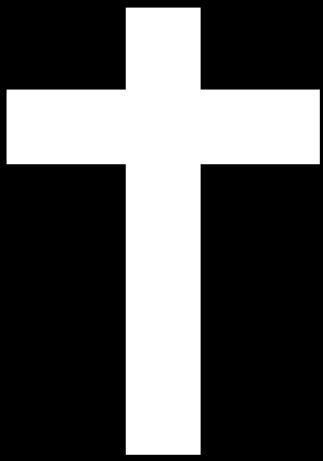
KAEM KO DEN



The New Testament and portions of the Old Testament in the Waskia Language of Papua New Guinea

KAEM KO DEN
The New Testament and portions of the Old Testament in the Waskia Language of Papua New Guinea
Buk Stat, sampela hap long Buk Song, ol Provep, na Nupela Testamen long tokples Waskia long Niugini

Copyright © 1985, 2011, 2014 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Waskia

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:
You include the above copyright and source information.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-11-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source files dated 12 Dec 2025
45c04e90-82c9-592e-bfe2-f39dfa146f32

Contents

MATTHEW 1
MARK 73
LUKE 118
JOHN 193
ACTS 247
ROM 313
1 CORINTHIANS 345
2 CORINTHIANS 377
GALATIANS 398
EPHESIANS 409
PHILIPPIANS 419
COLOSSIANS 427
1 THESSALONIANS 434
2 THESSALONIANS 441
1 TIMOTHY 445
2 TIMOTHY 455
TITUS 462
PHILEMON 467
HEBREWS 469
JAMES 494
1 PETER 503
2 PETER 512
1 JOHN 518
2 JOHN 527
3 JOHN 528
JUDE 530
REVELATION 533
PSALMS 569

MATTHEW

Matthew ko batoga imi ningi mu kariimet Jesus ko dugu duap ninguru ikimon ale ko nongomang ningi nunguning aruk se te sokel ago bagamonko ko gomang. Nu takis tata kari, se Juda kari tala. Bore te se, nu prophet alo nunga den girakala Kristus ko balman umu tawun biya te sanamikaso. Saonga Kari tairukko Juda alo ko kimi bitawaman mu tairam, mu awiriya mena, Jesus i. Nu ali lilim ko kariimet nunga giokko tairam.

Se Juda kariimet saki mu Jesus ko nongomang ningi nunguning aram. Bare Juda nunga kagin ko supuling alo me ko nongomang ningi nunguning aram se ilak den tagikasan. Se Jesus nunga kilek kawel mu ko wetang te nongoma pagarukaso. Pharisee alo nongota nunga ikia te munan sang law ago biguwuman ale te kariimet ikup nungarukasan. Se Jesus munan owore ko iki se balam, “Ni awiriya ikup gi lagerem ale kimik titimam mu, ani agate tair ale neman saparko.”

Jesus mu kausa kari yawara. Se noko kausa bibiya sang mu chapter 5 nama 7 mu te aniso (kingdom ko munan sang), chapter 10 (olekem nunga kiti guruga ko den), chapter 13 (kingdom ko den pangan), chapter 18 (ko kingdom karo tua ko munan saki), se chapter 24-25 (tom nukum).

Jesus Kristus ko taleng girigir nunga nunup
(Luke 3:23-38; Ruth 4:18-22)

1 Imi Jesus Kristus ko taleng usir nononga nunup. Jesus mu David ko
gue te tairam, se David mu Abraham ko gue te tairam.
2 Abraham ko namar mu Isaac.
Se Isaac ko namar mu Jacob.
Se Jacob ko namar mu Judah, se ko
kuriang saki ago.
3 Se Judah ko namar ilagala mu Perez se
Zerah. Nunga nunam mu Tamar.*
Se Perez ko namar mu Hezron.
Se Hezron ko namar mu Ram.
4 Se Ram ko namar mu Amminadab.
Se Amminadab ko namar mu Nahshon.
Se Nahshon ko namar mu Salmon.
5 Se Salmon ko namar mu Boaz. Boaz ko nuam mu Rahab.
Se Boaz ko namar mu Obed. Obed ko nuam mu Ruth.
Se Obed ko namar mu Jesse.
6 Se Jesse ko namar mu King David.
Se David ko namar mu Solomon.
Solomon ko nuam mu Bathsheba.
Nu Uriah ko nuwus bagaram bare
aking David nu tam.

7 Se Solomon ko namar mu Rehoboam.
Se Rehoboam ko namar mu Abijah.
Se Abijah ko namar mu Asa.
8 Se Asa ko namar mu Jehoshaphat.
Se Jehoshaphat ko namar mu Jehoram.

* **1:3:** Tamar: Genesis 38.

Se Jehoram ko namar mu Uzziah.
9 Se Uzziah ko namar mu Jotham.
Se Jotham ko namar mu Ahaz.
Se Ahaz ko namar mu Hezekiah.
10 Se Hezekiah ko namar mu Manasseh.
Se Manasseh ko namar mu Amon.
Se Amon ko namar mu Josiah.
11 Se Josiah ko namar mu Jeconiah,
se ko kuriang saki ago. Se tom mu te
Assyria alo taiman Israel alo nunga
talipaman arungak Babylon namaman.

12 Se tom nuna talipara ningi Babylon bagaman ko tom mu te, tai
Jesus te bilangaram, mu nunga nunup mu iwita:
Se Jeconiah ko namar mu Shealtiel.
Se Shealtiel ko namar mu Zerubbabel.
13 Se Zerubbabel ko namar mu Abiud.
Se Abiud ko namar mu Eliakim.
Se Eliakim ko namar mu Azor.
14 Se Azor ko namar mu Zadok.
Se Zadok ko namar mu Akim.
Se Akim ko namar mu Eliud.
15 Se Eliud ko namar mu Eleazar.
Se Eleazar ko namar mu Matthan.
Se Matthan ko namar mu Jacob.
16 Se Jacob ko namar mu Joseph.
Se Joseph mu Maria ko kuari.
Se Maria tuagu te Jesus bilangaram. Se ana arusan Kristus masan.
17 Se Abraham ko tom te, tai David ko tom te, mu ko kari gue mu 14.
Se David ko tom te, tai tom Israel alo nunga ilu talipi Babylon nongorak
namaman, mu ko kari gue mu 14 tala. Se Israel alo Babylon talipara
ningi bagaman tom te, tai Kristus te bilangaram, mu ko kari gue mu 14
tala.

Jesus bilangaram ko den

18 Jesus Kristus bilangaram ko duap mu iwita. Noko nuam Maria
Joseph ilak naukko luan ilu beteman. Bare nuna ilagala nunumi me
giman la, Maria numi ko ikiam nu Bur Laili ko sokel te nu kumik ago.
19 Noko kuari Joseph mu kari ningo diram, se nu Maria dolara tuokko
me ko kueram. Buta se nu tetela la Maria bitirukko ikiam.
20 Nu uwutata ikiwakaso, bare Kaem ko engel bo ipingira te tairam
ale maonam, “Joseph, David ko namar, ni Maria ka imet ko toko me
nguangerko. Mu awuk, nu Bur Laili ko sokel te kumik ago bagoso.
21 Nu kuriang kari iluwok se ni nup bitar Jesus meko, mu awuk, nu ko
kariimet nunga memek siwurok ale nunga sangaru taukko.
22 Mel suen biya imi maingkala Kari Biya ko prophet kuring te balam
wore ko nunguning aratam. Nu iwita balam:
23 “Imet itiwik bo lilim biya, mu tuagu
aratuk se kuriang kari iluwokko.
Se nuna nup betemon ‘Immanuel’ mamonko.”†
Nup mu ko nunguning mu “Kaem ana nangarak bagoso”.
24 Se Joseph barasam ale Kaem ko engel nu maonam butata beteram
ale Maria ko imet ko tam.

† **1:23:** Isaiah 7:14.

25 Bare Maria kuriang mena la, Joseph nu ilak katir me taga aniram,
mena. Se Maria kuriang kari iluwam, se Joseph nup beteram Jesus i
mam.

2

Baras kaura kari alo kuriang arigimonko taiman

1 Jesus Bethlehem wonong te Judea sor ningi bilangaram, Herod king
ko bagakaso ko kam te. Se baras tutera kari alo worem bausa wore
Jerusalem taiman,
2 ale eseman, “Juda nunga king bilangaram mu apalak bagoso ya?”
maman. “Ana ko baras bausam se arigiman ale ko nup patawunakko
taiman.”
3 Se tom Herod den mu ikiam mu nu ninguru ikia moakaso, se
Jerusalem kariimet agotala nungamin yenakaso tala.
4 Se Herod priest bibiya se law ko kausa kari bibiya mu nunga bolala
awuram ale Kristus koma aguwaya mu te bilangarukko mu ko nunga
isuam.
5 Se nuna balman, “Bethlehem wonong ningi Judea sor te. Prophet ko
batoga te iwita aniso:
6 ‘Bare ni Bethlehem, Judah sor te, ni wonong yam bo mena;
nika ningi kari supuling biya bo aratuk
ale aninga kariimet Israel nunga bitua kari bagarukko.’”*
7 Se Herod den umu ikiam ale tetela la baras kaura kari alo mu nunga
auram se taiman, se tom amaruya te baras bausam mu ko nunga isuam
ale ikiam.
8 Asele nunga beteram se Bethlehem namamonko se nunga maonam,
“Nina namaral kuriang umu ko ninguru loagaral ale arigal, mu asele
tairal ani aga maonal se ani betela namarik ale nup patawurikko,”
mam.
9 Se nuna king ko den mu ikiman ale namakasan. Se baras nuna
arigiman umu giri giri namakaso se nuna kowom karoman
namakasan. Se baras nama kuriang te bagaram mu te sanamaram.
10 Se nuna baras uwuta nama sanamaram se arigiman mu nuna
ninguru amilmilakasan.
11 Ale kawam kuriang ningi bagaram mu ningi kasu naguman, ale
kuriang nuam Maria ilak bagaram mu nungarkaman, ale nubugura
kulukurman ale nup patawuman. Asele nunga pulut kuring apu apu
ago namaman ale munan mel gold te nunga, se nangimik te sapara ko
mel siring yawara, frankincense se myrrh, mu gi kuriang awu tuman.
12 Ale asele ipingira te den taman iwitata, peleman mu Herod kote me
namaman, bare lage bo kigilik te nunga sor te namaman.

Yumura la nagu Egypt namaman

13 Baras kaura kari alo mu namaman, asele Kari Biya ko engel bo
ipingira te Joseph kote aratam ale maonam, “Ni bares ale kuriang ko
nuam ilak nunga gi ale yumura la arungak Egypt namarko. Ale umu te
bager se ani tala aguwaya mu aking balik se ikiko. Herod kuriang
moruk se kuerukko kupuwoso,” mam.
14 Se Joseph barasam kuriang ko nuam ilak nunga giam, ale tirom
yumura la nongorak Egypt namaram.

---

* **2:6:** Micah 5:2.

15 Nu nongorak umu te bagaram la Herod kueram. Munan umu
uwuta aratam mu, Kaem ko den prophet kuring te balam, “Aninga
kuriang Egypt bagaram se aurem se tairam.”†

Bethlehem sor te kuriang kari nunga moman se kueman

16 Se tom Herod ikiam baras kaura kari alo nu kula iwita beteman,
mu nu ninguru gomang magaram. Se baras kaura kari alo baras te
bausam ko tom manorman mu ko iki se, balam se Bethlehem, se sor
Bethlehem duap te, mu ko kuriang kari nunga yia tom 2 se bowa ningi
mu suen la nunga moman se kua sapaman.

17 Munan umu te Kaem ko den prophet Jeremiah kuring te balam mu
ko nunguning kaparam:

18 “Niara ma nirung bo Ramah wonong
te ikiman, mu Rachel ko kuriang nunga nia mowoso,
se bo noko gomang motam taukko mu
me terong, mu awuk, noko kuriang mu me marak bagasan.”‡

Aking peleman Nazareth taiman

19 Herod kua namaram, asele Biya ko engel ipingira te Joseph kote
Egypt aratam,

20 ale maonam, “Bares ale kuriang ko nuam ilak nunga gi ale aking
Israel peleral ale namaralko. Kari kuriang momon se kuerukko mu kua
sapaman,” mam.

21 Se Joseph barasam, kuriang ko nuam ilak nunga giam ale nongorak
Israel peleram namaram.

22 Bare tom Joseph king Archelaus nuet Herod kuwim te Judea sor
bitaruwaram mu ikiam, mu umu te namarukko nguangakaso. Ale
ipingira te den tam iwita dalelaram ale nongorak Galilee namaram.

23 Nu nongorak namaram ale Nazareth wonong te bagakaso. Se
prophet alo girakala mel umu ko balman uwutata aratam: “Nuna noko
balmon Nazareth kari mamonko.”

3

Anuwa marak kari John den apukaso
(Mark 1:3-8; Luke 3:2-17)

1 Yia sang namaram asele Anuwa marak kari John barasam ale Judea
ko sor garagarayam mu te den balukaso,

2 ale makaso, “Giris palagalko! Kaem ko kingdom tai pingi aram.”

3 Prophet Isaiah girakala Anuwa marak kari John ko den iwita balu
beteram:

“Kari bo sor garagarayam mu te ai
baluwoso,
‘Kari Biya ko lage te tairukko mu
nungal burangaral ale lage tuang dingumuralko,’ ma baluwoso.”*

4 John ko guang tugukaso mu camel ko mone te nungurman, se let ko
luan te kalokaso.† Se ko inang mu locust se honey nokaso.

5 Se kariimet Jerusalem ko, se Judea sor ko, se koma Jordan lilim ko
kariimet mu nukote namakasan.

6 Ale nunga memek wetang te balu sapakasan se nu yu Jordan ningi
anuwa marak nungarukaso.

† **2:15:** Hosea 11:1. ‡ **2:18:** Jeremiah 31:15. Rachel maso mu Israel imet alo nunga balso.
* **3:3:** Isaiah 40:3. † **3:4:** Prophet Elijah mu guang uwutata tugukaso: 2 Kings 1:8.

7 Bare nu Pharisee se Sadducee suen biya nukote anuwa marak
kuwim te taikasan se nungarkam, ale nunga maonam, “Nina mot
memek ko gue! Awiri nina Kaem ko gomang magara taiwoso mu ko
naguralko ninga maonam?
8 Nina nunguningta nengemang motam guruguman agi mu, ko
nunguning wetang awuralko.
9 Nina ninimi kulal ale balal, ‘Ana Abraham ko gue te ko kariimet, se
Kaem ko gomang magara mu me ariginakko,’ ma balal bore ko. Ani
ninga manorsam, Kaem manga imi giok ale Abraham ko kariimet gue
ko nunga gurugok se aratamonko mu am terong la.‡
10 Palangis maingkala tam duap ningi aniso. Se tam aguwaya mu ko
nunguning memek kaposo, mu kaurok ale tama ningi saparukko.
11 “Ani yu te nengemang motam guruga ko anuwa marak ningarsam.
Bare kari ani agowom kaoram taiwoso mu nu nup biya se sokel
garagar, aninga kiaram. Ani ko suwik tuagu kutuwu giekko me terong,
mu awuk, ani nu koma te ningo nuam mena. Nu Bur Laili sokel tama
karogo umu te baptais ningarukko.
12 Nu inang muguri te guruga patawura ko tam mu kuting te aniso.
Ale nu te inang nunguning se ko bune tutuk kaposo mu suen la tuteruk,
ale ko nunguning mu gi ko kawam tugumok, ale ko bune tutuk mu
tama pempem la kaniwoso mu ningi waruk se kani sapamonko.”

Jesus anuwa marak tam
(Mark 1:9-11; Luke 3:21-22; John 1:31-34)

13 Se Jesus Galilee sor beteram ale John kuting te anuwa marak
taukko yu Jordan te tairam.
14 Bare John koma siruwukaso ale makaso, “Ni ani anuwa marak aisu
mu asele diram, bare ni awuk se aningate tairem?”
15 Bare Jesus iwita maonam, “Ani balsam uwutata bitarko. Ana
uwuta betenak mu ana diram la karo tunakko,” mam. Se John nu
balam butata beteram.
16 Jesus yu ningi anuwa marak te namaram, ale yu beteram
aratuwaram mu te duruk wonong kaigam se nu Kaem ko Bur Laili
inangnang biton iwita nukote tai kaparam se arigam.
17 Se kuring bo duruk wonong te airam ale mam, “Imi aninga Namar,
ani ninguru ko kuesam, ale ko ninguru amilmilasam.”

4

Satan Jesus ira ariga te beteram
(Mark 1:12-13; Luke 4:1-13)

1 Asele Bur Laili Jesus ilak sor garagarayam mu te namaram, mu
awuk, sor mu te Satan Jesus ira ariga te bitirukko.*
2 Se Jesus day tom 40 na bo me nam ale na ko ninguru kueram.
3 Se Satan kote tairam ale iwita maonam, “Ni Kaem ko Namar agi mu,
manga imi balu se bread ko geragukko,” mam.
4 Bare Jesus den koma iwita balam, “Kaem ko batoga te iwita aniso:

‡ **3:9:** Jesus se Paul agotala sinar den Juda alo nunga maonam: John 8:33-41; Romans 2:28-29; 4:12; 11:20,23. * **4:1:** Israel kariimet girakala sor garagarayam mu te aolak ilu se, Kaem ko kuring bataguru se gomang maguwukasan: Hebrews 3:8-9. Bare tom Satan sor garagarayam mu te Jesus ira ariga te beteram mu, Jesus Kaem ko kuring diram la karo tuam: Hebrews 2:18; 4:15.

‘Kari na inang ko sokel te la me bagoso, bare den aguwaya Kaem ko
kuring te arataso mu te sokel ago bagoso.’”†
5 Asele Satan Jesus ilak wonong laili Jerusalem namaram, ale temple
ko gul kalel biya mu te beteram ale maonam,
6 “Ni Kaem ko Namar agi mu, ting palageko. Mu awuk, Kaem ko
batoga te iwita aniso:
‘Nu nika ko, ko engel alo nunga manuk
se kiting duap ningi ka ilumon se
manga te siwik motam atum mu me dagulko,’ mam.”‡
7 Bare Jesus nu maonam, “Bare Kaem ko batoga te iwita aniso tala, ‘Ni
Kari Biya nika Kaem mu ira ariga te me bitarko.’”§
8 Asele Satan aking Jesus ilak duruk bo kalel biya wore te nama
tarigiman, ale ali ewere ko kingdom suen biya se nunga mel ningo
ningo karogo kasuru saparam.
9 Ale maonam, “Ni bugura kulukuru ale ani aip biya perr tui, mu
asele ni mel suen biya ani ka kausem mu kisekko,” mam.
10 Bare Jesus maonam, “Satan, tagi toko! Kaem ko batoga te iwita
aniso, ‘Ni Kari Biya nika Kaem, umutang la perr tui se nup biya patawu
se lagerko.’”*
11 Asele Satan nu beteram. Se engel alo taiman ale karo tuman.

Jesus Galilee sor te ura duap beteram
12 Jesus John talipaman mu ko den ikiam mu nu peleram Galilee
namaram.
13 Ale Nazareth beteram ale namaram Capernaum bagakaso. Sor mu
Zebulun Naphtali nunga sor, Yu Galilee duap te.
14 Munan imi prophet Isaiah ko den balam mu ko nunguning
kaparam. Nu iwita balam:
15 “O Zebulun sor, se Naphtali sor,
Yu Jordan ko komasang, koma gagi tua
mu te, Galilee sor, kariimet Kaem ko me ikia wore te anisan:
16 Kariimet tiromorom ningi bagaman
mu nikinang biya bo arigiman;
kariimet kuakoyam tiromorom ningi
bagaman mu nikim nungaram.”†
17 Ale tom umu te Jesus eng am ko ura duap beteram ale den
balukaso, “Giris palagalko! Kaem ko kingdom tai pingi aram.”

Jesus ko olekem nunga gia duap beteram
(Mark 1:16-20; Luke 5:2-11; John 1:35-42)
18 Se Jesus Yu Galilee norogen kaoram ale aolak iluwam nama Simon,
ko nup bo Peter, se ko uria Andrew ilak pote sapawaman se
nungarkam. Nuna ilagala wal tata kari.
19 Se nu nunga maonam, “Nina tairal ani agowom kaoral se ani
kariimet nunga gia ko munan ninga kausekko,” mam.
20 Se nuna pasak ala nunga pote mel awu beteman ale kowom
karoman.

---

† **4:4:** Deuteronomy 8:3. ‡ **4:6:** Psalm 91:11-12. § **4:7:** Deuteronomy 6:16. Exodus 17:2,7.
* **4:10:** Deuteronomy 6:13. † **4:16:** Isaiah 9:1-2.

21 Se namawa Jesus kari launuria ilagala James se John ilak, Zebedee
ko kuriang, mu nungarkam. Nuna nonet Zebedee ilak dal ningi baga se
nunga pote nunguru burangiwaman se nunga auram.
22 Se nuna den ikiman mu te pasak ala nunga nonet se dal mel ago
awu beteman, ale Jesus kowom karoman.

Jesus kariimet kuera ikes ago mu nunga nungurukaso
(Luke 6:17-19)
23 Jesus Galilee sor ningi geraga se, synagogue‡ koma koma ningi
nunga kasurukaso, ale Kaem ko kingdom ko den yawara mu apukaso,
ale kariimet kuera ikes duap duap karogo mu nunga nungurukaso.
24 Se noko dugu duap pagam ale Syria sor lilim ningi geragam. Se
kariimet kuera ikes duap duap karogo, kuera yaman bibiya, se bur
memek ago mu, se kuera pitikpitik barowara ago mu, se nusuwik
nuguting tilital, mu nunga gikasan ale arungak kote taikasan, se nu
suen la nunga nunguru sapakaso.
25 Kariimet ningo memek suen biya mu Galilee ko ta, Decapolis ko ta,
Jerusalem ko, Judea ko, se sor yu Jordan komasang ko, mu ninguru
taikasan ale kowom karokasan.

5

Jesus duruk motongar kuting bo te daigam ale kingdom ko munan sang
kariimet nunga maonam
(Luke 6:20-23)
1 Se Jesus kariimet suen biya nunguningkiri nungarkam ale duruk
motongar bo te tarigi daigam.* Se kariimet nu kowom karoman mu la
tai nu kote bolala awuman,
2 se nu nunga kausa duap beteram ale iwita balukaso:
3 "Kariimet nongomang motam ningi
ikisan nuna me terong, mu amilmilamonko;
Kaem ko kingdom mu nononga.
4 Kariimet mo niawasan mu amilmilamonko;
nuna nongomang motam sokel taukko.
5 Kariimet nongomang motam lila biya se
kutekam, mu amilmilamonko;
ali lilim la mu nononga ali.
6 Kariimet munan ningo diram umu inang
yu ko kuakoyam ko kua lagasan, mu amilmilamonko;
nuna mel ko kua lagasan mu tamonko.
7 Kariimet kua kapa se saki alo
nongomang nungarsan, mu amilmilamonko;
nuna uwutatala nungumik te aratukko.
8 Kariimet nongomang motam dirkiriyam
se suanta Kaem kote la bita lagasan, mu amilmilamonko;
nuna Kaem arigimonko.
9 Kariimet marolila ko sokel tagi lagasan, mu amilmilamonko;
nuna nunga balmon, Kaem ko kuriang alo, mamonko.

‡ **4:23:** Synagogue mu Juda alo nunga biguwura kawam ko nup, ningi guranek bita se, Kaem nup patawu se, ko den kaukasan ale nunumi manarukasan. * **5:1:** Moses girakala Duruk Sinai mu te Kaem ko law kariimet nungaram. Mu turantala, tom imi te Jesus duruk motongar bo te daigam ale munan Kaem ko kingdom ningi anirukko mu kariimet nunga kausam: chapter 5 nama 7.

10 Kariimet munan diram betesan ale ko
ikup gisan, mu amilmilamonko;
Kaem ko kingdom mu nononga.
11 "Bare ikialko. Ani ago ko bala memek ningarmon, ninga bita
maguwumon, agi kawel munan te den duap duap nego ko balmon, mu
amilmilaralko.
12 Munan uwuta ningimik te aratuk, mu neneman nungeruk se
amilmilaralko, mu awuk, ko koma yawara aromemek mu duruk
wonong te ninip te aniso. Munan imi koma suanta tala prophet alo
nungumik te beteman.

Gagi yaman se nikinang
(Mark 9:50; Luke 14:34-35)
13 "Nina mu ali ewere ko gagi yaman. Bare gagi yaman mu ko yaman
menaso, mu awuk ta mamon se aking yaman gemarukko? Ko yaman
menaso mu ta mena. Am waru sapara se nasiwik te ira kalakumu
namamonko.
14 "Nina mu ali ewere ko nikinang.† Wonong bo duruk awote wetang
te aniso mu kaluwura koma mena.
15 Uwutatala, kariimet lam kasasan mu kani bowa ningi me betesan.
Nuna kualala betesan se kariimet kawam te anisan mu suen la nikim
nungarso.
16 Se koma suanta tala, nikinang nenengate aniso mu me
kaluwuralko, wetang te kariimet motam te beteral se nenenga munan
ningo mu arigimon, ale nenenga Nenet duruk wonong te bagoso mu
nup patawumonko.

Jesus law ko balukaso
17 "Nina ikial ani law se prophet alo nunga den‡ menawurikko tairem
iwita ikial bore ko. Mena. Ani menawurikko me tairem. Bare ani karo
tuek, ko nunguning wetang awurek, ale ko ura bita saparikko tairem.
18 Ani nunguningta ninga manorsam, taiti se ali mu menaruk agi
wore, den umu ko ponor gotek bo ta me yumurokko, am aniruk laga ko
nunguning aratu saparukko.
19 Buta se awiriya karo tua ko den mu ponor gotek bo sarumu due ko
beteso, ale saki alo me karo tumonko nunga manarso, mu nu duruk
wonong ko kingdom ningi nup mena bagarukko. Bare awiriya den mu
diram la karo tuso, ale saki alo nunga kasurso, mu nu kingdom mu
ningi nup biya bagarukko.
20 Nina ninguru ikialko. Nina diram la me karo tual, ale Pharisee alo
se law ko kausa kari alo betesan iwita beteral, mu nina kingdom ningi
me kasu naguralko.

Nangamang ikup dingumura ko den
(Luke 12:58-59)
21 "Girakala la den balu beteman se aniso mu nina ko ikia biya: 'Ni
kari me moar se kuerukko. Awiriya kari moso se kueso mu nu den te
sanamarukko.'
22 Bare ani ninga manorsam, awiriya bo ko gomang magoso, mu nu
den te sanamarukko. Se awiriya bo den memek manarso, mu nu kari

† **5:14:** Ana nikinang me kaluwunakko: Ephesians 5:8-9; Philippians 2:15-16; 1 Peter 2:12. John 8:12 ago arikko. ‡ **5:17:** Juda alo nunga bala te law se prophet alo nunga den mu Kaem ko den Old Testament te mu lilim ko balso.

bibiya nomokete sanamarukko. Se awiriya bo manarso, ‘Ni ngualara! Kua namarko!’ mauk, mu nu tama ningi namara ko lage te numi beteso.
23 “Buta se ni altar duap te Kaem munan tuiko negawa, ka bo bita
maguwurem se gomang ikuwawaram mu ko kamin ares mauk,
24 mu ni ka munan mel mu altar duap ningi awur, ale kote namar ale
ilak den nunguru, asele piler tair ale ka munan Kaem tuiko.
25 “Aking kari bo ni den ningi ka bitirukko kerak namawuruk, mu
lage luan te ta wore yam ilak den nunguruko. Mena mu, nu ni den ariga
ko kari kuting te ka bitiruk, se baluk se dirdir kerak nama talipara ningi
ka bitirukko.
26 Ani nunguningta ka manorsam, ni umu te baga laga, ka ikup suen
la kututuwur nunguningkiri bore asele ni aratuko!

Imet-kari numi karogo diram me bagara ko den
27 “Nina den imi ko ikiman tala, ‘Nika imet agi ka kari bitar ale imet
agi kari bo kilitik ilak me no giko.’
28 Bare ani ninga manorsam, awiriya imet bo arigiso ale yumura la
motam barasoso se ilak anirukko ikia taso, mu nu maingkala gomang
ningi la ilak aniram.
29 Sinar toko! Ni ka motam sengam mu memek te ka saparuk agi mu,
galuwur ale saparko. Kimik nuamur suanta maga namaruk mu terong.
Bare kimik lilim la ago tama ningi ka sapara mu me terong.
30 Uwutatala, kiting sengam memek ningi ka saparuk agi mu,
bataguru saparko. Kimik nuamur suanta maga namaruk mu terong.
Bare kimik lilim la ago tama ningi ka sapara mu me terong.

Nuwus kuari nunumi betera ko den
(Matthew 19:9; Mark 10:11-12; Luke 16:18)
31 “Se nina den imi karogo balman se ikiman, ‘Kari bo ko nuwus
karuk, mu nu imet umu kaoram ko tam gawa bataguk ale tuokko.’
32 Bare ani ninga manorsam, kari bo nuwus am diram la ilak
bagaram, bare duap bo mena, am imet umu kaoram, mu kari mu
memek beteram. Bare nu nuwus mu memek te tala beteram. Se kari i
bo imet mu tauk, mu nuna wete memek beteman.§

Mel bo ko nup balu se den me kaloko
33 “Se den bo tala girakala balu beteman mu iwita: ‘Ni anapeya ko
Biya ilak den kalem, mu diram la bita sapar ale me kulukuruko.’
34 Bare ani ninga manorsam, nina anapeya ko den kaolal agi mu, mel
bo nup balu se me kaolalko. Duruk wonong mu nup balu se den me
kaolalko; mu Kaem ko daiga kuwim.
35 Agi ali imi nup balu se den me kaolalko; mu noko suwik te awura
kuwim. Agi Jerusalem nup balu se den me kaolalko; mu King Biya ko
wonong.
36 Se aking nengeta ninimi balu se den me kaolalko; mu awuk, nina
ninga nemene gawa bo tal ale gurugal se kaetam agi siraram ko
aratukko mu me terong.
37 Buta se nina aing malko agi mu, eng am ‘Aing’ malko, mena ko agi
mu, eng am ‘Mena’ malko. Den saki saki karogo balsan umutang mu
kari memek Satan kote taiso.*

§ **5:32:** Nuwus kuari nunumi betera ko den: Deuteronomy 24:1; 1 Corinthians 7:10-11. * **5:37:** Kaem nup balu se den sokel me tunakko: Matthew 23:16-22; James 5:12.

Kilek memek ko koma me bitarko
(Luke 6:29-30)

38 "Nina den imi balman se ikiman, 'Awiriya bo motam galuwurok,
mu nuna koma ko nu motam galuwumonko. Se awiriya bo kore
kulukok, mu nuna koma ko nu kore kulukurmonko.'†
39 Bare ani ninga manorsam, kari bo ka bita maguwurok, mu koma
ko ni nu me bita maguwurko. Kari bo kol kuting kulukok, mu
komasang gurugu se agotala kulukokko.
40 Se kari bo ikup te ka bitiruk ale ko diara ka guang taukko baluk, mu
yam tui, ale ka guang ningo bo karogo am tuiko.
41 Se kari bo ko melmasak gi ale ilak kilometre suanta namarko ka
diruwurok, mu ni kilometre bo agotala ko ilak namarko.
42 Se kari bo mel bo ko tukunangaruk ale ka isuok, mu amilmil te am
tuiko. Se kari bo ka mel bo tauk ale aking maingte kisokko baluk, mu ni
me guramurko, am tuiko.

Kariimet ningo ta memek ta kua nungara ko den
(Luke 6:27-28,32-36)

43 "Den imi betela balman se aniso, 'Nina kariimet ninga kuesan mu
kua nungaralko, bare awiriya nengerak ningo mena mu me kua
nungaralko.'
44 Bare ani ninga manorsam, kariimet nengerak ningo mena mu am
kua nungaralko; ale kariimet ninga bita maguwusan mu nunga
guranek beteralko.‡
45 Mu asele nina ninga Nenet duruk wonong te bagoso mu ko kuriang
bagaralko. Nu kari ningo ta, memek ta worem suanta wore nungarso,
ale tuwik suanta tala wore nungarso.
46 Bare nina kariimet ninga kuesan mu la kua nungarsan, mu nina
anape ningo ningi tasan? Mena. Takis tata kari uwutata bitawasan!
47 Ale nina ninga sikisaki alo la amilmil den nungarsan, mu kariimet
bala ningo awuk nego ko balmonko? Mena. Kaem ko me ikia alo
munan soworta bitawasan.
48 Buta se, ninga Nenet duruk uningi bagoso mu ningo se yawara
nunguningkiri, buta se nina ningo se yawarakala la beteralko.

6

Bo saonga ale mel tua ko munan

1 "Nina munan imi ko ninguru sinar talko! Nenenga munan yawara
yawara kariimet nomotam te beteral se arigimon ale ninga balmonko
iki se me beteralko. Nina uwuta beteral mu, Nenet duruk wonong te
bagoso mu ko koma yawara bo me ningarukko.
2 "Bore te se, tom ni kariimet bo sangaru ale mel tui, mu kawel kari ko
kiwem me basuko. Nuna trumpet nirung te kariimet nunga aru tagi
synagogue ningi agi lage te nunga biguwusan, se loagawasan se
nomotam te, te nup biya tamonko, nuguting munan betesan. Ani
nunguningta balsam, nuna koma ningo mu ta taman.
3-4 Bare ni kariimet bo sangaru ale mel tuiko, mu yumura la bitarko,
se ka kiting ngas mu anapeya nika kiting sengam mu beteso mu me ari

† **5:38:** Bo kilek memek kete bitiruk, ko moke me bitarko: Romans 12:17-21; 1 Peter 2:23.
‡ **5:44:** Jesus: Luke 23:34. Stephen: Acts 7:60. Romans 12:14,17-18 ago arikko.

ikiokko. Se nika Niet, ni munan suen la yumura la betesam se ariwoso, mu koma yawara kisokko.

Guranek ko munan
(Luke 11:2-4)

5 "Ale nina guranek beteralko mu kawel kari alo betesan iwita me beteralko. Nuna pempem synagogue ningi agi, lage biya ko sosang te sanamamon ale sail te guranek betemon se kariimet te nungarkamonko kuesan. Ani nunguningta balsam, nuna koma ningo mu ta taman.
6 Bare tom ni ngatangerko, mu ni kawam ningi kasu nagur ale songkuring bagur ale asele, ka Niet Kaem, ni koma me arigisam, mu aru ngatangaruko. Se ka Niet, ni munan suen la yumura la betesam se nu ariwoso, mu koma yawara kisokko.
7 Se tom ni ngatangerko mu, bala maiya bibiya me balu se lagerko. Kariimet Kaem ko me ikia wore uwutata bitawasan. Nononga ikia mu, den gira udagi la balu lagara umu te asele nuguring ikimonko, iwita ikisan.
8 Bare nuna betesan iwita me beteralko. Mu awuk, nina ninga Nenet mu me arusan la, nu anapeya ko balalko mu nu giriso ko ikiso.
9 "Se nina guranek beteralko mu iwita ko iki se beteralko:
"Anananga Ba, ni duruk wonong te bagasam,
nika nip laili anirukko.
10 Nika kingdom am tairukko,
ali imi te mel aratukko ka gemang aniso,
mu am butata aratukko, duruk wonong te arataso iwitatala.*
11 Anananga na inang kam imi ko mu nangaruko.
12 Anananga memek siwu nangaruko,
ana saki alo nunga memek siwu nungarman uwutatala.
13 Motam la nangarkiwer se ira ariga ningi me dagulanakko;
memek suen la ningi nanga bataguru toko.†
14 "Ikialko. Nina kariimet saki memek nengete betemon se nunga memek siwu nungaral, mu ninga Nenet duruk wonong te mu ninga memek agotala siwu ningarukko.
15 Bare nina kariimet saki nunga memek me siwu nungaral, mu nenenga Nenet ninga memek me siwu ningarukko tala.‡

Guranek te inang kaola ko munan

16 "Ale tom guranek te inang kaolal, mu nina kawel kari alo betesan iwita nengema motam me garusarukko. Nuna inang kalosan ale munan uwuta betesan mu nunumi wetang te betemon se kariimet te nunga balmonko betesan.§ Ani nunguningta balsam, nuna koma ningo mu ta taman.
17 Bare tom ni na ko kiring kalo, mu ni kema motam anup, ale mone pituwur,

---

* **6:10:** Kaem ko kingdom: Matthew 13:40-43; 1 Corinthians 15:24-26; Revelation 11:15. † **6:13:** Se den sang karogotala iwita aniso: "Ni la King Biya, sokel karogo, nip karogo, pempem la. Nunguning." Bare batoga sang gira mu te den nukum imi me aniso. ‡ **6:15:** § **6:16:** Juda alo saki, tom nuna na kalokasan mu magi kutuwa se tama nuwi nomokete te sapakasan, kariimet te nunga ikimon ale balmon nuna na kaloman ale bagasan ma balmonko.

18 se saki alo ni na ko kiring kalem mu me ko ikimonko. Bare nika
Niet, ni koma me arigisam, mu nu kota la ko ikiokko. Nu munan suen la
ni yumura la betesam mu ariwoso, ale nu koma yawara kisokko.

Nangamang motam mu duruk wonong ko mel ningo tunakko
(Luke 12:33-34; 11:34-36; 16:13)

19 "Ali imi ko mel ningo ningo gemerko gemang me barasu se
lagarukko. Ali imi te dagor silale batutumumon maguwumonko
bagasan, se tere kari tere namonko bagasan tala.
20 Bare duruk wonong ko mel ningo gemang tuiko. Mu kumik magara
kuenera se tere daong mena, ka mel ningo la aniruk se giko.
21 Mu awuk, kari ko mel ningo apareyate aniso, mu noko gomang
motam umu te beteso tala.*
22 "Namotam mu nangimik lilim ko lam. Nika motam ningo, mu nika
bagara aolak mu lilim la nikim ago aniso.
23 Bare nika motam memek, mu nika bagara aolak mu lilim la
tiromorom ningi aniso. Se ni gemang motam tiromorom ago agi mu, ni
ta tiromorom memek ka iramuram!
24 "Kari bo, tom suanta te kari ilagala nunga ura dungan bitirukko me
terong. Mu awuk, nu bo gomang tui se ko ura ninguru bitiruk, ale bo
gagor karogo ko ura ninguru me bitirukko. Ni Kaem ko ura bita se
aking Manga ko ura bitarko me terong.

Kamin yena ikia ka moa se me lagerko
(Luke 12:22-31)

25 "Buta se ani ninga manorsam, nenenga bagara aolak ningi inang
yu agi, ninga ningimik lilim agi, guang yamel ningimik te iralko mu ko
ikia me ninga moa se lagarukko. Anape mu mel biya? Nanga bagara
aolak mu mel biya agi, inang mel biya e? Nanga nangimik mu mel biya
agi, guang yamel mu mel biya e?†
26 "Inangnang nungarkalko. Nuna na inang me asursan, ale me gi
bolala awusan. Bare nenenga Nenet duruk wonong te bagoso mu na
inang nungarso. Se nu inangnang ninguru nunga kueso agi, nina
kariimet ninguru ninga kueso e?
27 Awiri nenenga ningi kuamin yenera te ko mateng tom mu hour
suanta te to tuam se pila namaram? Mena.
28 "Se nina anape ko guang yamel tuguma ko mu ko ikia ninga moa
lagoso? Nina sirsir wakala yawara wore arigalko. Nuna nunga wakala
mu me birisan agi ko ura kowar me tasan, mena.
29 Bare ani ninga manorsam, Solomon ta ko bala mel yawara yawara
tugukaso, wore noko bala umu sirsir wakala yawara mu iwita mena
nunguningkiri.
30 Kaem sirsir wakala yawara umu aitak bagasan ale ukiso mu
marakasan se tama ningi warsan wore bala nungarso. Se awuk? Nina
kariimet mu guang yamel me ningarukko e? Nina awuk se nengemang
ningi nunguning te me sanamasan?
31 "Bore te se ani iwita balsam, nina nengemang namaruk tairuk se
'anape na nanakko' mal, agi 'yu awuk tanak ale nanakko' agi, 'guang
awuk wore nagunakko' ma me balalko.

---

* **6:21:** Colossians 3:1-2, 1 Timothy 6:9-10 se James 5:1-3 ago arikko. † **6:25:** Kaem kota mel suen la nangara ikiso: Philippians 4:6; Hebrews 13:5; 1 Peter 5:7.

32 Kariimet Kaem ko me ikia mu bala uwuta mu balu laga gilingisan.
Bare nenenga Nenet duruk wonong te bagoso mu nina anapeya ko
tukunangawasan mu nu ko iki saposo.
33 Buta se mel biya mu iwita: Ni Kaem ko kingdom se ko munan ningo
diram mu mel gira nunguningkiri bitar, asele anapeya mel ni ko
tukunangawasam mu karogo terong ma saparko.
34 Bore te se, anapeya ukurukse mu ko me ikia ka moa se lagarukko.
Mu awuk, ukurukse ko ikup mu ukurukse ko. Day suan suan ko ikup
koma koma karogo.

7

Saki alo nunga bagara aolak me tuterko
(Luke 6:37-38,41-42)

1 "Nina saki alo nunga bagara aolak arigal ale ko me nunga balu
maguwural, mu nina uwutatala ninga betemonko.*
2 Mu awuk, nika munan aguwaya te saki alo nunga bagara arigisam
ale balsam, mu ni uwutatala ka betemonko. Ni lage kuring aguwaya te
nunga betesam, mu lage koma suanta mu te nika betemonko.
3 "Ni awuk se ka bo ko motam te tam bune gotek mu arigisam ale ko
balsam, bare nika motam te tam luan aromemek motam siruwuwoso
mu me ari ikisam?
4 Ni awuk uwuta baga se aking ka bo manorsam, 'Mener se tam bune
gotek nika motam te wore to saparikko,' masam?
5 Ni kawel kari! Mu tam luan ni motam siruwuso mu to sapar, ale
asele, terong loaga se ka bo ko motam te tam bune gotek aniso mu to
saparko.
6 "Nina mel laili yawara kausik me nungaralko. Mu nuna punga
geragamon ale ninga usimon bore ko. Aking nina kulolo yawara buruk
nongoma te me saparalko. Nuna nusuwik te eremon kalakamon bore
ko.†

Mel ningo te ta ko lage kuring
(Luke 11:9-13)

7 "Mel ko isal, mu ningarmonko; mel kupal, mu arigalko; songkuring
bong bong mal, mu songkuring kaiga ningarukko.
8 Mu awuk, kari awiriya mel ko iseso mu taso. Se awiriya mel kupuso
mu arigiso. Se awiriya songkuring bong bong maso mu kaiga tuso.
9 "Awiri ko namar inang ko nu isarso se manga taso ale naukko tuso?
10 Agi wal ko iseso se mot taso ale tuso? Mena.
11 Nina ali ewere ko kariimet memek ta, bare ninga kuriang mel
ningo nungara mu nina ikisan. Se awuk? Nenenga Nenet duruk
wonong te bagoso mu, mel ningo awiriya ko iseso mu me tuokko e? Mu
tuokko!
12 Ni munan ningo kariimet kete betemonko kuesam, mu ni gir
nungumik te bitar se asele nikate betemonko. Munan imi Law se
Prophet alo nunga den ko duap nunguningkiri.

---

* **7:1:** Ana saki alo nunga bagara ko me nunga balu maguwunakko: Romans 2:1-2; 14:10-13; 1 Corinthians 4:5; James 2:13; 4:11-12. † **7:6:** Kausik se buruk te nunga balso mu Kaem suwik sapara alo nunga balso: Proverbs 9:8; 23:9. Ana den gilalong me nunga manaru se laganakko: Matthew 10:14; Acts 13:44-46; 18:5-7; Titus 3:10-11; 1 John 4:1-6.

Lage ilagala
(Luke 13:24)

13 "Tuang kuring kirikirik gotek umutang ningi nama naguralko. Mu
awuk, lage kuring wosesel, se lage biya, mu maga namara ko lage, se
kariimet suen biya ningi kasu nagusan.
14 Bare kuring kirikirik gotek, se ko tuang gotek, mu marak yawara
ko sor te nama aratam, se kariimet am suan suanta lage mu ari ko iki
gilingisan.‡

Prophet kawel
(Luke 6:43-46; 13:25-27)

15 "Prophet kawel mu nunga sinar talko! Nuna sipsip guang nagusan
ale nengete taisan. Bare nunga nongomang ningi mu kausik diwang
memek iwita.
16 Bare nina nononga betera kaora mu te nunga ikialko. Tam we ko
nunguning mu tam wus mu kuali arigal i? Se takal nunguning mu dikor
mayang awote arigal i?§ Mena.
17 Tam ningo mu nunguning ningo kaposo. Se tam memek mu
nunguning memek kaposo.
18 Tam ningo mu nunguning memek kaparukko me terong. Se tam
memek mu nunguning ningo kaparukko me terong.
19 Se tam aguwaya nunguning ningo me kaposo, mu kausan
batutumusan ale tama ningi warsan se kaniso.
20 Se prophet kawel agi mu, nunga munan te la nunga ikialko.*
21 "Kariimet aninga arusan 'Kari Biya, Kari Biya,' masan, bare suen la
duruk wonong ko kingdom ningi me namamonko. Bare awiriya aninga
Ait duruk wonong te bagoso mu ko kuring karo tuso mu asele arigokko.
22 Tom kaparuk se suen biya balmon, 'Kari Biya, Kari Biya, ana ni
kiring balu pagarukasan, ale nika nip te bur memek nunga karokasan,
ale kiwem duap duap sokel karogo mu bitakasan,' ma balmonko.
23 Bare ani mu diram la nunga manikko, 'Ani nina me ninga ikisam.
Tagi talko! Nina memek betera ko kariimet!' ma balikko.†

Kawam kaola ko kari ilagala
(Luke 6:47-49)

24 "Buta se awiriya aninga den imi ikiso ale karo tuso, mu nu kari bo
ikia sinar ago, ko kawam manga awote kaolam wore iwita.
25 Se tuwik biya kaparam ale lom lairam tarigiram, se daula biya sail
karogo tairam kawam mu itugumam, bare kawam mu me parasaram
dagulam. Mu awuk, kari mu ko kawam mu manga awote kaolam se
aora biya.
26 "Bare awiriya aninga den imi ikiso ale me karo tuso, mu nu kari
ngualara bo, ko kawam saun te kaolam wore iwita.
27 Se tuwik kaparam ale lom lairam tarigiram, se daula biya tairam
kawam mu itugumam se parasaram ale dagulam."
28 Se Jesus den suen la imi balu kutuwuram se kariimet motam biya
noko den mu ikiman ale nungamin kiti wira saparam se
amilmilakasan.

---

‡ **7:14:** Jesus mu lage nunguning: John 10:9; 14:6. Acts 14:22 ago arikko. § **7:16:** Israel nunga tam mu anananga te mena, se anananga tam te iki se balman. * **7:20:** Prophet kawel: Acts 20:29-31; Galatians 5:19-22; 2 Peter 2:1. † **7:23:** Kari Biya kariimet nunga tuterukko: 2 Cor 5:10. Nu arika noko mu nunga ikiso: 2 Tim 2:19.

29 Mu awuk, nu sokel ago se duap bo te nunga kasurukaso, nononga
law ko kausa kari nunga kasurukasan iwita mena.

8

Jesus kari bo kumik laira posara ago wore nungam
(Mark 1:40-44; Luke 5:12-14)

1 Jesus duruk motongar te baga tai kaparam se kariimet motam biya
nu kowom karokasan.
2 Se kari bo kumik laira posara karogo mu nu kote tairam, koma dugu
te bugura kulukam ale maonam, "Kari Biya, ni ka gemang buta aniruk
agi mu asele ni aninga nunguru se angimik nungerukko," mam.
3 Se Jesus kuting garukam ale kari mu kumik kau tam ale balam,
"Aninga angamang butata aniso. Nungerko!" mam. Se tom mu te la
kari mu ko kuera laira posara mu menaram.
4 Se Jesus nu maonam, "Ikiko," mam, "ni awiriya kiwem kimik te
aratam imi manaru se me ikiokko. Bare dirme ale priest kote namar ale
keta nimi kasuru ale Moses te balam uwutata, tama bita Kaem tui se,
kariimet nika munan umu te la sinarmonko."

Kager kari supuling ko gomang motam ningi nunguning
(Luke 7:1-10)

5 Se Jesus Capernaum wonong ningi kasu naguwaram se Rome kager
supuling bo kote tairam, ale nu sangukko isuam,
6 ale balam, "Kari Biya, aninga ura kari kuera ago kawam te aniwoso.
Nu katir me pitiga arigiso, am yaman aromemek karogo bagoso," mam.
7 Se Jesus nu maonam, "Ani namarik sangikko," mam.
8 Bare kager kari supuling mu aking iwita balam, "Kari Biya, ani kari
bo ningo se ni aninga kawam ningi tairko mena. Bare ni am den la balu
se aninga ura kari nungerukko.
9 Aga supuling bowa ningi baga se, abowa ningi aga kager kari
karogo tala. Se ani balsam, 'Ni namar!' masam mu nu namoso. Ale bo
manorsam, 'Ni tair!' masam, mu agiring la karoso. Aninga ura kari 'Ura
mu bitar!' masam, se nu beteso."
10 Se Jesus noko den umu ikiam ale gomang motam pitigiram se
kariimet kowom karowaman mu nunga maonam, "Ani nunguningta
ninga manorsam, Israel ningi kari bo gomang motam ningi nunguning
aora biya iwita me arigem.
11 Ani ninga manorsam, kariimet suen biya worem bausa te se
worem kapara te taimon, ale inang biya duruk wonong ko kingdom
ningi mu te dagi namamon ale Abraham Isaac Jacob nongorak na
namonko.
12 Bare kingdom mu ko kariimet nunguning mu nunga gi watingi
tiromorom ningi nunga warmon se nogore gigek ma se nia kika se
bagamonko."*
13 Asele Jesus kager kari supuling umu maonam, "Buta se namarko.
Ni anapeya ko gemang ningi nunguning aram se ko balem mu balem
uwutata aratukko," mam. Se tom umu te la kari mu ko ura kari
nungeram.

Jesus kariimet kuera ikes karogo mu suen biya nunga nungam
(Mark 1:29-34; Luke 4:38-41)

* **8:12:** Israel kariimet: Acts 13:44-46; Romans 9:27-28; 10:16; 11:20.

14 Tom Jesus Peter ko kawam te tairam, mu Peter ko nome kuera
kowar karogo aniwaram se arigam.
15 Ale nu noko kuting kau tam se ko kuera kowar mu menaram. Se nu
barasam ale Jesus ilak sapa gurugukaso.
16 Se bainga ningi mu kariimet bur memek karogo mu nukote
nongorak taikasan se nu den la balukaso se bur memek tagi tokasan,
kuera ikes suen biya karogo nunga nungurukaso.
17 Munan imi te prophet Isaiah ko den balam mu nunguning
kaparam:
"Anananga ikup yaman se nanga kuera ikes nu kututuwu giam."†

Jesus kowom kaora ko munan
(Luke 9:57-60)

18 Jesus kariimet motam biya bagaman mu nungarkam ale ko olekem
nunga maonam, "Dal te aragal se ana yu komasang te kasu kapanakko,"
mam.
19 Se law ko kausa kari bo tairam ale mam, "Kausa kari, ni apareyate
namar mu ani kerak namarikko," mam.
20 Se Jesus mam, "Kausik diwang mu nunga garap gogong karogo. Se
inangnang mu nunga singir karogo. Bare Kari ko Namar mu kuwim bo
numi te ira baratuwurokko mu mena."‡
21 Se nu kowom karowara mu nunga ningi bo nu maonam, "Kari
Biya," mam, "ni iki terong agi mu, ani namarik aga ait ilak bagarik se
kueruk se mutim tugumek, asele tairik ni kewom karikko," mam.
22 Bare Jesus nu maonam, "Agowom karoko. Kariimet kuera nongota
nunumi mutim tugumonko."§

Jesus yar daula gagi samamer malinawuram
(Mark 4:36-41; Luke 8:22-25)

23 Jesus dal ningi aragam se ko olekem kowom karoman.
24 Se namawa yar daula samamer bo urukam tairam se gagi biyala
barasam ale dal mituwurokko iwita. Se Jesus mu aniwakaso.
25 Se ko olekem alo amumurman ale balman, "Kari Biya, nanga
sangaruko! Ana sarengasan pa!" maman.
26 Bare nu nunga maonam, "Nengemang ningi nunguning aora mena
alo, nina anape ko nguangasan?" mam. Asele nu barasam ale yar daula
se gagi barasuwaram mu den sokel ago maonam se kua kaparam ale
malin kauram.
27 Se kariari umu tengeman ale nunumi isarukasan, "Kari ewere kari
duap awuk wore yar daula samamer se gagi kuring ikisan?"*

Jesus kari ilagala bur memek karogo wore nunga nungam
(Mark 5:1-17; Luke 8:26-37)

28 Se Jesus dal te nama Gadara koma mu te, yu Galilee komasang ko
aratam. Se kari ilagala bur memek karogo kari kuera nunga ali motam
te baga arataman ale kote taiman. Nuna wuli tamatama daong kager
ago, se kariimet nguangakasan ale lage koma mu me karokasan.
29 Se nuna aiman ale balman, "Kaem ko Namar, ni awuk anananga
bitarko ya? Anananga tom aitak, bare ni awuk se ana yaman memek
nangarukko tairem?" maman.

---

† **8:17:** Isaiah 53:4. ‡ **8:20:** Jesus: 2 Corinthians 8:9. § **8:22:** Kariimet kuera iwita bagasan: Ephesians 2:1; 1 John 5:12. * **8:27:** Jesus sokel karogo: Psalm 93:3-4.

30 Se nuna te bagaman mu ko awar nuam mu buruk motam biya bo
bala guruguwaman.
31 Se bur memek mu Jesus manorman, “Ni anananga karo mu, buruk
motam biya mu ningi nanga awurko,” maman.
32 Se nu nunga maonam, “Tagi talko!” mam. Se nuna arataman ale
nama buruk nungumik ningi kapaman, se buruk motam mu lilim la
naguman nama garap te kapaman ale yu ningi kua sapaman.
33 Se buruk bitua kari mu naguman nama wonong te arataman, ale
mel aratam mu ko dugu duap singir la balman, ale kari ilagala bur
memek nungumik ningi anira mu karogotala nunga balman.
34 Se wonong mu ko kariimet suen la Jesus arigimonko arataman. Ale
tom arigiman mu nu nononga sor koma mu bitiruk ale namarukko
isaru diruwukasan.

9

Jesus kari tilital bo nungam
(Mark 2:3-12; Luke 5:18-26)
1 Se Jesus aking dal te aragam ale yu luan batogam ale nama ko
wonong Capernaum mu te aratam.
2 Se kari sang kari tilital bo pakapang te giman ilak kote taiman. Se
Jesus nunga nongomang ningi nunguning arigam, ale nu kari tilital mu
maonam, “Aga namar, gemang sokel ago la bagerko. Ani ka memek
siwu saperem,” mam.
3 Mu te law ko kausa kari sang nunumi manarukasan, “Kari imi
Kaem koma taso pa!” makasan.
4 Bare Jesus nononga ikia mu ko ikiam, ale nunga maonam, “Nina
awuk se ikia memek sowore nengemang motam ningi betesan?
5 Bala awuk mu guyak, ‘Ani nika memek siwu saperem,’ agi, ‘Bares
ale aolak ilupko,’ bala mu guyak e?
6 Bare ani ninga manorsam, ali imi te Kari ko Namar mu memek siwu
warukko nup se sokel mu nu ago tala.” Nu uwuta balu se kari tilital mu
maonam, “Bares, ka pakapang gi, ale karogo ka wonong kawam te
namarko,” mam.
7 Se nu barasam ko wonong te namaram.
8 Se kariimet mel mu arigiman ale nongomang daung daung makaso
se Kaem ali imi te kari bo ura se sokel umu tuso mu ko nup
patawukasan.

Jesus takis tata kari Matthew auram
(Mark 2:14-17; Luke 5:27-32)
9 Se Jesus sor mu beteram ale aolak iluwam namawa kari bo, ko nup
Matthew, mu ko takis tata ko kuwim te dagiwaram se arigam, ale
maonam, “Bares agowom karoko,” mam. Se Matthew barasam ale
kowom kaoram.
10 Udagi Jesus Matthew ko kawam te na nowaram se takis tata kari
alo, se memek betera ko kari alo, mu suen biya taiman ale nu se ko
olekem alo nongorak na yu nokasan.
11 Se Pharisee kari sang munan mu arigiman ale ko olekem alo nunga
isarman, “Nenenga kari biya nu awuk se takis tata kari se memek
betera ko kari alo nongorak na yu no giwoso ya?” maman.

12 Se Jesus nunga den umu ikiam ale ko iwita balam, “Kariimet kuera
ikes mena mu doctor kote me namasan, bare kuera ikes ago mu asele
doctor kote namasan.
13 Buta se namaral ale den imi ko nunguning ko ikia talko: ‘Ani lila te
nanimi nangamang tua ko munan ko kuesam, bare ani tama betera ko
munan te tawun biya me loagasam.’ Mu awuk, ani tairem mu kariimet
ningo diram mu nunga giekko me tairem, bare ani kariimet memek
nunga giekko tairem,” mam.*

Na kaola ko munan ko Jesus isarman
(Mark 2:18-22; Luke 5:33-39)

14 Se John ko olekem saki Jesus kote taiman ale isarman, “Ana
Pharisee alo arungak mu inang kaola ko munan mu betesan. Bare nika
olekem alo mu awuk se me betesan?”
15 Se Jesus koma mam, “Imet kari nunumi gisan se kariimet ko
amilmil ko aratasan, mu anape ko kari imet tam mu ko nongomang
bataga lagarukko? Mena. Bare tom aratuk se kari imet tam mu tamon
ilak namamon, asele nuna inang kalomonko.†
16 “Kari bo ko guang gigira mu ko gogong kulirokko, mu guang bilik
iru mu te me kulirokko, mu awuk, tom nu guang mu anuwok mu guang
bilik iru mu kikirangaruk se guang gogong mu eng woselarukko.‡
17 Uwutatala, kari yu waen iru mu goat guang gigira mu ningi me
langisan. Nuna uwuta betemon, mu tom yu waen iru mu lagaruk ale
numi to tuok, mu goat guang gigira mu barakuk se waen kapa
palagukko. Bare ko munan nunguning mu, yu waen iru mu goat guang
iru tala mu ningi langisan, se lagaruk ale numi to tuok ta wore goat
guang iru mu karo karo ulalaruk ale me barakukko.”

Imet Jesus ko guang kopana kau tam mu se Jairus ko nanawus nunga dugu duap
(Mark 5:22-43; Luke 8:41-56)

18 Jesus den mu baluwaram se kari supuling bo tairam ale koma dugu
te bugura kulukam ale maonam, “Aninga nanawus aitakta diram
kueram. Bare ni tair ale ka kiting kumik te bitar se maragarukko,”
mam.
19 Se Jesus barasam ale ko olekem arungak ilak namakasan.
20 Se imet bo, yia 12 ningi gue sapa lagakaso, mu nu Jesus buring ko la
tairam ale ko guang kinikan kau tam.
21 Nu kuamin ningi la balukaso, “Ani ikisam ani ko guang kopa la kau
taik mu ani nungerikko pa,” mam.
22 Se Jesus punga geragam ale arigam ale mam, “Imet,” mam, “me
nguangerko. Nika gemang ningi nunguning te ni ningo arigem,” mam.
Se tom mu te la imet mu nungeram.
23 Asele Jesus kari supuling umu ko kawam ningi kasu naguram. Ale
birak ituguma ale kuera ko yagowom guruga kari se ma niara ko
kariimet nirung biya bitawaman umu nungarkam,
24 ale nunga maonam, “Nina tagi talko! Kuriang itiwik imi me
kueram, am aniwoso,” mam. Se kariimet den mu ikiman ale ko den ko
gusikasan.

---

* **9:13:** Hosea 6:6. † **9:15:** Jesus den pangan imi te mu kota numi ko baluwoso: John 3:29; Eph 5:31-32; Rev 19:7; 22:17. ‡ **9:16:** Jesus munan iru ago tairam mu munan giringila ko mu ago me biguwuram: John 1:17; Romans 10:4; 2 Corinthians 3:6.

25 Bare kam kariimet umu guguna nungarman se aratu sapaman mu
nu kasu naguram ale kuriang itiwik mu kuting te iluwam, se nu barasu
daigam.
26 Se kiwem beteram imi ko den pagam ale sor umu lilim la geraga
saparam.

Jesus kari ilagala nomotam posara wore nunga nungam

27 Jesus sor umu beteram ale aolak iluwam namawaram se kari
ilagala nomotam posara mu kowom karoman ale aikasan, “David ko
Namar, ana nago ko gemang batagukko!” makasan.
28 Se nu kawam ningi kasu naguram mu kari ilagala umu nukote
taiman. Se nu nunga isuam, “Nina ilagala ikisan ani am ninga
nungekko iwita ikisan e?”
Se nuna balman, “Kari Biya, ana butata ikisan,” maman.
29 Asele nu nunga nomotam kau tam ale mam, “Mel nengemang te
aniram mu butata aratukko,” mam,
30 se eng am nomotam pagam se sor arikasan. Se Jesus den sokel ago
nunga maonam, “Munan aratam imi mu kari bo me maonalko,” mam.
31 Bare nuna arataman namaman ale noko dugu duap koma mu lilim
la ningi balu sapaman.

Jesus kari bo kuring sisira mu nungam

32 Kari ilagala arataman namawaman se kari bo bur memek ago se
kuring sisira mu ilak Jesus kote taiman.
33 Se Jesus bur memek mu kaoram se kari mu munak duap beteram
munakakaso. Se kariimet kiwem mu arigiman ale biririkaman, ale
balukasan, “Girakala kilek bo iwita Israel sor ningi aratam se ana me
katir arigiman!” makasan.
34 Bare Pharisee alo balman, “Mu bur memek nunga supuling nu sail
tuso se nu te bur memek nunga karoso,” makasan.

Jesus kariimet nunga noman batagam

35 Se Jesus wonong bibiya ta, gotektek ta, ningi geraga se, synagogue
ningi kariimet nunga kasuru se, ale kingdom ko den gilalong apu se
kuera ikes duap duap nungurukaso se nungiakasan.
36 Se nu kariimet suen biya mu nungarkam ale nunga gomang
batagakaso. Mu awuk, nuna sipsip nungumik bitua kari mena, yaman
ikup kua bagara wore iwita nungarkikaso.
37 Ale ko olekem alo nunga maonam, “Na inang suen biya mu yopa
muruwuram, bare ura kariimet gi bolala awumonko wore suen biya
mena.
38 Se nina Kari Biya, inang garukara se gia ko kotam, mu isual se ura
kariimet nunga bitiruk se ningam ningi kapamon ale inang garukaram
ale yoparam mu gimonko.”

10

Jesus ko olekem 12 mu nunga nunup
(Mark 3:13-19; Luke 6:12-16)

1 Jesus ko olekem 12 nunga auram se kote taiman, se sokel bur
memek te nunga karomonko mu se, kuera ikes duap duap te
nungurmonko mu nungaram.

2 Imi mu ko olekem 12 umu nunga nunup: motam motam mu Simon,
nup bo Peter mu, se ko uria Andrew; se Zebedee ko namar ilagala
James John ilak;
3 se Philip, se Bartholomew, se Thomas, se takis tata kari Matthew, se
Alphaeus namar James, se Thaddaeus;
4 se Simon Zealot; se Judas Iscariot, olekem Jesus kager kari nuguting
te beteram umutang nukum kitiram.

Jesus ko olekem 12 ura nungaram
(Mark 6:7-13; Luke 9:1-6)

5 Jesus ko olekem 12 umu ura nungaram, se namamonko se sinar den
imi nungaram, "Nina sor saki ko kariimet nunga ningi se, Samaria alo
nunga wonong sor bo te me namaralko," mam.
6 "Bare nina Israel kariimet sipsip iwita maga namaman owore
nunga ningi namaralko.*
7 Se nina namaral geraga se mu, den imi apuralko, 'Duruk wonong ko
kingdom tai pingi aram!' mu ko balalko.
8 Ale kuera ikes ago mu nunga nunguru se, kari kuera umu nunga
maraguwural, kuera nungumik laira posara ago mu nunga nungal, ale
bur memek ago mu bur memek nunga kaoral se tagi tamonko. Nina
ura ko sokel sangam imi ipi taman, uwutatala amilmil te ura beteral ale
koma me talko.
9 "Aolak iluwalko mu, manga gold se silver bo nigiriwim ningi me
gialko.
10 Agi karar se guang mel se nisiwik lakira agi, ninga sikir tam me ago
gialko tala, mu awuk, kari ura taso mu ko ura koma taukko.
11 "Nina wonong biya agi gotek bo ningi kasu nagural mu, nina kari
bo, ko munan ningo mu arigal ale ko kawam te ilak baga, namaralko
asele beteralko.
12 Nina noko kawam ningi kasu nagural, mu giral amilmil den
nungaralko.
13 Se kawam mu ko kariimet ninga aru tagimon, asele ninga den
amilmil balman mu nongote am anirukko. Bare nengerak me
amilmilamon agi mu, nenenga den amilmil mu aking talko.
14 Se awiriya me ninga aru tagirok, agi nina den balman mu buring
tuok mu, ko kawam agi ko wonong mu bita se, nisiwik gege mu siwu se
namaralko.
15 Ani nunguningta ninga manorsam, tom nukum te Sodom se
Gomorrah ikup tamon mu buta nuam tamonko, bare wonong bo uwuta
beteso mu eng am memek ko memek arigokko.

Jesus ko olekem alo ikup duap duap gimonko mu ko den balam
(Mark 13:9-13; Luke 21:12-17)

16 "Ikialko! Ani nina sipsip iwita ninga beterem se kausik diwang
nunga ningi namasan. Bore te se, nina mot wis sinar la lagoso iwita
laga se, ningo yawarakala la inangnang biton iwita lagaralko.
17 Ninguru sinar talko! Nuna ninga ilumon ale supuling nuguting te
synagogue ningi den te ninga betemon ale ninga momonko.

---

* **10:6:** Acts 13:46 ago arikko. Sipsip ko den: Isaiah 53:6; Jeremiah 50:6-7.

18 Ani ago ko ninga ilumon ale king se kari supuling bibiya nomokete
ninga awumon, se ani ago ko balal se sor saki ko kariimet agotala
ikimonko.
19 Bare tom ninga ilumon mu nina den anapeya balalko agi aguwaya
balalko mu ko me neneman sisirokko. Tom umu te aguwaya nina
balalko mu ningamin te tai saparukko,
20 mu awuk, mu nina me munakawasan, mena, mu ninga Nenet
Kaem ko Bur nenenga ningi munakawoso.

21 "Kari launuria mateng lage te nunumi betemonko. Se kuriang nuet
mu namar uwutatala bitiruk, se kuriang betelatala nunga nonet
nunam alo mu nongorak betemon kaumon ale mateng lage te nunga
betemonko.
22 Se kariimet suen la mu ani ago ko memek se nina ningarki
maguwumonko. Bare kari awiriya sokel ago la sanamaruk nama tom
nukum te, mu daiga bagara ningo arigokko.
23 Se wonong bo te ninga bita maguwumon, mu nagural nama
wonong bo te aratalko. Ani nunguningta ninga manorsam, nina Israel
wonong suen la ningi ura me menawural la, Kari ko Namar aking
tairukko.†
24 "Ikia ta ko kari mu ko kausa kari me kiaso. Uwutatala, ura kari mu
ko kari dom me kiaso. Mena.
25 Se ikia ta ko kari mu ko kausa kari iwita aratuk mu terong. Agi ura
kari mu ko kari dom iwita aratuk mu terong tala. Bare digo ko kari gira
mu Beelzebul ko ma balu maguwuman, mu nina digo mu ko kariimet
mu eng am ninguru ninga bita maguwumonko!‡

Jesus ko olekem alo me nguangamonko balam
(Luke 12:2-9,51-53; 14:26-27)

26 "Bare nina me nunga nguangaralko! Anapeya mel kaluwusan mu
yumura te me ani lagoso, mena, mu wetangaso.
27 Buta se den ani yumura la ninga manorsam, mu wetang te balalko.
Se den ani nede ningi nina kasikasi te ninga manorsam, mu nina
wetang te sanamaral ale balu paogalko.
28 Nina awiriya kari moso se kueso bare ko dora moruk se kuerukko
me terong, mu ko me nguangaralko. Bare Kakirip kari kumik guang se
ko dora ago lilim maguwurok ale tama ningi warukko ko sokel ago,
umutang bowa ningi la bagaralko.§
29 Ikialko. Manga gotek suanta ten toea te inangnang gotektek ilagala
am diamonko. Bare ninga Nenet me ko ikiok se bo ta dagulok ale
kuerukko iwita mena.
30 Uwutatala, nu nemene awilaya nisipiling te mu suen la kau saposo.
31 Buta se nina me nguangaralko. Nina mu inangnang gotektek mu
iwita mena, nina nunga kiaman ale nu koma te mel biya.

32 "Awiriya ali kari ko me nguangoso ale ani ago ko wetang te balso,
mu ani agotala aninga Ait duruk wonong te bagoso mu moke te nu
aninga ma balikko.

---

† **10:23:** Kariimet Jesus kowom karosan mu ikup gimonko: Matthew 24:9; John 15:18-21. Revelation 2:10,17,26 ago arikko. ‡ **10:25:** Pharisee alo Jesus ko balman Beelzebul ko balman, se nu ko olekem alo te sinar tamonko den imi nunga manaruwoso. § **10:28:** James 4:12.

33 Bare awiriya ali kari ko nguangoso ale aninga aip kaluwuso, mu
ani agotala aninga Ait duruk wonong te bagoso mu moke te nu aninga
ma me balikko.
34 "Nina bo la ikial ale ani ali ewere te kager menawurik ale marolila
kariimet nungarikko tairem i mal bore ko! Mena! Ani kager
menawurikko me tairem, ani baenat giem ago tairem.
35 Aninga taira mu
'Kuriang kulak nuet ilak numi moruk,
se kuriang itiwik nuam ilak kageraruk,
se imet iton nome ilak numi kore batagukko.
36 Se kari kota ko kawam ningi mu ko
gue suan nunguning mu nu ilak nunumi sagarmonko.'*
37 "Awiriya ko nuam nuet mel gira ko nunga beteso, ale ani mel gotek
ko aga beteso, mu nu aninga bo iwita me bagarukko. Se awiriya ko
namar nanawus ninguru nunga kueso, ale ani ninguru me aga kueso,
mu betela aninga bo iwita me bagarukko tala.
38 Se awiriya ko tam kangono me giso, ale ani agowom me karoso, mu
aninga bo ko me bagarukko.
39 Awiriya kota ko ningo ko ikia bita lagoso, mu ko ningo bo me
arigokko. Bare awiriya ani ago ko kota ko ningo buring tuso, mu bagara
aolak ningo mu arigokko.
40 "Se awiriya nina aninga ura kari nigiring iki karo ningarso ale
ninga aru taso, mu uwutatala aninga te beteso. Ale koma suanta tala
Kakirip aninga beteram se tairem mu kote beteso.
41 Se awiriya prophet mu aninga prophet iwita iki karo tuso, mu ko
koma ningo prophet towoso uwutatala taukko. Se awiriya kari ningo
diram mu aninga ura kari ningo iwita iki karo tuso, mu ko koma kari
ningo diram mu towoso uwutatala taukko.
42 Se awiriya aninga ura kari kituwura bo arigiso, ale ikiso nu aninga
olekem bo se sangarso ale yu ipi ta agi mel i tuso, mu ani nunguningta
ninga manorsam, nu nunguningta ko koma ningo mu taukko."

11

Anuwa marak kari John Jesus ko isa beteram
(Luke 7:18-35)

1 Jesus ko olekem 12 den imi nunga manaru saparam mu nu barasam
ale Galilee ningi wonong suen la te kausa ura bita se den balu balu
geragakaso.
2 Se Anuwa marak kari John talipara kawam ningi baga se Kristus
ura bitakaso mu ko den ikiam, ale ko olekem nunga maonam se Jesus
kote namaman
3 ale iwita isarman, "Ni kari tairukko balman borta agi mena?"*
4 Se Jesus nunga maonam, "Peleral namaral ale den nina ikiman ale
kiwem nina arigiman imi John maonal se ikiokko:
5 Kariimet nomotam posara mu aitak loagasan, se nusuwik tilital mu
aolak ilusan. Se kariimet nungumik laira posara ago mu aitak
nungumik nungeram, se nodogawa sisiram mu aitak den ikisan. Se

* **10:36:** Micah 7:6. * **11:3:** Juda kariimet ikikasan Kristus tairuk ale miracle sokel ago bitirukko balu se ko kimi bitakasan.

kariimet kueso mu aking barasu sanamoso, se kariimet kituwura alo mu aitak den gilalong mu ikisan. Imi suen la maonal se ikiokko.
6 Awiriya aninga den se munan imi ari ikiso ale gomang motam me bum bam maso, mu amilmilarukko."
7 Se tom John ko olekem namawaman mu Jesus John ko dugu duap kariimet nunga manarukaso, ale balukaso, "Tom nina ali sor garagarayam mu te namakasan mu anape arigalko namakasan? Agi ara duap bo daula sisiwuwakaso wore arigalko namakasan e?
8 Umu mena agi mu, anape arigalko namakasan? Agi kari bo guang yawara yawara naguram ale karogo bagakaso wore arigalko namakasan e? Ikialko. Kari guang uwuta nagusan mu king nunga kawam bibiya mu ningi baga gilingisan.
9 Buta se nina anape mel arigalko namakasan? Agi prophet bo? Mu diram, bare prophet imi prophet duap bo.
10 Ani ninga manorsam, prophet imi ko, batoga te iwita balman se aniso:
'Aninga taling kari bitirik se girok
namaruk ale nika lage nungok burangarukko.'†
Uwuta bataguru beteman.
11 Ani nunguningta ninga manorsam, imet nutagu te kuriang bilangaman mu bo kualala Anuwa marak kari John iwita mena. Bare awiriya duruk wonong ko kingdom ningi bagoso, nup mena ta agi wore, noko nup mu John ko nup biya kiaram.
12 Tom John ura duap beteram te se tai aitak mu, duruk wonong ko kingdom mu kager daong biriruwura ningi tairam. Se kager ko kari memek alo nunga nosokel te menawumonko ago kaeyakasan.
13 Mu awuk, law se prophet alo kingdom imi ko balman tai aitak John ko tom ningi kapaman.
14 Se nina ko amilmilasan agi mena agi wore, nu mu Elijah tairukko balman borta tairam.
15 Awiriya dogowa ago te den ikiso agi mu, den imi ikiokko!
16 "Nina aitak ko kariimet gue imi ani awuk ninga balikko? Nina kuriang gotektek iwita. Nina diara guruga kuwim te dagisan ale ninga sikisaki nunga arusan ale masan,
17 'Ana bawe moakasan, bare nina me irukasan;
aking nangamang bataga ko wur
ilukasan, bare nina me nia mokasan!'
18 Mu awuk, John tairam mu nu tom suen biya na yu ko kuring kalokaso, se arigiman ale balman, 'Nu bur memek ago!' makasan.
19 Se aking Kari ko Namar tairam mu na yu am naso mu ko aking balsan, 'Kakirip imi inang na ko kari, se waen no ngualara ko kari, se takis tata se kari memek nunga bo,' masan. Bare iwita ikialko. Kaem ko ura kari alo mu nu kota ko ikia sinar te ura betesan, se ura mu ko nunguning te arigal ale ko ikialko."

Wonong saki me giris palagaman mu ikup arigimonko
(Luke 10:13-15)

20 Jesus wonong te miracle suen biya bitakaso bare me ko giris palagakasan mu ko ining nungaram, ale nunga maonam,

† **11:10:** Malachi 3:1.

21 “O Chorazin se ni Bethsaida, nina ikup ninguru ninga iramurokko!
Mu awuk, ani miracle sokel ago bitakasam se nina arikasan, bare nina
me giris palagaman. Miracle imi sor Tyre se Sidon ningi uwutata
beteman se nuna arigiman le mu, nuna maingkala guang memek nagu
muruwuman ale tama nuwi nungumik te warman ale giris palagaman
le.
22 Buta se ani ninga manorsam, tom nukum te ikup Tyre se Sidon
gimonko mu buta nuam, bare ikup ninga gialko mu am ikup biya
nunguningkiri kowo!
23 Se ni Capernaum, nika patawumon se taiti ningi tarigir ko i masam
e? Mena. Nika sapamon se gagi nukum te du biya kaparkowo! Mu
awuk, ani miracle sokel ago nika ningi bitakasam se ni arikasam, bare
ni me giris palagem. Miracle imi Sodom ningi uwutata beteman se
arigiman le mu, Sodom giris palagam ale ko wonong am aniso le.
24 Buta se ani ninga manorsam, tom nukum te mu ikup Sodom giokko
mu buta nuam, bare ni giko mu am ikup biya nunguning gikowo!”

Jesus balam, “Aningate tairal ale neneman saparalko.”
(Luke 10:21-22)

25 Ale tom mu te la Jesus ko Nuet aru maonam, ale mam, “Ani amilmil
kisisam, aninga Ait, duruk wonong se ali lilim ko Kari Biya. Ani nip
patawusam, mu awuk, ni kariimet ikia bibiya se ikia sinar ago masan
mu nunga, mel suen la imi kaluwurem, bare ni kuriang gotektek wore
nunga kausem se ikiman.
26 Se Ba, ni ka gemang uwutata aniram se te beterem,” mam.
27 Asele “Ikialko!” mam. “Aninga Ait mel suen la ani agiting te bita
saparam.‡ Awiriya bo Namar ko me ikiso, bare Nuet kota suanta ko
Namar ko ikiso. Se koma suanta tala, kari bo Nuet ko me ikiso, bare ko
Namar kota mu Nuet ko ikiso; se arikaya Namar kota nunga balso mu
ko Nuet nunga kasurso se ko ikisan.
28 “Ni awiriya ikup gi lagerem ale kimik titimam mu, ani agate tair ale
neman saparko.§
29-30 Ani anapeya kisek se giko mu ikup mena, am guyak gotek. Mu
awuk, aninga munan mu kua kapa se lila ago nunguningkiri, se ni
aninga ningi neman saparko.”*

12

Sabbath ko Kotam
(Mark 2:23-28; Luke 6:1-5)

1 Se Sabbath tom te, Jesus inang wheat ko ningam ningi lage kaoram
ale namakaso. Se ko olekem alo ilak nama se, na ko kueman ale wheat
ko nunguning sang giman ale nokasan.
2 Se Pharisee alo nungarkaman ale nu manorman, “Arikko! Nika
olekem alo Sabbath tom imi ko munan kulukurman!” maman.
3 Se nu nunga maonam, “Nina David ko kari sang ago na ko kueman
ale kilek beteman mu nina ko duap me kau ikisan e?

---

‡ **11:27:** Jesus mel suen biya iluwoso: Matthew 28:18; Philippians 2:9. § **11:28:** Pharisee alo munan duap duap kariimet karo tumonko nungarukasan, umutang mel ikup iwita: Matthew 23:2-4; Acts 15:10. * **11:29-30:** 1 John 5:3 ago arikko.

4 Nu Kaem ko kawam sel ningi kasu naguram, ale ko kari ago bread
laili kau beteman se aniram mu giman ale naman. Nuna uwuta
betemonko mena, mu priest la uwuta betemonko wore nuna beteman.*
5 Se nina law me kau ikisan e? Priest alo Sabbath tom te temple ningi
ura betesan mu nuna tom umu ko munan kulukursan, bare nuna
nungumik den mena, mu nina ko ikisan e?
6 Ani ninga manorsam, awiriya temple kiaram ale kualala biya
bagoso mu aitak nengerak bagoso.
7 Nina batoga iwita balam, 'Ani lila te nanimi nangamang tua ko
munan ko kuesam, bare ani tama betera ko munan te tawun biya me
loagasam,'† nina den umu ko nunguning ninguru ko ikiman le mu, nina
kari nungumik memek bo mena mu memek kari ko me nunga balman
le.
8 Ikialko. Kari ko Namar mu Sabbath ko Kotam."

Sabbath kam te Jesus kari bo kuting kuera mu nungam
(Mark 3:1-6; Luke 6:6-11)

9 Jesus kuwim umu beteram ale nama nunga synagogue ningi kasu
naguram.
10 Se kari bo kuting komasang kuera gugum mu karogo ningi
bagaram. Se Pharisee alo lage bo te Jesus den ningi betemonko wore ko
loagakasan ale iwita isarman, "Sabbath kam ningi kari kuera ikes ago
mu dingumura se dirma mu munan te terong agi awuk?" maman.
11 Se Jesus nunga maonam, "Se nenenga ningi bo ko sipsip bo Sabbath
tom te mutim ningi dagulok, mu nina me iluwal patawural se bausok i?
Mena, mu nina patawuralko.
12 Buta se kari saonga mu mel biya, agi sipsip saonga mu mel biya e?
Owore te se, munan ningo Sabbath tom te betera mu ningo se diram."
13 Asele nu kari mu maonam, "Kiting dingumurko," mam. Se kari mu
kuting dingumuram se dirmam, ale kuwim kuwim te ko kuting
komasang ningo wore iwita aratam.
14 Bare Pharisee alo arataman namaman ale lage aguwaya te Jesus
momon se kuerukko wore ko den tuatikasan.

Kaem ko Ura Kari atumukiram se Isaiah ko balam

15 Jesus maingkala sinararam ale sor umu beteram. Kariimet suen
biya nu kowom karokasan, se nu kuera ikes ago mu suen la nunga
nungurukaso se nungiakasan,
16 ale nunga manarukaso, "Nina aninga dugu duap saki alo me nunga
maonalko," makaso.
17 Nu uwuta bitakaso mu prophet Isaiah nu den balam wore ko
nunguning wetang awukaso. Den mu iwita baluwoso:
18 "Imi mu aninga ura kari ani ko balem wore;
ani ko kuesam ale ko ninguru amilmilasam.
Ani aga Bur nu tuek, se nu ali lilim ko
kariimet aninga munan diram mu ko den nunga manukko.
19 Nu den alis ago me baluk, ale kuring biyala me airukko;
se ko kuring lage biya te kaparuk se me ikimonko.
20 Nu kasimom yerawuruk agi mu, tairuk me kuluku saparukko,
ale tama katirta buluwuluk mawuruk agi mu, me iruwu saparukko;

---

* **12:4:** David priest arigam se bread mu nungaram: 1 Samuel 21:1-6; Leviticus 24:5-9. † **12:7:** Hosea 6:6.

nu ura bitiruk nama munan ningo diram
mu ko nunguning ali imi lilim te terong ma saparukko.
21 Se ali imi ko kariimet nu ko
nongomang ningi nunguning aruk se
nu te la ira sanami se lagamonko."‡

Pharisee alo balukasan, Jesus Beelzebul ko sokel te ura beteso makasan (Mark 3:23-27; Luke 11:17-22; 12:10; 6:43-45)

22 Se nuna kari bo bur memek ago, motam kuring sisira, mu ilak Jesus kote taiman, se nungam se munaka se sor arikaso.
23 Se kariimet mel umu arigiman ale ninguru nongomang pitigiram, se makasan, "Kakirip ewerta David ko Namar agila pa!" makasan.
24 Bare Pharisee alo den umu ikiman ale balukasan, "Imi bur memek nunga supuling Beelzebul ko sokel te bur memek nunga karoso!" makasan.
25 Bare Jesus nunga ikia mu arigam ale iwita nunga maonam, "Kingdom suanta ningi kariimet nunumi pagorsan ale koma koma bagasan, mu kingdom mu magoso kueneso. Se wonong bo agi, kawam suanta nunumi nogore batagorsan, mu betela dagulu magoso.
26 Uwutatala, Satan ko bur memek nongota nunumi ago betemon ale motam bo barasuk motam bo karuk, mu noko kingdom mu sokel karogo bagaruk i? Mena.
27 "Se nina balsan, ani Beelzebul ko sokel te bur memek nunga karosam masan. Se nenenga kari sang mu awiri ko sokel te bur memek mu nunga karosan? Nuna nenenga den sumu kawel agi mu ninga manarmon se ikialko!
28 Bare ani Kaem ko Bur ko sokel te bur memek mu nunga karosam, bore te se, iwita ikialko, Kaem ko kingdom mu aitak nengete tai aratam.
29 "Akingtala ikialko, kari bo awuk ta kari sokel ago mu ko kawam barukuk ningi kasu nagurok ale ko melmasak giokko? Mu me terong. Mu nu girok kari sokel ago mu mayang te talipa bitiruk se bagaruk, se asele nu noko kawam ningi mel suen la giokko.§
30 "Awiriya ani agarak koma suanta mena, mu ani agarak dun kopa iluwa ko kari. Se awiriya ani agarak kariimet me nunga ilu biguwuso, mu nu nunga parusuwuso.
31 Buta se ani ninga manorsam, memek suen biya, se balu maguwura ko den, mu am siwu ningarukko. Bare Kaem ko Bur balu maguwura mu nu me ta siwu ningarukko, mena.
32 Awiriya Kari ko Namar balu maguwurok, mu ko ikup mu nu am siwu saparukko. Bare awiriya Bur Laili mu ko ura balu maguwurok, mu kumik siwu tuata bo mena, aitak se tom udagi te koma suanta."*
33 Ale mam, "Tam ningo mu ko nunguning ningo kaposo. Se tam memek mu ko nunguning memek kaposo. Se tam memek agi ningo mu ko nunguning te la ari ko ikiko.
34 Nina mot memek ko gue! Nina kari memek alo! Se awuk ta den ningo bo balalko? Mu awuk, kari gomang tuagu ningi anapeya biyala aniso, mu kuring te arataso.

---

‡ **12:21:** Isaiah 42:1-4. § **12:29:** Satan mu kari sokel ago iwita, bare Jesus noko sokel menawurokko tairam: Acts 10:38; 1 John 3:8. * **12:32:** Jesus Bur Laili ko sokel te ura tokaso, bare nuna balukasan, nu Beelzebul ko sokel te ura tokaso, umutang mu Bur Laili balu maguwura ko den.

35 Kari ningo mu, mel ningo gomang tuagu ningi biyala aniso mu
kuring te taiso aratasō. Bare kari memek mu, mel memek gomang
tuagu ningi biyala aniso mu kuring te taiso aratasō.
36 Bare ani ninga manorsam, tom nukum te kariimet suen la munak
memek balu lagaman mu ko nunumi duap balmonko.
37 Nika den balu lagerem mu te la, ni kari ningo ko ka baluk, agi kari
memek ko ka balukko."

Kausa Jonah kumik te aratam
(Mark 8:12; Luke 24; 11:29-32)

38 Se tom mu te law ko kausa kari sang, se Pharisee kari sang ago Jesus
manorman, "Kausa kari, ni kausa bo bitar se ana ariginakko!" maman.
39 Bare Jesus mam, "Nina tom imi ko kariimet memek, Kaem suanta
ilak bagara mena, nina kausa bo ko esesan e? Bare kausa bo me
arigalko, mena. Mu nina prophet Jonah kumik te aratam mu la
arigalko.
40 Jonah woremkalal ilagala suan se tirom ilagala suan wal biya
tuagu ningi bagaram, uwutatala Kari ko Namar mu woremkalal ilagala
suan se tirom ilagala suan ali ningi bagarukko.
41 Tom nukum te Nineveh kariimet barasamon ale nina tom imi ko
kariimet den te ninga betemonkowo! Mu awuk, nuna Jonah ko den
apuram se nuna giris palagaman. Bare Kakirip Jonah kiaram ale
kualala biya bagoso mu aitak tairam nengerak bagoso.
42 Aking tom nukum te ali sor Sheba ko queen barasuk ale den te
ninga bitirukkowo! Mu awuk, nu ali dun sang awar biya, koma south
mu te, wore nu Solomon ko ikia sinar arigok ikiokko tairam. Bare
Kakirip Solomon kiaram ale kualala biya bagoso mu aitak tairam
nengerak bagoso.
43 "Sinar talko. Bur memek kari bo kumik ningi baga aratasō, mu nu
sor garagarayam mu te namoso ale kuwim bo te noman saparukko
wore ko loagoso. Bare bo me arigiso mu
44 balso, 'Ani pelerik nama aga agiwim mungkala te bagerem mu te
aking bagarikko,' maso. Ale taiso ale kawam mu ipi ungi nunguru
beteman se aniso se arigiso,
45 mu nu peleso ale bur memek 7 tala, memek nunguningkiri nu
kiaman, mu nunga giso ale nongorak taiso ale kawam digo mu
puenesan. Se kari mu ulengkala terong nuam bagakaso, bare aitak mu
am memek nunguningkiri bagarukko. Munan uwutata tom imi ko
kariimet nungumik te aratukko, mu awuk, nuna kariimet memek."†

Jesus ko nuam se ko uriamitak
(Mark 3:31-35; Luke 8:19-21)

46 Se tom Jesus kariimet den nungaruwaram mu ko nuam se ko
uriamitak taiman, matangi sanami se ilak munakamonko bagakasan.
47 Se kari bo Jesus maonam, "Nika niam se ka uriamitak taiman ale
matangi ni kerak munakamonko sanami se anisan," mam.
48 Bare Jesus mam, "Awiri aninga ayam?" mam. "Se arika aninga
uriamitak a?" mam.
49 Ale nu ko olekem alo nunga atumukira se mam, "Aninga ayam se
aninga uriamitak alo mu eta ani agarak bagasan imitang," mam.

† **12:45:** Jesus kariimet ningi bur memek nunga karokaso, mu kawam digo ungi pituwura iwita. Bare kariimet me giris palagamon mu eng memek biya bagamonko.

50 “Kariimet aninga Ait duruk wonong te bagoso mu ko kuring karo
tusan, umutang aninga uriamitak, se aga agorasari, se aninga ayam
alo,” mam.

13

Kari bo na muguri ko ningam ningi waram wore ko den pangan
(Mark 4:1-9; Luke 8:4-8)

1 Se worem suanta mu te la Jesus kawam mu beteram ale nama yu
Galilee norogen te daigam.
2 Bare kariimet suen biya nukote taiman, se nu uwuta ari bita ko mu
dal bo te nama aragam ale daigam. Se kariimet yu norogen te sanami
muruwuman.
3 Se nu den suen biya mu den pangan te nunga manarukaso, ale mam,
“Ningam ura ko kari bo ko ningam te inang muguri warukko namaram.
4 Ale ningam ningi na muguri mu warukaso se inang muguri saki ko
molak te kapaman se inangnang taiman ale no gilingiman.
5 Se na muguri saki mu ali karakarang te kapaman. Se ali mu memek,
manga la, se tairate papak maman ale tarigiman.
6 Bare ko yager mu kuringita, se worem bausam ale kaiyam se
marakaman.
7 Se na muguri sang mayang kore karogo mu ningi kapaman ale
papak maman, se mayang mu tarigiman ale nunga ereman.
8 Bare inang muguri sang mu ali ningo te kapaman, ale aragaman ale
nunguning kapaman, ale inang muguri motam motam la warman mu
kiaman, ale saki 100, se saki 60, se saki 30 iwita nunguning kapaman.
9 Awiriya dogowa ago te den ikiso agi mu, den imi ikiokko!”

Jesus den pangan te munakakaso ko duap
(Mark 4:10-12; Luke 8:9-10)

10 Bare ko olekem kote taiman ale isarman, “Ni awuk se den pangan
te kariimet nunga manorsam?” maman.
11 Se nu nunga maonam, “Duruk wonong ko kingdom ko ikia yumura
mu nina ningaram, bare nuna mu mena.
12 Awiriya ikia mu karogo mu bo bo karogo taukko, ale ikia mu karogo
terong maukko. Bare awiriya ikia mu mena, mu noko ikia nuamur
karogo bagoso mu mena namarukko.
13 Duap owore te se ani den pangan te nunga manorsam. ‘Nuna
nomotam ago, bare mel bo te me arigisan; nuna ikia ikimon, bare ko
nunguning ko me sinarsan.’
14 Se borta te prophet Isaiah ko den balam mu ko nunguning kaparam.
Isaiah iwita balam,
‘Nina den ikia iki lagaral,
bare ko nunguning me ikialko;
nina ariga mu ari lagaral,
bare mel bo me arigal ale ko sinararalko.
15 Mu awuk, kariimet imi nunga
nongomang nutagu kaola biya;
nodogawa den ikiokko mu ikup biya,
ale nomotam kaloman se sisiram.
Uwuta mena le mu, nuna nomotam sor
arigiso, se nodogawa den ikiso,
se nongomang nunga ikia sinarso,

se giris palagasan se ani nunga nungursam le, bare mena.'*
16 Bare nina mu ninga nemetam sor arigiso, se ninga nedegawa den
ikiso, se nina mu ko amilmilaralko.
17 Ani nunguningta ninga manorsam, prophet alo, se kariimet
nongomang diram mu suen biyala mel nina ariwasan ewere
arigimonko nongomang biya, bare me ari gilingiman, ale den nina
ikiwasan ewere ikimonko nongomang biya, bare me iki gilingiman.†

Jesus na muguri ko den pangan wore ko duap apuram
(Mark 4:13-20; Luke 8:11-15)

18 "Buta se nede gurugal ale kari na muguri ko ningam te waram
wore ko den pangan ko nunguning wetang te balik se ikialko.
19 Mu iwita: Kariimet kingdom ko den ikisan, bare ko nunguning ko
me sinarsan mu, den inang muguri iwita lage te kapaman se Satan
taiso ale tagi batutumu giso wore iwita.
20 Se awiriya na muguri ali karakarang te kapaman mu iwita mu,
kari den ikiso ale amilmil te taso.
21 Bare nu kumik nukuri yager mena, se tom tukunangta baga, tom
den umu ko kager daong ikup taiso, mu nu pasak ala den umu buring
tuso.
22 Se awiriya den mu na muguri mayang kore karogo mu ningi
kapaman mu iwita mu, kari den ikiso, bare ali ewere ko bagara ko ikia
moso, ale manga taukko ko ikia kawel mu tawun biya kote taiso, se den
tam mu ko nunguning ko bagara aolak ningi me kaposo.‡
23 Bare awiriya na muguri ali ningo mu te kapaman mu iwita mu,
kari den ikiso ale gomang ningi beteso. Se noko bagara aolak mu te den
umu ko nunguning kaposo, ale inang muguri motam motam la
warman mu kiaso ale ko tom 100 agi, 60 agi, 30 ko iwita nunguning
kaposo. Se den pangan umu ko nunguning mu uwutata."

Sum memek ningam ningi tarigiram ko den pangan

24 Jesus den pangan bo tala kariimet nunga maonam, mu iwita:
"Duruk wonong ko kingdom mu, kari bo na muguri ningo ko ningam te
waram wore iwita.
25 Bare tirom kariimet suen la ani sapaman mu, kari ilak bitawara
mu tairam ale sum memek ko muguri mu na muguri ningo mu ningi
waru waru ago namaram, ale namaram.
26 Se udagi te na muguri papak maman tarigiman mu sum memek
mu karogotala papak maman ale tarigiman.
27 "Se ningam kotam ko ura kari alo kote taiman ale manorman, 'Kari
Biya,' maman, 'ana ko ikisan mu ni na muguri ningo wore la ka ningam
ningi warem. Bare sum memek mu aparete taiman?'
28 "Se nu mam, 'Mu kari ani agarak memek wore munan umu
beteram,' mam.
"Se ko ura kari maman, 'Awuk, ana namanak sum memek mu
barurumu warnak e?' maman.
29 "Bare nu mam, 'Mena. Mu awuk, nina sum memek bila se na
muguri ningo karogo bilal bore ko,' mam.
30 'Buta se am awural se suen la aragamon se nunguning gia ko tom te
asele tutenakko. Tom umu te ani inang nunguning bolala awura ko kari
iwita nunga manikko: Nina giral sum memek mu bilal ale tama te kaiya

* **13:15:** Isaiah 6:9-10. † **13:17:** 1 Peter 1:10-12 ago arikko. ‡ **13:22:** Kariimet sang manga tamonko ikia biyala nongote aniso: 1 Timothy 6:9-10.

ko sikipi bolala awural se anirukko. Bare inang nunguning mu asele gial ale aninga inang ko kawam ningi tugumalko.'"

Tam mustard ko den pangan
(Mark 4:30-32; Luke 13:18-19)

31 Jesus den pangan bo tala nunga maonam, ale mam, "Duruk wonong ko kingdom mu kari bo tam mustard ko muguri bo tam ale ko ningam ningi aguwam wore turan.
32 Mustard muguri mu mel muguri suen la nunga ningi kituwura gotek nunguningkiri. Bare tom aragoso tarigiso mu ningam ko inang mel nunga kia saposo, ale tam iwita sanamoso, se inangnang binga taisan ale ko kower te singir kalosan."

Yeast ko den pangan
(Luke 13:20-21)

33 Ale aking den pangan bo tala nunga maonam, "Duruk wonong ko kingdom mu imet bo yeast tam ale plaua bag 3 karogo gurugam se plaua lagaram aromemek aram wore iwita."
34 Jesus mel imi suen la den pangan te la kariimet nunga manarukaso. Nu den bo diram la wetang te me nunga manarukaso, am den pangan te la den balukaso.
35 Munan umu te prophet ko den balam mu ko nunguning kaparam:
"Ani den pangan te munakarikko;
ani ikia saki, tom ali te aratam te la
yumura la aniram, mu ko balikko."§

Jesus sum memek ko den pangan wore ko duap balam

36 Asele nu kariimet lilim biya nunga awu beteram ale kawam ningi kasu naguram. Se ko olekem alo kote taiman ale manorman, "Ni den pangan bo sum diwang ko balem wore ko nunguning balu se ana ikinakko," maman.
37 Se nu mam, "Kari na muguri ningo waram mu Kari ko Namar.
38 Se ningam mu ali lilim la imitang. Se na inang ningo mu kingdom ko kariimet, se sum memek mu Satan ko kariimet memek alo.
39 Se kari diwang sum memek mu ko muguri waram mu Satan. Se inang gia ko tom mu tom nukum te ko baluwoso. Se inang gia ko ura kari mu engel alo.
40 "Ale sum memek gisan ale tama ningi warsan se kani namasan, uwutatala tom nukum te kariimet memek mu memek tamonko.
41 Kari ko Namar mu ko engel alo nunga awurok se namamon ale noko kingdom ningi anapeya memek tagiwoso, se kariimet memek munan kulukursan, mu suen la nunga sugu barurumumonko.
42 Ale tama kowar tamatama mu ningi nunga warmon se nogore maraka se nia kika se bagamonko.
43 Se kariimet ningo diram mu nunga Nonet ko kingdom ningi worem iwita nikinang kapa se ilak bagamonko. Awiriya dogowa ago te den ikiso agi mu, den imi ikiokko!*

Kari mel ningo arigam ale giam ko den pangan ilagala

44 "Duruk wonong ko kingdom mu mel yawarakala nunguningkiri bo ali bilik bo ningi kaluwu beteman se aniram wore iwita. Se kari bo

§ **13:35:** Psalm 78:2. * **13:43:** Tom nukum: Matthew 24:31; 2 Thessalonians 1:5-10; Jude 1:14-15; Daniel 12:2-3.

arigam ale amilmil te aking kaluwu beteram, ale namaram ko melmasak suen la dia saparam, ale ko manga tam ale ali umu dia tam.†

45 "Se aking duruk wonong ko kingdom mu diara guruga kari bo nu kulolo yawara yawara ko loagakaso wore turan.

46 Se nu kulolo bo am yawarakala nunguningkiri mu arigam, ale namaram ko melmasak suen la diaram, ko manga tam, ale kulolo umu dia tam.

Wal ko pote ko den pangan

47 "Se akingtala duruk wonong ko kingdom mu wal ko pote gagi ningi sapaman ale wal duap duap te iluman wore iwita.

48 Se wal ningi nama suen kelagaman mu, wal tata kari pote wal ago tagiman karogo saun te arataman. Asele dagiman ale wal tutia gilingikasan. Se wal ningo mu korokem tugukasan, bare wal memek mu waru sapakasan.

49 Munan imi tom nukum te uwutata aratukko. Engel alo taimon ale kariimet ningo diram mu tutia awu se, memek mu nunga gimon ale

50 tama kowar tamatama mu ningi nunga warmon se nogore maraka se nia kika se bagamonko."

51 Se Jesus ko olekem alo nunga isuam, "Nina den pangan ani balukasam ko duap suen la ikiman ale ko sinarman e?" Se nuna aing maman.

52 Se nu den pangan bo tala nunga maonam, "Buta se den laun ko kausa kari mu duruk wonong ko kingdom ko ninguru kiti guruguman se ko ikiam, mu nu kawam ko kotam iwita, se ko kawam ningi mel ningo ningo iru mu ta, se laun mu ta, gi karogo aratu wetang awuso."‡

Nazareth alo Jesus nubiring tuman
(Mark 6:1-6; Luke 4:16-30)

53 Se Jesus den pangan suen la imi balu kutuwuram mu sor umu beteram.

54 Tai ko wonong duap te aratam mu synagogue ningi kausa ura duap beteram. Se kariimet nongomang motam ninguru pitigiram se balukasan, "Kari ewere ikia sinar se sokel duap bo ewere aparete tam?" makasan.

55 "Bare ewere carpenter ko namar wore ye? Se ko nuam nup Maria, se ko uriamitak James, Joseph, Simon, se Judas alo wore ye?

56 Se ko korasari suen la ana nangarak imi te bagasan! Kari ewere aparete mel duap duap ewere giam?" makasan.

57 Ale ko nongomang magakaso.

Bare Jesus nunga maonam, "Prophet mu nup ago, bare kota ko wonong te se ko gue suan ningi mu mel yam ko betesan!"

58 Se nu miracle suen biya umu te me beteram, mu awuk, nuna ko ko nongomang ningi me nunguning aram.

14

Anuwa marak kari John dogotak batagorman
(Mark 6:14-29; Luke 3:19-20; 9:7-9)

† **13:44:** Jesus kowom kaora ko munan: Luke 14:33; Philippians 3:7-8. ‡ **13:52:** Kausa ningo mu Kaem ko den ningi aniso: 1 Corinthians 10:11; 2 Timothy 3:15-17.

1 Ale tom mu te Herod* Galilee koma umu bitaruwakaso ale nu Jesus
ko den ikiam.
2 Nu ko ura kari iwita nunga maonam, “Imi mu Anuwa marak kari
John kueram bare aking barasam agila pa! Buta se nu miracle
bitirukko sokel ago se te beteso,” mam.
3 Herod balam uwuta, Anuwa marak kari John te moram se kueram
ko dugu duap mu iwita. Tom umu te mu Herod ko uria Philip ko nuwus
Herodias kumik te, Herod balam se John talipara kawam ningi
beteman.
4 Mu awuk, John Herod iwita manarukaso, “Munan te aniso mu ni
imet sumu taem mu me terong!” makaso.
5 Se borta ko Herod John moruk se kuerukko, bare nu Juda alo nunga
nguangakaso, mu awuk, nuna John mu prophet iwita arikasan.
6 Se Herod ko bilangara tom ko amilmil te se, Herodias ko nanawus
daup nomotam gurugukaso ale iru sisikakaso. Se Herod gomang
motam ninguru amilmilaram,
7 se maonam, “Ani balsam mu balsam,” mam, “ni aitakta mel bo ko
kuar ale balu mu ani am kisekko,” mam.
8 Bare nuam maonam iwita nu mam, “Anuwa marak kari John ko
supuling tawir awote bitar ale karogo tai aisuko!” mam.
9 Se king den mu ikiam ale gomang motam kaparam. Bare nu awuk
bitirukko? Nu mungkala ko bala mu balam, ale betela kariimet nunga
auram se taiman mu nunga negeram, ale mam, “Mel ko balso uwutata
beteralko,” mam.
10 Se talipara kawam ningi John ko dogotak batagorman.
11 Ale ko supuling tawir te giman karogo tai imet itiwik umu tuman,
se nu karogo nama ko nuam tuam.
12 Se John ko olekem alo taiman ale ko kumik guang giman karogo
nama mutim tuguman. Ale namaman Jesus manorman.

Jesus 5000 na nungaram
(Mark 6:32-34; Luke 9:10-17; John 6:1-13)

13 Se Jesus John kueram mu ko den ikiam, mu nu kuwim umu
beteram, ale dal tam sor ipi bo kariimet mena mu te kota namaram.
Bare kariimet ko ikiman, ale nusuwik te nunga wonong bita bita sor te
namaram mu te nama arataman.
14 Se Jesus dal te nama saun te aratam mu kariimet suen biya bolala
awuman bagakasan se nungarkam, ale nunga gomang batagam, se saki
kuera ikes ago mu nunga nungurukaso.
15 Se sor baingam se ko olekem kote taiman ale maman, “Sor imi
batoga te biya, se sor tirom batagoso. Se ni kariimet imi nunga manaru
se wonong wonong namamon ale nongota nunga na diamonko,”
maman.
16 Bare Jesus mam, “Nuna anape ko namamonko? Mu nina na
nungaral se namonko,” mam.
17 Bare nuna balman, “Ana bread 5 pela se wal ilagala karogo diram
bagasan,” maman.
18 Se nu balam, “Gial ago aningate tairalko,” mam.
19 Ale nu kariimet nunga maonam se dagi muruwuman. Se nu bread
5 pela se wal ilagala mu giam, ale motam taiti ningi loaga se Kaem aru
maonam. Asele nu bread pakakumuram se kapaman se ko olekem alo

* **14:1:** Herod imi mu Herod Antipas. Nu mu Herod Biya wore ko namar bo.

nungaru gurugam. Se nuna giman ale kariimet nungaru gurugu karogo namaman.
20 Se kariimet na mu naman ale nungumik karogo terong ma saparam. Se olekem alo na nukum wogaram mu giman ale korokem 12 ningi tuguman se kuring aratu namaram.
21 Se kari na naman umu nunga tom 5000 iwita. Se imet kuriang mu karogotala, bare me nunga kauman.

Jesus yu awote aolak iluwam
(Mark 6:45-52; John 6:15-21)

22 Se kam me maiyam mu Jesus ko olekem nunga maonam se dal aragaman, nu beteman ale giriman yu komasang te namakasan. Se nu kariimet nunga maonam se nunga wonong wonong parasa namaman.
23 Nu kariimet nunga parusuwuram mu nu kota duruk bo te guranek bitirukko nama tarigiram.

Ale kota bagaram la sor awuru iluwam,
24 se dal mu mungkala gagi batoga te kasu kaparam, ale marir barasam se gagi koma ko taikaso wore itam bilam ale namawakaso.
25 Se ukira karogo mu Jesus yu guang awote aolak iluwam ale nongote namakaso.
26 Se olekem alo nu yu guang awote aolak iluwam taiwakaso se arigiman ale ninguru nguangakasan, ale “Imi wit mairap bo!” makasan. Ale ninguru tala niakasan.
27 Bare Jesus pasak ala nunga maonam, “Nengemang kua kaparukko! Imi anigita! Me nguangaralko!” mam.
28 Se Peter mam, “Kari Biya, nigita agi mu, balu se ani yu awote aolak iluwek ale kete tairikko,” mam.
29 Se Jesus balam, “Tairko!” mam.

Se Peter dal beteram ale yu guang awote aolak iluwam ale Jesus kote namakaso.
30 Bare nu marir daula biya mu arigam ale nguangaram, ale yu barukam ningi kapa se airam, “Kari Biya, aninga sangaruko!” mam.
31 Se tairatela Jesus kuting garukam ale Peter iluwam ale maonam, “Ni gemang ningi nunguning aora mena. Ni anape ko gemang nama tai lagoso ya?” mam.
32 Asele nuna wete dal ningi aragaman se marir daula kueram kaparam.
33 Se olekem dal awote bagaman mu nuna noko nup patawukasan ale balukasan, “Nunguningta! Ni Kaem ko Namar!” makasan.

Jesus Gennesaret kariimet kuera ikes karogo mu suen biya nunga nungam
(Mark 6:53-56)

34 Nuna komasang ko kasu kapaman ale Gennesaret sor te arataman.
35 Se sor mu ko kariimet mu Jesus ko ari ikiman mu nuna den beteman se sor pingi pingi mu te geraga saparam. Se kariimet nunga saki alo kuera ikes karogo mu arungak Jesus kote taikasan,
36 ale nu isarukasan, aing mauk se kariimet kuera ikes karogo mu noko guang norogen la kau tamonko makasan. Se suen la ko guang norogen kau tokasan mu nungiakasan.

15

Pharisee alo nuguting anuwa ko munan ko Jesus ilak den tagikasan (Mark 7:1-13)

1 Pharisee sang se law ko kausa kari sang Jerusalem beteman ale
Jesus kote taiman ale isarman,
2 "Awuk se nika olekem alo anananga tiwun taleng nunga munan
girakala bitakasan wore kulukursan? Nuna nuguting me anusan ale
asele na nasan, mena," maman.
3 Se Jesus nunga maonam, "Se nina awuk se nengeta ninga munan ko
la negesan, ale Kaem ko munan den mu am kulukursan?" mam.
4 "Kaem iwita balam, 'Ni ka niam niet nuguring karo tui se nobowa
ningi la bagerko,' mam, ale 'Awiriya ko nuet nuam bita maguwura ko
den balso, mu moral se kuerukko,' mam.
5 Bare nina balsan: Kari bo ko nuet nuam nunga manarso, 'Aninga
saonga anapeya nina talko mu ani maingkala Kaem tuekko balem bore
te se, ani me ninga sangikko,' maso,
6 mu nina balsan, 'Mu terong, ni ka niam niet uwuta nunga betesam
mu terong,' ma balsan. Ale munan umu te nina nengeta ninga munan
ko negesan, ale Kaem ko den mel yam ko betesan.
7 Nina sumu kawel kari alo! Prophet Isaiah mu Kaem kuring tam ale
diram tala ninga balukaso:
8 'Kariimet imi nuguring guang te nup biya aisisan,
bare nongomang motam mu ani ago ko mena.
9 Nuna aninga aip patawura mu betera
diwang betesan, se mu me nunga sangukko;
nuna kari ko ikia se munan wore la kariimet nunga kasursan.'*

Munan kariimet beteso ale Kaem koma te karur naguso (Mark 7:14-23)

10 Se Jesus kariimet suen la nunga auram se nukote tai biguwuman,
se nunga maonam, "Den imi ikial ale ko nunguning ko ninguru
sinararalko.
11 Mel kari kuring te no lakuso mu Kaem koma te nu me karur tuso.
Bare anapeya kuring te arataso mu nu karur tuso," mam.
12 Se ko olekem alo kote taiman ale manorman, "Ni den balem mu
Pharisee alo ninguru nunga moram mu ni ko ikisam e?" maman.
13 Se nu mam, "Tam bisek aninga Ait duruk wonong te bagoso mu me
aguwam, mu duap yager karogo baruku sapamonko.
14 Owore te se, me nunga ikia talko! Nuna nongota nomotam posara
wore turan, se kari motam posara mu awuk ta bo motam sisira tala mu
kiti gurugok ale lage kausokko? Mu me terong, mu nuna wete la mutim
ningi dagulamonko."
15 Se Peter Jesus maonam, "Den pangan balem mu ko nunguning balu
se ana ikinakko," mam.
16 Se Jesus mam, "Nina awuk se ninga ikia ikup biya?
17 Nina me ikisan e? Anapeya kari naso mu ko tuagu ningi kaposo ale
iwi kusat ko namoso.
18 Bare anapeya kari kuring te arataso mu ko gomang motam ningi
wore arataso, se mel borta kari memek ningi beteso ale karur tuso.

* **15:9:** Isaiah 29:13.

19 Mu awuk, ikia memek duap duap mu kari gomang motam ningi
wore arataso: kari mora se kuera, imet kari numi ago diram bagara
mena, saman katagot ko munan, tere daong munan, bala duap duap
kawel bala, se sikina nunga balu maguwura ko munan.
20 Munan duap duap imitang kari memek te beteso se karur pagoso.
Bare nagiting me anuwa ale na nana, mu kari memek te me beteso ale
karur tuso, mena."

Canaan imet bo Jesus ko gomang ningi nunguning aram
(Mark 7:24-30)

21 Asele Jesus wonong umu beteram ale Tyre se Sidon sor koma
namara mu te namaram.
22 Se Canaan imet bo sor mu te bagakaso mu kote tairam ale nia
wosenga se makaso, "O Kari Biya, David ko Namar, ago ko gemang
batagukko! Aninga nanawus bur memek bo kumik ningi se ko bagara
memek biya bagoso."
23 Bare Jesus den bo me balukaso. Se noko olekem alo kote taiman ale
manaru diruwuman, "Imet ewere ai nia nia ana nagowom karo lagoso
ewere karo se namarukko," makasan.
24 Se Jesus mam, "Ani Israel kariimet, sipsip iwita maga yumu
namaman, wore nunga diram tairem," mam.
25 Se imet mu tairam ale koma te bugura kulukam, ale mam, "Kari
Biya, ni aninga sangaruko!" mam.
26 Se Jesus balam, "Kuriang nunga na mu gia ale kausik nungara mu
me terong,"† mam.
27 Se imet mu aking balam, "Kari Biya, ni nunguningta balsam, bare
kausik mu nunga nokotam nunga na bune tutuk aliti kaposo mu am no
gilingisan tala," mam.
28 Asele Jesus ko den koma mam, "O imet, nika gemang ningi
nunguning sokel ago," mam. "Buta se mel ni ko balem mu ko balem
uwutata aratukko," mam. Se tom umu te la imet mu ko nanawus kumik
terong mam.

Jesus kariimet kuera ikes karogo mu suen biya nunga nungam
(Mark 7:31-37)

29 Jesus sor mu beteram ale yu Galilee luan kaoram ale nama duruk
motongar bo te tarigi daigam.
30 Se kariimet suen biya kote taiman, nunga nusuwik memek,
nomotam sisira, nungumik nuguting kuera, nuguring sisira, se kuera
duap duap karogo mu nongorak taikasan, ale Jesus koma dugu te
nunga awukasan, se nu nunga nungurukaso.
31 Se kariimet nuguring sisira mu munakakasan, nusuwik memek
tilital mu aolak ilukasan, nomotam mena mu sor arikasan. Se kariimet
mel mu arikasan ale ninguru nongomang pitigakaso. Se Israel ko Kaem
nup patawukasan.

Jesus 4000 na nungaram
(Mark 8:1-10)

32 Jesus ko olekem nunga auram se kote taiman se nunga maonam,
"Ani kariimet ewere nunga aeman batagoso. Nuna ani agarak worem
ilagala suan bagaman ale aitak na inang ito namonko mu mena. Se

† **15:26:** Kuriang te balam mu Juda kariimet, se kausik te balam mu sor saki ko kariimet.

aninga angamang mu nunga bitirik se ipi namawa lage luan te nomotam bingok se dagulamonko me aniso," mam.
33 Se ko olekem alo maman, "Ana sor batoga te biya iwita mu te inang terong la ariginak se kariimet biya iwita mu suen la namonko?" maman.
34 Se Jesus nunga isuam, "Nina bread awila karogo bagasan?" mam. Se nuna balman, "Ana bread 7 pela se wal gotektek suen mena," maman.
35 Se nu kariimet nunga maonam se dagiman.
36 Asele nu bread 7 pela wal karogo giam ale Kaem Biya amilmil tuam, ale pakokaram se kaparam, ko olekem alo nungaram, se nuna kariimet nungaru guruguman.
37 Se nuna suen la na naman nungumik karogo terong ma sapaman. Asele olekem alo na nukum wogaram mu bolala awuman ale korokem 7 tuguman se kuring aratu namaram.
38 Se kari na naman mu ko tom mu 4000, se imet kuriang mu karogo me nunga kauman.
39 Asele Jesus kariimet nunga maonam se pila pila namakasan, se nu dal te aragam, ale Magadan koma mu te namaram.

16

Pharisee se Sadducee kari Jesus kausa bo bitiruk se arigimonko manorman
(Mark 8:11-13; Luke 12:54-56)
1 Pharisee se Sadducee alo Jesus ira arigimonko kote taiman ale manorman, "Ni duruk wonong ko kausa bo bitar se ana ariginakko," maman.
2 Bare nu nunga maonam, "Baingoso se taiti nuwi dirimaso mu nina balsan, 'Tuwik mena, tom ningo kowo,' masan.
3 Ale aking tumong biyala nina barasasan ale taiti nuwi diriyam bare tiromorom karogo arigisan, mu nina balsan, 'Mu tuwik marir daula karogo tairukkowo,' ma balsan. Nina taiti gomang te aguwaya arigisan mu ko balalko mu nina ko ikisan. Bare aitak tom imi te ko kausa duap duap arataso mu ko ko duap balalko me terong.
4 Nina tom imi ko kariimet, nina kariimet memek, nina Kaem suanta la bowa ningi bagara me ikisan, nina miracle bo arigalko loagasan bare nina bo me ta arigalko, mena, bare prophet Jonah ko suanta mu la ko ikialko!" Jesus uwuta balu se nunga beteram ale namaram.

Jesus olekem alo Pharisee se Sadducee nunga yeast ko sinar tamonko balam
(Mark 8:14-21)
5 Nuna yu komasang ko kasu kapaman ale asele olekem alo ikiman mu nuna bread gimonko nungamili saparam.
6 Se Jesus nunga maonam, "Pharisee se Sadducee alo nunga yeast ko sinar talko," mam.
7 Se olekem alo nongota den mu ko balu guruguman ale maman, "Ana bread me giman wore te se nu uwutata balam agila pa?" makasan.
8 Se nuna uwuta nunumi manaruwakasan mu Jesus maingkala ko ikiam, ale ko iwita nunga maonam, "Nenenga nengemang ningi nunguning ko sokel aliti biya, nina anape ko bread me giman mu ko den tagi gurungumu lagasan?

9 Nina me sinarsan e? Bread 5 pela se kari 5000 naman se na nukum
wogaram se korokem 12 ningi tuguman mu ko ningamin me taiso e?
10 Agi bread 7 pela se kari 4000 naman se ko na nukum wogaram se
korokem 7 ningi tuguman mu ko ningamin me ares maso e?
11 Nina awuk se ninga ikia me sinarso? Awuk, ani bread ko nengerak
balem e? Ani nina Pharisee se Sadducee alo nunga yeast ko sinar talko
balem!" mam.
12 Asele nuna nungamin ares mam se ko ikiman, mu nu yeast bread
ningi mu ko sinar tamonko me balukaso, bare Pharisee se Sadducee alo
nunga den ko sinar tamonko balukaso.*

Peter wetang te balam Jesus mu Kristus mam
(Mark 8:27-30; Luke 9:18-21)

13 Se tom Jesus koma Caesarea Philippi mu te tai aratam mu nu ko
olekem alo nunga isuam, "Kariimet pa Kari ko Namar mu awiri ko iwita
balsan?" mam.
14 Se nuna balman, "Saki Anuwa marak kari John ma balsan, se saki
Elijah masan, se saki Jeremiah agi prophet saki te ko iwita balsan."
15 Se Jesus nunga isuam, "Bare nina nengeta mu ani awiri ko iwita
aga balsan?"
16 Se Simon-Peter mam, "Ni mu ni Kristus, ni Kaem marak pempem
bagoso wore ko Namar," mam.
17 Se Jesus koma ko maonam, "Amilmil yawara kerak pempem
anirukko, Simon, Jonah ko namar," mam, "mu awuk, ali kari bo ikia imi
me kisam, mena, mu aninga Ait duruk wonong te bagoso wore ikia imi
kisam.
18 Se ani ka manorsam, ni mu Peter, manga ani te aga sios kalikko
wore, se Satan ko sokel sios umu menawurokko me terong.
19 Ani duruk wonong ko kingdom ko key kisekko; ni anapeya ali imi
te bagur, mu duruk wonong te agotala bagumonko, se ni anapeya ali
imi te kagaru, mu duruk wonong te agotala kagarmonko."†
20 Nu uwuta balam, ale asele sokel ago ko olekem alo nunga maonam,
"Nina ani Kristus mu kariimet bo me ta maonalko," mam.

Jesus kueruk ale aking barasukko den balam
(Mark 8:31-33; Luke 9:22-23)

21 Se tom mu te mu Jesus duap beteram ale nu Jerusalem namaruk se
kari supuling alo se priest bibiya se law ko kausa kari alo nuguting te
ikup yaman giokko; se momon se kueruk se mutim tugumon, bare day
tom 3 mu te aking barasukko mu nunga manarukaso.
22 Se Peter Jesus tam ilak due ko namaram ale ining tuikaso. "Kari
Biya, mena! Kilek bo suwuta ni kimik te me ta aratukko!" mam.
23 Se Jesus punga geragam ale Peter maonam, "Satan, ni tagi to ale
namarko," mam. "Ni aninga lage siruwusam. Nika ikia balsam sumu
mu Kaem ko ikia te mena, mu kari ko ikia te aninga manorsam."

Jesus kowom kaora ko den balam
(Mark 8:34—9:1; Luke 9:24-27)

24 Asele Jesus ko olekem alo aking nunga maonam, "Awiriya ani
agowom karukko mu nu kota numi karogo kaparuk, ale kota ko tam
kangono giok ale ani agowom karukko.

---

* **16:12:** Pharisee nunga kawel kilek: Luke 12:1; Matthew 23:1-33. † **16:19:** Jesus ko kariimet sokel nungaram: Matthew 18:19-20; John 20:23.

25 Mu awuk, awiriya kota ko daiga bagara ningo ko ikia bita lagoso,
mu ko ningo bo me arigok, maga namarukko. Bare awiriya ani ago ko
kota ko ningo buring tuso, mu bagara aolak ningo mu arigokko.
26 Kari bo ali imi ko mel ningo suen biya giok, bare marak ningo ko
lage me arigok, mu ko ningo apoko? Ko mel suen biya mu awuk ta nu
sangukko? Mena.
27 Mu awuk, Kari ko Namar mu ko Nuet ko nikinang biya mu ningi ko
engel alo arungu tairuk ale kariimet suan suan nunga bagara aolak te
nunga tuteruk ale ko koma nungarukko.‡
28 "Se ani nunguningta ninga manorsam, saki imi te aitak
sanamiwasan mu saki me kuemon bagamon se Kari ko Namar king
iwita tairuk se arigimonko."

17

Jesus ko kumik lilim la nikim pagam
(Mark 9:2-13; Luke 9:28-36)

1 Se tom 6 namaram mu te Jesus Peter, se John ko uria James ilak,
nunga giam ale duruk bo kalel biya wore te nongota arungak nama
tarigiram.
2 Se umu te nu nongoma te ko kumik ariga geragam, se ko koma
motam worem iwita kanikaso se ko guang mel mu sirarma saparam ale
nikinang kapakaso.
3 Se me kam la, nuna nongoma te mu Moses se Elijah ilak taiman ale
Jesus ilak munakawakasan se nungarkaman.
4 Se Peter Jesus maonam, "Kari Biya, ana imi te yawarakala bagasan.
Se ni balu mu, ani kawam sasal ilagala suan imi te kalikko, bo nika, bo
Moses ko, se bo Elijah ko," mam.
5 Se nu uwuta baluwaram mu taiti nuwi bo nikinang kapawara mu
tairam nunga iramuram. Se taiti nuwi mu ningi kuring bo iwita balam,
"Imi mu aninga Namar, ani ninguru ko kuesam, ale ko ninguru
amilmilasam. Nina ko kuring ikialko!" mam.*
6 Tom olekem alo den mu ikiman mu ninguru nguangaman, ale
nongoma kaparam se ali te dagulaman.
7 Bare Jesus tairam nunga kau kau tam ale "Barasalko," mam. "Nina
me nguangaralko," mam.
8 Se nomotam patawuman ale loagaman bare kakirip bo me
arigiman, Jesus la ari gilingiman.
9 Se nuna duruk luan la kapa se mu Jesus nunga kiti gurugam ale
mam, "Nina mel arigiman mu bo ta me maonal se ikiokko, eng am
nama Kari ko Namar kuera mutim ningi barasuk mu asele nina mel
arigiman mu ko balu gurugalko," mam.
10 Se olekem alo nu isarman, "Awuk se law ko kausa kari alo balsan
mu Elijah girok tairukko masan?"†
11 Se Jesus nunga maonam, "Elijah nu girok tairuk mel suen biya
kuwim kuwim te nungokko den mu nunguning.

---

‡ **16:27:** Jesus anananga bagara aolak te nanga tuterukko: Romans 2:6; 1 John 2:28; Rev 22:12.
* **17:5:** Jesus mu Kaem ko Namar, se Prophet tala, Moses nu tairukko giram balam: Acts 3:22; Deuteronomy 18:15. † **17:10:** Prophet Malachi nu Elijah aking tairukko ko den sang balam: Malachi 4:5-6.

12 Bare ani ninga manorsam, Elijah maingkala tairam, bare nuna me
ari ko ikikasan, ale am ngual kasik kiwem duap duap kumik te
beteman. Se munan koma suanta tala te Kari ko Namar nuguting te
memek taukko."
13 Asele olekem alo Jesus balukaso mu ko sinarman, mu nu Anuwa
marak kari John ko balukaso maman.

Jesus kuriang bo bur memek karogo wore nungam
(Mark 9:14-29; Luke 9:37-42)

14 Se tom nuna tai kariimet biguwura biya mu ningi kapaman mu
kari bo tairam ale Jesus koma te bugura kulukam,
15 ale balam, "Kari Biya, ni aninga namar ko neman batagukko. Tom
suen biya nu ngualoso ale ali awote daguloso ale barowara karu karu
maso. Se tom saki mu tama ningi se yu ningi daguloso.
16 Se ani ilak nika olekem alo nongote namerem, bare nuna
nungurmonko me terong."
17 Se Jesus mam, "O nina tom imi ko kariimet gue, nengemang ningi
nunguning mena, se nengemang aora biya! Ani tom awila nina
nengerak bagerem ale tom awila nego ko sanamerem bare nina am
aora biya suwuta ya? Ario, kuriang nung mu ilak aningate tairalko."
18 Se ilak taiman se Jesus bur memek kumik ningi mu guguna tuam se
aratam, se kuriang umu tom umu nungeram.
19 Se udagi, olekem alo Jesus kote taiman ale ekes te maman, "Awuk
se ana bur memek owore karonakko me terong?" maman.
20 Se nu nunga maonam, "Mu duap nenenga nengemang ningi
nunguning ko sokel mu am aliti biya. Bare ani nunguningta ninga
manorsam, nenenga nengemang ningi nunguning mu tam mustard ko
muguri iwita ta agi wore, nina duruk imi maonal, 'Bares owola kasu
namarko,' mal, mu nu am namarukko. Se nina mel bo me beteralko
koma iwita mena."
21 ‡

Jesus kueruk ale barasukko den akingtala balam
(Mark 9:30-32; Luke 9:43-45)

22 Tom nuna tai Galilee biguwuman mu nu nunga maonam, "Nuna
Kari ko Namar mu memek nuguting te betemonko.
23 Se momon se kuerukko. Bare day 3 mu te aking marak barasukko."
Se ko olekem alo den mu ikiman ale ninguru nongomang batagakaso.

Jesus mu Kaem ko Namar, bare temple ko takis diaram

24 Se Jesus ko olekem alo nongorak tai Capernaum arataman mu
temple ko takis tata kari Peter kote taiman ale isarman, "Nenenga kari
biya temple ko takis me beteso agila?" maman.
25 Se Peter mam, "Se, nu beteso pa!" mam.
Se tom Peter kawam ningi kasu naguram, mu kakirip giram
munakaram mu Jesus. Nu mam, "Simon, ni awuk ikisam? Ali ko king
alo mu nongota nunga kuriang nongote takis tasan agi, kariimet saki
alo nongote takis tasan e?" mam.
26 Se Peter balam, "Mena. Mu kariimet saki la nongote takis tasan,"
mam.

‡ **17:21:** Batoga saki girakala ko mu te den imi ago aniso: "Lage bo ta bur memek iwita mu te kaora ko mu mena, bare guranek te se na inang ko nigiring kaola te mu asele."

Se Jesus balam, “Butata se king nunga kuriang alo takis me diasan,”
mam.§
27 “Bare ana temple takis me dianak mu nongomang ikuwurok bore
ko se, ni yu ningi namar ale aul sapar ale wal girem tagirem mu, kuring
pagaru, ale manga bo kuring ningi bagaruk se arik umutang to ale
karogo nama nungaruko. Mu aninga takis manga se nika takis manga.”

18

Awiri kingdom ningi nup biya bagoso?
(Mark 9:33-37,42; Luke 9:46-48; 17:1-2)
1 Tom mu te olekem alo Jesus kote taiman ale isarman, “Duruk
wonong ko kingdom ningi mu awiri nup biya bagoso ya?”
2 Se Jesus kuriang gotek bo auram se tai nongorak sanamaram,
3 se balam, “Ani nunguningta ninga manorsam, nina kuriang
gotektek iwita ninimi me beteral, mu nina duruk wonong ko kingdom
ningi me kasu naguralko.
4 Bore te se awiriya kota numi karogo kaposo ale kuriang gotek imi
tuar numi beteso, mu nu duruk wonong ko kingdom ningi mu nup biya
bagarukko.
5 Se awiriya aninga aip te kuriang gotek bo es imi iwita amilmil te aru
taso, mu ani agotala amilmil te aga aru taso.

Kilek memek mu kariimet nunga nongomang ningi nunguning maguwuso
(Mark 9:43-47; Luke 17:1-2)
6 “Bare awiriya kuriang gotektek ani ago ko nongomang ningi
nunguning mu ningi bo memek te saparuk se dagulok, mu kari umu
mayang dogotak tugumon ale manga ikup biya wore ago kalomon ale
gagi ningi sapamon se nukum te du biya kaparukko.
7 O kawel o, ali imi ko kariimet anapeya mel ninga tagirok se memek
ningi kaparalko mu suen biya. Mel memek mu taimonko se taisan, bare
awiriya memek mu kumik ningi arataso mu sinar taukko!
8 Se nika deleng agi ka kiting memek te ka bitiruk mu, bataguru
saparko. Kiting suanta agi deleng suanta ago marak pempem te bagara
ko wonong arik mu terong, bare siwik se kiting ilagala terong la karogo
ago tama pempem la kaniwoso mu ningi ka sapamon, mu me terong
nunguningkiri.
9 Se aking ka motam memek te ka saparuk se dagul mu, galuwu
saparko. Motam suanta ago marak pempem te bagara ko wonong arik
mu terong, bare motam ilagala terong la karogo tama pempem la
kaniwoso mu ningi ka sapamonko, mu me terong nunguningkiri.

Sipsip yumuram ko den pangan
(Luke 15:5-6)
10 “Nina sinar talko! Nina kuriang gotektek imi nunga ningi bo mel
yam ko iwita me nungarki pateralko. Ani ninga manorsam, nononga
engel duruk wonong te mu Ait koma motam pempem la ari gilingisan.
11 *

---

§ **17:26:** Jesus mu King, se Kaem ko Namar. Se nu takis diarukko iwita mena. Takis diara ko munan: Romans 14:19,21. * **18:11:** Batoga sang girakala Greek den te batagorman mu te den imi ago aniso: “Ani Kari ko Namar kariimet maga namara ko lage te bagasan mu nunga sangaru taikko tairem.” Den imi Luke 19:10 mu te ago aniso.

12 “Nina awuk ikisan? Kari bo ko sipsip 100 se bo aolak ilu nama
yumu namaram, mu nu 99 mu duruk luan te nunga awu bitiruk ale me
namaruk bo yumuram mu ko loagaruk i?
13 Ale arigok agi mu, ani nunguningta ninga manorsam, noko
amilmil sipsip yumuram se arigam mu ko mu, sipsip 99 bagasan mu
nunga mu kiaram.
14 Uwutatala, nenenga Nenet duruk wonong te bagoso mu ko gomang
motam mu kuriang gotektek bo iwita mu me ta yumu namarukko
kueso.”

Ka bo kimik te memek betera se aking ilak nengemang motam nunga ko munan

15 “Nika launuria bo nika te memek bitiruk, mu ni kote namar ale
nengeta ilagala asele ko memek kasuruko. Se nu nika den ikiok, mu
nina launuria ningo ko aking bagaralko.
16 Bare ka den me ikiok, mu kari suanta agi ilagala iwita nunga gi
arungak kote namarko, se nu den aguwaya baluk, mu nina suen la
ikialko.†
17 Bare nu nononga den mu karogo me ikiok agi mu, namaral Kaem
ko kariimet biguwura motam te balal se ikimon ale ilak munakamon,
se nu nunga den betelatala me ikiok, mu nina nu kari Kaem ko me ikia
agi, takis tata kari iwita ko beteral ale nibiring tualko.‡
18 “Ani nunguningta ninga manorsam, nina ali imi te anapeya ko lage
kalosan, mu duruk wonong te agotala kalokko. Aking nina ali imi te
anapeya ko lage kuring kagorsan, mu duruk wonong te agotala
kagukko.
19 “Se ani akingtala ninga manorsam, nina ningi ilagala agi, ali imi te
mel bo ko nengemang suan awural ale ko isal, mu aninga Ait duruk
wonong te bagoso mu ningarukko.
20 Mu awuk, ilagala agi, ilagala suan, aninga aip te bolala awusan, mu
ani nunga kusumuri nongorak bagasam.”

Ura kari bo, ko bo ko ikup me kutuwuram, wore ko den pangan

21 Se Peter Jesus kote tairam ale isuam, “Kari Biya, aninga bo memek
agate beteso mu ani tom awila ko memek umu siwu tuekko? Agi tom
seven iwita mu terong i?”
22 Se Jesus nu maonam, “Ani ka manorsam, tom 7 ko mena, bare tom
suen biya ni kimik te memek bitiruk agi, bare ni am pempem la ko
memek siwu tui se lagerko.§
23 “Bore te se, duruk wonong ko kingdom mu king bo ko dinau ko ura
kari alo kote beteman wore ilak nungurmonko wore iwita.
24 Se king mu ko ura duap beteram, se ura kari bo 10 million kina nu
kote dinau beteram mu ilak kote taiman.
25 Bare ura kari mu dinau mu kutuwurokko me terong, se king mu
balam, ura kari mu ko imet kuriang ago, se ko mel tutuk lilim ago
nunga diamon ale ko koma manga tamon mu te king umu ko dinau
kutuwumonko mam.
26 “Se ura kari mu king koma dugu te bugura te dagulam ale ilak
wosengam, ale mam, ‘Ni gemang aisu ale tom aisu se aninga ikup
nikate aniso mu kutuwu saparikko,’ mam.

---

† **18:16:** Deuteronomy 19:15. ‡ **18:17:** Ikup bo ilak nunga ko den: Galatians 6:1; 1 Corinthians 6:6,10. § **18:22:** Memek siwura ko munan: Psalm 103:12; Ephesians 4:32; Colossians 3:13.

27 Se king ko ura kari mu gomang tuam ale ko ikup mu siwu saparam
ale balam, ‘Am namarko,’ mam.
28 “Bare tom ura kari mu aratam mu nu ko ura suan bo nukote dinau
100 kina beteram mu arigam, ale namaram iluwam ale sisuwuram ale
maonam, ‘Aninga dinau nikate aniso mu aisuko!’ mam.
29 “Se ko ura suan mu nu koma te bugura te dagulam ale ilak
wosengam, ale mam, ‘Ni gemang aisu ale tom aisu se aninga ikup
nikate aniso mu kutuwu saparikko,’ mam.
30 “Bare nu me ikiam, ale ko ura suan mu am talipara ningi beteram,
ale umu te baga dinau mu kutuwu saparuk asele aratukko mam.
31 Se ura kari saki munan ura kari umu beteram mu arigiman ale
nongomang ikuwaram se namaman ale king manorman.
32 “Se king akingtala ura kari mu auram se kote tairam se maonam,
‘Ni ura kari memek!’ mam. ‘Ni aningate wosenga lagerem se ani ka
ikup menawu saperem.
33 Se ni awuk se ka ura suan ani angamang kisem uwuta me gemang
tuem?’
34 Ale king gomang memek te ura kari mu talipara ningi betemon ale
kumik guang yaman tumonko balam, ale umu te baga se ko dinau
kutuwu saparuk asele aratukko mam.”
35 Jesus den pangan imi ko olekem nunga maonam, asele mam,
“Aninga Ait duruk wonong te bagoso mu, nina ninga bo ko memek
nengemang motam te me siwu tual mu, uwutata ninga bitirukko,”
mam.

19

Nuwus kuari nunumi betera ko den
(Mark 10:1-12; Luke 16:18)

1 Jesus den umu balu kutuwuram mu nu Galilee beteram ale Judea
sor te yu Jordan komasang mu te namaram bagakaso.
2 Kariimet suen biya arataman, se nu umu te kuera ikes karogo mu
nunga nungurukaso.
3 Se Pharisee kari saki kote taiman ale ira arigimonko iwita isarman,
“Anananga law te aniso mu kari bo ko nuwus karukko gomang aniso
agi mu, am karuk agi awuk?”
4 Se nu mam, “Nina me kau tutia ikisan e? Mel kasik biya ko duap te
nunguningkiri mu, mel suen biya nunga ko Kotam mu nuna ‘kari se
imet nunga nungam’,
5 ale mam, ‘Duap bore te se, kari nuamnuet bitiruk ale imet ilak wete
bagara suanta bagamonko.’
6 Se nuna ilagala iwita me bagamonko, mena, bare suanta
bagamonko. Bore te se, anapeya Kaem karogo tai suanta awuram, mu
ali kari bo me pagaru ilagala awurokko, mena,” mam.
7 Se nuna maman, “Bare awuk se Moses munan nangaram ale mam,
kari bo ko nuwus karuk, mu nu imet umu kaoram ko tam gawa bataguk
ale tuokko ale asele karukko mam?”
8 Se Jesus mam, “Moses uwuta balam mu ko duap mu nina
nengemang motam aora biya se, bare duap te nunguningkiri mu
munan bo uwuta me aniram.

9 Bare ani ninga manorsam, awiriya ko nuwus am diram la ilak
bagaram, bare duap bo mena, am imet umu kaoram, ale imet bo iru
tam, mu memek beteram."*
10 Se ko olekem alo manorman, "Kiwem uwuta nuwus kuari ningi
aniruk agi mu, kari imet nunumi gia mu bola am anirukko," maman.
11 Bare Jesus nunga maonam, "Kariimet suen la kausa den imi karo
tumonko me terong, bare awiriya kausa den imi nononga mu asele
tamonko.
12 Kari saki mimili la ikes saki te se imet gimonko me terong; se kari
saki mu kari kuting te batir te namaman; se aking kari saki samalet
baga se duruk wonong ko kingdom ko ura tamonko ikia betesan ale
imet me gisan. Se awiriya den imi gomang tuok mu tauk ale
ilukuawurukko."

Jesus kuriang gotektek marak nungaram
(Mark 10:13-16; Luke 18:15-17)

13 Se kariimet kuriang gotektek Jesus kuting nusupuling te bitiruk ale
nongorak guranek bitirukko kote nongorak taikasan. Bare olekem alo
kariimet uwuta bitakasan bore ko ining nungarukasan.
14 Se Jesus mam, "Nina kuriang gotektek me nunga kaoralko, am
nunga awural se aningate taimonko. Mu awuk, duruk wonong ko
kingdom mu kariimet kuriang gotektek iwita wore nunga," mam.
15 Ale kuting patawuram nungumik te beteram ale marak nungaru se
sor umu beteram ale namakaso.

Kari kulak bo kumik mel suen biya karogo wore Jesus isa bo tuam
(Mark 10:17-22; Luke 18:18-23)

16 Se kari bo Jesus kote tairam ale isuam, "Kausa kari," mam, "ani
kiwem ningo awuk wore bitirik mu marak yawara tom pempem aniso
mu arigekko?" mam.
17 Se Jesus mam, "Ni awuk se kiwem ningo wore ko aninga isarsam?
Kakirip suanta diram mu nu ningo. Se ni marak ningo te baga lagerko
mu toko mu, munan den suen la karo tuiko," mam.
18 Se kari mu mam, "Munan den awuk wore?" mam.
Se Jesus nu maonam, "Ni kari bo me moar se kuerukko, saman
katagot te nuwus kuari ko munan me maguwurko, me tere noko, bo
kumik ko den kawel me baluko,
19 ale niet niam nuguring bowa ningi la bagerko, ale ni keta nimi ko
kuesam iwitatala ka bo ko kua tuiko," mam.
20 Se kari mu mam, "Munan sumu ani karo tui saperem. Bare ani
anape mel nunguningkiri me betesam?" mam.
21 Se Jesus mam, "Ni diram nunguningkiri bagerko ko kuar agi mu,
namar ale ka melmasak suen la dia sapar, ale ko manga to ale kariimet
kituwura guat mu nungaruko. Ni uwuta bitar mu, nika mel yawara
yawara duruk wonong te anirukko. Asele tair ani agowom karoko,"
mam.†
22 Se kari umu den mu ikiam ale gomang ikup biya namakaso, mu
awuk, nu kari kumik manga mel suen biya karogo.

---

* **19:9:** Nuwus kuari nunumi betera ko den: Genesis 1:27; 2:24; Malachi 2:16; Matthew 5:32; 1 Corinthians 7:10-11. Kari imet me gisan nunga den: 1 Corinthians 7:1-2,7-9. † **19:21:** Mel dianak, ko manga tanak ale saki alo nungarnakko: Matthew 6:20; Acts 2:45; 4:34-37.

Mel suen biya ago bagara ko ikup
(Mark 10:23-27; Luke 18:24-27)

23 Asele Jesus ko olekem nunga maonam, “Ani nunguningta ninga
manorsam, kari kumik mel suen biya ago mu nu duruk wonong ko
kingdom ningi kasu nagurokko mu ikup biya nunguningkiri.
24 Ale akingtala ninga manorsam, camel mu nil ko gogong gotek mu
ningi kasu nagurokko mu ikup biya. Bare kari kumik manga mel suen
biya ago mu Kaem ko kingdom ningi kasu nagurokko mu eng am ikup
biya nunguningkiri!”
25 Se olekem alo den mu ikiman mu ikia ninguru nunga moakaso se
eseman, “Buta awiriya nunguningkiri mu daiga bagara ningo
nunguningkiri mu arigokko terong?” maman.
26 Se Jesus nungarkam ale nunga maonam, “Ali kari mel umu
bitirukko mu me terong. Bare Kaem kota mu mel suen la mu bitirukko
mu am terong la.”

Olekem alo koma yawara tamonko
(Mark 10:28-31; Luke 18:28-30)

27 Se Peter nu kuring te bausam, “Ana nanga mel suen la awu
beteman ale ni kewom karowasan. Se ana anape mel ningo koma ko
tanakko?” mam.
28 Se Jesus nunga maonam, “Ani nunguningta ninga manorsam, tom
mel suen biya iru aratukko tom mu te, Kari ko Namar ko daiga kuwim
nikim garagar mu te daigok, se nina aninga olekem alo mu king ko
daiga kuwim 12 tala mu te daigal, ale Israel kariimet motam 12 mu
nunga tuteralko.‡
29 Se arikaya nunga kawam, nunga launuria, nogorasari, nunam
nonet, nunga kuriang alo agi, ali mel ani ago ko nubiring tuman, mu
nunga mel suen la mu gi se awote ko tom 100 ko gimon ale marak ningo
tom suen anirukko mu tamonko.
30 Bare kariimet suen biya aitak giriman, mu nuna nukum te udagi
pelemon, se kariimet suen biya nukum te udagi biya mu, taimon gira
namamonko.”

20

Ura kari nunga ura koma taman wore ko den pangan

1 Jesus akingtala den pangan bo balam ale mam, “Duruk wonong ko
kingdom mu iwita: Tom bo ali ko kotam bo tumong biyala kaparam ale
kari sang nunga giok se ko waen ningam ningi ura ilumonko namaram.
2 Nu nuna suan suan silver biling suan suan te nunga diarukko
balam, ale ko waen ningam ningi nunga awuram se namaman ura
tokasan.
3 “Se udagi, 9 o'clock te iwita, namaram ale kari sang diara guruga
kuwim te am ipi bagaman se nungarkam.
4 Ale nunga maonam, ‘Nina karogo namaral aninga waen ningam
ningi ura tal se ani koma diram te ninga diarikko,’ mam.
5 Se nuna ura tamonko namaman.
“Se udagi 12 o'clock te namaram ale koma suanta tala beteram, aking
3 o'clock te am koma suanta tala ura kari nunga giam.

‡ **19:28:** Acts 3:21 arikko. Tutera ura: Matthew 25:31; Luke 22:30; Revelation 3:21.

6 Se bainga ningi, 5 o'clock iwita, nu akingtala namaram ale kari
sikina am ipi bagaman mu nungarkam. Ale nunga maonam, ‘Nina
awuk se woremkalal maiya am ewere te ura mena baga lagaman a?’
mam.
7 “Se nuna maman, ‘Ana kari bo ura me nangarukaso se baga
lagaman,’ maman.
“Se nu nunga maonam, ‘Buta nina agotala namaral aninga waen
ningam ningi ura talko,’ mam.
8 “Se sor baingam se ningam kotam ko ura bitua kari maonam, ‘Ura
kari nunga aru se taimon se nunga dierko,’ mam. ‘Ura kari udagi biya
taiman mu te duap bitar, ale ago nama ura kari giriman taiman mu te
nungaru kutuwurko,’ mam.
9 “Se kari udagi biya bainga ningi 5 o'clock te ura duap beteman mu
nuna giriman taiman, ale manga silver biling suan suan giman.
10 Se tom ura kari giriman ura duap beteman mu taiman mu, nuna
ikikasan mu nuna gira ura duap betera se manga biya tamonko i
maman. Bare am koma suanta nuna suen la manga biling am suan
suan la giman.
11 Kam ura koma uwuta taman mu ningam kotam ko nging ngung
kitikituk makasan.
12 Ale maman, ‘Ura kari bainga ningi taiman mu hour suanta diram
ko ura to gilingiman, se ni manga nungarem mu ana taman iwitatala ni
nungarem. Bare ana worem ningi ura aora garagar taman ale worem
ninguru kaniman!’ maman.
13 “Bare nu nunga ningi bo iwita maonam, ‘Aga bo, ani me ka bita
maguwurem. Ni manga silver biling suanta toko ani agarak gemang
suanta beterem.
14 Buta se ka ura koma to ale namarko. Ani ura kari bainga ningi
nunga giem wore ura koma suanta tala nungarikko se nungarem.
15 Awuk, ani aga manga aga ikia te la aguwaya bitirikko mu me
bitirikko e? Agi ani kari sang angamang nungarem bare ko ni gemang
magoso e?’”
16 Jesus den pangan umu balu saparam ale asele mam, “Ikial ale
sinararalko! Kari nukum te mu am girokkowo, se kari gira mu am
nukum te pelerukko tala, mu ko sinar talko!” mam.

Jesus akingtala balam nu kueruk ale barasukko ma balam
(Mark 10:32-34; Luke 18:31-33)

17 Se Jesus Jerusalem nama tarigiwa se ko olekem 12 mu nongorak
due ko namaram ale iwita nunga maonam,
18 “Ikialko, ana Jerusalem nama tariginak se Kari ko Namar priest
bibiya se law ko kausa kari bibiya nuguting te betemonko. Se nuna ‘Am
kuerukko,’ mamon,
19 ale sor saki ko kari Kaem ko me ikia mu nuguting te betemon se
den alel kumik ko balmon, ale wip te momon ale tam kangono te
tagimon se kuerukko. Se mutim tugumon bare day tom 3 mu te kumik
guang karogo lilim barasukko,” mam.

James John nunga nunam kari bibiya bagamonko Jesus isuam
(Mark 10:35-45)

20 Se tom mu te Zebedee ko kuriang ilagala mu nunga nunam mu
namarari nongorak Jesus kote tairam, ale Jesus koma dugu te bugura
kulukuru se mam, “Ni mel ani ko balik mu am agiring ilup i?” mam.
21 Se Jesus nu isuam, “Anape mel ko kuesam a?” mam.
Se nu balam, “Tom ni ka kingdom ningi King Biya ko aratu mu,
aninga namarari ilagala imi bo ka sengam ko bitar se daigok, se bo ka
ngas ko daigokko,” mam.
22 Se Jesus nunga maonam, “Nina mel ko aninga isarman mu ko duap
ninguru me ko ikisan. Nina ikup ani giekko negawasam mu nina am
gial i?” mam.*
Se nuna balman, “Ana am ginakko terong,” maman.
23 Se Jesus nunga maonam, “Nunguningta ikup ani giekko mu nina
am gialko tala mu nunguning. Bare awiriya agiting sengam mu te se
agiting ngas mu te daigokko mu aninga mel mena. Kuwim umu aninga
Ait arikaya nunga balam mu diram te dagimonko.”
24 Se olekem l0 mu mel mu ko den ikiman ale launuria ilagala mu
nogo ko nongomang ninguru ikuwaram.
25 Se Jesus olekem suen la nunga auram se taiman se nunga maonam,
“Nina ikialko, ali sor saki ko kariimet nunga supuling mu kariimet
ninguru nunga ira kutuwu nongorak kapasan, ale nononga ikia te la
nunga bitarsan.
26 Bare ninga ningi munan umu me ta anirukko, mena. Awiriya
ninga ningi nu biya bagarukko kueruk, mu nu girok ale nenenga ura
kari yam iwita bagarukko mu asele ko.
27 Se awiriya nu gira nup biya ago bagarukko kueruk, mu nu ninga
ura dungan kari iwita bagarukko.
28 Mu awuk, Kari ko Namar betela tairam mu, kariimet noko ningo se
ura dungan betemonko me tairam, mena. Bare nu kariimet nunga
ningo se ura bitirukko tairam, ale kueruk ale ko gue te kariimet suen
biya nunga dia taukko tairam.”†

Jesus kari ilagala nomotam sisira mu nunga nungam
(Mark 10:46-52; Luke 18:35-43)

29 Jesus ko olekem arungu Jericho wonong beteman ale namakasan,
se kariimet motam biya Jesus kowom karokasan.
30 Se kari ilagala nomotam sisira lage te dagiwaman, se Jesus taikaso
ko den ikiman mu aikasan ale balukasan, “Kari Biya, David ko Namar,
ni gemang ana nangaruko!” makasan.
31 Se kariimet ining nungarman ale kutek mamonko nunga
manarukasan, bare nuna am sail karogo nunguningkiri aikasan, “Kari
Biya, David ko Namar,” makasan, “ni gemang ana nangaruko!”
makasan.
32 Se Jesus sanamaram ale nunga auram ale nunga isuam, “Ani awuk
ninga bitirikko ai lagasan a?” mam.
33 Se nuna balman, “Kari Biya, ana namotam paguk se sor ariginakko
nangamang aniso,” maman.
34 Se Jesus nunga gomang batagam se nomotam kau tam. Se tom mu
te la nomotam nungeram se sor arikasan ale Jesus kowom karoman.

---

* **20:22:** Bala bo mu iwita: “Nina ani bagun te yu nasam mu nina karogo te nal i?” Jesus bagun te balam mu ko nunguning mu nu ikup giokko. † **20:28:** Jesus kota numi ago kaparam: Philippians 2:3-8.

21

Jesus king iwita Jerusalem ningi kasu naguram
(Mark 11:1-10; Luke 19:28-40; John 12:12-19)

1 Se tom tai Jerusalem aratu se, giriman Bethphage wonong, Duruk
Olive te mu te arataman. Se Jesus ko olekem ilagala nunga maonam,
2 "Nina ilagala giral wonong nemeke ko aniso mu te namaral ale kasu
nagu se mu, donkey bo, ko gotek ilak, nunga kalo beteman se bagasan,
mu nungarkalko. Mayang kututuwural ale nongorak aningate
tairalko," mam.
3 "Se awiriya bo den i ninga manuk agi mu maonalko, 'Kari Biya ura
te nunga bitirukko balam se karogo namasan,' malko. Se nu donkey
eng am nunga bitiruk se nongorak tairalko."
4 Munan aratam imi mu prophet Zechariah te balam wore kaoram
ale aratam. Nu iwita balam:
5 "Zion wonong ko kariimet iwita nunga maonal se ikimonko:
'Arigalko, ninga King nengete taiwoso!
Nu kua kapara ko munan te donkey aragam ale taiwoso,
donkey gotek wore te aragam ale taiwoso.'"
6 Se olekem ilagala mu namaman ale Jesus te balam butata beteman.
7 Ale nuna donkey se ko gotek nunga giman ale arungu taiman, ale
nunga guang kututuwu awote awuman, se Jesus araga te daigam. 8 Se
kariimet suen biya nunga guang sang lage tuagu te muru muru karogo
namakasan. Se sang mu pator gawa batutumu lage te murukasan.
9 Se kariimet saki Jesus ko gira namakasan se saki udagi taikasan, mu
suen la aikasan ale balukasan,
"Hosiana! David ko Namar amilmil tunakko!
Marak se amilmil yawara awiriya Yawe nup te taiso mu kote
kaparukko!*
Hosiana! Kaem Kalel Biya!"
10 Se tom Jesus Jerusalem ningi kasu naguram, mu wonong mu ko
kariimet ninguru tengeman ale isa paonga nirung bitakasan, "Ewere
awiri ya?" makasan.
11 Se kariimet biya ilak aolak iluwaman mu nunga manarukasan,
"Imi Jesus, Galilee sor te wonong Nazareth ko prophet," makasan.

Jesus temple ningi kasu naguram
(Mark 11:15-19; Luke 19:45-48; John 2:13-22)

12 Se Jesus temple ningi kasu naguram ale kari dia gurugu se animan
mu suen la nunga kaoram parusuwuram se matangi arataman. Ale
nunga moni te guruga ko kuwim se inangnang biton te diara guruga
nunga kuwim mu gurugu waram se koma geraga saparam.
13 Se nu nunga maonam, "Batoga te aniso: 'Aninga temple mu nuna
balmon guranek ko kawam mamonko,' bare nina guruguman ale 'tere
kari nunga kawam' iwita ko betesan!"†
14 Se kariimet nomotam sisira se nusuwik memek mu Jesus kote
temple ningi taiman se nu nunga nungam se nungeman.
15 Bare priest bibiya se law ko kausa kari nuna Jesus kilek yawara
yawara mu bitakaso se arigiman, se kuriang gotektek temple ningi mu

* **21:9:** Psalm 118:26. † **21:13:** Isaiah 56:7; Jeremiah 7:11.

aikasan ale “David ko Namar amilmil tunakko,” makasan mu karogo arigiman, ale Jesus ko nongomang magakaso.
16 Se nuna nu manorman, “Kuriang den balsan mu ni ikisam e?”
Se Jesus mam, “Se, ani ikiwasam! Bare nina batoga imi me kau ikiman agila? Mu iwita baluwoso, ‘Kuriang gotektek nuguring te ni nup biya toko.’”‡
17 Jesus uwuta balu nungaru se wonong biya mu beteram, ale Bethany namaram, ale umu te tirom suanta bagaram.

Jesus balam se tam fig marakam
(Mark 11:12-14,20-24)
18 Se ukiram tumong biyala Jesus peleram wonong biya nama se nu na ko kueram.
19 Ale tam fig bo lage norogen ko aniram se arigam ale nama duap ningi sanamaram, bare nunguning bo me arigam, am gawa la arigam. Ale tam fig mu maonam, “Ni udagi nunguning bo me bitarko,” mam. Se tairatela tam fig mu marakam.
20 Se tom olekem alo kilek mu arigiman mu nongomang motam pitigiram se isarman, “Awuk se tam fig ewere tairatela marakam a?” maman.
21 Se Jesus nunga maonam, “Ani nunguningta ninga manorsam, nina nengemang ningi nunguningkiri mu aora biya se me namaruk tairuk, mu nina ani tam fig te beterem uwuta la me beteralko, bare nina duruk imi maonal ‘Ni bares ale gagi ningi nama dagulko,’ mal, mu duruk mu uwutata aratukko.
22 Nina nengemang ningi nunguning te, nina anapeya mel ko guranek beteral mu uwutata talko.”§

Jesus ko ura ko nup se ko sokel ko isa beteman
(Mark 11:27-33; Luke 20:1-8)
23 Jesus temple ko por ningi kaparam ale kariimet nunga kasuruwaram se priest bibiya, se kari supuling bibiya kote taiman ale isarman, “Awiri ura ko nup se ko sokel kisam se ni ura mel suen biya imi betesam a?” maman.
24 Se Jesus nunga maonam, “Ani betela isa bo ningarik se nina koma balu aisal, asele awiriya ani ura ko nup se ko sokel aisam se te ura imi betesam mu ninga manikko,” mam.
25 “Ario, John ko anuwa marak mu ura ko nup se ko sokel mu aparete tairam? Duruk wonong te agi ali kari kote e?”
Se nuna nongota nunumi karogo balu guruguman ale maman, “Ana balnak ‘Duruk wonong te,’ manak, mu nu baluk, ‘Se awuk se nina John ko me nengemang ningi nunguning aram?’ ma balukko.
26 Se aking ana balnak, ‘ali kari kote,’ manakko, bare ana kariimet nunga nguangasan, mu awuk, nuna suen la ikikasan mu John mu prophet bo ko ma balukasan.”
27 Buta se nuna Jesus ko den koma iwita balman, “Ana me ko ikisan,” maman.
Se Jesus nunga maonam, “Buta se ani betela kari awiriya ura ko nup se ko sokel aisam mu me balik se nina ikialko.”

Kuriang kari ilagala wore nunga den pangan

‡ **21:16:** Psalm 8:2. § **21:22:** John 14:12-14 ago arikko.

28 Jesus nunga maonam, “Nina awuk ikisan? Kari bo ko namarari
ilagala. Se nu kuriang laun mu kote namaram ale maonam, ‘Kuriang, ni
aitakta namar ale waen ningam ningi ura toko,’ mam.
29 “Se nu mam, ‘Ani me namarikko,’ mam. Bare udagi ko ikia
gurugam ale namaram.
30 “Se kari mu namaram ale namar laun mu maonam iwitatala
namar uria mu maonam. Se nu balam, ‘Dom,’ mam, ‘ani namarikkowo,’
mam. Bare nu me namaram.
31 “Uwutata! Se nina awuk ikisan? Kuriang ilagala mu nunga ningi
awuk wore nuet ko kuring karo tuam?”
Se nuna balman, “Laun wore,” maman.
Se Jesus nunga maonam, “Ani nunguningta ninga manorsam, takis
tata kari se lage luan imet mu ninga kiaman ale giriman Kaem ko
kingdom ningi kasu naguwasan.
32 Mu awuk, John tairam ale ningo diram la bagara ko lage
nunguning nina kaoralko mu ninga kausam, bare nina ko nengemang
ningi me nunguning aram. Bare takis tata kari se lage luan imet mu ko
nongomang ningi nunguning aram. Se nina mel mu arigiman tala, bare
nina me giris palagaman, ale ko nengemang ningi me nunguning
aram.*

Kari memek waen ningam bitarukasan wore nunga den pangan
(Mark 12:1-12; Luke 20:9-19)

33 “Nedegewa tagiral ale den pangan bo tala imi ikialko. Ali kotam bo
ko waen ningam aguwam. Nu ko kar kaolam, waen nunguning te ira
kalakumura ko kuwim bo nungam, ale pitang kari te loagarukko
kawam gotek bo kalel biya kaolam.† Asele nu ningam mu kari sang
nuguting te beteram, nuna te ura to se manga nunguru se bagamonko
beteram. Ale nu kota mu sor awar bo te namaram.
34 “Se waen nunguning gia ko tom tai aratam, se nu ko ura kari nunga
maonam, namamon ale ko waen bitua kari nongote waen nunguning
sang gimon ale karogo taimonko mam.
35 Se nama aratuwaman mu ningam bitua kari arataman ale ura kari
umu nunga iluman ale bo moa maguwuman, bo moman se kueram, se
bo mu manga tam tuman.
36 “Se akingtala motam motam mu nunga ilu kia kam ta nunga
beteram se namaman. Bare ningam ko bitua kari alo mu am kilek
koma suanta tala nungumik te bita gilingiman.‡
37 “Se nukum kitira mu nu kota ko namar beteram se namaram. Nu
ikikaso mu, ‘Aninga kuriang namaruk mu asele kuring ikimonko,’
makaso.
38 “Bare tom ningam bitua kari alo ko namar taikaso mu arigiman,
mu nuna nunumi manorman ale balman, ‘Ko namar imi maingte nuet
ko mel suen la giokkowo!’ maman. ‘Ario, monak se kueruk, se ana ko
mel suen la nabowa tugunakko!’ maman.
39 Ale iluman, ningam buring ko sapaman, ale moman se kueram.”
40 Jesus buta balam asele nunga isuam, “Se nina awuk ikisan? Tom
waen ningam kotam tairuk mu, nu ningam ko bitua kari umu awuk
nunga bitiruk i?”

---

* **21:32:** Takis tata kari giris palagaman: Luke 3:12; 7:29-30. † **21:33:** Waen ningam mu Israel kariimet nunga balso: Isaiah 5:1-7; Psalm 80:8-19. ‡ **21:36:** Israel alo prophet nunga moman se kueman: Matthew 23:34-37; Hebrews 11:36-37.

41 Se nuna balman, “Mu nu kari memek umutang nunga moruk se
kuemonkowo! Ale nu ko waen ningam mu aking kari sang nuguting te
bitiruk se ko sinar tamonko. Se tom waen nunguning gia ko tom te, mu
nuna ko nunguning sang diram la nu tumonko,” maman.
42 Se Jesus nunga maonam, “Nina den imi Kaem ko batoga ningi aniso
mu katir kausan agi mena e?
‘Kawam te kaola ko manga bo, kawam kaola kari alo
ari meman, bare mu manga borta aitak kawam giwoso.
Kari Biya mel imi beteram, se ana
arigiman mu yawarakala, se ko amilmilasan!’§
43 “Buta se ani ninga manorsam, “Kaem ko kingdom nenengate
aniram mu kutuwu tamon ale kariimet saki nungarmon se kingdom ko
nunguning kapa tuokko.*
44 Bore te se kari manga mu te dagulomon mu batuwutuk ma
sapamonko. Se manga mu kari bo awote dagulok, mu kari mu
parasarukko.”†
45 Se priest bibiya se Pharisee alo Jesus ko den pangan mu ikiman, mu
nononga balukaso mu ikiman.
46 Nuna lage bo te ilumonko wore ko loagakasan, bare kariimet
nunga nguangakasan, mu awuk, kariimet balukasan Jesus mu nu
prophet makasan.

22

King bo ko namar imet taukko se ko na biya beteman wore ko den pangan (Luke 14:16-24)

1 Jesus aking den pangan te nunga manarukaso, ale mam,
2 “Duruk wonong ko kingdom mu king bo ko namar imet taukko se ko
na biya nungam iwita.
3 Nu ko ura kari nunga maonam se namaman ale kariimet nunga
auram mu nunga manorman, bare nuna taimonko meman.
4 “Se akingtala nu ko ura kari saki karogo nunga maonam se
namaman ale kariimet nu nunga auram mu nunga manorman ale
noko balman: ‘Dom kari bulmakau se mel borok nungumik ningo
ningo mu isi batutumu nungam ale na mel suen biya mu am nunguru
saparam. Se nina imet kari numi gia ko inang biya nungam wore ko
tairalko mam.’
5 “Bare nuna den me ikia iwita nongoma nongoma, bo ko ningam
ningi namakaso, se bo manga ura ko namakaso.
6 Se nunga sang mu suen la ura kari mu nunga iluman ale nunga
moman se kua gilingiman.
7 Se king gomang ninguru magaram, se ko kager kari nunga maonam
se namaman ale kari mora se kuera kariari mu nunga menawuman,
ale nunga wonong karogo kaiman.
8 “Asele nu ko ura kari nunga maonam, ‘Imet kari numi gia ko inang
biya umu nungem se aniso, bare kariimet ani nunga aurem mu nuna
nunga munan wetang te aratam, nuna kariimet memek se taimonko
me terong.

§ **21:42:** Psalm 118:22-23. Jesus kawam giwoso: Acts 4:11-12; 1 Peter 2:7-8. * **21:43:** Kaem kariimet saki nunga giam: Acts 13:44-48. † **21:44:** Juda alo manga te nosowek atumuman dagulaman: Romans 9:30-33; 1 Peter 2:6-8.

9 Buta se nina lage tuang singir biya te namaral ale awiriya mu
maonal se inang biya imi ko tairukko.'
10 Se ura kari lage tuang suen biya te namaman ale kariimet
nongorak taiman, ningo ta, memek ta, suen la nongorak taiman. Se
imet kari te nunumi gimonko biguwura kuwim mu sisi saparam.
11 "Se tom king utu naguram mu kari bo tom biya wore ko guang
ningo me naguram mu arigam,
12 ale isuam, 'Kari,' mam, 'ni tom ewere ko guang ningo me nagurem,
bare awuk ta utu nagurem?' Se kari mu kuring menaram.
13 "Se king ko ura kari nunga maonam, 'Nina kari ewere iluwal,
suwik kuting taliparal, ale watingi saparal se aratuk ale tiromorom
ningi baga se, kore gigek ma se nia kika se bagarukko.'*
14 "Mu awuk, kariimet suen biya nunga aruman, bare ilagalata nunga
atumu kereman."†

Caesar takis tua ko munan
(Mark 12:13-17; Luke 20:20-26)

15 Se Pharisee alo Jesus beteman namaman biguwuman ale nu
kulurmon se te den saparuk se ilumonko ko den nungurman.
16 Ale nuna nunga olekem se Herod ko kari sang nunga awuman se
Jesus kote namaman ale manorman, "Kausa kari," maman, "ana nika
ikisan ni kari diram, se Kaem ko munan se ko den mu diram la kariimet
nunga kasursam. Ale ni kari bo ko me soror masam, ale nuna awiriya
mu ni me nunga nguangasam, mena.
17 Buta se nanga manaruko. Ana ali supuling Caesar takis manga
tuata mu terong agi memek? Ni awuk ikisam?" maman.
18 Bare Jesus nononga ikia memek mu maingkala ko ikiam, ale mam,
"Nina kawel kari! Nina anape ko ani te aga iluwalko isa kawel aisisan?
19 Manga bilik takis te diasan wore bo aga kausal se arigekko," mam.
Se nuna manga bo ago tai tuman. Se nu tam,
20 ale nunga isuam, "Se manga kumik te mu awiri ko dora se ko nup
aniso ya?" mam.
21 Se nuna balman, "Caesar ko," maman.
Se Jesus balam, "Buta mu Caesar ko mel mu eng Caesar tual, ale Kaem
ko mel mu eng Kaem tualko."‡
22 Se nuna den mu ikiman mu pitigiman, ale eng am beteman ale
namakasan.

Nuna kuera ale barasa ko munan ko Jesus isarman
(Mark 12:18-27; Luke 20:27-40)

23 Worem suanta mu te tala, Sadducee alo, nunga ikia biya bo mu,
nuna balsan kari kueso mu me barasukko masan, mu Jesus kote taiman
ale isarman,
24 "Kausa kari," maman, "Moses iwita nanga maonam, tom kari bo
kuriang mena kueso, mu ko launuria bo ko nuwus mu tauk se kari
kueram mu ko kuriang ilu tuokko, mam.

---

* **22:13:** Guang ningo nagura ko den: Colossians 3:12; Revelation 3:4; 19:8. † **22:14:** Kariimet sang la Jesus ko kariimet nunguning: Matthew 7:21-23; 25:10-12; James 2:24; 1 John 3:3. ‡ **22:21:** Nononga iluwa ko den kawel mu ko nunguning iwita: Rome Judea bitaruwakaso. Se Jesus takis me diaral mauk mu, government kuring kulukok se nuna ilumonko. Nu diaral mauk mu, Juda nuna takis diara ko miawara se ilak den tawun biya balmonko. Romans 13:7 arikko.

25 Ananganga ningi kari launuria 7 ko bagaman. Se kari laun mu imet
tam, bare kuriang mena la kueram. Se uria kowom kaora mu ko imet
gerewa mu aking tam.
26 Bare munan koma suanta kari uria 2 se 3 mu nungumik te aratam
nama kari nukum kopa 7 mu te aratam.
27 Se udagi te imet mu betela kueram.
28 Buta se tom nukum te, kariimet kuera mu barasamonko tom te, mu
kari 7 mu nunga ningi, kari awuk mu imet umu ko kuari nunguningkiri
bagarukko, mu awuk, kari 7 mu suen la imet mu ilak no gilingiman?"
maman.
29 Se Jesus mam, "Nina paguwuwasan, mu awuk, nina Kaem ko den
se ko sokel me ko ikisan.
30 Tom nukum te kariimet kuera mu barasamonko tom mu te, mu
kari imet nunumi me gimon ale nuwus kuari iwita bagamonko, mena.
Bare nuna engel alo duruk wonong te bagasan wore iwita bagamonko.
31 "Bare kariimet kuera ale barasa ko den, mu nina den Kaem ninga
maonam mu me kau ikisan e? Nu mam,
32 'Ani Abraham ko Kaem, ani Isaac ko Kaem, se ani Jacob ko Kaem,'
mam. Se umu ko ninguru ikialko, Kaem mu kariimet kuera nunga
Kaem mena, bare kariimet marak bagara wore nunga Kaem."§
33 Se kariimet den mu ikiman ale kausa mu ko ikia nunga moakaso.

Law gira nunguningkiri
(Mark 12:28-31; Luke 10:25-28)
34 Pharisee alo Jesus den te Sadducee alo nunga moram se nuguring
sisiram mu ikiman, ale nama ilu biguwuman.
35 Ale nunga ningi bo law ago gekma mu Jesus ira arigokko isa imi
isuam,
36 "Kausa kari," mam, "Law lilim la ningi law awuk wore gira
nunguningkiri aniso?"
37 Se Jesus mam, " 'Kari Biya nika Kaem mu gemang motam lilim la ka
dera se ka ikia lilim la te kua tuiko.'*
38 Law imitang gira se mel biya nunguningkiri.
39 Se ko kowom kaora mu gira mu toroman tala: 'Ni keta nimi ko
kuesam iwitatala ka tiran bo kua tuiko.'†
40 Munan den ilagala imi munan gira nunguningkiri aniso, kawam ko
ngatalek iwita, se munan suen la law ningi se prophet nunga den ningi
mu iramurso," mam.

Kristus mu awiri ko Namar?
(Mark 12:35-37; Luke 20:41-44)
41 Se Pharisee alo bolala awuman bagaman se Jesus nunga isuam,
42 "Nina Kristus ko awuk ikisan a? Nu awiri ko namar?" mam.
Se nuna balman, "Nu David ko namar pa!" maman.
43 Se Jesus nunga isuam, "Se awuk se David Bur ko sokel te noko
balam 'aninga Kari Biya' mam? Mu awuk, nu balam,
44 'Yawe aninga Kari Biya iwita maonam:
Ni kuwim nup ago agiting sengam mu te bager se,

---

§ **22:32:** Kaem nunga wonong biya nunguru beteram se aniso: Hebrews 11:16. Luke 20:38 ago arikko. * **22:37:** Deuteronomy 6:5. † **22:39:** Leviticus 19:18.

ani nika kari memek mu nunga menawu siwik duap ningi nunga
awurekko, mam.'‡
45 Se David uwuta noko Kari Biya mam, mu awuk ta nu aking David ko
namar ko?"§
46 Se kari bo ta den koma balukko me terong. Se day umu te kaparam
namaram mu ko isa bo nu me isarukasan.

23

Jesus Pharisee se kausa kari nunga kawel ko sinar den balam (Mark 12:38-40; Luke 11:39-52; 20:45-47)

1 Se Jesus kariimet biya se ko olekem alo nunga maonam,
2 "Law ko kausa kari se Pharisee alo mu nuna Moses ko kuwim te den
ninga kasursan.
3 Bore te se nina nunga den ikial ale karo tualko. Bare kilek munan
nuna betesan mu nina me beteralko! Mu awuk, nuna den kasik biya
balsan mu uwuta me karo tusan.
4 Nuna munan den mel ikup bibiya iwita sikipisan ale kariimet alo
nubiwinang te awusan. Bare nuna nongota nuguting bo garukusan ale
kariimet me ta nunga sangorsan.
5 "Nuna munan kasik biyala betesan mu kariimet te arigimonko la
betesan. Nuna mel Kaem ko batoga gotektek ago ulal biya mu nomoke
sengem te se nuguting te paspas iwita kalosan, ale nunga guang ko
buranong mu maiya maiya nungursan se kapa kekeso.*
6 Nuna inang biya betera ko kam te, mu kuwim nup karogo wore te la
dagimonko kuesan, ale synagogue ningi mu daiga kuwim nup ago gira
nunguningkiri wore te dagimonko kua gilingisan.
7 Nuna biguwura kuwim bibiya te kariimet den amilmil nungarmon
ale 'Rabbi' ko nunga arumonko kua gilingisan.
8 "Bare nina mu anape ko kariimet ninga arumon 'Rabbi' mamonko,
mu awuk, kari suanta diram nenenga Dom Kari, se nina suen la mu
launuria iwita.
9 Se ali imi te kari bo aural ale nenenga 'nenet' ko me auralko, mu
awuk, nenenga Nenet suanta mu duruk wonong te bagoso.
10 Agi kariimet nenenga arumon ale 'kausa kari' mamonko mena tala,
mu awuk, nenenga Kausa kari suanta diram, mu Kristus.
11 Awiriya ninga ningi nu biya se supuling bagarukko mu, nu
nenenga ura kari bagarukko.
12 Mu awuk, awiriya kota numi nup patawuso, mu ira kutuwumon se
kaparukko. Se awiriya kota numi ira kutuwuso ale kaposo, nu
patawumon se nup biya taukko.

Jesus Pharisee se kausa kari nunga kawel munan ko ining nungaram

13 "Boteko, nina law ko kausa kari se Pharisee alo, nina sinar talko!
Nina kawel gurum! Nina sumu kariimet duruk wonong ko kingdom
ningi kasu naguwasan wore nomoke iluwa ko kari. Bare nina nengeta
mu me ningi kasu nagusan. Ale kariimet kasu naguwasan mu nina
nomoke kalosan.

‡ **22:44:** Psalm 110:1. Hebrew den te nup Yawe aniso, se Greek den te nup Kurios tom ilagala aniso: bo gira mu Nuet ko balso, bo kowom kaora mu Namar ko balso. § **22:45:** Jesus mu King David ko gue te aratam, buta se nu David ko namar: John 7:42. Bare nu David ko Kari Biya tala, mu awuk, Jesus nu King Biya: Matthew 26:64. * **23:5:** Singir gotektek: Exodus 13:9; Numbers 15:38-39.

14 †
15 “Boteko, nina law ko kausa kari se Pharisee alo, nina sinar talko!
Nina kawel gurum! Nina kari bo arigal ale tal ninga olekem ko
beteralko nengemang pagoso se ali sor se gagi luan biya etesan
geragasan. Ale tom nama kari suanta agi arigisan ale ninga olekem ko
tasan, mu nenenga ngualara se kawel, karogo tama ningi namaralko
mu kasursan, se nu nenenga ngualara mu kiaso ale eng am nguala
kaposo ale tama ningi namara ko lage te namoso.
16 “O kawel o, nina kariimet lage nunga kausalko, bare nina nengeta
nemetam posara, nina sinar talko! Nina balsan, ‘Awiriya temple nup te
ko den sokel tuso bare me karo tuso mu mel gotektir, bare awiriya gold
temple ningi mu nup balu se ko den sokel tuso, mu eng am ko den mu
diram la karo tuokko,’ ma balsan.
17 Bare nina ngualara nemetam posara! Mel awuk mu mel biya, gold
agi, temple te gold laili kauso wore mel biya e?
18 “Nina akingtala balsan, ‘Awiriya altar nup te ko den sokel tuso,
bare me karo tuso, mu mel gotektir, bare awiriya bulamu nana mel
altar awote aniso mu nup te ko den sokel tuso, mu eng am ko den mu
diram la karo tuokko,’ ma balsan.
19 Nina nemetam posara alo! Mel awuk mu mel biya, bulamu nana
mel mu mel biya agi, altar bulamu nana ko mel mu awote betesan se
laili kauso mu mel biya e?
20 “Ikialko. Awiriya altar nup te ko den sokel tuso, mu altar la mena,
wore bulamu nana mel altar awote aniso mu karogo la nup te ko den
sokel tuso.
21 Se awiriya temple ko nup te ko den sokel tuso, mu nu temple se
Kakirip temple ningi bagoso mu karogo ko nup te ko den sokel tuso.
22 Se awiriya duruk wonong ko nup te ko den sokel tuso, mu nu Kaem
ko daiga kuwim biya mu se Kotam kota awote dagiwoso mu karogo tala
ko nup te ko den sokel tuso.
23 “O kawel o, nina law ko kausa kari se Pharisee alo, nina sinar talko!
Nina kawel gurum! Nina tam gawa siring yawara yawara oil te
nungursan ale sika bread ago nunguru nasan mu, mint, dill se cummin
gisan mu pagaru motam 10 ko awusan ale suanta mu Kaem tusan. Se
mu terong. Bare nina munan bibiya law ko baluwoso mu ningamili
saposo, mu iwita: munan diram te la saki arungu bagara, gemang
bataga te saki alo nunga saonga, se gemang ningi nunguning te mel
betera, mu munan bibiya umutang mu karo tualko nunguningkiri. Mu
munan gotektek mu bita karo se wore, munan bibiya mu me mel yam
ko iwita beteralko.
24 Nina kariimet lage nunga kasursan masan, bare nina nengeta mu
nemetam posara! Nina ninguru sinarsan ale munan gotektek suen la
ninguru karo tusan, bare munan gira se bibiya nunguningkiri mu nina
me ari ikisan ale me karo tusan.‡
25 “Boteko, nina law ko kausa kari se Pharisee alo, sinar talko! Nina
kawel gurum! Nina ninga tawir se bagun mel kumik guang la anusan,

† **23:14:** Batoga saki girakala ko mu te den imi ago aniso: “Boteko, nina law ko kausa kari se Pharisee alo, nina sinar talko! Nina kawel gurum! Nina sumu imet nugari kueman wore nunga kulursan ale ninga kawel te nunga kawam se melmasak tere gisan. Ale kariimet te ningarkamonko guranek kopa maiya biya betesan. Umutang ko nina memek biyala talko!”
‡ **23:24:** Juda alo mel gotektek kuwuling kasim iwita se mel aromemek camel iwita mu me nasan, mu awuk, nuna balsan mu laili mena masan: Leviticus 11:4,23.

bare ko naung ningi mu nina mel ko igek, se nengeta la ninimi ko ikia ko munan mu karogo ninguru karur pagam.
26 Pharisee, ni motam posara! Ni gir ale tawir se bagun ko naung ningi mu anup nunguru se asele ko kumik guang mu karogotala nikinang pagukko!
27 "O kawel o, nina law ko kausa kari se Pharisee alo, sinar talko! Nina kawel gurum! Nina sumu kari kuera ko ali motam gurugu beteman wore iwita. Watingi mu anu nungurman se nikim kapawoso, bare ningi mu kariimet sokelel se mel memek karur ago mu karogo terong mam.
28 Uwutatala, nina kariimet nomotam te mu ninga munan mu ningo se diram ko betesan, bare nenenga nengemang ningi mu kawel aromemek se memek duap duap ago terong mam.
29 "Boteko, nina law ko kausa kari se Pharisee alo, sinar talko! Nina kawel gurum! Nina prophet alo nunga ali motam gurugusan, ale kariimet ningo diram mu nunga ali motam ninguru bala tusan tala.
30 Ale nina balsan, 'Ana nanga taleng girigir alo nunga tom te karogo bagakasan le mu, ana nuna nongorak prophet alo me nunga moakasan se kuakasan le,' masan.
31 Se tom nina ninga taleng girigir alo prophet alo nunga moman se kueman umu balsan mu, nina nengeta ninimi wetang te balsan, nina kariimet umu nunga gue masan.
32 Buta se am namaral ale ninga taleng girigir alo nunga ura bitawa kueman wore ko nukum kunasaral ale ago nama menawuralko!§
33 "Nina mot! Nina mot memek ko gue! Agi nina tama memek mu ko yaman memek mu kiaral i?
34 Se ani prophet alo, se ikia sinar kari saki, se kausa kari alo nunga bitirik se nenenga ningi namamonko. Se nina saki nunga moral se kuemon, saki mu tam kangono te nunga tagiral, se saki mu ninga synagogue ningi wip te nunga moral, ale wonong wonong nunga karo gurungumu geragalko.*
35 Ninga munan umu te ninga nigiting mu kari ningo diram mu nunga gue ali imi te kaparam mu karogo terong maukko, kari ningo diram Abel ko gue te duap beteram ale te nama Berekiah namar Zechariah mu nina temple se altar ko kusumuri moman se kueram.
36 Ani nunguningta ninga manorsam, nina tom imi ko kariimet gue mu memek suen la umu ko koma talko.

Jesus Jerusalem ko mo niakaso
(Luke 13:34-35)

37 "O Jerusalem, Jerusalem! Nina prophet alo nunga mosan se kuesan, se ura kari nina nego ko nunga betesan se taisan mu nina manga tam nungarsan! Ani tom suen biya nika kuriang nunga ilu biguwurek ale, tarak nuam ko gotek nunga gi luman bowa tuguso iwita karogo kaeya lagakasam, bare nina nibiring aisukasan.
38 Buta se ikialko, nenenga temple mu ipirokko.†

§ **23:32:** Kari bibiya maingkala Jesus momon se kuerukko den nungurman: Matthew 21:38-39,46. Acts 7:51-53 ago arikko. * **23:34:** Jesus ko den balam mu butata aratam: 1 Thessalonians 2:15-16 se den saki agotala. † **23:38:** Kaem Jerusalem alo nunga meruk ale Jerusalem wonong se ko temple karogo bitirukko: 1 Kings 9:6-9; Jeremiah 12:7; Matthew 24:1-2.

39 Mu awuk, ani iwita ninga manorsam, nina ani bo karogo me
agarkal nama tom nukum te asele agarkal ale balal, ‘Amilmil yawara
awiriya Kari Biya ko nup te taiso mu kote kaparukko!’ ma balalko.”

24

Ikup duap duap aratukko
(Mark 13:1-13; Luke 21:5-19)

1 Jesus temple beteram ale namakaso se ko olekem alo kote taiman
ale temple kawam nu kasurukasan.
2 Se nu nunga maonam, “Nina mel imi suen la arigisan e? Ani
nunguningta ninga manorsam, maingte manga temple te kaloman imi
mu bo ta numi awote gek am aniso iwita me anirukko, mena, mu suen
la pakaku warmon se kapa saparukko,” mam.
3 Se Jesus Duruk Olive te dagiwaram se ko olekem alo kote taiman.
Ale nongota baga se asele manorman, “Mel mu tom amaruya te
aratukko mu nanga manaruko terong i? Se tom nukum te ni piler tairko
mu kausa awuk wore ana te ari ikinakko, tom nukumasowo manakko?”
4 Se Jesus nunga maonam, “Ninga kulurmon mu ko ninguru sinar
talko!
5 Kasik biya taimon ale aninga aip te nunumi balmon, ‘Anigita
Kristus,’ mamon ale kariimet suen biya nunga kulurmonko.
6 Nina kager den ikial ale ko nirung ikialko, bare nina mu ko me
biririkaralko. Mel singir biya imi aratukko, bare tom nukum me tai
arataso, aitak.
7 “Sor bo, sor bo ilak agi kingdom bo, kingdom bo ilak kagerarukko.
Karak biya wonong saki nunga morukko, se wanara bibiya sor saki te
kaparukko.
8 Mel suen la imi mu imet kuriang iluwokko se kumik yaman ikia
duap beteso wore iwitakowo.
9 “Se nina mu, ani ago ko sor suen biya mu me ninga kuemon, ale
ninga momon maguwumon se sikina kueralko.*
10 Se tom mu te mu kariimet suen biya nongomang ningi nunguning
mu nubiring tumon ale kager kari nuguting te nunumi betemon ale
nunumi ko me kuemonko.
11 Se prophet kawel suen biya aratamon ale kariimet suen biya
nunga kulurmonko.
12 Se munan memek memek sor irok mu te kariimet suen biya
nunumi ko kuera mu bita tamonko.
13 Bare awiriya sokel ago la sanami se lagaruk nama ko nukum te mu,
daiga bagara ningo pempem aniso mu arigokko.
14 Se nuna kingdom ko den gilalong imi apumon karogo ali lilim te
geragamon se kariimet ikimonko, asele tom nukum kaparukko.

Ikup aromemek Jerusalem wonong irokko
(Mark 13:14-23; Luke 21:20-24)

15 “Se maingte nina mel memek nunguningkiri prophet Daniel ko
balam mu temple ningi bangaru betemon se arigalko.† Awiriya den imi
kaurok mu ninguru ko ikia taukko.

---

* **24:9:** Nuna Jesus ko olekem nunga bita maguwumonko: Matthew 5:10-11; 10:16-20; John 15:18-21 † **24:15:** Mel Daniel ko balam: Daniel 9:25-27; 11:31-32; 12:11. Den imi ago arikko: Mark 13:14; Luke 21:20; 2 Thessalonians 2:4; Revelation 13:14-15.

16 Se kariimet Judea sor te bagasan mu nagumon duruk duap ningi
tarigi sapamonko.
17 Se awiriya ko kawam gul te bagoso agi mu, nu kaparuk ko
melmasak kawam ningi aniso mu giokko me ikia taukko.
18 Se awiriya ko ningam te bagoso agi mu, nu peleruk ko guang bo
taukko ikia me taukko tala.
19 "Se imet nutagu ago se imet kuriang amin tui se anira, mu tom mu
nononga tom bo ningo mena ko, memek biya.
20 Se nina te nagu parasaralko tom mu ko guranek beteral se daula
marir tom te agi, Sabbath tom te me aratukko.‡
21 Mu awuk, tom mu te ko ikup aratukko mu am memek biya
nunguningkiri, tom ali lilim la aratam tom te ikup bo uwuta me aratam
tai aitak bare aratukko, ale udagi aking ikup bo uwuta me aratukko.§
22 "Se tom memek mu me tukunang awurok, mu kariimet bo marak
me bagarukko, suen biya kuemon parangamonko. Bare nu ko kariimet
noko ma balam mu nunga ningo ko, tom tukunang awurokko.
23 Se tom mu te bo baluk, 'Arigalko, Kristus iweya,' mauk, agi bo
baluk, 'Arigalko, Kristus uwa,' mauk, bare nina kawel mu ko me
nengemang ningi nunguning arukko.
24 Mu awuk, Kristus buawen se prophet kawel suen biya aratamon,
ale kariimet te nongomang kulukurmonko miracle se kausa bibiya
suen biya tala betemonko, ale te kariimet biya, se kariimet Kaem noko
ma nunga balam mu ago la, nunga kulurmon ale nunga gimonko agi,
wore ko karogo kaemonko.
25 Ikialko, tom umu me tai arataso la, ani girem ale tom umu ko ninga
manorsam.
26 "Buta se awiriya ninga manuk, 'Nu uwoya, sor garagarayam te
bagoso,' mauk, bare nina umu te me namaralko; agi, 'Iweya, e galung
ningi bagoso,' mauk, bare mu ko me nengemang ningi nunguning
arukko.
27 Mu awuk, Kari ko Namar peleruk tairukko mu, pure biliwilik maso
se worem bausa te arigisan se worem kapara te agotala arigisan
uwutatala, Kari ko Namar tairuk se arigalko.
28 Kuwim mel te kueso ale iwiwoso umutang te mu inangnang gaogao
tai tai ilu biguwusan.

Kari ko Namar peleruk tairukko
(Mark 13:24-27; Luke 21:25-28)

29 "Tom mu te ko ikup biya mu menaruk, me kam la buring ko mu,
'Worem motam tiromorom paguk,
se sige me nikim kaparuk,
se baras mu kutukutuk mamon kapamonko.
Se mel aora aora taiti kuali anisan mu uririkimonko.'*
30 "Se tom mu te kausa bo nuna te ikimon, Kari ko Namar taiso
mamonko, mu taiti ningi aratuk, se ali lilim la ko kariimet arigimon ale
mamon niamonko.† Se Kari ko Namar sokel se nikinang biya karogo
taiti nuwi ningi tai kapawuruk se arigimonko.

‡ **24:20:** Juda nunga munan mu nuna Sabbath tom te awar biya me aolak ilumonko. Ale wonong ko songkuring bibiya mu bagu kutuwukasan. § **24:21:** Tom memek nunguningkiri: Daniel 12:1; Joel 2:1-2; Revelation 7:14. * **24:29:** Worem se sige se baras: Isaiah 13:10, 34:4; 2 Peter 3:10; Revelation 6:12-14. † **24:30:** Kari ko Namar: Daniel 7:13. Zechariah 12:10 se Revelation 1:7 ago arikko.

31 Biugel ko niara karogo karogo nu ko engel alo nunga bitiruk se ali
sor suen biya te namamon geragamon, ale ko kariimet maingkala noko
ma nunga balam mu nunga gi gi arungak taimon ale nunga bolala
awumonko.‡

Tam fig ko kausa
(Mark 13:28-31; Luke 21:29-33)

32 "Ario! Nina aitak tam fig te kausa sang ari ikialko: Tom tam fig ko
kower awote gurek gawa iru diruwuso, mu nina umu te ko ikisan,
nunguning kaparukko tom pingi aram masan.
33 Se uwutata, tom nina mel ani ko ninga manem imi suen la
aratamon se arigal, mu nina te ikial, tom pingi aram ale nangimik aram
malko.
34 Ani nunguningta ninga manorsam, tom imi ko kariimet gue mu me
kuemon la, mel imi suen la aratu saparukko.
35 Taiti se ali mu mena namaruk, bare aninga den mu me ta
menarukkowo.

Sinar ago bagara ko den
(Mark 13:32-37; Luke 17:26-30,34-36)

36 "Bare kariimet bo ko day tom umu, se ko worem motam
nunguning, te mel suen la imi aratukko mu me ikiso. Engel alo duruk
wonong te ta wore me ikisan tala. Se Namar betela me ikiso tala. Mu
Nuet kota diram day tom mu ko ikiwoso.
37 Munan Noah ko tom te aratam uwutatala Kari ko Namar ko taira
kam te aratukko.
38 Tom yu lom biya me taikaso la mu, kariimet na yu no gi se, kari
imet gi se, imet kari gi se, bagaman se nama Noah dal te aragam ale
ningi kasu naguram.
39 Mu nuna mel bo aratukko mu me ko sinarakasan tala, se tom yu
lom biya tairukko negeram mu am nunga sarumu saparam.§
"Se Kari ko Namar tairukko tom mu am uwutata aratukko.
40 Kari ilagala ningam ningi ura iluwomon mu, bo tamon se bo am
bagarukko.
41 Se imet ilagala wete na iri moa nunguruwomon mu, bo mu tamon
se bo bagarukko.
42 Bore ko se, nina sinar ago loaga se bagaralko, mu awuk, nenenga
Kari Biya tairukko day tom mu nina me ko ikisan.
43 "Buta se den ewere ikialko: Kawam kotam bo tirom tom aguwaya
mu te tere kari tairuk ko kawam barukukko mu nu ko ikia le mu, sinar
la bagaram se tere kari mu tairam ko kawam me barukam la le.
44 Uwutatala, nina betela sinar karogo la bagaralko. Mu awuk, Kari
ko Namar tom nina te me ikiwaral umu te tairuk mu ko sinar la
bagaralko.*

Ura kari ningo se ura kari memek nunga den pangan
(Luke 12:42-46)

45 "Se ura kari awuk mu ura kari ningo? Ura kari ningo mu ura diram
la se ikia sinar ago beteso. Se ko kari dom ura tuso se noko kawam digo

‡ **24:31:** Biugel niaruk se Kris alo barasamonko: 1 Corinthians 15:52; 1 Thessalonians 4:16-17.
§ **24:39:** Noah ko tom: Genesis 6:5-8; 7:21-23. Kariimet saki ikia sinar mena: 1 Thessalonians 5:1-4; 2 Peter 3:6. * **24:44:** Kris alo sinar ago bagamonko: 1 Thessalonians 5:5-9; Revelation 3:3; 16:15; 22:12.

lilim bitaru se inang ko tom te diram ko ura kariimet alo nungaruwoso se nu namoso.
46 Ale tom ko kari dom mu peleruk tairuk ale ko ura kari mu ura
yawarakala bitawuruk se arigok, mu ura kari mu ko ningo nuam
arigokko.
47 Ani nunguningta ninga manorsam, mu nu ko kari dom noko
kawam digo melmasak suen la bituokko ura mu kuting te bitirukko.
48 "Bare ura kari ko munan memek se baluk, 'Aninga kari dom mu
tom maiya biya lagarukko pa!' mauk,
49 ale ko ura suan nunga moruk maguwurok, ale yu nana ngualara
kari arungak na yu no se bagarukko.
50 Se ko kari dom mu, day tom se worem motam nu me te ikiwoso mu
te tairuk mu,
51 iluwok moruk maguwurok, ale baluk se kawel kari alo nongorak
biguwurok ale kore motam no se, mo nia se bagarukko.

25

Imet itiwik nunga den pangan

1 "Tom mu te duruk wonong ko kingdom mu imet itiwik 10 pela
nunga lam giman, ale kari bo imet taukko tairukko wore arigimonko
namakasan wore turan.
2 Se nunga ningi 5 pela mu nunga ikia ngualara ago, se 5 tala mu ikia
sinar ago.
3 Se ikia ngualara ago mu nunga lam giman, bare karasin sang me
giman.
4 Se imet ikia sinar ago mu nunga lam se karasin sang ago giman.
5 Bare kari imet taukko mu pasak me taikaso, se nuna kimi bita laga
nomotam aniram se aniwaman.
6 "Se tirom uriluan aira bo tairam, 'Kari imet taukko mu tai aratam
iweya! Aratal ale arigalko!' mam.
7 "Se imet itiwik mu suen la barasaman nunga lam giman ale
kasaman ale motam nunguru burangikasan.
8 Se 5 pela ikia ngualara ago mu 5 tala ikia sinar ago mu nunga
manarukasan, 'Nengete karasin sang nangaralko. Anananga lam irisan
pa!' maman.
9 "Bare 5 pela ikia sinar ago mu balukasan, 'Mena,' makasan. 'Karasin
imi ana sang ningarnakko me terong, anananga lam ko la terong mam.
Nina diara kawam te namaral ale nemeke kala ninga lam ko karasin
diaralko.'
10 "Se imet itiwik ngualara ago mu karasin diamonko namawaman,
se nubiring ko kari imet taukko mu tai aratam. Se imet itiwik sinar
bagaman mu kari imet numi giokko mu ilak inang biya mu ko kasu
nagu gilingiman. Se songkuring baguman.
11 "Se udagi imet itiwik ikia ngualara ago mu taiman ale aikasan,
'Kari dom! Kari dom!' makasan. 'Ana nago ko songkuring kaguruko!'
makasan.
12 "Bare nu nunga maonam, 'Ani nunguningta ninga manorsam, ani
nina me ninga ikisam,' mam.

13 “Bore te se, nina pempem sinar la lagaralko, nina Kari ko Namar ko
day tom agi ko worem motam awilaya mu te tairukko, mu nina me ko
ikisan.*

Kari dom se ko ura kari ilagala suan nunga den pangan
(Luke 19:11-27)

14 “Se aking duruk wonong ko kingdom mu, kari dom bo aolak bo
awar iluwokko se, nu ko ura kari nunga auram se taiman, se ko
melmasak suen la bitaru se bagamonko nuguting te bita bita ago
namaram.
15 Nu ura kari suan suan nunga ikia nunga nosokel te iki iki manga
nungaru nungaru ago namaram. Bo 5000 kina tuam, bo 2000 kina
tuam, se bo mu 1000 kina tuam. Asele nu barasam namakaso.
16 Se ura kari 5000 kina tam, mu nu tairate namaram ale manga mu
ura te beteram, ale ko marir manga 5000 kina tala awote tam.
17 Se ura kari 2000 kina tam mu nu koma suanta tala ura te beteram,
ale ko marir manga 2000 kina tala awote tam.
18 Bare ura kari 1000 kina tam, mu giam karogo namaram mutim bo
iram, ale ko kari dom mu ko manga ningi kaluwu beteram.
19 “Se kari dom mu lagaram tom sapa laga asele peleram tairam, ale
manga nungaram mu nongorak nunguru burangikaso.
20 Se ura kari 5000 kina tam mu nu tairam, ale 5000 kina bo tala
awote tam mu karogo ko kari dom mu kausam ale balam, ‘Kari dom,
arikko,’ mam. ‘Ni ani 5000 kina aisem mu ani ura te beterem, ale 5000
kina bo tala awote taem, ale biguwurem 10,000 iwo,’ mam ale tuam.
21 “Se ko kari dom mu maonam, ‘Ni ura kari ningo, ni yawarakala
nunguningkiri beterem!’ mam. ‘Ni ura gotek imi gemang ningi
nunguningkiri te ko sinar taem. Se ani melmasak singir biya kiting te
bitirik se ko sinar to se, tair ale aninga amilmil ningi agarak bagerko.’
22 “Asele kari 2000 kina tam mu betelatala tairam ale mam, ‘Kari
dom,’ mam, ‘ni 2000 kina ani aisem mu ani ura te beterem, ale 2000
kina bo tala awote taem ale biguwurem 4000 kina mu iweya,’ mam.
23 “Se ko kari dom mu maonam, ‘Ni ura kari ningo, ni yawarakala
nunguningkiri beterem!’ mam. ‘Ni ura gotek imi gemang ningi
nunguningkiri te ko sinar taem. Se ani melmasak singir biya kiting te
bitirik se ko sinar to se, tair ale aninga amilmil ningi agarak bagerko,’
mam.
24 “Asele ura kari 1000 kina tam mu tairam ale mam, ‘Kari dom, ani
ikisam mu ni kari aora biya, ni awiriya ko ningam wore am ningi gi
nasam, ni ningam bo ningi inang muguri me warem bare mu betelatala
ningi ko nunguning am gi ilu biguwusam tala.
25 Bore te se ani nguangerem, ale manga 1000 kina ni ani aisem mu
karogo namerem mutim irem, ale ningi kaluwurem. Se aitak nika
manga mu diram la karogo tairem iweya,’ mam.
26 “Se ko kari dom mu iwita maonam, ‘Ni ura kari memek, gagor
gurum! Ni aga balem ani kari sang nunga ningam te am gi nasam,
maem e? Aking kari sang ningam te na muguri agusan mu ani ko
nunguning am gi ilu biguwusam, maem e?
27 Ni uwuta ikiem agi mu, awuk se ni aninga manga bank te me
beterem? Ni uwuta beterem le mu, ani pelerem tairem ale manga mu
to se ko marir manga karogo taem le.’

* **25:13:** Sipsip imet taukko ko den: Revelation 19:6-19.

28 “ ‘Buta se tairal manga kuting te tal ale ura kari manga 10,000 tam
mu kuting te beteralko,’ mam.
29 Mu awuk, awiriya mel karogo mu, nuna sang karogotala tumon se
nu mel terong ma la ago bagarukko. Bare awiriya mel mena mu, katirta
gotek kumik te aniso mu kumik te gi sapamon se kumik mel mena biya
bagarukko.
30 Butata se kari memek sumu tal ale matangi sor tiromorom ningi
saparal se mu te baga se, kore gigek ma se nia kika se bagarukko.

Sipsip se goat

31 “Tom Kari ko Namar mu ko nikinang biya mu ningi ko engel alo
nongorak tairuk, mu nu ko daiga kuwim nup ago nikim biya mu te
daigokko.
32 Se ali sor suen biya ko kariimet tai koma dugu te bolala awumon,
se nu sipsip se goat bolala bagasan se nunga pagaru kirker nunga
awusan iwitatala, kariimet nunga pagaru kirker motam ilagala nunga
awurokko.
33 Ale sipsip mu ko kuting sengam mu te nunga awurok, ale goat mu
kuting ngas mu te nunga awurokko.
34 “Asele King mu kariimet ko kuting sengam mu te anisan mu iwita
nunga manuk, ‘Nina kariimet aninga Ait ninga amilmiloso mu tairal ale
kingdom, ali mel suen la me arata la nenenga balu se nunguru beteram,
mu talko.
35 Mu awuk, ani na ko kuerem mu nina ani na aisiman se naem, se
ani yu ko kuerem mu nina yu aisiman se naem. Se ani kari iwareng bo
iwita tairem mu nina ani aga aru tagiman ale kuwim aisiman.
36 Se ani guang yamel ko tukunangarem se nina ani guang yamel te
aga angimik ereman. Se ani kuera karogo bagerem, mu nina aninga
sinar taman. Se ani talipara ningi bagerem mu nina tai agarkaman,’
maukko.
37 “Se kariimet ningo diram mu iwita nu isarmonko, ‘Kari Biya, tom
awuk wore te ni na ko kuerem se ana karkaman ale na kisiman? Ale yu
ko kuerem se ana yu kisiman?
38 Se ana tom awuk wore te ni kari iwareng ko iwita tairem se ana ka
aru tagi kuwim kisiman? Agi guang ko tukunangarem se ana guang
yamel te kimik ereman?
39 Ale aking tom awuk wore te ni kuera karogo bagerem se ana nika
sinar taman? Agi talipara kawam ningi bagerem se ana tai karkaman?’
mamon.
40 “Se King mu mauk, ‘Ani nunguningta ninga manorsam, nina
anapeya aninga launuria kituwura bo kumik te beteman, mu nina ani
angimik te beteman,’ ma balukko.†
41 “Asele nu kariimet kuting ngas mu te anisan mu iwita nunga
manuk, ‘Nina kariimet memek alo, se ani amakete tagi tal, ale nama
tama, Satan se ko engel alo nunga nunguru beteman se pempem la kani
lagoso, mu ningi kapa saparalko.
42 Mu awuk, ani na ko kuakasam, bare nina ani na me aisukasan, yu
ko kuakasam mu yu me aisukasan.
43 Ani kari iwareng ko iwita taikasam, bare nina me aga aru
tagikasan ale kuwim aisukasan. Ani guang yamel ko tukunangakasam,

† **25:40:** Saonga ningo saki alo nungumik te betera: Proverbs 19:17; Matthew 10:42; Hebrews 6:10; 13:3.

bare nina guang yamel bo te angimik me irakasan. Se aking kuera karogo bagakasam agi talipara kawam ningi bagakasam mu nina tai me agarkikasan,' maukko.

44 "Se nuna betela iwita balmon, 'Kari Biya, ni amaru na inang ko kuakasam agi yu ko kuakasam agi, kari iwareng ko iwita taikasam agi, kuera karogo bagakasam agi talipara kawam ningi bagakasam se ana me ka sangarukasan?' mamon.

45 "Se King mu iwita nunga manukko, 'Ani nunguningta ninga manorsam, tom nina munan ningo bo aninga launuria kituwura bo kumik te me beteman, mu nina ani angimik te koma suanta tala beteman,' ma nunga manukko.

46 "Se nuna namamon ale kuwim memek mu ningi yaman memek tom suen biya to se lagamonko. Bare kariimet ningo diram mu namamon ale kuwim marak ningo yawara tom suen biya te bagamonko mu ningi amilmil te baga se lagamonko."‡

26

Jesus momon se kuerukko ko den taling beteman
(Mark 14:1-2; Luke 22:1-2; John 11:45-53)

1 Se tom Jesus den imi suen la balu saparam mu nu ko olekem alo nunga maonam,

2 "Nina ko ikisan iwitata, day tom ilagala aniso imi buring ko mu Passover ko tom biya tai aratuk, se tom umutang te Kari ko Namar kager kari nuguting te betemon se tam kangono te itugumonko."

3 Tom mu te priest bibiya se kari supuling alo namaman priest supuling ko nup Caiaphas mu ko kawam biya mu ningi biguwuman,

4 ale kawel munan sang te Jesus ilumon ale momon se kuerukko ko den kaloman.

5 Bare maman, "Ana mel imi Passover ko tom te me betenakko, mu awuk, kariimet ningi kager biya barasuk bore ko," maman.

Imet bo Bethany sor te oil siring yawara Jesus supuling te waram
(Mark 14:3-9; John 12:1-8)

6 Se Jesus Bethany wonong te kari bo ko balsan Simon kuera laira posara ago bare aitak nungeram masan, mu ko kawam te na nowaram,

7 se imet bo oil siring yawara manga biya te diasan mu yu kuting alabaster te nungurman mu ningi giam karogo supuling te waram.

8 Se olekem alo kilek mu arigiman ale nongomang magakaso se balman, "Anape ko oil owore am waru te kolasan?

9 Oil yawara sumu manga biya te diara ale ko manga mu kariimet kituwura guat nungara ko koma wore," maman.

10 Bare Jesus ko ikiam ale nunga maonam, "Nina anape ko imet ewere gomang ikup tusan a? Nu munan yawara nunguningkiri wore ani angimik te beteram," mam.

11 "Kariimet kituwura guat mu nengerak pempem baga lagamonko, bare ani mu nengerak me baga lagarikko.

12 Ani me aga mutim tugusan la, imet imi giram ale mutim ningi namarikko oil te angimik guang nunguru beteram.

‡ **25:46:** John 5:28-29 ago arikko.

13 Ani nunguningta ninga manorsam, sor koma suen la te den
gilalong imi balu se mu, munan imet imi beteram mu agotala ko
balmon se ko iki gurugu se lagamonko."

Judas nu Jesus kager kari nuguting te bitirukko balam
(Mark 14:10-11; Luke 22:3-6)

14 Asele olekem 12 mu nunga bo, ko nup Judas Iscariot, mu priest
bibiya nongote namaram,
15 ale mam, "Ani Jesus nigiting te bitirik mu nina anape mel ani
aisalko?" mam. Se nuna manga silver bilik 30 kauman ale nu tuman.
16 Se tom umu te se namaram mu Judas lage kuring bo Jesus kager
kari nuguting te bitirukko wore ko sinar la bagakaso.*

Ko olekem arungu Passover na nam
(Mark 14:12-26; Luke 22:7-23; John 13:21-30; 1 Corinthians 11:23-25)

17 Bread Yeast Mena Nana, ko day tom 1 mu te, olekem alo Jesus kote
taiman ale isarman, "Nika gemang ana aparete namanak ale Passover
ko inang nunguru buranganak se noko ya?"† maman.
18 Se nu nunga maonam, "Nina wonong biya mu ningi kasu nagural
ale kari bo ko nup ninga manem mu kote namaral ale iwita maonalko,
'Kausa kari iwita balam: Aninga tom tai pingi aram, se ani aga olekem
arungak nika kawam te Passover nanakko, ma maonalko,'" mam.
19 Se olekem alo Jesus nunga kiti gurugam uwutata beteman, ale
Passover na nunguru burangi beteman.
20 Se sor baingam tairam mu Jesus ko olekem 12 mu arungak na nana
kuwim te dagiman. 21 Ale nuna na nowaman se Jesus mam, "Ani
nunguningta ninga manorsam, nenenga ningi bo ani memek te aga
bitirukkowo," mam.
22 Se nuna ninguru nongomang batagakaso. Se nunumi nogowom
kaora la isarukasan, "Kari Biya, ni aninga iki se me balsam agila?"
makasan.
23 Se Jesus nunga maonam, "Kakirip ani agarak tawir ningi bread
kumin ningi mituwuwoso imitang memek te aga bitirukko.
24 Kari ko Namar mu batoga te ko balam uwutata kumik te aratukko.
Bare kakirip Kari ko Namar mu memek te beteso mu am bote ko! Nu ali
imi te me bilangaram le mu, am ningo nunguningkiri le."
25 Se Judas, kari Jesus memek te bitirukko, mu mam, "Rabbi, ni
aninga iki se me balsam agila?" mam.
Se Jesus mam, "Se! mu nigita," mam.
26 Se nuna na nowaman se Jesus bread tam, Kaem amilmil tuam, ale
paogam, ale ko olekem nungaru se mam, "Tal ale nalko; imi aninga
angimik nunguning."
27 Ale aking waen bagun ago mu tam, Kaem amilmil tuam, ale
nungaru se mam, "Nina singir la bagun ningi nalko.
28 Imi aninga angimik gue, borta te Kaem ko kariimet nongorak numi
gomang suan awurokko balam, se gue mu kariimet suen biya nunga
memek siwurokko wore ningarsam.‡

---

* **26:16:** Judas: Matthew 26:14-15,24-25; 27:3-5; John 12:4-6; 13:27,30; 17:12,15; Acts 1:16-20.
† **26:17:** Passover ko den: Exodus 12:14-20. ‡ **26:28:** Jeremiah 31:31.

29 Ani aitak ninga manorsam iwita, ani udagi waen muguri ko yu imi
me naik nama, tom aninga Ait ko kingdom ningi biguwunak asele ani
nengerak waen iru mu nanakko," mam.
30 Ale wur bo ilu sapaman, ale arataman Duruk Olive te namaman.

Jesus Peter nu buring tuokko mu balam
(Mark 14:27-31; Luke 22:31-34; John 13:36-38)
31 Se Jesus nunga maonam, "Aitak tirom imi nina ikup ani angimik te
aratuk mu arigal ale nina suen la parasaral nagu saparalkowo. Ikialko.
Batoga bo te iwita baluwoso:
'Ani bitua kari bataguru saparik se dagulok, se sipsip suen la
parasamon ale nagu sapamonko.'§
32 Bare kam ani kuera mutim bitirik ale barasik mu ani girek Galilee
sor te namarik bagarik se tai agarkalko."
33 Se Peter mam, "Suen la ni kimik te arigimon ale nagu sapamon,
bare ani mu mena kowo."
34 Se Jesus mam, "Ani nunguningta nika manorsam, aitak ta tirom
imi, tarak me niaruk la, ni nimi duap saguwur ale tom ilagala suan ko
balu, ni ani me aga ikisam ma balukowo."
35 Bare Peter wetang te mam, "Ani aimi duap me saguwurikko, mena,
ani am ni kerak kuerikko," mam. Se olekem alo suen la den koma
suantala balman.

Gethsemane ningam ningi
(Mark 14:32-42; Luke 22:40-46)
36 Se Jesus ko olekem alo nongorak kuwim bo ko nup Gethsemane
masan mu te namaram, ale nunga maonam, "Iwita dagi sagaral se ani
owore te namarik ale guranek bitirikko," mam.
37 Ale nu Peter, se Zebedee ko namar ilagala mu nunga giam ale
nongorak namaram, ale ikup biya ikikaso ale gomang ninguru
batagakaso.
38 Se nu nunga maonam, "Ani angamang bataga ninguru aga ira
saparam se am kuerikko iwita ikisam. Nina ani agarak iwita baga se
sinar la bagaralko," mam.
39 Ale nu katir aolak ilu namaram ale koma kaparam se ali awote
dagulam ale baga se guranek bita se mam, "O aninga Ba, terong agi mu,
aninga angamang ni ikup memek yu bagun ago iwita taiwoso ewere to
saparko. Bare bo la namarukko, aninga angamang me karo tuiko,
mena, ni nika ikia gemang la karo tuiko," mam.
40 Ale peleram ko olekem ilagala suan umu nongote namaram mu
aniwaman se nungarkam. Ale Peter isuam, "Nina anira beteral ale
hour suanta ko iwita agarak marak bagaralko terong agi awuk?
41 Sinar la baga se guranek bita se bagaral se ira ariga taiso mu me
ninga saparuk se dagulalko. Nenenga nedera, marak mu uwutata ko
gomang aniso, bare ninga ningimik sokel mena."
42 Ale akingtala guranek bitirukko peleram namaram ale mam, "O
aninga Ba, bare memek yu bagun ago iwita ani naikko taiwoso mu to
saparko mena se am naikko agi mu asele nika gemang te aniso mu,
iwitata aratukko," mam.
43 Ale akingtala peleram tairam mu ko olekem nomotam ikuwaram
se akingtala aniwaman se nungarkam.

§ **26:31:** Zechariah 13:7.

44 Ale nungarki bita se aking peleram tom 3 ko namaram, ale guranek
koma suanta giram tom ilagala ko beteram uwutatala akingtala
beteram.
45 Asele peleram ko olekem alo nongote tairam ale nunga maonam,
“Au! agi am ani se neneman sapawasan e? Arigalko, tom tai aratam, se
Kari ko Namar kari memek nuguting te betemonko.
46 Barasal se namanakko! Kari ani memek te aga bitirukko mu taiso!”
mam.

Jesus ilu talipa gilingiman
(Mark 14:43-50; Luke 22:47-53; John 18:3-12)

47 Ale uwuta baluwaram mu, Judas, ko olekem 12 mu nunga bo, mu
tai aratam. Priest bibiya se kari supuling bibiya alo balman se kager
kari motam biya mu baenat se saenang mel giman ale nu ilak taiman.
48 Nu maingkala aguwaya bitirukko mu nunga kiti gurugam, “Ani
kakirip iluwek ale musuk tuek, mu nina kakirip borta ilu taliparalko.”
49 Ale dirmam Jesus kote namaram ale, “Amilmil yawara, Rabbi,” ma
se iluwam ale musuk tuam.
50 Se Jesus nu maonam, “Aga bo, anapeya bitarko tairem mu bitarko,”
mam. Se kager kari kasuman Jesus iluman ale talipaman.
51 Umu te kari Jesus ilak bagara mu bo ko baenat woyam, ale priest
supuling ko ura kari te dogowa bataguru saparam.
52 Se Jesus nu maonam, “Baenat ko kuwim te tugumko!” mam.
“Awiriya baenat te daongaso, mu batir te kuerukko.
53 Ni ani aga Ait aurik se nu pasak ala engel suen biya nunguningkiri
nunga bitiruk se taimon ale aga sangarmonko iwita me ikisam e?
54 Bare ani uwuta bitirik mu, mel aratukko batoga te aniso mu awuk
ta aratukko?”
55 Asele Jesus kager kari motam biya mu iwita nunga maonam, “Ani
tere daong kari se nina aga iluwalko baenat se saenang mel ago giman
ale taiman e? Tom kasik biya ani temple ningi dagikasam ale kariimet
nunga kasurukasam, bare nina awuk se ani me aga ilukasan?
56 Bare mel suen la aratuwoso imi mu prophet alo nunga den batoga
te aniso wore ko nunguning kaparukko se aratuwoso.”
Se tom mu te ko olekem alo suen la mu nu beteman ale nagu
sapaman.

Jesus Sanhedrin ko kari bibiya nomokete sanamaram
(Mark 14:53-65; Luke 22:54-55,63-71; John 18:12-14,19-24)

57 Kari Jesus iluman mu ilak priest supuling Caiaphas kote ilak
namaman. law ko kausa kari se kari supuling alo mu umu te
biguwuman ale bagaman.
58 Bare Peter ilak namakasan mu kowom kaoram ale awar nuam
taiwakaso. Nuna priest supuling ko kawam ko por ningi kasu
naguman, se nu karogotala kasu naguram ale bitua kari nongorak
daigam, ale kumik te aguwaya betemon wore ari ikiokko bagakaso.
59 Se priest bibiya, se Sanhedrin ko kari bibiya suen la mu nuna kari
saki Jesus den kawel te atumumon se ikimon ale te momon se
kuerukko wore ko den ikiwakasan.
60 Se kari suen biya bala kawel ago tai balukasan, bare den bo nu te
momon se kuerukko mu me arigiman, mena.
Nukum kitira mu kari ilagala barasaman

61 ale balman, “Kari sumu iwita balam, ‘Ani Kaem ko temple mu am
parusuwurik ale aking tom ilagala suan ningi am kalikko terong,’ ma
balam.”*
62 Se priest supuling barasu sanamaram ale Jesus maonam, “Ni kimik
ko den balsan ewere awuk, koma me baluko e? Se den ito kari imi ni
kimik ko balsan imi?”
63 Bare Jesus den bo ta me balam.
Se priest supuling mam, “Ani Kaem marak bagoso wore ko nup te ka
manorsam, ni nu koma te den nunguning la nanga manaruko: Ni
Kristus Kaem ko Namar agi mu diram la nanga manaruko,” mam.
64 Se Jesus mam, “Se, ni balem suwutata. Bare ani nina suen la ninga
manorsam, tom udagi nina Kari ko Namar Kaem Sokel Garagar mu ko
kuting sengam mu te dagiwuruk se arigalko, se taiti nuwi te taiwuruk
se arigalko!”† mam.
65 Se priest supuling den umu ikiam ale kota ko guang iluwam
barukam ale mam, “Nu Kaem mel yam ko beteram! Ana anape den bo
karogo ko kimi bita se laganakko? Nina ikiman, nu Kaem mel yam ko
beteso.
66 Se nina awuk balsan a?”
Se nuna balman, “Nu memek beteram mu ko koma mu lage suanta,
am kuerukko,” maman.
67 Ale koma motam ningi katingakasan ale nuguting te moakasan. Se
saki mu kol kuting te kulukuru se
68 balukasan, “Kristus, ni prophet agi mu awiriya ka moso mu nanga
manaruko!” makasan.‡

Peter numi duap saguwuram ale “Ani Jesus me ko ikisam,” mam.
(Mark 14:66-72; Luke 22:55-62; John 18:16-18,25-27)

69 Peter kawam ko por ningi dagiwaram se priest supuling ko ura
imet bo kote tairam, ale mam, “Ni agotala Jesus Galilee kari wore ilak
geragakasam,” mam.
70 Bare Peter nuna suen la nomokete numi duap saguwuram ale
mam, “Ani ni anapeya balsam sumu karogo ngualawasam,” mam.
71 Ale por ko songkuring biya mu te namaram, se ura imet bo tala nu
arigam, ale kariimet sang mu te bagaman mu nunga maonam, “Kari
imi Jesus Nazareth kari wore ko kari bo,” mam.
72 Se Peter akingtala numi duap saguwuram ale mam, “Ani Kaem
Biya bagoso se koma te nunguningta balsam, ani kari sumu me ko
ikisam!” mam.
73 Se kam me maiyam, kari sanamiwaman mu Peter kote taiman ale
manorman, “Nunguningta ni nunga bo! Ana nika munak nirung te la
ikisan,” maman.
74 Se Peter den sail karogotala balam, “Ani kawelarik mu Kaem am
ikup aisuokko. Nunguningta nunguningkiri, ani kari sumu me ko
ikisam!” mam.
Se tom umutang te la tarak niaram.
75 Se Peter den Jesus nu maonam umu kuamin te tairam, “Tarak me
niaruk la, ni tom ilagala suan ko nimi duap saguwur ale ni ani me aga
ikisam iwita ma baluko.” Se Peter watingi aratam ale ninguru niakaso.

---

* **26:61:** Jesus temple ko den balam: John 2:19-21. Jesus kutek mam: Isaiah 53:7; Matthew 27:12.
† **26:64:** Daniel ko den: Daniel 7:13. ‡ **26:68:** Jesus bita maguwuman: Isaiah 50:6; 53:5.

27

Nuna Jesus Pilate kuting te beteman
(Mark 15:1; Luke 23:1-2; John 18:28-32)

1 Ukiram tumong biyala priest bibiya se kari supuling suen la
nongomang suan awuman mu Jesus momon se kuerukko balman.
2 Ale kuting kaloman, ale diruwuman ilak nama Pilate kuting te
beteman. Nu Rome koma tata Judea sor ko governor.

Judas numi dogotak paogam
(Acts 1:18-19)

3 Judas memek te Jesus beteram se nuna momon se kuerukko balman
se ikiam, mu aking ningurutala numi ko iki maguwuram, ale ko manga
silver biling 30 tuman mu giam karogo peleram priest bibiya se kari
supuling nongote ago namaram,
4 ale "Ani memek beterem! Ani kari kumik den mena wore memek te
kuerukko beterem!" mam.
Se nuna manorman, "Mu anananga mel mena! Mel mu nika la!"
maman.
5 Se Judas manga iluwaram mu temple ningi waram ale aratam
namaram ale mayang te numi dogotak paogam.
6 Se priest bibiya alo manga kaparam aniram mu giman ale balman,
"Manga imi gue ago, se munan te aniso mu ana temple ko manga ago
me biguwunakko," maman.
7 Ale balman ale manga umu te kari kani nungurso mu kote ali bilik
bo kariimet iwareng te nunga mutim tugumonko mu diaman.
8 Se eng am tai aitak mu ali mu ko nup "Ali Bilik Gue Ago" masan.
9 Se den prophet Jeremiah ko batoga te aniram mu ko nunguning
kaparam. Batoga mu iwita balam: "Kari Biya iwita aga maonam, Israel
kariimet manga silver biling 30 te nu diamonko balman,
10 ale manga umu te kani nunga ko kari kote ali bilik diaman."*

Pilate Jesus isarukaso
(Mark 15:2-5; Luke 23:3-5; John 18:33-38)

11 Jesus governor biya Pilate koma te sanamaram se Pilate nu isuam,
"Ni Juda nunga king e?" mam.
Se Jesus mam, "Se mu diram, ni balsam butata," mam.
12 Bare priest bibiya se law ko kausa kari den te atumukasan mu nu
nononga den mu ko koma me balukaso.
13 Aking Pilate nu isuam, "Ni den te ka atumusan wore me ikisam e?"
mam.
14 Bare Jesus den koma bo me ta balu arigam, mu te Pilate ninguru
tala ikia moakaso.†

Pilate Jesus tam kangono te tagimonko balam
(Mark 15:6-15; Luke 23:13-25; John 18:39—19:16)

15 Rome ko munan bo mu, Passover tom taikaso mu kariimet nunga
nongomang te talipara kari awiriya ko balukasan mu Pilate balukaso se
nu talipara bitakaso ale aratukaso.
16 Se tom mu te talipara kari memek bo, kariimet ko ikia biya, ko nup
Barabbas mu talipara ningi bagakaso.

---

* **27:10:** Zechariah 11:12-13; Jeremiah 19:1-13; 32:6-9. † **27:14:** Jesus sipsip iwita kutek mam ale den bo me balukaso: Isaiah 53:7.

17 Se tom kariimet tai bolala awuman mu Pilate nunga isuam, “Kari
awuk bore ani kutuwu ningarikko nengemang aniso? Barabbas ko agi,
kari Jesus, balsan ‘Kristus’ masan, wore ko ye?” mam.
18 Mu nu mungkala ko ikiam, Jesus mu duap bo te mena, am
nongomang memek te ilak tai nu kuting te bita gilingiman.‡
19 Se Pilate ko den ariga ko kuwim te dagiwaram mu ko nuwus den bo
beteram se kote tairam, se mam: “Ni mel bo kari kumik den mena
sumu kumik te me bitarko! Ani nu kumik ko ipingira bo arigem, ale ko
ikia ninguru aga moawoso,” mam.
20 Bare priest bibiya alo se kari supuling bibiya mu kariimet
nongomang atumukasan, ale nunga manarukasan, “Nina Pilate
maonal se nu Barabbas kutuwu nangaruk, ale baluk se Jesus mu
momon se kuerukko,” makasan.
21 Se Pilate nunga isuam, “Ilagala ewere nunga ningi awuk mu ani
kutuwu ningarikko?” mam, mu nuna balman, “Barabbas kutuwu
nangaruko,” makasan.
22 Se aking Pilate nunga isuam, “Se Jesus, balsan Kristus masan, mu
ani awuk bitirikko?” mam.
Se nuna suen la balman, “Tam kangono te tagiralko!” makasan.
23 Se Pilate nunga isuam, “Nu anape memek beteram?” mam.
Bare nuna am sail karogo la balukasan, “Am tam kangono te
tagiralko,” makasan.
24 Se Pilate ikiam, mu nu mel bo bitirukko me terong iwita arigam.
Ale betela nu arigam mu kariimet ningi kager biya barasukko iwita
arigam. Ale kariimet biya nomotam te yu tam, ale kuting anuwam, ale
balam, “Kari imi ko kumik gue ani agiting me magarukko, ani angimik
den mena. Mu nenenga mel la,” mam.
25 Se kariimet suen la balukasan, “Mu terong, ana se nanga kuriang
ago mu noko gue am nagiting magarukko,” maman.§
26 Se Pilate Barabbas kutuwu nungaram. Ale balam, se Jesus wip te
moa gilingiman, asele tam kangono te tagimonko ko kager kari
nuguting te beteram.

Kager kari alo Jesus kumik ko alel munak balukasan
(Mark 15:16-20; John 19:2-3)

27 Se Pilate ko kager kari Jesus diruwuman ilak kawam biya mu ningi
kager kari nunga bagara kuwim te ilak namaman se kager kari suen la
tai biguwuman ale laturman.
28 Ale ko guang mu kutuwu sapaman, ale guang bo diriyam kataru
tuman.
29 Ale mayang kore karogo mu taman ale kitigat iwita nungurman ale
supuling tuguman. Ale tam bo taman, ale king ko sikir iwita kuting
sengam mu te beteman. Ale koma dugu te nubugura kulukurukasan
ale den dolara iwita manarukasan, “O Juda nunga king, nup biya!”
makasan.
30 Ale kumik kuali katingikasan, ale tam kuting te mu tokasan ale gira
awom la supuling te moakasan.

---

‡ **27:18:** Juda kari bibiya Jesus ko nongomang magaram: John 11:47-48; 12:18-19. § **27:25:** Nuna nuguting gue ago: Matthew 23:35.

31 Nuna dolara munan umu bita sapaman ale guang diriyam mu
kutuwu taman ale kota ko guang aking kataru tuman. Asele taman ale
tam kangono te tagimonko ilak namakasan.*

Jesus tam kangono te tagiman
(Mark 15:21-32; Luke 23:26-43; John 19:17-27)

32 Nuna diruwuman ilak nama se Cyrene kari bo†, ko nup Simon, mu
arigiman, ale Jesus ko tam kangono giokko iluman ale guguna tuman.
33 Nuna tai kuwim bo ko nup Golgotha, ko nunguning mu "Supuling
Sokel ko Sor" masan, mu te arataman.
34 Ale umu te, nuna waen mel seselak ago guruga mu tuikasan; se kau
to arigam mu me nokaso.
35 Ale tom nuna tam kangono te tagiman, mu ko guang kututuwuman
ale nunumi tumonko se ko kolara kola gilingikasan.‡ 36 Nuna dagiman
ale ari se bitaruwakasan.
37 Se tam kangono te kualala supuling ko mu, anapeya duap ko tam
kangono te tagiman mu batagorman ale moman se anikaso. Se den mu
iwita batagorman, IMI JESUS, JUDA NUNGA KING.
38 Se tere daong kari ilagala karogo la tam kangono te nunga tagi
gilingiman, bo Jesus kuting sengam ko, se bo ko kuting ngas ko.§
39 Se kariimet nama taikasan mu nuna ari se nusupuling
sisuwuwakasan ale den dolara tuikasan,
40 ale makasan, "Ni temple parusuwur ale tom ilagala suan ningi
aking iru kaloko balem, buta keta nimi sangaruko! Ni Kaem ko Namar
agi mu, tam kangono bitar ale tai kaparko!" makasan.
41 Se priest bibiya, se law ko kausa kari bibiya, se kari supuling
munan koma suanta te den dolara tuikasan ale balukasan,
42 "Nu saki alo nunga sangarukaso, bare nu kota numi sangukko me
terong!" makasan. "Nu ana Israel nanga King agi mu, tam kangono
bitiruk ale tai kaparuk se ana ariginak ale ko nangamang ningi
nunguning arukko!" makasan.
43 "Nu Kaem te la ira sanami lagaram. Se Kaem gomang tuok agi mu
sangukko, mu awuk, nu numi balukaso, 'Ani Kaem ko Namar,' makaso."
44 Se tere daong kari ilagala Jesus kumik duap te nunga tagiman mu
nuna karogotala den dolara memek manarukasan.*

Jesus kueram
(Mark 15:33-41; Luke 23:44-49; John 19:29-30)

45 Se worem motam tai dirmam, 12 o'clock, mu worem motam tirom
iluwam nama 3 o'clock, mu tiromorom ali lilim la iramuram.
46 Se 3 o'clock bainga ningi iwita mu Jesus sail karogo airam, "Eli, Eli,
lema sabachthani?" mam, ko nunguning mu, "Aninga Kaem, aninga
Kaem, ni awuk se biring gurugu aisem?"†
47 Se kariimet saki sanamiwaman mu ikiman ale balukasan, "Mu
Elijah aruso!" makasan.

---

* **27:31:** Isaiah giram mel imi ko balam: Isaiah 50:6; 53:3,7. † **27:32:** Cyrene mu Africa sor te, Libya ali sor mu te ko wonong bo. ‡ **27:35:** David den balam mu ko nunguning aratam: Psalm 22:18. § **27:38:** Isaiah den balam mu ko nunguning aratam: Isaiah 53:12. * **27:44:** Nuna den dolara tuikasan: Psalm 22:7-8. † **27:46:** Jesus ko den balam mu Psalm 22:1 te aniso.

48 Se nunga bo pasak ala naguram namaram ale mel bilik bo tam, ale
waen aora seselak mu ningi mituwuram, ale tam te ko kopa te atumam
ale Jesus misikirokko garukam.
49 Bare suen biya bagaman mu maman, “Me neger se ana Elijah
tairuk sangaru taukko agi wore ariginakko,” maman.
50 Se Jesus akingtala sail ago niaram ale kueram.
51 Se temple ningi guang biya mu kualala barakam kapa kopa te paga
ilagalaram. Se ali wanara ko kapakaso se manga papak maman,
52 se ali motam betelatala barewareng makasan ale kuring
kaigakasan. Se Kaem ko kariimet suen biya kueman mu aking
maragakasan
53 ale nunga kuera mutim bita bita aratukasan. Se udagi, tom Jesus
barasam mu te, nuna wonong laili Jerusalem ningi kasu naguman se
kariimet suen biya nungarkaman.
54 Se kager kari supuling ko kari arungak Jesus tam kangono te
bitaruwaman mu, wanara kaparam se mel kasik biya aratam mu
arigiman, ale ninguru nguangaman ale balukasan, “Nunguningta
kakirip imi Kaem ko Namar!” makasan.
55 Se imet suen biya awar nuam sanamaman ale ariwakasan. Nuna
Galilee la Jesus kowom karoman ale mel ko kueruk ale baluk bare te
sangarmonko kowom karoman.
56 Imet umu nunga ningi mu Maria Magdalene, Maria bo tala, nu
James se Joses nunga nunam mu se, Zebedee ko namarari mu nunga
nunam agotala bagakasan.

Jesus mutim tuguman
(Mark 15:42-47; Luke 23:50-56; John 19:38-42)
57 Sor baingam taikaso se Arimathea kari bo, ko nup Joseph, nu kari
kumik mel suen biya ago, nu kota mu betela Jesus ko olekem bo, mu
tairam.
58 Nu Pilate kote namaram ale Jesus ko kumik guang taukko isuam.
Se Pilate balam mu ko kumik guang mu am tumonko mam.
59 Se Jesus ko kumik guang tam mu kutuwu Joseph tuman se guang
bo iru siraram wore te kaolam,
60 ale ilak nama kota ko ali motam, manga ningi pagaru nungam mu
ningi beteram. Asele manga aromemek bo gurugam ale kuring te
baguram, ale namaram.‡
61 Se Maria Magdalene se Maria bo tala, mu ali motam duap te
dagiman ale bagakasan.

Kager kari ali motam bitarman bagakasan
62 Se Passover ko nunga burangara ko tom mu menaram se Sabbath
duap bitawaram mu priest bibiya alo se Pharisee alo biguwuman ale
Pilate kote namaman
63 ale, “Dom kari,” maman, “kawel kari nung mu marak baga se la
iwita balukaso, ‘Ani kuerik ale tom ilagala suan mu te aking barasikko,’
makaso, ko den balam mu ana ikiman.
64 Buta se ni sokel karogo la balu se ali motam wore day tom ilagala
suan mu ningi ninguru ko sinar tamonko. Noko olekem alo namamon
kumik guang tetela la tamon ale kaluwumon ale kariimet nunga
kulurmon, ale ‘nu kueram bare aking maragaram,’ mamon bore ko.

‡ **27:60:** Isaiah giram mel imi ko balam: Isaiah 53:9.

Kawel nukum imitang mu nama au kaparuk ale kawel motam motam bitakaso mu am nunga kia saparukko," maman.

65 Se Pilate nunga maonam, "Bitua kari sang nunga gial arungak namaral ale ali motam ninguru lautal ale ko sinar talko," mam.

66 Se nuna ali motam te namaman ale te ikimonko mayang bo tareng iwita tagi beteman. Ale bitua kari nunga awuman se ko sinar bagakasan.

28

Jesus barasam
(Mark 16:1-8; Luke 24:1-10; John 20:1-8)

1 Sabbath tom menaram se aniram ukiram, tumong biyala day tom 1 mu te, Maria Magdalene se Maria bo tala mu ali motam arigimonko namaman.

2 Se wanara biya kaparam se Kari Biya ko engel bo duruk wonong te wore tai kaparam, ale manga biya ali motam kuring te baguman mu gurugu karogo nama due ko beteram, ale awote daigam.

3 Noko kumik nikim mu pure nikim iwita, se ko guang mu siraram nunguningkiri.

4 Se kari ali motam bitaruwaman mu ninguru nguangaman, ale nungumik barowara makaso, se dagulaman ale kua titimaman.

5 Se engel nu imet mu nunga maonam, "Nina me nguangaralko," mam. "Ani ikisam, nina Jesus tam kangono te tagiman wore ko loagawasan," mam.

6 "Bare nu ewela me bagoso. Nu kota balam butata nu maingkala barasam. Iweya, ewela tairal ale kuwim te aniwaram mu arigalko.

7 Asele pasak ala namaral ale ko olekem alo nunga maonalko, nu maingkala barasam ale aitak mu giram Galilee namaram, se nuna Galilee namamon ale arigimonko. Ani den aitak ninga manem butata beteralko."

8 Se imet ilagala mu ali motam beteman, ale nguanga se wore aking amilmil te biririka nama se nagu nagu namamon ale ko olekem alo nunga manarmonko namakasan.

9 Se Jesus nongoma te aratam, ale "Amilmil yawara," mam. Se nuna kote namaman ale suwik duap ningi dagulaman, ale suwik iluman ale nup patawukasan.

10 Se Jesus nunga maonam, "Me nguangaralko. Namaral ale aninga launuria alo nunga maonal se Galilee namamon ale mu te asele ani agarkamonko."

Priest se supuling bibiya nunga kawel

11 Se tom imet mu namawaman mu kari ali motam bitaruwaman mu nunga sang peleman wonong biya ningi kasu naguman, ale mel singir la aratam mu ko duap priest bibiya alo nunga manorman.

12 Se priest bibiya mu kari bibiya arungu biguwuman ale ikia bo kaloman. Ale manga biyala kari ali motam bitaruwaman mu nungarman,

13 ale nunga manorman, "Nina iwita balalko, 'Noko olekem alo tirom ana aniwaman se taiman ale ko kumik guang tere taman,' malko.

14 Se den imi governor biya, Pilate, dogowa nagurok se ikiok, mu ana ilak munakanak se nina ikup bo ningimik te me aratukko."

15 Se bitua kari alo manga mu taman ale namaman priest alo balman
butata balu gilingiman. Se tom umutang te se tai aitak mu Juda alo den
imi am balu se iki lagasan.

Olekem alo ura ko sokel taman
(Mark 16:14-18; Luke 24:36-49; John 20:19-23)

16 Se tom olekem 11 mu Galilee namaman mu, duruk gotek bo Jesus
te namamonko nunga maonam mu te namaman.
17 Ale tom nu arigiman mu ko nup patawukasan; bare sang
nungamin yenakaso.
18 Se Jesus nongote pingi tairam ale mam, “Nup biya se sokel biya
duruk wonong te se ali imi te ta, mu Kaem ani aisu saparam.
19 Buta se, nina sor suen biya te namaral ale aninga olekem ko nunga
gial, ale Nuet ko nup te, Namar nup te, se Bur Laili nup te anuwa marak
nungaralko,
20 ale munan suen la ani ninga manem mu nunga kausal se ikimon
ale karo tumonko. Ale ikialko, ani me ta ninga bitirik, nengerak la
bagarik nama tom nukum arukko,” mam.*

* **28:20:** Kari Biya Jesus pempem ko kariimet arungu bagarukko: Deuteronomy 31:6.

MARK

Mark ko loagara biya mu Jesus Kaem ko Namar, ali imi te kariimet nunga dia taukko tairam. Ko batoga imi kaur mu Jesus ko nup biya se sokel mu wetang te arikko.

Mark mu Jerusalem kari, ko nup bo John. Saki balsan nu Rome baga den imi batogam, yia tom A.D. 65 iwita. Nu Paul, Barnabas, se Peter arungu ura tam tala: Acts 12:25; 13:5-13; 15:37; Colossians 4:10; 2 Timothy 4:11; 1 Peter 13. Kari bo nup Papias mu balam, "Mark mu Peter ko den guruga ko kari. Peter Aramaic den te den apukaso, se Mark den mu aking Greek den te gurugukaso," mam.

Anuwa marak kari John den apuram
(Matthew 3:1-11; Luke 3:2-16; John 1:19-28)

1 Imi Jesus Kristus, Kaem ko Namar, ko den gilalong. Duakining te
2 prophet Isaiah ko batoga te iwita ko balam:
"Ani kari bo bitirik se girok aninga den
giok ago namaruk ale nika lage nungok burangaruk ale
dingumurokko."
3 "Ali sor garagarayam mu te kari bo ai baluwoso,
'Kari Biya ko lage te tairukko mu
nungal burangaral ale lage tuang dingumuralko,' ma baluwoso."*
4 Se John tairam, nu koma garagarayam mu te baga se kariimet anuwa marak nungaru se den balukaso, "Giris palagal ale anuwa marak tal se Kaem ninga ikup memek mu siwurokko," makaso.
5 Se Judea sor ko wonong saki wonong biya mu ko buring bagara mu se, Jerusalem ko kariimet kote namakasan. Ale nunga memek wetang te balu sapakasan se nu yu Jordan ningi anuwa marak nungarukaso.
6 John nu prophet, se guang camel mone te nungurman mu katakaso, ale let biling bo luan kalokaso. Nu locust se honey ko inang ko nokaso.†
7 Ale nu iwita kariimet nunga manarukaso, "Kari bo ani agowom kaoram taiwoso mu nu nup biya se sokel garagar, se aninga kiaram. Ani noko doleng tuagu lakira ko mayang abugura kulukek ale kutuwurekko am me terongtala, mu awuk, ani nu koma te ningo nuam mena.
8 Ani yu te anuwa marak ningarsam. Bare nu mu Bur Laili ko sokel te baptais ningarukko."

Jesus anuwa marak tam se Satan nu ira arigam
(Matthew 3:13-17; 4:1-11; Luke 3:21-22; 4:1-13)

9 Se Jesus Nazareth wonong Galilee ningi baga tairam se John yu Jordan ningi anuwa marak tuam.
10 Se Jesus yu beteram ale aratu se duruk wonong kaigam se Bur Laili inangnang biton iwita kote kaparam mu arigam.
11 Se duruk wonong te kuring bo tai kaparam ale mam, "Ni aninga Namar, ani ninguru ka kuesam, ale ni ko ko ninguru amilmilasam."
12 Se Bur Laili tom umu te la Jesus ilak sor garagarayam mu te namaram.

---

* **1:3:** Verse 2: Malachi 3:1. Verse 3: Isaiah 40:3. † **1:6:** John ko guang se ko na inang: 2 Kings 1:8; Zechariah 13:4.

13 Nu day tom 40 ko umu te bagakaso se Satan nu ira ariga te bitakaso.
Jesus mel daong nunga ningi bagakaso, se engel alo ilak pingi
bagakasan.

Me kam la Galilee ura duap beteram
(Matthew 4:12-17; Luke 4:14-15)
14 Tom John talipara ningi beteman, mu Jesus Galilee namaram, ale
Kaem ko den gilalong balu pagarukaso.
15 Nu makaso, “Aitak tom aram. Kaem ko kingdom tai pingi aram. Se
giris palagal ale den gilalong ko nengemang ningi nunguning arukko!”

Jesus ko olekem nunga gia duap beteram
(Matthew 4:18-22; Luke 5:1-11; John 1:35-42)
16 Jesus Yu Galilee norogen kaoram ale aolak iluwa, nu Simon ko uria
Andrew ilak pote sapawaman se nungarkam. Nuna ilagala wal tata
kari.
17 Se nu nunga maonam, “Nina tairal ani agowom kaoral, se ani
kariimet nunga gia ko munan ninga kausekko,” mam.
18 Se nuna pasak ala nunga pote mel awu beteman ale kowom
karoman.
19 Nu aolak ilu awar me namaram mu Zebedee ko namar James ko
uria John ilak dal te pote nunguru burangiwaman se nungarkam.
20 Nu numi me iram, am nunga auram, se nuna nunga nonet Zebedee
ko ura kari ago dal ningi nunga awu beteman, ale kowom karoman.

Jesus bur memek bo kaoram
(Luke 4:31-37)
21 Nuna Capernaum namaman, se Sabbath tom se Jesus synagogue
ningi namaram ale kariimet den nunga kasurukaso.
22 Se kariimet noko kausa den mu ko ninguru nongomang pitigiram,
mu awuk, nuna arigiman mu nu law ko kausa kari iwita me bitakaso,
bare noko ura mu duap bo se sokel ago bitakaso.
23 Tom me maiyam mu, kari bo synagogue ningi nongorak bagaram
mu nu bur memek ago mu airam,
24 “Jesus, Nazareth kari, ni ana awuk nanga bitarko? Ni anananga
maguwurko tairem e? Ani ni awiriya mu ka ikisam, ni Kaem ko Kakirip
Laili!”
25 Bare Jesus alis tuam, “Ni kutek me ale kari sowore bitarko!” mam.
26 Se bur memek mu kari mu ninguru sisuwuram maguwuram, ale
sail ago airam ale kari mu beteram.
27 Se kariimet suen la ninguru uririkiman ale nunumi isarukasan,
“Ewere anape ya? Bala se kausa iru se sokel ago! Nu bur memek ago la
balso se kuring karosan,” makasan.
28 Se noko dugu duap mu tairate Galilee koma mu lilim la ningi
geraga saparam.

Jesus kuera ikes ago mu nunga nungurukaso
(Matthew 8:14-17; Luke 4:38-41)
29 Se tom synagogue beteman arataman mu James se John arungak
Simon se Andrew nunga kawam te namaman.
30 Simon ko nome nu kuera kowar ago aniwaram ko den mu Jesus
manorman se ikiam.

31 Se nu kote namaram, kuting te iluwam ale saongam se barasam, se
noko kuera mu menaram. Se nu nunga inang mel nunguru
burangikaso.
32 Bainga ningi, worem kapa naguram se kariimet kuera ikes ago se
bur memek ago mu nongorak Jesus kote taikasan.
33 Wonong mu ko kariimet lilim la taiman se kawam kuring mu
sisiram.
34 Se Jesus kariimet kuera ikes duap duap ago mu nunga
nungurukaso, ale bur memek ago mu bur memek nunga karokaso.
Bare nu bur memek mu nuguring kaolam se me munakakasan, mu
awuk, nuna nu awiriya mu ko ikiman.

Jesus Galilee sor te ura bita geragam
(Luke 4:42-44)
35 Tumong biyala sor ninguru me ukiram la Jesus barasam, kawam
beteram ale kuwim bo kutekam wore te namaram ale kota baga se
guranek bitakaso.
36 Se Simon ko kari ago ko loagakasan,
37 ale tom ari gilingiman mu manorman, “Kariimet suen biya nika
loagawasan!” maman.
38 Se Jesus mam, “Tairal se namanak wonong pingi pingi wore te
namanak se ani den apurek se nuna karogo la ikimonko. Mu awuk, ani
borta ko tairem,” mam.
39 Se nu Galilee ningi wonong suen la te geraga se, nunga synagogue
suen biya ningi den apu se bur memek nunga karokaso.

Jesus kari bo kumik laira posara ago wore nungam
(Matthew 8:2-4; Luke 5:12-14)
40 Kari bo kuera laira posara ago mu Jesus kote tairam ale bugura
kulukam ale ilak wosengakaso, “Ni ka gemang buta aniruk agi mu asele
ni aninga nunguru se angimik nungerukko,” mam.
41 Se Jesus kari mu ko gomang motam batagam, se kuting garukam
ale kari mu kumik kau tam ale mam, “Aninga angamang butata aniso.
Nungerko!” mam.
42 Se tairanamar kuera mu beteram se nu nungeram.
43 Se Jesus kari mu den aora biya maonam ale beteram se namaram.
44 “Ni ikiko!” mam. “Ni kari bo kiwem kimik te aratam imi manaru se
me ikiokko. Bare dirme ale priest kote namar ale, keta nimi kasuru ale
Moses te balam uwutata, tama bita Kaem tui se, kariimet nika munan
umu te la sinarmonko,” mam.
45 Bare mena, kari mu namaram amilmil te balu balu geragakaso mu
te den pagam. Se duap umu te Jesus wetang te wonong bo ningi
namarukko me terong. Nu wonong buring ko kuwim kariimet mena
wore te la bagakaso. Bare mena, kariimet sor suen biya ko wore am
kote taiwakasan.

2

Jesus kari tilital bo nungam
(Matthew 9:2-8; Luke 5:18-26)
1 Tom saki namaram se Jesus Capernaum aking namaram, se
kariimet nu peleram wonong kawam te tairam mu ko den ikiman.

2 Ale suen biya arataman ale kawam nu te bagaram mu ninguru
sisiram, ningi ta watingi ta, se Jesus den apukaso.
3 Se kari ilagala ilagala kari tilital bo pakapang te giman ale ilak kote
taiman.
4 Bare sor am sisi saparam se Jesus kote ilak namamonko me terong.
Se nuna kawam gul te aragaman ale gul kuring beteman, ale kari tilital
mu pakapang ago la mayang te kaloman ale beteman se Jesus koma te
kaparam.
5 Se Jesus nunga nongomang ningi nunguning arigam, ale nu kari
tilital mu maonam, "Aga namar, ani ka memek siwu saperem," mam.
6 Se law ko kausa kari sang dagiman mu nuna den umu ikiman ale
nongota ikia tokasan,
7 "Kari ewere awuk se uwuta balso? Nu Kaem iwita numi beteso!
Kari bo ta bo ko memek siwu sapara me ikiso, mena. Mu Kaem kota
kariimet nunga memek siwura ikiso!" makasan.
8 Bare Jesus maingkala gomang motam te nononga ikia mu ari ikiam
ale nunga maonam, "Nina anape ko ikia suwutata nengemang ningi la
iki lagasan a?" mam.
9 Ale mam, "Bala awuk mu kari tilital imi manaruko guyak, 'Ani nika
memek siwu saperem,' agi 'Bares ka pakapang gi ago aolak ilupko' bala
mu guyak e?
10 Bare ani ninga manorsam, ali imi te Kari ko Namar mu memek
siwu warukko nup se sokel mu nu ago tala." Nu uwuta balu se kari
tilital mu maonam,
11 "Ani ka manorsam, bares, ka pakapang gi, ale karogo ka wonong
kawam te namarko!" mam.
12 Se nu barasam ko pakapang giam ale kariimet suen la nomotam te
aolak iluwam ale aratam. Se kariimet suen la ninguru pitigiman ale
Kaem nup patawukasan ale balukasan, "Ana girakala mel bo iwita me
arigiman!" makasan.

Jesus Levi auram
(Matthew 9:9-13; Luke 5:27-32)

13 Jesus akingtala yu Galilee duap te namaram. Se kariimet suen biya
nu kote taiman se nu den nunga kasurukaso.
14 Nu aolak iluwam namawa Alphaeus ko namar Levi,* takis tata ko
kuwim te dagiwaram se arigam, ale maonam, "Bares agowom karoko!"
mam. Se Levi barasam ale Jesus kowom kaoram.
15 Se Jesus Levi ko kawam te namaram, se takis tata kari alo se
memek betera ko kari alo se ko olekem alo nongorak na yu nokasan.
Kari uwuta umu suen biya mu kowom karokasan.
16 Se law ko kausa kari, nuna Pharisee tala, mu nuna Jesus takis tata
kari se memek betera ko kari alo arungu na nowaram se arigiman, ale
ko olekem nunga isarman, "Awuk se nu takis tata kari se memek betera
ko kari alo nongorak na yu no giwoso ya?" maman.
17 Se Jesus nononga den mu ikiam ale nunga maonam, "Kariimet
kuera ikes mena mu doctor kote me namasan, bare kuera ikes ago mu
asele doctor kote namasan. Uwutatala, ani tairem mu kariimet ningo
diram mu nunga giekko me tairem, bare ani kariimet memek nunga
giekko tairem," mam.†

* **2:14:** Levi ko nup bo mu Matthew. † **2:17:** Luke 19:10; 1 Timothy 1:15.

Na kaola ko munan ko Jesus isarman
(Matthew 9:14-17; Luke 5:33-38)

18 Se tom bo te John ko olekem se Pharisee alo inang kaloman. Se kariimet saki taiman ale Jesus isarman, “Awuk se John ko olekem se Pharisee alo nunga olekem inang kaola ko munan ningi bagasan, bare nika olekem alo mu mena?”
19 Se Jesus mam, “Imet kari nunumi gisan se kariimet ko amilmil ko aratasan, mu anape ko kari imet tam mu nongorak bagoso mu ko inang kalomonko? Mena. Kari umu nongorak bagoso mu uwuta me betemonko.
20 Bare tom aratuk se kari imet tam mu tamon ilak namamon, asele nuna inang kalomonko.‡
21 “Kari bo ko guang gigira mu ko gogong kulirokko mu guang bilik iru mu te me kulirokko, mu awuk, tom nu guang mu anuwok mu guang bilik iru mu kikirangaruk se guang gogong mu eng woselarukko.
22 Uwutatala, kari bo waen iru mu goat guang gigira mu ningi me langiso. Nu uwuta beteso mu, tom waen iru mu lagaruk ale numi to tuok, mu goat guang gigira mu barukuk se waen kapa palagukko. Bare mena. Nu yu waen iru giso mu goat guang iru mu ningi langiso.”§

Sabbath ko Kotam
(Matthew 12:1-8; Luke 6:1-5)

23 Sabbath tom bo te Jesus aolak iluwam ale inang wheat ko ningam ningi lage kaoram ale namakaso. Se noko olekem nu ilak aolak ilu se wheat ko nunguning sang giman ale nokasan.
24 Se Pharisee kari Jesus manorman, “Awuk se nika olekem alo Sabbath tom imi ko munan kulukurman?” maman.
25 Se nu nunga maonam, “Nina David ko kari sang ago na ko kueman ale kilek beteman mu nina ko duap me kau ikisan e?
26 Abaiata priest supuling bagakaso ko tom mu te, nu ko kari ago na ko ninguru kueman ale David Kaem ko kawam sel ningi kasu naguram, ale bread laili kau beteman se aniram mu nam. Bread mu kaola biya. Priest la namonko. Bare David nam ale ko sikisaki karogo nungaram se naman.”
27 Jesus butata nunga maonam, asele balam, “Kaem giram kariimet nunga beteram, ale udagi Sabbath tom kariimet te nunga sangukko beteram. Nu kariimet Sabbath ko munan karo tumonko me nunga beteram.
28 Butatala, Kari ko Namar mu Sabbath ko Kotam,” ma balam.

3

Sabbath tom te Jesus kari bo kuting kuera mu nungam
(Matthew 12:9-14; Luke 6:6-11)

1 Tom bo te Jesus aking synagogue ningi kasu naguram, se kari bo kuting komasang kuera gugum mu karogo ningi bagaram.
2 Se kari saki nuna lage bo te Jesus den ningi betemonko wore ko loagakasan. Ale nuna nu kari kuting kuera gugum wore Sabbath tom ningi nungok wore ko sinarman ale bagakasan.
3 Se Jesus kari kuting kuera mu maonam, “Bares tairko, ale kariimet suen la ewere nongoma te sanamirko!” mam.

‡ **2:20:** Jesus den pangan imi te mu kota numi ko baluwoso: John 3:29; Eph 5:31-32; Rev 19:7; 22:17. § **2:22:** Jesus munan iru ago tairam mu munan girakala ko mu ago me biguwuram.

4 Asele Jesus nunga isuam, “Munan awuk mu Sabbath tom te nunga
mu terong: munan ningo agi munan memek betenakko e? kari
sangornakko agi monak se kuerukko?”
Bare nuna den koma me balukasan, am kutek maman.
5 Nu gomang magara karogo nungarki gurugam, ale nunga ikia aora
biya wore ko ninguru gomang motam dagulam. Se kari kuting kuera
mu maonam, “Kiting dingumurko!” mam. Se kari mu kuting
dingumuram se nungeram ale dirmam.
6 Se Pharisee alo barasaman arataman, ale namaman King Herod ko
kari saki arungu biguwuman, ale Jesus momon se kuerukko ko den
tutiakasan.

Kariimet suen biya Jesus kowom karoman

7 Jesus ko olekem arungu wonong mu beteman ale yu Galilee duap te
kapaman. Se Galilee kariimet suen tala nu kowom karoman.
8 Se kariimet suen biya nu ura bitakaso mu ko den ikiman ale Judea
sor ko, Jerusalem wonong ko, Idumea sor ko, yu Jordan komasang te ko,
Tyre wonong ko, se Sidon wonong ko mu suen biyala tala tai sapaman.*
9 Se Jesus ko olekem nunga maonam, “Kariimet imi suen biya
nunguningkiri se aninga kalakamon bore ko dal bo arigal se ani te
aragikko,” mam.
10 Mu awuk, nu kariimet suen biya nunga nungam, ewere te se
kariimet kuera ikes ago mu am kumik kau tamonko nunguningkiri
nunumi diruwukasan.
11 Se tom bur memek mu Jesus arikasan mu doleng duap ningi
dagulukasan, ale niakasan, “Ni Kaem ko Namar!” makasan.
12 Bare nu den aora biya nunga maonam, se nuna nu awiriya mu me
ko duap balukasan.

Jesus den gilalong kari 12 nunga balam
(Matthew 10:2-4; Luke 6:14-16)

13 Jesus duruk motongar bo te nama tarigiram ale awiriya nu nunga
ikiwaram mu nunga auram se kote namaman.
14 Se nu kari 12 nunga atumukiram, ale nup apostle mu nungaram, se
nuna nu ilak bagamon se nu nunga bitiruk se aratamon ale den
gilalong apumon,
15 ale nup se sokel bur memek te nunga karomonko mu nungarukko
mam.
16 Se imi kari 12 wore nunga nunup: Simon, udagi ko nup beteram
Peter mam.
17 Se Zebedee ko namar ilagala James John ilak. Mu nunup iru
beteram, Boanerges mam. Nup mu ko nunguning “Pure ko Namarari”.†
18 Se Andrew, Philip, Bartholomew, Matthew, Thomas. Se Alphaeus
namar James, se Thaddaeus, se Simon Zealot.‡
19 Se Judas Iscariot, kari nu memek te beteram, mu nukum kitiram.

---

* **3:8:** Galilee, Judea, se Jerusalem mu Juda alo te bagakasan. Se Idumea sor mu koma south mu te, awar nuam. Se yu Jordan komasang te mu koma east mu te, mu Juda alo se sor saki ko kariimet te bagakasan. Se Tyre se Sidon wonong mu koma northwest mu te, se sor saki ko kariimet te bagakasan. † **3:17:** Nuna ilagala nunga nongomang magara tairate agila, pure paga kam, se Jesus nunup iru beteram “Pure ko Namarari” mam. Mark 9:38; Luke 9:54 ago arikko. ‡ **3:18:** Nup Zealot mu ko nunguning mu iwita: tom mu te kari saki Rome nunga menawumon se Israel kota numi bituokko sail tagikasan, se nuna nup Zealot mu te nunga arukasan.

Nuna balukasan Jesus Beelzebul ko sokel te ura beteso makasan
(Matthew 12:25-29; Luke 11:17-22; 12:10)

20 Jesus kawam bo te namaram. Se akingtala kariimet kore motam
ago aratu biguwuman, se nu ko olekem nongorak na namonko lage bo
mena.
21 Se ko gue suan nu kiwem suen la bitakaso mu ko den ikiman ale
bitarmonko namaman, mu awuk, nuna ikikasan mu nu ngualoso
makasan.
22 Se law ko kausa kari Jerusalem beteman ale tai kapaman mu noko
balukasan, "Nu bur memek nunga supuling Beelzebul nu kumik ningi
baga se, borta ko sokel te nu bur memek nunga karoso," makasan.§
23 Se Jesus nunga auram se den pangan te nunga manarukaso: "Satan
awuk ta Satan karukko? Mena!
24 Kingdom suanta ningi kariimet nunumi pagorsan ale koma koma
bagasan, mu kingdom mu magoso kueneso.
25 Se kawam suanta nunumi nogore batagorsan, mu betela dagulu
magoso.
26 Uwutatala, Satan ko bur memek nongota nunumi ago betemon ale
motam bo barasuk motam bo karuk, mu noko kingdom mu sokel
karogo bagaruk i? Mena.
27 "Akingtala den nunguning imi ikialko, kari bo awuk ta kari sokel
ago mu ko kawam ningi kasu nagurok ale ko melmasak giokko? Mu me
terong. Mu nu girok kari sokel ago mu mayang te talipa bitiruk se
bagaruk, se asele nu noko kawam ningi mel suen la giokko."*
28 "Ani nunguningta ninga manorsam, Kaem kariimet nunga den
memek se nunga memek duap duap betesan mu siwurokko.
29 Bare awiriya Bur Laili mu ko ura doleng saposo, mu ko memek mu
kumik siwu tuata bo mena. Memek mu tom suen biya kari mu kumik te
butata anirukko."
30 Jesus buta balam mu ko duap mu iwita: nuna balukasan, "Nu bur
memek ago," makasan.†

Jesus ko nuam se ko uriamitak
(Matthew 12:46-50; Luke 8:19-21)

31 Se Jesus ko nuam se ko uriamitak taiman kawam duap te
sanamiwa se Jesus nongote tairukko kote den beteman.
32 Kariimet suen biya kawam ningi laturman ale ilak dagiman ale
baga se bo nu maonam, "Nika niam, se ka uriamitak taiman matangi
sanami se nika arusan," mam.
33 Se Jesus isuam, "Arika aninga ayam aninga uriamitak a?" mam.
34 Ale nu kariimet laturman ale ilak dagiman mu nungarkam
gurugam ale balam, "Aninga ayam se aninga uriamitak alo mu eta ani
agarak bagasan imitang," mam.
35 "Awiriya Kaem ko kuring karo tusan, mu nuna aninga uriamitak,
se aga agorasari, se aninga ayam alo," mam.

4

Kari bo na muguri ningam ningi waram wore ko den pangan
(Matthew 13:1-9; Luke 8:4-8)

§ **3:22:** Satan ko nup bo Beelzebul. * **3:27:** "Kari sokel ago" maso umutang Satan. Bare Jesus noko sokel kiaram. Nu Satan talipa beteram iwita, ale ko bur memek nunga karokaso. † **3:30:** Jesus Bur Laili ko sokel te ura tokaso.

1 Jesus aking yu Galilee norogen te kariimet den nunga kausa duap
beteram. Bare kariimet suen biya nukote taiman se sor sisi saparam. Se
nu uwuta ari bita ko mu dal bo te araga daigam ale patawakaso se,
kariimet matangi saun te sanami muruwuman bagakasan.
2 Se nu den suen biya mu den pangan te nunga manaru se mam,
3 "Ikialko! Ningam ura ko kari bo ko ningam te inang muguri
warukko namaram.
4 Ale ningam ningi na muguri mu warukaso se inang muguri saki ko
molak te kapaman se inangnang taiman ale no gilingiman.
5 Se na muguri saki mu ali karakarang te kapaman. Se ali mu memek,
manga la, se tairate papak maman ale tarigiman.
6 Bare ko yager mu kuringita, se worem bausam ale kaiyam se
marakaman.
7 Se na muguri sang mayang kore karogo mu ningi kapaman ale
papak maman, se mayang mu tarigiman ale nunga ereman se
nunguning me kapaman.
8 Bare inang muguri sang mu ali ningo te kapaman, ale aragaman,
kalelaman ale nunguning kapaman. Saki nunguning ilagala nuam 30
iwita, saki nunguning suen nuam 60 iwita, saki nunguning suen biya
100 iwita."
9 Asele Jesus nunga maonam, "Awiriya dogowa ago te den ikiso agi
mu, den imi ikiokko!"

Jesus den pangan te munakakaso ko duap
(Matthew 13:10-17; Luke 8:9-10)

10 Kariimet biya parasaman, tom nu kota bagaram mu te ko olekem
12 se kari saki agotala nuna den pangan ko isarukasan.
11 Se nu nunga maonam, "Kaem ko kingdom ko ikia yumura mu nina
ningaram. Bare kariimet saki buring ko bagasan mu ani den pangan te
la balsam,
12 bore te se,
'Nuna nomotam ago, bare mel bo te me arigimonko;
nuna ikia ikimon, bare ko nunguning ko me sinarmonko.
Uwuta mena le mu nuna giris palagasan,
se Kaem nunga memek siwu nungarso le, bare mena.'"*

Jesus na muguri ko den pangan balam wore ko duap apuram
(Matthew 13:18-23; Luke 8:11-15)

13 Asele Jesus nunga maonam, "Nina den pangan imi ko duap ko
sinarman? Nina me ko sinararal mu nina awuk ta den pangan suen la
mu ko duap ko ikialko?
14 Ningam ura kari na muguri waram mu, den kariimet nunga maona
wore ko balam.
15 Na muguri lage te kapaman mu, kariimet saki den ikisan, bare
Satan tairate taiso nunga nongomang ningi den aguman mu sugu
baruku warso.
16 Se na muguri ali manga ago mu te kapaman mu, kariimet saki den
ikisan ale tairate tasan ale ago amilmilasan.
17 Bare den mu ninguru me ilukuawusan, am tom katirta ago baga,
den mu ko nunga bita maguwusan agi ikup nungarsan mu tairatela
nubiring tusan.

---

* **4:12:** Isaiah 6:9-10.

18 Se na muguri mayang kore ago mu ningi kapaman mu, kariimet
saki den ikisan,
19 bare ali ewere ko bagara ko ikia nunga moso, ale nungumik manga
mel ago bagamonko ko ikia tawun biya nongote aniso, se ikia duap
duap agotala tagisan. Se nononga ikia umutang sail tagiso ale mayang
kore ago mu iwita den ningo taman mu ereso menawuso. Buta se den
nuna taman mu ko nunguning me kaposo.†
20 Bare na muguri ali ningo nuam mu te kapaman mu, kariimet den
ikisan ale tasan ilukuawusan se nunguning kaposo, ale inang muguri
motam motam la warman mu kiaso ale ko tom 30 agi, 60 agi, 100 ko
iwita nunguning kaposo. Se den pangan umu ko nunguning mu
uwutata."

Lam wetang te ituwura ko den
(Luke 8:16-18)

21 Jesus aking nunga maonam, "Kari bo lam kasoso mu anape ko kani
ningi agi barim bowa ningi bitirukko? Mena. Mu nu lam mu kualala
wetang te ituwurokko.
22 Mu awuk, anapeya kaluwura te aniso mu wetang te aratukko, se
den mel yumura la aniso mu wetangaruk se kariimet ko ikimonko.
23 Awiriya dogowa ago te den ikiso agi mu, den imi ikiokko!"
24 Ale nu munak kunasaram, "Den ikisan mu ninguru ko iki
gurugalko! Nina den ko nunguning talko sail tagiral, mu nina den mu
ko sinararal ale ikia bo agotala talko.
25 Mu awuk, kariimet Kaem ikia nungarso se ilukuawusan, mu Kaem
ikia sang udagi agotala nungarukko. Bare kariimet Kaem ko ikia
nungaram mu me ilukuawusan, mu ikia katirta nongote aniso mu
mena saparukko."

Na muguri aragawoso wore ko den pangan

26 Jesus aking mam, "Kaem ko kingdom mu kari bo ningam ningi na
muguri warso wore iwita.
27 Tirom woremkalal, ani barasu se ari guruguwoso la, papak maso
ale aragoso, bare aguwaya inang muguri uwuta papak maso ale
aragoso mu nu me ninguru ko ikiso.
28 Mu ali kota ura beteso, se na muguri mu tarigiso nama nunguning
kaposo. Motam motam gurek butuk pagoso, ale tarigiso luan gawa
beteso, ale nama kalelaso ale garukaso mu gurek te nunguning beteso.
29 Se nunguning nama garukaso mu batir te batutumu giso, mu
awuk, nunguning garukaram se gia ko kam."

Tam mustard ko muguri ko den pangan
(Matthew 13:31-35; Luke 13:18-19)

30 Jesus aking nunga maonam, "Kaem ko kingdom mu ana anape mel
te balnak agi den pangan awuk mu te ko balnakko?
31 Kaem ko kingdom mu tam mustard ko muguri iwita, se tam saki
mu biya nuam bare mustard ko muguri mu kota suanta am gotektir
nunguningkiri agusan.
32 Bare tom aragoso tarigiso mu ningam ko inang mel nunga kia
saposo, ale tam iwita sanamoso, ale kower garurumuso se inangnang
binga taisan ale tam mu ko kower tamarum te nunga singir kalosan."

† **4:19:** Nangimik manga mel ago bagara: 1 Timothy 6:9-10.

33 Se Jesus den pangan uwuta uwutata te den balukaso, nunga ikia ko
sokel te iki se balukaso.
34 Nu den bo bala bo kilimik te me nunga manarukaso, am den
pangan te la balukaso. Bare tom nu olekem nongorak nongota baga se,
mu nu den pangan suen biya ko nunguning wetang te nunga
manarukaso.

Jesus yar daula gagi samamer malinawuram
(Matthew 8:23-27; Luke 8:22-25)

35 Se day umu te ko bainga ningi nu ko olekem nunga maonam, “Ana
yu batagornak ale norogen komasang te nama aratanakko,” mam.
36 Se nuna kariimet biya mu nunga awu beteman, ale dal nu
maingkala ningi dagiwaram mu te aragaman, ale Jesus ilak
namakasan. Kari sang dal saki te ago arungak namakasan.
37 Se daula biya urukam ale gagi biyala barasam ale dal
mituwurayam bitakaso.
38 Jesus maingkala dal nukum ko peleram supuling saen te beteram
ale aniwakaso. Se ko olekem alo amumurman ale manorman, “Kausa
kari, ana sarenganakko katirtaman bare ni me ikisam e?”
39 Se Jesus barasam ale daula sail karogo maonam ale gagi
barasuwaram mu maonam, “Kawus me! Malin kaur!” mam. Se daula
kueram ale gagi kutek mam ale ninguru malin kauram.
40 Se nu ko olekem nunga maonam, “Nina anape ko nedera bengeso?
Nina nengemang ningi me nunguning aso agila pa?”
41 Se nuna nuguring menaram se nunumi kasikasi tuikasan, “Kakirip
imi awuk nunguningkiri se gagi yar nu kuring karo tusan a?” makasan.

5

Jesus kari bur memek ago wore nungam
(Matthew 8:28-34; Luke 8:26-39)

1 Nuna yu komasang ko Gerasa kariimet nunga koma te nama
arataman.
2 Se tom Jesus dal beteram ale aratuwaram mu kari bo bur memek
ago mu kuera nunga ali motam te baga nu arigokko taikaso.
3 Kari umu ko bagara kuwim mu kari kuera nunga ali motam, se kari
bo ta nu ilu taliparukko me terong, sen te ta wore mu am batutumu
warukko tala.
4 Tom suen biya sen te kuting suwik talipakasan, bare mu tairate
batutumu warukaso, ale ain mu suwik te batutumu warukaso. Se kari
bo ta noko sokel te nu te ilu taliparukko mu me terong nunguningkiri,
mena.
5 Nu tirom woremkalal garap gogong mu ningi se duruk kulupik ningi
nia ai ai geraga dalela se, manga te kumik guang batutumu se lagakaso.
6 Nu awar la Jesus arigam ale naguram tairam ale suwik bugura te
koma dugu te dagulam.
7 Ale sail karogo kuring kalel biya aikaso, “Ni awuk aga bitarko, Jesus,
ni Kaem Kalel Biya ko Namar? Kaem nup te balu ni ani me aga bita
maguwurko!” makaso.
8 Mu awuk, Jesus maingkala nu maonam, “Ni bur memek, ni kari
sumu bitar ale aratuko!” mam.
9 Se Jesus aking isuam, “Nika nip awiri ya?” mam.

Se nu balam, “Aninga aip mu Legion,” mam, “mu awuk, ana suen biya.”
10 Ale nu gira awom la Jesus bur memek umu nunga karuk se sor kuwim umu me betemonko wosengakaso.
11 Duruk gotek bo pingita mu te mu buruk motam biya bo bala guruguwaman.
12 Se bur memek umu Jesus kote wosengaman, ale maman, “Ni terong iwita iki agi mu, anananga karo buruk umu nungumik ningi nanga awurko,” makasan.
13 Se nu aing au nungaram se bur memek mu kari mu beteman ale nama buruk nungumik ningi kapaman. Se buruk motam mu lilim la, mu 2000 iwita, mu naguman nama garap te kapaman ale yu ningi yu naman ale kua sapaman.
14 Se kari buruk bitaruwaman mu naguman wonong bibiya se wonong gotektek te den balu balu geragaman. Se kariimet kilek aratam mu arigimonko wonong bita bita namakasan.
15 Ale tom tai Jesus kote arataman, mu kari ulengkala bur memek kager motam biya bo iwita ago bagaram mu guang naguram ale ikia ningo nuam karogo dagiwaram se arigiman, ale nguangakasan.
16 Se saki munan umu nomotam te arigiman mu ko dugu duap kariimet nunga manarukasan, kari bur memek ago bagaram mu se, buruk nunga duap agotala balukasan.
17 Se kariimet Jesus nononga sor koma umu bitiruk ale am namarukko isaru diruwukasan.
18 Se Jesus dal te aragawaram mu kari ulengkala bur memek ago bagaram mu tairam Jesus ilak namarukko wosengakaso.
19 Bare Jesus mena mam, ale maonam, “Piler ale ka kawam se ka gue suan nongote namar ale anapeya Kari Biya ko gomang bataga te ni kimik te nungam mu nunga manaru se ikimonko,” mam.
20 Se kari mu peleram namaram ale mel suen biya Jesus nu kumik te beteram mu ko dugu duap Decapolis sor te balukaso. Se kariimet suen la den umu ikiman ale nuguring menaram se ikia nunga moakaso.

Imet Jesus ko guang kopana kau tam mu se Jairus ko nanawus nunga dugu duap
(Matthew 9:18-26; Luke 8:41-56)
21 Se tom Jesus aking yu batogam komasang ko namaram, mu kariimet suen biya tai langi nu kote biguwuman.
22 Se wonong mu te synagogue ko kari supuling bo, ko nup Jairus, mu umu te tairam ale Jesus arigam, ale suwik duap ningi bugura kulukam,
23 gomang motam nia se Jesus ilak wosenga se mam, “Aninga nanawus gotek kuerukko lage te bagoso. Se ni tair kiting ko kumik te bitar se kuera menaruk se yawarakala marak bagarukko,” mam.
24 Se Jesus ilak namaram.
Se kariimet kore motam karogo ilak namakasan.
25 Se imet bo yia 12 ningi gue sapa lagakaso mu nu ago kariimet ningi bagakaso.
26 Nu ko manga mel suen la doctor duap duap te menawuram, bare ningo bo me arikaso se ko kuera mu ikuwa saparam.
27 Se tom nu Jesus ko dugu duap ikiam, mu nu kariimet ningi ningi tairam ale ko guang buring ko mu kinikan kau tam,

28 mu awuk, nu iwita ikiam, “Ani noko guang la kau taik mu ani
nungerikko,” iwita ikiam.
29 Se tom umutang te la noko gue naguwaram mu bataga namaram,
se nu kumik ko ikiam mu nu kumik gopa palagam.
30 Se Jesus ikiam mu marak bo noko kumik ningi mu aratam. Se nu
kariimet ningi punga geragam ale isam, “Awiri aninga guang kau tam
a?” mam.
31 Se noko olekem maman, “Kariimet kore motam ago ni kimik te sora
gurungumuwasan ewere ni awuk arigisam bare isa suwuta isem?”
maman.
32 Bare Jesus awiriya kau tam wore arigokko am loaga
guruguwakaso.
33 Se imet mu kiwem kumik te aratam mu maingkala ko ikiam, ale
nguanga se gomang daung daung tairam nu suwik duap ningi bugura
kulukam ale numi duap wetang te la maonam.
34 Se nu mam, “Aga nanawus, nika gemang ningi nunguning te ni
ningo arigem. Kuera mu ta menaram, gemang lila te namarko!” mam.
35 Se Jesus uwuta baluwaram mu kari saki Jairus ko kawam te wore
taiman ale Jairus manorman, “Nika nanawus kueram,” maman.
“Anape ko kausa kari ura kowar tuiko ya?” maman.
36 Bare Jesus nuna den balman mu iki sapa se synagogue ko kari
supuling mu maonam, “Ni me nguangerko, gemang ningi nunguning te
la bagerko!”
37 Ale nu kariimet bo bo nu ilak me namamonko balam, ale nu Peter,
James, se John, nu James ko uria, umu la nunga giam se nu ilak
namakasan.
38 Se tom nuna tai synagogue ko kari supuling mu ko kawam te
arataman, mu nu kariimet niara ma nirung la bagaman mu
nungarkam.
39 Ale nu kasu naguram ale nunga maonam, “Niara ma nirung ewere
anapeya ko? Kuriang itiwik imi me kueram, bare aniwoso,” mam.
40 Se nuna ko den mu ko gusikasan.
Bare nu balam se suen la matangi aratu sapaman, se nu kuriang ko
nuam nuet, se ko olekem ilagala suan nu ilak namaman mu nunga
giam, ale galung kuriang te bagaram mu ningi kasu naguman.
41 Ale nu kuting te iluwam ale maonam, “Talitha koum!” mam. Ko
nunguning mu, “Kuriang itiwik gotek, ani balsam ni baresko!” 42 Se
kuring kaora tom umu te la, kuriang itiwik gotek mu barasam ale aolak
ilu nama taikaso. Noko yia tom mu 12. Se nuna kilek mu arigiman ale
ninguru tengeman ale ikia nunga moakaso.
43 Se Jesus den aora biya nunga maonam, “Nina mel imi kari bo me
maonal se ikiokko,” ma se na tumon se naukko balam.

6

Nazareth alo Jesus nubiring tuman
(Matthew 13:54-58; Luke 4:16-30)
1 Jesus sor umu beteram ale ko olekem nongorak noko wonong duap
te Nazareth peleram.
2 Se tom Sabbath tom tai aragam, mu nu synagogue ningi kausa ura
duap beteram, se kariimet ikiman mu ninguru pitigiman, ale “Kakirip

ewere ikia ewere aparete tam?" makasan. "Ikia sinar nu karogo bagoso mu ikia duap awuk wore se nu miracle te karogo la beteso?
3 Agi imi carpenter kari umu mena agila? Agi imi Maria ko namar se James, Joseph, Judas se Simon nunga laun mena agila? Agi ko korasari aitak ana nangarak ewela me bagasan agila?" makasan ale ko nongomang magakaso.*
4 Se Jesus nunga maonam, "Prophet mu nup ago, bare kota ko wonong te se ko gue suan ningi mu mel yam ko betesan!" mam.
5 Ale nu umu te miracle bo me beteram, bare kariimet kuera karogo mu suan suan ta kuting nusupuling te bitakaso se nungiakasan.
6 Se nu kariimet umu te mu nuna nongomang ningi nunguning mu mena mu arikaso ale ikia ninguru moakaso.

Jesus ko olekem 12 ura nungaram
(Matthew 10:1,9-14; Luke 9:1,3-5)

Se Jesus koma mu te wonong wonong geraga geraga kausa ura bitakaso.
7 Nu olekem 12 umu nunga auram se kote taiman. Se ura ko nup se ko sokel te bur memek nunga karomonko mu nungaram, ale ilagala ilagala nunga bitakaso se namakasan.
8 Nu iwita nunga kiti gurugam, "Aolak umu iluwalko mu, ninga tam sikir la iluwalko, na inang mena, aolak ko karar mena, se manga mel bo nigiriwim ningi me gialko.
9 Ninga nisiwik gomang mu la tugumal ale guang bo ago me talko.
10 Ale tom kawam bo ko ikial terong se pueneral, mu umutang la te baga wonong umu beteralko.
11 Ale wonong bo me ninga aru tamon agi ninga den me ikimonko nongomang aniruk mu, beteral ale nisiwik gege siwu se namaral, se nuna te ikimon mu nuna bita paguwuman."
12 Se olekem alo wonong wonong namaman ale kariimet giris palagamonko den mu apukasan.
13 Ale bur memek suen biya nunga karokasan. Ale oil kariimet kuera ago mu nungumik te bilungurukasan se nungiakasan.†

Anuwa marak kari John dogotak batagorman
(Matthew 14:1-12; Luke 3:19-20; Luke 9:7-9)

14 Se king Herod den mu ikiam, mu awuk, Jesus ura bitakaso mu ko nup wonong wonong geragam se iki sapaman.‡ Kariimet saki Jesus balukasan, "Mu Anuwa marak kari John, kueram wore aking barasam. Buta se nu miracle bitirukko sokel ago se te beteso," makasan.
15 Se kariimet saki balukasan, "Mu prophet Elijah," makasan. Se saki balukasan, "Mena, mu girakala ko prophet wore iwita," makasan.
16 Bare Herod den mu ikiam mu balam, "Mu Anuwa marak kari John. Anigita dogotak batagem se kueram, bare aking barasam!" mam.
17 Herod balam uwuta, Anuwa marak kari John te moram se kueram ko dugu duap mu iwita. Tom umu te mu Herod ko uria Philip ko nuwus Herodias kumik te, Herod balam se John talipara kawam ningi beteman.

---

* **6:3:** Nuna ali imi ko munan te Jesus ko ura tutiakasan: John 6:42; 7:15; 2 Corinthians 5:16.
† **6:13:** James 5:14. ‡ **6:14:** Herod imi mu Herod Antipas. Nu mu Herod Biya wore ko namar bo.

18 Mu awuk, John Herod iwita manarukaso, “Munan te aniso mu nika
uria ko nuwus sumu taem mu me terong!” makaso.
19 Se Herodias John ko gomang ninguru magakaso. Se nu John moruk
se kuerukko ko gomang biyala anikaso, bare lage mena.
20 Mu awuk, Herod mu John ko nguangakaso, ale ninguru bitarukaso.
Mu awuk, nu ko ikiam John mu kari ningo diram, se kari laili. Tom
Herod John kuring te den ikikaso mu ninguru ikia moa lagakaso, bare
kuring te den ikiokko kua lagakaso.
21 Asele Herodias kuring ningo bo kapa tuam: Herod ko bilangara
tom te tai aragam ale ko amilmil inang biya bo beteram, ale ali sor
bitaru se anira ko kari bibiya, se kager kari nunga supuling, se Galilee
ningi wonong wonong ko kari bibiya suen biya nunga auram se taiman.
22 Se Herodias ko nanawus tairam ale iru sesekakaso. Se Herod ko
daup karogo ninguru ko amilmilakasan. Se king imet itiwik mu
maonam, “Ni anapeya mel aitakta imi te ko kuar, ale balu mu ani am
kisekko,” mam.
23 “Ani balsam mu balsam, nunguningta nunguning, ni anapeya ko
balu mu ani am kisekko, aninga kingdom pagik sang kisekko balu mu
ani am butata bitirikko,” mam.
24 Se imet itiwik mu aratam namaram ale nuam isuam, “Ani anape
mel nunguningkiri ko isuekko?” mam. Se nuam mam, “Anuwa marak
kari John ko supuling tawir te karogo tai kisimonko baluko,” mam.
25 Se imet itiwik mu tairate peleram king kote nama kasu naguram
ale mam, “Ani mel ko kuesam mu Anuwa marak kari John dogotak
bataguru ale ko supuling tawir awote bitar ale karogo tai aisuko,” mam.
26 Se king gomang motam ninguru kaparam. Bare ko daup nunga
negeram ale ko bala balam mu ko negeram ale itiwik mu am karo tuam.
27 Ale ko kari bo ura umu bitirukko umu maonam, ale mam, “John
dogotak bataguru ale supuling karogo tairko,” mam, se kari mu
namaram talipara kawam ningi John dogotak batogam,
28 ale ko supuling tawir te giam ago tai imet itiwik mu tuam, se nu
karogo nama ko nuam tuam.
29 Se John ko olekem alo den umu ikiman, ale taiman John ko kumik
guang giman karogo nama mutim tuguman.

Jesus 5000 na nungaram
(Matthew 14:13-21; Luke 9:10-17; John 6:1-13)

30 Se olekem alo taiman Jesus laturman ale ura beteman ale kausa
beteman mu ko manarukasan.
31 Bare kariimet namara taira tawun biya se nuna kuring bo te na
namonko wore mena, se nu nunga maonam, “Nengeta ilukuawura la
ani agarak tairal se nama kuwim bo kutekam te, se neneman
saparalko,” mam.
32 Se nuna ilak dal te aragaman ale sor bo kariimet mena ipi wore te
namaman.
33 Bare kariimet suen biya tala nuna ari ikiman, ale nunga wonong
bita bita nagu nagu giriman ale kuwim nuna te namamonko mu te
namaman bagakasan.
34 Se nuna nama arataman mu, Jesus kariimet suen biya bolala
awuman bagakasan se nungarkam, ale nogo ko gomang batagam, mu
awuk, nuna sipsip nungumik bitua kari mena wore iwita. Se nu aking

kausa duap ura nongorak bitakaso, ale mel suen biya ko nunga kasurukaso.

35 Bare sor maingkala baingam, se ko olekem taiman Jesus maman, “Sor imi batoga te biya, se sor tirom batagoso.

36 Se ni kariimet imi nunga manaru se wonong pingi pingi wore te namamon ale nomoke nomoke nunga na yu diamon ale namonko,” maman.

37 Bare nu mam, “Mena, mu nina inang nungaral se namonko,” mam.

Bare nuna balman, “Kariimet suwuta mu sige tom 8 ko ura ta ale ko ura koma manga ta ale te inang diara mu nongorak terong maukko. Se ana namanak ale manga uwuta te na dianak ale karogo tai nungarnak se namonko e?” maman.

38 Se nu nunga isuam, “Nina bread awila karogo bagasan? Namaral arigalko,” mam. Se namaman arigiman, mu maman, “Bread 5, se wal ilagala karogo aniso,” maman.

39 Se Jesus ko olekem nunga maonam, se kariimet nunga manorman se ilu biguwura motam gotektek te sirsir yawara mu ningi dagi muruwuman.

40 Se kariimet nunumi pagaru pagaru sika 100 se saki 50 ko dagi dagi namaman.

41 Se Jesus bread 5 se wal ilagala mu giam, ale motam patawuram ale Kaem aru maonam. Ale bread pakakumuram se kaparam se ko olekem alo nungaru gurugam, se giman ale nama kariimet nungaru gurugu karogo namaman. Se wal ilagala mu butatala beteram.

42 Se kariimet na mu naman ale nungumik ago terong ma saparam.

43 Se olekem alo na nukum wogaram mu korokem 12 ningi tuguman se kuring aratu namaram.

44 Kari tom mu te na naman mu nunga tom 5000.

Jesus yu awote aolak iluwam
(Matthew 14:22-32; John 6:15-21)

45 Se kam me maiyam mu Jesus ko olekem nunga maonam se dal aragaman, nu beteman ale giriman yu komasang te Bethsaida namakasan. Se nu kariimet nunga maonam se nunga wonong wonong parasa namaman.

46 Se kariimet parasa namaman mu nu duruk bo te guranek bitirukko nama tarigiram.

47 Se tirom batagam tairam mu dal mu yu luan kusumuri namawakaso, se Jesus mu betela kota duruk te guranek bitawakaso.

48 Se nu olekem alo wos karogo dangal pagakasan mu nungarkam, mu awuk, daula biyala nongoma ko taikaso. Se ukira karogo, 3 o'clock mel iwita, mu nu yu guang awote aolak iluwam nongote namakaso. Ale nunga kia kaparukko pingi awaram,

49 se nuna arigiman, ale wit mairap bo i maman, ale nia aikasan,

50 mu awuk, nuna ninguru nguangakasan. Bare nu tairate nongorak munakaram ale mam, “Nengemang kua kaparukko! Imi anigita. Me nguangaralko.” mam.

51 Ale nu nongote dal te aragam se daula tairate kueram. Se nuna am nuguring mena saparam se nungamin tugu turutuwukasan.

52 Mu awuk, Jesus bread 5 se wal ilagala wore te la nuna nunga ikia me sinarakaso. Nuna nongomang motam am sisira biya anikaso.

Jesus Gennesaret kariimet suen biya nunga nungam
(Matthew 14:34-36)

53 Nuna komasang ko kasu kapaman ale Gennesaret sor te arataman
ale dal kalo beteman.
54 Ale nuna dal bitawaman ale arataman mu kariimet Jesus ko ari
ikiman.
55 Ale tairate namaman sor mu te kariimet kuera ago ani se animan
mu pakapang te nunga gi gi arungu taikasan, koma aguwaya nu te
namaram bagakaso se ko den ikikasan mu te kote taikasan.
56 Se Jesus koma suen biya te geragakaso, wonong gotektek, wonong
bibiya, se kuera ikes ago anira mu nunga gi gi arungu nama diara
guruga kuwim te la nunga awukasan, ale Jesus kote wosengakasan,
kariimet kuera ikes karogo mu noko guang kinikan la kau tamonko
makasan. Se suen la ko guang kinikan kau tokasan mu nungiakasan.

7

Pharisee alo nuguting anuwa ko munan ko Jesus ilak den tagikasan
(Matthew 15:1-9)

1 Pharisee se law ko kausa kari Jerusalem wore taiman ale Jesus
laturman ale
2 noko olekem alo nuguting me anuman ale te na nokasan se
nungarkaman. Nononga munan te mu munan uwuta mu munan karur
ago masan.
3 Pharisee arika, se Juda alo lilim mu nuguting anumon
nunguningkiri wore asele na namonko, mu nononga tiwun taleng
nunga munan karo tusan.
4 Tom diara guruga kuwim te baga taimon mu, nuguting se anapeya
mel mu anuwa munan te namaruk nunguningkiri wore asele na
namonko. Nuna nunga munan saki saki karogo karo tusan mu nunga
bagun, tawir mel mu karogo la anuwa munan te nama saposo.
5 Buta se Pharisee alo se law ko kausa kari Jesus isarman, “Awuk se
nika olekem alo anananga tiwun taleng ko munan me karosan,
nuguting karur ago na nowasan?”
6 Se nu mam, “Prophet Isaiah nu me paguwuram, nu diram la nina
kawel kari ninga balam. Noko batoga mam:
‘Kariimet imi nuguring guang te nup biya aisisan,
bare nongomang motam mu ani ago ko mena.
7 Nuna aninga aip patawura umu betera
diwang betesan, se mu me nunga sangukko; nuna kari ko ikia se
munan wore la kariimet nunga kasursan.’*
8 Ikialko. Nina Kaem ko munan nibiring tuman ale kari ko munan
ninguru karo tuiwasan.”
9 Ale nu nunga maonam, “Nina ninga tiwun taleng ko munan karo
tualko nengemang soragoso se nisiwik kore te sanamiwasan, ale Kaem
ko den mu sarumu due ko betesan!
10 Mu awuk, Moses iwita balam, ‘Ni ka niam niet nuguring karo tui se
nobowa ningi la bagerko,’ mam, ale ‘Awiriya ko nuet nuam nunga bita
maguwura ko den balso, mu moral se kuerukko,’ mam.

* **7:7:** Isaiah 29:13.

11 Bare nina balsan: Kari bo ko nuet nuam nunga manarso, ‘Aninga
saonga anapeya nina talko mu ani maingkala Kaem tuekko balem bore
te se, ani me ninga sangikko,’ maso,
12 mu nina atumu sangorsan se nu nuam nuet uwutata nunga beteso
ale me nunga sangarso.
13 Ale munan umu te nina Kaem ko den mu mel yam ko betesan, ale
nengeta ninga kari ko ikia munan mu kariimet karo tumonko sokel
tusan. Ale nina munan suen biya uwuta uwutata betesan.”

Mel kariimet karur nungarso
(Matthew 15:10-20)

14 Jesus aking kariimet suen la nunga auram se nukote tai
biguwuman se nunga maonam, “Nina suen la ani balsam ewere ikial
ale ko nunguning talko!
15 Anapeya mel kari taso ale naso mu nu karur me tuso, mena. Bare
anapeya kari gomang motam ningi bare kuring te arataso mu nu karur
tuso,” mam.
16 †
17 Tom nu kariimet biya nunga beteram ale kawam ningi kasu
naguram, mu ko olekem alo den pangan mu ko isarman.
18 Se nu nunga maonam, “Agi nina karogo la ninga ikia ikup biya e?
Nina me ikisan e? Mel bo kari taso ale naso mu me karur tuso, mena.
19 Mu awuk, anapeya mel kari naso mu gomang motam ningi me
namoso, mena, mu tuagu ningi kaposo ale iwi kusat ko namoso.” Jesus
bala imi te wetang awuram mu, na inang suen la mu karur mena, ningo
la.
20 Nu akingtala mam, “Anapeya kari gomang motam ningi wore
kuring te arataso, borta kari karur tuso.
21 Mu awuk, ikia memek duap duap mu kari gomang motam ningi
wore arataso mu: saman katagot ko munan, tere daong munan, kari
mora se kuera ko munan,
22 nuwus kuari numi karogo diram bagara mena ko munan,
namotam barasa ale bo karogo gia ko munan, gemang ningi saki nunga
bita maguwura ko munan, se kariimet saki nunga kula ko munan. Ale
kilek memek kariimet nomotam te betera bare ko dolara bo mena ko
munan. Se bo ko gemang magara, bo nup balu maguwura, nimi
patawura, se ikia memek duap duap betera.
23 Munan memek suen la umutang mu kariimet nongomang ningi
aniso se arataso se karo tusan borta kari karur tuso.”

Phoenicia imet gomang ningi nunguning aram
(Matthew 15:21-28)

24 Jesus sor mu beteram ale wonong Tyre koma mu te namaram. Ale
nu kawam bo ningi kasu naguram, ale ko gomang mu kariimet nu umu
te bagakaso mu bo me ta ikiokko anikaso. Bare mena, nu numi
kaluwurokko me terong.
25 Tom imet ko nanawus gotek bur memek karogo mu Jesus tairam ko
den ikiam, mu nu tairam ale noko doleng duap ningi dagulam.
26 Imet sumu Greek imet, bare Syria Phoenicia sor te bilangaram. Nu
bur memek ko nanawus kumik ningi wore Jesus karukko ilak
wosengakaso.

† **7:16:** Batoga sang girakala ko mu te den imi agotala aniso: “Awiriya dogowa ago te den ikiso agi mu, den imi ikiokko!”

27 Se Jesus iwita maonam, “Ikiko! Munan diram mu iwita: Kuriang
nunga nongomang te na namon nama nungumik ago ninguru terong
maukko. Bare kuriang nunga na me nana se gira ale nunga kausik
nungara mu munan memek.”‡
28 Se imet mu mam, “Kari Biya, ni munan sumu diram bare balsam.
Bare kuriang nunga na nasan mu ko bune tutuk atope kaposo mu
kausik am nasan tala!”
29 Se Jesus nu maonam, “Ni munak koma suwuta balem bore te se am
namarko, bur memek nika nanawus kumik ningi mu beteram aratam.”
30 Se imet mu peleram ko kawam te namaram mu ko nanawus bur
memek beteram namaram se nu yawarakala ko anira kuwim te
aniwaram se arigam.

Kari dogowa sisira se kuring mena wore ko ningo arigam

31 Jesus Tyre ko sor koma mu beteram ale aolak iluwam nama Sidon
wonong te, se nama kapa yu Galilee aratam, ale asele nama Decapolis
sor koma mu te aratam.
32 Se kariimet saki kari bo dogowa sisira, se munak ko kuamili kuring
ikup biya, mu ilak Jesus kote taiman, ale kuting kumik te bitiruk se
nungerukko ilak wosengakasan.
33 Se Jesus kari mu tam ilak due ko namaram, ale kuting peperek kari
mu dogowa ilagala ningi garukam. Ale aking kota ko kuting te
katingiram ale kari mu kuamili te kau tam.
34 Ale motam patawuram kualala loaga se gomang motam niara
karogo kari umu maonam, “Epata!” mam. Den umu ko nunguning mu,
“Kaigukko!”
35 Se mu te, kari mu ko dogowa kaigam, se kuamili goparam se
munak yawarakala munakakaso.
36 Se Jesus sokel ago nunga maonam, “Nina mel imi kari bo me
maonal se ikiokko,” mam. Nu uwuta nunga manaruwakaso mu mena,
nuna eng am bo karogo, bo karogo balu pagarukasan.
37 Kariimet ningurutala nongomang motam pitigakaso se ko
balukasan, ale makasan, “Nu munan suen biya am terong la beteram!”
maman. “Nu negeram se kari node sisira mu node kaigam se den
ikisan, se aking kari nungamili nuguring ikup mu aking guyak la
terong munakasan!” makasan.

8

Jesus 4000 na nungaram
(Matthew 15:32-39)

1 Tom maiya mena kariimet biya aking tai Jesus kote biguwuman se
den nunga manaruwakaso. Tom ilagala suan se kariimet na menaram,
se Jesus ko olekem nunga auram se kote taiman se nunga maonam,
2 “Ani kariimet ewere nunga aeman batagoso. Nuna ani agarak
worem ilagala suan bagaman ale aitak na inang ito namonko mu mena.
3 Se aninga angamang mu nunga bitirik se ipi namawa lage luan te
nomotam bingok se dagulamonko me aniso, mu awuk, saki wonong
awar bibiya wore taiman.”

‡ **7:27:** Jesus kuriang te balam mu Juda kariimet, se kausik te balam mu ali sor saki ko kariimet.

4 Se olekem alo maman, “Ana sor batoga te biya iwita mu, awuk ta
inang terong la ariginak se kariimet biya iwita mu suen la namonko?”
maman.
5 Se Jesus nunga isuam, “Nina bread awila karogo bagasan?” Se nuna
balman, “Ana bread 7 pela karogo,” maman.
6 Se nu kariimet nunga maonam se dagiman. Asele nu bread 7 pela
mu giam ale Kaem Biya amilmil tuam, ale pakokaram se kaparam, ko
olekem alo nungaram. Se nuna kariimet nungaru guruguman.
7 Ale nuna wal gotektek saki ago Jesus tuman, se giam ale Kaem aru
maonam ale ko olekem nungaram se kariimet nungaru guruguman.
8 Se nuna suen la na naman nungumik karogo terong ma sapaman.
Asele olekem alo na nukum wogaram mu bolala awuman ale korokem
7 pela tuguman se kuring aratu namaram.
9 Kari na naman mu ko tom mu 4000. Se Jesus kariimet nunga
maonam se pila pila namakasan,
10 asele nu ko olekem arungu dal te aragaman ale Dalmanutha koma
mu te namakasan.

Pharisee kari Jesus kilek bo bitiruk se arigimonko isarman
(Matthew 16:1-4)

11 Se Pharisee kari saki Jesus kote taiman ale isaru gilingikasan. Nuna
te ilumonko se manorman, “Ni duruk wonong ko kausa bo bitar se ana
ariginakko,” maman.
12 Se Jesus gomang motam ninguru kaparam se mam, “Nina tom imi
ko kariimet, awuk se kausa bo ko esesan? Ani nunguningta ninga
manorsam, ani kausa bo me ta ninga kausekko, mena,” mam.
13 Ale nunga beteram ale dal te aragam ale ko olekem arungu yu
komasang ko namaman.

Jesus olekem alo Pharisee nunga yeast se King Herod ko yeast ko sinar tamonko balam
(Matthew 16:5-12)

14 Olekem alo nungamili saparam se bread me giman. Bare nuna
bread suanta diram dal te ago bagakasan.
15 Se Jesus nunga maonam, “Pharisee nunga se Herod ko yeast mu ko
sinar talko,” mam.*
16 Se olekem alo nongota den mu ko balu guruguman ale maman,
“Ana bread me giman wore te se nu uwutata balam agila pa?” makasan.
17 Se nuna den uwuta nunumi manaruwakasan mu Jesus maingkala
ko ikiam, ale ko iwita nunga maonam, “Nina anape ko bread me giman
mu ko den tagi gurungumu lagasan? Nina me ari ikisan agila pa? Nina
nengemang motam aora biya agila pa?
18 Nina nemetam ago bare me te arigisan agi, nedegawa ago bare me
te den ikisan agila pa? Ale munan ani beterem mu ko ningamili
saparam agila?
19 Tom ani bread 5 pakakerem ale kariimet 5000 nungarem, mu
inang nukum wogaram mu korokem awila tuguman?” mam.
Se nuna balman, “Korokem 12 pela tuguman,” maman.
20 Se aking nunga isuam, “Se tom ani bread 7 mu pakakerem ale
kariimet 4000 nungarem, mu nina na nukum wogaram mu korokem
awila tuguman?” mam.

* **8:15:** Pharisee nunga yeast: Matthew 16:12 se Luke 12:1 ago arikko.

Se nuna balman, “Korokem 7 pela tuguman,” maman.
21 Se nu nunga maonam, “Se awuk se nina am me sinar woresan a?”
mam.

Jesus Bethsaida kari bo motam sisira wore nungam

22 Nuna nama Bethsaida wonong te arataman. Se kariimet saki kari
bo motam sisira wore ilak Jesus kote taiman, ale kumik kau tauk se
nungerukko ilak wosengakasan.
23 Se nu kari motam sisira mu kuting te iluwam ilak wonong buring
ko aratam. Asele ko motam te katingiram ale kuting te motam kau tam,
ale isuam, “Ni mel i arigisam e?” mam.
24 Se kari mu motam patawuram ale mam, “Ani kariimet
nungarkasam, nuna tam iwita aolak iluwasan se nungarkasam,” mam.
25 Se akingtala Jesus kuting kari umu motam te beteram. Se kari mu
motam tuang palagam se motam nama ninguru dirmaman se ninguru
sor arikaso.
26 Se Jesus nu maonam, “Ni piler wonong ningi kariimet biya nongote
me namarko. Bare dirme ka kawam te namarko,” mam.

Peter wetang te balam Jesus mu Kristus mam
(Matthew 16:13-16; Luke 9:18-20)

27 Jesus ko olekem ago sor umu beteman ale Caesarea Philippi
wonong gotektek mu te nama se nu ko olekem nunga isuam, “Kariimet
pa ani awiri ko aga balsan a?” mam.
28 Se nuna balman, “Saki Anuwa marak kari John ko ka balsan, se
saki ni Elijah ko ka balsan, se saki mu ni prophet bo tala ko ka balsan,”
maman.
29 Se Jesus nunga isuam, “Bare nina nengeta mu ani awiri ko iwita
aga balsan?” mam.
Se Peter mam, “Ni mu ni Kristus,” mam.†
30 Se Jesus node iluwam ale kota numi ko kariimet bo me
manarmonko mam.

Jesus kueruk ale aking barasukko den balam
(Matthew 16:21-23; Luke 9:22-27)

31 Asele nu akingtala duap beteram ale nunga manarukaso, Kari ko
Namar ikup suen biya giok se kari bibiya, priest bibiya, se law ko kausa
kari bibiya mu biriruwumonko; ale nama mu momon se kueruk se
mutim tugumon, bare day tom 3 mu te aking barasukko mu nunga
manarukaso.
32 Nu wetang te se diram la nunga manarukaso. Se Peter Jesus tam
ilak due ko namaram ale ining tuikaso.
33 Bare Jesus koma gurugu ko olekem nungarki se, Peter ining tuam,
“Satan, ni tagi toko ale namarko,” mam. “Nika ikia balsam sumu mu
Kaem ko ikia te mena, mu kari ko ikia te aninga manorsam.”

Jesus kowom kaora ko den balam
(Matthew 16:24-28; Luke 9:23-27)

34 Asele Jesus kariimet se ko olekem ago nunga auram, se kote
taiman, se iwita nunga maonam, “Awiriya ani agowom karukko mu, nu
kota numi karogo kaparuk, ale kota ko tam kangono giok ale ani
agowom karukko.

† **8:29:** Nup Kristus mu Hebrew den te Messiah masan. Se nup ilagala ko nunguning mu koma suanta.

35 Mu awuk, awiriya kota ko daiga bagara ningo ko ikia bita lagoso,
mu ko ningo bo me arigok, maga namarukko. Bare awiriya ani ago ko
se, den gilalong ko ningo ko, kota ko ningo buring tuso, mu bagara
aolak ningo mu arigokko.
36 Kari bo ali imi ko mel ningo suen biya giok, bare marak ningo ko
lage me arigok, mu ko ningo apoko?
37 Ko mel suen biya mu awuk ta nu sangukko? Mena.
38 Ikialko. Awiriya tom imi ko kariimet, nunga kiwem memek se
Kaem suanta la ilak me bagasan mu nunga nguangaruk, ale ani se aga
den gilalong balukko kuring kalok, mu Kari ko Namar betelatala, ko
Nuet ko nikim biya mu te engel laili alo arungu tairuk mu, kari mu ko
balukko mu kuring kalokko."

9

1 Ale nu nunga maonam, "Ani nunguningta ninga manorsam, saki
imi te aitak sanamiwasan, mu me kuemon bagamon se Kaem ko
kingdom sokel ago mu tairuk se arigalko."

Jesus ko kumik koma motam ariga geragam
(Matthew 17:1-13; Luke 9:28-36)

2 Se tom 6 namaram mu te Jesus Peter James John nunga giam, ale
duruk bo kalel biya wore te arungak nama tarigiram, se nongota diram
bagaman. Se umu te nongoma te nu ko kumik koma motam ariga
geragam,
3 se noko guang nikim pagam ale siraram nunguningkiri. Ali imi te
kariimet bo ko guang anu lagaruk se uwuta me sirarmaukko koma,
mena.
4 Se me kam la, nuna nongoma te mu Elijah se Moses ilak taiman ale
Jesus ilak munakawakasan se nungarkaman.
5 Se Peter Jesus maonam, "Kausa kari, ana imi te taiman mu
yawarakala bagasan. Se ana kawam sasal ilagala suan kalonakko, bo
nika, bo Moses ko, se bo Elijah ko," mam.
6 Bare mu nononga nguangara ningi, nu den umu ninguru ko ikia to
se me balam.
7 Se taiti nuwi bo tairam nunga iramuram, se taiti nuwi mu ningi
kuring bo iwita balam, "Imi aninga Namar, ani ninguru ko kuesam.
Nina ko kuring ikialko!" mam.
8 Se aking olekem loagaman guruguman mu kakirip bo me arigiman,
Jesus la ari gilingiman.
9 Se nuna duruk luan la kapa se mu, Jesus nunga kiti gurugam ale
mam, "Nina mel arigiman mu bo ta me maonal se ikiokko, eng am
nama Kari ko Namar kuera mutim ningi barasuk mu asele nina mel
arigiman mu ko balu gurugalko," mam.
10 Se nuna kiwem umu ilukuawura te nungumik ningi la anikaso,
bare nuna "kueruk ale barasa" ko den balam wore ko duap ko nunumi
karogo balu gurungumukasan.
11 Ale nuna Jesus isarman, "Awuk se law ko kausa kari alo balsan,
Elijah girok tairukko masan?"
12 Se Jesus nunga maonam, "Elijah girok tairuk ale mel suen biya
nungok burangaruk ko den mu nunguningta. Bare batoga te den bo
iwita aniso tala, Kari ko Namar mu nubiring tumon ale ikup yaman
ninguru tumonko mu awuk se uwuta baluwoso?

13 Bare ani ninga manorsam, Elijah maingkala tairam, se batoga te
baluwoso uwuta nuna am ngual kasik kiwem duap duap nu kumik te,
te ikiwaman, mu bita sapaman.”*

Jesus kuriang bo bur memek karogo wore nungam
(Matthew 17:14-21; Luke 9:37-43)

14 Se nuna tai olekem alo saki nongote mu, nuna kariimet biguwura
biya nunga laturman se law ko kausa kari nongorak den tagi
guruguwaman mu nungarkaman.
15 Se tom kariimet Jesus arigiman, mu nuna ninguru pitik maman ale
naguman amilmil tumonko namaman.
16 Se nu nunga isuam, “Nina anape mel ko nongorak den tagi
gurungumuwaman a?” mam.
17 Se kariimet mu ningi kari bo mam, “Kausa kari, ani aga namar ilak
nikate tairem, nu bur memek ninguru ilukuawuram se munakarukko
me terong,” mam.
18 “Bur memek mu iluso ale saposo se ali te daguloso, kore kuring
sisiso se kumik titimaso ale kuagili ngisuk te la numi maguwuso. Se ani
ka olekem alo bur memek mu karomonko nunga manem, bare nuna
me terong,” mam.
19 Se Jesus mam, “O nina tom imi ko kariimet gue, nina nengemang
ningi me nunguning aso! Ani tom awila nina nengerak bagerem, ale
tom awila nego ko sanamerem, bare nina am aora biya suwuta ya?
Ario, kuriang nung mu ilak aningate tairalko.”
20 Se nuna kuriang mu ilak Jesus kote taiman. Se bur memek umu
Jesus arigam ale tom mu te la kuriang mu sisupu saparam se dagulam,
ale girik girik makaso, ale kuagili ngisuk kuring ko aratukaso.
21 Se Jesus kuriang mu ko nuet isuam, “Tom awila nu kiwem imi
kumik te anikaso?” mam.
Se nuet balam, “Tom nu gotektir la kiwem imi duap beteram.
22 Tom suen biya bur memek nu moruk se kuerukko tama ningi agi
yu ningi sapakaso se dagulukaso. Bare ni aguwaya bitarko terong agi
mu, gemang nangaru ale nanga sangaruko.”
23 Se Jesus nu maonam, “Ni awuk se isa suwuta esesam, ‘ni terong agi’
masam? Kari gomang ningi nunguning mu, nu mel suen biya bitirukko
am terong la,” mam.
24 Se kuriang mu ko nuet tairate la mam, “Ani angamang ningi
nunguning, bare angamang ningi me nunguning aruk mu ko aga
sangaruko!” mam.
25 Se Jesus kariimet suen biya tai ira kalomonko negeman, se
nungarkam ale den sail ago bur memek mu maonam, “Ni due kuring
sisira ko bur memek,” mam, “ani sokel karogo ka manorsam, ni
kuriang sumu bitar aratu, ale udagi kumik ningi me kaparko!”
26 Se bur memek mu biyala airam ale kuriang mu itam bilam
sisupuram, ale aratam namaram. Se kuriang mu dagulu sor kutek
mam, se kariimet kuera iwita bagakaso. Se kariimet suen biya
balukasan, “Nu kueram,” makasan.
27 Bare Jesus kuriang kuting iluwam ale saongam, se barasam
sanamaram.

* **9:13:** Mu Anuwa marak kari John: Matthew 11:14; 17:13.

28 Se udagi Jesus kawam ningi kasu naguram, se ko olekem alo ekes te
isarman, “Awuk se ana bur memek owore karonakko me terong?”
maman.
29 Se Jesus nunga maonam, “Bur memek duap uwuta mu guranek te
la diram kaoralko,” mam.

Jesus kueruk ale barasukko den akingtala balam
(Matthew 17:22-23; Luke 9:43-45)

30 Nuna wonong koma umu beteman ale namakasan, bare Galilee
ningi ningi arataman ale namakasan. Jesus ko gomang mu koma nuna
te bagakasan mu kariimet bo me ikimonko ko gomang anikaso.
31 Mu awuk, nu ko olekem alo nunga kasurukaso. Nu nunga
maonam, “Nuna Kari ko Namar mu memek nuguting te betemonko. Se
momon se kuerukko. Bare kueruk se mutim tugumon se day tom 3 mu
te aking marak barasukko,” mam.
32 Bare ko olekem alo den umu ko nunguning ko nungamin yenakaso,
bare isarmonko miakasan.

Awiri kingdom ningi nup biya bagoso?
(Matthew 18:1-5; Luke 9:46-48)

33 Nuna tai Capernaum arataman. Ale kawam ningi baga se Jesus ko
olekem nunga isuam, “Nina anape den lage te tagi gurungumukasan
a?” mam.
34 Bare nuna am kutek maman. Mu awuk, nuna tai se mu, awiriya
nup biya bagoso wore ko den tagi gurungumu gurungumu taikasan.
35 Se Jesus daigam ale olekem 12 mu nunga auram ale nunga
maonam, “Awiriya gira bagarukko kueruk, mu nu kota numi irok ale
nukum te peleruk, ale suen la nunga ura kari bagarukko.”
36 Ale nu kuriang gotek bo auram se tai nongorak sanamaram, se ilak
tai yasaram ale iwita balam:
37 “Awiriya aninga aip te kuriang gotek bo es imi iwita amilmil te aru
taso, mu ani agotala amilmil te aga aru taso. Bare ani la mena. Nu
Awiriya ani aga beteram se tairem mu karogo la amilmil te aru taso.”

Awiriya ana nangarak me dun kopa iluso mu anananga bo
(Luke 9:49-50)

38 Se John mam, “Kausa kari, ana kari bo nika nip te bur memek
nunga karokaso se arigiman, ale ura umu me bitirukko manorman, mu
awuk, nu anananga bo mena.”
39 Bare Jesus mam, “Me koma kaolalko. Kari bo aninga aip te miracle
beteso, mu aking giris palaguk ale ani aip me balu maguwurokko.
40 Mu awuk, awiriya ana nangarak me dun kopa iluso, mu nu
anananga bo.†
41 Ani nunguningta ninga manorsam, awiriya aninga aip te yu
ningaruk ale mauk, ‘Mu Kristus ko ura kari alo se ani nunga
sangorsam,’ mauk mu, nunguningta, maingte koma yawara taukko.”

Ikia memek mu kariimet nunga nongomang ningi nunguning maguwuso
(Matthew 18:6-9; Luke 17:1-2)

42 “Bare awiriya kuriang gotektek ani ago ko nongomang ningi
nunguning mu ningi bo memek te saparuk se dagulok, mu kari umu
mayang dogotak tugumon ale manga ikup biya wore ago kalomon ale
gagi ningi sapamon se nukum te du biya kaparukko.

† **9:40:** Luke 11:23.

43 Nika kiting memek lage te ka bitiruk mu, bataguru saparko. Kiting
suanta ago marak pempem te bagara ko wonong arik mu terong, bare
kiting ilagala terong la karogo tama pempem la kaniwoso mu ningi ka
sapamon, mu me terong nunguningkiri.
44 ‡
45 Se aking nika deleng bo memek te ka saparuk se dagul mu,
bataguru saparko. Deleng suanta ago agi bare marak yawara pempem
te bagara ko wonong arik mu terong. Bare ni deleng ilagala karogo
baga se tama tom suen biya kaniwoso mu ningi ka sapamonko mu me
terong nunguningkiri.
46 §
47 Se aking ka motam memek te ka saparuk se dagul mu, galuwu
saparko. Motam suanta ago Kaem ko kingdom ningi kasu nagurko mu
terong, bare motam ilagala terong la karogo tama tom pempem la
kaniwoso mu ningi ka sapamonko mu me terong nunguningkiri.
48 Kuwim memek mu te
"yes malalok mel iwiwara naso mu pempem aniso;
se tama me iriso, tom suen biya kaniwoso, mu am aniso tala."*
49 "Nina suen la ira ariga nengete aratukko, tama iwita. Se ira ariga
mu ningi sail ago bagaralko.
50 "Gagi na inang te kamasan mu mel yawara, bare ko yaman
menaso, mu awuk ta mamon nungurmon se aking yaman gemarukko?
Ko yaman menaso mu ta mena. Se nina sinar talko, ninimi nengemang
tua ko munan gagi ningo iwita wore saparal bore ko, nengemang
suanta bagaralko."†

10

Nuwus kuari nunumi betera ko den
(Matthew 19:1-12; Luke 16:18)

1 Jesus wonong umu beteram ale Judea sor te namaram ale aking yu
Jordan batogam komasang te namaram bagakaso. Se kariimet suen
biya tala aking kote taiman, se nu pempem beteso uwutata nunga
kasurukaso.
2 Se Pharisee kari saki nu kote taiman ale ira arigimonko iwita
isarman: "Anananga law te aniso mu kari bo ko nuwus karukko
gomang aniso agi mu, am karuk agi awuk?"
3 Se Jesus nunga isuam, "Se Moses awuk balam se aniso?" mam.
4 Se nuna balman, "Moses balam kari ko imet karukko mu, nu tam
gawa bataguk ale 'Ani imet imi karosam,' mauk, ale tam gawa mu
kuting te bitiruk ale asele karukko mam," maman.*
5 Se Jesus nunga maonam, "Mu ko duap mu nina nengemang motam
aora biya se ko Moses munan den umu ningaram.
6 Bare mel kasik biya ko duap te nunguningkiri mu, Kaem nunga
nungam mu 'kari se imet nunga nungam'.
7 "Duap bore te se, kari nuamnuet bitiruk ale imet ilak

---

‡ **9:44:** Batoga saki girakala ko mu te verse 44 mu me aniso. Ko den mu verse 48 mu te arikko.
§ **9:46:** Batoga saki girakala ko mu te verse 46 mu me aniso. Ko den mu verse 48 mu te arikko.
* **9:48:** Isaiah 6:24. † **9:50:** Juda alo nunga munan bo mu iwita: Nuna nongomang suanta agi mu, dagikasan bread salt karogo nokasan ale mu te nunumi wetang te bitakasan nuna nongomang suanta bagakasan. Leviticus 2:13 ago arikko. * **10:4:** Deuteronomy 24:1-4.

8 wete bagara suanta bagamonko."† Se nuna ilagala iwita me
bagamonko, mena, bare suanta bagamonko.
9 Bore te se, anapeya Kaem karogo tai suanta awuram, mu ali kari bo
me pagaru ilagala awurokko, mena," mam.
10 Udagi Jesus ko olekem arungu kawam te peleman namaman ale
olekem alo nu den balam mu ko isarukasan.
11 Se nu nunga maonam, "Awiriya ko nuwus beteso ale imet bo iru
taso, mu nu nuwus ilak diram bagara ko munan maguwuso.
12 Se koma suanta tala, imet awiriya noko kuari beteso ale kari bo iru
taso, mu nu betela kuari ilak diram bagara ko munan maguwuso."‡

Jesus kuriang gotektek marak nungaram
(Matthew 19:13-15; Luke 18:15-17)

13 Se kariimet kuriang gotektek arungu Jesus kote taikasan. Nononga
nongomang mu Jesus ko kuting kuriang nungumik te bitirukko. Bare
olekem alo kariimet ining nungarukasan.
14 Se Jesus munan mu arigam ale gomang ikuwaram, se ko nunga
maonam, "Nina kuriang gotektek me nunga kaoralko, am nunga
beteral se aningate taimonko. Mu awuk, Kaem ko kingdom mu
kariimet kuriang gotektek iwita wore nunga.
15 Ani nunguningta ninga manorsam, awiriya numi karogo kaparuk
ale kuriang gotektek imi iwita numi me bitiruk, mu nu Kaem ko
kingdom ningi me ta kasu nagurokko."
16 Jesus buta balam asele nu kuriang gotektek mu nunga tagi gurugu
koma te nunga awuram, ale kuting nungumik te beteram ale marak
nungaram.

Kari kulak bo kumik mel suen biya karogo wore Jesus isa bo tuam
(Matthew 19:16-22; Luke 18:18-23)

17 Jesus duap beteram aolak iluwaram se kari bo naguram kote
tairam, ale koma te doleng bugura te dagulam ale mam, "Kausa kari
ningo, ani awuk maik ale marak yawara tom suen biya te bagarikko
wore arigekko?" mam.
18 Se Jesus nu maonam, "Ni anape ko ani ningo ko aga balsam? Kari
bo ali imi te ningo mena, Kaem kota suanta ningo.
19 Ni law ko ikisam: 'Kari bo me moar se kuerukko, saman katagot te
nuwus kuari ko munan me maguwurko, me tere noko, bo kumik ko den
kawel me baluko, kawel munan te bo ko mel me gi, ale niet niam
nuguring bowa ningi la bagerko,' mam."§
20 Se kari mu mam, "Kausa kari, aninga kuriang gotek la tai aitak, mu
ani munan sumu suen la karo tui lagakasam," mam.
21 Se Jesus kari mu arigam ale gomang motam tuam ale maonam,
"Mel suanta ni me beterem. Ni namar ka melmasak suen la dia sapar,
ale ko manga to ale kariimet kituwura guat nungaruko. Ni uwuta bitar,
mu nika mel yawara yawara duruk wonong te anirukko. Asele tair ani
agowom karoko."
22 Se kari mu den umu ikiam mu koma motam garusaram se gomang
batagam se namakaso, mu awuk, nu kari kumik manga mel suen biya
karogo.

† **10:8:** Genesis 1:27; 5:2; 2:24. ‡ **10:12:** Nuwus kuari nunumi betera ko den: Matthew 5:32; 1 Corinthians 7:10-11. § **10:19:** Exodus 20:12-17.

Mel suen biya ago bagara ko ikup
(Matthew 19:23-30; Luke 18:24-30)

23 Se Jesus loagaram gurugam ale ko olekem nunga maonam, “Kari
kumik mel suen biya ago mu nu Kaem ko kingdom ningi kasu
nagurokko mu ikup biya nunguningkiri.”
24 Se olekem alo den umu ikiman ale pitik maman.
Bare Jesus akingtala nunga maonam, “Kuriang alo,” mam, “Kaem ko
kingdom ningi kasu nagumonko mu mel ikup bo!
25 Camel mu nil ko gogong gotek mu ningi kasu nagurokko mu ikup
biya. Bare kari kumik manga mel suen biya ago mu Kaem ko kingdom
ningi kasu nagurokko mu eng am ikup biya nunguningkiri!”
26 Se olekem alo den umu ikiman ale ninguru pitik maman, ale ikia
nunga moakaso se nunumi isarukasan, “Buta awiriya nunguningkiri
mu daiga bagara ningo nunguningkiri mu arigokko terong?” makasan,
27 Se Jesus nungarkam ale nunga maonam, “Ali kari mel umu
bitirukko mu me terong. Bare Kaem kota mu mel suen la bitirukko mu
am terong la,” mam.
28 Se Peter nu maonam, “Ana nanga mel suen la awu beteman ale ni
kewom karoman.”
29 Se Jesus mam, “Ani nunguningta ninga manorsam, awiriya ani ago
ko se den gilalong ko ningo ko, ko wonong kawam agi, ko launuria
korasari agi, nuet nuam agi, ko kuriang alo se ko ali sor beteram agi,
30 mu ngual ipi me namarukko, mena. Mu tom imi te, noko melmasak
suen la mu awote ko koma 100 ko giokko, ko wonong kawam ta, ko
launuria korasari ta, nuam aro ta, ko kuriang alo ta se ko ali sor suen la
ko taukko. Se kariimet saki nu bita maguwumonko tala! Bare tom bo tai
lagoso mu te nu marak yawara tom suen biya te bagarukko mu taukko.
31 Bare ikialko. Kariimet suen biya aitak giriman, mu nuna nukum te
udagi pelemon, se kariimet suen biya nukum te udagi biya mu, taimon
gira namamonko.”

Jesus akingtala balam nu kueruk ale aking barasukko mam
(Matthew 20:17-19; Luke 18:31-34)

32 Nuna Jerusalem nama tarigimonko lage karoman ale namakasan.
Jesus giram namakaso, se ko olekem alo mu ikia nunga moa se kowom
karokasan. Se kariimet saki nuna nogowom karoman mu nuna ago
nguangakasan. Se Jesus ko olekem 12 mu nunga giam ale arungu tagi
tam, ale ikup mel nu kumik te aratukko wore aking nunga manarukaso.
33 Ale mam, “Ikialko, ana Jerusalem nama tarigisan, se umu te Kari ko
Namar mu priest bibiya se law ko kausa kari bibiya nuguting te
betemonko,” mam. “Se nuna ‘Am kuerukko’ mamon, ale sor saki ko
kari nuguting te betemonko.
34 Se nuna den memek manarmon, ale katingurmon, ale wip te
batutumumon, ale momon se kuerukko. Bare day tom 3 mu te mutim
ningi baga aking barasukko.”

Launuria James se John nunga isa
(Matthew 20:20-28)

35 Se Zebedee ko kuriang ilagala James se John ilak Jesus kote taiman
ale manorman, “Kausa kari,” maman, “anananga nangamang mu ana
mel bo ko ikiwasan owore bita nangaruko,” maman.

36 Se Jesus nunga isuam, “Nina anape mel ani bita ningarikko kuesan
a?” mam.
37 Se nuna balman, “Tom ni ka nikim biya mu ningi dagi, mu ananga
bo nika sengam ko bitar se daigok, se bo nika ngas ko bitar se
daigokko,” maman.
38 Bare Jesus nunga maonam, “Nina mel ko aninga isarman mu ko
duap ninguru me ko ikisan. Nina ikup ani giekko mu nina am gial i?
Ani ikup yaman giek ale kuerikko mu uwutatala am gial i?”*
39 Se nuna balman, “Ana am ginakko tala,” maman.
Se Jesus nunga maonam, “Mu diram, ikup ani giekko mu nina am
gialko, yaman ani aisimon mu nina ago am ningarmonko.
40 Bare awiriya ani agiting sengam agi ngas ko daigokko mu aninga
ura mena. Mel mu Kaem ko mel. Nu maingkala kari kuwim mu te
dagimonko mu nunga balu beteram.”
41 Se olekem 10 mu James John ilak munan beteman mu ko den
ikiman, ale nongomang ninguru magaram.
42 Se Jesus suen la nunga ilu biguwuram ale nunga maonam, “Nina
ikisan, ali sor saki ko kariimet nunga supuling mu kariimet ninguru
nunga ira kutuwu nongorak kapasan, ale nononga ikia te la nunga
bitarsan.
43 Bare nenenga ningi munan umu me ta anirukko, mena. Bare
awiriya nenenga ningi nu biya bagarukko kueruk, mu nu girok ale
nenenga ura kari yam iwita bagarukko mu asele ko.
44 Se awiriya nu gira nup biya ago bagarukko kueruk, mu nu suen la
nunga ura dungan kari iwita bagarukko.
45 Mu awuk, Kari ko Namar betela tairam mu, kariimet noko ningo se
ura dungan betemonko me tairam, mena. Bare nu kariimet nunga
ningo se ura bitirukko tairam, ale kueruk ale ko gue te kariimet suen
biya nunga dia taukko tairam.”†

Jesus Bartimaeus motam nungam
(Matthew 20:29-34; Luke 18:35-43)

46 Asele nuna Jericho taiman. Ale tom Jesus ko olekem arungu se
kariimet biya ago wonong mu beteman ale aolak ilu se mu, kari bo
motam sisira, Timaeus ko namar Bartimaeus, lage kinikan ko daigam
baga se, manga mel ko kariimet nunga ngatangaruwakaso.
47 Se tom nu Jesus Nazareth kari mu taikaso se ko den ikiam, mu nu
duap beteram ale aikaso, ale makaso, “Jesus, David ko Namar, ni
gemang aisuko!” makaso.
48 Se kariimet saki nu ining tuikasan ale kutek maukko
manarukasan, bare nu eng am sail karogo aikaso, “David ko Namar, ni
gemang aisuko!” makaso.
49 Se Jesus tai sanamaram ale balam, “Aural se tairukko,” mam.
Se nuna kari motam sisira mu manorman, “Gemang amilmil ago
baresko! Jesus nika aruso.”
50 Se nu tairate noko guang due ko saparam, ale tingam barasam
Jesus kote tairam.
51 Se Jesus nu maonam, “Nika gemang ani awuk ka bitirikko
kuesam?” mam.

---

* **10:38:** Den tuaturum ilagala Jesus bagun se anuwa tata ko balam mu ikup gia ko munan ko balso. † **10:45:** Jesus nanga dia taukko tairam: 1 Timothy 2:5-6.

Se kari motam sisira nu mam, “Kausa kari, ani loagarik ale sor arigekko angamang aniso,” mam.
52 Se Jesus nu maonam, “Namarko!” mam. “Nika gemang ningi nunguning te ningo arigem.” Se tairate la kari mu motam nungeram se sor arikaso. Ale nu Jesus kowom kaoram ale namakaso.

11

Jesus king iwita Jerusalem ningi kasu naguram
(Matthew 21:1-9; Luke 19:29-38; John 12:12-15)
1 Se tom tai Jerusalem aratu se, giriman Bethphage se Bethany wonong, Duruk Olive te mu te arataman. Se Jesus ko olekem ilagala nunga maonam,
2 “Nina ilagala giral wonong nemeke ko aniso mu te namaral ale kasu nagu se, mu donkey kulak gotek bo kalo beteman se bagoso mu arigalko, donkey gotek mu kari bo me gi arigam, mena, kumik lilim biya bagoso. Ko mayang kutuwural ale ilak aningate tairalko.
3 Se kari bo nenenga isuok, 'Nina anape ko donkey kutuwusan a?' mauk, mu nina maonalko, 'Kari Biya ura te bitirukko balam se,' malko. 'Ura menaruk mu tairate bitiruk se peleruk tairukko,' malko.”
4 Se ilagala namaman donkey kulak bo kawam bo duap te lage kuringi kalo beteman se arigiman, ale kutuwuwaman,
5 se kari saki baga nunga isarman, “Nina anape ko donkey kutuwusan a?” maman.
6 Se nuna Jesus nunga maonam uwutata balman. Se kariari mu balman, “Mu terong,” maman.
7 Se nuna ilagala donkey mu taman ale Jesus kote ago taiman. Ale nunga guang saki kututuwu donkey awote awuman se Jesus araga te daigam.
8 Se kariimet suen biya nunga guang sang lage tuagu te muru muru karogo namakasan. Se saki pator gawa batutumu lage te murukasan.
9 Se kariimet saki Jesus ko gira namakasan se saki udagi taikasan mu suen la aikasan ale balukasan:
“Hosiana!”
“Marak se amilmil yawara awiriya Yawe nup te taiso mu kote kaparukko!”*
10 “Amilmil yawara, ananga nainet David ko kingdom taiso mu te aniso!”
“Hosiana! Kaem Kalel Biya!”
11 Se Jesus Jerusalem kasu naguram ale temple ningi namaram ale mel suen biya arigam gurugam. Bare sor maingkala baingam, se ko olekem 12 mu nongorak arataman Bethany namaman.

Tam fig marakam
(Matthew 21:18-19)
12 Ukiram se nuna Bethany wonong beteman aking peleman Jerusalem taikasan se Jesus na ko kueram.
13 Nu awar la tam fig bo gawa iru bitawaram se arigam, ale nunguning i bo karogo kaparuk agi wore arigokko pingi namaram. Nu nama aratam mu ko nunguning bo me arigam, bare gawa la arigam,

* **11:9:** Psalm 118:25.

mu awuk, tom mu tam fig te nunguning kaparukko tom nunguning iwita mena.†
14 Se nu tam mu maonam, “Maraka namar se udagi kariimet bo ka
nunguning me naukko!” mam. Ko olekem alo nu den balam mu nuna
iki gilingiman.

Jesus temple ningi kasu naguram
(Matthew 21:12-17; Luke 19:45-48; John 2:13-22)

15 Nuna nama Jerusalem arataman, se Jesus temple ningi kasu
naguram ale kari dia gurugu se animan mu suen la nunga kaoram
parusuwuram se matangi arataman. Ale nunga moni te guruga ko
kuwim se, inangnang biton te diara guruga nunga kuwim mu
gurungumu waram se koma geraga saparam. 16 Ale nunga mel tutuk
gimon ale karogo lage temple ningi la namara ale komasang te arata
mu me karomonko nunga maonam.
17 Ale nunga kasurukaso ale mam, “Kaem ko batoga iwita balam se
aniso: ‘Aninga temple mu nuna balmon ali sor suen la ko kariimet
nunga guranek ko kawam mamonko’.‡ Bare nina guruguman ale ‘tere
kari nunga kawam’ iwita ko betesan.”
18 Se priest bibiya, se law ko kausa kari nuna den umu ikiman, ale
lage bo arigimon ale Jesus te momon se kuerukko wore ko loagakasan.
Mu awuk, kariimet Jesus ko kausa yawara mu ko ninguru kuakasan
borta ko nuna momon se kuerukko.
19 Worem kaparam ale sor baingam se nu ko olekem arungu
Jerusalem beteman ale namaman.

Tam fig maraka kutuwuram
(Matthew 21:20-22)

20 Ukiram se tumongola nuna aking lage karoman nama se mu tam
fig mu yager te duap beteram ale marakam tarigiwakaso mu arigiman.
21 Se Peter kuamin ares mam se Jesus maonam, “Kausa kari, arikko!”
mam. “Tam fig ekelako ni den ikup tuem mu maraka saparam,” mam.
22 Se Jesus nunga maonam, “Nina Kaem ko nengemang ningi
nunguning arukko!
23 Ani nunguningta ninga manorsam, awiriya duruk imi manuk, ‘Ni
bares ale gagi ningi nama dagulko,’ ma baluk, ale kuamin me namaruk
tairuk ale gomang motam ningi balam uwutata ikikuawuruk mu, nu
balam uwutata aratu tuokko.
24 Bore te se, ani iwita ninga manorsam, ni anapeya ko guranek te isa,
mu gemang ningi nunguning te ni maingkala taem iwita ikiko, se mu
uwutata aratukko.
25 “Ale tom sanamir ale guranek bitarko mu, awiriya ni nu ilak
memek agi mu ko memek siwu tuiko, asele nika Niet duruk wonong te
bagoso mu nika memek siwu kisokko.”
26 §

Kari bibiya Jesus isarman, “Awiri ura ni kisam a?” maman
(Matthew 21:23-27; Luke 20:1-8)

† **11:13:** Israel alo mu tom saki tam fig te ko iwita nunga balukasan: Micah 7:1-6; Jeremiah 8:13. Bare tom imi te nuna am gawa la iwita bagakasan. ‡ **11:17:** Isaiah 56:7; Jeremiah 7:11.
§ **11:26:** Mark 11:26 ko ariga mu Matthew 6:15 iwitatala, bare girakala ko batoga sang la te aniso.

27 Nuna aking Jerusalem peleman namaman, ale Jesus temple ko por
ningi geraga dalelawaram se priest bibiya, se law ko kausa kari, se kari
bibiya kote taiman ale isarman,
28 "Awiri ura ko nup se ko sokel ni kisam se ni te ura mel suen biya
imi betesam? Awiri aing au ni kisam?" maman.
29 Se Jesus nunga maonam, "Ani betela isa bo ningarik se nina koma
balu aisal, asele awiriya ani ura ko nup se ko sokel aisam se te ura imi
betesam mu ninga manikko," mam.
30 "Ario, John ko anuwa marak mu duruk wonong te tairam agi ali
kari kote tairam e? Balal se ikiekko!" mam.
31 Se nuna nongota nunumi karogo balu guruguman ale maman,
"Ana balnak 'Duruk wonong te,' manak, mu nu baluk, 'Se awuk se nina
John ko me nengemang ningi nunguning aram?' ma balukko.
32 Bare ana balnak, 'Ali kari kote,' manakko mu me terong." Nuna
uwuta balmonko mu kariimet nunga nguangakasan, mu awuk,
kariimet suen biya balukasan John mu prophet bo makasan.
33 Buta se nuna Jesus ko den koma balman, "Ana me ko ikisan,"
maman.
Se Jesus nunga maonam, "Buta se ani betela kari awiriya ura ko nup
se ko sokel aisam mu me balik se nina ikialko," mam.

12

Kari memek waen ningam bitarukasan wore nunga den pangan
(Matthew 21:33-46; Luke 20:9-19)

1 Asele Jesus den pangan saki nunga manarukaso. "Kari bo ko waen
ningam aguwam. Nu ko kar kaolam, waen nunguning te ira
kalakumura ko kuwim bo nungam, ale pitang kari te loagarukko
kawam gotek bo kalel biya kaolam.* Asele nu ningam mu kari sang
nuguting te beteram, nuna te ura to se manga nunguru se bagamonko
beteram. Ale nu kota mu sor awar bo te namaram.
2 "Se waen nunguning gia ko tom tai aratam mu nu ko ura kari bo
maonam se kari ningam bitaruwaman mu nongote namaram, waen
nunguning saki gi tumon se karogo tai nu tuokko.
3 Bare nuna ura kari mu iluman moa maguwuman, ale karoman, se
ipi peleram namaram.
4 Se akingtala ura kari bo tala beteram se namaram, mu betelatala,
nuna iluman ale supuling pagorman ale memek te beteman.
5 Se akingtala ura kari bo beteram se namaram, umutang mu moman
se kueram. Betela betela makaso, se saki namakasan mu am nunga
moa maguwukasan, ale saki nunga moakasan se kuakasan.
6 "Se kari nukum kaola suanta diram, mu noko namar nunguning
noko gomang motam. Nu nukum kitira beteram se namakaso se mam,
'Aninga namar namaruk mu asele kuring ikimonko,' mam.
7 "Bare kari ningam bitaruwaman mu arigiman ale nunumi
manarukasan, 'Arigalko! Imitang maingte nuet ko mel suen biya bowa
tugumokko. Tairalko! Monak se kueruk se ko mel suen la mu ana
kotam awunakko!' maman.
8 Ale iluman moman se kueram, se kumik guang mu ningam ko kar
buring ko sapaman."

---

* **12:1:** Israel mu waen ningam iwita: Isaiah 5:1-7.

9 Jesus buta balam asele nunga isuam, “Se nina awuk ikisan, waen
ningam ko kotam mu awuk bitiruk i? Mu nu tairuk waen ningam ko
bitua kari suen la nunga moruk se kua sapamonko. Se ningam mu kari
saki nuguting te bitirukko.
10 Nina den imi Kaem ko batoga ningi aniso mu katir kausan agi
mena e?
‘Kawam te kaola ko manga bo, kawam kaola kari alo ari meman,
bare mu manga borta aitak kawam giwoso.
11 Kari Biya mel imi beteram, se ana
arigiman mu yawarakala, se ko amilmilasan!’”†
12 Se nuna Jesus ilumonko lage kupukasan, mu awuk, nuna ikiman,
nu nuna ta nunga atumukiram ale den pangan umu balam. Bare nuna
kariimet nunga nguangaman, ale nu beteman ale nama gilingiman.

Caesar takis tua ko munan
(Matthew 22:15-22; Luke 20:20-26)

13 Udagi te nuna Pharisee kari saki, se Herod ko kari saki ago nunga
manorman se Jesus den i bo balu paguwurok se te ilumonko taiman.
14 Ale maman, “Kausa kari, ana ikisan ni munak se munan diram la
karo tua ko kari. Ni ali kari bo ko me soror masam, se ali kari bo ni me
ka balawu saposo, mena. Ni Kaem ko munan am diram la kariimet
nunga kasursam. Buta se ni awuk ikisam, Caesar takis tuata mu terong
agi memek?
15 Ana takis manga dianak agi mena ko e?”‡
Bare Jesus nononga kawel mu ikiam, ale nunga maonam, “Nina
anape ko ani te aga iluwalko isa kawel aisisan a? Manga silver bo ago
tairal se arigekko,” mam.
16 Se nuna manga bo ago tai tuman, se nu tam ale nunga isuam,
“Manga kumik te mu awiri ko dora se ko nup aniso ya?” mam.
Se nuna balman, “Caesar ko,” maman.
17 Se Jesus nunga maonam, “Buta mu Caesar ko mel mu eng Caesar
tual, ale Kaem ko mel mu eng Kaem tualko.”
Se nuna noko den mu ikiman ale pitigiman.

Nuna kuera ale barasa ko munan wore ko Jesus isarman
(Matthew 22:23-33; Luke 20:27-40)

18 Se Sadducee kari alo, nunga ikia biya bo mu, nuna balsan kari
kueso mu me barasukko masan, mu Jesus kote taiman ale isarman,
19 “Kausa kari,” maman, “Moses munan den bo iwita bataguru
nangaram: Kari bo imet taso ale kuriang mena kueso, mu noko uria bo
ko imet gerewa mu am tauk, se ko laun kueram mu ko kuriang ilu
tuokko, mam.
20 Buta se launuria 7 bagaman. Se kari laun mu imet tam ale nuwus
ilak baga kuriang mena kueram.
21 Se ko kowom kaora kari uria 2 mu imet gerewa umu aking tam,
bare betela kuriang mena baga nu kueram. Se aking nunga nogowom
kaora 3 mu akingtala imet gerewa mu tam.
22 Nu betela am koma suanta baga kueram, se uwutatala kari uria 4
se 5 se 6 mu kiwem koma suanta tala nungumik te aratam, se uria 7
nukum kopa mu betela ko launari nunga imet gerewa mu ilak no
turutuwu kuriang mena am kueram tala. Asele udagi imet mu kueram.

† **12:11:** Psalm 118:22-23. ‡ **12:15:** Matthew 22:21 ko footnote arikko.

23 Buta se tom nukum te, kariimet kuera mu barasamonko tom te, mu
imet umu kari 7 nongorak nam ewere te se, kari awuk mu noko kuari
nunguning ko ilak sanamarukko?"
24 Se Jesus nunga maonam, "Nina paguwuwasan, mu awuk, nina Den
ko me ikisan ale Kaem ko sokel ko me ikisan tala.
25 Tom nukum te, kariimet kuera mu barasamon mu te, mu kari imet
nunumi me gimon ale nuwus kuari iwita me bagamonko, mena. Bare
nuna engel alo duruk wonong te bagasan wore iwita bagamonko.
26 "Bare kariimet kuera barasa ko den mu, awuk, nina Moses ko
batoga te me kausan e, tom tama bo tam mayang tual gotek bo ningi
kaniwaram tom mu te Kaem iwita Moses maonam, 'Ani Abraham ko
Kaem, se Isaac ko Kaem, se Jacob ko Kaem,'§ mam, mu nina me kau
ikisan e?
27 Nina ikialko, Kaem mu kariimet kuera nunga Kaem mena, bare
kariimet marak bagara wore nunga Kaem.* Buta se nina am supuman
nunguningkiri!"

Munan gira nunguningkiri
(Matthew 22:34-40; Luke 10:25-28)
28 Se law ko kausa kari bo tairam, ale nuna den tagikasan mu ikiam.
Ale Jesus den koma yawarakala balu nungaram mu ikiam, ale Jesus
isuam, "Law den suen la ningi law awuk mu gira nunguning aniso?"
mam.
29 Se Jesus mam, "Law den gira nunguningkiri mu iwita: 'O Israel,
Kari Biya nenenga Kaem mu nu kota suanta Kari Biya.
30 Buta se, 'Kari Biya nika Kaem mu gemang motam lilim la te, ka
dera lilim la te, ka ikia lilim la te, se ka sokel lilim la te kua tuiko.'
31 Se ko atumukira mu: 'Ni keta nimi ko kuesam iwitatala ka tiran bo
kua tuiko.' Munan ilagala imitang mu munan suen biya nunga gira
nunguningkiri."†
32 Se kausa kari mu mam, "Kausa kari, ni isa koma am yawarakala
balem. Ni diram balem, Kaem mu kota suanta nu Kaem se bo bo mena.
33 Se gemang motam lilim la te, ka ikia nunguning lilim la te, ka sokel
lilim la te, kua tui ale keta nimi ko kuesam iwitatala ka tiran bo ko
kuarko. Imitang munan gira nunguningkiri se tama bita tuata ko
munan suen la nunga kiaram."
34 Se Jesus arigam nu isa koma sinar ago yawarakala balam, mu nu
kari umu maonam, "Ni Kaem ko kingdom ningi nama nagurko pingita
bagasam," mam. Se tom umu te kaparam namaram mu kariimet isa bo
isarmonko miakasan.

Kristus mu awiri ko Namar?
(Matthew 22:41-46; Luke 20:41-44)
35 Se Jesus temple ningi kariimet den nunga kasuruwa, iwita isam:
"Law den ko kausa kari awuk se balsan Kristus mu David ko namar ma
balsan?
36 David kota Bur Laili ko sokel te iwita balu paogam:
"'Yawe aninga Kari Biya iwita maonam: Ni kuwim nup ago agiting
sengam mu te bager se, ani nika kari memek mu nunga menawu
siwik duap ningi nunga awurekko, mam.'"‡

§ **12:26:** Exodus 3:6 * **12:27:** Luke 20:38 arikko. Matthew 8:11 se 1 Corinthians 15:26, 54 ago arikko. † **12:31:** Munan gira bibiya: Deuteronomy 6:5; Leviticus 19:18. Luke 10:37 ago arikko. ‡ **12:36:** Psalm 110:1.

37 “Se David mu nu auram noko Kari Biya mam. Se awuk ta nu aking
balnak nu David ko namar manakko?”
Se kariimet biya mu noko den umu nongomang barasa amilmil ago
ikikasan.§

Law ko kausa kari nunga munan
(Matthew 23:1-36; Luke 11:37-54; 20:4)
38 Se Jesus kariimet den nunga kasuru se mu makaso, “Nina law ko
kausa kari nunga sinar talko! Nuna guang maiya maiya katamon ale
diara guruga kuwim bibiya te geragamon se kariimet amilmil den
nunga manarmonko kua gilingisan.
39 Ale synagogue ningi mu daiga kuwim nup ago gira nunguningkiri
wore te dagimonko kuesan, ale inang biya betera ko kam te mu betela
kuwim nup ago mu te la dagimonko kuesan.
40 Nuna imet gerewa nugari kueman wore nunga kulursan ale kawel
te nononga kawam melmasak tere gisan. Ale kariimet te
nungarkamonko guranek kopa maiya biya betesan. Kari uwuta mu
nuna koma memek biyala nunguningkiri tamonko.”

Imet gerewa kuting munan beteram
(Luke 21:1-4)
41 Jesus temple ningi manga te betera ko tawir duap te daigam baga
se, kariimet temple ko manga bitakasan wore nungarkiwakaso. Se
kariimet nungumik mel ago mu suen biya taikasan ale manga biya tala
bitakasan.
42 Bare imet gerewa bo, kumik mel mena, mu tairam manga penny
bilik ilagala beteram, ko ariga 2 toea iwita, mu beteram.
43 Se Jesus ko olekem nunga auram se kote taiman se nunga maonam,
“Ani nunguningta ninga manorsam, imet gerewa kumik mel mena mu
ko kuting munan manga beteram mu manga aromemek, kariimet suen
biya nunga manga beteman mu kia saparam.
44 Nuna suen la nunga manga suen biya ningi sang la karogo tai
awuman. Bare imet umu kumik mel mena ningi, katirta gotek udagi
numi te sangukko mu lilim la ago tai beteram.”

13

Tom nukum ko kausa bibiya sang
(Matthew 24:1-2; Luke 21:5-6)
1 Jesus temple beteram aratuwaram se noko olekem bo nu maonam,
“Kausa kari, arikko! Temple kawam imi yawarakala kaloman! Manga
bibiya wore te kaloman!”
2 Se Jesus mam, “Ni temple kawam arigisam imi mu udagi te
parusuwumonko. Se manga bo ta numi awote gek am aniso iwita me
anirukko, mena, mu suen la pakaku warmon se kapa saparukko,”
mam.*

Ikup duap duap aratukko
(Matthew 24:3-14; Luke 21:7-19)

---

§ **12:37:** Nunguningta Kristus mu King David ko gue te. Bare Jesus Kaem ko den te kariimet nunga kasurukaso mu nu David ko Kari Biya tala, mu awuk, Jesus nu King Biya. * **13:2:** Temple ko den: Luke 19:44.

3 Jesus namaram Duruk Olive te dagiwaram. Duruk Olive mu
gamung koma saki te se temple mu koma saki te. Se Peter, James, John
se Andrew nukote taiman ale yumura la isarman,
4 "Tom amaruya te mel imi aratukko mu nanga manaruko terong i?
Ale kausa awuk mu ariginak ale tom ni balem mu tai aratam bo
manakko?" maman.
5 Se Jesus nunga maonam, "Ninga kulurmon mu ko ninguru sinar
talko!
6 Kasik biya taimon ale aninga aip te nunumi balmon, 'Anigita
Kristus,' mamon, ale kariimet suen biya nunga kulurmonko.
7 Tom nina kager den ikial ale ko den nirung ikialko, mu nina mu ko
me biririkaralko. Mel singir biya imi aratukko, bare tom nukum me tai
arataso, aitak.
8 Sor bo, sor bo ilak agi kingdom bo, kingdom bo ilak kagerarukko. Se
sor saki te wanara bibiya kaparukko, se karak biya wonong saki nunga
morukko. Mel suen la imi mu imet kuriang iluwokko se kumik yaman
ikia duap beteso wore iwitakowo.
9 "Buta se nina sinar ago la bagaralko. Ninga ilumon ale supuling
nuguting te synagogue ningi den te ninga betemon ale te ninga
momonko. Nina ani ago ko, kari dom bibiya se king arika nomokete
ninga awumon ale ani ago ko ninga isarmon se balalko.
10 Bare den gilalong mu sor suen la te girok nama saparuk asele ko.
11 Se tom nuna ninga ilumon ale munak te ninga betemon, mu nina
anapeya balalko mu ko me giral ale ikia to se lagaralko, mena. Anapeya
den nigiring te taiso umutang balalko, mu awuk, mu nina nengeta me
munakawasan, mena, mu Bur Laili munakawoso.
12 "Kari launuria mateng lage te nunumi betemonko. Se kuriang nuet
mu ko kuriang uwutatala bitirukko. Se kuriang betelatala nunga nonet
nunam alo mu nongorak betemon kaumon ale mateng lage te nunga
betemonko.
13 Se kariimet suen la mu ani ago ko memek se nina ningarki
maguwumonko. Bare awiriya sokel ago la sanami se lagaruk nama ko
nukum te mu, daiga bagara ningo pempem aniso mu arigokko.

Ikup aromemek Jerusalem wonong irokko
(Matthew 24:15-28; Luke 21:20-24)

14 "Se maingte nina mel memek nunguningkiri bo nu te me
bagarukko mu te bangaru betemon se arigalko.† Awiriya den imi
kaurok mu ninguru ko ikia taukko. Se kariimet Judea sor te bagasan
mu nagumon duruk duap ningi tarigi sapamonko.
15 Se awiriya ko kawam gul te bagoso agi mu, nu kaparuk ko
melmasak kawam ningi aniso mu giokko me ikia taukko.
16 Se awiriya ko ningam te bagoso agi mu, nu peleruk ko guang bo
taukko ikia me taukko tala.
17 Se imet nutagu ago se imet kuriang amin tui se anira, mu tom mu
nononga tom bo ningo mena ko, memek biya.

† **13:14:** Daniel 9:27; 11:31; 12:11. Jesus me tairam la, yia tom B.C. 168 mu te, Syria nunga kager supuling, ko nup Antiochus Epiphanes, balam se Jerusalem temple ningi kasu naguman ale nunga kaem kawel Zeus wore ko altar kaloman ale te tama kawel buruk pagar wore te tama beteman. Kilek umu te nuna Kaem ko nup balu maguwukasan ale Juda alo nunga balu maguwukasan tala. Aking tala Jesus kueram ale barasam mu ko buring ko, ikia memek mu tala Juda alo nungumik te aratam. Kariimet saki ikisan udagi ikup bo uwuta aking aratukko: 2 Thessalonians 2:1-12.

18 Ikup imi daula marir tom te aratuk bore ko, ko guranek beteralko.
19 Mu awuk, tom mu te ko ikup aratukko mu am memek biya
nunguningkiri, tom Kaem ali se mel singir biya nungokko duap
beteram tom te, ikup bo uwuta me aratam tai aitak bare aratukko, ale
udagi aking ikup bo uwuta me aratukko.
20 "Bare Kari Biya tom memek mu me tukunang awurok mu, kariimet
bo marak me bagarukko, suen biya kuemon parangamonko. Bare nu ko
kariimet noko ma balam mu nunga ningo ko, tom tukunang awurokko.
21 Se tom mu te bo baluk, 'Arigalko, Kristus iweya,' mauk, agi bo
baluk, 'Arigalko, Kristus uwa,' mauk, bare nina kawel mu ko me
nengemang ningi nunguning arukko.
22 Mu awuk, Kristus buawen, se prophet kawel suen biya aratamon,
ale kariimet te nongomang kulukurmonko miracle se kausa suen biya
tala betemonko. Ale te kariimet biya se kariimet Kaem noko ma nunga
balam mu ago la nunga kulurmon ale nunga gimon agi, wore ko karogo
kaemonko.‡
23 Buta se nina sinar ago bagaralko. Tom umu me tai arataso la, ani
girem ale tom umu ko ikup suen la ninga manorsam.

Kari ko Namar peleruk tairukko
(Matthew 24:29-31; Luke 21:25-28)
24 "Se ikup yaman mu ko tom menaruk mu,
'Worem motam tiromorom paguk,
se sige me nikim kaparuk,
25 se baras mu kutukutuk mamon kapamonko. Se mel aora aora taiti
kuali anisan mu uririkimonko.'§
26 "Asele tom mu te kariimet Kari ko Namar taiti nuwi ningi nikim
biya sokel ago tai kapawuruk se arigimonko.
27 Se nu ko engel alo nunga bitiruk se sor suen biya te namamon
geragamon, ale ko kariimet maingkala noko ma nunga balam mu
nunga gi gi arungak taimon ale nunga bolala awumonko.*

Tam fig ko kausa
(Matthew 24:32-35; Luke 21:29-33)
28 "Ario, nina aitak tam fig te kausa sang ari ikialko: Tom tam fig ko
kower awote gurek gawa iru diruwuso mu nina umu te ko ikisan,
nunguning kaparukko tom pingi aram masan.
29 Koma suanta tala, nina mel ani ko ninga manem imi suen la
aratamon se arigal mu, nina te ikial, tom pingi aram ale nangimik aram
malko.
30 Ani nunguningta ninga manorsam, tom imi ko kariimet gue mu me
kuemon la, mel imi suen la aratu saparukko.
31 Taiti se ali mu mena namaruk, bare aninga den mu me ta
menarukkowo.

Sinar ago bagara ko den
(Matthew 24:36-44; Luke 17:26-30,34-36)
32 "Bare kariimet bo ko day tom umu, se ko worem motam
nunguning, te mel suen la imi aratukko mu me ikiso. Engel alo duruk

‡ **13:22:** Kilek kawel te kariimet nongomang kulukurmonko: Deuteronomy 13:6-7,11,14; 2 Thessalonians 2:9-10; Revelation 13:13. § **13:25:** Isaiah 13:10; 34:4. Revelation 6:12-14 ago arikko. Kari ko Namar tairukko: Daniel 7:13. * **13:27:** Engel alo Kaem ko kariimet nunga bolala awumonko: 1 Thessalonians 4:16-17.

wonong te ta wore me ikisan tala. Se Namar betela me ikiso tala. Mu Nuet kota diram day tom mu ko ikiwoso.
33 Se nina ninguru sinar ago bagaralko! Mu awuk, tom mu amaruya aratukko mu nina me ikisan.
34 Se den mu ko nunguning te ikialko mu iwita: Kari bo sor bo awar mu te namarukko se noko kawam ko ura kariimet nuguting te beteram, ale ura nomoke nomoke balu balu nungaram. Ale kari lage kuring bituokko mu maonam, 'Ni lage kuring bitaru ale loaga se bager se ani pelerik tairikko,' ma balam.
35 "Bore ko se, nina sinar ago loaga se bagaralko! Mu awuk, kawam ko kotam amaruya tairukko mu nina me ikisan. Nu tirom bainga ningi tairuk agi, uriluan agi, tarak niarukko tom ago agi, ukirok turomola agi, mu nina me ko ikisan.
36 Se nu tairate tairuk ale nina aniwaral se ningarkuk bore ko sinar ago bagaralko.
37 Den ani ninga manorsam imi mu kariimet suen la nunga manorsam, 'Loaga se bagaralko!'"

14

Jesus momon se kuerukko ko lage kupukasan
(Matthew 26:1-5; Luke 22:1-2; John 11:45-53)

1 Day tom ilagala aniso imi buring ko mu Passover ko tom biya se Bread Yeast Mena Nana ko tom tai aratukko, se priest bibiya, se law ko kausa kari alo mu nunga kawel munan sang te Jesus ilumon ale momon se kuerukko loagakasan.
2 "Bare ana mel imi Passover ko tom ningi me betenakko, mu awuk, kariimet ningi kager biya barasuk bore ko," maman.

Imet bo Bethany sor te oil siring yawara Jesus supuling te waram
(Matthew 26:6-13; John 12:1-8)

3 Se Jesus Bethany wonong te kari bo kuera kumik laira posara ago bare aitak menaram, Simon i masan, wore ko kawam te na nowaram se imet bo oil siring yawara mu yu kuting manga alabaster te nungurman mu ningi giam ago tairam, ale kuring duap kau kulukam ale Jesus supuling te waram. Oil mu tam bo "nard" masan mu ko yager te nungursan se manga biya te diasan.
4 Se kari saki umu te baga munan umu arigiman ale nongomang magaram se nunumi manarukasan, "Anape ko oil owore am waru te kolasan?
5 Oil yawara sumu manga biya 300 silver manga ko awote te diara ale ko manga mu kariimet kituwura guat nungara ko koma wore," maman. Ale nuna nongomang maga se imet mu manorman.
6 Bare Jesus nunga maonam, "Beteralko! Nina anape ko nu gomang ikup tusan a? Nu munan yawara nunguningkiri wore ani angimik te beteram.
7 Kariimet kituwura guat mu nengerak pempem baga lagamonko, se nina nunga sangaru lagaralko. Bare ani mu nengerak me baga lagarikko.
8 Munan imi nu bitirukko terong se beteram. Ani me aga mutim tugusan la, nu giram ale mutim ningi namarikko oil te angimik guang nunguru beteram.

9 Ani nunguningta ninga manorsam, sor koma suen la te den gilalong
balu se mu, munan imet imi beteram mu agotala ko balmon se ko iki
gurugu se lagamonko."

Judas nu Jesus memek kuting te bitirukko gomang suanawuram
(Matthew 26:14-16; Luke 22:3-6)

10 Asele olekem 12 mu nunga bo, Judas Iscariot, mu priest bibiya
nongote namaram ale Jesus nuna nuguting te bitirukko mu ko nunga
maonam.
11 Se nuna ko ninguru amilmilaman, ale manga nu tumonko balman.
Se nu lage kuring bo Jesus memek nuguting te bitirukko wore ko sinar
la bagakaso.

Jesus ko olekem arungu Passover na naman
(Matthew 26:17-25; Luke 22:7-14,21-23; John 13:21-30)

12 Bread Yeast Mena Nana, ko day tom 1 mu te, se nononga munan te
mu Passover ko sipsip gotektek nunga momon ale tama betemonko
tom, mu te Jesus ko olekem nu isarman, "Nika gemang ana aparete
namanak ale Passover ko inang nunguru buranganak se noko ya?"
maman.
13 Se nu ko olekem ilagala nunga balam ale mam, "Nina ilagala giral
wonong biya ningi kasu nagural ale kari bo yu kuting ago giok ale tai
ningarkuk, umutang mu kowom kaoralko.
14 Ale kawam nu ningi kasu nagurok mu ko kotam aninga den imi
maonalko, 'Kausa kari iwita nika isarnakko balam: Daup ko galung
awuk wore ani aga olekem arungak Passover inang te nanakko?'
15 Se nu kuwim biya bo kualala nunguru beteman se ko daiga kuwim
terong la, mu ninga kausok se arigalko. Ale kuwim umu te anananga na
yu nunguru se bagaralko," mam.
16 Se olekem ilagala mu namaman, nama Jerusalem arataman, ale
mel suen la Jesus te nunga maonam uwutatala aratu saparam se eng te
Passover na nunguru burangi beteman.
17 Se sor baingam tairam mu Jesus olekem 12 mu nongorak tairam.
18 Ale tom nuna dagiman na nowa se nu nunga maonam, "Ani
nunguningta ninga manorsam, nenenga ningi kari bo ani memek te
aga bitirukkowo. Nu ani agarak na nowoso imitang."*
19 Se nuna ninguru nongomang batagakaso, se suan suan nu
isarukasan, "Ni aninga iki se me balsam agila?" makasan.
20 Se Jesus nunga maonam, "Mena, mu 12 wore ninga ningi bo," mam.
"Nu ani agarak bread kumin ningi mituwu mituwu nowoso borta.
21 Kari ko Namar mu batoga te ko balam uwutata kumik te aratukko.
Bare kakirip Kari ko Namar mu memek te beteso mu am bote ko! Nu ali
imi te me bilangaram le mu, am ningo nunguningkiri le."

Jesus bread waen ago ko olekem nongorak nam
(Matthew 26:26-30; Luke 22:14-20; 1 Corinthians 11:23-25)

22 Nuna na nowaman se Jesus bread tam Kaem amilmil tuam, ale
paogam, ale ko olekem nungaru se mam, "Tal ale nalko; imi aninga
angimik nunguning."
23 Ale aking waen bagun ago mu tam, Kaem amilmil tuam, ale
nungaram, se nuna suen biya waen mu naman.

---

* **14:18:** Psalm 41:9.

24 Se nunga maonam, “Simi aninga angimik gue, borta te Kaem ko
kariimet nongorak numi gomang suan awurokko balam, se gue mu
kariimet suen biya nogo ko kaparam.†
25 Ani nunguningta ninga manorsam, ani udagi waen muguri ko yu
imi me naik nama, Kaem ko kingdom ningi asele aking iru naikkowo.”
26 Ale wur bo ilu sapaman, ale arataman Duruk Olive te namaman.

Jesus maingte Peter numi duap saguwurok ale nu Jesus ko me ikiso maukko mu balam
(Matthew 26:31-35; Luke 22:31-34; John 13:36-38)

27 Se Jesus nunga maonam, “Nina suen la parasaral ale nagu
saparalkowo. Ikialko! Batoga bo te iwita baluwoso:
‘Ani bitua kari bataguru saparik se
dagulok se sipsip suen la parasamon ale nagu sapamonko.’‡
28 Bare kam ani kuera mutim bitirik ale barasik mu, ani girek Galilee
sor te namarik bagarik se tai agarkalko.”
29 Se Peter mam, “Suen la nagu sapamon agi, bare ani mu mena
kowo.”
30 Se Jesus Peter maonam, “Ani nunguningta nika manorsam, aitakta
tirom imitang te tarak tom ilagala ko me niaruk la, ni nimi duap
saguwur ale tom ilagala suan ko balu, ni ani me aga ikisam ma
balukowo.”
31 Bare Peter den koma aora biya tala balukaso, “Ani aimi duap me
saguwurikko, mena, ani am ni kerak kuerikko,” mam. Se olekem alo
suen la den koma suantala balman.

Gethsemane ningam ningi
(Matthew 26:36-46; Luke 22:40-46)

32 Nuna nama sor kuwim bo ko nup Gethsemane masan mu te
arataman, se Jesus ko olekem alo nunga maonam, “Iwita dagi sagaral se
ani guranek bitirikko,” mam.
33 Ale nu Peter, James, John nunga giam se ilak namaman. Nu ikup
biya nunguningkiri iram, se ikia ninguru moakaso, ale gomang kumik
ikuwa saparam.
34 Se nu nunga maonam, “Ani angamang bataga ninguru aga ira
saparam, se am kuerikko iwita ikisam. Nina iwita baga se sinar la
bagaralko,” mam.
35 Ale nu katir aolak ilu namaram ale ali awote dagulam ale guranek
bita se balukaso, aguwa mu tom memek umu am nu kia kaparukko mu
ko balukaso.
36 “Ba, aninga Ba,” makaso, “ni mel suen biya bitarko mu am terong
la. Ikup memek ani ago ko, yu bagun ago iwita taiwoso ewere, kutuwu
saparko. Bare mena, bo la namarukko, aninga angamang me karo
tuiko, mena, ni nika ikia gemang la karo tuiko,” mam.
37 Ale peleram ko olekem ilagala suan umu nongote namaram mu
aniwaman se nungarkam. Ale Peter isuam, “Simon, ni aniwasam e? Ni
anira bitar ale hour suanta ko iwita marak bagerko terong agi awuk?

† **14:24:** Kaem ko law Israel alo nungaram ale arungu den kaolam, mu den gira. Bare aking udagi Jeremiah kuring te nu den iru ko kariimet arungu kalokko balam (Jeremiah 31:31-33), se Jesus te den mu suen la ko nunguning aratu saparam. ‡ **14:27:** Zechariah 13:7.

38 Sinar la baga se guranek bita se bagaral se, ira ariga taiso mu me
ninga saparuk se dagulalko. Nenenga nedera, marak mu uwutata ko
gomang aniso, bare ninga ningimik sokel mena."
39 Ale akingtala peleram namaram ale maingkala guranek beteram
uwutatala aking guranek beteram.
40 Ale akingtala peleram tairam mu ko olekem nomotam ikuwaram
se akingtala aniwaman se nungarkam. Se nuna den bo nu
manarmonko mena.
41 Se nu akingtala namaram ale guranek beteram, ale peleram tairam
mu nuna aking tala aniwaman se nungarkam, ale balam, "Au! agi am
ani se neneman sapawasan e? Mu terong mam! Arigalko, tom aram, se
Kari ko Namar kari memek nuguting te betemonko.
42 Barasal se namanakko! Kari ani memek te aga bitirukko mu taiso!"
mam.

Jesus ilu talipa gilingiman
(Matthew 26:47-56; Luke 22:47-53; John 18:3-12)

43 Nu uwuta baluwaram mu, Judas, ko olekem 12 mu nunga bo, mu
tai aratam. Priest bibiya, se law ko kausa kari bibiya, se kari supuling
bibiya alo balman se kager kari motam biya mu baenat se saenang mel
giman ale nu ilak taiman.
44 Judas nu maingkala aguwaya bitirukko mu nunga kiti gurugam,
"Ani kakirip iluwek ale musuk tuek, mu nina kakirip borta ilu
taliparalko, ale bitua aora biya bowa ningi ilak namaralko."
45 Ale dirmam Jesus kote namaram ale, "Kausa kari!" ma se, iluwam
ale musuk tuam.
46 Se kari Judas ilak taiman mu kasuman Jesus iluman ale talipaman.
47 Se olekem bo ko baenat woyam ale priest supuling ko ura kari bo
ko dogowa bataguru saparam.
48 Se Jesus nunga isuam, "Ani tere daong kari se nina aga iluwalko
baenat saenang mel ago giman ale taiman e?
49 Tom suen biya ani temple ningi kariimet nunga kasurukasam, bare
nina awuk se ani me aga ilukasan? Bare prophet girakala den balman
wore ko nunguning te aratukko se mel imi iwitata arataso."
50 Se umutang te olekem suen la nu beteman ale nagu sapaman.
51 Se kari kulak bo guang bilik la kataram ale Jesus kowom
karowaram, mu agotala ilumonko negeman,
52 bare ko guang la kutuwuman se nu nunguning la naguram.

Jesus Sanhedrin ko kari bibiya nomokete sanamaram
(Matthew 26:57-68; Luke 22:54-55,63-71; John 18:13-14,19-24)

53 Se nuna Jesus ilak priest supuling mu kote ilak namaman. Se priest
bibiya, se kari supuling bibiya, se law ko kausa kari suen la tai
biguwuman.
54 Bare Peter ilak namakasan mu kowom kaoram awar nuam
taiwakaso, ale priest supuling ko kawam ko por ningi kaparam, ale
kawam bitua kari arungu daigam ale tama kowar gi se bagakaso.
55 Se kawam ningi mu priest bibiya, se Sanhedrin ko kari bibiya suen
la, mu nuna kari saki Jesus den kawel te atumumon se ikimon ale te
momon se kuerukko wore ko den ikiwakasan. Bare den bo me
arigiman.

56 Kari suen biya barasukasan ale den kawel te Jesus atumukasan,
bare nunga den koma suanta mena, den ngual ngual balukasan.§
57 Asele kari saki barasaman den kawel iwita Jesus te atumukasan:
58 "Nu iwita balam se ana ikiman, 'Ani,' mam, 'temple imi kari
nuguting te kaloman wore parusuwurik ale aking tom ilagala suan te
bo iru kalikkowo,' makaso, 'bare kari nuguting te kalosan iwita me
kalikkowo,' ma balukaso se ana ikiman," makasan.*
59 Bare nononga den balukasan bare betela koma suanta la mena.
60 Se priest supuling mu nuna suen la nongoma te barasu
sanamaram, ale Jesus isuam, "Ni kimik ko den balsan ewere awuk,
koma me baluko e? Se den ito kari imi ni kimik ko balsan imi?"
61 Bare Jesus am kutek mam, ale den koma bo me balam.
Se priest supuling aking isa bo tuam, "Nigita Kristus, Kaem nup biya
wore ko Namar, agi mena e?"
62 Se Jesus den koma balam, "Ani agata nu.† Se ani ninga manorsam,
nina Kari ko Namar mu Kaem Sokel Garagar mu ko kuting sengam mu
te dagiwuruk se arigalko, ale aking peleruk taiti nuwi te taiwuruk se
arigalko!"‡
63 Se priest supuling den umu ikiam ale kota ko guang iluwam
barukam ale mam, "Ana udagi kari saki nunga arunak se taimon kumik
ko den saki karogo me balmonko!
64 Nina ikiman, nu Kaem balu maguwuram! Se nina awuk balsan a?"
Se nuna suen la Jesus ko iwita balman, "Nu memek ago, am
kuerukko!" maman.
65 Se nunga ningi saki Jesus kumik kuali katingikasan. Ale ko motam
mu guang biling te kaloman, ale moakasan ale isarukasan, "Awiriya
nika moso mu nup baluko!" makasan. Se kawam bitua kari taman ale
moakasan.

Peter numi duap saguwuram ale "Ani Jesus me ko ikisam," mam
(Matthew 26:69-75; Luke 22:56-62; John 18:15-18,25-27)
66 Se Peter kawam por ningi aliti bagaram. Se priest supuling ko ura
imet bo tairam
67 ale Peter tama kowar giwaram se arigam, ale ninguru arigam ale
mam, "Ni agotala Nazareth kari Jesus ilak geragakasam!" mam.
68 Bare Peter numi duap saguwuram ale balam, "Mena. Ani nika den
balsam sumu me ko ikisam," mam. Ale nu namaram por ko songkuring
ago sanamiwaram se tarak niaram.
69 Se ura imet mu umu te aking arigam ale kari sang pingi
sanamiwaman mu nunga manarukaso, "Kari imi nononga bo," makaso.
70 Bare Peter akingtala numi duap saguwuram ale balam, "Mena!"
mam.
Se kam me maiyam, aking kari pingi sanamiwaman mu Peter
manarukasan, "Ni me kawelerko! Ni noko bo tala! Mu awuk, ni Galilee
kari!" makasan.
71 Se Peter den sail karogotala balam, "Ani kawelarik mu Kaem am
ikup aisuokko. Nunguningta nunguningkiri, ani kari nina balsan sumu
me ko ikisam," mam.

---

§ **14:56:** Deuteronomy 17:6 se 19:15 arikko. * **14:58:** John 2:19-21. † **14:62:** Jesus den imi balso mu nu nup Yawe wore te numi balso. Kaem kota numi nup uwutata Moses maonam: Exodus 3:14. ‡ **14:62:** Daniel 7:13.

72 Se tairatela tarak bo aking niaram. Se Peter den Jesus nu maonam
umu kuamin te tairam: “Tarak me niaruk la, ni tom ilagala suan ko
nimi duap saguwur ale ni ani me aga ikisam iwita ma baluko.” Se Peter
den mu kuamin te tairam se ari ikiam ale ninguru niakaso.

15

Jesus ilak Pilate kote taiman
(Matthew 27:1-2,11-14; Luke 23:1-5; John 18:28-38)

1 Ukiram tumong biyala priest bibiya, se kari supuling, se law ko
kausa kari, se Sanhedrin kari bibiya suen la mu nongomang suan
awuman mu Jesus momon se kuerukko balman. Ale kuting kaloman,
ale diruwuman ilak nama Pilate kuting te beteman.
2 Se Pilate Jesus isuam, “Ni Juda nunga king e?” mam.
Se Jesus balam, “Se mu diram, ni balsam butata,” mam.
3 Se priest bibiya den suen biya te Jesus atumukasan.
4 Se Pilate aking nu isuam, “Ni ikiko, ni den suen biya te ka
atumusam. Se ni awuk se den koma me balsam a?” mam.
5 Bare Jesus den koma bo me ta balu arigam,* se Pilate ninguru tala
ikia moakaso.

Jesus tam kangono te tagimonko Pilate balam
(Matthew 27:15-26; Luke 23:13-25; John 18:39—19:16)

6 Rome ko munan bo mu, Passover tom taikaso mu kariimet nunga
nongomang te talipara kari awiriya ko balukasan mu Pilate balukaso se
nu talipara bitakaso ale aratukaso.
7 Se yia mu te kari bo nup Barabbas ko saki ago talipara ningi
bagakasan. Nuna sor supuling ilak dun kopa iluman ale kager
patawuman ale kari saki nunga moman se kua gilingiman.
8 Se kariimet tai Pilate kote biguwuman ale isarukasan, “Ni munan
pempem betesam wore aitak aking bitarko,” makasan.
9 Se Pilate nunga isuam, “Nina ani Juda nunga king kutuwu
ningarikko nengemang aniso e?” mam. 10 Mu nu mungkala ko ikiam,
Jesus mu duap bo te mena, am nongomang memek te ilak tai nu kuting
te bita gilingiman.
11 Bare priest bibiya kariimet nongomang atumuman ale nunga
manarukasan, “Barabbas ko la Pilate maonal se kutuwu ningarukko,”
makasan. Se nuna butata balukasan.
12 Se Pilate aking nunga isuam, “Se kari nina balsan Juda nunga king
masan mu ani awuk bitirikko?”
13 Se nuna aikasan ale balukasan, “Tam kangono te tagiralko!”
makasan.
14 Se Pilate nunga isuam, “Nu anape memek beteram?” mam. Bare
nuna am sail karogo la balukasan, “Am tam kangono te tagiralko!”
makasan.
15 Se Pilate kariimet nunga nuguring ko negeram ale Barabbas
kutuwu nungaram. Ale balam se Jesus wip te moa gilingiman, asele
tam kangono te tagimonko kager kari nuguting te beteram.

Kager kari alo Jesus kumik ko alel munak balukasan
(Matthew 27:27-31; John 19:2-3)

---

* **15:5:** Jesus den bo me balam: Isaiah 53:7; Mark 14:61; Luke 23:9.

16 Se kager kari mu Jesus diruwuman ilak kawam biya mu ningi
kager kari nunga bagara kuwim te ilak namaman, ale aiman se kager
kari suen biyala taiman.
17 Ale nuna guang bo diriyam mu Jesus kataru tuman, ale mayang
kore karogo mu taman, ale kitigat iwita nungurman ale supuling
tuguman.
18 Asele den dolara iwita manarukasan, “O Juda nunga king, nup
biya!” makasan.
19 Ale gira awom la tam bo king ko sikir iwita mu te supuling
moakasan, kumik kuali katingikasan ale koma te nubugura
kulukurukasan ale nup patawura ko tuaturum bitakasan.
20 Nuna dolara se alel munan umu bita sapaman ale guang diriyam
mu kutuwu taman ale kota ko guang aking kataru tuman. Asele taman
ale tam kangono te tagimonko ilak namakasan.

Jesus tam kangono te tagiman
(Matthew 27:32-44; Luke 23:26-43; John 19:17-27)

21 Se Cyrene kari bo, ko nup Simon, nu Alexander se Rufus nunga
nonet, nu Jerusalem ningi namarukko taiwaram se arigiman ale Jesus
ko tam kangono giokko iluman ale guguna tuman se giam ago
namakaso.
22 Se nuna Jesus ilak kuwim bo ko nup Golgotha, ko nunguning mu
“Supuling Sokel ko Sor” masan, mu te namaman.
23 Ale waen saki marasin myrrh masan mu karogo guruguman ale
tuman, bare nu meram.
24 Se nuna Jesus tam kangono te tagi gilingiman. Ale ko guang
kututuwu giman ale nunumi tumonko se ko kolara kola gilingikasan.†
25 Nuna turomola 9 o'clock tam kangono te tagiman.
26 Se duap aguwaya se nu moman mu ko den mu iwita batagorman:
IMI JUDA NUNGA KING.
27 Se tere daong kari ilagala karogo la tam kangono te nunga tagi
gilingiman, bo Jesus kuting sengam ko, se bo ko kuting ngas ko.
28 ‡
29 Se kariimet nama taikasan mu nuna ari se nusupuling
sisuwuwakasan ale den dolara tuikasan, “Se! Ni temple parusuwur ale
tom ilagala suan ningi aking iru kaloko balem,
30 buta keta nimi sangaru to ale tam kangono bitar ale kaparko!”
makasan.§
31 Se priest bibiya, se law ko kausa kari bibiya munan koma suanta te
den dolara tuikasan ale nu te ikiokko nongota nunumi manarukasan
ale balukasan, “Nu saki alo nunga sangarukaso, bare nu kota numi
sangukko me terong!” makasan.
32 “Ewere Kristus e? Ewere Israel nunga King e? Buta agi mu, tam
kangono bitiruk ale tai kaparuk se ana ariginak ale ko nangamang
ningi nunguning arukko!” makasan. Se tere daong kari ilagala Jesus
kumik duap te nunga tagiman mu nuna karogotala den dolara memek
manarukasan.

† **15:24:** Psalm 22:18. ‡ **15:28:** Batoga saki girakala ko mu te den sang Luke 22:37 mu turan te aniso: “Se umu te prophet Isaiah ko den bo ko nunguning aratam. Nu Jesus ko iwita balam: “Nuna nu tere daong kari nunga bo ko iwita beteman.” Isaiah 53:12. § **15:30:** Nuna den dolara tuikasan: Psalm 22:7; John 2:19.

Jesus kueram
(Matthew 27:45-56; Luke 23:44-49; John 19:29-30)

33 Se worem motam tai dirmam, 12 o'clock, mu worem motam turom
iluwam nama 3 o'clock, mu tiromorom ali lilim la iramuram.
34 Se 3 o'clock te mu Jesus biyala airam, “Eli, Eli, lema sabachthani?”,
ko nunguning mu, “Aninga Kaem, aninga Kaem, ni awuk se biring
gurugu aisem?”*
35 Se kariimet saki pingi sanamiwaman mu ikiman ale balukasan,
“Ikialko, nu Elijah aruso!” makasan.
36 Se bo naguram namaram ale mel bo tam ale waen aora mu ningi
mituwuram, ale tam te ko kopa te atumam ale Jesus misikirokko
garukam. “Me negeral se ana Elijah tairuk ale nu kutuwurok agi wore
ariginakko,” mam.†
37 Bare Jesus biyala nunguningkiri niaram ale dogotak kelagam se
kueram.
38 Se temple ningi guang biya mu kualala barakam kapa kopa te paga
ilagala aram.‡
39 Se Rome kager supuling bo tam kangono bituam ago bagaram mu
nu Jesus biyala airam ale kueram se arigam ale nu balam,
“Nunguningta, kari imi Kaem ko Namar!” mam.
40 Se imet saki mu awar nuam sanamaman ale ariwakasan. Nunga
ningi mu Maria Magdalene, Maria bo tala nu James§ Joses ilak nunga
nunam mu, se Salome.
41 Imet mu nuna tom Jesus Galilee bagakaso mu nuna kowom karo se
inang mel te se saonga suen la te sangarukasan. Se imet saki agotala
Galilee beteman ale Jesus ilak tai Jerusalem, mu nuna agotala Golgotha
taiman ale ariwakasan.

Jesus mutim tuguman
(Matthew 27:57-61; Luke 23:50-56; John 19:38-42)

42 Sabbath ko nunumi nunga burangara ko tom se day umutang
menaso asele Sabbath tom taiso. Se day umutang ko bainga ningi,
43 Arimathea kari Joseph, nu Juda nunga supuling bo tala, Sanhedrin
ningi nup ago, se nu agotala Kaem ko kingdom tairukko kimi
bitawakaso, mu nguangara bo mena Pilate kote namaram ale Jesus
kumik guang tam kangono te kutuwurok taukko isuam.
44 Se Pilate Jesus me kam la kueram* mu ko den ikiam ale
biririkaram, ale kager kari nunga supuling tam kangono bitaruwaram
mu ko den beteram se tairam se nu Jesus kueram agi mu ko ninguru
isuam.
45 Se kager supuling kuring te den ninguru ikiam, mu ko kumik
guang Joseph tuam.
46 Se Joseph guang yawara bo siraram mu diaram, ale giam ago
namaram, Jesus ko kumik guang kutuwuram, ale guang mu te kaolam,
ale giam ago nama mutim biya bo manga ningi nunguru beteman mu

---

* **15:34:** Psalm 22:1. † **15:36:** Nuna waen aora tuman: Psalm 69:21. ‡ **15:38:** Temple ningi guang kekawaram ko den: Exodus 26:31-33; Hebrews 10:19-20. § **15:40:** James imi mu James bo kumik kulak wore ko baluwoso. Maria Magdalene: Luke 8:2-3. Maria bo tala mu Clopas ko imet: John 19:25. Salome mu Zebedee ko namarari ilagala mu nunga nunam. * **15:44:** Noko biririkara ko duap mu pempem kari tam kangono te tagisan mu day tom 2 agi 3 ningi kueso.

ningi beteram, ale manga bo ikup mu gurugam ago tai kuring te baguram.
47 Se Maria Magdalene se Maria bo tala, nu Joses ko nuam, mu kuwim te mutim tuguman mu arigiman.

16

Jesus barasam
(Matthew 28:1-8; Luke 24:1-10; John 20:1-10)

1 Sabbath ko tom menaram se tirom bainga ningi Maria Magdalene, se Maria bo tala nu James ko nuam, se Salome mu oil siring yawara bo diaman ale ago namamon Jesus ko kumik guang te sapamonko.
2 Ale ukiram tumong biyala, week ko day tom 1 mu te, worem motam diruwuwaram mu te la nuna ali motam te namaman.
3 Ale nama se mu nunumi manarukasan, “Ana awiri nanga sanguk ale manga mutim kuring te baguman mu gurugu due ko bitirukko ya?” makasan. Mu awuk, manga mu aromemek, nuna nongota gurugumonko me terong.
4 Bare nuna nama ali motam te loagaman mu manga aromemek mu maingkala gurugu due ko beteman se arigiman.
5 Ale mutim ningi kapaman mu engel bo, ko ariga kari kulak iwita, nu guang siraram maiya biya wore tugumam ale nu kuting koma sengam mu te daigam ale bagaram se arigiman, ale ninguru biririkaman, ale nguangakasan.
6 Se nu nunga maonam, “Nina me nguangaralko!” mam. “Ani ikisam, nina Jesus, Nazareth kari, nuna tam kangono te tagiman, wore arigalko taiman. Bare nu ewela me bagoso! Nu maingkala barasam! Arigalko, kuwim te beteman mu ipi aniso!
7 Bare nina namaral ale ko olekem suen la se Peter karogotala mu iwita nunga maonalko, nu giram Galilee namaram, se nuna Galilee namamon ale nu arigimonko, nu kota nunga maonam uwutata.”*
8 Se imet mu nguangara ago se ikia parasaram, se mutim beteman arataman ale naguman namakasan. Ale lage te kariimet bo me manorman, mu awuk, nuna nguangakasan.

Jesus Maria Magdalene kote aratam
(Matthew 28:9-10; John 20:11-18)

†
9 Jesus week ko day 1, ubou tumong biyala barasam. Ale nu Maria Magdalene kote giram aratam, imet bur memek 7 kumik ningi nuguta nunga kaoram wore.
10 Se imet umu namaram kariari Jesus ilak geragawara mu mo nia se bagaman mu nongote namaram, ale nunga maonam,
11 bare nuna Jesus marak bagoso se nu motam te arigam ko den mu ikiman mu me ko nongomang ningi nunguning akaso.

Jesus olekem ilagala nongote aratam
(Luke 24:13-15)

12 Udagi olekem ilagala Jerusalem beteman ale aolak iluman namawaman se Jesus koma kumik kaluwuram ale duap bo te nongote aratam arungu namakaso se arigiman.

---

* **16:7:** Mark 14:28. † **16:8:** Batoga saki girakala ko mu te verse 9 nama 20 mu me te aniso.

13 Ale peleman namaman olekem sikina nunga manorman; bare
nuna nononga den mu ko me nongomang ningi nunguning aram tala.

Jesus olekem 11 nongote aratam
(Matthew 28:16-20; Luke 24:36-49; John 20:19-23; Acts 1:6-8)

14 Udagi olekem 11 dagiman na nowaman se Jesus nongote aratam,
ale nuna nongomang ningi nunguning mena wore ko ining nungaram.
Ale kariimet saki nu barasam se arikasan ale balukasan bare nuna
nongomang ningi me nunguning akaso wore ko nunga maonam.

15 Ale nunga maonam, "Ali sor lilim la te namaral ale den gilalong
apural se kariimet suen la ikimonko.

16 Se awiriya ikiok ale gomang ningi nunguning aruk ale anuwa
marak tauk, mu Kaem nu sangaru taukko. Bare awiriya ikiok ale
gomang ningi me nunguning aruk, mu maga namarukko.

17 "Se kariimet ani ago ko nongomang ningi nunguning aruk, mu
kausa imi betemon se arigalko: Aninga aip te bur memek nunga
karomonko; aninga aip te nungamili geraguk se den duap duap iru te
munakamonko;

18 aninga aip te mot memek daong nuguting te am ilumon, agi yu
inang maguwumon ale nungarmon se namon, bare me kuemonko; ale
aninga aip te nuguting kariimet kuera ikes ago mu nungumik te
betemon ale guranek betemon se ningo arigimonko."‡

Jesus barasam duruk wonong te namaram
(Luke 24:50-53; Acts 1:9-11)

19 Jesus, anananga Kari Biya, den suen la mu balu saparam mu
barasam duruk wonong te nama tarigiram ale Kaem ko kuting sengam
te dagiwoso.

20 Se olekem alo namaman ale sor suen biya te den apukasan, se Kari
Biya nongorak baga se sokel nungarukaso. Ale noko den balukasan
owore sokel tuokko kausa kilek se miracle suen la bitakaso se
aratukaso.

‡ **16:18:** Mot ko den: Luke 10:19; Acts 28:3-6.

LUKE

Den gilalong Luke batogam imi ningi mu Jesus ali lilim ko kariimet ninguru nunga kueso mu nanga kasurso. Jesus ko dugu duap sang Luke baluwoso mu ni batoga bo te me arikko; uwutatala den pangan se den saki saki. Bur Laili ko den se, guranek se amilmil mu ko den mu biyala ningi aniso.

Luke mu Juda kari mena. Nu kari ikia biya karogo, se nu doctor (Philemon 24). Nu mel kupok ale duap ninguru ikiok ko kari. Acts ko batoga mu nu batogam.

Den gira

1 Kari suen biya melmasak kariimet ningi wetang kapa namaram mu
ko dugu duap diram la batagorman.
2 Mu awuk, kari saki tom mu te nomotam te arigiman ale den gilalong
umu ko ura kari ko arataman, wore aking anananga manaru
gilingiman.
3 Se ani betela mel umu ko duap te la se tai aitak mu ninguru kupem
ale arigem, ale te aratu namaram mu iwita batagik ale ni dom kari
Theophilus kisekko mu ikiem ningo se butata beterem,
4 se ni te mel suen la nika kasurman mu iki mu diram se nunguning la
iwita ikiko.

Anuwa marak kari John mu bilangarukko den giriman balman

5 Tom King Herod Judea sor bitaruwakaso, mu priest bo bagakaso, ko
nup Zechariah. Nu priest motam bo, Abijah masan, mu ko priest bo.
Noko nuwus Elizabeth mu Aaron ko gue te ko imet bo tala.
6 Nuna ilagala Kaem motam te diram bagakasan. Nuna Kari Biya ko
den se kuring suen la karo tuikasan, memek bo mena.
7 Bare nuna ilagala mu kuriang mena. Mu awuk, Elizabeth nu kuin
sisira, se kuriang bo me ilukaso, am laga nungumik garukaram.
8 Se tom bo priest motam Zechariah ningi bagakaso mu nunga ura
tom, se Zechariah temple ningi Kaem ko priest ura bitakaso.
9 Priest nononga munan pempem te bitakasan mu te beteman ale
Zechariah atumu kereman,* se nu Kari Biya ko temple ningi namaruk,
mel ningo tama bitiruk se siring yawara barasukko.
10 Se tama siring yawara betera ko tomaram se Zechariah temple
ningi kasu naguram, se kariimet motam biya mu matangi guranek
bitawakasan.
11 Se Kari Biya ko engel bo tama siring yawara te betera ko kuwim
koma sengam mu te aratu sanamaram.
12 Se tom Zechariah nu arigam, mu biririkaram ale nguangakaso.
13 Bare engel nu maonam, “Zechariah, ni me nguangerko! Kaem nika
guranek ikiam. Nika imet Elizabeth nika kuriang iluwok se ni ko nup
bitar John i meko.
14 Nu ni ka gemang motam amilmil biyala kisok se ninguru neman
nungeruk, se kariimet suen biya noko bilangara mu ko amilmilamonko,

* **1:9:** Incense: Exodus 30:7-8.

15 mu awuk, nu Kari Biya motam te nup biya bagarukko. Nu waen se
yu aora saki nungursan mu me ta naukko. Noko bilangara tom te la nu
Bur Laili kumik karogo lilim bagarukko.
16 Nu Israel kariimet suen biya tala nongorak peleruk Kari Biya
nononga Kaem kote nongorak tairukko.
17 Nu Elijah ko ura se bagara aolak sokel ago beteram iwitatala bita
se, Kari Biya koma tata girok ura tauk nama sagarukko. Nu nunam
nonet se nunga kuriang ago nongomang gurugok se nongomang suan
bagamon se, den me karo tua alo mu nongomang gurugok se ikia sinar
se ningo diram bagara ko kariimet bagamonko. Nu munan umu te Kari
Biya ko taira mu ko kariimet nunga sinar awurok se sinar la
bagamonko."†
18 Se Zechariah aking engel isuam, "Bare ani awuk ikiek mel ni
balsam sumu nunguning iwita ikiekko? Ani kari garukara, se aninga
imet mu agotala imet garukara."
19 Bare engel mam, "Ani Gabriel, ani Kaem koma te sanamara ko kari,
se nu kota balam se ani tairem ale den ningo imi ko ni kerak
munakasam.
20 Buta se aitak mu ni kiring sisirok se papon te la munaker nama mel
ani ka manem mu ko tom te nunguning kaparuk asele ko, mu awuk, ni
aninga den imi ko gemang ningi me nunguning aram."
21 Se kariimet matangi mu Zechariah ko kimi bita se nungamin
yenakaso se balukasan, "Anape mel aratam se nu tom maiya biya
temple ningi bagoso ya?" makasan.
22 Laga udagi aratam, bare nu arungu munakarukko me terong. Nu
kuring sisiram, se papon te la arungu munakakaso. Mu te nuna ikiman
nu temple ningi mel bo kilimik ta aratam se arigam.
23 Se udagi noko tom temple ningi ura taukko mu menaram mu nu ko
wonong te peleram namaram.
24 Se baga udagi noko nuwus Elizabeth tuagu ago, se sige 5 iwita mu
kawam ningi la bagaram.
25 Ale mam, "Kari Biya gomang aisam ale kilek yawara aninga
angimik te beteram, ale ani kuriang mena se ko dolara agate aniram
mu kutuwuram."

Jesus bilangarukko mu ko den giriman balman

26 Elizabeth tuagu ago bagaram ko sige six mu te, Kaem ko engel
Gabriel maonam se Galilee sor te wonong Nazareth mu te namaram.
27 Ale imet itiwik samalet bo, David ko gue te kari kulak Joseph ilak
naukko luan ilu beteman, mu kote namaram. Imet umu ko nup Maria,
nu kari bo ilak katir me aniram.
28 Se engel nukote namaram ale maonam, "Amilmil yawara, ni ka ari
ikiam! Kari Biya kerak bagoso," mam.
29 Se Maria den mu ko ikia ninguru moakaso, se amilmil den owore
ko ikia tokaso.
30 Bare engel maonam, "Maria, ni me nguangerko. Kaem ni ko ko
gomang yawarakala.
31 Ni tagu aratuk se kuriang kari ilup ale ko nup bitar Jesus i meko.‡

† **1:17:** John ko ura: Malachi 4:5-6; Matthew 11:14; 17:11-13. ‡ **1:31:** Isaiah 7:14; 9:7.

32 Se nu nup biya bagaruk se nuna ko balmon Kaem Kalel Biya ko
Namar mamonko. Se Kaem, nu Kari Biya, nu ko girigir David ko kuwim
te bitiruk se king ko baga se,
33 pempem Jacob ko kariimet gue nunga bituokko; noko kingdom mu
kumik menara mena," mam.
34 Se Maria engel isuam, "Ani awuk atagu aratukko? Ani kari bo ilak
me ani arigem," mam.
35 Se engel nu maonam, "Kaem Kalel Biya ko Bur Laili mu ko nikim
sokel nikate tairukko. Se kuriang laili bilangaruk mu ko balmon, Kaem
ko Namar, ma balmonko.
36 Ni ikiko! Nika gue suan Elizabeth mu garuk ningi ta kuriang
taukko; nu kuin sisira lagaram, bare aitak tuagu ago, ko sige 6.
37 Mu awuk, mel bo Kaem nu me bitirukko koma iwita mena, nu mu
mel suen biya bitirukko terong la."
38 Se Maria mam, "Ani Kari Biya ko ura imet. Se anapeya ani angimik
te aratukko ni balem uwuta am aratukko," mam. Se engel nu beteram
ale namaram.

Maria Elizabeth arigokko namaram

39 Se kam me maiyam, Maria barasam numi nungam mu biririkaram
duruk sor Judea mu ko wonong bo te namaram ale
40 Zechariah ko kawam ningi kasu naguram ale Elizabeth amilmil
tuam.
41 Se tom Elizabeth Maria ko amilmil den mu ikiam, mu kuriang nu
tuagu ningi mu pitigiram ale tingmam. Se Kaem ko Bur Laili mu
Elizabeth kumik ago lilimaram.
42 Se nu sail ago balam, "Imet suen la nunga ningi amilmil yawara
nikate, se kuriang ni ilup mu marak amilmil nukote karogotala!
43 Bare ani awuk nunguningkiri se aninga Kari Biya ko nuam agate
tairam!
44 Tom ani nika den amilmil ikiem mu, kuriang ani atagu ningi mu
tingmam ale amilmilaram.
45 Se amilmil biya nikate anirukko, mu awuk, ni Kari Biya kiwem
kimik te bitirukko mu butata aratukko maem ale ko gemang ningi
nunguning aram!"

Maria ko amilmil den balam

46 Se Maria balam,
"Aninga ikia lilim la te Kari Biya ko nup patawusam,
47 ale aninga angamang motam Kaem,
aninga Saonga Kari, mu ko amilmiloso,
48 mu awuk, ani noko ura dungan imet,
aip mena, bare nu ani ago ko ningo beteram.
Buta se aitak se udagi te ko kariimet
suen la aninga balmon, Kaem amilmil yawara aisam ma
balmonkowo.
49 Mu awuk, Kaem Sokel Garagar mu mel bibiya ani ago ko nungam.
Noko nup mu laili!
50 Nu kariimet noko kuring bowa ningi bagasan mu gomang nungarso,
kariimet gue girakala ko ta,
aitak tom imi ko ta, se tom udagi am koma suanta tala.
51 Noko kuting te ura sokel ago bibiya beteram,
ale nu kariimet nunga ikia nongomang

ningi nunumi patawura ago mu nunga parusuwuram.
52 Nu bitua kari supuling bibiya mu nunga menawu nongorak kaparam,
bare kariimet nunumi ago kapasan mu
nunga patatuwu kualala nunga awuram.
53 Nu kariimet na ko kua lagaman mu mel ningo ningo nungaram,
bare kariimet nungumik mel ago mu
nuguting ipi nunga beteram se namaman.
54-55 Nu ko ura kari Israel saongam;
nu anananga girigir Abraham se ko gue
te mu gomang nangarukko mu ko den
balam mu ko kuamin ares mam, se uwutata nanga beteram."§
56 Se Maria sige ilagala suan iwita Elizabeth ilak baga asele peleram
ko wonong te namaram.

Anuwa marak kari John bilangaram
57 Se Elizabeth yusan taukko tom tai aragam, se nu kuriang kari
iluwam.
58 Se ko bagara suan se ko gue suan Kari Biya gomang tuam se
kuriang tam mu ikiman, ale nu ilak amilmilakasan.
59 Kuriang ko day tom 8 aram se kumik guang batagarmon ale ko nup
mu nuet nup te Zechariah mamonko,
60 bare ko nuam balam, "Mena! Noko nup mu John," mam.
61 Se nuna nu manorman, "Nika gue suan ningi bo ko nup suwuta me
bagoso, mena," maman.
62 Ale nuna papon te ko nuet, kuriang nup aguwaya bitirukko wore
ko isarman.
63 Se nu mel bo te garekarukko wore ko balam se tuman se iwita
batogam, "Noko nup mu John," mu batogam, se nuna ninguru
tengeman.
64 Ale tom mu te la nu kuring pagam se munakakaso ale Kaem nup
patawukaso.
65 Se noko bagara suan kiwem mu arigiman ale ninguru tinga
gilingiman. Se mel suen la umu ko den pagam, Judea ko duruk sor lilim
iram.
66 Se kariimet den mu ikikasan mu ikia ninguru nunga moakaso se
isakasan, "Se kuriang umu maingte kuriang awuk nunguningkiri
bagarukko!" makasan. Mu awuk, nuna ikiman, Kari Biya ko sokel nu
ilak kapetaram bagakaso.

Zechariah ko amilmil den balam
67 Se Bur Laili kuriang ko nuet Zechariah kumik ago lilimaram se den
iwita balu pagarukaso:
68 "Amilmil biya Kari Biya, Israel ko Kaem, kote namoso,
mu awuk, nu tairam ale ko kariimet nunga saongam.
69 Nu ko ura kari David ko gue te
anananga Sangaru Tata Kari bo balu nangaram;
70 nu girakala ko prophet alo nuguring te balam uwutata beteram.
71 Nu balam nu ana kager memek nuguting te nanga sangaru tauk,
ale me nanga kuera alo mu nuguting te nanga bataguru taukko.

§ **1:54-55:** Kaem ko kariimet Israel nunga sangukko mam: Genesis 17:7; 22:17.

72 Nu uwuta beteram mu anananga girigir alo gomang nungaram, ale
den nongorak kaolam mu me kuamili saparam.*
73 Nu den sokel ago anananga girigir
Abraham ilak kaolam ale bitirukko balam uwutata beteram:
74 nu ana kager memek nuguting te
nanga sangaru tauk se ana guyak la nup patawu se,
75 nu motam te munan laili se ningo diram la te pempem la baganakko."

76 Se Zechariah John ko iwita balam:
"Se ni aninga kuriang, ni mu ka balmon
Kaem Kalel Biya mu ko prophet ma ka balmonko,
mu awuk, ni mu gir ale Kari Biya ko lage, te tairukko mu nunguru
burangir†
77 ale noko kariimet nunga sinar awur se,
giris palagamon ale memek nubiring
tumon, se nu nunga memek siwurok ale
nunga sangaru taukko, mu nunga manaruko.
78 Mu awuk, Kaem ko gomang nangara
ko munan yawara wore te se,
duruk wonong ko nikim mu worem basu kam nanga ningi tairuk,
79 ale awiriya kuera mateng ko tiromorom
nanga iram se kuakoyam dagi bagasan,
mu nikim nangaruk ale lila te bagara ko lage mu nanga kausokko."‡
80 Se kuriang John mu ali imi ko se kualala ko sokel ago la lagaram
kari aram. Ale namaram ali sor garagarayam mu te baga laga, asele ko
tom te diram Israel kariimet nomotam te numi wetang te beteram.

2

Jesus bilangaram
(Matthew 1:18-25)
1 Tom mu te Caesar Augustus munan iru bo beteram se kariimet suen
la Rome government nunga bitaruwara mu nunup gi sapamonko.*
2 Kariimet nunup gia ko munan imi am ko iru nuam aratam, tom
Quirinius, Syria sor ko governor bagaram se munan imi aratam.
3 Se kariimet suen la mu nunga wonong duap ko pila pila namakasan
ale nunup nungurukasan.
4 Se Joseph agotala Nazareth wonong, Galilee sor te mu beteram ale
Bethlehem, David ko wonong Judea sor te mu te nama tarigiram. Mu
awuk, nu David ko gue te ko kari bo tala.
5 Se nu ko imet Maria, luan ilu beteman, se tuagu karogo, mu ilak
nunup nungurmonko namaman.
6 Nuna umu te bagaman se kuriang bilangarukko tom kaparam,
7 se Maria ko kuriang gira, kuriang kari iluwam. Nu guang mel maiya
maiya mu te kuriang kaolam, ale bulmakau nunga na nana ko tawir
ningi beteram se aniwakaso, mu awuk, kuwim bo nuna te bagamonko
mu mena, am kariimet karogo sisi saparam.

Engel alo sipsip bitua kari den nunga manorman

---

* **1:72:** Den nongorak kaolam: Genesis 17:7; 22:16-17; Psalm 105:8-9. † **1:76:** Lage nunga burangara ko den: Isaiah 40:3-5; Malachi 3:1. ‡ **1:79:** Nikim ko den: Isaiah 60:1-2; 9:2. * **2:1:** Mu census ura bitakasan.

8 Koma mu te sipsip bitua kari saki tirom wonong buring ko nunga
sipsip bitaru se bagakasan.
9 Se Kari Biya ko engel bo nongote aratam se Kari Biya ko nikim biya
nunga taluru gurugam, se nuna ninguru nguangaman.
10 Bare engel nunga maonam, “Me nguangaralko! Ani den gilalong
yawara ago nengete tairem, se den umu kariimet lilim amilmil
nungarukko.
11 Aitakta David ko wonong ningi Saonga Kari nenenga ningi
bilangaram, nu Kristus, nu Kari Biya.
12 Nina te arigal ale sinararalko mu: Nina kuriang mimili bo guang
maiya maiya mu te ira kaloman ale bulmakau nunga tawir ningi
beteman se aniwoso se arigalko.”
13 Se me kam la, Kaem ko engel motam biya taiman ale engel umu
ilak Kaem nup patawukasan, ale balukasan:
14 “Nikim nup biya, Kaem kalel biya kote!
Se ali lilim awote mu, lila yawara
kariimet Kaem nunga amilmiloso mu nongote anirukko.”

Sipsip bitua kari namaman Jesus arigiman

15 Se tom engel nunga beteman ale duruk wonong te peleman
namaman, mu sipsip bitua kari alo nunumi manarukasan, “Ario, ana
Bethlehem namanak ale mel aratam se Kari Biya nanga kausam wore
ariginakko,” maman.
16 Ale biririka namaman ale Maria se Joseph se kuriang bulmakau te
na nana ko tawir ningi aniwaram se arigiman. 17 Asele namaman ale
engel kuriang ko den nunga maonam mu balu balu geragakasan.
18 Se kariimet kari umu nuguring te den umu ikikasan ale nungamin
yenakaso.
19 Bare Maria den se mel suen la aratam mu gomang motam ningi la
ko iki guruguwakaso.
20 Se sipsip bitua kari peleman Kaem nup patawu se nuguwim te
namaman. Nuna mel suen biya engel balam se ikiman butata
arigiman, ale Kaem ko ninguru amilmilakasan.

Kuriang nup beteman Jesus i maman

21 Se day tom 8 mu te mu kuriang kumik guang batoga tom, mu te
nup beteman Jesus maman, nup nu nuam kumik te me taira la engel
balam wore te beteman.

Nuna Jesus ilak Jerusalem temple ningi namaman

22 Tom tai aragam se Moses ko law te aniram iwitata, Maria temple
ningi namaruk ale yusan ta ko tuawun ko tama bita Kaem tuokko. Se
nu Joseph ilak kuriang agotala giman ale ilak nama Jerusalem, Kari
Biya koma te wetang sapamonko namaman.†
23 Kari Biya ko law te aniso mu, “Kuriang kari gira bilangara mu ilak
nama Kari Biya koma te wetang sapamonko.”‡
24 Ale Kari Biya ko law te anira iwita: “Inangnang biton ilagala agi,
arum kulak ilagala te tama bita tumonko.”

† **2:22:** Juda nunga munan te, imet kuriang iluwok mu nu Kaem koma te “karur ago” makasan. Se nu am bagaruk nama tom 40 mu asele nu temple ningi namaruk ale Kaem tama tuokko, nu kuriang tam ko karur te menawurokko: Leviticus 12:1-8. ‡ **2:23:** Exodus 13:2,12,15; Leviticus 12:8.

25 Se Jerusalem kari bo ko nup Simeon. Nu Kaem ko munan karo tua
ko kari, se ko bagara diram. Nu Israel akingtala daiga bagara ningo
arigokko mu motam bita lagakaso. Se Bur Laili mu nu ilak bagakaso.
26 Ale maingkala maonam, nu me kueruk bagaruk se Kaem§ Kristus
bitiruk se tairuk se nu motam te arigokko, mam.
27 Bur Laili nu diruwuram se nu temple ningi namaram ale bagaram.
Se tom Jesus ko nuamnuet giman ale law balam iwitata, Kaem koma te
betemonko ilak taiman mu,
28 Simeon kuriang mu nuguting te tam ale kokosa karogo yasaram,
ale Kaem nup patawu se balam:
29 "O Kari Biya, mel suen la bitua ko Kaem,
ni balem butata, aitak asele, ani nika
ura kari aga bitar se angamang lila te namarikko.
30 Mu awuk, ani aitak amotam te nika
saonga anananga ko beterem mu arigem,
31 se ni ali lilim ko kariimet nomotam te munan umu beterem.
32 Sor saki ko kariimet nunga galep iwita nungarem,
ale nikim nup biya ka kariimet Israel nungarem."*
33 Kuriang ko nuetnuam kuriang kumik ko den umu ikiman ale ikia
nunga moakaso.
34 Se Simeon marak den nungaram ale kuriang ko nuam Maria iwita
maonam, "Ninguru ikiko! Kuriang imi maingkala ko balam, nu te Israel
kariimet sang dagulomon se sang barasamonko.† Kaem ko gomang
motam mu nu te wetang saparukko, bare kariimet balu
maguwumonko.
35 Nu te, ikia yumura suen biya nongomang motam ningi mu wetang
te aratu saparukko. Se nika gemang motam mu batir te batagurukoyam
gemang batagukko," mam.
36 Se tom mu te tala prophet imet bo agotala bagakaso, ko nup Anna.
Nu Asher ko gue te, kari Phanuel ko nanawus. Nu kari tam ale yia tom 7
ko ilak baga kari kueram,
37 se nu gerewa baga laga ko yia tom 84 aram. Nu temple me bita
arikaso, nu tirom woremkalal inang yu kalo se guranek bita se kagin
bita lagakaso.
38 Nu tom nung te la nongote tairam ale Kaem amilmil tuam, ale
kariimet awiriya Kaem aking Jerusalem sangaru taukko nomotam bita
lagaman mu nunga, kuriang umu ko den balukaso.
39 Se Joseph Maria ilak mel suen la Kari Biya ko law den te balam
iwitata bita sapaman, mu aking peleman Galilee sor te nunga wonong
Nazareth namaman.
40 Se kuriang umu lagaram ale sokel ago; nu ikia sinar ago terong
mam, se Kaem ko gomang lila yawara nu ilak bagakaso.

Kuriang gotek Jesus temple ningi namaram

41 Yia pempem mu noko nuamnuet Passover ko tom biya mu ko
Jerusalem namakasan.
42 Se tom nu ko yia tom 12 bagaram mu nuna munan te anira uwuta
tom biya mu ko Jerusalem namaman.

---

§ **2:26:** Greek den te "Kurios" (Kari Biya) aniso, bare Nuet ko baluwoso. * **2:32:** Jesus mu ali lilim ko Nikim: John 8:12. † **2:34:** Israel kariimet sang Jesus nubiring tuman: Isaiah 8:14; Matthew 21:42; 1 Corinthians 1:23; 1 Peter 2:8.

43 Se tom biya umu ko tom menaram se nuna peleman nunga
wonong te namakasan. Se kuriang Jesus mu nu am Jerusalem bagakaso
mu nuna me ko ikikasan.
44 Nuna ikikasan mu nu kariimet biya tala mu arungak taiwakaso i
makasan, ale nuna woremkalal suanta ko aolak iluman. Nuna aolak
iluman nama asele udagi nuna nunga gue suan se nunga tiran gar suan
ningi ko loagakasan.
45 Bare me arigiman, ale aking peleman Jerusalem ko sor gimonko
namaman.
46 Ko sor giman nama woremkalal ilagala suan namaram asele
temple ningi, kausa kari nunga ningi daigam ale nuna munakakasan
mu iki se isa sang nunga isaruwaram se arigiman.
47 Se kasik la noko ikia se den koma balukaso mu ikikasan ale ko ikia
ninguru nunga moakaso.
48 Se tom ko nuamnuet arigiman mu nuna nungamin tugu
turutuwukasan. Se ko nuam maonam, "Aga namar, ni awuk se ana
suwuta nanga beterem a? Ani ka niet ilak ni ko ko naneman sisiram se
nika loaga lagaman," mam.
49 Se nu mam, "Nina anape ko aninga sor gi lagaman? Nina ani aga
Ait ko kawam ningi me bagarikko iwita ikiman ale aninga loaga
lagaman e?" mam.
50 Bare nuna noko den umu ko me sinarman.
51 Asele nu nongorak peleram Nazareth namaram, ale tom suen biya
nuguring bowa ningi la bagakaso. Bare noko nuam mu munan suen la
mu gomang motam ningi la ilu lagakaso.
52 Se Jesus Kaem motam te se ali ko kariimet nomotam te ikia sinar
ago se ningo la lagakaso se ko amilmilakasan.

3

Anuwa marak kari John den apukaso
(Matthew 3:1-12; Mark 1:2-8; John 1:19-28)

1 Tom Tiberius Caesar sor lilim bitaruwakaso ko yia tom 15 mu te, se
Pontius Pilate Judea bitaruwakaso ko tom te. Se King Herod mu Galilee
bitaruwakaso, ko uria Philip mu Iturea se Traconitas bitaruwakaso, se
Lysanias mu Abilene bitaruwakaso.
2 Se Annas se Caiaphas mu priest supuling bagakasan. Se tom umu te
Zechariah ko namar John sor garagarayam mu te bagaram se Kaem ko
den nu kote tairam.
3 Se nu yu Jordan ko koma mu te ko sor suen biya te geraga se,
kariimet giris palagamon ale anuwa marak tamon se Kaem nunga
memek siwurokko den apukaso.
4 Den prophet Isaiah ko batoga te aniso uwutata bitakaso. Isaiah
iwita balam:
"Kari bo sor garagarayam mu te ai
baluwoso, 'Kari Biya ko lage te tairukko mu
nungal burangaral ale lage tuang dingumuralko,' ma baluwoso.
5 'Gusong saguwural ale duruk dopang
kaural pakokaral se wolongarukko.
Se lage daldel pukakung mu dingumural,
lage manga tam mutim ago mu palungal nungalko.

6 Se kariimet lilim la Kaem sangaru ta ko munan beteram mu
arigimonko.' "*
7 Kariimet suen biya John ko kuting te anuwa marak tamonko
taikasan. Se nu nunga maonam, "Nina mot memek ko gue! Awiri nina
Kaem ko gomang magara taiwoso mu ko naguralko ninga maonam?
8 Nina nunguningta nengemang motam guruguman agi mu, ko
nunguning wetang awuralko. Nina ninimi kulal ale balal, 'Ana
Abraham ko gue te ko kariimet se Kaem ko gomang magara mu me
ariginakko,' ma balal bore ko.† Ani ninga manorsam, Kaem manga imi
giok ale Abraham ko kariimet gue ko nunga gurugok se aratamonko
mu am terong la.
9 Palangis maingkala tam duap ningi aniso. Se tam aguwaya
nunguning memek kaposo, mu kaurok ale tama ningi warukko," mam.
10 Se kariimet suen la isarman, "Buta se ana awuk betenakko?"
maman.
11 Se nu nunga den koma mam, "Kari bo ko guang ilagala agi mu, ko
guang bo kari guang mena mu bo tuokko. Kari na inang ago agi mu,
betela tala bitirukko."
12 Se takis manga tata kari saki anuwa marak tamonko karogo tai
gilingiman, ale isarukasan, "Kausa kari, ana awuk manakko?"
makasan.
13 Se nu nunga maonam, "Nina kariimet nongote manga ko tom talko
wore la talko, bare kawel munan te ilu kia kam me talko," mam.
14 Se kager kari sikina karogo nu isarman, "Se ana betela awuk
betenakko ya?" maman.
Se nu nunga maonam, "Nina alis kager te kari nongote manga talko
me nunga diruwuralko. Ale kawel munan te am ipi kari den te me
nunga beteralko. Bare ninga ura koma tasan, borta la talko," mam.
15 Se kariimet mu Kristus tairukko mu ko kimi bita se loagawara,
wore te se John ko nongomang ningi la, nu Kristus agi wore ko ikia
nunga moakaso.
16 Se John nunga maonam, "Ani yu te anuwa marak ningarsam. Bare
kari bo ani agowom kaoram taiwoso mu nu nup biya se sokel garagar,
se aninga kiaram. Ani noko suwik tuagu lakira ko mayang
kutuwurekko am me terongtala, mu awuk, ani nu koma te ningo nuam
mena. Nu Bur Laili ko sokel tama karogo umu te baptais ningarukko.
17 Nu inang muguri te guruga patawura ko tam kuting te aniso. Ale nu
te inang nunguning se ko bune tutuk kaposo mu suen la tuteruk, ale ko
nunguning mu gi ko kawam tugumok, ale ko bune tutuk mu tama
pempem la kaniwoso mu ningi waruk se kani sapamonko."
18 John kariimet nungamin kiti te sinar wirokko den suen biya nunga
manaru se den gilalong agotala apukaso.
19 Bare Herod ko uria ko nuwus Herodias punguru iram mu se,
memek sang beteram mu ko John nu sail ago maonam,‡
20 se Herod munan memek nunguningkiri tala aking beteram ale
John talipara ningi beteram.

Jesus anuwa marak tam
(Matthew 3:13-17; Mark 1:9-11)

* **3:6:** Isaiah 40:3-5. † **3:8:** John 8:39-41 ago arikko. ‡ **3:19:** Mark 6:17-18 ago arikko.

21 Kariimet suen biya anuwa marak taman, se Jesus karogo anuwa
marak tam. Ale kam nu guranek bitawaram mu duruk wonong kuring
kaigam,
22 se Bur Laili mu inangnang biton iwita kote tai kaparam. Se kuring
bo duruk wonong te airam balam, “Ni aninga Namar, ani ninguru ka
kuesam, ale nika ninguru amilmilasam.”

Jesus ko usir taleng te tairam nunga nunup
(Matthew 1:1-17)

23 Kam Jesus ura te duap beteram mu noko yia tom 30 iwita. Se
kariimet ikikasan mu Joseph ko namar ma balukasan, wore te
se Joseph mu Heli ko namar.
24 Se Heli mu Matthat ko namar.
Se Matthat mu Levi ko namar.
Se Levi mu Melki ko namar.
Se Melki mu Jannai ko namar.
Se Jannai mu Joseph ko namar.
25 Se Joseph mu Mattathias ko namar.
Se Mattathias mu Amos ko namar.
Se Amos mu Nahum ko namar.
Se Nahum mu Esli ko namar.
Se Esli mu Naggai ko namar.
26 Se Naggai mu Maath ko namar.
Se Maath mu Mattathias ko namar.
Se Mattathias mu Semein ko namar.
Se Semein mu Josech ko namar.
Se Josech mu Joda ko namar.
27 Se Joda mu Joanan ko namar.
Se Joanan mu Rhesa ko namar.
Se Rhesa mu Zerubbabel ko namar.
Se Zerubbabel mu Shealtiel ko namar.
Se Shealtiel mu Neri ko namar.
28 Se Neri mu Melki ko namar.
Se Melki mu Addi ko namar.
Se Addi mu Cosam ko namar.
Se Cosam mu Elmadam ko namar.
Se Elmadam mu Er ko namar.
29 Se Er mu Joshua ko namar.
Se Joshua mu Eliezer ko namar.
Se Eliezer mu Jorim ko namar.
Se Jorim mu Matthat ko namar.
Se Matthat mu Levi ko namar.
30 Se Levi mu Simeon ko namar.
Se Simeon mu Judah ko namar.
Se Judah mu Joseph ko namar.
Se Joseph mu Jonam ko namar.
Se Jonam mu Eliakim ko namar.
31 Se Eliakim mu Melea ko namar.
Se Melea mu Menna ko namar.
Se Menna mu Mattatha ko namar.
Se Mattatha mu Nathan ko namar.
Se Nathan mu David ko namar.
32 Se David mu Jesse ko namar.
Se Jesse mu Obed ko namar.
Se Obed mu Boaz ko namar.

Se Boaz mu Salmon ko namar.
Se Salmon mu Nahshon ko namar.
33 Se Nahshon mu Amminadab ko namar.
Se Amminadab mu Admin ko namar.
Se Admin mu Ram ko namar.
Se Ram mu Hezron ko namar.
Se Hezron mu Perez ko namar.
Se Perez mu Judah ko namar.
34 Se Judah mu Jacob ko namar.
Se Jacob mu Isaac ko namar.
Se Isaac mu Abraham ko namar.
Se Abraham mu Terah ko namar.
Se Terah mu Nahor ko namar.
35 Se Nahor mu Serug ko namar.
Se Serug mu Reu ko namar.
Se Reu mu Peleg ko namar.
Se Peleg mu Eber ko namar.
Se Eber mu Shelah ko namar.
36 Se Shelah mu Cainan ko namar.
Se Cainan mu Arphaxad ko namar.
Se Arphaxad mu Shem ko namar.
Se Shem mu Noah ko namar.
Se Noah mu Lamech ko namar.
37 Se Lamech mu Methuselah ko namar.
Se Methuselah mu Enoch ko namar.
Se Enoch mu Jared ko namar.
Se Jared mu Mahalalel ko namar.
Se Mahalalel mu Kenan ko namar.
38 Se Kenan mu Enosh ko namar.
Se Enosh mu Seth ko namar.
Se Seth mu Adam ko namar.
Se Adam mu Kaem ko namar.

4

Satan Jesus ira ariga te beteram
(Matthew 4:1-11; Mark 1:12-13)

1 Jesus Bur Laili kumik ago lilimaram, se nu yu Jordan beteram
pilawaram se Bur ilak sor garagarayam mu te namaram.
2 Se umu te day tom 40 ko, Satan ira ariga te bitakaso. Jesus tom 40 mu
ningi na bo me no arigam, ale tom umu nukum te mu na ko kueram.
3 Se Satan nu maonam, “Ni Kaem ko Namar agi mu, manga imi balu
se bread ko geragukko,” mam.
4 Bare Jesus balam, “Kaem ko batoga te iwita aniso,” mam: “‘Kari na
inang ko sokel te la me bagoso.’ ”*
5 Se Satan ilak kuwim bo kualala nuam mu te ilak nama tarigiram, ale
tom mu te la ali imi ko kingdom lilim la kasuru saparam,
6 ale maonam, “Mel imi lilim la ani ni kisek se ni ko kotam baga se nip
biya toko. Mel imi suen la ani aisiman se aninga, se ani awiriya tuekko
mu aninga angamang te la.
7 Bore te se, ni ani perr aisu ale aip biya patawur mu, ani mel imi mu
lilim la kisek se nika arukko,” ma balam.
8 Bare Jesus nu maonam, “Kaem ko batoga te iwita aniso, ‘Ni Kari Biya
nika Kaem, umutang la perr tui se nup biya patawu se lagerko.”†

* **4:4:** Deuteronomy 8:3. † **4:8:** Deuteronomy 6:13-14.

9 Se Satan nu ilak aking Jerusalem namaram, ale temple ko gul kalel
biya mu te beteram ale maonam, “Ni Kaem ko Namar agi mu, ni ting
palageko.
10 Mu awuk, Kaem ko batoga te iwita aniso:
‘Nu nika ko, ko engel nunga manuk se
ni ninguru ka sinar tamonko.
11 Nuna kiting duap ningi ka ilumon se
manga te siwik motam atum mu me dagulko,’ mam.”‡
12 Bare Jesus nu maonam, “Kaem ko batoga te iwita aniso, ‘Ni Kari
Biya nika Kaem mu ira ariga te me bitarko.’ ”§
13 Se Satan ko ira ariga suen la beteram mu nunguning mena la, se
tom udagi kuring bo i kapa tuok agi mu ko iki se nu beteram ale
namaram.*

Nazareth alo Jesus nubiring tuman
(Matthew 13:53-58; Mark 6:1-6)

14 Jesus Bur Laili ko sokel kumik ago lilimaram se peleram Galilee
namaram. Se ko dugu duap pagam Galilee wonong suen la ningi geraga
saparam.
15 Nu synagogue ningi kausa den balu balu geragakaso se suen la nup
patawukasan.
16 Nu ko wonong duap te kariaram Nazareth namaram, ale pempem
te bitakaso iwita, Sabbath tom te synagogue ningi namaram ale den
kaurokko barasu sanamaram.
17 Se nuna prophet Isaiah ko den scroll te batoga mu taman ale
tuman, se urukam nama den bo iwita baluwoso umu te aragam:
18 “Kari Biya ko Bur Laili ani agarak bagoso,
mu awuk, nu ani marak sokel aisam,
te den gilalong yawara kariimet kituwura guat nunga manikko.
Nu aga beteram se tairem mu kariimet
talipara ningi anisan owore nunga manik se aratu namamon,
ale kariimet nomotam sisira mu nunga nungek se aking loagamon,
ale kariimet saki alo nuguting te ikup
memek giwasan wore nunga sangik se gopa namamonko,
19 ale balik, ‘Aitak tom imi, Kaem te
ninga sangukko tom tai aratam,’ ma balikko tairem.”†
20 Jesus den umu kau kutuwuram mu batoga scroll ago mu aking
moram, ale kari scroll bitaruwara mu tuam, ale daigam. Se kariimet
suen la synagogue ningi mu nomotam am nu kote la bitakasan.
21 Asele nu den apura duap beteram, ale mam, “Den batoga te ani
kaurem se nina ikiman mu aitakta ko nunguning kaparam,” mam.
22 Se nuna nu ko ko den ningo ningo balukasan, ale den welang
welang kuring te aratam wore ko ikia nunga moakaso. Se makasan,
“Auo, agi imi Joseph ko namar mena agila!” makasan.
23 Se Jesus nunga maonam, “Ani nunguningta ninga manorsam, nina
den pangan imi aninga maonalko, ‘Doctor, ni keta nimi nunguru ale
nungerko! Munan ni Capernaum beterem se ana ikiman, uwutatala ka
wonong duap te bitarko!’ malko.

---

‡ **4:11:** Psalm 91:11-12. § **4:12:** Deuteronomy 6:16. * **4:13:** Satan Jesus ira arigam: Hebrews 2:18; 4:15. † **4:19:** Isaiah 61:1-2.

24 Ale den kunasaram ale mam, “Ani nunguningta ninga manorsam,
prophet alo nongota nunga wonong duap te mu mel yam ko nunga
betesan.
25 Ikialko. Girakala, Elijah ko tom te, mu imet gerewa suen biya Israel
ningi bagakasan. Tom mu te mu yia tom 3 se ko nukum sige 6, tuwik
bugulik bo ali me ta kau to arigam se karak biya ali lilim iram.‡
26 Bare Kaem Elijah maonam se imet umu bo kote me namaram,
mena. Nu maonam se Sidon koma mu ko wonong gotek Zarephath mu
ko imet gerewa bo sangukko kote namaram.
27 Se aking uwutatala, prophet Elisha ko tom te, kariimet kuera laira
posara ago mu suen biya Israel bagakasan. Bare Elisha kari suanta
diram Naaman, mu Syria kari umu nungam se nungeram,” mam.§
28 Nu uwuta balam, se kariimet synagogue ningi bagaman mu ikiman
ale suen la nongomang ninguru magaram.
29 Se barasaman iluman ale tagiman ilak wonong buring ko
arataman, ale duruk te wonong nungurman mu te ilak tarigiman. Ale
te sapamon se dagulok ale kuerukko ilak namaman.
30 Bare nu aguwaya nunga ningi aolak iluwam ale eng am namaram.

Jesus bur memek bo kaoram
(Mark 1:21-28)
31 Jesus Galilee ko wonong Capernaum te nama kaparam, ale Sabbath
tom te kariimet nunga kasurukaso.
32 Se nuna noko den ikiman ale ikia ninguru nunga moakaso, mu
awuk, noko den mu sokel ago.
33 Se synagogue umu ningi mu kari bo bur memek ago mu sail ago
airam ale balam,
34 “Ha! Nazareth kari Jesus, ni ana awuk nanga bitarko? Agi ni
anananga maguwurko tairem e? Ani nika ikisam, ni Kaem ko Kari
Laili!” mam.
35 Bare Jesus bur memek alis ago maonam, “Ni kutek me ale kari
sowore bitar ale aratuko!” mam. Se bur memek mu kari mu sisupuram
se nomokete dagulam se beteram aratam, bare memek bo me kumik te
beteram.
36 Se kariimet suen biya biririkaman ale nongota nunumi isarukasan,
“Kausa imi ko duap awuk ta? Nu marak sokel ago bur memek alis ago
guguna nungarso se aratu nama gilingisan!” makasan.
37 Se ko nirung mu pagam sor wonong pingi pingi anira mu te geraga
saparam.

Jesus kariimet kuera ikes karogo suen biya nunga nungam
(Matthew 8:14-17; Mark 1:29-34)
38 Jesus synagogue beteram ale Simon ko kawam te namaram. Simon
ko nome mu kuera kumik kowar ago aniwakaso, se Jesus nu sangukko
isarman.
39 Se nu nama kumik kuali tararam ale alis ago kuera kowar mu
maonam se beteram aratam. Se nu tairate la nungeram ale barasam,
ale nunga inang mel nunguru burangikaso.

---

‡ **4:25:** Elijah: 1 Kings 17:1-18:1; 2 Kings 5:1-14. § **4:27:** Naaman mu kager kari nunga supuling bo. Elisha nu maonam, “Ni namar ale yu Jordan ningi tom 7 guruko,” mam, se butata beteram se kumik nungeram: 2 Kings 5:1-14.

40 Worem geragam bainga ningi mu kariimet kuera ikes duap duap
karogo mu nongorak Jesus kote taikasan. Se nu suan suan kuting
nungumik te bitakaso se nungiakasan.
41 Se bur memek karogotala kariimet ningi mu aratukasan ale ai
balukasan, “Ni mu Kaem ko Namar!” makasan. Bare nu ining
nungarukaso ale uwuta me balmonko nuguring kalokaso, mu awuk,
nuna nu Kristus mu nuna ikia.

Jesus synagogue ningi den apu apu geragakaso
(Mark 1:35-39)

42 Se aniram ukiram, tumongola la Jesus kuwim bo kariimet mena
mu te namaram. Se kariimet ko loaga laga tai arigiman, ale sor bo te me
namarukko guramukasan.
43 Bare nu nunga maonam, “Ani wonong sang te Kaem ko kingdom ko
den gilalong yawara karogo tala apurekkowo, mu borta ko aninga
beteram se tairem,” mam.
44 Ale nu ura kunasaram ale Judea ningi synagogue koma koma ningi
den am apu apu geragawakaso.

5

Jesus ko olekem nunga gia duap beteram
(Matthew 4:18-22; Mark 1:16-20)

1 Tom bo Jesus Yu Gennesaret* norogen te sanamaram se kariimet
suen biya Kaem den ikimonko nu taluru guruguman.
2 Se nu dal ilagala yu norogen ko pataman se nungarkam, ko wal tata
kari mu kalo beteman ale pote anu se animan.
3 Se nu dal bo te aragam, dal umu Simon ko dal, se nu maonam, “Ni
dal atumu diruwur se katirta yu tuagu te kasu namarukko,” mam.
Asele nu dal te daigam baga se kariimet nunga kasurukaso.
4 Tom nu den balu kutuwuram mu Simon maonam, “Wos iluwal yu
tuagu te kausal ale ninga pote beteral se kaparuk se wal sang iluwalko,”
mam.
5 Se Simon mam, “Dom, ana tirom luan maiya ura kowar beteman
bare wal bo ta me taman. Bare ni balem bore te se, ani aking am bita
arigekko,” mam.
6 Ale nuna butata beteman, bare aitak mu wal suen biya pote te
soraman se pote duap beteram batuwutuk makaso.†
7 Se nuna nunga sikisaki dal bo te mu taimon nunga sangarmonko
kiwa nungarukasan. Se taiman ale dal ilagala la wal tuguman se kuring
arataman, se dal sarengayam bitakasan.
8 Se tom Simon-Peter mel mu arigam mu nu Jesus ko suwik duap
ningi dagulam ale mam, “O Kari Biya, ni aninga bitar ale namarko! Ani
kari bo ningo mena, ani memek,” mam.
9 Nu uwuta balam, mu awuk, nu ko kari ago nunga iru nuam wal
uwuta taman ale nunga ikia am parasa saparam se nguangakasan.
10 Se Zebedee ko namarari ilagala, Simon ko saonga, James se John
mu am koma suanta tala.
Se Jesus Simon maonam, “Ni me nguangerko,” mam. “Aitak se tom
udagi mu ni wal taem turan tala kariimet nunga giko.”

---

* **5:1:** Yu Gennesaret mu Yu Galilee ko nup bo. † **5:6:** Wal suen biya giman: John 21:3-6.

11 Se nuna nunga dal tagiman karogo saun te tarigiman, ale mel suen
la awu beteman ale Jesus kowom karoman.

Jesus kari kumik laira posara ago wore nungam
(Matthew 8:2-4; Mark 1:40-44)

12 Jesus wonong bo te bagaram se kari bo kumik lilim la kuera laira
posara ago, karogo bagaram mu kote tairam. Nu tai Jesus arigam mu
koma kaparam se koma dugu te dagulam ale wosengam, “Kari Biya, ni
ka gemang buta aniruk agi mu asele ni aninga nunguru se angimik
nungerukko,” mam.

13 Se Jesus kuting garukam ale kari mu kumik kau tam ale balam,
“Aninga angamang butata aniso. Nungerko!” mam. Se tairanamar la
laira posara kuera mu menaram.

14 Se Jesus den aora tala maonam, “Ni kari bo kiwem kimik te aratam
imi manaru se me ikiokko. Bare dirme ale priest kote namar ale keta
nimi kasuru ale Moses te balam uwutata, tama bita Kaem tui se,
kariimet nika munan umu te la sinarmonko,” mam.‡

15 Bare mena, Jesus mel bitawakaso mu ko dugu duap am parasa
namawakaso. Se kariimet kore motam ago ko den ikimon ale nunga
kuera ikes ko ningo arigimonko am taiwakasan.

16 Bare tom sang mu Jesus sor kariimet mena mu te numi kaluwu
namakaso ale guranek bitakaso.

Jesus kari tilital bo nungam
(Matthew 9:2-8; Mark 2:3-12)

17 Ale tom bo nu kariimet nunga kasuruwaram se Pharisee alo se law
ko kausa kari alo Galilee wonong suen biya te taiman mu se, Judea se
Jerusalem ko taiman mu dagiwaman. Se Kari Biya§ ko sokel kuera ikes
te nungokko nu kumik ningi mu te, kariimet kuera ikes ago nunga
nungurukaso.

18 Se kari saki nunga bo pakapang te giman ilak taiman, kari mu
tilital, sokel kua muruwura. Nuna ilak kawam ningi kasu nagumon ale
Jesus koma te betemonko karogo kaeyakasan.

19 Bare kariimet sor sisi sapaman, se nuna lage bo te ilak namamonko
loagaman bare mena, se nuna ilak kawam gul te aragaman ale kawam
gul kuring beteman, ale kari pakapang ago mu garukuman se kariimet
nunga kusumuri Jesus koma dugu te nama kaparam.

20 Se Jesus kari umu nunga nongomang ningi nunguning arigam, ale
kari tilital umu maonam, “Aga bo, ani nika memek siwu saperem,”
mam.

21 Se Pharisee alo se law ko kausa kari den mu ikiman, ale nongota
ikia tokasan, “Kari ewere nu awiriya nunguningkiri se munak uwuta
balso ya? Kari bo ta, bo ko memek siwu sapara me ikiso, mena. Mu
Kaem kota kariimet nunga memek siwura ikiso!” makasan.

22 Bare Jesus maingkala nunga ikia ari ikiam, ale nunga maonam,
“Nina anape ko ikia suwutata nengemang ningi la iki lagasan a?

23 Bala awuk mu guyak, ‘Ani nika memek siwu saperem,’ agi, ‘Bares
ale aolak ilupko,’ bala mu guyak?

24 Bare ani ninga manorsam, ali imi te Kari ko Namar mu memek
siwu warukko nup se sokel mu nu ago tala.” Nu uwuta balu se kari

‡ **5:14:** Leviticus 14:1-4. § **5:17:** Nup Lord agi Kari Biya mu Greek den te mu Kurios. New Testament ningi nup Kurios umu Nuet, Namar se Bur te nunga balu sapasan.

tilital mu maonam, “Ani ka manorsam, bares, ka pakapang gi ale karogo ka wonong kawam te namarko!” mam.
25 Se tairatela imikiri nomotam te kari mu barasam, ko pakapang giam ago ko sor te nama se Kaem nup patawu patawu namakaso.
26 Se kariimet suen la ninguru pitigiman ale Kaem nup patawukasan ale balukasan, “Ana munan imi kilimik ta aitakta arigiman pa!” makasan.

Jesus Levi auram
(Matthew 9:9-13; Mark 2:14-17)
27 Se umu te mu Jesus aking aolak iluwam aratam namawa se takis tata kari bo, ko nup Levi, mu ko takis tata ko kuwim te dagiwaram se arigam, ale maonam, “Bares agowom karoko!” mam.
28 Se Levi barasam ale mel suen la awu beteram ale Jesus kowom kaoram.
29 Ale udagi te Levi ko kawam te Jesus ko na biya beteram. Se takis tata kari suen biya, se kari sang karogo tala taiman ale nongorak na nowaman.
30 Se Pharisee alo, se nunga law ko kausa kari, mu noko olekem ining nungarman ale maman, “Awuk se nina takis tata kari se memek betera ko kari alo arungu na nasan a?” maman.
31 Se Jesus nononga den koma iwita balam, “Kariimet kuera ikes mena mu doctor kote me namasan, bare kuera ikes ago mu asele doctor kote namasan.
32 Uwutatala, ani tairem mu, kariimet ningo diram mu nunga manik se giris palagamonko me tairem, bare ani kariimet memek nunga manik se giris palagamonko tairem,” mam.

Na kaola ko munan ko Jesus isarman
(Matthew 9:14-17; Mark 2:18-22)
33 Se nuna Jesus iwita manorman, “John ko olekem pempem inang kaola ko munan betesan. Se Pharisee nunga olekem betela iwitatala betesan. Bare nika olekem mu nuna na no gi se yu no se yam anisan!”
34 Se Jesus koma mam, “Imet kari nunumi gisan se kariimet ko amilmil ko aratasan, mu anape ko kari imet tam mu ko inang kalomonko?* Mena.
35 Bare tom aratuk se kari imet tam mu tamon ilak namamon, asele nuna na kalomonko.”
36 Jesus den pangan bo karogo nunga maonam, “Kari ko guang iru mu ko kinikan sang barukuso ale guang gigira ko barakam mu te me biriso, mena. Nu uwuta bitiruk mu nu guang iru mu maguwurokko. Se betelatala, guang bilik iru mu se guang gigira mu nunga ariga me koma suanta arukko.
37 Uwutatala, kari bo yu waen iru mu goat guang gigira mu ningi me langiso. Nu buta bitiruk mu, tom waen iru mu lagaruk ale numi to tuok, mu goat guang gigira mu barukuk se waen kapa palagukko.
38 Bare mena. Waen iru mu goat guang iru mu ningi diram langira mu terong.†
39 Bare ikialko. Kari waen gigira no lagara, mu nu waen iru me ko kuerukkowo! Mu nu baluk, ‘Waen gigira mu yawarakala,’ maukko.”

* **5:34:** Kari imet tam ko den: John 3:29. † **5:38:** Jesus munan iru ago tairam mu munan giringila ko mu ago me biguwuram. Munan iru: John 1:17; Romans 10:4; 2 Corinthians 3:6.

6

Sabbath ko Kotam
(Matthew 12:1-8; Mark 2:23-28)

1 Sabbath tom bo te Jesus aolak iluwam ale wheat ko ningam ningi
lage kaoram ale namakaso. Se ko olekem wheat ko nunguning sang
giman ale nuguting te irikasan se kui kapakaso se nokasan.
2 Se Pharisee kari saki nunga isarman, “Nina anape ko Sabbath tom
imi ko munan kulukurman?” maman.
3 Se Jesus Pharisee alo nunga maonam, “Nina David ko kari sang ago
na ko kueman ale kilek beteman mu nina ko duap me kau ikisan e?*
4 Nu Kaem ko kawam sel ningi kasu naguram, ale bread laili kau
beteman se aniram mu nam. Bread umu kaola biya. Priest la namonko.
Bare David nam ale ko sikisaki karogo nungaram se naman,” mam.
5 Ale nunga maonam, “Kari ko Namar mu Sabbath ko Kotam,” mam.

Sabbath kam te Jesus kari bo kuting kuera mu nungam
(Matthew 12:9-14; Mark 3:1-6)

6 Sabbath bo te tala Jesus synagogue ningi namaram ale den kariimet
nunga manaruwaram se kari bo, ko kuting sengam kuera gugum mu
karogo ningi bagaram.
7 Se Pharisee kari se law ko kausa kari mu lage bo te Jesus den ningi
betemonko wore ko nongomang anikaso. Se nuna nu kari kuting kuera
gugum wore Sabbath tom ningi nungok wore ko sinarman ale
bagakasan.
8 Bare nuna aguwaya ikiwakasan mu Jesus kota mu ko ikiam. Ale
kari kuting kuera mu maonam, “Ni bares tai kariimet suen la nongoma
te sanamirko,” mam. Se nu barasam tairam nomokete sanamaram.
9 Se Jesus nunga maonam, “Ani isa bo ningarsam,” mam. “Munan
awuk mu Sabbath tom te betera mu ko ikia terong: munan ningo agi
munan memek betenakko e, kari bo sangornak agi kari bo memek te
betenak se kuerukko e?” mam.
10 Ale nu kariimet suen la nungarki gurugam, asele kari umu
maonam, “Kiting dingumurko!” mam. Se nu kuting dingumuram se
kuting mu nungeram ale dirmam.
11 Bare nuna nongomang ninguru magaram, se Jesus aguwaya
betemonko wore ko nongota nunumi manarukasan.

Jesus ko apostle 12 nunga giam
(Matthew 10:2-4; Mark 3:16-19)

12 Tom mu ningi tom bo Jesus duruk gotek bo te guranek bitirukko
namaram, ale tirom suanta umu nu Kaem kote guranek bita lagakaso.
13 Se sor ukiram turomola mu nu ko olekem nunga auram se kote
taiman, se nunga ningi 12 nunga atumukiram ale nup apostle
nungaram:
14 Nunga nunup mu, Simon (udagi nup beteram Peter mam) mu, se
ko uria Andrew mu, se James se John, se Philip, se Bartholomew,
15 se Matthew, se Thomas, se Alphaeus namar James, se Simon, Zealot
masan mu, 16 se James namar Judas, se nukum kitira Judas Iscariot, nu
udagi Jesus memek nuguting te beteram.

---

* **6:3:** 1 Samuel 21:1-6.

Jesus kariimet biya den nunga kasuru se kuera ikes karogo mu nunga nungurukaso

17 Nu ko olekem 12 mu nongorak duruk te mu tai kapa sor palunga
diram mu te kapaman. Umu te mu noko olekem motam biya bagaman,
se kariimet suen biya Judea ko, se Jerusalem ko, se koma lang kaora
Tyre se Sidon ko.
18 Nuna noko den ikimonko se saki nunga kuera ikes nungokko
taiman. Se kariimet saki bur memek ngual nungaruwara mu karogo
tala taiman, se nunga nungam se nungeman.
19 Se noko kumik ningi sokel aratukaso ale nunga nungurukaso se
arikasan, ale kariimet suen la am kumik kau tamonko karogo
kaeyakasan.
20 Se Jesus ko olekem nungarkam gurugam ale nunga maonam,
"Nina kariimet ningimik mel mena, mu nina amilmilaralko,
mu awuk, Kaem ko kingdom mu nenenga.
21 Se nina kariimet na inang ko kuawasan, mu nina amilmilaralko,
mu awuk, nina na ko me kueralko.
Se nina kariimet nia mowasan, mu nina amilmilaralko,
mu awuk, nina niara ma beteral ale gusiralko.†
22 Se nina awiriya Kari ko Namar ko nup
nina gisan se ko ninga biriruwusan,
agi nubiring ningarsan ale ninga balu maguwusan, mu nina
amilmilaralko.‡
23 "Tom umu kaparuk mu nina tingal tarigiral ale ninguru
amilmilaralko, mu awuk, ko koma yawara aromemek mu duruk
wonong te ninip te aniso. Nononga taleng girigir alo munan prophet
alo nungumik te bita lagaman wore koma suanta tala aking nuna nina
ningimik te betesan.
24 "Bare nina kariimet ningimik mel suen biya, mu sinar talko,
mu awuk, nenenga ningo nuam mu nina ta arigiman ale taman.§
25 Se nina kariimet no nungiawasan, mu sinar talko,
mu awuk, tom mu te mu nina karak memek arigalko.
Se nina kariimet amilmil te gusia niawasan, mu sinar talko,
mu awuk, tom mu te mu nina niara ma te la bagaralko.
26 Se ni awiriya, kariimet den ningo ningo
kimik ko baluwasan mu, sinar toko,
mu awuk, nononga taleng girigir alo
munan prophet kawel alo nongote
bitakasan ale nunup patawu lagaman
wore aitak nuna ni kimik te bitawasan.

Kariimet ningo memek nunga kua se lagaralko
(Matthew 5:38-48)

27 "Bare nina aninga den ikialko nede gurugu lagasan, mu den imi
ninguru ikialko: Kariimet nengerak memek mu kua nungaru se,
kariimet me ninga kuesan mu nungumik te ningo beteralko.
28 Kariimet den memek nego ko balsan mu amilmil nungaru se,
kariimet ninga bita maguwusan mu nunga guranek beteralko.

† **6:21:** Ana yawarakala amilmil te baganakko: Psalm 126:5-6; Isaiah 61:3; Revelation 7:16-17.
‡ **6:22:** Nanga bita maguwumonko agi, bare am amilmilanakko: John 15:19-21; 1 Peter 4:14.
§ **6:24:** Kariimet nungumik mel ago: James 5:1-6.

29 Kari bo kol kuting kulukok, mu komasang gurugu se agotala
kulukokko. Kari bo nika guang bo tauk, mu bo karogotala am tuiko.
30 Se awiriya nika mel ko ka isuok, mu am tuiko, se awiriya nika mel
bo tauk, mu karogo tai kisokko me baluko.
31 Ni munan ningo kariimet kete betemonko kuesam, mu ni gir
nononga te bitar, asele nikate betemonko.
32 "Nina kariimet ninga kuesan mu la nunga kua nungarsan agi mu,
koma ningo awuk bare talko? Ikialko, 'kariimet memek' mu betela
awiriya nunga kua nungarso wore kua tusan tala.
33 Se kariimet munan ningo ningimik te betesan umu la nina munan
ningo nungumik te beteral agi mu, koma mel ningo awuk bare talko?
Ikialko, 'kariimet memek' mu munan uwutatala betesan tala.
34 Se nina aking kariimet mel koma ningarmonko mu ko iki se mel
nungarsan agi mu, koma mel ningo awuk bare talko? Ikialko, 'kariimet
memek' mu nunga mel koma tamonko iki se nunga saki alo mel
nungarsan tala.
35 Bare mena, nina iwita beteralko: kariimet nengerak memek mu
nunga kua nungaru se, munan ningo nungumik te beteralko. Ale mel
nungaral agi mu, koma talko me iki se nungaralko. Umu te asele koma
aromemek nina talko, ale Kaem Kalel Biya ko kuriang bagaralko. Mu
awuk, nu kariimet nu me ko amilmilasan mu ta se kariimet memek mu
am gomang nungaru saposo.
36 Buta se ninga Nenet kariimet gomang nungaru saposo uwutatala,
nina kariimet suen la nengemang nungaralko.

Ana saki alo nunga bagara aolak me tutenakko
(Matthew 7:1-5)

37 "Nina saki alo nunga bagara aolak arigal ale ko me nunga balu
maguwuralko; nina uwuta beteral, mu Kaem nenenga bagara aolak mu
karogo ko nengerak balukko. Nina saki alo nunga memek siwu
nungaral, mu Kaem nenenga memek siwu ningarukko.
38 Nina kariimet mel nungaral, mu Kaem mel ningarukko. Mu nu
biyala nunguning ningarukko, inang mel ira ira tugu lagasan se
titikiriyam tarigi kuring arataso ale kapawoso se kariimet tusan iwita
Kaem mel ningarukko. Mu awuk, nina lage kuring aguwaya te kariimet
saki nunga betesan, mu lage koma suanta mu te tala Kaem ninga
bitirukko."
39 Ale akingtala Jesus den pangan bo nunga maonam, "Kari bo
motam posara mu awuk ko bo motam posara tala mu lage kausokko?
Mu nuna wete nama mutim ningi me dagulomon i?
40 Kari iru ikia towoso mu ko kausa kari kasuruwoso mu me
kiarukko. Bare awiriya ikia karogo terong ma saposo, mu asele nu ko
kausa kari iwitatala bagarukko.
41 "Ni awuk se ka bo ko motam te tam bune gotek mu arigisam ale ko
balsam, bare nika motam te tam luan aromemek motam siruwuwoso
mu me ari ikisam?
42 Ni awuk uwuta baga se aking ka bo manorsam, 'Aga bo, mener se
tam bune gotek nika motam te wore to saparikko' masam? Ni kawel
kari! Mu tam luan ni motam siruwuso mu to sapar ale asele, terong
loaga se ka bo ko motam te tam bune gotek aniso mu to saparko.

Tam se ko nunguning
(Matthew 7:16-20; 12:33-35)
43 "Tam ningo mu nunguning memek me kaposo. Se butatala tam
memek mu nunguning ningo me kaposo.
44 Tam mu ko nunguning te la ari ko ikisan. Kariimet tam fig ko
nunguning mu tam kore ago mu kuali me gisan, ale mayang waen ko
nunguning mu dikor mayang kore ago mu kuali me gisan tala, mena.
45 Kari ningo mu ko gomang motam ningi mel ningo ningo ilu
biguwuram se aniso mu ningi mel ningo ningo arataso. Se kari memek
mu ko gomang motam ningi mel memek memek ilu biguwuram se
aniso mu ningi mel memek memek arataso. Mu awuk, ikia aguwaya,
ningo agi memek agi, kari gomang motam ningi biyala aniso, mu
kuring te taiso arataso.*

Kawam kaola kari ilagala nunga den pangan
(Matthew 7:24-27)
46 "Nina anape ko yam aninga arusan, 'Kari Biya, Kari Biya,' masan,
bare ani mel beteralko balsam mu me betesan?†
47 Kari aningate taiso ale aninga den ikiso ale karo tuso mu ko
tuaturum ninga kausekko.
48 Mu nu kari ikia sinar ago kawam kaolam imi iwita: nu kawam
kalokko se mutim iram ago kaparam ale ali kalakalok mu kiaram, ale
ali aora mu arigam, asele ngatalek ningi waru waru ago namaram ale
te kawam kaolam. Se udagi te yu lom biya kaparam kawam mu te
tairam, bare parusuwurokko me terong. Mu awuk, kari mu kawam gek
am nunguningkiri kaolam se.
49 Bare awiriya aninga den ikiso bare me karo tuso, mu nu kawam
ngatalek mutim kuringita iram ale ningi waram ale kawam te kaolam
wore turan. Se yu lom biya kaparam tairam ale kawam mu tairatela
parusuwu waram."

7

Kager kari supuling ko gomang motam ningi nunguning
(Matthew 8:5-13)
1 Jesus den kariimet nunga manaru se ikiman mu nu Capernaum
namaram.
2 Se umu te mu, kager kari supuling bo ko ura kari bo kuera karogo
kuerukko pingi aram. Kari dom umu ko ura kari mu ninguru ko
kuakaso.
3 Nu Jesus ko dugu duap ikia, wore te se nu Juda kari supuling saki
nunga maonam se namamon ale isarmon se tairuk ale noko ura kari
owore nungokko.
4 Se tom nuna Jesus kote taiman mu nuna sokel karogo tala ilak
wosengakasan, ale maman, "Kari dom umu kari terong, ni am sangaru,
5 mu awuk, nu anananga kariimet nunga kua nungaram, ale
anananga synagogue kalo nangaram."
6 Se Jesus nongorak namaram.
Ale nama kawam te aratuwaram mu kari dom mu ko tiran sang
nunga maonam se namaman ko kuring manorman: "Kari biya, ni me

* **6:45:** Ikia nangamang ningi mu nagiring te arataso: James 3:9-12. † **6:46:** Ana den ipi me ikinakko: Matthew 7:21; James 1:22.

ura kowar bitarko, mu awuk, ani kari bo ningo se ni aninga kawam ningi tairko mena," maman.
7 "Borta te se ani agata tairik karkikko mu aimi darup tuem. Bare kiring la balu se aninga ura kari nungerukko.
8 Ani betela aga biya nuam bowa ningi bagasam, se kager kari ani abowa ningi bagasan. Se ani bo manorsam, 'Namarko!' masam mu, am diram la karo tuso. Aking bo manorsam, 'Tairko!' masam mu, am diram la karo tuso. Se aga ura kari manorsam, 'Imi bitarko!' masam mu, diram la beteso." Se nuna ko kuring uwutata Jesus manorman.
9 Se Jesus den mu ikiam ale gomang motam pitigiram, se giris palagam ale kariimet kowom karowaman mu nunga maonam, "Ani ninga manorsam, ani Israel ningi ta kari bo gomang motam ningi nunguning aora biya bo uwuta me arigem."
10 Se kari, kari dom mu nunga beteram se taiman mu peleman kawam te namaman, ale ura kari mu nungeram ale bagaram se arigiman.

Jesus imet gerewa bo ko namar kueram mu maraguwuram se barasam
11 Tom me maiyam mu Jesus wonong bo ko nup Nain mu te namaram. Se ko olekem alo se kariimet suen biya ilak namaman.
12 Nu wonong ko lage korang biya mu ningi tai aratuwaram mu nuna kari kuera bo giman ilak arataman. Nu imet gerewa bo ko namar am suanta diram, bare kueram. Wonong umu ko kariimet suen biya tala imet gerewa mu ilak aolak iluman arataman.
13 Se Kari Biya nu arigam mu ko gomang motam ninguru batagam se maonam, "Me mo nierko," mam.
14 Ale nu pingi nuam namaram, ale kuriang kueram mu ko pakapang kau tam se kari pakapang giwaman mu sanamaman. Se nu mam, "Kuriang kulak, ani ka manorsam, baresko!" mam.
15 Se kari kulak kueram mu barasu daigam, ale munakakaso, se Jesus kuriang mu aking ko nuam tuam.
16 Se kariimet suen la mel mu arigiman ale nguangakasan ale Kaem nup patawukasan, ale balukasan, "Prophet biya bo anananga ningi aratam," makasan. "Kaem ko kariimet nunga sangukko tairam," makasan.
17 Se Jesus ko nirung imi Judea sor te se sor sang pingi bagara mu ningi pagam nama saparam.

Jesus se Anuwa marak kari John
(Matthew 11:2-6)
18 John ko olekem alo mel aratam mu ko nu manorman. Se nu ilagala nunga auram,
19 ale namamon Kari Biya iwita isarmonko nunga maonam, "Ni kari tairukko balman borta agi mena?"
20 Se nuna nama Jesus kote arataman ale maman, "Anuwa marak kari John nika te tainak ale iwita ka isarnakko balam se kete taiman: 'Ni kari tairukko balman borta agi mena?' " maman.
21 Tom mu te mu Jesus kariimet suen biya kuera ikes duap duap ago bagaman mu nunga nungam se nungeman. Saki bur memek ago mu bur memek nunga beteman arataman, se kariimet nomotam posara mu nunga nungam se loagakasan.

22 Se nu John ko den koma olekem ilagala mu iwita nunga maonam,
"Nina peleral namaral ale kiwem nina arigiman ale den nina ikiman
imi John maonal se ikiokko: Kariimet nomotam posara mu aitak
loagasan, se nusuwik tilital mu aolak ilusan. Se kariimet nungumik
laira posara ago mu aitak nungumik nungeram, se nodogawa sisiram
mu aitak den ikisan. Se kariimet kueso mu aking barasu sanamoso, se
kariimet kituwura alo mu aitak den gilalong mu ikisan.*
23 Awiriya aninga den se munan imi ari ikiso ale gomang motam me
bum bam maso, mu amilmilarukko."

Jesus Anuwa marak kari John ko nup patawuram
(Matthew 11:7-19)

24 Kari ilagala John kote peleman namakasan, se Jesus John ko dugu
duap kariimet nunga manarukaso, ale balukaso, "Tom nina ali sor
garagarayam mu te namakasan mu anape arigalko namakasan? Agi
ara duap bo daula sisiwuwakaso wore arigalko namakasan e?
25 Umu mena agi mu, anape arigalko namakasan? Agi kari bo guang
yawara yawara naguram ale karogo bagakaso wore arigalko
namakasan e? Ikialko. Kari guang uwuta nagusan ale mel ningo ningo
la karogo bagasan mu king nunga kawam bibiya mu ningi baga
gilingisan.
26 Bare nina anape mel arigalko namakasan e? Agi prophet bo? Mu
diram, bare prophet imi prophet duap bo.
27 Ani ninga manorsam, prophet imi ko, batoga te iwita balman se
aniso:
'Aninga taling kari bitirik se girok
namaruk ale nika lage nungok burangarukko.'†
28 Ani ninga manorsam, imet nutagu te kuriang bilangaman mu bo
kualala Anuwa marak kari John iwita mena. Bare awiriya Kaem ko
kingdom ningi bagoso, nup mena ta agi wore, noko nup mu John ko
nup biya kiaram."

29 Kariimet suen la, takis tata kari agotala, mu Jesus ko den mu
ikiman ale balukasan, "Kaem ko munan mu ningo diram," makasan,
mu awuk, nuna John kuting te anuwa marak taman.
30 Bare Pharisee alo se law ko kausa kari alo mu nuna lage yawara
Kaem nungaram mu nubiring tuman, ale John kuting te anuwa marak
tamonko meman.
31 Se Jesus aking balam, "Nina aitak ko kariimet gue imi, ani anape
iwita ninga balikko? Nina anape turan a?
32 Nina kuriang gotektek iwita. Nina diara guruga kuwim te dagisan
ale ninga sikisaki nunga arusan ale masan,
'Ana bawe moakasan, bare nina me irukasan;
aking nangamang bataga ko wur
ilukasan, bare nina me nia mokasan!'
33 Mu awuk, John tairam mu nu tom suen biya na se yu waen ko kuring
kalokaso, se arigiman ale balman, 'Nu bur memek ago!' makasan.‡

---

* **7:22:** Isaiah giram balam iwitata, Messiah mu tairuk kariimet uwutata nunga sangukko: Isaiah 29:18-19; 35:5-6; 42:18; 43:8; 61:1. † **7:27:** Malachi 3:1. Luke 3:2-6 ago arikko. ‡ **7:33:** John ko bagara aolak: Luke 1:15. Jesus ko bagara aolak: Luke 5:30; 15:2.

34 Se aking Kari ko Namar tairam mu na yu am naso mu ko aking
balsan, ‘Kakirip imi inang na ko kari, se waen no ngualara ko kari, se
takis tata se kari memek nunga bo,’ masan.
35 Bare iwita ikialko. Kaem ko ura kari alo mu nu kota ko ikia sinar te
ura betesan, se ura mu ko nunguning te arigal ale ko ikialko.”

Jesus Pharisee kari Simon ko kawam te namaram

36 Pharisee kari bo Jesus kote kawam te namaruk ale ilak na naukko
den beteram. Se nu namaram kasu naguram ale daigam na nowaram.
37 Se imet bo wonong mu te bagaram mu nu lage luan imet. Nu Jesus
Pharisee kari mu ko kawam te na naukko namaram mu ko den ikiam,
ale namaram ko yu kuting bo, manga alabaster te nungurman ale oil
siring yawara mu ningi langi beteman se aniram mu giam ago tairam.
38 Nu nama Jesus suwik duap te daigam, ale mononge kapakaso. Se
ko mononge mu Jesus suwik te kapakaso, se ko mone maiya mu te
siwuram ale Jesus ko suwik musuk tuam ale oil umu suwik te
bilunguram.
39 Se Pharisee Jesus auram umu mel mu arigam ale gomang ningi la
balam, “Kari imi prophet agi mu, imet nu suwik iluso mu am ko
ikiokko, imet umu lage luan imet se karur ago!”
40 Se Jesus mam, “Simon, ani den bo ka manikko,” mam.
Se Simon mam, “Kausa kari, aga manaruko,” mam.
41 Se Jesus duap beteram, ale mam, “Kari ilagala nunga dinau kari bo
suanta kote aniram. Kari bo ko dinau mu manga silver 500, se bo ko
dinau mu manga silver 50.
42 Nuna ilagala dinau kutuwumonko me terong. Se kari mu nuna
ilagala la nunga dinau umu menawuram. Se ni awuk ikisam? Nunga
ningi kari awuk wore kari dinau kotam umu am ninguru gomang tuok
ale kua tuokko?”
43 Se Simon mam, “Ani ikisam mu, kari ko dinau manga biya bare
menawuram wore,” mam.
Se Jesus balam, “Ni diram balem,” mam.
44 Asele nu koma gurugu imet mu tuam ale Simon maonam, “Ni imet
imi arigisam? Ani nika kawam ningi utu nagurem, bare ni ani yu
asiwik te anuwekko mu me aisem. Bare nu ko mononge te aninga
asiwik anuwam, ale ko mone te kaogam.
45 Ni ani musuk me aisem, bare tom ani utu nagurem mu te la nu
aninga asiwik musuk tua wore me bita arigiso.
46 Ni ani oil asupuling te me warem, bare nu mu aninga asiwik oil
awote waram.
47 Buta se ani ka manorsam, noko memek suen biya mu ani
maingkala siwu saperem, bore te se nu gomang ninguru aisam ale kua
aisam. Bare awiriya ko memek siwu tuata umu ninguru me ko sinarso,
mu nu awiriya ko memek siwu tuam mu tawun biya me kua tuso.”
48 Asele Jesus imet mu maonam, “Ani nika memek suen la siwu
saperem,” mam.
49 Se kari nu ilak wete na nowaman mu nongota nunumi
manarukasan, “Kari imi nu awiri se nu bo ko memek siwurokko
terong?” makasan.
50 Se Jesus imet umu maonam, “Nika gemang ningi nunguning te
Kaem ka sangaru tam. Se gemang lila te namarko.”

8

Imet sang agotala Jesus kowom karoman

1 Udagi te mu Jesus wonong wonong Kaem ko kingdom ko den
gilalong balu balu geragakaso. Noko olekem 12 mu arungu tala.
2 Se imet saki, bur memek se kuera ikes ago bagaman se nu nunga
nungam se nungeman mu karogo tala nu ilak geragakasan. Bo mu
Maria, Magdala imet, nu bur memek 7 ago bare nungeram mu,
3 bo Joanna, noko kuari ko nup Chuza, nu Herod ko kawam ko ura
kariimet nunga supuling bagaram mu, se bo Susanna se imet sang suen
biya tala. Imetari imi mu nuna Jesus ko olekem arungu, na inang se
nongota nunga manga mel te nunga sangarukasan.

Kari bo na muguri ningam ningi waram wore ko den pangan
(Matthew 13:1-9; Mark 4:1-9)

4 Se kariimet wonong wonong Jesus kote taikasan, nuna biguwuman
ale suen biya nunguningkiri, asele Jesus den pangan bo iwita balam:
5 "Ningam ura ko kari bo ko ningam te inang muguri warukko
namaram. Ale ningam ningi na muguri mu warukaso se inang muguri
saki lage te kapaman. Se kariimet lage kaora namara taira mu ira
parusuwuman, se saki mu inangnang taiman ale naman.
6 Se na muguri saki ali karakarang te kapaman, gurek papak maman,
bare ali yu mena se aking marakaman.
7 Se na muguri saki mayang kore karogo mu ningi kapaman ale
papak maman, bare mayang mu tarigiman ale nunga ereman.
8 Se inang muguri saki mu ali ningo mu te kapaman, ale aragaman,
kalelaman ale nunguning kapaman. Nunga muguri mu iru la nunga
aguman mu kiaman ale ko tom 100 iwita suen biya kapaman." Tom nu
uwuta balam mu nu sail te airam ale mam, "Awiriya dogowa ago te den
ikiso agi mu, den imi ikiokko!"

Jesus na muguri ko den pangan wore ko duap apuram
(Matthew 13:10-23; Mark 4:10-20)

9 Jesus ko olekem den pangan balam wore ko nunguning ko isarman.
10 Se nu nunga maonam, "Kaem ko kingdom ko ikia yumura mu nina
ningaram, bare kariimet saki mu ani den pangan te la munakasam se
ikisan, bore te se,
'Nuna nomotam ago, bare mel bo te me arigimonko;
nuna ikia ikimon, bare ko nunguning ko me sinarmonko.'*
11 "Se den pangan imi ko duap iwita: na muguri te balem mu Kaem ko
den.
12 Na muguri lage te kapaman mu, kariimet sang Kaem den ikisan,
bare Satan taiso den nongomang ningi beteman mu kutuwu taso, nuna
den umu ko nongomang ningi nunguning aruk se Kaem nunga giok
bore ko, nu taiso kutuwu taso.
13 Se na muguri ali manga ago mu te kapaman mu, kariimet sang den
ikisan ale ago amilmilasan. Bare den mu ninguru me ilukuawusan.
Nuna tom katirta ko nongomang ningi nunguning aso, se karogo baga
se, nononga ira ariga bo taiso mu nuna te dagulasan, ale den taman mu
sapasan.
14 Se na muguri mayang kore ago wore ningi kapaman mu, kariimet
sang nuna den ikisan, bare aolak ilu nama ali mel ko bagara, ko ikia, ko

* **8:10:** Isaiah 6:9.

ikup, ko amilmil barasoso den nunguning taman mu kaluwuso menawuso. Butata se nononga nongomang ningi nunguning sokel ago me arataso, am menaso.†

15 Bare na muguri ali ningo mu te kapaman mu, kariimet sang den ikisan, nononga nongomang ningi yawarakala se den ninguru ilukuawusan ale karo tusan. Se den mu ikia ningo ko lage nunga kasurso se te namasan, umutang mu den mu ko nunguning mu iwitata kaposo.

Lam wetang te ituwura ko den
(Mark 4:21-25)

16 "Kari bo lam kasoso mu kani ningi agi barim bowa ningi me beteso, mena. Nu kualala wetang te ituwuso, se kariimet kasu nagusan mu nikim nungarso.

17 Mu awuk, anapeya kaluwura te aniso mu wetang te aratukko, se den mel yumura la aniso mu wetangaruk se kariimet ko ikimonko.

18 Buta se den ikisan mu ko ninguru sinar talko. Mu awuk, awiriya Kaem ikia tuso se ko sinar taso, mu Kaem ko ikia mu kunasoso; bare awiriya ikia mu me ko sinar taso, ale balso nu ikia karogo maso, bare ko ikia mu mena saparukko."

Jesus ko nuam se ko uriamitak
(Matthew 12:46-50; Mark 3:31-35)

19 Jesus ko nuam se ko uriamitak nu arigimonko kote taiman. Bare kariimet suen biya, se nuna kote pingi namamonko mu me terong.

20 Se kari bo nu maonam, "Nika niam se ka uriamitak taiman ale matangi ni karkamonko sanami se anisan," mam.

21 Bare nu mam, "Aninga ayam se aninga uriamitak alo mu kariimet Kaem ko den ikisan ale karo tusan, umutang aninga ayam alo, aninga uriamitak," mam.

Jesus daula yar gagi samamer malin kauram
(Matthew 8:23-27; Mark 4:36-41)

22 Tom bo te Jesus ko olekem nunga maonam, "Ana dal te araganak ale yu komasang te kasu kapanakko," mam. Se nuna dal te aragaman ale namakasan. 23 Ale namawa mu Jesus aniram. Se daula biya tairam ale gagi magaram, se gagi dal ningi kapakaso ale dal mituwurayam bitakaso.

24 Se olekem suen la ninguru nguangaman, ale namaman Jesus amumurman ale manorman, "Kari Biya," maman, "ana sarengasan pa!" maman.

Asele nu barasam ale yar daula se gagi barasuwaram mu den sokel ago maonam se kawus maman, se malin kauram.

25 Asele nu nunga maonam, "Nenenga nengemang ningi nunguning aparete beteman a?"

Bare nuna nguangakasan, ale nunumi isarukasan, "Kari ewere awiri se nu gagi yar samamer nunga manarso se kuring karosan?" makasan.

Jesus kari ngualara bur memek ago wore nungam
(Matthew 8:28-34; Mark 5:1-20)

† **8:14:** Nangimik mel ago bagara: Luke 18:18,22-24. Ali imi ko munan: 1 John 2:15-17.

26 Jesus ko olekem arungu dal te yu Galilee batagorman ale nama
Gerasa sor te arataman. Galilee sor mu yu Galilee komasang te, se
Gerasa sor mu komasang te.
27 Se nuna nama arataman ale Jesus dal beteram kapawaram se sor
mu ko kari bo kote tairam, nu bur memek ago. Se nu tom maiya biya
nunguning la bagakaso, ale wonong kawam beteram ale kari kuera
nunga ali motam te bagakaso.
28 Bare nu Jesus arigam mu nu biyala niaram ale koma dugu te
dagulam, ale sail te balam, “Ni awuk aga bitarko, Jesus, ni Kaem Kalel
Biya ko Namar?” mam. “Ani nika te wosengasam ni yaman me aisuko!”
mam.
29 Nu uwuta balam, mu awuk, Jesus bur memek kari mu bitirukko
baluwaram ewere te se. Tom suen biya nuna suwik kuting mayang sen
te ninguru talipakasan, bare bur memek nu ilukasan ngual tuikasan, se
sen mayang am batutumu warukaso, ale nagukaso sor kariimet mena
mu te namakaso.
30 Se Jesus nu isuam, “Nika nip awiri ya?”
Se nu balam, “Aninga aip mu Legion,” mam. Mu awuk, bur memek
suen biya nu kumik ningi anikasan.
31 Se nuna gira awom la Jesus woseng tuikasan, ale nunga karo
mutim du biya mu ningi me nunga bitirukko manarukasan.‡
32 Duruk gotek bo pingita mu te mu buruk motam biya bo bala
guruguwaman. Se bur memek sail te Jesus isarman, “Ni anananga
awur se nama buruk mu nungumik ningi kapanakko,” maman. Se nu
aing au nungaram.
33 Se bur memek kari mu beteman ale nama buruk nungumik ningi
nagu gilingiman. Se buruk motam mu lilim la naguman nama garap te
kapaman ale yu ningi yu naman ale kua sapaman.
34 Se kari buruk bitaruwaman mu mel mu arigiman ale naguman
wonong bibiya se wonong gotektek te den balu balu geragaman,
35 se kariimet arigimonko taikasan. Ale tom tai Jesus kote arataman,
mu kari ulengkala bur memek kager motam biya bo iwita ago bagaram
mu guang naguram, ale ikia ningo nuam karogo dagiwaram se
arigiman, ale nguangakasan.
36 Se kari mel nomotam te arigiman mu nuna kari ngualara aguwaya
nungeram mu ko dugu duap kariimet nunga manorman.
37 Se Gerasa kariimet tawun biya nguangaman, ale Jesus manorman,
“Ni anananga bitar ale namarko,” maman. Se Jesus dal te aragam
namakaso.
38 Se namarukko negawaram se kari bur memek nu beteman mu nu
auram ale maonam, “Ani ni kerak namarikko,” mam. Bare Jesus nu
maonam,
39 “Piler ka wonong te namar ale Kaem mel yawara ni kimik te
beteram mu baluko,” mam. Se nu peleram namaram ale Jesus mel biya
nu kumik te beteram mu balu balu geragam.

Imet Jesus ko guang kopana kau tam mu se Jairus ko nanawus nunga dugu duap
(Matthew 9:18-26; Mark 5:22-43)

40 Se tom Jesus aking yu batogam komasang ko namaram mu
kariimet nu tairukko noko kimi bitawaman mu ilak amilmilakasan.

‡ **8:31:** Mutim du biya: Revelation 20:3.

41 Ilak amilmilawaman se kari bo ko nup Jairus, nu synagogue ko kari
supuling bo, wore tairam Jesus soleng duap ningi bugura kulukam, ale
maonam, “Ni ani agarak aga kawam te tairko,” mam.
42 “Aninga nanawus kuerukko kaeso.” Kari mu ko kuriang imet
suanta, noko yia 12 iwita.
Se Jesus den mu ikiam ale ilak aolak iluwam namakaso, se kariimet
motam biya nu talurman se nu kusumuri aolak iluwakaso.
43 Se imet bo kariimet ningi agotala bagakaso, mu nu yia 12 ningi gue
sapa lagakaso, bare nungurmonko me terong.§
44 Se nu Jesus buring ko la tairam ale ko guang buring ko mu kinikan
kau tam, se tom umutang te la noko gue naguwaram mu bataga
namaram.
45 Se Jesus isam, “Awiri aninga guang kau tam a?” mam.
Se suen biya balukasan, “Ana mena,” makasan. Se Peter mam, “Kari
Biya, kariimet kore motam ago nama tai ni kimik te sora
gurungumuwasan sowore, ni awuk isa suwuta esesam?”
46 Bare Jesus mam, “Kariimet bo aninga kau tam. Se marak sokel bo
aninga angimik ningi wore aratam se ko ikiem,” mam.
47 Se imet mu numi ikiam nu numi kaluwurokko me terong. Se
nguanga se gomang daung daung tairam ale Jesus suwik duap ningi
bugura kulukam. Ale kariimet nomotam te nu anapeya duap ko Jesus
kau tam mu se, tom mu te la ko ningo nuam arigam mu balam.
48 Se Jesus nu maonam, “Aga nanawus, nika gemang ningi nunguning
te ni ningo arigem. Buta se ka gemang lila te namarko,” mam.
49 Se Jesus am munakawaram mu Jairus, synagogue supuling, mu ko
ura kari bo Jairus ko kawam te wore tairam ale Jairus maonam, “Nika
nanawus kueram,” mam. “Se ni kausa kari ura kowar bo karogo me
tuiko,” mam.
50 Se Jesus den mu ikiam ale Jairus maonam, “Ni me nguangerko,
gemang ningi nunguning te la bager se ka kuriang ningo arigokko,”
mam.
51 Ale tom nu tai Jairus ko kawam te aratam, mu nu Peter, John se
James, se kuriang ko nuet nuam la ilak kasu nagumonko balam, ale
suen biya mu am matangi bagamonko mam.
52 Ale kariimet suen biya nia mo se bagaman mu nunga maonam,
“Nina me niaralko,” mam. “Itiwik imi me kueram, nu am aniwoso pa,”
mam.
53 Se nuna ko den mu ko gusikasan. Mu awuk, nuna maingkala
ikiman mu itiwik gotek mu kueram.
54 Bare Jesus itiwik mu kuting te iluwam ale auram ale mam, “Aga
kuriang, ni baresko!” mam.
55 Se itiwik mu ko dora aking kumik ningi peleram se maragaram ale
barasu sanamaram. Se Jesus na tumon se naukko nunga maonam.
56 Kuriang ko nuamnuet ninguru tengeman. Bare Jesus nuguring
kaolam, ale mel aratam umu ko kariimet bo me ta manarmonko mam.

9

Jesus olekem 12 ura nungaram
(Matthew 10:5-15; 14:1-2; Mark 6:7-16)

§ **8:43:** Batoga saki girakala ko mu te den imi ago aniso: “Nu ko manga doctor nongote menawu saparam.”

1 Jesus ko olekem 12 nunga auram se kote taiman, se marak sokel bur
memek duap duap te nunga karomonko, ale kuera ikes te
nungurmonko mu nungaram.
2 Ale nu nunga beteram se Kaem ko den gilalong balu se kariimet
kuera ikes ago wore nunga nungurmonko namakasan.
3 Nu nunga maonam, "Aolak iluwalko mu mel bo me gialko. Nina
sikir, karar, na inang, manga, se ningimik guang bo ta me gialko.
4 Ale tom kawam bo ko ikial terong se pueneral, mu umutang la te
baga wonong umu beteralko.
5 Ale wonong bo me ninga aru tamon mu, ilu kiaral ale nisiwik gege
siwu se namaral, se nuna te ikimon mu nuna bita paguwuman."
6 Buta se olekem namaman ale wonong suen biya te geraga geraga
den gilalong balu se, kariimet kuera ikes ago mu nunga nungurukasan
se nungiakasan.
7 Kari sor bitaruwara Herod* mel suen biya aratukaso wore ko den
ikiam, ale ikia moakaso, mu awuk, kariimet sang balukasan, "Anuwa
marak kari John kueram bare aking barasam," makasan.
8 Se sikina balukasan, "Mu Elijah, aking barasam," makasan. Se
sikina balukasan, "Mena. Mu girakala ko prophet bo wore barasam,"
makasan.
9 Bare Herod balam, "Ani Anuwa marak kari John ulengkala dogotak
batagem se kueram!" mam. "Bare imi kari awuk bare ani aitak ko den
nirung suen biya ikisam?" mam. Ale lage aguwaya wore te nu arigokko
wore ko loagakaso.

Jesus 5000 na nungaram
(Matthew 14:13-21; Mark 6:30-44; John 6:1-13)

10 Se tom apostle alo peleman taiman mu mel suen biya beteman mu
Jesus koma te balman. Se nu nunga giam ale nuna la nongorak tagi
batogam ale wonong bo ko nup Bethsaida mu te namaman.
11 Bare kariimet ko ikiman ale kowom karoman. Se nu nunga aru
tagiram ale Kaem ko kingdom ko nunga manarukaso, ale kariimet
kuera ikes ago mu nunga nungurukaso se nungiakasan.
12 Se sor baingam se olekem 12 mu nukote taiman ale manorman, "Ni
kariimet nunga manaru se wonong pingi pingi wore te namamon ale
na yu ko loagamon, ale kuwim te animonko mu arigimonko. Mu awuk,
sor kuwim imi batoga te biya."
13 Bare Jesus mam, "Mena, mu nina na nungaral se namonko," mam.
Se nuna balman, "Ana bread 5 se wal ilagala karogo diram, bare ana
namanak na inang bo karogo dianakko mu asele kariimet biya imi ago
terong maukko."
14 Kari tom umu te bagakasan mu 5000 iwita bagakasan. Bare nu ko
olekem nunga maonam, "Ario, nunga maonal se biguwura motam
gotektek te kariimet 50 iwitata dagi dagi namamonko," mam.
15 Se olekem butata nunga manorman se dagiman.
16 Se Jesus bread 5 wal ilagala mu ago giam ale motam patawuram
kualala loaga se Kaem amilmil tuam. Asele pakakumuram se kapaman
se ko olekem alo nungaru gurugam se giman ale kariimet nungaru
gurugu ago namaman.

---

* **9:7:** Mu Herod Antipas, Herod Biya ko kuriang.

17 Se kariimet na mu naman nungumik karogo terong ma saparam.
Se olekem alo na nukum wogaram mu korokem 12 ningi tuguman se
kuring aratu namaram.

Peter wetang te balam Jesus mu Kristus mam
(Matthew 16:13-21,24-28; Mark 8:27-31,34-38)

18 Tom bo Jesus ko olekem nongorak tagi batogam ale kota guranek
beteram, ale nu nunga isuam, “Kariimet pa ani awiri ko aga balsan a?”
mam.
19 Se nuna balman, “Saki Anuwa marak kari John ko ka balsan, se
saki ni Elijah ko ka balsan, se saki ka balsan mu ni girakala ko prophet
bo bare aking marak barasem ma balsan,” maman.
20 Se nu nunga isuam, “Se nina nengeta mu ani awiri ko iwita aga
balsan?” mam.
Se Peter mam, “Ni mu ni Kristus, ni Kaem kote wore tairem.”

Jesus ilak tam kangono ginak mu asele bagara aolak ningo mu ariginakko

21 Se Jesus sokel ago mel imi ko me kariimet bo manarmonko
nuguring kaolam.
22 Nu nunga maonam, “Kari ko Namar ikup suen biya giok se kari
bibiya, priest bibiya, se law ko kausa kari bibiya mu biriruwumonko;
ale nama momon se kueruk se mutim tugumon, bare day tom 3 mu te
aking barasukko.”
23 Ale ko olekem nunga se awiriya ko karogo iwita balam, “Awiriya
ani agowom karukko mu nu kota numi karogo kaparuk, ale kota ko tam
kangono pempem la giok ale ani agowom karukko.
24 Mu awuk, awiriya kota ko daiga bagara ningo ko ikia bita lagoso,
mu ko ningo bo me arigok, maga namarukko. Bare awiriya ani ago ko
kota ko ningo buring tuok, mu bagara aolak ningo mu arigokko.
25 Kari bo ali imi ko mel ningo suen biya giok, bare marak ningo ko
lage me arigok, mu awuk nu sangukko?
26 Ikialko. Awiriya nguangaruk ale ani se aga den gilalong balukko
kuring kalok, mu Kari ko Namar betelatala, tom noko nup biya se Nuet
ko nikim biya ningi ko engel laili arungak peleruk tairuk, mu nu kari
mu ko balukko mu kuring kalokko.
27 “Bare ani nunguningta ninga manorsam, saki imi te aitak
sanamiwasan mu me kuemon bagamon se Kaem ko kingdom tairuk se
arigimonko.”

Jesus ko kumik koma lilim la nikim pagam
(Matthew 17:1-8; Mark 9:2-8)

28 Jesus den imi balam ale udagi day tom 8 iwita namaram se nu
Peter, James se John nunga giam ale nongorak duruk bo te guranek
bitirukko nama tarigiram.
29 Ale guranek bitawaram se ko koma motam ariga geragam, ale ko
guang nikim pagam ale pure nikim iwita kapakaso.
30 Se kari ilagala, Moses se Elijah,
31 nungumik nikim biya karogo arataman ale Jesus ilak
munakakasan. Nuna nu Jerusalem ko ura suen la menawurok ale
peleruk nama tarigirukko wore ko ilak munakakasan.
32 Peter ko sikisaki mu nongorak nomotam ninguru aniram, se aniwa
nungumik maraga taiwaram se ko kumik nikim se kari ilagala ilak
sanamiwaman mu nungarkaman.

33 Se tom kariari Jesus bitawaman namawaman mu Peter nu
maonam, “Kari Biya,” mam, “ana imi te yawarakala bagasan. Se ana
kawam sasal ilagala suan kalonakko, bo nika, bo Moses ko, se bo Elijah
ko,” mam. Bare nu ninguru ko ikia to se den mu me balam.
34 Nu den mu am baluwaram se taiti nuwi bo tairam ale nunga
iramuram, se nuna nguanga se ningi kasu naguman.
35 Se taiti nuwi mu ningi kuring bo iwita balam, “Imi aninga Namar,
ani nu atumukirem; nina ko kuring ikialko!” mam.
36 Tom kuring umu den balu kutuwuram mu nuna loagaman mu
Jesus kota bagaram se arigiman. Ale nuna kariimet bo ta mel aratam se
arigiman mu ko me ta manorman.†

Jesus kuriang bo bur memek karogo wore nungam
(Matthew 17:14-18; Mark 9:14-27)

37 Ukiram se tom nuna duruk beteman ale tai kapaman mu kariimet
suen biya Jesus arigimonko taiman.
38 Se kari bo kariimet biya mu ningi baga airam balam, “Kausa kari,
ni aninga namar ewere arikko, nu aninga kuriang suanta diram.
39 Tom suen biya bur memek maguwuso se aira ngata te numi
maguwuso, se saposo se dagulu titimaso ale kuagili ngisuk kuring
baguso. Nu katir me bita to arigiso ale ninguru maguwuso.
40 Ani ka olekem alo bur memek mu karomonko nongorak
wosengem, bare nuna me terong,” mam.
41 Se Jesus mam, “O nina tom imi ko kariimet gue, nina nengemang
ningi me nunguning aso, se nengemang aora biya! Ani tom awila nina
nengerak bagerem ale tom awila nenenga ikup giekko bare nina am
aora biya suwuta ya?” mam. Ale kari mu maonam, “Ka namar nung mu
ilak tairko,” mam.
42 Se kuriang mu aolak iluwam taiwakaso ta wore, bur memek mu
akingtala saparam se ali te dagulam, ale girigirik makaso. Bare Jesus
bur memek mu guguna tuam se aratam, se kuriang mu nungeram se
aking ko nuet tuam.
43 Se kariimet suen la Kaem ko sokel aora garagar mu arigiman ale
ikia ninguru nunga moakaso.

Jesus kueruk ale barasukko den akingtala balam
(Matthew 17:22-23; Mark 9:30-32)

Se kariimet Jesus mel bitakaso mu ko iki turutuwu se bagaman, mu
nu ko olekem nunga maonam,
44 “Nina nedegawa ninguru tagiral ale den ani balik imi ninguru
ikialko: Kari ko Namar mu kari nuguting te memek te betemonko,”
mam.
45 Bare nuna den umu ko nungamin yenakaso. Den umu ko
nunguning nunga ikia te me taikaso, se nuna ko ikimonko me terong,
bare isarmonko mu miakasan.

Awiri kingdom ningi nup biya bagoso?
(Matthew 18:1-5; Mark 9:33-40)

46 Se olekem alo, nunga ningi awiriya nunguningkiri gira nup biya
bagaruk agi wore ko den tagikasan.
47 Se Jesus nunga ikia mu mungkala ko ikiam, ale kuriang gotek bo
tam beta dugu te beteram se sanamaram.

† **9:36:** 2 Peter 1:16-18 ago arikko.

48 Se nunga maonam, “Awiriya aninga aip te kuriang gotek imi
amilmil te aru taso, mu nu ani agotala amilmil te aga aru taso. Se
awiriya ani amilmil te aga aru taso, mu nu Awiriya aninga beteram se
tairem mu karogo la amilmil te aru taso. Mu awuk, awiriya nenenga
ningi kua kaposo ale nenenga ura kari ko bagoso, kari umutang nup
biya se gira bagarukko.”
49 Se John maonam, “Kari biya,” mam, “ana kari bo nika nip te bur
memek nunga karokaso se arigiman, ale ura umu me bitirukko
manorman. Ana uwuta beteman, mu awuk, nu anananga bo mena,”
mam.
50 Se Jesus mam, “Ura kari uwuta, koma me kaolalko,” mam. “Awiriya
nina nengerak dun kopa me iluso mu nenenga bo.”

Samaria wonong bo Jesus nubiring tuman

51 Jesus duruk wonong te namarukko tom pingi aram, se nu
Jerusalem namarukko ko ikia suanawuram ale namakaso.
52 Ale nu olekem saki nunga maonam se giriman Samaria wonong bo
te, kawam nuna te bagamonko mu se, melmasak sang ago nunguru bita
se bagamonko namaman.
53 Bare wonong mu ko kariimet biriruwu gilingiman, mu awuk, nuna
ikiman nu Jerusalem namawakaso.
54 Se olekem ilagala, James se John, munan umu arigiman ale
maman, “Kari Biya,” maman, “ni awuk ikisam, ana Kaem duruk
wonong te ainak se tama tai kaparuk nunga menawurokko e?”
55 Bare Jesus giris palagam ale ining nungaram,
56 ale nongorak wonong bo kigilik te namaman.

Kari sang Jesus ilak namamonko balman
(Matthew 8:19-22)

57 Nuna lage karoman ale namawaman, se kari bo nu maonam, “Ni
apareyate ta namar mu ani am kerak la namarikko,” mam.
58 Se Jesus mam, “Kausik diwang mu nunga garap gogong karogo. Se
inangnang mu nunga singir karogo. Bare Kari ko Namar mu kuwim bo
numi te ira baratuwurokko mu mena.”
59 Ale nu kari bo tala maonam, “Ni tair agowom karoko,” mam. Bare
kari mu mam, “Kari Biya, me neger se ani namarik aga ait mutim
tugumek ale asele ko,” mam.
60 Se Jesus nu maonam, “Kariimet kuera nongota nunumi mutim
tugumonko, bare ni namar ale Kaem ko kingdom ko den baluko,” mam.
61 Aking kari bo tala mu mam, “Kari Biya, ani ni kewom karikko, bare
me neger se ani namarik aga gue suan nuguting iluwek ale asele ko,”
mam.
62 Bare Jesus nu maonam, “Kari ura bo duap beteso ale giris palagoso
buring ko loaga lagoso, mu Kaem ko kingdom ko ura bitirukko me
terong.”‡

10

Jesus kari 72 ura nungaram se wonong wonong namaman

‡ **9:62:** Ikia suanta te Jesus kowom karonakko: Philippians 3:10,13-14; Luke 14:25,33; Matthew 6:33.

1 Udagi te Kari Biya kari saki 72 tala* ura nungaram ale ilagala ilagala
nunga beteram se namakasan. Nunga beteram se wonong sor nu te
namarukko wore te nuna giriman ale namakasan.
2 Se nu nunga maonam, "Na inang suen biya ningam te mu yopa
sapaman, bare ko ura kari gi bolala awumonko wore suen mena. Buta
se nina inang yopara mu ko Kari Biya isual se ura kari suen biya
ningam ningi nunga bitiruk se taimon ale inang yoparam owore gi
bolala awumonko.
3 Namaralko! Ani nina sipsip gotektek iwita kausik diwang nunga
ningi ninga beterem se namasan.
4 Nina manga agi, ninga nigiriwim agi, nisiwik gomang bo me gialko.
Ale nama se awiriya bo lage te arigal, mu me munak amilmil tualko.
5 "Tom nina kawam bo ningi kasu nagural agi mu, giral 'Lila yawara'
kawam mu ko kariimet nungaralko.
6 Se lila ko kari bagaruk, mu nenenga den lila taukko; bare kari den
lila me tauk agi mu, nenenga den lila mu peleruk nengete tairukko.
7 Se kariimet ninga aru tagimon umu nongorak baga se, anapeya na
yu ko nalko ningarmon mu am nalko, mu awuk, ura kari mu ko ura
koma mu taso. Ale kawam kawam me ani ani geragalko.
8 "Se tom wonong bo ningi kasu nagural se amilmil te ninga aru
tamon, mu anapeya nalko ningarmon mu am nalko.
9 Ale sang kuera ikes ago bagamon agi mu, nunga nungal ale nunga
maonalko, 'Kaem ko kingdom nenengate tai pingi aram,' malko.
10 Bare nina wonong bo ningi namaral se me amilmil te ninga aru
tamon agi mu, wonong umu ko lage tuang suen la te namaral ale iwita
nunga maonalko,
11 'Ninga wonong imi ko ali gege nadeleng tuagu iluwam mu siwu
waru nenengate la awusan bo. Bare nina ninguru ikialko, Kaem ko
kingdom mu aitak tai nenengate pingi aram,' malko.
12 Ani ninga manorsam, tom nukum te Sodom ikup tauk mu buta
nuam taukko, bare wonong bo uwuta beteso mu eng am memek ko
memek arigokko.†
13 "Chorazin se ni Bethsaida, nina ikup ninguru ninga iramurokko! Mu
awuk, ani miracle sokel ago bitakasam se nina arikasan, bare nina me
giris palagaman. Miracle imi sor Tyre se Sidon ningi uwutata beteman
se nuna arigiman le mu, nuna maingkala guang memek nagu
muruwuman, ale dagiman ale tama nuwi nungumik te warman ale
giris palagaman le.
14 Buta se ikialko, tom nukum te ikup Tyre se Sidon gimonko mu buta
nuam, bare ikup nina gialko mu am ikup biya nunguningkiri kowo!
15 Se ni Capernaum, nika patawumon se taiti ningi tarigirko i masam e?
Mena. Nika sapamon se gagi nukum te du biya kaparkowo!
16 "Kari nina nigiring iki karo tuso, mu ani aninga agiring iki karo
tuso; bare awiriya nenenga biriruwuso, mu nu aninga biriruwuso; se
awiriya aninga biriruwuso, mu Kakirip aninga beteram se tairem mu
biriruwuso."

Kari 72 mu aking peleman taiman

---

* **10:1:** Mu 70 agi 72. † **10:12:** Genesis 19:24-25.

17 Kari 72 mu amilmil ago peleman taiman ale balukasan, “Kari Biya,
ana nika nip te ura ilukasan, se bur memek karogo la anananga
nagiring karo tuikasan,” maman.
18 Se nu nunga maonam, “Ani Satan taiti ningi pure nikim iwita bilik
mam ale tai kaparam se arigem.‡
19 Ikialko, ani nup sokel ago mu ningarem, se nina te mot memek se
maruwan nulis te nunga ira parusuwural, ale memek ko sokel suen la
te menawuralko. Se mel memek bo me nenenga maguwurokko.
20 Bare nina bur memek nenenga nigiring karo tuman mu ko me
amilmilaralko, mena. Bare ninip duruk wonong te batagorman se
aniso mu ko amilmilaralko.”§

Jesus Kaem ko munan ko amilmilaram
(Matthew 11:25-27; 13:16-17)

21 Ale tom mu te Jesus Bur Laili ningi amilmil aromemek tam ale
mam, “O Ba, duruk wonong se ali lilim ko Kari Biya, ani amilmil
kisisam, mu awuk, ni kariimet ikia bibiya se ikia sinar ago masan mu
nunga, mel suen la imi kaluwurem, bare ni kuriang gotektek wore
nunga kausem se ikiman. Se mu diram, aga Ba, nika gemang uwutata
aniram se te beterem.”
22 Ale mam, “Ikialko! Aninga Ait melmasak suen la ani agiting te bita
saparam. Awiriya bo Namar ko me ikiso, bare Nuet kota suanta ko
Namar ko ikiso. Se koma suanta tala, kari bo Nuet ko me ikiso, bare ko
Namar kota mu Nuet ko ikiso; se arikaya Namar kota nunga balso mu
ko Nuet nunga kasurso se ko ikisan.”
23 Jesus uwuta balam ale moa gurugam ko olekem ekes te nunga
maonam, “Nina nemetam mel yawara yawara imi ariwasan mu ko
amilmilaralko!
24 Mu awuk, ani ninga manorsam, prophet se king alo suen biya mel
suen la nina ariwasan ewere arigimonko nongomang biya, bare me ari
gilingiman, ale den nina ikiwasan ewere ikimonko nongomang biya,
bare me iki gilingiman.”*

Samaria kari mu Juda kari bo gomang tuam ko den pangan

25 Se law ko kausa kari bo Jesus ira arigokko barasam ale isuam,
“Kausa kari,” mam, “ani awuk maik ale bagara ningo pempem la te
bagarikko wore taikko ya?”
26 Se Jesus nu isuam, “Law den te awuk batagorman se aniso? Ni
awuk kau ikisam?”
27 Se nu mam, “‘Kari Biya nika Kaem mu gemang motam lilim la te, ka
dera lilim la te, ka sokel lilim la te, se ka ikia lilim la te kua tuiko; ale ni
keta nimi ko kuesam iwitatala ka tiran bo kua tuiko.’”†
28 Se Jesus mam, “Se, mu ni diram la koma balem. Ni suwuta bitar mu
asele marak yawara arikko,” mam.
29 Bare law ko kausa kari mu numi te bataguru taukko Jesus isuam,
“Se ni aninga tiran ko balsam mu awiri nunguningkiri ko balsam?”
mam.
30 Se ko isa koma mu Jesus iwita balam, “Kari bo Jerusalem beteram
ale aolak iluwam Jericho namawaram, se tere daong kari lage luan te
arigiman, ale iluman moa maguwuman, ko guang melmasak kumik te

‡ **10:18:** Satan: Revelation 12:7-9. § **10:20:** Nunup duruk wonong te batagorman se aniso: Revelation 21:27. * **10:24:** Prophet alo mel ko ikimonko kuakasan: 1 Peter 1:10. † **10:27:** Deuteronomy 6:5.

mu kututuwu giman ale ago naguman. Se kari mu lage te kua goraram ale aniwaram.
31 Se tom mu te priest bo lage umu tala kaoram namawa kari mu
arigam, ale lage due kaoram ale kiaram namakaso.
32 Se butatala Levi kari bo namawa arigam, ale betelatala lage due
kaoram ale kiaram namakaso.
33 Bare Samaria kari bo‡ lage kaoram tai kari aniwaram mu arigam
ale noman batagam.
34 Se kote pingi namaram, ale oil se waen te kumik batuwutuk mam
mu palungam nungam ale kaolam. Ale patawuram ko donkey te
beteram ale ilak nama daup kawam bo te beteram ale bitarukaso. 35 Se
animan ukiram mu nu manga silver ilagala daup kawam mu ko kotam
tuam, ale maonam, 'Ni kari imi ninguru bitaru se ilak bager, se ani
pelerik tairik mu ka manga bo agotala te bituem agi mu ko koma
kisekko,' mam."
36 Jesus den pangan umu balam asele mam, "Se ni awuk ikisam? Kari
ilagala suan umu nunga ningi awuk mu kari tere kari nuguting te
memek tam mu ko tiran yawara?"
37 Se law ko kausa kari mu den koma balam, "Kari gomang motam
batagam se saongam wore," mam.
Se Jesus nu maonam, "Namar ale munan uwutata bita se bagerko,"
mam.

Martha Maria ilak
38 Se Jesus ko olekem arungu aolak iluman namawa wonong bo te
arataman, se imet bo ko nup Martha mu arigam ale ko kawam te aru
tagiram se namaram.
39 Se Martha ko uria Maria mu Kari Biya ko doleng duap ningi
daigam ale ko den ikiwakaso.
40 Bare Martha nama tai na inang mel nunguru se noman ninguru
sisikaso. Buta se nu Jesus kote tairam ale maonam, "Kari Biya, aninga
uria me aga sangarso ewere ni awuk ko ikisam a?" mam. "Ni manaru
se tairuk aninga sangukko!"
41 Se Kari Biya mam, "Martha, Martha, ni mel suen biya ko neman
sisiso se gemang daguloso,
42 bare mel suanta mu mel biya nunguningkiri. Se Maria mu mel
suanta umutang ko gomang ikia beteram. Se awiriya bo mel umu
nukote kutuwu taukko me terong."

11

Guranek ko munan
(Matthew 6:9-15; 7:7-11)
1 Tom bo Jesus kuwim bo te guranek bitawaram. Ale tom nu guranek
bita saparam, mu ko olekem bo nu isuam, "Kari Biya, ni ana guranek
betera nanga kasuruko, o John ko olekem alo nunga kausam iwitata,"
mam.
2 Se Jesus nunga maonam, "Tom nina guranek beteral mu iwita
balalko:
'Anananga Nainet,
nika nip laili anirukko,
nika kingdom am tairukko.

‡ **10:33:** Juda alo mu Samaria kariimet nunga ikikasan mu Kaem ko kariimet mena makasan: John 4:9.

3 Day tom suan suan ko na inang nangaruko.
4 Anananga memek siwu nangaruko,
ana awiriya memek nangimik te
beteman mu nunga memek siwu nungarman uwutatala.
Motam la nangarkiwer se ira ariga ningi me dagulanakko.'"*
5 Asele nunga maonam, "Aria, nenenga ningi bo ko tiran yawara bo karogo. Se tirom uriluan kote namaruk ale manuk, 'Kari, kete bread ilagala suan aisuko.
6 Ani aga tiran bo agate tai aratam, se ani mel bo tuek se naukko mu mena.
7 Se ko tiran kawam ningi mu mauk, 'Ura kowar me aisuko! Ani songkuring maingkala bagurem, ale betela kuriang maingkala agarak aniwasan tala. Se ani barasik ale mel bo ni kisekko me terong,' mauk.
8 Ani ninga manorsam, nu noko tiran yawara iwita iki se barasuk bread mu me tuok; bare kari mung luan nguangara dolara mena mel ko ngatanga lagara wore ko gagoraruk, ale barasuk melmasak suen la ko isawoso mu gi tuokko.
9 "Se ko ani iwita ninga manorsam: Mel ko isal, mu ningarmonko; mel kupal, mu arigalko; songkuring bong bong mal, mu songkuring kaiga ningarukko.
10 Mu awuk, kari awiriya mel ko iseso mu taso. Se awiriya mel kupuso mu arigiso. Se awiriya songkuring bong bong maso mu kaiga tuso.
11 "Se nina kuriang nonet alo, awiri nenenga ningi ninga namar wal ko eseso, se wal tuata mena mot taso ale tuso?
12 Agi tarak ningo ko balso, mu maruwan nulis taso ale tuso? Mena.
13 Nina ali ewere ko kariimet memek ta, bare nina ninga kuriang mel ningo nungara mu nina ko ikisan. Bore te se, nenenga Nenet duruk wonong te bagoso mu awiriya Bur Laili ko isarsan, mu me nungaruk i? Mu nungarukko!"†

Nuna balukasan Jesus Beelzebul ko sokel te ura beteso makasan (Matthew 12:22-30; Mark 3:20-27)

14 Jesus kuring sisira ko bur memek bo kaoram se aratam. Se tom bur memek mu aratam mu, kari kuring sisira nu kumik ningi baga aratam mu munakaram se kariimet nungamin yenakaso.
15 Bare saki mu balukasan, "Mu Beelzebul, bur memek nunga supuling, wore ko sokel te bur memek nunga karoso," makasan.
16 Se sikina nu ira arikasan ale duruk wonong ko kausa bo bitiruk se arigimonko balukasan.
17 Bare Jesus nunga ikia mu arigam ale iwita nunga maonam, "Kingdom suanta ningi kariimet nunumi pagorsan ale koma koma bagasan, mu kingdom mu magoso kueneso. Se kawam suanta nunumi nogore batagorsan, mu betela dagulu magoso.
18 Uwutatala, Satan ko bur memek nongota nunumi ago bita karomon, mu noko kingdom sokel karogo bagaruk i? Mena. Ani iwita ninga manorsam, mu awuk, nina balsan, ani Beelzebul sail aisiso se te bur memek nunga karosam ma balsan.
19 Se ani Beelzebul ko sokel te bur memek nunga karosam agi mu, nenenga kari sang bur memek nunga karosan mu awiri ko sokel te

* **11:4:** Batoga saki girakala ko mu te den imi ago aniso: "Memek suen la ningi nanga bataguru toko." † **11:13:** Anananga Nainet yawara mu mel ningo nangarukko: John 14:13-16.

nunga karosan? Ninga kari alo mu nenenga den sumu kawel agi mu
ninga manarmon se ikialko!
20 Ani Kaem ko sokel te bur memek mu nunga karosam, bore te se
iwita ikialko, Kaem ko kingdom mu aitak nengete tai aratam.
21 "Tom kari bo sokel ago ko gatu karem iluwok ale ko kawam
bituokko, mu noko melmasak suen la yawarakala anirukko.
22 Bare kari bo tala ko sokel kualala mu tairuk, ilak kageraruk ale ko
sokel menawurok, mu nu kari mu ko gatu karem te ira sanamiwaram
mu giok ale ko melmasak suen la nungaru parusuwurokko."
23 "Kari ani agarak ningo mena, mu ani agarak barimara ko kari. Kari
ani agarak sipsip me bolala awuso, mu nu nunga parusuwuso.

Bur memek peleso ale taiso ko den
(Matthew 12:43-45)
24 "Sinar talko. Bur memek kari bo kumik ningi baga aratasо, mu nu
sor garagarayam mu te namoso ale kuwim bo te noman saparukko
wore ko loagoso. Bare bo me arigiso mu balso, 'Ani pelerik nama aga
agiwim mungkala te bagerem mu te aking bagarikko,' maso.
25 Ale taiso ale kawam mu ipi ungi nunguru beteman se aniso se
arigiso,
26 mu nu peleso ale bur memek 7 tala, memek nunguningkiri nu
kiaman, mu nunga giso ale nongorak taiso ale kawam digo mu
puenesan. Se kari mu ulengkala terong nuam bagakaso, bare aitak mu
am memek nunguningkiri bagarukko."

Amilmil nunguning
27 Jesus den imi baluwaram se imet bo kariimet ningi baga airam ale
mam, "Imet ka iluwam ale amin te ka bituam se lagerem, mu
amilmilarukko!" mam.
28 Se Jesus balam, "Mena. Kariimet Kaem ko den ikisan ale karo
tusan, mu umutang amilmilamonko," mam.

Kausa Jonah kumik te aratam
(Matthew 12:38-42)
29 Kariimet suen biya am kote taiwakasan, se mam, "Nina tom imi ko
kariimet gue, nina kariimet memek! Nina kausa bo ko isa lagasan, bare
bo me arigalko. Mu nina Jonah kumik te aratam mu te la ikialko.
30 Kilek Jonah kumik te aratam mu Nineveh kariimet te ikimon ale
giris palagamonko. Mu turantala, kilek Kari ko Namar kumik te
aratukko mu nina tom imi ko kariimet te ikial ale giris palagalko.
31 "Tom nukum te ali sor Sheba ko queen barasuk ale den te ninga
bitirukkowo! Mu awuk, nu ali dun sang awar biya koma south mu te
wore nu Solomon ko ikia sinar arigok ikiokko tairam. Bare kakirip
Solomon kiaram ale kualala biya bagoso mu aitak tairam nengerak
bagoso.
32 Se aking Nineveh kariimet betelatala tom nukum te barasamon ale
den te ninga betemonkowo! Mu awuk, nuna Jonah ko den apuram mu
te giris palagaman. Bare kakirip Jonah kiaram ale kualala biya bagoso
mu aitak tairam nengerak bagoso.‡

‡ **11:32:** Ali sor Sheba ko imet supuling: 1 Kings 10:1-10. Jonah: 3:5-10.

Namotam mu nangimik ko lam
(Matthew 5:15; 6:22-23)

33 "Kari bo lam kasoso ale karara te me beteso, agi kani ningi me
beteso, mena. Nu kualala wetang te beteso se kariimet kasu nagusan
mu nikim nungarso.
34 Nika motam mu nika kimik ko lam. Nika motam ningo mu, nika
bagara aolak mu lilim la nikim ago aniso. Bare nika motam memek mu,
nika bagara aolak mu lilim la tiromorom ningi aniso.
35 Butata se nikim nenenga ningi mu ko ninguru sinar tal, se me
tirom iluwokko.
36 Mu awuk, ningimik lilim la nikim ago terong aniso se kulupik bo
tiromorom ago me aniso, mu nikim biya ningi bagaralko, lam nikim
ningaruwoso iwita."§

Pharisee se law ko kausa kari nunga munan kawel
(Matthew 23:1-36; Mark 12:38-40; Luke 20:45-47)

37 Se Jesus den balu kutuwuram mu Pharisee kari bo tairuk ilak
Pharisee nung ko kawam te na naukko maonam. Se nu namaram
daigam ale na yu nowaram.
38 Se Pharisee mu Jesus giram kuting me anuwam wore na nowaram
se arigam ale biririkaram.
39 Bare Kari Biya maonam, "Nina Pharisee alo mu tawir se bagun mel
kumik guang la anusan, bare ko naung ningi mu nina mel ko igek, se
munan memek ago terong maman.
40 Nina kari ngualara! Kakirip mel kumik guang watingi mu nungam
mu naung ningi mu agotala me nungam e?
41 Buta se nengemang ningi nunguning te kituwura guat alo mel
nungaral, mu asele nina lilim la karur mena bagaralko.
42 "O kawel o, nina Pharisee alo, sinar talko! Mu awuk, nina ningam
ko tam gawa siring yawara yawara gisan mu pagaru motam 10 ko
awusan ale suanta gira mu Kaem tusan. Bare nina diram la kariimet
saki arungu bagara ko munan, se Kaem ko kua tua ko munan, mu
nibiring tusan. Ikialko, munan gotektek mu bita karo se wore, munan
bibiya mu mel yam ko iwita me beteralko.
43 "Nina Pharisee alo, sinar talko! Mu awuk, nina synagogue ningi
daiga kuwim nup ago gira nunguningkiri wore te daigalko ninguru giri
tagasan. Nenenga nengemang motam mu, diara guruga kuwim bibiya
te namaral se kariimet amilmil den ninga manarmonko ninguru
soragoso.
44 "Nina sinar talko! Nina kari kuera ko ali motam kumik kausa bo
mena se kariimet sor yam i masan ale awote aolak ilu nama taiwasan
wore iwita," mam.
45 Se law ko kausa kari bo mam, "Kausa kari, ni suwuta balsam mu ni
ana law ko kausa kari alo mu ni ana nanga balu maguwusam tala!"
mam.
46 Se Jesus mam, "Se nina law ko kausa kari alo, nina karogotala sinar
talko, mu awuk, nina mel ikup ikup kariimet gimonko koma mena
wore nungarsan se nuna gi turutuwuwasan, bare ninga nigiting bo
garukusan ale me ta nunga sangorsan, mena.

§ **11:36:** Nikim te yawarakala baganakko: John 1:9; 3:19-21; 8:12; 2 Corinthians 4:6; 1 John 1:5-7.

47 “Nina sinar talko! Nina prophet alo nunga ali motam gurugusan,
bare mu nenenga nenet nenengetak alo nunga moman se kua
gilingiman.
48 Bare nina munan umu te balsan, munan ninga taleng girigir alo
beteman mu munan terong ko iwita balsan. Ninga taleng girigir alo
prophet alo nunga moman se kueman, se nina mu nunga ali motam
gurugusan!
49 Munan sumutang ko, Kaem ko ikia sinar ningi balam, ‘Ani prophet
se apostle alo nunga bitirik se nunga ningi namamon, se saki mu nunga
momon se kuemon, se saki mu ikup yaman ninguru nungarmonko,’
mam.
50 Bore te se, aitak ko kariimet gue mu, ali iru la bilangaram tom se tai
aitak, prophet nunga gue kapa lagaram mu ko ikup gimonko,
51 tom Abel ko gue kaparam tom te se tai Zechariah ko tom te, nu
temple ningi altar se kuwim laili mu ko kusumuri bagaram se moman
se kueram. Nunguningta, ani ninga manorsam, aitak ko kariimet gue
imi, memek umu suen la ko koma ikup memek gialko.
52 “Boteko, nina law ko kausa kari alo, sinar talko! Mu awuk, nina ikia
ningo te ta ko key mu nina nengeta tagi bataguru tasan ale kaluwusan.
Bare nina nengeta mu me ningi kasu nagusan, ale kariimet kasu
nagumon bore ko nongoma kalosan.”
53 Se tom Jesus kawam mu beteram ale namawaram, mu law ko
kausa kari alo se Pharisee alo nu ko nongomang ninguru magaram, se
nongomang memek te isaru diruwukasan ale isa suen biya tuikasan,
54 mu awuk, nuna nu den i bo baluk wore te den ningi betemonko
kiwemakasan.

12

Sinar den se sangam den
(Matthew 10:25-31)
1 Tom mu te la kariimet tausen suen biya nunguningkiri tai
biguwuman, ale nunumi kitituwu gurungumu se nunumi
kalakumuwakasan. Se Jesus aking munak duap bitirukko se giram ko
olekem nunga maonam, “Nina Pharisee nunga yeast ko sinar talko! Ani
nunga kawel kilek ko balsam.
2 Anapeya mel kaluwusan mu yumura te me ani lagoso, mena, mu
wetangaso.
3 Ni anapeya den yumura te balem, mu udagi te kariimet wetang te
ikimonko. Se anapeya den ni kasikasi ningi bo dogowa ningi galung
ningi balem mu, udagi te wetang te sanami se balu pagarmonko.
4 “Aga sikisaki, ani iwita ninga manorsam, nina awiriya kari moso se
kueso bare ko dora moruk se kuerukko me terong, mu ko me
nguangaralko, mena.
5 Bare ani awiriya nina ko nguangaralko mu ninga kausekko: Kakirip
ninga moruk se kueral se aking tama ningi ninga warukko sokel karogo
umutang ko nguangaralko. Se ani ninga manorsam, nu bowa ningi la
bagaralko!*
6 Ikialko, inangnang gotektek 5 ta mu toea ilagala te am dianakko.
Bare Kaem bo ta ko me kuamili saposo, mena.

* **12:5:** Proverbs 1:7 se James 4:12 ago arikko.

7 Nunguningta, nu nemene awilaya nisipiling te mu suen la kau
saposo. Buta se nina me nguangaralko. Nina mu inangnang gotektek
mu iwita mena, nina nunga kiaman ale nu koma te mel biya.

Jesus ko nup wetang te balnakko, me nguanganakko
(Matthew 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

8 "Ani ninga manorsam, awiriya ali kari ko me nguangoso ale ani ago
ko wetang te balso, mu ani Kari ko Namar agotala mu Kaem ko engel
alo nomokete kari mu aninga ma balikko.
9 Bare awiriya ali kari ko nguangoso ale aninga aip kaluwuso, mu ani
agotala Kaem ko engel alo nomokete kari mu aninga bo mena ma
balikko.
10 Awiriya Kari ko Namar balu maguwurok mu, noko ikup mu am
siwu tuokko. Bare awiriya Bur Laili ko ura doleng saparuk, mu kumik
siwu tuata bo mena.
11 "Ale tom ninga ilumon ale synagogue ko kari bibiya se kari
supuling bibiya nomokete nengerak aratamon, mu den koma aguwaya
balalko mu ko ikia me ninga morukko.
12 Mu awuk, Bur Laili tom mu te anapeya balalko mu nigiring te
bitirukko."

Kari ngualara ko mel singir biya ago, wore ko den pangan

13 Kari bo kariimet ningi baga nu maonam, "Kausa kari," mam, "ni
aninga laun manaru se anananga nainet ko melmasak suen la wore
kusumuri paguk ale sang aisuokko," mam.
14 Se Jesus koma ko mam, "Kari, ikiko, awiri ani tutera ura sowore
nenenga kusumuri bitirikko balam se ni suwuta balsam?"
15 Asele nu kariimet suen la nunga maonam, "Ninguru sinar talko!
Mel suen biya ko nengemang me barasukko! Kari ko mel suen biya
umu ningi bagara yawara me arigiso, mena," mam.
16 Ale nu den pangan imi nunga maonam, "Kari bo ko melmasak suen
biya karogo wore ko ningam na inang ningo ninguru kapa tuam.
17 Se nu kuamin tugukaso, 'Ani pa awuk bitirik? Ani kawam ito na
inang umu te gi tugumekko mena,' mam.
18 "Ale mam, 'Ani iwita bitirikko. Ani aga na inang ko kawam mu
nunga parusuwurik ale aking bibiya kalikko,' mam. 'Ale aga na inang
mel suen la se aga mel ningo mu ningi awurekko.
19 Asele agata aimi manik, "Ni ka mel ningo ningo suen biya mu yia
suen biya ko nunguru awurem se aniso. Ario, gemang kua kaparuk se,
no nungia se, amilmil te bagerko!" maikko.'
20 "Bare Kaem nu maonam, 'Ni kari ngualara!' mam. 'Aitakta tirom
imitang te mu ni kuarko! Se awiri nika mel suen biya ke kimik ko
nunguru burangi beterem sumu koma suagi bitirukko?' ma balam.
21 "Se awiriya kue kumik ko melmasak ningo ningo gi tugu nunguru
lagoso, bare uwutatala Kaem kote me beteso, mu uwutata kumik te
aratukko."†

Kamin yena ikia ka moa se me lagerko
(Matthew 6:25-34)

22 Asele Jesus ko olekem nunga maonam, "Buta se ani ninga
manorsam, nina ningimik lilim ko bagara aolak ko ikia me ninga moa

† **12:21:** Nangimik mel ago bagara: Matthew 6:19-21; 1 Timothy 6:9-10,17; James 4:13-15.

se lagarukko; anapeya nalko, agi anapeya ningimik guang ko naguralko mu ko ikia me ninga moa se lagarukko.
23 Inang yu mu mel gotek, bare nanga nadera mu asele mel biya.
Guang yamel ana nangimik te eresan mu mel gotek, bare nangimik mu
mel biya.
24 Inangnang sengkasik nungarkalko: Nuna inang me asursan, agi
bolala awusan. Nuna nungumik inang te tuguma ko kawam mu mena
tala, bare arigalko, Kaem na nungarso. Bare nina kariimet mu duap bo,
nina inangnang nunga kiaman! Se Kaem ninguru ninga sinar taukko.
25 Awiri nenenga ningi kuamin yenera te ko mateng tom mu hour
suanta te to tuam se pila namaram? Mena.
26 Arigalko, nina mel gotek bo kituwura uwuta betera ko me terong.
Buta se awuk se nina mel suen biya ko ikia ninga moa lagoso?
27 "Nina sirsir wakala yawara wore arigalko. Nuna nunga wakala mu
me birisan agi ko ura kowar me tasan, mena. Bare ani ninga
manorsam, Solomon ta ko bala mel yawara yawara tugukaso, wore
noko bala umu sirsir wakala yawara mu iwita mena nunguningkiri.
28 Se Kaem sirsir wakala yawara umu aitak bagasan ale ukiso mu
marakasan se tama ningi warsan wore bala nungarso. Se awuk? Nina
kariimet mu guang yamel me ningarukko e? Nina awuk se nengemang
ningi nunguning te me sanamasan?
29 "Bore te se anapeya nalko mu te nengemang motam me beteralko,
ale ko ikia me ninga moa se lagarukko.
30 Mu awuk, kariimet Kaem ko me ikia mu, mel mu ko ikia nunga
moso se ko sor gi lagasan. Bare nenenga Nenet nina mel umu ko
tukunang awasan mu nu ko iki saposo.
31 Bare nina noko kingdom mel gira ko beteral, mu asele nina mel
singir la umu ningaru saparukko.

Kaem ko kingdom mu mel gira ko beteralko
(Matthew 6:19-21)
32 "Nina sipsip motam gotek, nina me nguangaralko, mu awuk, ninga
Nenet kingdom ningarukko maingkala balam se aniso.‡
33 Ninga melmasak diaral, ko manga tal, ale kituwura guat alo
nungaralko. Manga mel te tuguma ko kuwim magara mena wore talko;
ninga mel yawara yawara mu duruk wonong te bolala awural se mu te
tom suen biya yawarakala anirukko. Sor wonong umu te tere kari pingi
namarukko me terong, dagor silale betela me maguwumonko.
34 Mu awuk, kari ko mel ningo apareyate aniso, mu noko gomang
motam umu te beteso tala.

Loaga se sinar la bagara ko den
35 "Ura ko ninimi nungalko, guang patungal ale tukunang awural, ale
lam kasi muruwural ale sinar ago bagaralko,
36 ura kari nunga kari dom, imet kari numi gia ko biguwura inang ko
laga peleruk tairuk wore ko sinar bagara iwita bagaralko. Se nu tairuk
ale songkuring moruk, mu nuna tairatela ko songkuring kagarmonko
bagasan iwita bagaralko.
37 Kari dom mu tairuk ale ko ura kari sinar ago bagamon se
nungarkuk, mu nuna amilmilamonko. Ani nunguningta ninga

‡ **12:32:** Jesus ko sipsip nunga sinar taukko: John 10:11,27-28.

manorsam, nu kota inang nungarukko ko guang patunguru tukunang
awurok ale nunga manuk se inang nana kuwim te dagimon se inang
nungarukko.
38 Nu mung luan tairuk agi, ukira luan ago tairuk, ale ura kari
awiriya sinar ago bagamon se nungarkuk, mu nuna amilmilamonko.
39 “Bare den ewere ko sinararalko: Kawam kotam bo tom aguwaya
mu te tere kari tairukko ko ikia le mu, nu sinar la bagaram se tere kari
mu tairam ko kawam me barukam la le.
40 Uwutatala, nina betela sinar karogo la bagaralko. Mu awuk, Kari
ko Namar tom nina te me ikiwaral umu te tairuk mu ko sinar la
bagaralko.”

Ura kari ningo se ura kari memek nunga den pangan
(Matthew 24:45-51)
41 Se Peter mam, “Kari Biya, ni den pangan imi anananga manorsam
agi, kariimet suen la nunga balsam e?” mam.
42 Se Kari Biya mam, “Se awiri mu ura ko bitua kari ningo, se diram
la, ikia sinar ago ura beteso? Noko kari dom nu ura tuam se ura
kariimet nu bowa ningi wore nunga bitarso, ale nunga inang ko manga,
tom tom te la nungarso.
43 Se tom ko kari dom mu peleruk tairuk ale ko ura kari mu ura
yawarakala bitawuruk se arigok, mu ura bitua kari mu ko ningo nuam
arigokko.
44 Ani nunguningta ninga manorsam, mu nu ko kari dom noko
kawam digo melmasak suen la bituokko ura mu kuting te bitirukko.
45 “Bare ura bitua kari mu baluk, ‘Aninga kari dom mu tom maiya
biya lagarukko pa!’ mauk, ale ko ura kariimet nunga moruk
maguwurok, ale na yu no se yu nauk nguala se bagaruk,
46 se ko kari dom mu, day tom se worem motam nu me te ikiwoso mu
te tairuk ale uwuta arigok mu, iluwok moruk maguwurok, ale
nongomang ningi me nunguning alo nunga ningi kuwim bo tuok se te
nongorak bagarukko.
47 “Ura kari uwuta, nu ko kari dom mu ko munan suen la ikia, bare
sinar me bagaruk, agi ko kari dom ko den me karo tuok, mu yaman
biyala taukko.
48 Bare ura kari me ikia se bita paguwurok, mu yaman luan nuam ta
taukko. Kari awiriya mel suen biya tusan, mu ko isa suen biya tala
tumonko; uwutatala, awiriya ura biya kuting te betesan, mu ko isa am
biyala tumonko.

Jesus marolila karogo me tairam, bare pakakumura biluluwura ko tairam
(Matthew 10:34-36)
49 “Ani tairem mu ali ewere te tama bitirikko tairem, se aga
angamang mu pasak kanirukko aniso!
50 Bare ani ikup biyala giekko,§ se ani ko aeman sisiso se pasak ala
giek se mena namarukko angamang aniso!
51 Nina ikisan ani ali ewere te malin lila kaurekko tairem i masan e?
Mena. Ani ninga manorsam, ani tairem mu ninimi pakakumura kirker
bagara ko munan ago tairem.

§ **12:50:** Juda alo nunga bala te, ikup ta ta ko den mu gurugukasan anuwa marak tata ko den mu te balukasan (baptism).

52 Tom imi se kaparam namaram mu kawam suanta ko kariimet 5 agi
mu nunumi pagarmon, ale ilagala barasamon ilagala suan mu
nongorak nunumi nogore batagarmon, se ilagala suan mu barasamon
ilagala mu nongorak nunumi nogore batagarmonko.
53 Nuna nunumi pagarmon ale nuet namar ilak barimaruk, se namar
nuet ilak barimarukko. Se nuam nanawus ilak nunumi sagarmon, se
nanawus nuam ilak nunumi sagarmonko. Se nome noton ilak sarirok,
se noton nome ilak sarirokko."

Munan aitakta arataso mu munan udagi aratukko mu ko sinar nangarso (Matthew 16:2-3)

54 Se nu kariimet nunga maonam, "Nina taiti nuwi koma worem
kapara mu te arigisan mu nina balsan, 'Tuwik tairukkowo!' masan. Se
diram, tuwik taiso.
55 Aking daula biya koma south mu te taiso mu nina balsan, 'Worem
aora biya kaparukkowo!' masan. Se butata arataso.
56 Nina kawel kariimet! Nina kausa ali te se taiti gomang te mu
arigisan ale ko duap balsan. Bare awuk se nina aitak tom imi ko me
sinarsan ale duap balalko me terong?

Ka bo ilak nengemang suan awuralko (Matthew 5:25-26)

57 "Awuk se nina munan ningo mu ari ko ikialko me terong?
58 Ni ikup beterem agi se, kari bo ni den ningi ka bitirukko kerak
namawuruk, mu lage luan te ta wore yam ilak den nunguruko. Mena
mu, kari umu ni ka gurisiruk kerak den ariga tutera ko kari kuting te ka
bitiruk, se kari umutang nu dirdir kuting te ka bitiruk, se nu ni kerak
nama talipara ningi ka saparukko.
59 Ani nika manorsam, ni umu te baga laga ka ikup suen la kututuwur
nunguningkiri bore asele ni aratuko!"

13

Me giris palagal, mu sarenga namaralko

1 Tom mu te kari sang taiman, ale Galilee kari sikina Kaem tama bita
tuiwaman se Pilate balam se nunga moman se kueman se nungumik
gue tama betera kuwim te kaparam umu ko Jesus manorman.
2 Se Jesus mam, "Nina awuk ikisan, Galilee kariari mu kari memek
nunguningkiri, Galilee saki nunga memek mu buta nuam, se ko
uwutata ikup arigiman e?
3 Ani ninga manorsam, uwuta mena! Bare nina me giris palagal, mu
nina agotala kua namaralko.
4 Se kari 18, Jerusalem wonong te koma Siloam ko kawam kalel biya
mu dagulam nunga iram se kua gilingiman, mu betela, nina awuk
ikisan, nononga memek mu Jerusalem saki mu nunga memek kiaram
se ko uwuta kua gilingiman?
5 Bare ani ninga manorsam, mu uwuta mena! Nina me giris palagal,
mu nina suen la uwutatala maga namaralko!" mam.

Tam fig nunguning mena ko den pangan

6 Asele den pangan imi balam, "Kari bo ko ningam ningi ko tam fig bo
aguwam. Ale tom bo nunguning kaparuk bare arigokko namaram,
bare nunguning mena.

7 Se ko ura kari waen ningam umu bitaruwara mu maonam, ‘Ikiko,
ani yia ilagala suan ningi tam fig ewere nunguning kaparuk bare
arigekko nama tai lagerem, bare nunguning bo ta me arigem. Buta se
kau saparko! Anape ko ali welang yam kumik ko nama lagarukko!’
mam.
8 “Bare ura kari mu mam, ‘Kari dom, mener se ani duap ningi ali
kaurek ale ali welang tuek se yia suanta ko aking ariginakko,’ mam.
9 ‘Yia udagi mu te nunguning kaparuk agi mu terong! Bare mena, mu
asele kau sapanakko.’ ”*

Jesus Sabbath tom te imet bo nungam

10 Sabbath tom bo te Jesus synagogue bo ningi kariimet nunga
kasuruwaram.
11 Se imet bo bur memek yia 18 ko iluwam ale kuera tui lagakaso mu
karogo bagaram. Se imet mu ko susurukuting patangam se dirmaukko
me terong.
12 Tom Jesus imet mu arigam mu auram se kote tairam se maonam,
“Imet, nika kuera sumu aitak menaram,” mam,
13 ale kuting kumik te beteram se tairatela ko susuru mu dirmam se
Kaem nup patawukaso.
14 Bare synagogue ko kari supuling mu Jesus Sabbath kam te ura
owore beteram bare ko gomang magakaso, se kariimet nunga
maonam, “Ura ko tom mu ko day tom 6, se kuera ikes ko ningo arigalko
mu tom umu ningi la ko. Bare Sabbath tom te mu mena ko,” mam.
15 Se Kari Biya nu maonam, “Nina kawel kari! Nina nengeta suan
suan mu Sabbath tom ninga bulmakau donkey nunga mayang
kututuwusan ale me nongorak nama yu nungarsan e?” mam.
16 “Imet imi Abraham ko nanawus tala, bare Satan yia 18 ko kuera
memek te taliparam se baga lagaram, mu Sabbath tom te talipara mu
ningi me kutuwu sapanakko e?” mam.†
17 Nu uwuta balam se kari nu ilak dun kopa iluwara mu dolakasan,
bare kariimet mu Jesus kiwem duap duap bitakaso mu ko
amilmilakasan.

Tam mustard ko den pangan
(Matthew 13:31-32; Mark 4:30-32)

18 Asele Jesus isam, “Kaem ko kingdom mu anape mel iwita? Ani
anape iwita balikko?
19 Kaem ko kingdom mu tam mustard ko muguri wore kari bo tam ale
ko ningam ningi aguwam wore turan. Se lagaram ale tamaram, se
inangnang taiman ale ko kower te nunga singir kaloman.”

Yeast ko den pangan
(Matthew 13:33)

20 Se akingtala balam, “Kaem ko kingdom mu ani anape te balikko?
21 Mu yeast iwita, se imet bo yeast mu tam ale plaua bag 3 karogo
gurugam se plaua lagaram aromemek aram wore iwita.”

Lage korang kirikimik gotek
(Matthew 7:13-14,21-23)

22 Se Jesus wonong bibiya se wonong gotektek te karo karo, kariimet
den nunga kasuru kasuru Jerusalem namakaso.

---

* **13:9:** Giris palaga ko den: 2 Peter 3:9,15. † **13:16:** Jesus mu Sabbath kam ko Kari Biya: Luke 6:5.

23 Se kakirip bo nu isuam, “Kari biya, Kaem kariimet suen mena,
ilagalata, nunga sangaru taukko e?”
Se Jesus nunga maonam,
24 “Sail tagiral ale songkuring gotek mu ningi nama naguralko. Mu
awuk, ani ninga manorsam, kariimet suen biya songkuring gotek mu
ningi nama nagumonko nongomang aniruk, bare nuna me terong
mamonko.
25 Se kawam kotam barasuk ale kawam ko songkuring bagurok, se
nina matangi sanami se, kawam songkuring moa se, balalko, ‘Kari dom,
kawam kuring kagaru nangaruko!’ malko.
“Bare nu ninga manuk, ‘Ani nina me ninga ikisam, agi nina apalak
ko,’ maukko.
26 “Se nina nu maonalko, ‘Ana ni kerak na yu no gikasan, se anananga
lage tuang te nanga kasurukasam.’
27 “Bare nu ninga manukko, ‘Ani nina me ninga ikisam, agi nina
apalak ko mu betela me ninga ikisam. Nina memek betera ko kariimet!’
maukko.‡
28 “Se nina Abraham, Isaac, Jacob, se prophet suen la Kaem ko
kingdom ningi bagamon se nungarkal, bare nina nengeta mu matangi
ninga warmon se nia mo se negere no se bagaralko.
29 Se kariimet koma east, west, north se south ko mu taimon ale Kaem
ko kingdom ningi na inang biya mu ko nuguwim tamon dagimonko.
30 Ikialko. Kariimet saki aitak nukum te biya bagasan, mu tom mu te
gira bagamonko. Se kariimet saki aitak gira anisan, mu tom mu te
nukum te pelemon ale bagamonko.”

Jesus Jerusalem ko mo niakaso
(Matthew 23:37-39)

31 Tom mu te Pharisee saki Jesus kote taiman ale manorman, “Ni sor
imi bitar ale sor bo te namarko. Herod§ nika moruk se kuarko
negawoso!”
32 Se Jesus nunga maonam, “Namaral ale kausik diwang umu
maonalko, ‘Aitakta se ukurukse mu ani am kariimet bur memek ago
mu nunga nunguru burangarik, ale nama agata aga day tom 3 mu te
asele ura nukum kalikko.’ Buta maonalko.
33 Se aitak nama ukurukse, se ko ukurukse, mu ani am Jerusalem lage
karowirikko. Ningamili saposo e? Prophet bo Jerusalem wonong
buring ko katir moman se me kua arigam, mena!
34 “O Jerusalem, Jerusalem! Nina prophet alo nunga mosan se
kuesan, se ura kari nina nego ko nunga betesan se taisan mu nina
manga tam nungarsan! Ani tom suen biya nika kuriang nunga ilu
biguwurek ale, tarak nuam ko gotek nunga gi luman bowa tuguso iwita
karogo kaeya lagakasam, bare nina nibiring aisukasan.
35 Buta se ikialko, nenenga temple* mu ipirokko. Ani ninga
manorsam, nina ani bo karogo me agarkal, nama tom nukum te asele
agarkal ale balal, ‘Amilmil yawara awiriya Kari Biya nup te taiso mu
kote kaparukko!’ ma balalko.”

---

‡ **13:27:** Luke 6:46 ago arikko. § **13:31:** Mu Herod Antipas, Herod Biya ko namar bo. * **13:35:** Greek den te “kawam” aniso. Kaem Jerusalem alo nunga meruk ale Jerusalem wonong se ko temple bitirukko: 1 Kings 9:6-9; Jeremiah 12:7; Luke 21:5-6.

14

Jesus Pharisee bo ko kawam te namaram

1 Sabbath tom te Jesus Pharisee supuling bo ko kawam te ilak na
naukko namaram. Bare nuna munan i bo kiaruk bore ko arikuawura la
ilak bagakasan.
2 Se kari bo kuera kumik yu mora ago mu nu koma ko gira daigam
bagakaso.
3 Se Jesus Pharisee alo, se law ko kausa kari alo mu nunga isuam,
"Kariimet kuera ikes ago Sabbath tom te nunga saonga se nungera mu
ko munan ago agi mena e?"
4 Bare nuna am kawus maman. Se nu kari kuera ago mu iluwam ale
nungam, ale beteram se namaram.
5 Asele nunga maonam, "Nenenga ningi bo ko namar agi ko
bulmakau bo Sabbath tom te mutim ningi dagulok, mu nu me
barowara karu karu patawuruk se bausok i?" mam.
6 Bare nuna den mu koma balmonko iwita mena.

Nanimi karogo kua kapara se nanimi patawura ko munan

7 Tom nu kari nunga aruman se taiman mu inang nana ko kuwim
gira mu gimonko nunumi luan te supukasan se nungarkam, mu nu den
pangan imi nunga maonam,
8 "Tom kari bo imet kari numi gia ko na inang biya bitiruk ale ka
aurok se namar, mu kuwim gira nup ago mu te me dagiko. Ni me
ikisam, kari bo nup biya nika kiaram mu ago auram se taiwoso agila
mu ko sinar toko.
9 Ikiko, kari uwuta mu tai aratuk mu, inang kotam tairuk ale ka
manuk, 'Ka daiga kuwim kari nup biya umu tuiko,' mauk, se dola se
kuwim nup mena mu te dagi mu ko sinar toko.
10 "Bore ko se, tom inang biya bo ko ka arumon mu, kuwim nup mena
mu te gir ale dagi se bager, se inang kotam tairuk ale mauk, 'Aga bo, ni
tai kuwim nup ago gira imi te dagiko!' mauk. Mu asele ni kari nunga
aruman umu nomokete nup biya toko.
11 Mu awuk, awiriya numi patawuso mu ilak kapamonko, se awiriya
numi karogo kua kaposo mu nup biya tumonko."
12 Asele Jesus kari ilak na naukko auram mu maonam, "Tom ni inang
gotek ta agi inang biya bitar, mu ka tiran yawara alo, agi ka launuria
gue suan alo, agi ka sikisaki nungumik mel ago, mu me nunga aru se
taimonko. Mu awuk, nuna aking ka inang koma bita kisimon se mu, ni
ta ka ningo nuam ko ta taem.
13 Bare tom ni inang biya bitar mu, awiriya kituwura, se suwik kuting
memek kuera, se nomotam posara wore nunga aru se inang ko
taimonko.
14 Ni munan umu bitar mu amilmilerko. Nunguningta, kariimet
uwuta mu ka inang koma me kisimonko, bare kariimet ningo diram
mu nunga marak barasa kam te mu ni ko koma yawara mu arikko."

Na inang biya ko den pangan
(Matthew 22:1-10)

15 Se kariari nu ilak na nowa mu den mu ikiman, ale bo Jesus
maonam, "Awiriya tom umu te Kaem ko kingdom ningi na inang biya
umu naukko mu amilmilarukko," mam.*

* **14:15:** Na inang biya: Revelation 19:9.

16 Se Jesus den pangan bo te mam, “Kari bo inang biya bo bitirukko, se
kariimet suen biya nunga auram.
17 Se na inang nunguru saparam mu, nu ko ura kari maonam, namar
ale kariimet ani taimonko nunga aurem mu nunga manaru se
taimonko, ale meko, ‘Tairalko, na inang mel nunguru burangi sapaman
se am na ko la aniso.’
18 “Bare kariari umu suen la aira mu biriruwukasan ale den den
tagikasan. Bo giram mu mam, ‘Ani aga ali bilik bo diarem ale namarik
arigekko wore te se, yawarakala bare ani me tairikko,’ mam.
19 “Se bo tala mu mam, 'Ani bulmakau 10 iru diarem, ale namarik
nongorak ura tuaturum saparikko, wore te se me tairikko,’ mam.
20 “Se aking bo tala mu mam, ‘Ani aitakta imet taem ale tairikko me
terong,’ mam.†
21 “Se ura kari ipi peleram namaram ale ko kari dom mu maonam. Se
nu gomang magaram se ko ura kari maonam, ‘Buta pasak ala namar
wonong ko lage se tuang te gerage ale, kariimet kituwura guat, se
nusuwik nuguting memek se tilital, se nomotam posara mu nunga gi
ale nongorak tairko,’ mam.
22 Se ura kari mu namaram ale arungak tairam ale aking maonam,
‘Kari dom, ani nika den balem butata beterem, bare kuwim biya tala
am ipi aniso,’ mam.
23 “Se kari dom mu aking maonam, ‘Kapar ale lage karo ale ningam
ko kar duap karo gerage ale, kariimet nongorak tair se aninga kawam
kuring aratukko.
24 Ani nunguningta ninga manorsam, kariimet ani nunga aurem mu
bo inang biya imi nuamur me ta kau tamonko.’ ”

Kari Jesus kowom karukko mu ninguru ikia tauk ale asele
(Matthew 10:37-38)

25 Kariimet kore motam ago Jesus ilak namakasan, se nu giris
palagam ale nunga maonam,
26 “‘Awiriya ani agowom karukko, bare nu ko nuamnuet, ko nuwus
kuriang, launuria korasari, se nu kota ko bagara aolak ko ikia, mu suen
la me buring tuok, mu nu aninga olekem ko bagarukko me terong.‡
27 Ale awiriya ko tam kangono giok ale ani agowom karukko me
amilmiloso, mu nu aninga olekem ko bagarukko me terong.
28 “Iwita ikialko, awiriya ko kawam bo kalokko, mu nu giriso ale ko
manga kawam umu te kalo kutuwurok agi mena mu me ko iki gurugok
i?
29 Mu awuk, nu kawam kaola duap bitiruk, ale ngatalek i waruk, bare
nama tukunangaruk ale kawam me kalo kutuwurok, mu kariimet
arigimon ale balu maguwumon,
30 ale balmon, ‘Kari umu kawam ura duap beteram bare me kalo
kutuwuram!’ ma balmonko.
31 “Agi uwutatala, king bo, king bo tala ilak kagerarukko mu ninguru
ko iki gurugokko. Mu awuk, king nu ilak kagerarukko taiso mu ko kager
kari mu 20 thousand karogo taiso, se noko kager kari mu 10 thousand
diram, se am nongorak kagermon agi me terong mu ko iki guruguso.
32 Nu iki gurugok ale ikiok me terong, mu nu king bo mu ko kager
kari karogo me tai pingi aso la, ko kari sang nunga bitiruk se namamon

† **14:20:** Kari imet tam: 1 Corinthians 7:29-33. ‡ **14:26:** Ana Jesus ninguru ko kuenakko: Matthew 10:37; Luke 18:28-30.

ale nunumi nongomang suan awumon ale kager menawumonko nunga isarmonko.
33 Uwutatala, awiriya aninga olekem bagarukko kueruk, mu nu ko
mel suen la buring tui saparuk mu asele agowom karukko.
34 "Gagi na inang te kamasan mu mel yawara, bare ko yaman
menaso, mu awuk ta betemon se aking yaman gemarukko?
35 Ko yaman menaso mu ta mena, mu ali sangukko me terong, se mel
iwiwara ago iwirok ale ali welang tuokko me terong tala, se am waru
sapara ko la. Awiriya dogowa ago te den ikiso agi mu, den imi
ikiokko!"§

15

Sipsip bo yumu namaram ko den pangan
(Matthew 18:12-14)
1 Tom bo takis tata kari se kilek memek betera ko kari alo Jesus den
baluk se ikimonko taiman ale talulurman bagakasan.
2 Se Pharisee kari se law ko kausa kari nging ngung kitikituk
makasan ale balukasan, "Kakirip imi kari memek alo nunga aru tagiso
ale nongorak na naso!" makasan.
3 Se Jesus den pangan bo imi nunga maonam,
4 "Nenenga ningi kari bo ko sipsip 100, se bo yumu namaruk, mu nu
ko sipsip 99 mu sor wolong wosesel mu te nunga awu bitiruk ale suanta
yumuso mu me kupu laga arigok i?
5 Ale tom kupu laga arigiso, mu nu amilmil te patawu biwinang te
beteso,
6 ale ilak namoso. Asele ko tiran se ko nam giam suan nunga aru
tagiso ale maso, 'Tairal ani agarak amilmilaralko! Ani aga sipsip
yumuram mu aking arigem!' maso.
7 Ani ninga manorsam, munan koma suanta te tala, tom kari memek
bo gomang motam guruguso, mu duruk wonong te amilmil biya
barasoso. Se 99 ningo diram la bagasan, mu nuna ningo bagasan owore
te se, suanta mu ko amilmil mu 99 mu nunga kiaram.

Manga biling yumuram ko den pangan
8 "Agi imet bo ko manga biling 10 se bo dagulu yumuso, mu nu me
lam kasaruk ale kawam ungi pituwu se kupok i?
9 Ale tom arigiso ale taso mu, nu ko tiran se nam giam suan nunga aru
tagiso ale maso, 'Tairal agarak amilmilaralko! Ani aga manga bo
dagulam yumuram bare aking arigem ale taem,' maso.
10 Ani ninga manorsam, munan koma suanta te tala, tom kari memek
bo gomang motam guruguso, mu duruk wonong te Kaem ko engel alo
amilmil biya betesan."

Kuriang kulak nuet beteram awar biya namaram wore ko den pangan
11 Jesus den pangan bo tala balam, "Kari bo ko namar ilagala.
12 Se ko namar gotek mu nuet maonam, 'Ba, ni ka melmasak pagaru
ale aninga wore aisuko,' mam. Se nunga nonet mu nu ko laun ilak
nunga melmasak kusumuri paogam ale noko mu tuam.

§ **14:35:** Olekem gomang ningi nungunig menaram namoso, mu gagi seselak menaram iwitata: Matthew 5:13; Mark 9:50.

13 “Se kam me maiyam mu, namar gotek mu barasam, ko melmasak
umu suen la giam, ale karogo ali sor bo awar biya wore te namaram.
Ale ali ewere ko bagara aolak memek te ko melmasak waru saparam.
14 Tom ko melmasak mu menakutuwuram, mu karak biya sor mu te
kaparam se nu mel suen biya ko kua ekekakaso.
15 Ale wonong mu ko kari biya bo ko ura tuokko isuam, se kari biya
mu namaruk noko buruk nunga bituokko ura tuam.
16 Nu buruk na inang guang nokasan, se nu arikaso ale ko gomang
mu am nongote sang gi naukko anikaso. Mu awuk, kariimet bo nu na
tuok se naukko mu mena.
17 “Bare ko kitigot wiram asele mam, ‘Aninga ait ko ura kari mu na
inang suen biya nowasan, bare ani imi na inang ko kua
maguwuwasan,’ mam.
18 ‘Buta se ani am barasik ale pelerik aga ait kote namarik ale maik:
Ba, ani duruk wonong koma te se ni kema te ikup memek beterem.
19 Ani ningo nuam mena, se ani nika namar iwita me agarkiko; am
nika ura kari yam bo iwita agarkiko, ma balikko,’ mam.
20 Asele barasam ale ko nuet kote namakaso. “Bare nu awar biya
taiwaram la, ko nuet arigam ale ko ninguru gomang batagam, se
naguram namaram ale kuting ulaluwuram ale kokosa ningi iluwam ale
yasaram, ale ilak amilmilaram. 21 Se ko namar mu mam, ‘Ba, ani ikup
biya duruk wonong koma te se ni kema te beterem. Ani ningo nuam
mena, se ani nika namar iwita me aga baluko,’ mam.
22 “Bare ko nuet ko ura kari nunga maonam, ‘Nina tairate namaral
guang ningo nunguningkiri mu tal ago tai tugu tualko. Ale ring bo
kuting tugumal, ale suwik gomang bo tugu tualko.
23 Ale bulmakau borok bo moral se kueruk se ana no se ilak
amilmilanakko.
24 Mu awuk, aninga namar imi kua namakoyam, bare aking marak
bagoso. Ale yumu namakoyam, bare aking arigiman.’ Se nuna eng am
ko amilmil duap beteman.*
25 “Se ko namar biya mu ningam ningi wore tairam. Ale tai kawam
duap te aratu se mu, wur bawe irua sesekara nirung ikiam.
26 Ale ura kari bo auram se tairam se anapeya nirung owore ko isuam.
27 Se ura kari mam, ‘Nika uria peleram tairam, se ka niet bulmakau
borok kumik titiyam wore iluwam. Mu awuk, nu memek bo arigam ale
kueram, bare ningo la peleram tai aratam,’ mam.
28 “Bare kuriang laun mu gomang magaram, se kawam ningi kasu
nagurokko meram. Se ko nuet aratam ale gomang tokaso.
29 Bare nu ko nuet maonam, ‘Ikiko! Yia suen la imi ani nika ura
dungan bita lagakasam, ale tom bo te kiring me kulukurukasam, mena.
Bare ni ani goat gotek bo me aisukasam se aga sikisaki nongorak no se
me amilmilakasan. Mena biya.
30 Bare tom nika namar sumu nika melmasak suen la ago namaram,
lage luan imet nongorak no maguwu laga tairam mu ko ni bulmakau
borok titikiriyam me iluwem e?’
31 “Bare nuet den koma mam, ‘Aga namar, ni analak tom suen biya
baga lagakasan, se aninga mel suen la mu nika la.

* **15:24:** Nu kueram bare aking maragaram: Ephesians 2:1,5; Colossians 2:13.

32 Bare aitak ana na no se amilmil betenakko. Mu awuk, nika uria mu
kueram, bare tai aratam. Nu nama yumuram, bare aking ana
arigisan.' "

16

Bitua kari kawel ko den pangan

1 Jesus ko olekem nunga maonam, "Kari dom bo ko kumik manga mel
singir biya ago, se nu ko mel bitua kari bo noko melmasak bituokko
beteram. Bare kari sang taiman kari dom mu ko mel bitua kari mu
noko melmasak ngual kasik waru sisupura wore ko manorman.
2 Se nu ko mel bitua kari mu auram se tairam se isuam, 'Ni awuk
betesam se ani ka den ikiem?' mam. 'Ario, ni melmasak aguwaya
bituem mu ko aga manaruko, mu awuk, ni udagi aninga melmasak
bitua kari ko me bagerko,' mam.
3 "Se mel bitua kari mu kota numi manarukaso, 'Ani aitak awuk maik
i? Aninga kari dom ura te aga kutuwuso. Ani dungan ura bitirik ale ali
kaurekko asokel me terong. Se ngatang te to nana mu ani ko dolasam.
4 Aa, ikia bo taem bo, ani te bitirik se ura te aga karuk bare kariimet
sang ani nunga kawam ningi aga aru tamonko,' mam.
5 "Asele nu kari kasik la, noko dom kote mel tutuk dinau beteman mu
suan suan nunga auram se taiman. Se kari giram tairam mu isuam,
'Nika dinau aninga kari dom kote mu awila aniso?' mam.
6 "Se nu mam, 'Aninga dinau nu kote mu 900 gallon olive oil dinau
beterem,' mam.* "'Buta pasak ala ka tam gawa imi to ale dagi ale
kutuwur karogo kapa 450 gallon iwita bitarko,' mam.
7 "Aking kari bo tala kowom kaora mu isuam, 'Se nika dinau mu
awila?' mam.
"Se kari mu mam, 'Aninga dinau nu kote mu wheat singir 1000
beterem,' mam.†
"Se mel bitua kari mu mam, 'Buta pasak ala ka tam gawa imi to ale
dagi ale kutuwur karogo kapa 800 singir iwita bitarko,' mam.
8 "Se udagi te kari dom mu ko mel bitua kari mu ko kawel beteram
mu ko ikiam, ale den kolara te mam, 'Kari imi kawel te to nana te terong
la lagoso!' mam."
Se Jesus mam, "Ikialko. Ali imi ko tiromorom ko kariimet gue mu,
nongota nunumi kula ko munan te gira bagasan, ale munan memek
umu te nikim ko kariimet nunga kiasan.
9 Se ani iwita ninga manorsam, nina ali imi ko manga mel mu
kariimet nongorak no gi se tiran yawara nungal, se tom manga mel
umu mena namarukko tom tai aratuk, mu ninga aru tagimon se bagara
kuwim kumik menara mena mu ningi baga se lagaralko.
10 "Awiriya mel gotektek tusan se ilukuawura la ninguru bitarso mu,
uwutatala mel bibiya tumon mu nu ninguru bituokko. Bare awiriya
mel gotektek tusan se ninguru me bitarso mu, uwutatala mel bibiya
tumon mu ninguru me bituokko.
11 Bore te se, ali imi ko manga mel kisimon se ni ninguru me bitaru
mu, awiri aking mel nunguningkiri mu kisokko amilmilarukko? Mena.
12 Uwutatala, ni kari bo ko mel ko ninguru me sinar to, mu awiri ni
mel ningo kisokko? Mena tala.

* **16:6:** Mu olive oil biyala, 3000 litre iwitata. † **16:7:** Mu wheat biyala, 21,000 kilogram iwitata.

13 "Ura kari bo, tom suanta te kari ilagala nunga ura dungan
bitirukko me terong. Mu awuk, nu bo gomang tui se ko ura ninguru
bitiruk, ale bo gagor karogo ko ura ninguru me bitirukko. Ni Kaem ko
ura bita se aking Manga ko ura bitarko me terong."
14 Pharisee alo manga ko yawara motam mu, den umu ikiman ale
Jesus ko nusumulak dun patakaso.
15 Se Jesus nunga maonam, "Awiriya mena, am ninanta soworta
kariimet nomotam te ninimi ningo ko betesan, bare Kaem mu nenenga
nengemang motam ko ikiso. Anapeya mel kariimet ninguru ko kua
gilingisan mu Kaem koma te iwiwara siring ago iwita arigiso.

Kausa den saki
16 "Law se prophet alo nunga bala ali iluwam tai John ko tom ningi
kapaman. Se John ko tom te kaparam tairam mu Kaem ko kingdom ko
den gilalong apukasan. Se aitak kariimet kingdom mu ningi kasu
nagumonko sail te nunumi diruwu gilingisan.
17 Taiti se ali mu mena namarukko mu guyak, bare law mu ko ponor
gotek bo kutuwa palaguk ale yumu namarukko mu me terong.
18 "Kari bo ko nuwus karoso ale imet iru taso, mu nu nuwus ilak
diram bagara ko munan maguwuso. Aking kari bo imet karoso mu
taso, mu nu betela memek beteso.‡

Kari kumik mel suen biya ago se Lazarus
19 "Kari bo kumik manga se ko melmasak suen biya ago. Se nu
pempem kumik guang ningo la nagukaso, ale ko melmasak suen biya
mu ningi amilmil te la bagakaso.
20 Noko kawam kuringi mu kari kituwura bo ko nup Lazarus, kumik
lot gawir ago se nu ngatang te to nokaso wore bagakaso.
21 Nu na inang nuamur kari kumik mel ago wore ko inang nana
kuwim te dagulok wore tauk naukko, motam bita se baga lagakaso. Se
kausik taikasan ko lot gawir kupi se bagakasan.
22 "Udagi te kari kituwura ngatang te to nana mu kueram, se engel
taiman ilak Abraham kote nama beteman se bagakaso. Se kari kumik
mel ago mu betela kueram se mutim tuguman.
23 Nu tama biya mu ningi, yaman memek ningi baga se, motam
patawuram ale loagaram ale Abraham awar biya arigam, se Lazarus ko
beta ko dagiwaram se nungarkam.
24 Ale auram ale mam, 'Aninga ait Abraham, ani ago ko neman
bataguk se Lazarus manaru se kuting peperek yu ningi mituwurok, ale
angamili te kau tauk se angamili ipirokko; ani tama biya imi ningi
memek biya ariwasam,' mam.
25 "Bare Abraham mam, 'Aga namar, ni ikiko, nika ningo bagara kam
te mu ni mel ningo ningo karogo bagakasam, se Lazarus mu bagara
memek ari lagakaso. Bare aitak mu nu noko ningo arigam, se ni mu
yaman ikup arigisam.
26 Se umu la mena wore, gamung bataga biya mu kusumuri aniso
tala, se imi te nina nengete namamonko agi nina ana nangate tairalko
mu me terong,' mam.
27 "Se kari mu mam, 'Buta agi mu, aga ait, aninga wosenga mu, ni
Lazarus manaru se aninga gue suan nongote namarukko,

‡ **16:18:** Nuwus kuari numi kaora ko den: 1 Corinthians 7:10-11.

28 mu awuk, aninga launuria 5 bagasan. Nu namaruk ale den aora
biya nunga manuk se munan ningo karomon ale ikup yaman ko kuwim
imi te me taimonko.'
29 "Bare Abraham mam, 'Moses ko den, se prophet nunga den mu
batoga te aniso, se umu nodogawa gurugumon ale ikimonko.'
30 "Bare kari mu mam, 'Buta mena, aga ait Abraham,' mam, 'mu kari
kuera bo barasuk ale nongote namaruk ale nunga manuk, mu asele
nuna giris palagamonko.'
31 "Bare Abraham nu maonam, 'Nuna Moses ko den agi prophet alo
nunga den ko nongomang ningi me nunguning aruk, mu kari kuera bo
ta maragaruk ale namaruk nunga manuk, wore mu ko nongomang
ningi me nunguning arukko tala.'"

17

Bagara aolak ko sinar to se saki alo nunga memek siwu nungaruko (Matthew 18:6-7,21-22; Mark 9:42)

1 Se Jesus noko olekem nunga maonam, "Kilek se mel memek duap
duap kariimet nunga tagirok se memek ningi namamonko mu am
taiwurukko. Bare kari awiriya kilek se memek umu kumik ningi
arataso mu bote ko, memek biya arigokko.
2 Bare awiriya kuriang gotektek* ani ago ko nongomang ningi
nunguning mu ningi bo memek te saparuk se dagulok, mu kari umu
mayang dogotak tugumon ale manga ikup biya wore ago kalomon ale
gagi ningi sapamon se nukum te du biya kaparukko.
3 Buta se nina ninga bagara aolak ko ninguru sinar talko! "Nika
launuria bo kilek memek bitiruk, mu ni am ko memek kasuruko. Se nu
ari ko ikiok ale kua kaparuk, mu ni ko memek mu am siwu tuiko.
4 Nu woremkalal suanta ningi tom 7 ko ta memek bitiruk, ale tom 7
ko tala kete namaruk ale mauk, 'Ani aga memek ko ari ikiem,' mauk, ale
kua kaparuk, mu ko memek umu am siwu tuiko."
5 Se apostle alo Kari Biya manorman, "Ni anananga nangamang ningi
nunguning ulaluwur se biya arukko!" maman.
6 Se nu nunga maonam, "Nenenga nengemang ningi nunguning mu
gotektir, tam mustard ko muguri iwita ta wore, nina tam sumu maonal,
'Tam, ni nimi bila ale nama gagi ningi sanamirko,' mal, mu tam mu
nigiring karukko.

Ura kari am ura ilumonko ko den

7 "Se nenenga ningi bo ko ura dungan ali pagaruwa agi, sipsip
bitaruwa peleruk kawam te tairuk, mu manuk, 'Ni tai dagi ale na noko,'
mauk i?
8 Mena. Mu nu manukko, 'Ni aninga na nunguru, ale nimi nunguru
ale na yu gi angama te awur se ani naik; asele ni udagi te na noko,'
maukko.
9 Se nu ura dungan uwutata beteram mu ko den amilmil tuok i?
Mena.
10 Se nina betela, tom nina mel suen la beteralko balman umu bita
saparal, mu balal, 'Ana ura dungan kari ningo nuam mena; anananga
ura betenakko wore beteman,' malko."

---

* **17:2:** Kariimet saki ikisan Jesus kuriang gotektek maso mu olekem sang nongomang ningi nunguning sokel mena wore nunga balso.

Jesus kari nungumik laira posara 10 mu nunga nungam

11 Jesus lage kusumuri Samaria se Galilee nunga paogam wore
kaoram ale Jerusalem namakaso.
12 Nu wonong bo te nama aratuwaram mu kari 10 lepra ago mu
arigiman. Nuna awar baga se,
13 sail te aru manorman, “Jesus! Kari Biya! Ana nago ko gemang
batagukko!” maman.†
14 Se nu nungarkam ale nunga maonam, “Nina namaral ale ninga
ningimik guang priest alo nunga kausal se arigimonko,” mam. Se nuna
aolak iluman nama se lage te nungumik nungeram.
15 Se nunga ningi bo kumik nungeram mu arigam ale biyala aikaso
Kaem nup patawu se peleram tairam.
16 Ale nama Jesus suwik duap ningi dagulam ale amilmil tuam. Nu
Samaria kari.
17 Se Jesus nu isuam, “Ani nina kari 10 ko me ninga nungem e? Se kari
9 mu apalak anisan se ni keta tairem?
18 Kari iwareng imi kota peleram Kaem nup patawurukko tairam se
kari bo bo me taimon nup patawumonko agila?”
19 Asele nu Samaria kari mu maonam, “Bares ale namarko; nika
gemang ningi nunguning te ningo arigem,” mam.

Kaem ko kingdom tairukko
(Matthew 24:23-28,37-41)

20 Se tom bo Pharisee kari sang Jesus isarman, “Kaem ko kingdom
amaru te tairukko ya?” maman. Se nu nunga maonam, “Kaem ko
kingdom mu nina ko sinar la loaga guruguwa me arigalko;
21 agi kariimet balmon, ‘Iweya’ agi ‘Uwoya’ ma me balmonko, mena.
Mu awuk, Kaem ko kingdom mu maingkala tairam ale nenenga ningi
bagoso.”
22 Asele ko olekem nunga maonam, “Se tom bo taiwoso mu tai aratuk
se nenenga nengemang mu Kari ko Namar ko day tom umu bo arigalko,
bare mu bo me arigalkowo.
23 Se kariimet saki balmon, ‘Nu uwoya!’ agi ‘Nu iweya!’ mamon, bare
den umu ko me biririkaral ale nagural kowom kaoralko.
24 Mu awuk, tom Kari ko Namar peleruk tairukko, mu pure biliwilik
maso se sor likilim nikim pagoso se kariimet arigisan uwutata tairukko.
25 Bare nu girok tom imi ko kariimet nuguting te memek tauk, yaman
ninguru arigok se nubiring tumon asele ko.
26 “Noah ko tom te munan aratam uwutatala, Kari ko Namar ko tom
umu te mu uwutatala aratukko.
27 Kariimet na yu no gi se, kari imet gi se, imet kari gi se bagaman se
nama Noah dal te aragam ale ningi kasu naguram. Se yu lom biya
kaparam ale kariimet Noah ko den nubiring tui lagaman mu suen la
nunga mituwuram se menaman.
28 “Se munan koma suanta tala Lot ko tom te kariimet beteman. Nuna
na yu tala no gi se, dia gurugu se, ningam ura ilu se, kawam kalo se bita
karogo karowaman,

† **17:13:** Kariimet nungumik laira posara ago: Leviticus 13:45-46; 14:1-4. Munan balam nuna kariimet nunga ningi me bagamonko.

29 se Lot Sodom wonong beteram namawaram se tom suanta nukung
te la tama pagam ale tuwik iwita kani kani kaparam se kariimet suen la
kani namaman.
30 "Se munan koma suanta tala kariimet bitawomon se Kari ko
Namar peleruk tairuk numi wetang te bitirukko.
31 Tom mu te awiriya ko kawam gul te bagoso agi mu, nu kaparuk ko
melmasak kawam ningi aniso mu me ta giokko. Butatala, awiriya ko
ningam te bagoso agi mu, nu peleruk ko mel bo me ta taukko.
32 Lot ko nuwus te ko ikialko!‡
33 Mu awuk, awiriya kota ko ningo ko ikia bita lagoso, mu ko ningo bo
me arigokko. Bare awiriya kota ko ningo buring tuso, mu bagara aolak
ningo mu arigokko.
34 Ani ninga manorsam, tom umu te mu imet kari ilagala nunumi
yasamon ale aniwomon se bo tamon se bo am bagarukko.
35 Se imet ilagala na muguri iri nunguruwomon se bo tamon se bo
bagarukko."
36 §
37 Se nuna den umu ikiman ale isarman, "Kari Biya, mel ni ko balsam
sumu aparete aratukko ya?" maman.
Se Jesus nunga maonam, "Kuwim mel te kueso ale iwiwoso umutang
mu inangnang gaogao tai tai ilu biguwusan," mam.

18

Imet gerewa bo munak tutera kari nu sangukko isa diruwuram ko den pangan

1 Jesus ko olekem tom suen la Kaem kote guranek bita se lagamonko,
den pangan imi nunga maonam.*
2 Nu mam: "Wonong bo te munak tutera kari bo bagakaso, nu Kaem
ko me soror makaso, ale kariimet mel yam ko nunga bitakaso.
3 Se wonong umu ko imet gerewa bo gira awom la nama tai kote
wosengakaso, ale makaso, 'Ni kari ani agarak dun kopa iluso owore ko
aga sangaruko,' makaso.
4 "Se kam maiya nuam nu imet mu me ta sangarukaso. Bare udagi ta
mam, 'Ani Kaem ko me soror masam, ale kari ko me soror masam tala,
5 bare imet gerewa imi nama tai aninga kalakumu lagoso, wore te se
ani ko ikup umu ko am arigek ale nunguru tuek, se nu udagi ani me aga
kalakumu ikup aisu se lagarukko!'" mam.
6 Se Kari Biya den pangan umu nunga maonam ale asele mam, "Nina
munak tutera kari memek ko den balam mu ikiman e?
7 Se mu uwutatala, Kaem kariimet noko ma nunga balam mu tirom
woremkalal guranek te nu aru nia lagasan, mu nunga ikup diram la me
nunguru nungaruk i? Agi yam ikia diwang iki lagaruk i? Mena.
8 Ani ninga manorsam, nu pasak ala nunga ikup mu diram la
nunguru nungarukko. Bare tom Kari ko Namar peleruk tairuk, mu nu
kariimet ali imi te noko nongomang ningi nunguning te bagamon se
nungarkuk agi mena?" mam.

Pharisee kari se takis tata kari nunga den pangan

---

‡ **17:32:** Lot ko nuwus: Genesis 19:15-17,26. § **17:36:** Batoga sang girakala ko mu te den imi ago aniso: "Aking kari ilagala ningam ningi bagamon se bo mu tamon ale bo betemon se am bagarukko." * **18:1:** Ana Kaem kote guranek bita se laganakko: Luke 11:9; Romans 12:12; Colossians 4:2; 1 Thessalonians 5:17.

9 Kariimet saki nongota nunumi kariimet ningo diram ko iwita
ikikasan, ale suen biya mu memek ago iwita nungarkikasan, se Jesus
den pangan imi nunga maonam:
10 "Kari ilagala temple ningi guranek betemonko namaman, bo mu
Pharisee, se bo mu takis tata kari.
11 Se Pharisee mu barasu sanamaram, ale kota kumik ko guranek
bitakaso: 'O Kaem, ani amilmil kisisam, ani kari sikina, tere daong
nasan mu, agi memek betera ko kari, agi imet suanta la ilak me bagara
ko kari alo, mu nunga iwita mena, se takis tata ko kari imi iwita mena
tala.
12 Ani week suanta ningi tom ilagala ko na yu kalosam. Ale aga
manga mel suen la gisam mu pagorsam 10 ko awusam ale suanta gira
mu kutuwusam ni kisisam,' mam.†
13 "Bare takis tata ko kari mu awar sanamaram, ale katir motam kau
patawu kualala me loagakaso, mena. Nu gomang motam iri se mam, 'O
Kaem, ani ikup ko kari memek, ni gemang ani aisuko,' mam."
14 Se Jesus mam, "Ani ninga manorsam, kari imitang Kaem ko memek
siwu tuam se nu aratam amilmil te ko kawam te namaram, bare bo
Pharisee umu mena. Mu awuk, kari nu kota numi nup patawuso, mu
Kaem nu ira kutuwurok se kaparukko. Bare kari numi ago kua kaposo
ale nup mena iwita lagoso, mu Kaem nu patawu kualala bitirukko."

Jesus kuriang gotektek marak nungaram
(Matthew 19:13-15; Mark 10:13-16)

15 Se kariimet saki nunga kuriang gotektek Jesus kau taukko
nongorak kote taikasan. Se olekem alo kiwem umu arigiman ale ining
nungarukasan.
16 Se Jesus kuriang gotektek nunga auram se kote pingi taiman se
balam, "Nina kuriang me nunga kaoralko, am nunga beteral se
aningate taimonko. Mu awuk, Kaem ko kingdom mu kariimet kuriang
gotektek iwita wore nunga.
17 Ani nunguningta ninga manorsam, nina ninimi karogo kua
kaparal ale kuriang gotektek imi iwita me bagaral, mu nina Kaem ko
kingdom ningi me kasu naguralko."

Kari dom ko kumik mel suen biya ago wore ko den
(Matthew 19:16-30; Mark 10:17-31)

18 Se kari dom bo Jesus isuam, "Kausa kari ningo, ani awuk maik ale
marak yawara tom suen biya te bagarikko wore taikko ya?" mam.
19 Se Jesus nu maonam, "Ni anape ko ani ningo ko aga balsam? Kari
bo ali imi te ningo mena, Kaem kota suanta ningo.
20 Ni law den ko ikisam: 'Imet suanta la ilak no giko, kari bo moar se
me kuerukko, ni me tere noko, den kawel te bo ko nup me maguwurko,
ale ka niet niam nuguring bowa ningi la bagerko,' mam."
21 Se kari supuling mu balam, "Ani kuriang gotek la tai aitak, mu ani
munan sumu suen la karo tui lagasam," mam.
22 Se Jesus den mu ikiam ale mam, "Ni mel bo suanta me betesam. Ni
namar ale ka melmasak suen la dia sapar, ale ko manga to ale kariimet
kituwura guat nungaruko. Ni uwuta bitar mu asele nika mel yawara
yawara duruk wonong te arikko. Asele tair ale ani agowom karoko,"
mam.

† **18:12:** Pharisee alo nunga munan: Matthew 23:23,28; Luke 16:15.

23 Bare kari dom umu den mu ikiam ale gomang biyala soraram. Mu
awuk, nu kari kumik manga mel suen biya karogo.
24 Jesus nu arigam ale mam, “Nunguningta, kari kumik mel suen biya
ago, mu Kaem ko kingdom ningi kasu nagurokko mu ikup biya
nunguningkiri.
25 Camel nil ko gogong gotek mu ningi kasu nagurokko mu ta ikup
biya. Bare kari kumik manga mel suen biya ago mu Kaem ko kingdom
ningi kasu nagurokko mu eng am ikup biya nunguningkiri!”
26 Se kariimet den mu ikiman mu isakasan, “Se buta awiriya
nunguningkiri mu daiga bagara ningo nunguningkiri umu arigokko
terong?” makasan.
27 Se Jesus mam, “Mel kariimet betemonko me terong, mu Kaem
bitirukko am terong la,” mam.
28 Se Peter nu maonam, “Ana nanga mel suen la awu beteman ale ni
kewom karoman!” mam.
29 Se Jesus nunga maonam, “Ani nunguningta ninga manorsam,
awiriya Kaem ko kingdom ko ningo ko, ko wonong kawam agi, ko imet
kuriang, ko launuria se ko nuam nuet nunga awu beteman,
30 mu ngual ipi me namarukko, mena. Mu tom imi te mel mu ko koma
biyala taukko. Ale tom udagi te mu marak ningo nu pempem la te
bagarukko mu ago taukko.”

Jesus akingtala balam nu kueruk ale barasukko mam
(Matthew 20:17-19; Mark 10:32-34)

31 Se Jesus ko olekem 12 nunga giam ale arungu tagi tam ale nunga
maonam, “Ikialko. Ana aitak Jerusalem nama tarigiwasan, se den suen
la Kari ko Namar ko prophet girakala balman mu ko nunguning kapa
saparukko.
32 Nuna sor saki ko kari nuguting te betemonko. Se nuna den memek
manarmon, dolara tumon, katingurmon,
33 ale wip te batutumumon, ale momon se kuerukko. Bare day tom 3
umu te aking barasukko.”
34 Se ko olekem alo den mu ikiman, bare ko nunguning me tokasan.
Den umu ko nunguning mu nogo ko yumuram, se nuna den nu
balukaso mu ikia diwang ikikasan.

Jesus kari bo motam sisira se ngatang te to nowara mu nungam
(Matthew 20:29-34; Mark 10:46-52)

35 Jesus tai Jericho aratu se mu, kari bo motam sisira mu lage kinikan
ko dagi se kariimet nama taikasan mu manga mel ko nunga aru
ngatangaruwakaso.
36 Se nu kariimet suen biya aolak iluman ale kia kapakasan se ikiam,
ale anapeya aratukaso wore ko nunga isuam.
37 Se nuna manorman, “Jesus Nazareth kari wore tairam ale
namawoso,” maman.
38 Se nu biyala airam mam, “Jesus, ni David ko Namar, ni gemang
aisuko!” mam.
39 Se kariimet gira namawara mu ining tuman ale kutek maukko
manorman. Bare nu eng am sail ago aikaso ale makaso, “David ko
Namar, ni gemang aisuko!” makaso.
40 Se Jesus sanamaram ale ilak kote taimonko balam. Se ilak tai
pingiaman mu Jesus isuam,

41 “Nika gemang ani awuk ka bitirikko?” mam.
Se nu mam, “Kari Biya, ani loagarik ale sor arigekko angamang aniso,” mam.
42 Se Jesus maonam, “Motam sor arikko; nika gemang ningi nunguning te ningo arigem,” mam.
43 Se eng am motam sor ari se Jesus kowom kaoram ale Kaem nup patawukaso. Se kariimet mel mu arigiman ale nuna agotala Kaem nup patawukasan.

19

Takis tata kari Zacchaeus ko dugu duap

1 Jesus Jericho wonong ningi kasu naguram ale wonong kaoram ale namawaram.
2 Se sor mu ko kari bo, ko nup Zacchaeus; nu takis tata kari nunga supuling bo, nu kari kumik manga mel suen biya ago.
3 Noko gomang mu Jesus kari aguwaya wore arigokko, bare nu kari tukunang gotek se kariimet suen biya tala, se nu Jesus arigokko me terong.
4 Se nu naguram giri giri namaram ale lage Jesus te tairukko mu te tam sycamore masan mu aragam ale kuali bagakaso.
5 Se Jesus tai tam mu duap te aratam, ale kuali loagaram mu nu arigam ale maonam, “Zacchaeus, ni tairatela tai kaparko. Ani aitakta mu nika kawam te tairikko,” mam. 6 Se Zacchaeus tairatela tai kaparam ale amilmil te Jesus aru tagiram ale ilak ko kawam te namaram.
7 Se kariimet mel mu arigiman ale nging ngung kitikituk makasan ale balukasan, “Nu kari memek ko tiran yawara iwita ilak namaram!” makasan.
8 Bare Zacchaeus barasu sanamaram ale Kari Biya maonam, “Arikko, Kari Biya! Aitakta mu ani aga melmasak suen la kusumuri pagik, ale komasang mu kariimet kituwura guat nungarikko. Ale ani kari i bo kawel munan te ko mel i giek agi mu, ani ko moke tom 4 ko gira awom la nungarikkowo,” mam.
9 Se Jesus nu maonam, “Aitakta imi te Kaem kawam digo imi lilim sangaru tam, mu awuk, kari imi betela Abraham ko namar bo tala.
10 Kari ko Namar tairam mu awiriya sarenga yumu namara wore kupok ale arigok ale sangaru taukko tairam,” mam.*

Kari dom ko ura kari 10 wore manga nungaram ko den pangan (Matthew 25:14-30)

11 Se nuna den umu ikiwaman, mu nu den kunasaram ale den pangan bo nunga maonam, mu awuk, nu Jerusalem duap te pingi bagara se nu ikiam mu nuna ikikasan, Kaem ko kingdom mu aitakta wetang te aratu saparuk se arigimonko iwita ikikasan. Bare uwuta mena.
12 Se nu den pangan umu duap beteram ale mam, “Kari biya bo nu sor bo awar wore te namaruk se king ko betemon se aking peleruk tairukko.†
13 Se nu ko ura kari nunga ningi 10 nunga auram se taiman, se manga paogam ale suan suan nuguting te awu awu ago namaram. Ale nunga

* **19:10:** Jesus kariimet nunga sangaru taukko tairam: John 3:17; 1 Timothy 1:15. † **19:12:** Den pangan baluwoso iwitatala, tom nukum te Jesus king iwita peleruk tairukko.

maonam, ‘Nina manga imi tal ale ura te bita se bagaral, se ani pelerik tairikko,’ mam.
14 “Bare noko wonong suan mu nu am me ta ko amilmilaman, ale kari
sang nunga manorman, se nu kowom karomon namamon ale balmon,
‘Ana kari imi anananga king bagarukko me ta ko amilmilasan,’
mamonko.
15 “Bare nuna am king ko beteman, se peleram tairam. Asele nu ko
ura kari manga nungaram mu taimon se manga aguwaya ura te
beteman wore ko nunga isuokko den beteram.
16 “Se kari giram tairam mu mam, ‘Kari dom, ani manga suanta
aisem‡ mu ani te ura beterem, ale ko marir manga 10 ko awote taem,’
mam.
17 “Se kari dom mu mam, ‘Ni ura kari ningo, se ura yawarakala
beterem! Ni mel gotektir imi gemang ningi nunguning te beterem, bore
te se, ni aitak wonong bibiya 10 nunga bitaruko,’ mam.
18 “Se ura kari bo aking tairam ale mam, ‘Kari dom, ni manga suanta
ani aisem mu ura te beterem, ale ko marir manga 5 ko awote taem,’
mam.
19 Se kari dom mu mam, ‘Ni wonong bibiya 5 nunga bitaruko ka
betesam,’ mam.
20 “Se ura kari bo tala aking tairam ale mam, ‘Kari dom,’ mam, ‘ka
manga aisem mu iweya. Ani guang bilik te kalem ale kaluwu beterem
se aniram.
21 Mu awuk, ni kari aora biya se ani nika nguangerem. Ni mel saki
nika mena wore am karogo tasam. Ale mel kari sang agusan bare ni ko
nunguning am gisam tala,’ mam.
22 “Se kari dom mu mam, ‘Ni ura kari memek! Ani ni keta ka den
balem sumu karo tuek ale nanamara kisekko,’ mam. ‘Ni balem ani kari
aora biya maem. Ale ani mel saki aninga mena bare am karogo gisam
maem, mel kari sang agusan bare ko nunguning ani am gisam tala
maem.
23 Ni uwuta ikiem agi mu, awuk se ni aninga manga bank te me
beterem? Ni uwuta beterem le mu, ani pelerem tairem ale manga mu
to se, ko marir manga karogo taem le,’ mam.
24 “Ale kari pipingi sanami se animan mu nunga maonam, ‘Manga
kuting te sumu tal, ale karogo nama ura manga 10 karogo bagoso mu
tualko,’ mam.
25 “Bare nuna balman, ‘Kari dom, ura kari umu nu maingkala manga
10 karogo terong ma la bagoso!’ maman.
26 “Se nu mam, ‘Ani ninga manorsam, awiriya mel karogo mu, nuna
sang karogotala tumonko, bare awiriya mel mena mu, katirta gotek
kumik te aniso mu kumik te gi sapamon se kumik mel mena biya
bagarukko.
27 Se kari memek alo, ani nononga king ko me aratik ale nunga
bituekko balman, mu nunga gial arungak tairal ale ani amakete nunga
moral se kuemonko!’”

Jesus king iwita Jerusalem ningi kasu naguram
(Matthew 21:1-11; Mark 11:1-11; John 12:12-19)

28 Jesus den umu balu saparam ale giram Jerusalem nama tarigikaso.
29 Nu nama Bethphage se Bethany wonong te aratu se, duruk Olive
masan mu te ko olekem ilagala nunga maonam,

‡ **19:16:** Biling suanta bare manga biya.

30 "Nina ilagala giral wonong nemeke ko aniso mu te namaral ale
kasu nagu se, mu donkey kulak gotek bo kalo beteman se bagoso mu
arigalko, donkey gotek mu kari bo me gi arigam, mena, kumik lilim
biya bagoso. Ko mayang kutuwural ale ilak aningate tairalko.
31 Se kariimet i bo ninga isuok, 'Nina anape ko donkey sowore
kutuwusan?' mauk, mu nina maonalko, 'Kari Biya ura te bitirukko
balam se,' malko."
32 Se ilagala namaman ale mel suen la nu ko nunga maonam mu
butata arigiman.
33 Nuna donkey ko mayang kutuwuwaman se ko kotam kotam nunga
isarman, "Nina anape ko donkey kutuwusan a?" maman.
34 Se nuna nunga manorman, "Kari Biya ura te bitirukko balam se,"
maman.
35 Asele donkey mu taman ale Jesus kote karogo namaman. Ale
nunga guang saki kututuwu donkey awote awuman ale Jesus
sangorman se araga te daigam.
36 Ale namawakaso mu, kariimet nunga guang kututuwu lage te
murukasan se awote namakaso.
37 Nu tai Jerusalem aratu se duruk Olive luan kaoram kapawaram
mu, kariimet nu kowom karowara, noko olekem ma nunga balsan, mu
lilim la amilmil duap beteman, ale sail te aikasan ale ko miracle ari
lagaman wore ko Kaem nup patawukasan.
38 Ale balukasan:
"Marak se amilmil yawara king Yawe ko
nup te taiso mu kote kaparukko!"
"Duruk wonong te lila yawara se ko
nikim sokel ago kalel biya anirukko!"
39 Se Pharisee sikina kariimet ningi bagaman mu Jesus manorman,
"Kausa kari, nika olekem ining nungaru se nuguring kalomonko!"
maman.
40 Se nu nunga den koma balam, "Ani ninga manorsam, ani nunga
manik se nuguring kalomon, mu manga imi amilmilamonkowo!" mam.

Jesus Jerusalem wonong ko mononge kaparam

41 Se nu tai Jerusalem aratam ale wonong arigam mu mononge
kapakaso,
42 se balam, "O Jerusalem, am ni day tom aitakta imi, nika marolila
ningo karo taiwoso imi ko ari iki mu asele terong ko, bare mena, ni
motam kaloman se sisiram se me arikko.
43 Bare tom bo taiwoso mu kapa kisok se kager memek utu nagurok,
ka lautok ale koma suen la te ka maguwurokko.
44 Nuna ka por aora mu ita parusuwu ali karogo betemon ale ka
kariimet nunga menawu sapamonko. Se ka manga bibiya te kalo
lagerem mu suen la parasaruk kapa ali aruk, ale bo ta me pata se
bagaruk se arigalko, mena. Mu awuk, tom Kaem nika ko tairam bare ni
me ari ko ikiem."§

Jesus temple ningi kasu naguram
(Matthew 21:12-17; Mark 11:15-19; John 2:13-22)

45 Se Jesus temple ningi kasu naguram ale kari melmasak dia gurugu
se animan mu nunga karo parusuwuram.

§ **19:44:** Jerusalem kariimet: Luke 13:34-35; John 1:11.

46 Ale nunga maonam, “Batoga te aniso: ‘Aninga temple mu guranek
ko kawam anirukko’, bare nina guruguman ale ‘tere kari nunga
kawam’ iwita betesan.”
47 Jesus tom suen biya temple ningi kariimet den nunga kasurukaso.
Se priest bibiya, se law ko kausa kari, se kariimet nunga kari bibiya,
nuna lage bo arigimon ale nu te momon se kuerukko wore ko
loagakasan.
48 Bare kariimet suen biya noko den ikimonko ninguru sail tagikasan.
Buta se nuna lage nu te momonko mu me arikasan.

20

Kari bibiya Jesus isarman, “Awiri ura kisam a?” maman
(Matthew 21:23-27; Mark 11:27-33)

1 Tom bo Jesus temple ningi den gilalong apu se kariimet nunga
kasuruwaram se priest bibiya se law ko kausa kari se kari supuling saki
kote taiman ale isarman,
2 “Awiri ni ura ko nup se ko sokel kisam se te ura betesam? Awiriya ni
ura kisam wore nanga manaruko,” maman.
3 Se nu nunga maonam, “Se ani betela isa bo ningarsam: Aga
maonalko,
4 John ko anuwa marak mu duruk wonong te tairam agi ali kari kote
tairam e?” mam.
5 Se nuna nongota nunumi karogo balu guruguman ale maman, “Ana
balnak ‘Duruk wonong te,’ manak, mu nu baluk, ‘Se awuk se nina John
ko me nengemang ningi nunguning aram?’ ma balukko.
6 Se aking ana balnak, ‘Ali kari kote,’ manak, mu kariimet manga te
nanga usagamonko, mu awuk, nononga ikia maingkala auram aora
biya mu John mu prophet.”
7 Buta se balman, “Ana apareyate tairam mu me ko ikisan,” maman.
8 Se Jesus nunga maonam, “Buta se ani betela kari awiriya ura ko nup
se ko sokel aisam mu me balik se nina ikialko,” mam.

Kari memek waen ningam bitarukasan wore nunga den pangan
(Matthew 21:33-46; Mark 12:1-12)

9 Nu akingtala munak duap beteram ale kariimet den pangan imi
nunga maonam: “Kari bo waen ningam nungam, ale nu ningam mu
kari sang nuguting te bitarmonko beteram, nuna te ura to se manga
nunguru se bagamonko beteram. Ale nu kota sor bo te namaram ale
kam maiya biya lagakaso. 10 Se waen nunguning gia ko tom tai aratam,
mu nu ko ura kari bo maonam se kari ningam bitaruwaman mu
nongote namaram, waen nunguning sang gi tumon se karogo tai nu
tuokko. Bare nuna ura kari mu iluman moa maguwuman, ale karoman
se ipi peleram namaram.
11 Se aking ura kari bo beteram se namaram, mu betelatala moa
maguwuman ale karoman se ipi peleram namaram.
12 Se akingtala ura kari bo beteram se namaram. Bare betelatala
nuna ninguru moa maguwuman ale patawuman ningam ko kar buring
ko sapaman.
13 “Se ningam kotam balam, ‘Ani awuk bitirikko?’ mam. Ale ikiam,
‘Au, aninga namar angamang motam mu bitirik se namarukko; mu
asele nuna noko kuring ikimonko agi?’

14 "Bare ningam bitua kari alo, noko namar umu taiwaram se
arigiman, ale nunumi manorman, 'Imitang maingte nuet ko mel suen
biya bowa tugumokko!' aman. 'Ario, monak se kueruk se ko mel suen
la mu ana kotam awunakko!' maman.
15 Ale iluman ningam buring ko sapaman ale moman se kueram."
Jesus buta balam asele nunga isuam, "Se nina awuk ikisan, waen
ningam ko kotam mu awuk nunga bitiruk i?
16 Mu nu tairuk ale waen ningam ko bitua kari suen la nunga moruk
se kua sapamonko! Se ningam mu kari sang nuguting te bitirukko."
Se kariimet den mu ikiman ale balman, "Ana munan sumu me ta
aratukko kuesan!"
17 Bare Jesus nungarki gurugam ale mam, "Se den Kaem ko batoga te
aniso imi ko nunguning awuk? Den umu iwita baluwoso:
'Kawam te kaola ko manga bo, kawam kaola kari alo ari meman,
bare mu manga borta aitak kawam giwoso.'*
18 Se awiriya manga mu te dagulomon, mu batuwutuk ma sapamonko.
Se manga mu kari bo awote dagulok, mu kari mu parasaruk ale
tawenangarukko."
19 Se law ko kausa kari se priest bibiya Jesus ilumonko lage bo
arigimon ale tom owore te la ilumonko, mu awuk, nuna ikiman, nu den
pangan umu nononga iki se balam. Bare nuna kariimet nunga
nguangakasan ale uwuta me beteman.

Caesar takis tua ko munan
(Matthew 22:15-22; Mark 12:13-17)
20 Nuna ninguru nomotam sinararam se nu arikuawu se, taling kari
sang nunga beteman se nunumi kari ningo diram ko beteman ale nu
tugurukasan. Nuna Jesus den ponor i baluk wore tamon ale te
sanamamon ale nu governor kuting te den ningi betemonko.
21 Se taling kari nung mu nu isarman, "Kausa kari, ana ikisan, ni den
nunguning wore kariimet nunga kasursam, ale ni kari bo me ari
daleluwusam, mena, ni Kaem ko munan mu nunguning la kariimet
suen la nunga kasursam," maman.
22 "Buta se ni awuk ikisam, Caesar takis tuata mu terong agi memek?"
maman.
23 Bare nu nunga ikia yumura kawel mu maingkala ko ikiam ale
mam,
24 "Manga silver bo tal ale tai aga kausal se arigekko. Se manga kumik
te imi awiri ko dora se ko nup aniso ya?" mam.
Se nuna balman, "Caesar ko," maman.
25 Se Jesus nunga maonam, "Buta mu Caesar ko mel mu eng Caesar
tual, ale Kaem ko mel mu eng Kaem tualko," mam.
26 Nu den kariimet biya nomotam te balam umu te ilumon ko ponor
bo me arigiman. Ale noko den koma umu ko ikia nunga moakaso se
nuguring menaram se kutek maman.

Nuna kuera ale barasa ko munan wore ko Jesus isarman
(Matthew 22:23-33; Mark 12:18-27)
27 Se Sadducee kari saki, nunga ikia biya bo mu, nuna balsan kari
kueso mu me barasukko masan, mu Jesus kote taiman ale isarman,
28 "Kausa kari," maman, "Moses munan den bo iwita bataguru
nangaram: Kari bo imet taso ale kuriang mena kueso, mu noko uria bo

* **20:17:** Psalm 118:22.

ko imet gerewa mu am tauk, se ko laun kueram mu ko kuriang ilu tuokko, mam.
29 Butata se launuria 7 bagaman. Se kari laun mu imet tam ale
kuriang mena baga nu kueram.
30 Se ko kowom kaora kari uria 2 mu,
31 se aking kari uria 3 mu imet gerewa mu ilak naman giman, se eng
uwutata nama kari nukum kopa 7 mu imet mu tam, bare kuriang gue
bo me beteman kua sapaman.
32 Se udagi imet mu betela kueram.
33 Buta se tom kariimet kuera mu barasamonko tom te, mu imet umu
kari 7 nongorak nam ewere te se, kari awuk mu noko kuari nunguning
ko ilak sanamarukko?" maman.
34 Se Jesus nunga maonam, "Tom imi ko kariimet gue, mu nina imet
kari ninimi gisan.
35 Bare ikialko. Kariimet kuera mu barasamonko tom mu te, Kaem
kariimet tom mu te barasamonko nunga atumukiram ale noko ma
nunga balam mu barasamon, ale munan imet kari numi gia mu ningi
me namamonko, mena.
36 Nuna aking udagi me kuemonko, nuna engel alo bagasan iwita
baga se udagi me kuemonko. Nuna kueman wore barasa se Kaem ko
kuriang ko bagamonko.
37 Moses ko batoga te kariimet kueman mu barasamonko mu karogo
baluwoso tala. Tom tama bo, tam mayang tual gotek bo ningi
kaniwakaso mu ko tom te, nu Kari Biya ko balam, 'Abraham ko Kaem,
Isaac ko Kaem, se Jacob ko Kaem,' mam."†
38 Se Jesus mam, "Nu kariimet kuera nunga Kaem mena, bare
kariimet marak bagara wore nunga Kaem. Kariimet kueman wore
Kaem mu nuna kueman iwita me nunga ikiwoso, nuna suen la marak
bagasan wore iwita nunga ikiwoso," mam.
39 Se law ko kausa kari saki maman, "Kausa kari, ni yawarakala
diram la balem!" maman.
40 Ale nuna aking isa bo isarmonko miakasan.

Kristus mu awiri ko Namar?
(Matthew 22:41-46; Mark 12:35-37)
41 Se Jesus nunga maonam, "Awuk se nuna balsan Kristus mu David
ko namar ma balsan?
42 David kota Psalm ko batoga te iwita balam:
'Yawe aninga Kari Biya iwita maonam:
Ni kuwim nup ago agiting sengam mu te bager se,
43 ani nika kari memek nunga menawu siwik duap ningi nunga
awurekko, mam.'‡
44 David nu auram 'Kari Biya' mam. Se awuk ta nu ko balnak nu David
ko namar manakko?" mam.

Law ko kausa kari nunga bagara aolak
(Matthew 23:1-36; Mark 12:38-40; Luke 11:37-54)
45 Se kariimet suen la node gurugu se ikiwaman mu, nu ko olekem
nunga maonam,
46 "Law ko kausa kari nunga sinar talko! Nuna guang maiya maiya
katamon ale diara guruga kuwim te geragamon se kariimet amilmil
den nunga manarmonko kua gilingisan. Ale synagogue ningi mu daiga

† **20:37:** Exodus 3:6. ‡ **20:43:** David ko den: Psalm 110:1.

kuwim nup ago gira nunguningkiri wore te dagimonko kuesan, ale inang biya betera ko kam te mu betela kuwim nup ago mu te la dagimonko kuesan.
47 Ale imet gerewa nugari kueman wore nunga kulursan ale kawel te nononga kawam melmasak tere gisan. Ale kariimet te nungarkamonko guranek kopa maiya biya betesan. Kari uwuta mu nuna koma memek biyala nunguningkiri tamonko."

21

Imet gerewa kuting munan beteram
(Mark 12:41-44)
1 Jesus motam patawu loagaram, ale kariimet nungumik mel suen biya ago mu taikasan ale nuguting munan temple ko manga te betera ko tawir ningi awukasan.
2 Ale imet gerewa bo kumik mel mena, wore manga penny bilik ilagala mu ago tai tawir ningi beteram mu ago arigam.
3 Ale mam, "Ani nunguningta ninga manorsam, imet gerewa kumik mel mena imi ko kuting munan manga beteram mu manga aromemek, kariimet suen biya nunga manga beteman mu kia saparam," mam.
4 "Kariimet suen la imi nunga manga suen biya ningi sang la karogo tai awuman. Bare imet imi kumik mel mena ningi katirta gotek udagi numi te sangukko mu lilim la ago tai beteram."*

Temple ko den
(Matthew 24:1-2; Mark 13:1-2)
5 Se ko olekem biya ningi saki temple ari gurugukasan ale nomotam welang taikaso se ko balu gurugukasan: manga bibiya ningo ningo wore te kaloman ale mel suen biya yawara yawara te Kaem munan tuikasan wore te yawarakala kumik nungurman mu ko balukasan. Bare Jesus nunga maonam,
6 "Nina manga bibiya yawara yawara ariwasan imi, tom bo taiwoso mu te, pakaku warmon se kapa ali arukko, se bo ta me pata se bagaruk se arigalko," mam.

Ikup duap duap aratukko
(Matthew 24:3-14; Mark 13:3-13)
7 Se nuna "Kausa kari," maman, "tom amaru te mel imi aratukko? Ale kausa awuk mu ariginak ale tom ni balem mu tai aratam bo manakko?" maman.
8 Se nu nunga maonam, "Ninga kulurmon mu ko ninguru sinar talko! Kasik biya taimon ale aninga aip te nunumi balmon, 'Anigita Kristus!' mamon, aking 'Tom tai aratam bo!' mamonko. Bare nina nogowom me kaoralko.
9 Nina kager bibiya barasuk se kari supuling nunga gi warmon ale iru nunga awumon se ko nirung ikialko, bare nina me nguangaralko. Mel singir biya imi girimon aratamonko. Bare tom nukum mu pasak ala me tairukko."
10 Asele nunga maonam, "Sor bo, sor bo ilak agi, kingdom bo kingdom bo ilak kagerarukko.
11 Sor saki te wanara bibiya kaparukko. Wonong saki te na menaruk se karak biya nunga morukko. Kariimet nuna kuera ikes bibiya

* **21:4:** Kaem munan tua: 2 Corinthians 8:12.

gimonko. Taiti bowa ko mel koma kirker nunguningkiri aratuk se
arigal ale ko nguangaralkowo.
12 “Bare mel mu suen biyala me arataso la, nuna girimon ninga
ilumon ale ninga bita maguwumonko. Nuna synagogue ningi nengerak
namamon se isa ningarmon, ale talipara ningi ninga warmonko. Nina
aninga aip gisan wore te se, nuna ninga gimon nengerak king arika se
governor arika nongote nengerak namamonko.
13 Se umu kuring ningo kapa ningarso, se aninga ko nunga maonal se
ikimonko.
14 Bare mel umu me arataso la, ninga nengemang sokel tualko, ale
tom umu kaparuk mu nina den koma aguwaya balalko mu ko ikia me
ninga morukko.
15 Mu awuk, tom mu te ani den balalko mu nigiring te bitirik ale ikia
sinar ningarik se balal, se kari ninga bita maguwuwasan mu me ta
koma balmonko terong.
16 Tom umu te mu nengeta ninga ninam nenet, ninga launuria gue
suan, se ninga tiran ningo, memek nuguting te ninga betemon se saki
mu ninga momon se kueralko.
17 Se kariimet suen la mu ani ago ko ninga dulurmonko ale ningarki
maguwumonko.
18 Bare ninga nisipiling mone bo ta me yumurokko, mena.
19 Sokel ago la sanamara mu te bagara aolak ningo mu arigalko.†

Ikup aromemek Jerusalem wonong irokko
(Matthew 24:15-21; Mark 13:14-19)

20 “Tom kager motam bibiya Jerusalem ira bagumon se arigal mu ko
ikialko, noko magara kuenera tom tai pingi aram, malko.
21 Se kariimet Judea sor te bagasan mu nagumon duruk duap ningi
tarigi sapamonko. Se wonong biya mu ningi bagasan mu, wonong biya
mu betemon ale aratamonko. Se wonong buring ko bagasan mu,
wonong biya mu ningi me kasu nagumonko.
22 Mu awuk, batoga te batagorman se aniso uwutata, tom umu
memek bita lagaman mu ko koma memek ariga ko tom.
23 Se imet nutagu ago se imet kuriang amin tui se anira, mu tom mu
nononga tom bo ningo mena ko, memek biya! Ikup yaman biyala ali
sor koma imi te kaparuk ale kariimet imi nunga maguwurokko.
24 Nuna baenat kore te memek arigimon, se saki mu talipara ningi sor
suen biya nunga gi parusuwumonko. Se ali sor saki ko kariimet mu
Jerusalem wonong eremon ale te karogo bagamon, nama nunga tom te
balam mu te aratukko.‡

Kari ko Namar peleruk tairukko
(Matthew 24:29-31; Mark 13:24-27)

25 “Kausa kilek duap duap worem, sige se baras te aratukko. Se ali imi
te gagi kelaguk namaruk tairuk ale nirung biyala barasuk, se kariimet
nguangamon ale ngualamon sipimonko.§
26 Mel ali imi te aratukko mu duap bo nunguningkiri aratuk se, mel
bibiya taiti gomang karogo lilimaram aniso mu uririkimon sipimon se,

† **21:19:** Sail ago baganakko den: Hebrews 10:35-36. ‡ **21:24:** Ali sor saki ko kariimet Jerusalem eremon karogo bagamonko: Romans 11:25; Revelation 11:2. § **21:25:** Ana me nguanganakko: Psalm 46:1-3. Jesus peleruk tairukko: Daniel 7:13; Matthew 26:64; Revelation 1:7.

kariimet arigimon ale nodora namaruk se nomotam bingok se dagulamonko.
27 Ale tom umutang te nuna Kari ko Namar taiti nuwi ningi nikim biya se sokel ago tai kapawuruk se arigimonko.
28 Bare tom kiwem bibiya mu aratukko duap bitawuruk mu, nina barasu sanamaral ale nisipiling patawural, mu awuk, nenenga sangaru ta ko tom tai pingi aram."

Tam fig ko kausa
(Matthew 24:32-35; Mark 13:28-31)
29 Nu den pangan imi nunga maonam, "Nina tam fig se tam saki ago nungarkalko.
30 Tam mu gawa miri iru aratuwoso se nina arigisan, mu nina ko ikisan, worem kaparukko tom pingi aram masan.
31 Koma suanta tala, nina mel ani ko ninga manem mu aratamon se arigal, mu nina te ikial, Kaem ko kingdom tai pingi aram bo, malko.
32 "Ani nunguningta ninga manorsam, tom imi ko kariimet gue mu me kuemon la, mel imi suen la aratu saparukko.
33 Taiti se ali mu mena namaruk, bare aninga den mu me ta menarukkowo.

Ana sinar ago baganakko
34 "Nina nengeta ninga bagara aolak ko sinar talko. Nina yu nana ngualara ale inang yu biya betera ko ikia me ninga morukko. Ale ali ewere ko ikup ko ikia tawun biya me talko. Munan suwuta mu ninga iramurok se ngualawaral ale, Kari Biya ko tom te tairukko mu me ko ikial, ale nguala sipa nama dagarok te sorara iwita, ninga iluwok bore ko.
35 Mu awuk, kariimet suen la ali lilim te bagasan mu nungumik te aratukko.
36 Buta se nina tom suen biya sinar ago bagaralko. Ale mel aratuk mu ninga kia kaparukko se terong la nama Kari ko Namar koma te sanamaralko mu ko guranek bita se lagaralko."*
37 Jesus woremkalal tom suen la kariimet temple ningi den nunga kasurukaso. Ale baingakaso mu Duruk Olive te namakaso ale umu te tirom lagakaso se ukiakaso.
38 Se tumong biyala mu kariimet kote temple ningi den ikimonko taikasan.

22

Judas kari memek nuguting te Jesus bitirukko gomang suanawuram
(Matthew 26:1-5; Mark 14:1-2,10-11; John 11:45-53)
1 Se Bread Yeast Mena Nana ko tom, balsan "Passover" masan, mu tai pingi aram.
2 Se priest bibiya se law ko kausa kari alo nuna lage bo Jesus te ilumon ale momon se kuerukko wore ko loagakasan, bare nuna kariimet nunga nguangakasan, ale tetela la iki gurugu se loagawakasan.
3 Se Satan Judas Iscariot kararam, nu olekem 12 wore nunga bo.

* **21:36:** Ana sinar ago baganakko: Romans 13:10-14; 1 Thessalonians 5:1-4; Mark 13:33; Revelation 6:17.

4 Se Judas namaram priest bibiya se temple ko kager kari nunga
supuling alo arungak munakaram, ale nu aguwaya Jesus nuguting te
bitirukko mu ko nongorak balu nungam.
5 Se nuna ninguru amilmilaman, ale manga sang tumonko balman.
6 Nu gomang suanawuram, ale kulupik bo, kariimet biya me
bagamon se nu Jesus nuguting te bitirukko wore ko sinar la bagakaso.

Olekem Passover na nungurman
(Matthew 26:17-25; Mark 14:12-21; John 13:21-30)
7 Asele Bread Yeast Mena Nana ko day tom aram, se tom umu te mu
Passover ko sipsip tama betera ko tom.
8 Jesus Peter se John nunga maonam, "Nina ilagala namaral
ananganga Passover inang nanakko mu nungalko," mam.
9 Se nuna isarman, "Se nika gemang ana aparete inang mu
nungurnakko?" maman.
10 Se nu nunga maonam, "Namaral wonong biya mu ningi kasu nagu
se kari bo yu kuting ago giok ale tai ningarkuk, umutang kowom kaoral
ilak kawam te namoso mu te namaralko.
11 Ale kawam kotam aninga den imi maonalko, 'Kausa kari iwita nika
isarnakko mam: Daup ko galung awuk wore ani aga olekem arungak
Passover inang te naikko?'
12 Se nu galung bo kualala, ko daiga kuwim terong la, mu ninga
kausok se te Passover inang nungalko," mam.
13 Se nuna namaman ale mel suen la Jesus te nunga maonam uwutata
aratu saparam se eng te Passover na nunguru burangi beteman.

Jesus ko olekem arungu Passover na naman
(Matthew 26:26-30; Mark 14:22-26; 1 Corinthians 11:23-25)
14 Tom tai aratam se Jesus ko apostle nongorak na naukko daigam.
15 Ale nunga maonam, "Aninga angamang biya mu ani girek nina
nengerak Passover inang naik ale asele ikup giekko aniram.
16 Mu awuk, ani ninga manorsam, ani udagi Passover na bo iwita me
naik nama, mel imi ko nunguning Kaem ko kingdom ningi aratuk asele
naikko."
17 Ale nu waen bagun ago mu tam, Kaem amilmil tuam, ale mam,
"Nina waen imi tal ale ninimi tual ale nalko.
18 Ani ninga manorsam, ani udagi waen muguri ko yu imi me naik
nama Kaem ko kingdom tairuk asele naikko."
19 Ale nu bread tam, Kaem amilmil tuam, ale paogam, ale nungaru se
mam, "Imi aninga angimik nunguning, ninga sangukko ningarsam.
Nina nal ale ani ago ko iki se lagaralko."
20 Nuna na inang no kutuwuman, asele udagi nu waen bagun ago mu
tam ale koma suanta tala beteram ale nungaru se mam, "Simi aninga
angimik gue, nina nogo ko waru ningarsam, borta te Kaem ko kariimet
nunga memek siwuram ale nongorak gomang suanawuram.
21 Bare kari ani kager kari nuguting te aga bitirukko mu ani agarak
na nowoso.
22 Kari ko Namar mu batoga te ko balam uwutata kumik te aratukko.
Bare kakirip memek te nu beteso mu am bote ko!" mam.
23 Se olekem alo den mu ikiman ale nunumi isarukasan, "Ana ningi
awiri buta bitirukko wore balso ya?" makasan, ale nongota nunumi

isarukasan. Awiriya biya se nup ago bagarukko wore ko den tagi gurungumukasan
24 Awiriya nunga ningi biya se nup ago wore ko tagira gurungumura barasam.
25 Se nu nunga maonam, “Ali sor saki nunga king alo se nunga supuling bibiya mu nunga kariimet nunga bitarsan ale nunumi balsan ‘kariimet nunga bitua saonga ko kari yawara’ ko nunumi balsan, bare nuna nunga kariimet nunga ira kutuwusan se nuna nobowa ningi la bagasan.
26 Bare nina mu suwuta me beteralko! Kari awiriya nenenga ningi nup biya bagarukko, mu nu kari uria gotek iwita bagaruk mu asele ko. Aking kari awiriya nenenga ningi kari biya bagarukko, mu nu nenenga ura dungan to tuata kari iwita bagaruk mu asele ko.*
27 Ikialko, kari bo daigam bagoso se bo na inang nunguru karogo tai tuiwoso, ilagala mu nunga ningi kari awuk mu kari nup ago? Mu kari daigam bagoso mu kari nup ago. Bare ani nenenga ningi nengerak baga se mu, nenenga ura dungan kari iwita bagasam.
28 “Aninga ikup yaman suen biya ningi nina ani agarak sanami lagaman.
29 Se ani kingdom bo ningarsam, aninga Ait kingdom bo aisam uwutatala ningarsam.
30 Se nina ani agarak aga kingdom ningi na yu nana kuwim te na yu nal, ale daiga kuwim bibiya nup ago mu te dagi se Israel ko kariimet motam 12 mu nunga bitualko.

Jesus Peter buring nu tuokko mu balam
(Matthew 26:31-35; Mark 14:27-31; John 13:36-38)
31 “Simon, Simon! Satan nina suen la ninga nengemang motam ira arigokko Kaem isuam se nu aing au tuam.
32 Bare Simon, ani nika gemang ningi nunguning sokel karogo la anirukko guranek beterem. Se tom ni sokel to ale giris palage ale piler, mu ni ka launuria saki mu nongomang motam sokel tuiko.”†
33 Bare Peter mam, “Kari Biya, ani ni kerak talipara ningi namarik ale kerak am kuerikko angamang suan awurem!” mam.
34 Se Jesus mam, “Peter, ani nika manorsam, aitakta tirom imi te tarak me niaruk la, ni nimi duap saguwur ale tom ilagala suan ko balu ni ani me aga ikisam ma balukowo.” Jesus ko olekem nunga maonam, “Manga, nigiriwim se baenat gialko,” mam
35 Nu ko olekem nunga isuam, “Tom ani ura ko ninga beterem se wonong wonong namaman, mu ani nina manga mel agi nigiriwim agi nisiwik gomang me gialko balem se nina yam namaman. Tom mu te nina mel bo ko tukunangaman agi mena ye?” Se nuna balman, “Ana mel bo ko me tukunangaman,” maman.‡
36 Se nu sinar den imi nunga maonam, “Bare aitak mu, nina manga ago agi mu gial, ale nigiriwim ago gialko. Ale bo baenat mena agi mu, ko guang yamel bo ilu arigok se diamon se manga tauk ale baenat te diarukko.

* **22:26:** Ana saki alo nunga sangornakko: 1 Peter 5:1-5; John 13:12-15. † **22:32:** Giris palaga ale saki alo nunga saonga: Psalm 51:10-13; John 21:15-17. ‡ **22:35:** Olekem alo wonong wonong namaman: Luke 9:3; 10:4.

37 Mu awuk, den batoga te aniso mu iwita balam: ‘Se nuna nu tere
daong nana ko kari bo iwita beteman.’§ Ani ninga manorsam, den ani
ago ko balman umu ko nunguning mu ani angimik te bita sapamonko.
Nunguningta, den ani ago ko batoga te aniso mu ko nunguning
kaparukko tomaram.”
38 Se olekem alo nu maman, “Kari Biya, arikko, baenat ilagala iweya,”
maman. Se nu balam, “Bo la namarukko,” mam.

Jesus Duruk Olive mu te namaram guranek beteram
(Matthew 26:36-46; Mark 14:32-42)

39 Jesus pempem te bitakaso iwita wonong beteram ale Duruk Olive
te namaram, se ko olekem alo ilak kowom karoman namaman.
40 Nu nama kuwim mu te aratam mu ko olekem nunga maonam,
“Nina guranek bita se bagaral se ira ariga taiso mu me ninga saparuk se
dagulalko,” mam.
41 Ale nu nunga beteram aolak ilu kasu namaram, ale bugura
kulukam ale guranek bitakaso,
42 “O Ba,” mam, “nika gemang buta aniso agi mu, ni ikup memek yu
bagun ago iwita taiwoso ewere to saparko. Bare mena, bo la
namarukko, aninga angamang me karo tuiko, mena, ni nika ikia
gemang la karo tuiko,” mam.
43 Asele duruk wonong ko engel bo kote aratam ale sokel tuam.
44 Gomang kumik ikuwa saparam se tawun biya guranek bitakaso. Se
wolongam kumik te mu gue iwita ali te kapakaso.*
45 Nu guranek bita kutuwuram, mu barasam namaram mu ko olekem
alo aniwaman se nungarkam. Nuna nongomang bataga te nungumik
sail menaram se aniwaman.
46 “Nina anape ko ani lagasan a?” mam. “Barasal ale guranek bita se
bagaral se ira ariga taiso mu me ninga saparuk se dagulalko.”

Jesus ilu talipa gilingiman
(Matthew 26:47-56; Mark 14:43-50; John 18:3-11)

47 Jesus den imi am baluwaram la, kari motam biya Judas giram se
kowom karoman ilak taiman. Judas mu olekem 12 wore nunga ningi
bo. Nu Jesus kote giram aratam, ale musuk tuokko kote namaram.
48 Bare Jesus nu maonam, “Judas, ni Kari ko Namar musuk tua ko
munan te kager kari nuguting te betera ko e?” mam.
49 Jesus ko olekem alo kiwem aratukaso umu arigiman ale isarman,
“Kari Biya, ana baenat te nunga monak e?” maman.
50 Se nunga ningi bo baenat woyam ale priest supuling ko ura kari bo
ko dogowa sengam mu bataguru saparam.
51 Bare Jesus mam, “Munan sumu bo karogo me beteralko!” mam.
Ale kuting garukam ura kari mu ko dogowa kau tam se kuwim kuwim
te nungeram.
52 Se Jesus priest bibiya, se temple ko kager kari nunga supuling alo,
se kari bibiya nu ilumonko taiman, mu nunga maonam, “Ani asupuling
lagara tere daong kari se baenat saenang mel giman ale aga iluwalko
taiman e?” mam.

§ **22:37:** Isaiah 53:12. * **22:44:** Verse imitang mu den saki girakala ko mu te me aniso.

53 “Ani tom suen biya nengerak temple ningi bagakasam, bare nina
awuk se ani me aga ilukasan? Bare tiromorom mu nenenga tom
nunguningkiri, se aninga iluwalko taiman.”

Peter numi duap saguwuram ale balam, “Ani Jesus me ko ikisam,” mam
(Matthew 26:57-58,69-75; Mark 14:53-54,66-72; John 18:12-18,25-27)
54 Nuna Jesus iluman ilak nama priest supuling ko kawam ningi kasu
naguman. Se Peter kowom kaoram namaram, bare nu awar nuam
aolak ilu namakaso.
55 Kari saki kawam mu ko por ningi tama uwiman ale duap te
dagiwaman. Se Peter tama duap te nongorak daigam bagaram.
56 Se ura imet bo nu arigam ale ninguru tara namaram ale koma
arigam ale mam, “Kari imi nu ilak dugu karokaso,” mam.
57 Bare Peter mam, “Imet, ani kari sumu me ko ikisam,” mam.
58 Tom me maiyam se kari bo aking tairam arigam ale mam, “Ni
agotala Jesus ko kari bo,” mam.
Bare Peter mam, “Kari, ani noko bo mena!”
59 Udagi hour bo namaram se kari bo tala tairam ale Peter arigam, ale
sail ago balam, “Nunguningta, kari imi Jesus ilak bagakaso. Mu awuk,
nu Galilee kari tala,” mam.
60 Bare Peter mam, “Kari, ni anapeya balsam sumu ani karogo
ngualawasam!” mam. Nu uwuta baluwaram se tarak niaram.
61 Se Kari Biya punga geragam ale Peter arigam. Se Peter den Kari
Biya nu maonam umu kuamin te tairam, “Tarak me niaruk la, ni tom
ilagala suan ko nimi duap saguwur ale ni ani me aga ikisam iwita ma
baluko.” Den mu kuamin te tairam,
62 se nu aratam matangi ninguru niakaso.

Nuna Jesus gusirukasan ale moakasan
(Matthew 26:67-68; Mark 14:65)
63 Kari Jesus bitaruwakasan mu balu maguwukasan ale moakasan.
64 Ale ko motam mu guang biling te kaloman, ale isarukasan, “Ni
prophet agi mu awiri ka moso mu nup baluko!” makasan.
65 Ale nuna den memek suen biya karogo manaru se gusirukasan.

Jesus Sanhedrin ko kari bibiya nomokete sanamaram
(Matthew 26:59-66; Mark 14:55-64; John 18:19-24)
66 Sor ukiram se Juda nunga kari bibiya, priest bibiya, se law ko kausa
kari bibiya tai biguwuman. Se Jesus taman ilak nongote namaman.
67 Se nuna nu manorman, “Ni Kristus agi mena wore nanga
manaruko.”
Se nu nunga maonam, “Ani ninga manik bare nina ani ago ko me
nengemang ningi nunguning arukko,†
68 se aking ani isa ningarik mu nina koma me balalko tala.
69 Bare aitak se tom suen biya mu, Kari ko Namar mu Kaem Sokel
Garagar mu ko kuting sengam mu te dagiwurukkowo.”
70 Se nuna suen la nu isarman, “Se ni nunguningta Kaem ko Namar
e?” maman.
Se nu nunga maonam, “Nina ta aga balsan suwutata.”
71 Se nuna balman, “Ana anape den bo karogo ko kimi bita se
laganakko? Ana nu kota ko kuring te ta ikiman!” maman.

† **22:67:** John 10:24-26 ago arikko.

23

Nuna Jesus Pilate moke te den ningi beteman
(Matthew 27:1-2,11-14; Mark 15:1-5; John 18:28-38)

1 Asele nuna suen la barasaman Jesus diruwuman ilak Pilate kote
namaman.
2 Ale den te atumukasan, ale balukasan, “Ana kari imi arigiman, nu
anananga sor maguwurokko kariimet nongomang atumukaso. Nu
balukaso, Caesar takis tuata mu munan memek makaso. Ale kota numi
balukaso nu Kristus se nu king,’ makaso.”
3 Se Pilate Jesus isuam, “Ni Juda nunga king e?” mam.
Se Jesus mam, “Se mu diram, ni balem suwutata,” mam.*
4 Se Pilate den mu ikiam ale priest bibiya se kariimet motam biya
animan mu nunga maonam, “Ani mel bo nu kumik te arigek ale ko nu
den ningi bitirikko mu me arigem,” mam.
5 Bare nuna am sail tagikasan ale balukasan, “Nu Judea wonong
wonong ningi ko den kariimet nunga kasurukaso ale nongomang
patawukaso. Nu Galilee la munan umu duap beteram ale karogo tai imi
te aratam,” makasan.
6 Se Pilate den mu ikiam ale nu Galilee kari agi, wore ko nunga isuam.
7 Se kam nu ikiam Jesus mu Galilee kari, se Galilee mu Herod ko bitua
bowa ningi aniso, mu nu Jesus beteram se Herod kote namaram. Tom
umu te mu Herod ago Jerusalem bagaram.†

Jesus Herod moke te sanamaram

8 Se Herod Jesus arigam ale ninguru amilmilaram. Mu awuk, nu kam
maiya biya arigokko kimi bita lagakaso. Nu ko dugu duap iki lagakaso
ale noko gomang mu Jesus miracle bo bitiruk se arigokko anikaso.
9 Se nu isa suen biya tuikaso, bare Jesus kuring te katir me ta bausam,
mena.
10 Priest bibiya se law ko kausa kari sanamiwaman mu den aora tala
atumu nu kote bitakasan.
11 Se Herod ko kager kari ago nu bita maguwukasan ale den dolara
manarukasan. Asele guang bo, ko bala yawarakala, wore taman nu
tugu tuman, ale aking diruwuman ilak Pilate kote peleman namaman.
12 Ulengkala mu Herod se Pilate mu nuna nunumi ago suanta me
bagakasan. Bare day tom umu te nuna tiran ningo ko arataman.

Jesus tam kangono te tagimonko Pilate balam
(Matthew 27:15-26; Mark 15:6-15; John 18:39—19:16)

13 Se Pilate priest bibiya, kari supuling bibiya, se kariimet ago nunga
auram se tai biguwuman.
14 Se nu nunga maonam, “Nina kari imi diruwuman ilak aningate
taiman, ale balman mu nu kariimet nongomang atumukaso maman.
Ani nina nemetam te nu isuem pangem, bare den nina atumu tuiwasan
mu kumik duap bo mena arigem.
15 Se Herod betela ikup bo me arigam tala, bore te se aking nu
beteram se ananangate peleram tairam. Nina nengeta ta arigiman, nu
ikup bo bitiruk se ko monak se kuerukko mu mena.
16 Bore te se ani balik se wip te momon ale betemon se namarukko,”
mam.

---

* **23:3:** Jesus Pilate moke te den ningo balam: 1 Timothy 6:13. † **23:7:** Mu Herod Antipas, Herod Biya ko namar bo.

17 ‡

18 Bare kariimet suen la aiman ale balman, “Kari sumu moar se
kueruk se Barabbas nangaruko!” makasan.
19 Barabbas mu kari saki arungu wonong biya ningi kager
patawuman, ale Barabbas kari bo moram se kueram, owore ko nu
talipara ningi beteman se bagakaso.
20 Se Pilate ko gomang mu Jesus yam bitiruk se namarukko, se nu
akingtala kariimet nunga isuam.
21 Bare nuna am biyala aikasan balukasan, “Am tam kangono te
tagiralko!” makasan.
22 Se tom 3 ko akingtala nunga isuam, “Anape ko? Kari imi anape
memek beteram? Ani ikup ito nu te monak se kuerukko mu me arigem.
Bore te se balik se am wip te momon ale betemon se namarukko,” mam.
23 Bare nuna am sail tagiman, ale biyala balukasan, “Ni balu se kari
imi yam tam kangono te tagimonko,” ma balukasan. Ale sail tagiman
Pilate ko den sokel menawuman.
24 Buta se nu nononga ikia la karo tuam, ale Jesus momonko mu ko
den nungam.
25 Se Barabbas, kari kager patawuram ale kari bo moram se kueram
se ko talipaman, mu kariimet ko balu lagaman mu kutuwu nungaram.
Ale nononga ikia biya Jesus momon se kuerukko mu la karo nungaram.

Nuna Jesus tam kangono te tagiman
(Matthew 27:32-44; Mark 15:21-32; John 19:17-27)

26 Se taman ilak nama se, Simon, nu Cyrene wonong ko kari, wonong
ningi utu naguwaram mu iluman, ale tam kangono tuman se giam ale
Jesus buring ko kowom kaoram ale ilak namakaso.
27 Kariimet suen biya kowom karokasan, imet karogo la mo nia se
kowom karokasan.
28 Se Jesus giris palagam ale nunga maonam, “Nina Jerusalem imet,
nina ani ago ko me niaralko; nina nengeta ninimi ko nia se ninga
kuriang nunga mal niaralko,” mam.
29 “Mu awuk, tom bo kaparuk se nina balal, ‘Imet kuriang me ilusan
ale nunga amin kuriang katir me tagi arigam mu amilmilamonko!’
malko.§
30 Tom mu te
‘Nuna duruk bibiya nunga manarmonko,
“Nangimik kuali kaparalko!”
ale duruk gotektek nunga manarmonko,
“Kaparal nanga iramuralko!” mamonko.'*
31 Ikialko. Nuna aitak tam marak aniso mu bita maguwuwasan. Se tam
maraka namaram mu me bita maguwumon i? Mu ninguru bita
maguwumonko.”†
32 Tere daong nana kari ilagala karogo tala tam kangono te nunga
tagimonko nu ilak nongorak namakasan.

---

‡ **23:17:** Batoga saki girakala ko mu te den imi ago aniso: “Bare munan bo iwita anikaso: Pilate yia suen biya te Passover tom biya tai aratukaso, mu nu kari talipara ningi bagara wore bo balukaso se kutuwukasan se kariimet nongote pilakaso.” § **23:29:** Jerusalem memek arigokko: Luke 13:34-35; 19:41-44; 21:20-24. * **23:30:** Hosea 10:8. † **23:31:** Tam marak mu Jesus kota numi ko balso. Se tam maraka namaram mu Jerusalem se Judea nunga balso.

33 Se nongorak tai kuwim bo ko nup Supuling ko Sokel mu te
arataman ale mu te tam kangono te tagiman. Ale kari ilagala mu
agotala nu kumik duap te nunga tagiman, bo sengam ko, se bo ngas ko
nunga tagiman.
34 Se Jesus mam, “Ba, ni nononga ikup siwu nungaruko, mu awuk,
munan nuna bitawasan umu nuna nongota me ari ko ikisan,” mam.‡
Ale nuna ko guang nunumi tumonko ko kolakasan.§
35 Se kariimet mu sanamaman ale ariwakasan, se kari supuling alo
mu kumik ko den dolara balukasan. Nuna balukasan, “Nu nunguningta
Kristus, Kaem ko Kari nu Atumukiram agi mu asele, nu kariimet sang
nunga sangarukaso iwita kota numi sangukko!” makasan.
36 Se kager kari agotala kote taikasan ale kumik den kolara
balukasan. Nuna waen seselak wore naukko tuman,
37 ale balman, “Ni Juda nunga king agi mu, keta nimi sangaruko!”
makasan.
38 Se batoga bo supuling ko kualala batagorman se anikaso mu iwita
balam: IMI JUDA NUNGA KING.
39 Se kari ilagala ago nu kumik duap te nunga tagiman mu bo den
dolara maonam, “Ni Kristus agi mu, keta nimi sangaru ale ana karogo
la nanga sangaruko!” makaso.
40 Bare ko bo mu nu ining tuam, ale mam, “Ni Kaem ko me
nguangasam e? Nu ni analak ikup taman iwitatala tam.
41 Analak mu memek beteman ale ko ikup taman se mu terong. Bare
nu mu memek bo me beteram,” mam.
42 Nu uwuta balam ale mam, “Jesus, tom nika kingdom ningi king ko
aratu, mu ni ani ago ko ikiko,” mam.
43 Se Jesus nu maonam, “Ani nunguningta ka manorsam, aitakta
imitang ni ani agarak paradise ningi bagerko.”*

Jesus kueram
(Matthew 27:45-56; Mark 15:33-41; John 19:28-30)

44 Se worem motam tai dirmam, 12 o'clock, mu ali lilim tiromorom
iram nama 3 o'clock, bainga ningi,
45 mu awuk, worem motam tirom iluwam. Se guang biya temple
ningi kekawaram mu kusumuri barakam ale biling ilagala aratam.†
46 Se Jesus biyala airam ale balam, “Ba, aninga adera ni kiting te
betesam.”‡ Nu iwita balam mu eng kueram.
47 Se kager kari nunga supuling mel aratam mu arigam, ale Kaem
nup patawuram ale balam, “Nunguningta, kari imi kari ningo diram!”
48 Se kariimet mel mu arigimonko taiman bagaman mu munan umu
aratam se ari sapaman, ale nongomang bataga, se nongomang ikup
biya peleman namaman.
49 Bare Jesus ko sikisaki, se imet sang agotala nuna Galilee sor te nu
kowom karoman ilak taiman, mu nuna awar nuam sanamaman, ale
mel aratukaso mu ari se bagakasan.

Jesus ilak nama mutim tuguman
(Matthew 27:57-61; Mark 15:42-47; John 19:38-42)

---

‡ **23:34:** Den saki girakala ko mu te den imi me aniso. § **23:34:** Ko guang pagaru nunumi tuman: Psalm 22:18. Den dolara tuman: Psalm 22:7-8; 69:21. * **23:43:** Paradise: 2 Corinthians 12:2,4; Revelation 2:7. † **23:45:** Guang biya: Exodus 36:35; Hebrews 9:2-3,6-8. ‡ **23:46:** Psalm 31:5.

50 Kari bo, ko nup Joseph, nu Sanhedrin ko kari supuling bo tala, nu
kari ningo se diram.
51 Nu kari supuling saki nunga ikia se munan kaloman ale bitakasan
mu ko me ta gomang suan akaso. Nu Judea sor ko wonong Arimathea
ko kari bo. Nu Kaem ko kingdom tairukko wore ko kimi bitawara ko
kari.
52 Nu Pilate kote namaram, ale Jesus ko kumik guang taukko isuam.
53 Ale namaram Jesus ko kumik guang kutuwuram ago kaparam, ale
guang yawara bo te kaolam, ale ilak nama manga gogong bo ningi
beteram. Manga gogong naung to beteman, ale kumik guang bo ta
ningi me bita arigiman.
54 Tom umu nononga nunumi nunga burangara ko tom se Sabbath
tom duap bitirukko pingi aram.
55 Se imet Galilee sor te Jesus kowom karoman ilak taiman, mu nuna
Joseph kowom karoman ilak nama kuwim te ko kumik guang Joseph
beteram mu arigiman.
56 Asele peleman nunga sor te namaman, ale mel siring yawara
yawara mu nungurman burangaman. Bare Sabbath tom wore te se,
munan biya balam owore karo tuman ale nonoman sapakasan.

24

Jesus barasam
(Matthew 28:1-10; Mark 16:1-8; John 20:1-10)

1 Week ko day 1 mu te, tirom biyala, imetari mu barasaman, mel
siring yawara yawara nunguru beteman se aniram mu giman, ale ali
motam te namaman.
2 Ale manga biya mutim kuring te baguman mu gurugu due ko
beteman se arigiman.
3 Ale ningi kasu naguman, bare Kari Biya Jesus ko kumik guang
mutim ningi me arigiman.
4 Ale nuna ko nungamin tugu se bagaman se me kam la, kari ilagala
nunga guang nikinang biya ago mu nongorak sanamaman.
5 Se imetari mu nguangaman ale nomoke ali ningi kaparam. Bare
kari ilagala mu nunga manorman, “Nina anape ko kari barasam marak
bagoso wore ko, aking kuera mutim ningi loaga lagasan?
6 Nu ewela me bagoso. Nu maingkala barasam! Nina noko den
Galilee baga se ninga maonam uwutata:
7 ‘Kari ko Namar mu kari memek nuguting te betemon se tam
kangono te tagimon se kueruk, ale tom ilagala suan buring ko mu nu
marak sokel ago barasukko,’ balam, uwutata.”
8 Asele nuna noko den umu ko nungamin ares mam.
9 Se nuna ali motam beteman ale peleman namaman ale olekem 11,
se olekem saki agotala, mu mel suen la aratam mu ko nunga
manorman se ikiman.
10 Imetari umu Maria, nu Magdala imet, se bo Joanna, se bo Maria,
James ko nuam, se imet saki karogo den imi apostle alo nunga
manarukasan.
11 Bare nuna imetari mu nunga den mu mel yam ko bitakasan, ale ko
nongomang ningi me nunguning akaso.

12 Bare Peter barasam ale ali motam te naguram namaram. Ale
tararam ningi loagaram, guang te kaloman mu la aniram se arigam. Ale
peleram kuamin yena yena namakaso.

Kari ilagala Emmaus lage karoman namakasan
(Mark 16:12-13)

13 Tom tegeta umu te la mu nunga kari ilagala mu Emmaus
namamonko lage karoman namakasan. Jerusalem nama Emmaus mu
11 kilometre iwita.
14 Nuna aolak iluman nama se, mel suen biya aratam wore ko duap
balu gurugu gurugu se namakasan.
15 Nuna uwutata balu se namawaman se Jesus me kam la nongote
tairam, ale arungak aolak iluwam namakaso. 16 Bare nuna nu me ko ari
ikikasan.
17 Se nu nunga isuam, "Nina aolak ilu se anape balu lagasan a?" mam.
Se nuna pila sanamaman bare nongoma nia mo kam.
18 Se bo, ko nup Cleopas, mu nu isuam, "Ni taira kari keta suanta
Jerusalem ningi mel ekela ulengko aratam mu me ko ikisam agila?"
mam.
19 Se nu nunga isuam, "Anape mel a?" mam.

Se ilagala mu nu manorman, "Jesus Nazareth kari wore kumik te mel
aratam wore," maman. "Nu prophet bo, se nu Kaem koma te se
kariimet nomokete ura sokel ago bitakaso, ale den sokel ago balukaso.
20 Bare priest bibiya se anananga kari supuling alo nu iluman, ale
den te beteman, ale governor kuting te beteman se kuerukko balam. Se
tam kangono te tagiman se kueram.
21 Bare ana ikikasan mu nu kari borta Israel nunga sangaru taukko
kari.
"Bare mu la mena, mel aratam umu aitak ko day tom 3 aram.
22 Se mel bo tala aking aratam mu, anananga imet sang aitakta tirom
biyala ali motam te namaman ale anapeya arigiman ale taiman balman
mu ana nangamang parusuwuman:
23 nuna ko kumik guang me arigiman, bare taiman nanga
manorman, nuna engel ilagala nungarkaman, se nuna nunga
manorman nu barasam ale aitak marak bagoso maman.
24 Se anananga kari sikina ali motam te namaman mu mel imet
balman butatala arigiman. Bare nu kota mu me arigiman."
25 Se nu nunga maonam, "Nenenga ikia mu am ngualara biya aniso,
se ninga nengemang motam mel prophet alo ko balman mu ko
nengemang ningi nunguning arukko mu am ikup biya!
26 Nuna wetang te tala balman, Kristus girok ikup yaman imi giok ale
asele, noko nup biya nikim ago mu taukko."
27 Ale Moses te duap beteram, ale prophet saki noko kumik ko den
suen la aguwaya balman se aniso mu nunga manarukaso.*
28 Nuna aolak iluman nama wonong te namakasan mu te arataman,
bare Jesus wonong mu am ilu kiarukko yam beteram,
29 se nuna manaru diruwuman, "Sor awuru iluwam ale tirom
batagoso, tair ana nangarak anirko!" maman. Se nu turom umu
nongorak bagarukko namaram.

---

* **24:27:** Kristus ikup yaman giokko den: Psalm 22:1-21; Isaiah 53.

30 Se na namonko kam, se nu bread tam ale Kaem amilmil tuam, ale
paogam ale nungaram.
31 Umu te nononga ikia sinar wiram se ko ikiman mu nuguta, bare nu
nomotam ningi am mena namaram.
32 Se ilagala nunumi manarukasan, “Nunguningta, ana nangarak
aolak ilu se nu prophet nunga batoga ko duap nanga manarukaso mu
ana nangamang motam ninguru pitigiram!” makasan.
33 Nuna umu am patma barasaman mu peleman Jerusalem
namakasan. Ale umu te mu nuna kari 11 se saki ago biguwuman
bagaman mu nongote nama arataman.
34 Se olekem alo mu balukasan, “Kari Biya nunguningta barasam! Nu
Simon-Peter kote aratam se arigam,” makasan, ale ko dugu duap balu
gurugukasan mu ikiman.
35 Asele nuna ilagala mu mel suen la lage te aratam mu ko dugu duap
nunga manorman. Ale munan Jesus bread te beteram asele nuna
nunga ikia sinararam mu agotala balman.

Jesus ko olekem alo nongote aratam
(Matthew 28:16-20; Mark 16:14-18; John 20:19-23; Acts 1:6-8)

36 Nuna mel umu ko am balu guruguwaman se Jesus nunga kusumuri
aratu sanamaram ale mam, “Nengemang lila te bagaralko,” mam.
37 Se nuna ninguru tengeman, ale wit mairap bo arigiman i makasan,
ale ninguru nguangakasan.
38 Bare nu nunga maonam, “Nina anape ko nguangasan ale ningamin
namoso taiso ya?” mam.
39 “Aninga agiting asiwik arigalko, imi anigita pa! Angimik kau tal ale
arigalko; wit mairap mu kumik nunguning se kumik sokelel mena,
bare ani mu suwuta mena.”
40 Nu uwutata balam, ale ko suwik kuting nil kuruwim karogo mu
nunga kausam se arigiman.
41 Bare nungamin yenera amilmil ningi, nongomang motam ninguru
me nunguning akaso, se nu nunga isuam, “Na i nalko ewela ago e?”
mam.
42 Se nuna wal kaiya mu bilik sang tuman,
43 se nu tam ale nomokete nokaso.
44 Nu nunga maonam, “Mel aratukko ewerta, ani nengerak baga se
ninga manarukasam: Den suen la ani ago ko Moses ko batoga te, se
Prophet nunga batoga te, se Psalm ko batoga te, ani angimik te
aratukko mu ko nunguning aratam ta imitang.”
45 Se nu nunga ikia sinar awuram, se batoga den te aniso mu ko
sinarman.
46 Nu nunga maonam, “Batoga te iwita aniso: Kristus yaman tauk ale
kueruk, ale day tom ilagala se suan mu te aking barasukko;
47 se nengemang guruga se ninga memek siwu ningara ko den mu
Jerusalem apura duap betemon, se sor suen la te namarukko,” mu
nunga maonam.
48 Ale mam, “Nina mel suen la aratam imi mu nemetam te arigiman
ale ko ikiman, uwutata namaral ale ko balalko.
49 Bare ani Sangam bo aga Ait ningarukko balam mu bitirik se
nengete tai kaparukko. Buta se nina wonong biya me beteral, am

bagaral se sokel kualala ko mu tairuk ningimik karogo lilimaruk asele ura duap beteralko," mam.†

Jesus duruk wonong te peleram nama tarigiram
(Mark 16:19-20; Acts 1:9-12)

50 Asele nu nongorak aratam nama Bethany koma mu te arataman.
Ale kuting patawuram ale marak nungaram.
51 Nu marak nungaru se eng barasam nunga beteram ale duruk
wonong te nama tarigiram.
52 Se nuna nup perr tuikasan, ale nongomang ningi amilmil biyala
ago peleman Jerusalem namaman.
53 Ale tom suen biya mu temple ningi la baga se Kaem nup
patawukasan.

† **24:49:** Bur Laili tai kaparukko: John 15:26; 16:7; Acts 1:4.

JOHN

John ko den gilalong imi ningi mel biya bo anananga kasuruwoso mu, Jesus mu Kaem ko Namar. Ali se mel suen la me aratam ko kam te la, nu Nuet ilak bagaram, se ko Nuet nu te mel suen la nungam. Udagi nu kari ko aratam ale ko Nuet nanga kausok ale nanga sangaru taukko tairam. Awiriya nu arigiso mu ta ko Nuet arigam. Nu mel bo kota ko ikia te me bitakaso, bare anapeya Nuet kuring te aratukaso wore diram bitakaso.

Jesus mu anananga kari kusumuri. Nuguta lage Nuet kote namaram. Awiriya bo lage kigilik bo te Nuet kote namarukko me terong. Nu kota lage nunguning, den nunguning, se marak nunguning.

Nicodemus ko dugu duap, Samaria imet ko dugu duap, kari motam sisira bilangaram, se Lazarus ko dugu duap mu batoga imi ningi la aniso. Ale Jesus ko kuring dogotak saki mu betela batoga imi ningi la aniruk se arikko, batoga saki ningi mena.

A.D. 90 imi yia tom kariimet saki balsan John te batoga imi batogam masan. Nu kari garuk nunguningkiri Ephesus baga se batoga imi batogam iwita balsan. Nu John aguwaya mu kota numi wetang te me balam. Bare kariimet sang balsan, imi John nu olekem Jesus ko kuera biya wore masan. Mu awuk, bala sang batoga imi ningi aniso mu kari motam te mel arigam ale batoga te beteram iwita ikisan ale mu John borta iwita balsan.

Den kari ko aratam

1 Girakala biya, mel suen la me aratukaso ko tom te, Den anikaso, nu
Kaem ilak bagakaso, ale nu kota mu Kaem tala.*
2 Girakala biya nu Kaem ilak bagakaso.
3 Nu te mel suen la aratam, mel bo kota me aratam, mel suen la aniso
mu am nu te la aratu saparam.†
4 Marak nunguning noko ningi aniso, se marak nunguning umu ana
kariimet nikim nangaram.
5 Nikim umu tiromorom ningi nikim kapawoso, se tiromorom mu
nikim umu menawurokko me terong.
6 Kari bo Kaem kote tairam, ko nup John.
7 Nu nikim umu ko duap balukko tairam, kariimet suen la den umu
ikimon ale ko nongomang ningi nunguning arukko.
8 Bare nu kota mu nikim umu mena. Nu am nikim nukung ko duap
kariimet nunga manukko tairam.
9 Nikim nunguning, kariimet nikim yawara nungarso, mu ali imi te
tai kaparukko tom pingi aram.
10 Se nu ali imi te aratam ale bagakaso. Nu kota ali imi lilim nungam,
kariimet ago nunga nungam, ale nongote tairam, bare kariimet noko
me ikiman.
11 Nu ko kariimet Israel nongote tairam, bare nuna ari meman.

---

* **1:1:** "Den" maso mu Jesus ko balso. Greek den te mu Logos, se English den te iwita guruguman: "the Word". Logos ko ikia ilagala: "den se ikia", "word and mind". Jesus kumik te ana Kaem ko munan se ko ikia aguwaya mu wetang te arigisan ko ikisan: 1:18; 14:9. Buta se nup mu Jesus tuman. † **1:3:** 1 Corinthians 8:6; Colossians 1:16; Hebrews 1:2.

12 Bare awiriya noko amilmilaman ale ko nongomang ningi
nunguning aram, mu nu kariimet umu nunga balam Kaem ko kuriang
ko aratamonko balam.‡
13 Se nuna Kaem ko gomang te noko kuriang ko bilangaman. Bare
nuna ali kariimet ko gue te mena, imet kari nunga ikia te mena, Kaem
ko gomang te noko kuriang ko arataman.
14 Se Den kari ko aratam ale anananga ningi bagakaso. Nu kota
suanta Nuet kote tairam, se ana noko nikim mu arigiman; nu nup biya,
gomang lila ago, se den nunguning ago tairam.
15 John noko dugu duap balam. Nu kariimet nunga aru manaru se
balam, "Kari ewerta ko ani ninga manem ale balukasam, 'Kari bo ani
agowom kaoram taiwoso mu aninga kiaram ale nu biya nunguningkiri,
se ani nu bowa ningi bagasam, mu awuk, ani me bilangerem la, nu
bagakaso.'"
16 Noko gomang lila se kua nangara mu lilim la ningi, ana suen la mel
ningo ningo se marak duap duap giman.
17 Mu awuk, Kaem ko law mu Moses te nangaram; ko gomang
nangara nunguning mu Jesus Kristus te nangaram.§
18 Kari bo ta Kaem kumik me arigam, mena. Bare noko Namar
suanta, nu Kaem tala, nu Nuet beta dugu te ilak bagara, mu Nuet nanga
kausam.

Anuwa marak kari John numi balam, nu Kristus mena mam
(Matthew 3:1-12; Mark 1:7-8; Luke 3:15-17)

19 Juda supuling bibiya alo nuna priest saki se Levi saki mu nunga
manorman se Jerusalem beteman ale John kote namaman ale nu
awiriya wore ko isarman.
20 Se John wetang te la balam, "Ani Messiah ko balsan umu mena."
21 Se nuna isarman, "Buta se ni awiri? Ni Elijah e?" Se nu balam, "Ani
Elijah mena tala."
Se aking isarman, "Agi Moses Prophet ko balukaso borta ni e?"* Se nu
balam, "Ani kari mu mena tala."
22 Se nuna balman, "Buta ni awiriya mu anananga manaruko. Se
namanak kari nanga manorman se taiman mu diram nunga
manornakko. Se ni keta nimi awuk balsam?"
23 Se John prophet Isaiah ko batoga te den aniram mu nunga
maonam, "Ani kari ali sor garagarayam mu te baga se aiso ale balso,
'Kari Biya ko lage nungal se te tairukko,' maso, borta ani."†
24 Se kari John kote namaman mu nunga ningi sang Pharisee.
25 Se nuna nu isarman, "Ni Kristus mena, ni Elijah mena, ni Prophet
Moses ko balam mu mena. Se ni anape ko kariimet anuwa marak
nungarsam?"
26 Se John nunga den koma balam, "Ani yu te anuwa marak
nungarsam. Bare kari bo nenenga ningi bagoso mu nina nu me ko
ikisan.
27 Nu ani agowom kaoram taiwoso, bare nu aninga kiaram
nunguningkiri, se ani noko suwik tuagu lakira ko mayang
kutuwurekko me terong, mu awuk, ani nu koma te ningo nuam mena."

---

‡ **1:12:** Kariimet Kaem ko kuriang ko aratasan: John 3:3-6; Galatians 3:26. § **1:17:** Law ko den, se Jesus ko saonga: Romans 6:14; 10:4; Colossians 2:10. * **1:21:** Moses Prophet bo tairukko balam: Deuteronomy 18:15; Acts 3:22. † **1:23:** Isaiah 40:3.

28 Mel suen la imi Bethany wonong te, yu Jordan koma worem bausa
mu te aratam, sor te John kariimet anuwa marak nungarukaso wore te.

Jesus mu Kaem ko Sipsip

29 Ukiram se John ko ura mu bitawaram se Jesus aolak iluwam kote
taiwaram se arigam, ale balam, “Arigalko, o ta taiwoso umutang, Kaem
ko Sipsip, nu borta kariimet suen la nunga memek giok ale siwu
warukko!‡
30 Ani kari ewerta ko nina ninga manem ale balem, ‘Kari bo ani
agowom kaoram taiwoso mu aninga kiaram ale nu biya nunguningkiri,
se ani nu bowa ningi bagasam, mu awuk, ani me bilangerem la, nu
bagakaso.’
31 Nu awiriya mu ani me ko ikikasam. Bare ani kariimet yu te anuwa
marak nungarsam imi mu, Israel kariimet te nu ko ikimonko betesam.”
32 John akingtala balam, “Ani Bur Laili duruk wonong te wore
inangnang biton iwita kote tai kaparam se arigem.
33 Ani me ko ikiekko, bare Kakirip ani yu te anuwa marak bitirikko
sokel aisam wore iwita aga maonam, ‘Ni kari bo anuwa marak tuiwer
se Bur Laili kote tai kaparuk se arik mu ikiko, kari umutang Bur Laili ko
sokel te kariimet baptais nungarukko ma baluko.’
34 Se ani mel mu arigem ale ani ninga manorsam, kari imitang Kaem
ko Namar.”

Jesus olekem sang giram nunga giam

35 Animan ukiram se John sor umu te tala ko olekem ningi ilagala
nongorak bagaram.
36 Tom nu Jesus aolak iluwam nunga kia kapawaram se arigam, mu
nu mam, “O namawoso mu arigalko, oworta Kaem ko Sipsip!”
37 Se ko olekem ilagala den umu ikiman ale Jesus kowom karoman.
38 Se Jesus giris palagam ale nuna kowom karowaman se nungarkam,
ale nunga isuam, “Nina anape ko ani agowom karowasan?” mam.
Se nuna maman, “Rabbi, ni tairem mu aparete bagasam?” maman.
Rabbi masan mu ko nunguning mu “Kausa kari”.
39 Se nu nunga maonam, “Tairal se namanak asele arigalko,” mam.
Tom mu 4 o’clock bainga ningi iwita. Se ilak namaman ale kuwim umu
arigiman ale ilak bagaman se tirom batagam.
40 Olekem ilagala John ko den ikiman ale Jesus kowom karoman mu
bo Andrew, Simon Peter ko uria.
41 Nu barasam mu gomang gomang dirmam ko laun Simon kote
namaram ale maonam, “Ana Messiah arigiman,” mam. Messiah masan
mu Kristus.
42 Asele nu Simon ilak Jesus kote namaram.
Se Jesus Simon arigam ale mam, “Nika nip Simon, ni John ko namar.
Bare udagi te mu nika nip Cephas.” Nup Cephas mu Juda nunga den te,
se nup Peter mu Greek den te.

Jesus Philip Nathanael ilak nunga giam

43 Aking animan ukiram mu Jesus Galilee namarukko. Nu Philip
kupam ale arigam, ale maonam, “Ni ani agowom karoko!” mam.
44 Philip mu Andrew se Peter ilak nunga wonong suan, Bethsaida ko.

‡ **1:29:** Kaem ko Sipsip: Isaiah 53:6-7; 1 Peter 1:18-19; Revelation 5:6.

45 Se Philip nama Nathanael kote aratam ale maonam, “Ana kari
Moses ko batoga te se prophet nunga batoga te ko balman mu ana
arigiman. Mu nu Jesus, Nazareth kari, Joseph ko namar.”
46 Se Nathanael mam, “Agi Nazareth wonong te pa mel yawara bo
uwuta aratukko se ye?”
Se Philip mam, “Tair se namanak se keta arikko!”
47 Se Jesus Nathanael tai pingi aram se arigam ale mam, “Imi mu
Israel ko kari nunguning, kumik kawel munan bo mena.”
48 Se Nathanael Jesus isuam, “Ni awuk ta ani aga ikiem?”
Se Jesus nu maonam, “Philip ni me ka arukaso la, ni tam fig bowa
ningi dagiwerem se ani karkem,” mam.
49 Se umutang te Nathanael balu paogam, “Rabbi, ni Kaem ko Namar;
ni Israel ko King!” ma balam.§
50 Se Jesus mam, “Ani ni tam fig bowa ningi dagiwerem se karkem
maem, bore te se ni gemang ningi nunguning aram. Bare ani ka
manorsam, udagi mu ni mel bibiya arikko,” mam.
51 Ale nunga maonam, “Ani nunguningta ninga manorsam, maingte
taiti kuring kaiguk se Kaem ko engel alo Kari ko Namar kote tarigi
kapawomon se arigalko.”*

2

Jesus balam se yu mu waen ko geragam

1 Se udagi day ilagala namaram se day tom 3 mu te, Galilee ningi Cana
wonong te, kari bo imet bo ilak nunumi gimonko tom biya kaparam. Se
Jesus ko nuam tom biya mu ko karogo namaram,
2 se Jesus ko olekem nongorak mu karogo la nunga aruman se
namaman.
3 Udagi waen menaram, se Jesus ko nuam nu maonam, “Kariimet
biya waen no sapaman!” mam.
4 Se Jesus mam, “Imet aora, se ani awuk maikko? Sumu aninga mel bo
mena. Aninga ura te duap bitirikko ko tom mu aitak.”*
5 Bare ko nuam mu ura kari alo nunga maonam, “Anapeya beteralko
baluk mu kuring la kaoral ale beteralko,” mam.
6 Se yu kuting bibiya 6, manga te nunga, mu aniram. Yu kuting mu yu
karogo aniso, se Juda alo nuguting nusuwik te anusan. Se yu kuting
suan suan mu 20 agi 30 gallon yu iluso.†
7 Se Jesus ura kari nunga maonam, “Yu kuting sowore suen la yu
ningi langiral se kuring aratu saparukko.” Se butata beteman.
8 Asele nunga maonam, “Sang utual ale inang bitua ko kari gira mu
tual se no arigokko,” mam.
Se nuna nu balam uwutata beteman.
9 Se inang bitua ko kari gira mu yu mu tam ale no arigam, mu yu
maingkala waen ko geragam. Bare nu apareyate waen giman ago
taiman mu nu me ko ikiam, bare ura kari yu umu langi tuman mu nuna
waen ko duap ikiman. Se nu kari imet iru taukko mu auram se tairam,
10 se ekeseng te maonam, “Pempem mu inang kotam giriso waen ningo
mu kariimet nungarso se nasan. Ale nungumik garusoso se nungarkoso

§ **1:49:** Jesus mu Kaem ko Namar: Matthew 14:33; 16:16. * **1:51:** Jacob ipingiram mel arigam: Genesis 28:12. * **2:4:** Jesus ko tom me terong makaso: John 7:6,30; 8:20. † **2:6:** Mu 75-115 litre iwitata.

mu, waen alel ago mu langi nungarso se nasan. Bare ni waen ningo imi
ilukuawurem se aniram, se aitakta diram ago tai nangarem!"
11 Munan Jesus Galilee sor te Cana wonong te beteram imitang, mu
noko miracle gira nunguningkiri, noko nikim sokel wetang saparam. Se
ko olekem munan umu arigiman ale nongomang ningi nunguning
aram.
12 Udagi nu ko nuam se uriamitak se ko olekem alo nongorak
Capernaum namaman, ale umu te day tom sang bagaman.

Jesus temple ningi diara guruga kari nunga kaoram parusuwuram
(Matthew 21:12-13; Mark 11:15-17; Luke 19:45-46)
13 Juda nunga Passover tom biya pingi aram se Jesus Jerusalem
namaram.
14 Ale temple ko por biya mu ningi kaparam ale kari bulmakau, sipsip
se inangnang biton dia gurugu se animan mu nungarkam, ale manga
guruga ko kari mu dagiwaman manga gurugu patawu nunumi
tuiwaman se nungarkam.
15 Ale mayang bo wip ko moram nungam, ale namaram kariari mu
suen la, nunga sipsip bulmakau karogo nunga kaoram parusuwuram
se arataman. Se namaram ale manga te awura ko kuwim mu te, manga
parusuwu se kuwim umu gurungumu warukaso se kapakasan.
16 Se kari biton dia se animan mu nunga maonam, "Imi aninga Ba ko
kawam. Nina awuk ikiman ale suwutata guruguman se nenenga diara
guruga kuwim ko aratam! Gial ago aratalko!"
17 Se olekem alo mel beteram mu arigiman ale batoga bo nungamin
te tairam: "Ba, nika temple laili nunguning anirukko, ko angamang
ewere tama iwita kaniwoso."‡
18 Se Juda kari bibiya mel umu arigiman ale isaru diruwuman,
"Awiriya ni sokel kisam se te suwuta betesam mu, miracle bo te nanga
kasuru se ana ariginak ale ko sinarnakko!" maman.
19 Se Jesus nunga maonam, "Temple imi parusuwural, se ani day
ilagala suan ningi aking patawu bangikko," mam.
20 Se nuna balman, "Temple imi ko yia 46 ningi kalo kutuwuman! Se
ni balsam day ilagala suan ningi patawu bangaruko masam e?"
maman.
21 Bare Jesus kota ko kumik wore temple ko den ira te balukaso.
22 Se udagi nu kueram ale barasam se asele ko olekem alo den nu
nunga maonam mu ko nungamin ares mam. Se nuna den batoga te mu
se, den Jesus kuring te aratam mu ko nongomang ningi nunguning
aram.
23 Passover tom te Jesus Jerusalem baga se miracle bitakaso, se
kariimet suen biya arikasan ale noko nongomang ningi nunguning
akaso.
24 Bare nu nononga munan umu ko me pitigakaso, mu awuk, nu
sinar, kariimet suen la nunga ikia se nongomang motam mu nu am iki
saparam.
25 Nu ali kariimet nunga munan se nunga bagara aolak, bo nu
kausokko mena, mu awuk, nu ali kariimet nunga ikup guyak mu am iki
saparam.§

‡ **2:17:** Psalm 69:9. § **2:25:** Jesus kariimet nunga ikup guyak am iki saparam: John 6:61,64; 7:6; 13:11.

3

Jesus Nicodemus ilak munakaram

1 Juda nunga supuling bo ko nup Nicodemus, nu Pharisee kari.*
2 Nu tom bo tirom Jesus kote tairam ale “Rabbi,” mam, “ana ko ikisan
ni mu kausa kari Kaem ka beteram se tairem. Mu awuk, kari Kaem ilak
me bagoso mu miracle ni betesam mu bitirukko me terong.”
3 Se Jesus noko den koma balam, “Ani nunguningta ka manorsam,
kariimet bo aking kuriang mimili iwita me bilangaruk, mu Kaem ko
kingdom me ari ko ikiokko.”†
4 Se Nicodemus aking mam, “Kari garukaram mu awuk ta aking
kuriang iwita bilangarukko? Nunguningta, kari garuk bo akingtala
nuam tuagu ningi me bilangaram, mena!”
5 Se Jesus mam, “Ani nunguningta ka manorsam, kariimet bo yu se
Bur Laili ko sokel te akingtala iru bilanga kam me bilangaruk, mu
Kaem ko kingdom ningi me kasu nagurokko.
6 Ali kari tuagu te bilangara, mu ali kari ko mel. Se Bur Laili ningi
aking kari iru ko arata, mu Bur Laili ko mel.
7 Ani balem ale maem, ‘Nina kuriang mimili bilanga kam akingtala
bilangaralko,’ maem, mu ko ikia me ka morukko.
8 Marir ko gomang te la naguso. Ko nirung mu ikiko, bare apareyate
tairam, ale apareyate namoso, mu ni me ko ikiko. Awiriya Bur Laili
ningi kuriang bilanga kam kari iru ko bilangoso, mu uwutatala.”
9 Se Nicodemus nu isuam, “Mel ni balsam mu awuk ta aratukko?”
10 Se Jesus mam, “Ni Israel nunga kausa kari biya, se awuk se ni mel
imi me ko ikisam?
11 Ani nunguningta ka manorsam, ana mel arigiman ale ko ikiman
wore ko balsan, bare nina me ko amilmilasan.
12 Ani ali imi ko mel ko ninga manorsam, bare nina me nengemang
ningi nunguning aso. Bore te se, ani duruk wonong ko mel ko balik, mu
nina awuk ta ko nengemang ningi nunguning arukko ya?
13 Kariimet bo duruk wonong ningi me nama tarigi arigam, mena.
Bare kakirip duruk wonong ningi baga tai kaparam mu kota mel mu ko
balu saparukko terong, nu Kari ko Namar.
14 Girakala Moses sor garagarayam mu te mot dora bronze te nunga
mu patawu tam awote beteram,‡ uwutatala Kari ko Namar patawu
kualala tam te ituwumonko,
15 se awiriya noko nongomang ningi nunguning aruk, mu bagara
ningo pempem la te bagamonko mu arigimonko.”
16 Kaem ali imi lilim ko kariimet kua nungaram, ale ko Namar suanta
mu nungaram, se awiriya nu ko gomang ningi nunguning mu me maga
namaruk, bare bagara ningo pempem la te bagarukko mu arigokko.§
17 Mu awuk, Kaem ko Namar beteram se ali imi te, ali lilim memek
tuokko me tairam, mena, bare nu ali lilim la sangaru taukko beteram se
tairam.

---

* **3:1:** Nicodemus: John 7:50-51; 19:39. † **3:3:** Udagi tala aking bilangara: Matthew 18:3; John 1:12-13; 1 Corinthians 15:50; 1 Peter 1:23. ‡ **3:14:** Mot Israel kariimet nunga usikasan se kuakasan. Se Kaem kariimet gomang nungaram ale balam se Moses mot dora nungam patawu tam baongam mu te ituwuram se kekawakaso. Se kariimet ma urer nunga usikasan mu nomotam patawu arikasan mu me kuakasan: Numbers 21:9; John 12:32-33. § **3:16:** Kaem ko Namar suanta wore nangaram: Romans 5:8; 8:32; 1 John 4:9-10.

18 Awiriya nu ko gomang ningi nunguning, mu nu me memek taukko.
Bare awiriya nu ko gomang ningi me nunguning, mu nu memek lage te
bagoso, mu awuk, nu Kaem ko Namar suanta mu ko gomang ningi me
nunguning aram.
19 Ponor nunguning te nunga pagaru ilagala nunga awuso mu iwita:
Nikim ali imi te tairam, bare kariimet tiromorom ko kueman ale nikim
mu biriruwuman, mu awuk, nononga betera kaora mu memek.
20 Munan memek betera ko kari mu nikim dulurso. Ale ko memek
wetangaruk bore ko, nikim duap te me taiso.
21 Bare awiriya den nunguning karo tuso, mu nu amilmil te nikim te
taiso, bore te se, noko Kaem ilak sorara ko munan mu kariimet wetang
te arigisan.

Anuwa marak kari John Jesus ko dugu duap balam

22 Udagi te Jesus ko olekem arungu Jerusalem wonong beteman ale
Judea sor koma mu te namaman. Nu umu te nongorak bagakaso, se
kariimet taikasan ale anuwa marak to gilingikasan.*
23 John betela anuwa marak ura agotala sor Salim duap te, wonong
Aenon mu te bitawakaso, sor mu yu suen biya ago se kariimet umu te
taikasan ale anuwa marak tokasan.
24 Tom mu te mu Herod John me talipara ningi bitakaso.
25 Se John ko olekem saki, Juda kari bo ilak, nanimi anuwa laili kaura
ko munan ko den tagi gurungumukasan.
26 Se John ko olekem kote taiman ale maman, “Rabbi, kari ni kerak yu
Jordan komasang te bagaram se ni ko dugu duap balem ale nanga
kausem, kari borta kariimet anuwa marak nungaruwoso, se kariimet
suen la nu kote la nama gilingisan.”
27 Se dun umu ko John iwita balam, “Duruk wonong anapeya me balu
kari bo tuok, mu kari umu kota ko sokel te uwuta bitirukko me terong.
28 Nina nu ko ko ani ninga manem mu nina ikiman. Ani maem, ‘Ani
Kristus mena. Bare ani girek tairikko bala anira wore te se, ani tairem,’
ma balem.
29 Den imi te panganarik se ikialko. Kari imet taso mu, imet umu kari
umu ko nuwusaso. Se kari mu ko imet taso, mu ko tiran yawara mu
dogowa guruguwa, kari imet taso mu kuring ikiso mu nu karogo la
amilmiloso.” John uwuta balam asele mam, “Ani amilmil borta ko kimi
bitawerem, ale aitak angamang kua kaparam.†
30 Se noko nup biya mu am barasuk, se aninga aip mu kaparukko.”

Kari duruk wonong te tairam

31 Kari duruk wonong te taiso umutang nu mel suen la ko kualala
bagoso. Kari ali imi te arataso, mu nu ali ewere ko kari iwita baga se, ali
ewere ko kari iwita munakoso. Kari duruk wonong te taiso, mu nu mel
suen la ko kualala bagoso.
32 Nu mel arigam ale ikiam mu ko balso, bare kariimet bo ko den mu
ko gomang ningi me nunguning aso.
33 Bare awiriya noko den umu ikiso ale ko gomang ningi nunguning
aso, mu nu balso, “Kaem mu nunguning.”
34 Kari Kaem beteram se tairam mu nu Kaem ko den balso, mu awuk,
Kaem ko Bur Laili lilim tuam.

* **3:22:** Jesus kariimet bo anuwa marak me tuam. John 4:2 arikko. † **3:29:** Matthew 9:15 se Ephesians 5:23-27 ago arikko.

35 Nuet ko Namar kua tuso, ale mel suen la kuting te beteram.
36 Se awiriya ko Namar ko gomang ningi nunguning aram, mu nu bagara ningo pempem la te bagarukko mu tam. Bare awiriya ko Namar biriruwuso, mu marak ningo mu me arigokko. Kari uwuta mu Kaem ko gomang magara ko me nagurokko.

4

Jesus Samaria imet ilak munakaram

1 Pharisee alo Jesus kariimet suen biya anuwa marak nungarukaso, ale ko olekem ko nunga gikaso, ale John ilu kia kam beteram, mu ko den mu ikiman.
2 Bare Jesus kota mu kariimet anuwa marak me nungarukaso, noko olekem ura umu bitakasan.
3 Se nu den umu ikiam, mu nu Judea sor beteram ale peleram akingtala Galilee namaram.
4 Nu lage Samaria aratam namaram mu kaoram namakaso.
5 Nu tai Samaria wonong Sychar mu te aratam, wonong umu Jacob ali bilik bo ko namar Joseph balu tuam mu duap te.
6 Jacob ko yu mutim ma balsan mu umu te aniso, se Jesus aolak ilu lagara ko, nu yu mutim umu duap te noman saparukko daigam. Clock tom mu 12 o'clock iwita.
7 Nu daigam noman sapawaram mu Samaria imet bo yu utuokko tairam, se Jesus imet umu maonam, "Ni yu sang utu aisu se naikko terong e?" mam.
8 Noko olekem alo mu nu umu te beteman ale wonong ningi na inang sang diamonko namaman se nu kota bagaram.
9 Se imet umu mam, "Ni Juda kari, se ani mu Samaria imet. Se ni awuk se ani yu sang utu kisekko aga manorsam?" mam. Imet umu uwuta balam, mu awuk, Juda alo mu Samaria nongorak me sorasan, mena.*
10 Se Jesus mam, "Ni Kaem ko kuting munan ko ikisam le, aking awiriya ni yu ko nika ngatangaruwoso mu ko ikisam le mu, ni marak bagara ko yu mu ko isarsam se kisiso le."†
11 Se imet mu mam, "Kari dom, yu mutim imi du biya, se ni mel bo yu te utuko mu mena. Se ni marak bagara ko yu mu aparete toko?" mam.
12 "Yu mutim imi girakala anananga taleng girigir Jacob iram, ale ko namarari, se ko bulmakau sipsip mel ago yu ewerta utu nokasan, bare bita nangaram. Bare awuk, ni Jacob ilu kia kam e?" mam.
13 Bare Jesus mam, "Awiriya yu imi nauk ta, bare yu ko am kuawurukko.
14 Bare awiriya yu ani tusam se naso, mu nu udagi yu ko me kuerukko. Nunguningta, yu ani tusam mu noko ningi lairuk tarigiruk ale bagara ningo pempem la te bagara mu tuokko," mam.
15 Se imet mu mam, "Kari dom, yu balem owore aisu se naik, ale ani udagi yu ko kuerik ale yu imi utuekko me nama tai se lagarikko," mam.
16 Se nu maonam, "Ni namar ka kari manaru ale ilak tairko," mam.
17 Se imet mu mam, "Ani angimik agari mena," mam.
Se Jesus maonam, "Ni balsam ni kari mena masam mu ni den nunguning balsam.

---

* **4:9:** Bala bo mu iwita: "Imet uwuta balam, mu awuk, Juda alo Samaria nunga tawir bagun na yu nasan mu te me na yu nasan." † **4:10:** Yu marak sokel ago: John 6:35; 7:37-39; Revelation 21:6.

18 Bare mel nunguning mu iwita, ni kari 5 ko nongorak no turutuwu
nunga warem, se aitak kari 6 ilak bagasam sumu nika kari nunguning
mena," mam. "Buta se ni uwuta balem mu ni diram balem."
19 Se imet mu mam, "Kari dom, ani ikiem ni prophet bo.
20 Ana Samaria nanga taleng girigir alo mu duruk imi te kagin
betemonko ilu biguwukasan. Bare nina Juda alo mu nina balsan, kagin
ko kuwim suanta mu Jerusalem diram masan."
21 Se Jesus nu maonam, "Imet, agiring imi ninguru ilukuawurko, tom
bo taiwoso mu te, nina suen la duruk imi te ta se Jerusalem ta,
biguwural ale Ba nup te me patawuralko, mena.
22 Nina Samaria alo mu anapeya kagin tusan mu nina nengeta me
ninguru ko ikisan. Bare ana Juda mu anapeya kagin tusan mu ana ko
ikia se kagin tusan, mu awuk, kariimet nunga sangaru ta ko lage mu
ana Juda alo nanga ningi aratu taiwoso.
23 Se tom taiwoso mu aitak tai aratam, se kariimet Bur ko sokel te, se
munan nunguning te, Ba perr tui se karo tumonko. Ba kariimet
uwutata nup patawusan mu nu ko kueso.
24 Kaem mu Bur, se kariimet nu nup patawumonko mu, Bur ko sokel
te se munan nunguning te perr tumonko."
25 Se imet mu mam, "Messiah tairukko mu ani ko ikisam. Nu tairuk
mu mel suen la ko dugu duap nanga kausokko," mam. Messiah masan
mu Kristus.
26 Se Jesus balam, "Ani kerak munakawasam e ta imitang, ani agata
nu."‡

Olekem alo Jesus kote peleman taiman

27 Se me kam la olekem tai tai arataman, ale nu imet bo ilak
munakawaram se arigiman ale tengeman. Bare bo nunga ningi "Ni
awuk se nu ilak munakawasam?" agi "Anape ko ilak munakawasam?"
ma me balman.
28 Se imet umu ko yu kuting beteram ale peleram wonong te
namaram, ale kariimet nunga maonam,
29 "Tairal ale kari bo ewere arigalko, nu aninga bagara aolak suen la
wetang te balu saparam. Ewerta Kristus agila pa!" mam.
30 Se kariimet wonong bita bita arataman ale arigimonko taikasan.
31 Se tom kulupik umu te mu olekem alo manaru diruwuman, "Rabbi,
ni na bo noko," maman.
32 Bare nu nunga maonam, "Aninga na naikko mu nina me ko ikisan,"
mam.
33 Se olekem alo nunumi isarukasan, "Kariimet i mel i naukko giam
ago tai tuam agila pa?" makasan.
34 Se Jesus nunga maonam, "Kakirip aga beteram se tairem mu ko
gomang motam lilim karo tui saparik mu asele ani na nokoyam
angamang kua kaparukko," mam.
35 "'Sige tom 4 umu buring ko na inang yoparuk se gia ko kam,' ma me
balsan e? Bare ani ninga manorsam, nemetam paguk se ningam ningi
inang yopa muruwuram se gia ko tomaram owore arigalko.§
36 Bare ikialko. Kari na inang gi bolala awuso, mu nu maingkala ura
duap beteram ale koma yawara to se inang tom suen biya yawarakala

‡ **4:26:** Jesus "ani agata nu" maso mu nu nup Yawe wore te numi balso. Kaem kota numi nup uwutata Moses maonam: Exodus 3:14. § **4:35:** Jesus Nuet kuring karo tuokko tairam: John 6:38; 17:4. Na inang yoparam: Luke 10:2. Psalm 126:5-6 ago arikko.

anirukko mu gi bolala awuso. Buta se inang muguri ausa ko kari, se inang yopara gia ko kari mu nuna ilagala wete amilmilasan.
37 Se bala te balsan, ‘Kari bo na inang asurso, se bo inang yopaso mu gi bolala awuso,’ masan, mu nunguning balsan.
38 Ani nina namaral ale kari saki nunga ura kowar ko inang yoparam bare gialko ninga manem. Kariimet sikina ura kowar beteman, se nina nunga ura kowar ko nunguning umu gialko.”

Samaria kariimet Jesus ko nongomang ningi nunguning aram
39 Se tom imet mu Samaria kariimet nunga maonam ale mam, “Nu ani angimik ko den wetang la diram la aga maonam,” mam, mu suen biya ko den umu ikiman ale Jesus ko nongomang ningi nunguning aram.
40 Se tom nuna nukote taiman mu am nongorak bagarukko guramaman. Se nu day tom ilagala ko nongorak bagaram.
41 Ale nongorak baga se den nunga manarukaso mu te kariimet bo bo karogo nongomang ningi nunguning aram.
42 Ale nuna imet mu manorman, “Ana den ni ana nanga manem mu te la mena, wore aitak ana nu kota munakaram mu te ana ikiman, mu kari ewerta ali lilim ko Saonga Kari, se ana ko nangamang ningi nunguning aram,” maman.

Jesus kari supuling bo ko kuriang nungam
43 Nu day tom ilagala mu buring ko mu nunga beteram ale Galilee namaram.
44 (Jesus kota maingkala balukaso, “Prophet kota ko wonong duap te mu nup mena ko arigisan,” makaso.)
45 Se tom nu Galilee nama aratam mu kariimet nu amilmil tuman ale aru tagiman. Mu awuk, nuna agotala Passover ko tom te Jerusalem baga nu munan suen la beteram mu arigiman.
46 Nu akingtala Galilee ningi wonong gotek Cana mu te namaram, wonong umu nu te yu nungam se waen ko geragam. Se umu te mu kari supuling bo ali sor bitaruwara ko kari; se ko namar mu wonong Capernaum mu te kuera ago bagakaso.
47 Se tom kari umu Jesus Judea beteram ale Galilee tairam ko den mu ikiam, mu nu kote namaram ale wosengam, tairuk ale ko namar kuerukko pingi aram wore nungokko maonam.
48 Se Jesus maonam, “Nina kariimet imi miracle arigal nunguningkiri wore asele nengemang ningi nunguning arukko!” mam.*
49 Se kari supuling mu mam, “Kari dom, aninga kuriang kueso, pasak namanakko,” mam.
50 Bare Jesus maonam, “Ni am namarko. Ka kuriang me kuerukko,” mam.
Se kari mu Jesus ko den mu tam ilukuawuram ale namakaso.
51 Nu aitak namawaram la, ko ura kari tai lage te arigiman ale manorman, “Nika kuriang marak bagoso,” maman.
52 Se nu nunga isuam, “Tom awuk nunguningkiri mu te nu kumik kowar bita tam se nungeram a?” mam. Se nuna maman, “Ekalako kowar motam one o’clock iwita nu kumik kowar bita tam,” maman.
53 Se kuriang nuet ikiam, mu am tom borta te Jesus nu maonam, “Nika kuriang me kuerukko,” ma maonam mu ko ikiam. Se nu ko nuwus kuriang ago suen la Jesus ko nongomang ningi nunguning aram.

* **4:48:** Juda alo kilek bibiya arigimonko kuakasan: John 2:18; 1 Corinthians 1:22.

54 Tom Jesus Judea beteram ale Galilee tairam, mu imi noko miracle 2
Galilee ningi beteram.

5

Jesus kari tilital yu Bethesda duap te nungam

1 Tom saki namaram se Jesus Juda nunga tom biya bo ko tom se nu
Jerusalem namaram.
2 Jerusalem ningi kasu nagura ko sor kuring bo Sheep Gate masan,
mu te yu gotek bo aniso, ko nup Aramaic den te Bethesda masan. Se
marir te ta ko kawam 5 kalo karogo geragaman se lautam ale aniso.
3 Se kariimet kuera ikes ago, nomotam sisira, nusuwik se nuguting
nungumik daeldel patanga, se nosokel kuera, mu suen biya umu te ani
geraga se bagakasan.
4 *
5 Se nunga ningi mu kari bo yia 38 ko kuera ikup ago lagakaso mu
karogo tala bagakaso.
6 Se Jesus kari mu arigam, ale nu kuera umu ago tom maiya biya
lagaram mu ko ikiam, ale isuam, “Ni nungerko gemang aniso e?” mam.
7 Se kari kituwura mu mam, “Kari dom, pempem yu munuwuning
tusan mu ani awiriya bo aga sanguk se yu ningi kaparikko wore mena.
Se ani aimi tagi gurungumuwasam, mu kariimet bo giriso ningi kaposo
se ani mena e ta bagasam,” mam.
8 Se Jesus maonam, “Bares ka kiwim sor gi ale ago aolak ilupko,”
mam.
9 Se tom umutang te la kari mu ko kuera menaram; se barasam ko
kuwim sor giam ale aolak iluwam namakaso.
Kiwem umu Sabbath tom te aratam,
10 se Juda kari supuling kari nungeram umu manarukasan, “Aitak
imi Sabbath tom, se munan te aniso mu ni ka kiwim sor gi ale me aolak
ilupko!” maman.
11 Bare nu nunga maonam, “Kari aninga nungam wore aga maonam,
kiwim sor gi ale aolak ilupko mam, se ani kuring te aolak iluwasam.”
12 Se nuna nu isarman, “Nu kari awiri wore nu munan sumu ni
suwuta meko ka maonam?” maman.
13 Bare kari nungeram mu awiriya nu nungam mu nu me ko ikia tala,
mu awuk, Jesus maingkala kariimet biya mu ningi sapa gurugu nama
yumuram.
14 Udagi Jesus kari umu aking temple ningi arigam ale maonam,
“Ikiko! Ni aitak nungerem. Udagi memek me bitarko, ikup memek biya
nunguning arik bore ko!” ma maonam.
15 Se kari mu namaram Juda kari nunga maonam, awiriya nu
nungam mu Jesus i, mam.
16 Se duap nuna te Jesus bita maguwura duap beteman mu, nu
Sabbath tom te munan umu bitakaso.
17 Se Jesus nunga maonam, “Aninga Ait tom suen biya ura to lagoso,
ale aitak am ura towoso, bore te se ani betela ura towasam,” mam.†

---

* **5:4:** Batoga sang girakala ko mu te den imi ago aniso: “Mu awuk, tom saki Kaem ko engel taikaso yu munuwuning tuikaso se arikasan mu, kari kuera ikes ago mu bo girikaso ningi kapakaso mu noko kuera aguwaya wore am menayakaso se nu nungiakaso. Se kariimet kuera ikes karogo mu nuna butata taikasan ko kimi bita se bagakasan.” † **5:17:** Aitak ura ta ko tom: John 9:4; 14:10.

18 Se nuna den umu ikiman mu nongomang kausam eng maga
kaparam, se lage bo te momon se kuerukko wore ko loagakasan. Mu
awuk, nu Sabbath ko munan la me kulukam makasan, bare nu Kaem
mu noko Nuet makaso, ale numi ago tarigi Kaem ilak arerem awuso,
makasan.

Jesus mu marak nunguning ko duap

19 Se Jesus bala imi balu nungaram: "Ani nunguningta ninga
manorsam, Kaem Namar kota ko ikia te mel bo me beteso, mena. Nu ko
Nuet mel beteso wore arigiso ale nu beteso, se Nuet aguwaya beteso mu
Namar agotala beteso.
20 Mu awuk, Nuet ko Namar ko kueso, ale mel suen biya beteso mu nu
ago kasurso. Se ikialko, munan sang bibiya nunguningkiri imi kiaram
mu kausok se nu bitiruk se arigal ale biririkaralko.
21 Paguwura mena, am ko Nuet kariimet kueman mu nunga
maraguwuso ale marak nungarso iwitatala, noko Namar noko gomang
te kari awiriya marak tuokko mu tuso.
22 Se umu la mena, bare ko Nuet mu kariimet me nunga tuteso. Nu
kariimet nunga tutera ko ura mu Namar kuting te beteram.‡
23 Munan umu te kariimet suen la ko Nuet nup biya tusan uwutatala,
Namar nup biya tumonko. Awiriya Namar nup biya me tuso, mu koma
suanta tala, Nuet nu beteram se tairam mu agotala nup biya me tuso.
24 "Ani nunguningta ninga manorsam, awiriya aninga den ikiam ale
Kakirip ani aga beteram se tairem mu ko gomang ningi nunguning
aram, mu nu memek me taukko, bare marak ningo arigokko. Nu kua
maga namara ko lage mu beteram ale marak ningo pempem bagara ko
mu tam.
25 Ani nunguningta ninga manorsam, tom bo taiwoso se aitak tai
aratam mu te, kariimet kuera mu Kaem ko Namar ko kuring ikimonko,
ale awiriya ikiok ale karo tuok, mu marak pempem bagarukko.
26 Mu awuk, ko Nuet kota mu marak nunguning ko duap. Se
uwutatala ko Namar mu marak nunguning ko duap.§
27 Ale nu ko Namar mu kariimet nunga tuterukko ura mu kuting te
beteram, mu awuk, nu Kari ko Namar.
28 "Nina den imi ko me biririkaralko. Tom bo taiwoso mu te kariimet
kueman ale mutim ningi aniwasan, mu nu kuring ikimon,
29 ale barasamon aratamon, ale awiriya munan ningo bita lagaram,
mu marak ningo taukko. Se awiriya munan memek bita lagaram, mu
magara biya maga namarukko.*
30 "Ani agata aga ikia te mel bo me betesam. Nu balso se ani kuring te
tutera ura betesam. Se aninga tutera ura mu ningo se diram la betesam,
mu awuk, ani agata aga ikia angamang me karo tusam, mena, ani
Kakirip aga beteram se tairem owore la ko ikia gomang karo tusam.
Jesus balam, noko Nuet se Anuwa marak kari John noko dugu duap
wetang te balman
31 "Ani agata aimi ko balik, mu aninga den mu kumik sokel mena.
32 Bare kari bo bortanga aninga dugu duap baluwoso, se ani ko
amilmilasam, ani ago ko den nu baluwoso mu nunguningta.

---

‡ **5:22:** Tutera ura mu Jesus kuting te aniso: Acts 10:42. § **5:26:** Jesus marak nunguning nangarso: John 1:4; 6:57; Ephesians 2:4-6. * **5:29:** Kariimet kueman mu barasamonko: Job 19:25-27; Daniel 12:2; Matthew 16:27; John 6:40; Acts 24:15; Revelation 20:4-6,11-15.

33 “Nina ura kari sang John kote nunga beteman se namaman, se nu
ani ago ko den mu nunguning la nunga maonam se nina ikiman.
34 Ani ali kari bo aga dugu duap balukko ikia mu te me sanami
lagasam, mena. Bare ani ko balsam, mu awuk, dun uwuta mu ninga
sangukko.
35 John mu lam iwita kaniram ale nikim kaparam, se nina ko nikim
mu tom tukunangta ko, ko amilmilaman.
36 “Bare ani agata aga aimi duap wetang awusam mu John ko mu
kiaram ale du biya. Mu awuk, aninga ura nunguning aga Ait aisam ale
bita saparikko balam se ani bitawasam mu, wetang te baluwoso, mu
ani Ait aga beteram se tairem.
37 Se aga Ait aninga beteram se tairem mu nu kota tala ani ago ko
wetang te balam. Nina noko kuring me ikiman, ale kumik me arigiman.
38 Se noko den mu nenenga ningi me aniso, mu awuk, nu aninga
beteram se tairem, bare nina ani ago ko nengemang ningi me
nunguning aram.
39 Nina balsan Kaem ko den batoga te aniso mu marak ningo tom
pempem anirukko mu ningarukko masan, ale ninguru kau tutia
lagasan. Bare ikialko, batoga umu aninga ko baluwoso![†]
40 Bare nina aningate tairal ale marak ningo mu talko me ko kuesan!
41 “Ani ali kari nup biya aisuokko mu te me loaga lagasam,
42 bare ani ninga ikisam. Ani ikisam mu nina nengemang motam
ningi Kaem me kua tusan.
43 Ani aga Ait ko nup te tairem, bare nina ani aga biriruwuman; bare
awiriya kota ko nup biya te tairuk, mu nina nu me biriruwuralkowo,
mena.
44 Nina nengeta nengeta ninimi ninip biya tusan, bare Kaem suanta
mu kote nup biya talko me sail tagisan. Se nenenga munan umu te mu,
nina awuk ta ani ago ko nengemang ningi nunguning arukko?
45 “Bare nina ikial ani aga Ait Kaem koma te den te ninga bitirikko i
mal bore ko, mena. Nina Moses te ira sanamasan, ale ikisan mu ninga
sangukko masan, bare kari borta nina den te ninga bitirukko.
46 Nina Moses ko nengemang ningi nunguning agi mu, nina ani ago
ko nengemang ningi nunguning arukko, mu awuk, noko garek mu
aninga ko batogam se aniso.
47 Bare nina noko batoga mu ko nengemang ningi me nunguning aso,
wore te se, nina awuk ta den ani balsam imi ko nengemang ningi
nunguning arukko? Ikup biya!”

6

Jesus kari 5000 na nungaram
(Matthew 14:13-21; Mark 6:30-44; Luke 9:10-17)

1 Tom saki namaram se Jesus yu Galilee batogam komasang te kasu
kaparam. Yu umu ko nup bo mu Gagi Tiberias masan.
2 Se kariimet suen biya nu kariimet kuera ikes ago wore nungumik te
miracle bitakaso se arigiman, ale kowom karoman.
3 Se Jesus ko olekem nongorak duruk motongar gotek bo te tarigi
dagiman.
4 Juda nunga Passover ko tom biya mu pingi aram.

[†] **5:39:** Kaem ko den batoga te aniso mu Kristus ko baluwoso: Luke 24:27,44.

5 Se Jesus motam patawu loagaram mu kariimet suen biya nukote
taikasan se nungarkam, ale nu Philip isuam, “Ana aparete bread
dianak ale kariimet ewere nungarnak se namonko?”
6 Nu kota mel bitirukko mu maingkala ko iki se, bare nu Philip ira
arikaso.
7 Se Philip mam, “Sige 8 pela ko ura tanak ale manga tanak ale bread
dianak ta, bare mu kariimet biya imi ago me terong maukko, mena, mu
nuguring la kulurmonko!”*
8 Se ko olekem bo Andrew, nu Simon-Peter ko uria, mu mam,
9 “Kuriang bo imi ko bread barley 5 pela, se ko wal ilagala ago bagoso.
Bare mu kariimet awila namonko?”
10 Se Jesus nunga maonam, “Kariimet nunga maonal se dagimonko,”
mam. Kuwim umu sirsir la, se kariimet awote dagi namaman. Se kari
la nunga kaura mu ko tom mu 5000 iwitata.
11 Asele Jesus bread giam ale Kaem amilmil tuam, pakokaram, ale
kariimet dagiman bagaman umu nungaram se naman ale nungumik
karogo terong ma saparam. Se munan koma suanta tala wal te beteram.
12 Se nuna suen la inang naman ale nungumik ikuwa saparam, mu
nu ko olekem nunga maonam, “Na inang nukum mu bolala awuralko.
Inang nuamur bo ta me magarukko,” mam. 13 Se nuna inang bread
barley 5 pela mu ningi aratam se kariimet naman se ko nukum
wogaram mu gi korokem 12 pela tuguman.
14 Se kariimet miracle umu Jesus beteram se arigiman ale balukasan,
“Nunguningta, imi Prophet ali ewere te tairukko balukasan se ana iki
lagaman borta tairam,” makasan.†
15 Bare Jesus ikiam, mu nuna nunga sail te king ko betemonko iwita
ikiam, ale nu numi tagi batogam ale duruk bo te kota namaram.

Jesus yu awote aolak iluwam
(Matthew 14:22-23; Mark 6:45-52)

16 Se bainga ningi mu ko olekem alo yu Galilee te nama kapaman.
17 Ale dal bo te aragaman ale peleman Capernaum namakasan. Se
tirom batagam bare Jesus nuna nongote me taikaso.
18 Se daula biya barasam ale gagi magaram.
19 Se nuna wos iluman ale yu tuagu biya kapaman ale namawaman
se, Jesus yu guang awote aolak iluwam ale nongote taikaso se arigiman,
ale ninguru nguangakasan.
20 Bare nu nunga maonam, “Imi anigita pa; nina me nguangaralko!”
mam.
21 Se nuna amilmil ago dal te giman, ale tairatela kuwim nuna te
namamonko mu te nama arataman.
22 Se kariimet mu yu komasang te animan ukiram se ikiman mu, dal
suanta aniram se mu olekem alo taman ale nongota namaman, bare
Jesus nongorak me namaram.
23 Se uwuta ikiman mu, dal sang Tiberias wonong ko wore tai tai
arataman. Dal umu tai kuwim Kari Biya te bread tam ale Kaem amilmil
tuam ale kariimet nungaram se naman mu te arataman.

---

* **6:7:** Greek den te 200 denarii. Kowar suanta mu ko ura koma denarius suanta iwita. † **6:14:** Moses giram prophet imi ko balam: Deuteronomy 18:15.

24 Se kariimet Jesus se ko olekem alo nongorak umu te me
nungarkaman mu, nuna dal umu te araga araga Jesus ko loagamonko
Capernaum mu te namakasan.

Jesus mu marak ningo ko bread inang

25 Nuna nama yu koma sang te mu nu arigiman ale isarman, “Rabbi,
ni amaru ewerete tairem a?” maman.
26 Se Jesus mam, “Ani nunguningta ninga manorsam, nina miracle
arigiman mu ko aninga loagaman ale me taiman, mena. Bare nina
bread naman ale ningimik ago terong mam, bore te se nina taiman,”
mam.
27 “Nina na inang aitakta se ukuruk se maga namoso mu ko me sail
tagiralko, mena. Bare nina na inang tom pempem te marak bagaralko,
Kari ko Namar ningarso, mu ko sail tagiralko. Mu awuk, Ba Kaem ko
gomang motam lilim te noko aing au nu kumik te beteram.”
28 Jesus buta balam se nuna isarman, “Ana awuk manak ale Kaem ko
ura ko gomang te aniso mu betenakko?” maman.
29 Se Jesus nunga maonam, “Kaem ko ura nina beteralko gomang
aniso mu iwita: nina kakirip nu beteram se tairam umu ko nengemang
ningi nunguning arukko,” mam.‡
30 Se nuna aking isarman, “Ni miracle awuk wore bitar se ana
ariginak ale te nika den ko nangamang ningi nunguning arukko? Ni
awuk bitarko?
31 Anananga taleng girigir alo sor garagarayam te na manna naman;§
se batoga te iwita aniso: ‘Nu duruk wonong ko inang nungaram se
naman.’”
32 Se Jesus nunga maonam, “Ani nunguningta ninga manorsam,
duruk wonong ko inang umu Moses me ningaram, mena. Bare mu
aninga Ait inang nunguning duruk wonong ko mu ningarso.
33 Mu awuk, Kaem ko inang nunguning mu kakirip duruk wonong te
tai kaparam ale ali imi lilim la bagara aolak ningo tuso umutang.”
34 Se nuna maman, “Dom biya, buta mu pempem la mu ni bread
umutang ana nangaru se nanakko,” maman.
35 Asele Jesus balu paogam, “Inang ningo te pempem bagara ko mu
anigita. Se awiriya aningate tairuk, mu na ko me kua lagarukko. Se
awiriya ani ago ko gomang ningi nunguning aruk, mu yu ko me kua
lagarukko.*
36 Bare ani maingkala ninga manem uwuta, nina ani agarkaman ta,
bare ago ko am me nengemang ningi nunguning aso.
37 Aninga Ba awiriya ani aisiso mu aningate taisan.† Se awiriya
aningate taisan, mu ani bo me ta karikko, mena.
38 Mu awuk, ani agata aga ikia karo tuekko duruk wonong beterem
ale ali imi te me tai kaperem, mena. Ani tai kaperem mu Kakirip aga
beteram se tairem mu ko gomang motam karo tui saparikko tairem.
39 Se Kakirip aga beteram se tairem mu ko gomang mu awiriya nu ani
aisam, mu bo ta me kutuga palaga namarukko, mena. Bare tom nukum
te suen la nunga maraguwurik se barasamonko.‡

‡ **6:29:** § **6:31:** Manna: Exodus 16:4-15; Psalm 78:24-25. * **6:35:** Isaiah 55:1-2 se Revelation 7:14-16 ago arikko. † **6:37:** Kariimet Jesus kote namasan: John 17:6-8. ‡ **6:39:** Jesus ko kariimet nunga bitarso: John 10:28-29; 17:12.

40 Mu awuk, aninga Ait ko gomang mu iwita: awiriya noko Namar te
ira sanami se ko nongomang ningi nunguning aso, mu marak ningo
tom suen la te bagamonko mu tamonko. Se ani tom nukum te nunga
maraguwurik se barasamonko," mam.
41 Se Juda alo den mu ikiman ale nging ngung kitikituk makasan, mu
awuk, nu balam, "Duruk wonong ko inang tai kaparam mu anigita."
42 Se nuna balukasan, "Pare ewere Jesus, Joseph ko namar, ko nuam
nuet ana nunga ikisan ewere e? Se nu awuk se aitak numi balso, 'Ani
duruk wonong te tai kaperem maso?'" makasan.
43 Se Jesus nunga maonam, "Nengeta ninimi ago nging ngung
kitikituk sowore iluwalko," mam.
44 "Awiriya bo kota ko ikia te aningate tairukko me terong. Bare
awiriya aninga Ba aga beteram se tairem mu kota tagi kulukurso
umutang aningate taiso. Se tom nukum te ani maraguwurik se
barasukko.
45 Prophet alo den bo iwita batagorman, 'Kaem kota nunga
kausokko.' Se awiriya Ba kuring ikiso ale ko sinarso mu aningate taiso.
46 Awiriya bo ta Kaem me arigam. Bare kakirip Kaem ilak baga
tairam mu nu kota ko Nuet arigam.
47 Ani nunguningta ninga manorsam, awiriya ani ago ko gomang
ningi nunguning aso, mu nu marak ningo tom suen la te bagarukko mu
taso.
48 Inang ningo te pempem bagara ko mu anigita.
49 Nenenga taleng girigir ali sor garagarayam mu te inang manna
naman, bare nuna kua sapa gilingiman.
50 Bare inang imi duruk wonong te wore tai kaparam, se awiriya
inang imi nauk mu me kuerukko.
51 Duruk wonong ko inang pempem te bagara ko mu anigita. Se
awiriya inang imi naso, mu nu tom suen biya marak baga se lagarukko.
Se inang imi mu aninga angimik nunguning, se ani ali imi lilim ko
kariimet nungarik se nuna te bagara aolak ningo tamonko," mam.
52 Se akingtala Juda alo nongomang memek te nunumi ago balu
gurugukasan ale balukasan, "Kari ewere awuk ta noko kumik
nunguning nangaruk se nanakko wore balso ya?" makasan.
53 Se Jesus nunga maonam, "Ani nunguningta ninga manorsam, nina
Kari ko Namar ko kumik nunguning me nal, ale ko kumik gue me nal,
mu nina marak ningo bo nenenga ningi mena.§
54 Awiriya aninga angimik nunguning se aga angimik gue naso, mu
nu marak yawara tom suen biya te bagarukko mu taso. Se ani tom
nukum te nu maraguwurik se barasukko.
55 Mu awuk, aninga angimik nunguning mu inang nunguning, se
aninga angimik gue mu yu nunguning.
56 Awiriya aninga angimik nunguning naso ale aga angimik gue naso,
mu nu aninga ningi bagoso, se ani noko ningi bagasam.
57 Ba marak pempem baga se aninga beteram se tairem, ale ani noko
marak umu te ani marak pempem bagasam, uwutatala, awiriya ani
angimik nunguning naso, mu ani bagasam iwitatala marak pempem
bagarukko.

§ **6:53:** John 6:47 se 1 John 5:12 ago arikko.

58 Inang imitang duruk wonong te wore tai kaparam. Se nenenga
taleng girigir alo girakala manna naman bare baga kueman mu iwita
mena, bare awiriya inang imi naso, mu marak pempem baga
lagarukko."
59 Jesus Capernaum synagogue ningi, kariimet nunga kasuruwa se
den imi balukaso.

Kariimet suen biya Jesus kowom karowaman mu nu bita taman

60 Se kariimet biya nu kowom karowaman mu den umu ikiman ale
suen biya balman, "Den imi aora biya. Se awiri tauk ale iluwokko
terong?" makasan.
61 Se nu nononga kasikasi nirung mu ikiam ale nunga maonam, "Den
imi ninga moram agila?
62 Bare ikialko, nina Kari ko Namar barasuk ale sor nu te tairam mu
te peleruk ale nama tarigiruk se arigal, mu nina awuk balalko?
63 Bur Laili borta kariimet marak nungarso. Ali kari kota ko sokel te
mu mel bo bitirukko me terong. Den ani ninga manarukasam mu Bur
se marak ningo ningarso.
64 Bare nenenga ningi saki me ko nongomang ningi nunguning aso,"
mam. Mu awuk, Jesus nu girakala biya la ikiam awiriya nu ko ko me
nongomang ningi nunguning arukko mu giram ko ikiam; ale kari nu
kager nuguting te bitirukko mu karogo ko ikiam.
65 Ale munak kunasaram ale mam, "Borta ko se ani ninga manem,
kari bo ta yam kota aningate tairukko mu me terong. Bare Ba kota tagi
kulukok mu asele aningate tairukko," mam.
66 Se tom umutang te ko olekem alo suen biya peleman ale udagi me
kowom karokasan.
67 Se Jesus olekem 12 mu nunga isuam, "Se nina awuk, nina betela
aninga beteral ale namaralko e?" mam.
68 Se Simon-Peter mam, "Kari Biya, ana awiri kote namanakko? Den
marak tom pempem te bagara ko mu nangarso mu nika te aniso.
69 Se ana ikiman ale ko nangamang ningi nunguning aram mu ni
Kakirip Laili, Kaem kote tairem," mam.
70 Se Jesus mam, "Ani agata nina kari 12 aninga balem. Bare ninga
ningi bo mu wit memek!"
71 Mu nu Judas Iscariot, Simon ko namar, wore ko iki se balukaso.
Judas mu nu olekem 12 owore nunga ningi bo, bare nu maingte Jesus
memek kuting te bitirukko.

7

Jesus ko uriamitak nu ko nongomang ningi me nunguning akaso

1 Tom umu te se kaparam namaram mu, Jesus Judea me namarukko
se Galilee sor la karo gurungumu geragakaso, mu awuk, Juda alo mu nu
momon se kuerukko kimi bitawakasan.
2 Se Juda nunga tom biya, sasal gotektek sapara ale ningi bagara ko
tom, mu tai pingi aram,*

* **7:2:** Tom biya: Leviticus 23:33-36. Tom umu te Israel alo sor garagarayam te aolak iluman taikasan mu ko nungamin tugukasan. Sor mu te Kaem na inang nungarukaso, yu ago nungarukaso. Se tom biya mu ningi priest alo yu Siloam mu te namakasan yu utukasan ale temple ko titeng te warukasan. Jesus mu manna nunguning duruk wonong te tairam: 6:35. Betela nu yu nunguning kariimet marak sokel nungarso: 7:37.

3 se Jesus ko uriamitak nu manorman, “Ni wonong imi bitar ale Judea
namar se ka olekem alo ni miracle betesam wore arigimonko.
4 Awiriya kariimet nomotam te nup biya kaparukko mu yumura la
me kiwem beteso, mena. Se ni kilek bibiya imi betesam agi mu,
kariimet nomotam te nimi wetang te bitar ale kilek sumu bitar se
kariimet ka ikimonko!”
5 Noko uriamitak nunguning, bare nuna noko nongomang ningi me
nunguning akaso.
6 Buta se Jesus nunga maonam, “Aninga tom nunguning me tai
arataso. E nina mu tom suen la mu nenenga tom la.
7 Nina mu ali imi ko kariimet me nengerak dun kopa ilumonko, bare
ani mu agarak ninguru dun kopa ilusan, mu awuk, ani nunga munan
memek betesan wore wetang sapasam bare ko.
8 Ario, nina tom biya mu ko namaralko. Ani mu ko ikiek gurugek ale
asele tom biya mu ko namarikko, mu awuk, aninga tom aitak.”
9 Nu uwuta balu se mu eng am Galilee bagakaso.
10 Bare ko uriamitak namaman se nu udagi ta nogowom kaoram, ale
wetang te mena wore yumura la namaram.
11 Biguwura biya mu te mu Juda supuling alo mu noko nomotam bita
se isakasan, “Kakirip nukung mu apoko ya?” makasan.
12 Kariimet biya ningi mu kasikasi ningi noko isa paonga mu biya
nunguning. Saki mu balukasan, “Nu kari yawara,” makasan. Se sang
balukasan, “Mena, nu kariimet nunga kulurso,” makasan.
13 Bare nuna Juda supuling nunga nguangakasan, ale den sail te me
balukasan.

Jesus temple por ningi den balukaso

14 Biguwura nama kusumuri awaram se Jesus temple ko por ningi
kaparam ale kausa den nunga kasurukaso.
15 Se Juda alo Jesus ko den mu ikiman ale ninguru tengeman, ale
isakasan, “Kakirip ewere kausa bo me tokaso se ana arigiman, bare
awuk ta ikia ningo ewere tam?” makasan.
16 Se Jesus nunga maonam, “Aninga den ninga kasursam mu agata
aga ikia te mena. Mu Kakirip aga beteram se tairem wore kote taiwoso.
17 Awiriya Kaem ko kuring karo tuokko, mu asele nu aninga den imi
sapa gurugu ikiok, imi Kaem kote taiwoso agi ani agata aga ikia te
munakawasam mu ko ikiokko.
18 Kari kota ko ikia te munakoso, mu nu kota ko nup patawurukko
munakoso. Bare awiriya nu Kakirip nu beteram se tairam umu ko nup
biya taukko ura beteso, mu nu den nunguning ko kari, se kumik kawel
bo mena.
19 Moses nina law me ningaram agila? Mu awuk, nenenga ningi bo ta
law me karo tuiwoso, am mena. Nina anape ko aninga moral se
kuerikko ikia bitawasan?”
20 Se kariimet suen la balman, “Ni wit memek kimik ningi kaparam
agila pa! Awiri nika moruk se kuarko ikia bitawoso wore ni balsam a?”
makasan.
21 Se Jesus nunga maonam, “Ani miracle bo beterem se nina arigiman
ale nina suen la tengeman.†

† **7:21:** Jesus Sabbath tom te kari tilital bo nungam. John 5:1-9.

22 Bare nina mu Moses nangimik guang batoga ko munan mu
ningaram se nina Sabbath ko tom ta te kuriang kari bo kumik guang
batagorsan. (Nina ikisan, nangimik guang batoga ko munan mu Moses
kote me tairam, mena, mu taleng girigir alo girakala nunguningkiri
wore nunga munan.)
23 Ario, nina Moses ko munan me kulukalko masan ale Sabbath tom
te kuriang kari bo kumik guang batagorsan. Se awuk se ani Sabbath
tom te kari bo nungem se nungeram bore ko ani ago ko nengemang
magoso?
24 Buta se ali imi ko loagara te me munakaralko, bare anapeya ko
balalko mu nunguning la se diram la ko balalko!" mam.

Jesus mu Kristus e?

25 Se tom mu te Jerusalem kariimet saki nunumi isarukasan, "Kakirip
oworta momon se kuerukko balukasan e?" makasan.
26 "Arigalko! Nu aitak murum te wetang te munakawoso, bare nuna
den bo yam ta me manorsan! Agi supuling alo aitak ikiman mu nu
nunguningta Kristus agila pa?
27 Bare ana kakirip imi ko duap yager ko ikisan; e Kristus tairuk mu,
ana noko duap yager me ko ikinakkowo," makasan.
28 Se Jesus temple ko por ningi den am baluwa se biyala airam ale
mam, "Nina nunguningta aninga ikisan, ale aninga duap yager ko
ikisan e? Ani agata aga ikia te me tairem. Kakirip aga beteram se
tairem mu nu nunguning. Nina nu me ko ikisan.
29 Bare ani mu nu ko ikisam, mu awuk, nu ani aga beteram se nu ilak
baga wore tairem," mam.
30 Nu den umu balam umu te nuna ilu talipamonko barasaman, bare
bo ta kuting kumik te me beteram, mu awuk, noko tom munan umu
kumik te aratukko mu aitak.
31 Bare kariimet suen biya tala kariimet biya umu ningi mu nu ko ko
nongomang ningi nunguning. Nuna balukasan, "Tom Kristus tairuk mu
nu kakirip imi kiaruk ale miracle suen biya bitiruk i?" makasan.

Nuna kari sang Jesus ilumonko nunga beteman se namaman

32 Se Pharisee alo kariimet Jesus kumik ko kasikasi nirung bitakasan
mu ikiman. Ale priest bibiya se Pharisee alo mu temple bitua kari
nunga manorman se Jesus ilu talipamonko namaman.
33 Se Jesus mam, "Ani tom tukunangta ko nina nengerak baga, asele
pelerik Kakirip aga beteram se tairem mu kote namarikko.
34 Se nina aninga loagaralko, bare me agarkalko; ale kuwim ani te
namarikko mu nina te namaralko me terong," mam.
35 Se Juda supuling alo nongota nunumi isarukasan, "Nu aparete
namaruk se ana udagi me ariginakko wore balso ya? Agi nu namaruk
anananga kariimet parasaman ale Greek nunga ningi bagasan mu
Greek nongorak den nunga kausokko balso agila?" makasan.
36 Nu balso, 'Nina aninga loagaral bare me agarkalko,' maso, ale
maso, 'Kuwim ani te bagarikko mu nina te tairalko koma mena,' maso,
mu nu anape ko iki se uwuta balso?" makasan.

Yu kariimet marak sokel nungarso ko den

37 Biguwura biya umu ko tom nukum, se day umutang day bo biya
nunguningkiri,‡ umutang te Jesus sanamaram ale sail te mam,
"Awiriya yu ko kueruk agi mu aningate tairuk ale yu naukko.
38 Batoga te aniso uwutata, awiriya ani ago ko gomang ningi
nunguning, mu yu marak ningo ago mu noko gomang motam ningi
lairuk ale palenga kapawurukko!"
39 Nu uwuta balam, mu nu awiriya nu ko ko gomang ningi nunguning
mu maingte Bur Laili tamonko mu ko iki se balam. Tom mu te mu Bur
Laili me nungarukaso, aitak, mu awuk, Jesus duruk wonong nikim
sokel ago mu ningi me nama tarigikaso, aitak.

Kariimet pagaman motam ilagala aman

40 Kariimet saki den nu balam umu ikiman ale balukasan,
"Nunguningta, kari imi Prophet!" makasan.§
41 Saki balukasan, "Nu mu Kristus!" makasan. Bare saki balukasan,
"Awuk ta Kristus mu Galilee ningi aratukko?" makasan.
42 "Batoga te, Kristus mu David ko gue te, Bethlehem wonong girakala
David te bagaram mu ningi tairukko me baluwoso e?" ma balukasan.*
43 Se Jesus kumik ko bala tagira gurungumura mu te kariimet
pagaman motam ilagala arataman.
44 Se saki nu ilu talipamonko nongomang anikaso, bare bo ta Jesus
kumik te kuting me bitakaso.

Juda kari supuling me nongomang ningi nunguning aram

45 Se temple bitua ko kari peleman Pharisee se priest bibiya nongote
namaman. Se nunga isarman, "Awuk se nina ilak me taiman?" maman.
46 Se bitua kari mu maman, "Girakala kari bo kari imi munakoso
iwita me munakakaso!" maman.
47 Se Pharisee alo nunga manorman, "Agi nina karogo nengemang
tam agila pa!" maman.
48 "Se nina ana kari supuling se Pharisee alo noko nangamang ningi
nunguning aso se nina arigisan e? Mena!
49 Bare kariimet biya, law ko me ikisan imi mu, koma memek bowa
ningi bagasan."
50 Buta nunga ningi bo Nicodemus, kari tom bo tirom Jesus kote
namaram, mu ko saki nunga maonam,
51 "Anananga munan awuk baluwoso, kari bo yam ngual kasik
memek te betenak agi, girinak isarnak ale kuring te aguwaya bitawoso
mu ko ikinak ale asele ko agi?"†
52 Se nuna noko den koma maman, "Agi ni agotala Galilee kari bo
agila pa?" maman. "Prophet alo nunga batoga ninguru kaur ale ikiko,
Galilee ningi prophet bo me aratukkowo!" maman.
53 Se kariimet parasaman nongoma nongoma nunga wonong
wonong namakasan.

8

Imet kari ago wore tere daong nam

1 Bare Jesus Duruk Olive te namaram.

‡ **7:37:** Verse 2 ko footnote arikko. Yu nunguning kariimet marak sokel nungarso: Isaiah 55:1; Jeremiah 2:13; John 4:10,14; Revelation 22:1-2. § **7:40:** Moses giram ale prophet biya bo tairukko mu balam: Deuteronomy 18:15-18. * **7:42:** Micah 5:2. † **7:51:** Munan aniram: Deuteronomy 1:16.

2 Ale ukiram se tumong biyala nu peleram temple ko por ningi
namaram se kariimet suen biya arataman ale laturman. Se nu daigam
ale den nunga kasurukaso.
3 Se law ko kausa kari se Pharisee alo, imet bo kari ago wore kari bo
ilak no giwaram mu diruwuman ilak tai kariimet nomokete beteman se
sanamaram.
4 Se nuna Jesus manorman, “Kausa kari, imet imi nu kuari ago, bare
kari bo ilak no giwaram se arigiman.
5 Anananga Law te mu Moses iwita balam, imet iwita mu manga te
usaganak se kuerukko balam. Se ni, awuk ikisam?” maman.
6 Nuna nunga isa mu, Jesus koma balu paguwurok agi wore te
sanamamon ale den ningi betemonko isa gilingiman.

Bare Jesus tara kaparam kuting te ali awote garekakaso.*
7 Bare nuna am isaru diruwuman se, nu ping palagam ale nunga
maonam, “Nenenga ningi bo numi ko ikiok nu kumik memek bo mena,
mu asele nu girok manga tauk ale imet imi te usagukko,” mam.
8 Nu uwuta balam ale aking tararam ali te garekakaso.
9 Se nuna den umu ikiman mu te, suan suan aratu aratu namakasan,
garuk te nama kulak te nama sapaman; se Jesus kota se imet umu te
sanamiwaram mu te sanamiwakaso.
10 Se Jesus ping palagam ale imet mu isuam, “Imet, nuna apalak nama
sapaman? Bo den te me ka beteram e?” mam.
11 Se imet mu mam, “Kari dom, bo buta me aga beteram,” mam.

Se Jesus maonam, “Buta mu ani betela memek te me ka bitirikko.
Ario, namar ale udagi munan memek sumu me bitarko,” ma maonam.†

Jesus mu ali lilim ko Nikim

12 Asele udagi te Jesus akingtala kariimet den nunga manaruwa se
mam, “Anigita ali lilim ko nikim. Awiriya ani agowom karoso, mu nu
tiromorom ningi me aolak iluwokko, mena, mu nu nikim bagara aolak
ningo tuokko mu taukko.”‡
13 Se Pharisee alo nu manorman, “Ni keta nimi ko keta tala
baluwasam. Bore te se nika den sumu kumik sokel mena,” maman.
14 Se Jesus nunga maonam, “Ani agata aimi ko ta balik, bare aninga
den mu sokel ago. Mu awuk, ani agata mu apareya te tairem mu ko
ikisam, ale apareya te namawasam mu am ko ikisam tala. Bare nina
mu ani apareya te tairem ale apareya te namawasam mu ko ikia
nuamur bo nenenga te mena biya.
15 Nina mu ali kari ko munan te tutia gurugusan; bare ani mu
kariimet bo me tutesam.
16 Bare ani tutera munan bitirik mu, aninga tutera munan mu am
diram la bitirikko, mu awuk, ani agata mena. Ani aga Ait aga beteram
se tairem wore ilak sanamasam.
17 Nina nengeta ninga Law ko batoga te aniso, kari ilagala nunga den
koma suan la ko balsan, mu nononga den mu nunguning.
18 Iwitatala, ani agata aimi ko baluwasam, se aga Ait aga beteram se
tairem mu nu ani ago ko den koma suanta tala baluwoso.”
19 Se nuna isarman, “Se nika niet nung mu apoko?” maman.

---

* **8:6:** Jeremiah 17:13 se Daniel 5:25 ago arikko. † **8:11:** Den imi mu batoga sang girakala ko mu te me aniso, chapter 7 verse 53 betelatala. ‡ **8:12:** Jesus mu Nikim: John 1:4-9; 12:46.

Se nu mam, “Nina ani me aga ikisan, ale aga Ait betela me ko ikisan. E
nina ani aga ikisan le mu asele, aninga Ait karogo tala ko ikisan le,”
mam.
20 Jesus temple ningi, kuwim nuna te nuguting munan betesan, wore
te sanamaram ale den umu baluwa se kariimet nunga kasurukaso.
Bare kari bo nu me ilu taliparam, mu awuk, noko tom me taikaso, aitak.

Kariimet me giris palagasan mu nunga memek ningi kuemonko

21 Jesus akingtala nunga maonam, “Ani ninga bitirik ale namarik se
nina ani agiwim kupal, mena, se ninga memek ningi kueralko. Kuwim
ani te namasam mu nina te tairalko me terong mam,” mam.
22 Se Juda alo den umu ikiman ale isakasan, “Nu kota numi bitirukko
e? Bore te se nu balso, ‘Kuwim ani te namasam mu nina te tairalko me
terong,’ maso e?”
23 Bare nu ko munak kunasaram ale mam, “Nina mu aliti ko. Ani mu
kualala ko. Nina mu ali ewere ko kariimet. Bare ani mu ali imi ko mena.
24 Borta ko se ani ninga manarukasam, nina ninga memek ningi
kueralko. Ani mu kakirip borta, bare nina umu ko nengemang ningi
me nunguning aruk, mu nunguningta, nina ninga ikup memek umu
ningi kua namaralko.”
25 Se nuna isarman, “Se ni awiri ya?” maman.

Se Jesus nunga maonam, “Imi anigita, agata aimi ko balu balu tai
lagerem.
26 Ani nenenga memek am nengema pagik ale ninga manikko tala.
Bare Kakirip aninga beteram se tairem mu ko den mu nunguning, se
ani den noko kuring te ikisam mu ani kariimet suen la nunga
manorsam.”
27 Nu Nuet ko uwuta balukaso, bare nuna me ko sinarakasan.
28 Se Jesus nunga maonam, “Tom nina Kari ko Namar patawu kualala
ituwural ale asele, nina ani awiriya agata aimi ko balu lagerem mu aga
ikialko.§ Ale agata aga ikia te mel bo me bitakasam, bare aga Ait mel
aga manarukaso wore ninga kasurukasam, mu ko ikialko.
29 Kakirip aninga beteram se tairem mu me aga bita taso se agata
bagasam, mu awuk, ani tom suen biya mel nu balso wore la betesam.”
30 Nu uwuta baluwaram mu, kariimet suen biya nu ko ko nongomang
ningi nunguning aram.

Abraham ko kuriang nunguning

31 Se Jesus Juda kariimet noko nongomang ningi nunguning aram mu
nunga maonam, “Nina aninga kausa den mu ilukuawural mu asele
nina aninga olekem bagaralko.
32 Ale nina den nunguning ko ikial se den nunguning mu dungan kari
ko ninga tagi bataguk se guyak la gopa namaralko.”*
33 Se nuna maman, “Ana Abraham ko taleng girigir! Ana kam bo te
kariimet bo ko dungan ko katir me bagaman! Se ni awuk se anananga
manorsam ana guyak la gopa namanakko nanga manorsam?” maman.
34 Se Jesus nunga maonam, “Ani nunguningta ninga manorsam,
awiriya memek beteso mu nu munan memek ko dungan bagoso.

§ **8:28:** Jesus den imi balso mu nu nup Yawe te numi balso. * **8:32:** Den nunguning: John 18:37.

35 Ikialko. Ura dungan kari mu ko kuwim nunguning bo, ko kari dom
ko kawam te me aniso, mena. Bare kari dom umu ko namar mu ko
kawam umu te pempem baga lagarukko.
36 Bore te se, ko Namar mu uwuta ka guyak awurok, mu ni ta gopa
palagem tawo.
37 Ani ikisam mu nina Abraham ko taleng girigir alo. Bare nina
aninga moralko se kuerikko ikiwasan, mu awuk, nina aninga den
biriruwusan.
38 Ani mu mel aninga Ait kote arigem wore ko ninga manorsam. Se
nina mu ninga nenet kote ikiman wore bitawasan."
39 Se nuna balman, "Abraham mu anananga nainet," maman.
Se Jesus nunga maonam, "Nina nunguningta Abraham ko kuriang le
mu, nina Abraham ko munan bitakaso mu iwitatala betesan le. Bare
mena.†
40 Den ani ninga manorsam mu ani Kaem kote taem. Bare nenenga
nengemang ningi mu aninga moral se kuerikko ikiwasan. Abraham
munan bo suwuta me bitakaso.
41 Nina ninga nenet ko munan la karowasan."
Se nuna balman, "Ana lage luan ko kuriang mena. Anananga nainet
suanta mu Kaem kota," makasan.
42 Se Jesus nunga maonam, "Nunguningta, nenenga nenet Kaem le
mu, nina ani kua aisisan le, mu awuk, ani Kaem ilak baga tairem. Ani
agata aga ikia te me tairem, bare nu aninga beteram se tairem.
43 Bare aninga den mu nina ninguru me ko sinarsan, mu awuk, nina
aninga den ikial ale karo tualko nengemang me aniso.
44 Nina ninga nenet mu Satan se nina noko kuriang alo, se nina noko
ikia la karo tualko nengemang aniso.‡ Nu girakala la kari mora se kuera
ko kari; se nu den nunguning bala ko kari mena, mu awuk, den
nunguning noko ningi me aniso. Den kawel bala mu noko den
nunguningkiri, mu awuk, nu kari kawel se kawel munan ko kotam.
45 Ani den nunguning ninga manorsam, bare nina aninga den ko me
nengemang ningi nunguning aso!
46 Awiri nenenga ningi ani memek ago mu wetang te aga bitirukko?
Se ani den nunguning balsam agi mu,§ awuk se nina aninga den ko
nengemang ningi me nunguning aso?
47 Awiriya Kaem ko, mu Kaem ko den balso mu iki karo tuso. Duap
nina te noko den ikial ale karo tualko me kuesan, mu nina Kaem ko
kuriang mena."

Abraham mena tom te Jesus bagaram

48 Buta se Juda alo noko den koma balman, "Nunguningta, ana ni
Samaria kari se ni wit memek bo karogo bagasam makasan mu diram
e?"*
49 Bare Jesus balam, "Ani bur memek bo angimik ningi me bagoso.
Ani aga Ait nup biya tusam; e nina mu aninga aip maguwusan.
50 Ani agata aip biya taikko loagara mu te me loaga lagasam; bare
kakirip nup biya aisuokko mu tutera kari se noko tutera mu te ani nup
biya aisuokko.

---

† **8:39:** Matthew 3:9 ago arikko. ‡ **8:44:** Satan ko kuriang: 1 John 3:8. § **8:46:** Jesus memek bo me beteram: 1 Peter 2:22. * **8:48:** Nuna uwutata balu maguwukasan: John 7:20, 8:52, 10:20. Matthew 12:24 ago arikko. Juda alo Samaria kariimet nunga ari maguwukasan.

51 Ani nunguningta ninga manorsam, awiriya aninga den
ilukuawuruk mu nu me kuerukko, nu tom suen biya marak
bagarukko.”†
52 Se Juda alo aking balman, “Aitak asele ana ikiman, ni bur memek
ago bagasam! Abraham kueram, se prophet alo betela kueman. Bare ni
balsam awiriya nika den karo tuok mu nu me kueruk, tom suen biya
marak bagarukko masam!
53 Agi ni anananga girigir Abraham kiarem e? Nu kueram, se prophet
alo betela kueman. Se ni mu awuk nimi bitarko ago kaesam?” maman.
54 Se Jesus mam, “Ani agata aimi patawurik, mu aninga aip biya mu
mel yam. Bare aninga Ait, nina balsan nenenga Kaem masan, borta
aninga aip biya aisiso.
55 Nunguningta, nina nu ninguru me ko ikisan, bare ani mu nu ko
ikisam. Ale ani balik ani nu me ko ikisam maik, mu ani nenenga iwita,
kawel kari ko aimi bitirikko. Bare ani noko ikisam, ale ko den karo
tusam.
56 Nenenga girigir Abraham mu aninga taira ko den mu ikiam ale tom
mu arigokko amilmilaram; ale arigam ale ko amilmilaram.
57 Se Juda alo maman, “Nika yia 50 mena bare ni balsam ni Abraham
arigem, masam!”
58 Se Jesus mam, “Ani nunguningta ninga manorsam, Abraham mena
ko tom te la, Ani bagakasam.”‡
59 Se nuna den mu ikiman mu manga giman ale te momon
usagamonko, bare nu ekes te temple beteram ale numi kaluwu
namaram.

9

Jesus kari bo nuam tuagu ningi la motam sisira wore nungam

1 Se nu aolak iluwam namawa kari bo ko nuam tuagu ningi la motam
sisira mu arigam.
2 Se noko olekem nu isarman, “Rabbi, awiri ko memek, kota ko
memek koma agi, ko nuamnuet nunga memek koma kari imi motam
sisira bilangaram?”
3 Se Jesus mam, “Nu motam sisira bilangaram mu, nu kota ko memek
koma agi ko nuamnuet nunga memek koma mena tala. Nu motam
sisira bilangaram mu nu te Kaem ko sokel wetang te aratukko.
4 Worem nikinang kapawoso imitang te la, ana Kakirip aninga
beteram se tairem mu ko ura betenakko. Tirom taiwoso mu tai aratuk
mu kari bo ura bo taukko me terong.
5 Tom ani ali imi te bagasam mu ani ali imi lilim ko nikinang.”
6 Nu den imi balu se mu, ali awote katingiram ale kating umu ali gege
ago gurugam se pupurut pagam se kari mu motam te saparam,
7 ale nu maonam, “Namar ale yu Siloam ningi kema motam anupko,”
mam. Nup Siloam ko nunguning mu “Namarako”. Se kari mu namaram
koma motam anuwam ale peleram motam sor ari se wonong te tairam.
8 Se noko bagara suan se ko sikisaki alo nu motam sisira baga se
ngatang te to nowara mu arigiman ale isakasan, “Kari ewerta dagikaso
ale mel ko ngatanga lagakaso wore e?” makasan.

† **8:51:** Marak nunguning: John 5:24; 6:40. ‡ **8:58:** Jesus “Ani” maso mu nu nup Yawe te numi balso: Exodus 3:14. Jesus den nunguning balam, bare nuna ikikasan mu nu Kaem balu maguwukaso: Leviticus 24:16 arikko.

9 Se saki “Mu borta,” makasan. Bare sang balukasan, “nunga ariga
koma suan, bare mu kari kilimik,” makasan. Se kari mu kota balam,
“Ani kari borta,” mam.
10 Se nuna isarman, “Ni awuk maem ale motam sor arigisam?”
maman.
11 Se nu mam, “Kakirip nup Jesus i masan wore ko kating gege ago
gurugam ale amotam te saparam. Ale aga maonam se namerem yu
Siloam te angama anuwem ale aitak sor arigisam,” mam.
12 Se nuna balman, “Se kari mu apalak bagoso ya?” maman. Se nu
balam, “Ani me ko ikisam,” mam.

Pharisee alo kari motam sisira bagaram se Jesus nungam wore isa tuman

13 Se nuna kari motam sisira bagaram mu taman ilak Pharisee
nongote namaman.
14 Day tom Jesus te ali gege kating ago gurugam ale kari mu ko motam
te nungam mu Sabbath tom te.
15 Bore te se nu motam aguwaya nungeram mu ninguru tala
isarukasan. Se nu nunga maonam, “Nu ali pupurut amotam te saparam
se ani namerem gurem ale aitak sor arigisam,” mam.
16 Se Pharisee sang balukasan, “Kakirip imi Kaem ko kari mena, mu
awuk, nu Sabbath ko munan me karo tuso.” Bare saki balukasan, “Kari
memek ago mu awuk ta miracle uwuta bitirukko?” makasan. Ale nuna
nunumi pagaru motam ilagala beteman.
17 Asele aking kari motam sisira bagaram mu isarman, “Ni keta mu
kari umu ko awuk balsam? Nu nika motam nungam,” maman. Se nu
mam, “Nu mu prophet bo,” mam.
18 Bare Juda supuling alo kari uwuta motam sisira baga motam aking
loagakaso mu ko nongomang ningi me nunguning akaso. Se nuna ko
nuamnuet nunga den beteman se taiman.
19 Se nunga isarman, “Imi nunguningta nenenga kuriang e? Ewerta
nuam motam sisira iluwam e? Se nu awuk mam ale aking sor arigiso?”
maman.
20 Se ko nuamnuet maman, “Nu anananga namar se nu motam sisira
bilangaram mu ana ko ikisan.
21 Bare aitak nu sor arigiso, se awiriya nu motam nungam mu ana me
ko ikisan. Nu garukaram. Nina nu isual se nu kota ko numi duap
balukko,” maman.
22 Noko nuamnuet uwuta balman, mu awuk, nuna Juda supuling alo
nunga nguangakasan. Juda supuling alo mu maingkala ikia kaloman,
awiriya Jesus mu Kristus ko baluk, mu nuna synagogue ningi karomon
se udagi ningi me namarukko.
23 Se borta ko, ko nuamnuet balman, “Nu garuk pa! Isual se kota
numi duap balukko,” maman.
24 Buta se Juda supuling alo udagi tala kari motam sisira bagaram
umu aruman se tairam se manorman, “Kaem koma te den nunguning
la baluko,” maman. “Ana ikisan kakirip umu memek betera kari.”
25 Se kari motam nungeram mu mam, “Nu kari memek agi mena mu
ani me ko ikisam. Mel suanta ani ikisam, mu ulengkala ani amotam
sisira, bare aitak nu nungam se ani amotam sor arigisam!”
26 Se nuna isarman, “Nu ni kimik te awuk beteram? Nika motam te
awuk beteram se nungeram?” maman.

27 Se nu nunga den koma mam, “Ani maingkala nina ninga manem,
bare nina me ikiman e? Awuk se aking udagi la ikialko balsan? Agi nina
agotala noko olekem ko aratalko e?”
28 Se nuna den duap duap te ining tuman ale maman, “Nigita kakirip
umu ko olekem bo! E ana mu Moses ko olekem!
29 Ana Kaem Moses ilak munakaram mu ko ikiwasan. Bare kakirip
imi mu nu apareyate tairam mu ana me ko ikisan!” maman.
30 Se kari mu mam, “Buta mel imi mel duap bo nunguningkiri! Mu
awuk, nu apareyate tairam mu nina me ko ikisan, bare nu ani amotam
nungam!
31 Ana ikisan, Kaem kariimet memek ago mu nuguring me ikiso. Nu
awiriya nu bowa ningi baga se kuring karo tuso mu kuring iluso.*
32 Awiriya bo kari motam sisira bilangara bo motam nungam se ko
den ana katir me iki arigiman, mena.
33 Kakirip imi Kaem kote me tairuk, mu nu mel bo uwuta bitirukko
me terong,” mam.
34 Se nuna balman, “Ni niam tuagu ningi la memek ago bilangerem
ale lagerem, bare awuk se ni ana nanga kasuruko ago kaesam?”
maman. Ale karoman se tagi tam.

Kariimet sang nikinang mesan ko den

35 Se Jesus kari mu karoman se tagi tam ko den mu ikiam, ale tom
kari umu arigam mu maonam, “Ni Kari ko Namar ko gemang ningi
nunguning aram?” mam.
36 Se kari mu mam, “Kari ni ko balsam mu awiri? Aga manaru se ani
ko angamang ningi nunguning arukko,” mam.
37 Se Jesus mam, “Aitak mu ni arigem. Ale te ikiko mu nuguta ni kerak
aitak munakawoso,” mam.
38 Asele kari mu sinararam ale, “Kari Biya, ani angamang ningi
nunguning aram,” mam. Ale bugura kulukam ale Jesus nup
patawuram.
39 Se Jesus balam, “Ani ali imi te tairem mu ani te kariimet nomotam
sisira mu nomotam sor arigimonko, se kariimet nomotam sor ariwasan
mu nomotam sisirokko,” mam.
40 Se Pharisee sang nu kumik duap te bagaman mu den mu ikiman
ale balman, “Awuk! Agi, ana agotala namotam sisira e?” maman.
41 Se Jesus nunga maonam, “Nina nemetam sisira le mu, nina
ningimik ikup memek bo mena le. Bare nina balsan, ‘Ana sor arigisan,’
masan. Buta se nenenga memek am ningimik te aniso.”†

10

Jesus mu Sipsip nunga Bitua Kari Yawara

1 “Ani nunguningta ninga manorsam, kari sipsip ko por kuring te
diram me kasu naguso, por kuali kaposo ale kasu naguso, mu nu tere
kari.
2 Bare kari por ko korang nunguning te kaposo, mu nu sipsip umu
nunga bitua kari nunguning.
3 Se tom nu taiso mu lage korang bitua ko kari mu korang kagaru
tuso. Se sipsip noko dogotak kuring ikisan. Nu ko sipsip suan suan
nunup te nunga aruso se kote taisan, se arungak por kuring te arataso.

* **9:31:** Psalm 34:15. † **9:41:** Pharisee alo mu nomotam sisira iwita: Matthew 15:14; 23:26.

4 Se noko sipsip suen la nongorak aratu saposo, mu nu giriso se nuna
kowom karosan. Mu awuk, nuna noko kuring dogotak ko ikia.
5 Bare nuna kari bo kilimik kowom me karomonko, mu nuna bring
bring mamon ale nagumonko, mu awuk, nuna kari kilimik ko dogotak
kuring me ko iki gilingisan."
6 Jesus den tuaturum imi te munakaram, bare nuna den tuaturum
nunga manarukaso umu ko me sinarakasan.
7 Bore te se nu aking mam, "Ani nunguningta ninga manorsam, ani
sipsip nunga por ko kuring.
8 Kari sang giriman tai gilingiman mu nuna tere daong nana kari.
Bare sipsip nuguring me iki karoman.
9 Anigita por ko sor kuring. Awiriya aningate tairuk ale por ningi
kasu nagurok, mu daiga bagara ningo arigokko. Se nu aninga ningi
kasu nagu, utu nagu se yu inang ningo no gi se lagarukko.
10 Tere kari mu sipsip nunga moruk maguwurok ale tere naukko
taiso, nu mel bo ko me taiso. Bare ani tairem mu sipsip te marak ningo
tamon ale marak sokel nungumik ago terong mauk se amilmil te
bagamonko tairem.
11 "Ani sipsip nunga bitua kari ningo.* Bitua kari ningo ko munan
mu, nu sipsip nunga ningo ko mu memek taso ale kueso.
12 Bare kari manga taukko sipsip nunga bitarso mu sipsip nunga
kotam nunguning iwita mena. Bore te se nu kausik diwang taiso se
arigiso mu nu tagoso naguso. Se kausik diwang sipsip nunga moso ale
nunga karoso parusuwuso se ngual ngual namasan.
13 Nu tagoso naguso, mu awuk, nu noko ura manga taso ale gomang
ningi nunguning te sipsip me nunga bitarso, mena.
14 "Anigita sipsip nunga bitua kari ningo. Ani aga sipsip nunga
ikisam, se nuna ani aga ikisan tala;
15 munan koma suanta, aninga Ait aga ikiso se ani nu ko ikisam
iwitatala. Se ani aga sipsip nunga ningo ko mu am memek taik ale
kuerikko.
16 Ani aninga sipsip saki ago tala, nuna sipsip motam imi ningi me
bagasan. Ani umu betela nunga giek nongorak tairikko. Se nuna betela
ani agiring adogotak ko ikimon, se ko bagara mu sipsip motam suanta,
se nunga bitua kari suanta tala.†
17 Aninga Ait aga kueso ko duap mu ani aga angamang te sipsip nunga
ningo ko kuerikko; ale aking marak ningo la barasik ale bagarikko.
18 Awiriya bo aga moruk se kuerikko mu me terong. Bare aninga
angamang te aimi uwuta betesam. Ani uwuta aimi bitirik, ale aking
marak ningo la barasik ale bagarikko ko sokel se nup biya mu aninga te
la aniso. Aninga Ait ko gomang mu ani uwutata bitirikko balam."
19 Nu den mu balu saparam mu, akingtala Juda kariimet pagaman
motam ilagala arataman.
20 Ale suen biya mu balukasan, "Nu bur memek kumik ningi aniso se
ngualoso sipiso. Se nina anape ko ko kuring ikisan a?" makasan.
21 Bare saki balukasan, "Munak nu kuring te arataso mu, kari bur
memek ago ko bala iwita mena. Agi kari bur memek ago mu kari
nomotam sisira mu am nunga nungok se aking sor arigimon i?"

---

* **10:11:** Sipsip nunga Bitua Kari: Psalm 23:1. † **10:16:** Sipsip motam suan arukko: John 11:52; 17:20-21; Ephesians 2:14-18.

Juda supuling alo Jesus ilak bitakasan

22 Asele Juda nunga tom biya bo Hanukkah masan mu ko tom
Jerusalem kaparam.‡ Tom mu tuwik marir se birigira biya ko sige tala.
23 Se Jesus temple ko por ningi, kuwim Solomon ko ma balsan mu te
geragawaram,
24 se Juda supuling alo taiman laturman ale isarman, “Ni amaru te
nimi duap anananga manaruko wore, ana iwitata ni kimi kisu lagasan
a? Ni Kristus agi mu diram la nanga manaruko!” maman.
25 Se Jesus nunga maonam, “Ani ninga manem, bare nina nengemang
ningi me nunguning aram. Ani miracle aga Ait ko nup te betesam mu
ani ago ko baluwoso tala,
26 bare nina ani ago ko me nengemang ningi nunguning aso, mu
awuk, nina aninga sipsip mena.
27 Aninga sipsip aninga agiring adogotak ikisan; ani nunga ikisam, se
nuna ani agowom karosan.
28 Se ani marak ningo tom suen biya te bagamonko mu nungarsam,
se nuna me maga namamonko, mena. Awiriya bo ani agiting ningi
nunga tagi bataguru giokko me terong.§
29 Aninga Ait ani agiting te nunga awuram, mu awiriya bo nu ilak me
ta terong mam, mena; awiriya aninga Ait kuting ningi nunga tagi
bataguru giokko me terong tala.
30 Ani aga Ait ilak mu ana suanta.”
31 Se akingtala Juda alo manga te momonko manga giman,
32 bare Jesus nunga maonam, “Aninga Ait ko nup te miracle suen biya
beterem. Se miracle awuk wore ko nina ani manga tam aisalko?” mam.
33 Se Juda alo maman, “Ana miracle bo ko ni manga tam me kisisan,
mena. Bare ana ni nimi Kaem ilak suanta awusam borta ko ana manga
tam kisinakko, mu awuk, ni ali kari bare ni nimi Kaem ko balsam,”
maman.
34 Se Jesus mam, “Bare nenenga Law ko batoga ningi batoga bo iwita
aniso, ‘Ani nina “kaem” ko ninga balem.’*
35 Nu ‘kaem’ ko nunga balam borta nongote noko den tairam. Se
Kaem ko batoga lilim la mu bo doleng sapanakko me terong.
36 Se nina awuk se ani Kaem ko Namar aimi balsam mu ani Kaem
kiakoyam munakasam masan, ale den te aga atumusan? Ba kota ko
Namar atumukiram ale ali imi te beteram se tai kaparam.
37 Ani ura aga Ait bitawoso mu me bitawirik, mu asele nina ani ago ko
nengemang ningi me nunguning aruk mu terong.
38 Nina ani ago ko me nengemang ningi nunguning aso. Bare ani
noko ura mu bitawasam, se miracle ewere arigal ale te sinararalko, Ba
aninga ningi bagoso se ani Ba ningi bagasam.”†
39 Se akingtala umu te ilu talipamonko negeman, bare nu nuguting
kulupik ningi aratam ale namaram.‡
40 Ale peleram aking yu Jordan komasang ko, kuwim ulengkala John
te kariimet anuwa marak nungarukaso mu te namaram ale umu te
bagakaso.

---

‡ **10:22:** Tom biya mu ko duap iwita: 167 B.C. Syria alo taiman ale Juda alo nunga temple ningi munan memek bitakasan. Se 164 B.C. mu te Juda alo nunga karoman ale temple nungurman laili awuman ale korang kagorman, mu ko amilmil bitakasan. § **10:28:** Jesus ko kariimet ninguru nunga sinar taso: John 6:39; 18:9. * **10:34:** Psalm 82:6. † **10:38:** John 14:10-11 ago arikko. ‡ **10:39:** Nuna Jesus ilumonko me terong: John 7:30; 8:59.

41 Se kariimet suen biya nukote taikasan. Nuna balukasan,
“Nunguningta, John miracle bo me bitakaso, bare nu den suen biya kari
imi ko balam mu am nunguning la,” makasan.
42 Ale sor umu te kariimet suen biya Jesus ko nongomang ningi
nunguning aram.

11

Lazarus kueram

1 Kari bo kuera ago bagakaso, ko nup Lazarus. Nu ko korasari ilagala,
bo Maria se bo Martha. Nononga wonong mu Bethany.*
2 Se kari kuera ago mu ko koras Maria mu imet borta Kari Biya suwik
te oil siring yawara mu waram ale mone te kaogam.
3 Se imet launuria ilagala mu Jesus kote den beteman, ale maman,
“Kari Biya, ka bo, ka yawara mu kuera karogo,” maman.
4 Se Jesus den umu ikiam ale mam, “Kuera umu nu karogo kuerukko
ko ikes mena. Bare mu Kaem ko nup biya sokel nikim ago wore te
wetang te aratuk se ko Namar nup biya te taukko,” mam.
5 Jesus Martha se ko uria Maria se Lazarus mu ninguru nunga
kuakaso.
6 Bare nu Lazarus kuera ago mu ko den iki se ta wore nu kuwim te
bagaram mu te tom ilagala ko ago yam bagaram.
7 Asele ko olekem nunga maonam, “Ana pelenak Judea namanakko,”
mam.
8 Se ko olekem alo maman, “Rabbi, tom bo me namoso, am ekela
ulengko ewerta ni sor mu te Juda alo manga te ka usagamonko
negeman, se aitak ni aking piler ale te namarko balsam e?” maman.
9 Se Jesus nunga maonam, “Day suanta mu worem hour 12 ko nikim
kaposo. Kari woremkalal aolak iluso, mu mel bo suwik me taliposo, mu
awuk, sor nikitang se nu sor ninguru arigiso.
10 Bare mu nu tirom aolak iluwok, umutang nu suwik atumok ale
dagulokko, mu awuk, mu sor tiromorom.”
11 Nu uwuta nunga maonam, asele mam, “Anananga tiran yawara
Lazarus mu motam kuiniram ale aniwoso; se ani namarik ale amumek
se maragarukko,” mam.
12 Se ko olekem maman, “Kari Biya, nu yam aniwoso agi mu, kuera
bita tauk se nungerukko pa!” maman.
13 Jesus mu Lazarus kueram wore ko balukaso, bare ko olekem alo
mu nu am ta aniwoso wore ko balso ko balukasan.
14 Buta se nu wetang te kau paogam ale nunga maonam, “Lazarus
kueram,” mam.
15 “Ani umu te pasak me namerem se nu kueram mu ko duap ago se
ani ko amilmilasam. Mu awuk, munan umu te nenenga nengemang
ningi nunguning mu sangukko beteram. Bore te se kote namanakko.”
16 Se Thomas, ko nup bo Didymus masan, mu olekem suen la nunga
maonam, “Ario, ana suen la am ilak namanak ale ilak kuenakko!”

Jesus mu kuera ale marak barasa ko kotam

17 Se Jesus Bethany tai aratam, mu Lazarus maingkala mutim
tuguman se ko day tom 4 namaram mu ikiam.
18 Jerusalem tai Bethany mu 3 kilometre iwita,

* **11:1:** Lazarus, Maria, se Martha: Luke 10:38-39; John 12:3.

19 se Juda kariimet suen biya Martha se Maria nunga nogoras kueram
wore ko nongomang ira taiman ale nongorak bagakasan.
20 Se Martha Jesus taiwoso ko den ikiam mu nu aratam, ale arigokko
namaram. Bare Maria mu am kawam te bagakaso.
21 Se Martha nama Jesus arigam ale maonam, “Kari Biya, ni imi te
bagerem le mu, aninga agoras me kueram le.
22 Bare ani ikisam, tom aguwaya te wore ni anapeya ko Kaem isaru
mu nu am kisokko.”
23 Se Jesus nu maonam, “Nika keras mu aking barasukkowo,” mam.
24 Se Martha mam, “Mu ani ikisam, tom nukum te marak barasa kam
te mu aking barasukko,” mam.
25 Se Jesus nu maonam, “Anigita kuera ale marak barasa ale marak
pempem bagara ko duap. Awiriya ani ago ko gomang ningi nunguning
aso ale kueso wore mu marak pempem bagarukko.
26 Se awiriya marak baga se ani ago ko gomang ningi nunguning aso,
mu me kuerukko. Ni den imi ko gemang ningi nunguning aso?”
27 Se Martha mam, “Kari Biya, nunguningta, ani ni ko ko angamang
ningi nunguning aram, ni Kristus, ni Kaem ko Namar, ali imi te tairko
balam borta ni tairem,” mam.

Jesus mononge kaparam

28 Martha den mu balam mu nu peleram namaram ko uria Maria tam
ilak due ko namaram ale mam, “Kausa kari tairam ale nika ko
isawoso,” mam.
29 Se Maria den mu ikiam mu nu tairatela barasam ale Jesus arigokko
namaram.
30 Se Jesus kuwim te bagaram se Martha te nama arigam mu te la
bagaram. Nu wonong ningi me kasu nagukaso.
31 Se Juda kariimet Maria gomang ira ilak kawam ningi bagaman mu
nu tairate patma barasam ale aratam mu arigiman, ale kowom
karoman. Nuna ikikasan mu nu aking ali motam te namaruk ale nia
mo lagarukko namoso ko bitakasan.
32 Se Maria nama kuwim Jesus te bagaram mu te aratam ale arigam,
mu nu ko suwik duap ningi dagulam ale maonam, “Kari Biya, ni imi te
bagerem le mu, aninga agoras me kueram le,” mam.
33 Se Jesus nu mokaso se arigam, ale Juda kariimet nu ilak taiman mu
ago la mo niakasan se arigam mu nu gomang motam ninguru batagam.
34 Se nunga isuam, “Se nina aparete mutim tuguman a?” mam.
“Kari Biya, tai ale arikko,” maman.
35 Se Jesus mononge kapakaso.
36 Se Juda alo nunumi manarukasan, “Arigalko! Lazarus ko ninguru
kuakaso!”
37 Bare sikina balukasan, “Nu kari motam sisira mu motam paogam,
bare awuk se Lazarus ko lage kaolam se me kueram?”†

Jesus Lazarus kueram wore marak tuam se barasam

38 Jesus akingtala gomang bataga se ali motam te tairam. Ali motam
mu gogong se kuring mu manga te baguman.
39 Se Jesus nunga maonam, “Manga kuring ko sowore guru due ko
beteralko,” mam.

† **11:37:** Jesus kari motam sisira nungam: John 9:6-7.

Bare Martha, kari kuera mu ko koras, mu mam, “Kari Biya, aitak mu
ko day tom 4, se ana kagornak mu siring memek aratukko pa!” mam.
40 Se Jesus mam, “Ni gemang ningi nunguning aruk mu Kaem ko
nikim arikko mu ani ni me ka manem e?”
41 Se nuna manga gurugu due ko beteman se mutim kuring kaigam.
Se Jesus motam patawuram ale mam, “O aga Ba, ni aninga aira ikiem se
ani amilmil kisisam.
42 Ani ikisam, ni tom suen biya ani agiring ilusam, bare ani uwuta
balsam mu kariimet bagasan ewere te ikimon ale ni aninga beterem se
tairem mu ko nongomang ningi nunguning arukko ani iwita ka
arusam.”
43 Nu den mu balu kutuwuram mu nu sail te airam ale mam,
“Lazarus, aratuko!” mam.
44 Se kari kueram mu aratam. Noko kumik lilim la mu guang biling te
kalo guruguman, ale ko koma motam mu guang bilik bo te kaloman. Se
Jesus nunga maonam, “Guang kumik te sowore kututuwural se kumik
gopa palagukko,” mam.

Juda supuling alo Jesus momonko den nungurman
(Matthew 26:1-5; Mark 14:1-2; Luke 22:1-2)

45 Se Juda kariimet alo Maria kote taiman mu mel Jesus beteram mu
arigiman ale nunga ningi suen biya tala nu ko nongomang ningi
nunguning aram.
46 Bare saki mu Pharisee alo nongote namaman ale mel Jesus
beteram mu ko nunga manorman.
47 Se priest bibiya se Pharisee alo mu Sanhedrin lilim nunga aruman
se tai biguwuman. Ale balukasan, “Kari imi miracle bibiya suen biya
beteso. Se ana awuk manakko?
48 Se ana yam namotam la ariwanak, mu kariimet suen la noko
nongomang ningi nunguning aruk, se Rome arika nanga bitaruwasan
mu taimon ale nanga temple se wonong sor lilim la maguwumon
silatamonko,” makasan.
49 Se nononga ningi bo Caiaphas, nu yia mu te priest supuling ko
bagakaso, mu mam, “Nina ikia mena agila pa!
50 Kariimet lilim memek tamon mu me terong. Kari suanta mu la
monak se kueruk mu te asele nuna terong bagamonko. Nina umu me
ari ikisan e?”
51 Caiaphas kota ko ikia te den imi me balam, mena. Bare yia mu te
nu priest supuling ko bagara owore te se Kaem ikia tuam se bala sinar
umu te Jesus Juda nunga memek tauk kuerukko mu balam.
52 Se sor umu la mena, bare Kaem ko kariimet ali lilim la imi te ngual
kasik bagasan owore nunga ilu biguwurok se bagara suanta
bagamonko.‡
53 Se tom mu te se kaparam namaram mu nuna Jesus momon se
kuerukko lage kupukasan.
54 Bore te se Jesus Juda alo nunga ningi biyala me geragakaso. Bare
nu namaram sor koma garagarayam mu duap te wonong bo nup
Ephraim masan mu te namaram ko olekem nongorak bagakaso.
55 Nunga munan te anira wore te, Juda nunga Passover ko tom tai
pingi aram se kariimet giri giri nunga sor bita bita Jerusalem nunga
memek ko nunumi nungurmonko nama tarigikasan.

‡ **11:52:** Jesus ko kariimet motam suanta bagamonko: John 10:16; 17:21; 1 John 2:2.

56 Ale Jesus ko nomotam bita se loaga gurugukasan. Nuna temple por
ningi baga se nunumi isaru gurungumukasan, “Nina awuk ikisan? Nu
tom biya imi ko me tairukko agila?” makasan.
57 Priest bibiya alo se Pharisee alo nunga ikia mu betela nu ilumonko,
se giriman ale den iwita kariimet nunga manorman, “Kari bo Jesus ari
katingaruk mu pasak ala tairuk anananga manuk se ilunakko,”
maman.

12

Maria oil siring yawara Jesus suwik te waram
(Matthew 26:6-13; Mark 14:3-9)

1 Day tom 6 imi buring ko mu Passover ko tom aratukko, se Jesus
Bethany tairam, wonong umu Lazarus kueram se nu maraguwuram
wore ko wonong.
2 Se nuna Jesus amilmil tua ko inang bo ko nup te nungurman. Nuna
na nana kuwim te dagiman se Lazarus karogo nongorak daigam
bagakaso. Se Martha mu na yu nunguru nungarukaso.
3 Se Maria oil siring yawara, ko ikup 330 gram iwita, se ko manga
kalel biya, mu giam ago tairam ale Jesus suwik te waram ale palungam
ale ko mone te kaogam. Se oil mu ko siring yawara kawam naung ago
terong mam.
4 Bare Jesus ko olekem bo, Judas Iscariot, kari maingte Jesus memek
kuting te bitirukko, umu mam,
5 “Awuk se ana oil siring yawara sowore aniram se diaman ale ko
manga silver 300 taman ale kariimet kituwura guat me nungarman a?”
6 Judas ko ikia yumura mu kariimet kituwura guat nunga iki se me
balukaso, mena, nu tere kari se manga bitaru se sang ningi tere nokaso
wore ko iki se balukaso.
7 Se Jesus nu maonam, “Gomang ikup me tuiko. Nu oil siring yawara
imi ani mutim ningi namarikko ikikoyam angimik saparam,” mam.
8 Kariimet kituwura guat mu nengerak pempem baga lagamonko,
bare ani nengerak me baga lagarikko.”
9 Se Juda kariimet suen biya Jesus Bethany bagaram mu ko den
ikiman ale taiman. Bare nuna Jesus la arigimonko me taiman, nuna
kari Lazarus, kueram se nu maraguwuram owore ago arigimonko
taiman.
10 Butata se priest bibiya Lazarus ago momon se kuerukko den
nungurman.
11 Mu awuk, munan Lazarus kumik te aratam wore te se Juda
kariimet suen biya Jesus ko nongomang ningi nunguning aram se nu
kowom karokasan.

Jesus king ko Jerusalem ningi kasu naguram
(Matthew 21:1-11; Mark 11:1-11; Luke 19:28-40)

12 Ukiram se day umu te mu kariimet biya biguwura biya umu ko
taiman mu Jesus Jerusalem taiwakaso mu ko den ikiman.
13 Ale pator gawa giman ale nu arigimonko lage te nama se aikasan
ale balukasan:
“Hosiana!”
“Marak yawara awiriya Yawe nup te taiso mu kote kaparukko!”
“Nu ana Israel nanga King, ko nup patawunakko!” makasan.

14 Se Jesus donkey kulak bo te araga daigam ale taiwakaso, bala den
te baluwoso mu uwuta:
15 “O Zion wonong, ni me nguangerko!
Arikko, nika King taiwoso owore arikko!
Nu donkey kulak bo te aragam ale taiwoso!”*
16 Bare motam motam mu noko olekem mu den umu ko nunguning
ko me sinarakasan. Bare udagi te tom Jesus kumik te munan suen biya
bita sapaman se kueram ale barasam ale nup biya tam mu te nuna
noko den batoga te aniso mu ko sinar woreman.
17 Se kariimet tom umu te nu ilak bagaman se nu Lazarus
maraguwuram mu dun nu beteram umu ko am balu pagaruwakasan.
18 Se kariimet suen biya nu arigimonko namaman, mu awuk, nuna
nu miracle beteram wore ko den ikiman ale nu arigimonko namakasan.
19 Se Pharisee alo nunumi manarukasan ale balukasan, “Arigalko,
ana mel bo betenakko me terong, mu awuk, kariimet lilim biya nu
kowom karo gilingisan!” makasan.

Jesus memek tauk ale kuerukko mu ko balam

20 Greek kari saki ago Passover tom biya umu ko Kaem nup
patawumonko Jerusalem taiman.
21 Ale nuna Galilee sor ko wonong Bethsaida kari, Philip kote taiman
ale maman, “Dom, ana Jesus ariginakko,” maman.
22 Se Philip namaram Andrew maonam ale wete namaman Jesus
manorman.
23 Se Jesus nunga maonam, “Tom Kari ko Namar te nup biya taukko
mu tai aratam,” mam.
24 “Ani nunguningta ninga manorsam, kon muguri bo ali awote me
dagulok ale iwirok mu kon muguri uwutata suanta ko baga se
lagarukko. Bare ali te dagulok ale iwirok mu asele gurek paguk
tarigiruk ale kon nunguning suen biya ko kaparukko.
25 Awiriya kota numi mel gira ko pempem bita lagoso mu maga
namarukko, bare awiriya kota numi mel yam ko pempem bita lagoso
mu daiga bagara ningo pempem la anirukko mu arigokko.
26 Awiriya aninga ura beteso mu aninga amolak karukko; ale
apareyate ani bagasam mu nu karogotala bagarukko. Se aninga Ait
kakirip awiriya uwuta aninga ura beteso mu nup biya tuso.”
27 “Bare aitak mu aninga angamang motam mu ikup biya
nunguningkiri. Se ani awuk balikko? Agi balik, ‘Ba, ikup ani angimik te
aitakta aratukko negawoso mu kutuwurko,’ maik i? Bare mena, ani
ikup borta giekko tairem.
28 Se Ba, ka nip biya nikitang ago mu wetang te bitar se kariimet nip
biya mu arigimon ale nip biya patawumonko!” mam. Se kuring bo
duruk wonong te tai kaparam mu mam, “Aninga aip biya nikitang ago
maingkala wetang te beterem, bare akingtala wetang te bitirikko,”
mam.
29 Se kariimet pingi sanamiwaman mu kuring mu ikiman ale pure
pagam makasan. Se saki balukasan, “Engel bo nu ilak munakaram,”
makasan.
30 Bare Jesus nunga maonam, “Dogotak umu aninga ningo ko mena,
mu nenenga ningo ko tairam,” mam.

---

* **12:15:** Zechariah 9:9.

31 “Ali imi lilim tutera ko tom kaparam, se ali imi ko kari supuling
biya mu karuk se tagi taukko tom aram.†
32 Bare ani mu tom aga patawu kualala aga ituwumon, se nup biya
mu taik, tom mu te ani kariimet suen la nunga giek se agate tai
sapamonko.”‡
33 Nu uwuta balam mu nu aguwaya kuerukko wore ko balam.
34 Se kariimet biya mu maman, “Ana law ko batoga te iwita ikisan,
Kristus mu marak pempem baga lagarukko. Se ni awuk se balsam Kari
ko Namar patawu kualala tagimonko masam? Se Kari ko Namar mu ni
awiri ko balsam?”
35 Se Jesus nunga maonam, “Nikim tom katirta nina nengerak
bagarukko.§ Se tiromorom umu sor me ereso se nikim mu aniso la,
nina aolak ilu sagaral. Kari tiromorom ningi aolak iluso, mu nu lage
aguwaya te namarukko mu me ko ikiso.
36 Buta se tom nikim mu nengerak bagoso la, nina te ira sanamaralko,
ale umu te nina nikim ko kariimet bagaralko.” Tom nu den mu balu
saparam mu, Jesus nunga beteram ale numi kaluwu namaram.

Juda suen biya Jesus ko nongomang ningi me nunguning aram

37 Miracle bibiya umu ta Jesus nongoma te bitakaso se arikasan ta
wore, nuna nu ko ko nongomang ningi me nunguning akaso, mena.
38 Munan imi prophet Isaiah ko batoga te anira wore wetang
awuram. Nu iwita balam:
“Kari Biya, ana den balman, bare bo ta me gomang ningi nunguning
aram; kariimet nika kiting kiwol ta arigiman, bare bo ta me giris
palagaman.”*
39 Ale duap borta te nuna nongomang ningi nunguning mena. Ale
munan umu ko mu prophet Isaiah ko batoga iwita balam:
40 “Kaem nomotam kaolam se sisiram,
se nongomang motam kaolam se mel bo ikimonko me terong;
buta se nuna nomotam te sor arigimonko agi
nongomang motam te ikimon ale giris palagamon se ani nunga
nungek se ningo arigimonko me terong.”
41 Isaiah den mu balam, mu awuk, nu Jesus ko nikim sokel arigam ale
nu ko ko uwutata balam.
42 Bare tom koma suanta tala mu te Juda supuling saki suen biya tala
Jesus ko nongomang ningi nunguning aram. Bare nuna Pharisee alo
synagogue ningi nunga karomon bore ko nguangakasan, ale nononga
nongomang ningi nunguning mu wetang te me balukasan.
43 Mu awuk, Juda supuling alo mu kariimet bala ningo nogo ko
balmonko kua lagakasan, ale Kaem kote nup biya tata ko munan mu te
me loaga lagakasan.

Jesus ko den mu kariimet nunga tuterukko

44 Se Jesus sail te airam ale balam, “Awiriya ani ago ko gomang ningi
nunguning aso, mu nu ani ago ko la mena, wore Kakirip aninga
beteram se tairem mu ko ago gomang ningi nunguning aso.
45 Se awiriya ani agarkoso, mu nu Kakirip aninga beteram se tairem
mu ta arigiso.

† **12:31:** Satan: John 16:11. ‡ **12:32:** Tam kangono te ituwumonko den: John 3:14; 8:28.
§ **12:35:** Jesus mu Nikim: John 1:9; 8:12; 12:46. * **12:38:** Isaiah 53:1; 6:10.

46 Ani ali imi te nikim iwita tairem, se awiriya ani ago ko gomang
ningi nunguning aruk mu tiromorom ningi me bagarukko, mena.
47 "Bare awiriya aninga den ikiso ale me karo tuso, mu ani nu me
tutesam. Mu awuk, ani ali imi ko kariimet nunga tuterikko me tairem,
mena. Ani nunga sangaru taikko tairem.
48 Awiriya buring ani aisiso ale aninga den me karo tuso, mu ko
tutera kari mu bagoso: se tom nukum te den suen la ani balukasam
umutang giris palaguk nu ikup yaman tuokko.
49 Mu awuk, den ani balukasam mu ani agata aga ikia te me
balukasam, mena, bare aga Ait aga beteram se tairem mu den suen la
balikko mu se aguwaya balikko mu nu la aisu sapakaso se balukasam.
50 Ani ko ikisam noko den mu marak ningo pempem la te bagara ko
mu kariimet nungarso. Buta se den suen la ani balsam mu aga Ait
balikko balam bore te se ani balsam."

13

Jesus ko olekem nusuwik anuwam

1 Passover ko tom biya mu tai pingi aram. Se Jesus ko ikiam, noko tom
ali imi bitiruk ale Ba kote namarukko mu tai pingi aram. Noko kariimet
ali imi te nunga kua lagaram mu aitak noko kua nungara mu eng am
lilim la wetang saparam.
2 Nuna tirom bainga ko na nowaman. Se Satan maingkala Judas
Iscariot, Simon namar, mu Jesus kager nuguting te bitirukko gi
gurugam.
3 Jesus ikiam, Ba sokel nikim suen la nu la tui saparam se nu Kaem
kote tairam, ale aking Kaem kote peleram namawoso mu nu yam ko iki
saparam.
4 Bore te se nu inang beteram ale barasam ale ko guang maiya mu
kutuwu beteram ale guang bo tam luan kaolam.
5 Asele yu tawir bo ningi waram ale olekem nusuwik anukaso, ale
guang luan te kaolam mu te yu bugulik kagarukaso.
6 Nu nusuwik anu anu geragam tai Simon-Peter kote aratam se nu
mam, "Kari Biya, ni aninga asiwik anupko e?"
7 Se Jesus nu maonam, "Munan aitak ani betesam imi ni me ko ari
ikisam. Bare udagi te mu ni ko sinarerko," mam.
8 Bare Peter mam, "Ni aninga asiwik me ta anupko nunguningkiri!"
mam.
Se Jesus mam, "Ani nika siwik me anuwek, mu ni aninga bo mena,"
mam.
9 Buta se Simon-Peter nu maonam, "Kari Biya, buta aga asiwik la me
anupko, bare aga agiting asupuling ago anupko!" mam.
10 Bare Jesus nu maonam, "Awiriya maingkala likilim la guram, mu
nu kumik likilim la karur mena, se suwik la anuwokko. Se nina mu
uwutata. Bare nina suen la uwuta mena."
11 Jesus maingkala kari nu kager nuguting te bitirukko mu ko ikiam
ale uwutata balukaso.
12 Nu nusuwik anu kutuwuram mu nu ko guang tam tugumam, ale
peleram kuwim te nama daigam. Ale mam, "Nina munan ani aitak
ningimik te beterem mu ko duap ko sinarman e?" mam.
13 "Nina aninga arusan 'Kausa kari' se 'Kari Biya' masan mu diram
aga arusan. Mu awuk, ani kakirip borta.

14 Se aitak ani nenenga Kari Biya, se ninga Kausa kari, ninga nisiwik
anuwem, uwutatala nina betelatala ninimi nisiwik anuwalko.*
15 Ani ninga kausa iwita beterem, se nina ani ningimik te beterem
uwuta bita se lagaralko.
16 Ani nunguningta ninga manorsam, ura kari bo, ko kari dom me
kiaso, mena. Agi, den gia karogo namara ko kari, mu kari nu den to
karogo namarukko mu me kiaso, mena tala.
17 Se aitak nina munan imi ari iki sapaman. Ale nina munan imi karo
tual mu nina amilmila se lagaralko.
18 "Ani nina suen la ninga iki se me balsam. Ani awiriya nunga
atumukirem mu nunga ikiwasam. Bare mu batoga te den aniso, 'Kari
ani agarak wete na nam mu buring gurugu aisuokko,' ma baluwoso,
wore ko nunguning kaparukko ani den imi balsam.†
19 Ani girem mel imi ko ninga manorsam. Se tom mel umu aratuk, mu
nina nengemang ningi nunguning aruk se ikial mu Ani Kakirip borta.‡
20 Ani nunguningta ninga manorsam, awiriya ani ura kariimet nunga
betesam se taisan mu iki karo nungarso, mu ani kua aisiso; se awiriya
ani kua aisiso, mu nu Kakirip aninga beteram se tairem mu kua tuso."

Judas Jesus kager kari nuguting te bitirukko

21 Jesus den umu balu kutuwuram mu nu noman biyala batagakaso,
se wetang te balu paogam ale mam, "Ani nunguningta ninga
manorsam, nenenga ningi bo ani memek kuting te aga bitirukkowo,"
mam.
22 Se ko olekem alo nu awiriya nunga ningi ko iki se balukaso wore ko
nunumi nomotam ari gurugukasan.
23 Se nunga ningi bo Jesus ninguru kua tuikaso mu nu kumik duap te
daigam bagakaso.§
24 Se Simon-Peter papon te olekem umu maonam, awiriya ko
balukaso wore ko isaruko maonam.
25 Se olekem umu yera nama Jesus kumik te sora se isuam, "Kari Biya,
ni awiri ko iki se balsam a?" mam.
26 Se Jesus mam, "Awiriya ani bread kumin te iluwek ale tuek
umutang kari borta," mam. Asele nu bread tam ale kumin te iluwam
ale Simon namar Judas Iscariot tuam.
27 Se tom Judas bread umu towaram mu Satan tairatela nu kumik
ningi kaparam.
Se Jesus Judas maonam, "Anapeya bitarko ikiwasam mu tairatela
bitarko," ma maonam.
28 Bare kari inang te dagiwaman mu anapeya duap ko Jesus nu uwuta
maonam mu me ko sinarakasan.
29 Judas nu manga bitua ko kari, wore te se nuna ikikasan mu Jesus
nu tom biya wore ko mel i bo karogo diarukko agi kariimet nungumik
mel mena wore nunga mel i bo arigokko namoso iwita ikikasan.
30 Se tom Judas bread mu tam ale nam mu nu watingi aratam. Sor
maingkala tirom batagam.*

Jesus munan iru olekem alo nungaram

---

* **13:14:** Ana Jesus beteram turan betenakko: Matthew 20:28; Luke 22:27; Philippians 2:5. † **13:18:** Psalm 41:9. ‡ **13:19:** Jesus den imi balso mu nu nup Yawe wore te numi balso: Exodus 3:14. § **13:23:** John kota numi balso: John 19:26; 20:2; 21:7,20. * **13:30:** Judas: Matthew 26:14-15,24-25; 27:3-5; John 12:4-6; 13:27,30; 17:12,15; Acts 1:16-20.

31 Nu aratam namaram se Jesus mam, “Aitak Kari ko Namar nup biya
tauk se Kaem nu te nup biya agotala taukko,” mam.
32 “Se kam nu te Kaem nup biya tauk mu Kaem kota aking ko Namar
mu tairate la nup biya tuokko.†
33 “Aninga kuriang alo, ani kam maiya biya nengerak me bagarikko.
Nina ani agiwim kupalkowo. Bare ani Juda alo nunga manem
uwutatala ani ninga manorsam, sor ani te namasam mu nina te
tairalko me terong.
34 Ani munan iru ningarsam: Nina ninimi ko kua tui se lagaralko. Ani
nina ninga kua ningarem, uwutatala nina ninimi ko kua tui se
lagaralko.‡
35 Se nenenga ninimi kua tua ko munan umu te kariimet suen la ko
ikimon nina aninga olekem alo iwita ko ikimonko.”

Jesus Peter buring tuokko wore ko balam

36 Se Simon-Peter nu isuam, “Kari Biya, ni namasam masam mu ni
aparete namasam?” mam.
Se Jesus koma ko mam, “Ani apareyate namasam mu ni aitakta la ani
agowom karoko mu me terong, bare tom udagi te asele ni ani agowom
karo tairkowo,” ma maonam.
37 Se Peter mam, “Kari Biya, awuk se ani aitak la kewom karikko me
terong a? Ani ni ko ko am kuerikko pa,” mam.
38 Se Jesus mam, “Ni nunguningta ani ago ko kuar i? Ani nunguningta
ka manorsam, tarak me niaruk la, ni nimi duap saguwur ale tom ilagala
suan ko balu, ni ani me aga ikisam ma balukowo!” ma maonam.§

14

Jesus te Kaem kote namanakko

1 “Nina nengemang motam me namaruk tairuk ale nengemang
motam me parasarukko. Kaem te la ira sanami se ani agotala te aga ira
sanamaralko.
2 Aninga Ait ko kawam mu ko galung suen biya; uwuta mena mu ani
iwita me ninga manikko. Se ani umu te namarik ale ninga bagara
kuwim nungekko.
3 Kam ani namarik ale ninga kuwim mu nunguru saparik, mu ani
pelerik tairik ale nengerak kuwim mu te namarik se nina kuwim ani te
bagasam umu te agarak bagaralko.*
4 Nina wonong ani te namarikko mu ko lage ko ikisan.”
5 Se Thomas mam, “Kari Biya, ana ni apareyate namasam mu me ko
ikisan, buta se ana awuk ta ko lage ko ikinakko?” mam.
6 Se Jesus balam, “Anigita lage, den nunguning, se marak ningo ko
duap. Awiriya bo lage kigilik te Ba kote namarukko me terong, mena,
am ani te la.
7 Nina ani ninguru aga ikiman agi mu, nina aga Ait ago ko ikiman. Se
aitak mu nina arigiman ale ko ikiman,” mam.
8 Se Philip mam, “Kari Biya, ni Ba nanga kasuru se ariginak mu asele
ana nangamang motam kua kaparukko,” mam.

---

† **13:32:** Kaem nup biya Jesus tuokko: John 17:1-5. ‡ **13:34:** Ana nanimi ko kua tui se laganakko: John 15:12; Ephesians 5:2; 1 John 3:11. § **13:38:** Peter Jesus buring tuokko: John 18:27. * **14:3:** Jesus ko kariimet nu ilak bagamonko: John 12:26; 17:24; 1 Thessalonians 4:17.

9 Se Jesus koma ko, “Philip,” mam, “ani tom maiya biya nina nengerak
baga lagerem, bare ni ani am agarak nguala sipawasam e? Awiriya ani
agarkam mu ta Ba arigam.† Se ni awuk se Ba ninga kausekko balsam?
10 Ani aga Ba ilak mu ana suanta, mu ni ko gemang ningi nunguning
arukko. Den ani ninga manarukasam mu ani agata aga ikia te me
balsam, mena, mu Ba aninga ningi bagoso wore ko ura te beteso.
11 Den ani balsam, ani aga Ba ilak ana suanta masam, mu ko
nengemang ningi me nunguning aruk agi mu, miracle ani bitakasam
mu te ko ikialko.
12 Ani nunguningta ninga manorsam, awiriya ani ago ko gomang
ningi nunguning, mu munan suen la ani bitakasam mu am bita
saparukko. Ale mu la mena, wore munan ani bitakasam mu kiaruk ale
munan bibiya karogo bita saparukko, mu awuk, aninga Ba kote
namasam.
13 Se nina aninga aip te anapeya mel ko balal mu ani am bita
saparikko. Se munan umu te Namar ko Nuet nup biya nikitang ago mu
tuokko.
14 Nina aninga aip te anapeya mel ko balal mu ani am bita saparikko.”

Bur Laili tai kaparukko den

15 “Nina aninga kuesan agi mu aninga agiring karo tualko.‡
16 Se ani aga Ait isuek se Saonga bo ningaruk se tom suen biya
nengerak bagarukko.
17 Nu Bur Laili, den nunguning wetang awura ko kotam. Ali imi ko
kariimet nu nongomang tumonko me terong, mu awuk, nuna nu me
arigisan ale me ko ikisan. Bare nina nu ko ikisan, mu awuk, nu ninga
ningi bagoso, ale maingte nina suan suan ninga ningi bagarukko.
18 “Ani nina kuriang marmar nungumik nunam nonet mena iwita me
ninga awurek se bagaralko, mena. Mu ani nengete tairikko.
19 Kam me maiyuk se ali imi ko kariimet ani me agarkamonko, bare
nina mu asele ani agarkalko. Ani marak bagasam bore te se nina betela
marak bagaralko.
20 Day umu te asele nina ari ko ikial, ani aga Ba ningi bagasam, se nina
aninga ningi bagasan, se ani nenenga ningi bagasam mu ko ikialko.
21 Awiriya aninga den ikiam ale karo tuso, kariimet uwuta mu ani
kua aisiso. Se awiriya ani kua aisiso, mu aninga Ait nu kua tuok, se ani
betela nu kua tuek ale nu koma te aimi wetang te kausekko.”
22 Jesus iwita balam se Judas bo, Judas Iscariot mena, mu mam, “Kari
Biya, ni awuk se ana nangate la nimi wetang te bitarko balsam, ale ali
imi ko kariimet mu mena ko balsam?” mam.
23 Se Jesus mam, “Awiriya aninga kueso, mu aninga agiring karo
tuokko. Se aninga Ba nu kua tuok, se ani aga Ba ilak nu kote tainak ale
tom suen biya ilak baganakko.§
24 Se awiriya ani me aga kueso, mu nu aninga agiring me karo
tuokko. Den ani balsam se nina ikisan imi mu ani agata aga den mena.
Den imi mu Ba aninga beteram se tairem wore ko den.
25 “Ani aitak nengerak baga se den imi suen la balsam.

† **14:9:** Awiriya Jesus arigiso mu nu Nuet ago arigiso: John 12:45; Colossians 1:15; Hebrews 1:2-3.
‡ **14:15:** Jesus kuring karo tua: 1 John 5:3. Bur Laili Kris alo nongorak bagarukko: John 15:26.
§ **14:23:** Kariimet Jesus ko kuesan mu ilak bagamonko: Ephesians 3:17; Revelation 3:20.

26 Bare Saonga Kari, Bur Laili, Ba aninga aip te bitiruk se tairuk mu
mel suen biya ninga kausok ale den suen la ani ninga manem mu
ningamin te tairukko.
27 Lila yawara bita ningarsam; aninga angamang lila nina ningarsam.
Lila ali imi ko kariimet ningarsan iwita mu ani me ningarsam, mena.
Nina nengemang motam me namaruk tairuk se nguangaralko, mena.*
28 "Ani ninga manem, 'Ani ninga bitirik ale namarik bare aking
nengete pelerik ale tairikko' maem se nina ikiman. Bare nina
nunguningta aninga kuesan agi mu, nina ani Ba kote namasam mu ko
amilmilaralko, mu awuk, Ba mu aninga kiaram, nu kalel biya.
29 Mel umu me arataso la, ani girem ninga manorsam. Se tom mel
umu aratuk mu nina ari ikial ale ani ninga manem mu ko nengemang
ningi nunguning arukko.
30 Ani den suen biya me nengerak balu se lagarikko, mu awuk, ali imi
ko kari supuling† tairukko tom pingi aram. Nu ani bowa tugumokko me
terong.
31 Bare aga angamang mu ali imi ko kariimet te ari ikimon, ani aga Ba
ko ninguru kuesam, ale mel suen biya bitirikko balso mu ani diram la
bita sapasam. Buta se barasal se namanakko."

15

Tam waen se ko kower

1 "Ani mu tam waen nunguning, se aninga Ait mu ningam kotam.*
2 Nu aninga kower nunguning me kaposo, mu nu batutumu warso.
Bare nu aninga kower nunguning kaposo, mu te nunguning ninguru
kaparukko nungurso burangoso.
3 Den ani ninga manem se ikiman mu ninga nungam burangaram se
nina karur mena bagasan.
4 Nina ani agarak kapetaral ale aninga ningi bagaral se ani koma
suanta tala nenenga ningi bagarikko. Waen kower bo kau batagoso ale
kota baga se nunguning me kaposo, mena; mu nu waen ko luan iluso
ale marak baga se asele nunguning kaposo. Uwutatala, nina nengeta
kau batagal ale baga se nunguning kaparalko me terong; mu nina
aninga iluwal ale marak baga se nunguning kaparalko.
5 "Ani tam waen, se nina ko kower. Awiriya ani agarak kapetoso ale
aninga ningi bagoso, se koma suanta tala ani noko ningi bagasam, mu
nunguning ninguru kaposo. Bare nina aninga beteral ale nengeta
bagaral, mu nina mel bo beteralko me terong.†
6 Awiriya ani agarak me kapetoso ale aninga ningi me bagoso mu
maraka namoso; kower uwuta mu batutumusan ale tama ningi warsan
se kani namoso.‡
7 Nina ani agarak kapetaral ale aninga ningi baga se, aninga den
ilukuawu se, anapeya ko kueral ale ko wosengal mu, ko balsan iwitata
talko.

---

* **14:27:** Jesus ko gomang lila nungaram: John 16:33; Philippians 4:7; Colossians 3:15. † **14:30:** Jesus mu Satan ko baluwoso. * **15:1:** English den te tam waen mu "vine" masan, mu mayang iwita. Se ko ningam mu "vineyard", ko nunguning mu "grapes", se ko yu mu "wine" masan. † **15:5:** Ana nangata mu mel bo betenakko me terong: 2 Corinthians 3:5; Philippians 4:13. ‡ **15:6:** Mel tama ningi wara ko: Hebrews 6:7-8.

8 Nenenga bagara aolak te munan ningo mu tam nunguning ningo
iwita ninguru kapa se, aninga olekem iwita ninimi wetang te bita se
lagaral, mu munan umu te aninga Ait nup biya taukko.§
9 "Ba aga kua nanuguso iwitatala, ani kua ningarem. Buta se aninga
kua ningara umu ningi la bagaralko.*
10 Ani aga Ba kuring karo tui se ko kua aisa mu ningi bagasam
uwutatala, nina aninga agiring karo tual, mu nina aninga kua ningara
mu ningi bagaralko.
11 Ani den imi ninga manem, mu awuk, aninga angamang mu nina
aninga amilmil ningi ningo la tom suen la bagaralko aniso.
12 Aninga den karo tualko ningarsam mu iwita: ani kua ningarem
iwitatala, nina ninimi ko kua tui se lagaralko.
13 Sikisaki alo nunga ningo ko memek tata ale kuera ko munan mu,
nanimi kua tua ko munan biya nunguningkiri.†
14 Nina aninga agiring karo tual mu nina aninga tiran yawara
bagaralko.
15 Ani aitak nina ura kari yam iwita me ningarkasam, mu awuk, ura
kari yam mu ko dom kari mel singir biya me ko ikiso, mena. Bare ani
nina aga tiran yawara iwita ningarkasam, mu awuk, anapeya suen la
ani aga Ait kuring te ari ikiem mu ani ninga manaru saperem.
16 Nina ani nenenga ma balman ale me aga atumu kereman, mena.
Mu ani nina aninga ma balem ale ninga atumukirem, se namaral ale
munan ningo mu, tam nunguning ningo pempem kapa se lagoso iwita,
nunguning kapa se lagaralko. Ale mel i ko kueral mu aninga aip te Ba
maonal se ningarukko.
17 Aninga den karo tui se lagaralko ningarsam mu iwita: nina ninimi
ko kua tui se lagaralko.

Ali imi ko ikup suen biya olekem alo gimonko mu ko sinar nungaram

18 "Ali imi ko kariimet ningarki maguwusan ale nubiring ningarsan
agi mu, iwita iki se lagaralko, nuna giriman ani nubiring aisiman bore
te se nina uwuta ninga betesan.
19 E nina ali imi ko kariimet le mu, nuna ninga kua ningarsan ale
uwuta me ninga betesan le. Bare mu nunguningta, nina ali imi ko
kariimet mena, ani ali ewere ko kariimet ningi ninga atumukirem ale
aninga ma ninga balem. Bore te se nuna nego ko nongomang magoso
se ningarki maguwusan.
20 Buta se den ani ninga manem mu ko iki se lagaralko: Ani maem,
'Ura kari bo, ko kari dom me ilu kiaso, mena.' Den umu ko duap mu
iwita, nuna ani memek te aga bita maguwuman agi mu, nina koma
suanta tala memek te ninga bita maguwumonko. Nuna aninga den
karo tuman agi mu, koma suanta tala nuna nenenga den karogo la iki
karo tumonko.
21 Nina aninga, bore te se nuna ninga bita maguwumonko, mu awuk,
nuna Kakirip aga beteram se tairem mu me ko ikisan.
22 E ani me tairem ale den me nunga manem le mu, nuna me ikia ta se
nungumik ikup bo mena le. Bare aitak mu nuna nungumik lage bo
mena, nuna nunga memek mu ko koma tamonko.

---

§ **15:8:** Nunguning kaparuk mu Kaem nup biya taukko: Matthew 5:16. * **15:9:** Ephesians 3:17-19, 1 John 4:16,19, se Jude 21 ago arikko. † **15:13:** Bo nangamang ninguru tua ko munan: 1 John 3:16.

23 Awiriya ani me kua aisiso, mu nu aninga Ait agotala me kua tuso.
24 Ani kilek bibiya kariimet bo nunga ningi me bita arigam mu nunga ningi me beterem le mu, nuna nunga memek mu koma me tasan le. Bare nuna miracle bibiya mu ari sapaman ta, wore nuna ani ta se aga Ait karogo me kua nangarsan.
25 Se nunga munan imi te den bo batoga te aniso mu nunguning kaparam: 'Nononga ani me kua aisa mu, kumik duap bo mena nunguningkiri.'‡

Bur Laili ko ura
26 "Bare Saonga Kari, nu Bur Laili, den nunguning wetang awura ko kotam, nu Ba kote wore ani bitirik se nengete tairuk, mu nu aninga dugu duap wetang awu saparukkowo.
27 Se nina agotala aninga dugu duap karogo la balalko, mu awuk, ani aga ura duap beterem tom te se tai aitak mu nina ani agarak la bagakasan.

16

1 "Nina nengemang ningi nunguning saparal ale dagulal bore ko, ani girem ale mel suen la imi ko ninga manem se ikiman.
2 Nenenga synagogue ningi kagin ko namara mu ko nengema tareng ilumonko. Bare mu la mena. Tom bo taiwoso mu te awiriya ninga moruk se kueral se ikiok, nu Kaem ko ura nunguning beteso iwita ikiokko.*
3 Nuna uwutata betemonko, mu awuk, nuna Ba ko me ikisan, ale ani agotala me aga ikisan.
4 Ani girem ninga sinar awusam, mu awuk, kam tom mu tai aratuk mu nina aninga den imi ko ningamin ares maukko. Ani sinar den bo iwita me ninga manarukasam, mu awuk, ani nengerak bagakasam bore te se ani me ninga manarukasam.
5 Bare aitak mu ani Kakirip aga beteram se tairem mu kote pelerik namarikko se ninga manorsam. Bare nina bo ta aninga isuam ale mam, 'Ni aparete namasam a?' ma me balam.
6 Ani ninga bitirikko bala mu balem se nina ko nengemang batagoso.
7 Bare ani den nunguning tala ninga manorsam, ani ninga bitirik ale namarikko mu nenenga ningo ko. E ani me ninga bitirik ale namarik, mu Saonga Kari sokel ningarukko mu nengete me tairukko. Bare ani namarik asele nu bitirik se nengete tai kaparukko.
8 Tom nu tai kaparuk mu, nu ali imi ko kariimet nunga paguwura ilagala suan imi wetang awurokko: nunga munan memek ko iki paguwura mu se, munan ningo dirkiriyam mu ko iki paguwura mu se, tutera diram iki paguwura mu wetang sapa saparukko.
9 Nuna ani ago ko nongomang ningi me nunguning aram umutang nononga memek gira;†
10 se ani pelerik Ba kote namarik se nina ani me agarkalko umutang munan ningo dirkiriyam, bare nuna iki paguwuman;
11 se aking ali imi ko supuling‡ mu memek bowa ningi beteram umutang Kaem ko tutera diram beteram.

---

‡ **15:25:** Psalm 35:19; 69:4. * **16:2:** Tom nu me giris palaga la Paul butata bitakaso: 1 Timothy 1:13. † **16:9:** Nononga ikup memek: John 3:18. ‡ **16:11:** Jesus Satan ko baluwoso: Revelation 20:10-15.

12 “Ani den suen biya ninga manikko tala, bare nina aitak iki
saparalko me terong.
13 Bare Bur Laili, den nunguning wetang awura ko kotam, mu tairuk
mu, nu ninga kiti gurugok se den nunguning suen la ko duap mu ko
sinararalko. Nu kota ko ikia te den me ninga manukko, mena, mu nu
den due taso mu la diram ninga manuk, ale mel udagi te aratukko mu
ko ninga manukko.§
14 Nu aningate mel tauk ale nenengate wetang awurok se nina ari
ikialko, ale munan umu te ani nup biya aisuokko.
15 Ba ko mel suen biya la mu aninga. Duap bore te se ani balem, Bur
Laili aningate mel tauk ale nenengate wetang awurok se nina ari
ikialko maem.”

Nengemang ikup mu geraguk amilmil ko arukko

16 Ale mam, “Tom me maiyuk se nina ani me agarkalko, bare tom me
maiyuk tala aking agarkalko.”
17 Se ko olekem sang nunumi isarukasan ale makasan, “Nu tom me
maiyuk se ana nu me ariginakko maso. Bare aking tom me maiyuk tala
se aking ariginakko, ‘mu awuk, ani Ba kote namasam,’ maso, mu ko
duap awuk se uwuta balso?” makasan.
18 Ale noko bala “tom me maiyukko” wore ko nunumi manarukasan
ale makasan, “Ana noko den balso mu ko duap ikinakko me terong,”
makasan.
19 Jesus nuna mel umu ko nu isarmonko mu ko ikiam, ale nunga
maonam, “Nina aninga bala, ‘Tom me maiyuk se nina me agarkalko,
bare tom me maiyuk tala se aking agarkalko’ bala, wore ko duap ikialko
ninimi ago garsan e?” mam.
20 “Ani nunguningta ninga manorsam, nina nengemang bataguk se
mal niaralko, bare ali imi ko kariimet mu amilmil biya betemonko.
Bare ninga nengemang bataga ma niara mu geraguk amilmil ko
aratukko.
21 Imet bo kuriang iluwokko mu yaman ninguru moso, mu awuk,
noko tom iram. Bare tom nu ko kuriang taso mu, nu kuriang
bilangaram mu ko amilmil te yaman umu kuamili sapa namoso.
22 Uwutatala, aitak mu nenenga nengemang bataga se ma niara kam,
bare udagi aking ani ningarkik mu te nina amilmil biya beteralko. Se
kariimet bo nenenga amilmil umu menawurokko me terong.*
23 Ale tom umu te mu nina mel bo ko ani me aga isualko, mena. Ani
nunguningta ninga manorsam, nina anapeya ko aninga aip te aga Ait
isual, mu ningarukko.
24 Tom ani nengerak bagerem tai aitakta mu nina mel bo ko aninga
aip te aga Ait me isaru arigiman. Isal mu asele tal ale nengemang
motam kua kaparuk se amilmilaralko.

Jesus ali imi ko sokel ira mituwu menawu saparam

25 “Ani den ira te ninga manaru lagerem, bare tom bo tai lagoso mu te
mu ani bala uwuta mu te me nengerak munakarikko, mena, mu ani aga
Ait ko wetang te la balik se ikialkowo.
26 Tom mu te mu nina aninga aip te Ba isualko. Ani nina nengema
taik ale Ba isuekko me balsam.

§ **16:13:** Bur Laili mu anananga kausa kari: 1 John 2:27. * **16:22:** Olekem alo Jesus arigimon ale amilmilamonko: John 20:20.

27 Mena. Ba kota mu ninga kueso, mu awuk, nina ani kua aisiman ale
ani Kaem kote tairem mu ko nengemang ningi nunguning aram.
28 Ani Ba kote wore tairem ale ali imi te bilangerem; ale aitak mu ani
ali imi bitirik ale pelerik Ba kote namarikko."
29 Se Jesus ko olekem alo maman, "Aitak ni den me eresam, wetang te
la balsam," maman.
30 "Aitak asele ana ko ari ikiman, ni ikia suen la ko duap, wore te se ni
kariimet bo isa kisok se ko me kimi bita lagasam. Bore te se ana ni ko ko
nangamang ningi nunguning aram, ni Kaem kote wore tairem,"
maman.†
31 Se Jesus mam, "Aitakta asele nina nengemang ningi nunguning
aram!
32 Bare tom bo tai lagoso, se aitak mungkala tai aratam, mu te ninga
parusuwumon se nagu parasaral ninga wonong wonong namaralko.
Ale aninga beteral se ani agata suanta diram bagarikko. Bare ani agata
me bagarikko, mena, aninga Ait agarak bagoso.‡
33 Ani den imi ninga manem, mu awuk, nina aninga ningi mu nina
marolila karogo bagaralkowo. Ali imi te mu nina ikup ninguru
arigalko. Bare me soror mal ale nguangaralko, sokel ago la bagaralko!
Mu awuk, ani ali imi ko sokel mu ira mituwu menawu saperem."

17

Jesus Ba kote guranek beteram

1 Jesus den mu balu kutuwuram mu motam patawuram ale duruk
wonong te loaga se guranek beteram:
"O Ba, tom tai aratam. Nika Namar nup biya tui se ka Namar ni nip
biya kisokko.
2 Mu awuk, ni maingkala nu kariimet suen la nunga pulawura
beterem, nu kariimet ni nunga balu tuem mu marak ningo tom
pempem la te bagamonko mu nungarukko.*
3 Marak ningo tom pempem la te bagamonko mu tamonko mu iwita:
Ni keta suanta ni Kaem nunguning bagasam mu ka ikimonko, ale Jesus
Kristus mu ni beterem se tairam mu karogotala ko ikimonko.
4 Ni ura ani bitirikko balem mu ani bita saperem, ale umu te ani nup
biya ali imi te ni kisem.
5 Se Ba, mel suen la me aratukaso ko kam te, ani ni kerak nup biya
nikim ago mu ningi bagakasam, mu aitak nup biya mu aking aisuko.†

Jesus ko olekem nunga guranek beteram

6 "Ani ni awiriya ali imi te aninga ma nunga balem mu nunga ningi
nika balu wetang awurem. Nuna nika kariimet; se ni nunga balu aisem
se nuna nika kiring karo tuman.
7 Ale aitak nuna ikisan, mel suen la ni ani aisem mu nika te taiso.
8 Se den ni ani aisem mu ani nunga manem se nuna iki karo tuman.
Nuna nongomang ningi nunguning te ikiman ani nika te wore tairem,
ale ni aninga beterem se tairem mu ko nongomang ningi nunguning
aram.

† **16:30:** Jesus mu nunga isa nongomang te mu ari saparam: John 2:24-25. Matthew 6:8 ago arikko. ‡ **16:32:** Kaem tom suen biya Jesus ilak bagakaso: John 8:29. * **17:2:** John 6:37 se 6:44 ago arikko. † **17:5:** Jesus Nuet ilak bagakaso: John 1:1.

9 Ani borta nunga guranek betesam. Ani ali imi ko kariimet nunga
guranek me betesam, bare awiriya ni aninga ma nunga balem borta
nunga guranek betesam, mu awuk, nuna nika kariimet.
10 Aninga mel suen la mu nika la, se nika mel suen la mu aninga tala.
Se nuna te ani nup biya taem.
11 Ani ali imi te tawun biya me bagarikkowo, ani nikate tairikkowo.
Bare nuna ali imi te am bagasan. O Ba, ni Laili, nika nip biya ani aisem
mu ko sokel te nunga bitaruko. Se nuna ni analak suanta bagasan
iwitatala bagamonko.
12 Tom ani nongorak baga se mu, ani nup ni ani aisem umu bowa
ningi ani nunga bituem se ningo la bagaman. Se bo ta me maga
namaram, mena, nu suanta maga namaruk se ka den te nunguning
kaparukko umutang maga namaram.
13 "Bare aitak ani nikate taisam; bare ani ali imi te nongorak baga se
la den imi balsam, mu te nuna aninga amilmil mu karogo terong ma
sapamonko.
14 Nika den ani aisem mu ani nungarem, bore te se, ali imi ko
kariimet nunga mia tiruwu gilingisan, mu awuk, nuna ani iwitatala
nononga bagara aolak mu ali imi ko kariimet iwita me bagasan.
15 Aninga wosenga mu, ni ali imi te nunga bataguru giko iwita mena,
bare nunga bitaru se kari memek mu me nunga kau taukko.‡
16 Ani ali imi ko mena, uwutatala nuna ali imi ko kariimet mena tala.
17 Nika den nunguning mu ningi nunga ilukuawur se nika kariimet
nunguning ko bagamonko. Nika den mu den nunguning.
18 Ni aninga beterem se ali imi ko kariimet ningi tairem uwutatala,
ani ali imi ko kariimet ningi nunga beterem se namasan.
19 Nononga ningo ko ani aimi lilim la ni kiting te betesam, se munan
imi te nuna betela nunumi lilim la ni kiting te la bita sapamonko.

Jesus kariimet nongomang ningi nunguning mu nunga guranek beteram

20 "Aninga guranek mu nuna la nunga mena. Aninga guranek mu
awiriya nuna nuguring te den ikiso ale ani ago ko nongomang ningi
nunguning aso mu nunga karogo namoso.
21 Ba, ni aninga ningi bagasam se ani nika ningi bagasam, uwutatala
nuna suen la arerem la bagamonko. Se nuna agotala anananga ningi
bagamon se munan umu te mu ali imi ko kariimet ni aninga beterem se
tairem mu ko nongomang ningi nunguning arukko.
22 Ani nika nip nikim ago aisem mu ani nungarem, se nuna te
nongomang suanta ni analak bagasan iwitatala bagamonko:
23 Ni aninga ningi bagasam uwutatala, ani nunga ningi bagarikko.
Aninga angamang mu nuna bagara am suanta bagamon se nononga
munan umu te ali imi ko kariimet te ikimon, ni aninga beterem se
tairem. Ale ni ani kua aisem uwutatala, ni nuna kua nungarem mu ko
ikimonko.
24 "Ba, aninga angamang kariimet ni nunga balu aisem mu kuwim
ani te bagarikko mu te agarak baga se aninga nikim nup biya mu
arigimonko. Ale nikim nup biya, ali imi se mel suen la me aratam la ni
ani kua aisem ale nikim nup biya aisem, mu arigimonko.

‡ **17:15:** Kaem nanga sinar taukko: Matthew 6:13; 2 Thessalonians 3:3; 1 John 5:18.

25 "O Ba, ni ningo se diram nunguningkiri. Nunguningta ali imi ko kariimet ni me ka ikisan. Bare ani nika ikisam, se aninga kariimet imi ni aga beterem se tairem mu ka ikisan.
26 Ani nika wetang saperem se nuna nika iki gilingiman. Se pempem am uwutatala wetang ka sapawirik se nika kua ani aisa mu uwutatala, nuna nunumi kua tumon se ani nunga ningi bagarikko."

18

Jesus ilu talipa gilingiman
(Matthew 26:47-56; Mark 14:43-50; Luke 22:47-53)
1 Jesus guranek bita kutuwuram mu ko olekem nongorak barasaman sor wolong gotek Kidron kiaman koma sang te namaman. Ale koma umu te mu tam olive ningam bo anikaso mu ningi kapaman.
2 Se Judas, kari Jesus kager nuguting te bitirukko, mu kuwim mu nu ko ikia. Mu awuk, kuwim umu Jesus ko olekem arungak pempem te biguwukasan.
3 Se Judas kager kari nunga giam, ale priest se Pharisee alo nunga kari dom dom sang ago nunga giam ale ningam umu te namaman. Nuna galep, tama se kager ko mel ago lilim namaman.
4 Se Jesus mel suen biya nu kumik te aratukko mu nu ko iki saparam, ale aratam nongote namaram ale nunga isuam, "Nina awiri kupusan a?" mam.
5 Se nuna balman, "Ana Nazareth kari Jesus kupusan," maman.
Se Jesus mam, "Mu anigita iweya," mam.* Se Judas, nu kager kari nuguting te bitirukko, mu nongorak sanamiwakaso.
6 Se tom Jesus, "Anigita iweya," mam, mu nuna biririkaman ale nubiring ko peleman ale dagulaman.
7 Se Jesus udagi tala nunga isuam, "Nina awiri ko loagasan a?" mam.
Se nuna balman, "Ana Nazareth kari Jesus ko loagasan," maman.
8 Se nu mam, "Ani maingkala ninga manem, mu anigita iweya," mam. "Nina aninga ko taiman agi mu, kariari imi am nunga beteral se namamonko," mam.
9 Munan umu aratam mu den nu giram balam wore ko nunguning kaparam: "Ani kari ni ani aisem mu bo me ta ilu saperem."
10 Se Simon-Peter baenat bo ago bagaram mu woyam ale saparam ale priest supuling ko ura kari ko dogowa sengam mu bataguru saparam. Ura dungan kari mu ko nup Malchus i.
11 Bare Jesus Peter maonam, "Ka baenat ko singir ningi tugumko!" mam. "Awuk, Ba ani ikup yu bagun ago iwita naikko aisam mu me giekko e?" mam.

Jesus diruwuman ilak Annas kote namaman
12 Se kager kari, se nunga supuling, se Juda kari bibiya Jesus iluman. Mayang te talipaman,
13 ale ilak giriman Annas kote namaman. Annas mu Caiaphas ko tonger, se Caiaphas mu yia mu te priest supuling bagakaso.†

* **18:5:** Jesus verse imi te "Anigita" mam mu nup Yawe wore te numi balam: Exodus 3:14.
† **18:13:** Annas mu A.D. 6 nama 15 mu te priest supuling ko bagakaso, se ura ko nup eng nukote anikaso. Ko noton Caiaphas mu A.D. 18 nama 36 mu te ura mu ilukaso. John 11:49-51.

14 Caiaphas mu kari borta Juda ikia nungaram ale mam, “Kari suanta
kariimet te yawarakala bagamonko kueruk mu terong,” mam.

Peter numi duap saguwuram ale “Ani Jesus me ko ikisam,” mam
(Matthew 26:69-70; Mark 14:66-68; Luke 22:55-57)

15 Simon-Peter olekem bo ilak Jesus kowom karoman namaman. Se
olekem bo umu priest supuling nu ko ikia, ewere te se nu Jesus ilak
priest supuling ko kawam ko por ningi kasu naguram.
16 Bare Peter mu watingi songkuring biya mu ago sanamiwakaso.
Bare olekem bo priest supuling ko ikia mu peleram tairam ale itiwik
ura te bagaram mu maonam ale Peter ilak utu naguram.
17 Se itiwik songkuring ago bagaram mu Peter isuam, “Ni noko
olekem bo agila?” Se Peter numi duap saguwuram ale, “Ani mena,”
mam.
18 Sor birigira biya se ura kari se temple bitua kari tama uwi
gilingiman, ale laturman ale kowar gi se sanamiwakasan. Se Peter
betela nongorak sanamaram ale tama kowar gi se bagakaso.

Priest supuling Jesus isa tuikaso
(Matthew 26:59-66; Mark 14:55-64; Luke 22:66-71)

19 Se priest supuling mu Jesus ko olekem alo se noko kausa ura mu ko
isaruwakaso.‡
20 Se Jesus den koma mam, “Ani murum te wetang te den balukasam.
Ani tom suen biya synagogue ningi se temple ningi, kuwim Juda
kariimet te biguwusan mu te den nunga manarukasam. Ani den bo
yumura te me balukasam, mena.
21 Se ni anape ko aninga isaru lagasam? Awiriya ani agiring iki
lagaman mu nunga isaruko. Kaluwura mena, nuna den ani balem mu
ko ikiwasan.”
22 Tom Jesus den koma uwuta balam mu, temple ko dirdir bo
sanamiwaram mu koma motam te moram. “Den koma priest supuling
suwuta maona mu terong e?” sokel ago uwuta balam.
23 Se Jesus maonam, “Ani den i bo balu maguwurem agi mu, ni am
wetang te baluko. Bare ani den nunguning la balem agi mu, ni anape ko
aninga morem?”
24 Se Annas balam se talipara la ilak priest supuling Caiaphas kote
ilak namaman.

Peter tom 2 se 3 ko numi duap saguwuram
(Matthew 26:71-75; Mark 14:69-72; Luke 22:58-62)

25 Simon-Peter sanamaram tama kowar giwaram se aking isarman,
“Ni kari ewere ko olekem bo agila pa!”
Se nu numi duap saguwuram ale mam, “Ani noko bo mena,” mam.
26 Se priest supuling ko ura kari, ko gue suan bo mu Peter baenat te
dogowa batogam, mu Peter den te atumukaso, ale mam, “Ani tam olive
ko ningam ningi ni nu ilak bagerem se karkem mu ni mena agila?”
mam.
27 Se akingtala Peter numi duap saguwuram, se tom umutang te tarak
niakaso.

Jesus ilak Pilate kote namaman
(Matthew 27:11-23; Mark 15:2-15; Luke 23:2-3,18-25)

‡ **18:19:** Annas Jesus isarukaso: verses 13 se 24 arikko.

28 Asele Juda alo Jesus diruwuman ilak Caiaphas ko kawam beteman
ale Rome governor Pilate ko kawam te ilak namaman. Nuna turomola
la ilak namaman ale, ilak kawam biya mu ningi kasu nagumonko wore,
nononga munan te nunumi karur tugumon ale Passover inang me
namon bore ko se, am watingi bagakasan.
29 Se Pilate nongote aratam ale nunga isuam, “Nina anape duap ko
kari ewere den te beteman a?” mam.
30 Se nuna noko den koma balman, “Nu kari memek mena le mu, ana
ni kiting te me beteman le,” maman.
31 Se Pilate mam, “Tal ale nengeta ninga munan te beteralko,” mam.
Bare Juda supuling alo mu maman, “Bare munan bo ana nangata
kari bo tanak ale kuerukko balnakko me aniso,” maman.
32 Munan imi uwuta aratukaso mu, Jesus kota ko kuera uwuta
kuerukko giram balam wore ko nunguning kapakaso.§
33 Se Pilate aking peleram ko kawam biya mu ningi kasu naguram ale
Jesus auram se kote tairam se isuam, “Ni Juda nunga king e?” mam.
34 Se Jesus nu isuam, “Ni keta ka ikia te isa suwuta isesam agi
kariimet saki ani ago ko nika manorman e?” mam.
35 Se Pilate mam, “Agi ani pa Juda kari bo e? Imi keta ko kariimet se
priest bibiya nika diruwuman kerak aningate taiman. Se ni anape
memek beterem?” mam.
36 Se Jesus mam, “Aninga kingdom mu ali imi ko kingdom bo mena. E
uwuta le mu, Juda alo aninga ilumonko namaman mu, aninga ura kari
nongorak kager biya beteman le. Bare mena, aninga kingdom mu sor
bo ko kingdom,” mam.
37 Se Pilate mam, “Buta mu ni king bo tala pa!” mam.
Se Jesus mam, “Ni ani king bo ko aga balsam mu ni diram balsam.
Duap nunguningkiri mu, borta te se ani ali imi te tai kaperem ale
bilangerem, den nunguning borta kariimet nunga manikko tairem. Se
kariimet den nunguning mu ko kuesan mu ani agiring iki karo tusan.”
38 Se Pilate nu isuam, “Se den nunguning mu anape?” ma se aking
peleram Juda alo mu nongote aratam ale mam, “Ani memek bo kari imi
kumik te me arigem.
39 Bare Passover ko tom te nenenga munan mu, nina kari talipara
ningi mu ko balsan mu ani kutuwu ningarsam. Buta se nina awuk
balsan, ‘Juda ninga king’ ewere kutuwu ningarikko e?” mam.
40 Se nuna aikasan ale balukasan, “Sumu mena,” makasan. “Bare ana
Barabbas kutuwu nangaruko!” makasan. Barabbas mu kager daong
kari bo.

19

Pilate Jesus tam kangono te tagimonko balam
(Matthew 27:15-31; Mark 15:6-20; Luke 23:13-25)

1 Buta se Pilate balam se Jesus taman ale wip te moman.
2 Ale kager kari mayang kore karogo mu taman ale kitigat iwita
nungurman ale supuling tuguman. Ale guang bo purple mu kataru
tuman, ale kote taikasan,
3 ale gira awom la koma ningi namakasan ale balukasan, “O Juda
nunga king, nup biya!” makasan, ale kol koma motam te moakasan.

§ **18:32:** Jesus tam kangono te kuerukko giram balam: Matthew 20:19; John 3:14.

4 Se Pilate akingtala watingi aratam ale Juda kariimet alo nunga
maonam, “Ikialko, ani ilak nenengate aratem mu ninga manikko, ani
noko memek bo me arigem.”
5 Se tom Jesus tai watingi aratam, guang purple mu kumik te se
mayang kore ago kitigat ko nungurman mu supuling te, mu Pilate
mam, “Ario, kari nung mu iwo,” mam.
6 Se tom priest bibiya se temple bitua ko kari mu nu arigiman mu
nuna aikasan ale balukasan, “Tam kangono te tagiralko! Tam kangono
te tagiralko,” makasan.
Bare Pilate nunga maonam, “Nina nengeta tal ale tam kangono te
tagiralko. Bare ani memek bo nu te morik se kuerukko mu me arigem,”
mam.
7 Bare Juda alo am sail tagikasan ale balukasan, “Anananga munan
bo baluwoso mu te mu, kari imi am kuerukko, mu awuk, nu Kaem balu
maguwuram ale nu numi balam nu Kaem ko Namar mam. Buta se am
kuerukko.”
8 Se tom Pilate den mu ikiam mu nu eng am ninguru nguangakaso,
9 ale peleram kawam ningi kasu naguram ale Jesus isuam, “Ni apalak
ko ya?” mam. Bare Jesus noko isa koma me balam.
10 Se Pilate nu maonam, “Ni awuk se ani agarak me munakasam? Ni
me ko ikisam e, ani la balik se ni memek me arik agi, am ani tala balik
se ni tam kangono te ka tagimonko mu ni me ko ikisam e?” mam.
11 Se Jesus mam, “Kualala mu te sokel me kisam le mu, ni sokel bo ani
te aga ilupko mu mena le wore. Bore te se kari ni kiting te aga beteram,
mu ko memek mu nika memek mu kiaram,” mam.*
12 Se Pilate den mu ikiam mu nu lage Jesus te bataguru tauk se memek
me arigokko mu ko loagakaso. Bare Juda alo am ai baluwakasan, “Ni
kari sumu bitar se yam namaruk, mu ni Caesar ko bo mena. Kari kota
numi balso king ko balso, mu nu Caesar kiarukko kaeso,” makasan.
13 Se Pilate den mu ikiam mu nu Jesus ilak watingi aratam, ale kuwim
te daiga ale den ariga ko mu te daigam. Kuwim mu manga peng peng te
muruman, ko nup Hebrew den te mu Gabbatha.
14 Tom mu Passover ko week nongoma ko wore ko kirimi karame ko
tom. Worem tai dirmam. Se Pilate Juda alo nunga maonam, “Ninga
king iwo,” mam.
15 Bare nuna aikasan ale balukasan, “Tal ilak tagi talko! Tal ilak tagi
talko! Tam kangono te tagiralko!” makasan.
Se Pilate nunga isuam, “Awuk ninga king tam kangono te tagirekko
e?” mam.
Se priest bibiya koma balukasan ale makasan, “Ana nangimik king
bo mena, bare Caesar kota suanta,” makasan.
16 Asele Pilate Jesus tam kangono te tagimonko nuguting te beteram.

Tam kangono te tagiman
(Matthew 27:32-44; Mark 15:21-32; Luke 23:26-43)
Buta se kager kari Jesus taman ilak namakasan.
17 Ko tam kangono tuman se giam, se ilak sor ko nup Supuling Sokel
masan mu te ilak arataman namakasan, sor mu Hebrew den te
Golgotha masan.

* **19:11:** Kaem baluk mu asele mel aratukko: Acts 2:23.

18 Ale umu te tam kangono te tagi gilingiman, ale kari ilagala ago nu
ilak nunga tam kangono te nunga tagiman, noko beta koma sing sang se
Jesus mu kusumuri ko beteman.
19 Pilate balam se den bo batagorman ale Jesus supuling ko tam
kangono te tagiman. Den mu iwita balam: "JESUS NAZARETH KARI,
JUDA NUNGA KING."†
20 Se Juda kariimet suen biya nama tai se den mu kaukasan, mu
awuk, kuwim nuna Jesus te tagiman mu wonong biya mu duap te. Se
batoga umu Aramaic den te, Latin den te se Greek den te batagorman.
21 Se Juda nunga priest bibiya Pilate manorman, "Ni nu Juda nunga
king iwita me bataguruko!" maman, "bare ni 'Kari imi numi balso nu
Juda nunga king maso,' iwita bataguruko," maman.
22 Bare Pilate mam, "Batoga aguwaya ani batagem mu ani ta
batagem," mam.
23 Se kager kari Jesus tam kangono te tagiman mu ko guang giman ale
pagaru 4 ko awuman ale nunumi tuman. Bare ko guang bo ningi ko
nagura mu la anikaso. Guang umu am suanta lilim kualala biriman
karogo kapa kopa te beteman.
24 Guang naung umu taman ko nunumi manorman ale maman, "Ana
me barurumunakko, bare ana ko kolanak ale kari awiriya taukko mu
ariginakko," maman. Munan imi batoga bo te aniram wore ko
nunguning wetangaram:
"Nuna aninga guang sang pagaru nunumi tuman,
ale bo lilim biya mu awiriya taukko wore ko, ko kola gilingiman."
Den uwutata aniram se kager kari awote uwutata te beteman.‡
25 Jesus ko tam kangono duap te mu ko nuam, se Maria bo Clopas ko
nuwus mu se, Maria bo tala Magdala mu sanamiwakasan.
26 Se tom Jesus ko nuam arigam, ale olekem nu ko kuakaso mu ilak
pingi sanamiwaram se nungarkam, mu ko nuam maonam, "Imet aora,
imi mu nika namar," mam,
27 ale olekem mu maonam, "Umu nika niam," mam. Se tom umutang
te olekem mu Maria tam ilak ko kawam te namaram ale eng am
bitarukaso.

Jesus kueram
(Matthew 27:45-56; Mark 15:33-41; Luke 23:44-49)
28 Se udagi, Jesus noko ura tai nukum aram se ko ikiam, ale Kaem ko
batoga te nunguning aratu saparukko mu nu balam, "Ani yu ko
kuerem," mam.§
29 Se yu kuting bo waen aora ago aniram mu, mel bo taman ale waen
mu ningi mituwuman, ale tam hyssop ko kopa te atumuman ale Jesus
ko kore sumulak te beteman.
30 Se misikiram ale Jesus mam, "Menawu kutuwurem, mu butata,"
ale supuling kaparam se kueram.
31 Day umu Passover ko kirimi karame ko tom, se ko anirok ukirok
mu Sabbath ko tom biya nunguningkiri. Se Juda alo nononga
nongomang mu, kari tam kangono te mu Sabbath tom te nunga

† **19:19:** Hebrew den te: *Ha Yehudim W'Melech Ha Nazarei Yeshua* Den kaura ko mu sengam nama ngas ko. Buta se capital letter mu YHWH (Yehowah, Yawe) nup te aniso. ‡ **19:24:** Psalm 22:18. § **19:28:** Psalm 22:15; 69:21.

nungumik guang tam kangono te me anirukko.* Bore te se namaman Pilate isarman, nusuwik kulukumumon se kapamonko.
32 Se kager kari namaman kari ilagala Jesus beta sing sang nunga tagiman mu bo suwik kulukumuman, ale nama koma sang te mu suwik kulukumuman.
33 Bare tai Jesus kote, mu nu maingkala kueram wore te se suwik me kulukumuman.
34 Bare kager kari bo Jesus beta te gaongam se kumik gue yu ago palengam kapakaso.
35 Kari mel mu motam te arigam mu nu ko duap balu pagarso se mel balso mu nunguningta, se ko ninga manarso mu, nina agotala ikial ale ko nengemang ningi nunguning arukko balso.
36 Mel uwutata aratam mu Kaem ko batoga te aniram mu nunguning kaparam. Batoga mu iwita balam, "Kariimet bo kumik sokel bo ta me kulukokko."†
37 Se batoga bo tala mu iwita balam, "Nuna kakirip gatu te gangorman mu arigimonkowo."‡

Jesus mutim tuguman
(Matthew 27:57-61; Mark 15:42-47; Luke 23:50-56)
38 Se udagi te mu Joseph, Arimathea kari mu, Jesus ko kumik guang taukko Pilate isuam. Joseph mu Jesus ko olekem bo tala, bare nu Juda supuling alo nunga nguangakaso ale yumura la bagakaso. Pilate aing mam se Joseph namaram Jesus ko kumik guang tam.
39 Nu Nicodemus ilak wete nunumi sangorman. Nicodemus mu kari kam bo tirom tairam ale Jesus ilak munakaram wore.§ Nu mel siring yawara tam myrrh se aloes ko kiri te nungurman se ko ikup mu 30 kilogram iwita mu karogo giam ale namaram.
40 Nuna Jesus ko kumik guang taman, ale wete guang maiya maiya mu te mel siring yawara mu karogo biguwu biguwu Jesus ko kumik guang kaloman. Nuna Juda nunga munan kari te mutim tugusan wore te beteman.
41 Kuwim Jesus tam kangono te tagiman mu duap te mu ningam bo, se ningam mu ningi mu kari te mutim tuguma ko mutim bo manga ningi nunguru beteman se anikaso. Bare kariimet bo ta ningi katir me mutim tugu arigiman, mena, am lilim biya aniram.
42 Se nuna Jesus ningi beteman. Mu awuk, day umu Juda nunga Sabbath ko kirimi karame ko tom, se betela mutim umutang pingi nuam anira se ningi beteman.*

20

Jesus barasam
(Matthew 28:1-8; Mark 16:1-8; Luke 24:1-12)
1 Week ko day 1, ubou tumong biyala, sor am tiromorom mununguning karogo la, Maria Magdala ali motam te namaram. Nu manga mutim kuring te baguman mu sarumu due ko beteman se aniram mu arigam.

---

* **19:31:** Deuteronomy 21:22-23. † **19:36:** Numbers 9:12; Psalm 34:20. ‡ **19:37:** Zechariah 12:10; Revelation 1:7. § **19:39:** Nicodemus: John 3:1-2. * **19:42:** Mu Friday, se worem nama kaparuk mu Sabbath tom duap bitirukko.

2 Ale soragala la peleram namaram ale Simon-Peter se olekem Jesus
ninguru ko kuakaso mu nongote namaram ale iwita nunga maonam,
“Nuna Kari Biya mutim ningi mu taman ilak namaman ale apalagaya
beteman mu ana me ko ikisan!” mam.
3 Se Peter olekem umu ilak barasaman ale ali motam te namakasan.
4 Nuna ilagala soragala la namakasan bare olekem mu Peter kiaram
ale nu giram nama ali motam te aratam.
5 Ale tararam manga mutim mu ningi loagaram, ale guang te
kaloman mu la ningi aniram se arigam, bare ningi me kasu naguram.
6 Se Simon-Peter udagi tairam mu dirmam manga mutim ningi nama
naguram ale guang biling umu arigam.
7 Ale guang biling Jesus supuling te kaloman mu agotala aniram se
arigam. Guang biling mu guang te ira kaluwuman mu karogo bolala
me aniram, mu moa nunguru kigilik beteman se aniram.
8 Asele olekem giram ali motam te nama aratam mu ago kasu
naguram ale mel mu ago arigam ale gomang ningi nunguning aram.
9 Nuna batoga baluwakaso, Jesus kueruk ale aking barasukko den,
mu ninguru me ko sinar wirakasan tala.
10 Asele olekem ilagala peleman uningi namaman.

Maria Magdala imet Jesus arigam
(Matthew 28:9-10; Mark 16:9-11)

11 Bare Maria mu am ali motam te sanamaram ale mowakaso. Nu
mowa se manga mutim ningi loagarukko tararam,
12 ale engel ilagala guang siraram la naguman ale Jesus te aniwaram
mu te dagiwaman mu nungarkam, bo supuling ko se bo suwik ko
dagiwaman.
13 Nuna nu isarman, “Imet, ni anape ko mo lagasam a?” maman. Se
nu nunga maonam, “Nuna aninga Kari Biya taman ale apareyate nama
beteman se ani me ko ikisam!” mam.
14 Nu uwuta balu se punga geragam mu Jesus sanamiwaram se
arigam, bare nu Jesus iwita me ko sinarakaso.
15 Se kakirip mu mam, “Nang, ni anape ko mo lagasam a? Ale awiri ko
loaga lagasam a?” mam.
Se imet umu ikikaso mu ningam owore ko kotam i makaso, ale mam,
“Kari dom, ni taem ilak nama kuwim i te beterem agi mu balu se ani
namarik taikko,” mam.
16 Se Jesus nu maonam, “Maria,” mam.* Se Maria giris palagam
arigam ale Aramaic den te niaram ale “Rabboni,” mam. Den umu ko
nunguning mu Kausa kari.
17 Se Jesus maonam, “Me aga ilupko, ani Ba kote me namasam, aitak.
Bare namar ale aga olekem iwita nunga manaruko, ‘Ani aninga Ait se
nenenga Nenet kote pelesam, aninga Kaem se nenenga Kaem kote
namasam,’ ma balu se ikimonko.”
18 Se Maria Magdala peleram namaram ale olekem nunga maonam,
“Ani Kari Biya arigem!” mam. Ale den nu maonam mu nunga maonam.

Jesus ko olekem nongoma te numi wetang awuram
(Mark 16:14-18; Luke 24:36-49)

* **20:16:** John Greek den te den bataguruwa, verse 16 imi te nup Maria meram ale Aramaic den te “Mariam” batogam. Mu awuk, Jesus kota ko den te butata Maria auram.

19 Week ko day 1 mu ko bainga ningi, olekem alo Juda supuling bibiya
nunga nguangakasan, ale arerem la kawam kuring kalo kutiman ale
bagaman se Jesus tairam ale nongorak sanamaram ale, “Lila yawara
nengerak bagarukko!” mam.
20 Nu uwuta balu se mu ko kuting se beta nunga kausam. Se olekem
alo Kari Biya arigiman ale amilmil ko amilmil nunga iram.
21 Se Jesus aking nunga maonam, “Lila yawara nengerak bagarukko!
Ba aninga beteram se tairem uwutatala, ani ninga beterem se
namasan,” mam.
22 Nu uwuta balu se kuring te marir itugumam se nongote namaram
se nunga maonam, “Bur Laili karogo terong malko.
23 Nina awiriya bo ko memek siwu tual, mu ta siwu tusan; bare
awiriya bo ko memek me siwu tual, mu ta me siwu tusan se uwutata
anirukko,” mam.†

Jesus Thomas kote numi wetang awuram

24 Thomas, arusan Didymus masan, mu olekem 12 wore nunga bo,
bare tom Jesus nongote aratam mu nu me bagaram.
25 Se olekem saki nu manarukasan, “Ana Kari Biya arigiman,”
makasan. Bare nu nunga manarukaso, “Ani amotam te nil ko
kuruwurim kuting te mu arigek ale agiting peperek nil ko kuwim te
bitirik ale agiting beta te gatu kuruwurim kau taik bare asele
angamang ningi nunguning arukko,” makaso.
26 Se udagi week bo namaram se ko olekem alo akingtala kawam
ningi ilu biguwuman ale bagaman, aitak mu Thomas nongorak
bagaram. Se songkuring suen la mu bagura kutira biya, bare Jesus tai
nunga ningi sanamaram ale mam, “Lila yawara nengerak bagarukko,”
mam.
27 Asele Thomas maonam, “Ka kiting ewere te bitarko; agiting
arigisam. Kiting garuku ale abeta kau toko. Gemang namara taira
sowore bitar ale gemang ningi nunguning arukko!” mam.
28 Se Thomas nu maonam, “Ni aninga Kari Biya, se aninga Kaem!”
mam.
29 Se Jesus nu maonam, “Aitak ni ani agarkem, bore te se gemang
ningi nunguning aram; bare awiriya nomotam te me arigiman bare
nongomang ningi nunguning aram mu amilmil ningo tamonko,” mam.

John ko gomang motam biya se batoga imi batogam

30 Jesus miracle se kausa bibiya suen biya ko olekem nomokete
bitakaso, bare batoga imi ningi me aniso.
31 Bare anapeya ani batagem imi mu te nengemang ningi nunguning
aruk, Jesus mu nu Kristus, Kaem ko Namar, se nengemang ningi
nunguning umutang te noko nup te marak ningo talko.

21

Jesus akingtala olekem seven nongote aratam

1 Udagi tala Jesus ko olekem yu Galilee duap te bagaman se nongote
aratam.* Mel aratam mu ko dugu duap mu iwita:
2 Simon-Peter, se Thomas, arusan Didymus masan mu se, Nathanael,
Galilee wonong gotek Cana ko kari mu, se Zebedee ko namarari, se
olekem ilagala agotala, biguwu bagaman.

† **20:23:** Matthew 16:19 ago arikko. * **21:1:** Greek den te “Tiberias”.

3 Se Simon-Peter nunga maonam, “Ani wal taikko namasam,” mam.
Se nuna nu manorman, “Ana ago ni kerak namanakko,” maman. Ale
namaman dal te aragaman. Bare tirom umutang mu wal bo me taman.
4 Se tirom biyala Jesus langi nama sanamaram, bare olekem alo mu
nu Jesus iwita me ko ikikasan.
5 Se nu nunga auram ale mam, “Aga saki alo, wal i bo taman e?” mam.
Se nuna balman, “Mena biya pa!” maman.
6 Se nu nunga maonam, “Buta ninga pote dal koma sengam ko mu te
saparal mu asele bo talko,” mam. Se nuna nu balam uwuta beteman,
ale asele wal pote ago terong ma saparam, se wal pote ago
patawumonko mu me terong nunguningkiri.
7 Se olekem bo Jesus ninguru kua tuiwara mu Peter maonam, “Imi
Kari Biya i pa,” mam. Se tom Simon-Peter ko den “Imi Kari Biya i pa,”
mu ikiam mu, tairate ko guang kutuwu beteram mu aking tam ale ko
luan ago kaolam, ale tingam yu ningi kaparam.
8 Se olekem saki mu dal te wal pote ago lilim gurataman ale kowom
karokasan. Nuna awar biya mena, saun norogen te 90 metre iwitata.
9 Tom tai saun te arataman, mu tama bo ko kaok kaniwaram mu
awote mu wal bo se bread sang aniram se arigiman.
10 Se Jesus nunga maonam, “Wal aitak taman wore sikina karogo
tairalko,” mam.
11 Se Simon-Peter dal te aragam ale pote wal ago gurataram ago saun
te aratam. Pote mu wal bibiya ago, wal umu 153, bare pote umu wal
bibiya uwuta ago wore me batuwutuk mam.
12 Se Jesus nunga maonam, “Tairal turomola ko na nalko,” mam. Se
olekem bo ta nu isuok, “Ni awiri ya?” maukko ikia me tokaso. Mu awuk,
nuna maingkala ikiman mu Kari Biya nuguta.
13 Se Jesus tairam bread tam ale nungaram, ale wal agotala
nungaram.
14 Tom Jesus kueram ale barasam mu imi noko tom 3 ko olekem
nongote aratam se arigiman.†

Jesus Peter maonam, “Aninga sipsip nunga bitaruko,” mam

15 Nuna na no sapaman, asele Jesus Simon-Peter isuam, “Simon, John
ko namar, ni nunguningta saki imi nunga ningi ani ninguru aga
kuesam e?” mam.
Se nu mam, “Kari Biya, mu diram, ni ko ikisam, ani nika kuesam,”
mam. Se Jesus nu maonam, “Ni aninga sipsip gotektek inang te nunga
katarmurko,” mam.‡
16 Udagi tala Jesus nu isuam, “Simon, John ko namar, ni nunguningta
aninga kuesam e?” mam.
Se nu mam, “Kari Biya, mu diram, ni ikisam ani nika kuesam,” mam.
Se Jesus nu maonam, “Aninga sipsip nunga bitaruko,” mam.
17 Udagi tala Jesus aking isuam, “Simon, John ko namar, ni aninga
kuesam e?” mam.
Se Simon-Peter gomang motam dagulam, mu awuk, Jesus tom ilagala
suan ko isa mu tuam, “Ni aninga kuesam e?”§ Se nu mam, “Kari Biya, ni
mel suen la ko iki sapasam; ni ikisam ani nika kuesam!” mam.
Se Jesus nu maonam, “Aninga sipsip nunga ninguru bitaruko.

† **21:14:** Jesus nongote aratam se arigiman: John 20:19,26. ‡ **21:15:** Peter: John 1:42; Matthew 26:33-35; 1 Peter 5:1-4. § **21:17:** Tom ilagala suan: John 13:38.

18 Ani nunguningta ka manorsam: tom ni kulak la mu ni nimi
nungurukasam ale sor apareyate namarko mu ni am te namakasam.
Bare tom ni garuker mu ni kiting patawur se kariimet bo guang tugu
kisok ale kerak sor ni te namarko me kuawasam mu te kerak
namarukko."
19 Jesus iwita balam mu munan Peter te kueruk ale Kaem nup biya
tuokko wore ko iki se nu maonam. Asele maonam, "Agowom karoko!"
mam.*

Olekem Jesus ko kuakaso wore ko duap

20 Peter giris palagam buring ko loagaram ale olekem Jesus ninguru
ko kuakaso mu nogowom karowaram se arigam. Kari borta Passover
inang na tom te susuru ko Jesus te yeraram ale isuam, "Kari Biya, kari
awuk wore ni kager nuguting te ka bitirukko ya?" mam borta.†
21 Se Peter arigam ale Jesus isuam, "Kari Biya, se kari sumu?" mam.
22 Se Jesus mam, "Se aninga angamang nu marak bagaruk la ani
pelerik tairikko maik, mu ni awuk baluko? Ni la ani agowom karoko!"
23 Bala owore te nirung bo barasam olekem ningi geragam ale mam,
olekem umu me kuerukko. Bare Jesus nu me kuerukko iwita me balam,
mena. Nu mam, "Aninga angamang nu marak bagaruk la ani pelerik
tairikko maik, mu ni awuk baluko?" ma balam.
24 Olekem borta tala aitak mel imi ko balu pagaru se den imi batogam.
Se ana noko dugu duap balso mu am nunguningta iwita ko ikiwasan.
25 Se mel suen biya tala Jesus beteram. Se mel mu suen la ko dugu
duap batagornak se kaparukko negenak mu, ani ikisam buk umu
kaparuk ninguru sor magaruk, ale ali imi lilim la ta wore buk umu gi
saparukko me terong nunguningkiri.

* **21:19:** Peter: Mark 1:17; Matthew 16:24-25; 2 Peter 1:13-14. † **21:20:** Olekem John: John 13:23-25.

ACTS

Jesus duruk wonong te namarukko se ko olekem alo iwita nunga maonam, “Bur Laili nengete tai kaparuk mu tom mu te nina sokel talko; ale nina aninga dugu duap balu balu Jerusalem ningi, Judea se Samaria ningi, se ali lilim la te geragalko,” mam. Se olekem umutang, se olekem suen biya agotala Bur Laili ko sokel te butata beteman, se ko dugu duap batoga imi te aniso.

Luke nu den imi batogam. Tom saki mu nu Paul ilak geragakaso. Owore te se, tom nu aolak mu ko dugu duap balso mu nu “ana” maso.

Jesus barasam duruk wonong te namaram

1 O Theophilus,* aninga batoga giriwuk la mu te mu, ani Jesus ura
duap beteram ale mel suen la bitakaso, ale kariimet nunga kausa ura
bitakaso,
2 ale tai tom nu barasam duruk wonong te namaram, mu ko dugu
duap ani bataguru saperem. Ale barasuk duruk wonong te namarukko
se Bur Laili ko sokel te olekem alo nu nunga atumukiram mu den
sangam nungaram.
3 Nu ikup yaman giam ale kueram, bare tom nu barasam mu ko
kariari mu nongote, lage suen biya te nu marak bagoso mu ko
nongomang ningi nunguning arukko numi wetang awukaso. Nu day
tom 40 ko baga se numi nunga kasurukaso, ale Kaem ko kingdom ko
karogo la nunga manarukaso.
4 Ale tom bo nu nongorak daigam ale na no se den sangam iwita
nunga maonam, “Nina Jerusalem me beteralko. Nina aninga Ait ko
munan ningarukko ko gomang, se ani ko ninga manarukasam
umutang ko kimi beteralko.†
5 Mu awuk, John yu te kariimet anuwa marak nungarukaso. Bare
tom maiya mena nina Bur Laili ko sokel te baptais talko,” mam.
6 Se ilak biguwuman baga se mu isarman, “Kari Biya, ni aitakta tom
ewere te Israel sor lilim, kuwim kuwim te bitar se pila kota
sanamarukko e?” maman.‡
7 Se nu nunga maonam, “Day tom Ba kota ko nup biya ko pulawura
bowa ningi balu awuram mu, nina ikialko mel bo mena.
8 Bare Bur Laili nengete tai kaparuk mu tom mu te nina sokel talko;
ale nina aninga dugu duap balu balu Jerusalem ningi, Judea se Samaria
ningi, se ali lilim la te geragalko,” mam.§
9 Nu den mu balu kutuwuram, mu nuna nomotam te barasam
tarigiram namakaso, se taiti nuwi bo tairam kaluwuram se nomotam
ko yumuram.
10 Nuna yam taiti kuali loagawaman mu me kam la kari ilagala nunga
guang siraram mu aratu nongorak sanamaman.
11 Ale maman, “Galilee kari alo, nina anape ko sanamaman ale taiti
kuali loaga lagasan a? Jesus Kaem aru tam se duruk wonong te
namaram nukung mu, nina ariwaman se namaram uwutatala maingte
aking peleruk tai kaparukko.”

---

* **1:1:** Nup Theophilus ko nunguning mu “kari Kaem ko kueso”. Luke 1:3 ago arikko. † **1:4:** Bur Laili ko den: Matthew 3:11; John 14:16-17; Acts 2:33. ‡ **1:6:** Israel: Luke 24:21. § **1:8:** Matthew 28:19-20.

Matthias atumu kereman se Judas kuwim tam

12 Asele nuna peleman duruk gotek balsan Duruk Olive masan mu
beteman, ale Jerusalem namaman. Duruk Olive mu Jerusalem duap te,
ko awar mu 1 kilometre iwita.*
13 Nuna nama arataman mu kawam ningi kasu naguman ale galung
kualala nuna te bagakasan mu te nama tarigiman. Kariari tom umu te
bagakasan mu nunga nunup: Peter, John, James, se Andrew; Philip se
Thomas, Bartholomew se Matthew; se James bo tala Alphaeus ko
namar, se Simon Zealot, se Judas, nu kari bo nup James tala wore ko
namar.
14 Nuna se Maria, Jesus ko nuam, se ko uriamitak, se imet sang ago
tala mu am guranek te la bagakasan.
15 Day tom sang namaram se nongomang ningi nunguning alo 120
iwita tai ilu biguwuman se Peter barasu sanamaram,
16 ale mam, "Aga singsang, girakala Bur Laili ikia David tuam, se te
Judas ko den balam se batoga te aniso mu ko nunguning kaparam.
Judas mu nu kari borta kager kari nunga kiti gurugam se namaman
Jesus ilu talipaman.†
17 Nu anananga ningi nanga bo, nu anananga ura suan se nanga
bagara suan."
18 Judas ko munan memek umu ko koma manga tam ale ali bilik bo
diaram. Ale ali nukung te dagulam ale tuagu pagam se nulis woyam
aratam.
19 Se kariimet suen la Jerusalem bagara mu ko den mu ikiman, ale ali
mu nunga den te nup beteman Akeldama maman. Nup mu ko
nunguning mu Ali Gue ago.‡
20 Se Peter den kunasaram ale mam, "Psalm ko batoga ningi iwita
batagorman se aniso:
'Noko sor mu dulurmon se ipi anirukko,
kari bo me te bagarukko,'
se,
'Kari bo noko kuwim te ko ura mu taukko.'§
21 Bore te se noko kuwim te mu, ana kariari alo nangarak pempem Kari
Biya Jesus ilak lagaman,
22 tom nu John kuting te anuwa marak tam tai aitak nu nanga beteram
ale barasam namaram, kariari imitang bo atumu kerenak se ana
nangarak ura tauk ale kueram ale kumik guang ago lilim barasam umu
ko dugu duap wetang te balu balu geragukko."
23 Peter uwuta balam, se nuna kari ilagala nunga balu gilingiman. Bo
Joseph, ko nup bo Barsabbas, se ko nup bo tala Justus. Se kari bo mu
Matthias.
24 Asele guranek te Kaem aru manorman ale maman, "Kari Biya, ni
kariimet suen la nunga nongomang motam arigisam. Ilagala imi nunga
ningi awiriya ni atumukirem mu nanga kasuru
25 se apostle ura imi Judas kuwim te giokko. Judas kuwim beteram
ale sor nu te namarukko wore te namaram," maman.
26 Uwuta guranek beteman, ale te ikimonko kolara bo kolaman, se
manga gotek te kolaman mu Matthias kote dagulam. Se nu eng am
apostle 11 mu nunga bo ko aratam.

---

* **1:12:** Sabbath ko munan te Juda alo lage ko maiya uwuta te aolak ilukasan mu terong, bare me kierko. † **1:16:** David ko den: Psalm 41:9. ‡ **1:19:** Judas: Matthew 27:3-10. § **1:20:** Psalm 69:25; 109:8.

2

Bur Laili tai kaparam

1 Tom Pentecost ko day mu tai aratam mu nuna suen la biguwuman
ale kuwim suanta te bagaman.
2 Se tairatela nirung bo marir aora taiso ko nirung iwita wore duruk
wonong te tai kaparam, ale kawam nuna ningi bagawaman mu karogo
likilim aram.
3 Se nuna mel bo tama kuamili iwita wore parasaram ale suan suan
nongote namaram ale nungumik te bagakaso se arikasan. 4 Se Bur Laili
nuna suen la nungumik ago terong ma saparam, ale Bur nunga gi
sapawakaso se wonong wonong ko den duap duap te munakakasan.*
5 Juda sang ali sor suen biya ko taiman Jerusalem bagakasan, nuna
Kaem bowa ningi bagara ko kariimet.
6 Se tom nuna nirung mu ikiman mu nuna suen la tai ilu biguwuman
ale olekem alo sor suen biya nung nunga den koma koma te
munakakasan mu ikikasan.
7 Nuna ninguru biririkakasan ale makasan, "Kariari imi Galilee kari
la,
8 bare awuk nunguningkiri se nuna ana sor kirker wore nanga den te
munakasan se ana ikisan a?" makasan.
9 "Ana Parthia, Media, Elam kariimet; se Mesopotamia, Judea,
Cappadocia, Pontus, se Asia kariimet;
10 se Phrygia se Pamphylia, Egypt, se Libya komasang Cyrene ko; se
ana sang mu Rome kari taiman imi te bagasan,
11 saki Juda nunga gue te, se sika ali sor kari sang Juda nunga kilek
taman mu; se ana sang Crete se Arabia; bare ana suen la nuna Kaem ko
ura ningo ningo beteram wore ko dugu duap anananga den koma
koma te balsan se ana ikiwasan!" makasan.
12 Ale ikia ninguru nunga moakaso se nunumi isarukasan ale
makasan, "Mel imi ko duap awuk a?" makasan.
13 Bare sang mu olekem nunga den kolara balukasan ale makasan,
"Kariari imi yu waen tawun biya naman," makasan.

Peter kariimet biya umu den nunga maonam

14 Se Peter apostle 11 mu nongorak barasu sanamaram ale kuring
biya la kariimet umu nunga manarukaso, "Nanga sikisaki Juda alo, se
nina awiriya taiman Jerusalem bagasan, mu nedegawa tagiralko. Ani
mel imi ko duap ninga manik se ninguru ikialko.
15 Nina balsan kariari imi yu naman ale ngualaman masan, bare
mena. Kariari imi yu me naman. Imi 9 o'clock tumongola pa!
16 Mena, munan imi prophet Joel maingkala ko balam bore; nu iwita
ko balam:
17 'Kaem iwita baluwoso, tom nukum te ani Bur Laili bitirik se
kariimet suen la nunga ningi kaparukko, mam.
Se ninga namarari se ninga nanawusari mu agiring tamon ale
agiring diram la balu pagarmonko.
Se ninga kari kulak mu kausa yumura sang arigimonko,
se ninga kari garuk mu ipingira arigimonko.
18 Tom mu te aga ura kariimet, kari ta imet ta, mu Bur bitirik se karogo
terong mamon ale aninga den balu pagarmonko.

* **2:4:** Den saki me ikia wore te munakara: Mark 16:17; Acts 4:31; 10:44-46; 19:6; 1 Corinthians 12:10.

19 Ani mel koma kigilik taiti gomang ko bitirik se aratukko,
se ali te mu betelatala kausa duap duap,
gue, tama se tama bur biya bitirik se aratukko.
20 Worem motam tiromorom paguk,
sige motam gue iwita guar mauk,
asele Kari Biya ko tom biya, nguangara ago, umutang aratukko.
21 Se awiriya Kari Biya nup te airuk mu saonga taukko.'†
22 "Nina Israel kariimet, den imi ikialko: Jesus, Nazareth kari, mu
Kaem kota ningaram. Miracle suen biya se kausa duap duap Kaem
noko ningi bitakaso se nenenga ningi aratukaso, mu nina nengeta
arigiman ale ko ikiman.
23 Kaem kota ko gomang ikia te aniram uwutata, kari umu nina
nigiting te beteman; se nina ninga kari memek ago nu tam kangono te
tagiman se kueram.
24 Bare Kaem aking maraguwuram se barasam, ale mateng ko sokel
menawuram, mu awuk, mateng ko sokel nu kiarukko mu me terong.
25 Se David iwita noko ko balam:
'Ani arigisam mu Kari Biya ani pempem agarak bagoso;
nu ani agiting duap ningi aga iluso,
bore te se ani gek am bagasam.
26 Bore te se ani angamang kua kaposo se
noko balikko mu ninguru amilmilasam;
ale angimik guang lilim ago nu te la loaga lagasam.
27 Mu awuk, ni ani kuera mutim ningi
me aga ari daleluwurko,
ani nika Kakirip Laili aga bitar se me maga iwi namarikko.
28 Ni bagara aolak ningo pempem te bagara ko lage mu ni aninga
kausem;
ni ani agarak bagasam ewere te se ani amilmilarikko.'"‡
29 Peter den kunasaram ale mam, "Aga singsang, ani wetang te ninga
manorsam, anananga taleng David kueram se mutim tugu gilingiman,
se ko ali motam mu nangarak aitak aniso.
30 Bare nu prophet, se Kaem den nu maonam ale ilak kaolam mu nu
ikiam, mu noko gue te king bo aratukko.
31 Nu mel uragi biya aratukko mu ari ikiam, ale Kristus ko kuera ale
barasa mu ko balam, ale mutim ningi me baga laga, kumik guang me
iwi maga namarukko mu ago tala ko balam.
32 Kaem Jesus imi maraguwuram se barasam, se ana suen la mu
namotam nunguning te arigiman.
33 Ale aitak nu nama tarigiram ale Kaem ko kuting sengam mu te nup
biya tuam se bagoso. Ale nu Bur Laili, Ba ulengkala tuokko balam mu
tam ale borta beteram se tai kaparam, mu ko sokel te nina aitak
anananga ningi anapeya arigisan ale ikisan.
34 "Mu awuk, David mu Jesus iwita barasam duruk wonong te me
namaram, bare nu balam,
'Yawe aninga Kari Biya iwita maonam:
Ni kuwim nup ago agiting sengam mu te bager se,
35 ani kari memek nunga menawu siwik duap ningi nunga awurekko,
mam.'§

† **2:21:** Joel 2:28-32. ‡ **2:28:** Psalm 16:8-11. § **2:35:** Psalm 110:1.

36 “Buta se nina Israel suen la mel imi ko ninguru ikialko: Jesus nina
tam kangono te tagiman mu Jesus borta, Kaem nu Kari Biya ko beteram
se nu Kristus.”

Kariimet suen biya giris palagaman ale anuwa marak taman

37 Se kariimet den umu ikiman se den umu nongomang ninguru
batogam. Se nuna Peter se apostle alo nunga manorman, “Nanga
singsang, ana awuk manakko ya?” maman.
38 Se Peter nunga maonam, “Nina suen la nengemang motam
gurugal, giris palagal ale Jesus Kristus nup te anuwa marak tal, se Kaem
ninga memek siwurok se nina Bur Laili mu munan iwita talko.
39 Mu awuk, munan umu balu beteram se aniso; munan umu
nenenga se ninga kuriang nunga se, kariimet saki awar bibiya mu
nunga agotala, awiriya Kari Biya anananga Kaem mu noko ma nunga
balam mu nunga tala.”
40 Se Peter den suen biya te sinar den agotala nungarukaso, ale den
aora tala nunga maonam, ale mam, “Nina tom imi ko kariimet memek
umu nongorak memek tal bore ko, ninimi bataguru talko!”
41 Se kariimet Peter ko den ikiman ale nongomang motam
guruguman mu anuwa marak taman. Se anuwa marak taman mu 3000
iwita, se nunga gi giriwuk la mu ago nunga biguwuman.

Nongomang ningi nunguning alo bagara suanta

42 Nuna pempem la ilu biguwukasan ale apostle alo nunga kausa den
ikikasan, ale biguwura la inang nunumi tui no se pasa inang karogo
nokasan ale guranek bitakasan.
43 Se munan umu te kariimet suen la nuguring menayakaso se iki
gurugu se bagakasan; se apostle alo nuguting te miracle se kausa duap
duap aratukaso.
44 Nongomang ningi nunguning alo mu nunumi nongomang suanta
baga se, mel aguwaya ta wore wewe te nunumi tui nokasan.
45 Nuna nunga ali se melmasak diakasan ale koma manga tokasan ale
nunga saki mel ko tukunang mu te nunga sangarukasan.
46 Tom suen biya nuna temple ningi nunumi ilu biguwukasan. Ale
nunga kawam koma koma te biguwukasan ale nongomang ningi
nunguning te amilmil te inang nunumi tui no gi se,
47 Kaem nup patawukasan. Se kariimet nungarkikasan mu ninguru
nuna amilmilakasan. Se Kari Biya day suan suan te kariimet nunga
sangaru tokaso mu nunga gi motam biya mu ningi nunga awukaso se
kariimet motam mu eng am lagakaso.

3

Peter kari bo suwik memek se ngatang te to nowara wore nungam se nungeram

1 Tom bo Peter se John temple ningi guranek ko namakasan, mu 3
o’clock bainga ningi.
2 Se tom koma suanta mu te kari bo suwik memek mu giman ilak
namaman. Kari mu nuam tuagu ningi la ko suwik kuera tilital, se tom
suen biya nu gikasan ale ilak nama temple ko songkuring bo, ko nup
Balayam masan, mu te bitakasan se manga mel ko ai ngatanga
lagakaso.

3 Se tom nu Peter John ilak temple ningi kasu nagumonko
negawaman se nungarkam, mu nu manga ko nunga ngatongam.
4 Se Peter John ilak nomotam am diram nu kumik kuali beteman. Se
Peter mam, “Ana nangarkiko!” mam.
5 Se kari mu motam nungarki se mel i bo tumon wore ko kumik
bitakaso.
6 Bare Peter mam, “Ani silver gold mu mena, bare ani anapeya ago
mu ani kisekko. Nazareth kari Jesus Kristus ko nup te bares ale aolak
ilupko!” mam.
7 Ale kuting sengam mu te iluwam ale saongam se barasam, ale
tairatela ko suwik bakinong sokel gemaman.
8 Se ting palagam suwik te sanamaram ale aolak ilukaso. Ale aolak ilu
tinga se kari ilagala mu nongorak temple ningi kasu naguram, ale
Kaem nup patawukaso.
9 Se kariimet suen la nu aolak ilukaso ale Kaem nup patawukaso mu
arigiman,
10 ale ko ari ikiman, mu kari pempem songkuring Balayam masan
mu kuringi dagi se manga ko ai ngatanga lagara borta. Mu nuna
biririkaman ale munan nu kumik te aratam mu ko ikia ninguru nunga
moakaso.

Peter temple ningi den apuram

11 Se kari nung mu temple ko langilong bo Solomon nup te beteman
mu te Peter John nunga kiti kuawuram ale nongorak bagakaso, se
kariimet nongomang soragakaso se nagukasan nungarkamonko
nongote tai biguwukasan.
12 Se Peter uwuta nungarkam mu nunga maonam, “Israel kari alo,
nina anape ko nengemang soragakaso? Nina ikisan ana nangata nanga
sail te, agi ana Kaem koma te ningo se, kari imi nungurman se aolak
iluso i masan ale nangarki kuawuwasan e? Suwuta mena.
13 Abraham Isaac se Jacob nunga Kaem, se nanga nanangatakari
suen la nunga Kaem, mu ko ura kari Jesus nup biya tuam. Kakirip nina
kager kari nuguting te beteman ale momon se kuerukko balman ale
Pilate am bitiruk se namarukko balukaso, mu nina Pilate koma te nu
kari memek makasan.
14 Nina Kakirip Laili se Ningo Diram Nunguningkiri wore kari
memek ko balman, ale kari kuting gue ago mu Pilate noko kuwim te
kutuwu ningarukko balman, se kutuwu ningaram.*
15 Nina Kakirip marak ningo ko duap wore moman se kueram. Bare
Kaem nu maraguwuram se barasam. Se ana nangata namotam te
arigiman.
16 Kari nina ari ko ikisan e imi, nangamang ningi nunguning te, Jesus
ko nup te suwik sokel gemaram. Mu Jesus ko nup ko nangamang ningi
nunguning te kari imi suwik nungia saparam se nina arigisan.
17 “Ario, aga singsang, ani ikisam nina ninga supuling ago me ko ikia
se munan umu Jesus kumik te beteman.†
18 Bare umu, girakala Kaem ko prophet alo nuguring te noko ura kari
Kristus ikup memek giokko balam bare ko nunguning kaparam.
19 Buta se nina giris palagal ale Kaem nenenga Kari Biya mu kote
tairal se ninga memek siwurok, ale nu sokel iru ningaruk,

* **3:14:** Luke 23:13-25. † **3:17:** Nuna munan ninguru me ikia: Luke 23:34; 1 Timothy 1:13.

20 ale nu Kristus, nina nego ko balu beteram, umu bitiruk se aking
nengete tairukko, nu Jesus i.
21 Nu am duruk wonong te bagaruk se, Kaem girakala prophet alo
nuguring te balam uwutata, melmasak suen la nunguru saparukko tom
mu asele nu tai kaparukko.
22 "Mu awuk, Moses iwita balam: 'Kaem nenenga Kari Biya, nu mu
nengeta ninga kariimet ningi prophet bo aninga iwitatala bitiruk se
aratukko. Se nina suen la nu anapeya baluk mu ko kuring karo tualko.
23 Kari awiriya noko kuring me karo tuok, mu noko kariimet bo iwita
me bagarukko.' Moses buta balam.‡
24 "Se nunguningta, prophet suen la Samuel te se kaparam namaram
mu suen biya giriman ale mel umu ko balman se aniso.
25 Se nina mu prophet alo owore nunga gue, se anapeya den Kaem
ninga taleng girigir nongorak kaolam mu nina nengerak kaolam tala.
Nu Abraham iwita maonam, 'Nika kuriang gue te ani ali imi ko
kariimet suen la marak nungarikko,' mam.§
26 Ale Kaem ko ura kari beteram se aratam mu, giram nenengate
beteram se tairam; noko gomang mu nina suan suan ninga memek ko
nengemang gurugal se marak ningarukko butata beteram."

4

Peter John ilak den te nunga beteman

1 Peter John ilak kariimet den nunga manaruwaman se priest alo, se
temple ko kager kari nunga supuling se, Sadducee alo taiman.
2 Nuna apostle ilagala kariimet den nunga kasuru se Jesus nup te
kariimet kueman mu aking marak ningo ago barasamonko mu
balukasan se ikiman, ale ninguru nongomang magaram.*
3 Se Peter John ilak nunga ilu talipaman. Bare maingkala baingam
wore te se, ukirok asele ko balman, ale talipara kawam ningi nunga
beteman.
4 Bare kariimet suen biya Peter se John nunga den umu ikiman ale ko
nongomang ningi nunguning aram. Se nongomang ningi nunguning ko
kariimet motam mu lagaram tarigi 5000 tam.
5 Animan ukiram se priest bibiya, kari supuling, se law ko kausa kari
alo Jerusalem biguwu gilingiman.
6 Priest supuling Annas mu karogo bagakaso. Se Caiaphas, John,
Alexander, se priest supuling ko gue suan saki mu agotala bagakasan.†
7 Se kari ilagala Peter se John nongorak tai nongoma te nunga
beteman ale isa nungarukasan: "Nina awiri ko aing au bowa ningi agi,
nup awuk wore te munan owore beteman?" maman.
8 Peter mu Bur Laili kumik ago terong mam, wore te se nu nunga
maonam, "Nina kariimet nunga kari supuling se kari bibiya!
9 Ana kari kua tua ko munan, kari bo suwik tilital mu kote beteman,
mu ko nina ana den te nanga betesan, ale nu aguwaya nungeram mu ko
esesan,
10 Ario, nina se Israel kariimet suen la den imi ikialko: Nazareth kari
Jesus Kristus, nina tam kangono te tagiman se kueram bare Kaem

‡ **3:23:** Deuteronomy 18:15,18-19. § **3:25:** Genesis 22:18; 26:4. * **4:2:** Sadducee alo nunga ikia: Acts 23:8. † **4:6:** Tom mu te Annas ko noton Caiaphas mu priest supuling bagakaso (A.D. 18 nama 36). Bare Annas mu nup priest supuling tala, mu awuk, nu A.D. 6 nama 14 mu te ura mu ilukaso.

maraguwuram se barasam, wore ko nup te kari aitak nengema te sanamiwoso imi ningo arigam.
11 Nu
‘manga nina kawam kaola ko kari ari pateman,
bare nu manga borta aitak kawam giwoso.’‡
12 Nu kota suanta diram anananga sangaru tata kari. Nup bo bo kigilik ali imi te kariimet nunga sangaru taukko me nangaram, mena.”§
13 Se nuna ikiman Peter John ilak mu skul biya bo me kapaman, nuna wonong kari. Bare ilagala nunga den ko sokel arigiman mu nuna ikia nunga moakaso, se ko ikiman nuna Jesus ilak bagara ko kari iwita nunga ikiman.
14 Bare kari suwik nungeram mu ilagala mu nongorak sanamiwakaso se arigiman, wore te se nuna den bo balmonko iwita mena.
15 Ale ilagala mu nunga karoman se dom bibiya mu nunga beteman ale arataman, asele nuna nongota nunumi ago balukasan ale makasan,
16 “Ana kari ilagala imi awuk nunga betenakko? Nuna miracle duap bo nunguningkiri wore beteman se kariimet Jerusalem mu maingkala iki sapaman, wore te se ana mu kaluwunakko me terong.
17 Bare den imi pagukko mu, ana kariari nuguring kalonak se awiriya bo noko nup te me ilak munakamonko,” maman.
18 Asele aking nunga aruman se kasu naguman se nunga manorman, udagi Jesus ko nup te den bala agi kausa den bo me betemonko nunga manorman.
19 Bare Peter John ilak nunga manorman, “Nina nengeta tuteral ale ikialko, Kaem koma te ana nina nigiring karonak agi Kaem kuring karonak mu diram e?
20 Ana anapeya arigiman ale nadogowa te ikiman mu ko nagiring kalonakko me terong,” maman.
21 Se kari supuling nguangara den aora suen biya nunga manorman, ale asele nunga beteman se namaman. Nuna aguwaya nunga betemonko mu me terong, mu awuk, kariimet suen la mu munan aratam wore ko Kaem nup patawukasan.
22 Se kari miracle te nungeram mu ko yia 40 se kualala iwita.

Nongomang ningi nunguning alo nunga guranek

23 Peter John ilak nunga beteman se arataman mu, nunga kariimet nongote namaman ale priest bibiya se kari supuling den balman mu nunga manaru sapaman.
24 Se nuna den mu ikiman mu nuna suen la ilu biguwuman ale Kaem kote guranek bitakasan ale makasan: “O Kaem, ni keta suanta ni Kari Biya, ni ali se gagi beterem, ale mel suen biya ningi se awote mu nungem.
25 Ni Bur Laili ko sokel nika ura kari se anananga girigir David tuem se te iwita balam:
‘Awuk se ali sor lilim la ko kariimet
nongomang magoso se ikia memek duap duap betemonko den kalosan?
Mu kalomon ale betemon, bare nunguning mena.
26 Ali sor lilim la ko king alo se supuling
bibiya nongomang suan awuman ale barasu sanamaman,

‡ **4:11:** Psalm 118:22. § **4:12:** Jesus la anananga sangaru taukko terong mam: John 14:6; 1 Timothy 2:5.

Kaem se ko kari atumukiram mu
nongorak dun kopa ilumonko den kaloman.'*
27 "Nunguningta, Herod Pontius Pilate ilak, wonong biya imi ningi,
Israel kariimet alo se sor saki ko kari nongorak biguwuman, ale nika
ura kari Jesus, ni atumukirem ale marak tuem, wore momon se
kuerukko den nungurman.
28 Nika sokel biya se ka gemang mel aratukko girem balem mu nuna
uwutata beteman se aratu saparam.
29 O Kari Biya, nononga nguangara den balu lagaman mu iki ale, nika
ura kari alo nunga sangaru se nguangara mena nika den balmonko.
30 Ni kiting patawur ale sokel nungaru se ka ura kari laili Jesus ko nup
te, miracle se kausa kiwem bibiya mu betemon ale ka kariimet nunga
nungurmonko."
31 Nuna guranek bita kutuwuman mu kawam nuna ningi
biguwuman bagaman mu uririkiram. Se nuna suen la Bur Laili
nungumik ago terong mam, se nguangara mena, sokel ago Kaem ko den
balukasan.

Kris alo suen la nongomang suanta bagakasan

32 Kris alo suen la ikia suanta se nongomang suanta bagakasan. Bo ta
kota ko mel wore noko kota ko makaso ale me guramukaso, mena.
Nunga melmasak suen la mu nunumi te sangarukasan.
33 Sokel duap bo apostle alo nunga gi sapakaso, se Kari Biya Jesus
kueram ale barasam mu ko dugu duap balu balu geragakasan. Se Kaem
ko gomang lila suen la nunga iramuram.
34 Se kariimet bo nunga ningi mel bo ko me ta tukunangakaso. Tom
tom ago, awiriya ali bilik ago agi kawam digo ago mu, ilu arikasan se
diakasan, mu ko manga tokasan
35 karogo tai apostle alo nuguting te bitakasan, se pagarukasan ale
awiriya mel i ko dagulukaso mu te sangarukasan.
36 Se kari bo Cyprus ko, ko nup Joseph, nu Levi ko gue te ko kari bo,
apostle arukasan Barnabas makasan, (nup mu ko nunguning mu
"Sangam kari"),
37 mu ko ali bilik bo ilu arigam se diaman, se ko manga tam ago tai
apostle nuguting te beteram.†

5

Ananias se Sapphira

1 Kari bo ko nup Ananias, se ko nuwus Sapphira. Nuna ilagala nunga
ali bilik bo ilu arigiman se nongote diaman.
2 Bare nu nuwus ilak nunumi manorman ale manga taman umu mu
sang kue kumik ko ira bitawa se, sang la giam karogo nama apostle alo
nuguting te beteram.
3 Se Peter mam, "Ananias, Satan gemang motam ninguru
ilukuawuram. Ni awuk se Bur Laili kula iwita beterem ale manga ali
bilik ko taem mu sang ke kimik ko ira bitawa se wore lilim la aisa iwita
aisem a?" mam.
4 "Ulengkala ali bilik sumu mu nika, se udagi diaman se ko manga mu
nika, aguwaya bitarko mu nika te la, kumik ikup bo mena. Bare ni

* **4:26:** Psalm 2:1-2. † **4:37:** Barnabas: Acts 4:36-37; 9:27; 11:22-30; 13:1-3; 14:14; chapter 15; 1 Corinthians 9:6; Galatians 2:1-13; Colossians 4:10.

awuk ikiem ale lilim la Kaem tua iwita tuem? Ni ali ko kari bo me kulem, bare ni Kaem kula iwita beterem," mam.

5 Se Ananias den mu ikiam, mu eng am dagu kueram. Se kariimet munan aratam mu ko den ikiman mu nuna ninguru nguangakasan.

6 Se kari kulak taiman ale ko kumik guang mu guang te kaloman, ale giman ilak nama mutim tuguman.

7 Udagi hour ilagala suan namaram se ko nuwus tairam kasu naguram. Nu mel aratam mu nu me ko ikikaso.

8 Se Peter isuam, "Ni Ananias ilak ali diaman mu ko manga taman ale aisiman mu iwitata e?" mam.

Se nu mam, "Mu diram, ko manga koma butata."

9 Se Peter nu maonam, "Awuk se nina ilagala den nungurman ale Kaem ko Bur Laili kula iwita beteman a? Arikko! Kari nika kari mutim tuguman mu taiman songkuring ago utu naguwasan; nuna ni karogo tala ka gimon kerak nama ka mutim tugumonkowo," mam.

10 Se imet mu umu te Peter suwik duap ningi dagulam ale kueram. Se kari kulak utu naguman, arigiman mu nu kueram, se giman ilak nama kuari beta dugu te mutim tuguman.

11 Se Kris alo suen la ta se kariimet awiriya munan aratam umu ko den ikiman, mu nuna ninguru tala nguangakasan.

Apostle alo kariimet saki kuera ikes ago mu nunga nungurukasan

12 Apostle alo miracle se kiwem duap duap sokel ago kariimet ningi bitakasan. Se kariimet nongomang ningi nunguning mu tom suen biya temple ningi, kuwim Solomon nup te beteman, mu te biguwukasan.

13 Se kariimet biya ninguru nunga kuakasan, bare bo me nunga ningi utu kapakaso.

14 Bare kariimet suen biya tala Kari Biya ko nongomang ningi nunguning akaso, se Kris alo nunga kariimet motam ko tom mu am lagawakaso.

15 Se kariimet nunga saki kuera ikes ago mu nunga gikasan nongorak tai lage norogen ko kuwim nungurukasan ale nunga awukasan. Nunga nongomang mu Peter tairuk kuting nungumik te bitirukko. Mena agi mu, nunga kia kaparuk se ko tamarum nunga kau taukko kiwem bitakasan.

16 Se kariimet wonong gotektek Jerusalem duap te mu agotala nunga saki kuera ikes ago se saki bur memek ago mu nongorak taikasan se suen la nungiakasan.

Apostle alo nunga bita maguwukasan

17 Se priest supuling, ko sikisaki Sadducee ningi bagara mu nongorak, ninguru nongomang magakaso.

18 Se apostle alo nunga iluman ale talipara kawam biya mu ningi nunga awuman.

19 Bare tirom Kari Biya ko engel bo talipara kawam umu ko songkuring kagaru muruwuram ale nongorak aratam,

20 ale nunga maonam, "Namaral ale temple ningi bagara aolak iru imi ko den lilim la kariimet nunga maonalko," mam.

21 Se den taman uwutata karo tuman, ale sor ukiram mu nuna namaman temple ningi kariimet den nunga kausa duap beteman.

Se tom priest supuling ko kari arungu taiman mu, nuna Israel kari supuling bibiya Sanhedrin ningi bagara mu suen la nunga aruman se

tai biguwuman. Se apostle alo talipara kawam ningi bagaman mu
nongorak taimonko den beteman.
22 Bare temple ko dirdir talipara kawam te namaman mu me
nungarkaman. Ale peleman taiman ale maman,
23 “Ana talipara kawam te namaman mu ko songkuring mu bagura la
se gek am aniram; se bitua kari alo mu am bitaru se sanamiwakasan.
Se ana kagaru kagaru ningi loagakasan, bare kariimet bo ningi me
bagakasan.”
24 Se temple ko bitua ko dirdir supuling se priest bibiya karogo den
mu ikiman ale ikia biyala nunga moakaso, se anapeya apostle
nungumik te aratam wore ko nungamin yenakaso.
25 Bare kari bo tairam ale mam, “Ikialko! Nina arika talipara ningi
nunga awuman, se umu arika temple ningi kariimet den nunga
kasuruwasan?” mam.
26 Den umu ikiman mu, temple ko dirdir supuling, ko kari sang ago
namaman ale apostle nongorak taiman. Bare alis ago mena, mu awuk,
kariimet manga tam nungarmon bore ko nguangaman.

Apostle alo supuling bibiya nongoma te den balman

27 Nuna nongorak Sanhedrin ko biguwura motam te, se priest
supuling isa nungaram ale mam,
28 “Ana den aora biya ninga manorman, nina noko nup te kariimet
den bo me nunga kausalko maman,” ma balam. “Bare nina ninga den
kausa sumu Jerusalem lilim ago terong mam! Ale nina kari kumik gue
kaparam mu ko den ikup mu ana atumu nangaralko ago kaesan!”
29 Se Peter apostle saki ago iwita balman, “Ana ali kari nuguring me
karonakko, ana Kaem la kuring karo tunak mu terong!
30 Anananga taleng girigir alo nunga Kaem, Jesus nina tam kangono
te tagiman se kueram, bare maraguwuram se marak barasam.
31 Se Kaem patawuram kalel biya kuting sengam mu te beteram. Nu
aitak Dom Biya se Saonga Kari ko beteram, se te Israel kariimet
nongomang motam gurugumon se nunga memek siwu saparukko
bagoso.
32 Ana mel suen la umu wetang te bala ko kari. Se Bur Laili Kaem
awiriya nu kuring karo tuso mu tuso mu betela, wetang te mel umu ko
baluwoso.”

Gamaliel den ningo balam

33 Nuna den umu ikiman mu nongomang ninguru magaram, se
nunga momon se kuemonko balman.
34 Bare Pharisee bo, ko nup Gamaliel, nu law ko kausa kari, se
kariimet suen la nup biya tusan, nu Sanhedrin motam te barasam ale
kariari mu tom tukunangta ko nongorak watingi aratamonko sail ago
balam.
35 Asele nu kari supuling nunga maonam, “Israel ko kari alo, nina
anapeya kariari imi nungumik te beteralko mu ninguru iki kuawural
ale beteralko,” mam.
36 Giringila Theudas barasam ale numi biya ko beteram se kari ko
tom 400 iwita arataman nu ilak sanamaman. Bare nu moman se
kueram, se kari parasaman, se mel bo nunguning me aratam, mena.
37 Aking nu buring ko mu, Judas Galilee kari mu aratam, nu kariimet
nunga kaura tutera ko kam te betela kariimet sang nunga giam ale

kokosa moram. Mu betela moman se kueram se ko kariimet parasaman.
38 Buta se ani dun aitak imi ko mu iwita ninga manorsam: Kariari imi me nunga kau talko! Am nunga beteral se namamonko! Mu awuk, nononga ikia mu kari ko ikia te naguwoso agi mu, nuna dagulamonko tala.
39 Bare dun umu Kaem kote taiwoso agi mu, nina kariari imi nomoke kaolalko me terong. Buta agi wore nina Kaem ilak dun kopa iluwaral bore ko sinar talko!"
40 Noko den umu nunga nongomang motam gurugam se, balman se olekem alo nongorak utu naguman. Ale balman se wip te nunga moman, asele den aora biya nunga manorman, namamon Jesus nup te den me balmonko nunga manorman, ale nunga beteman se namaman.
41 Se apostle alo Sanhedrin beteman ale Nup owore ko yaman dolara giman umu ko amilmilakasan.*
42 Ale tom suen la temple por ningi, se kawam kawam, Jesus nu Kristus ko den gilalong mu ko nuguring me ta kalokasan, kariimet nunga manarukasan.

6

Kari 7 saonga ura betemonko nunga atumu kereman

1 Se tom mu te olekem nunga tom mu lagaram biyala tarigikaso. Se Juda Kris saki Greek den te munakawara mu Juda Kris alo Hebrew den te munakawara mu nongorak den tagi gurungumukasan. Nuna balukasan, nononga imet gerewa mu day suan suan ko na inang te nunga kiakasan ale nogore ilukasan, makasan.
2 Se apostle 12 mu olekem suen la nunga ilu biguwuman ale nunga manorman, "Ana Kaem ko den bala ko ura mu mel gotek ko betenak ale na inang nanakko la ikia bita se loaga laganak mu me terong," maman.
3 "Bore te se, nanga launuria alo, nina nenenga ningi kari 7, Bur ko sokel ago terong maman ale ikia sinar ago mu nunga atumukiral, se ana na inang parusuwura ko ura mu nuguting te betenakko.
4 Ale ana nangata mu guranek ko ura se den apura ko ura mu ko sinar tanakko," maman.
5 Se kariimet suen la bala umu ikiman ale ko amilmilaman. Ale nuna Stephen balman, nu kari gomang ningi nunguning aora biya, se Bur Laili ko sokel ago terong mam. Ale Philip, Procorus, Nicanor, Timon, Parmenas se Antioch kari Nicolas, nu sor bo ko kari bare Juda nunga munan ningi utu naguram, mu nunga balman.
6 Nuna kariari imi apostle nomokete nunga awuman se sanami gilingiman. Se nuna nuguting nusupuling te beteman ale guranek te ura ko sokel nungarman.
7 Se Kaem ko den pagam ale namakaso. Se Jerusalem ningi ko olekem mu pasak ala lagaram tarigiram ale suen biya aram. Se priest suen biya tala nongomang ningi nunguning aram se karo tuikasan.

Nuna Stephen iluman

8 Se Stephen, kari Kaem ko sokel se ko gomang lila ago terong mam mu, kariimet ningi miracle se kausa bibiya bitakaso.

---

* **5:41:** Nuna ikup giman bare am amilmilaman: Matthew 5:10-12; James 1:2; 1 Peter 4:13.

9 Bare Stephen ilak dun kopa iluwa ko munan barasam. Nuna
wonong Cyrene se Alexandria ko Juda kari, se province ilagala Cilicia se
Asia ko Juda kari alo, nunga balukasan Freedmen ko Synagogue kari
makasan.* Nuna Stephen ilak den tagi gurungumukasan.
10 Bare nuna Bur ko ikia sinar nu te munakawakaso mu karogo me
terong maman.
11 Bore te se nuna tetela la kari sang nunga giman, ale nongomang
kulukurman se balukasan, "Ana kari sumu Moses se Kaem nunga balu
maguwukaso se ikiman," makasan.
12 Nuna bala umu te kariimet, se Juda kari supuling, se law ko kausa
kari mu, nongomang atumukasan. Se Stephen iluman, ale ilak
Sanhedrin kari supuling nongoma te ilak namaman.
13 Ale kari sang nu kumik ko den kawel balmonko mu arungak
taiman, se balukasan, "Kari sumu kuwim laili imi se law balu
maguwura wore katir me bitakaso," makasan.
14 "Nu balukaso, Nazareth kari Jesus mu kuwim imi parusuwurok
maguwurok, ale Moses ko munan ana nangaram mu karogo la gurugok
patawurukko balukaso se ana ikikasan," makasan.
15 Se kari supuling bibiya Sanhedrin ningi dagiwaman mu Stephen
arikuawukasan, ale noko koma motam mu engel bo ko koma motam
iwita arikasan.

7

Stephen Sanhedrin kari bibiya nongoma te den balam

1 Se priest supuling Stephen isuam, "Ni kimik ko den balsan umu
nunguningta e?" mam.
2 Se Stephen koma balam, "Aga launuria, aga ait alo, ikialko! Girakala
anananga taleng girigir Abraham nu Harran me namakaso, am
Mesopotamia bagaram, se Kaem kumik nikitang biya ningi kote
aratam.
3 Ale maonam, 'Ka wonong sor se ka kariimet nunga bitar ale bares
ale ali sor ani ka kausekko mu te namarko,' mam.*
4 "Se Abraham barasam Chaldea nunga ali sor umu beteram ale
Harran nama daigam. Ale udagi ko nuet kueram se, Kaem maonam se
tai ali sor nina aitak te bagasan imi te daigam.
5 Bare Kaem mel bo ta ali sor imi te noko iwita me tuam, am ali bilik
nuamur gotek bo ta me tuam, am mena. Tom umu Abraham kumik
kuriang mena wore, Kaem ilak den kaolam, 'Ni se ka gue luan uragi mu
ali imitang talko.'
6 Ale aking iwita maonam, 'Nika taleng girigir sor bo nononga sor
mena mu te nunga bita maguwumon se dungan ura bita se yia 400
bagamonko.
7 Bare,' mam, 'ani sor wonong nuna te dungan ura bitawasan umu
yaman ikup nungarik se uragi nuna barasamon sor wonong umu
betemon tai sor kuwim imitang te ani aip perr tumonko.'†
8 Ale Abraham ilak den kaolam umu ko kausa, nungumik guang
batoga ko munan tuam. Se Abraham butata beteram, se udagi noko

* **6:9:** Freedmen ko synagogue kari: Kari imitang se nunga nonet mu ura dungan bagakasan, bare aitak mu mena. Wonong ilagala Alexandria se Cyrene (Saerini masan) mu Africa sor te ko wonong. Se Cilicia se Asia mu province ilagala Rome bitaruwara. * **7:3:** Genesis 12:1. † **7:7:** Genesis 15:13-14; 17:9-11; 21:4.

namar Isaac bilangaram mu day 8 namaram se ko kumik guang batogam. Se Isaac mu Jacob ko nuet, se Jacob mu kuriang 12 mu nunga nonet, se kuriang 12 umu te aitak ana Israel kariimet bagasan.

Israel alo Egypt namaman bagakasan

9 "Se anananga girigir umu Joseph ko nongomang magaram se
dungan kari iwita Egypt nongorak diaman se ilak Egypt namaman.
Bare Kaem nu ilak bagakaso,
10 ale ikup suen la ningi bataguru tokaso. Nu Joseph ikia sinar tuam
se nu te Egypt ko king Pharaoh gomang motam tam; se Pharaoh balam
se nu Pharaoh ko kawam lilim bitaru se Egypt sor lilim la bitarukaso.‡
11 "Se udagi karak biya Egypt se Canaan sor te kaparam, se ikup biya
nunguningkiri kariimet nunga iram. Se anananga girigir alo na inang
arigimonko ikup biya.
12 Se tom Jacob den ikiam, Egypt sor te na inang aniso, mu nu ko
kuriang anananga girigir alo mu nunga maonam se nunga iru nuam
namaman.
13 Ale aking udagi namaman, tom mu te Joseph numi wetang te ko
launari se ko uria nongoma te balam. Se Pharaoh Joseph ko gue suan
umu nunga ikiam.
14 Umutang buring ko mu Joseph, ko nuet ko gue suan suen la
nongorak taimonko balam. Nuna suen la mu 75 kariimet.
15 Se Jacob uwutata ko kariimet ago Egypt namaram baga, nu se
anananga girigir alo umu te kueman. 16 Se nunga nungumik guang mu
gikasan ago pilakasan tai Shechem, manga mutim Abraham Hamor ko
namarari nongote manga silver te diaram mu te nunga mutim
tugukasan.§
17 "Udagi Kaem Abraham ilak den kaolam umu ko nunguning wetang
kaparukko tom pingi aram mu, anananga kariimet Egypt bagakasan
mu gue pagam suen biya nunguningkiri.
18 Se king bo iru Joseph ko dugu duap me ko ikia mu aratam Egypt
bitarukaso.
19 Nu anananga kariimet alo ninguru nunga bita maguwukaso, ale
anananga girigir alo nunga kuriang iru bilangara mu watingi nunga
warmon se kuemonko nunga manarukaso.*

Kaem Moses te Israel alo nunga saongam

20 "Se tom mu te Moses bilangaram, bare nu kuriang bo yam mena.
Sige ilagala suan ko mu nu ko nuet ko kawam ningi bitaruwakasan.
21 Bare tom ilak watingi arataman mu, Pharaoh ko nanawus tam, ale
noko namar iwita laguwuram.
22 Se Moses Egypt ko ikia ningi skul kaparam ale noko munak se ko
munan sokel ago garagarayam.†
23 "Se tom Moses ko yia 40 mu, nu ko kariimet Israel alo namaruk
nungarkukko ikia beteram.
24 Nu Egypt bo Israel bo moa maguwuwaram se arigam, ale sangukko
namaram, ale koma ko Egypt kari mu moram se kueram.

---

‡ **7:10:** Joseph: Genesis 37:11,28; 39:23; 41:37-44; Psalm 105:16-22. Egypt alo nunga kari gira mu nup Pharaoh tuikasan. § **7:16:** Jacob alo Egypt namaman: Genesis 41:54; 42:1-5; 45:1-11; 46:1-7: 49:33. * **7:19:** King bo iru aratam mu nunga bita maguwukaso: Exodus 1:7-8,10-22. † **7:22:** Moses: Exodus 2:1-10; Hebrews 11:23-26.

25 Moses ikikaso mu, noko kariimet ikimon, Kaem nu te nunga
sangaru taukko iwita ikikaso, bare nuna uwuta me ikikasan.
26 Aking aniram ukiram se Moses Israel kari ilagala nunumi
moakasan se nungarkam. Se nu nunga kager bataguk se lila te
bagamonko iwita balam, 'Kari ilagala, nina launuria pa; nina anape ko
ninimi bita maguwuralko kaeyawasan a?' mam.
27 "Bare kari ko bo mu moawaram mu Moses ira diruwu saparam, ale
mam, 'Awiri ni anananga bitaru ale nanga ikup nunguruko ka balam
a?' mam.
28 'Ni ekelako Egypt kari bo morem se kueram, uwutatala aninga
moar se kuerikko e?' mam.‡
29 Tom Moses den umu ikiam mu nu naguram nama Midian daigam
ale taira kari bo iwita bagakaso. Nu umu te baga se namar ilagala
bilangaman.
30 "Se yia 40 namaram buring ko mu, nu duruk Sinai duap te, ali sor
garagarayam mu te bagaram, se engel bo tama tam ningi kaniwara
wore iwita kote aratam.
31 Se tom nu mel iru nuam uwuta arigam mu kuamin yenakaso. Se
pingi namaruk ale ninguru arigokko namaram mu, nu Kari Biya kuring
dogotak ikiam:
32 'Ani nika taleng girigir alo nunga Kaem, Abraham ko se Isaac ko se
Jacob ko Kaem.'§ Se Moses nguangakaso ale kumik barowara makaso
se arigokko me kaeyakaso.
33 "Se Kari Biya maonam, 'Ka siwik tuagu kutuwurko; kuwim ni te
sanamiwasam imi laili biya.
34 Ani aga kariimet Egypt nunga bita maguwusan mu ani arigem. Ani
nunga niara kikira ikiem, ale nunga bataguru taikko tai kaperem. Ario,
tairko, ani ka bitirik se Egypt piler namarko.'*
35 "Kari imi kari Moses, borta ulengkala nuna bala imi te ari
daleluwuman ale manorman, 'Awiri ni nanga bitaru ale nanga ikup
nunguruko ka balam a?' maman. Bare aitak mu Kaem kota nu beteram
se namaruk ale nunga sangaru taukko, engel tama tam ningi kaniwara
iwita aratam mu kuring te maonam.
36 Se nu nunga giam ale Egypt beteman ale arataman, ale Egypt sor te
miracle se kausa bibiya bitakaso. Koma suanta tala gagi Red Sea mu te,
se yia 40 ko sor garagarayam umu ningi geraga se miracle se kausa
bibiya bitakaso.
37 "Imi Moses suanta borta Israel kariimet nunga maonam, 'Kaem
prophet bo ani iwitata, mu nengeta ninga gue suan ningi bitiruk se
tairukko,' mam.†
38 Nu anananga girigir alo nongorak sor garagarayam mu te ilu
biguwura la bagakaso, se engel bo duruk Sinai te ilak munakaram. Se
nu den marak sokel ago mu umu te tam ale nunga manarukaso, ale den
borta aitak ana ikiman.
39 "Bare anananga girigir alo noko den umu nubiring tuman. Nuna
nu karogo la nubiring tuman ale Egypt ko nam giam ko nungamin
bitakasan.

---

‡ **7:28:** Exodus 2:14. § **7:32:** Exodus 3:6. * **7:34:** Exodus 3:5,7-8,10. † **7:37:** Deuteronomy 18:15. Moses nunga giam: Exodus 7:3; 14:21; 19:3-4; Numbers 14:23; Deuteronomy 9:10.

40 Ale nuna Aaron manorman, ‘Ni anananga kaem nunga kuar
nunguru se nuna girimon se ana nogowom karonakko,’ maman. ‘E kari
Moses, nu ana Egypt nanga giam nangarak aratam tairam mu, anapeya
kumik te aratam mu ana me ko ikisan!’ maman.‡
41 Ale tom mu te nuna kuar bulmakau gotek dora te nungurman, ale
mel nuguting te nungurman mu tama bita tui se nup patawu se iru
sesekakasan.
42 Se Kaem buring nungaram, ale worem sige baras nunup patawu se
bagamonko kuring nungaram.§ Nunga munan umu prophet alo nunga
batoga te aniram wore karogo dirmam:
‘Nina Israel alo, nina yia 40 ko sor
garagarayam te tama i bo bita ani aisukasan
agi, nigiting munan i bo ani aisukasan e?
43 Nina Molek ko sel kawam mu patawu gikasan,
ale nenenga kaem Rephan ko baras dora mu patawu gikasan,
ninga kaem kawel kuar te nunga mu, perr nungaralko nunga
gikasan.
Buta se ani ninga karik se Babylon kiaral
ale buring ko namaral ale bagaralko.’*

Kaem Israel alo nongorak bagakaso, bare nuna nongomang aora biya
44 “Anananga girigir alo sor garagarayam mu te mu, Kaem ko sel
kawam nunga ningi anikaso. Kaem kota kiwol Moses kausam se
arigam wore te iki se kaolam. Kawam umu te nuna ikikasan mu Kaem
nongorak bagakaso.
45 Se udagi Joshua bowa ningi, anananga taleng girigir alo taman ale
giman karogo ali Kaem giram ale sor saki ko kariimet nunga karo
parusuwukaso mu te nama dagiman, ale ali umu taman. Se sel kawam
mu karogo bagaman la tai David ko tom te.
46 Noko munan te Kaem noko amilmilaram se David aking Jacob ko
Kaem umu ko bagara kuwim bo kalokko isuam.
47 Bare mena, mu Solomon noko kawam mu kaolam.†
48 “Bare Kaem Kalel Biya nu kari kuting te kawam kaloso mu ningi
me bagoso. Se prophet Kari Biya kuring balam:
49 ‘Duruk wonong mu aninga daiga
kuwim, se ali mu ani asiwik te bitirikko kuwim.
Se nina kawam koma awuk wore ani kalo aisalko?
Aninga aeman sapara kuwim mu aparete anirukko?
50 Se mel suen biya imi ani agiting te me nungem e?’”‡
51 Asele Stephen gurugam nunga manarukaso, “Nina nisipiling aora
biya ko kariimet, nengemang motam sisira biya se nedegawa lilim!
Nina ninga taleng girigir nunga turan, tom suen biya Bur Laili kuring
kulukursan!
52 Nenenga taleng girigir alo prophet bo yam nomotam la me
arigiman, am nunga bita maguwura la! Nuna kari saki Kakirip Ningo
Diram mu tairukko mu ko den girikasan baluwakasan mu nunga
moman se kueman. Se aitak nina Kakirip Ningo Diram umu kager
nuguting te beteman ale moman se kueram!
53 Nina law mu engel nongote taman, bare nina me karo tuman!”

---

‡ **7:40:** Exodus 32:1. Numbers 14:2-3 ago arikko. § **7:42:** Romans 1:24,26,28. * **7:43:** Amos 5:25-27. † **7:47:** Kawam sel ko den: Exodus 25:9; Joshua 4:11; 18:1; 23:9; 2 Samuel 7:1-16; 1 Kings 6:1. ‡ **7:50:** Isaiah 66:1-2.

Nuna Stephen manga te usagaman se kueram

54 Nuna den mu ikiman mu Stephen ko ninguru nongomang maga
kaparam, se nogore motam nokasan.
55 Bare Stephen Bur Laili ago lilimaram, mu motam patawuram ale
duruk wonong te loagaram, ale Kaem ko nikim yawara arigam, ale
Jesus Kaem ko kuting sengam mu te sanamiwaram mu ago arigam.
56 Ale "Arigalko!" mam. "Ani duruk wonong kaigam se Kari ko
Namar noko kuting sengam mu te sanamiwoso se arigem!" mam.
57 Bare nuna den umu ko nodogawa baguman, ale sail te niaman
aiman ale kote naguman namaman,
58 ale gurataman ilak wonong buring ko arataman, ale manga te
usagukasan. Kari Stephen den te bitawaman mu nunga guang
kututuwu kari kulak bo ko nup Saul mu suwik duap ningi awu
beteman.
59 Ale nuna manga tam tuiwakasan, mu Stephen guranek beteram,
"Kari Biya Jesus, ni aninga adera toko," mam.
60 Ale nu bugura te dagulam ale airam balam, "Kari Biya, ni nunga
memek imi ko koma me nungaruko," mam.§ Nu uwutata balam mu
eng kueram.

8

1 Se Saul mu Stephen uwuta betemonko mu nu gomang suanawuram
ale ariwaram se moman se kueram.

Sios ko kariimet nunga maguwu silati, nunga parusuwuman se kirker namaman

Tom umu te mu sios Jerusalem mu ikup memek biya ningi kaparam.
Se Kris alo nagu parasaman, ale sang Judea se sang Samaria namaman.
Se apostle alo mu am Jerusalem bagakasan.
2 Kaem bowa ningi bagara ko kari sang Stephen mutim tuguman, ale
ko ninguru mo nia gilingikasan.
3 Se Saul duap beteram ale sios maguwukaso. Nu kawam suan suan
te, kari ta imet ta, nunga ilu gurati talipara kawam ningi nunga
awukaso.

Philip Samaria ningi den apukaso

4 Awiriya nagu parasaram mu apareyate namakaso mu den apu apu
la namakaso.
5 Philip Samaria ko wonong bo te namaram, ale Kristus ko dugu duap
balukaso.
6 Se kariimet biya Philip den balukaso mu ikikasan, ale miracle
bitakaso mu arikasan, ale noko den ikimonko ninguru nodogawa
bitakasan.
7 Kariimet suen biya bur memek ago mu bur memek mu sail te nia ai
se aratu namakasan. Se kariimet suen biya tilital, nusuwik patanga
daeldel mu nungiakasan.
8 Se wonong umu te mu amilmil biya te bagakasan.

Simon mang sima kari

9 Wonong umu te kari bo ko nup Simon. Nu tom maiya nuam mang
sima ko kawel te kilek kilek bitakaso, se Samaria kariimet lilim la
ninguru nongomang barasukaso. Nu numi balukaso nu kari biya,

§ **7:60:** Luke 23:34.

10 se kariimet nunup ago ta, se kariimet nunup mena ta, mu suen la
noko den ikimonko nongomang anikaso, se ko balukasan,
“Nunguningta, kari imi sokel duap bo balsan Sokel Biya Nunguningkiri
masan owore karogo,” makasan.
11 Ale nuna nu kowom karo karo geragakasan, mu awuk, nu tom
maiya nuam ko kilek kilek bitakaso nung te nongomang gurugam.
12 Bare tom nuna Philip Kaem ko kingdom ko den gilalong balam ale
Jesus ko nup biya ko balam se ikiman ale ko nongomang ningi
nunguning aram mu, kari te imet te anuwa marak taman.
13 Se Simon kota mu agotala gomang ningi nunguning aram se anuwa
marak tam. Ale nu Philip kowom karo ilak geragakaso, ale miracle se
kausa bibiya arikaso, ale gomang ninguru barasukaso.
14 Se tom apostle alo Jerusalem bagaman mu Samaria kariimet Kaem
ko den nongomang tuman ko den mu ikiman mu, nuna Peter se John
nunga beteman se nongote namaman.
15 Nuna nama arataman mu, nuna Bur Laili kariimet nongote
kaparukko guranek beteman,
16 mu awuk, Bur Laili kariimet mu nongote me tai kapakaso; nuna
yam Kari Biya Jesus ko nup te anuwa marak to gilingiman.
17 Asele Peter se John nuguting patawu nusupuling te bitakasan se
Bur Laili nungumik te kapakaso.
18 Se tom Simon apostle ilagala nuguting kariimet nusupuling te
bitakasan se Bur Laili nungumik te kapakaso mu arigam, mu nu manga
nungaru se
19 mam, “Nina sokel sowore ani ago aisal se, ani awiriya agiting
kumik te bitirik mu agotala Bur Laili kumik te kaparukko,” mam.
20 Bare Peter nu maonam, “Ni ka manga sumu karogo maga
namarko! Mu awuk, ni Kaem ko munan ana nangaram mu ni manga te
dierko balsam.
21 Ura ana bitawasan imi ni bitarko me terong! Mu awuk, nika
gemang motam mu Kaem ilak diram me aniso.
22 Ni munan memek sumu ko, gemang motam gurugu ale Kari Biya
kote guranek bitarko. Se ani nu kote la betesam, nu kota ka ikia memek
gemang motam ningi mu siwu kisokko.
23 Ani arigisam mu ni motam barasa ko munan se munan memek
ninguru ka taliparam.”
24 Se Simon nunga maonam, “Nina ani ago ko Kari Biya kote guranek
beteral se, bala balman sumu ani angimik te me aratukko!” mam.
25 Se Peter se John Kari Biya Jesus ko dugu duap balu pagorman, asele
peleman Jerusalem namakasan. Nuna nama se lage luan te, Samaria ko
wonong gotektek te mu, den gilalong balu balu namakasan.

Philip se Ethiopia kari

26 Asele Kari Biya ko engel bo Philip maonam, “Bares ale lage koma
south, lage garagarayam, Jerusalem betesan ale nama Gaza aratasan
wore te nama kaparko,” mam.
27 Se Philip barasam namakaso. Ale nama se lage te Ethiopia kari bo
arigam. Kari umu nu kari dom bo, Ethiopia nunga queen Candace ko
manga suen la bitaruwara. Nu Jerusalem kagin ko namaram,
28 ale pila se, nu ko karis te dagi se prophet Isaiah ko batoga ari ari
taikaso.

29 Se Bur Philip maonam, “Karis owore duap te namar ale ilak ilak
namarko,” mam.
30 Se Philip naguram pingi namaram, ale kari mu prophet Isaiah ko
batoga mu kaukaso se ikiam, ale isuam, “Ni den kauwasam sumu ko
nunguning ikisam e?” mam.
31 Se kari mu balam, “Ani awuk ta ko sinararikko? Mu kari bo den imi
ko duap aninga te apurok mu asele ko,” mam. Ale Philip auram se
araga ilak daigam.
32 Se batoga nu kauwaram mu iwita balam:
“Nuna nu sipsip iwita diruwuman ilak sipsip
mora se kuera ko kuwim te ilak namaman;
se sipsip gotek, kari mone batoga mu iluso
bare me niaso, am kutek am bagoso iwita,
nu kuring paogam ale den bo yam ta me balam.
33 Nuna ninguru ira kutuwu ilak kapaman,
se awiriya bo nu sangukko mu mena.
Nu kumik kuriang gue bo
kariimet nunga balmonko mu mena,
mu awuk, noko tom ali imi te mu bataguru taman.”*
34 Se dom kari umu Philip isuam, “Prophet imi awiri ko baluwoso,
kota numi ko balso agi, kari i bo ko balso, mu ni aga manaruko terong
e?”
35 Se Philip batoga nung te duap beteram ale nama Jesus ko den
gilalong umu maonam.
36 Nuna lage karoman namawa yu bo te arataman, se kari dom umu
mam, “Arikko, yu iweya. Anape ko ani anuwa marak me taikko ya?”
37 †
38 Ale balam se ko karis sanamaram. Se nuna wete kapaman ale yu
ningi kapaman, se Philip nu anuwa marak tuam.
39 Tom nuna yu beteman ale arataman mu tairatela Kari Biya ko Bur
Philip tam ilak namaram. Se dom kari mu udagi nu me arigam. Ale nu
eng amilmil biya ago namakaso.
40 Se Philip kota numi arigam mu nu Azotus nama aratam, ale eng am
aolak iluwam nama se Jesus ko den gilalong wonong wonong balu balu
nama Caesarea aratam.

9

Saul giris palagam

1 Bare tom mu te Saul Kari Biya ko olekem alo nunga maguwurok
menawurokko mu am sokel ago baluwakaso. Ale nu priest supuling
kote namaram,
2 ale synagogue suen la Damascus wore nunga, noko aing au ko tam
gawa bataguru tuokko isuam. Tam gawa umu nu sokel tuok se awiriya
Lage Nunguning ko munan* karowasan, kari ta imet ta, wore nunga gi
Jerusalem talipara ningi nunga awurokko.
3 Se tom nu tai Damascus aratuwaram mu nikim biya bo duruk
uningi wore am kaniram ale nu te taiwaram mu am lilim iramuram.

---

* **8:33:** Isaiah 53:7-8. † **8:37:** Batoga saki girakala ko mu te den imi ago aniso: “Se Philip balam, ‘Ni gemang ningi nunguning aram agi mu asele.’ Se kari mu balam, ‘Ani Jesus Kristus mu Kaem ko Namar ani ko angamang ningi nunguning aram.’” * **9:2:** Lage Nunguning: Acts 19:9,23; 22:4; 24:14,22.

4 Se nu geragam ali te dagulam, ale kuring bo iwita nu manarukaso
mu ikiam, “Saul, Saul, ni awuk se aninga mosam maguwusam a?” mam.
5 Se Saul isam, “Ni awiri ya, Kari Biya?” mam.
Se nu mam, “Ani Jesus i, kakirip ni bita maguwusam wore,” mam.
6 “Ario, bares ale wonong ningi kasu nagur se aguwaya bitarko mu ka
manarmon se ikiko,” mam.
7 Se kari Saul ilak namawaman mu sanamaman, ale nuguring
menaram; nuna kuring dogotak mu ikiman, bare kakirip bo me
arigiman.
8 Se Saul ali te dagulam mu barasam, ale motam paogam bare mel bo
me arikaso. Se nuna kuting te iluman ale ilak Damascus kasu naguman.
9 Nu tom ilagala suan ko motam sisiram se baga se, na yu me nokaso.
10 Olekem bo Damascus bagakaso, ko nup Ananias. Se Kari Biya
ipingira ko kausa te auram ale maonam, “Ananias!” mam.
Se nu mam, “Kari Biya, baluko,” mam.
11 Se Kari Biya maonam, “Ni bares ale nama lage ko balsan Tuang
Dirkiriyam masan mu te, Judas ko kawam te namar ale Tarsus kari bo
Saul ko isako. Nu guranek bitawoso.
12 Nu ipingira ko kausa ningi, kari bo nup Ananias, mu nigita, ni
namerem ale kiting supuling te beterem se noko motam sisiram mu
aking te sor arigam.”
13 Bare Ananias mam, “Kari Biya, ani kari sumu ko den suen biya
ikiem, ale nu Jerusalem nika kariimet, memek nungumik te bitakaso
mu ko den mu ani ikiem tala.
14 Se nu e tairam imi, priest bibiya nunga aing au bowa ningi, awiriya
nika nip giwoso mu nunga ilu taliparukko tairam,” mam.
15 Bare Kari Biya Ananias maonam, “Am namarko! Kari mu ani
maingkala atumukirem nu aninga ura kari. Nu aninga aip biya giok ale
karogo sor saki ko kariimet se nunga king alo se Israel kariimet
nongote namarukko.
16 Ani nu aninga aip ko ikup memek suen biya giokko mu kausek se
arigokko.”†
17 Asele Ananias namaram kawam ningi kasu naguram, ale ko kuting
Saul ko supuling te beteram, ale maonam, “Aga bo Saul, Kari Biya Jesus,
kam ni imi te taiwerem se nu lage te kete aratam borta aninga beteram
se tairem. Ale ani tairem mu ni motam te aking sor arik ale Bur Laili
kimik ago terong maukko,” mam.
18 Nu uwuta balu sapawaram mu tairate mel wal kuriring iwita Saul
motam ira kalowaman mu kutukutuk ma kapaman, se nu aking sor
arikaso. Asele nu barasam ale anuwa marak tam.
19 Ale na inang nam ale sokel tam.

Saul Damascus ningi den gilalong apukaso

Saul day tom sang ko Damascus olekem nongorak bagakaso.
20 Ale tom bo me namaram, nu synagogue ningi kapa kapa, Jesus mu
Kaem ko Namar mu ko den apu apu geragakaso.
21 Se kariimet noko den ikikasan mu suen la biririkakasan, ale
isakasan, “Kari ewerta Jerusalem geragakaso ale kariimet nup aitak nu
baluwoso mu ko baluwakasan mu nunga maguwukaso e? Ale aitak imi

† **9:16:** Paul king alo nongoma te: Acts 25:23; 27:24. Paul ikup gikaso: 2 Cor 11:23-28.

te tairam mu saki nunga taliparuk ale priest bibiya nongote nongorak namarukko e?" makasan.
22 Bare mena, Saul ko sokel ura te bitirukko mu am lagaram
tarigiwakaso. Se Juda alo Damascus bagaman mu ninguru nunga
manarukaso, Jesus mu nunguningta nu Kristus, makaso. Se nuna den
bo balmonko mena.
23 Tom maiya nuam namaram, se Juda alo biguwuman ale Saul
momon se kuerukko den nungurman,
24 bare Saul mu ko den ikiam. Tirom woremkalal Juda alo nu
momonko wonong ko songkuring bibiya bitarukasan.
25 Bare ko singsang ilak geragawara mu tirom ilak namaman, ale
korokem ningi beteman ale mayang te kaloman, ale por ko kuring gotek
bo te kualala wore beteman se nama wonong buring ko aliti kaparam.

Saul Jerusalem namaram

26 Tom nu tai Jerusalem mu nu olekem alo nongorak bolala awurokko
karogo kaeyakaso, bare nuna ko nguangakasan. Nuna nu nononga bo
ko aratam mu nuna me ko nongomang ningi nunguning akaso.
27 Bare Barnabas nu tam ale ilak apostle nongote namaram. Ale Saul
ko aolak Damascus mu te aguwaya Kari Biya arigam, se Kari Biya nu
ilak munakaram, mu nunga maonam. Ale nu Damascus nguangara
mena Jesus ko nup te den balukaso mu, karogo nunga maonam.
28 Asele Saul nongorak baga se guyak la Jerusalem ningi, Kari Biya ko
nup te, den balu balu geragakaso.
29 Ale nu Juda alo Greek den te munakawara mu arungak den te
nunumi iluman, se nuna nu momon se kuerukko wore ko lage ko
loagakasan.
30 Se ko launuria olekem alo den mu ikiman, mu nuna taiman nu
taman ilak nama kapa Caesarea, se beteman se Tarsus namaram.
31 Asele sios Judea, Galilee, Samaria lilim la ningi mu amilmil malin
ningo kapa nungaram, se yawarakala bagakasan. Bur Laili sokel
sangam nungaram se nuna Kari Biya kuring bowa ningi la bagakasan,
se sios lagaram lagaram namakaso.

Aeneas se Dorcas

32 Se Peter sor umu ningi geragam, ale Kaem ko kariimet
nungarkukko Lydda namaram.
33 Ale nu kari bo kuting kumik tilital se yia 8 ningi am anira la
lagakaso, ko nup Aeneas, mu arigam.
34 Se Peter nu maonam, "Aeneas, Jesus Kristus ka nungam. Bares ale
ka kiwim sor moa nunguruko," mam. Se Aeneas tairatela barasam.
35 Se kariimet suen la Lydda wonong te bagara mu se, Sharon ko sor
wolong te bagara mu munan umu ari gilingiman, ale nongomang
gurugu Kari Biya tuman.
36 Se nama Joppa wonong te mu olekem bo ko nup Tabitha, Greek den
te mu Dorcas masan.‡ Nu pempem la munan ningo bita se kariimet
kituwura guat nunga sangarukaso.
37 Bare tom umu te mu nu kuera tam, ale kueram. Se nuna ko kumik
guang mu anuman, ale galung bo kualala mu te ilak araga beteman.

‡ **9:36:** Nup ilagala imi ko nunguning mu English den te "gazelle" masan. Mu deer duap bo ko nup.

38 Lydda wonong mu Joppa wonong duap te; se olekem alo Peter
Lydda bagoso mu ko den ikiman, mu nuna kari ilagala nunga
manorman se kote namaman ale manorman, “Ni tairate ana nangarak
tairko!” maman.
39 Se Peter arungak namaram. Nama aratam mu nuna ilak galung
kualala mu te ilak tarigiman. Se imet gerewa nu laturman ale nia mo se
guang mel Dorcas marak baga se biri nungaram mu nu kasurukasan.
40 Se Peter suen la nunga kaoram se watingi arataman, asele nu
bugura kulukam ale guranek beteram. Ale koma gurugu imet kueram
mu tuam, ale balam, “Tabitha, baresko!” mam. Se imet mu motam pauk
palagam, ale Peter arigam ale barasu daigam.
41 Se Peter kuting te iluwam ale patawuram se barasu sanamaram.
Asele Peter Kris alo, se gerewa, mu nunga auram se taiman, se imet
maragaram mu nungaram.
42 Se den mu pagam Joppa wonong ningi geraga saparam. Se
kariimet suen biya Kari Biya ko nongomang ningi nunguning aram.
43 Se Peter tom maiya nuam Joppa bagakaso. Nu kari bo nup Simon,
nu bulmakau guang nunga ko kari, mu ilak bagakaso.

10

Cornelius Peter ko den beteram
1 Caesarea wonong te kari bo ko nup Cornelius. Nu Rome ko kager
motam bo, nunga balsan Italy Kager Kari masan, wore nunga supuling
bo.
2 Nu ko kawam digo lilim ago mu gek am Kaem ko bowa ningi bagara
ko kariimet. Nu amilmil te awiriya tukunangakaso mu nunga
sangarukaso, ale pempem Kaem kote guranek bitakaso.
3 Tom bo, bainga ningi 3 o’clock iwita, nu ipingiram te kausa bo
arigam. Nu wetang te Kaem ko engel bo arigam, se engel mu kote
tairam ale auram ale mam, “Cornelius,” mam.
4 Se Cornelius nguangara ago nu arikuawu se, mam, “Kari biya,
anape awuk a?” mam.
Se engel mam, “Nika guranek se ka kiting, kituwura guat nunga
saonga ko munan mu tai bausam se Kaem arigam ale ko amilmilaram.
5 Ario, aitak mu ni kari sang nunga bitar se Joppa namamon ale kari
bo nup Simon, bare nup Peter te arusan, mu manarmon ale ilak
taimonko.
6 Nu Simon, kari bulmakau guang nungurso, wore ilak bagoso. Ko
kawam mu gagi norogen ko aniso,” mam.
7 Se tom engel mu nu ilak munakaram ale beteram namaram mu,
Cornelius ko ura kari ilagala, se ko kager kari ningo bo, nu Kaem bowa
ningi bagara, mu nunga auram se taiman.
8 Se mel suen la aratam mu ko duap nunga maonam, ale nunga
awuram se Joppa namakasan.

Peter ko ipingira
9 Se ukiram day bo, se 12 o’clock iwita mu nuna aolak iluman nama
wonong ko pingi aman, se Peter mu guranek bitirukko kawam gul te
tarigiram.
10 Nu guranek bitawa na ko kueram, ale gomang na mel bo naukko.
Se na mu aitak nunguru burangiwaman se nu ipingira ningi kausa bo
arigam.

11 Nu taiti kuring kaigam se mel bo guang aromemek bo iwita tai
kapakaso mu arigam. Mel umu dun bo te koma singsang iluman, ale
dun bo te mu betela koma singsang iluman, ale beteman se tai
kapakaso se arigam.
12 Mel guang iwita nung mu awote mu, giarum ko mel nosowek
nuguting te geraga mu, se ali ko gawitiru boromor mel se inangnang
binga geragawara awote anikaso.*
13 Se kuring bo mam, "Peter, bares ale mel sowore nunga moar ale
noko," mam.
14 Bare Peter mam, "Kari Biya, ani buta me bitirikko! Aninga agiring
imi mel bo karur ago suwuta me kau to arigam, mena," mam.
15 Se udagi tala kuring mu mam, "Ni mel Kaem nungam ale karur
mena mu, ni balu karur ago ma me baluko," mam.
16 Munan mu tom ilagala suan ko aratam, asele guang mu me kam la
aking tagiman se peleram duruk wonong te nama tarigiram.
17 Se Peter mel arigam mu ko kuamin tuguwaram mu, kariari
Cornelius nunga beteram se taiman umu Simon ko kawam ko ikiman
ale tai ko songkuring ago sanamaman.
18 Ale aiman ale eseman, kari bo ko nup Simon, nup Peter te arusan,
mu nongorak owola bagaruk mu ko eseman.
19 Se Peter ipingira mu ko am kuamin tuguwaram mu, Bur maonam,
"Simon, kari ilagala suan nika kupuwasan.
20 Buta se bares ale nongote kapar, ale nongorak namarko; ale ko ikia
me ka morukko, mu awuk, anigita nunga beterem se taiman," mam.
21 Se Peter nongote aliti kaparam ale mam, "Kari nina kupuwasan mu
anigita. Nina anape ko taiman?" mam.
22 Se nuna balman, "Ana Cornelius, kager kari nunga supuling, wore
nanga beteram se taiman. Nu kari ningo diram, se Kaem bowa ningi
bagara ko kari. Se Juda kariimet suen la nu kua bowa nagu gilingisan.
Engel laili bo nu maonam, nu nika aurok se ko kawam te namar, ale ni
den ago bagasam wore balu se nu ikiokko balam."
23 Se Peter nunga aru tagiram se noko daup iwita kawam ningi kasu
naguman.

Peter Cornelius ko kawam te namaram

Animan ukiram, asele Peter se kariari mu, se nongomang ningi
nunguning alo sang Joppa wonong ko mu nongorak barasaman
namakasan.
24 Nuna aolak iluman nama, animan ukiram se Caesarea arataman.
Se Cornelius nuna taimonko mu iki se, noko gue suan alo se tiran
yawara alo nunga auram se taiman ale bagakasan.
25 Se Peter tai aratam ale kawam ningi kasu naguwaram mu,
Cornelius kote tairam ale amilmil munan te suwik duap ningi bugura
kulukam.
26 Bare Peter maonam, "Baresko, ani ali kari yam tala pa!" mam.
27 Ale Peter ilak munaka munaka kawam ningi kasu nagu mu,
kariimet motam biya bo biguwuman bagaman se nungarkam.
28 Ale nunga maonam, "Nina ninguru ko ikisan, ana Juda nanga
munan te mu, Juda kari bo sor saki ko kari bo ilak me numi giok, agi ko

* **10:12:** Mel sang mu Juda alo me nokasan, mu karur ago makasan. Betelatala, Juda kariimet mu sor saki ko kariimet arungu me no gikasan.

kawam te me ilak namarukko. Bare Kaem ani iwita aga kausam, mu ani kari bo balik, nu diram mena, karur ago, ma me balikko mam.
29 Bore te se ani tairikko den taem mu, ani saowa iluwa bo mena, am tairem. Ale ani ninga isarsam, nina anape ko ani tairikko balman se ani tairem?"
30 Asele Cornelius duap beteram balukaso, "Day 4 ko namaram mu te, ani aga kawam te guranek bitawerem. Mu kowar motam tom iwita tala, 3 o'clock bainga ningi. Se me kam la kari bo guang nikim karogo naguram mu angama ko sanamaram,
31 ale mam, 'Cornelius, Kaem nika guranek ikiam ale ka munan kariimet kituwura guat alo nunga sangorsam mu arigam.
32 Bore te se, ni kari bo ko nup Simon, arusan Peter i masan, mu ko den bitarko, nu Joppa wonong te bagoso. Nu kari bo Simon tala, bulmakau guang nungurso, mu ko kawam te noko daup iwita ilak bagoso. Noko kawam mu gagi norogen te,' mam.
33 Se ani ni tairko den eng am tom umu te la beterem se namaram. Se aitak ni tai aratem mu, yawarakala nunguningkiri. Ario, ana suen la Kaem koma te dagiman imi, ni anapeya den Kari Biya anananga manaru se ikinakko balam mu balu se ana ikinakko," mam.

Peter Cornelius ko kawam te den apukaso

34 Se Peter duap beteram ale den balukaso, "Nunguningta, aitakta asele ani ikiem, Kaem imi, kariimet sang la kua nungara ale sang buring nungara ko Kaem mena.
35 Bare nu sor suen la ko kariimet nu bowa ningi baga se, munan ningo la bita lagasan mu nu gomang motam nungarso.
36 Nina den Kaem Israel kariimet nongote beteram mu ko ikisan. Den gilalong umu iwita baluwoso, ana Jesus Kristus te lila yawara arigisan. Nu kariimet suen la nunga Kari Biya.
37 Nina munan Judea lilim ningi aratam mu ko ikisan. Munan umu Galilee duap beteram. John anuwa marak ko den apura ko ura mu bita saparam asele buring ko mu,
38 Kaem Bur Laili te Jesus Nazareth kari mu marak sokel tuam, se nu geragakaso ale munan ningo bitakaso. Nu kariimet, kari memek ko sokel memek bowa ningi bagakasan, mu nunga nungurukaso, mu awuk, Kaem nu ilak bagakaso.
39 "Ana olekem alo mu munan suen la, nu Judea kariimet nunga sor ningi se Jerusalem ningi beteram mu ana namotam te arigiman. Nuna kari mu tam kangono te ituwuman se kueram.
40 Bare kueram ko day 3 mu te, Kaem aking maraguwuram se barasam se wetang te ari gilingikasan.
41 Kariimet suen biya me ari gilingiman, bare ana maingkala Kaem nanga atumukiram wore arigiman. Nu kueram ale barasam mu ana ilak na yu naman giman.
42 Nu nanga maonam, ana noko dugu duap kariimet nunga manaru se, nuguta kariimet marak bagasan umu, se kariimet kueman umu, nunga tutera kari Kaem atumukiram mu balnakko mam.
43 Prophet alo nunga batoga te noko iwita baluwasan, awiriya noko gomang ningi nunguning aruk, mu noko nup te noko memek umu siwu saparukko."

Sor saki ko kariimet Bur Laili taman

44 Se Peter den imi am baluwaram mu Bur Laili kariimet suen la den
ikiwaman mu nungumik te kaparam.
45 Se nongomang ningi nunguning alo nungumik guang batoga, Peter
ilak taiman, mu Bur Laili sor saki ko kariimet wore agotala nungumik
te kaparam umu arigiman, ale ikia nunga moakaso.
46 Mu awuk, kariimet umu den duap duap me te munakara wore te
munakakasan ale Kaem nup patawukasan se nuna ikiman.
Se Peter mam,
47 "Awiri balam, kariimet imi anuwa marak me tamonko? Nuna ana
Bur Laili taman iwitatala taman."
48 Bore te se, nu balam se nuna Jesus Kristus ko nup te anuwa marak
to gilingiman. Asele nuna Peter tom bo agotala nongorak bagarukko
isarman.

11

Peter ura beteram wore ko dugu duap balam

1 Judea lilim ko apostle alo se Kris alo den ikiman mu, sor saki ko
kariimet Kaem ko den ikiman ale taman nongomang motam ningi
beteman.
2 Bore te se, tom Peter peleram Jerusalem namaram, mu Kris alo
nungumik guang batoga mu nu balu maguwukasan,
3 ale maman, "Ni kari nungumik guang me batoga wore nunga
kawam ningi namerem ale nongorak na naem!" makasan.
4 Se Peter duap beteram ale kiwem suen la te aratam umu ko dugu
duap ninguru nunga manarukaso, ale mam,
5 "Ani Joppa wonong te baga se guranek bitawa, kausa bo ipingira
iwita arigem. Mu mel bo guang biya iwita, dun bo te koma singsang
iluman ale dun komasang te betela koma singsang iluman, ale beteman
se aninga te tai kaparam.
6 Se ani ningi loagerem ale giarum ko mel nusuwik nuguting te
geraga mu, se ali ko gawitiru boromor se inangnang binga geragasan
mu arigem.
7 Se kuring bo iwita aga manarukaso, 'Peter, bares nunga moa noko,'
makaso.
8 "Bare ani maem, 'Kari Biya, ani buta me bitirikko. Aninga agiring
imi mel bo karur ago suwuta me kau to arigam,' maem.
9 "Se kuring umu duruk wonong te udagi tala aking balam, 'Mel Kaem
nungam ale balam karur mena ma balam mu, ni balu ale karur ago ma
me baluko,' mam.
10 Munan umu tom ilagala suan ko aratam. Asele aking melmasak
umu suen la tagiman se duruk wonong te tarigiram.
11 "Se me kam la, kari ilagala suan, ani ago ko Caesarea wore nunga
beteman se tai kawam ani te bagerem mu te arataman.
12 Se Bur Laili ani nongorak namarikko mu me angamin yenerukko
mam. Se nanga singsang 6 sanamiwasan imi mu ago agarak namaman.
Ale nama kari den beteram mu ko kawam ningi kasu naguman.
13 Se nu engel bo ko kawam ningi aratam ale den balam mu nanga
maonam, 'Kari bo Joppa bagoso, ko nup Simon, arusan Peter masan,
wore kete tairukko den bitar se kote namarukko.
14 Se nu den ni se ka kawam digo lilim ago ninga sangaru taukko mu,
karogo tai ninga manukko.'

15 Peter ko den kunasaram ale mam, “Se ani den duap beterem ale
nunga manaruwerem mu, Bur Laili nongote kaparam, giram ana
nangate kaparam uwutatala nongote kaparam.
16 Se ani den Kari Biya nanga maonam mu angamin te tairam, ‘John
yu te kariimet anuwa marak nungarukaso. Bare nina mu Bur Laili ko
sokel te baptais talko,’ mam.
17 Ikialko, ana Kari Biya Jesus Kristus ko nangamang ningi
nunguning aram se Kaem munan umu nangaram uwutatala, nuna
nongomang ningi nunguning aram se nu munan umu nungaram. Se
ani mu awiri wore Kaem ko gomang motam kalikko?” mam.
18 Se nuna Peter den balam mu ikiman ale tagira gurungumura mu
menaram, se Kaem nup patawukasan ale balukasan, “Buta se Kaem
kariimet sor saki ko wore karogotala, giris palagamon ale marak ningo
tamonko lage korang kagaru nungaram,” makasan.

Kris alo Antioch sor te

19 Tom Stephen bita maguwuman se kueram mu te Kris alo nagu
parasaman; ale Phoenicia, Cyprus, se Antioch nama gilingiman, ale
Juda alo sor mu te bagara mu la den gilalong mu nunga manarukasan.*
20 Bare saki mu Cyprus se Cyrene kari, nuna Antioch namaman ale
Greek kari agotala Kari Biya Jesus ko den gilalong nunga manarukasan.
21 Se Kari Biya ko sokel nuna nongorak bagakaso, se kariimet suen
biya giris palagaman ale Kari Biya ko nongomang ningi nunguning
aram.
22 Se munan aratukaso umu ko den nama sios Jerusalem mu te
aratam, se nuna Barnabas beteman se Antioch namaram.
23 Tom nu nama aratam mu, nu Kaem ko gomang lila ko munan
nunga ningi arigam ale amilmilaram. Ale tom suen biya nongomang
motam nunguning te Kari Biya ilukuawumonko den sangam mu
nungarukaso.
24 Barnabas mu kari ningo, nu gomang ningi nunguning aora biya se
Bur Laili ago terong mam, se kariimet suen biya nunga saongam se
Kari Biya ko nongomang ningi nunguning aram.
25 Asele Barnabas Saul kupokko Tarsus namaram;
26 tom nu arigam, mu nu ilak peleman Antioch taiman. Se Barnabas
Saul ilak yia suanta ko Antioch baga se, kariimet motam bibiya tala
Kaem den nunga kasurukasan. Se Antioch sor te nuna giriman olekem
alo mu nunga balman “Kris kariimet” maman.
27 Tom mu te prophet sang Jerusalem beteman ale Antioch tai kapa
gilingiman.†
28 Nunga ningi bo, ko nup Agabus, mu Bur saongam se barasam ale
karak biya sor suen la Rome bitaruwara mu ningi kaparukko mu ko
balam. (Karak biya mu Claudius Rome nunga Caesar bagaram se mel
mu aratam.)
29 Se olekem alo suan suan nunga ikup guyak ko iki se nunga sikisaki
Judea bagara mu nunga sangarmonko balman.
30 Ale nuna butata beteman, ale nunga nuguting mel mu Barnabas
Saul nuguting te awuman, se giman ago nama nunga supuling alo
nuguting te beteman.

---

* **11:19:** Kris alo nagu parasaman: Acts 8:1-4. † **11:27:** Prophet sang Antioch bagakasan: Acts 13:1; 15:32. Agabus: Acts 21:10-12.

12

Herod balam se James moman se kueram, se Peter talipaman

1 Tom mu te King Herod sios ko kari sang nunga bita maguwurokko
nunga ilu taliparam.*
2 Nu balam se James dogotak batagorman. James mu John ko laun.
3 Nu munan umu beteram se Juda kariimet ko amilmilaman se
arigam mu, nu kunasaram ale Peter ilu taliparam. Tom umu Bread
Yeast Mena wore Nana ko kam te munan umu beteram.
4 Nu iluwam ale talipara kawam ningi beteram, ale kager kari sang
motam 4 se, motam suan suan ningi mu kager kari 4, mu nuguting te
beteram se bitarukasan. Herod uwuta mam mu, nu Passover buring ko
asele Peter kariimet biya motam te den te bitirukko ikia beteram.
5 Se Peter mu talipara kawam ningi bagakaso, bare sios lilim la mu
Peter ko Kaem ilak guranek te bagawakasan.

Engel Peter talipara kawam ningi wore tam ilak watingi aratam

6 Se tirom umu se ko anirok ukirok mu Herod Peter ilak aratu den te
bitirukko. Tirom umu Peter kager kari ilagala nunga kusumuri
aniwakaso. Nuna sen ilagala kuting koma singsang te ituwuman, se
songkuring mu kager kari sang bitaru se sanamiwakasan. 7 Se me kam
la Kari Biya ko engel bo aratam se galung te bagaman mu nikim paga
saparam. Se nu Peter beta te atumu tam ale amumam, ale mam,
“Tairate baresko!” mam. Se sen Peter kuting te mu kutukutuk mam
kaparam.
8 Se engel maonam, “Ka guang mel gi tugum ale ka siwik tuagu
tugumko,” mam. Se Peter uwutata beteram, asele maonam, “Ka guang
luan te kaola mu kalo ale agowom karoko,” mam.
9 Se Peter kowom kaoram ale talipara kawam beteram ale engel ilak
aratam mu nu kota me sinarakaso. Nu ipingira ko kausa bo ariwoso
iwita ikikaso, bare mena, mu mel nunguning aratuwakaso.
10 Nuna aolak iluman kager kari motam gira mu kiaman, aking
motam kowom kaora mu kiaman, ale tai songkuring biya nunguning
ain te nunga, te aratu wonong ningi kasu nagusan, mu te arataman. Se
songkuring umu nogo ko yam kota kaigam se te arataman. Nuna lage
karoman maiya nuam namaman, ale asele engel mu nu bita tam ale
namaram.
11 Asele Peter ko ikia sinararam se mam, “Aitakta asele ani ko ikiem
imi paguwura bo mena. Imi Kari Biya ko engel beteram se tairam ale
Herod kuting te se, Juda alo mel ani angimik te bitiruk se arigimonko
loagawaman mu te aga bataguru tam,” mam.
12 Nu dun imi ari ko iki saparam mu, nu Maria ko kawam, te kariimet
ilu biguwuman ale guranek bitawaman mu te namaram. Maria mu
John ko nuam, John mu nup bo Mark tala.
13 Se Peter songkuring watingi mu te bong bong mam se ura imet
itiwik bo, ko nup Rhoda, mu songkuring kagukko tairam.
14 Tom nu Peter ko kuring dogotak ko sinararam mu, nu ninguru
amilmilaram ale songkuring me kaogam. Nu am naguram kasu
naguram ale mam, “Peter watingi songkuring ko sanamiwoso!” mam.

* **12:1:** Herod imitang mu Herod Biya ko numas bo, ko nup Herod Agrippa I. Nu A.D. 44 te kueram.

15 Bare nuna nu manorman, “Ni ngualasam agila pa,” maman. Bare
nu am gira awom la balukaso, se nuna maman, “Imi noko engel agila
pa,” maman.
16 Bare Peter am bong bong mawakaso. Se tom nuna songkuring
kagorman ale arigiman mu nuna ninguru tengeman.
17 Se Peter kuting te kawus mamonko paponaram, asele nu Kari Biya
aguwaya talipara kawam ningi tam ale ilak aratam mu ko dugu duap
nunga maonam. Ale mam, “Nina James† se nanga sikisaki ago nunga
maonalko,” ma se aratam nunga beteram ale kuwim bo te namaram.
18 Se ukiram tumongola kager kari nunga ikia ninguru parasaram, se
anapeya nunguningkiri Peter kumik te aratam wore ko ikia nunga
moakaso.
19 Se Herod balam se ko kari Peter kupu sapaman, bare me arigiman.
Se nu kager kari nunga isuam gurungumuram ale ninguru ikiam mu,
kager kari umu nunga momon se kuemonko balam.

Herod kueram

Udagi Herod Judea sor beteram ale namaram Caesarea tom
tukunang ko bagakaso.
20 Nu Tyre se Sidon ko kariimet nongorak numi ilukaso. Se nuna tai
biguwu sapaman ale ilak tuatamonko namakasan. Nuna giriman
Herod ilak nongomang suan awumonko mu Blastus ilak munakaman,
se nu nubiring ko bagakaso. Blastus mu king ko ura kari bo, noko
yawara nunguningkiri. Nuna Herod ilak suan awumonko, mu awuk,
nuna sor nung te na inang to no gilingisan.
21 Se tom balu beteram mu te mu, Herod ko king ko guang maiya mu
naguram, ale ko daiga kuwim biya mu te daigam, ale kariimet biya den
nunga manarukaso.
22 Se nuna aiman balukasan, “Imi kaem ko kuring, ali kari bo ko
kuring mena!” ma balukasan.
23 Se me kam la Kaem ko engel ikes bo tuam, se yes gotektek kumik
lilim naman se kueram. Mu awuk, nu Kaem nup biya me tuikaso.
24 Bare Kaem ko den mu am pagam sor tam ale namawakaso.
25 Se Barnabas se Saul mu Jerusalem ningi nunga ura menawuman,
asele John, ko nup bo Mark, mu taman ale ilak Antioch peleman
namaman.

13

Barnabas Saul ilak ura nungarman ale nunga beteman se namaman

1 Se sios Antioch mu nunga prophet alo ago se, kausa kari alo ago:
Barnabas, se Simeon, ko nup bo Niger,* se Lusias Cyrene kari mu, se
Manaen, se Saul. Kari Manaen mu governor Herod ilak wete lagara
suan.†
2 Nuna inang kaloman ale Kari Biya nup perr tui se bagaman. Se Bur
Laili nunga maonam, “Nina Barnabas Saul ilak nunga atumukiral, se
ura ko ani nunga aurem wore tamonko.”
3 Se nuna inang kaola ko munan umu nama menaram mu, nuna
guranek beteman ale nuguting nungumik te beteman ale nunga
beteman se ura ko namaman.

† **12:17:** James: Galatians 1:19. * **13:1:** Nup Niger ko nunguning mu kaetam. † **13:1:** Herod imi mu Herod bo tala, ko nup Herod Antipas. Nu Herod Biya ko namar bo.

Saul Barnabas ilak Cyprus sor te namaman

4 Nuna ilagala Bur Laili te nunga balam iwita namakasan. Nuna
nama kapa Selusia arataman ale umu te dal taman ale Cyprus
namakasan.
5 Nuna nama Salamis arataman mu, Juda nunga synagogue ningi
Kaem ko den apukasan. Se John mu, nunga saonga iwita nongorak
bagakaso.
6 Nuna tual lilim la ningi geragaman ale tai Paphos arataman. Ale
umu te nuna Juda mang sima kari bo, se nu prophet kawel, ko nup
Bar-Jesus, mu arigiman.
7 Nu Cyprus tual mu ko governor Sergius Paulus mu ilak bagakaso.
Sergius Paulus mu kari ikia biya ago. Se nu ko gomang Kaem ko den
ikiokko se Barnabas se Saul nunga den beteram.
8 Kari Bar-Jesus mu nup bo Elymas tala, nup mu ko nunguning mu
mang sima kari. Se Elymas mu nongorak dun kopa ilukaso, ale nu
Sergius Paulus ko tareng iwita bitiruk se nu Kaem ko den ko me
gomang ningi nunguning arukko lage bitakaso.
9 Bare Saul, ko nup bo Paul, nu Bur Laili ko sokel ago terong mam, nu
Elymas arikuawuram ale maonam,
10 "Ni Satan ko kuriang! Ni munan ningo suen biya ko kager kari! Ni
hus hus pang pang se kawel munan suen biya ago terong maem. Ni
Kari Biya ko munan diram umu balu maguwura ko munan sowore
amaru bita toko?
11 Ikiko! Ni aitakta Kaem ko kuting arikko. Ni motam sisirok se, tom
maiya nuam worem ko nikim imi me arikko," mam.
Se tairatela Elymas motam tama bur tiromorom iram, se nu iriki
posa posa geragakaso, ale kariimet bo kuting te iluwok ale lage
kausokko wore ko loagakaso.
12 Se Sergius Paulus mel mu arigam ale Kristus ko gomang ningi
nunguning aram. Mu awuk, nu Kari Biya ko den nuna balman se ikiam
mu ko ninguru gomang pitigiram.

Nuna Pisidia sor te Antioch ningi den apukasan

13 Paul ko sikisaki karogo Paphos beteman, ale dal taman nama
Pamphylia, wonong Perga mu te arataman. Se umu te John‡ nunga
beteram ale peleram Jerusalem namaram.
14 Nuna Perga beteman, ale aolak iluman nama Pisidia wonong bo
Antioch mu te arataman. Ale Sabbath tom te Juda nunga synagogue
ningi kasu naguman ale dagiman.
15 Se supuling alo Moses ko law ko batoga mu kauman ale prophet alo
nunga den kauman, asele synagogue ko supuling iwita den beteman se
nongote namaram, "Nanga singsang, nina kariimet nongomang motam
sokel tua ko den ago agi mu, am balalko," maman.
16 Se Paul barasu sanamaram, ale kuting te kutek mamonko
paponaram, ale mam, "Nina Israel kariimet, se nina sor saki ko
kariimet nina Kaem bowa ningi bagasan, nina aninga den ikialko!
17 Ana Israel nanga Kaem imi, nu nanga girigir alo noko ma nunga
balam. Ale tom nuna Egypt sor te bagakasan mu nunga saongam se
nunga gue pagam sor iram. Ale noko sokel aora mu te nunga giam ale
sor umu beteram ale nongorak aratam,

‡ **13:13:** John imitang ko nup bo Mark.

18 ale yia 40 ko, sor garagarayam mu te nunga ikup gi se ta wore
nunga sangaru pituwu lagaram.
19 Nu Canaan sor ningi digo bibiya 7 nunga moa parusuwuram ale
nunga ali bataguru tam ale ko kariimet nungaram se aitak nononga
aram.
20 Mel suen la aratam imi mu ko yia tom 450 ningi aratu aratu
namaram.§
"Ale imi buring ko mu nu kari sinar nunga atumukirakaso se nunga
bitarukasan tai prophet Samuel ko kam te.
21 Se kariimet aking king ko balman, se nu Benjamin ko gue te, Kish
ko namar Saul balu nungaram, se yia 40 ko nunga bituam.
22 Udagi nu Saul menawuram ale David nunga king ko beteram. Ale
iwita noko balam, 'Ani Jesse ko namar David arigem, ale ani agata aga
angamang motam te atumukirem; nu aninga angamang motam se aga
ikia suen la karo tuokko,' mam.*
23 "Se kari imitang ko gue te Kaem ana Israel nanga Saonga Kari
nangarukko kota balam uwutata Jesus nangaram.
24 Jesus ura duap me bitakaso la mu, John Israel alo giris palagamon
ale anuwa marak tamonko mu balu pagarukaso.
25 Se tom John ko ura menarukko pipingi aram mu nu mam, 'Ani nina
kari ko baluwasan mu mena. Bare nu ani agowom kaoram taiwoso, nu
kari nup biya se ani noko suwik gomang ko mayang kutuwurekko me
terong tala, mu awuk, ani ningo nuam mena.'
26 "Aga singsang, nina Abraham ko gue te se nina sor saki ko kariimet
Kaem bowa ningi bagasan, ikialko! Mu ana nago ko nanga saonga ko
den mu beteram se tairam.
27 Jerusalem ko kariimet, se nunga supuling nongorak, nuna Jesus me
ko ari ikiman. Bare nuna den ningi beteman ale moman se kueram mu
te, nuna prophet nunga den pempem Sabbath kam ningi kau lagasan
mu ko nunguning bita sapaman.
28 Nuna memek bo nu te momon se kuerukko me arigiman, bare
Pilate yam baluk se momon se kuerukko manorman.
29 Ale batoga te nu kumik ko den aniram mu bita karo sapaman mu,
nuna tam kangono te kutuwuman se kaparam se mutim ningi beteman.
30 Bare Kaem nu maraguwuram se barasam.
31 Se tom suen biya ko kariari nu ilak Galilee nama Jerusalem
aratukasan mu ari gilingikasan. Nuna nomotam te ariga ewere te se,
aitak anananga kariimet nunga manorsan.
32 "Ana nina den gilalong imi ninga manorsan: Anapeya Kaem
bitirukko anananga girigir alo nunga maonam mu
33 ana ta nononga gue te imi nangate wetang awuram, ale Jesus
maraguwuram se barasam ta umutang. Psalm ko batoga 2 mu te iwita
batagorman se aniso:
'Ni aninga kuriang;
se aitak ani nika niet bagasam.'
34 Kaem nu maraguwuram se barasam ale udagi me kueruk iwirokko
mu, batoga imi te balam se aniso:
'Ani nunguningta munan laili ningo

§ **13:20:** Kaem Israel alo nunga giam ale ali nungaram: Genesis 17:8; 24:7; Psalm 44:1-3; 136:21.
* **13:22:** Saul David ilak: 1 Samuel 8:5; 10:21; 13:14; 16:12.

ningo ko David manem, uwutata ningarikko.'†
35 Uwutata, batoga sang te karogo la iwita aniso:
'Ni ka Kakirip Laili mu ko kumik guang bitar se me iwirokko!'‡
36 "Nina ikisan, David ko tom te mu nu Kaem ko kuring karo tui laga
kueram, se nu ko nongotakari nongorak mutim tuguman se iwi
namaram.
37 Bare Kakirip kueram se Kaem maraguwuram mu me iwiram.
38 "Bore te se aga singsang, aninga angamang mu iwita ikialko ko
aniso. Jesus te anananga memek mu suen la siwu nangarso.
39 Ale am nu te awiriya gomang ningi nunguning aso mu kari kumik
memek mena ko arataso. Munan bo Moses ko law te uwuta nanga
bitirukko me terong wore nu te ana ningo diram ko nanga balso.
40 Buta se nina ninguru sinar talko! Se mel prophet alo ko balman
wore nina ningimik te me aratukko. Nuna iwita balman:
41 'Nina den ningo balu maguwura ko kari
alo, nina ikia ninga moa laga, kua namaralko!
Mu awuk, ani nenenga tom te mel bo bitirikko,
se nenenga ikia te me ta dirmaukko,
kariimet bo ta ninga manuk ta wore
nina ko nengemang ningi me ta nunguning arukko.'"§
42 Ale Paul Barnabas ilak namamonko barasaman synagogue
bitawaman mu, kariimet nunga aruman ale Sabbath udagi taimon ale
bo karogo aking ko balmonko nunga manorman.
43 Se kariimet biya parasaman mu, Juda suen biya tala, se sor saki ko
kariimet Juda nunga munan ningi kasu naguman mu, Paul Barnabas
nogowom karoman. Se nuna ilagala nongorak munaka se nunga gi
sapakasan, ale Kaem ko gomang lila bowa ningi sokel ago la
bagamonko nunga manorman.
44 Week bo namaram se aking Sabbath tom se wonong lilim Kari Biya
ko den ikimonko aratu biguwuman.
45 Se Juda alo kariimet suen biya uwuta nungarkaman ale ninguru
nongomang magaram, se den memek duap duap Paul den baluwakaso
wore ko balukasan.
46 Se Paul Barnabas ilak nguangara mena, nunga den koma balman
ale maman, "Ana giriman Kaem ko den ninga manorman. Bare nina
nibiring tuman, mu ta nina ninimi wetang te beteman, nina marak
pempem bagara ko munan umu talko me terong. Bore te se, ana aitak
nangama gurugu sor saki ko kariimet nungarman.
47 Mu awuk, Kari Biya iwita nanga maonam,
'Ani ni sor saki ko kariimet nunga nikim iwita ka beterem,
se ni ali lilim ko kariimet saonga yawara nungaruko.'"*
48 Se sor saki ko kariimet den umu ikiman mu nongomang barasam
se Kari Biya ko den ko ninguru amilmilakasan. Se awiriya marak
pempem bagamonko nunga atumukiram mu suen la nongomang ningi
nunguning aram.
49 Se Kari Biya ko den mu pagam sor umu lilim aram.
50 Bare Juda alo mu wonong ko imet nunup ago Kaem bowa ningi
bagara mu se, wonong ko kari gira gira mu nongomang atumukasan.

† **13:34:** Isaiah 55:3. ‡ **13:35:** Psalm 16:10. § **13:41:** Habakkuk 1:5. * **13:47:** Isaiah 49:6. Nuna kariimet Juda ko mena mu nongote namaman: Acts 18:6; 28:28.

Se Paul Barnabas ilak nunga bita maguwukasan, ale sor mu te nunga karoman.
51 Se nuna nusuwik gege siwu nungarman, ale sor mu beteman ale Iconium namaman.†
52 Bare olekem alo sor umu te mu ninguru amilmilakasan, ale Bur Laili ago terong ma sapaman.

14

Paul Barnabas ilak Iconium ura bitakasan
1 Ale Iconium mu pempem te betera wore te, Paul Barnabas ilak nama Juda nunga synagogue ningi kasu naguman. Ale den ningo yawara yawara balman se kariimet suen biya, Juda ko ta, se sor saki ko ta, nongomang ningi nunguning aram.
2 Bare Juda sang nongomang ningi me nunguning aram mu, nuna sor saki ko kariimet nongomang atumukasan ale nunga ikia maguwuman, se nuna Kris alo nongorak dun kopa ilukasan.
3 Se Paul Barnabas ilak tom maiya nuam umu te baga se Kari Biya ko dugu duap sokel ago balukasan. Se Kari Biya noko gomang nangara ko munan nuna ko baluwakasan mu sokel tuokko nunga saongam, se miracle se kausa bibiya bita gilingikasan.*
4 Se wonong umu ko kariimet pagaman motam ilagala: sang Juda nunga dun te se, sang apostle alo nunga dun te sanamikasan.
5 Se nirung bo barasam mu, sor saki ko kariimet se Juda kariimet saki nunga supuling ago bolala awuman, ale Paul Barnabas ilak nunga bita maguwumon ale manga te nunga momon se kuemonko den nungurman.
6 Bare nuna ilagala den mu ko ikiman, ale naguman nama Lycaonia sor ko wonong Lystra se Derbe, se sor sang pingi pingi mu te,
7 den gilalong apu apu geragakasan.

Paul Barnabas ilak Lystra se Derbe ura bitakasan
8 Se Lystra wonong te kari bo nuam tuagu ningi la suwik tilital, se katir aolak me ilu arigam, mu daigam bagakaso.
9 Se Paul den apuwakaso wore ikiwakaso. Se Paul loagaram se diram kote namaram se arigam mu, noko gomang ningi nunguning te ningo taukko mu sokel karogo iwita arigam,
10 ale sail te auram, “Bares ale siwik te sanamirko!” mam. Se kari mu tingam barasu sanamaram mu ta aolak ilukaso.
11 Se kariimet biya Paul munan beteram mu arigiman ale Lycaonia den te aiman ale balukasan, “Anananga kaem alo kari ko geragaman ale nangate tai kapaman!” makasan.
12 Ale Barnabas mu arukasan Zeus makasan, ale Paul mu arukasan Hermes makasan, mu awuk, nu munak ko kari gira.†
13 Zeus ko temple mu wonong buring ko watingi anikaso. Se temple ko priest mu bulmakau kari sang nongorak tai, tam sisik mayang te tugu gilingiman mu karogo, wonong ko kuring biya mu te awuram. Nu kariimet arungu Paul Barnabas ilak tama bita nungarmonko.

---

† **13:51:** Ali gege nusuwik te mu siwuman: Matthew 10:14. * **14:3:** Kari Biya nunga saongam: Mark 16:20; Acts 19:11; Hebrews 2:4. † **14:12:** Zeus mu Greek kariimet nunga kaem gira wore ko nup, se ko nup bo Jupiter. Se Hermes mu nu kaem kawel bo tala, bare nu kaem kawel saki nunga den bala ko kari, se ko nup bo Mercury.

14 Bare apostle ilagala Paul se Barnabas mel mu ko den ikiman mu
nuna nunga guang barurumuman, ale naguman kariimet biya mu
ningi namaman, ale sail te ai balukasan:
15 "Kariimet alo, nina awuk se munan ewere betesan a? Ana betela
ali kari, nenenga turantala. Ana den gilalong ago taiman, nina ikial ale
munan kumik nunguning mena sowore nibiring tual, ale Kaem marak
bagoso, nu taiti, ali, gagi, se mel suen biya ningi se awote nungam wore
kote tairalko.
16 Girakala nu sor suen biya yam nungarkiwakaso, se nongota nunga
ikia te geragakasan.
17 Bare nu pempem mel bo nu numi te wetang awurokko mu
bitakaso. Nu ko gomang ningara ko munan bitakaso ale taiti ningi
tuwik nina ningarukaso; nu na inang koma koma ko tom tom karogo
ningarukaso; nu na inang terong la ningarukaso, ale nengemang
motam amilmil tuikaso."
18 Nuna den umu kariimet biya umu nunga manorman mu, nuna eng
am tama bita nungarmonko kasu kelagaman.
19 Bare Juda saki Antioch se Iconium wonong te wore taiman ale
kariimet nunga tagi bataguru nunga giman. Ale nuna Paul manga te
moa usagaman, se kua goraram se kueram i maman, ale gurataman
ilak wonong buring ko aratu sapaman.‡
20 Bare olekem alo taiman ale taluru guruguman se nu barasam, ale
aking peleram wonong mu ningi kasu naguram. Se animan ukiram mu
nu Barnabas ilak Derbe wonong te nama gilingiman.

Antioch nama se Kris alo nongomang sokel tui tui namakasan

21 Nuna den gilalong wonong umu ningi apuman ale kariimet suen
biya nunga tagi olekem ko nunga beteman. Asele nuna peleman Lystra,
Iconium se Antioch nama se,
22 Kris alo nongomang sokel tui tui namakasan. Ale nongomang ningi
nunguning ilukuawumonko nunga manaru se makasan, "Ana Kaem ko
kingdom ningi kasu nagunakko mu, ikup suen biya ginak asele kasu
nagunakko," makasan.
23 Paul Barnabas ilak nunga sios suan suan ningi kari gira nunga balu
balu ago namaman. Ale inang kaloman, ale guranek te la baga asele,
sios suen la Kari Biya ko nongomang ningi nunguning aram mu kuting
te nunga awuman.
24 Nuna nama Pisidia, asele nama Pamphylia arataman,
25 ale nuna Perga wonong te den apuman, asele nama Attalia
arataman.
26 Ale Attalia mu te dal taman ale peleman nama Antioch wonong
biya, nuna te motam motam la Kaem ko lila bowa ningi ura ko sokel te
nungarman, mu te arataman. Nuna ura mu aitak menawuman.§
27 Ale nunga pelera taira mu te sios lilim la aruman ale, kiwem suen
la Kaem nononga ningi beteram mu nunga manorman. Ale Kaem sor
saki ko kariimet nunga nuna nongomang ningi nunguning ko lage
kuring kaogam mu karogotala nunga manorman.
28 Ale nuna tom maiya biya olekem alo umu te mu nongorak
bagakasan.

---

‡ **14:19:** Nuna Paul manga te usagaman: 2 Corinthians 11:25. § **14:26:** Antioch sor te: Acts 13:1-2.

15

Biguwura biya Jerusalem wonong te iluman

1 Bare kari sang Judea beteman ale Antioch tai kapaman, ale Kris alo
iwita nunga manarukasan, “Nina Moses balam uwuta ningimik guang
me batogal, mu Kaem nina me ninga sangaru taukko.”
2 Nuna uwuta balukasan, se Paul Barnabas ilak den mu ko ninguru
nongomang magaram se arungu den te nunumi ilukasan. Se sios lilim
mu Paul, Barnabas se Kris alo saki ago, Jerusalem namamon ale apostle
alo se kari gira saki nongorak den umu ko munakamonko balman.*
3 Ale sios kariari mu nunga beteram se namakasan. Nuna nama
Phoenicia sor se Samaria sor te mu, nuna sor saki ko kariimet aguwaya
giris palagaman mu Kris alo umu te mu nunga manarukasan. Se nuna
ikikasan ale ninguru amilmilakasan.
4 Se nuna nama Jerusalem arataman mu, sios ko kariimet se apostle
alo se kari gira alo mu nongorak amilmil beteman. Se nuna Kaem
nunga ura luan ningi munan suen la bitakaso mu ko dugu duap nunga
manarukasan.
5 Bare Kris alo sang, nuna Pharisee ningi bagara, mu barasaman ale
makasan, “Sor saki ko kari mu agotala nungumik guang batagarmon
ale Moses ko law karo tumonko,” makasan.
6 Se apostle alo se kari gira alo ilu biguwuman ale den umu tuati
guruguman.
7 Tuati gurungumu namaman, asele Peter barasam ale nunga
maonam, “Aga singsang, nina ikisan, ekela ulengko nenenga ningi
Kaem aninga balam, agiring te sor saki ko kariimet alo den gilalong
ikimon ale nongomang ningi nunguning arukko mam.†
8 Kaem, ana ali kari nangamang motam ari sapawara ko Kaem mu,
gomang motam nungaram mu ko kausa mu, Bur Laili karogotala
nungaram, ana nangate beteram uwutatala nuna nongote beteram.
9 Nu ana se nononga paoga kilek bo me beteram, mena, mu awuk,
nuna noko nongomang ningi nunguning aram, se nu nunga memek
siwu waram.
10 Bore te se, nina awuk se Kaem ira ariga te betesan ale mel ikup, ana
ta, se nanga girigir alo ta, gimonko me terong nunguningkiri mu, aking
nuna nubiwinang te gimonko betesan?‡
11 Mena, uwuta me beteralko! Mu awuk, nina ta, ani ta, ana ikisan,
ana Kari Biya Jesus ko gomang nangara ko munan te nanga sangaru
tam, uwutatala nuna nongote beteram.”
12 Bala umu te biguwura ningi mu nirung mena saparam; se kutek
maman bagaman se Paul Barnabas ilak barasaman ale Kaem aguwaya
nunga ura te miracle se kausa duap duap sor saki ko kariimet ningi
bitakaso mu balukasan se nuna ikikasan.
13 Nuna ilagala nunga munak menawuman mu, James§ munak duap
beteram: “Aga singsang, aninga den ikialko.
14 Simon ko munak te balam uwuta, Kaem ko gomang motam sor saki
ko kariimet nungaram ale nunga ningi kariimet giam ale noko ma
nunga balam.

---

* **15:2:** Ikup aratam: Galatians 2:1-2. † **15:7:** Peter Cornelius ko kawam te: Acts 10:1-44.
‡ **15:10:** Peter mu law ko baluwoso: Matthew 23:4: Galatians 3:10; 5:1; Galatians 2:16. Matthew
11:28-30 ago arikko. § **15:13:** James imitang mu Jesus ko uria.

15 Se mel aratam imi mu prophet alo nunga batoga te aniram wore
ago dirmam. Mu batoga te iwita aniso:
16 'Tom udagi ani pelerik tairik mu,
David ko sel kawam dagulam mu ani patawu bangikko,
parasaram mu akingtala kalik ale kuwim kuwim te bitirik se
pelerukko.
17 Se kariimet saki yam bagasan, sor saki ko
kariimet aninga ma balem se anisan, mu Kari Biya kote taimonko;
Kari Biya mel imi bitiruk se aratukko mu uwuta balam.
18 Mel imi girakala Kari Biya ko balam se anikaso.'*
19 "Se aninga ikia te mu iwita, ana sor saki ko kariimet nongomang
gurugusan ale Kaem kote taiwasan mu ana nongoma tareng iwita me
kalonakko.
20 Bare ana tam gawa nongote betenak ale, na inang kaem kawel
nunup te betesan mu me namonko; ale saman katagot ko munan me
betemonko; ale mel dogotak kalosan se kueso mu ko nunguning me
namon; ale melmasak gue karogo mu betela me namonko mu, ko
nunga kiti gurugunakko," mam.†
21 "Mu awuk, Moses ko law mu girakala wonong suen biya te balu
pagarukasan. Ale tai aitak mu Sabbath tom te synagogue suen la te ko
den kausan."

Nuna tam gawa bataguru Kris alo Juda ko mena mu nungarman

22 Asele apostle alo se kari gira alo se sios lilim mu nunga kari saki
nunga balman se Paul Barnabas ilak nongorak Antioch namamonko.
Ale nuna Kris alo nunga ningi kari gira ilagala Judas, nup bo Barsabbas
mu se, Silas karogo nunga balman.
23 Ale tam gawa imi karogo, nunga beteman se namakasan. Garek
iwita tam gawa te beteman:

Ana apostle alo se kari gira alo, ana nenenga launuria, ana nina sor
saki ko Kris alo, Antioch Syria Cilicia ningi bagasan, mu tam gawa imi
ningarsan.

Amilmil yawara.

24 Ana ikiman mu, kari sang anananga te den bo me taman, bare
nengete namaman. Nuna anapeya balman mu nenenga daiga bagara
se ninga ikia maguwuram.
25 Bore te se ana ikia kaloman ale, kari sang nunga balman se
nanga singsang yawara Barnabas se Paul nongorak nengete namaman.
26 Kari ilagala mu, nanga Biya Jesus Kristus ko nup biya ko nunumi
mel yam ko beteman.
27 Buta se ana Judas se Silas tam gawa imi ko den karogo la
nuguring te ninga manarmonko nunga beteman se nengete namaman.
28 Nunguningta, Bur Laili ko gomang te se, anananga nangamang
te mu, ana dun bo bo karogo te me kakowor ningarnakko, mena. Bare
dun imi la ko sinar talko ninga kasursan:
29 Nina na inang mel kaem kawel nunup te nungurmon mu me
nalko; ale melmasak gue ago mu me nalko tala; ale mel dogotak

* **15:18:** † **15:20:** Melmasak gue karogo: Genesis 9:4.

mayang te itumon se kueruk mu ko nunguning me nalko; ale saman katagot ko munan me beteralko. Nina mel imi ko sinar la lagaral mu nina ikup bo me arigalko.

Se nanga singsang, yawarakala bagaralko.

30 Se kariari mu nunga beteman se Antioch nama kapaman ale, sios
lilim ilu biguwuman ale tam gawa umu nungarman.
31 Se kariimet kauman ale ninguru amilmilaman, mu awuk, tam
gawa mu sangam nungaram.
32 Se Judas se Silas mu nuna nongota mu prophet tala se, den suen
biya te Kris alo umu sangam sokel nungarukasan.
33 Nuna tom sang ago nongorak umu te bagaman. Se tom pelemonko
mu Kris alo marak lila yawara ko amilmil nungarman, se peleman kari
nunga beteman se taiman mu nongote namaman.
34 ‡
35 Bare Paul se Barnabas mu Antioch baga se, kari saki ago Kari Biya
ko den balu se kariimet den nunga kasurukasan.

Paul Barnabas ilak nunumi beteman ale kirker namaman
36 Tom sang namaram se Paul Barnabas maonam, “Analak pelenak
ale wonong wonong te Kari Biya ko den balu balu geragaman wore te,
Kris alo nungarki gurugu gurugu geraganak ale, aguwaya bagasan
wore ariginakko,” mam.
37 Se Barnabas mu John ko nup bo Mark wore tauk se nongorak
namarukko balukaso.
38 Bare Paul ikikaso mu umu ikia bo ningo mena, makaso. Mu awuk,
nu giriwuk la nongorak ura iluwam tai Pamphylia mu nu peleram ale
nongorak ura me kunasaram.§
39 Nuna ilagala den ninguru tagi gurungumuman ale nunumi
beteman. Barnabas Mark tam ale dal te ilak Cyprus namaman.
40 Se Paul Silas tam se Kris alo Kari Biya ko gomang lila bowa ningi
nunga beteman se namakasan.
41 Nu nama Syria se Cilicia ningi sios suen la sokel nungarukaso.

16

Timothy nu Paul se Silas arungu namaram
1 Paul nama Derbe aratam ale nama Lystra. Wonong mu te olekem bo
bagakaso, ko nup Timothy. Nu Juda Kris imet bo ko namar, bare ko nuet
mu Greek kari.*
2 Lystra se Iconium Kris alo nongoma te mu nu kari ningo bo.
3 Paul ko gomang noko aolak umu ningi mu nu ilak namarukko, wore
te se nu ko kumik guang batogam. Mu nu Juda alo sor mu te bagara
owore nunga iki se munan umu beteram, mu awuk, nuna suen la mu
nu ko ikia, noko nuet mu Greek kari.
4 Nuna aolak ilu wonong wonong nama se mu, apostle alo se kari gira
alo munan Jerusalem balman mu kariimet ikimon ale karo tumonko
nunga manaru manaru namaman.

---

‡ **15:34:** Batoga saki girakala ko mu te den imi ago aniso: “Bare Silas ikiam nu am Antioch bagarukko mam.” § **15:38:** John ko nup bo Mark: Acts 13:13; Colossians 4:10; 2 Timothy 4:11.
* **16:1:** Timothy: 2 Timothy 1:5; Philippians 2:19-22.

5 Se sios suen la mu nongomang ningi nunguning te sokel ago la baga
se, day suan suan te kariimet iru sios ningi utu nagukasan se sios mu
eng am laga laga namakaso.

Paul Macedonia kari bo ko ipingira arigam

6 Paul ko singsang mu nongorak nama Phrygia se Galatia sor ningi la
den apu apu geragaman. Bare Asia ningi mu Bur Laili nuguring kaolam
se den me apukasan.
7 Ale nama Mysia sor mu ko tom batoga te arataman, ale Bithynia
ningi kasu nagumonko, bare Jesus ko Bur nongoma iluwam se me
namaman.
8 Se nuna Mysia kiaman ale nama Troas kapaman.
9 Ale ko tirom mu, Paul ipingira te, Macedonia kari bo sanamaram ale
nu ngatangarukaso, "Ni ewela Macedonia tair ale nanga sangaruko,"
makaso.
10 Paul ipingira mu arigam, mu ana tairate barasaman Macedonia
namanakko mel nungurman. Ana ko ikiman, Kaem ana namanak sor
mu te noko den gilalong apunakko nanga auram maman.†

Lydia Kristus ko gomang ningi nunguning aram

11 Ana Troas mu dal aragaman ale dirmaman Samothrace namaman,
ale animan ukiram se aking nama Neapolis arataman.
12 Ale umu te aolak iluman nama Philippi arataman. Philippi mu
Macedonia ko wonong biya, se Rome bowa ningi bagoso. Ana day saki
ko mu te bagakasan.‡
13 Ale Sabbath tom te ana wonong buring ko arataman ale yu bo te
nama kapaman. Ale umu te guranek ko kuwim bo ariginakko iwita
ikiman. Ana umu te dagiman ale imet sang umu te biguwuman mu
nongorak munakakasan.
14 Imet den ikiwakasan umu nunga ningi mu bo ko nup Lydia. Nu
wonong biya Thyatira ko imet, se nu guang purple, ko manga motam
kalel biya wore te ura ta ta ko imet, se Kaem nup biya tua ko imet tala.
Nu den Paul balukaso mu ikiwaram se Kari Biya gomang motam
kaogam se den umu gomang tuam.
15 Se nu se ko kawam bagara karogo lilim anuwa marak taman.§ Nu
ana ko kawam te namanakko nanga auram. Ale mam, "Nina ikial ani
Kari Biya ko angamang ningi nunguning iwita aga ikial agi mu asele,
tairal aga kawam te bagaralko," mam. Se ana noko kuring karoman.

Paul Silas ilak talipara ningi nunga beteman

16 Tom bo ana aolak iluman ale guranek kuwim te namawa ura
dungan imet itiwik bo arigiman. Nu bur bo mel maingte aratukko wore
kuring te balukaso mu kumik ningi bagakaso. Se kariimet kote taikasan
se nu mel uragi aratukko wore nunga manarukaso. Se nu awiriya nu
bitarukasan mu, nunga manga biya nungarukaso.
17 Se itiwik mu Paul se ana nagowom karo se sail te ai balukaso,
"Kariari imi Kaem Kalel Biya wore ko ura kari! Nuna lage Kaem te ana
nanga sangaru giokko wore nanga manorsan!" makaso.

† **16:10:** "Ana" maso mu Luke nongorak namaram. ‡ **16:12:** Philippi mu Greek alo nunga wonong bo, 360 B.C. iwita nup mu tuman. Bare udagi Rome bitarukaso ale ko kager kari garukaman owore nunga wonong iwita gurugam. § **16:15:** Nuna anuwa marak taman: Acts 16:33; 18:8.

18 Nu tom suen biya ko uwutata bitakaso. Asele tom bo mu Paul
kumik alisiram se giris palagam ale bur memek nu kumik ningi mu
maonam, “Ani Jesus Kristus ko nup te ka manorsam, imet sumu bitar
ale aratuko!” mam. Se tom umu te la bur umu itiwik umu beteram ale
aratam.
19 Se awiriya imet umu bitaruwara mu ikiman nononga manga ko
lage kuring mu batagam. Bore te se nuna Paul Silas ilak nunga iluman
ale nunga gurataman nongorak murum kuwim te kari supuling
nongote namaman.
20 Nuna den tutera ko kari alo nongote nongorak namaman, ale
maman, “Kariari imi Juda kari. Nuna ikup tagi anananga wonong
tuagu ningi betesan.
21 Nuna munan sang ana Rome kariimet me karo tunakko ko den
aora biya aniso, bare nuna ana am karo tunakko masan.”
22 Se kariimet biya agotala taiman ale nunga den kunasaman ale Paul
Silas den te nunga bitakasan. Se den tutera ko kari alo mu balman se,
nunga guang nungumik te mu kututuwuman ale wip te nunga moman.
23 Nuna wip te ninguru nunga moman, ale talipara kawam ningi
nunga warman. Ale talipara kawam ko bitua kari ninguru nunga
bituokko manorman.
24 Bitua kari mu, den aora biya uwuta tam mu nu nongorak kasu
nagu galung gotek ningi biya mu te palang gogong ago mu nusuwik
tugumam.
25 Se tirom uriluan iwita mu Paul Silas ilak guranek bita se Kaem kote
wur ilukasan, se talipara kari sang iki se bagakasan.
26 Se me kam la wanara bo aora biya nunguningkiri kaparam, se
talipara kawam ko duap mu barakayam beteram. Ale talipara kawam
mu ko songkuring suen la mu tom mu te la kaiga saparam, se talipara
kari suen la sen te nunga talipaman mu kutukutuk mam.
27 Se bitua kari mu aniwa biririkaram ale tingam barasam, ale
songkuring suen la kaiga saparam mu arigam, ale talipara kari nagu
sapaman i mam. Ale ko baenat woyam, ale kota numi moruk ale
kuerukko negawaram.*
28 Bare Paul airam ale mam, “Keta nimi me moarko! Ana suen la am
bagasan iwa!” mam.
29 Se bitua kari mu galep ko airam, ale tairatela kasu naguram ale
Paul Silas nomoke dugu te bugura kulukam ale barowara makaso.
30 Asele nunga giam nongorak aratam ale nunga isuam, “Dom bibiya,
ani awuk maik se Kaem aninga sangukko?” mam.
31 Se nuna maman, “Ni Kari Biya Jesus ko gemang ningi nunguning
aruk asele, nu ni se ka kawam digo lilim ago ninga sangaru taukko,”
maman.
32 Asele nuna Kari Biya ko den gilalong mu nu se ko imet kuriang ago
lilim nunga manorman.
33 Ale tirom umu te la bitua kari umu nunga giam, ale nunga lot
giman mu anuwam. Ale tom umu te la nu ko kuriang imet ago anuwa
marak taman.
34 Asele nongorak ko kawam te namaram ale na yu nungaram; nu ko
kuriang imet ago Kaem ko nongomang ningi nunguning aram mu ko
ninguru amilmilakasan.

* **16:27:** Bitua kari nu ko supuling alo nunga ninguru nguangakaso: Acts 12:18-19.

35 Se sor ukiram mu den tutera kari alo dirdir sang nunga manorman
se den imi karogo nama bitua kari mu manorman, “Kari ilagala sumu
nunga bitar se namamonko.”
36 Se bitua kari mu namaram Paul maonam ale mam, “Den tutera
kari ni se Silas ninga bitirik se namaralko maman. Buta se nengemang
lila te namaralko,” mam.
37 Bare Paul dirdir alo mu nunga maonam, “Mena, supuling alo
anananga den ninguru me arigiman. Ana Rome government ko citizen
tala, bare kariimet biya nomotam te nanga moman ale talipara kawam
ningi nanga warman. Ale aitak aking tetela la nanga betemon se
namanakko balsan e? Mena! Namaral nunga maonal se taimon ale
nongota nangarak talipara kawam ningi mu aratamonko!” mam.†
38 Se dirdir alo den umu ikiman ale ago nama den tutera kari alo
nunga manorman. Ale balman Paul Silas ilak mu Rome ko citizen
maman. Se nuna den mu ikiman ale ninguru nguangakasan.
39 Ale taiman Paul Silas ilak nongomang tata den balukasan. Ale
nunga giman arungu arataman, ale wonong mu betemonko nunga
manorman.
40 Se nuna talipara kawam beteman mu nuna Lydia ko kawam te
namaman. Nuna umu te Kris alo nongorak biguwuman, ale den
sangam nungarman. Ale asele nunga beteman ale namaman.

17

Thessalonica wonong ningi ikup barasam

1 Nuna aolak iluman nama Amphipolis, se nama Apollonia, se nama
Thessalonica arataman. Wonong umu te mu Juda nunga synagogue bo
anikaso.
2 Paul ko kiwem pempem te betera wore te, Sabbath tom ilagala suan
ko, synagogue mu ningi kariimet den batoga te mu nunga manarukaso.
3 Nu Kristus ikup yaman biya giok ale kueruk ale aking barasukko
mu wetang la nunga manarukaso ale nunga kasurukaso. Ale balukaso,
“Kari Jesus, ani ko ninga manorsam, borta Kristus,” makaso.
4 Se Juda alo sang nongomang guruguman ale Paul se Silas nogowom
karokasan. Uwutatala, Greek kariimet Kaem bowa ningi bagara mu
suen biya tala, se nunga imet bibiya nunup ago mu sang agotala
nogowom karokasan.
5 Bare Juda alo suen biya mu singi pagaman, ale kari memek sang
murum te mu nunga ilu biguwuman ale kager patawuman. Nuna
naguman namaman ale Jason ko kawam ningi kasu naguman ale Paul
Silas nunga loagakasan. Nuna nunga gimon ale kariimet biya nongoma
te nunga awumonko.
6 Bare tom nuna me nungarkaman mu, nuna Jason se Kris kari saki
karogo nunga ilu gurati nongorak nama wonong ko supuling nongoma
te nunga awu se, ai balukasan, “Kariari munan memek sor suen biya te
bita bita geragaman mu aitak tai imi te arataman,
7 se Jason nunga gi ko kawam ningi nunga awuram,” makasan.
“Nuna suen la Caesar ko munan den kiasan, ale balsan, king bo bagoso,
ko nup Jesus, ma balsan.”

† **16:37:** Paul Silas ilak mu Juda nunga gue te bilangaman, bare nuna Rome government ko citizen tala: Acts 22:25-29.

8 Se tom kariimet biya, se wonong ko supuling alo den mu ikiman mu,
nongomang memek te ngata nirung bitakasan.
9 Se kari supuling alo mu Jason ko kari saki ago mu nongorak nunga
manorman, se manga te nunumi dia dia ago namaman, asele nunga
beteman se namaman.

Paul Silas ilak Berea sor te ura bitakasan

10 Kam sor tirom batagam, mu Kris alo tirom umutang te la Paul Silas
nunga beteman se Berea namaman. Nuna nama umu te arataman mu
nuna Juda nunga synagogue ningi namaman.
11 Juda kariimet Berea wonong ningi bagaman mu kua kapara ko
kariimet ningo, nuna Juda alo Thessalonica mu nunga iwita mena.
Nuna Paul den balukaso mu ikimonko nongomang soragakaso. Se den
Paul balukaso mu nunguning agi mu ko mu, pempem batoga ningi
ninguru tataga laga gilingikasan.
12 Bore te se nunga ningi suen biya nongomang ningi nunguning
aram. Uwutatala Greek kari suen biya, se Greek imet nunup ago mu
sang agotala nongomang ningi nunguning aram.
13 Bare tom Juda alo Thessalonica mu Paul Berea ningi Kaem ko den
apuwoso den mu ikiman, mu nuna karogo tala umu te namaman, ale
nongomang atumumon se, biguwumon ale ikup betemonko nunga
bitakasan.
14 Bare Kris alo tairate Paul beteman se langi nama kaparam. Bare
Silas Timothy ilak mu am Berea bagakasan.
15 Se kariari Paul betemonko ilak namaman mu ilak nama Athens
beteman. Ale Paul kuring te Silas Timothy tom me maiyuk, pasak ala
nu kowom karomonko den mu taman, ale peleman namakasan.

Athens sor te

16 Kam Paul Athens baga se kari ilagala mu nunga kimi bita se mu, nu
wonong umu lilim ningi kaem kawel nunga kuar dora ninguru ta
arikaso, ale gomang ninguru ikuwaram.
17 Se nu synagogue ningi Juda alo, se Greek kariimet Kaem bowa
ningi bagara mu nongorak ko den tagikaso. Ale tom pempem la awiriya
murum kuwim umu te aratukasan mu nongorak ko balukaso.
18 Se Epicurean* se Stoic† nunga ikia kari alo tai biguwuman ale nu
ilak den tagikasan. Se saki isakasan, “Numi patawura ko kari wore
anape balukko ago kaeso ya?” makasan. Se sang balukasan, “Nu sor
saki nunga kaem iwareng nunga duap balso agila pa!” makasan. Nuna
uwuta isakasan, mu awuk, Paul Jesus kueram ale aking barasam wore
ko duap balukaso.
19 Se Paul taman ilak kari supuling nunga balsan Areopagus masan
mu nongote namaman, ale manorman, “Ana kausa iru ni kariimet
nunga kasuruwasam sowore nanga manaru se ikinakko terong agi?
20 Ni ikia sang iru karogo tai ana nadogowa te beterem, wore te se
ana ko duap ninguru ikinakko,” makasan.

---

* **17:18:** Epicurean mu kariimet motam bo, kari Epicurus ko ikia te sanamikasan. Nuna balukasan kaem bo me bagoso, ali imi kota aratam makasan. Bore te se nuna am no nungia se amilmil te la bagamonko kuakasan, ale ikup yaman mu me ta ko kuakasan. Bare Kaem ko den mu uwuta me baluwoso. † **17:18:** Stoic mu kariimet motam bo tala, kari Zeno ko ikia te sanamikasan. Nononga ikia kawel mu mel suen la mu kaem. Nuna amilmil tawun biya mu me ko kuakasan, aking nangamang bataga niara ma tawun biya mu me ko kuakasan. Bore te se nuna am kusumuri se guyak la bagamonko nunumi ninguru bitarukasan.

21 Sor Athens ko kariimet, se sor saki ko taira kariimet umu te bagara
mu nungumik ura mena, nunukum nuam te dagikasan ale ikia iru
gurugu patawu, balu gurugu iki se dagi lagakasan.
22 Se Paul Areopagus kari bibiya nunga biguwura motam te barasu
sanamaram ale mam, "Athens alo! ani nina suen la ningarkasam nina
kagin ko munan kaora ko kari nunguningkiri.
23 Mu awuk, ani aolak ilu geragasam ale ninga kuar mel nodora ko
kagin betesan mu ninguru nungarkasam. Ale umu la mena, wore altar
bo karogo la arigem, mu awote garek bo iwita arigem, 'IMI KAEM ANA
ME KO IKISAN WORE KO.' Ario, aitak ani mel nina kagin tusan bare me
ko ikisan, umutang ani ko balu pagik se nina ko ikialko.
24 "Kaem ali imi nungam ale mel suen la te bagamonko nunga
beteram, borta ta nu taiti se ali ko Kari Biya. Se nu mu temple kari
nuguting te kalosan mu ningi me bagoso.
25 Ale nu mel bo ko tukunangaruk se ali ko kariimet nu sangarmonko
mena. Nu kota kariimet suen la marak nungarso se te marak bagasan;
nu kota tala mel suen la nungarso.
26 Ale kari suanta ko gue te sor singir biya ko kariimet nunga
nungam. Ale ali imi lilim la te dagi dagi namamonko, nu kota tom
nungaram ale kuwim apareyate bagamonko mu balu beteram.
27 Kaem uwuta beteram mu, kariimet nu kupumonko agi mu, te nu
kupumon, ale ari ko ikimonko. Bare nu awar me bagoso, nu ana suen la
nangarak pingita bagoso.
28 'Mu awuk, ana nu te marak baga se namasan taisan ale nanimi
balsan ana kariimet, masan.' Nenenga bala guruga patawura welang
awura ko kari alo iwita balman, 'Ana noko kuriang gue.'
29 "Bore te se, ana Kaem ko kuriang gue alo mu, ana ikinak Kakirip
laili mu ko ariga gold agi silver agi manga, ali kari ko ikia te kuting
kiwolaram iwita me ariginakko, mena.
30 Girakala mu kariimet uwuta bitakasan mu Kaem am motam la
nungarkikaso, bare aitak mu ali lilim ko kariimet uwuta betesan mu
nongomang gurugumon ale giris palagamonko baluwoso.
31 Mu awuk, nu Kakirip ko balu beteram mu ko tom te balu beteram
mu te, ali imi lilim la ko kariimet munan diram te nunga tuterukko. Nu
mel imi diram se nunguning la bita saparukko, se ko kausa kariimet
singir la nunga kausokko mu, Kakirip mu kueram bare maraguwuram
se barasam."
32 Se nuna kari kuera ale barasa ko den umu Paul balam se ikiman,
mu sang nu gusirukasan. Bare sang balman, "Ana tom udagi akingtala
ni kiring te den sumu ikinakko," maman.
33 Se eng am Paul biguwura umu beteram ale tagi tam.
34 Bare kariimet sang Kristus ko nongomang ningi nunguning aram
se Paul kowom karokasan. Nunga ningi mu bo Dionysius, nu biguwura
Areopagus wore ko kari bo, se imet bo ko nup Damaris, se kariimet
sang karogotala.

18

Paul Corinth wonong ningi ura bitakaso

1 Paul Athens beteram ale buring ko Corinth namaram.

2 Ale umu te mu nu Juda kari bo, ko nup Aquila, mu arigam. Nu
Pontus wonong ko kari wore nuwus Priscilla ilak ekela ulengko Italy
beteman ale taiman, mu awuk, Rome ko Caesar ko nup Claudius mu
iwita balam, Juda kariimet suen la Rome ningi mu tagi tamon ale Rome
betemonko mam. Se Paul nungarkukko namaram,
3 ale nu nononga turan tala sel nunga ko kari wore te se, nu nongorak
baga se sel nungurukasan.
4 Nu Sabbath tom pempem mu synagogue ningi namakaso, ale Juda
se Greek kariimet alo den nunguning ko ikimonko den sail ago nunga
manaru lagakaso.
5 Se tom Silas se Timothy Macedonia beteman ale taiman mu, Paul ko
tom suen biya mu den apura ko ura mu ningi bita se, Jesus mu Kristus
mu wetang te Juda alo nunga kasurukaso.
6 Bare kam Juda alo biriruwuman ale bita maguwukasan, mu nu ko
guang kutuwuram ale kupkup ko guang te mu sisuwuram ale sail
karogo nunga maonam, “Ninga memek koma ikup arigal mu nenenga
mel la! Ani angimik den mena. Se ani aitak mu sor saki ko kariimet alo
la nongote den apurekko,” mam.
7 Ale Paul synagogue beteram, ale synagogue duap te kari Titius
Justus mu ko kawam te namaram, nu Kaem bowa ningi bagara ko kari.
8 Se kari Crispus mu synagogue ko kari supuling, nu imet kuriang
karogo lilim mu Kari Biya ko nongomang ningi nunguning aram. Se
Corinth suen biya tala Paul ko den ikiman ale nongomang ningi
nunguning aram se anuwa marak taman.
9 Se tirom bo Kari Biya ipingira te Paul maonam, “Paul, ni me
nguangerko; den am balu sagerko, kiring me kaloko.
10 Ani ni kerak bagasam. Se kari bo me ka moruk maguwurokkowo.
Mu awuk, wonong imi ningi aninga kariimet suen biya tala anisan,”
mam.
11 Se Paul yia suanta ko sige 6 ago Corinth ningi baga se Kaem ko den
nunga kasurukaso.
12 Bare tom Gallio Achaia sor ko kari biya bagakaso, mu Juda alo
biguwuman ale Paul iluman ale munak te beteman,
13 ale maman, “Kari den te beteman imi, kariimet Kaem nup
patawumonko nunga manarso, bare munan nuna karosan mu
anananga law maguwuso,” ma balman.
14 Se Paul den koma balukko kuring pagaruwaram mu, Gallio Juda
alo nunga maonam, “Nina Juda alo, ikup nina ago taiman imi, kari imi
munan memek bo biya nunguningkiri beteram le mu asele, ani ninga
ikup imi arigisam le.
15 Bare ikup imi nengeta ninga bala tagira gurungumura se, nengeta
ninga law ko ikup, bore te se gial karogo nama nengeta balu nungalko.
Ani ikup iwita mu ko den arigekko me kuesam,” mam.
16 Ale nunga ikup umu karogo nunga kaoram.
17 Se nuna giris palagaman ale synagogue ko supuling Sosthenes
iluman, ale den ariga kuwim te kariimet nomotam te moa kulukumu
beteman. Bare Gallio munan beteman mu ko bala bo ta me balam.

Paul peleram Syria sor te Antioch namaram

18 Se Paul tom maiya nuam Corinth am bagaram. Asele Kris alo umu
te mu nunga beteram ale dal aragam ale Priscilla se Aquila ago Syria

namakasan. Bare dal tamon namamonko tom awaram mu nu dal tata
kuwim Cenchrea mu te mone batogam, mu awuk, nu mel bo Kaem
koma te ko ikia kaolam ale ko kausa umu beteram.*
19 Nuna nama Ephesus arataman, ale umu te Paul nu Priscilla se
Aquila nunga beteram. Ale nu kota Juda nunga synagogue ningi
namaram ale Juda alo nongorak den sang balukaso.
20 Se kam nuna nu bo karogo nongorak bagarukko isarman mu nu
mena mam.
21 Bare tom nu nunga bita se mu nunga maonam, “Kaem ko gomang
uwuta aniruk mu asele, ani pelerik nengete tairikko,” mam. Ale dal
aragam Ephesus beteram ale namakaso.
22 Nu nama Caesarea kaparam mu, nu nama tarigi Jerusalem, sios
lilim amilmil nungaram, ale asele Antioch nama kaparam.
23 Ale nu tom sang karogo Antioch baga, asele umu te barasam mu
Galatia se Phrygia koma umu lilim ningi, wonong wonong Kris alo
sokel nungaru nungaru geragakaso.

Apollos Ephesus sor te den balukaso

24 Tom umu te mu Juda kari bo tala, nu wonong Alexandria ko kari,
ko nup Apollos, mu Ephesus tairam. Nu ikia kari se Kaem ko den
ninguru ko ikia.
25 Nu Kari Biya ko munan mu ninguru ko kiti guruguman se ko
ninguru ikiam, ale gomang sokel ago la ko balukaso. Nu John ko anuwa
marak ko den wore la ko ikia, bare nu Jesus ko dugu duap mu aking
diram la kariimet nunga kasurukaso.†
26 Nu synagogue ningi mu nguangara mena sokel ago munakakaso.
Se tom Priscilla se Aquila uwuta ikiman mu, aruman se nunga kawam
te namaram, se Kaem ko lage se munan diram mu eng am diram la
kasurman.
27 Se tom Apollos Achaia sor te namarukko mu, Kris alo den sangam
tuman ale tam gawa beteman se Achaia Kris alo nongote namaram. Nu
namaruk bare nuna amilmil te nu tamon ale ilumonko tam gawa
beteman. Nu nama aratam mu kariimet Kaem ko gomang lila te
nongomang ningi nunguning aram mu saonga biya nungaram.
28 Mu awuk, nu murum biya te Juda alo nongorak den tagikaso ale
nunga paguwura am wetang te kariimet nomotam te balu pagaru se,
Kaem ko batoga te Jesus mu nu Kristus mu kau pagaru wetang
awukaso.

19

Paul Ephesus bagakaso

1 Se tom Apollos Corinth bagaram, mu Paul lage sor duruk ningi mu
kaoram ale tai Ephesus aratam. Ale umu te mu olekem saki
nungarkam,
2 ale nunga isuam, “Kam nina nengemang ningi nunguning aram mu
Bur Laili taman e?” mam.
Se nuna maman, “Mena, ana Bur Laili bo ko me ikisan,” maman.*
3 Se Paul akingtala nunga isuam, “Se nina anuwa marak awuk wore
taman a?” mam.

---

* **18:18:** Paul ko mone batogam: Numbers 6:18. Anuwa marak ta ko munan: Mat 28:19; Acts 2:38. 2:38-39; 8:16-17; 10:44-46.

† **18:25:** John: Luke 3:3; Acts 1:22; 19:3.

* **19:2:** Anuwa marak ta ko munan: Acts

Se nuna balman, “Ana John ko anuwa marak taman,” maman.
4 Se Paul nunga maonam, “John ko anuwa marak mu, nangamang
guruga ale giris palaga ko anuwa marak,” mam. Ale nu Kakirip nu
agowom kaoram ale taiwoso wore ko nongomang ningi nunguning
arukko nunga maonam. Mu Jesus ko nunga maonam.”
5 Nuna den umu ikiman mu, nuna Kari Biya Jesus nup te anuwa
marak to gilingiman.
6 Se Paul kuting nusupuling te bitakaso se Bur Laili nongote
kapakaso. Se nuna nungamili nuguring geragakaso se den duap duap
te munakakasan, ale Kaem ko bala yumura balu pagarukasan.
7 Nuna suen la mu kari 12 iwitata.
8 Se Paul sige ilagala suan umu te baga se, synagogue ningi namakaso
ale kariimet nongomang gurugumonko Kaem ko kingdom ko den sokel
ago nunga manarukaso.
9 Bare saki mu nunga ikia aora biya, se me giris palagakasan, ale
wetang te la Lage Nunguning umu balu maguwukasan. Buta se Paul
nunga beteram.† Ale nu olekem alo umu nunga giam ale day suan suan
te Tyrannus ko kausa kawam mu ningi nunga kasurukaso.
10 Nu ura mu yia ilagala ko bitawaram la, Juda alo se Greek alo Asia
ningi bagara mu suen la Kari Biya ko den umu node kau saparam.
11 Se Kaem miracle duap duap Paul kuting te bitakaso se aratukaso,
12 se guang bilik mel ta agi Paul kumik kau tokaso mu, tokasan ale
karogo nama kuera ikes ago mu nungumik te bitakasan, se bur memek
agi kuera ikes memek ta wore nunga bita tokaso.

Sceva ko kuriang kari ari 7 wore nunga den

13 Juda sang, geraga geraga bur memek nunga karowara, mu Kari
Biya Jesus ko nup te karogo la bur memek nunga karomonko ago
kaeyakasan. Nuna awiriya bur memek ago mu manarukasan ale
makasan, “Jesus, ko dugu duap Paul apuwoso, mu ko nup te, ani kari
sumu bitar ale aratuko masam,” makasan.
14 Juda priest biya bo nup Sceva wore ko namarari 7 mu nuna
uwutata bitakasan.
15 Se tom bo, bur memek bo koma ko nunga maonam, “Jesus mu ani
ko ikisam, ale Paul mu ani ko ikisam tala, bare nina mu arika ya?” mam.
16 Asele kari bur memek ago mu tingam barasam ale kariari 7
nukung mu nunga iluwam. Nu ninguru nunga moram maguwuram, se
nunguning la, nungumik gue kapa kapa, kawam umu beteman ale
naguman aratamán.
17 Se Juda alo se Greek alo Ephesus bagakasan umu, mel umu ko den
ikiman ale nguangara ninguru nunga iramuram, se Kari Biya Jesus ko
nup mu eng am ko laili kaura biya bitakasan.
18 Se kariimet suen biya nongomang ningi nunguning aram mu
taikasan ale nunga munan memek bita lagaman mu wetang la balu
pagarukasan.
19 Ale nunga ningi sang dawur mang sima duap duap bita lagaman
mu nunga garek scroll ago mu ago tai murum te kaikasan. Scroll umu
ko manga tom, 50,000 manga silver iwitata. 20 Ale munan umutang te
Kari Biya ko den mu pagam parasaram ale sokel ago namakaso.

† **19:9:** Paul nunga beteram: 2 Corinthians 6:14-18.

21 Mel mu aratam buring ko mu, Paul Macedonia se Achaia sor karok
ale ningi la nama Jerusalem aratukko ikia beteram. Ale mam, "Ani
nama aratik mu, ani Rome agotala namarikko," mam.
22 Ale nu ko saonga kari ilagala Timothy se Erastus nunga beteram se
Macedonia namaman. Se nu mu tom bo agotala Asia bagakaso.

Ikup biya Ephesus wonong te barasam

23 Ale tom koma tegeta uwutata mu, Lage Nunguning ko ikup biya
barasam.
24 Kari bo ko nup Demetrius, nu silver te mel nungokko kari. Nu
nunga kaem imet Artemis ko temple dora gotektek silver te
nungurukaso. Kari noko ura tokasan mu manga biya tokasan.‡
25 Se nu ko ura kari umu se, kari sang nu turantala ura bitakasan mu
nunga biguwuram, ale mam, "Kari alo, nina ikisan, ana ura manga imi
te, ana manga terong towasan.
26 Bare nina nengeta arigisan ale ikisan, kari Paul imi kariimet suen
biya, Ephesus ningi se, umu la mena wore Asia lilim ningi, nunga
tagiram se nu kowom karo gilingisan. Nu balso, kaem kari kota kuting
te nungurso mu kaem nunguning bo mena, maso.
27 Se noko bala umu te, anananga ura manga umu la ko nup me
magarukko. Bare anananga kaem imet Artemis ko temple mu mel yam
ko betemon, ale kaem imet kota nung mu Asia ningi se ali lilim la ningi
nup patawuwasan ale ko laili kauwasan umu, nup magarukko," mam.
28 Se nuna den umu ikiman mu, nongomang ninguru magaram, se
aikasan ale balukasan, "Ephesus ko Artemis mu nup biya!" makasan.
29 Ale kam maiya mena wonong lilim la ningi mu nirung biya
barasam. Se kariimet Macedonia kari ilagala, Paul ko saonga kari Gaius
se Aristarchus, mu nunga iluman ale darangara nungarman nongorak
biguwura kuwim biya mu ningi namaman.§
30 Se Paul mu kariimet biya ningi am aratukko karogo kaeyakaso,
bare Kris alo guramukasan.
31 Se sor umu ko kari bibiya sang, Paul ko tiran ningo, mu agotala
kote den beteman, ale biguwura kuwim biya mu ningi me namarukko
isaru diruwuman.
32 Se biguwura biya umu ningi mu ngualara sipira biya barasam:
Saki mel bo ko ai baluwakasan mu, saki mel bo kigilik ko ai balukasan.
Se kariimet suen biya nuna anapeya ko tai biguwuman mu ko duap me
ko ikikasan.
33 Se Juda alo Alexander diruwuman se gira nama sanamaram, se
kariimet sang aikasan ale ikia duap duap tuikasan. Se numi duap
balukko se, kuting te kawus mamonko paponaram.
34 Bare kam nuna arigiman mu nu Juda kari, umutang te mu nuna
nuguring bolala la, hour ilagala ko iwita, am butata ai balu lagakasan,
"Ephesus ko Artemis mu nup biya!" makasan.
35 Bare wonong mu ko kari supuling bo kawus mamonko nunga
maonam se kawus maman. Se mam, "Nina Ephesus alo, ali lilim la mu
nuna ikisan, Artemis nup biya wore ko temple se ko manga laili taiti
ningi tai kaparam mu Ephesus wonong ewere bitarso, masan.

‡ **19:24:** Artemis ko temple biya mu Ephesus wonong te anikaso. Paul Ephesus sor ko den sang balam: 1 Corinthians 15:32; 2 Corinthians 1:8. § **19:29:** Biguwura kuwim umu aitak am aniso, se ko daiga kuwim 25,000 iwitata.

36 Mel imi kaluwura ko mel bo mena, bore te se nina kutek mal ale
mel bo beteralko me uririkiralko.
37 Nina kariari nongorak taiman imi, nuna temple suen la ningi me
tere naman, agi nanga kaem imet umu ko den memek bo me balman,
mena.
38 Bore te se, Demetrius ko ura suan nongorak, kari i bo ko
nengemang ikup agi mu, den ariga ko kari bagasan, se umu te den te
ninimi atumal se nuna ko koma balu ningarmonko.
39 Se ikup mel i biya nuam agi mu, den ariga ko kuwim te diram
karogo namaralko.
40 Se aitakta mu ana munan aitak beteman imi ko ikup ginakko lage
te bagasan. Se nanga ilumon ale nanga isarmon agi mu ana awuk
balnakko, mu awuk, ikup imi kumik duap bo mena," mam.
41 Kari supuling mu uwuta balam, ale kariimet nunga biguwura umu
parusuwuram se namaman.

20

Paul Macedonia se Greece ningi namaram

1 Se tom kariimet nunga nirung umu menaram mu, Paul Kris alo
nunga den beteram se taiman. Se den sangam nungaram, ale nunga
beteram ale Macedonia namakaso.
2 Nu sor umu ningi aolak ilu se den sangam suen biya kariimet
nungaru nungaru nama Greece aratam.*
3 Ale nu umu te sige ilagala suan baga† udagi dal tauk ale Syria
namarukko negawa, Juda alo nu momonko den taling beteman se
ikiam mu nu aking koma gurugam peleram, lage Macedonia aratam
namaram mu kaoram.
4 Kari sang nu ilak aolak iluman mu, Berea kari Pyrrhus namar
Sopater se, Thessalonica kari ilagala Aristarchus se Secundus, se Derbe
kari Gaius, se Asia kari ilagala Tychicus se Trophimus se, Timothy
karogo tala nu ilak namakasan.
5 Kariari umu giriman namaman ale Troas anananga kimi
bitawakasan.
6 Bare ana Bread Yeast Mena mu Nana ko tom mu menaram se buring
ko, dal te Philippi beteman ale day 5 buring ko tai Troas nungarkaman,
ale umu te day 7 ko bagaman.

Eutychus kueram wore maraguwuram se barasam

7 Week ko day 1 mu te,‡ ana pasa inang nanakko tai ilu biguwuman.
Se Paul anirok ukirok mu nu namarukko wore te se, kariimet nongorak
munakawaram la mung lukanaram.
8 Kawam ko galung kualala ana te bagakasan mu te galep suen biya
kaniwakaso.
9 Se Paul am munaka lagakaso se, kari kulak bo, ko nup Eutychus, mu
marir te ta ko kuring mu awote daigam ale motam kilikilok nama
taiwakaso. Kam me maiyam nu aniram kueram ale galung 3 kualala
biya wore te wore tai laga aliti dagulam. Se nuna kapaman mu gugum
ta patawuman; nu maingkala kueram.

---

* **20:2:** Achaia province ko nup bo mu Greece, se nup Greece mu Greek den te Hellas masan. Ko wonong biya mu Corinth. † **20:3:** Paul Corinth baga se tam gawa bo Rome Kris alo nongote beteram se namaram: Romans 15:26-28. ‡ **20:7:** Juda alo day 1 mu Saturday bainga tirom duap beteso masan.

10 Se Paul tai aliti kaparam ale kuriang kulak mu awote taga aniram
yasaram ale mam, “Nina me neneman sisirokko, nu marak bagoso!”
mam.
11 Ale nu aking kuwim galung kualala mu te nama tarigiram, ale
bread mu kulukam ale nongorak nam. Ale nongorak munakaram
nama sor ukiram, se nunga beteram ale namaram.
12 Se kari kulak mu marak ningo ilak ko kawam te namaman. Ale
ninguru amilmilakasan.

Paul sios Ephesus mu ko kari gira nongomang bataga karogo nunga beteram

13 Ana dal aragaman ale giriman Assos namakasan. Paul ko gomang
mu suwik te nama Assos, asele umu te ana nangarak dal aragukko ko
ikia beteram.
14 Se ana nama Assos arigiman se dal te aragam se eng Mitylene
namakasan.
15 Se animan ukiram se Mitylene beteman mu nama Kios arataman.
Ale ko aniram ukiram mu dal taman kulukuman Samos namaman, ale
ko aniram ukiram mu nama Miletus arataman.
16 Paul ko ikia mu pasak ala nama terong agi mu, Pentecost ko tom te
diram Jerusalem aratukko. Bore te se, ana dal te Asia sor ko wonong
Ephesus mu am kiaman ale namakasan, se tom bo me nanga kiaram.
17 Se ana nama Miletus mu, Paul sios Ephesus mu ko kari gira
taimonko den beteram.
18 Se kam nuna tai arataman mu, nu nunga maonam, “Nina ko ikisan,
ani motam motam Asia ningi tairem ale aguwaya nengerak
bagakasam, mu nina ko ikisan.
19 Ani tom suen biya Juda alo aninga maguwumonko den taling suen
biya te aga irakasan. Bare ani aimi ago kapakasam ale amononge kapa
se Kari Biya ko ura bitakasam.
20 Nina ko ikisan, ani den aguwaya ninga sangukko iwita ikikasam
mu apurekko me soror makasam. Ani wetang te ninga kasurukasam
ale kawam suan suan te ago la geragakasam.
21 Ani Juda alo ta se Greek alo ta, nunga memek ko nongomang
gurugumon ale, Kaem kote taimon ale, nanga Kari Biya Jesus ko
nongomang ningi nunguning arukko, den mu balu pagarukasam.
22 “Se aitak mu ani Bur Laili kuring karo tusam ale Jerusalem
namawasam. Se ani anapeya umu te ani angimik te aratukko mu ani
me ko ikisam.
23 Bare mel suanta ani ko ikisam se Bur Laili wonong suen la te sinar
iwita aisiso mu, talipara se ikup yaman mu ani pempem giekko.
24 Bare ani agata aimi arigisam mu mel yam iwita arigisam. Aninga te
mel biya mu, aninga nagura mu kopa morik ale, Kaem ko gomang
nangara ko den gilalong ko ura, Kari Biya Jesus ani aisam umu, bita
saparik ale menawurikko, umutang mel biya nunguningkiri.
25 “Bare aitak ani aimi ikisam mu, ninga awiriya ani ninga ningi
geraga se kingdom ko den ninga manaru lagerem mu, udagi angama bo
karogo me agarkalko.
26 Bore te se ani aitak nina wetang te ninga manorsam, ani kari bo ko
gue agiting te me anirukko, mena.
27 Mu awuk, ani Kaem ko gomang motam lilim la ko ninga manikko
me ta soror ma arigem, mena.

28 Buta se nina nengeta ninimi ko sinar to se, Kaem ko kariimet suen
la, ko Bur Laili nunga kari gira ko ninga beteram mu, ninguru nunga
sinar talko. Nina Kaem ko sios nu kota ko gue te nunga dia tam mu ko
bitua kari alo ko bagaralko.§
29 Ani ko ikisam, ani ninga bitirik ale namarik mu, kausik diwang
memek ninga ningi taimon ale sipsip me ta nunga ari sapamonko.
30 Ale nengeta ninga ningi kari saki barasamon ale den nunguning
umu den kawel ko balmon, ale Kris alo nunga tagimon se nogowom
karomonko.
31 Bore ko se nina ninguru sinar talko! Nina ninguru ko ikialko, ani
yia ilagala suan ningi, tirom woremkalal, ani amononge kapa kapa,
sinar den ningara mu me ta bita to arigem.
32 "Se aitak ani Kaem kuting te ninga betesam. Noko gomang nangara
ko den mu te sokel ningaruk ale, kariimet noko ma nunga balam mu
nongorak mel ningo ningo ningarukko.
33 Ani bo ko silver, se ko gold, se ko guang mel mu te me loaga
lagerem, mena.
34 Nina nengeta pempem arikasan, ani agata aga agiting te aimi
sangaru se aga ura saonga kari nunga sangarukasam.
35 Ani mel suen biya bitakasam mu te ninga kasurukasam, ura kowar
iwita wore te ana kariimet kituwura nunga sangornakko. Uwuta bita
se, Kari Biya Jesus kota den bo balam mu ningamili me saparukko. Nu
mam: 'Kariimet bo mel tuata ko munan mu ko amilmil aromemek, bare
kariimet bo kote mel tata ko munan mu ko amilmil aliti ta,' mam.*
36 Nu den umu balu saparam mu nu suen la nongorak nubugura
kulukurman ale guranek beteman.
37 Ale nuna suen la nu iluman yasaman ale ilak niaman.
38 Bala nongomang tawun biya bataga nungaram mu, nuna nu koma
motam udagi me arigimonko balam umutang nongomang batogam.
Asele nuna Paul diruwuman ale dal te namaman.

21

Paul nama Jerusalem aratam

1 Nuna nongomang bataga te nanga betemonko mena, bare sail te
nanga beteman se ana dal aragaman, ale kasuman mu dirmaman
nama Cos aratamam. Asele ko ukiram mu nama Rhodes se nama Patara
aratamam.
2 Ale mu te dal bo Phoenicia namarukko negawaram mu arigiman,
ale te aragaman ale namakasan.
3 Ale nama tual Cyprus ari se, koma south mu te taman, ale eng nama
Syria sor te aratamam. Se dal nangarak nama Tyre wonong te kaparam,
se dal mu umu te melmasak warukko.
4 Se wonong mu te ana Kris alo sang nungarkaman ale week suanta
ko nongorak bagakasan. Se nuna Bur Laili ikia nungarukaso se Paul me
Jerusalem namarukko manarukasan.
5 Bare anananga tom te namanakko mu tai aratam se ana nunga
beteman ale namakasan. Se nuna nunga imet kuriang karogo lilim
nangarak tai wonong buring ko aratamam, ale nama langi kapaman.
Ale mu te ana suen la nabugura kulukurman ale guranek beteman.

§ **20:28:** Supuling alo nunga den: 1 Timothy 4:16; 1 Peter 5:2-4. * **20:35:** Anananga manga melmasak mu saki alo te nunga sangornakko: Matthew 10:8.

6 Asele ana nuguting iluman ale namaman dal te aragaman, se nuna
peleman nunga wonong te namaman.
7 Ana nama Tyre beteman ale dal te kunasaman nama Ptolemais
arataman. Ale mu te Kris alo nungarkaman ale day suanta ko mu te
nongorak bagaman.
8 Ale ukiram se aking barasaman nama Caesarea arataman. Ale
Philip, evangelist, mu ko kawam te namaman ale ilak bagakasan. Nu
kariari 7 ura ko nunga atumu kereman wore nunga bo.*
9 Noko nanawusari mu 4. Nuna itiwik se samalet la, se Kaem nuna
nuguring te gomang motam wetang awukaso.
10 Ana umu te bagaman day sang namaram se prophet bo nup
Agabus mu Judea wore tai kaparam.
11 Nu ananangate tairam ale Paul ko let ko luan te kaloso mu tam, ale
kota ko sowek kuting te taliparam, ale mam, "Bur Laili iwita balso:
'Juda alo Jerusalem bagasan umu let imi ko kotam ilumon ale suwik
kuting iwitata talipamon, ale sor saki ko kariimet umu nuguting te
betemonko,'" mam.
12 Se ana den umu ikiman mu ana, se kariimet nangarak bagara mu,
Paul Jerusalem me namarukko manarukasan.
13 Bare Paul mam, "Nina anape ko niasan ale ani angamang
batagorsan? Ani Kari Biya ko nup ko aga talipamon agi, Jerusalem
ningi aga momon se kuerikko mu am terong tala, ani ko sinar la
bagasam," mam.
14 Se ana noko gomang motam gurugu turutuwuman, ale am bita
taman, ale maman, "Kari Biya aguwaya ikiwoso mu am uwutata
aratukko," maman.
15 Ale eng am nanga melmasak nungurman ale barasaman mu
Jerusalem nama tarigiman.
16 Se Kris alo saki Caesarea ko mu nangarak namaman, ale nangarak
nama Mnason ko kawam te arataman. Nu Cyprus kari, nu Kris laun
motam motam la arataman wore nunga bo, se ana nu ilak bagakasan.

Paul Jerusalem tairam mu James arigam

17 Ana tai Jerusalem arataman mu Kris alo amilmil te nanga iluman.
18 Se animan ukiram se Paul se ana suen la James ariginakko
namaman mu, kari gira suen la karogo bagaman.
19 Se Paul amilmil nungaram ale asele noko ura luan ningi, Kaem
munan sor saki ko kariimet ningi bitakaso mu ninguru ninguru ta
nunga maonam.
20 Se nuna dugu duap umu ikiman mu Kaem nup patawuman. Ale
Paul manorman, "Nanga bo, ni arikko, Juda kariimet thousand awilaya
Kristus ko nongomang ningi nunguning aram, se nuna suen la Moses
ko law mu ninguru ilukuawusan ale karo tuiwasan.
21 Nuna iwita den ikiman, mu ni Juda alo sor saki ko kariimet ningi
bagara mu, Moses ko law nubiring tumon, ale nunga kuriang
nungumik guang me batagarmon, ale anananga garuk nunga munan
me karo tumonko nunga manem," maman.
22 "Se nuna ni tairem mu ko ikimonkowo, se ana awuk manakko?

* **21:8:** Philip mu saonga kari 7 wore nunga ningi bo: Acts 6:3-6.

23 Buta se aitak ana aguwaya balnak mu ni am iki karo tuiko,"
maman. "Anananga kariari 4, maingkala ikia bo betemonko
nongomang motam suan awuman.
24 Se ni kariari umu nunga gi ale, ni nongorak tala laili kaura ko
munan ningi namaral ale, munan umu ko manga am sapar se nomone
turuwu warmonko.† Ni uwuta bitar mu asele kariimet ko ikimon, den
suen biya ni ko ko balman mu kumik nunguning mena. Ale balmon,
nika bagara aolak mu law bowa ningi la bagasam, mamonko.
25 Bare sor saki ko Kris kariimet mu, ana ikia kaloman mu maingkala
tam gawa te nungarman: nuna na inang kaem kawel te tama bita
nungarsan mu me namonko ana balman. Ale melmasak gue karogo me
namonko, se mel saki nunga ilusan ale nodogotak mayang te pagorsan
se kuesan mu betela me namonko. Ale saman katagot ko munan mu me
betemonko, ana balman."‡
26 Ukiram se Paul kariari 4 mu nunga giam, ale nongorak laili kaura
ko munan ningi namaman.§ Asele nu temple ningi namaram ale priest
alo nunga maonam, tom amaruya nunga laili kaura munan umu mena
saparuk se, nuna nongoma nongoma tama bita Kaem tumonko mu ko
nunga maonam.

Paul temple ningi iluman

27 Se day 7 mu menarukko tom pingiawaram mu, Asia sor te ko Juda
kari sang temple ningi Paul ari gilingiman. Ale nuna kariimet biya
nongomang atumu patawuman, ale iluman,
28 ale aikasan, "Israel alo, nanga saongalko!" makasan. "Kari ewerta
sor suen biya te geragakaso ale anananga kariimet, se anananga law, se
nanga temple imi balu maguwukaso. Ale umu la mena, nu sor saki
karogo la nunga gikaso ale nongorak temple ningi kasu nagukaso, ale
kuwim laili imi karur tuikaso," makasan.
29 Nuna uwuta balukasan, mu awuk, tom bo nuna Ephesus kari
Trophimus Paul ilak wonong umu ningi geragawaram se arigiman, ale
nongota nunga ikia te mu Paul kari umu ilak temple ningi kasu
naguram iwita ikikasan, ale uwutata balukasan.
30 Se Jerusalem wonong lilim barasam, se ko kariimet tuang ngual
ngual te nagu nagu taikasan. Nuna Paul uwuta iluman mu, tagiman
temple beteman ale ilak watingi arataman se temple songkuring tairate
bagu gilingiman.
31 Ale momon se kuerukko negawaman mu, Rome ko kager supuling
mu Jerusalem ningi nirung umu ko den ikiam.
32 Ale nu tairatela kager kari gira sang se, kager kari sang ago nunga
giam, ale nagu nagu kariimet biya te bagaman mu te namaman. Se
nuna kager kari supuling ko kari nongorak nungarkaman, mu nuna
Paul moawa mu bita taman.
33 Se kager kari supuling mu namaram Paul iluwam, ale sen ilagala te
kalomonko balam. Asele nu awiriya se anapeya memek beteram mu ko
isam.
34 Se kariimet biya umu ningi den koma ngual ngual taikaso. Se
nirung biya umu ningi mu, kager kari supuling den bo diram taukko

† **21:24:** Juda nunga munan bo: Numbers 6:13-21. ‡ **21:25:** Tam gawa sor saki alo nungarman: Acts 15:29. § **21:26:** Paul Juda alo nunga munan karo tuam ko duap: 1 Corinthians 9:20.

me terong, se balam se Paul ilak kager kari nunga bagara kuwim te ilak
namakasan.
35 Se Paul aolak ilu namaram, bare titeng irok tarigirukko me terong,
mu awuk, kariimet kager daong ko munan kumik te wore am me
terong, se kager kari kualala patawu gi gilingiman.
36 Se kariimet nogowom karo se mu, bala, “Am moral se kuerukko,”
mu me ta bita tokasan.

Paul kariimet biya nunga maonam

37 Se kager kari ilak namaman ale nunga bagara kuwim te ilak kasu
nagumonko negawaman se nu kager kari supuling biya mu isuam, “Ani
am kerak munakarik e?” mam.
Se kager kari supuling mu tingam ale mam, “Ni Greek den ikisam e?”
mam.
38 Ale mam, “Ani ikikasam mu ni Egypt kari, ekela ulengko kota nama
sanamarukko, ko kari 4000 kager ko nunga giam, ale nongorak
namaram sor garagarayam te bagakaso wore i makasam.”
39 Se Paul den koma mam, “Mena! Ani Juda kari, ani Cilicia wonong
Tarsus ko, ani wonong bo nup mena ko kari mena. “Ni kuring aisu se
kariimet den sang nunga manikko terong e?” mam.
40 Se kager kari supuling aing mam, se Paul titeng te sanamaram ale
kuting te kariimet kutek mamonko papon nungaram. Se nuna kutek
maman, asele nu Aramaic den te nunga maonam.*

22

1 “Aga launuria alo se, aga ait alo, aninga aimi duap balik se ikialko,”
mam.
2 Se nuna nu Aramaic den te munakaram se ikiman ale kutek ma
sapaman.
Se Paul balukaso,
3 “Ani Juda kari, ani Cilicia sor te wonong Tarsus ningi bilangerem.
Bare ani wonong ewere te lagerem. Ani Gamaliel bowa ningi law ko
kausa taem, ale nanga taleng girigir alo nunga munan den ninguru
ikiem. Ale ani Kaem angamang motam lilim la tuem, aitak nina
nengemang motam tuiwasan suwutatala.
4 Ani kariimet Lage Nunguning karo tuiwakasan mu nunga
moakasam se kueman, se sang kari ta imet ta talipara kawam ningi
nunga bitakasam.
5 Priest supuling alo se supuling bibiya mu balmon se ikialko. Ale
umu la mena, nunanta ani tam gawa aisiman, se karogo nama nunga
saki Damascus wore nungarik ale, kariimet nung nunga ilu taliparik
ale nongorak tai Jerusalem se nanamara tamonko.
6 “Se kowar tai dirmawaram mu ani nama Damascus aratuwerem
mu, me kam la nikim biya bo taiti kuali kaparam ale aga iramuram.
7 Se ani ali te dagulem, ale kuring bo iwita aga manarukaso se ikiem,
‘Saul! Saul! Ni awuk se aninga bita maguwuwasam a?’ mam.
8 Se ani isuem, ‘Kari Biya, ni awiri ya?’ maem. Se nu balam, ‘Ani
Nazareth kari Jesus, ni aga bita maguwuwasam wore,’ mam.
9 Se kariari ani agarak namawaman mu nikim mu arigiman, bare
Kakirip ani agarak munakawakaso mu kuring dogotak mu nuna me
ikikasan.

* **21:40:** Tom mu te Juda alo mu Hebrew den te agi Aramaic den te munakakasan. Saki Greek den te ago munakakasan.

10 "Se ani isuem, 'Kari Biya, ani awuk maikko ya?' maem. Se Kari Biya
mam, 'Bares ale Damascus wonong ningi kasu nagurko,' mam. 'Ale umu
te asele anapeya ani ni bitarko balem mu ka manarmon se ikiko,' mam.
11 Se aga kariari mu agiting te aga iluman ale agarak Damascus ningi
kasu naguman, mu awuk, nikim ani arigem mu aora biya se ani
amotam tam se poserem.
12 "Se kari bo nup Ananias mu ani agarkukko tairam. Nu law karo
tuokko kari nunguningkiri. Se Juda alo Damascus bagara mu suen la
kua bowa ningi la bagakasan.
13 Nu ani abeta duap te sanamaram, ale mam, 'Aga bo Saul, ni motam
paok se sor arikko' mam. Se eng am tom umutang te la ani aking
amotam pagam se nu arigem.
14 Asele nu mam, 'Anananga taleng girigir alo nunga Kaem mu nika
atumukiram, ni noko ikia gomang motam mu ko iki ale, Kakirip Ningo
Diram mu ni arik ale, kuring te den ikiko.
15 Ni anapeya nu kuring te ikiem ale arigem mu, nu koma tata
kariimet suen la nunga manaru se ikimonko.
16 Se ni anape ko kimi bitawasam? Bares ale noko nup te anuwa
marak to se ka memek siwu warukko,' mam.
17 "Ale tom ani pelerem Jerusalem tairem, ale temple ningi guranek
bitawa, ipingira ko kausa te iwita
18 ani Kari Biya arigem, se iwita aga maonam, 'Tairate bares ale
Jerusalem bitarko, mu awuk, ni aninga den balu, wore mu nuna me ta
tamonko,' mam.
19 "Se ani maem, 'Kari Biya, kariimet imi ikisan anigita synagogue
synagogue geragakasam, ale kariimet ni ko ko nongomang ningi
nunguning mu nunga ilu talipakasam, ale nunga moakasam.
20 Ale tom nuna Stephen, kari ni ko ko dugu duap apuram se ko
moman se kueram, mu ani agotala sanamerem ale, kari nu
moawakasan mu nunga guang mel bitaru se ariwerem se moman se
kueram,' maem.
21 "Bare Kari Biya iwita aga maonam, 'Namarko, ani awar biya, sor
saki ko kariimet alo nunga ningi ka bitirik se namarko,' mam."

Paul mu Rome government ko citizen bo tala

22 Se kariimet biya Paul kuring ikiman nama, tom nu den ponor umu
balam mu, nuna sail te aikasan ale balukasan, "Moral se kuerukko! Nu
ali imi te bagarukko me terong!" makasan.
23 Nuna sail te aikasan, ale nunga guang ali te pungurukasan se
kupkup barasukaso.
24 Se kager kari supuling mu darangara beteram se ko kager kari alo
Paul taman ilak nunga kuwim te namaman. Se wip te momon ale
isarmon se mel ito duap ko kariimet uwuta ngata tuikasan wore baluk
se ikimonko mam.
25 Se nuna wip te momonko kuting kumik tagi dingumuman se Paul
kager kari nunga kari gira bo sanamiwaram mu isuam, "Munan i bo,
kari Rome government ko citizen, kumik memek mena mu, wip te
moralko karogo e?" mam.*

* **22:25:** Paul nu Juda nunga gue te bilangaram, bare nu Rome government ko citizen tala, se nuna nu kumik te uwutata betemonko me terong. Acts 16:37 ago arikko.

26 Se kager kari gira umu namaram ko supuling biya mu maonam, ale
mam, “Ni awuk bitarko? Kari umu Rome ko citizen bo!” mam.
27 Se kager kari nunga supuling biya mu Paul kote namaram ale
isuam, “Ni balu se ani ikiekko, ni Rome ko citizen bo e?” mam.
Se Paul mam, “Se! mu nunguningta,” mam.
28 Se kager kari supuling mam, “Ani Rome ko citizen bagarikko
manga biya saperem, ale aitak bagasam,” mam.
Se Paul mam, “Ani mu suwuta mena, ani mu Rome ko citizen
bilangerem ale bagasam,” mam.
29 Se kari Paul bo karogo isarmonko sanami kirawaman mu ekes te
tagi taman. Se kager kari nunga supuling biya mu mungkala ko ikiam,
nu paguwuram, Paul mu Rome government ko citizen wore nu balam
se sen te kaloman.

Paul Sanhedrin ko biguwura motam te aratam

30 Se aniram ukiram mu, kager kari nunga supuling biya mu, Paul
anapeya memek beteram se Juda alo den te atumukasan wore ko duap
ninguru ikiokko. Bore te se Paul noko talipara kawam ningi mu bita
tam, ale balam se priest bibiya se Sanhedrin lilim la tai ilu biguwuman.
Asele nu Paul ilak tai nomoke te beteram se sanamaram.

23

1 Paul Sanhedrin supuling alo diram nungarkiwa se mam, “Aga
singsang alo, ani Kaem motam te aga ura angamang motam ningi
nunguning te beterem tai aitak.”
2 Nu uwuta balam mu, priest supuling Ananias, kari Paul kumik duap
te sanamiwaman mu kuring sumulak te momonko balam.
3 Se Paul nu maonam, “Kaem ka morukko. Ni ka ariga, kawam naung
memek bare kumik guang bala tuman wore iwita!* Ni law baluwoso
wore te aninga den tuterko sumu te dagiwasam, bare ni keta law
kulukem ale aninga momonko balem!” mam.
4 Se kari pingi sanamiwaman mu Paul manorman, “Ni Kaem ko
priest supuling balu maguwurko me nguangasam e?” maman.
5 Se Paul mam, “Aga singsang, ani nu priest supuling iwita me ko
ikiem; mu awuk, batoga te iwita baluwoso: ‘Ni ka kariimet nunga
supuling me balu maguwurko!’†
6 Bare Paul ikiam mu nuna sika Sadducee alo se saki mu Pharisee alo
Sanhedrin ningi bagara, wore te se nu sail te airam ale balam, “Aga
singsang alo, ani Pharisee bo, ani Pharisee bo ko namar. Ani kariimet
kuera mu akingtala barasamonko ikia mu te sanamasam wore te se,
ani ko aitak den te sanamiwasam,” mam.
7 Tom nu uwuta balam mu, Pharisee se Sadducee nunumi ago den
tagi guruguman ale biguwura paga ilagala aram.
8 Sadducee alo mu balsan kariimet kuera mu aking barasamonko
masan, ale engel alo se bur duap duap mu mena tala masan. Bare
Pharisee alo mu balsan mel mu suen la karogo la masan.
9 Se nirung biya barasam. Se law ko kausa kari saki, nuna Pharisee
tala, mu barasaman ale sail ago balukasan, “Ana kari imi kumik te
memek bo me arigiman. Se den nu balam umu engel bo agi bur bo nu
manuk se nu baluk mu, ana awuk balnakko?” maman.

---

* **23:3:** Den Paul balam imi mu den sang Jesus Pharisee alo nunga maonam wore turan: Matthew 23:27. † **23:5:** Exodus 22:28.

10 Bare nirung mu namaram laga kaparam, se kager kari supuling nu
Paul ilumon ale tagi gurungumu maguwumon wore ko nguangaram.
Ale kager kari nunga maonam, wuli sokel ago nama kapamon ale
nunga ningi nu tagi batagarmon ale ilak nunga bagara kuwim te
namamonko balam.
11 Se tirom umu te Kari Biya Paul kumik duap te sanamaram ale
maonam, “Ni sokel ago la bagerko! Ni Jerusalem ningi aninga den
nunguning la balem iwitatala, Rome mu agotala nunga manaruko,”
mam.‡

Paul momon se kuerukko den kaloman

12 Ukiram turomola Juda kari ikia bolala awuman ale inang yu
kalomon ale uwutata baga, Paul momon se kueruk bare asele inang yu
namonko ikia kaloman.
13 Kari ko tom 40 se ko kualala iwita, ikia munan umu kaloman.
14 Ale nuna priest bibiya se supuling alo nongote namaman ale
maman, “Ana nanga ikia kaloman, ale inang yu me ta kau tanak baga,
Paul monak se kueruk nunguningkiri wore asele aking inang yu
nanakko.
15 Buta se nina se Sanhedrin lilim ago nu kote den diram talko kawel
te, den beteral se kager kari supuling Paul ilak nengete tai kaparukko.
Ana maingkala imi te me tai aratuk la, monak se kuerukko kirimi
karame aman ale bagasan.”
16 Bare Paul ko koras ko namar den umu ikiam mu nu kager kari
nunga kuwim te namaram ale Paul maonam.
17 Se Paul bitua kari bo auram se tairam se mam, “Kari kulak imi to
ale ilak ninga dom biya kote namarko. Nu den sang manukko,” mam.
18 Se nu tam ilak kager kari nunga supuling biya mu kote namaram.
Ale mam, “Talipara kari Paul aninga auram se namerem, se mam, ani
kari kulak ewere taik ale ilak ni kete tairikko mam. Nu den sang ni
kerak munakarukko.”
19 Se kager kari nunga supuling mu kuriang kulak mu tam ilak due ko
namaram ale isuam, “Ni anape den aninga manaruko?” mam.
20 Se nu mam, “Juda alo den nungurman, ale Paul ko den duap
ninguru ikimonko kawel te, nika isarmon se ukuruk se Paul ilak
nongote nama kaparko.
21 Umu kawel bo, ni nuguring me ikiko! Mu awuk, kari 40 se ko
kualala iwita mu lage te mungkala yumuman, ale ni ilak namawer se
ilumon ale momon se kuerukko kimi bitawasan. Nuna nunga ikia
kaloman ale, inang yu kaloman ale uwutata baga, Paul momon se
kueruk bare asele inang yu namonko maman. Nuna maingkala kirimi
karame aman ale nika te den koma tamonko kimi bitawasan,” mam.
22 Se kager kari supuling mu kuriang kulak mu maonam, “Ni den
sumu aninga manem mu, ni aking awiriya bo me ta manaruko,” mam.
Ale beteram se namaram.

Paul taman ilak Caesarea namaman

23 Asele kager kari nunga dom biya mu bitua kari supuling ilagala
nunga auram ale nunga maonam, “Kager kari 200 nunga gial, ale horse
kari mu 70, se gatu kari mu 200 nunga gial, ale tirom 9 o’clock Caesarea
namaralko mu ko ninimi nungal burangaralko.

‡ **23:11:** Kari Biya sokel tua ko den Paul maonam: Acts 18:9; 27:24.

24 Ale horse sang Paul te ningo la ilak nama Governor Felix kote
aratalko mu karogo nunga nungal burangaralko," mam.
25 Asele nu tam gawa bo iwita batogam:

26 Ani Claudius Lysias, ni Governor Felix, ni nip biya, kete tam gawa
imi betesam. Amilmil yawara.

27 Kari imi Juda alo iluman ale momon se kuerukko negawaman, se
ani tom mu te ikiem mu nu Rome government ko citizen bo, buta se
ani aga kager kari ago taiman ale bataguru taman.
28 Ani duap aguwaya se den te atumukasan wore ko ikiekko se, ilak
nunga Sanhedrin biguwura motam te namerem.
29 Ale ani arigem, mu nuna nunga law ko munan ko den te
atumukasan. Bare memek bo nu bitiruk se ko monak se kuerukko agi
talipara ningi betenakko iwita me arigem, mena.
30 Se Juda alo momon se kuerukko den taling beteman se ani ikiem
mu, ani tairatela beterem se nikate namoso. Ale kariari nu den ningi
bitawasan mu karogo la nunga manem, nuna anapeya ko kari sumu
den te atumusan mu karogo tai nika kasurmonko nunga manem.

31 Buta se kager kari nunga dom biya mu kote den taman mu uwutata
beteman, ale Paul taman ale ilak tirom la nama Antipatris arataman.
32 Ale ukiram se horse kari mu Paul ilak kunasaman namakasan, se
kager kari saki mu peleman nunga bagara kuwim te namakasan.
33 Se horse kari mu ilak nama Caesarea arataman, mu tam gawa umu
governor Felix tuiwa se, Paul agotala nu kuting te beteman.
34 Se governor tam gawa mu kauram, ale Paul isuam, "Ni wonong sor
awuk wore ko?" mam. Se Paul balam nu Cilicia ko mam.
35 Se nu mam, "Ani kari ni den te ka bitawasan mu tai aratamon asele
ani nika den arigekko." Ale balam, Paul Herod ko kawam biya mu ningi
kager kari ninguru bitarmon ilak bagamonko mam.

24

Paul Felix koma te den te sanamaram
1 Day 5 namaram se priest supuling Ananias mu Caesarea nama
kaparam. Nu ko kari gira saki se law kari Tertullus nongorak namaram.
Ale nunga bala Paul te den te betemonko mu governor manorman.
2 Se kam Paul auram se utu naguram mu, Tertullus nunga den mu
iwita balu Felix koma te beteram: "Ana tom maiya biya bagara lila ni
bowa ningi bagaman, se nika ikia ningo mu te mel suen biya anananga
sor ningi magaram kueneram mu ni nungem burangerem.
3 Se ana nanga wonong wonong suen biya ningi pempem la ni ko ko
ninguru amilmilasan.
4 Bore te se, ani nika tom tawun biya me iluwekko, bare aninga
angamang mu tom katirta aisu se, anananga den tukunang ewere balik
se ikiko.
5 "Ana kari imi arigiman mu, nu ikup memek betera ko kari. Nu Juda
alo ali lilim ningi mu nongomang atumuso se kager daong barasoso.*
Nu kariimet sang pagaman ale anananga beteman, nunga bala
Nazarene, wore nunga supuling bo.

* **24:5:** Dugu duap imitang: Acts 21:28-30.

6 Se mel bo tala mu, anananga temple mu kuwim laili wore karur
tugu kam beteram se, ana ko ilu talipaman.
7 †
8 Se ni keta nu isaru gurungumur ale asele ana noko den balsan imi
ko nunguning ikiko."
9 Se Juda alo suen la Tertullus den balam mu atumu sangarukasan ale
den mu nunguning makasan.

Paul Felix moke te numi duap balam

10 Se governor Paul munakarukko ko kiwa tuam se, nu den koma
mam: "Ani ikisam ni yia suen biya kariimet imi nunga ningi den tutera
ale nunga ko ura bita lagerem. Bore te se ani amilmil te aimi duap
balsam.
11 Ani Jerusalem kagin ko tairem mu, ko day 12 me namaram. Ni keta
duap kupuko neger mu arikko.
12 Nuna ani kari bo ilak temple ningi den tagiwerem se me
agarkaman. Agi synagogue bo ningi agi, wonong kower bo ningi
kariimet ikup betemonko nongomang me patawuwerem, mena.
13 Ewere te se, bala ani angimik ko baluwasam sumu awuk ko
nunguning balmon se ni ikiko ya? Mena.
14 Bare ani wetang te la balsam mu, ani anananga girigir alo nunga
Kaem nup perr tusam ale Lage Nunguning ko lage karo tusam. Se borta
nuna balsan ale kagin gotek bo iru masan.‡ Ani mel suen la Law
baluwoso mu se, Prophet alo nunga batoga te mu ani karogo angamang
motam suanta.
15 Ale ani kariari imi nongorak ana nanga loagara koma suanta,
Kaem kariimet kuera mu, ningo diram ta, memek ago ta, mu suen la
nunga maraguwurok se barasamonko.§
16 Bore te se ani tom suen biya Kaem motam te, se kariimet nomotam
te, aga angamang motam ningo la se diram la anirukko sail tagi
lagasam.
17 "Ani yia saki ko Jerusalem beterem ale lagakasam. Bare aking
kariimet sang nunga nuguting giem ale aga kariimet ningi kituwura
guat mu nungaru se Kaem tama bita tuekko tairem.*
18 Ale ani laili kaura ko munan beterem ale angimik ikup mena,
temple ningi munan umu bitawerem se agarkaman. Tom umu te mu
kariimet biya bo ani agarak me bagaman agi, ani daiga bagara ningo ko
munan bo me maguwuwerem, mena tala.
19 Bare Asia sor ko Juda sang tom umu te karogo bagaman. Ani tom
mu te memek i beterem agi mu, nuna awuk se aitak me taiman ale balu
pagorsan?
20 Se awiriya bagasan imi, tom ani Sanhedrin biguwura motam te
sanamerem se aga memek i ikiman agi mu balmonko.
21 Agi den suanta tom ani nongoma te sanamerem ale sail te airem
ale: 'Kariimet kuera mu aking barasamonko' bala mu balem, borta ko
agi, ani aitak nina nemekete sanamiwasam,'" mam.

---

† **24:7:** Batoga saki girakala ko mu te den imi ago aniso: "Ale nangata nanga Law te ko den ariginakko. Bare kager kari nunga supuling Lysias mu tairam, ale sail te nagiting te bataguru tam. Ale balam, kari nu den ningi betemonko mu taimon ni kema te den arigimonko mam."

‡ **24:14:** Lage Nunguning: Nu Jesus ko munan ko balso: Acts 9:2; 19:9,23; 22:4. § **24:15:** Kariimet kueman mu aking barasamonko: John 5:28-29. * **24:17:** Kris alo nunga sikisaki Jerusalem bagakasan mu nunga sangorman: Romans 15:25-26.

22 Paul uwutata balam. Se Felix maingkala Lage Nunguning mu ikia
se munak tom tukunangta ko to iluwam, ale mam, “Lysias, kager kari
nunga supuling biya mu tairuk asele, ani munak imi aguwaya nama
sanamaram mu balik se ikialko,” mam.
23 Ale nu kager kari supuling Paul bitaruwaram mu maonam, Paul
ilak nama ninguru bitaru se bagamonko mam. Ale nu kuring katir
tumon ale ko tiran alo karogo la kuring nungarmon se noko ikup guyak
te am sangarmonko maonam.
24 Day sang namaram se Felix ko nuwus Drusilla ilak taiman. Drusilla
mu Juda imet. Se Felix Paul ko den beteram se tairam ale Jesus Kristus
ko nangamang ningi nunguning ko munan balukaso se ikikaso.
25 Se Paul balam nama, munan ningo diram, se nanga bagara aolak
ko bitua ningo se, tom nukum te tutera ko munan umu baluwaram se,
Felix nguangaram, ale mam, “Aitak ko bala mu, balem terong mam se,
am namarko! Udagi tom kuring bo arigek mu aking balik se tairko,”
mam.
26 Nu munan umu Paul kote bita se mu, noko ikia yumura mu Paul
numi te bataguru taukko, manga sang nu tuokko i makaso. Ale tom
suen biya arukaso se taikaso, se ilak munaka lagakaso.
27 Yia ilagala namaram, se Porcius-Festus mu Felix kuwim tam. Se
Felix Juda alo nongomang motam nunga iwita, Paul talipara ningi am
beteram se bagakaso.

25

Paul balam Caesar noko den arigokko mam

1 Festus tairam Caesarea baga, ko day 3 namaram se, aking Caesarea
beteram Jerusalem nama tarigiram.
2 Se umu te priest bibiya se Juda supuling alo nu kote taiman ale Paul
kumik ko den mu manorman.
3 Ale Festus isarukasan, nu nuguring iluwok ale, Paul pasak ala
bitiruk se Jerusalem namarukko, mu awuk, nuna maingkala nunumi
den tuman ale Paul taiwuruk se lage luan te yumumon baga momonko
den nungurman.
4 Bare Festus mam, “Paul mu iluman ilak Caesarea bagasan, se ani
agata mu ukuruwuruk umu te namarikko.
5 Bore te se nina nenenga kari supuling sang ani agarak Caesarea
namamon, asele nu memek aguwaya beteram agi mu, umu te ko den
ariginakko,” mam.
6 Ale nu day 8 agi 10 ko iwita nongorak baga asele nu aking Caesarea
peleram nama kaparam. Ale ukiram se nu den ariga ko biguwura
anirukko balam, ale Paul ilak nu kote biguwura te taimonko balam.
7 Se kam Juda alo Jerusalem taiman umu Paul arigiman mu tai laturu
gilingiman ale, den ikup ikup wore te atumukasan. Bare den mu ko
duap bo nunguning nuna nongota te sanamamonko mu am mena.
8 Asele Paul numi duap balukaso: “Ani Juda nunga law bo me
kulukem, temple ko munan bo me maguwurem, ale Caesar ko mu am
koma suanta tala,” mam.
9 Bare Festus Juda alo nongomang tata iwita Paul maonam, “Nika
gemang ni Jerusalem nama tarigir se ani umu te ka den arigekko agi
awuk?” mam.

10 Se Paul mam, “Ani den te sanamiwasam imi, Caesar ko den ariga
kuwim te sanamiwasam. Se aninga den imi ewere te la arikko. Ni keta
ninguru ko ikisam, ani Juda alo nungumik te memek bo me beterem.
11 Bare ani memek bo bitirik se memek mu ko koma mu kuerikko
balmon mu, ani kuerikko mel bo mena. Bare Juda alo den ani angimik
ko balsan imi mu am kawel la mu, awiri mel i duap ko ani nuna
nuguting te aga bitirukko? Buta se ani Caesar aga ikup arigokko
isarsam!”
12 Se Festus ko kari supuling nongorak munakaram asele balam, “Ni
Caesar ko balem, ario, ni Caesar kote namarko!”

Festus Paul ko King Agrippa isuam

13 Day awilaya namaram se, King Agrippa nuwus Bernice ilak Festus
amilmil tumonko Caesarea taiman.
14 Nuna umu te tom maiya nuam bagakasan, se Festus Paul ko ikup
mu King Agrippa ilak munakaram. Ale mam, “Felix kari bo imi te
talipara ningi beteram se bagoso.
15 Tom ani Jerusalem namerem mu Juda nunga priest bibiya se
supuling alo nu kumik ko bala duap duap aninga manorman ale, ani nu
memek te bitirikko aga isarman.
16 “Bare ani nunga manem, Rome ko munan te mu, ana kari bo yam
ipi memek te me betenakko, mena. Mu ilak den te aratu, se nu kota
kumik ko numi duap baluk se nu ikup ago ariginak, mu asele ana
uwuta betenakko, ani uwuta balem.
17 Se nuna ani agarak imi te taiman mu kam bo ago me namaram.
Ani munak pasak ala iluwem, ale kari mu ilak taimonko balem.
18 Se kariari nu den te beteman mu barasaman mu, ikup ani te ko
ikiwerem mu kumik ko me katir balman.
19 Mena, nuna nongota nunga kagin munan ko tagira gurungumura,
se kari kuera nup Jesus mu, Paul balso mu maragaram ale marak
bagoso maso, umu ko ilak balukasan.
20 Ani ikup uwuta mu ko aguwaya bitirikko mu karogo ngualerem
tala. Ale ani Paul, Jerusalem namaruk se umu te ko den arigekko agi
wore ko isem.
21 Bare Paul mam, nu am talipara ningi uwuta baga udagi Caesar
noko den arigokko mam. Buta se ani balem, nu yam talipara ningi
bitaru se bagamon se ani Caesar kote bitirik se namarukko,” maem.
22 Asele Agrippa Festus maonam, “Ani agata kari mu kuring te den
ikiekko,” mam.
Se Festus mam, “Ukirok se asele baluk se ikiko,” mam.

Paul ilak Agrippa koma te taiman

23 Ukiram se Agrippa Bernice ilak bala duap bo beteman, ale kager
supuling bibiya, se wonong mu ko kari bibiya arungu den ariga ko
kuwim te nama kasu naguman. Se Festus balam se Paul ilak utu
naguman.
24 Asele mam, “King Agrippa, se nina suen la imi te bagasan, nina kari
imi arigisan! Juda kariimet lilim la, Jerusalem sor te, se Caesarea imi te,
kari imi ko ai balukasan ale yam pasak kuerukko makasan.
25 Bare ani nu mel bo ikup bitiruk se ko koma mateng te betenakko
iwita me arigem. Bare nu Caesar noko ikup arigokko iwita gomang
balam se, ani nu Rome bitirik se namarukko ikiwasam.

26 Bare ani noko anapeya bo diram arigek ale bataguru kari biya
Caesar tuek se arigokko mu mena. Buta se ani balem se ilak tai nina
nemekete se, mel biya mu King Agrippa kema te. Se biguwura imi ningi
mu asele ani mel bo tam gawa te batagikko mu ko ari ikiekko agila.
27 Mu awuk, ani ikisam talipara kari bo yam ipi betera se Rome
namara mu me terong. Bare ko memek duap karo karo betera se
namara mu asele terong," ma balam.

26

Paul Agrippa koma te numi duap balam

1 Asele Agrippa Paul maonam, "Aitak ni keta nimi duap baluko ani
kuring kisisam," mam. Se Paul munakarukko se kuting garukam, ale
kota numi duap balukaso:
2 "King Agrippa, ani aitakta kuring ningo kapa aisam se, ni kema te
bala suen la Juda alo ago ko balsan mu ko koma balikko mu ko
amilmilasam.
3 Mu awuk, ni Juda nunga munan se anapeya ko nanimi nagere
batagorsan mu ni ninguru ko iki ari sapasam. Bore te se, gemang kua
kaparuk se aninga den ikiko ani ka isarsam.
4 "Juda alo suen la mu aninga bagara aolak, kam ani gotektir la aga
sor te la se tai Jerusalem, mu nuna ko iki sapasan.
5 Ale tom maiya biya ani biguwura motam ko munan aora biya wore
ningi, Pharisee iwita bagakasam. Se nuna mel umu ko ikia biya, bare
balmonko nongomang baluk mu asele balmonko.
6 Bare aitak mu, ani den ningo Kaem anananga taleng girigir alo
nongorak balu beteram wore te ira sanamiwasam mu ko, ikup eta den
te sanamiwasam.
7 Se den borta tala, Juda gue ko kariimet motam 12 mu nunguning
kaparuk se arigimonko, nongomang nongomang tirom woremkalal
Kaem nup patawu se bagasan. O king, mu loagara borta ko Juda alo
aitak ani den te aga beteman.
8 Se Kaem kariimet kuera mu nunga maraguwuso se barasasan, se
awuk se nina mel bo uwuta me aratukko iwita iki lagasan?
9 "Ani betela, Jesus Nazareth kari mu ko nup menawurikko sail
tagikasam, mu ani ikikasam ani munan diram bitakasam ko
balukasam.
10 Ale ani munan am borta Jerusalem bitakasam. Ani priest bibiya
sokel aisukasan se ani Kaem ko kariimet suen biya talipara ningi nunga
awukasam. Se sang nunga moakasan se kuakasan mu ani am
kuemonko makasam.
11 Ale ani tom suen biya memek te nunga bitakasam. Ani synagogue
bo te nama bo te, nunga nongomang motam te sanamiwakasan mu
nubiring tumonko nunga diruwukasam. Ani nuna nogo ko angamang
memek mu aga gikaso se, memek te nunga bitirikko sor saki te wonong
wonong karogo la geragakasam.
12 "Aninga aolak bo uwutata kam bo beterem ale Damascus
namakasam. Priest bibiya nunga aing au se nunga den sokel ago
aisiman se namakasam.
13 O king, ani lage la nama 12 o'clock iwita mu, nikim bo, ko nikim mu
worem ko nikim mu kiaram mu, taiti kuali tai kaparam ale ani aga kari
ago namaman mu nanga iramuram.

14 Se ana suen la ali tuagu te dagulaman. Se ani kuring bo Aramaic
den te* munakaram se ikiem, nu mam, ‘Saul, Saul, ni awuk se ani aga
bita maguwuwasam a?’ mam. ‘Ni awuk se mel imi ni katir ko iki
batagem bare am biriruwura ko munan te keta nimi yaman tuiwasam
a?’ mam.
15 “Se ani nu isuem, ‘Ni awiri ya, Kari Biya?’ maem.
“Se Kari Biya mam, ‘Ani Jesus, ni anigita aga bita maguwuwasam.
16 Ario! barasu sanamirko,’ mam. ‘Ani aimi ka kausem ale ni aninga
ura kari ko ka balsam. Ale anapeya aitak ni arigem imi se anapeya ani
ka kausek mu ko balu pagaruko.
17 Ani ni keta ka kariimet se sor sang ko kariimet nunga ningi ka
bataguru taikko. Ani nika beterem se namasam,
18 ni nomotam pagaru se tiromorom betemon ale nubiring tumon ale
nikim te taimonko. Ale Satan ko sokel memek mu betemon ale Kaem
kote taimon se, nunga memek siwu waruk se, kariimet nongomang
motam ningi nunguning te kuwim laili ningi bagasan mu ningi karogo
bagamonko.’
19 “Bore te se, King Agrippa, ani duruk wonong ko kausa mu abiring
me tuem, mena.
20 Motam motam mu Damascus ningi balem, asele Jerusalem ningi,
se Judea sor suen la, se nama sor saki ko kariimet ningi karogo la ani
balukasam. Ani nuna giris palagamon Kaem kote namamon, ale nunga
giris palaga ko munan umu, nunga bagara aolak te wetang awumonko.†
21 Se duap borta te, Juda alo temple ningi aga iluman ale aga momon
se kuerikko ago kaeyakasan.
22 Bare Kaem aninga saongam tai aitakta day imi te ani sanamerem
ale nina kari ninip ago ta se ninip mena mu koma suanta ninga
manaruwasam. Ani mel Moses se prophet alo aratukko balman mu ilu
kiasam ale aga ikia te mel bo karogo me balsam.
23 Nuna balman Kristus ikup giok ale kueruk ale, kariimet bo kueram
ale aitak la me barasam, bare nu girok ale barasukko. Ale nu kota ko
kariimet se sor saki ko kariimet nikim yawara nanga sangaru taukko
umu ko nunga manaru gurugokko.”
24 Nu den umu baluwaram mu, Festus biyala balam ale mam, “Paul,
ni ngualasam agila pa! Ni ikia biyala toko negerem se ka ikia
ngualaram,” mam.
25 Bare Paul mam, “Dom biya Festus, ani me ngualasam. Ani den
balsam mu nunguningta se ko duap ago.
26 King mel suen biya imi nu ko iki saparam, se ani guyak la
manaruwasam. Ani ninguru ikisam, mel imi ko den ponor am suen la
ninguru gi sapawoso, bo nu me kiawoso, mu awuk, mel suen la imi
sigilok duap ningi yumura te me aratam.‡
27 King Agrippa, ni prophet nunga den ko gemang ningi nunguning
aso? Ani ikisam, ni nunga den ko gemang ningi nunguning aso!”
28 Se Agrippa Paul maonam, “Agi tom tukunang imi ningi ni aga
gurugu se Kris kari bo aratikko terong e?”
29 Se Paul balam, “Tom maiya agi tom tukunangta, bare aninga
guranek Kaem kote mu, ni la mena wore awiriya suen la aitakta aninga

* **26:14:** Kuring mu Aramaic den te agi Hebrew den te Paul arukaso. † **26:20:** Nuna giris maman mu ko kausa munan ningo la betemonko: Matthew 3:8. ‡ **26:26:** Mel suen la yumura te me aratam: John 18:20; Luke 24:18.

agiring ikiwasan, mu aninga iwitatala aratalko. Bare sen imitang mu asele nina ningimik te me anirukko," mam.
30 Mu te king barasam, se governor, se Bernice, se kariimet saki
arungu dagiwaman mu ago la barasaman.
31 Ale kuwim umu beteman arataman ale nunumi ago munakakasan,
ale balukasan, "Kari imi mel bo memek nu bitiruk ale ko kuerukko, agi
te talipara ningi namarukko mu mena," makasan.
32 Se Agrippa Festus maonam, "Kari imi Caesar noko den arigokko me
balam le mu, ni am betesam se namoso le," mam.

27

Paul dal aragam Rome namakaso

1 Se kam balman ana dal tanak ale Italy namanakko maman mu, Paul
talipara kari saki nongorak mu nunga bitua kari ko nup Julius mu
kuting te nunga awuman. Nu Caesar ko kager kari nunga supuling bo.
2 Ana Adramyttium dal bo Asia lang karok ale kasu nagu aratu aratu
namarukko negawaram mu te aragaman ale, kasuman namakasan.
Kari bo ko nup Aristarchus, Macedonia sor te Thessalonica ko mu, ana
nangarak namakaso.
3 Se ukiram mu ana nama Sidon arataman. Se Julius Paul gomang
tuam ale balam se aratam ko singsang nongote mel te sangarmonko
namaram.
4 Se Sidon beteman arataman mu daula nanga moram, se Cyprus tual
kararu kararu namakasan.
5 Ale nama tual umu beteman mu ana Cilicia se Pamphylia ko gagi
tuagu biya mu batagorman ale nama Lycia sor te wonong Myra
arataman.
6 Ale umu te mu bitua kari mu Alexandria nunga dal bo aratuk Italy
namarukko mu arigam, se te aragaman.
7 Ana arataman mu gagi luan te day suen biya am gora turutuwu
lagakasan. Ana nama Cnidus aratanakko mu am ikup biya. Se daula
nanga daleluwuram se diram namanakko mu me terong. Se ana
guruguman nama tual Crete beta kararu kararu Salmone dun sima
kausam mu kiaman ale namakasan.
8 Ana lang karoman ale eteman beleman ale nama laga Lasea
wonong duap te, wonong bo ko nup Fair Havens* masan mu te
arataman.
9 Ana gagi luan te tom ninguru nanga kiaram, se Inang kaola ko tom
biya† mu nanga kiaram tala. Bore te se, gagi maingkala duap beteram
barasuwakaso se, dal te namara mu am memek ikup biya. Se ko Paul
nunga maonam,
10 "Kari alo, ani ikisam anananga aolak imi ningi ikup memek
ariginakkowo. Dal imi se, ko melmasak ago lilim sarenguk se, ana
agotala memek tanakkowo."
11 Bare nunga bitua kari mu Paul den balukaso mu me karo tuikaso.
Nu dal ko yager iluwa kari se, dal ko kotam mu la nunga ikia karo
tuikaso.
12 Lang korang umu mel bo daula siruwurokko mena, se dal te
bagarukko mu me terong. Se kari suen biya balman, ana am namawa
Phoenix aratanakko terong agi mu asele, umu te daula ko yumu

* **27:8:** Nup Fair Havens ko nunguning mu lang korang ningo. † **27:9:** Mu Passover tom laili biya owore ko balso: Leviticus 23:26-32.

baganakko maman. Phoenix mu Crete ko lang korang bo, koma
southwest se northwest tuam ale bagoso, daula biya ko tom mu dal te
yumumonko mu terong la.

Yar daula gagi biya barasam

13 Se koma south mu te daula gotek bo duap beteram barasukaso, se
nuna ikikasan mu nunga ikia balman mu uwutata ko i maman. Ale
nuna anchor tagiman se bausam, se Crete ko lang karoman ale
namakasan.
14 Bare kam me maiyam se daula biya nunguningkiri, “northeaster”
masan mu tual kaoram ale taikaso.
15 Se yar daula gagi biya mu dal iluwam se dal atumok ale kiaruk
namarukko me terong. Se ana yar daula la karo tuman se nanga giam
nangarak namakaso.
16 Ana naguman nama tual gotek Cauda masan mu kararman mu ana
dingi gotek mu ninguru kuwim te kalonakko mu am ikup biya tala
taman.‡
17 Se kari karogo kaeya laga tagiman se tairam se patawu kualala
beteman. Asele dal te aora la anirukko mu mayang te dal luan lilim la
tagi kalo kalo karogo namaman. Nuna ikia nunga moakaso, dal nama
Syrtis§ ko bararem ko saun te daigok bore ko sel kututuwuman, se
daula kota dal giam se namakasan.
18 Ana yar daula gagi ninguru nunguningkiri nanga moakaso, se
ukiram mu nuna mel tutuk dal ningi mu gi wara duap beteman.
19 Se day 3 mu te mu, nuna dal ko nuamur tutuk mu nongota
nuguting te gi gi warukasan.
20 Se ana day tom suen biya namaram, bare ana worem sige baras
katir me arikasan. Am yar daula gagi la barasuwakaso se, ana saonga
bo tanak ale ningo ariginakko ikia mu mena saparam.
21 Se kari kam maiya biya na bo me naman, se Paul barasu
sanamaram ale mam, “Kari alo, nina ani agiring karoman ale Crete me
beteman le mu, nina ikup memek dal imi te arigisan imi me arigiman
le.
22 Bare aitak ani sangam ningarsam, nina nengemang motam me
dagulokko! Mu awuk, nenenga ningi bo me ta maga namarukko, mu
dal la magarukko.
23 Ekelako tirom aninga Kaem, ani ko ura bitawasam mu, ko engel tai
ani abeta ko sanamaram,
24 ale mam, ‘Paul, ni me nguangerko! Ni am Caesar koma te den te
sanamirko. Kaem ko gomang ni kisam, bore te se kari suen la ni kerak
dal sumu te mu bo me memek taukko,’ mam.
25 ‘Buta se kari alo, nengemang motam sokel ago la bagaralko! Ani
Kaem ko angamang ningi nunguning, nu mel suen la aninga maonam
mu, balam uwutata aratu saparukko.
26 Bare dal nangarak nama tual bo te sorarukko.”

Dal papak biliwiling mam

27 Se day 14 aram mu, ana am Gagi Adriatic luan te gagi nanga
moram maguwuram nangarak namawakaso. Se ko tirom 14 mu te, 12

‡ **27:16:** Dingi gotek umutang mu lanis masan, aking English den te “dinghy” masan. § **27:17:** Syrtis mu aitak Libya masan.

o'clock mung lukan mu, dal ko ura kari ikikasan mu ana ali sor bo nangimik aram iwita ikikasan.
28 Ale gagi ko du te ikia ko mel mu beteman ale arigiman mu, gagi ko du ko tom mu 37 metre. Aking nama kam me maiyam akingtala mel umu beteman mu, gagi ko du ko tom mu 27 metre arigiman.*
29 Ale nuna gagi dal ago nama manga ago moruk bore ko nguangaman, ale anchor 4 ko dal nukum ko warman se kaparam. Ale pasak ala sor ukirokko guranekakasan.
30 Se dal ko ura kari nagumonko ikia taman ale, dingi gotek mu kutuwuman se gagi ningi kaparam. Ale kawelakasan, anchor sang dal dun gira mu te warmonko makasan.
31 Bare Paul bitua kari Julius, ko kager kari arungu nunga maonam, "Dal ko ura kari umu dal te me bagamon, mu nina suen la mu saonga bo me arigalko."
32 Se kager kari mayang dingi gotek te kalo beteman mu batutumuman se dingi pata pata namakaso.
33 Se sor ukira duap iluwaram mu, Paul nuna suen la na namonko nunga maonam. Ale mam, "Nina day 14 ko ikia ninga moakaso se na inang nigiring meram, se nina na inang bo me nokasan.
34 Se ani ninga manorsam, na inang sang nalko. Mu ninga sanguk se sokel talko. Ikup memek bo me ta ninga maguwurokko, mena."
35 Nu uwuta balam mu nuna suen la ariwaman se bread bo tam ale Kaem aru maonam, asele paogam ale nokaso.
36 Se nuna suen la nongomang auram, se na sang nokasan.
37 Se kari dal te suen la mu nanga tom mu 276 kari.
38 Nuna suen la na ninguru naman terong mam, mu nuna dal te goparukko inang wheat muguri sang gagi ningi waru sapaman.
39 Se tom sor ukiram mu nuna sor umu karogo ngualakasan. Bare long bo saun welang yawara karogo arigiman ale nuna terong agi mu, dal karogo nama umutang te betemonko ikiman.
40 Ale anchor ko mayang batutumuman se gagi ningi animan. Ale mayang ko yager te gurugusan patawusan mu te kaloman mu uruku ago namaman. Ale nuna sel gira mu tagiman, se daula dal giam long ningo arigiman mu te namakaso.
41 Bare dal bararem te aragam ale soraram. Dal dun gira mu bararem giam ale ninguru gek mam. Se dal nukum mu gagi moram moram se papak mam kapakaso.
42 Se kager kari mu talipara kari yamon aratamon ale nagumon bore ko, nunga momon se kuemonko ikia kaloman.
43 Bare bitua kari mu ko gomang mu nuna Paul me momon se kuerukko aniram se nomoke kaolam. Ale nu kari yara ko ikia mu girimon tengemon ale yamon aratamonko nunga maonam.
44 Ale sang mu dal biling biling gimon ale te ya ya aratamonko balam. Se ana butata beteman, ale suen la yawarakala watingi arataman.

28

Paul Malta tual te aratam
1 Ana yawarakala ningo la langi arataman, ale asele tual mu ko nup ikiman mu tual Malta.

* **27:28:** 37 metre mu 120 feet iwita, se 27 metre mu 90 feet iwita.

2 Tual umu ko kariimet mu munan ningo nunguningkiri nangate
beteman. Tom umu tuwik kapakaso ale sor birigira biya, se nuna tama
uwiman ale nanga aruman se nama tama duap te nanimi
karuwukasan.
3 Paul tam merang sang giam ale tama awote awuwaram se mot
memek daong bo tama kowar iluwam se aratam, ale Paul kuting
usiram ale kekawakaso.
4 Se tual umu ko kariimet mot kekawakaso se arigiman mu nunumi
manarukasan, “Kari imi kari mora se kuera ko kari agila pa; nu gagi
ningi kua maga namarukko wore yawarakala aratam. Bare anananga
kaem Justice* noko memek koma moram,” makasan.
5 Bare Paul mot memek daong mu sisupuram se nama tama ningi
dagulam, bare ko ikup yaman memek bo me arigam.†
6 Se kariimet mu nu kuting lagaruk agi, me kam la dagulu kueruk
wore ko kimi tuikasan. Nuna kimi tuman nama kam maiyam, bare mel
bo kumik te me aratam. Se nunga ikia guruguman ale makasan, “Nu
kaem bo agila pa!” makasan.
7 Se ali sor bo awar mena tala mu, tual umu ko kari dom Publius ko
ali sor. Nu anananga aru tagiram se ko kawam te namaman, ale day
ilagala suan ko yawarakala nunguningkiri nanga bituam.
8 Noko nuet mu kuera ago aniwakaso. Nu kuera kowar ago se nukum
yu namakaso. Se Paul arigokko ko galung ningi kasu naguram ale, ilak
guranek beteram, ale asele kuting kumik te beteram se nungeram.
9 Nu munan umu beteram se arigiman mu, kuera ikes ago tual umu te
mu suen la taikasan se nu nunga nungurukaso.
10 Nuna munan suen biya te yawarakala nanga bitakasan. Ale
anananga namara ko tom aram mu, melmasak suen biya ana nanimi te
sangornakko mu ago tai nangarman.

Nama Rome arataman

11 Sige ilagala suan buring ko mu, ana dal bo tual umu te yar daula
gagi kimi tui baga lagaram mu aragaman ale namakasan. Dal umu
Alexandria wonong ko dal bo. Se dal umu sumulak te mu kaem singisik
ilagala, Castor se Pollux, nodora kisi beteman.
12 Ana nama Syracuse arataman ale day ilagala suan umu te
bagaman.‡
13 Ale umu te arataman mu nama Rhegium arataman. Ale ko ukiram
mu koma south mu ko daula barasam se ko ukiram mu nama Puteoli
arataman.§
14 Ale umu te mu Kris alo sang nungarkaman, se nanga aruman se
nongorak week suanta bagaman. Asele nama Rome arataman.
15 Se Kris alo umu te mu ana namawakasan umu ko den ikiman, ale
aolak iluman tai sor Appius ko Diara Kuwim se Daup Kawam Ilagala
Suan umutang te nangarkaman. Se Paul nuna nungarkam mu nu Kaem
nup patawuram ale gomang motam sokel tam. 16 Tom ana Rome nama
arataman, mu Paul kuring tuman se kota bagakaso, se kager kari
suanta nu bitarukaso.

---

* **28:4:** Justice mu sor koma umu ko kaem imet bo. Se nup mu ko nunguning mu memek koma betera ko kaem. † **28:5:** Mot memek mu olekem alo me nunga maguwumonko: Mark 16:18. ‡ **28:12:** Malta nama Syracuse mu 120 kilometre iwita. Syracuse mu Sicily tual biya mu ko koma east mu te. § **28:13:** Map ago arikko. Rhegium mu Italy sor te koma south mu te. Puteoli mu Rome ko pingita.

Paul Rome wonong te den apukaso

17 Day ilagala suan namaram se Paul Juda supuling alo nunga auram
se tai bolala awuman. Se iwita nunga maonam, “Aga singsang alo, ani
nanga kariimet nunga maguwura ko munan bo agi, nanga taleng girigir
alo nunga munan bo me maguwurem. Bare ani Jerusalem wonong te
aga ilu talipaman, ale aitak Rome alo nuguting te aga beteman.
18 Se Rome kari bibiya aninga den arigiman, bare nuna ani munan
memek bo bitirik se ko koma ani kuera mateng te aga betemonko wore
me arigiman. Ale am aga betemon se namarikko ikia beteman.
19 Bare Juda alo ikia mu me ko amilmilaman, se ani angimik lage bo
mena iwita, se ani Caesar aga den arigokko balem. Bare nina ikial ani
aga kariimet ikup bo ningi nunga bitirikko iwita ikial bore ko, mena.
20 Se borta ko ani nina ningarkik ale nengerak balikko ninga aurem
se taiman. Ani Israel alo Kakirip ko nomotam bita se loaga lagasan
wore ko aitak ani sen te aga talipaman se bagasam.”*
21 Se nuna koma ko nu manorman, “Ana Judea sor te ko tam gawa bo
katir me taman. Ale nanga singsang umu te taikasan mu, bala sang
nangarak balukasan bare ni ko ko den memek bo me balukasan.
22 Bare aitak mu ana ni keta ka ikia loagara aguwaya mu balu se
ikinakko. Mu awuk, ana ikisan, sor singir biya te mu, kariimet kagin
motam gotek imi ko bala memek duap duap baluwasan,” maman.
23 Ale nuna Paul ilak biguwumonko tom bo balman, ale tom umu te
mu kariimet numi den tuam ale kore motam ago kuwim nu te bagoso
mu te arataman. Se nu tumongola la se nama bainga ningi mu Kaem ko
kingdom ko balu se ko duap apukaso. Ale nongomang gurugok se Jesus
ko ikimonko mu, Moses ko law te se Prophet alo nunga batoga te den
mu balukaso.
24 Se kariimet sang mu noko den mu ko nongomang ningi nunguning
akaso, bare kariimet saki mu mena.
25 Se kam Paul ko den kopa moram mu, nuna nongota nunumi
nogore bataguru bataguru peleman ale namakasan. Nu den kopa iwita
balam: “Bur Laili den nunguning ninga girigir alo nunga maonam. Nu
Prophet Isaiah kuring te iwita balam:
26 ‘Namar ale kariimet umu iwita nunga manaruko,
“Nina den ikia iki lagaral,
bare ko nunguning me ikialko;
nina ariga mu ari lagaral,
bare mel bo me arigal ale ko sinararalko.
27 Mu awuk, kariimet imi nunga
nongomang nutagu kaola biya;
nodogawa den ikiokko mu ikup biya,
ale nomotam kaloman se sisiram.
Uwuta mena le mu, nuna nomotam sor
arigiso, se nodogawa den ikiso,
se nongomang nunga ikia sinarso,
se giris palagasan se ani nunga nungursam le, bare mena.†
28 “Bore te se, aninga angamang mu nina iwita ikialko: Kaem ko
sangaru ta ko munan mu sor saki ko kariimet nungaram se nuna mu iki
karo tumonkowo!”

---

* **28:20:** Kariimet kueman mu aking barasamonko, Jesus beteram butata: Acts 24:15; 26:6.
† **28:27:** Isaiah 6:9-10.

29 ‡

30 Paul yia ilagala kawam umu te baga se kawam dia se, awiriya
arigimonko taikasan mu bo me ta karokaso.
31 Nu nguangara bo mena se, kalakumura bo mena tala, Kaem ko
kingdom ko den balukaso, ale Kari Biya Jesus Kristus ko dugu duap
nunga kasurukaso.

‡ **28:29:** Batoga saki girakala ko mu te den imi ago aniso: “Se Paul den imi balam mu Juda alo nongota nongota den te nunumi ilu se namakasan.”

ROMANS

Paul Corinth baga se yia tom A.D. 67 iwita tam gawa imi bataguru Rome Kris alo nungaram. Nuna Juda kariimet, se suen biya tala mu sor saki ko kariimet, bare Kristus te nuna biguwura suanta bagakasan.

Bore te se, chapter 1 nama 8 te mu, Paul den gilalong ninguru nunguningkiri nunga maonam, ale balam, den mu iwita nanga kasurso, ana nangamang ningi nunguning te Kaem nanga baluk kariimet ningo diram ko ma nanga balukko. Lage bo bo ta mena.

Chapter 9 nama 11 te mu, ana Israel alo nunga dugu duap te iwita ikisan, duap te nunguning se tai aitak se nama tom nukum te Kaem mel suen biya bitaruwoso.

Chapter 12 nama 16 te mu, Paul ana Kris alo munan aguwaya te baganakko mu nanga manarso, ale balso, marak bagara tala nanga nangimik lilim la Kaem tunakko maso.

Den gira

1 Imi ani Paul, Jesus Kristus ko ura kari. Kaem aninga aru tam ale
noko apostle ko aga beteram, ale ani noko den gilalong apurekko aga
balam.
2 Den gilalong umu nu maingkala ko prophet alo nuguring te balu
beteram se noko batoga laili te aniso.
3 Se den mu noko Namar ko balso. Nu David ko gue te kari ko
bilangaram.
4 Ale Bur ko sokel laili mu te, noko kuera ale marak barasa mu te
numi wetang saparam, nu Kaem ko Namar: Jesus Kristus anananga
Kari Biya.
5 Se nu te, se noko nup biya ko, Kaem gomang ana nangaram, ale
apostle ura mu nangaram, mu ana te sor saki ko kariimet ningi
kariimet nunga aru tanak se ko nongomang ningi nunguning aruk se
kuring karo tumonko.*
6 Se nina mu, nu kariimet Jesus Kristus ko ma nunga balam ale nunga
aru tam wore nunga ningi agotala bagasan.
7 Se nina suen la Rome bagasan, Kaem nego ko kua ningaram ale
noko kariimet ko ninga aru tam mu, Kaem anananga Nainet se, nanga
Kari Biya Jesus Kristus, nunga nongomang nangara, se nongomang lila
mu nengerak anirukko.

Paul ko gomang mu Rome namarukko

8 Motam motam mu, ani girek ale nina suen la nego ko, Jesus Kristus
nup te aga Kaem amilmil tuekko, mu awuk, nenenga nengemang ningi
nunguning ko den mu, sor suen la te geraga saparam se ani agotala
ikiem.
9 Kaem, ani ko angamang motam lilim la te ko ura betesam, ale ko
Namar ko den gilalong balu lagasam, mu agarkiwoso. Nunguningta,
tom bo me ta aga kiaso,
10 nina nego ko guranek pempem la bita lagasam; ale aga guranek mu
Kaem ko gomang uwuta agi mu, lage kuring bo kaguk se ani tairik
ningarkikko.

---

* **1:5:** Paul ko apostle ura: Acts 26:16-18; Romans 15:16-21; Galatians 2:7-9.

11 Aninga angamang biya mu, nina ningarkik ale Bur Laili ko munan
sang aninga ningi wore nina ningimik te bitirik se sokel talko.
12 Ale munan umu te, nina ta, ani ta, kiwem koma suanta umu te
nangamang ningi nunguning te nanimi sangam tunakko.
13 O aga singsang, aga angamang mu nina iwita ikialko aniso: Ani
tom suen biya nengete tairik ale, sor saki ko kariimet ningi ura beterem
ale ko nunguning kaparam se arigem uwuta, nenenga ningi bitirik se
ko nunguning kaparuk se arigekko, bare lage kuring me kaiga aisu
arigam tai aitak.
14 Aninga ura mu kariimet suen la nunga ningi bitirikko ura, Greek
alo ta se Greek ko mena alo, ikia sinar ago se ikia sinar mena mu koma
suanta.
15 Bore te se, ani nina Rome bagasan mu nenengate karogo la den
gilalong balikko angamang tawun biya aniso.
16 Ani den gilalong apurekko me soror masam, mena. Mu awuk, mu
Kaem ko sokel, te awiriya ko gomang ningi nunguning aso umu
sangaru taso. Juda alo giriman iki gilingiman, se aitak sor saki agotala
ikimonko.†
17 Mu awuk, mu den gilalong borta Kaem ko munan ningo diram ana
nago ko beteram mu wetang te nanga kasurso, mu iwita: Anananga
nangamang ningi nunguning te nu ana noko kariimet ningo diram ko
ma nanga balso, lage bo bo mena. Batoga te aniso iwita, “Kariimet
ningo diram mu nongomang ningi nunguning ko munan te ningo la
lagamonko.”‡

Kaem kariimet kilek memek betesan mu koma memek nungarso

18 Kariimet nubiring Kaem tuman ale nunga kilek memek memek
umu ko munan te den nunguning mu maguwurayam bitawasan mu,
nu duruk wonong te ko gomang magara mu wetang saparam.
19 Mu awuk, Kaem ko betera kaora aguwaya mu Kaem kota nunga
kausam se nuna ko ikia, wore me ko ikia iwita betesan.
20 Bare Kaem ali lilim la nungam ko kam te la mu, noko ikia se kiwem
yumura se, noko sokel kumik menara mena mu se, noko munan duap
bo nunguningkiri mu, anapeya mel kasik la nu giragiraram mu te,
nuna nu ko ari ikiman. Bore te se, kariimet umu nungumik tuang bo te
aratamonko mu am mena.§
21 Mu nuna Kaem ko ikiman, bare nuna nu Kaem iwita nup me
patawukasan, agi amilmil me tuikasan. Nononga ikia mu kumik
nunguning bo mena, se nongomang motam mu tiromorom paga
saparam.
22 Nuna nongota ikikasan mu nuna kari sinar iwita ikikasan, bare
mena, nuna kari borara ko arataman,*
23 ale nuna Kaem nikim biya ago tom suen la baga lagoso mu bita
taman ale tengeman ali kari ko dora se inangnang gawitiru mel dora
kuar ko kisiman ale nup patawukasan.
24 Bore te se, Kaem nunga bita tam se, nunga nongomang motam
barasa memek umu ago, saman katagot ko munan dolara ago mu te
nunumi maguwu silati se bagakasan.

† **1:16:** Jesus ko dugu duap balnakko me dolanakko: Mark 8:38. Den mu sokel ago: 1 Corinthians 1:18. ‡ **1:17:** Habakkuk 2:4. Galatians 3:11 ago arikko. § **1:20:** Kaem ko munan wetang te aniso: Psalm 19:1-6; Acts 14:17; 17:27. * **1:22:** Nuna nongota ikikasan mu nuna kari sinar makasan: 1 Corinthians 1:19-21.

25 Nuna Kaem ko den nunguning mu bita taman ale tengeman den
kawel ningi kapaman, ale melmasak suen la kuting te giragiraram mu
guruguman se Giragir Kotam kuwim tam. Bare mena, mu nuguta wore
ana pempem la nup patawunakko. Nunguning.
26 Bore te se, Kaem nunga bita tam se, nomotam nongomang barasa
ko munan ningi kapa sapa gilingiman. Nunga imet mu munan
nunguning, imet kari nunumi ago nana gia mu beteman ale, imet imet
nunumi ago no gikasan.
27 Se nunga kari mu koma suanta tala, imet ago nana gia ko munan
nunguning mu beteman ale, kari kari nunumi ago nana gia ko munan
ko nongomang barasukaso se bitakasan. Ale nunga betera kaora
memek umu ko koma memek tokasan.†
28 Ale umu la mena, nuna Kaem ko ningo ilukuawumonko me ko
kuakasan, bore te se Kaem nunga bita tam se, nunga ikia memek umu
ningi, munan nuna me betemonko koma wore bita gilingikasan.
29 Nononga bagara aolak mu am memek biya se kilek ningo diram bo
ta me bitakasan, am kilek memek duap duap bitakasan: mel suen biya
nononga la ko awura ko ago kaera, se kilek memek ko dolara ago mu, se
kariimet saki nunga nongomang magara, kari mora se kuera, ining
singi, kawel kilek, saki alo memek tamonko nunga iki maguwura. Se bo
buring ko den bala,
30 se saki alo nomokete bo nup maguwura; Kaem ilak betera kaora,
den ikia ale ter patera, nunumi kualala betera, se nuguring te nongota
nunumi ko bala. Ale kilek memek te betera ko lage iki gurugu lagara.
Ale nunga nunam nonet nuguring kuluka.
31 Ikia ningo bo nongote am mena. Nongota den bala ale me karo
tuata. Ale nunga singsang nunga kuera ale nongomang nungara mu
mena tala.
32 Nuna Kaem ko munan ningo diram aguwaya baluwoso mu nuna
ko ikia biya. Munan umu iwita baluwoso, kariimet munan memek
uwuta uwuta betesan mu koma kua namamonko. Bare nuna kilek umu
am bitakasan. Se mu la mena. Nuna munan memek umu bita se, mu
aking awiriya kilek umu tuaturum sapawakasan mu nuna nunga
atumu sangarukasan.

2

Kaem ko tutera ura mu ningo se diram la

1 Bore te se, ni awiriya bo den te atumusam mu, nika munan memek
umu ko nagurko lage bo mena. Ni kilek aguwaya mu te bo den te
atumusam mu, ni keta nimi den ningi betesam, mu awuk, ni awiriya
munan umu betesan mu, ni kilek borta tala bitawasam.*
2 Ana ikisan, Kaem kariimet uwuta umu koma memek nungarso mu
noko tutera ura diram la beteso.
3 Bore te se, ni aguwaya nimi ko ikisam ale nuna den te uwuta nunga
atumu se, ni keta mu munan koma suanta bitawasam mu, ni Kaem ko
tutera umu kierko i masam e? Mena.
4 Ikiko, Kaem ko munan yawara mu te nu numi ira se, ni giris
palageko kimi kisu lagoso. Se nu lage kuring yawara kisu lagoso mu, ni
awuk se mel yam ko betesam ale me ari ko ikisam?†

† **1:27:** Kilek memek: Leviticus 18:22; 1 Corinthians 6:9. * **2:1:** Tutera ura mu anananga ura mena: Matthew 7:1-2. † **2:4:** Kaem kariimet giris palagamonko kimi nungarso: 2 Peter 3:9.

5 Bare nika ikia aora biya se gemang motam me gurugusam mu te, ni
keta noko gomang magara mu kimik te awuwasam. Kam noko tutera
ningo diram mu ko tom kaparuk, mu ni ko gomang magara mu arikko.
6 Kaem kariimet suan suan nunga ningo memek aguwaya bita
lagaman mu te iki se ko koma diram la nungarukko.‡
7 Bore te se, kariimet tom suen biya Kaem ko bagara ningo nup ago
se, kumik magara mena mu ko kua paga se munan ningo bita lagaman
mu, nu marak ningo tom suen la te baga lagamonko mu nungarukko.
8 Bare kariimet nongota nunumi ko ikia tasan, ale munan nunguning
nubiring tusan ale kilek memek karo tusan, mu nuna Kaem ko gomang
magara arigimonko.
9 Nunguningta, kariimet memek bitawasan mu ikup yaman memek
arigimonko, Juda alo girimon se, sor saki ko kariimet mu nogowom
karomonko.
10 Bare kariimet munan diram bita karo lagasan, mu Kaem bagara
ningo, nup biya, se nongomang lila ago mu nungarukko, Juda alo
girimon se, sor saki ko kariimet mu nogowom karomonko.
11 Mu awuk, Kaem paoga biluluwura me ikiso, nu munan koma
suanta kariimet suen la nongote bita saposo.§
12 Kariimet Moses ko law me ko ikia se munan memek betesan mu
memek tamonko, bare law umu bowa ningi memek me tamonko; bare
kariimet Moses ko law mu ko ikia wore kulukursan mu, law umu bowa
ningi memek koma tamonko.
13 Mu awuk, kariimet law ko ikisan mu, Kaem ko loagara te mu nu
ningo diram ko me nunga balso, mena, bare nu kariimet law karo tui
gilingisan bare la diram kariimet ningo diram ko nunga balso.*
14 Nunguningta, sor saki ko kariimet nuna Moses ko law mu me ko
ikisan, bare noge nungamin te munan law umu baluwoso mu karo
tusan, mu nuna nungumik law mena wore mu ta nunga law ko aso.
15 Nuna munan umu te, law ko munan sang nunga nongomang
motam ningi bataguru beteram mu wetang sapasan. Se nunga
nongomang motam mu nuna diram beteman agi bita maguwuman mu
nunga manarso se ikisan.
16 Bore te se, Kaem kariimet suen la nunga tuterukko kam te mu,
Jesus Kristus te kariimet nunga ikia yumura tuterukko. Den gilalong
ani baluwasam mu uwutata baluwoso.

Juda alo nunga law te ira sanamikasan

17 Ikiko, ni nimi balsam Juda kari masam, ale ni law te ira
sanamasam ale nimi patawusam ale Kaem mu nika Kaem masam.
18 Ni balsam ni noko gomang motam ko ikisam, ale law te mu ni
munan ningo memek mu ko iki sapasam masam.
19 Ale nimi balsam ni nomotam sisira alo lage am nunga kasuru ale
tiromorom ningi bagara alo mu nikim nungaruko masam.
20 Ni nimi balsam ni ikia mena alo mu nunga kausa kari, se kuriang
gotektek nunga kausa kari, law ningi ikia biya se ikia nunguning taem
masam.
21 Ale ni kariimet sang nunga kasursam.

---

‡ **2:6:** Psalm 62:12; Proverbs 24:12. § **2:11:** Kaem kariimet suen la diram la nunga tuterukko: Acts 10:34-35. * **2:13:** Den am ipi me ikinakko: Matthew 7:21; James 1:22.

Bare awuk, ni awuk se keta nimi me kasursam? Ni kariimet tere
daong me namonko den apusam, bare ni keta mu tere daong me nasam
e?
22 Ni kariimet nunga manorsam ale kari imet ago agi, imet kari ago
mu ilak me no giko masam mu, ni keta munan umu me betesam e? Ni
kaem kawel ko dora nup patawura mu mesam nunguningkiri masam,
bare ni temple temple me tere nasam e?
23 Ni law te ira sanamasam ale nimi patawusam, bare ni law me
kulukursam ale Kaem doleng sapasam e?
24 Ota batoga te aniso iwitata: "Nina Juda alo ningimik te, sor saki ko
kariimet alo Kaem ko nup balu maguwusan."†
25 Ni kimik guang batoga te namerem, ale law ko munan suen la karo
tui mu, kimik guang batoga ko munan mu ka sangukko; bare ni law
kulukursam mu, ni kari kumik guang me batagorman wore iwita
bagasam.
26 Se awuk, kari nungumik guang me batoga mu law ko munan diram
la karo tumon mu, nuna kari nungumik guang batoga iwita me nunga
balmonko e? Mu uwutata nunga balmonko pa.
27 Bore te se, ni law karem ale kimik guang batagem bare law me
karo tusam agi mu, kari kumik guang me batoga bare law karo tuso
mu, ni den te ka bitirukko.‡
28 Ninguru ikialko: kari bo kumik yam te Juda kari nunguning ko me
bagoso. Nu ta kumik guang batoga ta wore mu mel yam.
29 Bare kari gomang motam du biya ningi Juda kari ko bagoso. Ale ko
kumik guang batoga mu, law ko munan te mena, bare mu Bur Laili ko
sokel te kumik guang batagukam noko gomang motam nungurso
burangoso. Se kari uwuta umu ko amilmil tua mu kariimet nongote me
taiso, mu Kaem kote taiso.§

3

Kaem ko munan diram
1 Buta se, Juda kari ko bagara se nungumik guang batoga ko munan
mu ko ningo mu anape?
2 Mu ko ningo suen biya! Mel gira nunguningkiri mu, Kaem ko den
mu giram nuna nungaram.*
3 Se saki Kaem ko den nongorak kaolam mu me diram la karo
tuikasan, se ana balnak Kaem mu ko den nongorak kaolam mu betela
me karo tuokko e?
4 Mena, mu nu uwuta me bitirukko! Kariimet kawel munan ta
betemonko, bare Kaem mu ko den diram la karo tuokko. Batoga bo te
balam se aniso uwuta:
"Se ni den te aga betesam mu ni diram la betesam, ale aga memek
wetang sapasam mu am diram."†
5 Se anananga betera kaora memek umu, Kaem ko munan ningo
diram mu wetang te beteso. Se umu ana awuk ko balnakko? Agi ana
balnak, Kaem anananga memek umu koma gomang memek te nanga

† **2:24:** Ezekiel 36:22-23. ‡ **2:27:** Nungumik guang batoga ko munan: 1 Corinthians 7:19; Galatians 5:6; 6:15. § **2:29:** Juda kari nunguning alo: Deuteronomy 10:16; 30:6; Jeremiah 4:4; 9:25-26. * **3:2:** Psalm 147:19-20 ago arikko. † **3:4:** Psalm 51:4. Kaem ko den balam mu karo tuso: Romans 9:6; 11:29; 2 Timothy 2:13.

maguwuso mu me terong manak e? Mena! (Ani ana kariimet nanga
bala ko iki se balsam, bare mu ana kawelawasan.)
6 Mu uwuta mena! Se ana uwuta balnak mu, Kaem awuk ta kariimet
suen la nanga tuterukko?
7 Agi awiriya bo ta baluk, “Aninga munan kawel mu te, Kaem ko
munan nunguning mu wetang te nunguningkiri betesam se nu te nup
biya taso, bare awuk se Kaem ani kari memek karogo ko am aga
baluwoso?”
8 Bare ni buta balsam agi mu, bala ngualara imi am karogo la baluko,
“Ario, ana kilek memek memek betenak se ko nunguning mu, Kaem
nup biya taukko,” ma baluko. (Kariimet saki ana nagiring guari
uwutata kutisan, bare nononga den mu am kawel la.) Nuna nunga bala
ngualara mu ko koma memek mu ko eseman, uwutata tamonko.

Kariimet bo ta Kaem koma te diram me bagoso, mena

9 Buta se ana awuk balnakko? Ana balnak ana Juda alo mu terong
nuam se sor saki ko mu mena manak e? Mena! Mena nunguningkiri!
Ana maingkala ta ikiman, ana Juda ta se sor saki ko kariimet ta, ana
suen la memek bowa ningi bagasan.
10 Kaem ko batoga te aniso uwuta:
“Bo ta diram nunguning mena, am mena,
11 ale bo ta ikia sinar ago baga se Kaem la kote me loaga lagoso, mena.
12 Nuna suen la Kaem nubiring tui
muruwuman ale suen la maga muruwuman.
Bo ta munan ningo bo me beteso, am mena biya.”‡
13 “Nunga nodogotak nuguring mu kuera ko mutim iwita,
se nunga nungamili mu den kawel te balsan.”§
“Nunga nungamili kopa mu urer ko kuating
memek kari te nunga moso se kuesan mu iwita.”*
14 “Nunga nuguring nusumulak mu kari
maguwura ko den ago terong mam.”†
15 “Nunga nusuwik nuguting mu kari te momonko tairate pitigiso;
16 nuna aolak ilusan mu mel suen biya maguwu se la namasan;
17 ale nongomang suanta se bagara lila ko ikia mu nongote mena.”‡
18 “Nuna Kaem ko me nguangasan, am mena.”§
19 Ana ikisan, den suen biya Kaem ko batoga te aniso mu kariimet
den umu ari ikiman wore nunga atumuwoso. Buta se ana suen la awuk
balnakko, mena. Ana ali lilim ko kariimet mu ana suen la Kaem koma
te den ago.
20 Bore te se, kariimet bo ta law karo tua ko munan te, Kaem ko baluk
nu ningo diram ko me ta balukko, mena. Bare mu, law anananga
memek wetang te beteso se ana ari ikisan, mu ana bita paguwuman,
masan.*

Nangamang ningi nunguning te kariimet ningo diram ko nanga balso

21 Bare aitak mu, Kaem law umu ilu kiawa se, lage bo nu te ana
kariimet ningo diram ko nanga balukko mu wetang te nanga kausam.
Se lage umu Law se Prophet alo ko baluwasan tala.

---

‡ **3:12:** Psalm 14:1-3; 53:1-3. § **3:13:** Psalm 5:9. * **3:13:** Psalm 140:3. † **3:14:** Psalm 10:7.
‡ **3:17:** Isaiah 59:7-8. § **3:18:** Psalm 36:1. * **3:20:** Law anananga memek wetang te beteso: Romans 7:7; Galatians 2:16.

22 Mu kariimet Jesus Kristus ko nongomang ningi nunguning aso, mu
Kaem suen la nunga balso nuna kariimet ningo diram ko nunga balso.
Lage bo bo kigilik mena.
23 Mu awuk, ana suen la memek beteman, ale Kaem ko sor nikim
ningi ilak baganakko mu me terong.
24 Bare Kaem kota aking gomang nangaram, ale ura Jesus Kristus te
nanga dia taukko beteram mu te, ana kariimet ningo diram ko nanga
balam.†
25 Kaem anananga memek siwurokko Jesus te tama beteram, se ana
ko gue kaparam mu ko nangamang ningi nunguning aruk mu, Kaem
nanga memek siwurokko. Nu uwuta beteram, mu noko munan diram
se laili mu wetang te nanga kausam. Kam nu tama umu me betera la
mu, kariimet memek bitakasan bare koma memek me nungarukaso,
am ilu lagaram,
26 mu tom imi te Jesus te koma beteram. Ale munan umu te nu kota
numi nanga kausam, nu mu ningo diram la, se kariimet Jesus ko
nongomang ningi nunguning aso mu nu ningo diram la ko nunga balso.
27 Bore te se, ana anape te ira sanamanak ale nanimi patawunakko?
Mu mena. Nanimi patawura ko munan mu sisi saparam. Se anape mel
mu munan mu siruwuram? Agi law karo tua ko munan lage mu
siruwuram? Mena. Nangamang ningi nunguning ko munan mu
nanimi patawura ko munan menawuram.
28 Mu awuk, ana iwita balsan, kari ko gomang ningi nunguning te se,
Kaem nu kari ningo diram ko ma balso. Bare law karo tua ko munan te
mena.
29 Se Kaem mu Juda alo nunga Kaem la e? Nu sor saki alo nunga
Kaem mena e? Mena. Mu nu sor saki alo nunga Kaem tala.
30 Mu nu Kaem suanta borta, nungumik guang batoga alo mu nunga
nongomang ningi nunguning te, kariimet ningo diram ko nunga balso.
Ale nungumik guang me batoga alo mu, betela nongomang ningi
nunguning koma suanta nung te tala, nu kariimet ningo diram ko
nunga balso.
31 Buta se awuk, ana nangamang ningi nunguning ko munan umu te
ira sanamanak ale law mu mel yam ko balnakko e? Mena, mu uwuta
mena tala. Bare mu ana munan umu te law sokel tusan.‡

4

Abraham ko gomang ningi nunguning te, nup kari ningo diram mu tam

1 Buta se anananga girigir Abraham mu, ana awuk ko balnakko?
2 Nunguning ta, nu ko munan ningo te, nup kari ningo diram mu tam
le mu, nu ko numi am patawurukko. Bare Kaem koma te mu, nu nup
umu mu noko munan ningo te me tam, mena.
3 Mu awuk, Kaem ko batoga iwita baluwoso: “Abraham Kaem ko
gomang ningi nunguning aram, owore te se Kaem nu kari ningo diram
ko ma balam.”*
4 Ana ikisan, kari ura iluso mu ko koma manga taso, se ko ura koma
umu, nongomang amilmil te nuguting munan ko iwita me balsan,
mena. Mu nu ko ura kowar taso wore ko koma.

† **3:24:** Lage Kaem kagaru nangaram: Galatians 2:15-16; Ephesus 2:8-9. ‡ **3:31:** Jesus law ko munan bita kutuwuram, se ana noko sokel te munan Kaem ko kueso mu karo tusan: Romans 8:4; Philippians 4:13; Matthew 5:17-19. * **4:3:** Abraham gomang ningi nunguning: Genesis 15:6.

5 Bare awiriya ura kowar betera ko munan te me ira sanamoso, bare
nu ikiso, Kaem mu kariimet memek ta wore nunga nongomang ningi
nunguning te kariimet ningo diram ko nunga balso maso, ale Kaem ko
munan umu ko gomang ningi nunguning aso mu, Kaem nu kari ningo
diram ko balso.
6 Se David betela munan umu ko balam, ale mam, kari awiriya ura
kowar betera ko munan te me ira sanamoso, bare noko gomang ningi
nunguning te Kaem noko balso kari ningo diram ko ma balso, kari
uwuta mu amilmilarukko, mam. David uwuta balu se mam:
7 "Awiriya ko munan memek mu
apuram se Kaem siwu saparam mu amilmilarukko.
8 Awiriya ko memek umu, Kari Biya
kuamili sapa namaram mu amilmilarukko."†
9 Se awuk, amilmil uwuta mu awiriya kumik guang batoga wore la
nunga agi, awiriya kumik guang me batoga mu nunga ago la e? Mena,
mu suen la nunga. Batoga te iwita baluwoso, Abraham ko gomang
ningi nunguning te, Kaem nu kari ningo diram ko balam.
10 Nu tom awuk mu te nup uwuta mu tam? Nu kumik guang me
batoga la giram nup umu tam agi, kumik guang batogam ale nup umu
udagi tam e? Mu nu kumik guang me batogam la nup umu giram ale
tam.
11 Ale nu kumik guang me batoga la, Kaem ko gomang ningi
nunguning te, nup umu tam ale, ko kausa mu nu kumik guang batoga te
namaram.‡ Bore te se, nu mu kari awiriya nungumik guang me batoga,
bare Kaem ko nongomang ningi nunguning se Kaem nunga balam kari
ningo diram ko nunga balam, wore nunga nonet.
12 Ale nu awiriya nungumik guang batoga mu nunga nonet tala. Bare
nungumik guang batoga ko munan umu te mena, nu awiriya anananga
nainet Abraham nung, kumik guang me batoga la, Kaem ko gomang
ningi nunguning aram se ko molak nung umu karoso umutang nunga
nonet.§
13 Girakala Kaem ali lilim la mu Abraham se ko gue te mu
nungarukko balam. Bare law karo tua ko munan te iki se me balam,
mena. Nu, nuna nongomang ningi nunguning te kariimet ningo diram
ko baga se, den umu ko nunguning kapa nungarukko iki se balam.
14 E kariimet law karo tua ko munan te den Kaem Abraham ilak
kaolam mu nunguning kaparukko mu, nangamang ningi nunguning
mu mel yam se, den Kaem Abraham ilak kaolam mu betela ko
nunguning mena ko tala.
15 Mu awuk, law utu naguso se me karo tusan mu, Kaem ko gomang
magara karogotala utu naguso. E law me aniruk mu, law kuluka ko
munan mu me anirukko tala.
16 Buta se, den Kaem Abraham ilak kaolam umu ko nunguning mu
ana nangamang ningi nunguning te ariginakko. Se mel umu mu, noko
gomang nangara ko munan te ana Abraham ko gue te suen la
nangaram. Bare nu law ko kariimet mu la me nungaram, bare sor saki
ko kariimet Abraham ko gomang ningi nunguning ko molak karo tusan
mu karogo la nungaram. Nu ana suen la nanga nainet.

† **4:8:** Psalm 32:1-2. ‡ **4:11:** § **4:12:** Abraham ko kuriang nunguning: Matthew 3:9; Galatians 3:7,18,29.

17 Batoga te aniso iwita: “Ani aitak ni kariimet motam suen biya
nunga nonet gira ko ka betesam.”* Nu Kaem ko gomang ningi
nunguning aram, Kaem borta motam te nu anananga nainet bagoso.
Kaem borta tala kariimet kuesan mu marak nungarso, ale mel uwuta
aratukko mena wore nu balso mu uwutata aratasо.
18 Se Abraham mel bo motam te me ari ikikaso, bare Kaem den ilak
kaolam mu motam te ariwakam am ko gomang ningi nunguning aram.
Bore te se nu sor suen biya nunga nonet ko beteram, Kaem nu maonam
uwutata, “Nika kuriang gue, nimas bitir, taleng girigir kaparam sor
tam!”†
19 Abraham ko yia 100 taukko pingi aram mu, numi arikaso mu nu
kumik guang mu sail menaram ale kuakoyam iwita arikaso. Se Sarah
mu karogo la garukaram ale kuriang bo iluwokko me terong. Bare
Abraham ko gomang ningi nunguning mu sokel ago am anikaso.
20 Nu den Kaem ilak kaolam mu ko gomang motam ningi nunguning
mu me nama taikaso, bare gomang motam ningi nunguning mu sokel
ago la Kaem nup biya tuikaso.
21 Ale nu gomang motam lilim la te ikikaso, mu Kaem mel bitirukko
den ilak kaolam mu am bitirukko terong la iwita ikikaso.
22 Bore te se, nu nup kari ningo diram mu tam.
23 Se bala “kari ningo diram” mu noko la me batagorman,
24 bare mu ana suen la nanga: Ana Kaem nanga Kari Biya Jesus
kueram se maraguwuram se barasam mu ko nangamang ningi
nunguning aruk mu, nu ana nup umu agotala nangarukko.
25 Kaem Jesus beteram se anananga memek ko moman se kueram. Se
Kaem ana te nanga baluk kariimet ningo diram ko nanga balukko
aking maraguwuram se barasam.

5

Ana Jesus Kristus te bagara lila se amilmil arigisan

1 Bore te se anananga nangamang ningi nunguning te Kaem ana
kariimet ningo diram ko nanga balam. Buta se ana nanga Kari Biya
Jesus Kristus te nangamang suanta Kaem ilak bagasan.
2 Ana noko nangamang ningi nunguning te Kaem nanga giam ale
noko lila yawara ningi nanga awuram se aitak te bagasan. Ale ana
udagi Kaem ko nikinang ariginak ale ningi namanakko loaga se
amilmil te bagasan.
3 Bare mu la mena. Ana ikup yaman gisan mu ko karogo la
amilmilasan. Mu awuk, ana ikisan, ana ikup yaman gisan mu
nangamang sokel tuso ale sokel ago la sanamara ko munan nangarso.*
4 Se ana kari nunguning ko baga se Kaem kote la loaga lagasan.
5 Se mel ana ariginakko namotam bita lagasan mu, mena ko mena,
ana ariginakko, mu awuk, Kaem ko Bur Laili ana nangaram mu, nu te
ko kua nangara mu ana nangamang motam ningi awuram.
6 Se iwita arigalko, ana Kaem nabiring tua ko kariimet se nasokel
mena bagaman, bare Kaem kota ko tom balu beteram mu te diram,
Kristus ana nago ko kueram.

---

* **4:17:** Genesis 17:5. † **4:18:** Genesis 15:5. * **5:3:** Ikup gia ko munan: James 1:2-3; 1 Peter 1:6-7.

7 Nina ikisan, ali imi te kari bo ta, kari kumik den mena wore
sangukko am kueruk i? Mena. Bare tom suan suan ta, kari bo agi
kariimet ningo bo sangukko butata beteso.
8 Bare Kaem noko kua nangara mu wetang te iwita nanga kausam:
Ana kariimet memek ta se, nanga memek ningi bagaman se, Kristus
ana nago ko kueram.†
9 Ana mu noko gue te Kaem ana kariimet ningo diram ko nanga
balam. Buta se aitak ana ninguru ko ikinakko, Kristus te ana Kaem ko
gomang magara mu udagi me ariginakko, mena!
10 Mu awuk, ana Kaem nabiring tua ko munan te bagaman, bare nu
ko Namar ana nago ko kueram mu te, nu ana nangarak gomang
suanawuram ale nanga giam. Buta se aitak ana ninguru ko ikinakko
mu, nu ana nangarak gomang suanawuram ale ko Namar barasam ale
marak bagoso umu te nu anananga sangukko!
11 Ale umu la mena, bare ana nanga Kari Biya Jesus Kristus te nu ana
nangarak koma suanawuram mu ko Kaem ko amilmil tunakko.

Ana Adam te kueman, bare Kristus te marak bagasan

12 Nina ikisan, kari suanta te memek ali imi lilim la iramuram, ale
memek umu ko koma, kuera mateng utu naguram. Se ana kuera
mateng umu suen la nanga iramuram, mu awuk, ana suen la memek
bitakasan.
13 Kaem ko law Moses me tuata la, mu memek umu giram ali lilim la
ningi anikaso. Bare law mena mu memek umu me ari ko ikiko.
14 Bare kuera mateng mu Adam ko tom te la se tai Moses ko tom te
anikaso. Kariimet Adam Kaem ko kuring kulukam iwita me bitakasan,
bare kuera mateng ko munan mu am suen la nunga iramuram.
Adam mu kakirip udagi tairukko wore ko kausa iwita.
15 Bare kari ilagala umu nunga dugu duap koma suanta mena! Mu
awuk, kari suanta Adam ko memek te kariimet suen biya kueman. Bare
Kaem gomang nangara ko munan te, kari suanta Jesus Kristus te
kariimet suen biya nunga memek siwuram.
16 Uwutatala, Kaem ko gomang munan umu, kari suanta ko memek te
kariimet suen la memek ningi kapaman mu iwita mena. Bare Kaem ko
munan nangaram mu te anananga memek suen biya siwuram, ale
kariimet ningo diram ko nanga balam.
17 Kari suanta Adam ko memek te kuera mateng ko munan ana suen
la nanga iramuram, ale kuera mateng ko munan umu kasu kelagam ale
bagakaso. Bare Kaem ko gomang nangara ulal aromemek mu ningi,
kari suanta Jesus Kristus te ana kariimet ningo diram ko nanga balukko
mam. Se ana awiriya noko nangamang ningi nunguning aram, mu ana
nu te tom suen biya marak, amilmil, sokel ago mu te baganakko.
18 Buta se, memek suanta mu kariimet suen la memek ningi nunga
awuram, uwutatala munan diram suanta mu suen biya nunga
saongam ale marak nungaram.
19 Aking kari suanta Kaem ko kuring kulukam mu te kariimet suen la
kariimet memek ko arataman, uwutatala kari suanta tala Kaem kuring
karo tuam mu te Kaem kariimet suen biya nunga baluk kariimet ningo
diram ko ma nunga balukko.

† **5:8:** Kaem ninguru nanga kueso: John 3:16; 1 John 4:10,19.

20 Se law utu naguram ale kariimet memek bitakasan mu wetang
sapakaso se ko tom umu tarigiram kalel biya. Bare memek ko sokel
tarigiwakaso mu Kaem ko gomang nangara mu eng am ko sokel kalel
biya nunguningkiri tarigikaso.
21 Munan memek umu kariimet suen la nunga iramuram se kuera
mateng ko sokel tarigiram. Bare Kaem nanga Kari Biya Jesus Kristus te
ko gomang nangara mu sor ira saparam, ale munan ningo diram mu te
marak pempem te baga se laganakko mu nangarso.‡

6

Ana Kristus ilak kueman ale barasaman mu te munan iru te baganakko

1 Se ana awuk balnakko? Ana memek am bo karogo bita se baganak
se Kaem ko gomang lila mu bo karogo am nangaru se bagarukko e?
2 Mena! Ana munan memek ningi kueman, ale anape ko munan
memek ningi baga se laganakko?
3 Agi nina me ikisan, ana suen la Jesus Kristus nup te anuwa marak
taman mu, ana nu kueram uwutatala ana ilak kueman.
4 Ale nu kueram se mutim tuguman uwutatala, ana nanga anuwa
marak mu te nu ilak kueman se nanga mutim tuguman. Se Ba ko nikim
sokel ago mu te Kristus maraguwuram se barasam uwutatala, ana
marak iru mu ningi ilak baganakko.*
5 Mu awuk, ana nu kueram iwita ilak kueman agi mu, nunguningta
ana nu barasam iwita ilak barasanakko.
6 Ana ikisan, anananga memek nanga ningi mu tam kangono te nu
ilak tagiman se ko sokel menaram, bore te se, ana memek umu ko
dungan ko me baganakko.
7 Mu awuk, kari kueso mu nu udagi kilek memek ko bowa ningi me
bagoso.
8 Ana ikisan ana Kristus ilak kueman agi mu, ana nu ilak baganakko
mu ko ago nangamang ningi nunguning.
9 Mu awuk, ana ikisan, Kristus kuera mutim ningi maraguwuram se
barasam, bore te se nu udagi me kuerukko; nu kuera mateng ko munan
se ko sokel bowa ningi me bagoso.
10 Nu tom suanta ko kueram, ale nu kueram umutang te munan
memek ko sokel menawuram; ale nu aitak marak bagoso mu nu Kaem
ilak bagoso.†
11 Bore te se, nina betela iwita ko ninimi iki se lagaralko, ana aitak
munan memek ko sokel bowa ningi me bagasan, bare aitak ana Jesus
Kristus ningi marak ningo la Kaem ilak bagasan.
12 Se ikialko, nina munan memek ariwaral se nina me ninga bituok se
karo tualko.
13 Nina ningimik nuamur bo ta munan memek ko ura te me
beteralko, mena. Bare kariimet kueman ale aking barasaman iwitata,
nengeta ninimi Kaem kuting te beteral ale, ninga ningimik nuamur
suen la mu noko munan ningo diram mu ko ura te la beteralko.‡

---

‡ **5:21:** Law ko ura, se Kristus ko ura: Galatians 3:19,24; John 1:17-18. * **6:4:** † **6:10:** Kristus tom suanta ko kueram, bare aking barasam ale pempem baga se lagarukko: Revelation 1:18; 1 Peter 3:18. ‡ **6:13:** Ana kilek ningo la betenakko: 1 Peter 2:24; Romans 12:1.

14 Ale nina aitak munan memek mu nenenga dom iwita me
bagarukko, mu awuk, nina law bowa ningi me bagasan, mena. Mu nina
Kaem ko gomang nangara bowa ningi bagasan.§

Ana munan diram ko ura kariimet
15 Ana aitak law bowa ningi me bagasan, ana Kaem ko gomang
nangara ko munan bowa ningi bagasan, bore te se, awuk, ana munan
memek am bita se laganakko e? Mena!
16 Nina me ikisan e, nina kari bo kuring karo tualko balsan ale kuting
te ninimi betesan mu, nina noko ura dungan ko bagasan. Nenenga
nengemang te, nina munan memek ko dungan kariimet baga se kua
namara ko lage te bagaralko agi, Kaem kuring karo tual ale bagara
ningo diram mu ningi bagaralko mu nenenga te la.*
17 Bare ana Kaem amilmil tusan, mu awuk, nina ulengkala munan
memek ko ura dungan bagaman, bare aitak nina Kaem ko den
ningaram se ikiman mu nengemang ningi nunguning te karo tusan.
18 Nu nina munan memek bowa ningi bagaman, bare aitak nu ninga
bataguru tam, se nina munan ningo diram mu ko ura kariimet ko
bagasan.
19 Nina ninga ikia ninguru me sinar woreso, wore te se ani ali kari ko
bala te iwita ninga manorsam. Nina ulengkala ningimik nuamur sang
munan memek karur ago mu ko dungan ura te tawun biya bitakasan.
Bore te se, aitak mu, nina munan ningo diram ko ura kariimet ko
ninimi beteral ale laili bagaralko.
20 Tom nina munan memek ko ura dungan bagakasan, mu nina
munan ningo ko ura kariimet me bagakasan.
21 Ale nina munan memek aitak ko dolawasan umu ningi anape mel
yawara tokasan? Mena. Munan umu karogo kua namara ko munan la!
22 Bare Kaem nina munan memek ningi ninga bataguru tam se nina
noko ura kariimet iwita bagasan; umutang ko ningo mu nina noko
kariimet laili baga se, marak ningo pempem la te bagaralko mu talko.
23 Mu awuk, munan memek ko koma mu kua namanakko. Bare
Kaem ko munan ningo mu, nanga Kari Biya Jesus Kristus te mu marak
yawara tom pempem la te baganakko.

7

Law ko den pangan nuwus kuari ko munan te iki se balam
1 Aga singsang, nina law ko ikisan wore te se, ani den pangan imi
balsam mu nina ikialko. Tom kari marak bagoso mu nu law bowa ningi
bagoso. Bare tom nu kueso mu nu law bowa ningi me bagoso.
2 Se ko kausa bo mu nuwus kuari ko munan te balikko. Nuwus kuari
ko law bowa ningi mu, kam kari marak bagoso mu, imet mu kari umu
ko nuwus ko pempem baga se lagarukko; bare kam kari umu kueso mu,
imet umu gopa palagoso ale law umu bowa ningi udagi me bagoso.
3 Bare ko kuari marak bagaruk se nu kari bo iru tauk, mu balsan “kari
suanta ilak bagara ko imet mena” masan. Bare ko kuari kueruk se nu
kari bo iru tauk, mu nu nuwus kuari ko law me maguwuram, mu awuk,

§ **6:14:** Ana Kaem ko gomang lila te bagasan: John 1:17. * **6:16:** Ana ura dungan iwita me baganakko, Kaem ko la baganakko: Matthew 6:24; John 8:34-36; 2 Peter 2:19.

nu maingkala gopa palagam, ale nup “kari suanta ilak bagara ko imet mena” mu me taukko.
4 Bore te se aga singsang, nina law aitak me ninga kaloso, mena, mu awuk, nina Kristus ilak kueman ale nina aitak noko kariimet ko bagasan. Nu kueram ale barasam, umu te ana ilak baga se Kaem koma te munan ningo ningo mu betenakko.*
5 Tom ana ikia memek nangamang te anikaso mu, ana ikia memek umu la karo tuikasan, se law mu nangamin kiti kau pagarukaso se kilek memek memek te nama kuenakko mu ninguru tala bitakasan.
6 Bare aitak ana kueman ale law nanga kalowaram mu beteman, ale Bur Laili ko sokel te munan iru karo tusan ale te Kaem nup biya tusan. Bare law maingkala bataguru beteman se aniso mu karo tua ko munan te mena.

Law se munan memek
7 Se ana awuk balnakko? Law mu memek e? Mena nunguning! Bare kawel am mena, ani munan memek mu anapeya mu, ani me ko sinararikko, wore mu law ko munan te munan memek mu wetang awuram se ani ari ko ikiem. Uwutatala, law balam, “Bo ko mel arik ale gemang me barasukko,” mam. Bare uwuta me balam le mu, ani munan memek umu ko duap nunguning me ikisam le.†
8 Bore te se, munan memek mu law ko den ningi kuring tam, ale ani amotam angama barasa ko munan duap duap te aga tagikaso. E law bo me aniruk, mu munan memek mu sokel mena.
9 Tom ani law ninguru me ko ikikasam mu ani marak bagakasam. Bare tom ani law ko ikiem mu, munan memek barasu sanamaram se ani te kuerem.‡
10 Ani ikikasam mu law umu marak aisuokko mel i makasam, bare mena, mu kuera mateng ko munan ago utu naguram.
11 Mu awuk, munan memek mu law den umu ningi kuring tam, ale aga kulam, ale aga moram se kuerem.
12 Buta se ana ikisan, Kaem ko law mu laili. Se ko law den suen biya mu laili, ningo diram, se yawarakala tala.
13 Se ani balik, mel ningo umu aking aninga moram se kuerem maik e? Mena! Bare ani te munan memek mu memek wore te ko ikiekko, munan memek mu munan ningo ningi kaparam ale aninga moram se kuerem. Se umu te law den mu, munan memek umu mel memek nunguningkiri ko wetang saparam.
14 Ana ikisan, law mu Kaem kote tairam. Bare ani mu ali kari, munan memek aga iramuram se bagasam.
15 Ani munan betesam mu ko duap me ko ikisam! Mu awuk, munan diram ani bitirikko mu ani me betesam! Bare munan ani me bitirikko mu ani betesam!§
16 Se ani munan me bitirikko mu betesam mu te, ani ko ikisam law mu mel ningo.
17 Se ani umu te ikisam, mu ani agata munan memek umu me betesam, mena. Bare mu memek aninga angamang ningi aniso wore aga diruwuso se memek umu betesam.

---

* **7:4:** Law aitak me nanga kaloso: Romans 8:2-4; Galatians 2:19-21. † **7:7:** Law 10 pela: Exodus 20:17; Deuteronomy 5:21. ‡ **7:9:** Munan memek se law: Genesis 3:1-7; 1 Corinthians 15:56.
§ **7:15:** Kager bo nangamang motam ningi aniso: Galatians 5:16-18.

18 Ani ko ikisam, munan ningo bo aninga angamang ningi mu te me
aniso, mena. Mu awuk, ani munan ningo bitirikko angamang aniso,
bare ani bitirikko me terong.
19 Munan ani betesam mu, munan ningo ani bitirikko angamang mu
mena. Bare memek ani me bitirikko angamang mu, gira awom la bita
lagasam.
20 Bore te se, munan ani me bitirikko angamang mu ani betesam mu
te, ani ikisam mu, memek aninga ningi aniso borta memek umu beteso.
21 Se munan imi aninga talipara iwita beteso: Ani munan ningo
bitirikko negesam mu, munan memek mu pingita la ani agarak bagoso.
22 Aninga angamang ningi du biya mu, Kaem ko law ko amilmilasam.
23 Bare ani arigisam mu, law bo kelemak angimik te ura taso, ale
Kaem ko law angamang ningi mu ilak kagerso, ale talipara ningi aga
beteso.
24 O ani yo, ani magara kuenera ko kari bo! Se awiri ani aga sangaru
taukko?
25 Bare ani Kaem amilmil tusam! Mu awuk, nu nanga Kari Biya Jesus
Kristus te aga bataguru tam!
Bore te se, ani agata aga angamang ikia ningi mu, ani ikisam ani
Kaem ko law ko amilmilasam, bare ikia memek angimik te aniso mu te
mu, ani munan memek ko sokel bowa ningi bagasam.

8

Bur Laili ningi ko bagara aolak

1 Bore te se, kariimet Jesus Kristus ningi bagasan mu magara kuenera
bo udagi me arigimonko, mena.
2 Mu awuk, Jesus Kristus te, Bur Laili marak ningo nangaram ale
munan memek se kuera mateng ko munan bowa ningi nanga sangaru
tam.
3 Law mu nanga sangukko me terong, mu awuk, memek anananga
ningi mu law ko sokel menawuram.* Bare mel law bitirukko me terong
mu Kaem kota beteram. Ale kota ko Namar beteram se ali kari bo iwita
tairam, ale anananga memek nu giam ale kueram. Bore te se Kaem ko
munan umu te munan memek ko sokel menawuram.
4 Nu uwuta beteram mu law ko munan diram mu lilim la, ana
awiriya memek ko munan bowa ningi me bagasan bare Bur Laili ko
sokel bowa ningi bagasan, mu nanga ningi aratu saparukko beteram.†
5 Kariimet awiriya ali imi ko munan memek bowa ningi bagasan mu,
munan memek umu ko ikia la karo tui lagasan; bare kariimet awiriya
Bur Laili bowa ningi bagasan mu, Bur Laili ko munan ikia la karo tui
lagasan.
6 Memek betera ko kari mu ko ikia mu kuera mateng ko lage te
namoso, bare kari ko ikia Bur Laili bitarso mu bagara aolak ningo se
lila karogo lagoso.
7 Kari awiriya ikia memek bowa ningi bagoso mu, Kaem ilak koma
suanta me bagoso. Nu kam bo te ta kua kaparuk ale Kaem ko law karo
tuokko ikup biya.
8 Kariimet awiriya munan memek bowa ningi bagasan mu, munan
bo te Kaem amilmil tumonko lage bo mena.

---

* **8:3:** Law mu nanga sangukko me terong: Acts 13:38-39; Hebrews 7:18-19. † **8:4:** Bur Laili ko sokel te munan ningo ningo nanga bagara aolak te aratukko: Galatians 5:16,22-25; 6:8.

9 Bare nina mu munan memek bowa ningi me bagasan, mena; nina
Kaem ko Bur Laili ninga ningi bagoso agi mu, nina Bur Laili bowa ningi
bagasan. Bore te se awiriya Kristus ko Bur Laili gomang ningi me
bagoso mu, nu Kristus ko kari mena.
10 Bare Kristus nenenga ningi bagoso agi mu, nenenga ningimik
guang mu munan memek te kuemonko, bare nenenga marak ningi mu,
munan ningo diram ko munan mu te marak bagamonko.
11 Se aking Kaem ko Bur Laili Jesus maraguwuram se barasam mu
nenenga ningi bagaruk agi mu, nu Bur Laili nenenga ningi bagoso mu
ko sokel te marak iru ningarukko.
12 Bore te se aga singsang alo, anananga ura mu Kaem ko Bur Laili
bowa ningi la baga se, munan memek ko munan bowa ningi me ta
baganakko.
13 Mu awuk, nina munan memek ko munan bowa ningi bagaral mu,
nina kuera mateng arigalko. Bare nina Bur Laili bowa ningi bagaral
mu, nina ninga munan memek umu moa mutim tugumal ale marak
ningo bagaralko.‡
14 Mu awuk, awiriya Kaem ko Bur Laili nunga kiti guruguwoso mu
nuna Kaem ko kuriang alo.
15 Nina aitak dungan iwita baga se nguanga se lagaralko sangam bo
me ningaram, mena. Bare nina noko Bur Laili taman mu nina noko
kuriang ko bagaralko ningaram, se nina te arusan, “O Ba! Anananga
Nainet!” masan.
16 Se Bur Laili anananga nangamang motam atumu sangarso ale
nanga kasurso, se ana ikisan ana Kaem ko kuriang alo ko nanimi ikisan.
17 Buta se, ana Kaem ko kuriang alo agi mu, ana mel suen biya nu
Kristus tuokko balam mu ana karogotala ningi bagasan. Ana
nunguningta Kristus ikup yaman giam mu ilak giman agi mu, ana
agotala noko nikinang biya umu ningi ilak baganakko.§

Tom udagi ko bagara yawara nikinang ago

18 Ani ikisam ikup yaman aitakta tom imi te ana giwasan imi mu mel
gotektir, nikinang biya ana ningi baganakko udagi taiwoso mu karogo
me terong nunguningkiri.
19 Kaem ko kuting kiwol ko melmasak suen la mu, tom nu te ko
kuriang alo wetang nunga saparuk se arigimonko nomotam bita uriri
se bagasan.*
20 Mu awuk, melmasak suen biya umu maga kuenera bowa ningi
anisan. Mu nongota nunga ikia te mena, bare Kotam kota nunga
kiwolaram mu ko duap ago se uwuta nunga beteram, se kimi bita loaga
se bagasan.
21 Se ko tom umu tai aratuk mu, Kaem kota melmasak suen la kua iwi
namara ko kalakumura ningi bagasan umu kuring kagaru nungaruk
se, noko kuriang nunga nikim biya umu ningi, amilmil te nongorak
bagamonko.†

---

‡ **8:13:** Ikia munan memek nangamang te aniso mu menawunakko: Galatians 6:8; Colossians 3:5-10. § **8:17:** Ana Kaem ko kuriang bagasan: Galatians 4:6-7. Se ana me nguangasan: 2 Timothy 1:7; Hebrews 2:15; 1 John 4:18. * **8:19:** Kaem ko kuriang alo wetang nunga saparukko: 2 Corinthians 4:17; Colossians 3:4; 1 Peter 1:7,13. † **8:21:** Mel suen biya maga sapasan: Genesis 3:17-19. Kaem melmasak suen la nunguru saparukko: Acts 3:20-21; Revelation 21:1.

22 Ana ikisan, melmasak suen la noko kuting kiwol umu, imet yusan
taukko yaman karogo nia kika kam, nia kika lagaman tai aitak.
23 Se nuna la mena, wore ana noko Bur Laili munan gira iwita
nangaram umu, nangamang motam ningi la nia kika loaga uriri se, nu
amaruya ana noko kuriang ko nanga to siluwurok ale nangimik lilim
iru nangarukko kimi bita se bagasan.‡
24 Nu nanga sangaru tam mu, loagara umutang te loaga se laganakko.
E ana loagara umu maingkala ko nunguning ari ikiman le mu, ana
anape mel ko kimi bita loaga se laganakko?
25 Bare ana tom yawara umu me tai arataso, wore te se ana
nangamang kua kaposo se ko namotam bita loaga lagasan.
26 Se lage koma suanta tala te, Bur Laili betela, nangamang motam
dagulok bore ko sokel nangarso. Ana anapeya ko guranek betenakko
mu ana nangata karogo nia kika se nguala sipawasan, bare Bur Laili
anananga niara kikira umu ningi nangama taso ale nago ko guranek
beteso.§
27 Se Kakirip ana suen la nangamang motam ari sapawara mu,
nuguta tala ko gomang te, Bur Laili ana nangama taso ale nu ilak
munakawoso, bore te se anapeya ko baluwoso mu, nu ko ari iki saposo.
28 Ana ko ikisan, Kaem kariimet nu kua tusan mu munan suen la te
nunga ningo beteso. Nu aguwaya nunga bitirukko mu ko iki se nunga
auram.
29 Mu awuk, awiriya Kaem maingkala nunga iki balu beteram mu,
noko gomang te nunga giok se, noko Namar ko nikim biya mu ningi ilak
koma suanta bagamon se, ko Namar mu nunga ningi kuriang laun
iwita bagarukko.
30 Se awiriya nu nunga iki balu beteram mu, nu agotala nunga
auram. Ale awiriya nu nunga auram, mu nu agotala kariimet ningo
diram ko nunga balam. Ale awiriya nu kariimet ningo diram ko nunga
balam, mu nu agotala noko kuwim ningo nikinang karogo mu ningi
nunga beteram.*

Ana Kaem ko gomang nangaram mu te sokel ago bagasan

31 Se ana munan umu ko awuk balnakko? Kaem ana nangarak
bagaruk agi mu, awiri ana nangarak balukko? Mena.
32 Nu kota ko Namar suanta me guramam, nu yam beteram se ana
suen la nanga sangaru taukko kueram. Se awuk, nu ko gomang
nangara ko munan te melmasak suen la me nangaruk i? Mena. Mu mel
umu agotala nangarukko!
33 Se awiri kariimet Kaem noko ma nunga balam mu den i bo te
nunga atumokko terong? Mu mena tala. Mu Kaem kota nuna kariimet
ningo diram ko nunga balso.
34 Se nu awiri wore kariimet nunga memek koma ikup tamonko
balso? Jesus Kristus munan memek umu ko kuera mateng ningi
namaram; bare mu la mena, nu aking maraguwuram se barasam ale
Kaem ko kuting sengam mu te baga se ana nago ko munakawoso.
35 Se awiri ana Kristus ko kua nangara mu ningi nanga pagaru kigilik
nanga bitirukko terong? Mena. Dun suen biya te am nanga

‡ **8:23:** Kaem nangimik lilim iru nangarukko: 2 Corinthians 5:2-4. § **8:26:** Bur Laili ko sokel te guranek betenakko: Ephesians 6:18. * **8:30:** Kaem mel suen biya bitaruwoso: Ephesians 1:4-5,11. Nu kariimet nunga aruso nunga giso: John 6:44; 15:16.

betemonkowo, ikup yaman am ginakkowo, nanga momon
maguwumonkowo, karak am kuenakkowo, guang yamel mel menaruk
se nunguning la am baganakkowo, daong kager gatu mare ningi am
nanga bita sapamonkowo. Se munan uwuta mu nanga pagaru kigilik
nanga bitiruk i?
36 Mu awuk, batoga te balam se aniso uwuta:
“Ana nika nip biya ko, kuera mateng tom suen biya arigisan;
kariimet ana sipsip nunga momon se
kuemonko bagasan iwita nanga bita gilingisan.”†
37 Bare mena. Munan suen la umu te ta, wore ana noko kua nangara ko
munan te am gek am namawasan.
38 Ani ninguru ko angamang ningi nunguning aram mu, kuera mateng
ko sokel ta agi, marak bagara ko munan te ta agi, engel bibiya alo ta agi,
wit mairap ta agi wore, noko kua nangara ko munan mu me ta
menawurokko, mena. Aitakta ko mel bo te ta agi, udagi ko mel bo te ta
agi,
39 taiti ningi ko sokel duap duap ta agi, gagi du biya ningi ko sokel duap
duap ta agi, se noko kuting kiwol ko melmasak suen la ningi agi ta
wore, Kaem nanga Kari Biya Jesus Kristus te kua nangaram umu ningi,
nanga pagaru kirker nanga awumonko me terong, am mena biya
nunguningkiri.

9

Paul ko gue suan Israel alo nunga gomang batagam

1 Ani Kristus ningi den nunguning balsam, ani me kawelasam, se Bur
Laili aninga angamang motam sokel tuso se ani ko ikisam ani den
nunguning la balsam:
2 Ani angamang motam biyala batagoso se ikup yaman ago lagasam.
3 Kristus betera ale bataga maga namara mu ani me ta ko kuesam
nunguningkiri. Bare uwuta bitirik se agata aga gue suan Israel alo te
Kaem ko ningo arigimonko agi mu, ani am uwutata bitirikko.
4 Nunanta nu noko kuriang ko nunga giam; nunanta noko sokel
nikinang mu arigiman, se den nongorak kaolam, ale law nungaram.
Nunanta temple ningi kagin betera mu nunga kausam, ale nunga
saonga den aora nunga maonam.
5 Nunanta nunga taleng girigir alo nunga gue te tairam tai Messiah
aratam. Nu Messiah, nu Kaem, mel suen la pulawuram, se nup
pempem patawu se laganakko!* Nunguning.

Kaem kota ko ikia te kariimet noko ma nunga balso ale nunga giso

6 Bare ani balsam ale Kaem ko den mu yam balu te kolaram iwita me
balsam, mena. Mu awuk, nup Israel kariimet mu nup biya, bare ningi
mu saki la Israel kariimet nunguning.
7 Nuna Abraham ko gue te ko kariimet arataman, bare mu saki la
Abraham ko gue nunguning. Mu awuk, girakala Kaem iwita Abraham

† **8:36:** Psalm 44:22. Kaem ko kariimet ikup gisan: 2 Corinthians 4:7-10. * **9:5:** Bala bo mu iwita: Nononga gue te Messiah aratam. Nu mel suen la pulawuram. Se ana pempem Kaem nup patawu se laganakko! Se bala bo tala mu iwita: Nononga gue te Messiah aratam. Se ana Kaem mel suen la pulawuram wore pempem nup patawu se laganakko!

maonam; “Isaac ko tuagu te, aninga kariimet gue nunga balem mu aratamonko,” mam.†

8 Buta se Abraham Sarah ilak nongota nunga ikia te kuriang
bilangaram mu ko gue te mu Kaem ko kariimet iwita me nunga balsan;
bare den Kaem Abraham ilak kaolam mu, gue noko namar Isaac tuagu
te wore ko iki se balam.
9 Kaem ko den Abraham ilak kaolam mu iwita: “Tom ani agata balem
mu te diram pelerik tairik mu, Sarah kuriang kari iluwok ilak bagaruk
se ani tairikko,” mam.‡
10 Ale umu la mena. Rebekah ko kuriang ilagala nunga nonet suanta,
ananganga girigir Isaac.
11 Bare kuriang singisik ilagala umu me bilangaman ale munan
ningo agi memek me betera la, Kaem ko munan kota kariimet noko ma
nunga balso wore te beteram.
12 Noko munan kari ko betera kaora te ari se me aura, mu te Rebekah
maonam, “Kuriang laun mu kuriang uria umu ko kari dungan
bagarukko,” mam.§
13 Batoga bo te baluwoso iwita, “Ani Jacob angamang tuem, bare Esau
mu ani abiring tuem.”*
14 Se umu ana awuk ko balnakko? Kaem munan diram me beteram
manak e? Mena biya!
15 Nu Moses iwita maonam,
“Ani awiriya angamang tuekko mu ani angamang tusam,
ani awiriya sangikko mu sangorsam.”†
16 Bore te se, ana wetang te ariginakko, umu kari ko gomang te agi ko
ura kowar te mena, mu Kaem kota ko gomang kari tuso ale uwutata
beteso.
17 Batoga te Pharaoh maonam iwita, “Ani ni king ko ka beterem mu ko
duap mu, ani ni kimik te aga sokel wetang te bitirik se, ali lilim la
arigimon ale aga aip biya ko balmonko, uwuta ka beterem.”‡
18 Bore te se, Kaem awiriya gomang tuokko, mu nu gomang tuso, ale
awiriya ko gomang kaloso, mu nu ta ko gomang kaloso.
19 Se bo ta baluk: “Kaem kota kari kiti guruguso se nu karo tuiwoso,”
mauk, “ale awuk se kari umu aking den te atumuso?” ma balukko.
20 Bare ni kari duap awuk wore Kaem ko munan umu ko ilak balsam?
Agi “kuar kisi beteman umu giris palaguk ale kari nu kisi beteram mu
manuk ale, ‘Ni anape ko ani iwita aga kisi beterem mauk i?’” Mena.§
21 Kuar kisira ko kari mu, kuring suen la mu noko te la aniso. Noko
gomang te tam luan suanta mu te kuar balayam kisirokko agi, am ta
kuar bo kisirokko mu noko te la.
22 Kaem ko gomang magara mu wetang te bitiruk se kariimet ko sokel
arigimon ale ko ikimonko gomang agi wore, nu kariimet nunga
maguwurokko mu nunga gomang biyala kua kaparuk se aking to
iluwok, mu ana awuk ko balnakko?

---

† **9:7:** Mu Abraham ko kuriang Ishmael ko gue te mena: Genesis 21:8-12. ‡ **9:9:** Isaac se Ishmael: Genesis 18:10,14. Israel kariimet nunguning: Romans 2:28; Galatians 4:23. Nangamang ningi nunguning alo: Romans 4:13,16,20-21. § **9:12:** Genesis 25:23. * **9:13:** Jacob se Esau: Genesis 25:21-34; Malachi 1:2-3. † **9:15:** Exodus 33:19. Kaem kari gomang tuso ale noko ma balso: Ephesians 2:8. ‡ **9:17:** Exodus 9:16. Pharaoh ko gomang aora biya. § **9:20:** Kiwol betera ko den: Isaiah 29:16; 45:9-10; Jeremiah 18:6.

23 Agi nu kariimet ulengkala noko ma nunga balam ale gomang
nungaram, ale noko nikinang biya umu ningi bagamonko balam wore
te ari ikimonko uwuta beteram agi mu, ana awuk ko balnakko?
24 Kariimet noko ma nunga balam mu anangata, Juda la mena, sor
saki ko kariimet agotala.
25 Nu Hosea ko batoga te iwita balam:
"Kariimet aninga kariimet mena mu ani nunga balik 'aninga kariimet'
maikko;
nuna aninga angamang motam mena,
bare ani nunga balik 'nuna aninga angamang motam' maikko."*
26 Ale,
"Kuwim te nuna den taman,
'Nina aninga kariimet mena',
mu aking yam kuwim koma suanta nung te tala,
'nina Kaem marak pempem bagoso wore ko kuriang alo,' ko bala umu
aking tamonko."†
27 Se Isaiah Israel ko iwita airam balam:
"Israel ko kariimet gue mu suen biya langi saun iwita mu nunguning,
bare mu awilaya gotek mu la saonga arigimonko.
28 Mu awuk, Kari Biya ko tutera ura mu
sokel ago se tairatela, ali imi te bita saparukko."‡
29 Ota, Isaiah giram balu beteram iwita:
"Bare Kari Biya Sokel Garagar mu anananga kariimet gue sang
me gomang nungaram se tai aitak ana bagasan le mu,
ana aitak Sodom agi Gomorrah alo iwita mena sapaman le."§

Israel alo nongomang ningi me nunguning akaso

30 Buta se ana awuk balnakko? Sor saki ko kariimet mu munan ningo
diram mu ko me sail tagikasan, bare nunga nongomang ningi
nunguning te kariimet ningo diram ko arataman.
31 Bare Israel alo mu munan ningo diram ko law mu karo tumonko
ninguru sail tagikasan, bare kariimet ningo diram ko me arataman.
32 Mu awuk se? Mu ko duap iwita: nuna nongomang ningi
nunguning te kariimet ningo diram ko aratamonko me sail tagikasan;
nuna nunga ura kowar te tamonko iwita bitakasan. Ale "manga te
nusuwik atumumon ale dagulamonko" mu te nusuwik atumuman ale
dagulaman.
33 Batoga te aniso iwitata:
"Arigalko! Ani manga bo Zion betesam,
manga umu kariimet nusuwik te atumumonko;
nuna manga umu nusuwik te atumumon ale dagulamonkowo.
Bare awiriya nu te ira sanami
lagasan mu me te dagulomon ale dolomonko."*

10

Israel kariimet alo lage supuman

1 Aga singsang, aninga angamang niara biya se guranek Israel alo
nunga Kaem kote betesam mu, nu nunga sangaru taukko.

---

* **9:25:** Hosea 2:23. † **9:26:** Hosea 1:10. ‡ **9:28:** Isaiah 10:22-23. § **9:29:** Isaiah 1:9. * **9:33:** Isaiah 8:14; 28:16. Manga umutang Jesus: Matthew 21:42; 1 Peter 2:6,8.

2 Ani nuna wetang te tala nunga balsam, nuna Kaem karo tumonko
ninguru sail tagisan, bare nunga karo tua ko munan umu ikia
nunguning ko munan te mena.*
3 Nuna munan ningo diram Kaem kote taiso mu ko me sinarman,
bore te se nuna nongota nunga ikia te bitakasan ale Kaem ko munan
ningo diram ko munan umu bowa ningi me karo tuikasan.
4 Mu awuk, Kristus law ko munan mu menawuram, ale kariimet
nongomang ningi nunguning te kariimet ningo diram ko aratamonko
munan mu baongam.†
5 Moses law ko munan te kariimet ningo diram ko arata mu ko iwita
balam: "Kari awiriya law am diram la karo tui saparuk mu nu ningo la
law bowa ningi bagarukko."‡
6 Bare kari gomang ningi nunguning te kari ningo diram ko aratam
mu iwita baluwoso: "Ni gemang ningi la me balu, 'Awiri duruk wonong
te nama tarigiruk ale Kristus ilak nangate tai kaparukko?
7 Agi awiri kuera nunga nuguwim te nama kaparuk ale Kristus ilak
tai bausokko?' uwuta me isako."§
8 Mu awuk, mu umu ko iwita baluwoso: "Den ni kerak pingi bagoso;
ni gemang motam ningi se ka kiring kamili te aniso." Se ana borta ko
nangamang ningi nunguning aso se pempem la balsan.
9 Se ni ka kiring kamili te balu, "Jesus mu Kari Biya" me, ale kueram
bare aking barasam mu gemang motam te gemang ningi nunguning
aruk, mu ni ka sangaru taukko.
10 Mu awuk, mu ni gemang motam te ni gemang ningi nunguning
aso, se ni kari ningo diram ko ka balso. Ale kiring te balu pagorsam se
ka sangaru taso.
11 Batoga te iwita baluwoso: "Awiriya nu te la ira sanami lagoso mu
me ta dolurukko."*
12 Juda agi sor saki ko kariimet ta wore mu koma suanta. Nu Kari
Biya, nu kota suanta, borta tala kariimet awiriya nu kote aisan mu
marak sokel ningo ningo mu nungarso.†
13 Mu awuk, "Awiriya Kari Biya ko nup te aruso, mu nu sangaru
taso."‡
14 Bare kariimet noko nongomang ningi nunguning mena, mu awuk
ta noko nup te arumonko? Ale awuk ta nuna noko dugu duap me
ikiman mu ko nongomang ningi nunguning arukko? Ale kariimet bo
noko dugu duap me apurok mu, nuna awuk ta noko ikimonko?
15 Ale kariimet den apumonko mu me nunga betemon se namamon
mu, nuna awuk ta den apumonko? Mena tala! Batoga bo te aniso iwita:
"Amilmil yawara kari den gilalong ago taisan mu nongote namoso!"§
16 Israel kariimet den umu ikiman, bare saki la den umu taman ale
karo tuman. Se Isaiah ko batoga te iwita balam:
"Bare Kari Biya, awiri ana den
balman umu ko nongomang ningi nunguning aram? Mena."*

---

* **10:2:** Paul me giris palagakaso tom te mu nu nunga iwita bagakaso: Acts 22:3. Romans 9:31-32 ago arikko. † **10:4:** Kristus kumik te law ko nunguning aratu saparam: Matthew 5:17. Nu kota lage: John 3:18; 14:6. ‡ **10:5:** Leviticus 18:5. Law karo tua ko lage: Romans 7:10; Galatians 3:12. § **10:7:** Paul Deuteronomy 30:11-14 ko iki se den imi baluwoso. Kristus maingkala anananga sangukko tairam kueram, ale aking barasam. * **10:11:** Isaiah 28:16. † **10:12:** Lage ilagala mena, lage suanta: Acts 15:9-11; Romans 3:28-30; Galatians 3:28; Colossians 3:11. ‡ **10:13:** Joel 2:32. § **10:15:** Isaiah 52:7. * **10:16:** Isaiah 53:1.

17 Bare den nadegewa te ikia ko ningo mu iwita, ana Kristus ko den
gilalong nadegewa te ikisan, asele nangamang ningi nunguning ko
munan umu aratu kererposo ale sanamoso.
18 Bare ani isa bo iwita esesam: Agi nuna den bo nodogawa te me
ikiman? Mena. Mu nuna den ikiman. Batoga bo te iwita balam:
“Nunga nuguring ali lilim te geraga saparam;
nunga den mu sor suen la te geragam tala.”†
19 Se ani akingtala esesam: Agi Israel kariimet me ko sinarman? Mena.
Nuna ko sinarman. Moses giram iwita ko balam:
“Ani kariimet saki, nina motam suanta
bagasan iwita me bagasan, mu
nunga giek ale nina nengemang maguwurikko;
ani kariimet ikia sinar mena mu nunga giek ale nengemang
maguwurikko.”‡
20 Se aking Isaiah nguangara mena, sokel ago iwita balam:
“Ani kariimet ani ago ko nomotam me
bita lagara wore, agarki aga iki gilingiman;
ani kariimet ani ago ko me eseman wore,
nongote aimi wetang te beterem.”§
21 Bare nu Israel nunga iwita balam:
“Ani kowarkalal maiya kariimet
nodogawa sisira se agiring me ikia ko kariimet nunga,
agiting ulaluwukasam ale agate taimonko nia ai lagakasam.”*

11

Israel kariimet motam gotek bo noko ma nunga balam

1 Buta se ani akingtala iwita esesam: Agi Kaem ko kariimet Israel
buring nungaram? Uwuta mena tala! Ani agata mu Israel kari tala, ani
Abraham ko gue, Benjamin ko digo ko kari.
2 Kaem ko kariimet girakala nunga balam mu me buring nungaram.
Nina batoga bo te Elijah ko baluwoso mu nu Kaem ilak Israel nunga
munan memek ko manarukaso mu me ko ikisan e? Nu makaso:
3 “Kari Biya, nuna nika prophet alo nunga moman se kua sapaman, se
ka altar parusuwu warman; ani agata suanta bagasam. Se nuna aninga
momon se kuerikko agarak kaesan,” mam.
4 Se Kaem noko den koma awuk balu tuam? Nu mam, “Ani aga
kariimet 7000 nunga giem, nuna kaem kawel Baal ko nubugura katir
me kulukurman.”*
5 Se uwutatala aitak tom imi te kariimet motam gotek bo, Kaem
gomang nungaram ale noko ma nunga balam se bagasan.
6 Ale gomang nungara ko munan te nunga giam agi mu, nononga
betera kaora ningo ko munan te iki se me nunga giam, mena. E ana
uwuta balnak agi mu, umu noko gomang nungara ko munan mena.
7 Se ana awuk balnakko? Mel Israel alo nongomang nongomang
tamonko kupu lagaman mu me taman.† Bare kariimet motam gotek
Kaem noko ma nunga balam umu taman. Duap nuna suen biya mu
nongomang motam sisiram,

† **10:18:** Psalm 19:4. ‡ **10:19:** Deuteronomy 32:21. § **10:20:** Isaiah 65:1. * **10:21:** Isaiah 65:2. * **11:4:** Elijah: 1 Kings 19:10,14,18. † **11:7:** Israel alo Kaem koma te nup ningo diram tamonko borta kupuwaman: Rom 9:31.

8 batoga te baluwoso iwita:
“Kaem balam se nunga ikia am nguala muruwu saparam,
se nomotam te mel bo me arigiman,
nodogawa te den bo me ikiman,
tai aitak te bagasan.”‡
9 Se David betela balam:
“Aninga angamang mu, nunga amilmil inang bibiya ko tom mu
geraguk ale
nononga tom memek iwita nunga taliparuk se
dagulomon ale koma memek tamonko.
10 Ni nunga nomotam tirom awur se sor me arigimonko;
nunga nosokel menawur se tara tara la lagamonko.”§
11 Se ani akingtala esesam: Se Israel alo dagulaman umu ta magara nunguning magaman ta agi? Mena. Nuna memek beteman, bore te se Kaem sor saki ko kariimet nunga sangaru tam, mu Israel alo te arigimon ale nongomang magarukko beteram.*
12 Bare nononga munan memek umu te mu, Kaem sor saki ko kariimet mel ningo ningo ninguru nungaram. Bore te se, udagi aking nuna Kaem kote pelemon taimon mu te, Kaem sor saki ko kariimet mu mel ningo ningo eng am bo bo karogo nungarukko!

Kaem sor saki ko kariimet nunga giwoso

13 Se aitak ani nina sor saki ko kariimet ninga manorsam. Ani nenenga ningi apostle ura bitawasam ale ani aga ura umu ko ninguru amilmilasam.
14 Aninga loagara biya mu, agata aga kariimet gue owore ningo nenenga te kaposo wore arigimon ale nongomang pitigirok se sang te saonga tamonko.
15 Mu awuk, nu Israel alo buring nungaram, ale ali sor saki ko kariimet gomang nungaram. Se aking udagi nu nunga giokko mu, kariimet kuera mutim ningi wore nunga gi kam nunga giokko!
16 Ikialko. Inang ni asursam se motam motam garukaso mu laili se noko masam agi mu, nukum biya aniso mu laili se noko tala. Tam ko yager ali ningi mu laili se noko agi mu, ko kower suen la mu laili se noko tala.†
17 Se Kaem tam olive mu ko kower sang batutumu waram ale nina, tam olive diwang mu ko kower sang ninga giam, ale tam olive nunguning kuting te aguwa umu ko kower karogo ninga atumukiram se bagasan. Se tam olive kuting te aguwa mu ko yager noko kower nunga yu inang yawara tagiso mu nina karogo tasam.‡
18 Buta se nina noko kower nunguning me nunga kiaral ale mel yam ko me nunga beteralko! Nina aguwaya nunga balalko mu ninguru ko iki se balalko! Mu awuk, nina yager me sangorsan, mu yager borta nenenga sangarso.

---

‡ **11:8:** Deuteronomy 29:4; Isaiah 29:10. § **11:10:** Psalm 69:22-23. * **11:11:** Israel alo memek beteman: Acts 13:46. Bare udagi nuna giris palagamonko: Romans 11:25-26. † **11:16:** Paul tam yager te balam mu ko ikia iwita: Abraham ariwiri mu nuna Kaem ko kariimet, se ko kuriang imas taleng girigir mu Kaem ko tala. Bare nongomang ningi nunguning te bagamonko mu asele. Se inang te balam mu butata tala, bare ikia bo tala mu iwita: Israel nunga ningi kariimet motam gotek bo giriman Jesus ko nongomang ningi nunguning aram (“firstfruits”), se udagi te Israel suen biya tala nongomang ningi nunguning arukko. ‡ **11:17:** Israel mu tam olive iwita: Jeremiah 11:16.

19 Bare ni balu, “Mu kower sang batutumu waram, bore te se ani ko
kuwim te aga atumukiram!” meko.
20 Mu ni diram balsam. Bare nuna nongomang ningi me nunguning
aram se uwutata beteram, se ni mu gemang ningi nunguning te kuwim
umu ni taem. Ni umu ko nimi me patawurko! Ni sinar la lagerko!
21 Mu awuk, nu tam kuting te aguwam ta wore ko kower wore am
batutumu waram, uwutatala ni mu yam ka bataguru saparukko tala.
22 Se munan umu te Kaem ko munan yawara se ko munan aora
garagar umu ko ikialko. Kariimet memek beteman mu nu munan aora
garagar nungumik te beteram. Bare ni mu munan yawara kimik te
beteram, se ko sinar to ale te baga se lagerko. Mena mu, ni betela ka
bataguru saparukko!
23 Bare Israel alo umu aking nongomang ningi nunguning aruk mu,
nu aking nunga giok ale nunga atumukirokko. Mu awuk, Kaem munan
uwuta bitirukko mu nukote am guyak la.
24 Ni ikisam, ni mu tam olive diwang ko kower, wore ka bataguru tam,
ale uwuta ko mena wore tam olive nunguning kuting te aguwa wore
karogo ka atumukiram. Bore te se nunguningta, nu olive nunguning
kuting te aguwa mu ko kower nunga giok ale aking nunga nuguwim
nunguning te nunga atumukirokko mu am guyak la nunguning!

Israel suen la mu nunga sangaru giokko

25 Aga singsang, aninga angamang mu nina ikia yumura imi nibiring
tual ale nina la mel suen la iki kutuwura iwita ninimi ko ikial bore ko:
Israel kariimet sang nunga nongomang aora umu tom suen la ko mena,
se munan mu nongote aniruk nama sor saki ko kariimet Kaem noko ma
balam mu kote tai sapamonko.
26 Asele Kaem Israel suen la nunga sangaru taukko. Batoga te iwita ko
baluwoso:
“Sangaru ta ko Kari mu Zion tairukko;
ale Jacob ko gue te ko kariimet nunga munan memek suen la
menawu saparukko.
27 Se ani aga den nongorak kalem mu
ko nunguning ani nunga memek siwu warikko.”§
28 Den gilalong ko dun te mu, nuna Kaem ilak barima gilingisan, se
nononga munan umu nina sor saki ko kariimet kuring yawara
ningarso. Bare nunga girigir alo nunga dun te mu, noko ma nunga
balam, wore te se am nunga kuawoso.
29 Se Kaem kari awiriya gomang tuso ale aru taso, mu udagi ko ikia
me guruguso.
30 Nina ulengkala Kaem kuring kulukurukasan, bare nononga den
me ikia ko munan umu te Kaem ko gomang lila umu gurugu nina
ningaram.
31 Se nuna aitak nina bitakasan iwita den me ikia ko kariimet ko
bagasan, wore te se nuna betela Kaem ko gomang lila nina ningaram
iwita nuna tamonko.
32 Mu iwita: Kaem kariimet suen la kuring me kaora ko munan te
talipara ningi nunga awuram, ale asele aking gomang lila nungarukko.

Kaem ko ikia maiya biya, se Paul ko nup patawuram

§ **11:27:** Isaiah 59:20-21; 27:9; Jeremiah 31:33-34.

33 Kaem ko ikia mu du biya! Mel suen biya nu ikiwoso, ale aguwaya
bitirukko mu nu ikiwoso! Nu ikia beteso mu awuk ta kariimet ko duap
iki sapamonko! Ale lage karoso mu ana ikinak bare me iki
kutuwunakko!
34 "Awiri Kari Biya ko ikia ago bagoso mu iki saparam?
Awiri ikia nu tuso?"*
35 "Se awiri mel Kaem tuam se nu udagi ko koma tuokko?"†
Mena.
36 Nu mel suen biya ko duap, ko kotam, se noko la. Se ana noko nup tom
suen biya patawu se laganakko! Nunguning.

12

Munan suen la te Kaem tama bita tua iwita betenakko

1 Buta se aga singsang, ani Kaem ko gomang nangara ko munan ko iki
se iwita ninga manorsam, nina ningimik lilim Kaem tama bita tua iwita
tual ale munan laili se nu ko amilmilarukko mu la beteralko. Munan
umutang te nu nup biya tualko.
2 Nina ali imi ko betera kaora me ilukuawu se lagaralko, mena. Bare
nina ikia iru tal ale umu te bagara aolak iru mu arigalko. Umutang te
asele nina Kaem ko ningo se ko ikia diram amilmil ago mu ko ari
ikialko.
3 Kaem ko gomang ani aisam umu bowa ningi, ani nina suen la iwita
ninga manorsam: ni keta nimi kualala biya iwita me arikko, bare kua
kapa se ka gemang ningi nunguning Kaem kisam mu te iki se lagerko.
4 Ana suen la mu nangimik ko nuamur duap duap se kirker, se nunga
ura duap duap tala,
5 uwutatala Kristus ningi mu ana suen biya, bare noko kumik suanta
wore ko nuamur nuamur iwita baga nanimi karogo suanta bagasan.
6 Noko gomang nangara ko munan te ana suen la kuting munan duap
duap nangaram. Bo Kaem kuring wetang saparukko kari agi mu, noko
gomang ningi nunguning ko iki se te bitirukko.
7 Se bo kariimet nunga saonga ko kari agi mu, uwutata bitirukko. Se
bo kausa kari agi mu, eng kausa ura bitirukko.
8 Se bo saki nongomang sokel tua ko kari agi mu, eng uwutata
bitirukko. Se bo saki alo nunga tukunang ko iki se mel parusuwu
nungara ko kari agi mu, eng am gomang amilmil te bitirukko. Se bo
kari gira agi mu, eng am gomang motam te sokel ago ura bitirukko. Se
bo gomang saki nungara ko kari agi mu, eng am nunga sangaru se
amilmil ago la lagarukko.*
9 Saki alo kua nungara mu nengemang ningi nunguning te kua
nungaralko. Ikia memek mu nibiring tual ale ikia ningo ilukuawuralko.
10 Launuria gue suan iwita ninimi kua tualko. Ninimi karogo kua
kapa se saki alo ningo nongote beteralko.
11 Kari Biya ko ura kowar bita se me gagoraralko.
12 Tom yawara udagi taiwoso mu ko nemetam bita se amilmil te
bagaralko. Ikup gial mu sokel ago sanamaralko. Ale tom suen biya
guranek te la lagaralko.
13 Kaem ko kariimet mel ko tukunangamon agi mu, am nunga
saongalko. Kariimet iwareng agi daup mu ninguru nunga iluwalko.

---

* **11:34:** Isaiah 40:13. † **11:35:** Job 41:11. * **12:8:** Ana Kris kariimet biguwura suanta bare nanga ura kirker: 1 Corinthians 12:4-12; 1 Peter 4:10-11.

14 Awiriya ninga bita maguwurok, mu Kaem nunga sangukko aru
maonalko. Nina koma ko den memek me nunga maonalko.
15 Awiriya amilmilawoso, mu ilak amilmilaralko. Awiriya mo
niawoso, mu am ilak mal niaralko.
16 Ale saki arungu nengemang suanta bagaralko. Ninimi me
patawuralko, kariimet kituwura nunup mena wore am nongorak nal
gialko. Nengeta la ikia nuam ma me ninimi balalko.
17 Awiriya ninga bita maguwurok mu nina koma ko nu me bita
maguwuralko. Sinar karogo lagaralko. Kariimet nomotam te munan
ningo la beteralko.
18 Tom saki ninguru me ura taukko agi wore, pempem la mu kariimet
saki nongorak munan lila te bagaralko sail tagi se lagaralko.
19 Aga singsang, nina ningimik te memek betemon agi mu, nengeta
koma me kutuwuralko. Kaem kuring tual se nu kota koma
kutuwurokko. Batoga bo te Kari Biya iwita balam, “Memek koma
kutuwura mu aninga mel, mu ani agata bitirikko.”†
20 Se nina nengeta koma me kutuwuralko, mena.
“Kari kerak memek ta wore na ko kueruk mu inang tui se naukko;
ale yu ko kueruk mu yu tui se naukko.
Ni nu uwuta bitar mu, ni tama kaok kaniwara mu
nu supuling te awukam yaman tauk ale
noko munan ni kimik te beteram mu ko dolurukko.‡
21 Buta se nina munan memek me am ariwaral se ninga kiarukko,
mena. Munan ningo beteral ale munan memek te menawuralko.

13

Supuling nuguring bowa ningi bagara

1 Ana suen la ali sor supuling nanga bitaruwasan mu nunga nuguring
bowa ningi baganakko. Mu awuk, ali imi ko supuling nongota me
supuling ko arataman, mena. Kaem nunga balam se arataman anisan.*
2 Buta se awiriya ali imi ko supuling nuguring batagarso, mu nu
Kaem kuring agotala batagarso. Se kari uwuta beteso, mu nu kota ikup
tagi kumik te beteso.
3 Mu awuk, kariimet munan diram bitawasan mu, nuna supuling
nunga me nguangasan. Kariimet memek bitawasan mu asele supuling
nunga nguangasan. Se ni kari supuling nunga me nguangerko agi mu,
ni munan ningo la bitar se nu ni ko ko amilmilarukko.
4 Mu awuk, nu Kaem ko ura kari, ni te yawarakala bagerko ura tuam.
Bare ni kilek memek bitar, mu ni nguangerko. Nu baenat yam ipi ko me
iluwoso. Nu Kaem ko ura kari, nu awiriya memek beteso wore ko koma
memek tuokko kari.
5 Buta se nina supuling nuguring bowa ningi bagaralko. Bare ninga
talipamonko nguangara mu te la me nuguring kaoralko. Nina iwita
ikialko, supuling nuguring bowa ningi bagara mu munan diram.
6 Ale betela borta ko nina ali imi ko supuling agotala takis manga
nungarsan. Mu awuk, ali imi ko supuling ura towasan mu, Kaem ko ura
se nuna nunga tom biya mu ura umu ningi betesan.

† **12:19:** Memek koma kutuwura: Deuteronomy 32:35. Matthew 5:39 se Hebrews 10:30-31 ago arikko. ‡ **12:20:** Proverbs 25:21-22. * **13:1:** Ana ali ko supuling nuguring bowa ningi baganakko: 1 Peter 2:13-14.

7 Buta se nika dinau kariimet bo kote aniruk agi mu tuiko: Ale ni takis
duap duap me diarem agi mu dierko; kari supuling se kari bibiya
nunup biya se amilmil me nungarem agi mu, am butata bita saparko.

Nanimi kua tua ko munan te baganakko

8 Dinau bo me ari sapar se me ta anirokko, kutuwu saparko. Dinau
suanta ninimi ko kua tui se lagaralko mu la anirokko. Mu awuk,
awiriya saki alo kua nungaru lagoso mu, nu law karo tuso.
9 Law imi, "nuwus kuari ko munan me maguwurko, kari me moar se
kuerukko, me tere noko, bo ko mel arik ale me ko gemang barasukko,"
law imi se saki saki agotala agi, bare ilu biguwu saparam ale suanta imi
te balam: "Ni keta nimi ko kuesam iwitatala, ka bo kua tuiko."
10 Bo ko kua tua ko munan umu, memek bo bo kumik te me beteso,
mena. Bore te se, ni bo kua tua ko munan betesam mu ni law suen la
karo tusam.†
11 Nina uwutata beteralko, mu awuk, tom aitakta te bagasan mu nina
ko ikisan: aitak nina anira beteral ale barasal ko tom. Tom ana te nanga
sangaru taukko mu ana iru la ikikasan mu awar nuam iwita ikikasan,
bare mena, aitak tai pingi aram.
12 Sor tirom aniram mu aitak ukirokko pingi aram. Bore te se, ana
tiromorom ko munan memek nabiring tunak ale nikim ko kager ko mel
nagunakko.
13 Ana munan yawara wore karo tunak ale woremkalal bagasan
iwitatala ana diram la baganakko. Ana yu nana ngualara ale kilek
memek ngualara mu me betenakko. Ale nanimi karogo tere nana, ale
nanimi karogo ngual ngual anira barasa kilek mu me betenakko. Ana
nangamang magara ining singi te me baganakko, ale bo ko mel ko me
nangamang barasukko.
14 Mena. Ana Kari Biya Jesus Kristus tanak ale karem ko kitinakko.
Ale nangamang ningi ikia memek aniso mu me karo tunakko.

14

Nanga Kris saki nunga munan karo tusan mu ko me nunga balu maguwunakko

1 Ikialko. Nenenga ningi Kris kari bo ko gomang ningi nunguning mu
sokel mena agi mu yam aru talko, ale ko ikia duap duap mu ko ilak den
me tagiral gurungumuralko.*
2 Bo gomang motam te ikiso terong se melmasak suen la yam naso
agila, bare bo gomang motam sokel mena se anapeya melmasak ko
kumik nunguning mu me naso agila.
3 Bare kari melmasak suen la yam naso mu, kari anapeya melmasak
ko kumik nunguning me naso mu me ari daleluwurokko. Se koma
suanta tala, kari anapeya melmasak ko kumik nunguning me naso mu
barasuk ale, kari melmasak suen la yam naso mu me balu
maguwurokko. Mu awuk, Kaem kari uwuta umu agotala aru tam ale
noko ma balam.
4 Ni mu awiri se, kari bo ko ura kari ko betera kaora tuterko? Mu
noko kari dom kota ko ningo agi ko memek beteso mu balu tuso. Se
Kari Biya ura kari uwuta mu sangarso se ningo la beteso.

† **13:10:** Nanimi kua tua ko munan: Matthew 22:39-40; 1 Corinthians 13:4-7. * **14:1:** Nanga bo ilak me den taginakko: 1 Corinthians 9:22-23.

5 Se kari bo ikiso day bo suanta mu laili nunguning se day bo mu
mena maso; se bo mu ikiso day suen la mu koma suanta la maso. Bare
mu kari suan suan kota ninguru ko diram tala ikikuawu se uwuta
balukko.
6 Kari ikiso day suanta umu kigilik biya iwita balso mu, nu Kari Biya
ko ikiwa se balso. Se kari melmasak suen la yam naso, mu nu Kari Biya
nup biya tui se amilmil tuso ale naso. Se koma suanta tala, kari
melmasak saki me naso, mu nu betelatala Kari Biya nup biya tui se
amilmil tuso ale anapeya naukko mu naso.
7 Mu awuk, kariimet bo Kaem bitiruk ale kota sanamarukko me
terong, ale aking Kaem motam te yumura la kuerukko me terong.
8 Bore te se, anananga marak bagara te agi, nanga kuera mateng te
agi, wore mu ana Kari Biya nup biya tunakko. Mu awuk, ana noko mel.
9 Duap borta ko, Kristus kueram ale aking maragaram, ale aitak
kariimet kuera ta, marak bagara ta, nunga Kari Biya bagoso.
10 Bore te se, ni anape ko ka bo ko betera kaora ko balu maguwu
lagasam? Agi ni anape ko ka bo ari daleluwu lagasam? Ni uwuta me
bitarko! Mu awuk, ana suen la Kaem koma te sanamanak se nu ana
suen la nanga tutia saparukko.
11 Batoga bo te iwita baluwoso:
“Ani Kari Biya tom suen la bagoso mu iwita balsam,
‘Kariimet suen la nubugura kulukuru aisimon,
ale suen la ani Kaem Biya aip patawumonko.’”†
12 Se ana suan suan nanimi duap Kaem koma te balnakko.
13 Bore te se, ana nanimi ago nanga betera kaora te me nanimi balu
maguwunakko, mena. Bare iwita ikialko, nina munan bo ninga bo te
suwik motam atumok agi kalakumurokko mu me beteralko.‡
14 Ani Kari Biya Kristus ningi ilak bagara ko kari tala, se ani ninguru
ko ikisam, na inang suen la nanakko mu ningi memek bo me aniso,
mena. Bare kari bo na inang bo ko ikiso, Kaem koma te mu memek
iwita ikiso, mu nukote mu ta memek, ale nu nauk mu, nu kota memek
tagi kumik te beteso.
15 Se ni ka bo mel nu me naso mu koma te nasam se nu gomang
ikuwoso, mu ni nu kua tua ko munan me betesam. Kristus nu agotala
ko kueram, bore te se na inang nana ko munan te noko gomang motam
me maguwurko.
16 Munan bo nina ko ikisan mu ningo, bare kariimet sang ko bala
memek balmon bore ko ko sinar talko.
17 Mu awuk, Kaem ko kingdom mu ali ewere ko nam giam ko mel bo
mena, bare mu Bur Laili ningi munan ningo diram, lila yawara, se
amilmil yawara ko mel.
18 Se kariimet munan uwutata mu te Kristus karo tusan, mu Kaem
nunga amilmiloso, se kariimet nononga bagara arigisan mu ningo.
19 Se umutang ko, ana munan suen la nanimi nangamang sokel tuok
se sokel karogo la suanta baganakko mu ko la sail taginakko.
20 Ali imi ko nam giam ko munan te, Kaem ko ura me menawunakko!
Inang suen biya la mu yam ningo la. Bare mel bo kari bo me naso mu
koma te nana mu me terong, mu nu memek ningi sapar se dagulokko.

† **14:11:** Isaiah 45:23. Philippians 2:10-11 mu ago arikko. ‡ **14:13:** 1 Corinthians 8:13 ago arikko.

21 Munan ningo mu iwita: anapeya melmasak ko kumik nunguning
nana agi, yu waen nana agi, munan aguwaya ka bo munan memek
ningi saparuk se dagulokko mu, me nal agi beteralko.
22 Se ni munan se melmasak suen la gemang motam te ikisam ningo
mu, Kaem koma te la se nika te la anirukko. Kari munan ikiso diram, ale
bita se noko ikia te nu diram bitawoso mu ikiso, mu nu amilmilarukko.
23 Bare kari bo mel nu nana mu kuamin yena se naso mu kota numi
memek te beteso. Mu awuk, nu ko gomang ningi nunguning te mel mu
me naso. Mu iwita: ana munan aguwaya nangamang ningi nunguning
te me betesan, mu ana munan memek betesan.

15

Ana saki alo ago nunga iki se nunga sangornakko

1 Ana awiriya nangamang motam sokel ago, mu ana nanga saki alo
nongomang motam sokel mena mu munan saki te nunumi
kalakumumon mu sangam nungarnakko. Ana nangata la nanimi ko
me ikinakko.
2 Ana nanga bo ko ningo ko, amilmil tunak se nu te sokel gemarukko.*
3 Kristus munan koma suanta beteram, nu kota numi ko me ikiam.
Bala bo te iwita balam: “Bala memek suen la ni kimik ko balman mu,
ani angimik te la kapa saparam,” mam.†
4 Den suen biya girakala batagorman se aniso mu anananga kausa ko
iwita. Se den umutang anananga nangamang sokel tuok se te sokel
agotala sanamanak ale Kaem nanga giokko mu ko namotam bita se
baganakko.
5 Aninga angamang mu Kaem sangam nangarso se sokel ago la
bagasan mu ko sangam umu ningaruk se te ilu biguwura la baga se,
ninga Kari Biya Jesus Kristus kowom kaoralko.
6 Ale te nengemang motam suanta, nigiring bolala Kaem Biya, nanga
Kari Biya Jesus Kristus ko Nuet, mu nup patawuralko.
7 Buta se Kristus gomang motam ningaram ale ninga aru tam iwita,
nina ninimi nengemang tui se Kaem nup biya tualko.
8 Ani iwita ninga manorsam, Kristus Kaem koma tam ale ko den
nunguning umu wetang awurokko Juda nunga ura kari ko aratam, ale
den ningo ningo nunga taleng girigir alo nongorak kaolam mu sokel
tuam.
9 Se munan umu te, sor saki ko kariimet agotala Kaem ko gomang
nungara mu ko nup biya tumonko. Batoga te baluwoso iwita: “Munan
umu ko, ani sor saki ko kariimet nunga ningi nip biya kisekko; ale ka
nip biya ko wur iluwekko.”‡
10 Ale akingtala mam:
“O sor saki ko kariimet alo, nina noko kariimet nongorak
amilmilaralko!”§
11 Akingtala mam:
“Ali sor lilim la ko kariimet, wur iluwal ale Kari Biya nup biya tualko!”*
12 Se Isaiah iwita balam:
“Jesse ko Miri Sikaker mu aratu
sanamaruk ale sor saki ko kariimet nunga bituokko.

---

* **15:2:** Ana nangata la nanimi ko me ikinakko: 1 Corinthians 10:23-24, 31-33. † **15:3:** Psalm 69:9. ‡ **15:9:** Psalm 18:49. § **15:10:** Deuteronomy 32:43. * **15:11:** Psalm 117:1.

Se nuna nu nunga sangaru taukko
nu kote la nunga loagara ikia betemonko."†
13 Aninga angamang mu, Kaem, nina kote la loaga se nu te la ira
sanami lagasan, mu ko amilmil lilim la se ko lila yawara ningaruk se,
Bur Laili ko sokel te, nu kote la loagara lagara ko munan mu te, bo bo
karogo sokel gemaralko.

Paul sor saki ko kariimet ningi ura tam

14 Aga singsang, ani agata mu sokel karogo la ko ikisam, nina nengeta
mu munan ningo ningo ago terong maman, ale den nunguning ko ikia
karogo la, se ninimi te kausalko mu nina am terong la.
15 Ani tam gawa imi te den saki mu sokel ago se wetang la ninga
manorsam mu, ani ningamin kiti paoga iwita betesam. Mu awuk,
Kaem gomang ani aisam,
16 ale ani nina sor saki ko kariimet ningi Jesus Kristus ko ura kari ko
aga beteram. Se ani priest ura bita se, Kaem ko den gilalong balu se
bagarik se, Bur Laili nina sor saki ko kariimet mu, tama te bita tua ko
mel yawara iwita Kaem tuok se nu ko amilmilarukko.
17 Bore te se, Kaem ko ura ani aisam se ani betesam imi ko, ani Jesus
Kristus ningi ko amilmilasam.
18 Ani mel bo kigilik me ko balikko, mena. Ani Kristus ani te ura
beteram ale, sor saki ko kariimet ani den balukasam ale kilek
bitakasam se te nunga giam se Kaem kuring karo tuman,
19 ale Bur Laili ko sokel te miracle bibiya se kausa duap duap
bitakasam umu la diram ko balikko. Ani Jerusalem se geragem nama
Illyricum mu, Kristus ko den gilalong ninguru ninguru tala balu
saperem.
20 Aninga angamang ikia biya mu, ani sor ura kari bo me te ura bita
arigam, se kariimet Kristus ko den node katir me kauram, wore te den
gilalong balikko pempem aga ikia bita lagasam. Mu awuk, ani bo ko
ngatalek baongam mu awote kawam kalikko me angamang aniso.
21 Batoga te aniso iwita:
"Kariimet noko node katir me kauram wore ikimonko;
ale saki node katir me ikiam mu sinarmonko."‡
22 Duap ani me tai ningarkasam mu, ura oworta aga kaloso se tai me
ningarkasam.

Paul ko gomang mu namaruk Rome kariimet nungarkuk gurugokko

23 Bare aitak ani sor koma imi te wonong bo te ura bitirikko iwita
mena, se betela yia suen biya ani nina ningarkikko ikia bita lagerem,
24 ale aitak tairik ningarki se Spain namarikko iwita ikisam. Ani
tairik amilmil te nengerak baga asele, nina aga aolak umu te aga
saongal asele ani ninga kia kaparik ale namarikko.
25 Bare aitak mu ani Jerusalem Kris alo munan nungarikko
namawasam.
26 Macedonia se Achaia Kris alo mu nuna Kris alo Jerusalem wore
nunga ningi, awiriya mel ko tukunang awasan wore nunga amilmil
nuguting munan beteman wore karogo namawasam.§
27 Nuna nongota nunga ikia te amilmil te beteman. Bare mel
nunguning mu nuna ta nunga dinau kutuwumonko se ta

† **15:12:** Isaiah 11:10. ‡ **15:21:** Isaiah 52:15. § **15:26:** Nuguting munan ago nama Jerusalem Kris alo nungarman: 2 Corinthians 8:1-4; 9:1-5.

kutuwuwasan. Mu awuk, sor saki ko kariimet mu Juda alo nunga
kualala ko marak mu karogo giman, wore te se nononga aliti imi ko
nam giam sang mu Juda alo nongorak am namon gimonko mu ko bala
mena.
28 Se ani ura imi bitirik ale ko ikiek terong la mu asele, Spain
namarikko mu nama se ningarki se namarikko.
29 Ani ikisam, tom ani nengete tairikko mu, ani Kristus ko marak
sokel lilim la giek ale karogo tairikko.
30 O aga singsang, ani nanga Kari Biya Jesus Kristus ko nup te, se Bur
Laili ko kua nangara ningi, nengete wosengasam, nina ninga guranek
te mu pempem aninga guranek saongalko.
31 Ani nongomang ningi nunguning mena alo Judea bagasan umu
nuguting te aga bataguru taukko guranek se, munan ago namawasam
imi Kris alo amilmil te tamonko mu ko guranek beteralko.*
32 Se Kaem ko gomang uwuta aniruk agi mu, ani amilmil te nengete
tairik ale nengerak wete nanimi sangam tunakko.
33 Kaem, lila yawara ko duap, mu nina suen la nengerak bagarukko.
Nunguning.

16

Paul ko amilmil den saki Rome nongote beteram

1 Ani nanga nagoras Phoebe,* nu sios Cenchrea wore ko ura imet bo,
wore ko ninga manikko.
2 Ani nina Kari Biya ko nup te nu aru tal ale, Kris nunga munan te nu
saonga aguwaya ko kueruk mu te saongalko. Mu awuk, nu kariimet
suen biya nunga sangarukaso, ale ani agotala ninguru aga saongam.
3 Aninga den amilmil Priscilla se Aquila nongote karogo la namoso.†
Nuna Jesus Kristus ningi aninga ura suan.
4 Nuna ani ago ko memek tamonko nunumi ko me ikia taman. Se ani
la mena, bare sor saki ko sios suen la ninguru nunga amilmilasam.
5 Se sios kariimet nononga kawam te ilu biguwusan mu, betela
aninga amilmil den nungaralko.
Se aga bo yawara Epenetus, nu Asia batoga ningi nu giram Kristus ko
gomang ningi nunguning aram, mu aga amilmil den tualko.
6 Se amilmil yawara Maria ago tualko. Nu nina nego ko ura kowar
ninguru beteram.
7 Ale aga gue suan agarak talipara ningi bagaman, Andronicus se
Junias ilak, aga den amilmil nungaralko. Nuna ilagala apostle nunga
ningi nunga ura betera duap bo, se nuna giriman Kristus ko
nongomang ningi nunguning aram, se ani udagi ta ko ikiem.
8 Ampliatus amilmil den ago tualko. Ani Kari Biya ko munan ningi
ninguru ko kuesam.
9 Se Kristus ningi nanga ura suan Urbanus,‡ se aninga tiran yawara
Stachys, mu karogo la amilmil den nungaralko.

---

* **15:31:** Kris gira kari alo amilmil te Paul taman: Acts 21:17-25. Juda saki Paul menawumonko bitakasan, bare Kaem Paul sangaruwakaso: Acts 21:27-36. * **16:1:** Nunup ilagala imi ko bala iwita: Senkria, Fibi. † **16:3:** Priscilla Aquila ilak: Acts 18:2,26. Nunga nunup bala mu iwita: Prisila, Akwila. ‡ **16:9:** Nunup imi ko bala iwita: Ebanas, Stakis, Apeles, Aristobyulas, Herodion, Nasisas.

10 Se kariari imi mu betelatala: Apelles, nu Kristus ningi ari ko ikiman
mu ura bitirukko terong mu se, kariari Aristobulus ko kawam bagara
suan, mu karogo amilmil nungaralko.
11 Se aga gue suan Herodion se, Narcissus ko kawam bagara suanta
Kari Biya ningi bagasan, mu suen la aninga amilmil den nungaralko.
12 Se imet ilagala Kari Biya ningi ura kowar beteman, Tryphena se
Tryphosa,§ mu karogo la amilmil den nungaru se, aga tiran yawara
Persis, nu imet bo tala Kari Biya ningi ura kowar ninguru beteram, mu
karogo tualko.
13 Se Rufus, Kari Biya ko ura ningi nu kari yawara mu se, ko nuam, nu
aninga ayam iwita tala mu, betelatala amilmil den nungaralko.*
14 Se Asyncritus, Phlegon, Hermes, Patrobas, se Hermas, se Kris
launuria nongorak bagasan, mu agotala aninga amilmil den
nungaralko.
15 Se Philologus Julia ilak, se Nereus ko koras ilak, se Olympas, se Kris
alo suen la nongorak bagasan umu, aninga amilmil den nunga
maonalko.
16 Se nina nengeta ninga ningi karogo la ninimi nigiting iluwal ale
amilmil ninimi tualko. Kristus ko sios suen la nunga amilmil den
ningarsan.

Paul ko den nukum

17 O aga singsang, ani sokel karogo tala ninga manorsam, nina paoga
biluluwura se kalakumura ko kari kausa duap bo karogo geragawasan,
kausa nina taman mu iwita mena, mu nunga ninguru sinar talko! Nina
nongorak me ta soraralko.
18 Mu awuk, kariimet uwuta mu anananga Kari Biya Jesus Kristus ko
ura kari mena. Nuna nongota nunga ikia karo tusan. Ale nunga den
ningo se welang yawara umu te, kariimet me ninguru sinarara mu
nunga kulursan ale nunga ikia ngualawusan.
19 Kariimet suen la, nenenga Kaem ko den ikia ale karo tua ko den mu
iki sapaman, se ani umu ko nenenga ninguru amilmilasam. Bare ani
nina munan ningo ko ikia sinar karogo la baga se, munan memek me ta
kau talko angamang aniso.
20 Gomang lila ko Kaem mu, kam me maiyuk se Satan ita parusuwu
nedeleng duap ningi bitirukko.

Se nanga Kari Biya Jesus Kristus ko gomang ningara ko munan
nengerak bagarukko.

Kari saki nunga amilmil den Rome Kris alo nongote beteman

21 Timothy† aninga ura suan mu ko den amilmil nengete beteso. Se
aninga gue suan Lucius, Jason, se Sosipater betela nunga den amilmil
nengete betesan.
22 Ani Tertius, Paul kuring baluwakaso se tam gawa imi batagem, mu
Kari Biya nup te aga amilmil den ningarsam.
23 Se Gaius, bitua ningo ani se sios lilim nangarso se ana ko ninguru
amilmilasan, mu noko den amilmil ningarso. Se Erastus, wonong imi

---

§ **16:12:** Nunup imi ko bala iwita: Traifina, Traifosa, Pesis, Rufas, Asinkritas, Flegon, Hemes, Patrobas, Hemas, Filologas, Julia, Nerias, Olimpas. * **16:13:** Rufus: Mark 15:21. † **16:21:** Timothy: Acts 16:1. Gaius: Acts 19:29; 1 Corinthians 1:14. Nunup saki nunga bala mu iwita: Gaias, Lusias, Jeson, Tetias, Erastus, Kwatas.

ko manga bitua kari, se nanga bo Quartus, mu agotala nunga amilmil
den ningarsan.
24 ‡

Kaem ko den gilalong mu te sokel nangarukko

25 Ana Kaem nup biya tunakko! Nu den gilalong ani apusam, ale Jesus
Kristus ko balu pagorsam, mu te sokel ningaruk se nina te sokel ago
sanamaralko terong mam. Den yumura umu girakala me wetangakaso,
26 bare aitak Kaem pempem la bagoso umu, balam se den yumura
umu prophet alo nunga batoga te wetangaram. Se munan umu te sor
suen la ko ikimon ale nongomang ningi nunguning aruk se Kaem
kuring karo tumonko.
27 Ana Kaem sinar kota suanta umu, Jesus Kristus te ko nup biya mu
pempem la patawu se laganakko! Nunguning.

‡ **16:24:** Den saki girakala ko mu te den imi ago aniso: “Nanga Kari Biya Jesus Kristus ko gomang lila nina suen la ningarukko! Nunguning.”

1 CORINTHIANS

Corinth mu Greece lilim ningi ko wonong biya nunguningkiri. Se tom mu te mu Rome alo sor mu nunga bitaruwakasan. Se Rome ko kari supuling se ko kager kari suen biya tala Corinth bagakasan. Wonong umu langi, se dal suen biya nama wonong umu te kapakasan.

Se Corinth mu wonong kusumuri se kariimet sor sor namamonko mu nama Corinth kapakasan ale asele namakasan. Bore te se, kariimet duap duap koma gerak gerak te bagakasan. Wonong umu ikia duap duap, kaem kawel nunga nunup patawura ko munan, se saman katagot ko munan, mu ninguru tala te anikaso.

Paul Corinth ningi sige 18 iwita baga se den gilalong nunga manarukaso. Se kariimet suen biya tala Jesus ko nongomang ningi nunguning aram: Acts 18:1-17. Udagi Paul namaram Ephesus baga se tam gawa imi bataguru Kris alo Corinth bagakasan mu nungaram. Kris kariimet saki bagara aolak memek wore te namakasan, se nu tam gawa imi te munan suen la ko nunga kiti gurugam.

Den gira

1 Ani Paul, Kaem kota ko gomang te Jesus Kristus ko apostle ko aga
aru tam. Ani nanga bo Sosthenes ilak baga se,
2 tam gawa imi bataguru nina sios Corinth mu ningarsan. Nina Kaem
Biya, nu Jesus Kristus te noko kariimet ko ninga aru tam ale laili
bagaralko mam. Nina ta se awiriya sor suen la ko, Kari Biya Jesus
Kristus nup biya tusan mu koma suanta. Nu nononga Kari Biya, se
anananga Kari Biya tala.
3 Kaem nanga Nainet mu se, nanga Kari Biya Jesus Kristus nunga
nongomang nangara se nongomang lila mu nengerak pempem
anirukko.

Kaem amilmil tua ko den

4 Ani pempem Kaem Jesus Kristus te gomang ningaram mu ko
amilmil tui lagasam.
5 Mu awuk, nina Kristus ningi mu munan suen la te yawarakala la
betesan, ninga munak te se ninga ikia te agotala.
6 Se ana umu te ikisan mu Kristus ko den gilalong ana ninga
manorman mu nenenga ningi kapa daigam ale kuwim tam.
7 Bore te se, nina nanga Kari Biya Jesus Kristus aking peleruk
tairukko mu ko amilmil te kimi bita se, kualala ko munan bo ko ta me
tukunangasan.
8 Kaem sokel ningaruwuruk la nama tom nukum aruk, se nina
ningimik ikup bo mena bagaral se nanga Kari Biya Jesus Kristus
peleruk tairukko.
9 Ikialko! Kaem, ninga aru tam ale ko Namar se nanga Kari Biya Jesus
Kristus ilak bagara suanta bagaralko mam, mu nu mel bala ale diram la
karo tua ko Kaem, se nu uwutata bitirukko.

Sios ningi tagira gurungumura se paoga bilulumura barasam

10 Aga singsang, ani nanga Kari Biya Jesus Kristus ko nup te aga
angamang mu iwita ninga manorsam. Nina suen la ninimi nengemang
suan awural ale te paoga bilulumura bo ninga ningi me anirukko. Se

munan umu te nenenga nengemang motam se ikia mu arerem la se diram la anirukko.
11 Aga singsang alo, Chloe ilak bagara ko kariimet sang aga manorman mu, nenenga ningi den tagi gurungumura aniso iwita balman.
12 Ani uwuta balsam mu ko duap iwita: Nenenga ningi bo balso, “Ani Paul ko,” maso; se bo balso, “Ani Apollos ko,” maso; se bo tala balso, “Ani Peter ko,” maso; se aking bo balso, “Ani Kristus ko,” maso.*
13 Se awuk, ana Kristus pakakumunak bilulumunakko terong e? Mena. Agi Paul nina nego ko tam kangono te kueram agila? Au, mu diram nina Paul ko nup te anuwa marak taman agila? Mu mena tala.
14 Bare ani agata mu nenenga ningi bo ta me anuwa marak tuem, mena, ani Krispas se Gaius ilak diram anuwa marak nungarem mu ko ani amilmilasam.
15 Bore te se, kari bo ta baluk ale nu aninga aip te anuwa marak tam ma me balukko.
16 O diram, aitakta angamin ares mam, ani Stephanas ko kuriang imet karogo anuwa marak nungarem tala. Bare kariimet bo i karogo iwita me ko ikiwasam.
17 Mu awuk, Kristus ani anuwa marak ura bitirikko me aga balam, ani den gilalong apurekko ko aga balam. Se ani den gilalong umu ali kari ko ikia sinar te me apusam, mena; ani uwuta bitirik mu ani Kristus ko tam kangono ko nunguning mu ko sokel menawurikko.

Kristus mu nu Kaem ko Ikia Sinar se ko Sokel
18 Kariimet maga kuena namawasan mu, Jesus tam kangono te kueram ko den mu ngualara sipira ko munak masan. Bare ana kariimet Kaem nanga sangaru towoso mu ana ikisan, mu Kaem ko sokel.
19 Mu awuk, batoga bo te iwita aniso:

“Ani kariimet ikia sinar ago masan, mu nunga ikia maguwurikko;
ale kariimet ikia bibiya ago masan, mu nunga ikia gi due ko warikko.”

20 Se kariimet ikia sinar ago masan mu, awuk nunga balnakko? Se law ko kausa kari masan mu, awuk nunga balnakko? Se ali imi ko kariimet ikia duap duap tagi lagasan mu, awuk nunga balnakko? Se mu awuk bare ali imi ko ikia sinar duap duap mu Kaem mel yam ko beteram?
21 Mu awuk, Kaem ko ikia sinar te numi kaluwuram, se ali imi ko ikia sinar masan umu te nu me ari ko ikimonko. Bare Kaem ko amilmil mu, den gilalong ana apusan, se ali imi ko kariimet balsan ngualara sipira ko den masan, mu te awiriya ko gomang ningi nunguning aso mu nunga sangaru taukko.
22 Juda alo mu miracle arigimonko nomotam bita lagasan, se Greek alo mu ikia sinar te ira sanamasan.
23 Bare ana mu Kristus tam kangono te kueram mu ko duap apusan, se den umu Juda alo mu nongomang motam maguwuso, se sor saki ko kariimet mu den mu ngualara sipira ko den masan.†
24 Bare kariimet Kaem nunga aru giam umu, Juda alo ta se Greek alo ta, Kristus mu Kaem ko sokel se Kaem ko ikia sinar.

---

* **1:12:** Apollos: Acts 18:24-28. † **1:23:** Juda alo: Matthew 12:38; John 6:30; Romans 9:32; Galatians 3:13. Greek alo: Acts 17:18,21.

25 Mu awuk, Kaem ko ikia ngualara ko ma balsan, bare kariimet
nunga ikia sinar masan mu kiaram. Ale Kaem ko sokel mu galugaluk
ma balsan, bare ali kariimet ko sokel mu kiaram tala.‡
26 Se ikialko, aga singsang alo, nina aguwaya bagaman se Kaem ninga
aru tam umu ningamin te tairukko. Nenenga ningi suan suan ta kari ko
loagara te mu ikia sinar ago; suan suan ta mu sokel ago; suan suan ta
mu imet kari nunup ago mu nunga kuriang iwita.§
27 Bare Kaem ali ewere ko kariimet ikia sinar ago masan wore te
dolara nungarukko, kariimet ngualara sipira ko ma nunga balsan wore
nunga giam. Ale kariimet nosokel ago wore te dolara nungarukko,
kariimet nosokel mena ma nunga balsan wore nunga giam.
28 Nu ali ewere ko kariimet nunup bibiya ago ma nunga balsan wore
mel yam ko nunga bitirukko, kariimet kituwura, nunup mena, nunga
ari daleluwusan, wore nunga giam.
29 Bore te se, awiriya bo Kaem koma te kota numi me ta patawurukko
terong.
30 Nina nu te se Jesus Kristus ningi bagasan. Se Kristus mu anananga
ikia sinar Kaem kote tairam: ana am nu te la kariimet ningo diram ko
nanga balam, ale noko kariimet ko nanga giam, se ana laili bagasan.
31 Bore te se, batoga bo te baluwoso iwita: “Awiriya noko daiga
bagara ningo umu ko numi balu patawurukko mu me terong. Nu Kari
Biya kota suanta amilmil tuokko mu asele munan diram.”*

2

Tam kangono ko den

1 Aga singsang, tom ani nenenga te tairem ale Kaem ko den ninga
manarukasam mu, ani betela kari bo nup biya ago agi ikia biya ago
iwita tairem ale me ninga manarukasam, mena.
2 Mu awuk, ani aga ikia iwita beterem, ani mel bo kigilik ko ikia me ta
taik, bare Jesus Kristus tam kangono te kueram wore ko duap la diram
balikko ikia beterem.*
3 Ani nenenga te tairem mu ani angimik kua saparam se nguangara
barowara karogo iwita tairem.
4 Se aninga den ko sokel te apukasam mu, ani ikia kari biya bo den te
kariimet nongomang kuluka iwita me bitakasam, mena, bare ani Bur
Laili ko sokel wetang sapakasam.
5 Mu awuk, aninga angamang mu nenenga nengemang ningi
nunguning mu ali ewere ko ikia kari ko den welang te me aratukko,
bare nenenga nengemang ningi nunguning mu Kaem ko sokel te
aratuk ale sokel karogo anirukko.

Ikia sinar mu Bur Laili kote taiso

6 Nunguningta, ana awiriya kualala ko ikia ningi garuk se sinar mu,
ana nunga ningi mu ikia sinar ko den nongorak munakasan. Bare ikia
sinar umu ali imi ko ikia sinar, agi ali imi ko kari supuling bibiya maga
namamonko umu nunga ikia sinar iwita mena.

---

‡ **1:25:** English te den iwita mu balsan paradox den masan. Paradox den mu imi te ago arikko: 1 Corinthians 3:18; 7:22; 2 Corinthians 6:10. § **1:26:** Kaem kariimet kutuwura nunup mena mu nunga giam: Matthew 11:25; James 2:5. * **1:31:** Jeremiah 9:24; 2 Corinthians 2:17. * **2:2:** Tam kangono ko den: Galatians 6:14. Paul Corinth ningi: Acts 18:9-11.

7 Bare ana Kaem ko ikia yumura ko munakasan. Ikia sinar umu, tom
ali mel suen la me arata la, Kaem kaluwura la ana noko sor nikim ago
mu ningi ilak te baganakko nunguru beteram.
8 Ali imi ko kari supuling bibiya mu me ko ari iki gilingiman; nuna ko
ari ikiman le mu, nuna Kari Biya, nikim ko duap umu, tam kangono te
me tagiman le.
9 Bare mena, batoga te baluwoso iwita:
“Bo ta motam te me arigam,
bo ta dogowa te me ikiam,
agi bo ta Kaem kariimet nu kua tusan mu
anapeya mel nunguru beteram mu me ta ari ko ikiman.”†
10 Bare Kaem ko Bur Laili te anapeya mel umu wetang te nanga kausam.
Bur Laili mel suen la iki ari saposo, Kaem ko ikia du biya mu ago la ko
iki ari saposo.
11 Awiri kari bo ko ikia gomang ningi la aniso mu ari ko ikiokko
terong? Mena. Mu nu kota mu asele ko ikiokko. Uwutatala, kari bo
Kaem ko ikia du biya mu ari ikiokko me terong, bare Kaem ko Bur Laili
mu asele ari ko ikiokko.
12 Se ana Bur Laili taman mu ali imi ko mel bo mena, bare mu ana
Kaem ko Bur Laili taman, ale ana ko sokel te anapeya Kaem guramara
mena nangaram mu ko ikisan.‡
13 Ale ana mel borta ko balsan. Bare ana ali kari ko ikia sinar ko
munak te me munakasan, mena. Ana Bur Laili ko bala nanga kausam
umu te balsan, ale kualala ko den nunguning mu kualala ko munak te
balsan.
14 Awiriya Bur Laili nu kote mena, mu anapeya Kaem ko Bur Laili
kote taiso mu nu me taso. Nu arigiso mu mel yam iwita arigiso, ale nu
me ko sinarso, mu awuk, Kaem ko Bur Laili ko sokel te mu asele ko
ikiokko.
15 Bare kari Bur Laili kote aniso mu melmasak suen la ninguru tuati
arigiso, bare nu kota mu kari bo nu tuterukko me terong. Batoga bo te
aniso iwita:
16 “Awiri Kari Biya ko ikia mu ari ikiso ale
te iki se nu kiti gurugokko? Mena.”§
Bare ana mu Kristus ko ikia mu anananga ningi aniso.

3

Sios ningi paoga bilulumura ko sangam den

1 Bare aga singsang, ani nina kualala ko kariimet iwita me ninga
manarukasam, mena, bare ali ewere ko kariimet se Kristus ningi
kuriang mimili iwita ninga manarukasam.
2 Ani nina kuriang mimili iwita amin ningarem, ale na aora me
ningarem, mu awuk, nina na aora nalko me terong. Se aitak mu
betelatala nina na aora nal ale lakumalko me terong tala.
3 Nina yam ali imi ko kariimet iwita bagasan. Mu awuk, ninimi ko iki
paguwura ale den tagi gurungumura nenenga ningi aniso sumu, ali
ewere ko munan mena e?

† **2:9:** Isaiah 64:4. ‡ **2:12:** Bur Laili ko ura beteso: John 8:47; 14:17; 16:13-14; 1 John 2:20.
§ **2:16:** Isaiah 40:13.

4 Se kari bo balso, “Ani Paul ko,” maso, se bo balso, “Ani Apollos ko,”
ma balso, agi munan sumu ali ewere ko kari ko munan mena agila? Mu
ali ewere ko kariimet nunga munan nina bitawasan.
5 Bare den ko nunguning mu, Apollos mu awiri? Se Paul mu awiri?
Mu ana ura kari la! Ana Kari Biya ura koma koma nangaram, se
anananga ura umu te nina Kristus ko nengemang ningi nunguning
aram.
6 Ani tam muguri aguwem, se Apollos yu tuam, bare mel biya
nunguningkiri mu, Kaem tam umu inang tuam se lagaram ale
tarigiram.
7 Bore te se, awiriya tam muguri aguso, se awiriya yu tuso, mu mel
biya iwita me ariginakko. Bare mel biya nunguningkiri ko ikinakko
mu, Kaem kota suanta tam inang tuso se aragoso.
8 Kari tam muguri aguso, se kari tam umu yu tuso, mu nunga betera
betera te ura koma suanta betesan, ale nunga ura beteman umu ko
koma diram diram la tamonko.
9 Se ani Apollos ilak mu, ana Kaem ko ura kari, se nina mu Kaem ko
ningam se ko kawam iwita bagasan.*

Sios ko ura kari mu kawam kaola ko kari iwita

10 Se Kaem gomang aisam ale ikia sokel aisam mu te ani kawam kaola
ko kari gira yawara ko aratem, ale kawam ko barim murem. Se kari bo
kelemak barim umu awote kawam kalowoso. Bare awiriya kawam
umu kalokko mu, nu kota aguwaya kalokko mu ninguru ko ikiok ale
asele kalokko.
11 Mu awuk, awiriya bo barim bo kelemak me murokko, barim gira
muru betera umutang suanta awote kawam kalokko, se barim umu
Jesus Kristus.
12 Se kari awiriya kawam umu gold agi, silver agi, manga yawara
yawara ko motam pira bibiya mu te, kawam umu kaloso agi, tam
kuting, sua, se sirsir te kawam kaloso agi mu,
13 noko ura aguwaya beteram umu, Day tom biya taiwoso umu ko
nikim te wetang kapa saparukko. Nu anapeya mel aora agi aora mena
te kawam umu kaolam agi mu, tama te kaiyok se ko ura ko nunguning
umu wetang aratukko.
14 Se ko ura umu me kani malilaruk mu, nu ko ura koma ningo
taukko.
15 Se ko ura umu tama ningi kani malilaruk mu, nu ura to te kolaram,
ale koma bo me taukko. Bare nu kota mu memek bo me arigokko, bare
ko ariga mu nu tama ningi wore tagi bataguru taman se aratam iwita.
16 Nina nengeta mu Kaem ko temple se Kaem ko Bur Laili nenenga
ningi bagoso, mu nina me ko ikisan e?
17 Bore te se, awiriya Kaem ko temple bita maguwurok, mu Kaem nu
maguwurokko; mu awuk, Kaem ko temple mu laili, se ko temple mu
ninanta kariimet.

Ana kari nunup me patawunakko

18 Nina nengeta ninimi me kulalko! Awiriya ali imi ko munan te numi
balso nu kari ikia sinar ago maso, mu numi kulurso. Ikia mu bola
buring tuok ale mel bo me ikia iwita numi bitiruk ale Kristus bowa
ningi namaruk mu asele nu kari ikia sinar nunguning ago ko aratukko.

* **3:9:** Kris kariimet mu Kaem ko temple iwita: Ephesians 2:20-22.

19 Mu awuk, ali imi ko ikia sinar masan umu, Kaem koma te mu ikia
ngual kasik. O batoga bo te aniso iwita: “Nu ali kari ikia sinar ago
masan mu, nunga ikia bibiya umu guruguso se nongota nunga
taliposo.”†
20 Se batoga aking tala baluwoso mu: “Kari Biya kari ikia sinar ago
masan umu nunga ikia mu arigiso mu mel yam iwita arigiso.”‡
21 Bore te se, kari nunup me patawuralko! Melmasak suen la mu
nenenga:
22 Paul agi, Apollos agi, Cephas§ agi, ali lilim la agi, kariimet marak
bagara nunga nuguwim agi, kariimet kuera nunga nuguwim agi, tom
aitakta imi agi, tom udagi mu, suen la am nenenga la,
23 se nina mu Kristus ko, se Kristus mu Kaem ko.*

4

Apostle ura ko munan nunguning

1 Bore te se, nina kariimet mu ana iwita nangarkalko. Ana Kristus ko
ura kari se nu ana Kaem ko ikia mel yumura wetang te balnakko ko ura
nangaram.
2 Se awiriya ura uwuta nungarsan mu nuna ura kotam kote ura
diram la se ningo la betemonko.
3 Bare ani agata mu, nina aninga ura tuteral agi, ali imi ko den ariga
kari aga ura tutemon ta wore, ani umu arigisam mu am mel gotektir
iwita arigisam; ale nunguningta mu, ani agata aimi me tutesam tala.
4 Ani agata aimi ko ikisam mu ani memek bo ta me beterem, bare ani
agata balik ani kari diram ma me balikko. Mu Kari Biya kota aninga
tuterukko.
5 Bore te se, ko tom nunguning me taiso la, nina giral ale kari bo ko
bagara aolak me tuteralko. Am bagaral se Kari Biya tairuk asele ko. Nu
ikia munan kaluwuman se tiromorom ningi aniso mu gi nikim te
awurokko, ale kariimet nunga ikia yumura nongomang motam ningi
mu wetang awurokko. Se tom mu te Kaem kariimet suan suan ko ura
ningo agi memek agi mu, ko koma diram la nungarukko.

Nunumi patawura ko munan ko sinar den

6 Ario, aga singsang, ikialko, nina te ikialko ani den imi ana Apollos
ilak nanimi te balem. Se nina ana nangimik te asele bala imi ko
nunguning ikialko, “Munan den batoga te aniso mu me kiaralko.” Ale
munan umu te nina ninimi patawural ale bo nup patawural ale bo nup
me karogo kaparalko.
7 Nina mu, awiri kualala ninga bita se kariimet suen la nina nebowa
ninga nunga awuram se munan umu beteralko? Mena. Kaem nina mel
suen la ningaram, se mel awuk wore nu me ningaram? Se Kaem mel
suen la ningaram agi mu, nina anape ko mel umu nengeta ninga sokel
te gi kam, ko ninimi patawu lagasan?
8 Lasek am mena, nenenga maingkala kualala ko mel ko kueman mu
suen la gi sapaman, bare ana me ko ikikasan ta pa! Ale nenenga kualala
ko melmasak ago terong ma la bagasan ta pa! Nina anananga kiaman
ta pa, ale king bibiya iwita bagasan ta pa! Buta wore diram balsan se
ana suen la eng am nengerak king ko me bagasan pa!

† **3:19:** Job 5:13. ‡ **3:20:** Psalm 94:11. § **3:22:** Cephas mu Peter ko nup bo. * **3:23:** Kaem mel suen biya Kris alo nungaram: Psalm 84:11; Romans 8:28-32; 1 Corinthians 2:9.

9 Aninga ikia te mu, Kaem ana apostle alo mu nukum te udagi biya
nanga awuram, kari nongorak nama nunga momon se kuemonko wore
iwita nanga awuram. Ana engel alo lilim la se kariimet alo lilim la
nomotam te, mel bo ariga ale karogo gusira ko iwita nanga betesan.
10 Ana mu Kristus ko kari ngualara, bare nina mu Kristus ningi kari
sinar nunguningkiri! Ana nasokel mena, bare nina mu nesokel ago!
Ana mu kariimet nangarki maguwusan, bare nina mu kariimet ninip
biya ningarsan!
11 Tai aitak tom imi te mu ana na yu ko kuesan, ana nangimik guang
batuwutuk am memek; ana ngual ngual nanga mosan kausan, se
nangimik kawam digo mena.
12 Ana nangata nanga nagiting te ura kowar betesan. Ana nanga bala
memek nanga manorsan, bare ana koma ko den ningo nunga
manorsan. Ale nanga bita maguwusan mu ana am gisan.
13 Bala memek te nanip maguwusan, bare ana koma ningo la nunga
manorsan. Tairam tai aitak tom imi te mu, ana ali imi ko mel bune
tutuk iwita nanip mena, marok ungi bolala awura ale gi ago nama
guringi waru sapa kam nanga betesan.*

Paul noko bagara aolak karo tumonko nunga manarso

14 Ani nina dolara ningarikko iwita den imi me batagorsam, mena.
Bare nina aninga kuriang yawara alo iwita sinar ningarsam.
15 Kristus ningi mu nina ninga kiti guruga kari 10 tausen iwita agila,
bare nina ningimik nenet mu suen mena. Mu awuk, ani Jesus Kristus
ningi ko den gilalong ko ura te ani ninga nenet ko aratem.†
16 Bore te se, nina ani betesam iwita beteralko ninga manorsam.
17 Duap owore te se, ani aga namar ninguru ko kua lagasam, Timothy,
nu Kari Biya gomang ningi nunguning te karo tuso, mu beterem se
nengete taiso. Nu aninga bagara aolak Jesus Kristus ningi betesam, ale
aga kausa sor suen la te sios suen la ningi balsam se aga betera kaora
mu ago areremaso, mu ko ningamin kiti paguk se ikialko.
18 Saki ikisan ani me nengete tairikko iwita ikisan, ale nunumi
ninguru patawusan.
19 Bare Kari Biya ko gomang uwuta agi mu, ani nengete tairikko tom
pingi aram. Se tom ani tairik mu ani kariimet nunumi patawuwasan
mu nunga den baluwasan mu ko duap la me kupekko, bare ani nuna
sokel aguwaya wore ago bagasan wore karogo la arigekko.
20 Mu awuk, Kaem ko kingdom mu munak ko mel la mena, bare mu
noko sokel ko mel.
21 Nina awuk balsan? Ani bu giek ale ago nengete tairikko agi,
angamang lila ko munan te nengete tairikko e?

5

Saman katagot ko munan duap duap sios Corinth mu karur tugumam

1 Ana saman katagot ko munan memek nenenga ningi aratuwoso mu
ko den taman. Munan memek uwuta mu Kaem ko me ikia alo me
bitawasan bare nina bitawasan, ko ana iwita ikiman: Kari bo ko nuet
ko imet ilak no giwoso.

---

* **4:13:** Paul ikup gikaso: 2 Corinthians 4:8-13; 11:23-27. Kris alo ikup gimonko: Romans 8:36. Paul kota ko kuting te ura tokaso: Acts 18:3; 2 Thessalonians 3:8. † **4:15:** Paul ko ikia, ko gomang: Galatians 4:19.

2 Se nina munan umu ko me dolasan, ale ninimi patawu lagasan.
Awuk, nina munan memek uwuta mu ko magi koteteka se, kari uwuta
mu ninga biguwura ningi me karo watingi beteralko e?
3 Ani nengerak me bagasam, bare aninga angamang motam mu
nengerak bagoso. Se ani nengerak baga kam, maingkala kari umu
koma memek taukko balem.*
4 Owore te se, kam nina ilu biguwural mu iwita ikialko, aninga
angamang motam mu nengerak bagoso se Kari Biya Jesus ko sokel mu
nengerak bagaruk,
5 se nina kari uwuta mu Satan kuting te beteral se ko kumik guang ali
imi ko mu memek am taukko, bare kam Kari Biya Jesus Kristus peleruk
tairuk mu, nu ko marak sangaru taukko.
6 Nenenga ninimi patawura sumu memek. Nina me ikisan e? Yeast
mu katirta plaua ago gurugusan, bare plaua laguwuso se lagoso
aromemek aso.
7 E nina mu plaua yeast mena guruguman wore iwita pempem
bagaralko. Bore te se, ulengkala ko yeast mu gi waru saparal, ale plaua
yeast mena mu iwita bagaralko. Mu awuk, Kristus mu anananga
Passover ko sipsip iwita nanga memek siwu warukko moman se
kueram.†
8 Buta se nanga Passover biguwura biya Jesus te beteram umu la te
baga se, ulengkala ko yeast munan memek duap duap ago mu nabiring
tunak ale bread yeast mena, den nunguning ko bread umu la no se
baganakko.
9 Aninga tam gawa girem bataguru ningarem mu te ani iwita ninga
manem: nina saman katagot ko kariimet mu nongorak me soraralko,
maem.‡
10 Bare ani ali imi ko kariimet saman katagot bitawara mu suen la
agi, melmasak bo bo karogo gia ko nomotam barasuwara alo suen la
agi, tere daong nana alo suen la agi, kaem kawel nunup patawuwara
alo suen la nongorak me soraralko iwita iki se me balem, mena, mu
ikup biya. Mu awuk, nina ali imi lilim la beteral mu asele kariimet
uwuta umu nunga bita talko.
11 Bare den ani batagem mu ko duap iwita: awiriya numi balso Kris
kari maso, bare nu saman katagot ko munan beteso agi, melmasak bo
bo karogo giokko motam barasuwara agi, kaem kawel nunup
patawuwara agi, saki alo nunup maguwura ko kari agi, yu nana
ngualara ko kari agi, tere daong nana ko kari agi mu, kariari uwuta
umu nongorak me kapetaral ale nongorak nal gialko.
12 Kariimet sios buring ko bagasan mu, aninga ura bo nuna nunga
tutia se lagarikko me aniso. Bare nina mu ninga sios ko biguwura ningi
ko kariimet mu am nunga tuteralko.
13 Kaem mu kariimet sios buring ko bagara mu nunga tuterukko.
Bare nina mu “kari memek ninga ningi baga se munan memek
bitawoso mu kaoralko.”§

* **5:3:** Kris alo munan bita paguwusan se ko node iluwa ko den: Matthew 18:18-20; 2 Corinthians 13:10; 1 Timothy 1:19-20. † **5:7:** Passover: Exodus 12:15,21; 13:7. Tom biya mu ningi Juda alo yeast nunga kawam ningi mu suen la waru sapakasan, ale bread yeast mena mu la kai nokasan. ‡ **5:9:** Kariimet memek alo nongorak me biguwura: Ephesians 5:3,7; 2 Thessalonians 3:14. § **5:13:** Den imi Old Testament te aniso: Deuteronomy 13:5; 17:7,12; 21:21; 22:21-22,24; Judges 20:13. Kariimet nunga munan memek bita tamonko me kuesan mu Kris alo nunga biguwura ningi nunga karosan.

6

Kris kariimet biguwura bibiya motam te nunumi den te me betemonko ko den

1 Nenenga ningi bo gomang ikup ko bo kote mu, nu anape ko ko Kris
kariimet sang umu nunga pulawurok ale kari supuling Kaem ko
munan me karowara mu nongote karogo namarukko?
2 Kaem ko kariimet maingte ali imi lilim ko kariimet nunga
tutemonko mu nina me ikisan agila? Se nina uwuta ali imi lilim ko
kariimet nunga tuteralko mu, awuk, ikup den gotektek nenenga ningi
arataso mu nengeta tuteral nungalko me terong e?
3 Ana maingte engel alo nunga den tutenakko mu nina me ko ikisan
e? Se buta agi mu, ana ikup suen la pempem la arataso mu balu
nungurnakko terong la!
4 Se nina anape ko nenenga ningi ikup uwuta arataso mu kari sios ko
dun te katir me sanami kirawara mu ninga munak arigimonko
nuguting te betesan?
5 Dolaralko! Awuk, nenenga ningi ikia sinar kariimet bo ninga ikup
baluk nungokko me bagoso agila?
6 Se Kris launuria bo barasoso ale ko launuria bo den te beteso mu me
terong. Ale umu la mena, wore gisan ale ago nama Kristus ko me ikia
alo nuguting te betesan, mu am me terong nunguningkiri!
7 Nina ninimi den te betesan ale karogo biguwura motam te aratasan
mu, ninga munan umu wetang te balso, nina Kris alo iwita ninimi me
betesan! Awuk, nina nemotam la bo ariwaral se me ninga bita
maguwurokko e? Agi bo nemotam la ariwaral se ninga mel me tere
giokko e? Am koma beteral nunguningkiri asele nengemang kutek
maukko e?*
8 Bare ikialko, nina nengeta Kris alo la mu, ninimi bita maguwusan
ale ninimi karogo tere nasan tala.
9 Kariimet munan memek bitawasan mu Kaem ko kingdom ningi me
namamonko den, mu nina me ko ikisan e? Nengeta ninimi me kulalko!
Saman katagot bitawara alo ta, kaem kawel nup patawuwara alo ta,
nuwus kuari ko munan kiawara alo ta, kari kari numi karogo kolara
gusira alo ta, kari kari la nunumi awote araga alo ta,
10 tere nana alo ta, mel bo bo karogo gia ko nomotam barasuwara alo
ta, yu nana ngualara alo ta, saki nunga balu maguwura alo ta, se kager
daong te mel tere giwara alo se suen la imi Kaem ko kingdom ningi me
namamonko.†
11 Se nenenga ningi saki ulengkala mu munan uwuta wore ningi
bagakasan. Bare nu ninga giam ale ninga anuwam nungam, ale Kari
Biya Jesus Kristus te se Kaem ko Bur Laili te ninga balam noko kariimet
ningo diram ko ma balam.

Nangimik lilim la mu Bur Laili ko kawam digo laili

12 Nenenga ningi bo baluk, “Munan mel suen la, ani am bita
saparikko, ko kaola bo mena,” ma balukko. Bare ani iwita ka
manorsam, munan mel umu suen la ni me ka sangaru saparukko,
mena. Bare aking balu, “Munan mel suen la am bitirikko pa!” ma balu,

* **6:7:** Ka bo nika bita maguwurok agi mu, ko memek am siwu tuiko: Matthew 5:38-41. † **6:10:** Kariimet saki Kaem ko kingdom ningi ilak me bagamonko: Galatians 5:19-21; Ephesians 5:5-7; Revelation 22:15.

bare mu ani iwita balsam, munan mel bo aninga bagara aolak me ta bituokko.
13 Aking nenenga ningi saki balsan, “Na mu natagu ko mel, se natagu mu na ko mel,” ma balsan. Se mu nunguningta. Bare Kaem ilagala la nunga menawurokko! Uwutatala, nenenga ningimik mu saman katagot ko mel bo mena, mu Kari Biya nup biya te tua ko mel; se mu Kari Biya ana nangimik lilim ko saonga suen la beteso.
14 Kaem ko sokel biya mu te Kari Biya Jesus kuera mutim ningi maraguwuram se barasam, se uwutatala ana nanga maraguwurok se nangimik lilim iru ago barasanakko.
15 Nina me ikisan e? Nina suen la mu, Kristus ko kumik nuamur nuamur, suan suan iwita. Se awuk, ani Kristus ko kumik nuamur nuamur umu giek ale lage luan imet ko kumik karogo biguwurek mu terong e? Mena!
16 Nina me ikisan e? Kari bo lage luan imet ilak taga aniso, mu nu lage luan imet umu ilak ta suan awuman ale suanta bagamonko. Ota batoga bo te ta baluwoso uwuta, nuna ilagala mu ta tai suan awuman ale suanta bagamonko.
17 Bare awiriya Kari Biya ilak suan awuso, mu nu Bur Laili ningi mu ta suanta bagamonko.

18 Bore te se, saman katagot ko munan ko ninguru sinar talko. Mu awuk, munan memek saki awiriya beteso mu noko kawam digo me karur tuguso. Bare awiriya saman katagot ko munan beteso, mu nu kota ko kawam digo karur tuso maguwuso.
19 Nina me ikisan e? Nenenga ningimik mu Bur Laili, Kaem kote taman, wore ko kawam digo laili, se nu nenenga ningi bagoso. Nenenga ningimik mu nengeta ninga la iwita mena;
20 nu koma kalel biya te ninga diaram. Bore te se, nenenga ningimik mu Kaem nup biya te tualko.

7

Nuwus kuari ko munan

1 Se aitak ani den sang nina tam gawa te bataguru aisiman mu ko balikko. Kari imet me tauk agi, mu ningi memek bo me aniso.
2 Bare saman katagot ko munan sor iram ninguru aniso, bore te se, kari kota ko nuwus ago, se imet kota ko kuari ago mu asele ningo ko.
3 Se kari mu ko nuwus amilmil tuok, se koma suanta tala imet mu ko kuari amilmil tuokko.
4 Se imet ko kumik mu nu kota ko la mena, mu noko kuari ko. Uwutatala, kari ko kumik mu nu kota ko la mena, mu noko nuwus ko tala.
5 Nina nuwus kuari, ninimi nibiring tual ale ninimi me guramaralko. Bare ninimi nengemang suan awural ale tom saki ko guranek te baga asele ko, mu uwutata beteralko. Bare aking pasak tala tai ninimi gialko. Dun owore te, ninimi ninguru me bitual se Satan ninga ira arigok bore ko.
6 Ani den imi sangam ningo iwita ninga manorsam, bare ani den imi den aora bo nina uwutata karo tui se lagaralko iwita me balsam.

7 Aninga angamang mu kari suen la ani samalet bagasam iwita
bagamon mu terong ko. Bare Kaem kari koma koma, munan duap
duap nungaram; bo munan umu tuso, bo munan imi tuso.*
8 Se aitak mu ani imet kari nunumi me gisan am kulak bagasan mu
se, kariimet gerewa, nunga den iwita balikko: Nina imet ta, kari ta,
nuwus kuari ko munan te ninimi me gial ale ani bagasam iwita samalet
bagaralko mu terong tala.†
9 Bare nina munan umu ko nenengeta ninimi bitualko me terong agi
mu, asele am nuwus kuari ko ninimi gialko; mu uwuta mu terong, bare
am samalet baga se munan umu ko kua ekeka lagara mu me terong.
10 Se nina nuwus kuari mu ani den imi ninga manorsam, bare aninga
den iwita me arigalko, mena, mu Kari Biya ko den: Imet ko kuari me ta
bitiruk ale awar bagarukko.‡
11 Bare nu uwuta bitiruk agi mu, nu kari bo iru me ta taukko. Ito
peleruk ko kuari kote namaruk ale ilak bagarukko. Se kuari betela ko
nuwus me ta karukko.
12 Se nina suen biya ninga mu, ani iwita balsam, imi ani agata aga
den, Kari Biya ko mena: Kris kari bo agi nuwus ago, bare ko nuwus mu
Kristus ko gomang ningi nunguning mena, bare noko gomang mu ko
kuari mu ilak bagarukko, uwuta mu ko kuari nu me meruk ale karukko.
13 Koma suanta tala, Kris imet bo agi kuari ago, bare ko kuari mu
Kristus ko gomang ningi nunguning mena, bare noko gomang mu ko
imet ilak bagarukko, uwuta mu ko nuwus umu ko kuari umu me meruk
ale karukko.
14 Mu awuk, kari umu gomang ningi nunguning mena, bare ko nuwus
te se Kaem kari umu noko kariimet bo iwita arigiso. Uwutatala, imet
gomang ningi nunguning mena, bare ko kuari te se Kaem imet umu
noko kariimet bo iwita arigiso. E uwuta mena le mu, nenenga kuriang
alo mu Kaem ko kariimet nunga aru tam iwita me bagamonko. Bare
den ko nunguning mu, Kaem nuna noko kariimet ko nunga aru tam.§
15 Bare kari agi imet Kristus ko gomang ningi nunguning mena, umu
ko nuwus agi ko kuari umu bitiruk ale namarukko mu, noko gomang te
la kariimet bo nu me kalokko. Se ko Kris kari agi imet koma sang
bagoso, munan uwuta kumik te aratam, mu nu aitak munan bo nu me
talipiwoso, mena, nu gopa palagam; Kaem ana nangamang lila te
baganakko nanga auram.*
16 Se ni Kris imet umu, ni ka kari uwuta mu ni sangaru se gomang
ningi nunguning arukko agi mena mu, ni awuk ko ikiko? Koma suanta
tala, ni Kris kari umu, ni ka niwus uwuta umu, ni sangaru se gomang
ningi nunguning arukko agi mena mu, ni betela awuk ko ikiko tala?

Kaem ka auram ale aguwaya bagerko ka beteram uwutata bagerko

17 Bare kariimet suan suan ko bagara aolak te mu, tom Kaem ka
auram se Kari Biya aguwaya bagerko ka beteram uwutata kua bowa
nagu se amilmil te lagerko. Ani sios suen la ningi munan imitang balu
ningarsam.

---

* **7:7:** Kari imet me gisan: Matthew 19:12. † **7:8:** Imet kari nunumi me gisan se imet gerewa: 1 Timothy 5:14. ‡ **7:10:** Nuwus kuari numi kaora: Matthew 5:32; 19:19. § **7:14:** Corinth Kris kariimet saki iwita ikikasan, nuwus kuari se bo gomang ningi nunguning se bo gomang ningi nunguning mena, mu Kaem koma te me terong iwita ikikasan. Bare Paul balam mu uwuta mena.
* **7:15:** Nangamang suanta baganakko: Romans 12:18; 14:19. Nuwus kuari nunga den: 1 Peter 3:1-2.

18 Ko kausa bo mu iwita: Kari maingkala kumik guang batoga
bagaram se Kaem nu aru tam, umu nu aking lage bo te kumik guang
ago bagarukko mu me ko ikia moa se lagarukko. Se kari kumik guang
me batoga bagaram se Kaem nu aru tam, mu kumik guang bataguk ko
ikia me taukko.
19 Kumik guang batoga agi, kumik guang me batoga mu, mel gotek.
Bare Kaem ko munan den karo tua ko munan umutang mel
nunguning.†
20 Nina suan suan aguwaya bagaman se Kaem ninga auram, mu eng
uwutata bagaralko.
21 Ni ura dungan kari ko bagerem agi se Kaem ka auram, mu am
uwutata bagerko, mu ko ikia biyala me ka morukko. Bare lage bo ni te
ura dungan mu bitar ale tagi toko aniruk agi, mu butata bitarko.
22 Mu awuk, awiriya ura dungan kari ko bagaram se Kari Biya nu
auram, mu nu Kari Biya ningi dungan kari ko me bagoso, nu gopa
palagam. Uwutatala, awiriya ura dungan kari ko me bagaram se nu aru
tam mu, nu aitak Kristus ko ura dungan kari bagoso.
23 Nina mu, Kaem koma kalel biya te ninga dia tam. Se nina
maingkala gopa palagaman, bore te se peleral saki nunga ura dungan
kariimet ko me bagaralko.
24 Aga singsang, nina suan suan aguwaya bagaman se Kaem ninga
aru tam mu uwutatala Kaem ko ikia bowa ningi bagaralko.

Kariimet kulak samalet wore nunga den

25 Se aitak ani kariimet kulak samalet wore nunga den imi balsam:
Ani Kari Biya kote kariimet uwuta umu nunga den bo me taem, bare
ani Kari Biya ko gomang lila se ko ikia ningo diram aisam umu bowa
ningi, ani aga tutera mu iwita balsam mu nunguning iwita ko ikialko.
26 Ani aitak ikup naguwoso imi ko iki se iwita balsam, nina aguwaya
aitak bagasan mu eng am uwutata bagaralko.
27 Nina nuwus kuari iwita bagasan agi mu, ninimi beteralko ikia me
talko. Agi ni kari kulak samalet bagasam agi mu, ni imet toko me
loagerko.
28 Bare ni imet tasam mu ni memek bo me betesam. Se imet kulak
samalet kari taso mu betela, nu memek bo me beteso. Bare nuwus
kuari ko bagara mu, ko ikup duap duap bagara aolak imi ningi arikko.
Se ani ikup mu nina ningimik te aratukko angamang me aniso.
29 Aga singsang, ani den iwita balsam, mu awuk, tom tukunang aram
taiso wore te se ani uwuta balsam. Se tom imi te se kaparam namaram
mu, awiriya imet kari ago, agi kari imet ago, mu aitak kulak samalet
baga kam bagamonko.
30 Se kariimet nia mowasan, mu me nia mo kam bagamonko. Se
kariimet amilmilawasan, mu me amilmilawakam bagamonko. Se
kariimet melmasak dia guruguwasan umu, nungumik melmasak mena
iwita bagamonko.
31 Se kariimet ali imi ko mel suen biya te ura bitawasan, mu nuna mel
umu me tawun biya iluwasan iwita bagamonko. Mu awuk, ali imi aitak
aniso iwita me ani se lagarukko, mu mena namarukkowo.‡

† **7:19:** Nangimik guang batoga mu mel biya nunguningkiri mena: Galatians 5:6; 6:15. ‡ **7:31:** Kris alo nunga bagara ali imi te: John 17:14-19; 1 John 2:15-17.

32 Ani nina mel suen biya ko ikia me ninga morukko angamang aniso.
Kari kulak samalet ko ikia mu, pempem aguwaya Kari Biya amilmil
tuokko mu ko ikia se gomang biyala beteso.
33 Bare kari imet ago mu, nu bagara aolak ali imi ko mu ko ikia biyala
beteso, ale aguwaya nuwus amilmil tuokko mu ko ikia bita lagoso.
34 Wore te se noko ikia mu parasaram. Koma suanta tala, imet kari
mena agi kulak samalet mu, pempem aguwaya Kari Biya amilmil
tuokko mu ko ikia se gomang biyala beteso. Se nu kumik lilim te se
gomang motam ningi Kari Biya karo tui lagoso. Bare imet kuari ago
mu, nu bagara aolak ali imi ko mu ko ikia biyala beteso, ale aguwaya
kuari amilmil tuokko mu ko ikia bita lagoso.
35 Ani bala imi balsam mu, nenenga ningo ko balsam, ani nenenga
kaola iwita me betesam, mena. Bare ani ninga sangik se te lage diram
la ikia suanta te Kari Biya kowom karo se lagaralko balsam.
36 Se kari bo imet itiwik samalet bo noko luan ilu beteman se bagoso,
bare dolara munan sang nu kote bitiruk bore ko nguangaruk agi, nu ipi
bagarukko me terong, se imet mu betela kari taukko tom kiarukko
iwita arigok mu, kari mu imet umu am taukko. Mu nu memek bo me
beteso, nuna nuwus kuari ko am nunumi gimonko.
37 Bare kari numi ikiok, nu imet me tauk agi, bare nu am diram la
bagaruk, ale ikia ngual ngual nu me morukko iwita numi ikiok ale imet
me tauk, mu nu betela yawarakala beteso tala.
38 Buta se, kari ko imet samalet umu tauk, mu nu yawarakala beteso.
Bare kari imet umu me tauk agi mu, nu yawarakala nunguningkiri
beteso.
39 Imet ko kuari me kueso mu, nu ko kuari umu la ilak butata baga se
lagarukko. Bare ko kuari kueruk, mu nu kari bo iru taukko mu am
taukko. Bare kari nu taso umu Kari Biya bowa ningi bagara ko kari
umutang diram taukko.§
40 Bare aninga ikia te mu, nu am gera bagarukko mu am terong tala,
amilmil te bagarukko. Se ani ikisam, Kaem ko Bur Laili aningate ago
aniso.

8

Inang barim bita kaem kawel nungara

1 Aitak ani inang barim bita kaem kawel nungara ko munan ko den
balsam: Ana ikisan, ana suen la ikia ago. Bare kari ikia te am numi
patawurukko tala, bare kua tua ko munan mu kari sokel tuso.
2 Se kari balso nu anapeya mu ko ikia tala maso, bare mena, nu mel
suen biya me ko iki kutuwu saposo, aitak.
3 Bare kari Kaem kua tuso mu, Kaem kari umu ko ari ikiso.
4 Ario asele, inang barim bita kaem kawel nungara mu ko ani iwita
balsam: Ana ikisan, kaem kawel mu nunguning mena, mu dora
diwang. Ali imi lilim la te mu kaem bo bo me bagoso, mena, bare Kaem
kota suanta bagoso.
5 Nunguningta, kualala taiti gomang te se ali imi te, mu anapeya
“kaem” ko nunga balsan agi, nunga balsan “kari biya” masan,
6 bare ana mu kaem bo bo mena, Kaem suanta, nanga Nainet. Nu mel
suen la ko duap, se ana noko la bagasan. Se anananga Kari Biya mu bo

§ **7:39:** Kris kariimet mu kariimet Kris mena mu nongorak me kapetamonko: 2 Corinthians 6:14.

bo mena, Jesus Kristus kota suanta. Nu te mel suen la aratam, se nu te tala ana aitak bagasan.

7 Bare Kris kariimet alo suen biya tala mel imi me ko sinarsan. Nuna nunga ekela ulengko ko kam te mu, kaem kawel alo mu nunguningta iwita ko ikikasan. Ale aitak mu nuna na inang no se mu, na inang umu kaem kawel te tama bita nungarman iwita ko ikisan, se nunga ikia mu sokel mena se nuna inang umu karur ago iwita ari maguwusan.

8 Bare ana na inang nana ko munan mu nangarak Kaem kumik duap te me namoso, mena. Se ni na inang umu no agi me no agi wore, ni ko ningo memek bo te me arikko, mena.*

9 Bare sinar talko. Munan nina ikisan mu terong se nina betesan, bare kariimet saki nongomang motam sokel mena mu nenenga munan umu te dagulomon mu me terong.†

10 Ni kari ikia sinar uwuta ago mu, kaem kawel nunga temple ningi na noko mu sinar toko.‡ Mu awuk, kari bo gomang motam sokel mena mu uwuta karkuk, ale nu sokel tauk ale karogo la inang barim bita kaem kawel nungarman mu ngual kasik nauk, ale kota numi maguwurok bore ko.

11 Se nika bo, gomang sokel mena mu Kristus nu karogo tala ko kueram, nu nika ikia ngual kasik ko betera sumu te nu maga namaruk mu me terong.

12 Ikialko. Tom nenenga sikisaki, nunga ikia sokel mena umu, uwuta memek nungumik te betesan mu, nina nunga nongomang sokel mena mu lot tusan, ale Kristus koma te memek betesan.

13 Bore te se, mel ani nasam se aga bo arigiso ale memek te daguloso umu ani udagi me ta naikko, mu awuk, ani munan umu te nu saparik se memek ningi dagulokko angamang me aniso.

9

Paul ura koma kariimet nuguting te me tokaso mu ko amilmilakaso

1 Agi ani pa mel bo aga talipawoso e? Mena. Agi ani pa apostle kari bo mena agila? Agi ani nanga Kari Biya Jesus amotam te me arigem agila? Se nina mu, ani Kari Biya ko ura beterem mu, aga ura ko nunguning mena agila?

2 Kariimet saki ani apostle iwita me agarkasan agila, bare nina mu, paguwura mena, ani nenenga apostle! Mu awuk, nina Kris kariimet ko aitak bagasan mu, Kari Biya ko ura apostle ani aisam wore ko nunguning.

3 Aninga bala aitak e balikko imi mu, kam awiriya aninga balu maguwuso mu ani te aimi sangam tusam.* Se aga bala mu iwita:

4 Se awuk, ana apostle alo mu, nanga ura koma na yu nangarmon se me nanakko e? Mena.

---

* **8:8:** Ana inang suen la ko kaola bo mena, am nanakko: Mark 7:18-19; Romans 14:14; 1 Timothy 4:3-4. † **8:9:** Inang nana kam te ka bo ko gomang motam ko sinar toko: Romans 14:13-15,19-21. Kari gomang ningi nama tai se na naso mu memek beteso: Romans 14:23. ‡ **8:10:** Corinth ningi kaem kawel nunga temple mu ningi karogo la na nokasan. Ale temple duap te anapeya mel te tama bitakasan mu ko nunguning karogo te dia nokasan. * **9:3:** Paul Barnabas ilak ura ilu se, kariimet nunga sangarmonko ikia me bita lagakasan. Mu nuna nongota nunga nuguting te nunumi sangarmonko ura bitakasan: Acts 18:3; 1 Corinthians 4:12. Bore te se kariimet saki balukasan nuna apostle nunguning mena ma nunga balukasan.

5 Agi awuk, apostle alo saki, se Kari Biya ko uriamitak alo, se Peter
awiri awiri alo la, nunga Kris imet nongorak ura ko geragamon, se ana
mu nanga Kris imet nongorak ura ko me geraganakko e? Mena.
6 Agi ani Barnabas ilak la nanimi te sangornakko ura manga tanak se,
apostle saki mu mena ko e? Mena.
7 Agi kager kari i bo kota ko manga te numi sangaru se kager kari ko
ura beteso e? Mena. Agi waen ningam betera kari i bo waen ningam
bita te koloso, ale kota waen ko nunguning muguri mu me naso e?
Mena. Agi kari i bo ipi sipsip agi goat naru laga, kota mu nunga amin
kiri itusan mu me naso e? Mena.
8 Agi ani ali kari aga ikia te den imi balsam agila? Se law mu den imi
ko me baluwoso agila? Mena.
9 Law ko batoga te iwita baluwoso: "Tom bulmakau wheat muguri
gurugu patawu se geragawoso mu, kuring me kaloko."† Agi imi te mu
Kaem bulmakau la nunga ningo ko iki se balso agila? Mena.
10 Nunguningta nu bulmakau pangan te ana ura kari nanga iki se balso.
Den umu ana ura kari nago ko iwita baluwoso: Kari ningam asurso, se
kari inang garukaso se gi nungurso burangoso, mu nuna wete inang
nunguning sang nongota gi namonko mu ko iki se ura ilusan.
11 Bore te se, ana ura kari sor kualala umu ko inang muguri ningo
nenenga ningi aguman, se nina aking ali imi ko nam giam te nanga
sangorsan mu munan memek e? Mena.
12 Se ura kari saki ura betesan se nina nunga sangorsan mu terong.
Se awuk, ana nenenga ningi tam muguri aguman mu eng am saonga
biyala nunguningkiri nangaralko me terong e?
Bare ana mu uwuta nanimi me bitakasan, ale saonga nengete me
gikasan, mena.‡ Ana munan uwuta betenak ale Kristus ko den gilalong
kalakumunak bore ko, se nangata nanga nasokel te ura bitakasan.
13 Nina me ikisan e, kariari temple ningi ura betesan, mu na inang
muguri temple ningi karogo taisan mu sang me gi nasan e? Ale kariari
altar te ura betesan mu, altar te mel kumik nunguning tama betesan
mu nuamur me gi nasan e?
14 Se uwutatala, Kari Biya balam, awiriya den gilalong apuso mu, den
gilalong ko ura luan ningi gi naukko mam.§
15 Bare ani bala umu te katir me sanami arigem, mena. Ale aitak den
imi balsam mu, betela ani nina aga saongalko iki se me balsam, mena.
Ani ura ilusam imi ko koma me tasam mu ko ninguru amilmilasam.
Bore te se, awiriya bo aninga ura umu ko amilmil biya umu angamang
motam ningi to saparukko me terong, mu kuerik bare asele ko.
16 Ani den gilalong apusam mu ani anape ko, ko akokosa morikko?
Mu awuk, den apura ko ura mu aninga ura bitirikko aisam se
bitawasam. Ani den apura ura mu me bitirik mu, am me terong
nunguningkiri kowo!
17 Den apura ura ani bitawasam mu aninga angamang te bitawasam
le mu, ani ko koma taikko; bare mena, mu ura ani bitirikko aisam se
bitawasam.
18 Agi ani pa angimik ura koma mena e? Mena. Aninga ura koma ko
amilmilasam mu iwita ikialko: aninga ura den gilalong apusam mu ko

† **9:9:** Deuteronomy 25:4. ‡ **9:12:** Paul kota numi sangukko ura bitakaso: Acts 20:34-35; 2 Corinthians 11:9-11. § **9:14:** Ura kari nunga ura koma am tamonko: Matthew 10:10; Luke 10:7.

koma anapeya taikko me loaga lagasam, mena, bare ani ura umu angamang amilmil te ipi bita lagasam umutang aninga ura koma iwita arigisam.

Paul mu kariimet biya nunga ura kari

19 Ani mel bo me aga talipawoso, se kari bo ko ura dungan kari me bagasam tala, mena. Bare ani kariimet suen biya se bo bo karogo tala te nunga giekko, aimi kariimet suen la nunga ura dungan kari ko betesam.*
20 Juda nunga ningi mu, ani te nunga giekko Juda kari iwita aimi betesam. Ale kariimet law bowa ningi bagasan mu te nunga sangaru taikko mu, agata karogo la law bowa ningi bagara iwita aimi betesam. Bare ani agata mu law bowa ningi me bagasam, mena.
21 Se sor saki ko kariimet law me ko ikisan mu nunga ningi mu, te nunga giekko mu, ani law me ko ikia iwita aimi betesam. Nunguningta, ani Kaem ko law biriruwurekko mu me terong, bare mu ani Kristus ko law bowa ningi bagasam.
22 Ale kariimet nongomang motam sokel mena mu nunga ningi mu, ani nunga bo iwita aimi betesam. Ale lage munan suen biya umu te, kariimet suen la nunga ningi, saki nunga sangaru giekko terong agi mu, nunga sangaru giekko.
23 Ani munan suen la betesam imi mu den gilalong ko ningo ko betesam. Mu awuk, ani agata mu betela ko munan yawara yawara, den umu ko baluwoso, owore ningi bagarikko tala angamang aniso.

Ana sokel ago la nagunak ale ko koma yawara tanakko

24 Nina me ikisan e, nagura kolara biya mu ningi mu, kariimet suen la nagusan, bare suanta ningi giriso umutang ko koma yawara taso. Nina uwutatala nagural ale koma ningo talko sokel ago naguralko.†
25 Awiriya nagura agi kolara duap duap umu ningi bagarukko mu ninguru numi tuaturum saposo. Nuna uwuta betesan mu, ko koma ukuruk awuruk se maga namarukko wore tamonko uwuta betesan. Bare ana mu, ko koma kumik magara mena, pempem la anirukko wore tanakko uwuta betesan.
26 Bore te se, ani agata mu kari ngual kasik naguso iwita me nagusam, mena. Ale ani kagersam mu, ani agiting ngual ngual me sapa te kolasam, mena.
27 Ani agata angimik lilim la ninguru kiti gurugusam, mu awuk, ani kariimet nongote den gilalong apu laga, udagi te ani agata koma ningo bo me taik bore ko, ani aimi ko ninguru sinar tasam.

10

Munan girakala Israel nunga girigir nungumik te aratam mu ko sinar tanakko

1 Aga singsang, girakala anananga girigir alo suen la taiti nuwi girikaso se ari ari aolak iluman nama gagi batagorman koma sang ko kapaman, umu ko ningamili me ta saparukko angamang aniso. 2 Nuna

* **9:19:** Jesus butatala bitakaso: Matthew 20:28. † **9:24:** Ana nanimi ko sinar tanak ale koma ningo tanakko: Romans 8:13; 13:14; Philippians 3:14; 2 Timothy 2:4-5; Hebrews 12:1-3; James 1:12.

suen la Moses bowa ningi taiti nuwi te, se gagi ningi anuwa marak taman.*
3 Nuna suen la kualala ko na inang koma suanta la nokasan.
4 Ale kualala ko yu, koma suanta la nokasan. Mu awuk, nuna manga gek am nongorak nongorak aolak iluwakaso mu ningi yu aratam se nokasan, se manga umu awiriya mena, mu Kristus.†
5 Bare saki nunga betera kaora memek te Kaem me amilmilakaso, se suen biya tala sor garagarayam mu te memek taman ale kua parangaman.‡
6 Munan suen la nuna nungumik te aratam umu anananga kausa iwita, ana te ikinak ale nanimi bitarnak ale munan memek memek nuna bitakasan mu ana me betenakko.
7 Nuna kaem kawel nunup patawukasan iwita, me betenakko. Batoga bo te baluwoso iwita: “Nuna munan memek umu ningi dagikasan ale na yu nokasan, ale barasukasan imet kari nunumi ago kola gusikasan ale amilmil kelagakasan.”§
8 Ana saman katagot ko munan me betenakko. Nuna uwutata beteman ale day suanta wore ningi 23,000 kariimet kua gilingiman.
9 Ana nanga munan memek memek te Kari Biya ira ariga te me betenakko. Nuna girakala uwutata beteman ale suen biya mot memek nunga usiram se kua gilingiman.
10 Ale ana me ininga munaka se laganakko. Nononga sang girakala uwutata ininga munaka lagaman se kager ko engel kaparam ale nunga moram se kua gilingiman.
11 Munan suen la nuna nungumik te aratam mu kausa iwita. Se batoga te batagorman mu ana tom nukum pingiaso ko kariimet imi, sinar den nangara iwita batagorman.
12 Bore te se, nina awiriya ninimi ikisan nina sokel ago sanamiwasan, mu dagulal bore ko sinar talko!
13 Ira ariga nengete aratuk mu, iwita iki se lagaralko, ira ariga koma uwutatala kariimet suen la nongote arataso. Bare Kaem mu ko den diram la karo tuso, ale me nangarkiwuruk se ira ariga mu ko sokel nanga kiarukko. Bare nu nanga sanguk se sokel ago la sanamanak ale ira ariga mu kianakko.

Kaem kawel nunga inang barim betera ningi me baganakko

14 Buta se aga singsang yawara, kaem kawel nibiring nungaralko!
15 Ani nina kariimet sinar tala wore ninga manorsam, se den ani balsam imi mu nengeta gurugal patawural ale arigalko.
16 Ana yu waen bagun ago mu ko Kaem amilmil tusan mu, ana Kristus ko gue me biguwu nasan agila? Ale bread pagorsan ale nanimi tusan mu Kristus ko kumik nunguning me nanimi tui nasan agila?
17 Mena, mu ana suen biya bare bread suanta wore nanimi tui nasan, bore te se ana suanta bagasan.
18 Nina Israel alo nunga ikialko: nuna mel altar te tama bita Kaem tuikasan mu nuamur nunumi tui no se bagara suanta ilak bagakasan.

---

* **10:2:** Israel alo aolak ilukasan: Exodus 13:21; 14:22-29. † **10:4:** Kari Biya na yu nungarukaso: Exodus 16:35; 17:6. John 4:14; 6:35; 7:37-38 ago arikko. ‡ **10:5:** Israel alo sor garagarayam mu te kuakasan: Numbers 14:29; Hebrews 3:17; Jude 5. § **10:7:** Exodus 32:6. Israel alo nunga munan: Numbers 11:4,34; Exodus 32:6; Numbers 25:5-6; Numbers 16:41-49.

19 Se ani tama bita kaem kawel tua mu agi, kaem kawel kota nung mu
mel biya ko iwita me balsam, mena.
20 Bare ani iwita balsam, Kaem ko me ikia alo mu tama bita wit
mairap nungarsan; nuna tama bita Kaem me tusan, mena. Se aninga
angamang mu nina me wit mairap nongorak soraralko balsam.*
21 Munan bo nina Kari Biya ko bagunang te yu no se, aking wit
mairap memek nunga bagunang te yu nana; agi Kari Biya ilak na no se
aking wit mairap nongorak na nana mu me terong nunguningkiri.
22 Ana munan umu te Kari Biya ko gomang motam me
maguwunakko! Agi anananga nasokel pa noko sokel iwita e? Mena.

Kris alo mu munan nunga saki alo nunga sangukko mu la betemonko

23 Nenenga ningi bo baluk, "Munan mel suen la ani am bita
saparikko, ko kaola bo mena," ma balukko. Bare iwita ikiko, ni se ka
sikisaki ago munan umu suen la ningo la me ninga sangukko, mena.
24 Ana nangata nanga bagara aolak ko la me sinar tanakko, mena.
Ana saki nunga bagara aolak agotala ko sinar tanakko.
25 Ikialko. Anapeya mel ko kumik nunguning diara guruga kuwim te
ago taisan umu ko me isal paongalko, am diaral ale nalko, mu kumik ko
den bo mena.
26 Mu awuk, "Ali imi se mel suen biya awote aniso mu Kari Biya ko
la."†
27 Se Kaem ko me ikia alo bo, ni ilak na noko ka aurok se namarko
gemang aniruk, mu am namarko. Se anapeya na inang kisok, mu isa
paonga mena, am noko, me ko kamin yenerukko.‡
28 Bare bo ka manuk, "Na inang imi kaem kawel te tama tuman," ma
baluk, mu ni na mu me noko. Ni keta mu na mu noko kamin me yeneso.
Bare nika bo umu ko ningo ko ikia toko. Ni na mu no se kari umu
gomang motam dagulok bore ko, mu awuk, nu ikiso na mu me na ko
iwita ikiwoso.
29 Ani noko gomang motam se ko ikia mu ko iki se balsam, nika mena.
Se bo baluk, "Ani ko ikisam ani na inang suen la am naikko, ko kaola bo
mena, se anape ko bo ko kuamin yenera ani aga kalakumurokko.
30 Agi ani inang ko Kaem amilmil tusam ale nowasam umu, anape ko
kari bo ko balu se lagarukko?" ma balukko.
31 Bore ko se, ani iwita munan ningarsam: nenenga nam giam ko
munan te agi, anapeya munan beteralko mu, Kaem nup biya tualko iki
se beteralko.
32 Nina kariimet bo ta kalakamara ningi me saparal se dagulokko,
Juda alo ta, se Greek alo ta, se Kaem ko sios lilim ko kariimet alo koma
suanta tala.
33 Ani aga munan suen la te mu, kariimet suen la amilmil nungarikko
betesam, iwita beteralko. Mu awuk, ani agata aga ningo ko la me ikia
tasam, mena. Ani kariimet suen la nunga ningo ko iki se munan
betesam, se nuna agotala te nunga sangaru giokko.

11

1 Se ani Kristus ko molak karosam iwitatala, nina ani amolak
kaoralko.

---

* **10:20:** Kaem kawel se bur memek: Deuteronomy 32:17; 1 Corinthians 8:4; 2 Corinthians 6:16-17; Revelation 9:20. † **10:26:** Psalm 24:1. ‡ **10:27:** Luke 10:8 ago arikko.

Imet nusupuling ira ko munan

2 Nina ani ago ko ningamili me saposo se den ani ninga kausem
uwutata ilu kuawuwasan mu ko ani amilmil ningarsam.
3 Ale aitak mu nina iwita ari ikialko aninga angamang aniso: Kristus
mu kari ko pulawura bagoso, se kari mu imet ko pulawura bagoso, se
Kaem mu Kristus ko pulawura bagoso.*
4 Buta se kari awiriya kariimet nomotam te guranek bitirukko agi,
Kaem kuring wetang saparukko kam te supuling ira kaluwuso mu, nu
ko pulawura mu dolara tuso.
5 Uwutatala imet awiriya guranek bitirukko agi, Kaem kuring wetang
saparukko kam te supuling me ira kaluwuso mu, nu ko pulawura
dolara tuso. Ko ariga yam te mu, nu supuling mone turutuwuman se
supuling sokelel la iwita.†
6 Se imet supuling me ira kaluwuso mu, nu am ngual mone duap
ningi batagukko! Bare imet mone duap ningi batoga agi turutuwura
mu dolara ko mel. Se noko supuling ira la anirukko.
7 Kari mu supuling me ta ira kaluwurokko. Mu awuk, nu Kaem ko
dora kumik lilim giam ale karogo baga se Kaem nup biya tuokko. Bare
imet mu kari ko ningo se ko nup biya tuokko.
8 Mu awuk, duap te nunguning mu, imet te kari me aratam, mena, mu
kari kumik ningi imet aratam.
9 Se uwutatala, duap te mu, kari mu, imet ko kitira iwita ko iki se me
nungam, mena, mu imet mu, kari ko kitira iwita nungam.
10 Ale duap umu te, se betela engel alo te nongomang me dagulokko
mu, kam imet Kaem ko ura bitirukko mu, supuling ira la ura bitirukko,
mu kausa bo iwita.
11 Bare Kari Biya ningi mu, imet mu kigilik se kari mu kigilik se
nongota nongota bagamonko iwita mena.
12 Imet mu kari kumik ningi aratam, uwutatala kari mu imet tuagu
ningi bilangaram. Bare anapeya suen la mu Kaem kote tairam, se nu ko
duap.
13 Imet kariimet nomotam te supuling me ira kaluwuso ale guranek
beteso mu terong agi mena e? Mu nengeta tuati ko ikialko.
14 Ana ali kari nanga loagara ariga te mu, kari ko mone kapa kekeso
mu ko ariga dolara karogo.
15 Bare imet mone maiyuk ale kapa kekeruk mu, noko ariga dirmaso
ale yawarakala. Noko mone umu, nu te supuling ira kaluwurokko
tuam.
16 Se awiriya bo munan imi ko ani agarak den tagirok agi bare ani
iwita balsam, ana munan bo kigilik me karowasan, se Kaem ko sios
lilim ningi mu koma suanta tala munan bo kigilik me karowasan, se ni
ko baluko ikup biya.

Kari Biya ko yu inang

17 Aitak ani munan saki agotala ko balikko. Bare ani nenenga munan
umu ko amilmil ningara iwita me balsam, mena. Mu awuk, nenenga

---

* **11:3:** Tom mu te ko munan biya bo mu iwita: kari mu nusupuling me ira kaluwumonko, bare imet kari ago mu nusupuling ira kaluwumonko. Paul mel kasik la ko munan te la bita sapara ko balso. † **11:5:** Tom mu te imet memek bitakaso mu dolara munan kumik te betemonko mu mone turuwu warukasan.

biguwura ningi mu, munan memek ko sokel tarigiso se munan ningo ko sokel kaposo.
18 Ani girek mel bo ko balikko mu iwita: ani den bo ikiem mu nina sios suanta iwita tai ilu biguwusan, bare paoga biluluwura sang ninga ningi arataso. Se ani nunguning iwitata ko ikisam.
19 Ikialko. Paoga biluluwura umu ningi mu, ana awiriya Kaem diram la karo tuiwoso mu te ari ko ikinakko.
20 Tom nina tai bolala awusan ale inang nasan umu, nina Kari Biya ko inang na ko munan te me nasan! Mena!
21 Nina saki nunga me ikia tasan. Nina girisan mu inang se waen ninguru nasan ale netagu ninguru laga sora kaposo. Se saki mu kua ekeka lagasan. Se saki mu waen nunga ngualawuso se ngualasan sipisan.
22 Awuk, nina nengeta ninga kawam te na yu nalko mu mena agila? Agi Kaem ko sios mu mel yam ko betesan ale kariimet nungumik mel mena mu dolara nungarsan e?‡ Ani awuk ninga balikko? Agi ani ninga munan sumu ko amilmil ningarik i? Mena nunguningkiri!
23 Mu awuk, ani den Kari Biya kote taem ale aking ani nina ninga manem mu iwita: Kari Biya Jesus, tirom nu te kager nuguting te beteman, mu bread tam,
24 ale Kaem amilmil tuam, ale paogam, ale mam, “Tal ale nalko; imi aninga angimik nunguning, nina sokel ningarukko ningarsam. Pempem no se mu, ani ago ko ningamin ares ma se lagaralko,” mam.
25 Nuna na inang no sapaman se buring ko mu, waen bagun ago mu tam, ale munan koma suanta tala beteram, ale nungaru se mam, “Tal ale nalko; imi aninga angimik gue, Kaem nengerak den iru kaolam wore te sokel tuam. Pempem no se mu, ani ago ko ningamin ares ma se lagaralko,” mam.§
26 Ikialko. Tom nina bread se waen bagun ago mu tasan ale no se mu, nina Kari Biya ana nago ko memek tam ale kueram umu wetang sapa se lagaral se nu peleruk tairukko.
27 Bore te se, awiriya bread se waen bagun ago umu taso ale ko munan te me naso mu, nu Kari Biya ko kumik nunguning se ko gue memek te beteso.
28 Awiriya bread umu se waen bagun ago mu tauk ale naukko mu, kota numi ko ninguru ikiok ale asele tauk ale naukko.
29 Mu awuk, awiriya Kari Biya ko yu inang mu am ngual kasik taso ale naso mu, kota ikup memek tagi kumik te beteso.
30 Munan borta te nenenga ningi suen biya tala nosokel mena se kuera ago bagasan, se saki maingkala kua gilingiman.
31 Bare ana nangata nanga nangamang se nanga ikia ninguru ko iki gurugunak ale asele tanak ale nanak mu, ana ikup memek bo me ariginakko.
32 Se tom Kari Biya nanga bagara ari ikiso ale ko bu nangarso, mu ana te giris palaganak ale diram la baganakko munan umu beteso, se ana te udagi ali imi lilim la ko kariimet memek tamon mu, ana nongorak memek me tanakko.
33 Buta se aga singsang, tom nina Kari Biya ko yu inang nalko tai biguwural, mu ninimi ko kimi beteralko.

‡ **11:22:** James 2:5-6 ago arikko. § **11:25:** Kaem den iru nangarak kaolam: Luke 22:20; Hebrews 8:8-13; 9:15.

34 Awiriya na ko kueruk agi mu, nu girok ko kawam te na yu nauk, ale
asele biguwura te tairukko. Ale munan umu te asele nu biguwura ningi
munan bo me paguwurok ale Kaem kuting te ko koma memek me
taukko.
Den sang agotala aniso, bare ani nengete tairik ale asele den sang ago
ninga manikko.

12

Bur Laili ko kuting munan duap duap

1 Ario, aga singsang, aitak mu ani Bur Laili ko kuting munan duap
duap mu ko balik se ninguru ikialko.*
2 Tom nina Kaem ko me ikikasan ko tom mu te mu, memek ko munan
lage suen biya te ninga tagikaso, se kaem kawel nungumik marak mena
umu nobowa ningi namakasan mu, nina nengeta ko ikisan.
3 Bore te se, ani iwita ninga manorsam, kari bo Kaem ko Bur Laili ko
sokel te munakawara mu baluk, “Jesus am maga namarukko,” ma me
balukko, mena. Agi kari bo kumik yam te baluk, “Jesus mu Kari Biya,”
ma me balukko tala, mena. Mu am Bur Laili ko sokel te la.†
4 Bur Laili ko kuting munan duap duap nangarso, bare Bur Laili mu
suanta.
5 Se Kari Biya ko ura duap duap nangarso, bare Kari Biya mu suanta.
6 Se Kaem ko ura mu lage duap duap te betesan, bare Kaem suanta
wore kariimet suen la nunga ningi ura duap duap umu bita saposo.
7 Se kariimet suan suan nunga ningi mu Bur Laili ko sokel wetang
saposo, se kariimet te nunga sangorsan.
8 Bur Laili kari bo ikia sinar ko den balukko sokel tuso.‡ Ale Bur Laili
suanta umu tala, kari bo ikia ningo balukko sokel tuso.§
9 Ale Bur Laili suanta umu tala, kari bo kiwem bibiya te bitirukko ko
gomang ningi nunguning sokel ago mu tuso. Ale am Bur Laili suanta
nung tala, kari bo kuera ikes nungok burangarukko sokel tuso.
10 Ale koma suanta tala kari bo mu miracle bitirukko sokel tuso, ale
bo mu Kaem kuring wetang saparukko sokel tuso.* Ale bo mu wit
mairap kaginawoso agi, Kaem ko Bur Laili umu ura bitawoso agi, umu
ko iki bataguk ale balukko sokel tuso.† Ale bo mu kuamili geraguk se
den duap duap te munakarukko sokel tuso, se bo mu den umu ko iki
bataguk ale wetang te balukko sokel tuso.‡
11 Ura langilong imi suen la mu Bur Laili koma suanta nung tala bita
saposo. Ale am noko gomang te la ura umu kariimet suan suan
nungaru guruguso.

Kristus ko kumik lilim

12 Kari ko kumik lilim mu suanta, bare ko kumik nuamur nuamur mu
suen biya. Ale nunguningta, nuamur nuamur mu suen biya, bare tai ilu

---

* **12:1:** Bur Laili ko kuting munan nangarso: Romans 12:4-8, 1 Corinthians 14 se Ephesians 4:11.
† **12:3:** 1 John 4:2-3 ago arikko. ‡ **12:8:** Bur Laili ikia sinar ko den balnakko nangarso: Matthew 10:19-20; 22:21; Acts 6:10. Kristus mu anananga ikia sinar: 1 Corinthians 1:30; Colossians 2:2-3. § **12:8:** Bur Laili mel kaluwura la aniso mu wetang saposo: John 4:18; Acts 5:3.
* **12:10:** Bur Laili ko sokel te den balu paoga: Acts 11:28; 21:10; Romans 12:6; 1 Corinthians 14.
† **12:10:** Wit mairap kaginawoso agi wore ko kausa sang: Matthew 16:22; 22:18; Acts 16:16-18; 1 Thessalonians 5:19-22; 1 John 4:1-3. ‡ **12:10:** Nangamili nagiring geraga ko sokel: Acts 2:4; 10:46; 19:6; 1 Corinthians 13:1; 14:1-5,13-19, 27-28.

biguwusan mu kari suanta ko kumik suanta ma balsan. Se Kristus ko kumik mu uwutata.
13 Mu awuk, ana suen la, Juda ko ta, Greek ko ta, se ura dungan kariimet ta, se ura dungan kariimet mena ta, ana Bur Laili suanta te anuwa marak taman ale Kristus ko kumik suanta iwita bagasan. Ale Bur Laili suanta nung te tala yu marak nangarso se nasan.
14 Bare ana ikisan, kari ko kumik mu nuamur suanta mena, wore ko nuamur nuamur mu suen biya.
15 Tuaturum bo balikko: Nika siwik ka manuk, “Ani nika kiting mena,” mauk, “bore te se ani nika kimik ko nuamur bo mena,” mauk, bare ikiko, nu bataga namarukko me terong.
16 Aking ka degewa ka manuk, “Ani nika motam mena,” mauk, “bore te se ani nika kimik ko nuamur bo mena,” mauk, bare mena, nu kota numi siluwu namarukko me terong tala.
17 Agi nika kimik lilim la mu nika motam iwita mu, nika kimik nuamur awuk wore te den ikiko? Agi nika kimik lilim la mu nika degewa iwita mu, nika kimik nuamur awuk wore te mel siring ikiko?
18 Bare ikialko, anananga nangimik lilim la mu uwuta mena. Kaem ko gomang te aniram wore te, anananga nangimik nuamur nuamur koma koma diram la ko kuwim te awu awu ago namaram.
19 Se nuamur nuamur umu suen la nangimik nuamur bo suanta iwita bagamon mu, ana nangimik lilim baganak i?
20 Bare uwuta mena. Ana nangimik mu suanta, bare ko nuamur nuamur mu suen biya.

Kris alo nunumi sangaru se motam suanta bagamonko

21 Agi namotam mu nagiting manuk, “Ani nika saonga ko me kuesam,” mauk i? Agi nasupuling nasiwik manuk, “Ani nika saonga ko me kuesam,” mauk i? Mena.
22 Nangimik ko nuamur sang ana balsan sokel mena masan, bare nangimik nuamur suen la borta te ana yawarakala ningo la bagasan.
23 Se nangimik nuamur sang ana ko ikisan memek nuam, borta ana ninguru ko sinar tanakko. Ale nangimik nuamur saki ko ariga me terong, mu ana ira kaluwura la ko sinar tasan.
24 Ale nangimik nuamur saki ko ariga terong, mu ana me ira kaluwusan. Bare Kaem kota nangimik nuamur nuamur umu gi nunga kuwim kuwim te diram awuram. Ale nangimik nuamur saki nunup mena, mu nunup biya nungaram.
25 Bore te se, nangimik suanta umu ningi paoga biluluwura bo me anirukko. Bare nuamur suen la mu nunumi ko kua se nunumi ko sinar tamonko.
26 Nangimik nuamur bo ikup arigok ale yaman moruk, mu nangimik nuamur suen la karogo la yaman umu gimonko. Se nangimik nuamur bo nup biya tauk, mu suen la karogo la amilmilamonko.
27 Ario, aitak mu nina iwita ikialko, nina suen la mu Kristus ko kumik lilim iwita, se nina suan suan mu noko kumik nuamur nuamur iwita.
28 Se sios ningi mu, Kaem giram apostle alo nunga awuram, ale kowom kaora mu, prophet alo, asele kausa kari alo, asele miracle betera ko kari alo, se kuera ikes nunga burangara ko kari alo, se kariimet saki nunga saonga ko kari alo, se sios kiti guruga ko kari alo, se nungamili nuguring geraga se den duap duap te munakara ko kari alo,

mu nunga awuram. Kaem ana Kris alo nanga ningi ura kari iwita nunga awuram.

29 Se awuk, ana suen la mu apostle alo e? Agi awuk, ana suen la mu prophet alo e? Agi ana suen la mu kausa kari alo e? Agi ana suen la mu miracle betera kari alo e?

30 Agi ana suen la mu kuera ikes nunga burangara ko kari alo e? Agi ana suen la mu nangamili nagiring geraga se den duap duap te munakara ko kari alo e? Agi ana suen la mu den umu ko iki batoga ale ko nunguning wetang te bala ko kari alo ko nanga awuram e? Mena.

31 Bare nina munan saki bibiya nunguningkiri wore talko ninguru sail tagiralko.

Bare ani aitak munan lage bo yawara nunguningkiri mu ninga kausekko.

13

Nanimi kua tua ko munan

1 Ani angamili agiring geraguk se kari ko den duap duap te munaka se engel alo nunga den agotala te munakarik, bare saki alo me kua nungarik mu, ani goyak bawe am ngual kasik nirung kapawara wore toroman.

2 Agi ani prophet ura ago gek am baga se, ikia se mel yumura suen la ko iki sapawirik, agi angamang ningi nunguning te duruk bibiya sarumuwirik, bare saki alo me kua nungarik, mu ani am mel yam tala.

3 Agi aga melmasak suen la kariimet nungumik mel mena mu nungarik, agi kariimet nunga tama te aga kaimon, bare ani aga bo me kua tuek, mu ani ningi mel ningo bo me taikko, mena.

4 Bo kua tua ko munan mu iwita: Gemang anise kua kapara. Kiwem ningo saki alo nongote betera. Kariimet saki nunga mel suen biya ariga ale gemang me magara. Kualala kasik me namara.

5 Terter te me namara. Keta nimi ko la me ikia. Pasak ala gemang me magara. Saki memek kimik te betera se ko kamili sapa namara.

6 Bo kua tua ko munan mu munan memek biriruwuso, bare munan nunguning umu ko ninguru amilmiloso.

7 Bo kua tua ko munan mu, memek suen la te ka sangukko; gemang ningi nunguning sokel tuokko; gemang motam sangam aora tuokko; se ikup mel suen la te gek am la pempem la sanami se lagerko.

8 Bo kua tua ko munan mu kumik menara mena. Prophet ura mu menarukko. Nangamili geraga se den duap duap te munakara mu menarukko. Ikia se mel yumura ko ari ikia ko munan mu menarukko.

9 Ana aitak melmasak sang la ikisan. Ale ana melmasak sang ko den balsan.

10 Bare maingte melmasak lilim la se ningo diram la mu tairukko tom mu, melmasak sang la ikia ale bala ko munan umu yumu namarukko.

11 Tom ani kuriang gotek la baga se mu, ani kuriang gotek iwita munakakasam, ale kuriang gotek iwita ikia tokasam, ale kuriang gotek iwitatala ikia gurugu patawukasam. Bare tom ani garukerem mu, ani kuriang gotek ko ikia mu angamili sapa namaram.

12 Aitak ana mel tama bur ningi ari turutuwu kam ariwasan. Bare maingte mu ana mel suen biya wetangaruk se ari sapanakko. Aitak ani katir katir ko ikisam; bare maingte mu, ani ninguru ko iki kutuwurekko, aitak nu ani ninguru aga iki kutuwuwoso iwitatala.

13 Bare munan ilagala suan sanamaman bagasan mu iwita:
Nangamang ningi nunguning, se Kaem kote la loaga lagara, se bo kua
tua ko munan. Se ilagala suan umu nunga ningi den ponor biya
nunguningkiri mu, bo kua tua ko munan umutang mel biya nunguning.

14

Kaem kuring wetang sapara ko munan se nangamili nagiring geraga ko munan

1 Bo kua tua ko munan ilu kuawu se, Bur Laili ko kuting munan duap
duap ko nengemang bita se, bare Kaem kuring wetang sapara ko
munan mu ninguru ko kua nanuguralko.
2 Mu awuk, awiriya kuamili geragoso se den nu me ko ikia mu te
munakoso, mu nu ali kari nongorak me munakoso, mena, mu nu Kaem
ilak munakoso. Se nu uwuta munakawoso mu, kariimet bo nu kuring
ikiok ale sinararukko mu me terong. Mu nu den se mel yumura wore
Bur Laili ko sokel te baluwoso.
3 Bare awiriya Kaem kuring wetang saposo mu, kariimet nongomang
motam sokel nungarso, sangam nungarso ale nongomang motam taso.
4 Kari kuamili geragoso se den bo nu me ikia mu te munakoso, mu nu
kota numi sangarso. Bare awiriya Kaem kuring wetang saposo, mu nu
sios lilim ko kariimet nunga sangarso.
5 Aninga angamang mu nina suen la ningamili geraguk se den saki
nina me ko ikia mu te munakaralko aniso. Bare aninga angamang
biyala nunguningkiri mu, nina Kaem kuring wetang sapa se lagaralko
aniso. Mu awuk, awiriya Kaem kuring wetang saposo mu kari kuamili
geragoso se munakoso mu kiaram. Bare kari kuamili kuring geragoso
umu aking den kuring te aratam mu gurugok se sios ko kariimet lilim la
ikimon ale sangam tamon mu, nu kari Kaem kuring wetang saposo mu
ilak koma suanta ko.
6 Ario, aga singsang, iwita ikialko, ani nengete tairik ale den sang nina
me ko ikia mu te munakarik, mu awuk nenenga sangukko? Mena. Bare
ani mel iru saki Kaem aga kausam mu balik, agi ikia ningo saki agi, den
yumura agi, kiti guruga den saki balik agi, mu asele ninga sangukko.
7 Se kolara amilmil ko mel, birak duap agi guitar te nirung ngual
ngual betemon mu, awuk kariimet bo wur ko dogotak ko ikiokko?
Mena. Bare wur ko dogotak te iki se kolamon mu asele ikimon ale ko
sinarmonko.
8 Aking goyak kager ko dogotak te iki se me elemon, mu awiri kager
ko numi nungok burangarukko? Mena tala.
9 Se ni mu uwutatala. Ni dogotak bo kariimet me ko ikia mu te
munakawer, mu awuk ta kariimet den ni baluwasam mu ko
sinarmonko? Mena. Mu ni am keta sor ipi munaka lagasam iwita.
10 Nunguningta, ali lilim la imi ningi, mu den duap duap aniso. Bare
den umu bo ta kumik nunguning mena iwita me aniso, mena. Mu
nunga nunguning ago la.
11 Buta se kari bo den ani me ko ikia mu te munakawuruk se ani ko
nunguning me ko ikiek, mu ko ariga yam te mu, ani nu ilak mu kari
iwareng nanimi me ko me ikia iwita.
12 Se nina betela tala, nina Bur Laili ko munan duap duap gialko sail
tagisan agi mu, munan sios lilim la sanguk ale laguwurokko umu ko
sail tagiralko.

13 Duap bore te se, awiriya kuamili kuring geragoso se den balso
umu, Kaem nu sanguk se den balam umu iki bataguk ale gurugokko ko
sokel umu ko guranek bitirukko.
14 Mu awuk, kam ani angamili geragoso se guranek betesam mu
aninga angamang motam lilim te guranek betesam, bare aga ikia mu
garagar biya aniso.
15 Se ani munan awuk bore karikko? Mu ani munan ilagala la
bitirikko. Ani kam bo te mu angamang motam te guranek bitirikko, ale
kam bo te mu aga ikia te ikikuawu se guranek bitirikko. Ale wur te
Kaem nup patawurikko mu, koma suanta tala bitirikko.*
16 Bare kam ni gemang motam te Kaem amilmil tuiwer se, kari bo
bagoso mu den sumu nu me ko sinararuk, mu nu awuk ta nika amilmil
den sumu ko kopa te “Nunguning” maukko? Mena. Mu nu den ni
baluwasam umu ko nunguning me ko ikiso.
17 Ni yawarakala Kaem amilmil tusam agila, bare ni kari bo umu ni
me sangorsam.
18 Ani angamili agiring geraga se den suen biya te munakara ko
munan te nenenga kia saperem, mu ko Kaem amilmil tusam.
19 Bare sios ningi mu, ani den nuna te munakara mu te den 5 iwita
balik se nunga sanguk mu terong. Bare ani den nuna me ko ikia mu te,
den 10,000 iwita balu te kolarik se nuamur bo me ta ko sinarmon, mu
me terong.
20 Aga singsang, nina ninga ikia mu, kuriang mimili iwita me
bagaralko. Munan memek ko mu, kuriang mimili ngualara sipira iwita
bagaralko, bare ikia te mu kariimet garuk iwita ikia sinar ago
bagaralko.
21 Batoga bo te den bo iwita aniso:
“Kari Biya iwita balam:
Ani kariimet sor saki ko mu nunga den koma kigilik mu te,
se nunga nuguring te aga kariimet imi nunga manikko,
bare mu betela nuna aninga agiring me ikimonko tala.”†
22 Bore te se, nangamili nagiring geraga se munakara ko munan mu,
nongomang ningi nunguning alo mu nunga mena, bare nongomang
ningi nunguning mena alo wore te ari ikimonko kausa iwita. Bare
Kaem kuring wetang sapara ko munan mu, nongomang ningi
nunguning alo mu nunga, bare nongomang ningi nunguning mena alo
mu nunga mel mena.
23 Buta se sios lilim la tai biguwural ale ningamili nigiring geraguk se
munakawaral se, saki me ikia mu agi, sang nongomang ningi
nunguning mena alo mu utu nagumon ale ikimon mu, nina ngualasan
sipisan iwita me balmon i?‡
24 Bare tom nina suen la Kaem kuring wetang sapawaral se, kari bo
gomang ningi nunguning mena agi, kari bo munan mu me ko ikia mu
utu nagurok, ale den suen la baluwasan mu ikiok, mu den umu nu
gomang motam atumok ale ko memek suen la wetang saparukko.

---

* **14:15:** Tom saki ana nangamili geragoso se te guranek betesan ale wur ilusan. Tom saki ana nanga ikia te guranek betesan ale wur ilusan. Bur Laili nanga sangarso: John 7:37-39; Romans 8:26; Ephesians 5:27. † **14:21:** Tom mu te Juda alo nongomang aora biya, se Kaem nuna Assyria alo nuguting te ikup tamonko den imi te nunga maonam: Isaiah 28:11-12. ‡ **14:23:** Kariimet saki gusira den balman: Acts 2:13.

25 Se mel yumura gomang motam ningi la ago lagoso mu wetang te
aratu saparukko. Se nu bugura kulukok ale Kaem nup patawuruk ale
baluk, “Nunguningta, Kaem nina nengerak bagoso!” ma balukko.§

Ana Kris alo biguwunak ale munan diram te la Kaem nup biya tunakko

26 Buta se aga singsang, ana awuk balnakko? Ario, iwita beteralko:
Tom nina suen la tai bolala awural agi mu, bo wur ago taiso agi, bo kiti
guruga den ago taiso agi, bo mel bo iru Kaem kausam se ago taiso agi,
bo kuamili kuring geraga agi ko nunguning balukko ago taiso agi. Bare
munan suen la imi mu sios lilim la te sangam sokel tua ko lage te la bita
saparalko.
27 Se kariimet sang nungamili nuguring geraga te munakamonko agi
mu, ilagala agi, ilagala suan iwita mu terong, umutang la
munakamonko. Bare suan suan munakamon, se bo mu den balsan mu
gurugok ale ko nunguning balukko.
28 Bare den umu ko nunguning bala ko kari bo me bagaruk agi mu,
kari agi imet umu sios ningi kuring kalok ale gomang ningi la kota
Kaem ilak munakarukko.
29 Se prophet ilagala agi ilagala suan agi Kaem den nungarso mu
koma koma balmonko. Se saki mu kariari den balsan umu nunga den
se bagara aolak Kaem ko munan ago tuati ikimonko.*
30 Se prophet alo umu, bo munakawuruk se saki dagiwasan mu ningi
Kaem mel bo iru bo kausok agi mu, bo munakawoso mu kuring kalok
ale nu kuring tuokko.
31 Mu awuk, nina singir la suan suan Kaem kuring wetang sapa se,
kariimet suen la nunga kiti gurugal ale nongomang motam sokel
tualko.
32 Prophet alo nunga nongomang motam Bur Laili ningi ura taso mu
nongota ninguru bitarmonko.
33 Mu awuk, Kaem mu munan ngual kasik, ngual ngual betera ko
Kaem mena, nu munan diram la lila te betera ko Kaem. Sios suen la
wonong wonong mu ko kariimet uwutata betesan.
34 Se imet mu sios suen la ko biguwura ningi me munakamonko.
Kuring bo nuna te munakamonko mu me aniso, bare Law baluwoso
iwita, nuna nunumi ago kapamon ale bagamonko.
35 Nuna mel i ko balmonko agi mu, nongota nunga kawam te nunga
nugari nunga isarmonko. Mu awuk, imet sios ningi munakara mu
dolara ko mel.†
36 Agi Kaem ko den mu nenenga ningi duap beteram e? Agi Kaem ko
den mu nenenga te la tairam e?
37 Awiriya numi ko ikiso nu prophet agi, Bur Laili ko munan sang
noko ningi aniso agi mu, den ani bataguru ningarsam imi mu Kari Biya
ko den iwita ikiokko.
38 Bare nu biriruwurok mu nu kota mu, Kari Biya nu biriruwurokko.
39 Bore te se, aga singsang alo, prophet den bala ko munan mu ko
ninguru ko sail tagiralko. Ale nangamili nagiring geraga se munakara
ko munan mu me menawuralko.
40 Bare munan suen la ko lage munan te diram la beteralko.

---

§ **14:25:** Bur Laili ko sokel te giris palagasan: John 16:8. * **14:29:** Den mel tutenakko: Acts 17:11; 1 Thessalonians 5:19-21. † **14:35:** Batoga saki girakala Greek den te batagorman mu te, verses 34-35 mu verse 40 buring ko aniso.

15

Kristus kueram ale aking barasam

1 Ario, aga singsang, aitak mu ani den gilalong nengete apurem se
nina ikiman ale aitak te sanamiwasan mu ko ningamin kiti paoga iwita
ninga manikko.
2 Nina den gilalong ani ninga manem umu ilukuawural agi mu, nu
borta te ninga sangaru taukko. Bare uwuta me beteral mu, nenenga
nengemang ningi nunguning mu mel yam.
3 Ani den ikiem ale taem uwutatala ani ningarem, umu mel gira
nunguningkiri. Se mu iwita: Kristus anananga memek ko kueram,
batoga te aniram uwutata.*
4 Se nu mutim tuguman se day ilagala suan mu nu te barasam, batoga
te aniram uwutata.†
5 Se nu Peter kote aratam, ale udagi olekem 12 mu nongote aratam se
arigiman.
6 Ale udagi te mu, Kris alo 500 se ilu kia kam bagaman se nongote
aratam se ari gilingiman. Se Kris alo umu suen biya aitak am marak
bagasan, bare sang mu kua gilingiman.
7 Se udagi tala ko uria James kote aratam. Ale aking apostle alo suen
la nongote aratam.
8 Ale nukum kitira mu, ani aga balsan, "kuriang ko tom aitak wore
bilangaram" ko aga balsan mu agate aratam.‡
9 Mu awuk, ani mu apostle suen la nunga ningi mu am kituwura
nukum te biya, se apostle bo ko iwita aga balmonko me terong tala, mu
awuk, ani Kaem ko sios ninguru tala bita maguwu lagerem.
10 Bare Kaem gomang aisam ale aga aru tam, se aitak ani noko ura
kari iwita bagasam. Se noko gomang aisam ko munan mu yam me ipi
dagulu namaram, mena. Ani apostle alo suen la nunga kiarem ale ura
sokel ago taem, bare ani umu ko aimi me patawusam, mena. Mu Kaem
ko gomang aisam ale agarak bagakaso se te ura bitakasam.
11 Se ani ura beterem agi, nuna ura beteman agi, wore ana suen la
Kristus ko den gilalong apukasan, se den umu aitak nina ko nengemang
ningi nunguning aram.

Kuera kuenakko, bare aking marak barasanakko

12 Ana den apusan ale balsan, Kristus kueram bare aking barasam,
masan. Se nenenga ningi mu, awuk se sang balsan kariimet kueman
mu me barasamonko masan?
13 E kariimet kueman mu me barasamonko manak agi mu, Kristus
kueram mu me barasam tala manakko.
14 Se Kristus kueram ale me barasam manak agi mu, ana den gilalong
apusan mu den kawel ko manak, ale nina den umu te ira sanamasan
mu nenenga sanamara sumu am kawel tala manakko.
15 Se mel bo biya tala mu, ana apostle alo den Kaem ko balsan mu den
kawel la manakko. Mu awuk, ana Kaem ko balsan mu, nu Kristus
kueram bare aking maraguwuram se barasam, masan. Bare nu me
Kristus maraguwuram le mu, nunguningta kariimet kueman mu betela
me barasamonko, manakko.

---

* **15:3:** Den sang giram aniram: Isaiah 53, Psalm 22, se den suen biya agotala. † **15:4:** Den sang giram aniram: Psalm 16:8-11 se Acts 2:24-32; Jonah 1:17 se Matthew 12:40; se den suen biya agotala. ‡ **15:8:** Paul Jesus arigam: Acts 9:3-6; 1 Corinthians 9:1.

16 Se ana balnak kariimet kueman mu me barasamonko iwita manak
agi mu, ana agotala balnak, Kristus me maraguwuram se barasam,
manakko.
17 Se Kristus kueram mu me barasam manak agi mu, nenenga
nengemang ningi nunguning mu me ninga sangukko, mena. Se nina
ninga memek ningi yam bagasan, manakko.
18 Se betela, kariimet Kristus ko nongomang ningi nunguning aram
se kueman, mu karogo tala sarenga namamonko, manakko.
19 Ikialko. Ana marak bagara ko munan mu suanta eta imitang
manak ale Kristus kote nanga ikia loagara bita se, marak bo bo me
aniso manak agi mu, nunguningta, kariimet sinar mu nanga kawel mu
ko am nongomang batagukko. Mu awuk, ana kariimet suen la nunga
ningi ana memek biya bagasan.
20 Bare mu uwuta mena! Mu nunguningta Kristus kueram, bare
aking maraguwuram se barasam. Kariimet kueman mu suen la nunga
ningi nu giram marak barasam, uwutatala, kariimet kuesan mu tom
nukum te suen la barasamonko.
21 Kuera mateng ko munan mu, kari suanta te nanga ningi utu
naguram; uwutatala, marak barasa ko munan mu, kari suanta tala te
nanga ningi utu naguram.
22 Mu awuk, ana suen la Adam ko gue te taira, wore te se ana kuesan;
uwutatala, ana Kristus ningi mu suen la aking barasanak ale marak
baganakko.
23 Bare ana suen la mu ko tom te diram barasanakko. Kristus nu
giram barasam. Ale udagi peleruk tairukko mu te, ana noko kariimet
mu barasanakko.§
24 Ale umutang buring ko mu tom nukum taiso. Nu supuling duap
duap sor taman ale ali sor se taiti lilim la bitaruwaman mu nunga
nosokel menawu maguwu saparuk ale, kingdom lilim la gurugu Kaem
nanga Nainet mu kuting te bitirukko.
25 Bare aitak mu nu ali sor taiti lilim la bituok karogo nama, kager
memek nu ilak barimawasan mu nunga menawu suwik duap ningi
nunga awurokko.
26 Ale nukum kitira mu, kager memek kuera mateng mu
menawurokko.
27 Mu awuk, aitak mu Kaem “mel suen la mu nu bituokko suwik bowa
ningi awuram”.* Bare bala, “Kaem mel suen la mu nu bituokko suwik
bowa ningi awuram,” mu ikinak ale Kaem mel suen la se kota numi ago
la nu bituokko suwik bowa ningi beteram iwita me ikinakko, mena.
28 Se tom Kaem mel suen la Kristus bowa ningi awu saparuk, mu
asele Kristus, ko Nuet mel suen la nu bowa ningi awuram mu, kota
numi nu bowa ningi bitiruk, se Kaem mel suen la mu bitaru saparukko.
29 Nina saki balsan, kariimet kuesan mu me aking barasamonko
masan. Se kariimet saki nunga sikisaki kueman mu nunga
sangarmonko nongoma tasan ale anuwa marak tasan mu, ana awuk
nunga balnakko? Mu awuk ta nunga sangukko?
30 Se ana apostle alo mu betela, kariimet kueman mu me
barasamonko agi mu, ana anape ko ura imi ko ikup memek hour suan

§ **15:23:** Kris alo barasamon Jesus koma te biguwumonko: 1 Thessalonians 4:15-17. Adam: Romans 5:12,18. * **15:27:** Kristus mel suen la bitaruwoso: Psalm 8:6; Matthew 28:18; Hebrews 2:5-9.

suan te nanga maguwurokko taiso wore ura imi ko am nasupuling diruwu lagasan?†
31 Aga singsang, nina ta, ana ta, ana suen la nanga Kari Biya Jesus
Kristus ningi bagasan, se ani nego ko amilmilasam ale den imi wetang
te balsam: Nunguningta, ani day suan suan te mu ani memek te
kuerem iwita aimi ikisam.
32 Ani Ephesus ko kariimet mu mel daong bibiya iwita nongorak
kagerakasam. Bare ani ali kari aga ningo ko kagererem le mu, ani
anape mel ningo ningi arigem? Nina balsan kariimet kuesan mu me
barasamonko masan agi mu, terong,
"Ana am no gi se amilmilanakko,
mu awuk, ana ukuruk se kuenakko."‡
33 Kawel kari ninga kulurmon bore ko sinar talko! Mu awuk, "Kari
memek nongorak nimi gia mu ka ningo nuam maguwurko."
34 Buta se nina ikia ngualara saparal ale, udagi kilek memek me
beteralko! Nenenga ningi saki Kaem ko me ikisan, umu ko dolaralko!

Marak barasa ko nangimik ariga

35 Se kari bo isok, "Kari kueman mu awuk ta barasamonko? Nunga
nungumik nongoma mu ko ariga awuk ta ko?"
36 Bare mu kari ngualara ko isa ngualara! Tam muguri ni agusam, mu
kueso iwiso ale asele gurek iru pagoso ale tarigiso.
37 Ni wheat agi anapeya tam muguri agusam mu, ni tam iwita ari se
me agusam, mena. Mu ni yam ta mel muguri bo iwita agusam.
38 Bare mel muguri umu aragoso ale tam, Kaem ko te iki se nungam
wore te diram koma taso, ale luan, kower, gawa se nunguning beteso.
39 Melmasak suen la nunga nungumik mu koma suanta mena:
Kariimet nunga mu duap bo, giarum ko melmasak mu duap bo,
inangnang mu duap bo, se wal nunga nungumik mu duap bo.
40 Se taiti kuali ko mel ago, se ali ko mel ago. Taiti kuali ko mel nunga
nungumik bala mu kigilik, se ali imi ko mel nunga nungumik ariga mu
kigilik tala.
41 Worem ko nikitang ko ariga mu kigilik, se sige ko nikitang ariga mu
kigilik, se baras nikitang ko ariga mu kigilik. Se baras nongota nongota
nunga nikitang ariga mu kirker tala.
42 Se kariimet kuera mu barasamon mu koma suanta tala ko.
Nungumik ago kueman mu maga iwi namara ko mel. Se nungumik ago
barasamonko mu, duap bo, me udagi maga namarukko wore ago
barasamonko.
43 Kariimet kueso mu ko kumik ariga memek se sokel mena mutim
tugusan, bare marak barasa te mu nikim ago se sokel ago barasukko.
44 Kam mutim tuguman mu, ali ewere ko kumik ago mutim tuguman.
Bare barasa te mu, kualala ko kumik ago barasukko.
Ana ali imi ko nangimik ago iwitata, kualala ko nangimik mu karogo
tala.
45 Se batoga te baluwoso iwita: "Kari gira Adam, mu nungam ale
marak tuam se kari ko barasu sanamaram." Bare Adam udagi mu
nuguta kari marak tuso se barasu sanamoso.

† **15:30:** Kris alo mu ikup gimonko: Romans 8:36. Apostle alo ikup gikasan: 2 Corinthians 4:8-11; 11:23-28. ‡ **15:32:** Isaiah 22:13. Paul Ephesus wonong te: Acts 19:1-2,8-10.

46 Kualala ko mu me giram, mena. Ali imi ko mu giram, asele kualala
ko mu kowom kaoram.
47 Se kari motam motam nunguningkiri mu, ali ewere ko gege te
nungam. Bare kari kowom kaora mu duruk wonong ko kari.
48 Ali imi ko kariimet mu, nunga kari gira umu toroman tala; se duruk
wonong ko kariimet mu, duruk wonong ko kari umu toroman tala.
49 Se aitak ana nangimik ariga ali imi ko kari Adam ko kumik ariga
iwita ana karogo bagasan. Bare udagi mu, ana nanga nangimik ariga
kari duruk wonong te tairam wore ko kumik ariga iwita mu tanakko.
50 Aga saki alo, ani ninga manorsam, ali imi ko nangimik lilim ago
Kaem ko kingdom ningi me kasu nagunakko. Uwutatala, ali imi ko mel,
magara kuenera ago, mu sor magara kuenera mena umu ningi me kasu
nagurokko.
51-52 Iwita ikialko. Ani den bo yumura la aniram wore ninga manikko,
mu iwita: ana suen la me kua sapanakko, sang am marak baganak, se
tom nukum te biugel niaruk se pure bilik ma kam agi, namotam kui
parang ma kam, nangimik lilim ko ariga geragukko. Mu awuk, tom
biugel niaso mu, kariimet kueman mu nungumik lilim, ariga iru, udagi
me maga namarukko, mu ago barasamon, se ana suen la nanga
nangimik ariga iru la ko.§
53 Mu iwita: nangimik maga yumu namarukko mu betenak ale,
nangimik me maga yumu namarukko mu tanakko. Nangimik kua iwi
namarukko imi betenak ale, nangimik me kua iwi namarukko mu
tanakko.
54 Se tom umu te munan umu suen la nangimik te aratuk mu, batoga
bo te aniso mu nunguning kaparukko, mu iwita baluwoso: “Kaem kua
iwi namara ko sokelel menawuram, ale am menawu saparam!”*
55 “Se kuera mateng, nika sokel apoko ya? Kuera mateng, nika gatu
apoko ya? Aitak mena.”†
56 Kuera mateng ko gatu mu munan memek. Se munan memek mu law
te sokel taso.‡
57 Bare ana Kaem amilmil tunakko! Nu nanga Kari Biya Jesus Kristus te
sokel nangarso, se ana kager menawusan ale sokel ago sanamasan.
58 Bore te se, aga singsang yawara, nina sokel ago sanamaralko, me
ira peleralko. Tom suen biya Kari Biya ko ura ninguru iluwalko. Mu
awuk, nina ikisan, nina Kari Biya ko ura kowar towasan mu yam ipi me
namarukko, mena.

16

Kaem ko kariimet nunga saonga ko nuguting munan bolala awukasan

1 Se aitak mu ani Kaem ko kariimet munan bolala awura ale nunga
saonga ko den balikko: Ani sios Galatia ningi suen la uwutata
betemonko nunga manem, uwutatala nina beteralko ninga manorsam.
2 Week suan suan ko ubou suen la te, nina suan suan ura betesan ale
ningi manga tasan mu, nuamur due ko ilu biguwu se bagaralko. Se tom
ani tairik mu, manga bo iru bolala awura bo me anirukko.

---

§ **15:51-52:** Kaem nangimik lilim iru nangarukko: Matthew 24:31; Romans 8:23; 2 Corinthians 5:1-4; Philippians 3:20-21; 1 Thessalonians 4:15-17. * **15:54:** Isaiah 25:8. † **15:55:** Hosea 13:14. ‡ **15:56:** Munan memek mu law te sokel taso: Romans 7:7-11. Law se munan memek: Romans 5:13; 6:23; 7:13. Kristus nunga sokel menawuram: Romans 7:24-25.

3 Se tom ani tai aratik mu, ani den kagin ko tam gawa la bataguru
nungek ale, kari nina nunga atumu keresan mu nungaru gurugek se
ninga nigiting munan manga betesan mu ago Jerusalem namamonko.
4 Se ani ko ikiek terong agi se ago Jerusalem namarikko iwita mu,
asele nuna ani agarak namamonko.*

Paul ko aolak ko ikia nungam

5 Aninga ikia mu ani nama Macedonia ningi aratik ale asele geraga
geraga tai nengete aratikko ikiwasam.
6 Ko ikia ani tom saki ago nengerak bagarikko iwita, agi tuwik marir
kam biya taiwoso mu ko tom lilim la nengerak bagarikko iwita ikisam.
Asele udagi aking sor aguwaya te namarikko umutang ko aga saongal
se te namarikko.
7 Ani aitak la tai ningarkik, ale ningarki sapa se aking sor bo te
namarikko iwita me ikisam. Aninga angamang, se aking Kaem ko
gomang uwuta agi mu, ani tom sang karogo nengerak bagarikko
angamang aniso.
8 Bare ani imi te Ephesus am bagarik la nama Pentecost tom tai
aratukko.
9 Mu awuk, ani ura ningo bitirikko ko lage kuring aromemek kapa
aisam, bare den gilalong ani agiring te umu ko biriruwura ko kariimet
suen biya tala bagasan.†
10 Se Timothy nengete tairuk mu ninguru ko sinar tal se gomang
amilmil ago ninga ningi bagarukko. Nu ani Kari Biya ko ura iluwasam
imi iwitatala giwoso.
11 Awiriya bo noko ura me ta biriruwurokko. Se tairukko mu,
nengemang lila te beteral se agate tairukko. Ani nu ko singsang
nongorak tairukko nunga kimi bitawasam.‡
12 Aitak nanga bo Apollos ko iwita balikko: Ani sokel karogo nu nanga
singsang nongorak nengete namarukko diruwurem. Nu aitak la
nengete namarukko gomang mena, bare udagi kuring bo kapa tuok mu
asele nengete namarukko.

Den nukum se den amilmil

13 Sinar ago bagaralko; nengemang ningi nunguning te gek am
bagaralko; aora biya tala sanamaral; ale sokel ago tala bagaralko.
14 Munan suen biya beteralko mu, ninimi kua tua ko munan te la
beteralko.
15 Nina ikisan, Achaia sor lilim la te mu, Stephanas ko imet kuriang
ago nongomang guruguman ale giriman Kris kariimet ko arataman.
Ale nongomang ningi nunguning te Kaem ko kariimet nunga saonga
ura bitawasan. Bore te se, aga singsang, ani iwita ninga manorsam,
16 nina kariimet uwutata mu se, awiriya bo bo ura kowar uwuta
iluwasan mu nunga kua kaparal ale uwutatala beteralko angamang
aniso.
17 Ani ninguru amilmilerem, mu awuk, munan nina ani agate
beteralko me terong mu, Stephanas, Fortunatus se Achaicus karogo
taiman ale agate beteman.

---

* **16:4:** Nuguting munan bolala awukasan: Romans 15:25-27; 2 Corinthians 8:1-15; Galatians 2:10. † **16:9:** Paul Ephesus sor te: Acts 19:1-2,8-10. ‡ **16:11:** Paul Timothy nongote beteram: 1 Corinthians 4:17. Timothy kulak nuam: 1 Timothy 4:12.

18 Nuna aninga angamang motam tagi patawuman, se ani ikisam
nina agotala amilmilaman. Se kariari uwuta umu mu nina ninguru
nunga ari ikialko.
19 Sios suen la Asia province ningi mu, nunga den amilmil nengete
betesan. Aquila se Priscilla se Kris alo nunga kawam te tai biguwusan
mu Kari Biya nup te amilmil den yawara nengete betesan.
20 Kris kariimet suen la imi te mu den amilmil ningarsan. Amilmil
yawara ninimi tui se nigiting iluwalko.
21 Imi ani Paul, agata agiting te den amilmil imi bataguru ningarsam.§
22 Awiriya Kari Biya me kua tuso mu am memek taukko.
Kari Biya, ni tairko!*
23 Kari Biya Jesus ko gomang nangara nengerak bagarukko.
24 Jesus Kristus ningi aninga kua ningara nina suen la nengete
namoso. Nunguning.

§ **16:21:** Paul 1 Corinthians ko den baluwaram se kari bo tam gawa te batogam, bare nukum te nu kota ko kuting molak awote beteram. * **16:22:** Paul den tukunang imi Aramaic den te batogam: Marana tha.

2 CORINTHIANS

Ikup saki Corinth Kris alo nunga ningi aratukaso. Se Paul tam gawa bo, ko den aora nuam, mu bataguru Titus agi tuam, se giam ale ago nama nungaram: 2:3-4; 7:8,12. Udagi Titus nama Macedonia Paul arigam ale Corinth alo nunga dugu duap maonam se ikiam: 7:6-7. Ale amilmilaram ale tam gawa 2 Corinthians masan imi mu nongote beteram.

Corinth Kris alo munan saki te noko kuring karo tuikasan mu ko Paul amilmilakaso. Bare kari saki noko balukasan nu apostle nunguning bo mena makasan. Bore te se nu kota numi ko dugu duap biya tala balam, Kris alo te nu kuring karo tui se apostle kawel alo nubiring nungarmonko. Bala saki te Paul apostle kawel alo nunga gusira den agotala balso.

Paul ko bala biya mu nunguningta Kristus ko kowom kaora mu mel bo guyak mena. Bare ko ningo mu, mel aitak ana namotam me ariwoso, ningo nunguningkiri, umu ana tanakko.

Den gira

1 Ani Paul, Kaem ko gomang te ani Jesus Kristus ko apostle ko bagasam, ale nanga bo Timothy ilak tam gawa imi bataguru nina sios Corinth bagasan mu, se Kris suen la Achaia sor te, mu ningarsan.

2 Kaem anananga Nainet se nanga Kari Biya Jesus Kristus, nunga nongomang nangara, se nongomang lila nengerak pempem la anirukko.

Kaem mu sangam nangara ko Kaem

3 Ana nanga Kari Biya Jesus Kristus ko Kaem se ko Nuet nup biya tunakko. Nu gomang motam nangara ko munan ko Kotam, se sangam nangara ko Kaem.

4 Nu anananga ikup suen la ningi sangam nangarso. Se uwutatala ana awiriya ikup ningi bagasan mu, sokel ana nangata Kaem kote taman mu te sangam nungarnakko.

5 Mu awuk, Kristus ikup yaman ninguru giam, se aitak ana betela giwasan. Uwutatala, munan koma suanta te mu, anananga sangam ningo mu, Kristus te kuring aratam ale kapawoso.

6 Se ana ikup gisan mu, nina te sangam tal se ninga sangaru taukko. Se kam ana sangam nangarso mu, nina te sangam tal ale nengemang kua kaparuk se sokel ago la ikup gialko, mu ana giwasan iwitatala gialko.

7 Se anananga nangamang ikia loagara nenenga ko mu me namoso taiso, mena. Mu awuk, ana ikisan nina ana ikup yaman giwasan iwitatala giwasan, bare nu ana sangam nangarso iwitatala sangam ningarukko.

8 Nanga singsang alo, nina mel imi ko ikialko anananga nangamang aniso, ana Asia koma lilim la ningi ura bita se mu, ana ura ko ikup yaman ninguru giman.* Ikup yaman umu ikup biya nunguningkiri, ana ginakko me terong, se ana ikikasan mu ana am kuenakko iwita ikikasan.

---

* **1:8:** Nuna ikup ninguru gikasan: Acts 19:23.

9 Nunguningta, ana nanimi ikikasan mu, ana kuenakko lage te
aragaman. Bare munan ana nangimik te aratam umu, anananga
kausam, ana nangata nanga nasokel te ikup ginakko me terong, ana
Kaem, kariimet kuera nunga maraguwura ko Kaem, mu kote la ira
sanami se laganakko nanga kausam.
10 Ana ikup yaman memek umu ningi kuenakko, bare nu nanga
sangaru tam. Bore te se, ana nu kote la loaga lagasan, mu awuk, nu
udagi am nanga sangaru towurukko.
11 Se nina ana nago ko guranek betera me bita talko. Se munan umu
te, nina suen biya ninga guranek ko nunguning, Kaem, gomang
nangaram ale nanga sangaru tam, umu ko kariimet suen biya tala ana
nago ko nu amilmil tumonko.

Paul ko ikia gurugam ale Corinth me namaram wore ko balso

12 Ana mel ko amilmilasan se nanga nangamang motam ikia diram la
nanga manaruwoso mu iwita: anananga bagara aolak ali imi te se,
munan ana nina nengete bitakasan mu, ana ali imi ko ikia munan te
me bitakasan, mena. Bare ana nangamang motam lilim te Kaem ko
munan laili se gomang nangara ko munan umu te iki se bitakasan.
13 Ana tam gawa bo nina kaural ale karogo ningamin yena lagarukko
mu me bataguru ningarsan, mena. Se aninga ikia loagara biya mu
iwita:
14 nina katir katir nanga iki bataguruwasan, bare aninga angamang
mu nina ninguru nanga iki kutuwuralko, se Kari Biya Jesus ko day tom
biya taiwoso mu te mu, nina ana nago ko amilmilaral se ana betela
nina nego ko amilmilanakko.
15 Nenenga amilmil ana nago ko mu ani ko angamang motam me
nama taikaso, bore te se, aninga ikia beterem mu girek tairik ningarkik,
se aninga taira mu ko ningo mu nina tom ilagala ko talko iwita aga ikia
beterem.
16 Ani Macedonia namarikko mu, aga angamang tairik ningarki se
namarik, ale aga pelera te mu, tai akingtala ningarkikko. Se nina aga
saongal se asele Judea namarikko ikia beterem. Bare uwuta me aratam.
17 Agi aninga ikia gurugem umu nina ikisan, ani am ngual kasik ko
aga ikia uwuta beterem masan e? Mena. Agi ani ali kari ko munan te
kari amilmil tua ko, am ngual kasik “Aing au” agi “Mena” bala ko
munan te aga ikia betesam e? Mena tala.†
18 Bare Kaem mu ko den diram la karo tuso, uwutatala anananga den
mu yam ngual kasik “Aing au” agi “Mena” bala ko den bo mena.
19 Mu awuk, Kaem ko Namar Jesus Kristus ko den, ani Silas se
Timothy ago apukasan mu, yam ngual kasik “Aing au” agi “Mena” bala
ko den bo mena. Nu maingkala “Aing au” balam ale uwutata karo tui
lagoso.‡
20 Mu awuk, Kaem ko den suen la kaolam mu, Kristus am bita
saparukko, nu “Aing au” bita saparam. Bore te se, ana Kristus te, Kaem
nup biya tua ko mu “Nunguning” masan.
21 Se ikialko, mu Kaem nu kota ana ta, se nina ta, Kristus ningi sokel
ago sanamanakko ko sokel nangarso. Nu kota marak nangaram,

† **1:17:** Paul Corinth alo nongote namarukko, bare ko aolak umu ko aking ko ikia gurugam. Duap ningo te ko ikia gurugam. 1 Corinthians 16:5-8 ago arikko. ‡ **1:19:** Paul, Timothy, se Silas ura bitakasan: Acts 18:5.

22 ale tom udagi te ana noko kariimet ko nanga sangaru taukko mu ko
kausa iwita, mu Bur Laili nangaram, se ana te ikinak mu uwutata
bitirukko.
23 Ani Kaem koma te kawelarik agi mu, nu koma memek aisuokko.
Ani nina nengete Corinth me taikasam mu, nenenga ningo ko ani me
taikasam.
24 Ana nenenga nengemang ningi nunguning ko munan te ninga
diruwunakko iwita mena. Bare nina te ko amilmilaralko ana nengerak
ura betesan, mu awuk, mu nangamang ningi nunguning ko munan te
nina sokel ago sanamasan.§

2

1 Se ani aga ikia aking iwita beterem, ani udagi tala nengete tairik ale
nengemang motam bataga ko yaman me ningarikko.
2 Mu awuk, ani nina nengemang motam bataga ningarik se
nengemang motam bataga te bagaral mu, aking awiri ani angamang
amilmil tuokko? Mena.
3 Borta ko, ani tam gawa bo tala ekela uleng nengete beterem se
namaram.* Mu awuk, nina ani angamang motam amilmil tualko
bagasan, se ani tairik ale suwuta bagaral se ningarkik ale angamang
batagukko me kuakasam.† Ani ninguru ikisam, tom ani amilmil ago
bagasam, mu nina betela amilmil ago bagasan.
4 Se ani den bataguru se mu, angamang bataga ikup tawun biya ago
amononge kapa se batagem. Mu nina arigal ale nengemang batagukko
iwita mena, bare aninga kua ningara du biya wore nina te ari ko ikialko
ani batagem.

Kari memek beteram umu nongomang tumonko den

5 Kariimet i bo memek i bitiruk mu, nu ani angamang ikup me aisam,
mu nu nina suen la nengemang ikup ningaram. Bare ani uwuta balik
ale nu ikup biyala ningaram iwita ma me balikko.
6 Se nina suen biya ko memek wetang sapaman ale bala ikup te
betegen ko beteman terong mam.
7 Bare aitak mu nina ko memek siwu tual, ale gomang motam tal, se
gomang motam bataga mu biyala me iramurokko.
8 Ani nina aking munan ningo te biguwura la, wetang te ninga
nengemang kua tua mu kausalko ninga manorsam.
9 Duap ani tam gawa ningarem mu, ani nina nunguningta munan
ningo ninga kausem mu suen la karo tuiwasan agi wore te ikiekko ko
uwutata beterem.
10 Se nina bo ko memek siwu tual mu, ani agotala siwu tuekko. Se
nunguningta ani kari i bo ko memek siwu tuekko agi mu, ani Kristus
koma te nina te ari ikialko, ani ko memek siwu tuekko.
11 Satan nanga kulok ale nu ali irok bore ko, ana munan umu uwuta
betenakko. Mu awuk, ana noko ikia kawel aguwaya mu ana ko ikisan.

Paul Troas baga se Corinth Kris alo nunga ikia moakaso

§ **1:24:** Bitua kari nunga ura: 2 Corinthians 12:19; 1 Peter 5:3. * **2:3:** Paul tam gawa ko baluwoso imi mu aking 2 Corinthians 7:8-12 mu te ago ko balso. Tam gawa imi yumu namaram agila. † **2:3:** 2 Corinthians 12:21 ago arikko.

12 Se tom ani Kristus ko den gilalong apurekko Troas wonong te
namerem ale arigem, mu Kari Biya ani te ura bitirikko lage kuring
maingkala kaogam.
13 Bare aninga angamang motam me kua kapakaso. Mu awuk, ani
aga bo Titus me arikasam ale ko ikia aga moakaso. Se ani Troas
kariimet amilmil nungaru se Macedonia namerem.‡

Kristus te ana marirasan
14 Bare ana Kaem amilmil tunakko! Nu pempem la Kristus ningi
anananga sangarso, se ana Kristus ko dugu duap mu mel siring ningo
iwita parusuwunak se sor sor suen la te namarukko ura mu te marira
lagasan.
15 Mu awuk, Kaem koma te, se Kristus ningi mu, ana mel bo siring
kapawara iwita kariimet nunga sangaru towoso mu ta, se kariimet
maga namawasan mu nunga ningi ana bagasan.
16 Bare kariimet maga namawasan mu, ana kuera mateng ko siring
memek iwita nanga balsan. Se kariimet nunga sangaru towoso mu, ana
marak ningo ko siring yawara ko nanga balsan.§ Se awiri ura imi
bitirukko terong?
17 Bare ana mu kari saki Kaem ko den balu balu geraga se te manga
tasan mu iwita mena. Bare ana mu, Kaem kota ura nangaram se, nu
koma te, Kristus ningi, nangamang ningi nunguning te, den ko ura
bitawasan.

3

Apostle alo mu kontrak iru wore ko ura kari
1 Agi ana aking duap beteman ale nanimi patawura ko munak imi
balsan agila? Agi ana kariimet sang betesan iwita, te nanga ikialko tam
gawa nanga dugu duap wetang te baluwoso mu ningarnakko agi,
nengete tanakko, den iwita balsan agila? Mena tala.
2 Mu awuk, nina nengeta kariimet mu anananga tam gawa, ana
nanga dugu duap baluwoso wore iwita. Se tam gawa uwuta mu
nenenga nengemang motam ningi batogam, se kariimet suen la ari kau
ikisan.
3 Se mu wetang te, nina mu tam gawa Kristus batogam borta, se nina
mu anananga ura ko nunguning. Tam gawa umu tam kiri te me
batogam, mena, bare Kaem marak pempem bagoso wore ko Bur Laili te
batogam. Ale tam gawa umu manga bilik te me batogam tala, mena,
bare kari ko gomang motam marak pitiwitik bagoso wore ningi
batogam.*
4 Ana Kristus ningi baga se Kaem te ira sanamasan ale anananga ura
umu ko uwutata balsan.
5 Ana balsan ale nangata nanga ikia te agi nanga nasokel te ura umu
betesan iwita ma me balsan, mena. Bare Kaem kota sokel nangarso se
ana ura umu te betesan.

---

‡ **2:13:** Paul ikia moakaso, mu awuk, Titus tairuk ale Corinth Kris alo aguwaya bagasan wore ko manukko, bare Titus me taikaso se Paul borta ko ikia moakaso. Bare udagi Titus den umu giam karogo tairam se Paul ikiam ale amilmilaram: 2 Corinthians 7:5-7,13. § **2:16:** Kariimet den gilalong ikisan mu te paga motam ilagala: 1 Corinthians 1:18. * **3:3:** Girakala Kaem ko law manga biling awote batogam ale Moses tuam, bare kontrak iru mu uwuta mena: Jeremiah 31:31-34; Ezekiel 11:19-20; 36:26-27; Matthew 26:28; 1 Corinthians 11:25.

6 Se nuguta ana noko kontrak iru duap bo umu, ko ura kari ko
baganakko sokel nangaram. Se kontrak umu law ko mel bo mena, mu
Bur Laili ko sokel ko mel. Mu awuk, law ko munan umu kuera mateng
ago utu naguso, bare Bur Laili mu kariimet marak sokel iru nungarso.†

Kontrak iru ko nikim yawara

7 Law manga bilik te batogam umu kuera mateng ko munan tagiram
se utu naguram, bare nikim biya karogo kariimet nongote tairam, se
Israel alo nikim umu te Moses koma motam ari turutuwukasan; bare
nikim umu kueram kaparam kaparam nama menaram.‡
8 Bare Bur Laili ko ura umu ko nikim mu ko sokel kalel biya
nunguningkiri mena e?
9 Se iwita ikialko, munan gira kariimet den te nunga beteso umu
nikim uwuta ago agi mu, awuk, munan Kristus ningi kariimet nunga gi
Kaem koma te ningo diram ko nunga beteso mu, ko nikim ko sokel eng
am kalel biya nunguningkiri mena ko e?
10 Se ikialko, munan gira mu nikinang ago, bare kam munan iru mu
ko nikinang sokel biya nunguningkiri mu ago utu naguram mu, munan
gira mu ko nikinang sokel menaram.
11 Se aking iwita, munan gira menaram namawoso umu ko nikim ago
utu naguram agi mu, munan iru pempem baga se lagarukko mu ko
nikinang mu, eng am sokel ago uwutata ani se lagarukko!
12 Ana uwutata ikisan. Bore te se ana mel bo ko me ta nguangasan.
13 Ana mu Moses beteram iwita me betesan. Nu nikim kueram
kapawakaso umu ko, Israel kariimet nomotam ko, guang te koma
motam iram.
14 Bare kariimet umu nongomang motam sisira biya, mu awuk, tom
umu te se tairam tai aitak mu am koma suanta tala.§ Nuna nunga kagin
biguwura ningi, law kaura ko kam te mu, guang nomoke eresan ale
nomotam siruwuso se den ko nunguning ninguru me ikisan iwita. Se
guang umu to sapara ko lage bo mena, mu Kristus ningi diram guang
umu kutuwu saparukko.
15 Girakala se tai tom imi te mu am koma suanta, Moses ko den kaura
kam te mu, guang bilik umu nongomang motam am ira kaluwuwoso.
16 Bare tom nunga ningi bo Kari Biya ko ari ikiso, mu nu guang bilik
umu kutuwu saposo.
17 Se imi te Kari Biya ko balso mu Bur Laili ko balso. Se Kari Biya ko
Bur Laili awiriya kote bagaruk mu, kari umu mel bo ta nu me
kalowoso, mena biya, nu gopa palagam.*
18 Se ana kariimet nangama motam ira ko munan te me bagasan
umu, ana suen la Kari Biya ko nikinang mu anananga ningi kaniso se
kariimet sang arigisan. Se ana nama nama se mu, noko nikim biya umu
ningi karogo la, nu nikim kapawoso iwita nikim kapanakko. Se nikim
umu Bur Laili kote taiso; nu Kari Biya.

4

Kualala ko mel ningo kani ningi awukam

† **3:6:** Law ko munan se munan iru: Romans 7:6; Hebrews 8:6-13. ‡ **3:7:** Moses: Exodus 34:29-35. Kaem ko Bur Laili nangarso: Galatians 3:2,5. § **3:14:** Israel alo: Romans 11:7,25. * **3:17:** Ana Kristus te yawarakala bagasan: John 8:32,36; Romans 8:21,29; Galatians 5:1. Kristus ko nikinang: 2 Corinthians 4:4,6.

1 Kaem ko gomang nangara ko munan te ana ura imi te bagasan. Bore te se, ana ura umu betenakko me ta soror masan, mena.
2 Ana kiwem yumura dolara ago kariimet sang betesan mu ana biriruwusan nunguningkiri; ana kawel ko munan te me ura ilusan, agi nangata nanga kawel te Kaem ko den ilusan ale me gurugu patawuwasan, mena. Bare ana Kaem koma te kariimet diram la nanga ikimonko mu, noko den mu wetang te se nunguning la balsan.
3 Bare kariimet maga namamonko lage te namawasan umu, den umu wetang te bare ko nunguning bo me ta tasan.
4 Nuna den gilalong ko nikim mu, Kristus ko nikim, nu Kaem ko koma tata, bare arigimonko me terong. Mu awuk, ali ewere ko kaem, me ikia alo umu nunga ikia kaolam se sisiram.
5 Ikialko. Ana nangata nanga dugu duap me apusan, mena. Bare ana Jesus Kristus, nu Kari Biya, wore ko dugu duap ana balsan; se ana mu Jesus nup te nenenga ura kari alo.
6 Batoga te bala bo iwita aniso: “Nikim biya tiromorom umu ningi tai kaparukko,” mam. Kaem bala uwuta balam borta, noko nikim anananga nangamang motam ningi beteram. Se nikim umu te noko nikim biya Kristus ningi umu wetang awuram se ana ari ikiman.
7 Bare ana mu ali ewere ko kani darong iwita, se mel ningo yawara nunguningkiri wore anananga ningi aniso. Bala imi te balsam mu, te ikia ko, sokel biya nunguningkiri ana te ura betesan mu Kaem kote taiwoso, anananga te mena.
8 Ana ikup koma suen la te nanga ira nangarak kaposo, bare me nanga ita parusuwu saposo; ngual nangarso, bare ana me ko soror masan;
9 nanga bita maguwusan, bare nu me nanga beteso; nanga mosan se dagulasan, bare ana me maga namasan.
10 Jesus kuera mateng te beteman uwutatala, ana kuera mateng te nanga betemonko mu, ana ko iki iki nanga kuera mateng mu nangimik te gi gi ago lagasan iwita. Se munan umu te, Jesus kueram ale marak sokel ningo ago barasam se ana te bagasan umu arigimonko.
11 Mu awuk, munan suen la te, ana Jesus kowom karosan bore te se, kuera mateng te nanga betesan. Se munan umu te, noko marak sokel ningo mu anananga ningi wetang saposo se arigisan.
12 Bore te se, kuera mateng mu anananga maguwu silatoso iwita; bare ko ningo mu marak yawara mu nenenga ningi laiso tarigiso.
13 Batoga bo te iwita aniso: “Ani ko angamang ningi nunguning aram, se ko balem.” Nangamang ningi nunguning ko munan koma suanta tala te, ana nangamang ningi nunguning aram se balsan.
14 Mu awuk, ana ikisan, Kakirip Kari Biya Jesus kueram wore maraguwuram se aking barasam, mu kota tala Jesus kote beteram iwitatala anananga te bitiruk ale, nina nengerak nanga gi koma dugu te nanga awurokko.
15 Munan suen la anananga te aratuwoso imi mu, nenenga ningo ko. Se noko gomang nangara ko munan umu kariimet bo bo karogo suen biya nunga ningi namaruk se, Kaem nup biya amilmil tua ko munan mu lagaruk tarigiruk, kuring aratuk, ale palenguk kaparukko.
16 Borta ko ana ura betenakko ko nasokel me kueso, mena. Nunguningta, anananga nangimik imi magoso kueneso agila, bare

nanga nangamang motam mu sokel sangam iru day suan suan te taso.*
17 Ikup yaman nangimik te arataso mu guyak gotektek se tom
tukunang ko. Bare munan umu, nikim biya tom pempem la te
baganakko mu ko nanga nungurso burangoso. Se nikim umu ikup ana
gisan mu ko ikup ninguru kiaram.
18 Bore te se, anananga namotam mu mel ariwoso mu te me
loagawasan, mena. Bare ana mel aitak namotam me ariwoso wore ko
namotam bitawasan. Mu awuk, mel aitak ariwasan imi mu tom
tukunangta ko. Bare mel aitakta namotam me ariwoso mu tom suen
biya anirukko mel.†

5

Nangimik lilim iru ko namotam bita se bagasan

1 Ana ikisan, anananga nangimik imi mu ali ewere ko lakira iwita, se
batuwutuk mauk magaruk mu, Kaem ana lakira bo iru nangarukko.
Lakira iru umu duruk wonong ko lakira, se kumik magara mena,
pempem la anirukko.*
2 Se ana aitak mu nangamang motam nia se, amaruya lakira iru umu
tanakko mu ko namotam bita se bagasan.
3 Mu awuk, kam ana lakira iru umu tanak mu, ana lakira karogo
baganakko.
4 Tom ana ali imi ko lakira imi te baga se mu, ana nangamang motam
nia se ikup kuawasan. Bare ana ali imi ko lakira, kua iwi namarukko
umu, kutuwu sapanakko me balsan, mena, bare lakira iru umu te
nanga lakirok se pempem ningo la baga laganakko ikia bita lagasan.
5 Mu awuk, Kaem kota ana nago ko uwutata balu beteram se aniso.
Ale ana nago ko mel biya udagi taiwoso wore te ikinakko, nu Bur Laili
ko kausa iwita giram nangaram.
6 Bore te se, ana wetang te ari ikisan, tom ana nangimik lakira ali imi
ko mu te bagasan, mu ana Kari Biya kumik duap te nunguning mena
masan, aitak.
7 Ana mel ariga ale ko nangamang ningi nunguning ko munan te me
bagasan, mena. Ana mel me arigisan bare ko nangamang ningi
nunguning te bagara ko munan te bagasan.
8 Ale ani maingkala balem uwuta, ana nangamang motam sokel ago
la nangimik lakira imi betenak ale Kari Biya ilak baganakko aniso.
9 Bore te se, ana ali imi ko nangimik lakira imi te baganak agi,
betenak ale nu ilak baganak agi, bare ana nu amilmil tunakko
nangamang biya bita lagasan.
10 Mu awuk, ana suen la Kristus koma te sanamanak se nu nanga
tuterukko. Se ana suan suan, ali imi te baga se munan aguwaya
bitakasan, ningo agi memek agi, mu te diram la ko koma ningo agi
memek mu tanakko.

Giris palaga se Kaem nangarak numi gomang suan awura ko den

11 Ana Kari Biya kua bowa nagura ko munan mu ana ikisan. Bore te
se, ana kariimet nongomang taginak se Kari Biya bowa ningi la

---

* **4:16:** Nangamang motam sokel sangam iru taso: Colossians 3:10. † **4:18:** Aitak se tom udagi te: Romans 8:18; 1 Corinthians 2:3; Hebrews 11:1. * **5:1:** Kaem nangimik lilim iru nangarukko: Romans 8:23; 1 Corinthians 15:42-44,48-49,53.

bagamonko nanga ikia bita lagasan. Se ana anapeya mu, Kaem koma te
wetang te bagasan, se ani ikisam nina uwutatala nanga ikiwasan.
12 Ana aking nanimi patawura ko munan te uwuta me balsan, mena.
Bare uwuta ninga kasurnak se nina te ana nago ko amilmilaralko. Ale
awiriya nongomang motam nunguning te ura me bita se, kariimet te
nungarkamonko ura bitawasan umu, anananga bagara aolak te iki se
nunga maonal se ikimonko.
13 Ana Kaem ko ura luan ningi kari ngualara ko nanga balsan agi mu
terong, mu ana Kaem ko nup biya ko uwutata betesan. Agi ana kari
sinar ko nanga balsan agi mu terong, mu nenenga ningo ko ana
uwutata betesan.
14 Ana ikisan, kari suanta kariimet suen la nunga kueram; mu ko
ariga te mu, kariimet suen la kueman. Borta te se, Kristus ko kua
nangara ko munan umu ana sokel nangarso.
15 Nu kariimet suen la nunga kueram, uwutatala kariimet marak
bagasan umu nongota nunumi ko la me ikia tamonko, mena. Nuna
Kakirip nuna nogo ko kueram se aking maraguwuram se barasam umu
ko iki se ko kariimet iwita bagamonko.†
16 Buta se, ana aitak se eng am pempem la mu, ana ali imi ko ikia
loagara te kariimet bo uwuta me ari maguwunakko. Nunguningta, ana
ulengkala Kristus mu, ali kari ko loagara te ari paguwuwaman, bare
aitak ana uwuta me arigisan, mena.‡
17 Bore te se, awiriya Kristus ningi aitak bagoso mu, nu kari iru
nunguningkiri ko aratam. Noko munan laun umu nagu namaram, se
aitak munan iru tairam wore ningi bagoso!
18 Munan se dun suen la imi Kaem kota bita saparam, ale anananga
giam ale Kristus te nangarak numi gomang suanawuram; ale nanimi
nangamang suan awura ko ura umu nangaram.
19 Kaem munan umu te, Kristus te, ali imi lilim la ko kariimet nunga
memek buring tuam ale nongorak numi gomang suan awuwoso. Ale
nu kariimet nongorak numi gomang suan awura ko den nunga
manornak se ikimonko ura nangaram.
20 Buta se ana mu Kristus ko kuring koma tata ali imi te bagasan, se
Kaem ana nagiring te ko gomang motam umu wetang la balso. Se ana
Kristus kuring tasan ale iwita ninga manorsan: Giris palagal se Kaem
nengerak numi gomang suan awurokko.
21 Kaem ana nago ko Kristus kumik memek bo mena, bare memek
karogo iwita beteram se ikup yaman giam ale kueram. Se ana nu ningi
Kaem noko kariimet ningo diram ko ma nanga balukko.

6

1 Ana Kaem ilak ura iluwa ko kari se nina sokel ago ninga manorsan,
Kaem ko gomang ningaram ko munan umu mel yam ko me beteralko.*
2 Mu awuk, nu iwita balam,
“Aninga tom, te ninga aira ikiekko balem umu, te ani ninga aira ikiem;
ale aga tom, te ninga sangaru taikko balem umu te ninga sangaru
taem.”†

† **5:15:** Ana Kristus ko la baganakko: Galatians 2:20. ‡ **5:16:** Ana ali imi ko ikia loagara te kariimet me ari maguwunakko: John 6:42; 8:15; James 2:1-4. * **6:1:** Den am ipi me ikinakko: James 2:14. † **6:2:** Den am ipi me ikinakko: James 2:14.

Bore te se ikialko. Aitak tom imi mu Kaem nanga aira ikiokko tom, aking aitak tom imi mu anananga sangaru taukko tom.

Apostle nunguning alo ikup duap duap gikasan

3 Ana kariimet nanga ura ko nodoleng sapamon bore ko sinar tasan, ale munan mel bo betenak se nuna te iki ari paguwumonko mu ko ninguru sinar tasan.
4 Bare anananga munan suen la te mu, ana Kaem ko ura kari iwita nanimi wetang te betesan. Ana ikup yaman duap duap ninguru nanga maguwuso, bare am sokel ago sanamasan ale gisan.‡
5 Nanga mosan maguwusan, talipara ningi nanga betesan, biguwura nirung ningi nanga bita maguwusan. Ura kowar nangarsan se tasan, tirom anira bo ningo me arigisan, ale na ko kua ekeka lagasan.
6 Bare ana munan ningo diram la nongote betesan, Kaem ko ikia ningo nunga kasursan, kua kapasan, amilmil te nunga sangorsan. Ana Bur Laili ko munan anananga ningi mu te nangamang lilim te kua nungarsan.
7 Ana den nunguning la balsan, ale Kaem ko sokel te ura ilusan. Ana munan ningo diram ko gatu mel nagiting ngas sengam ilusan ale te kagersan.
8 Saki mu ana nanip patawusan, bare saki mu nanip maguwusan. Saki nago ko bala ningo balsan, bare saki nago ko bala memek balsan. Ana kari den nunguning la balsan, bare saki nanga balsan ana kawel kari ko nanga balsan.
9 Nuna nanga ikisan, bare me nanga ikia iwita nanga betesan. Ana kua namanakko nanga balsan, bare ana am marak bagasan. Nanga mosan maguwusan, bare ana me kuesan.
10 Nangamang bataga munan nangarsan, bare ana tom suen biya amilmil te bagasan. Ana nangimik melmasak mena, bare ana mel suen biya kariimet nungarsan. Nangimik mel mena, bare ana melmasak suen la ago bagasan.§
11 Corinth alo, ana nanga munak te mel bo me kaluwuman, ana nanga nangamang motam wetang te balu ulaluwuman.
12 Ana nina nego ko nangamang motam kagorman. Bare nina ana nago ko nengemang motam me kagaru ulaluwu nangarman.
13 Se ani aitak nina aninga kuriang alo iwita ninga manorsam: Munan koma sing sang betenakko, ana nanga nangamang motam kagaru ningarsan iwitatala, nina nengemang motam kagaru nangaralko.

Nina mu Kaem ko temple laili

14 Nina nongomang ningi nunguning mena alo mu nongorak me kapetaralko. Mu awuk, munan ningo diram mu munan memek ilak awuk nunumi nuguting ilumonko? Se nikim mu awuk ta tiromorom ilak wete bagamonko?
15 Se Kristus mu Satan ilak nongomang suanta bagamon i? Se kari gomang ningi nunguning mu awuk ta kari gomang ningi nunguning mena mu ilak wete terong bagamonko?

---

‡ **6:4:** 2 Corinthians 4:8-12 ago arikko. § **6:10:** Den iwitata mu English den te paradox masan, mu kariimet den ko nunguning nunguningkiri te ninguru kupumon ale ko ikimonko. 1 Corinthians 1:25 ko footnote ago arikko.

16 Se kaem kawel nunga kuar mu gi Kaem ko temple laili ningi awura
mu ko ariga terong e? Mena. Mu awuk, ana mu Kaem marak bagoso
wore ko temple, se Kaem iwita nago ko balam:
“Ani nongorak baga se nongorak sapa gurugekko.
Ale ani mu nunga Kaem ko bagarikko,
se nuna mu aninga kariimet ko bagamonko.”*
17 Bore te se,
“Nina nunga bita tal ale awar biya bagaralko; ale anapeya memek se
karur ago mu me ilu talko, mu asele ani ninga amilmilarikko.”†
18 “Se ani nenenga Nenet bagarikko,
se nina aninga namarari se aga nanawusari ko bagaralko.
Kari Biya Sokel Garagar mu uwutata balam.”‡

7

1 Aga singsang yawara, Kaem ko den ningo ningo uwuta uwuta balu
nangaram. Bore te se, nangamang motam anunak nungurnak ale,
anapeya mel memek, nanga ikia nangamang karur tugumokko, mu
nabiring tunak, ale Kaem bowa ningi baga se laili kaunakko.

Kris kariimet giris palagaman ko Paul amilmilaram

2 Nina nengemang ana nago ko kagaru nangaralko. Ana awiriya bo
memek te me ta bita arigiman, agi bo lage memek te kote mel bo me to
arigiman, ale bo kawel munan kumik te me bita arigiman, mena.
3 Ani den iwita balsam mu nenenga balu maguwurikko den iwita me
balsam, mena. Mu awuk, ani maingkala ninga manem uwutatala, nina
mu anananga nangamang motam ningi bagasan. Bore te se, marak
baganak agi kua namanak agi wore nina mu anananga nangamang
motam ningi baga se lagaralko.
4 Ani me ta ninga iki paguwusam; ani nina nego ko ninguru
amilmilasam. Bore te se, ani angamang motam sokel ago la baga se,
ikup suen la ningi mu amilmil aromemek ago lagasam.
5 Mu awuk, tom ana Macedonia tai naguman mu, ana naneman
sapanakko lage bo mena. Ikup duap duap koma suen biya te nangate
taikaso: kariimet den te nangarak kagerakasan, se anananga
nangamang motam ningi mu sios lilim ko ikia tawun biya nanga
moakaso.
6 Bare Kaem, kariimet nongomang motam kapara se tagi patawura ko
Kaem umu, Titus ko taira mu te ana nangamang motam sangam tuam.*
7 Bare noko taira mu te la sangam me nangaram. Bare munan ningo
nina nu kumik te beteman umu balam mu ana amilmil nangaram. Nu
balam, nenenga nengemang biya ani agarkalko mu se, se munan
memek aratam mu ko nengemang bataga mu se, ninga nengemang ani
ago ko, mu suen la nanga maonam. Se ani amilmil am aromemek
nunguningkiri taem.
8 Ani ikisam, ani tam gawa ningarem mu nina nengemang bataga
ningarem. Bare ani umu ko ikia me aga moram. Nunguningta, ani
ikiem, aninga tam gawa umu nenenga nengemang motam yaman

---

* **6:16:** Leviticus 26:12; Jeremiah 32:38. Kris alo mu Kaem ko temple laili: 1 Corinthians 3:16.
† **6:17:** Isaiah 52:11; Ezekiel 20:34,41. ‡ **6:18:** 2 Samuel 7:14; 7:8. Revelation 18:4 ago arikko.
* **7:6:** Paul Corinth Kris alo nunga ikia moakaso: 2 Corinthians 2:12-13. Verses 1-11 ago arikko.

tuokko, mu ani ko ikiem ale iki maguwurem tala. Bare ani ko ikiem mu, tom tukunang ko.

9 Se aitak mu ani amilmilasam. Mu nenenga nengemang motam batagam umu ko mena; bare munan umu te nina ari ikiman ale nengemang motam guruguman umutang aninga amilmil ko duap. Mu awuk, Kaem ko gomang te mu nina uwutata nengemang bataguk se te giris palagalko; buta se ana me ninga bita maguwuman, mena.

10 Nangamang bataga ko munan Kaem ko kueso mu kari sangarso se giris palagoso se nu sangaru taso, bore te se, kari umu munan umu ko me gomang daguloso. Bare ali imi ko nangamang bataga ko munan mu kari mutim tuguso.

11 Kaem ko nangamang bataga ko munan nenenga ningi beteram umu ko ningo iwita arigalko: Nina te ninimi bataguru talko munan ningo beteman ale tairatela kari memek beteram umu ko memek mu, mel memek iwita arigiman, ale nguanga se wetang sapaman. Nina ikup mu mel bo guyak iwita me arigiman, ale pasak nungal se ko ningo nuam nengete tairukko sokel tagiman. Bore te se nina dun suen la imi te ninimi wetang te beteman, mu nina ningimik ikup bo biyala ningimik te mena.

12 Se ani tam gawa ningarem, mu kari memek beteram umu ko memek ko iki se agi, awiriya kote memek beteram umu ko iki se me batagem tala, mena. Bare Kaem koma te nina ana mel biya ko nanga betesan owore te ari ikialko ani tam gawa umu ningarem.

13 Se ana Titus kuring te nenenga den umu suen la ikiman se sangam ninguru nangaram.

Bare umu la mena, mel bo tala mu, munan yawara nina suen la Titus kote beteman se nu amilmil ago tairam se ana arigiman umutang ko, ana ninguru amilmilaman tala.

14 Nu nengete me namara la, mu ani nenenga munan yawara umu ko manem se ikiam. Se nina ani nu manem uwutatala kumik te beteman, se ani anape ko dolara taikko? Ana den ninga manaru lagaman mu nunguning; se den umu karo tua, munan nina Titus kote beteman, mu den umu nunguning awuram.

15 Kam nu nengete namaram se nina yawarakala nu bitaru se, nguanga uriri se, ko den karo tuikasan mu ko kuamin ares maso mu, gomang motam eng am tawun biya nina nego ko kua nanuguso.

16 Ani amilmilasam mu, aitak ani angamang motam lilim la nenenga te ira sanamasam.

8

Nangamang amilmil te nagiting munan betera ko den

1 Nanga singsang, aitak mu ana Kaem Macedonia sor gomang nungaram ale ko sios suen la ningi munan beteso wore ko dugu duap ninga manornak se ikialko.

2 Nuna ikup memek biya nunguningkiri ningi baga se nungumik mel mena, bare nuna amilmil te Kris alo saki nunga sangarmonko nuguting munan bolala awuman.

3 Ani nunguningta balsam, nuna nungumik mel mena, bare munan bolala awuman mu kariimet nungumik mel ago wore mel awukam suen biya awuman. Uwuta betemonko kariimet bo me nunga maonam, bare nongota nunga nongomang te beteman.

4 Ale nongomang nongomang nuna karogo la Kris alo Judea sor te mu
nunga sangarmonko nanga isaru diruwukasan.
5 Mel bo tala ana me betemonko iwita ikiwaman mu karogo la
beteman: Nuna nongota giriman nunumi Kari Biya kuting te beteman,
asele Kaem ko gomang karo tuman ale nongota nunumi ana nagiting te
beteman.
6 Titus ura umu nenenga ningi maingkala duap beteram, bore te se
ana sangam tuman, saki alo nangamang motam munan nungara ko ura
umu diruwurok karogo nama nukum awurokko manorman.
7 Ota nengemang ningi nunguning ko munan te, munak ko munan te,
ikia ko munan te, ninimi saonga ko munan yawara te, ana kua nangara
ko munan te, terong la ningo la betesan, uwutatala, saki alo nengemang
se nigiting munan nungaralko terong la ningo la beteralko.
8 Ani me ninga diruwusam, mena. Bare ani Kris saki alo nongomang
nongomang saki alo nunga sangarmonko sail tagisan, wore ninga
kausekko. Ale te, saki alo kua nungara ko munan aguwaya beteral
wore arigekko uwuta balsam.
9 Mu awuk, nanga Kari Biya Jesus Kristus ko gomang nangara mu
nina ko ikisan. Nu mel bo ko me tukunangaso, bare nina nego ko, nu
kumik mel mena iwita aratam, se noko munan umu te nina te ningimik
mel ago bagaralko.*
10 Se ani munan umu aguwaya beteralko mu ko iwita ninga kiti
gurugusam: Nina yar namaram umu te yawarakala duap beteman ale
munan bitakasan, ale umu la mena, bare ninga nengemang barasa
amilmil te bitakasan.
11 Buta se aninga angamang nina duap beteman uwutata beteral, eng
am nama menawural, se ninga nengemang barasa amilmil ko munan
umu karogo nama areremarukko. Bare nengeta ninga ikup guyak ko
iki se beteralko.
12 Mu awuk, gemang barasa amilmil te anapeya bitarko mu bitar, mu
Kaem ko amilmilarukko. Bare ni mel bo bitarko mena agi, mu mel bo
mena, Kaem ko ikiso.†
13 Ani nina saki alo nunga saongal se yawarakala bagamon, se nina
nengeta mu ikup karogo bagaralko iwita me balsam. Bare koma sing
sang mel karogo koma suanta bagaral mu terong ko.
14 Kariimet tom ningo kapa nungarso se mel suen biya ago mu,
kariimet tukunangawasan mu nunga sangarmonko. Se koma ko,
kariimet umu nunga tom ningo te mu nina tukunangawaral mu ninga
sangarmonko. Se munan umu te, nina suen la koma suanta mel karogo
la bagaralko.
15 Batoga bo te baluwoso iwita: “Awiriya inang suen biya gi bolala
awukaso agi, awiriya inang ilagalata gi bolala awukaso, bare tui
gurugukasan ale bo me tukunangakaso.”‡

Titus Corinth Kris alo nuguting munan giokko beteman se namaram

16 Ani Kaem amilmil tusam, mu awuk, nu Titus ko gomang motam
nina nego ko mu ani ago bagasam iwitatala beteram.
17 Mu awuk, Titus anananga nangamang te la me taiwoso, bare kota
ko gomang biya ura bitirukko se kota ko ikia karo tuam ale taiwoso.

---

* **8:9:** Matthew 8:20 se Philippians 2:6-7 ago arikko. † **8:12:** Manga mel Kaem tua: Mark 12:43.
‡ **8:15:** Nuna inang manna gikasan: Exodus 16:18.

18 Se nu kota me taiwoso. Bare anananga Kris launuria bo den
gilalong ko ura terong la beteso se sios imi te mu suen la ko baluwasan,
umu karogo ilak taiwoso.
19 Se nanga launuria umu nuna suen la imi te mu maingkala nu
atumu kereman, nu ana nangarak kariimet nunga nuguting munan imi
karogo maingte aolak iluwokko. Ana ura imi Kari Biya nup biya te
taukko bita se, nanga nangamang biyala kariimet nunga sangornakko
mu wetang awusan.
20 Ana kariimet nunga nongomang amilmil ko nuguting munan ko
bala memek aratuk bore ko, ana ura imi ninguru tala bitarsan.
21 Ana ura imi Kari Biya koma te la mena, bare kariimet nongoma te
mu diram la betera ko munan te betesan.§
22 Se ana kari ilagala mu la nunga beteman se me taisan, bare nanga
Kris launuria bo tala karogo nongorak taiso. Ana ura ko munan suen
biya ningi arigiman mu, nu ura ko kari nunguningkiri. Se nu aitak
nenenga ura ko gomang motam sokel ago nenengate beteram, ale
ninga sangukko nongorak taiso.
23 Se iwita nungarkalko: Titus mu aninga saonga kari se nenenga ura
kari; bare nanga launuria sang umu Kristus ko nup biya ko, sios suen la
ewere te wore nongoma tata ko kari iwita nungarkalko.
24 Bore te se, nenenga kua nangara ana ko ninip patawu lagasan
umu, kariari imi karogo la nunga kausal se ari ikimon se sios suen la
imi te mu karogo tala ari ikimonko.

9

Kris alo nuguting munan bolala awu betemonko den

1 Nenenga Kris alo saki nunga saonga ko nigiting munan betera ko
munan umu, ani tam gawa te ko ninga manaru diruwu se lagarikko
mel bo mena iwita.
2 Mu awuk, nenenga saonga ko nengemang barasa se, nigiting
munan betera ko munan mu, ani Macedonia nongoma te ninga balu
patawu lagasam. Ani nunga manarukasam, yia namaram mu te nina
Kris alo Achaia sor te mu nigiting munan beteralko sinar la bagakasan.
Se nenenga nengemang barasa ko munan umu nuna suen biya tala
nongomang motam patawuram se nuna uwutatala bitakasan,
makasam.
3 Bare ani nanga launuria nunga beterem se taisan imi, ani nina nego
ko balukasam se nuna iki lagaman umu ko nunguning nunga kausal se
arigimonko. Aninga angamang mu nina sinar la baga, ninga nigiting
munan umu nungaral se te ikimon, den ani nego ko balu lagerem mu
nunguning iwita ko ikimonko.
4 Mu awuk, iwita ko balik se ikialko: Macedonia kari i bo ani agarak
nengete tairuk se, nina ningimik kirimi karame mena, am nguala sipa
bagaral mu awuk ko? Nenenga nigiting munan betera ko bala, ana ko
ninga balu patawu lagaman mu ko, nina ta, ana ta, ana dolara biya
ningi kapanakko.
5 Bore ko se, ani nanga singsang alo imi nunga giruwurem se taimon
ale nengerak ninga nigiting munan amilmil te beteralko balman
uwutata nengerak gi nunguru awu se bagamonko. Se nigiting munan

§ **8:21:** Proverbs 3:4 ago arikko.

umu ana ninga diruwura se awura iwita mena, bare nenenga nengemang motam amilmil ko munan iwita ariginakko.

Kris alo nuguting munan ninguru tala betemonko

6 Den ponor imi ninguru ko ikialko: Awiriya inang muguri agi yango
suen mena asurso, mu nu inang nunguning ilagalata gi naukko. Se
awiriya inang muguri agi yango suen biya asurso mu, inang nunguning
suen biya gi naukko. 7 Kariimet suan suan gomang motam amilmil te
anapeya kuting munan ko bitirukko iki batogam uwutata bitirukko.
Bare gomang sora se agi, diruwura ko munan te mena ko. Mu awuk,
Kaem awiriya amilmil te kuting munan beteso umu ko amilmiloso.
8 Kaem mu mel suen biya ningarukko mu am terong la, bore te se,
mel suen la te, tom suen la ka sanguk se, mel bo ko me tukunanger, ale
saki alo nunga saonga ko ura suen la bitar mu nunguning ningo la
kaparukko.
9 Batoga bo te iwita ko balam:
“Nu amilmil te ko melmasak kariimet
kituwura guat nungaru guruguso;
noko munan ningo mu tom suen biya ani se lagarukko.”*
10 Se Kakirip inang muguri se yango kariimet agumonko nungarso, ale
inang nunguning namonko karogo la nungarso mu, ka inang muguri se
yango suen awurok, se ka munan ningo umu ko nunguning numi
awote kapa kisokko.
11 Kaem dun suen la te ka sanguk se mel karogo la baga se, ikup suen
biya te gemang amilmil ago kariimet nunga sangaruko. Se ana nenenga
nigiting munan umu ago nama nungaru gurugunak, se nuna Kaem
amilmil te nup biya tumonko.
12 Mu awuk, nenenga nigiting munan betesan umu, Kaem ko
kariimet nunga tukunang la me sangarso, mena. Mu Kaem amilmil tua
ko munan laguwuso se tarigiso kuring arataso ale kaposo.
13 Nina Kristus ko den gilalong karo tusan ale nigiting munan amilmil
te nuna se kariimet suen la nungarsan mu, wetang te ari ko ikimon ale
Kaem nup biya tumonko.
14 Ale Kaem ko gomang ningara ko munan yawara ningaram umu ko,
tawun biya kua ningaru se nego ko guranek betemonko.
15 Nunguningta, ana Kaem ko munan yawara duap bo nunguningkiri
nangaram umu ko amilmil biya tunakko!

10

Paul ko ura ko sokel ago balso

1 Kristus ko kua kapara se, gomang anise munan betera ko munan te,
ani iwita ninga manorsam: Ani Paul, nina aninga balsan ale, tom ani
nina nengerak baga se mu, nengema motam ko kua gugumalaga, tom
ani nama awar mu sokel tasam ale den sokel ago ninga manorsam,
masan.
2 Bare ani iwita balsam: Tom ani nengete tairik mu, ani awiriya ana
ali imi ko ikia te sanamasan ma balsan umu, ani me nunga nguangarik,
ani den sokel ago am nunga manikko tala pa. Bare aninga angamang

* **9:9:** Psalm 112:9. Saki alo mel nungara ko munan: Proverbs 11:24; Philippians 4:19.

mu iwita ninga manorsam, nina munan ningo te la bagaral se ani tairik, mu den bo sokel ago uwuta me balikko.
3 Mu awuk, ana ali imi te bagasan, bare ana ali imi ko munan te me kagerawasan, mena.*
4 Se anananga kager ko melmasak te kagerawasan mu, ali imi ko kager ko melmasak mena tala. Bare melmasak umu kualala ko sokel ago gek am se, ali imi ko kager motam aora biya ta wore am parusuwu maguwu warukko.
5 Ana awiriya nunumi patawura ko munan te Kaem ko den nunguning sawaruwasan umu, nunga ikia ilu talipanak, ale gurugunak se Kristus ko iki karo tumonko.
6 Se kam ana nina suen la Kristus kuring bowa ningi nama saparal se ariginak mu, ana awiriya den me karo tuiwoso umu ko koma nanamara nungarnak se arigimonko.†
7 Nina mel guang te watingi wore la ariwasan. Awiriya nunguningta numi ikiso nu Kristus ko agi mu, akingtala ninguru ko ikiokko, ana mu nu turantala Kristus ko kari tala.‡
8 Mu awuk, Kari Biya ura ko sokel ana nangaram, te sokel ningarnakko, ninga maguwunakko mena. Se ani umu ko aimi patawu kam ko munakarikko mu ani me ta ko dolirikko.
9 Bare nina ikial ale ani aga tam gawa te nina nguangara ningarikko betesam iwita ikial bore ko, mu uwuta mena.
10 Kariimet saki iwita ko aga balsan: “Noko tam gawa ko den mu ikup ago se sokel ago. Bare ana nangama te taiso mu nu kua gugumaso ale ko munak mu sokel mena biya,” masan.
11 Bare mena, kariimet uwuta balsan mu iwita ikialko: ana awar baga se, anapeya den tam gawa te betesan se nina arigisan, mu koma suanta tala kam nengerak baga se mu, karo tunak se arigalko.§
12 Nunguningta, kariari nunumi patawusan mu ta kalel biya bagasan ta pa, se diram, ana nuna nongorak me terong! Bare ikialko, nuna nongota nongota nunga ikia te se, nongota nongota nunga ningi nunumi nokokosa mosan mu, kari ngualara ko munan betesan.
13 Bare ana mu, Kaem ura dun bo ana me nangaram mu te nangata nanimi me patawunakko, mena. Ana mu Kaem ura nangaram umutang ko dun te la nanimi ikinak ale ko balnakko. Se anananga ura dun umu nenenga ningi karogo la betesan se namoso.*
14 Ananta giriman Kristus ko den gilalong ago nenenga ningi taiman. Bare ana ko nanimi balnakko mu, dun umu ilu kiasan ale dun bo kigilik ko me nanimi patawusan, mena.
15 Ale betela nanga dun umu ilu kiasan ale ura kari saki nunga ura dun ko nanimi me patawusan, mena tala. Anananga nangamang mu, nenenga nengemang ningi nunguning mu sokel gemaruk se anananga ura nenenga ningi mu ulalarukko.
16 Se ana te sor saki nenenga ilu kiara bagasan umu, ningi namanak ale den gilalong balnakko. Anananga ikia mu, ana kari bo sor koma nu te maingkala ura beteram umu te namanak ale noko ura ko nunguning ko ipi nanimi me balnakko nangamang aniso.†

---

* **10:3:** Kris alo nunga kager ko mel: Ephesians 6:10-18. † **10:6:** Hebrews 12:5-6 ago arikko.
‡ **10:7:** Ana mel diram la tutenakko: John 7:24. § **10:11:** 2 Corinthians 13:2,10 ago arikko.
* **10:13:** Romans 12:3 ago arikko. † **10:16:** Paul ko gomang: Romans 15:20.

17 Bare “awiriya ko ura ko nunguning ningo umu ko numi balukko
me terong, mena. Nu Kari Biya kota suanta nup patawurukko mu
munan diram.”‡
18 Mu awuk, kari kota numi uwuta beteso mu, ari ikia ningo bo Kaem
kote me taso, mena. Bare Kari Biya kota kari uwuta mu ko ari ikiso,
umu mu asele munan diram.§

11

Paul se apostle kawel

1 Aninga angamang nina kawus mal ale yam iki sagaral se ani kari
ngualara iwita aimi bitirikko. Uwutata beteralko.
2 Kari nuwus ko ninguru kueso ale kari bo me kau taukko ko ninguru
bitarso iwita, ani Kaem ko ikia ariga te uwutatala nengete betesam. Mu
awuk, ani nina mu imet kulak samalet bo iwita, ko kari balu beterem,
se ko kari mu Kristus. Se ani nu kaung kaskas mena, kumik lilim, ko
kari kuting te bitirikko angamang aniso.*
3 Bare aninga nguangara mu, mot memek Eve kulam iwita ninga
kulok se, ninga nengemang motam ningo se lilim Kristus kote aniso
wore saparal bore ko.
4 Mu awuk, nina ana den nunguning ninga manaru lagaman mu bita
tokam, kari bo taiso ale Jesus duap bo kigilik balso, se ko marir daula
kigilik nengete kaposo agi, den gilalong nunguning nina ikiman umu
ko buawen ninga manarso agi, mu nina tairatela iki karo tusan.
5 Bare ani agata mu, nenenga “apostle bibiya” nunga balsan sumu,
nunup bibiya bagasan se ani aip mena iwita aimi me ta arigisam, am
mena biya.
6 Nunguningta ani kariimet biya ningi munakarikko mu me terong
agila, bare ikia te mu ani terong la. Se nina aninga munan suen la te
mel mu wetang te ari sapaman.†
7 Agi ani aimi ago kua kaperem ale nina te ninga tagi patawurikko
den gilalong koma mena, am ipi ninga manarukasam mu, ani memek
beterem agila?
8 Buta agi mu, ani ninga sangikko ura ilukasam se sios saki manga
mel te aga sangarukasan mu, ani balik ani nunga manga mel umu am
ipi tere no lagerem maikko.‡
9 Ani nengerak baga se mel ko tukunangakasam, mu ani nina ikup me
ningarukasam, mena. Bare Kris launuria Macedonia taiman mu aninga
tukunang umu te aga sangarukasan. Ani nina dun umu ko kakowor
katir me ningarukasam, ale aga munan umu uwutata bita se lagarikko.
10 Kristus ko den nunguning aninga ningi aniso se ani balsam, ani ura
umu ko koma bo me ta taikko ma balsam umu, kariimet bo ta Achaia
lilim ningi ko agiring me ta kalokko.
11 Mu awuk se? Agi ani me ninga kua ningarsam? Mena.
Nunguningta Kaem ko ikiso, ani ninga kuesam!
12 Se ani munan bitawasam imi mu, am uwutata bita se, awiriya
nunga anapeya te nunumi karogo basu ana nangarak koma suanta
awumonko bitawasan umu, nunga lage tuang kalo saparikko.

---

‡ **10:17:** Jeremiah 9:24. § **10:18:** Nangata nanimi me patawunakko: Proverbs 27:2; 1 Corinthians 1:31; 3:7; 4:4-5. * **11:2:** Kris alo mu Kristus ko imet iwitata: Ephesians 5:25-27,32; Revelation 19:7-8; 22:17. † **11:6:** Paul ko den apura: 1 Corinthians 2:1,13. ‡ **11:8:** Macedonia Kris alo Paul sangarukasan: Philippians 4:15-18.

13 Mu awuk, kariari uwuta mu apostle kawel alo. Nuna ura kari
kawel alo. Nuna nunga kawel te Kristus ko apostle alo ko nunumi
betesan.§
14 Se nunga munan umu paguwukam me betesan, mena. Nuna Satan
numi nikim biya ko engel ko bitawoso iwitatala nunumi betesan.
15 Nuna nunumi munan ningo diram ko ura kari alo iwita betesan,
bare nunga munan umu munan bo iru mena, mu Satan ko ura kari
nunga munan betesan. Bare tom bo te nunga munan umu ko koma
diram la tamon ale mena namamonko.

Paul apostle ura te ikup suen biya gikaso

16 Ani akingtala balsam, nina bo ta ani kari ngualara ko me aga
balukko! Bare nina maingkala uwuta agarkiwasan agi mu, kari
ngualara am nemotam la ariwasan iwita agarki sagaral se aimi katir
patawurikko.
17 Agata aga aimi patawura munak imi Kari Biya uwuta me balukko
wore, imi ani kari ngualara aga munak.
18 Kariimet suen biya ali imi ko munan te nunumi patawusan, buta se
ani uwutatala aimi bitirikko.
19 E nina mu yawara motam pa, ikia bibiya ago se, nina amilmil te
kariimet ngualara nunga den ikialko nedegawa tagisan!
20 Nunguningta, umu la mena. Nina awiriya noko dungan ko ninga
beteso, mu yam karo tusan. Agi ninga mel suen la menawuso agi, ko
kawel te ninga giso agi, mel yam ko ninga beteso agi, nogol kuting
kulukurso agi, bare nina am iki karo tusan se nu butata ninga beteso!
21 Bare ani mu dola se wetang la iwita balsam, ana mu bola “nasokel
mena” agi se munan bo uwuta me bitakasan, mu nengeta ari ko ikialko!
Se awiriya bo ko anapeya munan ko numi patawuruk agi mu, ani
betela am aimi patawurikko tala – bare umu kari ngualara ko munan.
22 Nuna Hebrew kari agila? Ani betela Hebrew kari. Se nuna Israel
kari agila? Se ani Israel kari tala. Se nuna Abraham ko gue te ko kari
agila? Bare mu ani betela.
23 Se nuna Kristus ko ura kari agila? Bare ani kari ngualara aga
munak te balsam mu, ani nunga kiarem. Ani ura aora ninguru taem,
taira taira te talipara ningi aga bitakasan, ninguru aga moa
maguwukasan, numi agowom karo la kuera mateng lage te aga
bitakasan.
24 Juda alo wip te aga moakasan nama tom 39 umu te aga bita
tokasan. Se munan umu tom 5 ko angimik te beteman.*
25 Tom ilagala suan ko, bu te aga moman.† Ale tom suanta ko, manga
te aga usagu palungurman. Tom 3 ko, dal papak mam se yarem. Ale
tom bo mu kowarkalal suanta se tirom suanta gagi tuagu biya te pata
lagerem.
26 Bare ani tom suen biya am geraga lagakasam. Ani yu lom ningi agi,
tere daong kari nuguting te agi, aga gue suan Juda alo nuguting te agi, se
sor saki ko kariimet nuguting te, memek taikko iwita wore lagakasam.
Ani wonong biya ningi agi, sor kariimet mena te agi, gagi luan te agi,
Kris kawel saki nuguting te memek taikko koma iwita wore lagakasam.

§ **11:13:** Apostle se prophet kawel: 2 Peter 2:1-3; Jude 11. * **11:24:** Wip te mora ko munan: Deuteronomy 25:3. † **11:25:** Mu Rome alo nunga munan.

27 Ani ura kowar ninguru bitakasam, ale angimik sokel mena akaso
se anira tom me ikikasam; na yu ko kua ekeka lagakasam; angimik
kawam digo guang yamel mena, se sor tuagu te marir te kapa
lagakasam.
28 Bare ikup yaman umu suen la ningi mu, day suan suan te aninga
angamang sios suen la nunga mu, karogola ikup aisukaso.
29 Bo sokel mena akaso, mu ani agata asokel menara iwita aimi
ikikasam ale sangikko ikia aga moakaso. Aking bo lage memek
kasurukasan se te nama dagulukaso, mu ani angamang ninguru
yaman ikikaso.
30 Bare ani aimi ko balikko agi mu, munan aninga asokel
menawuram se agata aimi sangikko me terong umu la ko aimi balikko!
31 Kaem mu ani me kawelawasam mu ko ikiwoso. Nu anananga Kari
Biya Jesus ko Nuet, se ana tom suen biya nup patawu se laganakko.
32 Te ikialko mu, ani Damascus bagerem se king Aretas bowa ningi
governor mu, kager kari nunga maonam se aninga ilumonko wonong
ko por korang ago sanami namaman.
33 Bare ani kariimet saki korokem aromemek bo ningi aga beteman
se daigem, se mayang te kaloman ale por ko kuring gotek bo te aga
beteman, se por buring ko nama kaperem, ale wonong umu ko
supuling kuting ningi palenga nagu kam nagurem.‡

12

Kari Biya ipingira te Paul mel kausam

1 Ani aimi patawura ko munan am bitawirikko. Ani ikisam, ningi mel
bo ningo me aratukko, bare mel iru ipingira te Kari Biya aga kausam
wore ko balikko.
2 Kristus ningi bagara ko kari bo ani ko ikisam, mu yia 14 namaram
mu te tagi bataguru tam ilak kualala duruk wonong 3, mu te ilak
namaram.* Bare nu kumik lilim ago ilak namaram agi, umutang ani
me ko ikisam.
3 Ale maingkala balem uwuta, bare nu ko marak la tagi bataguru tam
ilak namaram agi, mu betela ani me ko ikisam. Kaem kota ko ikiso.
4 Nu paradise wonong ningi tagi bataguru tam ale ilak namaram. Se
nu dogowa te den nagiring te balu sapara ko me terong wore ikikaso,
den umu kari ngual kasik ko balukko den mena.
5 Ani kari uwuta wore ko balikko, bare ani agata aimi ko me balikko,
munan angimik asokel menawuso se agata aimi sangikko me terong
umu asele ko aimi balikko.
6 E ani agata aimi akokosa morikko mu, ani kari ngualara beteso
iwita me bitirikko, ani den nunguning la baluwirikko. Bare ani agata
aimi akokosa me morikko, mu awuk, ani kariimet aga balu
patawumonko angamang me aniso, mena. Bare aninga angamang mu
kariimet den agiring te balsam, ale munan betesam se arigisan, mu te
aga balmonko mu asele terong.
7 Se ani mel iru yawara yawara Kari Biya aga kausam se arigem wore
te aimi kualala bitirik bore ko, Kaem balam se Satan yaman bo, tam
kore ago aga atumu barurumukam, angimik te beteram.

---

‡ **11:33:** Acts 9:23-25. * **12:2:** Yia 14 namaram: mu yia A.D. 44-45 mu te iwita. Ikia kariimet suen biya ikisan mu Paul kota numi balso.

8 Se tom ilagala suan ko, ani Kari Biya to saparukko guranek beterem.
9 Bare nu iwita aga maonam, “Aninga angamang kisa ko munan mu
nika mel aromemek. Mu awuk, tom nika sokel menaso se ni keta nimi
sangaruko me terong, umu te aninga asokel biya mu wetangaso.” Buta
se agata aimi asokel mena ko bala umu, amilmil te ko aimi balik se umu
te Kristus ko sokel mu aningate anirukko.
10 Borta te se, ani Kristus ko nup ko ikup duap duap gisam, kariimet
aga bita maguwusan, den memek aga manorsan, se tom uwuta mu ani
agata aimi sangikko asokel mena mu wetang awuso se ani ko
amilmilasam. Mu awuk, ani asokel menaso, asele sokel tasam.†

Paul Corinth Kris alo nunga ikia tawun biya moakaso

11 Ani kari ngualara ko aimi beterem, bare mu ninanta ani aga
diruwuman se ani uwuta beterem. Nunguningta ani mel yam, bare ani
nenenga “apostle bibiya” sumu nobowa ningi aliti me bagasam, mena.
Se nina uwutata ani ago ko bala ningo balalko wore nina uwuta me
beteman.
12 Ani angamang kua kapakaso se sokel ago nengerak baga se apostle
nunguning ko kausa duap duap bitakasam ale miracle ninga ningi
bitakasam.
13 Se nina munan awuk wore ani sios saki alo nunga ningi beterem
bare nenenga ningi me beterem? Agi saonga mel aisalko me ninga
kalakumukasam bore te agi? Buta agi mu, aga memek siwu aisalko!
14 Se aitak mu aninga tom 3 ko tai ningarkikko aimi nunguru
burangiwasam. Se aitak mu ani ikup bo me ningarikko. Mu awuk, mel
ani angamang tusam mu, nenenga ali imi ko nam giam mu mena, bare
nina nengeta kariimet. Ikialko, kuriang gotektek nunga nunam nonet
nunga melmasak me ilu nunguru burangi nungarsan, mena. Mu
nunam nonet mu asele kuriang gotektek nunga melmasak ilu nunguru
burangi nungarsan.
15 Bore te se, ani amilmil te nina nego ko aga melmasak suen la am
waru saparik, ale agata aimi karogo la am memek te bitirikko. Ani
tawun biya kua ningarsam, se nenenga kua aisa mu katirta, mu terong
e?
16 Nina ikisan, ani nigiting munan aisualko balukasam ale
kalakumura bo me ningarukasam. Bare nenenga saki balsan, ani
kawel kari te se, aga kawel munan te ninga kulurukasam ale ninga mel
gikasam, masan.
17 Agi ani kariari nunga beterem se nengete taiman umu nunga ningi
bo manem se ninga kulam ale nigiting munan giam ago nama aisam
agila?
18 Ani Titus manem se nengete namaram, se nanga bo agotala
manem se ilak namaram. Awuk, Titus kawel te ninga mel sang ago
giam agi? Mena tala. Agi awuk, ana wete Bur Laili suanta mu ilak me
ura ilusan, ale munan koma suanta la me karosan e?
19 Agi tom maiya biya tai lagaram imi te mu, nina ikisan, ana nina
nengema te nanimi duap bararawu lagakasan ko makasan agila? Bare
mena. Ana Kristus ningi bagara ko kari, se Kaem koma te Kris kari
iwita den balsan. Ale ana anapeya betesan mu, aga singsang yawara,
ikialko, mu ana nina te sokel ningara ko munan te betesan.

† **12:10:** Nasokel menaruk bare Kristus ko sokel te baganakko: 2 Corinthians 1:8-9; Romans 5:3-4.

20 Mu awuk, aninga nguangara mu, kam ani nengete tairik mu, nina
munan ani ko amilmilasam mu te me bagaral se ningarkikko iwita; se
nina mu betela munan nina ko amilmilasam mu te ani me tairik se
agarkalko iwita. Aninga nguangara mu nina munan memek den tagira
gurungumura, ninimi ko nengemang magara se bagara lila mena, ining
singi, bo buring ko den bala, nisipiling lagara, nengeta ninimi paoga
kirker bagara wore ningi bagaral se tai ningarkik bore ko mesam.
21 Aninga nguangara mu, ani pelerik nengete tairik se aga Kaem
nenenga munan ewere ko nemekete dolara aisuk bore ko. Se nenenga
ningi kariimet memek bita lagaman, o saman katagot, nomotam
nongomang barasa, kilek memek duap duap bita lagaman bare me giris
palaga arigiman, mu nunga ko, ani amononge kaparukko me kuesam.

13

Sinar ta ko den nukum

1 Aitak imi aninga tom 3 ko tai ningarkikkowo. Bore te se, den te
baluwoso iwita, “Ikup mel te ko ikinak nunguningta manakko mu, kari
ilagala agi, ilagala suan bala koma tegeta te nunumi atumu sangarmon
mu, asele ana balnak nunguningta manakko.”*
2 Aninga taira ko tom 2 mu te tairem ale sinar talko den ninga
manem, mu aking aitak awar baga se ninga manorsam: Kam ani
nengete tairik, mu ani kariimet ulengkala memek bitakasan mu se, saki
aitak memek bitawasan mu agotala, kuring bo me nungarikko.
3 Mu awuk, nina nunguningta Kristus ani agiring te munakawoso agi
mena wore ko ikialko eseman. Kristus mu ninga ningi sokel ago me ura
iluwoso iwita mena, nu sokel ago la ninga ningi bagoso.
4 Nu ko ariga, kari sokel mena wore turan tam kangono te tagiman,
bare mena, nu aitak Kaem ko sokel te marak bagoso.† Se ana nu kumik
te aratam uwutatala, ana nu ilak tam kangono te nasokel mena iwita,
bare ana Kaem ko sokel te nu ilak marak baga se nina ninga
sangornakko.
5 Nengeta ninimi ko iki gurugal ale nina nengemang ningi nunguning
te Kris kariimet alo iwita bagasan agi mena agi mu ko ikialko. Agi nina
nengeta mu, Jesus Kristus nenenga ningi bagoso mu me ko ikisan agila?
Bare nu nengemang ningi me bagaruk agi, mu asele nina Kris alo mena.
6 Bare ani ikisam nina uwuta beteral mu wetang te ko ikial mu, ana
Kristus ko ura kari nunguning ko ura beteman iwita ko ikialko.
7 Anananga nangamang mu nina memek bo me beteralko, se mu ko
Kaem guranek tui lagasan. Bare ana kariimet ninga munan ningo
arigimon ale balmon, ana ura kari ningo ma nanga balmonko uwuta
me iki se balsan, mena. Bare nina te munan ningo diram la beteralko
Kaem kote guranek betesan. E ana mu ura kari ningo agi memek ko
nanga balmon mu mel yam.
8 Mu awuk, ana munan bo den nunguning maguwurokko mu me ta
betenakko, mena. Ana munan den nunguning sokel tuokko mu la
betenakko.
9 Ana nasokel mena baganak agi, bare nina mu nesokel ago la
bagaralko, mu ana ko amilmilasan. Ana nina Kristus ningi sokel ago la
lagaralko ninga guranek bita lagasan.

---

* **13:1:** Deuteronomy 19:15. † **13:4:** Jesus kari sokel mena wore turan aratam: Philippians 2:7-8.

10 Se ani duap borta ko awar baga se wore den imi bataguru
ningarsam. Se tom ani nengete tairik mu, ani ura nup aisam mu te
sokel ago me nengerak balikko. Kari Biya ura ko nup aisam mu ani te
nengemang motam sokel ningarikko aisam, te ninga maguwurikko me
aisam, mena.

Den amilmil nukum

11 Aga singsang, ani den nukum kalem ale amilmil ningarsam, terong
la bagaralko. Nina diram la bagaralko sail tagiralko. Aninga den
ningarem mu karo tual ale ikia suanta te se nengemang lila karogo la
bagaralko. Se gomang nangara se lila ko Kaem mu nengerak
bagarukko.

12 Ninimi nigiting iluwal ale amilmil den ninimi tualko.

13 Kris kariimet suen la imi te mu nunga amilmil den ningarsan.

14 Se aninga guranek mu, Kari Biya Jesus Kristus ko gomang nangara
ko munan, se Kaem ko kua nangara ko munan, se Bur Laili ko munan te
nangamang motam suanawuso mu, suen la nengerak bagarukko.
Nunguning.

GALATIANS

Paul Galatia province ningi Jesus ko den gilalong apuram se kariimet saki ko nongomang ningi nunguning aram, se Kaem kariimet ningo diram ko nunga balu giam. Kariimet umu Juda gue te ko kariimet mena.

Bare udagi Juda kari saki Jerusalem wore taiman ale den kawel imi balukasan, ale makasan, “Kristus ko nengemang ningi nunguninga se law ko munan karo tual ale ningimik guang karogo la batogal, mu asele Kaem ninga amilmilarukko,” makasan. Ale nunga den kawel imi te Galatia Kris alo ngual nungarukasan.

Bore te se, Paul Galatia Kris alo nogo ko ikia tawun biya moakaso, se tam gawa imi te ikia sinar nungarukaso. Nu mam, “Nina saki balsan law karo tua ko munan te ningo diram ko ninga balukko masan, mu nina Kristus suwik sapasan. Ale ninga munan umu te Kaem ko saonga suen la buring ko biya bagasan,” mam. Paul nunga maonam, “Kari kumik guang batoga agi me batoga agi wore, mu am mel yam la. Kari Bur Laili ko sokel te kari iru ko arataso umutang mel biya se mel gira nunguningkiri,” mam.

Den gira

1 Ani Paul, ani apostle. Ani ali imi ko kariimet agi, kari bo ura imi
bitirikko me aga balam, mena. Mu Jesus Kristus se Kaem anananga
Nainet, nu kueram se aking maraguwuram se barasam, wore ilak ani
ura imi aisiman.
2 Ani, se aga Kris singsang agarak imi te bagasan, mu karogo tam
gawa imi nina sios suen la Galatia ningi mu nengete beteman.
3 Kaem, anananga Nainet mu se, nanga Kari Biya Jesus Kristus ilak,
nunga nongomang nangara se nongomang lila nengerak anirukko.
4 Nu Kaem anananga Nainet mu ko gomang motam karo tuam ale ali
imi ko bagara aolak memek ningi nanga sangaru taukko anananga
memek umu giam ale kota numi kuera mateng ningi beteram.
5 Buta se ana Kaem nup tom suen biya patawu se laganakko!
Nunguning.

Den gilalong suanta, bo bo mena

6 Kaem Kristus te ninga aru tam bare aking nina tairatela nu bita
tasan ale den gilalong bo kigilik karo tusan owore ko ani ninguru
biririkerem!
7 Bare ikialko, den nuna baluwasan mu den gilalong nunguning iwita
mena. Kari saki ninga ngualawusan, ale Kristus ko den gilalong umu
nongota nunga ikia te gurugumon se kelemak ko aratukko betesan.*
8 Se ninguru ikialko, anananga ningi bo agi, duruk wonong ko engel
bo ta agi, den gilalong bo ana nina nengete apuman umu iwita mena
mu nenenga ningi apuwuruk mu, ani sokel ago balsam, nu memek
kumik menara mena mu te am maga namarukko.
9 Ana maingkala balman uwutatala ani aking balsam: kari bo den
gilalong bo kigilik nina taman mu iwita mena mu apuwuruk mu, nu
memek kumik menara mena mu ningi am namarukko.†

* **1:7:** Juda kari saki kawelakasan ale iwita balukasan, Kris alo law karo tumonko mu asele Kaem nunga giokko makasan: Acts 15:1. † **1:9:** Ura kari kawel mu memek arigimonko: 2 Corinthians 11:13-15.

10 Agi ani ura imi betesam mu kariimet aga bala ningo balmonko
betesam agi, Kaem ago ko amilmilarukko betesam e? Mena. E ani
kariimet nongomang motam amilmil nungara iwita bita karo lagarik
agi mu, ani Kristus ko ura kari nunguning ko munan me bitawasam.

Paul balam Kristus kota den gilalong mu nu kausam mam

11 Aga sikisaki alo, ani iwita ikialko ninga manorsam: Den gilalong
ani ko ninga manem mu ali kari bo kota ko ikia te me gurugam, mena.
12 Se ani mu kari bo kote me taem, agi kari bo ta ani me aga kausam,
mena. Ani mu Jesus Kristus kota numi aga kausam ale den gilalong
umu aisam.
13 Nina ikisan, ani Juda nunga munan karo tuikasam ale kager daong
te Kaem ko kariimet nunga bita maguwukasam, ale sios menawurikko
munan suen la bita lagerem mu, nina am ko ikia la.‡
14 Ani Juda nunga munan karo tua ko munan te, aga lagara gar suen
biya nunga kiakasam ale aga taleng girigir alo nunga munan aora biya
anirukko ninguru sail tagikasam.
15 Bare ani me bilangara la mu, Kaem maingkala gomang aisam, ale
tom nu te ikiwaram mu te ko gomang wetang saparam ale
16 ko Namar aga kausam, ale ani noko dugu duap sor saki ko kariimet
nongote apurekko aga maonam. Se ani kari bo ilak dun umu ko me
balem;
17 agi Jerusalem namerem ale kari giriman apostle ko arataman mu
me ko nungarkem, mena. Bare ani tairate la girem nama Arabia sor te,
asele udagi pelerem tai Damascus aratem.
18 Se udagi te yia ilagala suan namaram asele ani Peter kote den sang
taikko nama Jerusalem aratem, ale ilak day tom 15 ko bagerem.
19 Ale tom umu te ani apostle bo bo me nungarkem, mu ani apostle
James, Kari Biya ko uria, mu kota arigem.
20 Ani iwita ninga manorsam, ani Kaem koma te anapeya tam gawa
imi te batagem mu den kawel bo mena.
21 Se Jerusalem mu ani nama Syria se Cilicia aratem.
22 Tom mu te Judea ningi sios Kristus ningi bagakasan mu ani
nomotam te me agarkaman.
23 Bare nuna den te la mu ikiman: “Kari ulengkala anananga bita
maguwu lagaram, mu aitak den nu bita maguwu lagaram mu aking
sokel tui se apuwoso,” mu ikiman, bare nomotam nunguning te me
agarkaman.
24 Ale munan aninga angimik te aratam mu ko Kaem nup biya
tuikasan.

2

Apostle alo Paul ko ari ikiman ale aru taman

1 Yia 14 iwita namaram se ani aking Jerusalem nama tarigirem. Bare
aitak mu ani Barnabas se Titus ago nongorak namerem.*
2 Kaem aga maonam se karo tuem ale namerem. Ale aninga
angamang mu ani ura sor saki nunga ningi girem beterem ale
bitawasam umu, am ipi dagulu magarukko me aniram. Bore te se ani

‡ **1:13:** Paul ko dugu duap: Acts 8:3; 9:1-6,15,26,30. * **2:1:** Jerusalem biguwura biya: Acts 15.

girem nunga kari gira bibiya umu la nongorak biguwurem, ale den gilalong ko ura beterem umu nunga kausem.
3 Se Titus mu ani agarak bagakaso, nu Greek kari, se kumik guang me batoga, bare nuna mu ko den bo ta me balukasan, mena.
4 Bare dun umu ko den barasam umu ko duap mu, kawel kari sang biguwura umu ningi palengaman kasu naguman. Nuna yumura la ana Jesus Kristus ningi gopa palagaman ale law bowa ningi me bagasan, owore ko ikimon ale te nanga ilu talipamon se aking law bowa ningi pelenakko munan umu beteman.
5 Bare ana nononga den mu ko katir me ta soror maman, mena. Ana uwuta beteman mu nanga nangamang mu den gilalong ko nunguning diram la nenenga te anirukko munan umu beteman.
6 Se kari gira bibiya umu den gilalong ani apuwasam umu ko dugu duap nunga manem umu ko kunasara agi me ko kunasara ko den bo awote me ta balman. Bare kari umu nunup bibiya agi ta, bare aningate mu mel gotektir. Kaem ana nanip ago agi nanip mena mu te me loagoso, mena.
7 Kari gira umu ko ikiman, den gilalong apura ko ura Juda alo nunga ningi mu Peter balu tuam, uwutatala sor saki nunga ningi ko mu ani balu aisam, mu nuna ko ikiman.
8 Mu awuk, Kaem Peter ko apostle ura Juda alo nunga ningi beteso mu ko ura luan ningi ilak bagoso; uwutatala aninga apostle ura sor saki alo nunga ningi bitawasam mu ningi agarak bagoso.
9 Se James, Peter se John, sios ko ngatalek aora iwita nungarkasan mu, Kaem ko gomang aisa aninga ningi mu arigiman, ale ani Barnabas ilak nangarak suanawuman ale nagiting iluman. Ale nangarak nongomang motam suanawuman ale ana namanak sor saki alo nunga ningi ura betenak se, nuna mu Juda alo nunga ningi ura ilumonko ma balman.
10 Ale nuna mel suanta ana ko ikinakko nanga isarman mu, ana kituwura guat alo nunga sangaruwasan uwutata bita se laganakko nanga manorman. Dun umu ani bitirikko ko sail tagiwasam owore nuna balman.†

Paul Peter ko memek kausam

11 Se tom Peter Antioch tairam mu ani nu munan bita paguwuram umu wetang la kausem.
12 Nu iru la tairam mu nu Juda kari bare yawarakala sor saki ko Kris alo nongorak no gikaso.‡ Bare udagi kari sang James bowa ningi bagara wore taiman. Nuna kari nungumik guang me batoga mu am batoga te nama sapamonko baluwara ko kari. Se Peter nuna nungarkam ale nguangaram, ale sor saki ko kariimet umu nunga bita tam ale awar bagakaso.
13 Se Juda Kris saki alo agotala Peter ko kawel umu ningi ilak sanamaman, ale nunga munan kawel umu Barnabas agotala ko ikia gurugam.
14 Se ani nuna den gilalong ko munan nunguning me karo tuman se arigem mu, ani suen la nongoma te Peter wetang la kausem ale maem, “Ni Juda kari, bare aitak ni imi te mu ni Juda kari iwita me bagasam, ni sor saki ko kari iwita bagasam. Se ekela uleng mu ni yawarakala bitawerem. Bare aitak awuk se pelerem aking Juda nunga kiwem umu

† **2:10:** Kariimet nungumik mel mena nunga saonga: Acts 11:29-30. ‡ **2:12:** Acts 10:34-35 se 11:1-4 ago arikko.

aking imi te karo tuiwasam? Ni uwuta beterem se sor saki ko kariimet imi karogo la karo tuiwasan.
15 "Ana awiriya Juda gue te bilangaman mu, ana law ko ikisan. Ana
'sor saki ko kariimet law me ikia ko memek ago' iwita mena.
16 Bare ana ikisan, kari bo law karo tua ko munan te kari ningo diram
ko me arataso, mena, bare Jesus Kristus ko gomang ningi nunguning te
kari ningo diram ko arataso. Bore te se, ana mu nuna iwita am koma
suanta, ana Jesus Kristus ko nangamang ningi nunguning aram se ana
kariimet ningo diram ko arataman. Mu awuk, law karo tua ko munan
te kari bo ningo diram ko me arataso, mena.§
17 "Se ana law nabiring tuman ale Kristus te kariimet ningo diram ko
arataman, se munan umu wetang te nanga kasurso mu, ana Juda mu
memek ago tala. Se munan umu te ana balnak Kristus munan memek
sokel tuso manak e? Mena nunguningkiri!
18 E ani law abiring tuem mu aking sokel ago anirukko sail tagirek
mu asele, kariimet diram la agarkamon, ani munan kiara ko kari! Bare
ani uwuta me bitirikko.
19 "Mu awuk, ani law me karo tua ko munan te kua namerem iwita,
bore te se, ani law abiring tuem ale aitak Kaem ko kari iwita pempem
bagarikko.*
20 Kristus tam kangono te tagiman mu ani ilak kuerem iwita; se aitak
mu ani agata me bagasam, bare Kristus aninga ningi marak baga se
marak aisuwoso. Se aitak aninga bagara aolak suen la ali imi te mu, ani
Kaem ko Namar Jesus Kristus ko angamang ningi nunguning te
bagasam. Mu awuk, nu gomang aisam, ale ani ago ko kueram.
21 Se ani Kaem ko gomang nangara ko munan mu aningate mel gira
nunguningkiri ko betesam. Mu awuk, ana law ko munan karo tua te
ningo diram ko aratasan manak mu, Kristus mu am ipi kua
maguwuram manakko."

3

Nangamang ningi nunguning ko munan se law ko munan

1 Nina Galatia kariimet, nina ngualara! Awiri nenenga ikia
maguwuram? Nina ani agarkiwaman se wetang te la ani Jesus Kristus
tam kangono te tagiman se kueram mu ko dugu duap ninga manem se
ikiman.
2 Ani nina mel suanta ko aga maonal se ikiekko: nina law karo tuata
ko munan te Bur Laili taman agi, den ani ko ninga manem umu ko
nengemang ningi nunguning aram se Bur Laili taman e?
3 Bare nina am ngualasan nunguningkiri e? Nina Bur Laili ilak duap
beteman ale aitak awuk? Mu nengeta ali kari ninga sokel te
menawuralko e?
4 Awuk, mel ningo ningo ari iki lagaman mu am mel yam la e? Noko
am mel yam la agila?
5 Agi Kaem ko Bur Laili ningarso ale miracle suen biya ninga ningi
beteso mu, awuk, mu nenenga law karo tua ko munan te agila? Mena,
mu ana den ninga manorman umu ko nengemang ningi nunguning ko
munan te Kaem uwutata beteso.

§ **2:16:** Law se nangamang ningi nunguning ko den: Romans 3:20-28. * **2:19:** Paul law te kueram ale den mu buring tuam: Philippians 3:4-9; Romans 7:5,8; 1 Corinthians 15:56.

6 Abraham te ikialko. “Nu Kaem ko gomang ningi nunguning aram, se
Kaem nu kari ningo diram ko ma balam.”*
7 Bore te se arigalko, nongomang ningi nunguning ko kariimet mu
Abraham ko kuriang alo.
8 Kaem giram ale sor saki alo nongomang ningi nunguning te
kariimet ningo diram ko nunga balukko mu ko den gilalong mu
Abraham maonam se ko batoga te iwita aniso: “Ni te kariimet suen la
ali imi te mu daiga bagara ningo arigimonko,” mam.†
9 Bore te se, kariimet awiriya nongomang ningi nunguning mu,
Abraham gomang ningi nunguning ko kari se marak sokel tuam,
uwutatala marak sokel nungarukko.
10 Bare awiriya law karo tua ko munan te ira sanamoso mu memek
taukko. Mu awuk, batoga te iwita balam: “Kariimet awiriya den suen la
Law ko Batoga ningi aniso mu me karo tumon mu memek tamonko.”‡
11 Wetang te ariginakko mu, kari bo ta law karo tua ko munan te
Kaem nu kari ningo diram ko me ma balam, mena. Mu awuk, batoga bo
iwita baluwoso: “Kariimet ningo diram mu, nongomang ningi
nunguning ko munan te marak ningo bagamonko.”§
12 Law karo tua ko munan mu nangamang ningi nunguning ko
munan ago koma suanta mena. Mu awuk, law mu iwita baluwoso:
“Kari awiriya law ko munan suen la karo tuso, mu law karo tua ko
munan te ningo la bagarukko.”*
13 Ana law me karo tua ko koma, memek tanak ale kuenakko lage te
bagaman; bare Kristus kueram ko munan umu te nanga dia tam. Nu
anananga nagiwim tam ale numi kuera mateng ningi beteram. Nu
batoga bo te aniso wore iwita numi beteram: “Awiriya tam kuali
tagiman, mu ko memek koma tam.”†
14 Bore te se, marak yawara nu Abraham tuam mu ana sor saki ko
kariimet aking nangarukko mu, nu Jesus Kristus te nanga dia tam. Se
ana umu ko nangamang ningi nunguning aruk mu, ana noko kuting
munan Bur Laili nangaram umu tanakko.

Law ko munan se den Kaem kalo Abraham se ko Gue muguri nungaram

15 O aga singsang alo, ana ali kari nanga munan te betesan wore te iki
se balikko: Ana balsan ale masan, den bo ko kari numi gomang
suanawuso ale kaloso mu, awiriya bo ko ikia te kunasaruk agi den bo
tagi kutuwurokko me terong ma balsan. Mu uwutatala dun imi ko
baluwoso.
16 Kaem Abraham se ko gue muguri ilak den balu nungaram. Se
batoga umu “gue muguri alo” ma me baluwoso, mena. Bare mu “ko gue
muguri” mawoso umu kakirip suanta ko baluwoso, se mu Kristus ko
baluwoso.‡
17 Ani uwuta balsam umu ko nunguning mu iwita: Kaem den
girakala biya Abraham ilak kaolam se anikaso. Se yia 430 iwita
namaram asele nu ko law wetang awuram. Bare law umu den nu
giram ale kaolam umu me biriruwuram ale menawuram, mena.
18 Se ana balnak ana law karo tua ko munan te daiga bagara ningo
arigisan manak agi mu, ana balnak daiga bagara ningo mu den kaolam

---

* **3:6:** Genesis 15:6. † **3:8:** Genesis 12:3; 18:18; 22:18. ‡ **3:10:** Deuteronomy 27:26. § **3:11:** Habakkuk 2:1. * **3:12:** Leviticus 18:5. † **3:13:** Deuteronomy 21:22-23. 2 Corinthians 5:21 ago arikko. ‡ **3:16:** Genesis 12:7.

umu ko munan ningi me taiso manakko. Bare mu uwuta mena. Kaem ko gomang nangara te, daiga bagara ningo umu ko den kaolam umu Abraham tuam.

19 Se law nangaram mu ko duap mu awuk? Mu iwita: kariimet memek bitakasan owore te se law nangaram.§ Se law mu aniruk la, Abraham ko Gue muguri ko ulengkala ilak den kaolam mu tai aratukko, asele law mu ko ura mena namarukko. Se law umu engel alo kusumuri kari bo te wetangawuman.

20 Bare tom Kaem Abraham ilak den kaolam, mu nu kota suanta ilak munakaram. Mu engel agi kari kusumuri bo agi me maonam.

21 Se law mu Kaem ko den kaolam mu ilak numi kore batagarso agi? Mena! Se law marak ningo kariimet nangarso manak agi mu, ana balnak law ko munan te kariimet nup ningo diram tasan ko ago tala balnakko. Bare mu uwuta mena.

22 Den batoga ningi iwita baluwoso, ali lilim la imi munan memek ko talipara bowa ningi bagoso. Buta se marak ningo ko den kaolam umu, awiriya Jesus Kristus ko gomang ningi nunguning mu arigokko.

23 Tom Kristus me taikaso la mu, law nanga taliparam se kaola kutira ningi bagaman tai Kristus tai wetangaram.

24 Se law mu girok nanga diruwurok Kristus kote nangarak namarukko ura tuman, se nangamang ningi nunguning te kariimet ningo diram ko ma nanga balukko.

25 Se aitak Kristus tairam mu ana law ko bitua bowa ningi me bagasan, mena.*

Kaem ko kuriang alo

26 Ikialko, nina Jesus Kristus ko nengemang ningi nunguning te nina suen la Kaem ko kuriang alo iwita bagasan.

27 Mu awuk, nina Kristus ningi anuwa marak taman mu, nina Kristus ilak kapetaman, ale nu lakira iru iwita kataman.†

28 Bore te se, aitak Juda agi Greek se, kari dungan agi kari dungan mena se, kari agi imet iwita me bagasan, mena; mu awuk, ana suen la mu Jesus Kristus ningi suanta ko bagasan.‡

29 Se nina Kristus ko kariimet iwita bagasan agi mu, nina Abraham ko gue muguri iwita bagasan, ale Kaem den kaolam umu ko nunguning ningo umu ko kotam aralko.

4

1 Aninga den umu ko duap mu iwita: kuriang gue muguri mu nu kuriang iwita, se noko nuet ko melmasak suen la mu maingte nu kotam awurokko. Bare kam nu kuriang gotek bagoso, mu nu ura kari dungan bagoso iwita nu bagoso.

2 Nu kariari nu bitarsan ale ko dun suen la ko sinar tasan umu nobowa ningi bagoso, nama tom ko nuet balam mu te asele nu mel suen la kotam awuso.

3 Se kam ana kuriang iwita bagaman mu, ana uwutatala ali ewere ko munan suen biya ko bowa ningi talipara kari iwita bagakasan.

4 Bare tom ko balam mu tai aratam mu, Kaem ko Namar beteram se imet tuagu te bilangaram. Nu law bowa ningi bilangaram,

§ **3:19:** Romans 5:20; 11:32. * **3:25:** Romans 10:4 ago arikko. † **3:27:** Romans 6:3-4; 13:14.
‡ **3:28:** Ana Jesus te bagara suanta: Romans 10:12; 1 Corinthians 12:13.

5 mu awuk, nu kariimet awiriya law bowa ningi bagakasan wore
nunga dia tauk, se Kaem ana noko kuriang alo iwita nanga to
siluwurok se ko baganakko uwutata beteram.
6 Ana Kaem ko kuriang ko arataman, bore te se nu ko Namar ko Bur
Laili beteram se nangamang ningi tairam, se Bur Laili mu nanga
sangarso se ana aisan, “Abba, nanga Nainet,” masan.*
7 Bore te se, ni aitak ura dungan kari iwita mena, bare noko kuriang;
se aitak ni noko kuriang se noko melmasak suen la mu ni kisokko.

Paul Galatia Kris alo nunga ikia tawun biya moakaso

8 Ulengkala nina Kaem ko me ikikasan, mu nina kaem kawel nunga
ura dungan bitakasan, bare nuna kaem nunguning mena.
9 Bare aitak nina Kaem ko ikiman. Agi bala ningo nuam mu, Kaem
nenenga ikiam ale ninga giam manakko. Bare awuk se aking peleman
ale, ali ewere ko wit mairap duap duap nungumik nosokel mena umu
nongote namasan? Agi akingtala peleral nobowa ningi bagaralko
nengemang aniso agila?
10 Nina nunga tom bibiya se, nunga day, nunga sige se nunga yia tom
taiso mu te amilmil nungaruwasan!†
11 Aninga nguangara mu, aninga ura nenenga ningi beterem mu am
bita te kolerem iwita.
12 Buta se aga singsang, ani nina iki karo ningarem, uwutatala nina
ani iki karo aisalko sokel karogo nengete wosengasam.‡ Nina memek
bo ani angimik te me beteman, mena.
13 Nina ko ikisan, ani motam motam den gilalong ninga manem, mu
awuk, ani kuera ikes sang angimik te tairam.
14 Se aninga kuera ikes mu ninga ira ariga iwita tairam, bare nina ani
me nibiring aisiman, ale me aga ari meman, mena. Nina ani Kaem ko
engel bo iwita, agi Jesus Kristus iwita aga beteman.
15 Se nenenga amilmil biya umu, awuk mam ale aitak menaram? Ani
tom umu am ko ikiwasam, nenenga amilmil mu am duap bo
nunguningkiri aningate bitakasan.
16 Se awuk, ani den nunguning ninga manorsam wore ko aitak nina
ani agarak memek betesan agi?
17 Kariari umu nengemang kulukurmon se nongote namaralko
munan betesan, bare mu nenenga ningo ko mena. Nononga
nongomang mu nuna uwuta betemon se nina anananga beteral ale
nongote namaral ale nononga bo iwita bagaralko.
18 Ikialko. Kari gomang kuluka se ni bowa ningi taira mu ningi
memek bo mena, bare munan ningo ko uwuta betera mu asele terong.
Ale aninga amotam ko la mena, bare pempem uwutata betemonko mu
asele terong.
19 O aga kariimet alo, ani imet yusan taukko yaman kua kam, yaman
kuawasam. Ale ani uwuta yaman kuerik nama tom Kristus nenenga
ningi se nina noko ningi aratu sanamaral se arigek mu asele angamang
kua kaparukko.

---

* **4:6:** Kaem ko Bur nangaram se nukote aisan: Romans 8:14-17. † **4:10:** Nuna pilakasan munan aora bowa ningi namakasan: Colossians 2:16-17,20-23. ‡ **4:12:** Nuna law bowa ningi me bagasan uwutatala Paul law buring tuam. Bare aking nuna peleman law bowa ningi namasan se ko uwuta nunga maonam.

20 Aninga angamang biyala mu nengerak baga se den ningo welang
sang balik se ikialko. Bare mena se ani nina nego ko ikia ninguru aga
moso se uwuta balsam.

Sarah se Hagar nunga dugu duap

21 Aga maonalko, nina kariimet law bowa ningi bagaralko
nengemang aniso mu, nina law aguwaya baluwoso mu ko ninguru
sinarsan e?
22 Ikialko, batoga Abraham se ko namarari ilagala, bo ura dungan
imet tuagu te se bo noko imet nunguning tuagu te mu nunga iwita
baluwoso:§
23 Namar ura dungan imet tuagu te mu, ali kari ko ikia te bilangaram;
bare namar ko nuwus nunguning tuagu te mu, den Kaem ilak kaolam
wore karo tuam ale bilangaram.
24 Se munan suen la aratam imi tuaturum iwita. Imet ilagala umu
den bibiya ilagala Kaem kariimet nongorak kaolam wore koma tata. Bo
mu nu Duruk Sinai, te den kaolam law nungaram wore koma tata, se
tuagu te mu ura dungan alo iwita bagamonko: Mu Hagar.*
25 Hagar mu Arabia Duruk Sinai koma tata. Se nu mu aitak wonong
biya Jerusalem iwita tala, mu awuk, Jerusalem se ko tuagu te mu
nongorak ura dungan ko bagoso.†
26 Bare Jerusalem wonong kualala ko mu, anananga nainam Sarah
iwita, mel bo nu me siruwu iluwoso.‡
27 Mu awuk, batoga bo te iwita balam:
"Ni imet kuin sisira, ni kuriang me ilusam ale ko yaman me ikisam,
bare ni biyala ai nier ale amilmilerko!
Mu awuk, ni karki meman, bare ni tagu te mu kuriang gue pagukko,
ale imet ka kari tagiram umu tuagu te mu kiarukko!"§
28 O aga singsang, nina Isaac iwitatala, mu nina Kaem den kaolam
wore ko nunguning.
29 Nina ikisan, girakala kuriang nuam ali kari ko ikia te iluwam mu,
nu kuriang Bur Laili ko sokel te aratam umu bita maguwukaso. Se aitak
mu uwuta tala aratuwoso.
30 Bare Batoga awuk baluwoso? Mu Kaem iwita Abraham maonam:
"Ura dungan imet ko kuriang ilak nunga karoko," mam. "Mu awuk, ura
dungan imet ko kuriang mu imet nunguning ko kuriang ilak wete
Abraham ko melmasak suen la me kotam awumonkowo."*
31 Buta se aga singsang, ana ura dungan imet umu ko kuriang mena.
Bare ana noko nuwus nunguning mu ko kuriang alo.

5

Ana Kristus ningi mu mel bo me nanga talipawoso, mena

1 Ana gopa palaganak ale guyak la baganakko Kristus talipara ningi
nanga bataguru tam.* Buta se nina sokel ago la sanamaral se mayang

§ **4:22:** Ishmael: Genesis 16:15. Isaac: Genesis 18:10; 21:2; Romans 9:7-9. * **4:24:** Duruk Sinai mu law ko balso: Hebrews 12:18-21. Arabia sor ko kariimet sang Duruk Sinai mu Hagar masan. † **4:25:** Juda kariimet Jerusalem bagakasan mu law bowa ningi bagakasan: Matthew 23:2-4; Acts 15:10. ‡ **4:26:** Jerusalem kualala biya: Hebrews 12:22; Revelation 21:2,10. § **4:27:** Isaiah 54:1. Kuriang imi te ko balso mu Isaac tuagu te la mu ko me balso, bare nongomang ningi nunguning alo suen la nunga balso. * **4:30:** Genesis 21:9-10. Ana Bur Laili ko sokel te Kaem ko kuriang ko aratasan: John 1:12-13. * **5:1:** Jesus nanga bataguru tam se ana yawarakala ilak bagasan: John 8:32,36; Acts 15:10; Galatians 2:3-4.

ningamuru tugumon ale dungan iwita aking me ninga tagimonko.
2 Ikialko! Ani Paul, ani iwita ninga manorsam, nina ningimik guang
batoga te namaral, mu nina Kristus nanga sangaru tam ko munan umu
me ta ninga sangukko.
3 Ale ani aking tala wetang te balsam, awiriya kumik guang batoga te
namoso mu, nu law lilim la bowa ningi bagoso.
4 Nina awiriya law ko munan te kariimet ningo diram ko bagaralko
iwita betesan mu, nina bataga namaman ale Kristus ilak me bagasan.
Ale nina noko gomang nangara ko munan buring ko bagasan.
5 Bare ana mu Bur Laili ningi nangamang ningi nunguning te, bagara
ningo diram umu ko namotam bita se bagasan.
6 Mu awuk, Jesus Kristus ningi mu, nangimik guang batoga agi mena
agi ta, bare mu mel yam. Bare mel biya mu, nangamang ningi
nunguning te nanimi ko kua tui se laganakko.†
7 Nina nagura ningo naguwaman, se awiri nengema batogam ale
nengema siruwuram se den nunguning bita taman?
8 Nengemang kuluka ko munan umu, Kaem ninga aru tam mu kote
me taiwoso, mena.
9 Iwita ikialko! “Yeast katirta plaua ningi betesan, bare mu plaua
laguwuso se biyala lagoso.”‡
10 Bare ani Kari Biya ningi angamang motam sokel ago la ko ikisam
mu, nina ikia duap duap te me loagaralko iwita ikisam. Awiriya ikia
duap duap te ngual ningaruwoso mu, nu awiriya mu ani me ko ikisam
bare mu, ko koma taukkowo.
11 Aga singsang, kariimet sang balsan, ani kari nungumik guang
batoga ko munan mu am ko den balu apuwasam, masan. Se uwuta agi
mu, ani anape duap ko aga bita maguwusan? Bare mu uwuta mena.
Ani tam kangono ko dugu duap balsam wore ko nuna nongomang
magoso se aga bita maguwu gilingisan.
12 Se kariari nenenga ikia ngualawusan ale nangimik guang batoga
ko munan te ninga kalakumuwasan agi mu terong, am uwuta betemon
namamon ale kopa nunga tangol agotala kau kau namamonko!
13 Aga singsang, Kaem nina ninga aru tam, mu nina udagi talipara bo
ningi me bagaralko ninga giam. Bare nina Kristus ningi ninga gopa
palaga ko munan umu ningi, ali imi ko munan memek memek am
beteralko iwita ikial bore ko. Mena. Bare ninimi ko kua tui se ninimi
saongalko.§
14 Law ko den suen la mu ilu biguwu sapaman ale bala suanta imi
ningi la karo tunakko balman: “Ni keta nimi ko kuesam iwitatala, ka bo
kua tuiko.”*
15 Buta se, nina ninimi singi kager tui se, ninimi mora kaura te me
bagaralko. Sinar talko, nengeta ninimi maguwural bore ko!

Bur Laili ningi ko bagara aolak

16 Bore ko se ani iwita balsam: nina Bur Laili ko sokel ikia karo tui se
lagaral mu, nina ali imi ko ikia memek nengemang te aniso mu me karo
tualko.

---

† **5:6:** Nangimik guang batoga ko munan: 1 Corinthians 7:19; Galatians 6:15. ‡ **5:9:** Paul yeast te iki se den tuaturum imi balam, kari sikina nunga ikia kawel wore kariimet lilim te nunga maguwusan wore ko balam. § **5:13:** Ana kilek memek ko ura dungan ko iwita me baganakko: 1 Peter 2:16. * **5:14:** Leviticus 19:18.

17 Mu awuk, munan memek anananga nangamang ningi mu, Bur
Laili ko munan ilak koma suanta mena, se Bur Laili ko munan mu
memek umu ilak koma suanta mena tala. Se nuna nunumi ago mu
suanta mena, bore te se ni aguwaya bitarko mu karogo ikuwasam.†
18 Bare ni Bur Laili ko ikia karo tuiwer mu asele ni law bowa ningi me
bagasam.‡
19 Se memek umu ko ikia munan memek memek mu ko ariga wetang
te: saman katagot ko munan duap duap dolara ago umu se,
20 kaem kawel nup biya tua, se dawur mang sima, se nangamang
magara, singi kager, nanimi mora, nanimi patawura, se biguwura
suanta mena motam kirker bagara,
21 se bo ko mel ariga ale nangamang magara; se yu nana ngualara,
biguwu yu no se ikia memek betera, se munan memek duap duap
uwuta uwuta. Ikialko, ani ulengkala sokel ago ninga manarukasam
uwutatala aitak aking sokel ago ninga manorsam, awiriya munan
uwuta te bagoso mu Kaem ko kingdom ningi me namarukko.
22 Bare Bur Laili ko ikia munan ningo ningo mu, iwita iwita: bo kua
tua ko munan, amilmil, lila yawara, nanimi ago kua kapara, bo
nangamang tua, ningo la betera kaora, den bala ale diram la karo tuata,
23 munan kutek am, se nangata nanimi diram la kiti guruga. Law bo
munan imi betenakko me ta nanga kalowoso, mena.
24 Awiriya Jesus Kristus ko kariimet ko bagasan, mu nuna ikia
memek se nongomang barasa ko munan suen la mu tam kangono te
tagi sapaman.
25 Se ana Bur Laili ningi bagasan agi mu, ana Bur Laili la karo
tunakko.
26 Ale ana nangata nanimi me patawunakko. Ale nanga launuria me
nongomang maguwunakko. Ale nononga mel ko me namotam
nangamang barasukko.

6

Nanimi ago ningo la betenakko

1 Aga singsang, nenenga ningi bo memek bitawuruk se arigal agi mu,
nina awiriya Bur Laili te aolak iluwasan mu kari mu ekes te saongal se,
giris palaguk ale peleruk lage ningo te tairukko. Bare tom nina nu
sangaru se mu, nina karogo la ira ariga ningi dagulal bore ko, ninimi ko
sinar talko.*
2 Kristus ko munan karo tual ale bo ikup ago agi mu saongal ale ko
ikup ilak gialko.†
3 Bare awiriya nup mena wore kota numi nup ago iwita beteso mu,
kota numi kulurso.
4 Kariimet suan suan nongota nunumi gurugu patawu ikimonko mu
munan diram. Ale ningo beteram agi mu ko amilmilarukko. Bare bo ko
munan ilak numi me tuterukko.
5 Mu awuk, ana suan suan nangata nanga memek agi ningo betesan
umu ko koma am diram la ari ginakko.‡

† **5:17:** Ana munan ningo me betesan ko duap: Romans 7:15-23. ‡ **5:18:** Ana Bur Laili ko sokel te baganakko: Romans 8:4; 6:12-14. * **6:1:** James 5:19-20. † **6:2:** Kristus ko munan: John 13:34; Romans 15:1-2. ‡ **6:5:** 1 Corinthians 11:28; 2 Corinthians 13:5 ago arikko.

6 Awiriya Kaem ko den ningo ka kausok mu, ni ko koma ko ka mel
ningo sang nu tuiko.
7 Kariimet bo me ninga kulokko: Kaem mu ana kulurnakko me
terong. Kari anapeya mel muguri aguso, mu aragoso nunguning
kaposo ale nuam koma taso se aking gi naso.
8 Se awiriya ali imi ko munan memek noko ningi mu amilmil tuokko
mel muguri iwita aguso mu, magara kuenera mu mel umu nunguning
gi no kam gi naukko; bare awiriya Bur Laili amilmil tuokko munan
ningo umu mel muguri ningo iwita aguso mu, marak ningo tom suen
biya anirukko mu, mel nunguning gi no kam gi naukko.
9 Buta se ana kilek ningo ningo betenakko me ta gagornakko, mu
awuk, ana me gagornak, ale am sail taginak mu asele, nama ko tom te
mu ana ko nunguning ningo gi nanakko.
10 Buta se aitak kuring ngangawoso imitang te la kariimet suen la
nunga sangornakko. Se nongomang ningi nunguning ko kariimet alo
umutang gira nunga sangornakko.

Paul Jesus ko tam kangono ko amilmilaram

11 Se nina ani agiting te garek bibiya iluwem ewere arigalko!
12 Ikialko. Kariari nina ningimik guang batogalko ninga diruwusan
mu, kariimet te nungarkamon ale nunga balmonko munan betesan.
Nuna Kristus ko tam kangono ko duap balmon ale ko memek tamon
bore ko nguangasan ale uwutata betesan.§
13 Nuna nungumik guang batoga alo ta wore, nuna law diram la me
karo tusan, bare nina am ningimik guang batogalko sail tagisan. Mu
awuk, nuna uwuta betemon ale nina te nuna nunumi patawumonko
munan uwuta betesan.
14 Bare ani mu mel bo nup me patawurikko, mena; ani nanga Kari
Biya Jesus Kristus tam kangono te kueram mu ko la amilmilarik ale nup
patawurikko. Nu tam kangono te kueram mu aninga ali imi ko amilmil
suen la karogo kueram iwita; se ali imi ko kariimet mu ani kua
namerem iwita agarkasan.
15 Nunguningta, nina ningimik guang batoga agi, me batoga agi ta,
wore mu am mel yam la; bare mel biya mu, nina kariimet iru ko
arataman umutang mel nunguningkiri.*
16 Awiriya suen la munan imi ari karo tusan borta Kaem ko kariimet
se Israel nunguning. Se Kaem ko gomang lila se ko gomang nangara mu
nongorak bagarukko.
17 Se ani kari bo udagi kawilis bo me aisuokko, mu awuk, ani Kristus
ko nup biya ko ura ningi memek ninguru giem, se ko kawilis angimik
lilimaram.†
18 O aga sikisaki, nanga Kari Biya Jesus Kristus ko gomang lila
nenenga nengemang motam ningi anirukko. Nunguning.

---

§ **6:12:** Kaem te nanga giokko ura mu Kristus tam kangono te menawuram: John 19:30. Bare kari saki law ko munan sang ko sail tagikasan: Galatians 1:6-10; 5:11-12; Philippians 3:18.
* **6:15:** Ana Kristus te kariimet iru aratasan: 2 Corinthians 5:17. † **6:17:** Nuna Paul ninguru bita maguwukasan: 2 Corinthians 4:8-12.

EPHESIANS

Paul Rome wonong te sen ningi baga se, tam gawa imi batogam ale Tychicus tuam, se giam ale ago nama Ephesus Kris alo nungaram, yia tom A.D. 60 mu te iwita. Tam gawa imi munan biya nunguningkiri mu, biguwura suanta bagara ko munan ko balso. Bare Paul mel umu ko bala mu lage suen biya te baluwoso. Se bagara aolak suanta umu mu sokel karogo la sios ningi anirukko ko baluwoso tala. Paul ko guranek ilagala tam gawa imi ningi mu guranek ko munan nanga kasuruwoso: 1:15-19; 3:14-19.

Den gira

1 Ani Paul, Kaem ko gomang te ani Jesus Kristus ko apostle ko aga
balam se bagasam. Ani den imi bataguru nina Ephesus kariimet Jesus
Kristus ko nengemang ningi nunguning bagasan mu ningarsam.*
2 Kaem anananga Nainet, se Kari Biya Jesus Kristus nunga
nongomang nangara, se nunga nongomang lila nengerak pempem
anirukko.

Kristus ningi kualala ko marak ningo gisan

3 Kaem, nu anananga Kari Biya Jesus Kristus ko Nuet se ko Kaem, mu
nup biya tunakko! Mu awuk, nu Kristus ningi ana duruk wonong ko
marak ningo se ko munan suen la mu nangaram.
4 Nu ali imi lilim la se melmasak suen la me arata la, ana Kristus ningi
noko motam te laili se nangimik den mena baganakko nanga
atumukiram.† Nu ana kua nangaram ale
5 ko gomang amilmil te, Jesus Kristus te, ana noko kuriang alo iwita
nanga to siluwurokko maingkala nanga balu beteram.
6 Ale nu Kakirip suanta nu ko kua tua biya umu te, ko gomang
nangara nikim karogo mu me guramaram, am nangaram umu ko, nup
biya tunakko!
7 Kaem ko gomang nangara biya nunguningkiri mu te, Kakirip ko gue
kaparam mu ningi nanga dia tam, ale nanga memek suen la siwu
nangaram.
8 Noko gomang nangara kumik tom mena umu te, ikia sinar se ikia
ningo agotala nangaram.
9 Ale nu kota ko amilmil te ko ikia yumura Kristus ko bita bita ago
namaram umu wetang te nanga kausam.
10 Noko ikia yumura umu ko tom tom te wetang awurok, nama ko
tom nukum nunguning umu tai aratuk mu te, nu duruk wonong se ali
imi ko melmasak suen la karogo tai Kristus bowa ningi bolala awurok
se nu ko supuling biya bagarukko.
11 Mu awuk, melmasak suen la arataso mu, Kaem ko gomang girakala
la te iki balu beteram wore karo karo aratu namoso. Se ana mu agotala,
noko ikia balu beteram mu karo tuam ale Kristus te nanga atumukiram
ale noko ma nanga balam.

---

* **1:1:** Paul Ephesus sor te: Acts 18:19-21; 19:1-40; 20:17-38. Batoga saki girakala ko mu te nup Ephesus mu me ningi aniso. Imi Asia province lilim ko tam gawa iwita balsan. † **1:4:** Kaem giram ana noko ma nanga balam: John 15:16; 2 Thessalonians 2:13.

12 Se mu te ana kariimet giriman Kristus ko nanga ikia nangamang
motam se nanga loagara beteman mu, ana noko nikim biya umu ko
nup biya tunakko!
13 Se nina mu betela tala aitak Kristus ningi bagasan. Mu awuk, kam
nina den nunguning mu ikiman ale ko nengemang ningi nunguning
aram mu, den gilalong umu te ninga sangaru tam. Ale ko kausa gira mu
Bur Laili ko balam mu ningaram.
14 Nu melmasak suen la ana ko kariimet nangarukko balam mu
nunguningta nangarukko, se ko kausa gira mu Bur Laili giram
nangaram. Se tom nu te nanga giok se ilak baganakko mu te nanga
giokko. Buta se ana noko nikim biya mu ko nup biya tunakko!

Paul ko guranek se amilmil den

15 Buta se, tom ani nenenga nengemang ningi nunguning Kari Biya
Jesus ko mu ko den ikiem, ale ninga munan Kris alo saki nunga kua
nungara ko den mu ikiem mu,
16 ani nego ko pempem la guranek te angamin ares ma se Kaem
amilmil tui lagasam.
17 Ani pempem la nanga Kari Biya Jesus Kristus ko Kaem se ko Nuet
nikim garagar, mu ko Bur Laili te ninga ikia sinar awurok se nu ko
ninguru ikialko guranek te isaru lagasam.
18 Ale guranek te betela, nu ninga nengemang motam kau paguk se,
anapeya mel ningo ningo nikim ago, nu ko kariimet nungarukko balam
ale ko ninga auram se ko nemotam loagawasan, wore arigalko aru
manaru lagasam.‡
19 Ale umu la mena, wore noko sokel aora biya, ko balnakko tom
mena, mu ana nangamang ningi nunguning alo mu nanga ningi ura
taso wore karogo la ko ikialko. Se noko sokel borta te
20 Kristus kueram bare maraguwuram se barasam, se duruk wonong
te kuting sengam mu te beteram se kuwim nup ago mu te daigam
bagoso.
21 Kuwim umu kualala biya, engel ningo ningo, engel memek memek,
se marir daula memek memek taiti gomang te bagara mu suen la
nunga kia saparam, ale nu kalel biya se nup biya bagoso, tom imi te ko
la mena, bare tom udagi te se pempem la butata bagarukko.§
22 Se Kaem mel suen la noko suwik bowa ningi awuram, ale sios ko
mel suen la nu bituokko atumukiram se bagoso.
23 Sios ko kariimet mu noko kumik ko nuamur tutuk iwita bagasan se
nu anananga ningi bagoso. Ale nu aliti se duruk te ko mel suen la
iluwam ale bitaruwoso.

2

Nina kueman bare Kristus ningi aitak marak bagasan

1 Bare nina mu ekela ulengko ninga munan memek memek koma ko
kueman.*
2 Kam nina ninga munan memek umu ningi baga se mu, nina ali
ewere ko kingdom ko supuling ko munan karo tuikasan. Nu wit mairap

‡ **1:18:** 1 Corinthians 2:9-10 ago arikko. § **1:21:** Jesus nup biya: Philippians 2:9-10; Colossians 1:15-17; 2:15; Hebrews 1:1-3. * **2:1:** John 5:24 ago arikko.

taiti se ali karo gurungumuwara wore nunga supuling; nu aitak kariimet den ningo me karo tuiwasan umu nunga ningi ura bitawoso.
3 Ana suen la kam bo te mu, nuna nongorak baga se ali ewere ko munan memek memek nanga ningi mu karo tuikasan. Ale ana nuna nongorak koma suanta, Kaem ko gomang magara te maga namara ko kariimet iwita bagaman.
4 Bare Kaem ko kua nangara ko munan biya mu se, ko gomang lila biya umu te,
5 ana nanga munan memek ningi kueman bare, Kristus ilak nanga maraguwuram se barasaman. Mu duap bo kigilik te mena, mu am noko gomang nangara ko munan te ninga sangaru tam.
6 Nu ana Kristus ilak nanga maraguwuram se barasaman ale Jesus Kristus ilak kualala dagi baga kam bagasan.
7 Noko gomang mu, noko munan ningo umu Jesus Kristus ningi nangaram umu wetang saparuk se, kariimet gue udagi taiwasan mu karogo la noko gomang nangara ko munan mu mel biya nunguningkiri iwita ari ko ikimonko.
8 Iwita ikialko: nina noko gomang nangara ko munan umu ko nenenga nengemang ningi nunguning aram se nu ninga sangaru tam. Se nina saonga umu nengeta ninga nesokel te me taman, mena. Mu Kaem ko munan yawara ningaram.†
9 Bore te se, awiriya bo ta munan umu ko numi patawurukko me terong. Mu awuk, ana munan ningo bo beteman se ko nu uwuta me nanga saongam, mena.
10 Bare Kaem kota Jesus Kristus ningi nanga burangi beteram, ale noko munan ningo ningo betenakko balu beteram mu bita se laganakko nanga beteram.

Ana Kristus ningi mu suanta bagasan

11 Bore te se, nina iwita iki se lagaralko: Ulengkala nina sor saki ko kariimet gue mu ninga balukasan “nungumik guang me batoga alo” ko ninga balukasan. Kariari nongota nunumi balukasan nuna “nungumik guang batoga alo” makasan wore uwutata ninga balukasan. Bare ali kari alo nongota nuguting te munan umu nungumik te bitakasan.‡
12 Bare iwita ikialko, tom umu te mu, nina Kristus ilak me sorakasan la ko kam te. Nina sor iwareng ko kariimet, se Kaem ko kariimet Israel, nunga balam ale nongorak den kaolam, umu ningi me bagakasan tala. Nina ningimik Kaem mena se, anapeya ko nemotam bita se loagaralko mu me ko sinarakasan tala, ko kam te.
13 Bare aitak Jesus Kristus ningi mu, nina awiriya awar biya bagaman mu, noko gue te tai ilak kapetaman.

14 Mu awuk, Kristus kota mu anananga marolila yawara. Nu nanimi paoga munan, girakala tareng iwita kariimet motam ilagala nunga pagaru kirker nunga awuwaram umu, parusuwu silati maguwuram ale nongorak tai kariimet motam suanta ko nunga bolala awuram.
15 Nu law ko den se ko munan suen la mu menawuram, ale marolila tagiram, ale kariimet motam ilagala umu nongorak tai kariimet motam bo iru suanta iwita nanga bolala awuram.

† **2:8:** Kaem gomang nangaram ale nanga giam: Titus 3:3-7. ‡ **2:11:** Romans 2:28 ago arikko.

16 Nu tam kangono te kueram mu, nanimi paoga ko munan mu
menawuram, ale kariimet paoga ilagala mu suanawuram, ale motam
suanta iwita Kaem ilak nangamang motam suanawuram.
17 Nu tairam ale marolila ko den, nina awar biya bagaman mu ninga
manaru se, pingi bagaman mu karogo nunga maonam.
18 Mu awuk, nu te mu, ana Bur Laili suanta mu te nanga Nainet kote
namanakko.§
19 Se nu ura beteram umu ko nunguning mu, aitak nina kariimet
iwareng se daup iwita me bagasan. Bare nina Kaem ko kariimet
nongorak suan awuman, ale Kaem ko kawam digo suanta wore ko
kariimet iwita bagasan.
20 Se kawam digo umu ko ngatalek mu apostle alo se prophet alo, se
Jesus Kristus kota mu nu manga kawam sokel tuiwoso wore iwita.
21 Se nu ningi, kawam umu lilim la tai numi iluwam ale gekmam, ale
Kari Biya ko temple laili iwita tarigiwoso.
22 Se noko ningi, nina betela kawam umu ko nuamur tutuk iwita te
kawam umu kalowoso, se Kaem ko Bur Laili ningi bagoso.

3

Paul mu sor saki nunga den gilalong apura kari

1 Se ani Paul, ani Jesus Kristus ko nup biya ko, nina sor saki ninga
ningi den gilalong balem bare ko talipara ningi bagasam.
2 Ani ikisam mu, nina Kaem ko gomang ningara ko ura nenenga ningi
mu bituekko aisam mu nina ko nede ikiam iwita.
3 Noko ikia yumura umu aninga kausam se ikiem, ale ani maingkala
katir ko tam gawa te ninga manem se ikiman iwita.
4 Nina den umu kaural ale asele Kristus ko ikia yumura ani ko
baluwasam mu nina karogo la ari ko ikialko.
5 Se ikia mel yumura umu kariimet gue gira ulengkala ko mu me
nunga kasuru arigam, mena. Bare aitak Bur Laili ko sokel te, Kaem ko
apostle laili se prophet laili alo nongote wetang awuram.
6 Se noko ikia yumura umu mu iwita: den gilalong umutang te, sor
saki ko kariimet tai Israel kariimet nongorak bolala awumon ale,
Kakirip suanta ko kumik nuamur nuamur iwita baga se, Jesus Kristus
ningi anapeya mel Kaem ko kariimet nunga, ko den nongorak kaolam
umu arerem la gimonko.
7 Ani mu Kaem ko gomang nangara ko munan se ko sokel ura iluwoso
umu te, ani den gilalong ko ura kari ko aratem.
8 Ani mu Kaem ko kariimet ningo suen la mu, nunga nukum te biya
iwita.* Bare noko gomang aisa ko munan te, ani Kristus ko munan
ningo ningo suen biya umu ko den gilalong mu sor saki alo nongote
apusam.
9 Ale Kaem mel suen biya nungam umu ko ikia, tom maiya biya noko
ningi la yumura la ani lagaram mu, kariimet suen la nongote balu
pagikko ura aisam.
10 Se noko ikia biya mu, aitak sios ningi noko ikia sinar, ko kuruwura
suen biya, umu wetang kaparuk se engel bibiya taiti gomang bitaru se
anira mu ari ko ikimonko.†

§ **2:18:** Ana Bur Laili suanta taman: 1 Corinthians 12:13. * **3:8:** Paul ko apostle ura: 1 Corinthians 15:9-10; 2 Timothy 2:10. † **3:10:** 1 Peter 1:12 ago arikko.

11 Noko gomang motam se ikia biya balu nunguru beteram se aniram
lagaram mu, aitak nanga Kari Biya Jesus Kristus te bita saparam.
12 Se ana aitak Kristus ningi, se noko nangamang ningi nunguning te,
Kaem kote nangamang motam sokel ago la se guyak la kote namanakko.
13 Bore te se ani iwita ninga manorsam, ani nina nego ko yaman ikup
memek giwasam umu ko nengemang motam me dagulokko. Ikup
yaman ani gisam mu nenenga ningo ko.

Kristus ko kua nangara ko munan ko sinarara ko guranek

14 Borta ko ani nanga Nainet koma te abugura kulukursam ale nego
ko guranek la lagasam.
15 Nu te kariimet suen la duruk wonong te se ali imi te mu bagara
ningo arigisan.
16 Nu ko nup biya ningo nikim ago mu ningi, ko Bur Laili ko sokel te
nengemang motam sangam tuokko ani guranek betesam.
17 Se sangam umu te, nenenga nengemang ningi nunguning te,
Kristus nengemang motam ningi bagarukko. Se nina Kristus ningi
nukuri yager waral ale ninimi kua tua ko munan te la bagaralko, ani
guranek la lagasam.
18 Ale sokel ningaruwoso mu te, Kris alo suen la nongorak, Kristus ko
kua nangara ko munan maiya biya, se ulal biya, se du biya umu ko
ninguru ikial ale tal iluwal ale te baga se lagaralko.
19 Ale noko kua nangara ko munan umu ikia ningo suen la nunga kia
saparam umu ko ikial ale, Kaem ko ikia munan karogo ninguru terong
ma saparalko.
20 Kaem ko sokel anananga ningi biyala ura towoso. Ana ikia mel nu
nangarukko isarsan mu gotektir. Bare nu mel suen biya am bo bo
karogo bita nangarukko am guyak la.
21 Bore te se, Jesus Kristus ningi, ko sios lilim ningi, se ko kariimet gue
biya tai lagoso mu nunga ningi, ko nup biya pempem butata ani se
lagarukko! Nunguning.

4

Ana suen la Kristus ningi mu suanta

1 Ani Kari Biya ko nup biya ko talipara ningi baga se, sokel ago iwita
ninga manorsam: Nu nina ninga aru tam ale ko munan ninga kausam
uwutata te diram la bagaralko.
2 Nina nengemang motam lilim la te, ninimi kua tui se, kua kaparal
ale, ekes te ninimi saongal ale ikup gialko.
3 Munan suen la te Bur Laili ninga biguwuram se bagasan, uwutata
baga se ko lila bowa ningi la bagaralko.
4 Bur Laili mu suanta, se ana noko ningi mu kariimet suanta iwita
bagasan. Se mel Kaem ko nanga auram se ko namotam bita se
loagawasan mu suanta tala; se uwuta tala
5 nanga Kari Biya mu suanta, se nangamang ningi nunguning mu
suanta, se anuwa marak mu betela suanta tala.
6 Se Kaem mu suanta, nu ana nanga Nainet. Nu mel suen la nunga
kualala biya baga se, nangarak bagoso, ale nanga ningi bagoso.

7 Bare ana suan suan mu Kristus ko gomang nangara mu noko ikia te
munan duap duap te nangaram.*
8 Bore te se batoga bo te mu iwita balam:
"Nu barasam ale kualala biya nama tarigiram;
nu ali se taiti ko sokel bibiya nunga ira parusuwu bowa tugumam,
ale munan ningo ningo mu ko kariimet nungaram."
9 Se den nu "nama tarigiram" mu ko duap awuk? Ko duap mu nu giram
ali imi te tai kaparam, ale asele udagi nu duruk wonong te nama
tarigiram.
10 Kakirip suanta ali imi te tai kaparam borta tala, aking peleram ale
kualala biya nama tarigiram, ale taiti, ali imi se mel suen la bowa tugu
saparam ale sor suen la mu am nu la te baga saposo.
11 Se Kakirip borta munan duap duap kariimet nungaram, sang apostle
ko nunga balam, se sang prophet ko nunga balam, sang evangelist ko
nunga balam, sang pastor ko nunga balam ale kausa kari ko nunga
balam.
12 Nu noko sios sokel tuok se lagarukko, Kaem ko kariimet uwuta uwuta
ura nungaru gurugu karogo namaram.
13 Se ura umu betenak nama ko nunguning mu, ana suen la Kaem ko
Namar ko nangamang ningi nunguning mu te, se ko ninguru iki batoga
ko munan umu te, nu ilak bolala baganakko. Ale Kristus ko munan
suen la ningi garuk sinar sokel ago la baganakko.†
14 Ale munan umu te ana kuriang gotektek iwita gagi tamun me
nanga sarumurok nangarak namaruk tairukko. Agi kari memek nunga
kawel memek kausa duap duap te, marir daula mel itugu karogo nama
bola karogo tai pala iwita me nanga betemonko.
15 Mena. Bare ana nanga Supuling biya Kristus ningi nanimi kua tui
se, den nunguning balu se, noko ningi kari ko, imet ko anakko.
16 Ale ana nu te, ko kua nangara ko munan te, suen la noko kumik
nuamur nuamur iwita tai nanimi kau kuti kuti namanakko. Se mayang
tagara nanga ilukuawuso iwita, nanga ilukuawuruk se, nuamur
nuamur umu koma koma ko ura te sanamaruk se te laganak
tariginakko.

Bagara aolak iru te baganakko

17 Bore te se ani iwita ninga manorsam, ale Kari Biya ningi ko sinar
talko ninga manorsam: Nina sor saki ko kariimet alo nunga ikia
nunguning mena bagasan iwita me bagaralko.
18 Nuna den me iki karo tua ko munan te nongomang motam auram,
se nunga ikia mu tiromorom ningi aniso se kau batagaman ale Kaem
kumik duap te me bagasan.
19 Nuna ikia ningo ningo nunga beteram se dolara me ko ikisan. Ale
nunumi munan memek ko munan ningi bita sapaman, ale munan
memek mu bo karogo, bo karogo betemonko nongomang pempem la
nia lagoso.
20 Bare nina mu Kristus ko kausa ningo lage bo uwuta te me taiman,
mena.
21 Den nunguning mu Jesus Kristus ningi aniso, bore te se, nina noko
ningi den nunguning mu ninga kasurman se nina ko ikiman.

* **4:7:** Anananga ura kirker: Romans 12:6-8; 1 Corinthians 12:4-7; 12:28. † **4:13:** Colossians 1:28 ago arikko.

22 Den nunguning ninga kasurman umu, nina te ninga kawel
nengemang barasa ko munan memek memek, ekela uleng te nama
magakasan, wore te ari ikial ale bita talko, den umu ninga kasurman.
23 Se te kariimet iru, ikia iru karogo baga se,
24 munan iru mu lakira iru iwita tal nagural ale Kaem ningo diram se
laili bagoso iwita bagaralko.
25 Bore te se, nina suan suan mu kawel munan umu bita tal ale den
nunguning la ninimi karogo balalko, mu awuk, ana suen la mu Kakirip
suanta wore ko kumik nuamur nuamur iwita bagasan.
26 Se nengemang magaruk se memek beteral mu ko, sinar talko.‡
Nengemang magara karogo bagaral se worem me nama kaparukko,
27 se Satan kuring bo me ta tualko.
28 Se awiriya tere daong nowoso, mu udagi me tere naukko. Bare kota
kuting kumik te ura bitiruk ale ko ningo mu giok ale, awiriya kumik
mel mena mu ilak numi tui gurugokko.
29 Den memek nigiring te me aratukko. Bare den ningo kariimet ikup
te nongomang motam welang tuok ale nunga tagi patawurukko mu la
balal se nunga sangukko.
30 Ale Kaem ko Bur Laili gomang ikup me tualko. Kaem nina noko ma
ninga balam ale day tom taiwoso mu te ninga sangaru taukko nu kausa
gira bo iwita ningaram.
31 Nina munan memek memek imi me beteralko: nengemang tama
ko kanira se ninimi nengemang suan awura ko munan biriruwura,
nengemang magara ko munan, se bo ko memek ko alis tuata, den te
kager munan betera, se munan memek memek uwutata mu nibiring
tualko.
32 Bare Kaem Kristus ningi nanga memek siwuram iwita, munan
ningo se bo kua tua ko munan te ninga memek aguwaya ninimi ago
betesan umu siwu saparalko.

5

Nikim te la baganakko

1 Nina Kaem ko kuriang alo. Nu ninguru ninga kueso. Buta se nina
noko munan kasa la kaoralko.
2 Kristus ana kua nangaram ale kota numi tama siring ningo iwita
bita Kaem tuam, uwutatala nina ninimi kua tua ko munan te la
bagaralko.
3 Ale saman katagot ko munan, se munan uwuta uwuta, se nemetam
nengemang barasa ko munan bo ta nenenga ningi me anirukko. Mu
awuk, Kaem ko kariimet laili mu munan uwuta mu me betemonko.
4 Agi dolara munan ko bala, agi bala ngualara bala, agi den memek te
den kolara bala mu kuring me ta tualko. Bare Kaem ko amilmil den la
balu se lagaralko.
5 Iwita ikialko ninga manorsam, saman katagot ko munan, se munan
uwuta uwuta, se nemotam nengema barasa ko munan mu me
beteralko. Awiriya munan uwuta beteso mu kaem kawel nunga munan
karo tuata ko kari, se nu Kaem se Kristus ilak nunga kingdom ningi me
ta kasu nagurokko.
6 Ninguru sinar talko! Awiriya bo, munan memek umu mel gotek ko
iwita baluk ale me ninga kulokko. Mu awuk, munan memek uwuta

‡ **4:26:** Psalm 4:4.

wore ko, Kaem ko gomang magara awiriya kuring me karo tusan mu
nungumik te kaposo.
7 Buta se nina kariimet uwuta mu nongorak ninimi me gialko.
8 Mu awuk, kam bo te mu, nina tiromorom ningi bagaman, bare aitak
nina Kari Biya ningi nikim te bagasan. Buta se nikim ko kariimet iwita
bagaralko.
9 Nikim te bagara ko nunguning mu, munan ningo ningo, se den
nunguning karo tui se ningo diram la bagara.
10 Bore te se munan aguwaya Kari Biya ko amilmiloso mu la karo tui
se bagaralko.
11 Bare tiromorom ko munan kumik nunguning mena umu nibiring
tui se wetang te beteral se wetangarukko.
12 Bare ani me ko balikko, mu awuk, den me karo tua alo munan
yumura la betesan umu wetang te ko bala mu dolara ago.
13 Bare munan suen la nikim wetang awuso mu wetang kapa saposo.
14 Mu awuk, mu nikim nung munan suen la wetang awuso. Bore te
se, ko iwita balman:
“Ni aniwasam mu maragerko!
Kuera mateng ningi bagasam mu baresko,
se Kristus nikim kisokko.”
15 Bore te se, ninga bagara aolak ko ninguru sinar talko. Kari
ngualara iwita me bagaralko, bare kari sinar iwita baga se,
16 lage kuring suen la te munan ningo beteralko, mu awuk, aitak tom
imi tom memek.
17 Ngualara sipira ago me bagaralko, bare Kari Biya ko gomang
aguwaya wore ari ikialko sail tagiralko.
18 Nina yu aora tawun biya me nal ale ngualaralko, mu ninga
maguwurokko. Bare Bur Laili ago terong ma saparalko.
19 Ninimi ago munakaralko mu, psalm ko den te, se nengeta Kari Biya
ko wur gurugusan mu se, kualala ko wur te ninimi karogo tuataralko.
Nengemang motam amilmil te Kari Biya ko wur ilu se,
20 pempem la nanga Kari Biya Jesus Kristus ko nup te, mel suen la
Kaem nanga Nainet mu amilmil tui se nup biya tualko.

Nuwus kuari ko den
21 Kristus nenenga Kari Biya bagara umu ko iki se, ninimi nebowa
ningi kua kapa se lagaralko.
22 Nina imet alo, nina kua kapasan ale Kari Biya bowa ningi bagasan
iwitatala, kua kaparal ale ninga nigariari nobowa ningi bagaralko.
23 Mu awuk, Kristus mu sios ko supuling bagoso iwitatala, kari mu
noko nuwus ko supuling bagoso. Ana ko sios ko kariimet mu noko
kumik nuamur nuamur iwita, se nu anananga Saonga Kari.
24 Se sios kua kaparuk ale Kristus bowa ningi bagaruk iwitatala, nina
imet mu tom suen biya kua kaparal ale ninga nigariari nobowa ningi
bagaralko.*
25 Se nina kari alo mu, ninga imet alo nunga kua nungaralko, Kristus
sios ko kua nanuguram iwitata beteralko. Nu kota numi memek te
beteram,
26 ale sios te laili bagarukko mu ko den mu yu iwita te anuwam
nungam,

* **5:24:** Imet nunga den: Proverbs 12:4; 1 Corinthians 11:3; Colossians 3:18; 1 Peter 3:1.

27 ale sios umu karur mena, laira posara bo mena, agi kumik te den
mena, laili se sios nikim ago ilak bagarukko uwutata beteram.
28 Se munan koma suanta tala te, kari alo, nina ninga niniwusari
nengeta ninimi ko kuesan iwitatala nunga kua nungaralko. Awiriya ko
nuwus kua tuso mu nu kota numi kua tuso.†
29 Nina ko ikisan, kari bo kota numi memek ko iwita me arigiso,
mena. Bare nu numi ko sinar taso ale na inang ningo ningo la naso. Nu
munan Kristus sios kumik te beteso uwutatala kota kumik te beteso.
30 Mu awuk, ana suen la mu noko kumik nuamur nuamur bagasan.
31 Se "duap owore te se, kari ko nuamnuet nunga bitiruk ale nama
imet ilak kapetaruk ale nuna ilagala wore bagara suanta bagamonko."‡
32 Se den yumura imi ko ikia biya nunguningkiri se du biya. Bare ani
ikisam mu den imi Kristus se ko sios ilak nunga baluwoso.
33 Bare kari alo, nina suan suan nengeta ninimi ko kuesan iwitatala
ninga niniwusari nunga kua nungaralko. Se nina imet alo mu, ninga
kariari nunga kua kapa se nungarki ikialko.

6

Kuriang se nuamnuet nunga den

1 Nina kuriang alo, nina Kari Biya ningi ninga ninam nenet alo
nuguring karo nungaralko. Mu awuk, umutang munan nunguning.
2 "Nika niamniet nuguring karo tuiko." Law suanta imitang ko
kunasara bala ningo ago. Se ko kunasara mu iwita:
3 "Ni niam niet nuguring karo tui, mu asele nika bagara aolak te mu,
yawarakala tom maiya biya ali imi te bagerko," mam.*
4 Se nangba alo, nina ninga kuriang alo nongomang motam me
maguwuralko; bare nina mu Kari Biya ko munan ningo te nunga kiti
gurugal ale nunga kausal se ningi lagamonko.†

Ura dungan alo se nunga dom alo nunga den

5 Se nina ura dungan kariimet mu, nina Kristus ko kuring karo tusan
iwitatala, ninga dom alo nunga nguanga se nengemang motam lilim la
nuguring karo nungaralko.
6 Nononga nomotam te la ningo beteral se ninga amilmilamonko me
beteralko. Bare Kristus ko ura dungan kariimet iwita, nengemang
motam amilmil te Kaem gomang motam karo tualko.
7 Nina nengemang motam lilim la ura beteralko. Ali kari yam ko ura
betera iwita mena, bare Kari Biya ko ura ilu kam beteralko.
8 Mu awuk, nina ikisan, Kari Biya mu ura dungan kari agi, ura
dungan kari mena ta wore mu, wete nunga ura ningo umu ko koma mu
am koma suanta la tamonko.‡
9 Se nina dom kariimet mu, munan koma suanta tala ninga ura
dungan kariimet nongote beteralko. Nina nguangara munan me
nongote beteralko. Mu awuk, nina ikisan, nononga Dom Biya se
nenenga tala duruk wonong te bagoso mu, bo ari maguwura ale bo

† **5:28:** Kari nunga den: Proverbs 5:15; Colossians 3:19; 1 Peter 3:7. Kaem ko den nangamang nungurso: John 15:3. ‡ **5:31:** Genesis 2:24. * **6:3:** Kuriang nunga den: Matthew 15:4; Colossians 3:20. † **6:4:** Nuamnuet se kuriang nunga den: Genesis 18:19; Proverbs 13:1; 23:13-16; Colossians 3:21. ‡ **6:8:** Ura dungan kariimet nunga den: 1 Corinthians 7:21-23; Colossians 3:22-25; Titus 2:9-10; 1 Peter 2:18.

ningo ko betera ko munan mu, nu me ko ikiso, mena. Nu kariimet suen
la am koma suanta la nongote bita saposo.§

Kris alo mu kager kari iwitata

10 Se den nukum kitira mu iwita balsam, nina Kari Biya ko sokel aora
mu te sokel ago la bagaralko.
11 Nina Kaem ko kager ko mel ningaram mu suen la ningimik te tugu
saparal ale te sanamaral ale, Satan ko ikia kawel te biriruwuralko.*
12 Mu awuk, anananga kager mu ali imi ko kariimet nongorak me
kagersan, mena. Bare ana ali ewere ko tiromorom ko sokel memek
nunga supuling bibiya ali bitaru se anira mu se, wit mairap taiti
gomang bitaruwara, wore nongorak kagerawasan.
13 Bore te se, nina Kaem ko kager ko melmasak suen la tugumalko.
Ale tom memek ko kager karogo tairuk, mu nina sokel ago ali iral ale
kageraralko. Ale nama kager umu kiaral ale mariraral mu, nina sokel
ago am sanami se bagaralko. 14 Buta se sokel ago uwutata sanamaralko!
Den nunguning let iwita nululan te kaolalko. Se munan ningo diram
mu nekokosa ko siruwura iwita beteralko.
15 Se den gilalong lila ago mu, guyak la nengerak nagu namarukko
nisiwik gomang iwita tugumalko.
16 Se melmasak umu tugu saparal mu ko awote mu, nengemang ningi
nunguning ko munan mu karem iwita gial ale borta te kari memek
Satan ko gatu memek tama kuamili ago mu te siruwuralko.
17 Kaem ninga sangaru tam ko munan umu, kager ko kitigat iwita
nisipiling tugumal ale, Kaem ko den mu Bur Laili ko baenat iwita
iluwalko.
18 Ale Bur Laili ko sokel te, pempem la anapeya duap duap ko,
wosenga guranek bita se lagaralko. Ale sinar ago baga se, Kris suen la
nunga guranek agotala bita se lagaralko.
19 Ale aninga ko guranek agotala beteral se, tom ani munakarikko
agiring pagikko mu, Kaem den agiring te bitiruk se ani dawam la den
gilalong ko mel yumura mu wetang te la balikko.
20 Ani ura borta ko sen te aga talipaman se bagasam. Borta ko ani ago
ko guranek beteral se ani gek am la den balikko uwutata balikko.

Den nukum saki

21 Ani nanga bo Tychicus beterem se nengete taiso mu, aninga bagara
se ura aguwaya bitawasam mu ko duap ninga manuk se nina umu ago
ko ikialko. Nu Kari Biya ko ura diram la betera ko kari yawara.
22 Nu ani ura borta ko beterem se nengete taiso. Nu nede iluwok se
anananga bagara mu ko ikial se nengemang motam ago la sangam
tuokko.
23 Kaem nanga Nainet se nanga Kari Biya Jesus Kristus, ko ana
nangamang ningi nunguning, mu nunga nongomang lila se nunga kua
nangara nina suen la nengete namoso.
24 Se awiriya nanga Kari Biya Jesus Kristus ko ninguru kua nanugu
lagasan mu, noko gomang nangara biya nongote namoso tala.
Nunguning.

---

§ **6:9:** Ura kari nunga kari gira nunga den: John 13:13-14; Colossians 3:25; Philemon. * **6:11:** Ana Satan ko ikia kawel biriruwunakko: James 4:7; 1 Peter 5:8-9.

PHILIPPIANS

Philippi wonong mu Macedonia province ko wonong bo. Se Paul Silas ilak den gilalong wonong mu te balman se kariimet saki Kristus ko nongomang ningi nunguning aram: Acts 16:9-40. Udagi Paul Rome wonong te, sen ningi baga se, den imi bataguru Philippi Kris alo nungaram. Nuna Epaphroditus kuting te nu manga mel anapeya te sangorman, se nu ko amilmil den nungaram.

Paul Philippi Kris alo ninguru nunga kuakaso. Ale nu nunga maonam, “Ninga ikia munan suen la mu Jesus ko wore iwitatala anirukko,” mam. Nuna nunumi ago kapamon ale ikia se nongomang suanta baga se, nunumi ninguru kua tumonko. Ale amilmil te la pempem bagamonko.

Paul mu ikup ninguru gikaso, bare tom suen biya mu nu amilmil te bagakaso. Nu balam, “Ani Kristus sokel aisiso, se noko sokel umu te ani munan suen la bitirikko am terong la,” mam.

Den gira

1 Ani Paul, ani Timothy ilak Jesus Kristus ko ura kari alo, ana tam
gawa imi bataguru nina Kris alo Philippi bagasan, se ninga supuling
alo, se ura saonga kari alo suen la ningarsan.
2 Kaem anananga Nainet, se nanga Kari Biya Jesus Kristus ilak, nunga
nongomang nangara se, nunga nongomang lila nengerak pempem la
anirukko.

Amilmil guranek

3 Ani pempem nina nego ko angamin ares maso mu, ani aga Kaem
amilmil tusam.
4 Ale nina suen la nego ko aga guranek suen la ningi mu, amilmil te
pempem guranek bita lagasam.
5 Mu ko duap mu, nina tom iru la day 1 te se tai aitak mu, nina den
gilalong ko ura ko terong la agarak sanamaman.
6 Se angamang motam sokel ago la ikisam mu, Kakirip nina nengerak
ura ningo umu duap beteram mu uwutata bitiruk nama Jesus Kristus
tairukko tom mu te kopa morukko.
7 Se ani nina suen la nego ko uwuta angamang motam te ikisam mu
am diram. Mu awuk, nina aninga angamang motam ningi bagasan.
Bore te se, ani ta sen ningi bagarik agi, ningo la sanamarik ale den
gilalong ko sokel ago baluwirik agi wore, nina mu Kaem ko gomang
nangara ko munan ningi mu, ani agarak bagasan iwita.
8 Kaem ikiwoso se ani balsam, Jesus Kristus ko kua ningara aninga
angamang ningi beteram mu te, ani nina nego ko angamang ninguru
bita lagasam.
9 Se aninga guranek mu iwita: nu ninga sanguk se nina ninimi ko
ninguru kua tua ko munan te, ikia ningo se ikia sinar tawun biya ago
terong ma saparal ale bagaralko.
10 Se munan umu te nina munan aguwaya mu ningo mu ko ikial, ale
eng memek bo mena, yawarakala te bagaral se Kristus tairukko.

11 Ale nina Jesus Kristus ningi munan ningo diram umu ko
nunguning ningo ningo ninga bagara aolak ningi kaparuk se mu te
Kaem nup biya nikim ago mu nup biya taukko.

Paul sen ningi bagakaso ko den mu den gilalong sokel tuam

12 Se aga singsang alo, aitak ani nina iwita ikialko ninga manorsam,
munan ani angimik te aratam mu den gilalong sokel tuam ale
diruwuram se biyala namaram.
13 Ale duap owore te ani Kristus ko nup ko sen ningi bagasam mu ko
den pagam, kari supuling ko bitua kari alo se kariimet suen la node
ningi namaram se ikiman.
14 Se mu la mena. Bare ani sen ningi bagasam ko den mu, nanga
singsang Kari Biya ningi mu suen biya tala sokel taman ale sangam ago,
nguangara mena, Kaem ko den balu gilingisan.
15 Mu nunguningta, saki mu ani agarak dun kopa ilusan ale nongota
nunup biya ko Kristus ko dugu duap balsan. Bare saki mu nongomang
motam ningo te Kristus ko dugu duap balsan.
16 Nuna Kristus ko kua tua ko munan te ko den apu se, ani den
gilalong nung ko sokel ago bala te sen ningi aga talipaman se bagasam
umu ko iki gilingisan tala.
17 Bare awiriya nongota nunga nunup biya ko Kristus ko den
apuwasan mu, nongomang ningi nunguning te me bitawasan.
Nononga ikia mu ani talipara ningi bagasam ewere ikup bo karogo te
aisimonko munan bitawasan.
18 Bare mu mel yam. Nuna nunga ikia diram te agi, sang nunga ikia
diram mena te agi, bare mel biya mu nuna Kristus ko dugu duap
apusan, se ani umutang ko amilmilasam.

Se ani butata ko amilmila se lagarikko.

19 Mu awuk, ani ko ikisam, nenenga guranek te se Jesus Kristus ko
Bur Laili ko saonga te, ikup imi te aga sangaru taukko.
20 Se ani anape ko dolirikko? Aninga angamang se loagara biya mu,
ani kuerikko agi, marak bagarik agi, bare sokel aisuk se, aitak se tom
suen biya ani sokel ago la sanamarik se Kristus aninga ningi nup biya
kaparukko.
21 Mu awuk, aninga loagara te mu, ani marak bagarik mu terong, ani
Kristus ilak bagasam; bare kuerik mu ningo nunguningkiri, Kristus
ningi ani daiga bagara ningo nunguningkiri mu arigekko.
22 Bare ani am marak bagawirik agi mu, aninga ura mu ko nunguning
kaparukko. Bore te se, ani awuk wore ko balikko? Mu ani me ko ikisam!
23 Aninga ikia ilagala se ani kusumuri bagasam. Bare ani kuerik ale
namarik Kristus ilak bagarikko mu ko angamang biyala aniso,
umutang yawarakala nunguningkiri;
24 bare nenenga ningo mu mel biya tala se ani ali imi te am marak
bagarikko mu terong tala.
25 Borta te se ani sokel ago la ikisam mu ani me kuerikko. Ani am
marak baga se ura mu nengerak kunasarik karogo nama nengemang
ningi nunguning ko amilmil mu ningi kaparalko.
26 Se ani aking pelerik nengete namarik ale nengerak bagarik mu,
sangam iwita tal ale nenenga amilmil Jesus Kristus ningi mu kuring
aratuk ale kaparukko.

Den gilalong ko bagara aolak ningo te bagaralko

27 Anapeya aratukko mu ana me ko ikisan, bare mel biya mu, ninga
bagara aolak te mu, pempem Kristus ko den gilalong karo tui se
lagaralko. Se ani tairik ningarkik agi, am awar baga se ninga den la
ikiek agi mu, ani te ko ikiek, nina nengemang motam suanta sokel ago
sanamaman, ale ikia suanta te den gilalong ko nunguning balu
pagorman se namawoso iwita ikiekko.
28 Ale awiriya ninga bita maguwusan mu me nunga nguangasan, am
nengemang sokel ago la bagasan, iwita ninga ikiekko. Nina uwuta
bagaral mu, kausa bo iwita kari nengerak bitawasan mu wetang te
ikimon, nuna mu memek tamonko, bare nina mu Kaem ninga sangaru
tauk se yawarakala bagaralko.
29 Ikialko. Munan ilagala te nup ningo tanakko nangaram: bo mu
Kristus ko nangamang ningi nunguning te nup ningo tanakko se, bo mu
Kristus ko nup biya ko, ikup yaman ginak mu nup ningo te am tanakko
tala.
30 Mu awuk, nina ani girem ikup yaman umu giem mu nina ari ko
ikiman, ale aitak nina ikup nung tala giwasan. Se ani aitak am giwasam
mu ani ko ikisam, nina ko ikisan tala.*

2

Kristus ko numi karogo kapara ko munan karonakko

1 Nenenga Kristus ningi bagara mu sokel ningarso agi, noko kua
ningara ningi bagara mu sangam ningarso agi, noko Bur Laili ilak
bagara mu terong ikisan agi, noko gomang lila se gomang ningara mu
ko amilmilasan iwita ikisan agi mu,
2 asele ikia suanta te, ninimi kua tui se, nengemang motam suanta se
loagara suanta te baga se, aninga angamang motam amilmil tualko.
3 Nina nengeta ninga ningo ko ikia tal ale ikia bo nunguning mena
mu me karo tualko, mena. Bare kua kapara ko munan te ninimi karogo
kapa se saki alo gira nunga beteralko.
4 Nina anapeya nengeta ninga ikia te aniso mu la me karo tualko, bare
anapeya saki alo nunga ikia te aniso mu karogo la karo nungaralko.
5 Ninga ikia munan suen la mu Jesus ko wore iwitatala anirukko:

6 Nu Kaem, bare nu Kaem iwita nup biya
kualala sokel ago bagarukko iwita me ikikaso, mena.
7 Nu kua kaparam, ale kari ko aratam,
ale ura dungan kari yam iwita bagakaso.
8 Nu ali kari bo iwita tairam;
ale numi ira kutuwuram ale Kaem kuring
karo tuam eng nama tam kangono te kueram.*
9 Bore te se, Kaem nu patawuram ale kuwim kalel biya mu tuam,
ale nup biya nunguningkiri, nup suen la nunga kiaram, mu tuam.
10 Se Jesus nup biya ko mu, kariimet duruk wonong te,
aliti imi te, ali bowa ko, mu suen la nubugura kulukurmon

* **1:30:** Ikup gia ko den: Matthew 5:12; Acts 5:41; 14:22; 16:22-23; 2 Thessalonians 1:5-8. * **2:8:** Jesus, Kaem ko Namar: John 1:1-2; 17:3-5; 2 Corinthians 4:4; Colossians 1:15; Hebrews 1:3. Nu numi ago kaparam: 2 Corinthians 8:9.

11 ale balmon, “Jesus Kristus mu Kari Biya,” mamon se Ba Kaem ko nup
kualala biya anirukkowo.†

Ana baras iwita kani se laganakko

12 Buta se, aga singsang yawara, tom ani nina nengerak bagakasam se
agiring karokasan iwitatala, aitak ani awar bagasam imi te agiring
ninguru karo tualko. Kaem ninga giam mu ko nguanga se, ko bowa
ningi baga se, munan ningo nina te yawarakala bagaralko mu la bita se
lagaralko.
13 Mu awuk, Kaem kota ninga sangarso, se nina nengemang motam
pitigiso se nina noko ikia gomang motam te aniso mu karo tusan ale
betesan.
14 Munan mel suen la beteralko mu, nging ngung tagira
gurungumura mena, te beteralko.
15 Mu te nina memek bo mena, yawarakala Kaem ko kuriang
ningimik den mena iwita, kariimet nunga ikia aora biya memek imi
nunga ningi baga se, baras taiti gomang te kaniwasan iwitatala, nikim
kapa se,‡
16 den marak ago mu nunga maonalko. Nina butata beteral mu, ani
Kristus tairukko kam te mu nenenga ko akokosa morikko, ale balik,
aninga ura kowar karem mu ipi me bita te kolerem, mena, maikko.
17 Bare nenenga nengemang ningi nunguning ko ura iluman mu,
Kaem tama bita tua iwita bitawaral se aninga angimik gue karogo ningi
warmon se kaparuk mu terong, mu ani nengerak tama bita tusam
iwitatala. Se ani umu ko angamang motam nungeruk se nina suen la
nengerak amilmilarikko.
18 Se nina betela nengemang motam nungeruk se ani agarak
amilmilaralko.

Timothy ko den

19 Aninga loagara biya mu iwita, Kari Biya Jesus ko gomang uwuta
aniruk agi mu, ani Timothy pasak ala bitirik se nama ningarkukko. Ale
peleruk tairuk ale nenenga dugu duap aga manuk ale angamang tagi
patawurukko.
20 Ani kari bo nu iwita nenenga ningo ko gomang biyala beteso se me
arigem, mena.
21 Kariimet suen la mu nongota nunga ikia la karo tusan, ale Jesus
Kristus ko ura mu nubiring tusan.
22 Bare nina mu maingkala Timothy ari ko ikiman. Kuriang ko nuet
ura te sangarso iwita, nu ani den gilalong ko ura te ninguru aga
saongam.
23 Se aninga ikia mu, nuna aguwaya aga betemon se ikiek mu, ani
tairate bitirik se nengete namarukko.
24 Ale ani mu Kari Biya ningi angamang motam sokel ago la ikisam
mu, ani betela me kam la nengete tairikko.

Epaphroditus ko den

25 Nina ulengkala Epaphroditus beteman se agate tairam aga
sangarukaso. Nu aninga bo se aga ura suan, nu Kristus ko kager kari

† **2:11:** Jesus nup biya tam: Hebrews 12:2. Nu mu Kari Biya (O.T. Yawe): Isaiah 45:21-23; Romans 14:11-12. ‡ **2:15:** Daniel 12:3 ago arikko.

ningo se nenenga taling kari yawara. Bare ani aimi ikiem mu terong se ani nu bitirik se nengete peleruk namarukko angamang.
26 Mu awuk, nu nina suen la ningarkukko ko gomang biyala niaso. Nu kuera tam ko den nina ikiman mu nu ko ikiam, ale ningarkukko ko gomang batagawoso.
27 Nunguningta nu kuera tam, ale mena ta le mu kueram le. Bare Kaem gomang tuam se nungeram. Nu la mena wore ani agotala gomang aisam, mu awuk, ani maingkala angamang bataga ningi bagasam se nu kueruk mu ani eng am angamang bataga biya nunguningkiri aga iramurokko.
28 Bore te se, aninga angamang biya mu nu bitirik se nengete namaruk se, ani ko ikisam nina nu arigal mu nengemang motam nungeruk se ani betela angamang karogo la kua kaparukko.
29 Tom nu nama aratuk mu, nina Kari Biya nup te amilmil ago la nu talko. Nina kari uwuta mu ari ikialko.
30 Mu awuk, nina awar biya se aninga saongalko me terong, se nu tairam ale aninga sangarukaso, ale Kristus ko ura luan ningi kua palungam.

3

Paul ko gomang biyala nu Kristus ko ninguru ikiokko

1 Buta se aga singsang, nina Kristus ilak soraman mu ko, amilmil ago la bagaralko! Ani den imi aking bataguru ningarikko mu me mesam, den iwita mu ninga sangukko.
2 Sinar talko! Kari saki kausik memek iwita geraga se, nangimik guang batoga maguwura ko munan te ira sanamasan, ale munan umu te Kaem ko kariimet nunguning iwita bagaralko masan. Bare nina nunga den umu me ikialko!
3 Mu awuk, ana awiriya Bur Laili ko sokel te Kaem perr tusan, ale Jesus Kristus te ira sanamasan ale ali imi ko munan nabiring tusan, mu asele ana Kaem ko kariimet nunguning ko bagasan.*
4 Se ani mu munan umu te sanamarik ale ko balikko mu, am ko balikko tala. Mu awuk, ani awiriya munan mu te ira sanamasan mu nunga kia saperem ale ninguru ningi namerem.
5 Tom ani bilangerem mu day 8 mu te angimik guang batagorman. Ani Benjamin ko gue te Israel ko kari. Ani Hebrew kari, se Hebrew ko gue nunguningkiri. Se Juda nunga law ko munan te mu ani Pharisee kari nunguningkiri tala.
6 Ani law ko munan umu ko ninguru sail tagikasam, ale Kristus ko sios ninguru bita maguwukasam. Ale law bo me kiakasam, suen la diram la karo tuikasam, ningi memek bo mena.
7 Ani munan uwuta bitakasam mu ikikasam ani ko ningo arigekko iwita ikikasam. Bare aitak ani Kristus ningi mu, ani munan umu suen la mu mel yam iwita ari sapasam.†
8 Ale anapeya anapeya munan suen la mel yam iwita ari sapasam. Bare aninga loagara te, aga Kari Biya Jesus Kristus ko ninguru ari ikia umutang mel biya nunguningkiri, mel suen la kiaram. Bore te se, noko

* **3:3:** Kaem ko kariimet nunguning: Romans 2:28-29; Galatians 6:15. † **3:7:** Paul mel yawara arigam: Matthew 13:46.

nup biya ko, aga melmasak magaram kueneram bare mu am mel yam iwita ikisam. Aninga ikia biya mu Kristus ilukuawurik
9 ale noko ningi bagarikko angamang biyala aniso. Se aitak ani law ko munan te, aga sail te kari ningo diram ko bagara ko munan umu te me ira sanamasam, mena. Bare ningo diram bagara ko munan Kristus ko angamang ningi nunguning te Kaem kote taiso umutang ani te sanamasam.
10 Ani Kristus ko ninguru ikiekko angamang biyala aniso, se ko sokel te barasam mu karogo tala ko ikiekko. Ale nu ikup yaman giam mu ilak giek, ale nu kueram iwita kuerikko agi mu am kuerikko.
11 Ale ani ikisam ani betela tom nukum te, kariimet kuera barasamonko kam te, mu ani agotala barasikko.‡
12 Ani balsam ale ani maingkala Kristus ko munan umu gi saperem ma me balsam, mena, ale kari ningo diram ko aratem iwita me balsam tala. Bare Jesus Kristus aninga to iluwam ale noko ma aga balam iwitatala, ani nu aninga iwita to iluwekko am sokel ago naguwasam.
13 Aga singsang alo, ani to iluwem se nu aninga iwita ma me balsam. Bare mel bo suanta ani bitawasam mu: Ani anapeya abiring ko mu ko ikia me tasam, ani mel o udagi taiwoso wore ko la ikia beterem ale namawasam.
14 Mu awuk, Kaem Jesus Kristus te aninga auram, ani duruk wonong te ilak bagarikko balam borta ani atumukirem, ale koma ningo taikko sokel ago naguwasam.

Munan ningo ko lage la kaoralko

15 Se ana awiriya suen la kualala ko munan ningi garuk sinarman mu uwutata ikia betenakko. Bare nenenga ikia ponor bo te kigilik aniruk agi mu, Kaem wetang te ninga kausokko.
16 Bare mel biya mu, munan ana maingkala taman mu ilukuawunak ale te aolak ilu nama se baganakko.
17 Aga singsang alo, nina kariimet saki nongorak aninga amolak kaoralko. Ale kariimet munan ana ko ninga manorman umu karo tuiwasan, umutang nomolak kaoralko.
18 Mu awuk, ani tom suen biya munan ko ninga manarukasam mu aking aitak amononge kapa se ninga manorsam, kariimet suen biya Kristus ko tam kangono nubiring tui sapaman.
19 Nuna maga namara ko lage karowasan, ale nutagu luan te bagara ko munan mu nononga kaem iwita, se munan dolara ago mu betemonko ninguru amilmilasan. Nuna ali imi ko mel ko la ikia nunga moa lagoso.
20 Bare anananga nanip mu duruk wonong te aniso. Se anananga wonong umu ko Sangaru Ta Kari, nanga Kari Biya Jesus Kristus, ko namotam bita se loagawasan.
21 Nu ko sokel biya, nu te mel suen la karogo tai bowa tugumokko mu te, anananga nangimik lilim ali imi ko mu gurugok se noko kumik nikim ago mu turan aratamonko.§

4

Ana lila te yawarakala baganakko

‡ **3:11:** Kris alo barasamonko tom: 1 Corinthians 15:23. § **3:21:** Nangimik iru ko den: 1 Corinthians 15:42-57.

1 Bore te se, aga singsang yawara, nina uwutata Kari Biya te sokel ago
sanamaralko! Ani ninga kuesam, ale ningarkikko angamang biyala
aniso. Nina aninga ura ko nunguning, se ani nego ko ninguru
amilmilasam.
2 Ani ni Euodia se ni Syntyche, ani Kari Biya nup te nina ilagala
ninimi nengemang suan awural ale bagaralko ninga isarsam.
3 Se ani ni aga ura suan yawara Syzygus ka isarsam, ni imet ilagala
umu nunga sangaruko. Ni ikisam nuna ani abeta dugu te agarak den
gilalong ko ura ilu lagaman. Ale nuna la mena wore, Clement se aga ura
suan saki agotala, se nononga nunup mu maingkala marak pempem te
bagara ko batoga umu ningi aniso.

Lila welang yawara te bagaralko

4 Tom pempem la Kari Biya ko amilmila se lagaralko. Se ani akingtala
balsam: Amilmilaralko!
5 Ale ninga munan lila yawara mu wetang awural se suen la
arigimonko. Kari Biya tairukko tom pingi aram.
6 Nina anapeya ko ikia me ninga morukko, mena. Bare anapeya mel
suen la te mu, guranek te amilmil karogo Kaem maonal ale ninga isa
mel agi mu kuting te beteralko.
7 Se Kaem ko gomang lila, duap bo se ko iki kutuwunakko me terong
mu, Jesus Kristus ningi ninga nengemang motam se ninga ikia kiti
gurugokko.
8 Se aga singsang alo, bala nukum kitira mu iwita balsam: Anapeya
munan nunguning agi, anapeya munan ningo agi, anapeya munan
diram agi, anapeya munan karur mena agi, anapeya munan ko kua tua
biya agi, anapeya munan kari motam batagarso mu ilu kuawuralko. Se
anapeya munan yawara se ko kariimet amilmilamonko mu ko
pempem ikia to se lagaralko.
9 Nina anapeya munan aningate taman agi, ikiman agi, arigiman agi
mu, ninga bagara aolak te uwutata beteralko. Se gomang lila ko Kaem
mu nengerak pempem la bagarukko.

Nuguting munan ko amilmil den

10 Nina tom maiya nuam ta laga asele aking ago ko ikia taman ale aga
sangorman mu ko ani Kari Biya ko ninguru amilmilasam. Nunguningta
nina ani ago ko ikia tokasan, bare kuring bo diram me kapa
ningarukaso.
11 Ani den imi balsam mu ani melmasak ko tukunangarem ale
bagerem se nina aga sangorman iwita me balsam, mena. Mu awuk, ani
munan aguwaya angimik te aratasa mu, ani ningi am terong la
bagarikko ani maingkala ko ari ikiem ale ko sinarerem.
12 Se ani mel mena se bagara agi, mel suen biya karogo bagara ko
munan mu ani ko iki saperem. Ale inang suen biya ago baga se ninguru
no nungia se bagara agi, tukunanga se karak kua ekeka se bagara ko
munan mu ani am iki saperem ale, tom munan uwuta umu ningi mu,
ani am ningi bagarikko terong la.
13 Ani Kristus sokel aisiso, se noko sokel umu te ani munan suen la
bitirikko am terong la.
14 Bare nina ikup duap duap umu ningi aga sangorman mu, nina
munan ningo beteman.

15 Ale umu la mena, bare nina Philippi ko kariimet mu nina ko ikisan,
tom iru la ani den gilalong nenenga ningi duap beterem ale aking
Macedonia sor beterem mu, sios bo bo mel nanimi tua ale nanimi kote
tata ko munan bo agarak me bitakasan, mena. Mu nina nengeta diram
munan umu te giriman.
16 Se tom ani Thessalonica wonong te baga se tukunangarem mu,
nina aga saongalko saonga gira awom la agate bitakasan.
17 Ani den imi balsam mu nina aga saongalko iwita me balsam, mena.
Bare ani ko amilmilasam mu iwita, nenenga munan sumu ko koma
yawara talko.
18 Se aitak ani Epaphroditus kuting te nenenga nigiting munan
aisiman mu giem, bare melmasak umu suen biya se aga ilu kiaram
iwita, se ani melmasak ago am terong ma saperem. Melmasak umu mel
siring ningo ago tama bita Kaem tua iwita, se Kaem ko amilmilaram.
19 Se aninga Kaem mu noko melmasak ningo ningo suen biya mu te,
nina anapeya mel ko tukunangawasan umu Jesus Kristus ko nup te
ningarukko.
20 Se Kaem anananga Nainet mu ko nup biya pempem la ani se
lagarukko. Nunguning.

Den nukum
21 Kris kariimet suen la aninga amilmil den Jesus Kristus ko nup te
nungaralko. Se nanga singsang ani agarak imi te bagasan mu, nunga
amilmil den karogo tala ningarsan.
22 Se Kris alo suen la imi te mu nunga amilmil den karogo la
ningarsan. Se biyala mu Kris alo Caesar ko ura iluwasan mu nunga
amilmil ningarsan.
23 Se nanga Kari Biya Jesus Kristus ko gomang lila nina suen la
nengerak bagarukko. Nunguning.

COLOSSIANS

Colosse wonong te kari sang ikia kawel Kris alo nunga kasurukasan. Ale balukasan, “Imi kagin nunguning” makasan. Bore te se, Paul ikia kawel owore ko sinar den tam gawa imi te bataguru Kris alo nungaram. Ale balukaso, Kristus kota suanta ikia nunguning ko duap. Se Kristus nunga ningi bagaruk mu nuna pempem la noko nikim te bagamonko. Kristus mu Kaem yumura umu koma kumik am lilim to kuliram, ale nu Kaem ko melmasak suen la ko Supuling Gira bagoso. Nu kueram ale barasam mu te ali imi ko sokel memek menawu saparam. Se Kris alo nu ningi nukuri yager warmon mu sokel ago la bagamonko. Ali imi ko munan anapeya mu me nunga sangukko.

Den gira

1 Ani Paul, ani Kaem ko gomang te Jesus Kristus ko apostle bagasam,
ani nanga bo Timothy ilak
2 den imi bataguru nina nanga singsang alo laili se Kristus ko
nengemang ningi nunguning Colosse bagasan mu ningarsan. Kaem
nanga Nainet mu ko gomang ningara se ko gomang lila nengerak
pempem la anirukko.

Kaem amilmil tua se ko guranek

3 Ana tom pempem nina nego ko guranek betesan mu ana nanga
Kaem, nanga Kari Biya Jesus Kristus ko Nuet, mu amilmil tusan.
4 Ana nenenga nengemang ningi nunguning Jesus Kristus ko mu ko
den ikiman, ale ninga munan Kris alo saki nunga kua nungara mu ko
den mu karogo la ko ikiman, ale borta ko ana pempem guranek te
amilmil betesan.
5 Nina munan uwuta betesan mu ko duap mu, nina den gilalong ko
nunguning ko ikiman ale ko ningo duruk wonong te mu ko nemotam
bita se loaga lagasan.
6 Ali imi lilim la ningi mu den gilalong imi nunguning kapa kapa
pagam ale namoso, nina ikiman ale Kaem ko gomang motam lilim ko
sinarman se ko nunguning nenenga ningi kaparam iwitatala
aratuwoso.
7 Den umu nina anananga ura suan se nanga bo Epaphras, nu ana
nangama tam ale ninga maonam se ikiman. Nu Kristus ko ura diram la
betera ko ura kari yawara.
8 Ale nuguta tala nenenga munan Bur Laili ningi ninimi ko kua tua
mu ko nanga maonam se ana ikiman.
9 Ale duap borta te se, tom ana nenenga den umu ikiman, mu ana
guranek me ta bita to arigisan. Anananga nangamang mu Kaem,
kualala ko ikia sinar ningo mu ningaruk se noko gomang motam
ninguru ko sinararalko guranek te isaru lagasan.
10 Se nina te Kari Biya koma te ninga bagara aolak se munan suen la
te amilmil tualko; ninga ura ningo suen la mu nunguning ningo kapa
se, Kaem ko ninguru ninguru tala ari ikial ale sinararalko.
11 Nu noko sokel nikim biya mu te sokel ningaruk se, nina te ikup
suen biya ningi kua kapa se, sokel ago la baga se,

12 amilmil biya ningi nanga Nainet amilmil tualko. Mu nuguta nina
noko kingdom nikim ago mu ningi namaral ale noko kariimet ningi
bagasan umu nongorak biguwu bagaralko ninga balam.
13 Mu awuk, nu ana tiromorom ko sokel memek ningi bagaman, se
nanga sangaru tam ale noko Namar ko kua tua biya mu ko kingdom
ningi nangarak namaram.
14 Noko Namar borta ko gue te anananga dia tam, ale nanga memek
suen la siwu saparam.

Kaem ko Namar nup biya

15 Nu Kaem yumura umu ko koma kumik am lilim to kuliram
nunguningkiri; nu mu melmasak suen la Kaem nunguru saparam wore
ko Supuling Gira bagoso.
16 Mu awuk, nu te melmasak suen la aratu saparam: duruk wonong
te se ali imi te, melmasak namotam te ariginakko terong mu se,
anapeya duap duap sokel ago namotam te ariginakko me terong mu se,
melmasak suen la mu nu la nunguru saparam se noko la.
17 Nu melmasak suen la umu me arata la nu giram bagakaso, ale nu te
melmasak suen la nunga kuwim kuwim te gek am bagasan.*
18 Ale nu sios lilim ko supuling biya bagoso, se sios mu noko kumik
nuamur nuamur iwita bagasan. Nu sios ko duap, nu kuera kariimet
nunga ningi nu giram marak barasam. Bore te se nu mel suen la ko
supuling biya bagoso.
19 Mu awuk, noko ningi mu Kaem ko ikia munan anapeya suen la
wetangaram mu ko Kaem noman nungeram.
20 Se noko kumik gue tam kangono te kaparam mu te, Kaem
melmasak suen la, ali imi te, se duruk wonong te mu, gomang lila
nungaram ale nongorak numi gomang suan awurokko lage beteram.
21 Nina tom bo te mu, ninga munan ikia memek memek ningi Kaem
ilak kagera kam awar biya bagakasan.
22 Bare aitak mu nu Kristus ko kumik lilim ago kueram mu te ninga
giam, ale kota koma te ninga laili kauram, ningimik memek bo mena se
udagi awiriya bo den te me ninga bitirukko tareng kaolam.
23 Bore te se, nina den gilalong ikiman ale ko nengemang ningi
nunguning aram se ningi nukuri yager warman agi mu, te sanami se
lagaralko. Mel bo nenenga ikia loagara den gilalong ningi beteman mu
ningi me ninga sarumurokko.† Den gilalong nina ikiman borta tala
kariimet suen la taiti imi bowa ningi bagara mu nongote apuman, se
den gilalong borta ko ura kari, ani Paul, bagasam.

Paul sios sangukko ura kowar bitakaso

24 Ani nina nego ko ikup giwasam mu ko amilmilasam. Mu awuk,
Kristus ko sios, noko kumik lilim iwita, ko yaman ikup giam ale am
giwoso; se ani betela noko sios ko yaman ikup nu giam iwita angimik te
giwasam.
25 Kaem sios owore ko, ko ura ko sokel aisam, ale noko den owore
lilim la ninga manaru saparikko ura aisam.

---

* **1:17:** Kristus nu Supuling Gira, mel suen biya iluwoso: John 1:1; 1:18; 8:58; Hebrews 1:2-3; Romans 8:19-23; Revelation 17:14. † **1:23:** Ana me pelenak, sail ago baganakko: Hebrews 3:14; 6:11; 10:35-38.

26 Den umu tom maiya biya me wetang kapakaso se kariimet gue
nama lagaram mu me ko ikikasan, bare aitak mu ana Kaem ko kariimet
mu nangate wetang awuram.
27 Kaem ko kariimet suen la, nina sor saki ko ta, Juda ko ta, mu noko
mel yumura nikim yawara yawara ago mu nengete wetang awuram.
Noko mel yumura umu Kristus, aitak nenenga ningi bagoso, se nu te
maingte nina ko nikim ningi ilak bagaralko.
28 Se ana Kristus borta ikia sinar lilim te ko den apusan, ko ninga kiti
gurugusan ale ko kausa den ningarsan. Ana uwuta betesan mu nina te
Kristus ningi ningo la, sokel ago bagaralko, ana uwuta betesan.
29 Ani mel bo kigilik ko mena, ani am mel borta ko nu sokel aisam se
gek am tala aninga ningi ura iluwoso wore te, ura sokel ago bita
lagasam.

2

1 Aninga angamang mu nina iwita ikialko aniso: Ani nina nego ko se,
Kris kariimet Laodicea bagasan mu se, saki amake me arigisan mu,
nina suen la ninga, ani ura kowar ninguru bitawasam.
2 Ani uwuta betesam ko duap mu, ani ninga nengemang motam
sangik se sokel ago la ninimi kua tua ko munan te ilu biguwural ale
baga se, munan umu te ikia nunguning ningo ningo mu talko. Ale te,
Kaem ko ikia yumura nina nego ko mu ko ikialko. Se ikia yumura mu
awiriya mena, mu Kristus ko ikialko.
3 Mu awuk, ikia sinar se ikia ningo ko munan suen la mu noko ningi
ninguru aniso.*
4 Ani uwutata ninga manorsam ko duap mu, aninga angamang mu
nina te sinar la bagaral se kariimet bo den kawel welang te me ninga
kulokko.
5 Mu nunguningta, ani nina nengerak pingi me bagasam. Bare aninga
angamang motam ningi mu, ani nina nengerak bagasam. Ale nina
munan arerem la karo tusan ale ninga nengemang ningi nunguning
Kristus ko mu, ani angamang motam te ari ikisam, ale ko amilmilasam.

Kristus ningi kualala ko munan ago gek masan

6 Bore te se, nina Jesus Kristus ninga Kari Biya ko iwita aitak taman
agi mu, nina nu la pempem ilak baga se lagaralko.
7 Nina noko ningi nukuri yager beteral ale lagaral tarigi se, munan
suen la ko kausa taman umu te sokel ago la baga se, ninga amilmil mu
kuring aratuk ale kaparukko.
8 Sinar la bagaralko! Se ali kari ko ikia kawel duap duap, ali imi ko
munan te me ninga taliparukko. Bare nina Kristus ko munan ko ikiman
mu sokel karogo la ilu kuawuralko.
9 Nina ko ikisan, Kristus ana ali kariimet iwitatala tairam, bare nu
Kualala ko munan se ko marak sokel suen la ago terong mam.
10 Se nina mu Kristus ningi marak sokel ago mu taman.† Nu anapeya
sokel bibiya mu nunga kiaram ale supuling biya ko bagoso.
11 Nina Kristus ningi mu, nu kota kuting te ningimik guang bataguru
kam ali imi ko munan memek nenenga ningi mu bataguru saparam.
Bare ali imi ko kari beteso ko munan te iwita me beteram.‡

* **2:3:** Ikia nunguning: 1 Corinthians 1:30. † **2:10:** Jesus marak nunguning nangarso: John 1:14,16-18. ‡ **2:11:** Kaem ko kariimet nunguning: Romans 2:29. Anuwa marak tata ko munan: Romans 6:4; 7:7-11.

12 Nenenga anuwa marak te mu, nina Kristus ilak ninga mutim tugu
kam ninga mutim tuguman, ale Kaem ko sokel ko nengemang ningi
nunguning umu te, Jesus maraguwuram se barasam iwitatala ninga
maraguwuram se barasaman.
13 Tom nina ninga memek ningi kueman ale ali imi ko munan memek
ningi mu, nina ningimik guang me bataguru kam kueman. Bare Kaem
Kristus ilak ninga maraguwuram se aitak marak bagasan. Nu Kristus te
nanga memek suen la siwu saparam.
14 Ale law ko batoga se ko munan suen la, ana nanga maguwuwaram
mu, suen la giam ale tam kangono te karogo la moa itutuwuram.§
15 Ale tam kangono mu te, Satan se ko engel bibiya nunga nosokel
menawuram, ale kariimet nomotam te mel yam ko nunga beteram.

Kristus mu munan girakala tuaturum iwita bitakasan mu ko nunguning bita saparam

16 Bore te se, awiriya nina anapeya na yu inang nasan agi me nasan
mu te me ninga balu maguwurokko. Agi Kaem kagin ko tom bibiya agi,
sige iru ko amilmil agi, Sabbath tom ko munan te me ninga balu
maguwurokko, mena.*
17 Mu awuk, mel suen la umu mel nunguning udagi tairukko wore ko
kausa iwita, bare mel nunguning mu aitak Kristus ningi wetang aratu
saparam.
18 Se awiriya engel alo nunga numi ago kaposo ale mel biya ko nunga
beteso mu betela kuring me ikialko. Kariimet uwuta mu ali ewere ko
ikia kausa arigam maso ale te ira sanamoso, bare noko ikia mu kawel
munan umu maguwu saparam.†
19 Nu numi tagi bataguru namaram ale nanga Supuling mu bita tam.
Bare ana suen la mu nanga Supuling umu ko kumik nuamur nuamur
iwita, tagara pisi nanga kuti iluwoso iwita se Kaem nanga sangarso se
lagawasan.
20 Nina ali imi ko ikia se ko munan memek ningi Kristus ilak kueman
agi mu, awuk se nina aking am ningi baga kam, ko munan baluwoso,
21 "Mel umu me ilup! Mel umu me kau to! Mel umu me ilu to!"
mawoso mu am karo tuiwasan?
22 Bare ikialko! Ikia munan umu suen la ali ewere ko kari ko ikia bala
se kausa ewere te se, mu menarukko.
23 Nononga ikia munan mu ko ariga mu anananga ikia sinar ningo ko
ariga iwita, bare mena, mu ko buawen. Nuna balsan nimi karogo kapa
se kagin bitarko masan, ale kimik guang bita maguwura te ka ikia
memek menawurko masan. Bare umu nononga ikia kawel la. Se
munan ikia uwuta mu awuk ta nanga sanguk se Kaem ko munan ningo
diram la karo tunakko? Mena biya.

3

Laili bagara ko munan

1 Nina Kristus ilak marak barasaman agi mu, nengemang motam
kualala ko mel te beteralko. Kuwim kualala umu nup ago, Kaem te
Kristus noko kuting sengam te beteram se dagiwoso.

§ **2:14:** Law: Romans 7; 1 Corinthians 15:55-56. * **2:16:** Sinar ta ko den: Romans 14:3,5,16-17; Galatians 4:9-11. Verse 17: Hebrews 8:5; 10:1. † **2:18:** Ali imi ko ikia kawel: 1 Timothy 4:3,7.

2 Ninga ikia mu mel kualala ko mu te ikia biyala beteralko, ale ali imi
ko mel ko ikia me beteralko.*
3 Mu awuk, nina kueman se ninga nengemang motam mu Kristus
ningi Kaem ilak bagasan.
4 Se tom Kristus nenenga nengemang motam mu peleruk tairuk mu,
nina nu ilak ko nikim ningi bagaralko.
5 Buta se, nengemang munan anapeya ali imi ko mu moral se kua
saparukko: saman katagot, ikia memek duap duap betera, nemetam
nengemang barasa, munan memek ko nengemang barasa, se mel bo bo
karogo gia ko nengemang barasa, munan uwuta mu kaem kawel
nunup biya nungara ko munan.
6 Sinar talko! Duap borta te se, Kaem ko gomang magara mu taiwoso
mu arigalko.
7 Nina ulengkala mu munan memek memek uwuta wore ningi
bagaman.
8 Bare aitak nina munan iwita mu bita talko: nengemang magara,
ninimi alis tuata, saki nunga bita maguwura, saki nunga balu
maguwura, se den memek nigiring te arata, munan mu suen la bita
talko.
9 Ale den kawel me ninimi maonalko. Mu awuk, nina ikia munan
memek ulengkala te bagakasan mu maingkala nibiring tuman,
10 ale nina kariimet iru ko arataman. Se Kaem kariimet iru ko ninga
beteram mu, nina te nu turan bagaralko ninga ningi ura to se ikia
ningaruwoso.
11 Se Kristus ningi mu, umu Greek se umu Juda agi; umu kumik guang
batoga se umu kumik guang me batoga agi; umu taira kari agi, umu me
ikia alo agi, umu ura dungan kari se, umu ura dungan kari mena, ko
ikia bala uwuta mu me aniso, mena. Bare Kristus ningi mu ana suen la
mu am koma suanta se, nu ana suen la nanga ningi bagoso.

Ana nanimi nangamang tui se baganakko

12 Nina Kaem ko kariimet ko ninga balam, se nina kariimet laili, se
ninguru ninga kua ningarso. Bore te se, munan iwita iwita mu guang
yamel iwita tugumalko: bo gemang motam tua, munan ningo bo kote
betera, nimi ago kapara, welang ago la bo kote betera se gemang pasak
ala me dagula.
13 Ninimi nengemang tui se, bo memek nengete bitiruk mu ko memek
siwu tualko. Kari Biya nenenga memek siwu ningaram iwitatala, nina
saki alo nongote beteralko.
14 Ale munan umu suen la awote mu ninimi kua tua ko munan
anirukko. Ninimi kua tua ko munan mu, munan suen la imi nunga ilu
biguwu saposo se suanta ko bagasan.
15 Kristus ko gomang lila mu nengemang ningi pempem anirukko.
Mu awuk, ana Kakirip suanta wore ko kumik nuamur nuamur iwita
baga se, lila te baganakko nanga aru tam. Se umu ko pempem amilmil
tualko.
16 Kristus ko den mu sokel ago la nenenga ningi aniruk se, ikia sinar
ago la ninimi kausal ale ninimi kiti gurugalko. Ale psalm, se nengeta
wur gurugusan mu, se wur Bur Laili ningarso umu ilu se Kaem ko
amilmilaralko.

---

* **3:2:** Nanga ikia duruk wonong ko mel te anirukko: Matthew 6:33.

17 Ale munan aguwaya beteralko, munak te balalko agi, munan te
kiwemaralko agi ta wore, mu am Kari Biya Jesus ko nup te la Kaem
nanga Nainet mu amilmil tualko.

Kris alo nunga kawam digo ningi bagara ko munan

18 Nina imet alo, nina ninga kari nobowa ningi bagaralko. Munan
umu Kari Biya motam te mu diram.
19 Nina kari alo, nina ninga imet kua nungaral ale alis daong ko
munan nungumik te me beteralko.†
20 Se nina kuriang alo mu, pempem la ninga ninam nenet nuguring
bowa ningi la bagaralko. Mu awuk, munan umu Kari Biya ko
amilmiloso.
21 Nina nunam nonet alo, nina ninga kuriang alo mu nongomang
motam me maguwural ale nongomang ikup me tualko.

Ura dungan kariimet se nunga dom alo nunga den

22 Nina ura dungan kariimet alo, nina ninga ali imi ko dom alo mel
suen la te nuguring karo tualko. Bare nomotam te la beteral se
ningarkamon ale nego ko amilmilamonko me beteralko, bare
nengemang motam ningo te Kari Biya nup biya te taukko beteralko.
23 Anapeya ura beteralko mu, nengemang motam nunguning te ali
kari ko mena wore Kari Biya ko ura bita kam beteralko.
24 Nina ko ikisan, Kari Biya nenenga ura mu ko koma yawara
ningarukko. Mu awuk, nina Kari Biya Kristus ko ura kariimet.
25 Bare ikialko! Kari awiriya memek beteso mu noko memek koma
mu taukko. Mu awuk, Kaem kariimet bo ari daleluwu se bo la kua tua
ko Kaem mena, nu kariimet suen la nongote munan koma suanta la
bita saposo.

4

1 Dom kariimet alo, nina ninga ura dungan kariimet munan diram se
ningo la nongote beteralko. Nina ko ikisan, nina betela ninga Dom Biya
mu duruk wonong te bagoso.

Guranek ko munan ilukuawura ko sangam den

2 Nina sinar la baga se guranek ko munan ilukuawu se Kaem amilmil
tualko.
3 Ale ana nago ko agotala guranek beteral se Kaem lage kuring bo den
te bala ko wore kaguk, se Kristus ko den yumura te aniram se ani ko
aitak sen ningi bagasam ewere wetang te apunakko.
4 Ale Kaem maonal se ani aga sanguk se den ani te balik se kariimet
tamonko wore te diram la balikko.
5 Taira kariimet nongote munan beteralko mu, ikia sinar ago la
beteralko; kuring aguwaya kapa ningaruk mu te beteralko uwutata
beteralko.*
6 Ninga munak suen la ningi mu nengemang nungaru se den welang
nunguning ago mu nunga maonalko. Nina uwuta beteral mu asele nina
awiriya ko den koma balalko mu guyak la balalko.

Tychicus se Onesimus Paul kuring te Colosse namamonko

† **3:19:** Imet: 1 Corinthians 11:3,8-9; Ephesians 5:22. Kari: Ephesians 5:25; 1 Peter 3:7. Kuriang: Ephesians 6:1-4. * **4:5:** Ana ikia munan ago baganakko: Ephesians 4:29; 5:15-16; 1 Thessalonians 4:11-12; 1 Peter 3:15-16.

7 Tychicus ani aguwaya bagasam mu aga dugu duap baluk se ikialko. Nu aninga bo yawara, nu gomang ningi nunguning te ura betera ko kari, se nu Kari Biya ko ura ningi mu aninga ura suan.
8 Nu ana aguwaya bagasan mu ninga manuk ale sangam ningarukko ani beterem se nengete namoso.
9 Nu Onesimus ilak nengete namarukko. Onesimus mu anananga bo yawara tala, nu kari diram, se nenenga wonong suan tala. Nuna ilagala mel aguwaya imi te aratuwoso mu ko ninga manarmonko.

Amilmil den nukum
10 Aristarchus, nu talipara kari, aninga bo yawara nu ani agarak talipara ningi bagoso, mu ko amilmil den ningarso. Se Mark, nu Barnabas numar, mu ko amilmil den agotala ningarso. Ani nu ko maingkala ninga manem, uwutata tairuk agi mu, nina nu amilmil te talko.
11 Se Jesus, ko nup bo Justus, mu agotala ko den amilmil ningarso. Aninga ura suan imi te mu suen la sor saki ko kari la, se ilagala suan imitang diram Juda kari alo ana nangarak Kaem ko kingdom ko ura iluwasan. Ani nuna nungarkasam mu angamang motam sokel gemaso.
12 Se Epaphras, nenenga wonong suan se Jesus Kristus ko ura kari, mu agotala ko amilmil den ningarso. Nu pempem la nina sokel ago la Kaem ko gomang motam lilim la karo tual ale garuk sinar la bagaralko guranek bita lagoso.
13 Ani noko ikiem, nu nina se Kris alo Laodicea se Hierapolis bagasan mu nego ko ura kowar ninguru taso.
14 Se anananga bo yawara Luke, nu doctor kari, se Demas, mu nononga amilmil den karogo ningarsan.
15 Aninga den amilmil aga singsang Laodicea bagasan mu nongote, se nanga nagoras Nympha, se sios noko kawam te ilu biguwusan, mu karogo tala nungaralko.
16 Nina tam gawa te den imi arigal mu, aking Kris alo Laodicea anisan mu nongote beteral se namaruk se agotala arigimonko. Se tam gawa Laodicea nongote beterem se namaram mu, nina agotala nongote tal ale arigalko.
17 Ale Archippus mu iwita maonalko: ?Ni Kari Biya ko ura kiting te beteman mu ninguru bita saparko,? malko.
18 Ani Paul, aga den amilmil imi agata agiting te batagem. Ani sen ningi bagasam imi ko me ningamili saparukko. Kaem ko gomang lila yawara nengerak pempem bagarukko.

1 THESSALONIANS

Paul Silas ilak Thessalonica wonong te Juda nunga synagogue ningi den gilalong apuman, se Greek kariimet suen biya se Juda kariimet suan suan Kristus ko nongomang ningi nunguning aram. Bare Juda alo saki Paul Silas ninguru nunga bita maguwuman, se Kris alo tirom apostle ilagala nunga giman ale nunga beteman se Berea namaman: Acts 17:1-10.

Paul Thessalonica Kris alo ninguru nunga kuakaso. Bore te se nu Timothy beteram se tom ilagala ko nongote namaram. Ale tam gawa imi agotala bataguru nungaram. Nuna Kris iru ewere te se, te sokel ago bagamonko ikia sang nunga maonam. Nu kariimet kuera mu aking barasamonko mu ko karogo la sokel nungarukaso. Jesus peleruk tairukko kam te mu, ana marak bagasan mu me girinakko, bare nongomang ningi nunguning alo kueman mu girimon barasamon se ana marak bagasan mu karogo biguwu Jesus kote namanakko. Ale tom pempem ilak baga se laganakko.

Den gira

1 Ani Paul, aga bo Silas, se Timothy ago, ana tam gawa imi bataguru
nina sios Thessalonica, Kaem ninga Nainet bagoso se Jesus Kristus
ninga Kari Biya bagoso, mu ningarsan.

Kaem ko Namar ilak nunga nongomang ningara se nongomang lila mu nengerak pempem la anirukko.

Thessalonica Kris alo nunga kausa yawara ko amilmil guranek

2 Ana pempem la nanga guranek te ninga balu se Kaem amilmil tui
lagasan.
3 Ana nenenga nengemang ningi nunguning ko ura, ninimi kua tua
ko munan te ura kowar taman mu se, sokel ago la nanga Kari Biya Jesus
Kristus te loaga lagasan mu ko, nanga Kaem se nanga Nainet mu kote
nego ko ikia bita lagasan.
4 Nanga singsang alo, ana ikisan Kaem nego ko kua ningaram ale
noko ma ninga balam.
5 Mu awuk, den gilalong ana nengete karogo taiman mu den la iwita
mena, bare ko sokel ago se Bur Laili ago ninguru nengemang motam
gurugokko iwita ikiman ale karogo nengete taiman. Ana aguwaya
ninga sangornakko munan bitakasan mu nina ta nengeta ko ari iki
sapaman.
6 Nina Kari Biya ko munan ana karo tuikasan mu arikasan, ale nina
uwutatala karo tuikasan. Mu awuk, nuna ninga bita maguwukasan,
bare Bur Laili ko amilmil ningarukaso se nina den gilalong mu amilmil
te taman.*
7 Bore te se, nina mu Macedonia se Achaia Kris alo te ari ikimonko
kausa bo iwita ninga beteram.
8 Se Kari Biya ko den gilalong nenenga ningi mu ko bala guruga mu
Macedonia se Achaia ningi la me geragam. Bare Kaem ko nengemang
ningi nunguning ko nirung mu aratam sor suen biya te namaram tala.
Bore te se, ana ko den bo balnakko iwita mena.

---

* **1:6:** Nuna Bur Laili ko sokel te ura bitakasan: 1 Corinthians 2:4-5. Kris alo ikup gikasan: Acts 17:5-10.

9 Mu awuk, ana me nunga manorsan, bare nuna nongota ana
nenengate namaman se, nina aguwaya nangarak amilmil beteman ale,
giris palagaman ale kaem kawel nibiring tuman ale Kaem nunguning
marak bagoso mu nup biya tusan mu ko ago la balsan;
10 ale ko Namar Jesus kueram se nu maraguwuram se barasam, nu
duruk wonong te wore peleruk tairukko nina ko kimi bitawasan, mu ko
karogo tala balsan. Se Jesus nuguta Nuet ko gomang magara taiwoso
mu ningi nanga bataguru taukko.

2

Paul Thessalonica wonong ningi ura beteram ko dugu duap

1 Nanga singsang alo, nina ikisan, anananga ura taiman nengete
beteman mu me bita te kolaman, mena.
2 Ana Philippi wonong ningi mu ninguru nanga bita maguwukasan,
mu nina ko ikisan. Se yaman iki se, aking sumu te namaman mu,
kariimet saki betela sokel ago nangarak dun kopa ilukasan. Bare
anananga Kaem nanga saongam se sangam karogo la noko den
gilalong ninga manarukasan.*
3 Mu awuk, den balsan imi nangata nanga iki paguwura bo te agi,
munan memek bo te agi, kawel munan bo te den me ninga manorsan,
mena.
4 Bare ana Kaem ko den gilalong ko ura betenakko kari nanga balam
iwita, den balsan. Se ana ura imi te kariimet amilmil nungarnakko me
betesan, mena. Ana ura imi Kaem nanga nangamang motam ari
ikiwoso wore amilmil tunakko betesan.†
5 Nina ikisan, ana nina nengemang kuluka ko den bo me balukasan,
mena. Se Kaem agotala ko ikiwoso, ana nengete manga mel taginakko
kawelakasan ale ura me ilukasan tala.
6 Ana ali kari agi, nina ta agi, awiriya bo ta den ningo nago ko
balmonko me ikia bitakasan. Ana mu Kristus ko apostle alo nunguning,
ewere te se ana nina nanga saongalko mu ikup am ningarnakko tala,
7 bare ana buta me bitakasan.
Ana imet bo ko kuriang nunga ninguru bitua iwita, am kua
kapakasan ale welang te ninga bitaru lagakasan.‡
8 Nina anananga mel bo yawara iwita, se ana ninguru kua
ningarukasan; ale amilmil te Kaem ko den gilalong la me ningarukasan,
bare nanga bagara aolak te pempem la ningo la nengerak no gikasan.
9 Nunguningta, nanga singsang alo, nina ta anananga ura kowar nego
ko bitakasan mu nengeta ari ikikasan. Ana nina nanga saongalko ikup
me ningarnakko se, Kaem ko den gilalong baluwa se wore, nangata
nanimi te sangornakko tirom woremkalal ura tokasan, mu nina ko
ikisan.
10 Ana nina nengemang ningi nunguning alo nengerak baga se mu,
ana laili la, se ningo diram la, nangimik te den bo mena nengerak
bagakasan. Se mu nina ko ikiwasan uwutatala Kaem ko ikiso.
11 Mu awuk, nina ikisan, ana kari bo ko kuriang nongote munan
beteso, uwutatala, ana nina suan suan nengete munan uwutatala
bitakasan.

---

* **2:2:** Paul ko sikisaki arungu nunga bita maguwuman: Acts 16:19–17:10. † **2:4:** Galatians 1:10, se John 5:41,44 ago arikko. ‡ **2:7:** Kariimet nunga saonga ko munan: John 10:11; Acts 20:33-35.

12 Ana sangam ningarukasan, nengemang motam to se ninga
manarukasan, bagara aolak Kaem ko amilmiloso wore te la bagaralko
ninga manarukasan. Mu nuguta ninga auram se noko kingdom nikim
ago mu ningi namaralko.
13 Mel bo tala ana ko pempem la Kaem amilmil tusan mu, tom nina
Kaem ko den umu ana nagiring te ikiman, mu nina kari ko den iwita
me taman, mena, bare am Kaem ko den nunguning iwita taman. Se den
umu nina awiriya ko nengemang ningi nunguning aram mu ninga
ningi ura iluwoso.
14 Nanga singsang alo, nina Kaem ko sios Judea ningi, Jesus Kristus ko
nup biya ko, nongota nunga gue suan nuguting te ikup gikasan
uwutatala, nina nengeta ninga wonong suan nuguting te ikup giman.
15 Juda alo Kari Biya Jesus se prophet alo nunga moman se kueman,
se anananga parusuwuman se Judea beteman arataman. Nuna Kaem
munan me ko kua tuso wore betesan, ale kariimet suen la nongorak
ningo mena.
16 Mu awuk, nuna sor saki ko kariimet den gilalong nodogawa te me
ikimon se Kaem me nunga sangukko munan betesan, ale den ana
nagiring te aratukko tareng betesan. Ale nunga munan umu te, nunga
memek numi awote awuman se duruk tarigi kaparam. Se aitakta asele
Kaem ko gomang magara nungumik te kapawoso.

Paul Thessalonica alo aking nungarkukko gomang niara biya

17 Bare nanga singsang alo, ana tom tukunang ko nanimi tagi
batagorman ale awar awar bagakasan.§ Bare ana nanga ikia te mu
nina nego ko nangamili me sapakaso. Se anananga nangamang niara
biya mu am ningarkanakko lage suen biya bitakasan.
18 Anananga nangamang mu am tainakko nunguningkiri.
Nunguningta, ani agata Paul mu lage suen biya bitakasam, bare Satan
nanga lage kalokaso.
19 Mu awuk, tom Kari Biya Jesus Kristus peleruk tairuk mu, ana nu
koma te anape te ira sanamanak ale te amilmilanak, ale ana
mariraman umu ko kitigat iwita nasupuling tugunakko? Agi ani uwuta
balsam mu ani nina nego ko iki se me balsam agila?
20 Mena, mu ninanta ana ninga iki se balsan, ale ninanta te anananga
amilmil yawara umu tanakko.

3

1 Anananga niara nina ningarkanakko mu am biya se baga
turutuwuman ale, ani Silas ilak Athens baga se,
2 nanga bo Timothy beteman se nengete taiso. Nu Kaem ko ura kari
se anananga ura suan, nu anananga iwitatala Kristus ko den gilalong
apura ko kari. Se nu tairuk mu nenenga nengemang ningi nunguning
sokel tuok ale sangam ningarukko.
3 Se ikup aitak ningi bagasan mu ningi, bo me gomang motam bola
pala namaruk tairukko. Nina ikisan, nina ta ana ta ikup suwuta mu
pempem ginakko nanga balam.

§ **2:17:** Acts 17:1-10.

4 Paguwura mena, kam ana nina nengerak baga se mu, ikup yaman
uwuta nina ta ana ta ginakko mu ana ninga manaru se la. Se aitak te
ninga manarukasan iwitata aratuwoso.*
5 Se borta ko, ani dagi baga turutuwurem ale Timothy beterem se
nengemang motam aguwaya aniso wore ari ikiokko taiso. Aninga
nguangara mu Satan ninga ira arigok, se noko ira ariga te dagulal se
anananga ura nenenga ningi beteman wore yam bita te kolaman iwita
namaruk wore ko.

Timothy den yawara ago tairam se Paul amilmilakaso

6 Bare Timothy ninga beteram mu aitakta diram tai aratam, ale
nenenga nengemang ningi nunguning se ninga kua tua ko munan te
sokel ago la bagasan umu ko den ago tai nanga maonam. Nu ninga
nigiring ana nago ko am ikia to se, ana nina ningarkanakko
nangamang biyala niawoso uwutatala, nina ana nangarkalko
nengemang motam niawoso mu ko nanga maonam.
7 Se nanga singsang alo, nenenga sokel ago am sanamiwasan ko den
umu, anananga ikup yaman suen biya ningi bagasan umu ningi sokel
nangaram.
8 Aitakta asele, nenenga sokel ago Kari Biya ningi sanamiwara ko den
umu te, ana nangamang motam kua kaparam se daiga bagara
nunguning arigisan.
9 Ana Kaem nenenga ningi munan beteram umu koma ko aguwaya
nu koma te amilmil tunakko mu ana me ko ikisan nunguningkiri!
10 Ale anananga nangamang biya mu akingtala tai ningarkanakko
tirom woremkalal nangamang motam lilim la te guranek bita lagasan.
Ana tai ningarkanak ale nengemang ningi nunguning ko munan te
ponor i bo te ikuwawaral agi wore, sokel bo ago ningarnakko.
11 Se anananga ikia biya mu Kaem, nanga Nainet, se nanga Kari Biya
Jesus ilak nanga lage kuring kagarmon se tai ningarkanakko tawun
biya aniso.
12 Ana nina ninguru ninga kua ningarsan. Uwutatala nanga
nangamang mu, Kari Biya ninga sanguk se nengeta ninimi kua tui se,
saki alo nunga kua nungara ko munan umu laguwurok se tarigiruk
kuring aratuk ale nenenga ningi kapa se lagarukko uwutata aniso.
13 Ale nengemang motam sokel tuok se, nina nanga Kaem se nanga
Nainet koma te ningimik den mena, laili la bagaral se, tom nanga Kari
Biya Jesus ko laili motam† nongorak tairukko balam mu te nongorak
tairukko. Anananga nangamang mu uwutata aniso.

4

Bagara aolak Kaem ko amilmiloso

1 Bore te se, nanga singsang alo, ana munan nina te diram la baga se
Kaem amilmil tualko mu maingkala ninga kasurman, se nina diram la
te sanamiwasan. Se ana aitak mu Kari Biya Jesus ko nup te, munan
umu bo bo ago la beteral se namaruk biyala ulalarukko, sokel ago la
sangam ningarsan.
2 Mu awuk, ana Kari Biya Jesus ko nup te munan den suen biya te
ninga kiti guruguman umu nina ko ikisan.

* **3:4:** Kris alo ikup gimonko: Acts 14:22; 2 Timothy 3:12. † **3:13:** Laili motam ko bala mu engel laili alo agi kariimet laili alo nunga balso.

3 Se Kaem ko gomang motam mu, nina laili nunguningkiri baga se
saman katagot ko munan me beteralko.
4 Ale nina suan suan ninimi ko wosagam kitira ko munan ikial ale
munan laili se nup ago mu te la bagaralko.
5 Nina sor saki ko kariimet Kaem ko me ikia, mu nunga nomotam
nongomang barasa ko munan me kaoralko.
6 Ale bo ta munan umu ko launuria bo kumik te me ta bitirukko. Ana
munan umu ko maingkala ninga manorman ale sinar den ninga
manorman iwita, kari munan uwuta beteso, mu Kari Biya munan
memek umu ko koma memek tuokko.
7 Mu awuk, Kaem ana kilek memek karur ago mu betenakko me
nanga auram, bare bagara aolak laili kako ago wore te baganakko
nanga auram.
8 Buta se kari awiriya den imi buring tuso, mu nu ali kari ko den
buring me tuso, mena. Nu Kaem, ko Bur Laili ningarso, wore ko den
buring tuso.

9 Ario, se launuria ninimi kua tua ko munan mu asele ana me ko
ninga manornakko. Mu awuk, Kaem munan umu ko ninga kausam se
nina uwutata bitawasan.
10 Ale ko nunguning mu nina ninga launuria Macedonia lilim ningi
mu suen la kua nungaruwasan. Se nanga singsang, ana sokel ago nina
munan umu bo bo karogo la bita se lagaralko ninga manorsan.
11 Nina suan suan ninga ura mu bagara aolak kutekam mu te baga se,
ana ninga manorman uwuta, nengeta ninga ura ko iki se nengeta
nigiting te ura iluwalko.*
12 Ale munan umu te nina awiriya kote mel ko me keka lagaralko. Se
nika bagara aolak umu pempem la arigimon ale nongomang ningi
nunguning mena ko kariimet alo mu, bala ningo balu kisimonko.

Nongomang ningi nunguning alo kueman wore nunga den

13 Nanga singsang alo, ana nina kariimet kuera umu nunga aguwaya
mu ko sinararalko nangamang aniso. Se kariimet kuera mu aking
barasamonko. Bare kariimet sang uwuta ko me ikisan, ale nunga kuera
kariimet nunga nongomang bataga se lagasan, iwita me bagaralko
nangamang aniso.
14 Ikialko, ana mu Jesus kueram bare aking marak barasam mu ko
nangamang ningi nunguning aram. Bore te se, awiriya Jesus ko
nongomang ningi nunguning se kueman mu, kam Jesus peleruk
tairukko tom mu te, Kaem nunga maraguwurok se barasamon se
nunga diruwu Jesus kote nunga awurokko.
15 Kari Biya kota ko kuring ana ninga manorsan: Kari Biya peleruk
tairukko tom mu, ana marak bagasan mu me girinakko, bare kariimet
kuera mu girimonko.†
16 Mu awuk, kam Kari Biya duruk wonong bitiruk ale tai kaparukko
mu, nu sokel ago airuk baluk se engel nunga supuling ko kuring, se
Kaem ko biugel mu niaruk, se awiriya Kristus ko nongomang ningi
nunguning aram se kueman mu girimon marak barasamonko.

---

* **4:11:** Nangata nanga ura ilu se baganakko: Ephesians 4:28; 2 Thessalonians 3:10-12; Colossians 4:5. † **4:15:** 1 Corinthians 15:51-53 ago arikko.

17 Asele ana noko kariimet am marak bagasan, mu nongorak taiti
nuwi ningi kuali biguwu nama Kari Biya Jesus taiti gomang te ilak
biguwunakko. Ale ilak pempem baga se laganakko.
18 Bore te se, nina den imitang te ninimi nengemang sangam tui se
lagaralko.

5

Kari Biya peleruk tairukko day tom

1 Ario, nanga singsang alo, aitak day se tom ko bala mu ana anape ko
tam gawa te ko ninga manaru se laganakko?
2 Mu awuk, nina ko ikisan, Kari Biya ko day tom mu tirom tere kari
me ko iki bataguruwara se taira iwita tairukko.
3 Kariimet mu balmon, “Sor kutekam se lila ago se memek ikup bo
mena,” mamon, bare tairatela ikup memek nunga irok maguwurokko.
Imet yusan taukko yaman ereso iwita, yaman nunga irok se nuna
nagumonko lage bo mena.*
4 Bare nanga singsang, nina mu tiromorom ningi me bagasan, mena.
Bore te se, day tom umu tere kari iwita tairuk se nina me ta
biririkaralko, mena.
5 Nina suen la mu nikim ko kariimet, se woremkalal ko kariimet. Se
nina ta ana ta mu tirom ko kariimet agi, tiromorom ko kariimet mena.
6 Buta se, ana kariimet saki aniwasan iwita me ani se baganakko,
bare ana marak sinar ago la baganakko.
7 Mu awuk, awiriya anisan mu tirom anisan. Se awiriya yu naso
ngualoso mu tirom yu naso ale ngualoso.
8 Bare ana mu woremkalal ko kariimet, se sinar ago la baga se
anananga nangamang ningi nunguning ko munan, se nanimi ko kua
tua ko munan, mu nakokosa ko lakira iwita nagunakko. Ale Kaem
nanga sangaru taukko kote la loagara ko munan mu, kitigat iwita
tugunakko.
9 Mu awuk, Kaem ana noko gomang magara ningi memek tanakko
me nanga balam, mena. Bare nanga Kari Biya Jesus Kristus ningi nanga
sangaru taukko nanga balam.
10 Nu ana nago ko kueram, bore te se, ana marak bagasan mu, se saki
kueman mu karogo tala nu ilak biguwunak ale pempem la baga se
laganakko.
11 Buta se nina munan ningo aitak bitawasan suwutata, ninimi
sangam tui se sokel ago la bagaralko.

Kiti guruga ko munan den nukum

12 Nanga singsang, aitak ana ninga manorsan, nina ninga ura kari
ninga ningi ura kowar towasan umu nobowa ningi la bagaralko. Nuna
Kari Biya ko ura te nenenga kari gira se, ikia munan ningo te ninga kiti
gurugu se nengerak bagasan.
13 Bore te se nina nunga kua nungaru se, ura kari gira iwita
nungarkalko. Bagara lila ko munan te ninimi ago lila te bagaralko.
14 Nanga singsang alo, ana sokel ago tala ninga isarsan, gagor ko
kariimet mu darangara nungaral se ura ilumonko. Ale awiriya
nongomang motam sokel mena se nguangawasan mu sangam

* **5:3:** Ana ikia sinar ago baganakko: Luke 17:26-30; 21:34-35; Revelation 3:3. Kawel den balmonko: Jeremiah 6:14; Ezekiel 13:10.

nungaralko. Se kituwura guat alo mu nunga saongal, ale kariimet suen
la mu kua kapa se welang te munan nongote beteralko.
15 Ale ninimi ko sinar tal se nenenga ningi bo, ko bo ko memek koma,
munan memek me kumik te bitirukko. Bare ninimi ago ningo la bita se,
kariimet suen la nongote mu ningo la pempem bita se lagaralko.
16 Pempem la amilmil ago la bagaralko.
17 Guranek mu me ta bita talko.
18 Ale anapeya munan nengete aratuk mu ko Jesus Kristus ningi
Kaem amilmil tui se lagaralko. Kaem ko gomang motam mu uwutata
aniso.
19 Nina Bur Laili ko ura nenenga ningi bitawoso mu me
kalakumuralko.
20 Kaem ko gomang motam wetang te balu pagaruwasan umu nina
mel yam ko iwita me beteralko.
21 Bare anapeya munan suen la mu tal gurugal patawural arigal ale
munan ningo mu tal iluwalko.†
22 Anapeya munan memek suen la mu biriruwuralko.

Den nukum
23 Anananga guranek mu Kaem, munan lila ko Kaem, mu kota
ninguru ninga laili kaurokko. Ale nu ninga ningimik lilim, ninga
nedera, se ninga ikia bituok se ningi memek bo mena, ningo la aniruk
se, nanga Kari Biya Jesus Kristus peleruk tairukko.
24 Kakirip nina ninga aru taso umu, nu diram la karo tua ko kari se,
nu uwutata bitirukko.
25 Nanga singsang alo, nina ana nago ko guranek beteralko.
26 Nina Kris alo suen la amilmil den ninimi tui se ninimi nigiting
iluwalko.
27 Ani Kari Biya nup te iwita ninga manorsam, nina tam gawa imi tal
ale Kris alo suen la nunga ningi kaural se ikimonko.
28 Se nanga Kari Biya Jesus Kristus ko gomang lila mu nengerak
pempem la anirukko.

† **5:21:** Kaem kuring ta ale bala ko munan: 1 Corinthians 14:1,39; Ephesians 4:30; 1 John 4:1.

2 THESSALONIANS

Paul Corinth baga se tam gawa 1 Thessalonians giram bataguru nungaram. Ale imi mu tam gawa udagi 2 Thessalonians batogam. Sios umu ningi Jesus ko pelera taira ko ikia kawel sang barasam. Saki balukasan nu maingkala tairam makasan. Se saki mu balukasan, tairukko tom pingi aram makasan ale ura bita tokasan ale nunukum nuam te dagi se tairukko kimi bita loaga lagakasan.

Bore te se Paul nunga kiti gurugokko tam gawa imi bataguru nungaram. Ale ikia biya bo tala, Satan ko kari bo girok tairuk ale nu kota suanta nup biya bagaruk ko lage te numi bitiruk ale munan ikia duap duap te kolarukko. Bare Kari Biya kumik nikim biya mu tairuk ale marir kuring te aratasa mu te itugu parusuwurok se maga namarukko mu ko den suen la karogo te nunga kiti gurugam. Paul nunga maonam, Jesus peleruk tairukko tom mu aitak, se kariimet suen la pelemon nunga ura mel ningi namamon, ale ningi to no se Kaem nup biya tui se lagamonko ma nunga maonam.

Den gira

1 Ani Paul, se Silas, se Timothy, ana Kaem nanga Nainet, se nanga Kari Biya Jesus Kristus ko sios Thessalonica bagasan mu tam gawa imi bataguru ningarsan.

2 Kaem nanga Nainet se nanga Kari Biya Jesus Kristus, nunga nongomang ningara se nunga nongomang lila nina nengerak pempem la anirukko.

Kaem amilmil tua ko guranek

3 Nanga singsang alo, ana pempem nina nego ko Kaem amilmil tui lagasan mu ko duap ningo ago. Anananga amilmil mu, nenenga nengemang ningi nunguning sokel ago la lagawoso, se ninimi kua tua ko munan mu betela ulalawoso ko den ikisan ale ko uwutata betesan.

4 Nina ikup yaman ningi ninga bita maguwusan, bare nengemang ningi nunguning te sokel ago la baga se am giwasan, bore ko ana Kaem ko sios saki nunga ningi ninga balu patawusan.

5 Nina Kaem ko kingdom ko ikup uwuta gi se bare am sokel ago sanamiwasan. Se ana umu te Kaem ko tutera munan diram mu wetang te arigisan. Se ko koma ningo mu nina noko kingdom umu ningi kasu naguralko terong ma sapaman.

6 Ikialko, Kaem ko munan mu diram la, se nu awiriya nenenga bita maguwuwasan umu koma memek nungarukko.

7 Ale munan umu te, nina ikup giwasan umu nengemang ilu nungok, se ana karogo tala nangamang motam kua kaparukko. Tom Kari Biya Jesus tama kuamili ningi, ko engel sokel ago bibiya mu nongorak duruk wonong bitiruk ale wetangaruk umutang te ana ko munan umu ari ko ikinakko.*

8 Nu awiriya Kaem ko me ikisan, ale nanga Kari Biya Jesus ko den gilalong me karo tusan, umu koma memek nungarukko.

---

* **1:7:** Memek koma kutuwura: Romans 12:19; Revelation 6:10; 18:6-8. Jesus engel arungu peleruk tairukko: Matthew 25:31.

9 Nu magara kuenera kumik menara mena mu te nunga maguwurok,
se nu koma te, se noko nikinang sokel biya mu duap te me bagamonko.†
10 Tom nu te taiso mu mel uwutata aratukko. Bare noko taira umu te
mu, noko kariimet laili, noko nongomang ningi nunguning, mu
amilmilamon ale nup biya tumonko. Se nina mu betela uwutata
beteralko, mu awuk, nina ko den ana ninga manorman mu ko
nengemang ningi nunguning aram.
11 Umutang ko, ana pempem la nina nego ko guranek bita lagasan.
Ana anapeya ko Kaem isaru lagasan mu, nu bagara ningo ko ninga
auram mu ningi, ningo la baga se, noko sokel biya mu te ninga daiga
bagara sanguk se nengemang ningi nunguning te munan beteralko mu
diram la beteralko.
12 Anananga guranek mu, nenenga ningi nanga Kari Biya Jesus nup
biya tauk se nina nu te ninip kaparukko. Se munan umu suen la nanga
Kaem, se nanga Kari Biya Jesus Kristus ilak nunga nongomang nangara
ko munan te uwutata aratu saparukko.

2

Law munan kiawara ko kari

1 Nanga singsang alo, aitak ana nanga Kari Biya Jesus Kristus ko
pelera taira se ana ilak biguwura ko munan mu ko iwita balsan:
2 Sinar talko. Kariimet i bo bala bo agi, den bo agi, tam gawa bo agi te,
ana nagiring tamon ale nanga Kari Biya tairukko tom mu maingkala
tairam mamon mu, ko me biririkaral ale ko ikia me ninga morukko!
Mu den kawel.
3 Nina awiriya bo kuring tual se lage munan bo ta te dun umu ko me
ninga kulokko. Mu awuk, day tom umu aratukko tomaruk mu, Kaem
bowa ningi me bagara ko munan mu barasuk se, maga namara ko kari,
law munan kiawara, mu girok wetangaruk asele tom biya mu
kaparukko.
4 Kari uwuta nung mu, anapeya duap duap kaem ko nunga balsan ale
nunup perr tuiwasan umu biriruwu saparuk ale nu kota numi patawu
kualala biya bitirukko. Ale nu Kaem ko temple ningi kasu nagu daigok
ale numi baluk nu Kaem ma balukko.*
5 Tom ani nengerak baga se mu, ani mel imi suen la ko ninga
manarukasam mu nina am ko ikiwasan agila?
6 Bare aitak mu anapeya nu to iluwam karogo bagoso mu nina ko
ikisan. Mu uwuta iluwok ilak baga, ko tom nunguning te diram asele
wetangarukko.
7 Law munan kiara ko munan memek umu, maingkala ningi la ura
iluwoso. Bare kakirip kari umu to iluwam ilak bagoso mu uwutata
iluwok ilak nama tom nu tagi tauk mu,
8 asele law munan kiawara ko kari mu wetang te aratukko. Se Kari
Biya Jesus ko kuring ko marir te itugu saparuk se dagulok se noko
nikim biya te taiso umu te menawurokkowo.†

---

† **1:9:** Psalm 79:6; Isaiah 66:15; Matthew 25:41,46; Romans 2:8-9; 2 Peter 3:7. * **2:4:** Kariimet suen biya Kaem nubiring tumonko: Matthew 24:11-12; 1 Timothy 4:1. Law munan kiawara ko kari: Daniel 11:36; Matthew 24:15; 1 John 2:18; 4:3; Revelation 13:5-6. 5 † **2:8:** Law munan kiawara ko kari mu memek taukko: Revelation 19:14-21.

9 Law munan kiawara ko kari mu Satan ko sokel ago tairuk ale,
miracle duap duap buawen se kausa kawel aguwaya mu bita
saparukko.
10 Ale maga namara ko kariimet maga namawasan umu, kawel
munan memek te ninguru nunga kulokko.‡ Nuna maga namawasan,
mu awuk, nuna den nunguning kua tumon se nunga sangaru taukko
me kueman.
11 Se duap borta te, Kaem munan duap bo, ko sokel aora biya mu te
ngual nungaruk se, nuna kawel umu ko nongomang ningi nunguning
arukko.
12 Umutang te, awiriya suen la munan memek umu ko amilmil bita
lagaman, ale den nunguning ko nongomang ningi me nunguning aram,
mu koma memek to sapamonko.

Sokel ago la sanami se lagaralko

13 Bare nanga singsang alo, Kari Biya ninguru kua ningarso, se ana
borta ko tom pempem ko Kaem amilmil tui lagasan. Mu awuk,
duakining te la Kaem nina ninga atumukiram, nina Bur Laili ninga laili
kaurok se, nina noko den nunguning mu ko nengemang ningi
nunguning aruk se nu ninga sangaru taukko.
14 Borta ko nu den gilalong ana ninga manorman mu te ninga aru
tam, se nina nanga Kari Biya Jesus Kristus ko nikim mu ningi ilak
bagaralko.
15 Bore te se, nanga singsang alo, sokel ago sanamaral, ale den ana
nagiring te agi, tam gawa te ninga kasurukasan mu ninguru
ilukuawuralko.
16 Se anananga nangamang mu, nanga Kari Biya Jesus Kristus kota, se
nanga Nainet Kaem, nu ana nago ko kua nangaram, ale ko gomang
nangara kumik menara mena mu te sangam sokel nangaram se ana
amilmil ago nu nanga giokko loaga se kimi bitawasan,
17 mu nuna wete nengemang motam sangam tumon ale, ninga betera
kaora ningo suen la te sokel ningarmon se den ningo la balu se
lagaralko.

3

Ana nago ko guranek beteralko

1 Ario, nanga singsang alo, aninga den nukum mu iwita balsam: nina
ana nago ko guranek te bagaral se, Kari Biya ko den nenenga ningi
pagam ale tairate namaram ale nup biya kaparam iwitatala, sor kasik
biya te uwutatala paguk ale nup biya kaparukko.
2 Ale guranek te bagaral se kari memek alo mu nuguting ningi Kaem
nanga bataguru taukko. Mu awuk, kariimet sang den gilalong ko
nongomang me nunguning awoso, mena.
3 Bare Kari Biya ko den diram la pempem karo tui lagoso mu, sokel
ningaruk ale ninga bituok se kari memek Satan me ninga
maguwurokko.
4 Ana Kari Biya ningi nangamang motam sokel ago la ko ikisan, nina
munan ana ko ninga manorman se bitawasan mu nina uwutata bita se
lagaralko.

‡ **2:10:** Kawel biya: Matthew 24:24; Revelation 13:11-14.

5 Anananga nangamang mu, Kari Biya ninga nengemang motam
gurugok se Kaem ko kua nangara ko munan ningi nengemang motam
bita se, Kristus ikup ningi sokel ago sanamaram iwitatala ikup ningi
sokel ago la sanami se lagaralko.

Gagor ko munan

6 Nanga saki alo, ana Kari Biya Jesus Kristus ko nup te sokel ago ninga
manorsan, awiriya ninga singsang alo, nunukum nuam te dagiwa se,
den ana ninga manorman mu me karo tui se, gagor munan bitawasan,
mu nongorak me kapetaralko.
7 Nina anananga betera kaora aguwaya mu nina nengeta ko ikisan,
uwutata kaoralko. Ana nengerak baga se mu, ana gagor tagi se
nanikum nuam te me dagi lagakasan, mena.
8 Agi, bo ko na inang ipi me tokasan, mena, mu ana dia se la. Ana nina
me ikup ningarnakko se, ana tirom woremkalal nanimi te sangornakko
ura kowar ninguru bitakasan.
9 Nina ana na inang nangaralko mu diram se ko lage kuring
nunguning. Bare ana uwuta me bitakasan, mu awuk, ana kausa sang
bitakasan, se nina te arigal ale betela te beteralko.
10 Tom ana nina nengerak baga se mu, ana munan imi ko karogo la
ninga manarukasan: "Kari gagor, ura mena, mu na me tual se naukko."
11 Ana ikiman mu, nenenga ningi sang mu kariimet gagor. Nuna
gagor gurum, nunukum nuam te dagi se, kariimet saki nunga ura
anapeya, nuna ko balmonko mena, wore ko balu laga gilingisan.
12 Ana kariimet uwuta mu Kari Biya Jesus Kristus ko nup te sokel ago
nunga manorsan, nuna dagi kutek mamon ale ura tamon ale ningi gi
namonko nunga manorsan.*
13 Bare nanga singsang alo, nina mu munan ningo beteralko me
gagoraralko.
14 Awiriya kariimet bo, nenenga den ana tam gawa te ninga
manorsan imi me karo tuok mu, ninguru ari ko ikialko. Ale nina me
ilak kapetaral se kota numi arigok ale dolurukko.
15 Bare nina nu kari diwang bo iwita me beteralko, bare nenenga
launuria bo iwita ari se den kagin aora tala tualko.

Den amilmil nukum

16 Se nanga guranek mu, Kari Biya, gomang lila yawara ko duap mu,
kota lila yawara mu pempem la se lage duap duap te ningarukko. Ale
Kari Biya nina suen la nengerak pempem la bagarukko.
17 Ani Paul, agata aga agiting te amilmil den imi batagorsam. Ale aga
tam gawa suen la te mu, iwitata agiting molak bita lagasam.
18 Se nanga Kari Biya Jesus Kristus ko gomang lila nina suen la
nengerak pempem bagarukko. Nunguning.

* **3:12:** Ana me gagornakko, ura tanakko: Proverbs 6:6 se ko footnote arikko.

1 TIMOTHY

Timothy mu Asia province ko kari bo. Noko nuet mu Greek kari, se ko nuam Eunice mu Juda imet. Nu Paul ilak sor saki te geraga se ko ura te sangarukaso: Acts 16:1-3; Philippians 2:19-22. Udagi Paul Timothy ura tuam se nu Ephesus Kris alo nunga ningi ura bitakaso. Paul Timothy ninguru ko kuakaso, ale noko balukaso aninga namar makaso.

Paul tam gawa imi Timothy gomang sokel tuokko batogam. Ale nu Kris alo munan aguwaya te bagamonko mu ko Timothy maonam. Timothy nu kari kulak, bare Paul nu maonam, “Kari bo ta ni kari kulak se me ka ari maguwurokko. Ni Kaem ko den kariimet nomokete kau se, apu se, aguwaya betemonko mu nunga kasuruko,” mam. Kawel kari saki Kris alo nunga ningi baga se ikia kawel Kris alo nunga kasurukasan. Se borta ko Paul Timothy maonam, nunga manaru se kawus mamonko mam. Kris kariimet den nunguning ninguru ko ikimon ale ilukuawumonko mam.

Den gira

1 Ani Paul, ani nanga Sangaru Ta ko Kaem se Jesus Kristus nunga
nongomang te apostle ko bagasam. Se Jesus Kristus borta tairukko ana
ko namotam bita loaga lagasan.
2 Ani tam gawa imi bataguru ni Timothy, ni Kristus ningi aninga
namar nunguning, kisisam.

Kaem nanga Nainet mu se nanga Kari Biya Jesus Kristus ilak nunga
nongomang nangara, se nunga nongomang bataga, se nunga
nongomang lila, ni kerak pempem la anirukko.

Law ko kausa kari kawel nunga sinar den

3 Tom ani Macedonia nama se nika manem uwutatala aking ka
manorsam: ni am suwuta Ephesus baga se, kari saki munan kawel saki
kariimet nunga kasuruwasan wore nunga manaru se bita tamonko.
4 Ale nunga manaru se girakala ko dugu duap kawel kawel, se nunga
tuwun taleng alo nunga gue te tairam ko dugu duap kawel kumik kopa
mena mu te nunga tom me menawu se lagamonko.* Dugu duap uwuta
mu tagira gurungumura ningi barasoso, ale Kaem ko nangamang ningi
nunguning ko ura me sangarso, mena.
5 Ani ni uwuta nunga manaruko ka manorsam mu ko duap iwita:
Kaem ko ura ko loagara biya mu nanimi kua tua ko munan. Se munan
umu nangamang motam nikinang la, ikia ningo se nangamang ningi
nunguning yawara ko munan ningi aratu taiso.
6 Kariimet saki munan yawara yawara imi bita taman ale dalela
namaman, ale den kumik nunguning mena wore ningi nguala sipa se
anisan.
7 Nononga nongomang mu law ko kausa kari ko aratamonko. Bare
nuna law ko baluwasan umu ko nunguning ninguru me ko ikisan, ale
anapeya ko balsan umu nuna ikisan diram se nunguningkiri ko iwita
iki gilingisan.
8 Ana ikisan, kam ni law ko munan te bitar, mu law mu ka sangukko.†

* **1:4:** Kari saki ikia kawel, se dugu duap kawel balukasan: 1 Timothy 4:7; 6:4; 2 Timothy 4:4; Titus 1:14. † **1:8:** Law mu anananga memek wetang te beteso: Romans 3:10-11; 7:7-14; Galatians 3:19.

9 Se ana ikisan tala, law mu kariimet ningo diram la bita karo se anira
mu nunga me nungurman, mena. Bare law mu kariimet iwita wore
nunga: law kulukuruwara alo, supuling nuguring bowa ningi me
bagara alo, Kaem ko me ikia se kilek memek bitawara alo, se kariimet
Kaem kagin ko laili me kaura wore nunga nungurman. Ale law mu
kariimet nunga nunam nonet nunga mosan se kuesan mu se, kari mora
se kuera ko kariimet wore nunga nungurman.
10 Se saman katagot se ko munan duap duap dolara ago mu bitawara
alo, se kariimet tere nunga gia ale ura dungan ko saki alo nongorak
diara alo, se kawel kariimet, se den kawel te nunumi atumu
sangaruwara alo, se kariimet anapeya munan kigilik, den gilalong
karogo me arerem mu karo tuiwara, wore nunga, law nungurman se
aniso.
11 Bare den gilalong nikinang ago mu Kaem amilmil yawara wore ko
den, se nu ko den borta ani balu pagikko ura aisam.

Kari Biya ko gomang motam Paul tuam

12 Ani Jesus Kristus nanga Kari Biya amilmil tusam. Mu awuk, nu ani
noko ura umu diram la bitirikko iwita agarkam, ale ko ura mu bitirikko
aga balam ale sokel aisam.‡
13 Nunguningta, ani girakala noko nup balu maguwukasam, ani ko
Kris kariimet ninguru nunga bita maguwukasam, ale kager ko wuli
terter ago bagakasam. Bare nu ko gomang bataga aga kausam ale aga
aru tam. Mu awuk, ani uwuta bitakasam mu nu ko ikiam, ani nu me ko
ikikasam ale ko angamang ningi me nunguning akaso.
14 Se Kari Biya ko gomang aisa mu tawun biya waram se ani angimik
te kaparam; se Jesus Kristus ko angamang ningi nunguning ko munan
se ko kua aisa karogo la angimik te waram se kaparam.
15 Ikialko, den ani balsam imi mu den nunguning, se nina lilim la tal
ale iluwalko: Jesus Kristus ali imi te kariimet memek bitawara wore
nunga giokko tairam. Se memek betera ko kariimet suen la nunga ningi
mu ani agata mu am memek biya.
16 Se duap borta te se Jesus Kristus gomang ani aisam. Nu ani memek
nunga memek nunguningkiri, bare uwuta aga beteram mu, nu noko
gomang anise tairate aga memek koma aisuokko me pitigira ko munan
owore saki te arigimonko kausa iwita ani angimik te wetang saparam;
se awiriya nu ko nongomang ningi nunguning aruk mu, nuna uwutata
bagara ningo pempem la te bagamonko mu tamonko.§
17 Ikialko, King pempem marak baga lagoso, namotam te ariginakko
me terong, se nu kota Kaem nunguning, nup biya nikim ago mu
pempem la tui se laganakko! Nunguning.

Timothy sokel ago la sanamarukko ko den sangam

18 Timothy, aninga namar, ani bala ni kimik ko balman mu ko iki se
iwita ka kiti gurugusam: ni bala umu karo tui se lager mu, ni kager
ningi kager kari yawara ko kagera se lagerko.*
19 Gemang motam nunguning ilukuawu se diram la karo tua ko
munan bita se lagerko. Kariimet saki munan umu nubiring tuman, ale

‡ **1:12:** Kari Biya Jesus Paul ura tuam: Acts 9:15; 1 Corinthians 15:9-10; Galatians 1:15-16.
§ **1:16:** 2 Peter 3:9,15 ago arikko. * **1:18:** Den Kris alo Timothy kumik te balman: 1 Timothy 4:14.

nunga nongomang ningi nunguning mu dal iwita papak biliwiling mam se sarenga namaman.

20 Te ari ikialko mu, kari ilagala Hymenaeus Alexander ilak uwutatala beteman. Se ani Satan kuting te nunga awurem se memek tamon ale udagi Kaem nup balu maguwura ko munan me betemonko.†

2

Kaem nup biya perr tua ko munan den

1 Mel gira nunguning mu iwita ko balsam: kariimet suen la nongoma tata ale Kaem amilmil tuata ale mel ko guranek te isua mu mel gira iwita pempem bita se,

2 king arika se ali sor supuling alo, se ana suen la bagara lila se bagara yawara te baga se Kaem kagin ningi laili kau se laganakko ko guranek beteralko.*

3 Munan umu munan ningo, se Kaem nanga Saonga ko kotam mu munan umu ko amilmiloso.

4 Noko gomang mu kariimet suen la nunga sangaru tauk se den nunguning ko ikimonko gomang aniso.†

5 Mu awuk, nu kota suanta nu Kaem, se noko kariimet nongorak nunga kusumuri mu kari suanta tala bagoso, mu Jesus Kristus.

6 Nu kariimet suen la nunga dia taukko kota numi kuera mateng te beteram. Mu mel Kaem ko gomang motam te aniram mu tom umu te wetangaram.

7 Se ani borta ko apostle se den gilalong bala ko kari ko aga balam. Ani me kawelasam, ani den imi nunguning tala balsam. Ani sor saki ko kariimet alo den nunguning nunga kausekko aga balam.

8 Bore te se, aninga angamang mu kari sor suen la te mu nongomang magara ko munan se, den tagira gurungumura ko munan ko nongomang motam gurugumon ale, munan laili te guranek te nuguting kanumonko.

9 Se imet nunga mu, aga angamang mu iwita aniso tala, nuna mu nunumi ago kapara ko munan te guang ningo la se ko munan te nagumonko. Nuna nomone se nungumik bala duap duap se guang mel ko manga motam bibiya mu me tugumonko.‡

10 Bare imet Kaem nup biya perr tumonko mu munan ningo ningo te nunumi bala tui kam nunumi bala tumonko.

11 Imet mu kua kapamon ale kutekam baga se anapeya ikia mu ko ari ikimonko.

12 Ani imet bo kuring tuek se kari ko kausa ura bita se agi, kari ko pulawura iwita me bagarukko. Nu kutekam bagarukko.

13 Mu awuk, Adam giram nungam, asele Eve.§

14 Se betela Adam giram kawel te me dagulam, mena. Mu Eve giram kawel te dagulam ale memek beteram.

15 Bare imet gomang ningi nunguning ko munan te baga se, kua tua ko munan karo tui se numi ko sinar taso ale laili kauso mu, noko kuriang iluwa kam te mu Kaem nu sangukko.

---

† **1:20:** Paul kari ilagala Satan kuting te nunga awuram: 1 Corinthians 5:5. * **2:2:** Romans 13:1 ago arikko. † **2:4:** Kaem ko gomang: 2 Peter 3:9. Paul ko ura: Acts 9:15. ‡ **2:9:** Imet nunga bala nunguning: 1 Timothy 5:10; 1 Peter 3:3-4. § **2:13:** Eve: Genesis 2:7,22; 3:6.

3

Sios ko kari gira alo nunga den

1 Bala imi mu den nunguning: Awiriya pastor ura bitirukko gomang
motam beteso, mu nu ura yawara gomang tuam.*
2 Bare pastor ko bagara aolak mu diram la kariimet motam te
anirukko. Nu imet suanta ko kuari bagarukko, nu ko ikia sinar la
pempem bagarukko, nu ko bagara aolak se ko ikia gomang ninguru
bituokko, ale munan diram la bitirukko. Nu kariimet iwareng nuguting
duap ningi nunga iluwok ale nunga bituokko terong la bagarukko. Nu
kausa ura bitirukko terong la bagarukko.
3 Nu yu nana ngualara ko kari mena, nu kager daong ko kari mena,
bare ko bagara kutek am bagarukko; nu den alis ago bala ko kari mena,
se manga biyala taukko me ikia bita se lagarukko.
4 Nu ko imet kuriang ninguru nunga bitua ko kari, se ko kuriang
amilmil te kuring bowa ningi la bagamonko.
5 Bare kari awiriya kota ko imet kuriang ninguru nunga bituokko me
terong, mu nu awuk ta Kaem ko sios terong la bituokko?
6 Kari bo ekela uleng ko ta giris palagam mu ura umu me taukko, mu
awuk, nu numi patawurukko munan te mu, Satan memek tam
iwitatala memek taukko.
7 Nu kariimet sios ningi me bagasan mu nongoma te nup ningo la
bagaruk mu asele, nu dolara ningi me kaparuk ale Satan ko dagarok
ningi me dagulokko.

Sios ura ko saonga kari nunga den

8 Se saonga kari alo mu koma suanta tala, nuna mu kariimet nunga
bala ningo baluwara ko kari alo bagamonko, nuna nungamili sorang
ilagala ko kari mena. Nuna yu nana ngualara ko kari mena tala
bagamonko. Nuna kawel munan te nusupuling diruwura ale manga
gia ko kari mena bagamonko.
9 Nuna nunga ikia diram guyak la te den nunguning ko nukuri ana ko
nangamang ningi nunguning aram mu ninguru ilukuawura ko kari
bagamonko.
10 Bore te se, nuna mu giral ale nunga bagara aolak ninguru tuteral
ale ikialko. Nuna terong se den bo nungumik te mena agi mu asele,
nuna saonga ura am gimonko.
11 Se munan koma suanta tala mu te, nunga nunuwusari alo mu,
kariimet nunga bala ningo baluwara ko imetari baga se lagamonko.†
Nuna saki alo nubiring ko bala ko imetari mena bagamonko. Bare nuna
nunga ikia sinar ago la pempem bagamonko. Ale nunga munan
anapeya suen la te munan diram la betemonko.
12 Se sios ura ko saonga kari mu imet suanta ko kari bagarukko. Nu
ko nuwus kuriang se ko kawam digo lilim la yawarakala la nunga
bituokko.
13 Se nuna nunga ura uwuta yawarakala la betemon agi mu, kariimet
nunga bala ningo balmon se nunga nongomang ningi nunguning Jesus
Kristus ko mu sokel ago la anirukko.

Kaem ko sios ningi bagara ko munan

* **3:1:** Supuling alo nunga den: Acts 20:28; Titus 1:6-9. † **3:11:** Bala bo mu iwita: “Uwutatala, ura saonga imet alo mu nunga bagara diram nunguningkiri mu asele ura gimonko.” Phoebe: Romans 16:1.

14 Aninga ikia angamang mu pasak ala tairik ale karkikko aniso, bare
ani tam gawa imi te ka kiti gurugusam, mu awuk,
15 ani pasak ala me tairik agi mu, ni te kariimet munan aguwaya te
Kaem ko kawam digo ningi bagamonko mu ko iki ale te nunga kiti
guruguko. Kaem marak pempem bagoso mu ko kawam digo mu sios, se
sios umu noko den nunguning ko barim aora den nunguning giam ale
karogo bagoso iwita.
16 Iki paguwura bo mena, anananga Kaem kagin yumura la aniram
bare aitak wetangaram mu nunguningkiri se nunguning:
Nu ali ewere ko kumik lilim te tairam,
se Bur Laili anananga kausam nu kari diram nunguningkiri;
se engel alo nu arigiman,
se kariimet noko den sor suen biya te balman;
se ali imi te kariimet nu ko nongomang ningi nunguning aram,
se nu nikitang nup biya ago mu ningi duruk wonong te nama
tarigiram.‡

4

1 Bur Laili wetang te nanga manaruwoso, tom nukum aruk tairuk se
kariimet saki den nunguning nubiring tumon, ale wit mairap kawel
nunga kausa kawel karo tumonko.*
2 Kausa uwuta mu kawel ko kariimet memek nunguningkiri, ikia bo
ningo nuam nongote me aniso, wore nongote aratu taiso.
3 Nuna kariimet nuwus kuari ko nunumi gia ko munan umu ko
tareng betesan.† Ale na inang sang kariimet me namonko nunga
manorsan. Bare na inang umu awiriya den nunguning ko ikiam ale ko
gomang ningi nunguning aram mu, tauk ale ko kotam Kaem amilmil
tui se naukko nungam.
4 Mu awuk, melmasak suen la Kaem nungam mu am ningo la. Mel bo
ko nasiwik sapanakko iwita mena, bare anapeya mel tanak agi mu,
Kaem amilmil tui se la tanakko.‡
5 Mu awuk, ana Kaem ko den se guranek awote betesan mu, anapeya
mel umu ta nu koma te mu laili kauram.

Jesus Kristus ko ura kari yawara

6 Ni den umu Kris alo te nunga kiti gurugu mu, ni Jesus Kristus ko ura
kari ningo ko munan bitarko. Se ka munan umu te ikimon, ni kualala
ko den nunguning na ko no se, ko kausa ningo ningo mu karo tuiwasam
iwita karkamonko.
7 Dugu duap kawel Kaem kagin ningi me taiso mu se, imet kuriang
nunga bala kawel kawel mu me ta kau toko, bare pempem la Kaem ko
ikia munan karo tuiko lage kuring te nimi bita se lagerko.
8 Mu awuk, nangimik lilim kuera ikes mena, ningo la anirokko kolara
tuaturum sapara mu ningo nuam tala; bare Kaem kagin ningi nanimi
tuaturum sapara mu ko ningo mu mel suen la ningi aniso, bagara aolak
aitak ko mu se, bagara aolak maingte ko mu ninguru nunga sangukko.

---

‡ **3:16:** Kari Biya Jesus Kristus: John 1:1,14; Romans 1:4; 1 John 5:6-7; Ephesians 3:10; 1 Peter 1:12; Mark 16:19. Philippians 2:5-11 ago arikko. * **4:1:** Nuna ikia kawel suen biya balmonko: 2 Timothy 3:1; 2 Peter 3:3; 1 John 2:18; Jude 18. † **4:3:** Nuwus kuari bagara mu Kaem beteram: Genesis 2:23-24; 1 Corinthians 7:28; Hebrews 13:4. ‡ **4:4:** Melmasak suen la Kaem nungam mu ningo: Genesis 1:29,31; 9:3; Mark 7:19; Acts 10:15.

9 Se bala imi bala nunguning se nangamang motam lilim la te ira
sanamara ko bala.
10 Se ana borta ko sail tagi se ura kowar betesan, ale Kaem marak
pempem bagoso mu kote nanga loagara bita lagasan. Mu awuk, nu
kariimet suen la nunga Sangaru ta ko Kaem, bare gira nunguningkiri
mu kariimet noko nongomang ningi nunguning mu tawun biya nunga
sangaru taso.§
11 Bala mel suen la ani balem umu ninguru nunga manaru ale nunga
kasuru se iki karo tumonko.
12 Kari bo ta ni kari kulak iwita karkuk ale me karki maguwurokko,
mena.* Bare Kris alo karkamon ale molak karomonko nunga kausa
iwita, ka munak te, ka bagara aolak te, ka kua nungara ko munan te, ka
gemang ningi nunguning te se, laili kaura ko munan te tutera ningo la
bitarko.
13 Nika tom biya mu, kariimet ningi Kaem den kau tuati se, den apu
se, den nunga kausa ura bita se bager se ani tairikko.†
14 Sios ko ura kari gira alo nuguting bolala kimik te beteman se den
ningi Bur Laili ko kuting munan kimik te kaparam mu ko me ta kamili
saparukko, bare karo tui se lagerko.‡
15 Munan suen la ani ko ka manem imi mu ninguru bitaruko.
Gemang motam lilim la tuiko. Se awiriya mu suen la ka ura ko
nunguning aratase mu arigimonko.
16 Keta ka bagara aolak se den nunga kasursam umu ko ninguru
nunguningkiri sinar toko. Ani anapeya munan ningo ko ka manem
umu ni pempem la uwutata bita se lagerko. Ni uwuta pempem bita se
lager mu, ni ta se ka kariimet sumu suen la nongorak munan memek
suen biya ningi ninimi bataguru talko.

5

Sios kariimet alo te nunga bitua ko munan

1 Ni kari garuk bo den sokel ago te me ining tuiko, bare ni ka niet
welang te kiti gurugusam iwita kiti guruguko. Se kari kulak mu ni
munan ningo ka launuria nongote betesam uwutatala nongote bitarko.
2 Se imet garuk mu ni ka niam kua tui se munan kote betesam
uwutatala nongote bitarko. Se imet itiwikari mu ni munan ka kerasari
nongote betesam uwutatala munan kumik karur memek bo mena mu
la nongote bitarko.

Imet gerewa nunga bitua ko munan

3 Imet gerewa kua ekekawasan mu ni ninguru nunga ari iki ale
nunga sangaruko.
4 Bare imet gerewa bo ko kuriang imas ago agi mu, nuna nunga Kaem
kagin ko munan karo tumon ale, nongota nunga gue suan nunga bitua
ko munan te nunga nonet nunam agi, nunga nonongotakari nunga
bitarmonko. Mu awuk, mu munan umutang Kaem ko amilmiloso.

---

§ **4:10:** Kaem mu Saonga Kari ningo: 1 Timothy 2:3-4. * **4:12:** Bo me ka ari maguwurokko: Titus 2:15. † **4:13:** Kaem ko den: 2 Timothy 3:16-17. ‡ **4:14:** 1 Timothy 1:18 se 2 Timothy 1:6 arikko. Acts 6:6; 8:17; 9:17 ago arikko.

5 Se imet gerewa kotam mena baga se kua ekekawoso se bo bo nu
sangukko mena mu, ko gomang motam loagara Kaem kote la bita se,
tirom woremkalal Kaem sangukko guranek te la baga se lagarukko.*
6 Bare imet gerewa ali imi ko amilmil gomang tawun biya tuso ale
ningi bagoso mu, marak baga se wore kua namakoyam bagoso.
7 Ni den imi suen la Kris alo te nunga kiti gurugu se nuna karo tumon
se kariimet saki nononga ningi memek bo me arigimonko.
8 Se awiriya bo, nu ko gue suan agi kota ko kawam digo
nunguningkiri uwuta me nunga bitarso agi mu, nu Kaem kagin me
ikikoyam beteso. Ale ko munan memek umu te nu nongomang ningi
nunguning mena alo mu nunga ilu kiaram ale awar biya Kaem kumik
duap te me baga kam bagoso.
9 Imet kari suanta ilak bagara se kari umu kuera se nu imet gerewa
iwita diram la baga lagara se ko yia 60 kiara, umutang diram imet
gerewa nunga langilong ningi bitarko.
10 Ale umu la mena, wore kariimet suen biya noko munan ningo ko
ikisan, nu ko kuriang yawarakala la nunga bituam, nu kariimet
iwareng nuguting duap ningi nunga ilukaso, nu numi karogo kapara ko
munan te Kris alo saki nusuwik anukaso, nu saki alo ikup ago mu
nunga sangarukaso, ale munan ningo ningo suen biya bitakaso. Imet
gerewa uwuta mu asele imet gerewa nunga langilong ningi bitarko.
11 Bare ni imet gerewa kulak mu langilong umu ningi me nunga
bitarko, mu awuk, nuna kari iru tamonko nunga ikia nongomang
barasuk agi se nuna Kristus nubiring tumonko.
12 Ale nunga munan umu te, nunga nongomang motam kariimet biya
ningi kari bo iru me tamonko kaloman umu kulukurmonko.†
13 Se umu la mena, wore nuna betela gagor munan bita bita kawam
korang korang geragasan. Ale gagor munan la mena, bare den nuna
balmonko mena wore balu balu den gi gi karogo geragasan.‡
14 Bore te se, aninga ikia mu, imet gerewa kulak mu kari iru am
gimon ale kuriang kaparuk se, nunga kawam digo lilim ko sinar
tamonko. Ale munan umu te awiriya bo nangarak bita karowara mu
kuring bo nu te nanga balu maguwurokko me tumonko.
15 Nunguningta saki mu maingkala Kaem bita taman ale kari memek
Satan kowom karowasan.
16 Kris imet bo, kota ko gue suan ningi imet gerewa saki bagamon agi
mu, nu imet gerewa umu nunga sinar taukko. Se sios lilim mu gerewa
umu nunga ikup me gimonko, bare gerewa sang nokotam mena,
ninguru ta kua ekekawasan umu la nunga sangarmonko.

Supuling alo nunga den saki

17 Awiriya kari gira alo sios ko ura langilong suen la yawarakala
bitarsan mu, koma yawara gira awom tamonko. Gira nunguningkiri
mu, den apura ko kari alo se kausa kari alo.
18 Mu awuk, Kaem ko batoga te iwita baluwoso: "Bulmakau wheat
nunguning gurugu patawu se geragawuruk, mu kuring me kaloko."
Uwuta tala, "Ura kari mu ko ura koma am taukko."§

---

* **5:5:** Imet gerewa ilagala nunga duap dugu: Luke 2:37; Luke 18:7. † **5:12:** Imet imitang mu kari Kris mena mu nunga gikasan agila. 1 Corinthians 7:39 arikko. ‡ **5:13:** Imet kulak nugari kueman mu Kris kari iru gimonko: 1 Corinthians 7:9; 7:39. Gagor ko kilek: 2 Thessalonians 3:11.

§ **5:18:** Deuteronomy 25:4; Luke 10:7. 1 Corinthians 9:9-11 ago arikko.

19 Se kari bo suanta kari gira bo den te atumok, mu ni me ikiko, bare
kari ilagala agi ilagala suan uwuta kete taimon ale den te atumumon
mu asele ikiko.
20 Nunga memek betesan umu ko murum te nunga manaru se saki te
ari ikimon ale memek me betemonko.
21 Se ani Kaem ko koma te, se Jesus Kristus ko koma te, se engel laili
bibiya alo nongoma te, ani den sokel ago iwita ka manorsam: Ni ani
den suen la ka manem imi ninguru karo tui se, munan koma suanta la
kariimet suen la nongote bita saparko. Bo kigilik ari se bo kigilik me
arikko, mena.
22 Ni uririker ale kari ngual kasik sios ko gira kari bagarukko kiting
supuling te me bitarko. Ni uwuta bitar mu noko memek sang mu ni
giko. Ni nimi ko sinar to se Kaem koma te karur mena la bagerko.
23 Nika tagu ko ikup se ka kuera ikes pempem tasam mu ko ningo ko
mu, ni yu nunguning la me noko. Bare tom saki waen nuamur karogo
langi no se ka sangukko.
24 Kariimet saki nunga memek mu wetang te, se ana tairatela ko
ikisan ale ko nunga manorsan. Bare kariimet saki nunga memek mu
udagi te asele wetang te arataso se ko ikisan.
25 Se munan koma suanta te tala, munan ningo mu wetang te
pempem aniso, uwutatala munan memek mu yumura la me ani
lagarukko, mena, mu wetangarukko.

6

Ura dungan kariimet nunga munan den

1 Se awiriya suen la ura dungan kariimet iwita bagasan mu,
nongomang motam lilim la te kua kapa se nunga kari dom amilmil
nungarmonko. Se nunga munan yawara mu te, awiriya bo Kaem ko
nup biya se den gilalong ana ninga kasurman mu me balu
maguwumonko.
2 Se ura dungan kariimet bo ko kari dom mu Kris kari bo agi mu, nu
uwuta arigok ale noko kari dom umu noko gomang motam sang la me
tuokko, mena. Bare gomang motam eng am lilim la te kua kapa se
biyala amilmil tuokko. Mu awuk, kari dom uwuta mu, Kris alo ninguru
kua tusan ale nu sangorsan. Se ni munan imi suen la nunga kasuru ale
sokel ago nunga manaru se karo tumonko.*

Manga ko namotam nangamang barasa

3 Se kariimet i bo nanga Kari Biya Jesus Kristus ko den nunguning se
Kaem kagin ko kausa ningo mu buring tuso ale munan kawel kariimet
nunga kasurso,
4 mu nu numi patawura ko kari, se mel bo me ta ko ikiso. Nu den tagi
gurungumura se, den te nanimi iluwa ko munan memek mu ko
gomang ninguru barasoso. Se noko munan umu kariimet te nunumi
nongomang maguwusan, nunumi pagaru kirker awusan, den memek
nunumi manorsan, nunumi ko iki paguwusan,
5 ale tom suen biya nunumi karogo den tagi gurungumu lagasan.
Kariimet uwuta betesan mu nunga ikia maga saparam, se den
nunguning nononga ningi me aniso, mu nuna nubiring tuman, ale

* **6:2:** Ura dungan kariimet: 1 Corinthians 7:20-23; Ephesians 6:5; Titus 2:9-10; Philemon 16.

nuna ikisan mu Kaem kagin te noge nungumik ko manga
nungurmonko iwita ikisan.
6 Bare ni Kaem kagin te baga se, anapeya Kaem ni kisam, biya agi
gotektir ta, wore ko amilmil te la bager, mu ni mel suen la karogo
terong la baga kam baga se lagerko.
7 Mu awuk, tom ana bilangaman, mu ana mel bo giman ale karogo ali
imi te me taiman, mena. Se kam kuenak mu, ana mel bo ginak ale
karogo me namanakko, mena tala.
8 Buta se tom ana na inang terong la ago se, guang yamel mel terong
la agi, mu ana ko amilmilanak ale balnak mu terong manakko.
9 Kariimet nungumik mel suen biya ago bagamonko nongomang
barasu lagoso mu, nuna ira ariga suen biya ningi dagulasan, se dagarok
mel ilu kam nunga iluso, se ikia ngualara nangamang barasa memek
mu nunga maguwuso ale maga namara ko lage te nunga beteso. 10 Mu
awuk, manga ko namotam nangama barasa ko munan mu, ikia munan
memek singir biya ko duap. Kariimet saki manga ko nongomang
barasa ko munan te Kaem kagin beteman, ale ikup yaman tawun biya
giwasan.†

Kaem kagin ko kager ningo

11 Bore te se, ni Kaem ko kari, se munan memek umu suen la biring
tui ale munan ningo diram imi gemang tuiko: Kaem kagin ko munan,
nangamang ningi nunguning ko munan, kua tua ko munan, ikup ningi
sokel ago la sanami se lagara ko munan, se gemang anise ekes te
munan betera ko munan.
12 Kaem kagin ko kager ningo mu te sanami se lagerko. Kaem ka
auram se bagara aolak ningo pempem la te marak baga se lagerko mu
ko ka gemang ningi nunguning kariimet suen biya nomokete balem,
umutang ilukuawu se lagerko.
13 Ani mel suen la marak nungara ko Kaem mu koma te, se Jesus
Kristus, Pontius Pilate koma te numi duap balu se bala ningo balam
umu ko iki se, ani den imi sokel ago ka manorsam:‡
14 munan imi suen la karo tui se kimik bala ikup mena bager se
anananga Kari Biya Jesus Kristus numi wetang te bitirukko.
15 Se mu Kaem kota ko tom nu kota ko ikiwoso mu te wetang
awurokko. Nu Kaem nup biya, nu kota Bitua Kari, nu king suen biya
nunga King Biya nunguningkiri se kari bibiya suen biya nunga Kari
Biya nunguningkiri.§
16 Nu kota suanta kuera mateng me ko ikiso, ale nu nikim ana ningi
kasu nagura ko me terong wore ningi bagoso. Awiriya bo ta nu me
arigam, ale bo ta nu arigokko me terong tala. Nup biya, se sokel biya
mu pempem la am noko la. Nunguning.

Kariimet nungumik mel ago nunga den

17 Ni kariimet awiriya ali imi te nungumik mel ago bagasan mu,
nunga manaru se nunga melmasak umu maga namarukko mu te ira
sanami ikia biyala bita se nusupuling me lagarukko. Bare nunga

† **6:10:** Mel ago agi mena agi wore am amilmil te terong la: Proverbs 30:8; Philippians 4:11-12; Hebrews 13:5. ‡ **6:13:** Jesus den nunguning wetang te balam: John 18:36-37; 19:11. § **6:15:** King suen la nunga King Biya: Revelation 19:16.

manaru se Kaem anananga amilmil ko melmasak numi awote
nangarso umu te la ira sanami se lagamonko.*
18 Nunga manaru se, munan ningo ningo ninguru tala bita se,
nongomang nongomang nunga melmasak saki nongorak nunumi tui
namonko.
19 Ale munan umu te nuna melmasak maingte tom nukum te
gimonko mu ko barim gek am ita nungurmon ale bagara aolak ningo
mu tamon ilumonko, mu umutang bagara aolak ningo nunguningkiri
tom suen biya anirokko.

Den nukum
20 Timothy, ni ura anapeya mel suen la kiting te beteman umu
ninguru ko sinar toko.† Kariimet ikia kawel duap duap balsan, ale ko
balsan ikia ningo masan, ale ko den tagi gurungumuwasan, umu biring
nungaruko. Mu ikia nunguning mena.
21 Kariimet saki ikia uwuta umu taman ale nongomang ningi
nunguning ko munan umu sapa gilingiman. Kaem ko gomang nangara
mu nengerak pempem bagarukko.

* **6:17:** Mel ko magara tairate ko mu nangamang me tunakko: Matthew 6:19-21; Luke 12:20.
† **6:20:** Timothy: 1 Timothy 4:7; 2 Timothy 1:14.

2 TIMOTHY

Paul Rome wonong te sen ningi baga se, tam gawa imi batogam ale Ephesus wonong te Timothy kote beteram se namaram. Paul numi ko ikiam, aitak mu asele nu momon se kuerukko iwita ikiam: 4:6-7. Bore te se nu Timothy guguna tuam ale mam, “Ni pasak ala lage bo arik ale aningate tairko,” ma maonam.

Paul Timothy gomang sokel tua ko den manaru se sokel agotala den gilalong apura ko ura me bita taukko manarukaso. Ale ura suen la Kaem tuam mu am bita saparukko maonam. Kaem ko den mu Kaem ko kuring te aratu taiso, bore te se, nu te sanamaruk ale ko ura luan ningi kariimet te ningo la nunga kiti gurugokko.

Den gira

1 Ani Paul, ani Jesus Kristus ko apostle, Kaem ko gomang te ani Jesus
Kristus ningi aga auram ale bagara aolak ningo mu aisam.
2 Ani tam gawa imi bataguru ni Timothy aga namar yawara kisisam:
Kaem nanga Nainet mu se nanga Kari Biya Jesus Kristus ilak nunga
nongomang nangara, se nunga nongomang bataga, se nunga
nongomang lila, ni kerak pempem la anirukko.

Sokel ago la sanami se lagara ko sangam den

3 Ani aga Kaem, aga tuwun taleng alo girakala nup biya tui lagakasan
uwutatala, ani aga ikia diram la te nup biya tui lagasam. Ani tirom
woremkalal amilmil tui se ni ko ko pempem angamin ares ma lagoso.
4 Ani nika menenge kaparam wore angamin te taiso, se aga
angamang biya mu am karkik nunguningkiri ale asele amilmilarikko
angamang aniso.
5 Ale nika gemang ningi nunguning ko munan mu ko ago la angamin
ares maso. Munan umu ani girem ka nang Lois aora kote arigem, ale
udagi ka niam Eunice kote arigem, ale aitak ani ikisam nika ningi aniso
tala.*
6 Duap owore te se ani ka manorsam, ni Kaem ko munan ni kisam
sowore tama noman sisiram se bur patatangawoso iwita wore itugu
pagaru se buluk palaguk ale noman saparukko. Noko munan umu kam
ani agiting ni sipiling te awurem mu te, nu ni kisam se nika aniso.
7 Mu awuk, Kaem ko Bur Laili nangaram mu ana te soror manakko
me nangaram, mena. Nu Bur Laili nangaram umu, ana te sokel ago
baga se, nanimi ko kua tui se, nangata nanimi te ninguru bitarnakko
nangaram.†
8 Bore te se, ni nanga Kari Biya ko balu pagaruko me doler, agi ani
noko nup ko talipara kari imi aga me dolerko. Bare Kaem ko sokel te ni
ani agarak den gilalong umu ko ikup yaman am giko.‡
9 Nu anananga sangaru giam ale noko kariimet laili ko baganakko
nanga balam. Ana munan ningo bo beteman se nu uwuta me nanga
beteram, mena. Bare mu nu kota ko ikia te se ko gomang nangara te
uwutata nanga beteram.§ Girakala biya, ali imi se mel suen la me

* **1:5:** Timothy: Acts 16:1; 1 Timothy 4:14. † **1:7:** Bur Laili sokel nangarso: Romans 8:15. Se Kristus ko den balnakko me nguanganakko: Romans 1:16; 2 Timothy 2:3,9. ‡ **1:8:** Romans 1:16 se 2 Timothy 2:3,9 ago arikko. § **1:9:** Kaem ko gomang nangara te anananga giam: Ephesians 2:8-9; Titus 3:4-5.

aratam la, Kaem ko gomang nangara umu Jesus Kristus te nangaram se anikaso.
10 Bare aitak nanga Saonga Kari Jesus Kristus te kuera mateng ko
sokel menawuram, ale bagara aolak kumik menara mena umu den
gilalong te wetangawuram.*
11 Se ani den gilalong yawara borta wonong wonong kariimet nunga
kausekko Kaem apostle ko aga beteram se bagasam.
12 Ani duap borta ko aitak yaman ikup iwitata giwasam. Bare ani
umu ko me dolasam. Mu awuk, ani Kakirip ko angamang ningi
nunguning aram mu am ninguru ko ikiem. Ale ani ikisam, ani anapeya
mel suen la nu kuting te awurem mu, nu terong la bitaruwuruk se
nama tom nukum arukko.†
13 Den gilalong se kausa ningo ani agiring te ikiem mu se, ka Jesus
Kristus ko gemang ningi nunguning se ko kua tua mu karogo ninguru
ilukuawurko.
14 Ale munan mel ningo ningo suen biya nika ningi kisiman umu, Bur
Laili ni kerak bagoso mu ko sokel te ninguru bitaruko.

Kari saki ura ningi Paul bita taman, bare saki am ilak bagakasan

15 Ni ikisam, Asia sor te kari suen biya ani agarak ura beteman mu aga
bita sapaman. Phygelus se Hermogenes ilak mu agotala aga beteman.
16 Bare aninga angamang mu Kari Biya ko gomang lila yawara
Onesiphorus ko kawam digo lilim irokko. Mu awuk, nu tom suen biya
tai agarkikaso ale angamang sokel tuikaso. Nu ani sen ningi bagasam
imi ko me dolakaso, mena.
17 Tom nu Rome tairam mu nu aninga kupu laga agarkam, ale agate
taikaso ale sokel aisukaso.
18 Se aga angamang biya mu Kari Biya ko day tom biya mu te mu Kari
Biya ko gomang lila nu tuokko. Ni nu Ephesus wonong te lage suen biya
te aninga sangarukaso mu ni keta ko ikisam.

2

Jesus Kristus ko kager kari yawara

1 Bore te se, aga namar, Jesus Kristus ko gomang nangara ko munan
ningi sokel ago la bagerko.
2 Ale den ani kariimet biya ningi balem se ni ago ikiem, mu ni te
sanamir ale kariimet awiriya Kristus ningi sokel ago sanamasan umu
nunga manaru se nuna betela kariimet saki nunga kasurmonko.
3 Ni Jesus Kristus ko kager kari yawara iwita sanamir ale, ikup yaman
ana giwasan iwita am giko.*
4 Ikiko, awiriya kager kari ko bagoso mu kariimet yam mu nunga
bagara aolak ningi nongorak me soroso, mena. Nu ko kager kari
supuling amilmil tuokko ura diram la beteso.
5 Uwutatala, kari bo nagura kolara umu ko munan diram la me karok
mu, nu ta saki nunga kiaruk ale girok ale marirarukko, bare mu koma
ningo bo me taukko, mena.
6 Ni ikisam, ningam ura ko kari mu, ko ura kowar ko nunguning mu
nuguta girok gi naukko.

---

* **1:10:** Kristus kuera mateng ko sokel menawuram: 1 Corinthians 15:55-57; Colossians 2:14.

† **1:12:** Nangamang ningi nunguning te sokel ago baganakko: Psalm 37:5-6. * **2:3:** Ana ikup am ginakko: 2 Timothy 1:8; 4:5.

7 Den pangan ilagala suan ka manem umu ka ikia te ninguru gurugu
patawurko, se Kari Biya ka ikia sinar awurok se ko duap ko sinara
saparko.
8 Ale kamili me saparukko, Jesus Kristus mu David ko gue te ko kari
bilangaram, ale kueram, bare aking maraguwuram se barasam.
Imitang aninga den gilalong yawara.
9 Se ani den borta ko ikup yaman giwasam, ale memek betera ko kari
bo iwita aitak ko sen ningi bagasam. Bare Kaem ko den umu sen te me
talipaman, mena.†
10 Bore te se, ani Kaem ko kariimet nunga ningo ko, ikup yaman suen
la aisuwasan mu am giwasam. Mu awuk, aninga angamang mu nuna
agotala den gilalong yawara umu ikimon se Kaem ko namar Jesus
Kristus ningi nunga sangaru giok, se pempem la noko nikinang biya
kumik menara mena mu ningi ilak baga se lagamonko.
11 Bala nunguning bo ni te ira sanamirko mu iwita:
Ana nu ningi ilak kueman agi mu,
ana aitak nu ningi ilak marak bagasan.
12 Ana ikup yaman ginak, bare sokel ago la
baganak, mu ana nu ilak maingte mel suen la bitarnakko.
Bare ana nu me ko ikisan manak, mu nu
betela maingte ana me nanga ikiso maukko.‡
13 Ana den balman umu diram la me karo
tunak, bare nu mu ko den balso mu diram la karo tui lagoso.
Mu awuk, nu kota ko den balso mu ko,
suwik me saposo, mena.§

Kaem ko ura kari nunguning ko bagara ko munan

14 Ni pempem la kariimet munan imi ko am nunga nungamin kiti
pagaru se lagerko. Ale ikia duap duap ko den tagira gurungumura ko
munan umu ko, Kaem nup te sail karogo nunga manaruko. Munan
umu kumik ko ningo bo mena, bare awiriya nodogawa den umu ikisan
mu nongomang motam nunga ikia maguwuso.*
15 Kaem koma te ura sokel ago bitar se ka ura ko amilmilarukko. Ni
den nunguning umu diram la bitaru mu ni anape ko dola nguanga se
lagerko?
16 Ni den ngual ngual tagira gurungumura, Kaem kagin ko den iwita
mena, mu ningi me bagerko. Mu awuk, kariimet uwuta betesan mu
nunga bagara aolak mu Kaem kagin ko bagara aolak umu bita taso ale
nama eng am maga saposo.
17 Se nunga kausa memek umu lot gawir aora pagoso ale kariimet
kumik naso iwita paguk ale namarukko. Hymenaeus se Philetus ilak
mu kariimet uwuta nunga nomolak karowasan.
18 Nuna ilagala den nunguning bita taman, ale balukasan, kariimet
kuera te barasamonko tom mu maingkala aratam makasan, ale
kariimet sang nunga nongomang motam ningi nunguning mu
parusuwu maguwukasan.†

† **2:9:** Kaem ko den mu sen te kalomonko me terong: Philippians 1:12-14. ‡ **2:12:** Ana nabiring Jesus tunak, mu nu betela buring ana nangarukko: Matthew 10:33. § **2:13:** Jesus ko munan me guruguso patawuso: Romans 3:3-4; Hebrews 13:8. * **2:14:** Den tagira gurungumura ko munan: Verse 16 se 23-24 mu se, 1 Timothy 4:7, se Titus 3:9-11 mu ago arikko. † **2:18:** Nononga den kawel: 1 Corinthians 15:12.

19 Bare mena, Kaem ko barim aora mu gek am am ko kuwim te
aniso.‡ Se awote mu den ilagala imi aniso: “Kari Biya ko kariimet
awiriya mu nunga ikiwoso,” bore te se, “Kariimet awiriya balso nu Kari
Biya ko kari iwita numi balso, mu nu munan memek memek suen la
buring tui saparukko.”
20 Ikialko, kawam biya bo ningi na inang te nunga burangara nana ko
melmasak duap duap aniso, gold se silver te la me nungurman, bare
saki tam te kisiman, se saki gege te nungurman. Saki mu tom biya
kaparuk mu te, te nana gia ko, se saki mu tom yam te, te no gisan. 21 Se
uwutatala, awiriya bo munan memek suen la buring tuso ale laili
kauso mu, nu tom biya kaposo se te nana gia ko melmasak laili kau
beteman mu iwita, se ko Kari Dom ura ningo duap duap aguwaya mu
am kumik te bita saparukko.
22 Bore te se, kulak nunga nomotam nongoma barasa ko munan duap
duap mu ko awar biya bagerko. Bare ningo diram bagara ko munan,
gemang ningi nunguning ko munan, kua tua ko munan, se gemang lila
ko munan umu ko sipiling diruwu se, kariimet Kari Biya nup biya tusan
ale nongomang motam laili kausan uwutatala bagerko.
23 Ni kariimet ngualara sipira nunga den tagira gurungumura kumik
duap bo mena, mu ningi me ta bagerko. Mu awuk, ni ikisam, munan
uwuta mu, ining munak singi kager tagiso se arataso.
24 Bare Kari Biya ko ura kari mu, ining munak singi kager me
bitirukko; bare nu kariimet suen la ningo la nongote bita se, ekes ekes
te nunga kasuruwuruk se den nunguning mu ari ko ikimonko.
25 Se kariimet awiriya nu ilak barimasan mu, nu ekes te nunga kiti
gurugu se Kaem kote la bitawuruk se, Kaem nunga gurugok se giris
palagamon ale den nunguning mu ko ikimonko.
26 Ale nuna umu te nunga ikia sinararuk se Satan ko dagarok te
nunga taliparam se noko ikia karo tuiwasan umu bita tamon ale
palenga aratamonko.

3

Tom nukum te Kaem kagin ko buawen mu sor irokko

1 Se dun imi agotala ko ikiko balsam: Tom nukum te mu ikup memek
memek duap duap aratukkowo.
2 Kariimet nongota nunumi ko la kua tumonkowo, manga mel ko
nomotam nongomang ninguru barasukkowo, munak te nunumi
patawumonkowo, nunumi me eremonkowo, den memek memek
balmonkowo, kuriang nonet nunam nuguring bowa ningi me
namamonkowo, ningo nongote bitar mu amilmil me kisimonkowo, laili
me kaumonkowo.
3 Nuna bo kua tua ko munan me ikimonkowo, bo ko memek me siwu
tumonkowo, saki alo nunga balu maguwumonkowo, nongota nunumi
me bitarmonkowo, kariimet diwang daong ago iwita bagamonkowo,
munan ningo me kua tumonkowo.
4 Saki alo memek kuting te nunga betemonkowo, munan betemonko
mu ikia gira awom me tamonkowo, nunumi nokokosa momonko, ali ko
amilmil suen la mu kua tumonkowo, bare Kaem mu me kua
tumonkowo.

‡ **2:19:** Kari Biya noko kariimet nunga ikiwoso: 1 Corinthians 8:3.

5 Nuna Kaem kagin ko munan karo tua iwita betemonkowo, bare
Kaem kagin ko sokel nunguningkiri mu mel yam ko betemonkowo.* Ni
kariimet uwuta mu nongorak me kapeterko, awar bagerko.
6 Kariimet uwuta mu saki nunga kawam ningi nunumi diruwu kasu
nagusan ale imet borara motam, sinar mena, mu ngual nungarsan.
Imet umu nomotam nongoma barasa munan duap duap se munan
memek ago ikuwa kapaman ale bagasan.
7 Imetari umu kausa mel duap duap mu ari ikisan, bare den
nunguning ko ari ikimonko mu me terong.
8 Se kariari alo umu, girakala Jannes se Jambres Moses ilak nunumi
sagarukasan uwutatala, aitak nuna Kaem ko den nunguning
biriruwusan. Nuna nunga ikia mu maingkala maga saparam, se Kaem
kagin ko munan ago nungarkanak mu wetang te ariginakko, nu nunga
meram se awar biya bagasan.†
9 Bare kariari umu nunga bitawasan umu karogo nomolak me
maiyukko. Mu awuk, Jannes Jambres ilak munan nungumik te aratam
mu uwutatala, kariari umu nunga ngualara sipira mu wetang te
kariimet ari iki sapamonko.

Paul den aora tala Timothy te kiti gurugam

10 Bare ni mu, ni aninga kausa den balukasam mu ni ko iki
sapakasam; aninga bagara aolak, aninga ikia angamang motam ko
duap, aninga angamang ningi nunguning, aninga aimi ira se ekes te
munan betera ko munan, aninga kua tua ko munan, aninga ikup gia ale
sokel am sanamiwara ko munan, mu ni ko iki sapasam.
11 Ni ani ikup yaman suen la Antioch, Iconium, se Lystra gikasam,
bare ikup yaman memek mu ningi sokel ago am sanamiwakasam mu
ni ko ikiwasam tala. Bare mena, Kari Biya ikup yaman suen biya umu
ningi aga tagi bataguru tam.‡
12 Mu nunguningta, awiriya Jesus Kristus ningi Kaem kagin ko
bagara aolak karokko mu, nu ko ikup yaman uwutata giokko.
13 Bare kariimet memek se kawel kariimet alo umu kariimet saki
nunga kulurmon, ale nuna betela kawel munan te dagulomon ale
munan umu te eng am nama magara biya maga sapamonko.
14 Bare ni mu sokel ago la anapeya den ni ikiem ale ko gemang ningi
nunguning aram mu ninguru ilukuawurko. Mu awuk, ni awiriya den
umu ka kasurman mu ni nunga ikiwasam;
15 ale ni kuriang gotek la bagerem se Batoga laili umu ka kasurman,
se den umu nika ikia sinar awuram se Jesus Kristus ningi gemang ningi
nunguning ko munan te ka sangaru taukko mu ni ko ikiwasam.
16 Kaem ko Batoga suen la mu Kaem ko Kuring Bur karogo arataso,
bore te se, den nunguning nanga kasurso, nanga memek ko sokel ago
nanga manarso, nanga paguwura wetang te beteso, ale munan ningo
diram la mu te bagara ko munan te nanga kiti gurugokko am terong la.§
17 Bore te se, den umu kari Kaem ko ura bitirukko mu ninguru
sanguk se ura ningo suen la karogo terong maukko.

---

* **3:5:** Nungumik diwang te Kaem kagin ko munan karo tua: Mark 7:6; Titus 1:16. Prophet kawel: Matthew 7:15,21-23. † **3:8:** Jannes Jambres ilak nunga nunup Old Testament ningi me aniso, bare Juda alo balukasan mu kari ilagala umu Pharaoh koma te munan suen biya te Moses ilak nunumi sagarukasan: Exodus 7:11,22. ‡ **3:11:** Paul ikup gikaso: Acts 13:50; 14:5,19. Kris alo ikup gimonko: John 15:20. § **3:16:** Kaem ko den: Romans 15:4; 2 Peter 1:21.

4

Timothy Kaem ko den am balu sagarukko

1 Kaem koma te se Jesus Kristus, kakirip peleruk tairuk ale ko
kingdom wetang saparuk ale kariimet marak bagasan umu ta se
kariimet kueman umu nunga tuterukko mu koma te, ani iwita sokel
ago ka manorsam:
2 Den gilalong apura ko ura mu ni me ta bita toko. Kariimet den
ikimonko nongomang agi, mena agi, wore ura umu me ta bita toko. Ale
kariimet nunga memek mu nunga kasuru ale ko sokel ago la nunga
manaruko. Bare uwuta nunga kasuru se mu, ni munan lila te, ekes te
sangam nungarukko.
3 Mu awuk, tom bo taiwoso mu te mu, kariimet den nunguning mu
nubiring tumonko. Ale anapeya den ko nongomang barasoso se
nodogawa ikiokko katataso mu, ko kausa kari duap duap nunga
arumon se taimon ale ko nunga manarmonko.
4 Nuna den nunguning ko node bagumonko, bare dugu duap kawel
kawel ikimonko mu nodogawa tagimonko.
5 Bare ni mu munan ikia suen la te mu, sinar la baga se, ikup yaman
gi se, bare den gilalong apura ko ura am bitarko, ale ka ura kisiman
umu ko dun suen la mu bita saparko.
6 Mu awuk, ani aitak mu waen, altar te tama betera ko waru kam aga
warman, se aga tom te aolak ilu namarikko mu tai aratam.
7 Ani kager ningo kagererem, aga nagura umu aitak nukum awurem,
ale aninga angamang ningi nunguning ko ura aisam mu bita
kutuwurem.
8 Se aitak Kari Biya, nu ningo diram la kariimet nunga tuteso mu,
munan ningo diram la betera ko kitigat ani ago ko nunguru beteram.
Ale ko tom balu beteram mu te ani asupuling tugumokko. Bare ani la
mena, mu awiriya Kari Biya kota tairuk ale numi wetang awurok se
arigimonko kimikam la lagasan mu karogo la nononga mu nusupuling
tugu muruwurokko.

Timothy mel sang giok ale ago Paul kote namarukko

9 Ni pasak ala lage bo arik ale aningate tairko.
10 Mu awuk, Demas nu ali ewere ko munan kua tuam ale aninga
beteram Thessalonica namaram. Se Crescens mu Galatia namaram, se
Titus mu Dalmatia namaram.
11 Se Luke kota ani agarak bagoso. Se ni tairko mu Mark to ale ilak
tairko, mu awuk, nu ani ura te aga sangukko kari terong.*
12 Se Tychicus mu ani beterem se Ephesus namaram.
13 Se tom ni tairko mu aninga guang maiya Troas wonong te Carpus
kote beterem se aniso mu ago to ale karogo tairko. Ale aninga scroll
suen la ago giko, ale scroll goat guang te nunga umu mu mel biya
nunguningkiri, ni me ta ko kamili saparukko.
14 Alexander, kari melmasak ain bilik te nungurso mu, ani ikup
yaman tawun biya nunguningkiri aisam. Nu munan ani angimik te
beteram mu Kari Biya kota ko koma diram la tuokko.
15 Nu anananga den balukasan mu nu am menawurokko ago
kaeyakaso. Se ni agotala noko ninguru sinar toko.

---

* **4:11:** Mark: Acts 15:37-40.

16 Tom motam motam kari bibiya aninga isarman se ani nunga den
koma balem, mu kari bo ani agarak me sanamaram, suen la nagu
sapaman. Bare mu ko ikup bo aningate me aniso. Kaem nononga
memek mu am siwu nungarukko.
17 Bare tom mu te Kari Biya ani agarak baga se sail aisukaso. Se ani
den gilalong am wetang te apurem se sor saki ko kariimet Juda ko mena
wore ninguru iki gilingiman. Tom mu te ani lion kuring ningi iwita
bagerem, bare Kari Biya aga bataguru tam.
18 Ale ani ikisam, Kari Biya nu ani memek suen biya ningi aga
bataguru tauk ale, yawarakala aga sinar tauk agarak nama ko sor
duruk wonong mu ningi agarak kasu nagurokko. Nu nup biya nikitang
ago mu pempem la kote anirukko! Nunguning.

Den nukum

19 Ani Priscilla ko kuari Aquila ilak, se Onesiphorus ko kawam bagara
suan suen la arungu amilmil yawara nongote betesam.
20 Erastus mu Corinth am bagaram. Se Trophimus mu kuera tam se
ani Miletus wonong te beterem se bagaram.
21 Se lage i arik agi mu, daula yar biya ko kam me tai aratuk la, ni
tairatela gir aningate tairko.
Imi te Eubulus, Pudens, Linus, Claudia, se launuria suen la nunga
amilmil yawara nina ningarsan.
22 Kari Biya ni kerak bagarukko. Se noko gomang lila nina suen la
nengerak bagarukko.

TITUS

Tam gawa imi Paul batogam ale Titus tuam. Titus mu Paul ko ura saonga kari bo tala. Nu Greek kari. Se Paul nu Crete tual te sios suen la nungok burangaruk se ko munan te la anirukko ura tuam, wonong suan suan te kari gira nunga atumukirok se nunga sios bitarmonko den kagin tuam. Ale kariimet sang kausa duap duap ngual kasik bitakasan umu ko sail karogo nunga manuk se bita tamonko maonam.

Den gira

1 Ani Paul, ani Kaem ko ura kari se Jesus Kristus ko apostle. Nu ani
Kaem ko kariimet noko ma nunga balam, wore nunga nongomang
ningi nunguning sokel tui se den nunguning ko ikia ningo mu nunga
kausek se, Kaem kagin te la baga se,
2 bagara aolak tom pempem la anirukko mu ko nomotam bita se
bagamonko. Kaem kumik kawel mena mu, bagara aolak umu
melmasak suen la me arata la nu nungarukko balu beteram.
3 Ale tom nu te ko ikiwaram mu te, den apura ko ura ani aisam umu
ningi, noko den umu wetang te beteram. Se ura umu Kaem anananga
Saonga Kari mu ani agiting te beteram.
4 Ani tam gawa imi ni Titus bataguru kisisam.* Nangamang ningi
nunguning ko munan te ni aninga namar nunguning.
Kaem nanga Nainet se Jesus Kristus nanga Saonga Kari mu ilak,
nunga nongomang nangara se nunga nongomang lila mu ni kerak
pempem anirukko.

Titus Crete tual te ura bo bitirukko ura tuam

5 Duap ani ni Crete tual te bagerko ka ira taem mu, ni ura nuamur
nuamur me menawuman wore nunguru burangir ale, ani ka manem
uwutata, wonong suan suan te kari gira nunga atumukira nongorak
namarko ka beterem.
6 Ni kari bo kari gira ko atumukira ko mu, nu kari kumik te den bo
mena, nu imet suanta ko kari, noko kuriang alo mu nongomang ningi
nunguning alo, se nuna nusupuling lagara se den me karo tua ko
kuriang iwita mena tala.
7 Ni ikisam, kari gira mu Kaem ko ura nu kuting te aniso. Bore te se,
nu kumik te den mena ko kari, nu nu la numi biya ko betera ko kari
mena, nu gomang tairate magara ko kari mena, nu yu nana ngualara ko
kari mena, nu kari ngil ngual nunga mora ko kari mena, se nu tere
munan te manga mel gia ko kari mena tala.
8 Bare sios ko kari gira ko munan mu, kariimet iwareng nuguting
duap ningi nunga iluwa ko kari, nu munan ningo kua tua ko kari, nu
kota numi ninguru kiti guruga ko kari, nu munan diram se laili kaura
ko kari.
9 Nu den nunguning kasurman mu sokel ago la ilukuawura ko kari, se
nu den nunguning umu saki alo te nunga sangam nungarukko kari,
bare awiriya den nunguning umu karogo numi sagarso, mu nu sokel
ago nunga manuk ale nunga kausokko kari.†

---

* **1:4:** Titus: Acts 15:2; Galatians 2:1-3. Paul balam se Titus tom ilagala Corinth namaram: 2 Corinthians 7-8. † **1:9:** Kari gira nunga munan: 1 Timothy 3:2-7.

Awiriya memek betemon mu nunga memek ko den sokel ago nunga manaruko

10 Mu awuk, nusupuling lagara ko kari uwuta mu aitak suen biya;
nuna dugu duap kumik nunguning mena mu bala ko kari, nuna den
kawel bala ko kari, se nungumik guang batoga ko munan te mu am gira
nunguningkiri bagasan.‡
11 Kariari uwuta mu ni sokel ago nunga manaru se nuguring
kalomonko. Mu awuk, nuna nunga den kawel umu te kawam digo lilim
nunga daiga bagara maguwusan. Nuna nunga kawel munan umu te
manga gimonko betesan.
12 Nongota nunga prophet bo ta balam, “Crete kari alo mu kawel
kuruwim! Nuna gagor ko kausik memek iwita, am baga se inang la
nutagu tuguwomonkowo,” mam.
13 Se bala imi nunguning. Bore te se, den sokel wuli ago am nunga
manaruko, se nongomang ningi nunguning ko munan te
sanamamonko.
14 Ale Juda alo nunga dugu duap kawel kawel agi, den nunguning
biriruwuwara alo nunga den mu me ikimonko.
15 Kariimet nongomang motam lilim mu, melmasak suen la mu lilim
se karur mena arigisan. Bare kariimet nongomang motam karur ago se
nongomang motam ningi nunguning mena mu, melmasak suen la mu
karur ago la. Mu awuk, nononga nusupulingkiri se nunga ikia mu
karur paga saparam.
16 Nuna nunumi balsan nuna Kaem ko ikisan masan, bare nunga
betera kaora te mu nuna Kaem ko me ikia iwita betesan. Nuna kariimet
memek, Kaem kuring bowa ningi me bagasan, ale munan ningo bo ta
betemonko me terong nunguningkiri.

2

Kariimet garuk se kulak nunga den

1 Bare ni mu munan aguwaya Kaem ko den gilalong ago arerem mu
la kariimet nunga kasuruko.
2 Ni kari garuk mu iwita nunga kiti guruguko: Nuna yu nana ale
ngualara ko munan me betemonko. Nuna munan diram kariimet ko
amilmilamonko mu la betemonko. Nuna nunga bagara aolak ko
ninguru sinar to se, den nunguning mu ninguru ilukuawumonko. Ale
kua tua ko munan te ikup gimon bare sokel ago la sanami se
lagamonko.
3 Ale uwutatala, ni imet garuk mu iwita nunga kiti guruguko: Nuna
nunga bagara aolak te, mu laili kaura ko munan ningo te la
bagamonko. Nuna saki alo nunga balu maguwura munan me betemon,
ale nuna yu waen namonko nodogotak me katatiki se lagarukko, mena.
Bare nuna munan ningo mu la kausa te betemonko.
4 Ale munan umu te imet itiwik mu nunga nugari se nunga kuriang
kua nungara ko munan nunga kasurmonko.
5 Se nuna te nunga bagara aolak ko sinar to se, karur mena, diram la
bagamonko. Ale nuna uwuta baga se, nunga kawam digo ninguru

‡ **1:10:** Juda kari saki nongota nunga munan ko sail tagikasan: Galatians 2:12; 5:6; 6:15; Colossians 2:16-23.

bitarmon, ale nunga nugari nobowa ningi bagamonko, se awiriya bo,
Kaem ko den gilalong mu me balu maguwurokko.*
6 Se koma suanta tala, kari kulak mu nunga bagara aolak ko ninguru
sinar tamonko, bala mu te sangam nungarukko.
7 Ale munan mel suen la te mu, ni keta nimi mu kausa yawara iwita
bitar se nuna te ari ikimonko. Nika kausa ura ningi mu, ni munan ningo
diram se karur mena, gemang ningi nunguningkiri te nunga kasuruko.
8 Ale munak, ko nirung kari bo balu maguwurokko koma mena mu te
nunga manaruko. Se awiriya ni kerak barimawasan mu dolomon ale
bala memek ana nago ko balmonko mena.†

Ura dungan kariimet nunga den

9 Ale ni ura dungan kariimet mu nunga kiti gurugu se munan suen la
te mu nuna nunga kari dom nobowa ningi bagamonko. Nuna pempem
la amilmil nungarmonko munan bita se, nunga den koma me balmon,
am iki karo tumonko.
10 Ale nongote me tere namonko, mena. Nuna ura diram la betemon
se nunga supuling umu nogo ko amilmilaruk ale nunga te ira sanami se
lagarukko. Se nunga munan uwuta uwuta umu te, kariimet anananga
Kaem se nanga Saonga ko den umu ko nup biya tumonko.

Kris alo munan diram la bita se Kristus tairukko kimi betemonko

11 Mu awuk, Kaem ko gomang nangara ko munan te nanga sangaru
taukko mu kariimet suen la nongote wetangaram.
12 Ale ana ali imi ko betera kaora memek, se Kaem kagin ko me ikia
ko munan mu ko “Mena” manakko, lage nanga kasuruwoso. Ale bagara
aolak imi te nanimi te kiti guruguwanak ale diram la baga se Kaem
kagin te la tom imi te baganakko.
13 Ale namotam bita se, nanga Kaem nup biya se nanga Saonga Jesus
Kristus ko nikim amilmil ago mu wetangarukko kimi bita loaga se
laganakko.‡
14 Nu giram ana nago ko numi kuera mateng te beteram, ale nanga
munan memek umu ningi nanga dia tam, ale nanga laili kauram, ale
noko kariimet ko ma nanga balam. Bore te se, ana munan ningo ningo
betenakko nangamang ikia pempem bita se laganakko.
15 Se munan suen la imi ni nunga kasuruko munan mel. Ni ura ko
nup biya umutang te sanamir ale, sangam nungaru ale, nunga memek
ko den sail te am nunga manaruko. Se awiriya bo ni mel yam ko me ta
ka bitirukko, mena.

3

Munan ningo te la bagara

1 Ni kariimet noge ilup se pempem la kari dom se kari supuling alo
nobowa ningi la baga se, nuguring karo tui se, munan ningo
betemonko sinar la lagamonko.*
2 Bo kumik ko den memek me balmonko, bare lila te saki nongorak
ningo la baga se, munan umu te, kariimet suen la nunga yawara betera
ko munan te bagamonko.

---

* **2:5:** Imet nunga den: 1 Timothy 3:11; Ephesians 5:22. † **2:8:** Nanga bagara aolak te kausa yawara betenakko: 1 Timothy 4:12; 1 Peter 5:3; 2:15. ‡ **2:13:** Jesus Kristus: 2 Peter 1:1; Jude 4.

* **3:1:** Ali sor supuling nobowa ningi bagara ko munan: Romans 13:1-7; 1 Peter 2:13-14.

3 Ni ikisam, ana tom bo te uwutatala, ngualara sipira, munan den me
karo tuikasan, nanga kulurukasan se munan memek karo tui se,
nangamang motam barasa se ali imi ko amilmil munan ko dungan
bagakasan. Ana bo ko nangamang magara se nangamang memek te
baga se, saki alo me kua nungarukasan, se nuna betela ana me kua
nangarukasan.
4 Bare kam Kaem nanga Saonga yawara umu ko munan yawara se ko
kua nangara mu wetangaram mu,
5 nu te nanga sangaru giam. Ana munan ningo bo beteman se nu
uwuta me nanga beteram, mena, bare mu noko gomang nangara ko
munan te uwutata beteram. Nu Bur Laili te nanga anuwam nungam
ale noko kariimet iru ko nanga sangaru giam.
6 Nu Jesus Kristus nanga Saonga mu ko nup te Bur Laili gomang
motam lilim te waram se nangate kaparam.
7 Se ko gomang nangara ko munan umu te, ana kariimet ningo diram
ko nanga balam. Bore te se, ana noko kuriang alo iwita baga se, bagara
ningo pempem la te baga se laganakko mu ko namotam bita se
baganakko.
8 Bala umu mu den nunguning. Se aninga angamang mu ni mel imi
sokel ago balu se kariimet Kaem te la ira sanamiwasan umu
nongomang motam lilim la, sokel ago munan ningo pempem la bita se
lagamonko. Munan mel imi mu diram nunguningkiri se kariimet suen
la ninguru nunga sangukko.
9 Bare nunga tuwun taleng nunga dugu duap ngualara bibiya ko bala
tagira gurungumura, se nunumi nongomang maguwura ko munan, se
law ko bala ko tagira gurungumura mu biring tuiko.† Mu awuk, munan
uwuta umu kumik nunguning mena se awiriya bo me ta sangukko.
10 Se awiriya munan umu te sios pagaru biluluwuwoso mu, den sokel
ago manaru se bita taukko. Se me ikiok agi mu akingtala manaru, se me
ikiok agi mu biring tui ale udagi den bo me manaruko.‡
11 Ni ikisam, kari uwuta mu lage nunguning mu bita tam, ale lage
memek karowoso; kota ko memek mu nu maingkala maga namara ko
lage memek te beteram.

Den nukum saki

12 Se kam ani Artemas agi Tychicus ilak nunga bo nikate bitirik se
namaruk agi mu, ni pasak ala lage bo arik ale tai Nicopolis umu te ani
agarkiko. Mu awuk, aninga ikia mu tuwik marir birigira ko kam
taiwoso mu, ani umu te bagarikko iwita ikiwasam.
13 Ni lage ikia aguwaya kari ilagala Apollos se law kari Zenas ilak,
nunga sangaruko terong agi mu te nunga sangaruko, se nunga aolak
umu te mel bo me ko tukunangamonko.§
14 Ni anananga kariimet nunga manaru se munan ningo betemonko
me gagormonko. Ale munan umu te nuna pempem la nam giam ko me
tukunangamon, ale bagara aolak kua ekekara ago mu ningi me baga se
lagamonko.
15 Awiriya suen la ani agarak imi te bagasan mu nunga den amilmil
nikate betesan. Se awiriya Kaem kagin ningi ana kua nangarsan mu,
amilmil karogo la nungaruko.

† **3:9:** Ikia kawel sang: 1 Timothy 1:4; Titus 1:10,14. ‡ **3:10:** Kari Kris alo nunga pagaru kirker nunga awuso: Romans 16:17; Matthew 18:15-17. § **3:13:** Apollos: Acts 18:24.

Kaem ko gomang lila mu nina suen la nengerak bagarukko.

PHILEMON

Philemon mu Colosse kari bo. Nu Paul kuring te Kristus ko den ikiam ale ko gomang ningi nunguning aram. Nu kari kumik mel suen biya karogo, wore te se nu ko ura dungan kariimet ago. Noko ura dungan kari bo mu Onesimus, bare nu ikup sang beteram ale naguram Rome wonong biya namaram bagakaso. Ale nu umu te baga Paul talipara ningi bagaram se arigam. Ale betelatala Paul kuring te Kristus ko den ikiam ale ko gomang ningi nunguning aram.

Paul aking Onesimus bitiruk se Philemon kote peleruk namarukko se tam gawa imi bataguru tuam. Nu tam gawa imi te Philemon iwita isuam, nu Onesimus ko memek siwu tuok ale Kristus ningi launuria bo iwita arigokko maonam. Nup Onesimus mu ko nunguning mu saonga kari yawara.

Den gira

1 Ani Paul, ani Jesus Kristus ko talipara kari se, nanga bo Timothy
ilak, ana tam gawa imi bataguru ni Philemon kisisan. Ni anananga
tiran yawara se nanga ura suan.
2 Se nanga nagoras Apphia, se nanga bo Archippus, nu anananga
iwitatala Kaem ko kingdom ko kager kari, se sios lilim la nika kawam te
biguwusan, mu tam gawa imi ningarsan:
3 Kaem anananga Nainet, se nanga Kari Biya Jesus Kristus ilak nunga
nongomang nangara se nongomang lila nengete beteman se namoso.

Paul Philemon ko munan ningo ko amilmilaram

4 Aga bo Philemon, ani pempem la aga guranek ningi ni ko ko Kaem
amilmil tusam.
5 Mu awuk, ani nika gemang ningi nunguning Kari Biya Jesus ko mu,
se ka munan Kaem ko kariimet alo nunga kua nungara ko den mu, ade
te ikiem ale ko amilmilerem.
6 Aninga guranek mu, ni sokel ago la ka gemang ningi nunguning
sumu saki alo te nunga sangaruko. Ale munan umu te ana mel ningo
ningo Jesus te gisan umu ko ninguru sinarerko.
7 Nika kua nungara ko munan mu ani amilmil aromemek aisam ale
angamang sokel tuam. Mu awuk, ni aga bo, ni Kaem ko kariimet aking
nongomang motam sokel tuem.

Paul Onesimus ko den balam

8 Bore te se, ani Kristus ningi mu ni anapeya ura bitarko mu sokel ago
am ka manikko,
9 bare kua kisa ko munan te ka isarsam. Se ani Paul, ani kari
garukerem ale aitak Jesus Kristus ko talipara kari iwita baga se
10 aga namar Onesimus ko ka isarsam; ani sen ningi baga se aga
namar ko iwita taem.
11 Ni ekela ulengko ka loagara te mu nu saonga bo ningo ni me
kisukaso iwita, bare aitak nika te se aninga te mu nu saonga kari ningo
bo.
12 Nu aninga angamang motam nunguningkiri, bare ani beterem se
nika te taiso.

13 Aninga angamang mu nu ewere te iluwek se agarak baga se, aitak
ani den gilalong ko sen te aga talipaman se bagasam imi mu, nu nika
kiwim te aga sangukko.
14 Bare ani mel bo nika motam buring ko me bitirikko. Ani nika
gemang motam aisa ko munan umu ko me ka diruwurekko, mena. Mu
nika gemang motam te la bitarko.
15 Aninga ikia te mu iwita ikisam, nina ilagala tom tukunang ko
papak maman ale ninimi beteman mu, ko ningo mu aitak tai biguwural
mu, nina ningo la nama lagaralko,
16 nu ura dungan kari yam iwita mena, bare ura dungan kari yam mu
ilu kiara, launuria gue suan iwita. Ani noko ninguru kuesam, bare ani
ikisam mu ni nu kari bo ko tala arik ale, Kari Biya ningi mu launuria
iwita arik ale ninguru tala ko kuarko.*
17 Bore te se, ni ani nika bo yawara ko iwita agarkasam agi mu, ni
aninga aru tasam iwitatala ni nu aru toko.
18 Se nu mel i memek bo nika te beteram agi, nika mel i den bo mena
tam agi mu, noko ikup mu ani aisuko.
19 Ani Paul agata agiting te den imi batagorsam: Ani noko ikup mu
kutuwurekko. Bare nika ikup aningate aniso mu, ani te ni suwuta
bagasam, bare ani mu ko me balsam.†
20 Se aga bo, aninga angamang mu ni Kristus ningi munan uwuta te
aga sangaruko. Jesus te angamang motam sokel tuiko.
21 Ani nika iki karo tuata ko munan mu ko angamang me namoso
taiso, mena. Ani tam gawa imi kisu se mu ani ko ikisam, ni mel ani ko
ka isarsam mu bita se, mel saki ani ko me ka isarsam mu ni keta ka ikia
te la bita saparko.

Den nukum saki

22 Se den bo tala mu: Daup kawam ningi kuwim bo aninga nunguru
bitarko, mu awuk, aninga ikia loagara mu, nenenga guranek ko
nunguning mu ani talipara ningi menarik ale aratik kete tairikko iwita
ikisam.
23 Se Epaphras, nu ani agarak wete Jesus Kristus ko talipara kari iwita
bagasan mu, ko den amilmil yawara ni kisiso.
24 Koma suanta tala, Mark, Aristarchus, Demas, se Luke, nuna aninga
ura suan, mu nunga den amilmil yawara ni kisisan.
25 Kari Biya Jesus Kristus ko gomang lila ni kerak bagarukko.
Nunguning.

* **1:16:** Nuna launuria bagasan: Galatians 3:28. † **1:19:** Philemon Paul kuring te Jesus ko den ikiam ale gomang motam gurugam.

HEBREWS

Juda alo borta aking nunga balsan Hebrew alo ma nunga balsan. Nunga usir nup Eber: Genesis 10, Luke 3:35. Nuna suen biya nunga wonong ali te bagakasan, bare suen biya tala mu parasaman ale sor sor nunga ningi bagakasan. Ale suen biya tala Jesus mu Messiah nuna ko kimi bita loaga lagakasan iwita ikiman, ale ko nongomang ningi nunguning aram, se ko nup biya ko ikup yaman ninguru gikasan. Ale nunga ningi saki bita tamon pelemonko nongomang ikia bitakasan. Se awiriya tam gawa imi batogam mu nuna sangam sokel nungarukko tam gawa imi batogam. Nu nunga manarso, Kristus mu Kaem ko Namar, se nu girakala ko prophet alo, agi engel alo, agi Moses se girakala ko priest alo mu suen la nunga ilu kiaram ale kualala biya Nuet ko kuting sengam mu te dagiwoso.

Awiriya tam gawa imi batogam mu ko den bo wetang te me aniso se ana me ko ikisan tala. Bare nu tam gawa imi bataguru kariimet umu nunga taleng girigir alo Abraham ariwiri nunga nongomang ningi nunguning owore arigimon ale nomolak la karomonko nunga kiti guruguso. Nuna nunga nomotam mu Jesus te la betemonko, nu nononga nongomang ningi nunguning ko duap se nu kota tala nuna nongorak nukum awurokko.

Aitak Kaem ko Namar te nangarak munakawoso

1 Girakala mu Kaem tom suen biya te se lage suen biya te, prophet alo
nuguring te, anananga taleng girigir alo nongorak munakakaso.
2 Bare aitak tom nukum aram taiso imi te mu, nu ko Namar te
nangarak munakaram ale am munakawoso. Kaem nu te ali mel suen la
nungam, ale nu la melmasak suen la umu kotam awurok ale bituokko
balam.
3 Noko Namar umu noko koma motam kumik lilim to kuliram
nunguningkiri, ale nuet ko nikim biya wore wetang saparam. Ale
melmasak suen la mu noko den sokel aora biya mu te ilukuawuram se
sokel ago la aniso. Nu anananga memek siwurokko kueram, ale aitak
mu Kaem Sokel Karogo mu ko kuting sengam mu te duruk wonong te
dagiwoso.*
4 Nu nup biya nunguningkiri, engel alo nunga nunup mu kia
saparam mu aitak tam ale, nu nunga kia saparam ale nup biya kualala
biya bagoso.

Kaem ko Namar mu engel alo nunga kiaram ale kualala biya bagoso

5 Se engel alo nunga ningi engel awuk wore Kaem ko balam ale mam:
“Ni mu aninga Namar;
se aitak mu ani nika Niet”?
Agi mam:
“Aitak mu ani noko Nuet,
se nu mu aitak aninga Namar”?†
6 Ale aking Kaem ko Namar suanta mu bitiruk se ali imi te tai
kaparukko mu nu mam,
“Kaem ko engel alo suen la nubugura

* **1:3:** Jesus: John 1:3; 2 Corinthians 4:4,6; Colossians 1:15-17. † **1:5:** Psalm 2:7; 2 Samuel 7:14.

kulukurmon ale nup biya tumonko.”‡
7 Bare nu ko engel alo nunga mu iwita balam:
“Nu ko ura kari engel alo mu marir iwita
nunga beteso se taisan, tama kuamili iwita tai kapasan.”§
8 Bare noko Namar ko mu iwita balam:
“O Kaem, nika king ko bagara mu pempem la butata bagerko,
se munan ningo diram mu nika king ko
tam iwita, nika kingdom te bitaruko.
9 Ni munan ningo diram mu kua tuem ale,
munan memek mu biring tuem;
bore te se, ani Kaem, nika Kaem, mu
amilmil oil sipiling te warem,
ale ka saki alo nunga ningi ni kualala biya ka beterem se bagasam.”*
10 Ale nu akingtala iwita balam:
“O Kari Biya, duap te nunguningkiri
girakala biya, ni ali imi ko nukuri yager beterem,
se taiti gomang kualala mu nika kiting kiwol.
11 Melmasak suen la umu mena namamonko,
bare ni mu butata baga se lagerko;
melmasak suen la umu guang iwita nama gigira amonko.
12 Ni guang maiya bo moa patungursan
iwita nunga moa patunguruko;
guang iwita to sapar ale iru kuwim te bitarko.
Bare ni mu koma suanta uwutata
pempem baga se lagerko, ni kimik ka menara ko tom mena.”†
13 Se Kaem engel alo awuk wore bo maonam ale mam:
“Ni kuwim nup ago agiting sengam mu te
bager se ani kari memek nunga
menawu siwik duap ningi nunga awurekko”?‡
14 Se engel alo suen la mu noko ura kari la, nu kariimet nunga sangaru taukko balam se bagasan wore nunga ningi ura betemonko nunga beteso se namasan.

2

Sinar la bagara ko sinar den

1 Bore te se, ana den ikiman mu ninguru ilukuawunak ale karo tunakko, munan umu te mu asele ana me nguala sipa nama kurakor kuring nagunakko.
2 Mu awuk, den engel alo nuguring te ikiman mu diram se nunguning, se awiriya den mu biriruwura iwita beteram, ale me karo tuam, mu ko koma memek arigam.
3 Bore te se, ana te anananga sangaru taukko ura biya beteram umu me ikia iwita betenak mu, ana koma memek me tanak i?* Nanga sangaru ta ko munan umu nanga Kari Biya kota giram ko nanga maonam; se udagi awiriya nu kuring te ikiman mu awote tala nanga manorman ale sokel tuman.

---

‡ **1:6:** Deuteronomy 32:43. § **1:7:** Psalm 104:4. * **1:9:** Psalm 45:6-7. † **1:12:** Psalm 102:25-27. ‡ **1:13:** Psalm 110:1. * **2:3:** Sinar ta ko den: Hebrews 10:29; 12:25.

4 Se Kaem betela kausa duap duap se miracle duap duap bitakaso ale
den umu sokel tuikaso. Ale Bur Laili ko gomang ikia te la munan duap
duap kariimet nungaru gurugam.

Jesus ali kari nunguning ko aratam

5 Ana ali iru aratukko ko baluwasan umu mu, nu engel alo
bitarmonko iki se me baluwoso, mena.
6 Bare batoga bo te iwita baluwoso:
“Ana kariimet mu anape mel
nunguningkiri se ni ana mel biya ko
nanga betesam, ale ninguru nanga bitarsam?
7 Ni engel alo nunup biya bita nungarem,
ale ana katirta† nobowa ningi ana
nanip nikitang karogo nanga beterem.
8 Ni mel suen la nabowa ningi awurem, ale ana bitarnakko balem.”‡
Ario, se mel suen la nabowa ninga awuram maso mu Kaem mel bo ta
nanga ilu kia kam ta me beteram, mena. Bare ana aitak melmasak suen
la nabowa ningi aniso se me ariwasan.
9 Bare mel ana ko ari ikiman mu Jesus ikup yaman giok ale kuerukko
wore te se, nu tom tukunang ko mu katirta engel alo nunga nobowa
ningi iwita bita kam beteram. Nu Kaem ko gomang nangara ko munan
te, kariimet suen la nongoma tam ale nu giram kuera mateng ningi
namaram. Bore te se nu aitak nikim biya se nup biya mu kitigat iwita
supuling tugumam mu ari ko ikiman.§
10 Melmasak suen la mu Kaem ko la, se nu te melmasak suen la umu
terong la aniso. Noko gomang mu kariimet suen biya nunga gi, noko
nikim ningi noko kuriang alo iwita nunga awurokko, bore te se nu
nunga sangaru ta ko kari umu ikup yaman ko munan te nungam
burangaram.
11 Se koma singsang la, Kakirip kariimet nunga laili awuso mu ta se,
kariimet nu nunga laili kauram mu nuna gue suanta. Bore te se, Jesus
nuna noko launuria iwita nunga aurokko mu me doloso.
12 Nu balso:
“O Kaem, ani nika nip biya aga launuria nongoma te balu pagikko;
ale biguwura motam te nip biya kisa ko wur iluwekko.”*
13 Ale aking mam:
“Ani nu te la ira sanamasam.”
Ale akingtala balam:
“Ani se Kaem ko kuriang alo ani aisam mu nongorak iweya.”†
14 Se kuriang alo umu ali ewere ko kariimet, wore te se, nu nuna
iwitatala ali kari ko aratam, ale ko kuera mateng umu te asele kakirip
kuera mateng ko sokel iluwara umu maguwuram. Kakirip umu mu
awiriya mena, mu Satan.
15 Nu uwuta beteram ale te kariimet suen la kuera mateng ko
nguangara nunga taliparam se bagaman mu nunga nguangara umu
menawuram.
16 Nunguningta, nu engel alo me nunga sangarso, mena, mu nu
Abraham ko imas bitir, taleng girigir nunga sangarso.

---

† **2:7:** Bala bo mu “tom tukunang ko”. ‡ **2:8:** Psalm 8:4-6. § **2:9:** Jesus: Philippians 2:8-9; Hebrews 5:8-9. * **2:12:** Psalm 22:22. Jesus anananga balso noko launuria maso: Mark 3:35; John 15:14-15; 20:17. † **2:13:** Isaiah 8:17; Isaiah 8:18.

17 Duap bore te se, nu lage suen la te noko launuria umu nunga turan
tala beteram. Se lage uwuta mu te asele, nu gomang nangara ko priest
supuling ko baga se Kaem ko ura diram la bitiruk ale kariimet nunga
memek kota kumik te giok ale karogo kuerukko.
18 Ikialko. Nu kota mu ira ariga ko ikup yaman giam ale ko ikiso, wore
te se, nu awiriya ira ariga ningi bagasan mu am nunga sangukko terong
la.‡

3

Jesus mu Moses kiaram ale nup biya nunguningkiri

1 Bore te se, aga launuria laili alo, nina ta ana suen la kualala ko aira
taman umu, Jesus nu apostle se priest supuling ko ana wetang la balsan
umu kote, nanga ikia se loagara pempem bita se laganakko.
2 Nu Kakirip atumukiram ale beteram se tai kaparam mu kuring
diram la, Moses Kaem ko kariimet ningi ura diram la bitakaso iwitatala,
ura beteram.
3 Bare iwita ikinakko, kari kawam kaloso mu ko nup biya mu kawam
ko nup biya mu kiaram, iwitatala Jesus ko nup biya mu Moses ko nup
biya kiaram nunguningkiri.*
4 Kawam kasik la mu kari kaloso, bare Kaem melmasak suen la kalo
nunguru saparam.
5 Moses mu Kaem ko ura kari, se nu Kaem ko kariimet ningi mu ura
diram la bitakaso, ale den gilalong kam udagi aratukko wore giram ale
balu karokaso.
6 Bare Kristus mu Kaem ko Namar, se Kaem ko kariimet ningi ura mu
diram la beteso. Se ana sangam sokel ago la anapeya ko namotam
bitawasan mu balu patawuwanak mu asele, ana noko kawam digo
nunguning baganakko.

Nangamang ningi nunguning mena ko sinar den

7 Bore te se, Bur Laili baluwoso iwita:
“Nina awiriya aitakta noko kuring ikial
mu, nina girakala ninga girigir alo,
8 ira ariga ko tom, sor garagarayam mu
ningi nu ilak dun kopa ilukasan iwita nengemang motam me
aurokko.
9 Tom umu te nenenga girigir alo ani ira
ariga ko munan bitakasan.
Yar 40 ningi ani munan aguwaya
bitakasam mu nuna ari iki sapakasan.
10 Bare me ikia iwita bitakasan, bore te se,
ani kariimet motam umu nunga angamang magakaso.
Se ani balem, ‘Nononga nongomang
motam mu lage diram me karokaso,
se nuna aninga lage diram mu me ko ikikasan.’
11 Se ani aga angamang magara mu ningi
den aora biya balem ale maem:
‘Nuna aninga sor nuna te nonoman sapamon ale dagi bagamonko mu
ningi me ta kasu nagumonko.’”†

---

‡ **2:18:** Jesus yaman ikup giam: Hebrews 4:15. * **3:3:** Kawam kaola ko kari ko balso umutang Jesus, se kawam ko balso umutang Kaem ko kariimet biguwura suanta. † **3:11:** Psalm 95:7-11. Israel alo: Numbers 20:2-5.

12 Umutang ko aga singsang alo, nina ninguru sinar talko. Ninga
ningi bo ta ko gomang motam ningi memek agi aora biya te Kaem
pempem la marak bagoso mu me ta bita taukko.
13 Se day ko balso “Aitakta” mawoso mu day aitakta ewere ko
baluwoso, bore te se, nina day suan suan te pempem la ninimi sangam
tui se, munan umu te nenenga ningi bo memek ko kawel munan ningi
gomang motam me ta aurokko.
14 Mu awuk, ana nangamang motam lilim iru la Kristus kote beteman
mu am ilukuawunak mu, ana nu ilak wete bagara suanta baganakko.
15 Se ani maingkala balem uwutatala:
“Nina awiriya aitakta noko kuring ikial
mu, nina girakala ninga girigir alo,
ira ariga ko tom, sor garagarayam mu
ningi, nu ilak dun kopa ilukasan iwita nengemang motam me
aurokko.”‡
16 Se nuna mu kariimet awuk wore nu kuring ikikasan bare me karo
tuikasan? Mu awiriya mena, mu nanga girigir alo Moses nongorak
Egypt beteram ale aratam wore kiwem la lagakasan.
17 Se nu yar 40 ningi mu kariimet awuk wore nunga gomang maga
lagakaso? Agi kariimet umu mena, kariimet saki kigilik nunga memek
koma sor garagarayam umu ningi kua parangakasan agila?
18 Agi kariimet umu mena, kariimet saki kigilik nu kuring me karo
tuikasan se ko den aora biya balam ale mam, nuna noko sor nuna te
nonoman sapamon ale dagi bagamonko mu ningi me kasu nagumonko
mam agila?
19 Bare ana aitak ikisan, nuna nongomang ningi nunguning mena,
bore te se, nuna sor umu ningi kasu nagumonko me terong.

4

Kaem ko kariimet mu noko ningi nonoman sapara nunguning nungarso

1 Ario, noko noman sapa bagara ko sor ningi kasu nagura ko bala
balam umu aitak am sanamiwoso. Bore te se, ana aitak ninguru sinar
tanak se, nenenga ningi bo ta sor umu paguwurok ale watingi me
bagarukko.
2 Mu awuk, nuna den umu girakala nuna nongoma te apuman se
nuna ikiman, uwutatala den gilalong mu anananga te apuman se ana
ikiman. Bare den nuna ikiman mu mel yam ko beteman, mu awuk,
nuna den umu nongomang ningi nunguning ko munan ago me biguwu
te sanamaman, mena.
3 Bare ana kariimet nangamang ningi nunguning mu, noko noman
sapara ningi bagasan. Bare Kaem kariimet nongomang motam aora
biya mu nunga iwita balam:
“Se ani aga angamang magara mu ningi den aora biya balem ale maem,
‘Nuna aninga sor nuna te nonoman
sapamon ale dagi bagamonko balem mu ningi me ta kasu
nagumonko.’”*
Nina ikisan, Kaem ko ura suen la, duakining ali se mel suen la te duap
beteram ale nungam mu menawu saparam.

---

‡ **3:15:** Psalm 95:7-8. * **4:3:** Psalm 95:11.

4 Mu awuk, batoga bo te nu day 7 mu ko bala imi te iwita balam se aniso:
“Se Kaem ko ura bita saparam ale day 7 umu te noman saparam.”†
5 Ale bala maingkala mu te Kaem iwita baluwoso, “Nuna aninga sor te
nonoman sapamon ale dagi bagamonko mu ningi me ta kasu
nagumonko.”
6 Se bala umu uwutata sanamaram aniso, saki noko noman sapa
bagara ko sor umu ningi kasu nagumonko. Bare saki den gilalong umu
giriman ale nunga manorman mu me ningi kasu naguman, mu awuk,
nuna me iki karo tuman.
7 Bore te se, Kaem akingtala day bo balam, day umu balam “Aitakta”
mam, ale yia suen biya nama lagaram se udagi David kuring te
maingkala ana balman iwitatala balam:
“Nina awiriya aitakta noko kuring ikial
mu, nina nengemang motam me aurokko.”‡
8 Girakala Joshua Kaem ko sor nunguning nuna te nonoman sapa dagi
bagamonko mu ningi nongorak kasu naguram le mu, Kaem akingtala
udagi David kuring te day bo tala ko me baluwoso le.
9 Bore te se ana ikisan, Kaem day 7 mu te noman saparam iwitatala,
noko kariimet nunga nonoman sapamonko tom karogo.
10 Mu awuk, awiriya Kaem ko noman sapara ningi kasu naguso mu,
Kaem ko ura bita saparam ale noman saparam iwitatala, nu ko ura ko
munan bita taso ale noman saposo.§
11 Buta se ana naneman sapara umu ningi kasu nagu baganakko
ninguru sail tagi se laganakko. Se munan umu te anananga ningi bo ta
me karo tua ko munan te me dagulu namarukko.
12 Mu awuk, Kaem ko den mu marak baga se ura iluwoso. Baenat
kore koma singsang mu kiaram ale kore wuli ago. Mu kari gomang
motam atumuso, ale du biya nama kaposo, ale kari ko gomang motam
se ko ikia yumura mu suen la ari iki kutuwu saposo.*
13 Melmasak suen la se lilim la Kaem nungam imi ningi, mel bo ta
Kaem motam te yumura me ikiso, mena biya. Melmasak suen la mu
uruku apu sapaman se nu motam te wetang te ani saposo iwita. Se ana
mu nu koma te nanimi duap suen la apu sapanakko.

Jesus mu Priest Supuling nup biya nunguningkiri

14 Ana nanga priest supuling biya nunguningkiri bo ago, nu duruk
wonong ningi nama naguram, nu Jesus Kaem ko Namar. Bore te se, ana
nangamang ningi nunguning balu pagorsan mu ninguru ilukuawunak
ale te baganakko.
15 Mu awuk, anananga priest umu priest bo anananga tatapara ko me
ari ikia ko kari iwita mena. Bare anananga priest supuling mu ana ira
ariga te namasan iwitatala nu lage suen biya te ira ariga te namaram,
bare nu kumik memek bo mena.
16 Bore te se, ana noko gomang nangara ko daiga kuwim duap te,
nangamang motam sokel ago la pingi namanakko. Se nu ko gomang lila
nangaruk ale nanga tatapara kam ningi nu nanga sangukko.

---

† **4:4:** Genesis 2:2. ‡ **4:7:** Psalm 95:7-8. § **4:10:** John 6:29 arikko. Kristus te ana nangamang suanta Kaem ilak bagasan: Romans 5:1; 8:1-2. Ale lila te bagasan: Matthew 11:28-30. * **4:12:** Kaem ko den: 2 Timothy 3:16; 1 Peter 1:23; Revelation 2:12.

5

1 Priest supuling suen la mu kariimet ningi bo atumu keresan se
kariimet nongoma taso ale dun aguwaya mu ko Kaem ilak tuataso; nu
kariimet nunga nuguting munan agi nunga memek ko tama bita Kaem
tuso.
2 Nu ekes te gomang kua kapa se, awiriya me ari ikiso ale memek
beteso mu, nunga sangukko terong la. Mu awuk, nu betela ali kari tala,
se gomang motam sokel mena.
3 Duap borta te se, nu kariimet nunga memek ko tama bita se mu, kue
kumik ko, ko memek ko karogo la tama beteso.
4 Awiriya bo ta kue kumik nuam te ura umu tagi kota kumik te me
beteso, mena. Mu Kaem Aaron auram ale ura umu tuam uwutatala,
Kaem nu aurok ale ura tuok mu asele uwutata ko.*
5 Se uwutatala Kristus betela kue kumik nuam te priest supuling ko
ura nikim ago mu tagi kota kumik te me beteram, mena. Bare mu Kaem
nu maonam ale mam:
"Ni mu aninga Namar;
se aitak mu ani nika Niet."†
6 Ale batoga bo te agotala baluwoso mu iwita:
"Ni Melchizedek molak te priest ko
baga se lagerko."‡
7 Jesus ko bagara aolak ali imi te te bagakaso mu, nu sail ago nia
mononge kapa se, kota kumik ko guranek te Kakirip nu kuera mateng
te sangaru taukko terong umu, sangaru taukko agi wore ko tuikaso. Se
noko kua kapara ale Kaem kuring bowa ningi la bagara mu ko munan
te Kaem nu kuring iluwam.
8 Nunguningta, nu mu Kaem ko Namar, bare nu ikup yaman ningi
kuring kaora ko munan mu ninguru ikiam.
9 Ale tom Kaem nu ningo nuam ko uwuta beteram mu, nu awiriya nu
kuring karo tusan umu nunga sangaru giok se pempem la terong la
baga se lagamonko ko kari gira iwita aratam.
10 Se Kaem nu priest supuling, Melchizedek bagaram iwita
bagarukko molak te atumukiram se priest supuling iwita bagoso.

Nangamang ningi nunguning bita ta ale kutuga palaga namara ko sinar den

11 Ana munan imi ko den suen biya balnakko, bare ana uwuta me
betenakko. Mu awuk, nenenga ikia mu ikup biya se nina pasak ala me
mel ko sinarsan.
12 Se den nunguning iwita ninga manikko, nina aitak mu, nina
maingkala kausa kariimet iwita bagaralko; bare mena, nina mu
kariimet bo Kaem ko den nunguning mu kausa iru duap bitawara iwita
am gira awom la ninga kasuru se lagamonko. Nina am amin te bagasan
iwita, nengeta inang aora nalko me terong!
13 Awiriya am amin te bagoso, mu nu am kuriang mimili iwita
bagoso, se munan ningo diram la bagara ko kausa mu nu me ko ikiso.
14 Bare inang aora mu, kariimet garuk nunga. Nuna pempem la den
mu karo tusan ale ningo se memek ko munan mu ninguru ko ari iki
gilingisan.

---

* **5:4:** Priest nunga munan: Leviticus 9:7; Exodus 28:1. † **5:5:** Psalm 2:7. ‡ **5:6:** Psalm 110:4. Melchizedek: Genesis 14:18-20; Hebrews 7:1,16-17.

6

1 Bore te se, ana Kristus ko den mu kausa iru duap la ikiman umu bita
tanak ale, ana aitak noko den ningi tawun nuam namaman iwita,
garuk sinar la baganakko. Ana kausa gira iwita iwita iki lagaman: giris
palaga ale kuera mateng ko lage memek nabiring tua ale Kaem ko
nangamang ningi nunguningara ko den umu, kawam barim muru kam
me gira awom la balu muru se laganakko.
2 Agi anuwa marak ko munan se, nagiting kariimet supuling te betera
ko munan se, kuera ale barasa ko bala se, Kaem ko tutera munan te
marak pempem baganak agi te maga namanakko ko den, mu ko la me
balu se laganakko, mena. Bare ko awote mu den saki aora nuam karogo
la ko ikinak ale sinarnakko.
3 Se Kaem uwuta ikiwuruk agi mu ana uwutata betenakko.
4 Mu awuk, kariimet awiriya kualala ko nikim ningi baga se kualala
ko munan ko iki batagorman, ale Bur Laili ko amilmil ningi namaman,
5 ale Kaem ko den gilalong ko ningo nuam mu se ko sokel biya tom
udagi ko mu ko karogo la ari ikiman,
6 bare aking nubiring tumon ale dagulu namamon mu, akingtala
munan ningo ningi pelera taira ko mu ikup biya. Mu awuk, nuna
nunga munan umu te mu, akingtala Kaem ko Namar udagi la tam
kangono te moa tagi, kariimet ningi dolara tui kam bita gilingisan.
7 Tuwik pempem daguloso mu ali yu tuso, se kariimet sume galuk
sapasan mu ningo la kapa nungarso se Kaem ali umu marak tuso.
8 Bare ali dikor se mayang kore ago memek umu la awote aragawoso,
ali uwuta umu maga namarukko lage te aniso. Se tom nukum te mu
tama te kaimon se kani namarukko.*
9 Nanga singsang yawara alo, ana den uwuta balsan, bare ana nina
nego ko mu ko ikisan, mu Kaem ninga sangaru tauk se mel ningo ningo
ago terong ma saparalko.
10 Kaem mu munan diram betera ko Kaem; se nu nenenga ura
beteman umu se, kua tua ko munan kariimet sang nongote beteman ale
aitak am bitawasan mu arigam ale ko kuamili me saparukko.†
11 Se anananga nangamang mu nina suan suan munan uwutatala
bita se bagaral se nama tom nukum arukko, se mel nina ko nemotam
bita loagawasan mu talko.
12 Bare ana nina gagor ko munan ningi me namaralko nangamang
aniso. Bare nina kariimet nongomang ningi nunguning ko munan te se,
sokel ago la baga se, mel maingte tamonko balam umu ko loagawasan
iwita bagaralko nangamang aniso.

Kaem mel bo bitirukko den kaloso mu diram la uwutata beteso

13 Tom Kaem Abraham ilak den kaolam mu, awiriya bo nu ko kualala
bagaruk se nu ko nup te den umu sokel tuokko mu mena, wore te se
kota numi nup te den umu sokel tuam ale kaolam,
14 ale mam, “Ani nunguningta marak kisek, ale kuriang gue suen biya
nunguningkiri kisekko,” mam.‡
15 Se uwutata, Abraham gomang motam sokel ago la kimikam la
lagaram se den mu ko nunguning kapa tuam.

---

* **6:8:** John 15:5-6, 8, 16 se Isaiah 5:1-7 ago arikko.
† **6:10:** Hebrews 10:32-34 ago arikko.
‡ **6:14:** Genesis 22:16-17.

16 Ali imi ko kariimet mu awiriya nunga kualala bagoso mu ko nup te
den kalosan, se nunga den umu nama auso se awiriya ko baluk
tagirokko mu me terong.
17 Se Kaem ko den kaolam umu, ko kariimet te ikimon nu ko ikia me
guruguso patawuso iwita ko ikimonko, nu giram ko den nongorak
kaolam ale ko atumukira kota ko nup te sokel tuam.
18 Kaem kawel munan me ikiso. Bore te se nu mel ilagala guruga ko
me terong umu balam, te ana awiriya nu nanga sangukko nama
kararman mu, nangamang motam sokel ago la, mel ko namotam bita
nu kote loaga se laganakko nangaram mu ninguru ilukuawu se
laganakko.
19 Mel ana ko namotam bita loagawasan umu anchor iwita, nanga
nangamang motam sokel ago gek am la ilukuawuso se bagasan. Se
nangamang motam umu kuwim laili nunguningkiri guang biya
kekawoso umu buring ko wore iwita.§
20 Kuwim laili nunguningkiri umu Jesus ana nangama tam ale giram
nama ningi kaparam. Nu Melchizedek molak kaoram ale aitak priest
supuling biya ko aratam ale pempem la bagoso.

7

Melchizedek mu priest biya

1 Melchizedek ewerta nu Salem wonong ko king, se Kaem Kalel Biya
ko priest tala.* Nu Abraham king saki kager te nunga moawaram ale
pilawaram se marak tuam.
2 Se Abraham kager ningi melmasak suen la giam umu motam 10 ko
pakakuram ale motam suanta mu nu tuam. Mel gira, noko nup umu ko
nunguning mu “munan ningo diram la betera ko king”; ale betela, nu
“Salem ko king”, ko nunguning mu, “Marolila ko King.”
3 Nu kumik nuam agi nuet nongotak mena se, nu kumik duap mena
se kopa mena. Nu Kaem ko Namar iwita tala se priest ko tom pempem
la bagoso.
4 Ikialko, nu kari biya nunguningkiri: Ana nanga girigir aora
Abraham, nu kari nup biya tala, bare nu ko melmasak pakakumura
motam 10 se motam suan gira mu nu tuam!
5 Law ko munan te mu, Levi ko gue te ko kari mu la diram priest ko
aratasan, ale nongota nunga gue suan Abraham ko gue te mu nunga
melmasak motam 10 ko pakakumusan mu ko motam suan gira mu
nongote gisan.
6 Bare kari Melchizedek imi mu Levi ko gue te me tairam, bare nu
Abraham, kari nup ago Kaem ilak den kaolam wore kote ko melmasak
motam 10 se motam suan gira mu giam ale marak tuam.
7 Se mu paguwukam mena, kari nup kualala mu kari nup aliti mu
marak tuso, mu ana uwuta ko ikisan.
8 Se priest alo Levi ko gue te melmasak motam suan gira mu gisan
mu, nuna ali ewere ko kari ta se aking kua paranga namasan. Bare kari
Melchizedek melmasak motam suan gira mu giam mu, batoga ko

§ **6:19:** Guang biya: Matthew 27:50-51. * **7:1:** Melchizedek: Genesis 14:17-20; Psalm 110:4. Hebrew den te “melech” king, “zedek” munan diram, se “salem” marolila. Munan suen la Melchizedek kumik te arik mu Jesus kumik te karogo la arikko.

baluwoso mu, nu kumik kuera mateng mena, nu tom pempem la
butata marak baga lagoso.
9 Se awiriya bo am iwita balukko tala: Levi ko gue mu kariimet
nongote melmasak motam suan gira mu gisan, bare nuna mu betela
nunga melmasak motam suan gira mu Abraham kuting te Melchizedek
tuam.
10 Mu awuk, Melchizedek lage te Abraham arigam, tom umu te mu
Levi me bilangakaso, bare noko girigir Abraham mu ta nu koma tata
munan beteram.

Jesus Melchizedek ilak arerem

11 Girakala law kariimet taman umu ko munan te mu, Levi ko gue te
la priest ura umu bita sapakasan. Se nunga ura umu kariimet nunga
anu nungurukaso se dirma sapakasan le mu, anape ko akingtala Aaron
ko gue te mena, bare Melchizedek molak kaora priest bo tala tairukko?†
12 Se priest iru mu gue kigilik te tairam ale ko taira umu te Levi ko gue
te la priest bagamonko law umu gurugam se geragam agi mu, law mu
karogo tala lilim la geragukko.
13 Se kakirip ana ko baluwasan umu kari gue bo kigilik te tairam. Se
kari gue nu te tairam mu bo ta altar te ura priest katir me ta bita
arigam, mena biya.
14 Mu awuk, ana ikisan, anananga Kari Biya mu Judah ko gue te ko
kari, se Moses kari gue umu priest ura betemonko katir me balu
arigam, mena.
15 Se priest iru mu Melchizedek molak te am nu iwitatala aratam mu
te ana wetang te ikisan tala, law mu lilim la geragam.
16 Se kakirip aitak priest ko aratam mu, law noko kari gue ko munan
baluwoso mu me kaoram, mena. Mu nu marak ningo pempem anise
lagarukko wore ko sokel aora noko ningi wore ko munan kaoram ale
aratam.
17 Mu awuk, batoga bo noko ko iwita balam:
“Ni Melchizedek molak te priest ko baga se lagerko,” mam.‡
18 Bore te se, munan gira mu aitak menawuman ale guruguman, mu
awuk, munan umu sokel mena se nanga sangukko me terong.
19 Mu awuk, law ko munan mu daiga bagara ko munan saongam se
me ta dirma saparam, mena. Bare loagara iru aitak taman imi mu,
nanga tagi Kaem kumik duap te nanga awuram.§
20 Se loagara iru umu Kaem kota numi nup te den balu se priest iru ko
atumukiram. Bare priest saki aratukasan, mu nu munan uwuta te ura
priest umu me nungaram, mena.
21 Bare loagara iru imi priest ko atumukira se mu, Kaem kota numi
nup te iwita maonam:
“Kari Biya kota numi nup te sokel ago
noko ko balam, ale noko ikia balam imi me gurugokko:
‘Ni mu pempem la priest ko baga se lagerko.’”*
22 Nu kota numi nup te sokel ago la balam umu kaora, Jesus kontrak iru
ningo nunguningkiri mu ko priest supuling ko bagoso.†

† **7:11:** Jacob namar Levi ko gue te priest supuling Aaron aratam. Nu Moses ko laun. ‡ **7:17:** Psalm 110:4. § **7:19:** John 14:6, Romans 8:3-4, se Galatians 2:16 ago arikko. * **7:21:** Psalm 110:4. † **7:22:** Kontrak iru: 2 Corinthians 3:6; Galatians 4:24; Hebrews 9:15.

23 Girakala priest alo mu suen biya priest ura ko aratukasan, mu
awuk, saki kuakasan se saki iru nuguwim te aratukasan.
24 Bare Jesus mu kumik kuera mateng mena, pempem la baga lagoso,
owore te se, noko priest ura umu nu kota kumik te la ani lagoso.
25 Bore te se, nu kota mu awiriya nu nup te Kaem kote tairukko mu
sangaru saparukko terong. Mu awuk, nu pempem la nuna nongoma
taso ale Kaem ilak wosenga kira lagoso.‡
26 Buta se priest supuling uwuta, kumik memek bo mena, nu ali kari
memek nunga iwita mena, nu laili biya, nu kualala ko melmasak umu
suen la nunga kia saparam ale kualala biya bagoso, umutang anananga
sangukko umu asele terong nunguningkiri.
27 Nu priest supuling saki alo nunga iwita, kota ko memek ko
pempem la tama bita se, kariimet nunga memek ko Kaem tama bita
tuokko iwita mena. Nu tom suanta ko, kariimet nunga memek ko numi
memek te Kaem tama bita tui kam beteram, ale udagi tama betera
munan bo uwuta me bita se lagarukko, mena, mu suanta uwutata.
28 Mu awuk, law ko munan te kari priest supuling ko nunga balso mu
ali ewere ko kari yam, se nosokel mena. Bare Kaem kota numi nup te
den sokel ago udagi balam mu, kota ko Namar priest supuling ko
bagarukko balam. Se ko Namar umutang priest nunguningkiri, tom
suen la ura umu bitirukko baga se lagoso.

8

Kontrak iru ko Priest Supuling Biya

1 Den ana ko baluwasan imi ko duap nunguning mu iwita: Ana nanga
Kakirip yawara bo priest supuling ko bagoso. Nu Kaem Sokel Garagar
umu ko daiga kuwim duruk wonong te mu ko kuting sengam mu te
daigam ale bagoso.
2 Nu kuwim laili nunguningkiri wore ningi priest ura beteso. Se
kuwim umu kuwim nunguning, Kari Biya kota nungam, aliti kari me
nungurman.
3 Priest supuling suen la nunga atumu keresan umu, kariimet
nuguting munan mel betesan umu se tama bita tua ko munan umu
Kaem tusan. Se uwutatala priest supuling biya ana ko baluwasan mu
munan bita Kaem tuokko.
4 Bare nu ali imi te bagoso le mu, nu priest ko me bagoso le. Mu awuk,
ali imi te priest kari alo munan bita Kaem tumonko law ko munan te
baluwoso mu maingkala anisan.*
5 Bare nuna kuwim laili ali imi te mu ningi ura betesan imi, mel
nunguning duruk wonong te aniso wore ko dora wore ningi ura
betesan. Bore te se, tom Moses sel kawam laili kalokko negawaram mu
Kaem den kagin tuam ale mam: “Ura mel suen la bitarko mu, mel suen
la ani duruk Sinai te ko dora ka kausem umu turan tala diram la bita
saparko.”†
6 Bare ura Jesus tam ale iluwoso ale ko priest ko bagoso mu, nononga
ura mu ilu kiaram ale sokel ago nunguningkiri. Mu awuk, kontrak iru

‡ **7:25:** Jesus nangama taso ale Kaem ilak wosenga kira lagoso: Romans 8:34; Hebrews 4:14-16; 1 John 2:1. * **8:4:** Tom kari den imi batogam mu temple Jerusalem wonong te mu am anikaso, se priest alo tama bita Kaem tuikasan. † **8:5:** Exodus 25:40. Colossians 2:17 ago arikko.

Kaem nu te kaolam mu kontrak laun umu ko sokel kiaram, ale nu ko
bala ningo ningo balam.
7 Se kontrak laun umu kumik te memek bo mena le mu, anape ko
aking bo iru ko?
8 Bare Kaem kariimet nunga memek arigam ale balam:
"Ani Kari Biya iwita balsam, tom bo
taiwoso mu te ani kontrak bo iru
Israel kariimet se Judah kariimet nongorak kalikko.
9 Se kontrak iru umu kontrak laun ani
nunga girigir alo nongorak kalem,
ale nunga giem nongorak Egypt beterem ale aratem umu iwita mena
ko.
Mu awuk, nuna aninga kontrak laun
umu diram la me karo tuman se ani abiring gurugu nungarem.
10 Ikialko, tom umu tai aratuk mu, ani
kontrak iru imi Israel kariimet nongorak kalikko:
Ani aga law mu nunga ikia ningi bitirikko,
ale nongomang motam ningi batagikko.
Ale ani nononga Kaem bagarik, se nuna aninga kariimet bagamonko.
11 Se tom umu kariimet bo, ko bo
kausokko agi, kariimet bo ko launuria
manuk ale 'Kari Biya ko ikiko,' ma balukko tom bo mena.
Mu awuk, nuna suen la, nunup mena ta
nama nunup bibiya ago ta, nuna suen la aninga ikimonko.
12 Se ani nunga memek suen la siwu
warik ale ko angamili sapa namarukko."‡
13 Kaem kontrak umu ko balam iru mam umu te kontrak laun umu ko
sokel menawuram. Se ana ikisan, mel sokel menaso ale tuwunaso mu
eng am nama menaso.

9

Ali ewere ko sel kawam laili
1 Ario, se kontrak laun mu ko Kaem perr tua ko munan duap duap
ago, se ko kuwim laili mu karogo tala anikaso.*
2 Nuna giriman ale sel kawam laili bo sapaman. Se ko galung gira mu
ningi mu galep ko kuwim mu se, table bo bread ago se bread mu laili
kau beteman se anikaso. Se galung umutang mu balukasan Kuwim
Laili makasan.
3 Se galung gira umu ko batoga mu guang biya bo kekawakaso, se
guang umu buring ko mu Kuwim Laili Nunguningkiri makasan mu
anikaso.
4 Se Kuwim Laili Nunguningkiri umu ningi mu altar gold te nunga se
mel siring yawara awote kanira mu se, kunup biya, kumik guang gold
te kai karogo geraga ale law ko kontrak ningi tuguma, mu ko kuwim
ningi anikaso. Se kunup umu ningi mu, inang manna ningi tuguma ko
kani, gold te nungurman mu se, Aaron ko sikir girakala miri waram mu
se, manga biling ilagala Kaem ko law den 10 te batagorman mu karogo
tala kunup umu ningi anikaso.
5 Se kunup umu awote mu Nikim Biya ko engel cherubim ilagala
nunga nodora karogo, se nunga nuluman mu kariimet nunga memek

‡ **8:12:** Jeremiah 31:31-34. * **9:1:** Kawam laili: Exodus 25:8,23,30-31,37; Exodus 37:1-29; Numbers 1:50; 17:1-10; 18:2-4.

te siwu wara ko kuwim umu lilim la pulawuram. Bare ana mel suen la imi ko dugu duap aitak tawun biya me balnakko.

6 Se mel umu suen la uwuta nunguru sapaman mu, priest alo galung utangi umu, nunga tom tom te, ningi kasu nagu nunga ura bitakasan.

7 Bare priest supuling kota suanta mu, yar suanta tom suanta ko kuwim laili nunguningkiri ningi biya umu ningi kasu nagukaso. Bare ipi mena, mu nu sipsip mel ko gue gikaso ale ago nama nagukaso, ale kota ko memek ko se, kariimet nunga memek bitakasan umu ko Kaem tama bita tuikaso.†

8 Bur Laili munan umu te iwita nanga kasurukaso, kam sel kawam laili se tuwun umu ko munan am sanamiwoso mu, awiriya kari yam Kuwim Laili Nunguningkiri umu ningi kasu nagurokko lage bo me ta aniso, mena biya.

9 Munan gira umu mu ana aitak ko kariimet munan iwita nanga kasurso mu, nagiting munan se, sipsip mel tama bita Kaem tua ko munan umu ana nanga nangamang motam ikia me laili kaurok se Kaem perr tunakko, mena.

10 Munan umu mu nangimik yam ko, na yu nana se gura pisakara ko munan mel, se karo namawa munan iru mu Kristus te utu nagurok se munan tuwun mu mena namarukko.‡

Kristus ko kumik gue

11 Bare tom Kristus munan mel ningo ningo aitak aniso imi ko priest supuling biya tairam mu, nu sel kawam laili, kualala biya se ningo nunguningkiri, mu ningi namaram. Kuwim laili umu ali imi ko mel mena, se kari kuting te me kaolam tala, mena.

12 Nu Kuwim Laili Nunguningkiri umu ningi kasu nagurokko mu, bulmakau gotektek agi goat nunga gue te me kasu naguram, mena. Bare nu anananga dia tauk se tom suen la baganakko, tom suanta ko kota ko gue te Kaem tama bita tuam.

13 Se kariimet Kaem koma te munan bo te karur pagam agi mu, bulmakau se goat nunga gue gisan, ale bulmakau gotek bo kani namoso umu ko tama nuwi gisan ale ago gurugusan ale kariimet umu nungumik te pisisuwusan. Se munan umu te nuna Kaem koma te tuang palagasan.

14 Bare Kristus ko gue ko sokel mu kalel biya, se anananga nangamang motam me anuwok nungok i? Nu kumik te ikup memek bo mena, bare Bur pempem la bagoso umu ko sokel te kota numi tama bita Kaem tuam. Se noko gue mu anananga munan ikia kuera mateng ko lage te nangarak namawoso mu anuwok nungokko terong la, se ana te diram ningo la Kaem nup biya tunakko!

15 Bore te se, Kristus mu aitak Kaem ko den iru ana nangarak kaolam umu ko priest iwita bagoso. Nu kariimet Kaem nunga aru giam ale noko kuriang iwita bagara aolak ningo pempem la te bagamonko mu nungarukko umutang nunga dia taukko kueram. Ale munan umu te Kaem den laun nongorak kaolam umu bowa ningi nunga memek ningi nunga sangaru giam.

† **9:7:** Priest nunga ura: Numbers 18:2-6; Exodus 30:10; Leviticus 16:1-17. ‡ **9:10:** Munan nuna bitakasan mu kausa bo, bare Jesus munan iru ago tairam: Colossians 2:16-17; Hebrews 10:1-2,19-20.

16 Nina ikisan, kari bo me kuera la mu, nu ko melmasak suen la
awiriya kotam awurokko mu ko balu beteso, ale baga kueso se noko
den umu uwutata arataso.
17 Bare kari me kueso la mu, munan umu me arataso, mena, mu kari
kueso asele munan umu arataso.
18 Bore te se, den Kaem giram kaolam umu ko munan te mu, sipsip
mel ko gue me kaparuk mu den umu me sokel taukko.
19 Se tom Moses law suen la mu kariimet suen la nunga manaru
saparam mu, nu bulmakau gotek ko gue mu yu ago biguwuram. Ale
sipsip mone guaram mu tam hyssop kower ago kaola umu yu gue ago
mu ningi mituwukaso ale sisupukaso, se scroll batoga ago mu se,
kariimet suen la nungumik te namakaso.
20 Se balukaso, "Imi den Kaem nengerak kaolam wore sokel tuso, se
nina den umu karo tualko."
21 Ale munan koma suanta mu te tala, nu gue umu sel kawam laili mu
se, ko mel suen la te kagin munan betesan umu karogo la awote
sisupukaso.
22 Ale nunguningta mu, law ko munan te mu, melmasak suen la mu
gue te la anu nungurukasan. Se sipsip mel ko gue me kapakaso mu
nunga memek mu kumik siwura bo mena.§
23 Melmasak suen la sel kawam laili ningi mu, melmasak nunguning
duruk wonong te wore ko dora iwita, se bulmakau mel gue te anu
nungurukasan. Bare melmasak nunguning umu ko tama betera ko
munan mu duap bo se ningo nunguningkiri, ko dora mu ko munan
umu kiaram.
24 Ikialko. Kristus sel kawam laili, kari nuguting te kaloman, mu ningi
me namaram, mu awuk, umu kuwim nunguning duruk wonong te
aniso wore ko dora iwita. Se nu duruk wonong nunguning umu ningi
namaram, ale aitak mu ana nangama tata Kaem ilak bagoso.*
25 Mel bo tala, nu duruk wonong ningi namaram mu nu ali imi ko
priest supuling gira awom la beteso iwita me beteram. Ali imi ko priest
supuling mu Kuwim Laili Nunguningkiri mu ningi, yia suan suan te
tom suanta ko, kota ko gue mena bare sipsip mel ko gue ago kasu nagu
aratu lagoso, bare nu uwuta me beteram.
26 E uwuta mena ko le mu, tom Kaem ali imi nungam tom te se tai
aitak mu Kristus tom suen biya ko ikup yaman am gi lagoso le. Bare
mena. Nu tom nukum imi te tom suanta ko ali imi te tairam, ale nanga
memek siwu warukko tom suanta ko kota numi tama bita Kaem tuam.
27 Ali kariimet mu tom suanta ko kua gilingisan, bare udagi tutera
munan te sanamamonko.
28 Uwutatala, Kristus tom suanta ko, kariimet suen biya nunga
memek siwurokko Kaem tama beteram. Ale nu akingtala
wetangarukko, bare memek siwurokko iwita mena. Nu awiriya nu
tairukko ko kimi bita loagawasan wore nunga sangaru giokko taiso.

10

Kristus tom suanta ko kota numi tama bita Kaem tuam ale bo bo karogo mena ko

§ **9:22:** Law ko munan sang: Exodus 24:3,6-8; Leviticus 17:11. * **9:24:** Kristus ana nago ko Kaem koma dugu te bagoso: 1 John 2:1-2.

1 Se law mu mel nunguning iwita mena, bare mu mel ningo ningo
taiwakaso se aitak tai aratam wore ko dora giram aratam iwita. Bore te
se, yia suan suan te gira awom la tama bita lagara ko munan mu,
kariimet Kaem perr tumonko pingi taikasan umu lilim la
nunguningkiri me nunga sangarukaso.*
2 E uwuta le mu, nuna nubiring tumon i? Mena. Mu awuk, Kaem nup
biya tua ko kariimet umu, munan umu nunga memek anu nunguru
sapakaso le, mu udagi memek bo nungumik te me ta anikaso le, se nuna
udagi nunga memek umu me ko nguanga dola lagakasan le, mena.
3 Bare mena. Tama betera ko munan umu yia pempem te nunga
memek suen la umu ko nungamin kiti pagarukaso.
4 Mu awuk, bulmakau se goat mel nunga gue umu kariimet nunga
ikup memek lilim la siwu warukko mu me terong.
5 Bore te se, tom Kristus ali imi te tai kaparam mu nu iwita balam:
"O Kaem, ni tama bita kisa ko
munan umu te me loaga lagasam,
bare ni aninga angimik bo nunguru aisem se aniso.
6 Bulmakau mel te ni tama bita kisisan se kani saposo,
se nunga ikup memek kutuwumonko
tama betesan mu ni me ko amilmilasam.
7 Se ani balem, 'O Kaem, ani iweya, ani ni
kiring karo tuekko tairem iweya;
nika batoga te ani ago ko iwita balem se aniso.'"†
8 Den nu giram balam, "Bulmakau mel te tama bita kisisan se kani
saposo, se nunga ikup memek kutuwumonko tama betesan mu ni me
ko amilmilasam," mam, umu law ko munan te betemonko balam se
aniso owore ko balam.
9 Se aking udagi balam, "O Kaem, ani iweya, ani ni kiring karo tuekko
tairem iweya," ko balam umu, nu munan gira owore sarumu due ko
menawu bita se, munan iru owore duap beteram ale wetang saparam.
10 Ale Jesus Kristus Kaem ko gomang motam kaoram ale tom suanta ko,
kota numi Kaem tama bita tuam ale ana nanga laili kauram, ale udagi
tama bo bo karogo me bitirukko, mu butata.
11 Day suan suan te priest alo sanamasan ale nunga kagin ko priest
ura bita gilingisan; ale tama bita Kaem tua ko munan koma suanta
wore gira awom la bita laga gilingisan. Bare umu nunga memek
siwurokko me terong.
12 Bare priest iru ana ko baluwasan imi tom suanta ko, anananga
memek ko kota numi tama bita Kaem tuam, se tama umu suanta tom
suen la ko pempem butata anirokko. Se nu aitak Kaem ko kuting
sengam umu te dagiwoso.
13 Nu aitak daigam ale Kaem kari nu ilak barimawasan umu suen la
nu suwik duap ningi nunga awurokko kimi bitawoso.
14 Mu awuk, nu tom suanta ko kota numi tama bita Kaem tuam wore
te, awiriya tom suen la noko kariimet laili bagamonko wore nunga laili
kauram.
15 Se Bur Laili betela tala mel imi ko nanga manaruwoso. Se ko den
giriso balso mu iwita:
16 "Kari Biya iwita balso:
'Tom tai aratuk se ani nongorak den iru iwita kalikko:

* **10:1:** Colossians 2:16-17 arikko. † **10:7:** Psalm 40:6-8.

Aninga law mu nunga ikia te bitirikko;
ale nunga nongomang motam ningi batagikko.'"
17 Ale aking kunasoso:
"Ani nunga memek se nunga bagara aolak
daeldel mu siwu saparik se udagi angamin te me anirukko."‡
18 Se kam nunga memek umu Kaem siwu warso, mu udagi memek siwu
wara ko tama betera bo me anirokko.

Nangamang ningi nunguning te sokel ago la Kaem kumik duap te namanakko

19 Bore te se, aga singsang alo, aitak ana Jesus ko gue te mu iki
paguwura bo mena, Kuwim Laili Nunguningkiri umu ningi am kasu
nagunakko.
20 Nu kota numi guang biya kekawaram mu iwita barukam ale lage
iru marak ago umu kagaru nangaram.§
21 Ale nu aitak anananga priest supuling biya ko baga se, Kaem ko
kariimet suen la nunga bitaruwoso.
22 Bore te se, ana nangamang ningi nunguningkiri te se nangamang
motam ningo te Kaem kumik duap te pingi namanakko. Mu awuk, nu
ko gue pisisuwuram ale anananga nangamang motam memek ago mu
anuwam nungam, ale yu ningo nuam umu te nangimik lilim anuwam
nungam.
23 Se ana mel ko balsan, ale namotam bita loagawasan umu, bola pala
mena, ninguru ilukuawunakko. Mu awuk, Kakirip mel umu
nangarukko balam mu ko den diram la karo tuso.
24 Ale nanimi kua tui se munan ningo betenakko, nanimi sangam tua
ko munan mu me ta bita tanakko.
25 Ana nanimi karogo pempem la ilu biguwura ko munan mu, saki
alo bita towasan iwita me ta bita tanakko, mena. Mu awuk, nina ikisan,
mel biya nunguningkiri mu Kristus ko day tom biya mu tai pingi awoso,
bore te se, biguwura la baga se nanimi nangamang sokel tua ko munan
umu ninguru tala ilukuawunakko.*
26 Ikialko, ana den nunguning taman ale ko ikiman, bare den
nunguning umu me ko ikia iwita am memek bita karogo namara la
baganak, mu ana memek umu te siwunakko lage bo mena.
27 Bare mel nguangara ago nanga maguwurokko mu, tutera tom biya
tama kuamili biya ago barasuwoso mu ana kariimet Kaem ilak nanimi
sagaruwara alo mu nanga lakumokko.
28 Nina ikisan, awiriya Moses ko law umu buring tuikaso mu, kari
ilagala agi ilagala suan nunga arukasan aing au makasan mu, nuna
kari umu ko nongomang me batagakaso, am moakasan se kuakaso.
29 Ario, se nina awuk ikisan, kari Kaem ko Namar suwik saparuk ale
noko gue kontrak iru mu te kaolam ale nu anuwam nungam umu mel
laili mena iwita bitiruk, ale Bur Laili ko gomang nangara umu ko bala
memek baluk mu, nu koma memek awuk nunguningkiri wore taukko?
Mu nu koma memek biyala nunguningkiri taukkowo!
30 Mu awuk, ana Kakirip iwita balam mu ana ko ikisan, "Kari ko
memek koma tua mu aninga ura; se ani nu koma tuekko," ale aking
balam, "Kari Biya ko kariimet nunga tuterukko."†

‡ **10:17:** Jeremiah 31:33-34. § **10:20:** Guang biya ko den: Matthew 27:51-52. * **10:25:** Pempem ilu biguwura ko munan: Acts 2:42; Hebrews 3:13. † **10:30:** Deuteronomy 32:36; Psalm 135:14.

31 Ikialko, Kaem marak pempem bagoso umu kuting te memek tata
mu, mel memek nunguningkiri, se nguangara karogo.‡
32 Bare nina iru la nikim umu taman umu ko ningamin ares maukko.
Tom umu nina ikup yaman ninguru gikasan, bare nina sokel ago ali
ereman ale sanamaman.
33 Tom saki mu nina kariimet nomotam te den memek ninguru
ningarukasan, ale ninga bita maguwukasan. Se tom saki mu nina
kariimet ikup uwutatala gikasan umu nongorak sanamikasan ale
nunga sangarukasan.
34 Nina ninga saki talipara ningi bagakasan mu nunga neneman
batagakaso se nunga sangarukasan. Se kari saki ninga melmasak suen
la gikasan mu nina am amilmil ago la bagakasan. Mu awuk, nina
ikikasan, nenenga melmasak nunguning tom suen biya ko mu am
aniso.§
35 Bore te se, nina nengemang motam sokel ago la sanamaral ale me
nguangaralko. Mu asele nina koma ningo numi awote talko.
36 Nina sokel ago la sanami se Kaem ko ikia ko gomang karo tui se
lagaral, mu asele nina koma ningo Kaem ningarukko balu beteram
umu talko.
37 Mu awuk, Kaem ko batoga te iwita balam:
"Kam maiya mena se, Kakirip tairukko mu
tairukko, nu me gora sipa lagarukkowo.
38 Bare aninga kariimet ningo diram umu
nongomang ningi nunguning ko munan te baga se lagamonko.
Bare awiriya soror mauk ale peleruk,
mu ani nu ilak me amilmilarikko."*
39 Bare ana mu soror ma ale pelera ale maga namara ko kariimet mena.
Bare ana mu nangamang ningi nunguning te sokel ago la ali ira ale
sanamara se nu nanga sangaru giokko ko kariimet.

11

Nangamang ningi nunguning ko munan

1 Ario, nangamang ningi nunguning ko munan mu iwita: Ana mel ko
nanga ikia namotam bita se loagawasan umu ana nunguningkiri
nunguning tanakko, ale nunguningta mel ana namotam te me arigisan
bare mel umu nunguningta aniso, iwita ikisan.*
2 Girigir alo girakala nononga nongomang ningi nunguning ko
munan uwuta umu ko Kaem nunga amilmilakaso.
3 Ana nangamang ningi nunguning ko munan te ikisan, Kaem den te
baluwakaso se ali se taiti mel suen la mu aratu aratu namaram. Bore te
se, melmasak aitak ana namotam te arigisan imi Kaem balam se aratu
saparam.
4 Abel gomang ningi nunguning ko munan te Kaem tama bita tuam
ale Cain ko mu kiaram, se Kaem ko amilmilaram ale nu kari ningo
diram ko ma balam. Se Abel mu girakala la kueram, bare noko gomang
ningi nunguning ko munan umu aitak am wetang te ko baluwasan.†

---

‡ **10:31:** Sinar ta ko den: Hebrews 6:4-8. § **10:34:** Anananga melmasak nunguning mu duruk wonong te aniso: Matthew 6:19-21. * **10:38:** Habakkuk 2:3-4. * **11:1:** Nangamang ningi nunguning ko munan: 2 Corinthians 4:16-18; 5:6-7. † **11:4:** Abel: Genesis 4:3-5; Hebrews 12:24; 1 John 3:12.

5 Se Enoch mu betela gomang ningi nunguning ko munan te Kaem nu
kumik lilim ago tam, se nu ali imi ko kuera mateng me arigam. Se kupu
laga me arigiman, mu awuk, Kaem nu kumik lilim ago tam. Se munan
umu kumik te me arata la mu, bala te balam, Enoch ko gomang ningi
nunguning ko munan te Kaem noko amilmilaram.‡
6 Se ana nangamang ningi nunguning ko munan te diram Kaem
amilmil tunakko. Mu awuk, awiriya Kaem kote tairukko mu, nu
gomang motam nunguning te ikiok, nunguningta Kaem marak bagoso,
se kariimet saonga ko nu kupusan mu nu koma yawara nungarso iwita
ikiok ale asele kote tairukko.
7 Noah mu betela noko gomang ningi nunguning ko munan te ikup
memek nu motam te me arikaso mu ko Kaem nu sinar awuram, se nu
ko kawam digo lilim te nunga sangukko dal biya bo kaolam. Noko
gomang ningi nunguning ko munan te nu ali lilim la ko kariimet nunga
memek wetang te beteram. Ale noko gomang ningi nunguning ko
munan umu te Kaem noko balam nu kari ningo diram ko ma balam.§
8 Abraham mu gomang ningi nunguning ko munan te tala, se tom
Kaem ali sor bo nu maingte kotam awurokko mu te namarukko
maonam mu, nu Kaem kuring la kaoram, ale barasam aguwaya
namarukko me ko ikia tala wore am namakaso.
9 Ale gomang ningi nunguning te, Kaem ilak den kaolam ale ali balu
tuam umu noko wonong ko gurugam, bare taira kari iwita kawam sel
kalo kalo ningi bagakaso. Se ko namar Isaac se numas Jacob Kaem ko
den suanta umu bowa ningi, nu molak te sel kawam kalo kalo ningi
bagakasan tala.
10 Mu awuk, noko loagara ikia biya mu wonong biya bo, duap aora
biya ago, Kaem kota ko ikia te nungam burangaram ale kota tala
kaolam wore te anikaso.
11 Se Sarah betela, nu garuk nunguningkiri, se kuin sisira tala, bare
gomang ningi nunguning te nu ikiam Kaem den balso mu diram tala
karo tuso, se umutang karo tua nu tuagu aratam.*
12 Bore te se, kari suanta garuk nunguningkiri, se kua namakoyam
wore te, kuriang gue kaparam nama suen biya nunguningkiri, baras
taiti gomang te mu se saun langi mu iwita, kaura moke mena gue
pagam sor tam.

Nongomang ningi nunguning alo mu duruk wonong mu ko la loagawasan

13 Kariimet uwuta nung mu nunga nongomang ningi nunguning am
karogo baga karogo kua parangaman. Nuna mel Kaem nungarukko
balam mu me giman, bare am awar baga se arigiman ale ko
amilmilaman. Ale balman, nuna sor bo ko kariimet iwareng iwita ali
imi te taiman makasan.
14 Se kariimet uwuta balsan, mu ana ikisan nuna nongota nunga
wonong bo tamonko loagawasan.
15 Nuna nunga wonong beteman umu te pelemonko nunga ikia
anikaso le mu, nuna aking te pelemonko lage kuring mu guyak la.
16 Bare mena. Nuna sor bo ningo nunguningkiri wore ko nongomang
ikia bitakasan. Se wonong umu duruk wonong. Bore te se, Kaem

‡ **11:5:** Enoch: Genesis 5:24; Jude 14. § **11:7:** Noah: Genesis 6:13-22; 7:1; 1 Peter 3:20; 2 Peter 2:5. * **11:11:** Greek den te kariimet nup me te aniso. Se mu Abraham agi Sarah ko baluwoso. Abraham: Genesis 12:1-5; 15:5; Romans 4:19. Sarah: Genesis 18:11-14; 21:2; 1 Peter 3:6.

nononga Kaem ko numi balukko mu me doloso, mu awuk, nu maingkala nunga wonong bo nunguru beteram.

Abraham Isaac Jacob se Joseph

17 Kaem Abraham am ira arigam, bare Abraham gomang ningi nunguning te Isaac tama bita Kaem tuam. Nu namar suanta diram
Isaac te Kaem ilak den kaolam, bare iki se am namar umu tama bita
Kaem tuokko pingi aram.
18 Kaem nu namar Isaac te kariimet gue pagukko mu maingkala
maonam se nu ikia, wore munan umu beteram.
19 Abraham mu ko ikiam, Kaem kariimet kuera mu am nunga
maraguwurokko iwita ikiam, se ko ariga yam te mu Isaac mu kueram,
bare aking maraguwuram se barasam, manakko.†
20 Se mu gomang ningi nunguning ko munan te tala, Isaac namarari
Esau se Jacob maingte aguwaya bagamonko mu ko marak nungaram.‡
21 Se Jacob gomang ningi nunguning te, kuerukko tom pingiawaram
se Joseph ko namarari ilagala Manasseh se Ephraim marak nungaram,
ale kokosa gomang ko sikir te atumu sangaru se maigam ale Kaem nup
biya perr tuam.§
22 Se Joseph mu betela, gomang ningi nunguning te, kuerukko tom
irawaram mu, Israel alo nunga aolak aguwaya Egypt betemon
aratamonko umu ko balu se, noko kumik sokelel aguwaya betemonko
mu ko den nunga maonam.*

Moses ko gomang ningi nunguning

23 Moses ko nuamnuet mu nongomang ningi nunguning te, Moses
bilangaram mu sige ilagala suan ko kaluwura la ilak bagakasan. Mu
awuk, nuna kuriang arigiman mu kuriang duap bo se yawarakala
nunguningkiri, bore te se, king ko munan kulukurmonko mu me
nguangaman.†
24 Se Moses betela, tom nu kari aram mu, gomang ningi nunguning te
Pharaoh ko nanawus ko namar iwita bagarukko me amilmilaram.
25 Nu ko gomang mu Kaem ko kariimet nongorak ikup yaman giokko
se, ali imi ko bagara ningo tom tukunang te baga memek te maga
namarukko mu buring tuam.
26 Nu ikiam, nu Kristus ko nup biya ko den dolara giokko mu ko ningo
biya nunguningkiri, Egypt ko mel ningo ningo kiaram iwita ikiam. Mu
awuk, nu noko koma ningo maingte taukko wore te motam bitakaso.‡
27 Ale gomang ningi nunguning te, king ko gomang magara ko me
nguangaram, nu Egypt beteram. Mu awuk, nu Kaem namotam te ariga
moke mena mu, motam te arikoyam sokel ago la am namawakaso.
28 Ale gomang ningi nunguning te balam se Passover ko sipsip nunga
moman ale gue songkuring te pisisuwu ilu ago namaman, se Egypt
nunga kuriang gira bilangara mu nunga mora se kuera ko engel mu,
Israel alo nunga kuriang gira bilangara umu me nunga moman se
kueman.

Israel saki nunga nongomang ningi nunguning

† **11:19:** Abraham: Genesis 22:1-4; James 2:21-22. ‡ **11:20:** Isaac: Genesis 27:27-29,39-40. § **11:21:** Jacob: Genesis 48:15-16. * **11:22:** Joseph: Genesis 50:24-25. † **11:23:** Moses ko nuamnuet: Exodus 1:22; 2:2. ‡ **11:26:** Moses: Exodus 2:10-12; 4:22; 12:21-30,50-51. Kristus ko nup ko ikup gia: Philippians 3:7; Hebrews 13:13; 2 Peter 2:19-21; 4:13-14.

29 Israel kariimet alo nunga nongomang ningi nunguning te, ali
sawan te aolak ilukoyam Red Sea batagorman koma sang ko namaman.
Se Egypt alo uwutatala betemonko i maman, bare gagi nunga
mituwuram se sarenga namaman.§
30 Se uwutatala kariimet nunga nongomang ningi nunguning te,
Jericho wonong ko por biya mu tom 7 ko, duap karo gurungumu
geragaman se ko por am kota parasaram kaparam.*
31 Se lage luan imet Rahab mu betela gomang ningi nunguning te
taling kari ilagala umu nunga saongam ale, Kaem kuring kuluka ko
kariimet nunga moman se kueman umu nongorak me kueram.†
32 Se ani anape bo ago balik? Ani Gideon, Barak, Samson, Jephthah,
David, Samuel, se prophet alo nunga nongomang ningi nunguning ko
munan karogo la ninga manikko, bare tom mena.
33 Nuna nongomang ningi nunguning te kingdom saki nunga ilu
talipa nobowa tugukasan, kariimet munan ningo diram la te nunga
bitarukasan, ale anapeya nononga balu beteman mu giman; se lion
nuguring karogo la sisiram.‡
34 Nuna tama kuamili biya barasuwakaso mu iruwukasan; ale kager
ningi palanga namakasan ale baenat te me kuakasan. Ale nosokel mena
ningi sokel iru to gilingikasan. Nuna kager kari sokel ago ko aratukasan
ale sor awar ko kager kari motam bibiya mu nunga moa karokasan.
35 Se kari kua gilingikasan umu nunga maraguwu nunga nunam alo
nungarukasan.§ Se saki mu kari nuguting te memek yaman ninguru
gikasan, bare talipara ningi nunga betemon se aratamonko me
balukasan, nuna am kuemon ale marak yawara ago maingte
barasamonko nongomang bitakasan.
36 Se saki mu nunga gusirukasan ale wip te nunga moakasan. Se saki
mu sen te nunga bitakasan ale talipara ningi nunga awukasan.*
37 Ale manga te nunga usagukasan; ale nunga batutumu ilagala
nunga awukasan; ale baenat te nunga moakasan se kuakasan. Ninguru
nunga bita maguwukasan ale ikup nungarukasan se, nungumik
melmasak mena, sipsip guang se goat guang la nagu nagu daiga bagara
bo ningo mena geraga lagakasan.
38 Ali imi ko kariimet mu nononga ningo umu karogo me terong
maman. Se nuna sor garagarayam mu te, duruk duap ningi, manga
gogong ningi se mutim gogong ningi ani geraga lagakasan.
39 Nuna suen la imi nongomang ningi nunguning ko munan umu ko,
Kaem nunga amilmilaram. Bare mel yawara Kaem nangarukko balu
beteram umu, tom umu te me to gilingiman. Mena.
40 Mu awuk, Kaem ana nago ko mel ningo nunguningkiri balu
beteram, se nuna ta se ana suen la arerem la ningo nuam se
yawarakala aratanakko.

12

Ananganga namotam mu Jesus kote la bita se laganakko

§ **11:29:** Israel alo Egypt beteman: Exodus 14:21-31. * **11:30:** Jericho: Joshua 6:12-21.
† **11:31:** Rahab: Joshua 2:1-21; 6:25. ‡ **11:33:** Daniel 6:22. § **11:35:** Elijah: 1 Kings 17:17-24.
Elisha: 2 Kings 4:32-35. * **11:36:** Jeremiah mu bo: Jeremiah 20:2; 37:15-16.

1 Ana mu Kaem ko kariimet motam biya umu nanga talulurman ale
nangarkiwasan. Bore te se, ana anapeya mel nanga kalakumuwoso mu
se, munan memek ota ana pasak ala nanga ilu taliposo mu waru
sapanakko, ale sokel ago la nagura nangaram umu nagunakko.*
2 Ana nanga namotam mu Jesus te la betenakko, nu anananga
nangamang ningi nunguning ko duap se nu kota tala ana nangarak
nukum awurokko. Nu amilmil biya tom udagi te, te bagarukko Kaem
balam wore te ko ikia gomang beteram, ale tam kangono te dolara
taukko mu mel yam ko beteram ale ikup yaman giam ale kueram, ale
nu aitak Kaem ko kuting sengam mu te dagiwoso.
3 Bore te se, nu sokel ago la sanamaram ale ali kari nuguting te ikup
yaman giam wore ko ikial ale nina me uririkiral ale nengemang motam
kaparukko.
4 Nina munan memek menawuralko ura kowar to lagaman, bare
umu ningi ko memek bo me taman ale ninga gue bo me kaparam.
5 Agi nina nengemang sokel tualko den sangam Kaem ninga maonam
mu ningamili saparam agila? Nu nina noko kuriang ko ninga balu se,
mam:
"Aga namar, Kari Biya ni te giris meko
munan bo bu iwita kisok ale den sokel ago ka manuk mu,
me ko gemang dagulok se biring tuiko, am iki karo tuiko.
6 Mu awuk, Kari Biya awiriya kua tuso mu
te giris palagukko mu bu tuso,
ale awiriya noko kuriang ko ma balso mu
te ari ikiokko bu tuso."†
7 Bore te se, ikup yaman gial agi mu sokel ago la gialko, mu awuk,
Kaem nina noko kuriang iwita ninga bitawoso. Se kuriang bo awuk
wore te giris maukko nuet bu me tuso? Mena.‡
8 Kaem ko kuriang alo suen la memek betesan mu suen la bu
nungarso. Se nu nina bu me ningaruk se arigal mu, ko ikia nina noko
kuriang nunguning mena.
9 Nina ikisan ana suen la ali imi te mu nanga nainet alo te giris
palaganakko bu nangarsan, se ana mu ko iki karo nungarsan. Se ana
uwuta nunga betesan agi mu, ana nanga Nainet kualala ko mu, betela
ninguru tala bowa ningi namanak ale bagara aolak ningo
nunguningkiri mu ariginakko!
10 Anananga nainet alo nongota ikisan terong mu tom tukunang ko
uwuta bu nangarsan; bare Kaem mu anananga ningo maingte noko
laili wonong te ilak pempem baganakko wore ko iki se bu nangarso ale
nanga kiti guruguso.
11 Se bu tata mu mel ningo bo mena, se ko yaman ago. Bare awiriya
bu ko munan ningi kari ko imet ko aso ale ko ningo mu arigiso mu,
udagi ko bagara ningo diram la se bagara lila ago baga lagoso.
12 Bore te se, nina nisiwik nigiting kuera gugum agi mu, sokel tual ale,
13 "lage kaural nungal ale te diram kaoralko."§ Se te bo suwik memek
gugum agi mu, te suwik nungerukko.

---

* **12:1:** Ana sokel ago nagunakko: 1 Corinthians 9:24-25. Ana Jesus ko molak karonakko: Matthew 10:24-25. † **12:6:** Proverbs 3:11-12. ‡ **12:7:** Kaem ana te diram la baganakko ikup nangarso: Deuteronomy 8:5; 2 Samuel 7:14; Proverbs 13:24; 1 Peter 1:6-7. § **12:13:** Proverbs 4:26. Isaiah 35:3 ago arikko.

Kaem nubiring tua ko sinar den

14 Nina ninimi karogo se kariimet suen la nongorak lila te bagara se
laili kaura ko munan ko ninguru sail tagiralko. Mu awuk, laili kaura ko
munan te me bager mu Kari Biya me arikko, mena.
15 Awiriya bo nenenga ningi Kaem ko gomang nangara ko munan
yawara umu bita tauk ale dalela namaruk mu ko ninguru sinar talko.
Agi bo tam memek mu iwita araguk ale, ko memek owore te saki alo
nunga maguwurok bore ko ninguru sinar talko.
16 Ale nenenga ningi bo saman katagot ko munan ningi dagulok mu
ko ninguru sinar talko. Agi bo Kaem kagin me ko ikia ko munan Esau
beteram iwita bitiruk mu ko ninguru sinar talko. Nu kuriang laun ko
marak nu kumik te mu inang gotek bo te kote dia taman.
17 Nina ikisan, nu udagi ko marak umu aking taukko ikia beteram,
bare kuting kutuwuman. Nu udagi marak umu taukko nunguningkiri
mononge kapakaso, bare ikia bo me gurugu tuman, mena.*

Duruk Sinai se Duruk Zion ko den†

18 Nina duruk bo Sinai iwita, am kau talko terong se tama awote
kaniwoso se, yar daula samamer tiromorom yanana biya ago mu te me
tai arataman.
19 Se biugel niakaso kuring geragakaso, se kuring bo munakakaso se
kariimet ikikasan ale ninguru nguangakasan, ale kuring umu den bo
karogo me balukko darangara bitakasan,
20 mu awuk, nuna kuring umu ko den imi ikimon ilumonko me
terong: “Se sipsip mel i bo ta duruk imi kau tauk mu, manga te
usagamon se kuerukko,” makaso.‡
21 Se duruk umu ko ariga nguangara karogo se Moses mam, “Ani
nguangasam ale angimik barowara maso,” mam iwita, nina duruk
uwuta umu te me tai arataman, mena.§
22 Bare nina aitak Duruk Zion te taiman, mu kualala ko Jerusalem
wonong, se Kaem marak pempem la bagoso wore ko wonong. Nina
wonong engel alo suen biya, kaura moke mena, wore nunga amilmil
biguwura kuwim te taiman.*
23 Ale nina Kaem ko kuriang laun nunga nunup duruk wonong te
batogam se aniso wore nunga sios ningi taiman.† Nina Kaem kote
taiman, nu kariimet suen la nunga tutera ko Kaem, se nu kariimet
ningo diram kueman se nunga nodora nunga giam se ilak bagasan.
24 Nina Jesus kote taiman, nu den iru Kaem kaolam wore ko priest,
noko gue pisisuwuram umu ko ura ningo baluwoso, ale Abel ko gue
kaparam mu iwita mena.‡
25 Bore te se, nina Kakirip munakawoso umu ko kuring kulukal mu
ko ninguru sinar talko. Girakala nu ali imi te baga se kariimet nunga
manarukaso, bare nuna kuring kulukurukasan ale koma memek
tokasan. Se aitak nu duruk wonong te baga se nanga manaruwoso se

---

* **12:17:** Esau: Genesis 25:33-34; 27:38. † **12:17:** Duruk Sinai mu Kaem ko law umu ko balso: Exodus 19 se 20; Galatians 4:24. Se Duruk Zion mu lage iru Jesus beteram umu ko balso: Hebrews 7:19; 10:20. ‡ **12:20:** Exodus 19:13. § **12:21:** Deuteronomy 9:19. * **12:22:** Duruk wonong: Galatians 4:26; Revelation 5:11; 21:2. † **12:23:** Kaem ko kariimet nunga nunup duruk wonong te batogam se aniso: Luke 10:20. ‡ **12:24:** Abel: Genesis 4:10. Abel ko gue mu memek koma kutuwura ko baluwoso. Bare Jesus ko gue mu Kaem nanga memek siwu saparam mu ko nanga manaruwoso.

ana kuring kulukurnak mu, lage bo te nagu nama yumunakko me terong nunguningkiri.

26 Ale tom umu te mu nu munakakaso se kuring dogotak te ali wanara ko kapakaso. Bare aitak nu balso, “Ani akingtala ali yukuekko, bare aitak ali la mena, bare taiti lilim la karogo la sisuwurekko.”§

27 Se nu den “akingtala” mam umu ko duap mu, nu yukuok sisuwurok se mel nungam umu kutukutuk mamon kapamon se anapeya gek am aniso mu la animonko.

28 Bore te se, ana mu amilmilanakko, mu awuk, ana kingdom aora biya, me yukuokko terong, wore taman. Buta se ana munan Kaem kota ko kueso mu ko iki karo se perr tunakko.

29 Mu awuk, anananga “Kaem mu tama kuamili biya mel lakuso” wore iwita.*

13

Sokel ago te sanamara ko bala nukum nukum

1 Launuria iwita ninimi ko kua tua ko munan mu me ta bita talko.

2 Ale kariimet iwareng nuguting duap ningi nunga iluwa ko munan mu ko me ta ningamili saparukko. Mu awuk, munan uwuta umu betera te, kariimet sang engel alo kari nunguning nunga balman ale nunga aru tagiman ale nunga bitarman.

3 Ale awiriya talipara ningi bagasan umu nunga me ningamili saparukko, nina ago nongorak talipara ningi baga kam ninimi beteralko. Ale awiriya nunga bita maguwusan umu nina agotala ninga bita maguwusan iwita ninimi beteralko.*

4 Nuwus kuari ko munan mu diram la karo tualko, ale imet mu kari bo kigilik ilak me tere nauk, se kari mu imet bo kigilik ilak me tere naukko. Mu awuk, Kaem kariimet nuwus kuari ko munan maguwusan, ale saman katagot ko kariimet mu koma memek nungarukko.

5 Manga ko ikia nengemang barasa ko munan mu nibiring tual ale, anapeya karogo bagasan umu mu terong mam iwita balal ale ko Kaem amilmil tualko.† Mu awuk, Kaem iwita nego ko balam:
“Ani me ta ka bitirikko, ale me ta ko, ko angamili saparukko, mena.”‡
6 Bore te se, ana nangamang namara taira bo mena, sokel ago am iwita balnakko:
“Kari Biya mu aninga saonga, se ani mel bo ko me nguangarikko.
Se awiri ani angimik te awuk maukko? Mena.”§

7 Nina ninga kari gira alo gira ulengko Kaem ko den ninga manarukasan mu nunga me ningamili saparukko. Ale nunga bagara aolak ningo umu ko ningamin ares mauk se nunga nongomang ningi nunguning ko munan umu karo tualko.

8 Jesus Kristus ko munan mu am koma suanta, ekelako, aitakta, se tom suen biya koma suanta ani lagoso.

9 Ali kari ko kausa munan duap duap ninga tagirok bore ko, ninguru ninimi ko sinar talko. Ana Kaem ko gomang nangara ko munan te la ira sanami se laganak mu asele terong ko. Bare anapeya inang mel awiriya

---

§ **12:26:** Haggai 2:6. * **12:29:** Deuteronomy 4:24. * **13:3:** Matthew 25:36. † **13:5:** Ana manga mel ko me kuenakko: Matthew 6:19-25; Philippians 4:11-13; 1 Timothy 6:6-10; James 1:9-11. ‡ **13:5:** Joshua 1:5. § **13:6:** Psalm 118:6-7.

nasan se me nunga sangarso mu ko munan duap duap umu
nangamang sokel me tuokko, mena.
10 Anananga altar iru mu ko na inang ago, bare awiriya sel kawam
tuwun umu ningi ura betesan mu anananga altar te na inang tamon
namonko lage kuring bo me aniso.
11 Nononga priest supuling mu bulmakau mel nunga gue mu giso ale
karogo Kuwim Laili Nunguningkiri mu ningi kasu naguso ale tama
beteso; bare bulmakau mel umu nunga nungumik nunguning mu
nunga bagara kuwim umu buring ko kaisan.
12 Uwutatala Jesus wonong por buring ko ikup yaman tuman, se kota
ko gue kaparam umu te kariimet nunga laili kauram.
13 Buta se ana aratanak ale wonong buring ko nukote namanak, ale
nu dolara giam turantala dolara ginakko.*
14 Mu awuk, ana ali imi te wonong bo te pempem la baga laganakko
iwita mena, bare ana wonong te pempem baga laganakko tairukko mu
ko loaga namotam bitawasan.
15 Bore te se, ana Jesus te Kaem nup biya mu nagiring te tama bita tui
kam bita tui se laganakko.
16 Munan ningo bita se kariimet saki nongorak ninimi mel tui guruga
ko munan ko ningamili me saparukko. Mu awuk, Kaem munan umu nu
tama bita tui kam ko amilmiloso.
17 Nina pempem ninga supuling alo nengemang sokel ago nobowa
ningi la bagaralko. Mu awuk, nuna maingte aguwaya ninga bitarsan
umu, Kaem koma te balmonko umu ko iki se ura betesan. Buta se nina
nuguring karo nungaral, se nuna amilmil te nunga ura betemon ale
ikup iwita me ikimonko. Nuna ura ikup ago betemon mu, munan umu
nina me ninga sangukko.
18 Ana nago ko guranek beteralko. Ana nanga ikia te ikisan mu ana
Kaem koma te diram la betesan, mu awuk, ana munan suen la te mu
diram la betenakko nangamang biyala pempem aniso.
19 Se aninga angamang mel biya ko guranek beteralko ninga
manorsam mu, ani pasak ala tai ningarkikko.

Marak den se amilmil den nukum
20 Se Kaem, lila ko kotam mu nu Kari Biya Jesus, Sipsip Bitua Kari
umu maraguwuram se barasam, se ko gue te den iru kaolam umu tom
pempem la anirokko sokel tuam.
21 Se aninga angamang mu iwita: Kaem lila ko kotam umu nanga
Kari Biya Jesus Kristus te mel suen biya te ninga sanguk se, nina noko
ikia gomang la karo tui se lagaralko. Ale munan nu ko kueso mu
anananga ningi pempem bitiruk se aratukko. Se nup biya nikim ago
mu pempem la ani se lagarukko! Nunguning.
22 Se aga singsang alo, aninga angamang mu nina nengemang ningo
te sangam den ani ninga manem imi iki karo tualko. Mu awuk, aninga
tam gawa imi maiya mena, am tukunangta nunguningkiri.
23 Mel bo tala nina ko ikialko mu, nanga launuria Timothy talipara
ningi bagaram mu aitak aratam. Ale nu pasak aningate tairuk agi mu,
ani tai ningarkikko mu ani nu ilak wete te tainakko.

---

* **13:13:** Ana Kristus nup ko, ikup am ginakko: John 15:18-21; 1 Peter 4:14.

24 Aninga amilmil den ninga supuling suen la se Kaem ko kariimet
suen la nungaralko. Nanga singsang alo Italy bagasan umu nunga
amilmil den nengete betesan tala.
25 Kaem ko gomang nangara nina suen la nengerak pempem la
anirukko. Nunguning.

JAMES

Kari tam gawa imi batogam mu, Jesus ko uria James tam gawa imi batogam. Kam Jesus marak barasam mu nu James kote aratam se nu arigam tala: 1 Corinthians 15:7. James mu sios Jerusalem mu ningi nunga gira kari bo ko bagakaso: Acts 15:13; 21:18. A.D. 62 te iwita nu moman se kueram.

Nu tam gawa imi te Kris alo nunga nongomang ningi nunguning sokel ago la te bagamonko sangam nungarso. Ale kiwem ningo ningo bita se nongomang ningi nunguning mu wetang te betemonko nunga manarso. Nu munan den duap duap aniso mu ko kariimet sinar den nungarso: ira ariga, guranek, nagiring nangamili ko sinar ta, nanimi ago kapara, sokel ago la ikup gia, kua tua ko munan, se munan saki agotala ko kariimet nunga kiti guruguso.

Den gira

1 Ani James,* ani Kaem ko ura kari se Kari Biya Jesus Kristus ko ura kari tala. Ani den imi nina Israel kariimet motam 12 parasaman ale sor sor namaman ale bagasan wore ningarsam. Amilmil yawara ningarsam.

Ikup se ira ariga ko munan

2 Aga singsang alo, ikup duap duap nengete aratuk mu am amilmilaralko.
3 Mu awuk, nina ikisan, ikup arataso mu nengemang ningi nunguning ko munan ira arigiso, ale ninga sokel ago la sanamara ko munan sangam tuso.
4 Se sokel ago la sanamara ko munan umu nangimikaso, se ana garuk sinar la baga se anapeya munan ningo bo ko me tukunanganakko.†
5 Ni awiriya ikia sinar ko tukunangasam agi mu, Kaem isaru se ikia sinar kisokko. Nu awiriya suen la mel ko nu isarsan mu gomang nungaru se amilmil te anapeya mu nungara ko Kaem.‡
6 Bare kam ni mel ko isaruko mu gemang nama tai se mena, ni gemang ningi nunguning te isaruko. Mu awuk, awiriya gomang namara taira karogo mu nu gagi tamun daula itugu karogo namoso taiso wore iwita.
7 Kakirip uwuta mu Kari Biya kote mel bo taukko iwita me ikiokko, mu mena ko.
8 Kakirip uwuta mu ikia ilagala ko kari, se munan suen la bitirukko mu ikia bo suanta te mena, ko ikia nama bola tai pala te ura beteso.

Mel suen biya ago bagara se mel mena bagara ko munan

9 Nanga launuria bo kumik mel mena bare Kaem sangaru patawuso mu nu amilmilarukko, mu awuk, Kaem nup biya tuso.
10 Bare awiriya kumik mel suen biya karogo bare Kaem ita kutuwu ilak kaposo mu betela amilmilarukko, mu awuk, nu diri wakala iwita tom tukunang ta ko baga kutuga palaga dagulu namarukko.

---

* **1:1:** James: Matthew 13:55; Mark 6:3; Acts 1:14; 12:17; 15:13-21; 21:18; 1 Corinthians 9:5; 15:7; Galatians 1:19; 2:9. † **1:4:** Ikup gia ale te sokel ago sanamara ko munan: Matthew 5:12,48; Romans 5:3-5; 1 Peter 1:6-7; 4:13-14. ‡ **1:5:** Ikia sinar ningo ta ko lage: Proverbs 2:1-5; Mark 11:22-24.

11 Mu awuk, worem basuso se ko kowar aora biya mu kaiso, se
kusuguso ale daguloso se ko bala yawara umu maga namoso. Se
uwutatala, awiriya kumik mel suen biya ago mu, nu terong tala ko ura
bita se wore, ekes ekes te ta namawa nama menarukko.

Ira ariga ko munan

12 Awiriya bo ira ariga ko munan ningi sokel ago la sanamoso mu
amilmilarukko. Mu awuk, nu sokel ago uwuta sanamaruk mu ko koma
ningo mu, bagara aolak yawara ko kitigat Kaem kariimet nu ko kua
tusan mu nungarukko balam umu tugu tuokko.
13 Ikialko. Awiriya ira ariga ko munan kote aratuk mu baluk ale,
"Kaem aninga ira arigiso," iwita ma me balukko. Mu awuk, munan
memek Kaem me ira arigiso, ale betela Kaem awiriya bo ira ariga te me
beteso, mena tala.
14 Bare awiriya ira ariga te daguloso mu, nu kota ko gomang barasa
tagiso ilak nama memek ningi saposo se daguloso.
15 Nangamang barasa ko munan memek umu, tam bo muguri sisik
waru kam nangamang motam ningi muguri sisik warso. Ale nama,
kam ana memek umu betesan mu, tam nunguning kapa kam anananga
bagara aolak ningi nunguning kaposo. Ale tam nunguning garukaso
ale yopa kaposo iwita, munan memek umu garukaso mu kuera mateng
tagi anananga bagara aolak ningi beteso.
16 Bore te se, aga singsang yawara, kawel munan me ninga kulokko.
17 Munan ningo se yawarakala nunguningkiri suen la mu kualala
wore taiso, taiti gomang ko nikinang suen la ko Kotam wore kote tai
kaposo. Bare nu mu worem, sige, baras yumu namasan ale aking
nunga tom te wetangasan iwita mena, nu kumik ko munan guruga
patawura mena.
18 Se nu kota ko ikia gomang te, noko den nunguning te, ana iru
bilanga kam bilangaman, ale melmasak suen la nu nungam umu ningi
noko kuriang gira iwita bagasan.

Den ikia ale karo tua ko munan

19 Aga singsang yawara alo, den imi ikial ale ninguru ko sinar talko:
Nina suen la den ikialko mu ninguru nedegawa gurugalko, bare
nengemang anise koma balalko, ale pasak nengemang me magarukko.§
20 Mu awuk, ana nangamang magara ko munan te bagara aolak
ningo diram Kaem ko gomang te aniso mu me tasan, mena.
21 Bore te se, ali ko munan karur ago se memek ko munan nenenga
ningi aniso mu waru saparal ale, kua kapa se den nunguning
nengemang motam ningi aguman umu ilukuawuralko, umutang ninga
sangaru taukko.
22 Nina den nunguning nedegawa te ikia diwang me ikial ale munan
umu te ninimi me kulalko. Bare den nunguning ikisan uwutata karo
tualko.*
23 Awiriya den nunguning ikiso bare me karo tuso mu, nu kari glass
te numi koma arigiso,
24 ale namoso ale tairate aking numi koma arigam umu kuamili sapa
namoso wore iwita.

---

§ **1:19:** Anananga munak munakasan: Proverbs 10:18-21. * **1:22:** Den am ipi me ikinakko: Matthew 7:26; Romans 2:13.

25 Bare awiriya te gopa palaga namara ko law ningo mu gira awom la
ningi ninguru tatagoso, ale ko kuamili me saposo, bare due te ikiso
iwita karo tuso mu, munan suen la te mu marak amilmil taukko.
26 Se kari awiriya numi balso nu kagin munan ko kari maso, bare
kota ko kuamili ko me sinar taso, mu nu kota numi kulurso se noko
kagin munan umu mel yam.
27 Bare kagin munan Kaem nanga Nainet arigiso ale ko balso ningo,
kumik memek bo mena maso, mu iwita: ana kuriang marmar se imet
gerewa ikup giwasan mu nunga sinar to se, nangata nanga bagara
aolak ali ewere ko munan memek te magaruk bore ko ninguru
bitarsan, umutang Kaem ko amilmiloso.

2

Munan koma suanta la kariimet suen la nungumik te bitarko

1 Aga singsang alo, nina Jesus Kristus, nikim biya ko Kari Biya, umu
ko nengemang ningi nunguning agi mu, bo ari daleluwura ale bo la
nengemang tua ko munan me beteralko.
2 Se tuaturum bo mu iwita balikko: Kari bo guang ningo se murong
mel gold te nunga mu te numi bala tuok ale ninga biguwura ningi utu
nagurok, se aking kari bo tala guang memek karur ago mu ago utu
nagurok,
3 se nina kari guang ningo naguram umu maonal ale mal, “Ni daiga
kuwim ningo imi te dagiko,” mal, ale kari kituwura umu maonal ale
mal, “Ni suwuta sanami sager, agi kuwim i arik ale te dagiko,” mal,
4 mu awiri nina tutera munan suwuta ninimi te beteralko balam se
betesan? Mu nina nengeta ninimi bita maguwusan.
5 Aga singsang yawara alo, ikialko: Kaem nu ali imi ko kariimet
nunga ariga te kariimet kituwura guat masan umu nunga giam, ale
nongomang ningi nunguning ko munan yawara nunguning umu
nungaram. Ale kingdom nu awiriya nu kua tusan umu ningi
bagamonko nunga balam mu ningi bagamonko nungaram.*
6 Bare nina kariimet nungumik mel mena mu mel yam ko nunga
betesan. Agi kariimet nungumik mel ago mu ikup ningarsan ale ninga
tagi nengerak nama den ariga kari nongoma te me ninga awusan agila?
7 Se Kristus ko nup ana giwasan umu awiri balu maguwuwoso? Mu
kariimet nungumik mel ago mu munan umu me bitawasan agila?
8 Bare nina law biya nup ago batoga ningi aniso, “Keta nimi kua
tusam iwitatala bo ko kua tuiko,” umu karo tusan agi mu, nina munan
diram betesan.
9 Bare nina bo ari daleluwu se bo la nengemang tusan mu nina
memek betesan, se law ko munan te mu nina law kuluka ko kariimet.
10 Mu awuk, awiriya munan den suen la karo tuso, bare munan bo
suanta kiaso, mu ko ikia nu law suen la kulukumuram iwita.
11 Mu awuk, Kakirip balam, “Saman katagot ko munan me beteralko,”
mam, borta tala aking balam, “Kari mora se kuera ko munan me
beteralko,” mam.† Se ni saman katagot munan me bitar, bare ni kari
moar se kueruk mu, ni law kulukumura ko kari ko aratasam.

---

* **2:5:** Kaem kariimet kituwura guat nunga giam: 1 Corinthians 1:26. † **2:11:** Exodus 20:14; Deuteronomy 5:17.

12 Bore te se, nina law ninga bataguru tauk se te gopa palagalko kariimet iwita, munan bita se munakaralko. Mu awuk, nina law borta te ninga tuterukko.
13 Ikialko. Awiriya bo, bo me gomang bataga tuam umu, tutera kam te nu me gomang bataga tuokko tala, mena. Bare awiriya saki alo gomang bataga nungara ko kari mu, tutera ko kam umu te amilmilarukko.‡

Nangamang ningi nunguning ko munan se kiwem ningo ko munan
14 Se aga singsang alo, kariimet bo balso nu gomang ningi nunguning maso, bare kiwem ningo me karoso, mu ko ningo anape? Se awuk ta noko gomang ningi nunguning umu nu sangukko? Mena.§
15 Se aking nanga launuria agi nagoras bo guang yamel mena se na inang naukko mu mena bagaruk,
16 se nenenga ningi bo manuk, “Gemang lila te namar ale, guang yamel mel nagur ale no nungia se lagerko,” mauk, bare noko tukunang umu ningi me sanguk mu, awuk ta ko launuria agi ko koras umu sangukko? Mena.
17 Uwuta tala, nangamang ningi nunguning ko munan umu kiwem ningo ilak me kapetaruk mu, nangamang ningi nunguning ko munan umu mel yam, se kua namakoyam.
18 Se awiriya bo nangamang ningi nunguning ko munan te la perer maukko, se bo kiwem ningo ko munan te la kasu kelagukko.
Bare ani iwita balsam: Nangamang ningi nunguning ko kumik kiwem mena mu, ana awuk ta ari ko ikinakko? Bare aninga angamang ningi nunguning mu aninga kiwem ningo te wetangaso se ari ko ikisan.
19 Se ni balsam ale Kaem suanta masam. Mu terong! Bare wit mairap memek mu agotala umu ko ikisan — ale nguangara biya karogo bagasan!*
20 Ni kari ngualara! Ni nangamang ningi nunguning kumik kiwem ningo mena mu mel yam, umu wetang te ka kasurnak se arikko balsam e?
21 Girakala Abraham gomang ningi nunguning te kiwem beteram ale ko namar Isaac te tama bita Kaem tuokko patawu altar te beteram. Se noko gomang ningi nunguning ko kiwem owore te Kaem nu kari ningo diram ko balam.
22 Arigalko, noko gomang ningi nunguning se ko kiwem mu wete ura taman, se noko gomang ningi nunguning mu noko kiwem beteram umu te lilim awu saparam.
23 Se Kaem ko batoga imi ko nunguning kaparam: “Abraham Kaem ko gomang ningi nunguning umu te, nu kari ningo diram ko nup mu tam,” ale Kaem ko tiran yawara ko balam.†
24 Buta se, nina aitak ko ikisan, kari ko kiwem te nu ko ari ikisan; noko gomang ningi nunguning ko munan te la mena.
25 Se koma suanta tala, lage luan imet Rahab mu, nup ningo diram umu tam, mu awuk, nu taling kari nunga gi kaluwuram ale lage tuang kigilik te nunga awuram se namaman.

---

‡ **2:13:** Ana saki alo nunga nangamang batagukko: Matthew 5:7; 6:14-15; 18:32-35. § **2:14:** Ana nunguningta nanga saki alo nunga kuenakko, nagiring guang te la mena: Matthew 7:21; 25:41-45; 1 John 3:17. * **2:19:** Bur memek Jesus ko ikiman ale nguangaman: Matthew 8:29.
† **2:23:** Abraham: Genesis 22:9-12; 2 Chronicles 20:7; Isaiah 41:8; Hebrews 11:17-18.

26 Se koma suanta tala, karirigum bo ko marak ningi mu arataso mu
kueram masan, uwutatala nangamang ningi nunguning mu, kumik
kiwem ningo mena mu kueram masan tala.

3

Nanga munak munakasan ko sinar tanakko den

1 Aga singsang alo, nina suen la den ko kausa kariimet ko aratalko me
uririkiralko. Mu awuk, nina ikisan, ana den ko kausa kariimet mu,
tutera munan nenenga ilu kia kam se gek am nangate bitirukko.
2 Ana suen la lage munan duap duap te supusan ale dagulasan. Bare
awiriya ko munak te den bo ta me balu paguwuso mu, nu kari diram
nunguningkiri. Se nu kota ko kumik lilim ninguru bituokko terong.
3 Tom ana ain bilik horse nogore sumulak te, te nagiring ilumonko
tagi kalosan, mu ana horse mu nanga nangamang te, kumik lilim la am
gurugunak patawunakko. 4 Agi ana dal biya bo te ikinakko. Dal mu mel
biya se daula sokel ago ituguso se sokel ago namawoso. Bare wosagam
kitira kari mu wosagam gotektir wore te guruguso se apareyate
namarukko mu te namoso.
5 Uwutatala, anananga nangamili mu nangimik lilim ko nuamur
gotektir bo, bare nangamili mu den munak bibiya gurugok
patawurukko mu am terong la.

Tama te ikialko. Tama gotek bo katirta pirakaruk, bare te tama gigip
biya am barasuk ale giarum biya mu am kani saparukko.
6 Se nangamili mu tama iwitatala. Tama memek ko kotam kota tama
umu uwiso. Se nangamili mu nangimik nuamur saki kiaram ale memek
ago ninguru terong mam. Nangamili mu kari ko kumik lilim la karur
memek tuguso, ale ko bagara aolak lilim la tama memek ningi beteso.*
7 Giarum ko mel bibiya gotektek, se inangnang mel se mot anapeya,
se gagi du biya ko melmasak duap duap mu am nunga lila awurko, se
kariimet butata betesan tala.
8 Bare kari bo ta nangamili lila awurokko me terong. Nangamili mu
katir noman me ta saposo. Nu pempem la mot memek iwita kariimet
nunga moruk se kuemonko iwita bagoso.
9 Bare ana nangamili tegeta nung te tala nanga Kari Biya se nanga
Nainet ko nup te patawusan. Ale nangamili tegeta nung te tala kariimet
saki, Kaem kota numi ari se nunga nungam umu, nunga balu
maguwusan.
10 Ana nagiring suanta nung te den duap ilagala arataso: ana Kari
Biya ko nup te patawusan, ale aking saki alo te nunga balu maguwura
den balsan. Bare aga singsang alo, munan umu me terong.
11 Se yu motam suanta umu ningi yu duap ilagala, yu welang se gagi
seselak ago mu te am aratuk i? Mena.
12 Aga singsang alo, tam fig kuali tam olive nunguning am arik i? Agi
mayang waen mu kuali fig nunguning am arik i? Mena. Koma suanta
tala, gagi seselak ningi mu yu welang me utu noko, mena.

Ikia nunguning mu Kaem kote taiso

* **3:6:** Nanga munak munakasan ko den: Proverbs 16:27; Matthew 12:36; 15:11,19; Romans 3:13-14; Ephesians 4:29.

13 Nenenga ningi awiriya ikia sinar se ikia nunguning ago agi mu, nu
ko bagara aolak yawara mu te wetang awurokko. Nu kua kapara ko
munan te ikia sinar se ikia ningo ko munan bitirukko.
14 Bare ni keta ka nip biya ko munan, se saki alo nunga gemang
magara ko munan gemang motam ningi anirok mu, ka munan memek
umu ko nimi me patawur ale den nunguning me karogo kaparko.
15 Ni ta balu umu “ikia sinar” me, bare ikia uwuta umu duruk wonong
te me taiso, mena, bare ikia umu Satan ko, ali ewere ko ikia memek.
16 Mu awuk, saki alo nunga balu maguwura ale keta nimi nup biya
tua ko munan umu, dagi paguwura se munan memek memek ko
munan ningi ka saparukko.
17 Bare ikia sinar duruk wonong te taiso umu, ko mel gira mu karur
bo mena, ningo nunguningkiri; se lila yawara ago, saki alo iki karo
nungarsan, nunumi ago kapasan, nongomang bataga se saki alo
munan ningo nongote betesan. Ale munan ningo betemonko me
kawelasan bare am diram tala betesan.
18 Lila munan kua tua ko kariimet alo lila te tam muguri agusan mu,
ko nunguning mu munan ningo diram mu kapa nangarso.

4

Kua kapara ale Kaem bowa ningi bagara ko munan

1 Den tagira gurungumura se kager daong nenenga ningi mu ko
munan mu aparete wore taiso? Agi nononga taira mu, nenenga mel
duap duap ko nengemang barasa ko kager nengemang motam ningi
barasuwoso mu ningi me aratu taiso agila?
2 Iwita balikko. Nina anapeya mel nengemang tusan bare gemaralko
me terong se kari mosan se kueso. Se nina melmasak duap duap ko
nemotam nengema barasoso bare gialko me terong se nina ining singi
kager betesan. Ikialko, nina mel ko kuesan bare me gemasan, mu
awuk, nina ko Kaem me isarsan.
3 Agi nina ko Kaem isarsan bare me gemasan, mu awuk, nina noko
munan ningo te beteralko me ko isarsan, bare nina gemaral ale
nengeta ninga amilmil ko ningo te beteralko.
4 Nina lage luan ko kariimet, nina ali imi ko munan nengemang tusan
agi mu, nina Kaem ari daleluwura ko munan me betesan e? Awiriya ali
imi ko munan kua tuso mu, nu Kaem ilak barimara ko kari ko arataso.*
5 Agi batoga te balam, nu noko marak anananga ningi beteram se
nanga gi patawuwoso umu, noko gomang mu nu la bowa ningi
bagarukko balam mu, am bala diwang balam ta agila?
6 Bare uwuta mena. Noko gomang motam mu ninguru nangarso.
Bore te se, batoga te iwita baluwoso:
“Nunumi patawura alo mu Kaem nunga biriruwuso;
bare kariimet nunumi karogo kua
kapasan mu nu gomang nungarso.”†
7 Buta se, nina Kaem ko kuring bowa ningi la bagaralko. Bare Satan
biriruwural se nu ninga bita tauk ale tagi taukko.
8 Nina Kaem kumik duap te pingi tairal se nu nina ningimik duap te
pingi tairukko. Nina kariimet memek alo, kari kuting anu nunguru

* **4:4:** Ali imi ko munan ko me kuenakko: 1 John 2:15. † **4:6:** Nanimi karogo kapara ko den: Proverbs 3:34; 1 Peter 5:5-6.

kam nengemang motam anuwal nungalko. Nina nengemang motam ilagala ko kariimet, nengemang motam laili kauralko.
9 Nina ninga memek ko nengemang bataguk se mal niaralko. Nina gusira munan bita tal ale nia mo kam bagaralko. Nina amilmil munan bita tal ale nengemang bataga te bagaralko.
10 Ale Kari Biya koma te ninimi ago kua kaparal se nu ninga patawu kualala ninga bitirukko.
11 Aga singsang alo, nina ninimi me balu maguwuralko. Awiriya ko launuria balu maguwuso, agi ko bagara aolak tuteso, mu nu law balu maguwuso ale tutera munan beteso. Kam ni law tutesam, mu ni me karo tusam, ni tutera kari ko nimi betesam ale law tutesam.‡
12 Bare Kakirip bo kota ana law nangarso, ale nu kota tala anananga Tutera Kari; nu kota tala anananga sangaru tauk agi nanga maguwurokko sokel ago. Bare ni mu awiri? Se awiri ni sokel kisam se ni tutera munan ka bo kumik te betesam?

Anapeya ukurukse mu te nimi me kuluruko

13 Ario, ikialko, nina awiriya balsan: “Ana aitak agi, ukirok se, wonong biya mu te namanak ale yia suanta umu te baga se manga ura betenak ale manga tanakko,” masan.
14 Bare nina anapeya ukurukse aratukko mu me ko ikisan. Agi nina awuk nengeta ninimi ko ikisan? Bare ikialko, nina mu tama bur barasoso, ale tom katirta ko baga aking mena namoso wore iwita.§
15 Bare nina iwita balal mu asele terong ko: “Kaem ko gomang ana uwutata betenakko agi mu asele, ana am baga se, mel imi agi umu betenakko,” ma bala mu asele terong.
16 Bare mena, nina mu nigiring kapa kapa, nengeta ninimi patawu patawu geragasan. Nisipiling lagara munan uwuta mu memek.
17 Bore te se ninguru ikialko. Awiriya nu munan ningo ko ikiso mu ningo se nu am bitirukko, bare nu munan umu me beteso, mu nu memek beteso.

5

Kariimet nungumik mel ago se saki alo nunga bita maguwusan wore nunga sinar den

1 Se nina kariimet ningimik mel suen biya karogo* mu, nina ikialko: Nina niara ma te bagaralko, mu awuk, ikup memek nenengate taiwoso.
2 Nenenga melmasak yawara yawara mu iwiram turupuram, se ninga guang yamel mu dagor silale no barurumuman se batuwutuk maman.
3 Se ninga manga gold se silver mu patan iram ale magaram. Se patan umu nina den te ninga bitiruk ale, tama ningimik nunguning no kam ninga naukko. Mel bo mena, tom nukum imi te ninga manga melmasak yawara yawara mu, am numi awote bolala awu sagaralko.
4 Bare arigalko! Nina ninga ura kariimet ninga ningam ura bataguru gi lagaman umu, nina me nunga diaman se nunga niara aira mu am nengete bitawasan. Se ninga ura kariimet ninga na inang gi bolala awu

‡ **4:11:** Nanga bo ko bagara aolak me tutenakko: Matthew 7:1-6; 22:34-40; Romans 2:1; 14:4; 1 Peter 2:1. § **4:14:** Me nanimi patawunakko: Proverbs 13:10; 27:1; Luke 12:18-20. * **5:1:** Kariimet nungumik mel ago mu sinar tamonko: Luke 6:24; 16:25.

lagaman umu nunga niara mu Kari Biya Sokel Garagar umu kote nama aratam se ikiam.
5 Nina ali imi te mel ningo ningo karogo bagara ko munan kalel biya
wore te baga se, pempem melmasak yawara yawara gi se ninguru te
amilmil bita lagaman. Nina bulmakau mel moa nana te ninguru
kasuman utuman ale negol ninguru kapa ekeka muruwuram.†
6 Nina kariimet sang, mel bo ko nina nengerak dun kopa me ilukasan,
wore am nunga bita maguwukasan ale nunga moakasan se kuakasan.

Kua kapara ale ikup gia ko munan

7 Buta se aga singsang alo, nina kua kapa se sokel ago la bagaral se
Kari Biya tairukko.‡ Ningam kotam te ikialko. Nu gomang kua kapa se,
inang muguri ningo ningo papak mauk ali bitiruk ale tarigirukko kimi
bita se, worem tom se tuwik ko tom ko numi ira se loaga lagoso.
8 Se nina uwutatala, nengemang anise sokel ago la bagaralko, mu
awuk, Kari Biya ko tom te tairukko mu pingi aram.
9 Aga singsang alo, nina ninimi nibiring ko me ininga munaka se
lagaralko. Nina uwuta beteral mu den te ninga betemonko. Se Tutera
Kari mu songkuring ago sanamaram bagoso!
10 Aga singsang alo, nina prophet alo Kari Biya nup te ura bitakasan
wore nunga ikialko. Nuna girakala ikup memek ningi wore
nongomang kua kapa se sokel ago la baga se gikasan.
11 Mu nina ikisan, ana kariimet uwuta ikup ningi sokel ago
sanamasan mu ana nunup biya nungarsan. Se nina Job ko dugu duap
mu ko ikiman. Nu ikup memek ko kam ningi wore sokel ago la
sanamaram ale giwaram, se Kari Biya nukum te saonga munan
aguwaya kumik te beteram mu nina ko ikisan. Mu awuk, Kari Biya mu
gomang bataga se gomang motam nangara ko Kaem.
12 Aga singsang alo, mel suen la umu ningi mel biya nunguningkiri
mu, nina den sokel tualko mu, duruk wonong ko nup me balal, agi ali
imi ko nup me balal, ale yam ta mel bo ko nup me balalko tala. Nenenga
“Aing au” mu eng am uwutata aing au mal, ale ninga “Mena” mu eng
am mena malko. E nina uwuta me beteral mu nina memek ningi ninga
betemonko.§

Nangamang ningi nunguning te guranek betera ko munan

13 Se nenenga ningi bo ikup mel i ago agi mu, nu guranek te Kaem
manukko. Agi nenenga ningi bo amilmilaruk agi mu, nu wur te Kaem
nup patawurukko.
14 Se nenenga ningi bo kuera ikes karogo agi mu, nu sios ko kari gira
alo nunga aurok, se taimon kumik kuali guranek betemon, ale Kari
Biya ko nup te oil kumik sapamonko.
15 Se nongomang ningi nunguning te guranek betesan umu, kari
kuera ikes ago umu aking nungerukko, mu awuk, Kari Biya nu sokel
tuok se barasukko. Ale nu memek i beteram agi mu, ko memek umu
siwu saparukko.
16 Bore te se, ninimi nengema te ninga memek apural ale ninimi ko
guranek beteral ale munan umu te ningo arigalko. Kari ningo diram ko
guranek mu sokel ago, se Kari Biya pasak ala iki karo tuokko.

† **5:5:** NIV ko footnote ko bala bo mu iwita: “as in a day of feasting”. ‡ **5:7:** Ana nangamang sail ago baganak mu udagi koma ningo tanakko: Luke 21:19; Galatians 6:9; Matthew 5:12; Job 42:10-13. § **5:12:** Jesus uwutatala balam: Matthew 5:34-37.

17 Elijah mu ali kari anananga iwitatala. Nu tuwik me kaparukko gira
awom la guranek bitawaram se yia 3 se ko sige 6 ningi tuwik ali me kau
tam.
18 Se udagi te akingtala guranek beteram se aking tuwik ali te tai
dagulam se, ali ko tam muguri mel anapeya aking papak mam ale
aragakaso.*
19 Aga singsang alo, nenenga ningi bo den nunguning bita tauk ale
dalela namaruk, se ninga ningi bo aking ilu tagi ilak den nunguning ko
lage te ilak peleruk mu,
20 iwita ikialko: Kariimet awiriya kariimet memek bo, memek lage te
taso ale ilak peleso, mu nu kariimet umu kuera mateng memek ko lage
te sangaru taso, se ko memek aguwaya bita lagaram mu am ira kaluwu
saposo.†

* **5:18:** Elijah: 1 Kings 17:1; 18:42-45. † **5:20:** Ana bo lage memek te sangaru tanakko: Proverbs 10:12; Matthew 18:15; Galatians 6:1; 1 Peter 4:8.

1 PETER

Tam gawa imi Peter ko tam gawa. Nu Jesus ko olekem. Nu tam gawa imi te Kris alo nongomang motam sokel tuikaso. Mu awuk, tom mu te mu Rome sor suen biya nunga bitaru se Kris kariimet alo mu ninguru nunga bita maguwukasan. Peter yia A.D. 67 iwita moman se kueram.

Nu ko tam gawa imi te mu Kris alo sokel ago la sanamamon ale, ikup duap duap nungumik ko taikaso mu gi se, Kristus ko nup biya ko amilmil te la bagamonko nunga manarukaso. Ale laili baga se nunga ikup suen la Kaem kuting te la betemonko ko sangam nungarukaso.

Den gira

1 Ani Peter, ani Jesus Kristus ko apostle, ani tam gawa imi bataguru
nina kariimet Kaem noko ma ninga balam, bare aitak parasaman ale
kariimet iwareng iwita Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia, se Bithynia
kariimet nunga ningi bagasan owore ningarsam.
2 Kaem nenenga Nenet kota ko ikia te nina noko kariimet iwita baga
se, kuring karo tualko Bur Laili te ninga laili kauram, ale Jesus Kristus
ko gue te ninga memek siwuram. Kaem ko gomang nangara, se ko
gomang lila yawara mu lilim la nengerak pempem la anirokko.

Bagara ningo Kaem nangarukko balam umu te loaga se baganakko

3 Anananga Kari Biya Jesus Kristus ko Kaem se ko Nuet nup biya
tunakko! Nu gomang biyala nangaram ale Jesus Kristus ko kuera ale
barasa mu te, ana kariimet iru bilanga kam nanga giam. Se ana bagara
ningo Kaem nangarukko balam umu ko namotam bita se lagasan.
4 Se bagara ningo umu, kumik magara mena, kumik karur mena, se
me ta mena namarukko, mu nu duruk wonong te nenenga nunguru
beteram se aniso.
5 Se nenenga nengemang ningi nunguning te, Kaem ko sokel mu
karem iwita ninga bituok nengerak nama, tom nukum te asele wetang
te ninga sangaru giokko.*
6 Se nina munan umu ko ninguru amilmilasan. Nunguningta, nina
tom tukunang imi ko mu am ikup yaman duap duap giman ale
nengemang motam batagam.
7 Munan uwuta ningimik te aratam mu nenenga nengemang ningi
nunguning ko ningo, gold ko ningo kiaram, wore wetang awuram. Gold
tama kuamili te kai nungursan se ningo nuam nunguningkiri, bare mu
am maga namarukko. Bare nenenga nengemang ningi nunguning mu
tama aora biya kaiyok ta wore me ta maga namarukko. Bore te se, tom
Jesus Kristus numi wetang te bitirukko tom umu te mu, nina noko nup
biya, nikim karogo se bala ningo ago mu talko.†
8 Nunguningta, nina nu me arigiman, bare nina nu kua tusan. Ale
aitak mu betela nina nu me arigisan. Bare nina ko nengemang ningi
nunguning aram, se ko amilmil nikim biya ago, ko bala moke mena,
umu ningi ninguru ta nunguningkiri amilmilasan.
9 Mu awuk, nina ninga nengemang ningi nunguning ko nunguning
mu, nu ninga sangaru towoso.

---

* **1:5:** Kaem nanga sangarso ale koma ningo nangarukko: John 10:28-30; Romans 2:7; 1 Peter 5:10. † **1:7:** Gold ko den: Proverbs 17:3.

10 Nenenga sangaru ta ko munan imi, girakala prophet alo Kaem ko
gomang nangara ko munan imi ko giriman balman. Ale nuna munan
imi ko duap ninguru ikimonko ninguru kupukasan.
11 Nuna Kristus ko Bur nunga ningi baga se, nu Kristus ikup yaman
giok ale asele udagi ko ningo nikitang ago taukko mu ko nunga girikaso
manarukaso. Se nuna tom amaruya te, se aguwaya aratukko, mu ko
duap ninguru ikimonko karogo kaeyakasan.
12 Bare Bur nunga kausam mu, den nuna balukasan mu nononga tom
te aratukko mena, mu nina aitak bagasan ewere ninga den. Se den umu
aitak Bur Laili duruk wonong te tairam umu ko sokel te, den gilalong
bala ko kari alo nuguring te ninga manorman. Se engel alo betelatala,
nuna mel suen la imi ninguru ko ikimonko nongomang bita lagasan.‡

“Ani laili, ewere te se nina betela laili bagaralko”

13 Bore te se, nina sanamaralko ninga ikia nungal ale bagaralko; ale
bola pala mena, ninga ikia sinar la bagaralko. Ninga nengemang
motam loagara mu Kaem ko gomang nangara Jesus Kristus numi
wetang te bitiruk se ningarukko umu te la anirukko.
14 Nina noko kuriang alo iwita nu kuring bowa ningi bagaralko;
munan memek ko nengemang barasa ko munan, girakala nu kuring
bowa ningi me bagara la bita lagaman umu, me beteralko.
15 Bare ikialko, Kakirip ninga auram ale ninga giam umu laili, bore te
se nina betela ninga munan suen la te mu laili bagaralko.
16 Mu awuk, noko batoga te iwita aniso, “Ani laili, ewere te se nina
betela laili bagaralko.”§
17 Se nina Kakirip, kariimet suen la nunga tutera ura koma suanta la
bita saposo umu ninga Nenet ko arusan agi mu, ikialko: Nina kariimet
iwareng iwita ali imi te baga se, nu bowa ningi la baga se, aolak bagara
diram te la bagaralko.
18 Mu awuk, nina ikisan, nina ninga nenengetakari nunga munan
kumik nunguning bo mena umu ningi bagaman se nu ninga dia tam.
Nu nina ali imi ko mel maga namarukko, silver se gold iwita, mu te me
ninga dia tam, mena.
19 Bare nu Kristus, sipsip gotek kumik te magara kuenera bo mena,
wore ko gue ningo yawara se gomang motam nunguningkiri wore te
ninga dia tam.
20 Kristus ali imi se taiti mel suen la me aratam la Nuet giram balu
beteram, bare nenenga ningo ko, tom nukum imi te wetang te beteram.
21 Nu kueram, bare Kaem maraguwuram ale nup biya tuam. Se nina
nu te Kaem ko nengemang ningi nunguning aram. Se nenenga
nengemang ningi nunguning, se ninga nengemang motam loagara mu
Kaem kote la bita lagasan.
22 Ikialko, nina den nunguning karo tua ko munan te laili kauman,
ale ninga singsang alo ningo la kua nungarsan agi mu, nengemang
motam ningo se du biya te kua nungaralko.
23 Mu awuk, nina aitak Kaem ko den marak pempem ani lagoso, tam
muguri bo maga namoso mu iwita mena, bare tam muguri kumik

‡ **1:12:** Prophet: Matthew 13:17. Engel: Ephesians 3:10. Prophet nunga den saki balman: Psalm 22; Isaiah 53. § **1:16:** Leviticus 11:44.

magara bo mena, wore te kuriang bilanga kam kariimet iru ko bilangaman.*
24 Mu awuk, batoga te iwita aniso:
"Kariimet suen la mu sirsir iwita, se nunga nunup ningo mu sirsir
wakala iwita; se tom katirta ko baga kusuguso ale piriso
daguloso iwitata.
25 Bare Kari Biya ko den mu tom suen la ani lagoso."†
Se den umu, mu den borta nina ikialko nengema te apu lagakasan.

2

1 Bore te se, nina munan memek iwita mu suen la waru saparalko:
kawel munan, kiwem ningo betesam ma se memek betera ko munan,
bo ko mel ningo ko iki maguwura, se bo buring ko balu maguwura ko
munan.
2 Ale kuriang mimili nunga ikia amin ko la aniso iwita, nina kualala
ko inang yu yawara ko la ikia beteral ale te Kaem ninga sangaru tam
mu ningi kariimet garuk ko lagaralko.
3 Mu awuk, nina aitak Kari Biya ko munan mu kau taman arigiman,
mu ningo nunguningkiri.

Kari Biya mu anananga manga gek am

4 Se nina marak duap ko Manga gek am, ali kariimet ari maguwuman
ale biriruwuman, bare Kaem arigam ningo nuam nunguningkiri se
atumukiram umu kote tairalko.*
5 Nina mu betela manga marak ago nung iwita iwita, Kaem ninga ilu
biguwuso ale noko temple ko ninga kaloso, se nina priest laili ko baga
se, Jesus Kristus ningi tama siring yawara Kaem kua tuso umu bita
tualko.
6 Mu awuk, batoga bo te iwita baluwoso:
"Arigalko, ani manga bo yawarakala
nunguningkiri atumukirem ale kawam giokko Zion beterem,
se awiriya nu te la ira sanamaruk mu nu me ipi dola namarukko."†
7 Se nina awiriya noko nengemang ningi nunguning mu, manga umu
arigisan yawarakala nunguningkiri. Bare awiriya noko nongomang
ningi me nunguning aso mu, batoga bo iwita ko balam se aniso:
"Kawam te kaola ko manga bo,
kawam kaola kari alo ari meman,
bare mu manga borta aitak kawam giwoso."‡
8 Se aking batoga te mu iwita baluwoso:
"Manga umu kariimet nusuwik te atumusan ale dagulasan."§
Nuna nusuwik te atumusan ale dagulasan, mu awuk, Kaem uwutata ko
balam se aniso iwita, nuna den gilalong umu nubiring tusan ale te
dagulasan.
9 Bare nina mu Kaem noko kariimet ko ninga atumukiram; nina King
Biya ko priest alo, se kariimet laili motam biya bo, se nina Kaem ko
kariimet bagasan.* Se nina Kakirip tiromorom ningi bagaman se ninga
auram se noko nikim yawara ningi taiman mu, nup biya ko balu
patawu se lagaralko.

---

* **1:23:** Nuna kariimet iru ko arataman: John 1:13; 6:68. † **1:25:** Isaiah 40:6-8. * **2:4:** Manga gek am ko den: Matthew 16:18; 21:42; Romans 9:23; 1 Corinthians 1:23; Ephesians 2:21-22.
† **2:6:** Isaiah 28:16. ‡ **2:7:** Psalm 118:22. § **2:8:** Isaiah 8:14. * **2:9:** Exodus 19:5-6.

10 Tom bo te mu nina nemom nede ago lilim se biguwura la me
bagakasan, bare aitak mu nina Kaem ko kariimet se biguwura la
bagasan. Tom bo te mu nina noko gomang lila me ari ikikasan, bare
aitak mu nina noko gomang lila mu arigiman ale ko ikiman.

Kaem ko me ikia alo nunga ningi baga se mu bagara aolak diram te la bagaralko

11 Aga singsang yawara alo, ani nina ali imi te mu taira kariimet agi
kariimet iwareng iwita ningarki se iwita ninga manorsam: Nina ikia
memek ko nengemang barasa ko munan, nenenga ningi barasu se
ninga maguwurokko negawoso mu, nibiring tualko ani ninga
manorsam.
12 Nina kariimet Kaem ko me ikisan mu nunga ningi baga se mu,
bagara ningo diram te bagaralko. Se nuna ta nina memek betesan
mamon ale den atumu ningarmonko, bare udagi nenenga munan
ningo betesan umu arigimon ale, day tom Kaem ana nangarkukko taiso
umu te mu nu nup biya tumonko.†
13 Nina Kari Biya ko iki se ali kariimet nunga supuling suen la nunga
baongam umu nobowa ningi bagaralko. Ninga ali ko king ninga
pulawura bagoso umu ta agi,
14 dom bibiya umu nuguring bowa ningi bagaralko. Mu awuk, nu
kariimet nunga memek koma bu nungarmon ale kariimet ningo
betesan umu koma amilmil nungarmonko ura mu nungaram.
15 Mu awuk, Kaem ko gomang mu iwita, nenenga munan ningo
betera ko munan te, kariimet ngualara nunga nusupuling lagara ko
munak umu te nuguring kaolalko.
16 Nina ningimik den mena, guyak la lagaralko, bare nina memek
bita se munan ningo umu te me ninimi kaluwuralko, nina pempem la
Kaem ko ura kariimet iwita la lagaralko.
17 Nina pempem kariimet suen la nunga kua nungaru se nunga kua
kapa se lagaralko. Kris alo suen la mu launuria iwita kua nungaru se,
Kaem bowa ningi baga se, king nup biya tui se lagaralko.

Jesus kua kaparam ale ikup yaman giam uwutatala molak te kua kapanakko

18 Nina ura dungan kariimet alo, nina ninga dom alo nobowa ningi
kua kapa se lagaralko. Bare nononga ningi awiriya ningo se
yawarakala ninga bitarsan umu la mena, bare sang nunga munan alis
karogo betesan umu koma suanta nongote beteralko.
19 Mu awuk, awiriya bo Kaem ko iki se kua kaposo, ale munan
memek ko yaman kumik te betesan umu am gi lagoso mu, Kaem
ninguru ko amilmiloso.‡
20 Bare nina memek beteral se ko koma ninga momon se ikup mu gial
mu, Kaem nenenga munan ko amilmilaruk i? Mena. Bare nina munan
ningo bitawaral se ko ninga bita maguwumon se ikup mu gi lagaral mu,
Kaem ko ninguru amilmilarukko.
21 Mu awuk, Kristus nina nego ko ikup yaman uwutatala ipi giam ale
kausa ningo ningaram. Se Kaem nina uwutatala beteralko ninga
auram, buta se Jesus molak kaoralko.

† **2:12:** Ana mu kariimet iwareng iwita: John 17:16; 18:36; Hebrews 11:9-10; 1 Peter 1:1. Verse 12: Matthew 5:16. ‡ **2:19:** Nanga bita maguwumon agi mu ikup mu am ginakko: 1 Peter 3:17; 4:14; Matthew 16:24.

22 Iwita,
“Nu memek bo me beteram, ale den kawel bo kuring te me aratam.”§
23 Ale tom nuna den memek tuikasan, mu nu koma den memek me
nungarukaso. Ale tom nuna nu bita maguwukasan, mu nu maingte
koma memek nungarukko den bo me nunga manarukaso, mena. Bare
nu kota numi lilim la Kakirip tutera diram la beteso umu kuting te
beteram.
24 “Nu anananga memek suen la kota kumik te giam” ale karogo tam
kangono te kueram. Bore te se ana munan memek nabiring tunak ale
bagara aolak ningo diram mu te la baganakko. Ikialko, “noko kumik
guang batutumu lot gawir tuman umu te, ninga bagara aolak ningo ko
lage kuring kagaru ningaram.”*
25 Mu awuk, “nina sipsip nguala sipa nama kam namaman”, bare aitak
nina ninga Bitua Kari ningo kote peleman, nu nenenga Pulawura Biya
bagoso.

3

Nuwus kuari nunga den

1 Uwutatala, nina imet alo, nina ninga nigariari nobowa ningi
pempem bagaral se, nunga ningi saki i Kaem ko den ko nongomang
ningi me nunguning aruk agi wore, nenenga munak ko munan te mena,
bare nenenga kiwem ningo umu ari ikimon ale giris palagamonko.
2 Nuna nenenga namara taira diram nunguningkiri, kuring bowa
ningi bagara umutang arigimon ale te giris palagamonko.*
3 Nenenga ningimik bala mel ningo nunguningkiri mu, ningimik
guang yamel mel te bala duap duap tua agi, nemene mora pituwura te
agi, murong kulolo gold te nunga mu nedegawa nigiting peperek
tuguma te agi, guang yamel kuluteng kuluteng ago mu te ninimi bala
tua ko munan te me aniso.
4 Bare nenenga ningimik bala ningo nunguningkiri mu, ninga
nengemang motam ningi kiwem te aratukko. Se bala ningo kumik
menara mena umu mu, bagara kutekam lila ago ko munan, se Kaem
koma te mu munan umu noko gomang motam nunguningkiri.
5 Mu awuk, munan uwuta mu girakala ko imet alo Kaem kote la
nomotam bita se laili kaukasan, ale munan uwuta mu te nunumi bala
ningo yawara tui kam tuikasan. Nuna kua kapakasan ale munan umu
te nugariari nobowa ningi la lagakasan.
6 Imet uwuta umu bo Sarah.† Nu Abraham kuring bowa ningi la baga
se noko dom biya ko arukaso. Se nina mu munan diram umu la bita se
anapeya ko me nguangaral, mu asele nina noko nanawusari iwita
bagaralko.
7 Se nina nunga kariari mu, koma suanta tala nina ninga niniwusari
nongorak baga se mu, ninguru nunga bitaru se amilmil nungaralko. Mu
awuk, nuna mu imet ta se nungumik nosokel mena, bare Kaem bagara
aolak ningo ningaram umu ningi karogo nengerak bagasan. Se munan
umu te nenenga guranek kumik tareng bo mena, diram namarukko.‡

§ **2:22:** Isaiah 53:9; John 8:46. * **2:24:** Jesus nanga memek giam ale kueram: Isaiah 53:5-6; John 10:11,14; 2 Corinthians 5:21. * **3:2:** Imet nunga den: Matthew 5:5; Ephesians 5:22-24,33; 1 Timothy 2:9-10; Titus 2:3-5. † **3:6:** Sarah: Genesis 18:2. ‡ **3:7:** Kari nunga den: Ephesians 5:25-33; Colossians 3:19. Nuwus kuari nunga den sang 1 Corinthians 7 mu te aniso.

Nanga bita maguwumon agi wore, munan ningo la bita se baganakko

8 Se den imi nukum mu, nina suen la nengemang motam suanta baga
se, ninimi ko iki se, launuria iwita ninimi ko kua tui se, kua kaparal ale
ninimi nengemang tualko.
9 Bo memek ningimik te bitiruk mu koma memek me tualko, agi bo
den memek te ninga manuk mu koma den memek te me maonalko.
Bare koma marak den ningo nunga maonalko. Mu awuk, Kaem nina
uwutata beteralko balu se ninga giam, ale marak ningo ningarukko
balam.§
10 Mu awuk,
"Awiriya marak baga se lagarukko kueso,
ale ko gomang tom ningo ningo taiwoso mu arigokko agi mu,
kuring kuamili te den memek bo me
baluk, ale kore sumulak te den kawel me ta balukko.
11 Nu kilek memek buring tuok ale kilek ningo la bitirukko;
nu bagara lila se welang mu gomang tuok ale ko supuling diruwurokko.
12 Mu awuk, Kari Biya ko motam kariimet
ningo diram mu nungarkiwoso, ale nunga aira ko dogowa gurugu
lagoso;
bare kariimet munan memek betesan mu
nu buring gurugu nungarso ale memek nungarso."*
13 Nina munan ningo beteralko sail tagiwaral mu, awiri anape ko
ninga bita maguwurok? Mena.
14 Bare nina munan ningo beteral se ko ninga bita maguwumon mu,
Kaem amilmil ningo ningarukko. "Nguangara ningarmon, bare nina
me nguangaralko; ale nengemang motam me uririkirokko."†
15 Bare nengemang motam nunguning te Kristus nenenga Kari Biya
bagoso mu ko ninguru ikialko. Ale awiriya mel umu ko ninga isuok mu,
ko koma maonalko guyak la sinar la bagaralko. Bare nengemang
motam kua kapa se ekes te, amilmil te maonalko.
16 Ninga ikia sinar ago la aolak ilu se, awiriya nenenga bagara aolak
ningo Kristus ningi mu balu maguwuso, mu ko bala memek umu ko
kota dolorukko.
17 Se Kaem ko gomang te nina munan ningo bitawaral se ko ninga bita
maguwumonko agi mu, terong la. Bare nina kilek memek bitawaral se
ko koma ninga bita maguwumonko, umutang asele ko ikia memek.
18 Mu awuk, Kristus nenenga memek siwurokko kam suanta ko
kueram ale menawu saparam. Nu kari ningo diram, bare nu nina
ningo diram ko kariimet mena wore ninga giok ale nengerak Kaem
kote namarukko kueram. Nuna moman se kueram, bare nu kualala ko
marak ago barasam.
19 Ale nu marak umu ningi, kariimet memek marir daula iwita
talipara ningi bagakasan umu nunga sor te namaram ale den nunga
maonam.
20 Girakala biya nuna tom maiya biya ko Kaem kuring me karo
tuikasan, bare nu nuna giris palagamonko am kutek mam ale Noah dal
kalo saparukko kimi tuiwaram se kalo saparam. Se yu lom biya
barasam bare nu ningi kariimet 8 diram nunga sangaru tam.

---

§ **3:9:** Nanga bita maguwumon agi mu den ningo la nunga manornakko: Matthew 5:44; Romans 12:17. * **3:12:** Psalm 34:12-16. † **3:14:** Isaiah 8:12. 1 Peter 2:20 se 4:14 ago arikko.

21 Se yu lom umu aitakta mu anuwa marak te nanga sangaru taso
wore ko kausa iwita aniso. Bare mu nangimik ko karur nungokko yu
mena; bare ana nanga Kaem ilak nanga kusumuri ningo wore ko mel.‡
Mu awuk, Jesus Kristus marak barasam,
22 ale duruk wonong te nama tarigiram ale Kaem ko kuting sengam
mu te dagiwoso. Se engel bibiya nikim ago, nosokel ago, mu noko bowa
ningi la bagasan.

4

Kaem ko iki karo tui se laganakko

1 Bore te se, Kristus kota ko kumik te ikup yaman giam. Uwutatala,
nina munan koma suanta te ikup yaman gialko me nguangaralko. Mu
awuk, awiriya bo ikup yaman kumik te giam, mu nu kilek memek
buring tui saparam.
2 Buta se nu ali imi te mu, nu ikia se munan memek ko kari me
bagoso, mena. Nu Kaem ko gomang motam karo tuokko kari bagoso.
3 Mu awuk, nina ulengkala mu tom maiya biya Kaem ko me ikia alo
munan bitakasan umu bita se, saman katagot, nemotam nengema
barasa, yu nana ngualara, inang yu ko biguwura biya ningi munan
memek memek ningi no nguala se, kaem kawel ngata nungara ko
munan memek biya umu bita lagakasan.
4 Bare aitak mu nina nuna nongorak nunga kilek memek umu ningi
me bagasan, se munan umu ko ninguru nungamin yeneso. Bore te se
nuna den memek memek te ninga balu maguwusan.
5 Bare mu nuna nunumi duap, Kakirip kariimet marak bagasan umu
se kuera umu nunga tuterukko umu koma te, ninguru balu
sapamonkowo.
6 Bore te se, kariimet maingkala kua namaman mu den gilalong umu
ago la nunga manaru gilingiman. Se ali imi ko nangimik ko munan te
kua gilingiman, bare nunga nodora mu maingte Kaem marak
nungaruk se nu marak bagoso iwitatala bagamonko.
7 Melmasak suen la nukum awurokko tom mu pingi aram. Bore te se,
guranek ninguru beteralko mu ninga nengemang motam se ikia
ninguru bitualko.
8 Ale mel biya nunguningkiri mu ninimi ko kua tui se lagaralko. Mu
awuk, ninimi kua tua ko munan umu memek suen biya ira kaluwuso.
9 Se kariimet sang anira bagara kuwim ningo nungaralko mu me ko
den tagi gurungumu se lagaralko.*
10 Ale Kaem ko gomang nangara ko munan te munan duap duap
nangaram umu, koma koma te ninimi saonga ura nengemang ningi
nunguning te beteralko.†
11 Ni awiriya munak bala ko kari agi mu, Kaem ko kuring te den
tasam umutang la diram baluko. Se ni awiriya saki alo nunga saonga
kari agi mu, eng am Kaem ko sokel kisiso mu te saki alo nunga
sangaruko. Ale munan suen la umu te Jesus Kristus nup te Kaem nup
biya tualko. Noko nup biya nikim sokel ago mu pempem la anirukko.
Nunguning.

---

‡ **3:21:** Anuwa marak tata ko munan: Romans 6:4; John 3:5; Titus 3:5; Hebrews 10:22. * **4:9:** Hebrews 13:2 ago arikko. † **4:10:** Kaem ko Bur Laili munan duap duap nangaram: Romans 12:6-8; 1 Corinthians 12:4-7.

Kristus ko nup biya ko ikup yaman gia

12 Se aga singsang yawara alo, nina ikup yaman memek giwasan
sumu ko me biririkaral ale munan bo kigilik biya nengete aratuwoso
iwita me ikialko, mena.
13 Bare amilmilaralko, mu awuk, nina Kristus ikup yaman giam wore
ko dun sang giwasan. Bore te se, tom nu nikim biya ningi numi wetang
saparuk mu, nina amilmil aromemek nunguningkiri arigalko.
14 Nina Kristus ko nup biya ko den memek ninga manarmon, mu
amilmilaralko! Mu awuk, Kaem ko Bur Laili nikinang sokel ago mu
nengerak bagoso.‡
15 Bare iwita ikialko. Nina ikup yaman gial agi mu, nina kari mora se
kuera ko ikup agi, tere daong nana ko ikup agi, saki nunga ikup ko
nangamuru sapa sapa lagara ko ikup agi, ikia memek duap duap betera
ko ikup yaman gia ko munan iwita me beteralko.
16 Bare nina Kris kariimet se ko ikup yaman ningarmon agi mu, me
ko dolaralko, mena. Bare ko Kaem amilmil tualko, mu awuk, nina
Kristus ko nup biya giwasan wore ko ikup yaman giwasan.
17 Se tom Kaem ana noko kariimet nanga bagara aolak tuterukko tom
mu tai aratam. Se nu ana noko kariimet nangate tutera duap bitiruk ale
nanga memek nungok burangaruk, ale nama awiriya noko den
gilalong bowa ningi me bagaman mu nongote aratuk mu, ko koma
memek me tamon i?§
18 Batoga bo baluwoso iwitata:
“Se kariimet ningo diram mu nunga
sangaru gia mu mel ikup bo tala agi mu,
kariimet memek ago mu se Kaem kuring
bowa ningi me bagara alo mu awuk nunga balnakko?”*
19 Bore te se, awiriya Kaem gomang karo tui se ikup yaman giwoso mu,
melmasak kasik la ningo diram la nungam ko Kotam umu, kote kota
numi bitiruk ale, munan ningo mu butata bita se lagarukko.

5

Kari gira alo se kariimet lilim

1 Ani kari gira bo tala, ani Kristus ikup yaman giam ale kueram mu
amotam te arigem ale ko karogo la balsam, ale noko nikim biya umu
wetangaruk mu ani karogo tala ningi bagarikko. Se ani nenenga kari
gira nunga iwita balsam:
2 Nina Kaem ko kariimet noko sipsip iwita nenenga bitua bowa ningi
bagasan mu, nunga pulawura iwita baga se ninguru nunga bitualko.
Bare Kaem ko gomang te aniso iwita, bo guguna ningara iwita mena,
wore nengeta ninga amilmil te ura umu beteralko. Ale manga ko
nengemang barasa se ura tata iwita mena tala, bare nenenga
nengemang ningi nunguning te ura beteralko.
3 Nina noko kariimet mu sipsip motam bo iwita bitualko ningaram;
mu guguna terter me nungaralko, bare kua kaparal ale ninga munan te
kausa ningo nunga kausal se karo tumonko.

---

‡ **4:14:** Ana Kristus ilak ikup ginakko: Matthew 5:11-12; Acts 5:41; Romans 8:17; 2 Timothy 2:12; 1 Peter 1:6-7. § **4:17:** Ezekiel 9:5-6, Malachi 3:1-6, Isaiah 10:12, se Jeremiah 25:29 ago arikko.
* **4:18:** Proverbs 11:31.

4 Se tom Sipsip Bitua Kari Gira Biya nunguningkiri mu wetangaruk
mu, nina koma yawara, kitigat nikitang ago me maga namarukko, mu
gialko.*
5 Se kari kulak alo, nina betelatala mu kua kaparal ale ninga kari
garuk nobowa ningi bagaralko. Nina suen la mu ninimi karogo kapara
ko munan umu guang yamel iwita nagural ale ninimi nengete munan
ningo beteralko. Mu awuk:
"Kaem nunumi patawura ko kariimet mu nunga biriruwuso,
bare kariimet kua kapasan mu nu gomang nungarso."†
6 Bore te se, nina Kaem ko kuting sokel ago mu bowa ningi ninimi ago
kapa se lagaral se, nu tom nu kota ko ikiwoso umu te ninga tagi
patawurukko.
7 Nenenga nengemang namara taira se ikup mel suen la nu kuting te
beteralko, mu awuk, nu ninga sangukko sinar la pempem baga lagoso.‡
8 Nina ninimi ninguru kiti gurugu se sinar ago la bagaralko. Nenenga
kager kari Satan mu lion iwita, kari bo moruk naukko nia geragawoso.
9 Se nina nengemang ningi nunguning te sokel ago la sanamaral ale
nu biriruwuralko.§ Mu awuk, nina ikisan, sor suen biya te ninga Kris
launuria alo, nina ikup gisan mu uwutatala nuna gisan.
10 Se gomang nangara ko Kaem mu Kristus te nina noko nikim biya,
tom pempem aniso mu ningi bagaralko ninga auram umu, tom
tukunangta ko ikup giwaral se, ninga aru giok ale sokel iru ningaruk se
aora biya gek am bagaralko.
11 Sokel biya mu nokote pempem la aniso. Nunguning.

Den nukum

12 Ani den tukunang imi Silas* aga saongam se bataguru ningarsam.
Nu gomang ningi nunguning te aninga launuria bo iwita arigisam. Ani
tam gawa tukunang imi te sangam ningarsam, ale balsam Kaem ko
gomang nangara mu mel nunguning. Gek am te sanamaral ale ninguru
ilukuawuralko.
13 Sios Babylon,† Kaem nu agotala noko balam ale noko kariimet
mam, mu nunga amilmil den ningarsan. Se aninga namar Mark mu
agotala ko amilmil den ningarso.
14 Ninimi ko kua se ninimi nigiting iluwalko.
Nina awiriya suen la Kristus ningi bagasan, mu lila yawara nengerak
pempem bagarukko.

---

* **5:4:** Kariimet nunga bitua ko munan: John 10; 21:15-17; Acts 20:28; 2 Corinthians 1:24. † **5:5:** Proverbs 3:34. ‡ **5:7:** Nanga Saonga Kari bagoso: Matthew 6:25; 11:28-30; Philippians 4:6-7; Hebrews 13:5. § **5:9:** Ana Satan karonakko: James 4:7. * **5:12:** Silas: Acts 15:22-34,40; 18:5; 2 Corinthians 1:19; 1 Thessalonians 1:1; 2 Thessalonians 1:1. † **5:13:** Babylon maso mu Rome ko balso agila. Tom mu Rome sor suen biya nunga bitaruwakaso, ale tom sang Kris alo ninguru nunga bita maguwukaso. Revelation 14:8; 17:5,18; 18:2 ago arikko.

2 PETER

Peter momon se kuerukko tom iram, se ko iki se ko tam gawa imi te mu, Kris kariimet nunga bagara aolak te bagamonko wore ko nungamin kiti paoga sinar den nunga manarso. Nu nuna Kaem ko den te la ira sanamamon ale bagamon se Jesus peleruk tairukko sangam den nungarso. Ale kausa kariimet kawel ko karogo la nunga sinar awuso.

Den gira

1 Ani Simon Peter, ani Jesus Kristus ko ura kari se ko apostle. Ani den imi bataguru nina aninga Kris launuria alo ningarsam. Nanga Kaem se nanga Sangaru Ta Kari Jesus Kristus, noko munan ningo diram umu te, nangamang ningi nunguning ko munan ana nangaram uwutatala nina ningaram.

2 Nina Kaem ko ikiman ale nanga Kari Biya Jesus Kristus ko ikiman, se munan umu te nononga nongomang nangara se nunga nongomang lila mu nenengate ninguru tala pempem anirukko.

Kaem ko aira karo tua ko sail tagi se laganakko

3 Kaem kota ko nikim biya mu se ko ningo nuam mu te nanga aru tam se ana noko ikiman, se sokel biya mu te noko munan mel suen la ana te ningo la nu koma te baganakko mu nangaram.

4 Noko kiwem umu te, noko munan mel ningo yawara nangarukko balam mu ko den nangaram. Se ana noko sangam umu te, noko Kaem ko betera kaora se munan ningo ningi baga se, ali imi ko gomang barasa ko magara kuenera aniso umu ilu kianakko.

5 Duap bore te se, nina ninguru sail tagiral ale, nenenga nengemang ningi nunguning ko kunasara mu noko ningo nuam mu beteralko; se noko ningo nuam mu ko kunasara mu ikia nunguning beteralko;

6 ale ikia nunguning ko kunasara mu kiti guruga ningo beteralko; se kiti guruga ningo mu ko kunasara mu sokel ago la sanami lagara ko munan mu beteralko; ale sokel ago la sanami lagara ko munan mu ko kunasara mu Kaem kagin ko munan beteralko;

7 se Kaem kagin ko kunasara mu launuria iwita ninimi saonga ko munan beteralko; se launuria ninimi saonga ko munan ko kunasara mu kua tua ko munan beteralko.*

8 Mu awuk, nina munan umu suen la nenenga ningi kalel biya aniruk mu, nenenga ikia nanga Kari Biya Jesus Kristus ko mu sokel tuok se sokel ago la ura tauk ale nunguning kaparukko.

9 Bare awiriya munan uwuta umu nukote mena, mu nu awar me loagoso ale motam posara, se nu Kaem noko memek ulengkala ko mu siwu saparam umu ko kuamili saparam iwita.

10 Bore te se, aga singsang alo, nina Kaem ninga auram ale nina noko ma ninga balam owore te se, nina noko munan karo tualko ninguru sail tagiralko. Mu awuk, nina uwuta beteral mu nina me ta dagulalko.

11 Se nina amilmil yawara te ninga aru tagimon se nanga Kari Biya se nanga Sangaru Ta Kari Jesus Kristus, ko kingdom pempem la ani lagoso umu ningi kasu naguralko.

---

* **1:7:** Munan ningo ningo: Galatians 5:22-23.

12 Bore te se, ani mel imi ko pempem la ningamin kiti pagaruwirikko.
Ani ko ikisam, nina munan imi ko ikisan ale den nunguning aitak ago
bagasan umu ningi gek am sanamiwasan.
13 Bare kam ani marak ali imi ko kawam digo ningi baga se mu, nina
ninga ningamin kiti pagaru se bagarikko, mu munan ningo se diram
iwita ikisam.
14 Mu awuk, nanga Kari Biya Jesus Kristus aga maonam uwuta, ani
ikisam tom me maiyuk se ali imi ko kawam digo imi kutuwu due ko
bitirikko.†
15 Umutang ko se, ani mel imi ko ninga manikko mu ninguru sail
tagisam, se udagi ani angama kaluwu namarik agi mu, nina pempem la
mu mel imi ko iki se lagaralko.

Jesus ko nikim sokel biya nomotam te arigiman

16 Ana Kari Biya Jesus Kristus ko sokel se ko pelera taira ko dugu duap
mu, ana nage nangamin te dugu duap saki iwita karoman ale me ninga
manorman, mena. Bare ana nangata namotam te noko sokel mu
arigiman, bore te se ana ninga manorman.
17 Mu awuk, noko nup biya nikim ago mu, Kaem kote tam. Se noko
Nuet Nikitang Sokel Karogo mu kote nup biya umu tui se, kuring bo
iwita kote tairam, ale mam, "Imi aninga Namar, ani ninguru kua tusam;
ani noko ninguru amilmilasam."
18 Ana nangata ilak duruk laili mu awote ilak bagaman se kuring
umu duruk wonong te wore tai kaparam se ana nangata agotala
nadogowa te ikiman.‡
19 Se ana prophet alo nunga den batoga te aniso mu nangamang
ninguru sokel tuam. Se nina den umu nengemang motam tual ale iki
karo tual mu, tiromorom ningi, nikim bo nikinang ningaru karogo
nama, ukira duap ago tiromola ko baras basu kam nengemang motam
ningi bausokko.§
20 Mel biya nunguningkiri mu iwita ikialko: Batoga ningi prophet alo
nunga den mu prophet alo nongota nunga ikia se nongomang motam te
me balukasan, mena.
21 Mu awuk, prophet den mu ali kari nunga ikia te me taiso, mena.
Bare prophet alo mu Kaem kote den tokasan ale Bur Laili ko sokel te
balukasan.*

2

Kausa kawel kariimet mu maga namamonko

1 Bare girakala Israel kariimet nunga ningi prophet kawel sang
agotala bagakasan, uwuta tala aitak kausa kawel ko kariimet saki mu
nenenga ningi ago aratamonkowo! Nuna yumura la kariimet nunga
ningi ikia kawel se den memek memek balu se, Kari Biya Sokel Garagar
nunga dia tam mu nubiring tumonko. Nuna nunga munan umu te
tairatela ikup memek tagi nungumik te betemonko.
2 Se kariimet suen biya mu kawel munan dolara ago umu karo tumon
se mu te suen biya tala den nunguning mu ko nusuwik sapamonko.

† **1:14:** Peter: John 21:18-19; 2 Corinthians 5:1. ‡ **1:18:** Peter Jesus ko sokel arigam: Matthew 17:1-5. § **1:19:** Ukira duap ko baras: Revelation 22:16. Numbers 24:17 se Luke 1:78-79 ago arikko. * **1:21:** 2 Timothy 3:16 ago arikko.

3 Kausa kariimet kawel umu manga ko nodogotak talalam, se nengete
manga gimonko noge nungamin te dugu duap, duap duap balmonko.*
Bare ikialko, memek koma nunga maguwurokko mu mungkala la kimi
bitawoso. Nu me aniwoso.
4 Mu awuk, Kaem engel sang uwutata memek beteman mu motam la
me nungarkiwaram, mena. Nu memek kuwim ningi nunga awuram, se
galung tiromorom biya nunguningkiri mu ningi baga se, tutera kam ko
kimi bita se bagasan.†
5 Se uwutatala, kariimet nu bowa ningi me bagakasan mu me
nungarkiwaram, mena, nu yu lom te nunga menawuram. Bare nu
Noah, munan ningo diram bala ko kari, se ko kariimet 7 mu nongorak
nunga bataguru tam se yawarakala bagaman.‡
6 Se aking nu wonong ilagala Sodom se Gomorrah memek tamonko
balam ale tama te nunga maliluwuram. Nu uwuta nungumik te
beteram mu kausa bo beteram, awiriya noko bowa ningi me bagasan
mu uwuta nunga bitirukko.
7 Ale nu Lot, kari ningo diram, mu sangaru tam. Lot law kuluka ko
kariimet umu nunga kiwem memek memek ko ninguru gomang
dagulukaso.
8 Mu awuk, kari ningo diram uwuta mu nunga ningi tirom
woremkalal baga se, nunga law kuluka ko munan memek umu ari
ikikaso, ale noko gomang motam ningo diram umu ningi ninguru
yaman kuakaso.§
9 Bore te se, Kari Biya noko kari uwuta uwuta umu ikup memek
memek uwuta umu ningi nunga sangaru giokko lage mu ko iki saposo.
Bare kariimet munan ningo diram mu me karo tusan mu, nu nunga
iluwok ale memek nungaruk nama tutera ko day tom biya mu
tairukko.*
10 Kariimet awiriya munan memek memek ko nongomang barasa se
supuling alo nuguring me karo tuiwasan mu, munan memek umu
nunguningta nungumik te aratukko.
Nuna nusupuling lagara se, nguangara dolara bo nongote mena.
Nuna engel alo agi ta wore, nunga balu maguwumonko me
nguangasan!
11 Bare engel alo bibiya se nosokel bibiya ta wore, Kari Biya koma te
engel saki den te nunga atumusan ta wore me nunga balu maguwusan.†
12 Bare kariimet umu mel nuna ninguru me ko sinarsan wore balu
maguwusan. Nuna giarum ko mel bibiya ikia sinar mena, nungumik la
bita aolak ilu lagasan wore iwita. Se nunga ilusan ale nunga mosan se
kuesan wore iwita maga yumu namamonko.
13 Nuna nunga memek koma mu memek uwutatala tamonko. Nuna
anapeya betemonko agi namon gimonko mu amilmil te woremkalal
wetang la betesan. Nuna nenenga nam giam ningi baga se mu, mel
memek karur ago wore iwita baga se nunga ikia kawel betesan mu ko
amilmilasan.
14 Saman katagot ko munan mu nononga nomotam kuagi, se kiwem
memek betera mu me bita to arigisan. Nuna kariimet nunga ikia

---

* **2:3:** 2 Corinthians 2:17 ago arikko. † **2:4:** Engel memek alo: Jude 6. ‡ **2:5:** Noah: Genesis 7:1. § **2:8:** Lot: Genesis 19:16,24. * **2:9:** 1 Corinthians 10:13 arikko. † **2:11:** Jude nu den sang iwitatala balam: Jude 6-10,16. Zechariah 3:1-2 ago arikko.

nongomang sokel mena mu nongomang kulukursan ale, kilek memek
betemonko nunga tagisan. Nuna nomotam barasa ko munan ko
ninguru iki gilingisan. Se nuna den ningi bagasan!
15 Nuna lage diram mu nubiring tuman ale nguala sipa nama Beor ko
namar Balaam ko molak karowasan. Nu den memek baluk ale koma
manga taukko ninguru kua paga anikaso.‡
16 Bare noko munan memek umu ko, donkey bo uwuta me kari iwita
munakara wore munakaram ale, prophet nung ko ikia memek
bitirukko ikiwaram mu ko ining tuam se eng am me beteram.
17 Kariimet uwuta umu yu maraka namaram se ko mutim ipi anikam
bagasan, agi taiti nuwi daula itugu ago bola pala nama kam bagasan. Se
nononga nuguwim tiromorom biya ago mu, nunguru beteram se aniso.
18 Mu awuk, nononga nuguring mu nunumi patawura ko den kumik
nunguning mena umu te balsan. Ale ikia memek nongomang barasa ko
munan te, kariimet ulengkota ikia kilek memek nubiring tui se anira
mu nongomang kulukursan.
19 Ale kariimet nunga manorsan, nina ana nagowom kaoral mu nina
mel bo me ta ninga kalokkowo ma balsan. Bare nuna nongota mu
kiwem memek ko talipara ningi bagasan. Mu awuk, kari munan
aguwaya mu ko kua nanuguso mu, nu munan nung ko talipara bowa
ningi bagoso.§
20 Nuna anananga Kari Biya se nanga Sangaru Ta Kari Jesus Kristus
ko ikiman, ale ali imi ko munan memek memek nubiring tui sapaman.
Bare akingtala pelemon munan umu ningi kapamon se nunga taliparuk
se aratamonko koma mena agi mu, nuna giriwuk la terong nuam, bare
aitak ko nukum te mu eng am memek biya nunguningkiri ko.
21 Nuna eng am node nungamuru lilim, munan ningo diram ko lage
me ikia iwita me bagaman. Bare nuna maingkala ko ari iki gilingiman,
bare aking nubiring gurugu bala laili balu nungarman umu nubiring
tuman mu, eng am me terong nunguningkiri.
22 Se den pangan bo kariimet uwuta umu nunga baluwoso mu eng
am nunguning awuman: “Kausik bo kapso ale aking kota ko kapara
naso.” Se aking den pangan bo mu iwita: “Buruk yu guruso ale kumik
nikim, bare aking peleso namoso lom gege pupurut ningi tagoso
girigirik maso,” iwitatala.*

3

Jesus peleruk tairukko

1 Aga singsang yawara alo, imi aninga tam gawa girem ningarem
wore ko atumukira 2 wore ningarsam. Aninga tam gawa ilagala la te
mu, ani ninga ikia diram ningo la anirukko ningamin kiti pagorsam ale
sangam ningarsam.
2 Aninga angamang mu nina den girakala prophet laili alo balukasan
umu se, munan den nanga Kari Biya se nanga Sangaru Ta Kari ninga
apostle alo nuguring te ningaram wore me ko ningamili saparukko.

‡ **2:15:** Balaam mu nu prophet. Se King Balak nu maonam, “Ni Juda kariimet memek tamonko ko den balu ale ko koma manga toko,” mam. Se Balaam den mu baluk ale ko koma manga taukko ninguru kuakaso: Numbers 22. § **2:19:** Munan memek ko ura dungan kariimet: John 8:34; Romans 6:16-17. * **2:22:** Kariimet munan ningo me iki kam betesan: Matthew 12:45; Hebrews 6:4-5; Proverbs 26:11.

3 Mel gira imi ninguru ikialko: tom nukumaruk tairuk se Kaem kagin
doleng sapara ko kariimet aratamonko, ale nongota nunga ikia memek
nongomang barasa te, nego ko den kolara balmon ale ninga
gusirmonko.
4 Ale balmon, “Ito ‘tairukko’ balam mu apoko ya? Anananga nainet
nanangatak alo kimikam la laga kua parangaman, bare melsak suen la
mu duap te, te aratam uwutata aratu namawoso, mel bo iru ana me
ariwasan.”*
5 Bare nuna mel girakala aratam mu nungamili sapara nup te ta
nungamili saparam. Girakala biya Kaem ko den te balam se taiti se mel
suen la taiti gomang te mu aratu namaram, se ko den te yu ilu
biguwuram ale ali nungam ale yu te lautam.
6 Ale yu bibiya borta te tala, ali imi lilim la tom umu te ko mu moa
mituwuram.†
7 Kaem ko den marak sokel ago borta tala, te taiti se ali aitak anisan
umu tama te kai menawurokko anisan. Nuna tutera tom biya mu ko
kimi bitawasan. Se tom umutang te kariimet Kaem bowa ningi me
bagara mu maga namamonkowo.
8 Bare aga singsang yawara alo, mel suanta imi ko me ningamili
saparukko: Kari Biya motam te mu, day suanta mu 1000 yia iwita, se
1000 yia mu day suanta iwitatala.‡
9 Saki alo ikisan Kari Biya nu mel bitirukko balam mu bitirukko gora
kira lagoso ma balsan. Bare mu uwuta mena. Nu nina nego ko gomang
anise kuring ningaru lagoso. Nu kariimet bo ta maga yumu namarukko
gomang me aniso. Noko gomang mu kariimet suen la giris palagamon
ale nongomang gurugumonko kuring ningaru lagoso.§
10 Bare Kari Biya ko day tom umu tere kari ni me ko sinarawasam se
taiso iwita tairukko. Se taiti biyala niaruk, nirung kaparuk ale mena
namarukko. Se melmasak suen la mu tama nunga menawurokko. Se
ali se mel suen biya awote aniso mu kani malila sapamonkowo.
11 Ikialko, melmasak suen la mu munan umu te maga sapamonko agi
mu, nina kariimet koma awuk wore iwita bagaralko? Mu nina Kaem
kagin te baga se munan laili te la bagaralko.
12 Ale Kaem ko day tom biya mu pasak tairukko yerur tui se
bagaralko. Day tom umu taiti gomang lilim mu tama te kani
malilarukko, se anapeya mel te ali mel nungam mu tama ko kowar te
yu ko geraga namamonko.
13 Bare ana mu taiti iru se ali iru Kaem ko balam mu ko kimi
bitawasan. Se umu munan ningo diram ko sor wonong iwita pempem
la anirukko.*

Kris alo sokel ago bagamonko

14 Buta se, aga singsang yawara alo, tom nina mel umu ko kimi bita se
mu, Kaem koma te ningimik memek bo mena, ningimik den bo mena se
lila te nu ilak bagaralko.
15 Ningamili me ta saparukko, nanga Kari Biya ko munan gomang
anise kuring nangara mu, nanga bo yawara Paul ikia sinar Kaem tuam

---

* **3:4:** Tom nukum: Matthew 24:48-51; 1 Timothy 4:1; Jude 18. † **3:6:** Genesis chapter 1 se Genesis 7:11-21. ‡ **3:8:** Psalm 90:4. § **3:9:** 1 Timothy 2:4 ago arikko. * **3:13:** Taiti iru se ali iru: Isaiah 65:17; Revelation 21:1,27.

mu te, tam gawa te ninga maonam uwuta, mu nina te giris palagal se te ninga sangaru giokko munan beteso.†

16 Paul ko tam gawa suen la te mu, nu mel imi ko uwuta uwuta balso. Noko tam gawa te den sang, ko nunguning ikia ko mu ikup nuam, mu karogotala te aniso. Se nusupuling lagara ko kariimet sang nongomang namara taira ago mu, nuna den umu tasan ale nunga ikia te gurugusan patawusan se nama magoso. Ale Kaem ko den sang agotala tasan ale uwutatala betesan.‡ Se umutang ko nuna memek tamonkowo.

17 Buta se, aga singsang yawara alo, nina mel mu maingkala ko ikiman. Kariimet law kulukuruwara mu nunga kawel te ninga tagimon se ninga nigiwim te sokel ago sanamiwasan wore beteral bore ko, ninguru sinar talko!

18 Bare nanga Kari Biya se nanga Sangaru Ta Kari Jesus Kristus, ko gomang nangara se ko ikia nunguning ningi, kariimet sinar ko garuka se te lagaralko. Nup biya nikim ago mu noko la, aitak se pempem la anirukko! Nunguning.

† **3:15:** Kari Biya kimi beteso ko duap: Romans 2:4; 2 Peter 3:9. ‡ **3:16:** Den imi iwita ikinakko: Paul tam gawa batogam mu kota ko ikia te mena, Bur Laili nu kuring te den beteram, Old Testament ko batoga te uwutatala.

1 JOHN

Jesus ko olekem John tam gawa imi batogam, ko yia tom A.D. 90 iwita. Tom mu te prophet kawel balukasan Jesus mu Kristus mena makasan, ale bala duap duap Jesus ko balukasan. Se John tam gawa imi te sokel karogo tala balukaso, Jesus mu nu Kaem ko Namar, bare ali kari ko ali imi te tai kaparam ale nanga memek siwurokko numi tama bita Kaem tuam. Se awiriya noko Namar umu to iluso mu, bagara aolak ningo umu arigiso; bare awiriya Kaem ko Namar umu me to iluso mu, bagara aolak ningo mu me arigiso, mena.

Den nunguning kari ko wetangaram

1 Den imi ko duap nunguning mu ana nadogowa te ikiman, namotam kuagi te arigiman, ale nangata nanga nagiting te kau taman, ale ana Den* marak ago borta aitak ko ninga manorsan.
2 Den marak ago, pempem la te baga se laganakko umu, numi wetang awuram se ana arigiman ale ko dugu duap balsan; nu Nuet ilak baga wore tai wetangaram.
3 Ana anapeya nengerak balsan mu, mel ana namotam te arigiman ale nade te ikiman wore, nina ikial ale te tai nangarak koma suan awuralko ninga manorsan. Se ana suen la nanga Nainet Kaem se ko Namar Jesus Kristus ilak nongorak koma suanta baganakko.
4 Se ana den imi bataguru ningarsan, mu nina ta, ana ta, te nangamang motam kua kaparuk se amilmil te baganakko.

Kaem ko nikinang te bagara ko bagara aolak

5 Se den imi ana nu kuring te ikiman, wore aitak aking ninga manorsan: Kaem mu nikinang biya, se noko ningi mu tiromorom bo me aniso.
6 Se ana balnak, nu ilak bagara suanta bagasan ma se, aking tiromorom ko munan te aolak iluwanak mu, ana nangata nanimi kulursan ale den nunguning me karo tusan.†
7 Bare ana nu nikim te bagoso iwitatala nikim te aolak ilunak, mu ana nanimi karogo bagara suanta, se noko Namar Jesus ko gue mu anananga memek suen la siwu saposo.
8 E ana balnak, ana nangimik memek bo mena manak mu, ana nangata nanimi kulursan, se den nunguning mu anananga ningi me aniso.
9 Bare ana nanga memek nu koma te apunak mu, nu ningo se munan diram la beteso, wore te se, nanga memek umu siwu nangaruk ale memek ko tuawun suen la te nanga anuwok nungokko.‡
10 Bare ana balnak, ana memek bo me beteman manak, mu ana nu kawel ko balsan, se noko den mu anananga nangamang motam ningi me daigokko, kumik kuwim bo me aniso.

---

* **1:1:** Greek den te Logos, se ko nunguning mu “den” se “ikia”. Jesus kumik te ana Kaem ko munan se ko ikia ko ikisan, mu awuk, nu Kaem tala: John 1:1. † **1:6:** Nikim se tiromorom ko den: John 1:4,9; 8:12; 2 Corinthians 4:6; 1 John 2:9-11. ‡ **1:9:** Kaem nanga memek siwurokko: Psalm 32:5; Proverbs 28:13.

2

1 Aga kuriang yawara alo, ani den imi bataguru ningarsam, mu te
ninga kiti gurugek se memek bo te me beteralko kiwemasam. Bare
kariimet bo memek i bo bitiruk mu, anananga Kakirip bo Ningo se
Diram nanga bataguru taukko nanga Nainet ilak munakarukko mu
bagoso.
2 Nuguta anananga memek siwurokko numi tama bita Kaem tuam.
Ale ana nago ko la mena, bare ali imi lilim la ko kariimet nanga
uwutata numi beteram.

Kua tua ko munan

3 Se ana nu kuring bowa ningi baganak mu asele, ana balnak, ana nu
ko ikisan manakko.
4 Se kariimet bo baluk, "Ani Kaem ko ikisam," mauk, bare noko
kuring me karo tuok mu, nu kawel kari, se den nunguning noko ningi
me aniso.
5 Bare awiriya noko den karo tuso mu, nunguningta, Kaem ko kua tua
ko munan mu noko ningi terong la aniso. Se munan ana te ikinak, ana
noko ningi bagasan iwita ikinakko mu iwita:
6 Awiriya balso nu noko ningi bagoso maso mu, nu Jesus ko bagara
aolak karo tuokko.
7 Aga singsang yawara alo, ani bala bo iru me bataguru ningarsam,
mena. Bare munan nina duap te la giriman ko ikiman wore akingtala
ninga manorsam.
8 Bare ikialko, umu munan iru iwitatala aking ningarsam. Se ko
nunguning mu nina noko ningi arigiman ale nengeta ninga ningi
karogo tala ariwasan, mu awuk, tiromorom mu menaram namawoso
se nikinang nunguning mu maingkala nikim kapawoso.*
9 Bore te se, awiriya bo balso nu nikinang umu ningi bagoso maso,
bare ko bo me ko kua tuso mu, nu am tiromorom umu ningi bagoso.
10 Bare awiriya ko bo ko kua tuso mu nu nikim umu ningi bagoso,
owore te se mel bo nu suwik atumok ale te dagulokko mu me aniso,
mena.
11 Bare awiriya ko bo ko me kua tuso, mu noko bagara aolak umu
tiromorom ningi baga se nu aguwaya namoso mu me ko ikiso. Mu
awuk, nu tiromorom ningi posa iluwoso.
12 Aga kuriang yawara alo, ani tam gawa
imi nengete betesam, mu awuk, nenenga memek suen la mu noko
nup te Kaem siwu waru saparam.
13 Se nina kari garuk alo, ani tam gawa imi
nengete betesam, mu awuk, nina
Kakirip duap te la bagaram ale aitak bagoso mu nina ko iki sapaman.
Se nina kari kulak alo, ani tam gawa imi
nengete betesam, mu awuk, nina kakirip memek umu ko sokel ilu
kia sapaman.
14 Se aga kuriang yawara alo, ani tam gawa imi nengete betesam, mu
awuk,
nina Ba Biya maingkala ko iki sapaman.
Se nina kari garuk alo, ani tam gawa imi
nengete betesam,

---

* **2:8:** Jesus munan imi nangaram: John 13:34-35; 2 John 5-6. Munan imi Old Testament tom te ago aniram: Matthew 22:37-40.

mu awuk, nina Kakirip duap te la
bagaram ale aitak bagoso mu nina ko iki sapaman.
Se nina kari kulak alo, ani nengete tam
gawa imi betesam,
mu awuk, nina nesokel ago, se Kaem ko den mu nenenga ningi aniso,
wore te se nina kakirip memek umu ko sokel ilu kia sapaman.

Ali imi ko melmasak me kua tui se lagaralko

15 Ali imi nengemang motam me tual ale ko melmasak me kua tualko.
Awiriya ali imi kua tuso mu, nu anananga Nainet ko kua nangara mu
noko ningi me aniso.†
16 Mu awuk, melmasak suen la ali imi te mu, ali kari ko gomang
barasa, ko motam barasa se ko mel gemara kokosa mora ko mel la. Se
Ba Kaem kote me taiso, mu ali ewere te taiso.
17 Bare ali imi, se ko gomang barasa ko mel umu karogo mena
namawoso, bare awiriya Kaem ko gomang motam karo tuso mu
pempem la marak baga lagarukko.

Kristus nunguning mena, buawen, ko sinar den

18 Aga kuriang yawara alo, aitak imi tom nukum aram, se kristus
buawen taiwoso mu nina nengeta ko den mu ikiman. Se uwutata aitak
mu kristus buawen suen biya taiman. Bore te se ana ikisan aitak tom
nukum aram.‡
19 Nuna anananga ningi nangarak baga aratu nama kam namaman,
bare mel nunguning mu nuna anananga mena. E nuna anananga le
mu, nuna ana nangarak am bagasan le. Bare nuna nanga beteman ale
arataman namaman umu te ana ko ikisan nuna anananga mena.
20 Bare nina mu marak ningo Kakirip Laili mu kote giman, ale nina
suen la den nunguning mu ko ikisan.
21 Ani nina den nunguning me ko ikia iwita nengete tam gawa imi me
betesam, mena. Bare nina den nunguning ko ikia iwita ani den imi
bataguru ningarsam. Mu awuk, den nunguning ningi kawel munan me
aratu taiso, mu nina ko ikisan.
22 Awiri mu kawel kari iwita ko ikinakko? Mu kari balso Jesus mu
Kristus mena maso, umutang ana balsan nu kawel kari. Kari uwuta,
umutang kristus buawen, se nu Nuet o Namar o buring gurugu
nungarso.§
23 Mu awuk, awiriya Namar buring gurugu tuso, mu nu noko Nuet
ilak me bagoso. Se awiriya Namar ko ari ikiso, mu nu noko Nuet ilak
bagoso tala.
24 Bore te se nina duap te den ikiman mu nengemang te ninguru
ilukuawural se nenenga ningi anirukko. Se den mu ilukuawural se
nenenga ningi aniruk mu asele, nina Nuet o Namar o nunga ningi
bagaralko.
25 Se ana munan umu te baganak mu asele, mel nangarukko balam
mu, marak yawara tom suen la te baga se laganakko mu nangarukko.*

† **2:15:** Ali imi ko munan se ko mel me kua tunakko: Matthew 6:24; 1 Corinthians 7:31; James 4:4; 1 John 5:21. ‡ **2:18:** Kristus buawen: Matthew 24:5,24; 2 Thessalonians 2:3-7; 1 John 4:3; 2 John 7. Kawel kari alo: Acts 20:30. § **2:22:** Jesus mu Kristus se Kari Biya: Romans 10:9-10.
* **2:25:** Jesus marak yawara tom suen la te bagara ko mu nangarukko mam: John 3:15; 6:40.

26 Ani kariimet nina ninga kuluru, lage memek te ninga bitawasan
wore nunga, tam gawa imi bataguru ningarsam.
27 Bare nina mu marak yawara nu kote taman mu nenenga ningi
aniso, se awiriya bo aking kausa bo iru ningarukko mu mena. Noko
marak yawara mu kausa suen biya ninga kasuruwoso, se marak
yawara mu nunguning, buawen mena. Buta se ninga kasuruwoso
iwita, noko ningi bagaralko.†

Laili bagara ko munan

28 Ario aga kuriang yawara alo, noko ningi baga se lagaralko, mu
awuk, tom nu wetangaruk mu ana noko taira mu te, noko koma ko me
dolanakko.
29 Se nina nu mu ningo se diram nunguningkiri iwita ko ikisan agi
mu, nina ikisan awiriya munan ningo diram la beteso mu noko ningi
bilangaram.

3

1 Anananga Nainet ko kua nangara ko munan biya nago ko beteram
ale ana noko kuriang ko balam owore arigalko! Ana nunguningta noko
kuriang alo ko bagasan. Se ali imi ko kariimet ana me nanga ari ikisan
mu ko duap mu, nuna noko me ari ikiman.
2 Aga singsang yawara alo, aitak ana Kaem ko kuriang alo. Se tom
udagi te ana aguwaya baganakko mu me wetangaso, aitak. Bare ana
ikisan, tom nu wetangaruk mu, ana nu diram ariginak ale ana nu
iwitatala baganakko.*
3 Se awiriya loagara uwuta umu noko te la bitawoso mu, nu laili
bagoso iwitatala noko bagara aolak te laili bagarukko.
4 Awiriya memek betesan mu nuna law kulukursan; mu awuk,
memek ko munan umu, law me karo tua ko munan.
5 Bare nina ikisan, nu anananga memek suen la menawurokko numi
wetang awuram. Se noko ningi mu memek bo ta me aniso, mena.
6 Se awiriya bo noko ningi bagoso, mu nu memek me bita se lagoso,
mena. Agi awiriya bo memek am buta bita lagoso, mu nu noko me ari
ikiso ale me ko ikiso tala.
7 Aga kuriang yawara alo, kari bo nemotam la ariwaral se lage
memek te nengerak namaruk bore ko, sinar talko. Awiriya munan
diram beteso mu, nu kari ningo diram, se Kakirip ningo diram la
bagoso umu iwitatala bagoso.
8 Bare awiriya munan memek beteso mu, nu Satan ko kari.† Mu
awuk, Satan mu duap te la memek bita lagara ko kari bagoso. Se duap
Kaem ko Namar te tai wetangaram mu, nu Satan ko ura maguwurok
ale menawurokko tairam.
9 Awiriya Kaem ko kuriang bagoso mu nu kiwem memek me bita se
lagoso, mena. Mu awuk, Kaem ko gomang motam noko ningi aniso. Nu
kiwem memek me bita se lagoso, mu awuk, nu Kaem ko kuriang
bagoso.
10 Se ana munan te awiriya mu Kaem ko kuriang bagoso se awiriya
mu Satan ko kuriang bagoso mu te nunga ikinakko mu iwita: Awiriya

† **2:27:** Bur Laili mel suen biya nanga kasurso: John 14:26. * **3:2:** Ana Kristus iwitatala aratanakko: 1 Corinthians 2:9; 2 Corinthians 3:18; Philippians 3:21. † **3:8:** Satan ko kariimet: John 8:44. Kaem ko kuriang: John 1:12-13; 1 John 5:18.

munan diram me beteso mu nu Kaem ko kuriang mena; agi ko singsang alo me kua nungarso mu, nu Kaem ko kuriang mena tala.

Nanimi ko kua tui se laganakko

11 Den nina duap te la ikiman mu iwita: Ana nanimi ko kua tui se laganakko.
12 Nina Cain beteram iwita me beteralko; nu kari memek Satan ko kari, se nu kota ko uria Abel moram se kueram. Nu anape ko moram se kueram? Ko duap mu nu kota ko betera kaora mu memek, se ko uria ko betera kaora mu ningo diram la, se ko gomang magaram se uwutata beteram.‡
13 Aga launuria alo, ali imi ko kariimet me kua ningarmon se arigal mu, mel bo iru iwita me arigalko.§
14 Ana nanga launuria nunga kua nungarsan umu te ana ikisan, ana kuera mateng ko lage mu bita taman, ale marak ningo ko lage te bagasan. Bare awiriya ko launuria me kua nungarso, mu nu kuera mateng ko lage te bagoso.
15 Awiriya bo, ko launuria bo me kua tuso, mu nu kari mora se kuerukko kari. Se nina ikisan, kari mora se kuera ko kari mu, pempem te marak bagara ko marak mu noko ningi me aniso, mena.*
16 Ana kua tua ko munan mu anapeya mu ana munan imi te ninguru ko ikinakko: Mu iwita, Jesus Kristus ana nago ko memek tam ale kueram. Se ana uwutatala nanga launuria alo kua nungarnakko.
17 Se awiriya bo nangimik guang ko mel ago terong mu, ko launuria bo mel bo ko tukunangaso se arigiso bare gomang me tuso, ale me sangarso, mu nu awuk ta Kaem ko kua tua ko munan umu noko ningi aniso manakko?†
18 Aga kuriang yawara alo, ana nagiring nangamili ko kua tua ko munan bala mu te me ira sanamanakko. Bare ana den nunguning ningi nanga betera kaora ko munan te kua tua ko munan umu wetang sapanakko.
19 Munan umu te, asele ana ikinak ana den nunguning ko kariimet, se noko koma te mu ana nangamang motam kua kaparuk se amilmilanakko.
20 Ana nangata nanga nangamang motam te nanimi ko iki maguwunak ta wore, mena. Mu awuk, Kaem ko gomang motam mu anananga mu kiaram, se nu mel suen biya ko iki saposo.
21 Aga singsang yawara alo, ana nanga nangamang motam uwuta me nanga iki maguwurok mu, ana te ikinak ana nanga Kaem koma te terong la bagasan iwita ikinakko.
22 Ale ana anapeya suen la ko isarnak mu nangarukko, mu awuk, ana nu kuring bowa ningi baga se munan nu ko amilmiloso wore la betesan.‡
23 Se noko bala ana te sanamanakko mu iwita: ana ko Namar Jesus Kristus ko nangamang ningi nunguning aruk, se nu nanga maonam iwita nanimi ko kua tunakko.

---

‡ **3:12:** Cain ko munan: Genesis 4; Hebrews 11:4; Jude 11. § **3:13:** Ali imi ko kariimet Kris alo nunga bita maguwumonko: John 15:18-19. * **3:15:** Bo me kua tua ko munan: Matthew 5:22; Revelation 21:8. † **3:17:** Kua tua ko munan: John 13:1; 1 Thessalonians 2:8; James 2:15-16. ‡ **3:22:** Guranek ko munan: Hebrews 4:16.

24 Awiriya noko kuring karo tusan mu nuna noko ningi bagasan, se
nu nunga ningi bagoso. Se nu anananga ningi bagoso mu noko Bur
Laili nangaram umu nanga kasurso se ari ikisan.

4

Kaem ko Bur se bur buawen

1 O aga singsang alo, bur duap duap pasak me nunga nengemang
ningi nunguning arukko, bare Kaem kote taiman agi mena mu ko
ninguru ari ikialko. Mu awuk, prophet kawel alo suen biya arataman
ale ali lilim la ningi geragawasan mu nunga sinar talko.
2 Bore te se Kaem ko Bur mu nina munan imi te ko ari ikialko:
awiriya Jesus Kristus mu kari nunguning ko ali imi te tairam ma balso
ale ko ari ikiso mu, Bur Laili ko sokel te uwuta beteso.
3 Bare awiriya Jesus uwuta ko me ari ikiso ale ko balso mu, Bur Laili
ko sokel te me ura towoso. Se umutang mu kristus buawen ko bur, nina
tairukko ko den ikiman se aitak maingkala ali lilim ningi tairam.*
4 Bare nina aga kuriang yawara alo, nina mu Kaem ko kariimet, ale
nina prophet kawel umu nunga ilu kiaman. Mu awuk, Kakirip nenenga
ningi bagoso mu kakirip ali imi ko mu kiaram.†
5 Prophet kawel alo mu ali ewere ko se, ali ewere ko loagara ikia te
munakasan, se ali imi ko kariimet iki karo nungarsan.
6 Bare ana mu Kaem ko kariimet, se awiriya Kaem iki karo tusan mu
ana iki karo nangarsan. Bare awiriya Kaem ko mena, mu ana me iki
karo nangarsan. Ana Den Nunguning ko Bur se kawel munan ko bur
mu munan uwuta umu te nunga nungarki ikisan.

Kaem ko kua nangara se anananga nanimi kua tua

7 O aga singsang alo, ana nanimi ko kua tunakko, mu awuk, nanimi
kua tua ko munan mu Kaem kote taiso. Awiriya kua tua ko munan
betesan mu Kaem kote taiman ale Kaem ko ikisan.
8 Bare awiriya kua tua ko munan me beteso mu Kaem ko me ikiso,
mu awuk, Kaem mu kua tua ko Kaem.
9 Se Kaem mu ko kua nangara ko munan iwita anananga ningi nanga
kausam: Nu ko Namar am suanta butata, bare ana te noko ningi bagara
aolak ningo ariginakko beteram se ali te tai kaparam.
10 Kua tua ko munan masan mu iwita: Ana giriman Kaem me kua
tuman, mena. Bare nu giram ana kua nangaram ale ko Namar beteram
se tairam ale anananga memek siwurokko numi tama bita Kaem tuam.‡
11 Aga singsang yawara alo, munan umu te Kaem ana ninguru kua
nangaram. Bore te se ana betela nanimi ko kua tunakko.
12 Awiriya bo ta Kaem kumik me arigam; bare ana nanimi ko kua
tunak mu, Kaem anananga ningi bagoso se ana ko kua tua ko munan
ago terong maman.
13 Ana ko ikisan nu anananga ningi bagoso se ana noko ningi
bagasan, mu awuk, nu ko Bur Laili ana nangaram.§
14 Se ana namotam te arigiman ale te wetang la balsan, anananga
Nainet ko Namar ali imi lilim la ko Sangaru Ta Kari ko beteram se tai
kaparam.

---

* **4:3:** Sinar den: 1 Thessalonians 5:21; 1 Corinthians 12:3. Kristus buawen: 1 John 2:18; 2 John 7. † **4:4:** Kris alo prophet kawel nunga kiaman: 1 John 5:4-5. ‡ **4:10:** Kaem ko kua nangara ko munan: John 3:16; Romans 5:8-10. § **4:13:** Kaem ko Bur Laili ana nangaram: 2 Corinthians 1:21-22; Ephesians 1:13-14.

15 Se awiriya bo balso Jesus mu Kaem ko Namar maso, mu Kaem
noko ningi bagoso se, nu Kaem ningi bagoso.
16 Bore te se, ana ikisan ale Kaem ko kua nangara ana nago ko mu te
ira sanamasan.
Kaem mu kua nangara ko Kaem. Se awiriya kua tua ko munan ningi
bagoso mu Kaem ningi bagoso se, Kaem noko ningi bagoso.
17 Se munan umu te, kua tua ko munan mu anananga ningi gek am
aniruk se tutera ko day tom mu ko me nguanganakko. Mu awuk, ana ali
imi te nanga aolak bagara mu Kristus iwita.
18 Nanimi kua tua ko munan mu ningi, nguangara bo me aniso. Bare
nanimi kua tua ko munan mu nguangara ko munan pituwuso se aratu
namoso. Mu awuk, nguangara mu bu memek ko mel. Se awiriya
nguangoso mu ana ikisan, nu kua tua ko munan ago me terong mam.
19 Ana nanimi ko kua tusan, mu awuk, nu giram ana kua nangaram.
20 Se awiriya bo baluk, "Ani Kaem kua tusam," ma se, bare nu ko bo
me kua tuok mu, nu kawel kari. Mu awuk, awiriya ko launuria bo ilak
bagoso mu me kua tuso, mu nu Kaem yumura te bagoso mu awuk ta
kua tuokko? Mena.
21 Se nu bala bo iwita nangaram: Awiriya Kaem kua tuso mu, ko
launuria karogo la kua tuokko.*

5

Kaem ko Namar ko nangamang ningi nunguning

1 Awiriya gomang ningi nunguning te Jesus mu Kristus iwita ari ko
ikiso, mu nu Kaem ko kuriang ko aratam. Se awiriya nunga nonet kua
nungarsan, mu nunga nonet ko kuriang saki agotala kua nungarsan.
2 Se mu munan ana te ikinak, nunguningta ana Kaem ko kuriang alo
kua nungarsan manakko mu iwita: ana Kaem kua tui se kuring
baluwoso iwita karo tunak mu asele ana noko kuriang alo kua
nungarsan manakko.
3 Se Kaem kua tua ko munan mu, ana noko munan den suen la diram
la karo tunakko. Noko munan den mu karo tunakko mu ikup mena,
guyak.
4 Mu awuk, kariimet Kaem ko kuriang ko aratasan mu, nuna ali imi
ko munan memek biriruwumon ale sokel ago la bagamonko terong.
Anananga nangamang ningi nunguning te ana ali imi ko munan kiasan
ale sokel ago la bagasan.
5 Se awiri ali imi ko munan memek kia kaparuk ale sokel ago
bagarukko terong? Mu awiriya gomang ningi nunguning te balso Jesus
mu Kaem ko Namar maso, kari uwuta umutang ali imi ko sokel kia
kaposo.*
6 Jesus Kristus mu Kakirip yu te anuwa marak ko munan ningi
namaram, ale tam kangono te kumik gue kapara ko munan ningi
namaram. Nu yu te anuwa marak ko munan ningi la me namaram,
mena, bare tam kangono te kumik gue kaparam ko munan te agotala
namaram. Se Bur Laili mu den nunguning ko kotam, se nu mel umu
nanga kasurso ale nanga manarso.
7 Dun ilagala suan imi mel suanta owore ko nanga manaruwasan:

* **4:21:** Matthew 5:43-48 arikko. * **5:5:** Ana Jesus kuring karo tunak ale nu te la sokel ago baganakko: John 14:23-24; 16:33; Romans 8:37.

8 mu Bur Laili, yu te ko anuwa marak, se tam kangono te ko kumik
gue; se dun ilagala suan imi mel umu ko nongomang motam suan
awuman ale baluwasan.†
9 Ana ali kari mel ko balu pagarso mu ko amilmilasan, bare Kaem mel
ko balso umutang mel aromemek nunguningkiri. Mu awuk, mu Kaem
munakawoso, ale imi mu nu ko Namar ko balu pagaruwoso.‡
10 Awiriya Kaem ko Namar ko gomang ningi nunguning aso, mu bala
uwuta umu noko gomang motam ningi aniso. Se awiriya Kaem ko den
umu ko gomang ningi me nunguning aso, mu nu Kaem kawel kari ko
iwita balso. Mu awuk, nu den Kaem, ko Namar ko balu paogam umu ko
gomang ningi me nunguning aso.
11 Se den Kaem balu paogam mu iwita: Kaem ana bagara aolak ningo
tom pempem la te baganakko nangaram mu, noko Namar ningi aniso.
12 Se awiriya noko Namar umu to iluso mu, bagara aolak ningo umu
arigiso; bare awiriya Kaem ko Namar umu me to iluso mu, bagara
aolak ningo mu me arigiso, mena.§

John den ningo saki den nukum te balam

13 Ani tam gawa imi, nina awiriya Kaem ko Namar ko nengemang
ningi nunguning aram, wore bataguru ningarsam. Se te nina ko ikial,
nina bagara aolak ningo tom pempem la te bagaralko mu nina taman
iwita te ko ikialko.
14 Ana mel ko Kaem isarnakko mu, ana dun imi ko diram la ikinakko
mu iwita: ana anapeya Kaem ko gomang te aniso mu ko isarnak mu, nu
ana nagiring iluwokko.
15 Se ana ikinak, nu ana nagiring ikiam iwita ikinak mu, ana anapeya
mel ko isarsan mu ana ko ikinak ana tanakko.*
16 Se awiriya, ko bo kiwem memek bo kuera mateng te me bitirukko
mu bitiruk se arigok agi mu, nu Kaem guranek te manuk se ko bo umu
bagara aolak ningo tuokko. Ani kariimet nunga kiwem memek o kuera
mateng lage te me nunga bitirukko wore nunga balsam. Bare kiwem
memek bo bolta mu kuera mateng te kari tagi beteso. Se kiwem memek
uwuta mu ani nu ko guranek bitirukko me balsam.
17 Memek betera ko munan suen la mu memek la, se memek munan
sang mu kuera mateng lage te me ka bitirukko.†
18 Bare ana ikisan, awiriya Kaem ko kuriang ko arataso mu, nu
munan memek betera ko munan mu bo karogo me bita lagoso, mena,
nu buring tuso; se Kaem nu bitarso se, Satan nu bita maguwurokko mu
me terong.
19 Ana ikisan, ana mu Kaem ko kuriang alo, se ali lilim la imi mu
Satan ko bitua bowa ningi aniso.
20 Bare ana ikisan tala mu, Kaem ko Namar tairam ale ikia nunguning
nangaram, se ana te Kakirip nunguning mu ana ko ninguru ikinakko.
Se ana Kakirip nunguning umu ningi bagasan, mu awuk, ana noko
Namar Jesus Kristus mu ningi bagasan. Nuguta nu Kaem nunguning se,
bagara aolak ningo pempem la mu noko ningi ani lagoso.‡

---

† **5:8:** Jesus mu Kaem ko Namar bare kari nunguning ko aratam: John 1:29-34; 15:26; 17:5.
‡ **5:9:** John 5:32-37 se 8:18 ago arikko. § **5:12:** Jesus kota marak nunguning ko duap: John 3:36; 14:6; 1 John 5:20. * **5:15:** Ana nguangara mena Kaem kote pingi namasan: John 14:13-14; 16:23; Hebrews 4:16; 1 John 3:21-22. † **5:17:** Kariimet giris palagasan, mu Kaem memek mu siwura ikiso. Munan memek saki ko den: Matthew 12:31-32; Hebrews 6:4-6; 1 John 3:14; 5:12.
‡ **5:20:** Kakirip nunguning: John 17:3.

21 Aga kuriang yawara alo, nina kaem kawel nibiring tua biya tualko.

2 JOHN

Kari tam gawa tukunang imi batogam mu Jesus ko olekem John, bare nu numi wetang te me balam. Se “Kris imet aora se ko kuriang ago” nunga balso mu nu congregation bo ko balso masan. Se “uria ko kuriang ago” mu congregation bo tala iwita nunga balso. John Kris nunga manarso, nuna den nunguning ilukuawu se, nunumi ko kua se baga se, Jesus Kristus mu kari nunguning se Kaem ko Namar tala mu ko den mu ilukuawumon ale den bo kigilik me ta ikimonko.

1 Ani Kris kari gira, ani den imi bataguru ni Kris imet aora ka atumu
kereman mu se ka kuriang ago ningarsam.* Ani den nunguning ko ura
luan ningi ninga kuesam. Se ani la mena, bare kariimet den nunguning
ikisan mu karogo la ninga kuesan.
2 Mu awuk, den nunguning umu ana nanga ningi aniso, ale nangarak
tom suen la baga se lagarukko.
3 Ba Kaem ko Namar Jesus Kristus ilak nunga nongomang nangara,
nongomang bataga se nongomang lila mu, den nunguning ningi se kua
nangara ko munan ningi, nina ta ana ta nangarak bagarukko.
4 O imet aora, ani nika kuriang saki, Ba Kaem nanga maonam
uwutata, den nunguning karo tui se anisan wore ko den ikiem ale
ninguru amilmilerem.
5 Se imet aora, ani aitak mu den bo iru me batagorsam, bare den
suanta motam motam la taman wore ka manorsam: Ani ana nanimi ko
kua tunakko ka isarsam.
6 Se nanimi ko kua tua ko munan mu iwita: mu ana noko den iki karo
tui se laganakko. Ale noko den nina motam motam la ikiman mu iwita:
nina ninimi ko kua tui se lagaralko.
7 Kawel kariimet suen biya ali lilim la ningi geragawasan. Nuna
balsan, Jesus Kristus mu nu kari nunguning ko me aratam, masan. Bare
awiriya uwuta balso mu nu kawel kari se nu Kristus ilak kagerara ko
kari.
8 Se ninguru sinar talko! Nina ura bita lagaman mu ko koma me
ninga supurokko, bare koma mu lilim la talko.
9 Awiriya Kristus ko kausa den mu la me ilukuawuso, bare taso ale
noko ikia te guruguso patawuso, mu Kaem nu ilak me bagoso. Bare
awiriya Kristus ko kausa den umu ilukuawuso, mu Nuet Namar ilak
wete nu ilak bagasan.
10 Buta se, awiriya nika te tairuk ale kausa den bo kigilik baluk, mu
kariimet uwuta mu ka kawam ningi me ilup ale amilmil me tuiko.†
11 Awiriya kariimet uwuta mu aru tagiso ale amilmil tuso, mu nu kari
umu ko ura memek ningi karogo la bagoso.
12 Ani den suen biya ninga manikko angamang aniso, bare ani garek
te bitirikko me kuesam. Aninga angamang mu ani tairik ningarkik ale,
nanimi nangama motam ari se ninga manikko aniso, se nina ta, ana ta
amilmilanakko.
13 Se imet aora, nika uria ko kuriang alo karogo tala nunga amilmil
den beteman se nikate namoso.

---

* **1:1:** John Kris kariimet nunga balso agila. Den gira mu arikko. † **1:10:** Romans 16:17 se 1 Timothy 5:22 ago arikko.

3 JOHN

Jesus ko olekem John tam gawa imi batogam, bare nu kota numi wetang te me balam. Tam gawa imi te nu Gaius ko saonga ura yawara bitakaso wore ko amilmil den balso. Gaius mu kariimet sang Kaem ko den apura ko ura wonong wonong bita bita geragakasan mu nunga aru tagikaso ale ko kawam te nunga bitarukaso, wore ko John ko amilmil den balso. Bare supuling lagara ko munan Diotrephes bitakaso mu, John ko me amilmilakaso, mu tam gawa imi te karogo la ko balso.

1 Ani Kris kari gira, ani den imi bataguru ni Gaius, aga tiran yawara, kisisam. Ani den nunguning ko ura luan ningi ka kuesam.
2 Se aga tiran yawara, aninga guranek mu iwita, nika gemang motam ningo aniso, iwitatala nika kimik kuera ikes mena se, yawarakala la bagerko angamang aniso.
3 Nanga singsang taiman ale nika bagara aolak te ni den nunguning diram la karo tui lagasam mu ko aga manorman, se ani ninguru amilmilerem.
4 Kam ani aga kuriang alo, nunga bagara aolak te den nunguning karo tuiwasan se ko den ikisam mu, aninga amilmil mu mel suen biya ko amilmil kia saposo.
5 Aga tiran yawara, ni gemang ningi nunguning te Kris alo saki nunga sinar tasam, saki kari iwareng bare ni yawarakala nunga betesam.
6 Se nuna nika kua nungara ko munan mu sios lilim la manorman se ikiam. Se munan Kaem ko amilmiloso mu te la nunga sangaru se namamonko.*
7 Mu awuk, nuna Kristus ko nup biya te barasukko nama gilingisan. Ale nuna kariimet Kaem ko me ikia mu nongote mel bo me tasan.
8 Bore te se, ana kariari uwuta mu nunga sangornakko, mu awuk, ana nuna nongorak ura koma suanta bitawasan.
9 Ani tam gawa bo maingkala bataguru ningarem, bare ani ko ikisam, kari Diotrephes, kokosa mora ko kari mu me iki karo nangarukko iwita.
10 Bore te se, tom ani nengete tairik mu, noko munan ana nabiring ko den kawel bala bitawoso mu am diram la ko balikko. Bare mu la mena. Nu Kris launuria alo me nunga aru tagiso ale amilmil nungarso mu, karogo la ko balikko. Nu awiriya munan ningo umu bitawoso mu, ining nungarso ale sios betemon ale watingi bagamonko nunga manarso. Ani noko munan imi suen la ko balu saparikko.
11 O aga tiran yawara, ni munan memek me karo tuiko, bare ni munan ningo mu la karo tuiko. Awiriya munan ningo beteso, mu nu Kaem ko kari. Bare awiriya munan memek beteso, mu nu Kaem ko me ikiso.
12 Kariimet suen biya Demetrius ko amilmilasan. Se den nunguning betela noko munan yawara umu ko baluwoso tala. Se ana betela ninguru ko amilmilasan, se ni ikisam mu anananga bala mu nunguningta.
13 Ani den suen biya ka manikko, bare tam gawa te bataguru kisekko mu me kuesam.

---

* **1:6:** Kariimet awar taira nunga sinar tata: Romans 12:13; Hebrews 13:2; Titus 3:13.

14 Mu awuk, ani tairik karkikko tom pingi aram iwita ikisam. Se ana
nanimi nangama ari se munakanakko mu asele terong ko.
15 Gemang lila te bagerko. Nika singsang imi te mu nunga den
amilmil ni kete namoso tala. Se aninga den amilmil anananga saki alo
bola mu nunup te balu balu nungaruko.

JUDE

Jude mu Jesus ko uria bo. Nu den sang kelemak balukko. Bare den kawel ko kausa kariimet sang Kris alo nunga ningi kasu naguman ale ura bitakasan. Borta ko Jude nunga dugu duap balu se, Kris alo nunga maonam, den Kaem ana nangaram mu uwutata ilukuawu se, sokel ago la te sanamaral ale te kawel kari nunga den biriruwuralko mam.

Den gira

1 Ani Jude, ani Jesus Kristus ko ura kari se James ko uria.* Ani den imi bataguru nina kariimet Ba Kaem noko ma ninga balam ale kua ningarso, se Jesus Kristus ninga bitarso, wore ningarsam.
2 Kaem ko gomang nangara se ko gomang lila se ko kua nangara mu pempem butata nengerak anirukko.

Kaem nubiring tua ko kariimet nunga magara kuenera

3 Aga singsang yawara, aga angamang biya mu, Kaem nanga sangaru tam wore ko den sang tam gawa te ninga manikko. Bare aking ikiem mu, ani pasak ala tam gawa imi te sokel ningarik se, nangamang motam ningi nunguning Kaem ana noko kariimet maingkala nangaram se te sanami se laganakko wore ko sokel ago sanamaral ale me ta saparalko.
4 Mu awuk, kari sang, girakala nunga memek koma mu ko gareka beteman se aniso mu, yumura la nenenga ningi palengaman kasu naguman. Nuna Kaem ko me nguangasan, ale Kaem gomang ninguru nangarso ale me aguwaya nanga bitirukko, se ana munan memek duap duap am betenakko, iwita bita se, anananga Dom Biya Jesus Kristus, nu anananga Kari Biya, mu nubiring tusan.†
5 Nina ikisan, Kari Biya ko kariimet Egypt bagaman se nunga bataguru tam ale nongorak aratam, bare udagi saki nongomang ningi nunguning mena mu nunga maguwuram. Mel imi nina maingkala ko ikiman, wore ani am ningamin kiti paoga iwita balsam.‡
6 Uwutatala, engel sang girakala nunga ura nup ago mu te la me bagaman, nuna nunga nuguwim beteman, se Kaem kuwim tiromorom biya mu ningi, nunga sen kumik magara mena mu te, nunga talipa awuram, se Tutera Tom Biya mu ko kimi bita se bagasan.§
7 Ale am koma suanta tala, Sodom, Gomorrah, se wonong pingi pingi, mu saman katagot ko munan, se ko munan sang memek nunguningkiri mu agotala bitakasan. Se Kaem tama biya pempem kani lagoso, te memek koma tanakko, mu ko kausa iwita beteram, ale tama te Sodom Gomorrah nunga maguwuram.
8 Ale munan koma suanta wore te, kariari umu ipingira kawel te sanamasan ale, nongota nungumik guang ikia memek memek te maguwusan. Nuna supuling nuguring bowa ningi me bagasan. Ale duruk wonong ko engel kualala anisan mu nunga balu maguwusan.
9 Girakala engel supuling biya Michael mu Satan ilak Moses ko kumik guang guramu gurungumukasan mu, nu bala memek bo ta Satan me

* **1:1:** Jude James ilak mu Jesus ko uriamitak: Matthew 13:55; Mark 6:3. † **1:4:** Nunga ikia kawel: 1 Corinthians 6:12; Romans 6:15-16. Kausa kariimet kawel: Matthew 7:15-16; 1 John 4:1-3; 2 John 9-10. ‡ **1:5:** Israel alo: 1 Corinthians 10:1-20. § **1:6:** Jude nu Genesis 6:1-4 se den saki agotala wore ko iki se balso agila. 2 Peter 2:4 ago arikko.

maonam, mena. Noko bala suanta mu mam, “Aninga angamang mu
Kari Biya kota koma kisokko!” mam.
10 Bare kariari umu mu mel nuna ninguru me ko ikisan wore balu
maguwusan. Ale aking mel nuna ko ikisan, mu buruk kausik ikia mena
iwita am betesan, se mel borta punga geragoso nunga maguwuso.
11 Boteko, nuna memek biya arigimonko! Nuna Cain ko molak
memek tawun biya ningi namawasan; nuna manga ko nongomang
barasoso se Balaam kawel beteram iwita bitawasan; nuna Korah ko
supuling lagara la karowasan, mu ali paguk se ningi kapamonko.*
12 Kariari imi mel bo karur ago iwita, nenenga ninimi ko kuera ale
biguwura la bagara ko inang bibiya ningi, nenenga na namonko
dagisan. Nuna bitua kari memek, nungumik dolara nguangara bo
mena, nuna inang te nongota la nunumi sangarmonko ikia tasan. Nuna
taiti nuwi kaetmaso wore tuwik me kaposo se daula itugu parusuwu
warso wore iwita; nuna tam, ko nunguning kapara kam te nunguning
me kaposo se barukusan se marakaso wore iwita, nuna kueman.
13 Agi, nuna mu gagi bibiya kelagoso ale ko ngisuk marok kulikuling
ago aratu saun kore te kulukurso iwitata, kilek memek dolara ago
betesan; nuna mu baras nunga lage nunguning paguwuman ale kuwim
ngual ngual to to geragasan iwitata. Kaem nunga nuguwim tiromorom
yanana ago biya se kaetam nunguningkiri, tom suen la te bagamonko,
mu nunguru beteram se aniso.
14 Enoch mu kari ko gue Adam te se kaparam tai gue 7 mu nu
bilangaram.† Nu kariimet uwuta mu nunga iwita giram balam:
“Arigalko! Kari Biya ko engel laili,
kaura ko moke mena nunguningkiri wore nongorak taiwoso.
15 Nu ali lilim la nunga tuteruk ale
kariimet Kaem nubiring tuman ale memek duap duap bita se,
Kaem kumik ko den memek memek
balu lagaman, mu mel mu suen la ko koma memek
nungarukkowo!”
16 Kariari imi nging ngung ko yawara se kariimet saki nubiring ko
bala ko kariari. Nuna nongota nunga ikia memek karo tusan; nuna
nongota nunumi patawusan, ale nongota nunumi te sangarmonko
kariimet saki nongomang nasan se nogowom karo gilingisan.

Sinar sangam den

17 Bare aga singsang yawara alo, nanga Biya Jesus Kristus ko apostle
alo den balman mu ningamin te ares maukko.
18 Nuna iwita ninga manorman, “Tom nukum te kariimet sang
aratamon ale Kaem doleng sapamon ale nongota nunga ikia memek
karo tumonko.”
19 Kariari umu sios pagorsan. Nuna ali imi ko ikia munan karo tusan,
se Bur Laili nongorak me bagoso.
20 Bare aga singsang yawara alo, pempem Bur Laili ko sokel te
guranek bita se, nengemang ningi nunguning laili mu ningi sokel ago la
lagaralko.

---

* **1:11:** Cain: Genesis 4:3-8. Balaam: Numbers chapters 22–24; 31:16. Korah: Numbers 16:1-3,11.
† **1:14:** Enoch: Genesis 5:18,21-24.

21 Kaem ko kua nangara ko munan ningi la baga se, nanga Kari Biya
Jesus Kristus ko gomang ningara ko munan te, bagara ningo pempem te
bagara ko mu ningarukko kimi bita se bagaralko.
22 Arikaya nongomang nama taiwoso mu nina nengemang
nungaralko.
23 Saki tama ningi namara ko lage towasan mu, nunga tagi bataguru
gial ale nunga saongalko. Se saki mu, sinar ago la nengemang
nungaralko. Nunga guang karur ago mu me kau talko; nunga munan
memek mu, nunga guang karur ago wore iwita.

Kaem nup biya tua ko den

24 Kaem nup biya, nu kota nina dagulal mu ko ninga sangukko
terong, se nina nu motam te ningo la noko kuwim nikim ago mu ningi
ninga bitiruk se amilmil te bagaralko.
25 Se ana noko nup biya patawunakko! Nu nanga Kari Biya Jesus
Kristus te nanga sangaru tam. Nu Kaem nunguning kota suanta, nu
King Biya, nu mel suen biya ko supuling, nikim karogo, se sokel karogo,
mel kasik biya me aratukaso ko tom te la, se aitak, se tom pempem la
butata bagarukko. Nunguning!

REVELATION

Apostle John den imi Kris alo nongomang sokel tuokko batogam. Tom mu te Rome kari bibiya mu Kris alo ninguru nunga bita maguwukasan. Ale nuna John agotala talipaman ale Patmos tual te beteman se bagakaso. Se tom mu te Kristus ko engel bo nukote beteram se namaram, ale mel aitak tom imi te aratuwoso se tom udagi te aratukko mu nu kausam se arigam ikiam.

Batoga imi te ana Jesus arigisan, mu nu king alo suen la nunga King Biya, nup biya se sokel ago nunguningkiri. Kaem nu te Satan se ko bowa ningi anira alo nunga nosokel menawurok ale kuwim memek mu te nunga awurok se bagamonko. Ale nu kariimet noko nongomang ningi nunguning mu nunga giok, kuwim yawara mu nungaruk se, tom pempem la amilmil te nu ilak baga se lagamonko. Nunguningta, munan memek se ikup duap duap te ali imi magaram. Bare Kaem ikup memek mu suen la menawurok ale mel suen la iru la nungok se numi ulakuru taukko. Bore te se ana am balnakko, “Kari Biya Jesus, ni am tairko!” manakko.

Den gira

1 Jesus Kristus ko den, ko nunguning tom me maiyuk se
wetangarukko imi, Kaem Jesus ko ura kariimet te nunga kausokko
tuam. Se Jesus ko engel tuam se karogo tai kapa ko ura kari John
kausam.
2 Se nu Kaem ko den se Jesus Kristus ko anapeya suen la ari ikiam mu
batoga imi te balu saparam.
3 Se awiriya prophet den imi kaurok ale ikiok, mu amilmilarukko. Se
awiriya nodogawa te den imi ikimon ale karo tumon, mu
amilmilamonko tala. Mu awuk, den mel umu wetang aratu saparukko
tom pingi aram.

Den amilmil se Kaem nup biya ko bala

4-5 Ani John, ani tam gawa bataguru nina sios 7 pela Asia sor te bagasan mu ningarsam.* Kakirip girakala bagaram, aitak bagoso, ale pempem la bagarukko mu ko gomang nangara, se Bur Laili ko kau paoga 7 pela nu koma dugu te bagoso mu ko gomang lila, se Jesus Kristus, dun suen la mu ko diram la balu saposo, mu ko gomang bataga nengerak pempem anirukko. Nu kariimet kuera nunga ningi nu giram barasam. Ale nu ali imi ko king suen la nunga bowa tugumam. Nup biya mu noko.

Nu ana kua nangarso, ale ko gue te nanga memek siwuram ale nanga bataguru tam se ana gopa palagaman.

6 Nu ko kingdom ningi nanga awuram, ale noko Kaem se ko Nuet ko priest alo iwita baganakko nanga beteram.† Nup biya nikim ago se sokel ago mu pempem la butata ani se lagarukko, nunguning!

7 “Arigalko, nu taiti nuwi karogo taiso,
se kariimet suen la nomotam arigimonko,

---

* **1:4-5:** Number 7 mu number suen la ningi Kaem ko balso. Se mel 7 ko balsan mu eng diram, se ura suen la mu te nukum moa liluma saposo. † **1:6:** Jesus mu King se Priest tala. Se ana nu ilak kapetaman bagasan mu nu iwita bagasan: Exodus 19:4-6; 1 Peter 2:9; Revelation 5:10.

se awiriya nu beta te gangorman mu karogo la arigimonko.‡
Se ali lilim ko kariimet mu nu ko mamon niamonko.§
Se munan mel umu uwutata aratu saparukko! Nunguning.”
8 “Ani Alpha se ani Omega,” Kaem anananga Kari Biya uwuta balso.
“Ani girakala bagerem, aitak bagasam, ale pempem la baga lagarikko.
Ani Asokel Garagar.”*

John Kristus arigam

9 Ani John, ani nenenga launuria. Ani Jesus ningi nina nengerak wete, kingdom ko ikup yaman gi se, wore sokel ago la sanamiwasam. Ani Kaem ko den balu se, Jesus ko dugu duap wetang la balukasam mu ko, aninga iluman ani agarak nama Patmos tual te aga sapaman se bagerem.†
10 Se Kari Biya ko Day Tom umu te, ani Bur Laili angimik karogo lilimaram, se abiring ko aira bo trumpet nia kam airam se ikiem.
11 Se mam, “Anapeya arigisam imi bataguru se kaparuk, se sios 7 pela imi nongote bitar se namarukko: Ephesus, Smyrna, Pergamum, Thyatira, Sardis, Philadelphia, se Laodicea.”
12 Se ani kakirip agarak munakakaso wore arigekko punga geragem, ale lam te kunasi awura ko kuwim 7 pela gold te nunguru nunguru awuman mu arigem, 13 ale nunga kusumuri mu kakirip bo kari nunguning iwita arigem.‡ Se guang nu naguram mu kumik lilim la ira kaluwuram karogo kapa suwik kopa te, se guang bilik maiya la biwinang kokosa ko beteram umu gold ago nungurman se buranong ago.
14 Se supuling mone mu siraram nunguningkiri, sipsip mone iwita, se taiti nuwi sirarkiriyam iwita. Se ko motam mu tama kuamili buluwuluk bagara iwita.
15 Ko sowek tuagu ko nikim mu, brass tama te kaisan se yu aso ale ko nikim diriyam aringiyam arataso mu iwitata. Se ko dogotak kuring ko nirung mu yu garap luan te tai suragoso ale nirung kapawoso iwitata.§
16 Noko kuting sengam mu te mu baras 7 pela mu iluwam, se baenat kore wuli koma singsang mu kuring ningi aratam.* Se ko koma motam ko nikim mu worem nikim tamatama nunguningkiri mu iwita.
17 Se kam ani nu arigem mu ani kuakoyam piri palagem suwik duap ningi dagulu kuerem. Bare nu ko kuting sengam mu angimik te beteram, ale mam, “Me nguangerko! Ani la Mel suen la ko Gira, se ani la Mel suen la ko Nukum kitira,” mam.†
18 “Ani marak pempem la bagasam! Ani kuerem, bare arikko, ani aitak tom suen biya marak baga se lagarikko! Ani kuera mateng se kariimet kuera nunga nuguwim ko bugu mu ani iluwasam.
19 “Bore te se, mel ni arigem imi, aitak ariwasam, se maingte aratuk se arikko, mu suen la tam gawa te bataguru saparko.

---

‡ **1:7:** Daniel 7:7-13; Zechariah 12:10. John 19:34,37 mu ago arikko. § **1:7:** Matthew 24:30.
* **1:8:** Alpha mu Greek ko alphabet letter gira, se Omega mu alphabet ko letter nukum kitira. Revelation 21:6-7 se 22:13 ago arikko. † **1:9:** Patmos tual: Talipara kari tual umu te nunga awukasan se bagakasan. ‡ **1:13:** Daniel mu “kari bo kari nunguning iwita” wore ko balam, umutang nu Messiah Jesus ko balukaso: Daniel 7:13-14. § **1:15:** Ezekiel 1:24; 43:2 arikko.
* **1:16:** Kaem ko den mu baenat iwita: Hebrews 4:12; Revelation 2:12,16; 19:15,21. † **1:17:** Isaiah 44:6. Revelation 22:13 agotala arikko.

20 Baras 7 pela agiting te iluwasam se arigem, se lam gold 7 pela, mu
ko nunguning mu iwita: baras 7 pela mu sios 7 pela nunga engel alo,‡ se
lam 7 pela mu sios 7 pela.

2

Den sios Ephesus wore nongote namaram

1 "Den imi sios Ephesus wore ko engel* bataguru tuiko:
Bala imi Kakirip baras 7 pela ko kuting sengam mu te ilu se, lam
gold 7 pela mu nunga ningi geragawoso wore ko den.
2 Ani nika betera kaora ninguru ko ikisam. Mu ni ura kowar
tokasam, ale ikup gikasam wore te sokel ago sanamikasam mu ani ko
ikisam. Ni kariimet memek me ta nunga kuesam mu ani ko ikisam tala.
Mu kari saki nunumi balsan ana apostle masan, bare nuna apostle
mena, mu ni mungkala nunga ira arigem ale nunga kawel arigem ko
ikiem.
3 Ale ni aninga aip ko ikup gikasam, bare me aga bitakasam, am
sokel ago bagakasam mu ani ko ikisam tala.
4 Bare aningate mu ni den ago. Ni iru la mu kua tua ko munan
ninguru ilukuawukasam, bare aitak ni munan umu bita taem.
5 Ni dagulem wore ko kamin ares mauk se, giris palage ale munan
iru la girem bitakasam umu aking to ilupko. Bare ni me giris palage
mu, ani kete tairik ale ka lam ko kuwim te aniso mu tagi kutuwu taikko.
6 Bare nika munan imi mu ni am iluwasam, mu ni ikia memek
kawel Nicolas ko kariimet ago bitawasan mu ni biriruwusam, se ani
ago biriruwusam tala.†
7 Awiriya dogowa ago mu, den Bur Laili sios suen la nunga
baluwoso imi ikiokko. Awiriya sokel ago la sanamiwoso mu, ani balik
se Kaem ko paradise ningam mu ningi, tam ko nunguning nana ale
marak pempem bagara mu kuali gi naukko.

Den sios Smyrna wore nongote namaram

8 "Den imi sios Smyrna wore ko engel bataguru tuiko:
Bala imi Kakirip Mel suen la ko Gira se Mel suen la ko Nukum
kitira, nu kueram ale aking barasam bagoso, wore ko den.
9 Ani ni ikup memek kete arataso se kimik mel mena bagasam mu
ko ani ikisam. Bare ni kimik mel ago! Ani Juda saki nunumi balsan
Kaem ko kari ma balsan ale ni kimik ko den memek balu lagasan, mu
ani ko ikisam. Bare mu nuna Juda nunguning mena, nuna Satan ko
kari!‡
10 Ni ikup memek arikko tom pingi aram, bare mu ko me
nguangerko. Ikiko! Satan ka ira arigok se ka kariimet saki talipara
ningi kapamonko. Se ni day tom 10 pela ningi yaman ikup giko. Bare ni
biring me aisuko, kuarko agi wore am aga ilukuawurko mu, ani marak
pempem te bagara ko mel balayam mu sipiling tugumko.
11 Awiriya dogowa ago mu, den Bur Laili sios suen la nunga
baluwoso imi ikiokko. Awiriya sokel ago la sanamiwoso mu, kuera

‡ **1:20:** Sios 7 pela mu suan suan nunga bitua kari bo karogo, umutang engel masan. * **2:1:** Engel maso mu sios ko gira kari biya wore ko balso. Jesus "ni" maso mu nu kari suanta ko iki se me balso, nu sios lilim la wore ko iki se "ni" maso. † **2:6:** Nicolas ko kausa kawel mu iwita: anananga nadera ko la sinar tanak ale nanga nangimik mu mel yam, nam giam saman katagot te am betenakko, mel bo mena. ‡ **2:9:** Juda saki alo: John 8:39-44; Romans 2:25-29; Revelation 3:9.

mateng bo tala, kuera mateng gira mu ko kowom karoso mu te me memek taukko, mena.§

Den sios Pergamum wore nongote namaram

12 "Den imi sios Pergamum wore ko engel bataguru tuiko:
Bala imi Kakirip baenat kore wuli koma singsang mu ago bagoso wore ko den.
13 Ani kuwim ni te bagasam mu ko ikisam, kuwim umu Satan pulawu saparam ale te bagoso. Bare ni aninga aip ilukuawukasam, ale ka gemang ningi nunguning ani ago ko mu me kaluwukasam. Ale tom nuna nika wonong te, wonong Satan te bagoso mu te, aninga dugu duap bala ko kari yawara Antipas moman se kueram, mu betela, ni aninga aip me kaluwukasam.
14 Mu yawarakala, bare aningate mu ni den nuamur nuamur mu am kimik te aniso. Nika kariimet saki girakala ko prophet Balaam ko kausa mu aitak am karo tuiwasan.* Girakala Balaam ko kausa umu Balak kausam, se Balak kausa umu te Israel kariimet ngual nungaruk se kaem kawel nunga na inang nungurman mu no gi se saman katagot ko munan memek betemonko nunga kausam.
15 Se uwutatala, nika kariimet saki Nicolas ko kariimet ago nunga kausa munan karo tuiwasan.
16 Bore te se, giris palageko! Mena mu, ani me kam la nikate tairik ale baenat agiring te aniso mu te nongorak daong kager bitirikko.
17 Awiriya dogowa ago mu, den Bur Laili sios suen la nunga baluwoso imi ikiokko. Awiriya sokel ago la sanamiwoso mu, ani duruk wonong ko na inang mu sang tuekko. Ale ani manga siraram, nup iru bo te batagem se aniso, mu tuekko. Nup mu awiriya me ko ikiso, bare kari manga umu taso mu la nup mu ko ikiokko.

Den sios Thyatira wore nongote namaram

18 "Den imi sios Thyatira wore ko engel bataguru tuiko:
Bala imi Kaem ko Namar, noko motam tama kuamili buluwuluk bagoso iwita, se brass palunga nunga se nikim kapawakam suwik nikim kapawoso wore ko den.
19 Ani nika betera kaora ninguru ko ikisam. Ani ikisam ni gemang ningi nunguning bagasam, ale kariimet kua nungarsam, ale saonga ura ninguru betesam, ale ikup gi se sokel ago la bagasam. Ale ni munan ningo aitak tom imi te betesam mu, ulengkala munan bitakasam mu kiaram.
20 Mu yawarakala, bare nika munan ani me ko kuesam mu iwita: Ni imet Jezebel, nu numi balso prophet maso, mu me karem, am motam la ariwasam.† Se nu ikia munan memek aninga ura kari nunga kasurso, ale nunga tagiso se imet arungu tere nasan, ale na inang saki alo kaem kawel te tama tuman mu nasan. Bare umu ko, ni nu me karosam.
21 Ani imet umu tom tuem, ko kilek memek wore buring tuok ale giris palagukko, bare nu giris palagukko ikia me taso.
22 Bore te se ani kuera yaman biyala nu tuekko. Se kariimet noko ikia karo tusan ale kilek memek betesan mu, nuna noko ikia me

§ **2:11:** Revelation 20:14 se 21:8 agotala arikko. * **2:14:** Balaam: Numbers 31:16,25. † **2:20:** Jezebel mu King Ahab ko nuwus. Nu Israel kariimet kaem kawel Baal wore ko nup patawumonko nongomang nokaso: 1 Kings 16:29-31; 18:4,19; 2 Kings 9:22.

nubiring tumon ale me giris palagamon mu betelatala, ani yaman ikup biyala nungarikko tala.

23 Ko kuriang mu ani nunga morik se kuemonko. Umutang te Kris alo singir la te ikimon, ani mu kariimet suen la nunga ikia nongomang ariwasam ko kari ani, ma balmonko. Ale ani nina suan suan ninga betera kaora ko koma ningaru ningaru ago namarikko.

24 Bare nina saki Thyatira bagasan mu Jezebel ko ikia kawel memek mu me karo tusan, ale ‘Satan ko ikia yumura’ masan mu me ko ikiman.‡ Se ani iwita ninga manorsam, ani ikup bo ago ta ningimik te me bitirikko.

25 Bare aninga angamang nina den nunguning taman ale munan nunguning te bagasan umutang la te bagaral se ani pelerik tairikko.

26 Awiriya sokel ago la sanami se, aninga ikia munan ilukuawuruk karogo nama tom nukum te mu, ani balik se sor suen biya bituokko.

27 Ani nup biya sokel ago Ba kote taem iwitata,

‘Nu supuling ura ko tam aora mu te nunga bituokko,

ale kani iwita nunga pakakurok se bilik bilik kapamonko.’§

28 Ale ani baras biya ukira karogo basuso mu ago tuekko.*

29 Awiriya dogowa ago mu, den Bur Laili sios suen la nunga baluwoso imi ikiokko.

3

Den sios Sardis wore nongote namaram

1 “Den imi sios Sardis wore ko engel bataguru tuiko:

Bala imi Kakirip Bur Laili ko kau paoga 7 pela, se baras 7 tala ago nunga iluwoso wore ko den. Ani nika betera kaora ninguru ko ikisam. Saki balsan mu ni marak bagasam masan, bare mena, ni kuerem.*

2 Bore te se, baresko! Sangam ningo nika ningi mena namarukko namawoso mu sail tuiko. Mu awuk, ani arigem mu nika munan suen la aninga Kaem koma te mu diram nunguningkiri iwita mena.

3 Bore te se anapeya nika kasurman se ni ikiem mu, ilukuawur ale giris palage ale karo tuiko. Bare ni me barasu mu, ni tere kari me ko ikisam se taiso iwita, ani kete tairik se ni biririkerko.

4 Bare Sardis wonong ningi nika kariimet suan suan nunga guang ko sinar taman se karur mena. Mu kariimet umutang ani balik se guang siraram nagumon ale ani agarak geragamonko. Mu awuk, nononga bagara aolak terong.

5 Awiriya sokel ago la sanamiwoso mu, nu nuna iwitatala guang siraram mu ago nagurokko. Se ani noko nup, pempem marak ningo te bagara ko batoga† mu ningi mu, me siwu saparikko, mena. Ani noko nup aninga Ait koma te, se ko engel alo nomokete balik, ale nu aninga ma balikko.

6 Awiriya dogowa ago mu, den Bur Laili sios suen la nunga baluwoso imi ikiokko.

Den sios Philadelphia wore nongote namaram

---

‡ **2:24:** Kausa kariimet kawel nunumi ikia bibiya se ikia yumura ago makasan, bare mu am Satan ko ikia kawel la. § **2:27:** Psalm 2:8-9. * **2:28:** Baras biya ukira karogo basuso: Revelation 22:16. * **3:1:** Sardis Kris alo nunga munan: 1 Thessalonians 5:2-3,6; 1 Timothy 5:6. † **3:5:** Pempem marak ningo te bagara ko batoga: Exodus 32:32-33; Daniel 12:1; Luke 10:20; Revelation 17:8; 20:15.

7 "Den imi sios Philadelphia wore ko engel bataguru tuiko:
Bala imi Kakirip laili se nunguningta, nu David ko songkuring te kaoga ko bugu mu iluwoso, wore ko den. Nu songkuring kaguk, mu kariimet bagumonko me terong. Nu songkuring bagurok, mu kariimet kagarmonko me terong.‡ Nu iwita balso:
8 Ani nika betera kaora ninguru ko ikisam. Arikko, ani ni kema dugu te songkuring kagaru beterem mu, kariimet bo bagurokko me terong. Ani ikisam, nika sokel katirta. Bare ni aninga agiring karo tuem, ale aga aip kaluwurem ale me ko ikisam ma me balem.
9 Ikiko! Juda saki kawelasan ale nunumi Kaem ko kariimet ko ma balsan, bare mena, nuna Satan ko kariimet. Bare ani balik se ni siwik duap ningi nubugura kulukurmon ale aninga kua kisa ni ko ko mu ari ko ikimonko.§
10 Ni aninga agiring karo tuikasam ale ikup kete taikaso wore ni sokel ago la sanamikasam. Bore te se ani nika ilukuawurik se, tom memek ali lilim la ko kariimet nunga ira arigokko taiwoso mu, ko memek bo ni kimik te me aratukko.
11 Ani tairikko tom pingi aram. Se munan ningo ni iluwasam mu ninguru ilukuawurko. Awiriya bo kamuru atumok se ka kitigat bala ningo ago wore me to bore ko, ninguru sinar toko.
12 Awiriya sokel ago la sanamiwoso mu, ani balik se aninga Kaem ko temple ningi ngatalek aora iwita ko sanamiwurukko. Ale udagi te kawam mu bitiruk ale matangi me aratukko. Ani aga Kaem ko nup, se aga Kaem ko wonong nup, Jerusalem iru, duruk wonong te aninga Kaem kote wore tai kapawuruk, mu nup ilagala umutang kumik te batagikko. Ale aninga aip iru mu agotala kumik te batagikko.
13 Awiriya dogowa ago mu, den Bur Laili sios suen la nunga baluwoso imi ikiokko.

Den sios Laodicea wore nongote namaram

14 "Den imi sios Laodicea wore ko engel bataguru tuiko:
Bala imi Kakirip den diram la balso se den nunguning ko Aing Au* maso, nu Kaem ko mel suen la ko Bitua Kari, wore ko den.
15 Ani ka ikisam ni kowar biya mena, se ni ipi biya mena, bare aninga angamang mu ni bo suanta iwita bagerko, kowar biya, agi ipi biya ko bagerko!
16 Bare ni kowar biya mena, se ipi biya mena tala, ni am kusumuri bagasam. Bore te se, ni aninga agiring ningi yu seselak ago iwita ka katingi saparikko.†
17 Ni balsam, 'Ani manga biya ago, melmasak suen biya ago, se mel bo ko me dagulasam,' masam. Bare nunguningkiri mu ni memek biya bagasam. Ni iwiwara siring ningi kituwura guat, motam sisira, guang batuwutukam ningi bagasam. Bare ni keta nimi me ari ko ikisam.
18 Se ani ka manorsam, aninga gold tama te kaiman se nikitang kapawoso umutang dier, asele ni kari kimik mel ago ko aratuko. Ale guang siraram mu ago agate dier ale kimik te ka dolara ira kaluwurko.

---

‡ **3:7:** Isaiah 22:22. Matthew 22:41-45 agotala arikko. § **3:9:** Juda saki mu Kris alo nunga bita maguwukasan, se Jesus nunga balam, nuna Satan ko kariimet mam: John 8:44; Revelation 2:9.
* **3:14:** Nu den nunguning ko Aing Au maso: 2 Corinthians 1:20. Isaiah 65:16 mu te "true God" Hebrew den te mu iwita aniso: Elohim Amen, mu ko nunguning Aing Au ko Kaem. † **3:16:** Laodicea Kris alo nunga munan: Matthew 5:13; Romans 12:11.

Ale mel kiri welang agate dier ale motam te palunguru nunguru ale te
ninguru sor arikko.
19 Awiriya ani kua nungarem mu ani den sokel karogo nunga
manorsam, ale bu nungarsam.‡ Bore te se, gemang gemang, gemang
lilim la giris palageko.
20 Ikiko! Ani songkuring ago sanamerem ale songkuring bong bong
bagasam. Awiriya ani agiring ikiok ale songkuring kaguk mu, ani kasu
nagurek ale nu ta, ani ta, wete na nanimi tui nanakko.§
21 Awiriya sokel ago la sanamiwoso mu, ani dun suen la ko sokel
menawu saperem ale aga Ait ko daiga kuwim te ilak dagiwasam mu
te balik se nu agarak daigokko.
22 Awiriya dogowa ago mu, den Bur Laili sios suen la nunga
manaruwoso imi ikiokko."

4

King ko daiga kuwim duruk wonong te

1 Ario, ani loagerem ale ikialko, ani duruk wonong te songkuring bo
kaigam aniram se arigem! Se kuring bo motam motam ani trumpet
iwita ikiem mu akingtala aga auram, ale aga maonam, "Ewela tai basu
se ani mel maingte aratukko wore ka kausekko," mam.
2 Se me kam la, Bur Laili lilim la aga iramuram, se duruk wonong te
ani king ko daiga kuwim bo arigem, mu Kakirip bo awote dagiwaram
se arigem.*
3 Noko ariga mu mel jasper se mel carnelian biliwilik mawakam
nikim garagar. Se magulep bo, mel emerald biliwilik mawakam mu
daiga kuwim umu laturu gurugam ale nikim kapawakaso.†
4 Se daiga kuwim 24 tala mu daiga kuwim umu laturu guruguman ale
anikasan. Se kari supuling 24 daiga kuwim mu te dagi namaman ale
bagakasan. Nunga guang siraram mu nagu muruwuman, ale
nusupuling te mu crown gold te nunga mu tugu muruwuman tala.
5 Se daiga kuwim kusumuri umu ningi, nikim pure iwita biliwilik
makaso ale taga pagakaso ale nia nama taikaso. Se daiga kuwim umu
koma ko mu lam 7 pela kaniwakasan, mu Bur Laili ko kau paoga 7 pela.
6 Se daiga kuwim umu koma ko mu mel bo tala gagi iwita, bare ningi
mu nikitang biya.
Se daiga kuwim kusumuri umu ko duap te nunguningkiri mu, mel
mel nunup ago 4 pela‡ daiga kuwim umu laturu guruguman ale
bagakasan. Se nungumik lilim la, gira ko se nubiring ko, mu nomotam
suen biya ago lilimaram.
7 Se mel mel umu nunga bo gira mu lion iwita, se kowom kaora mu
bull iwita, se ko atumukira mu ko koma motam ariga kariimet iwita, se
nukum kitira mu taraga nuar bingawakam.
8 Nuna suan suan mu nunga nuluman mu 6 pela, se nunga nuluman
bowa ningi mu nomotam la sor tam. Se tirom woremkalal, nuna
nuguring katir me ta kalosan, nuna butata,
"Laili, laili, laili,

‡ **3:19:** Bu nangara ko munan: 1 Corinthians 11:32; Hebrews 12:5-6. § **3:20:** John 14:23 ago arikko. * **4:2:** Isaiah betela daiga kuwim umu arigam: Isaiah 6:1-4. † **4:3:** Jasper mu diamond iwita, se carnelian mu diriyam, se manga emerald mu diamond iwita bare green. ‡ **4:6:** Ezekiel mel mel nunup ago 4 pela umu nungarkam: Ezekiel chapter 1.

Kaem nu Kari Biya Sokel Garagar,
nu girakala bagaram, aitak bagoso,
ale pempem la baga se lagarukko."
9 Se kam mel mel nunup ago 4 umu Kakirip marak pempem baga
lagoso ko daiga kuwim te dagiwoso umu, amilmil tui se nup biya
patawuwasan mu,
10 kari supuling 24 umu Kakirip marak pempem baga lagoso, ko daiga
kuwim te dagiwoso umu, nubugura kulukuru tusan ale perr tusan. Ale
nunga crown kututuwu gira ko awusan, ale balsan:
11 "Ana nanga Kari Biya, se ana nanga Kaem!
Ni keta suanta nikim biya, se nip biya, se sokel biya, ko Kotam.
Mu awuk, ni, mel suen la nunguru saperem,
se nika gemang te la aratu nama sapaman ale bagasan."

5

Scroll se Sipsip Anumang

1 Se aking ani scroll bo mu Kakirip daiga kuwim mu te dagiwaram
mu ko kuting sengam mu te iluwaram se arigem. Se buring gomang ko
den saki batagorman se anikaso. Ale moa nungurman ale tom 7 ko kalo
kutiman.*
2 Se ani engel bo sokel ago nunguningkiri sail ago aikaso ale iwita
balukaso mu arigem, "Awiri ningo dirkiriyam nunguning se, scroll
ewere ko kaola kutira mu kututuwu ago namaruk ale apurokko
terong?"
3 Bare kari bo duruk wonong te ta, se ali imi te ta, se ali bowa ningi ta,
scroll umu apurok ale ningi tatagurukko me terong.
4 Se ani sail karogo mo niakasam. Mu awuk, kari ningo nuam bo
scroll umu apurok ale ningi tatagurukko mu mena biya.
5 Bare kari supuling umu nunga ningi bo aga maonam, "Me mo
nierko!" mam. "Arikko! Judah ko gue te Lion aratam, David ko Miri mu
sokel ago aratam, ale kager te sail ago sanamaram. Nu scroll umu ko
kaola kutira 7 pela mu kututuwurok ale apurokko terong mam."†
6 Se ani Sipsip Anumang bo arigem, bare ko ariga moman se kueram
wore iwita. Nu kusumuri daiga kuwim anikaso mu karogo
sanamaram, se mel mel nunup ago 4 mu laturu guruguman, se kari
supuling 24 mu watingi ko laturu guruguman. Noko dinak 7 pela, se ko
motam 7 pela. Motam umutang mu Kaem ko Bur Laili ko kau paoga 7
pela, ali sor lilim la te nunga awuram se namaman.‡
7 Se nu namaram Kakirip daiga kuwim te dagiwaram umu ko kuting
sengam te scroll iluwaram mu tam.
8 Se kam nu scroll umu tam mu, mel mel nunup ago 4 umu se, kari
supuling 24 umu nubugura kulukuru sapaman. Supuling suan suan
mu nunga gita se, tawir gold te nunga, mel siring ningo ningo ningi
langiman umu, nunga ilu muruwuman, umutang Kaem ko kariimet
nunga guranek.
9 Ale nuna wur iru bo mu iwita ilukasan:

---

* **5:1:** Ezekiel scroll bo arigam tala: Ezekiel 2:9-10. Scroll ko kaola kutira mu iwita: candle kaniso ale yu aso ale aking ipiso ale auso ale mel iluso iwita te kalo kuti gilingisan. † **5:5:** Lion ko den: Genesis 49:9. David ko Miri: Isaiah 11:10; Revelation 22:16. ‡ **5:6:** Sipsip Anumang: John 1:29. Ko motam 7 pela: Zechariah 4:10. Jesus se Bur Laili mel suen la ariwasan ko ikiwasan.

“Ni keta suanta ni ningo se dirkiriyam,
bore te se ni scroll umu to ale apurko terong.
Mu awuk, ni ka moman se kuerem,
ale ka gue te kariimet nunga dia Kaem tuem;
nuna nunga digo nongoma nongoma,
se nunga den nongoma nongoma,
se nuna kariimet kirker,
se nunga sor kirker tala,
bare ni nunga dia giem.
10 Ale nunga gi kingdom ningi nunga
awurem, se Kaem ko priest alo iwita baga se ali lilim bitarmonko.”
11 Asele ani loagerem gurugem ale engel alo suen biya nuguring
ikiem, nunga kaura iluwa ko koma am mena, mena nunguningkiri.
Nuna daiga kuwim umu se, mel mel nunup ago 4 mu se, kari supuling
supuling umu nunga laturu gurugu sapaman,
12 ale sail karogo wur imi ilukasan:
“Sipsip Anumang mu ningo se diram
nunguningkiri; nuna moman se kueram, bare nup biya
patawunakko.
Nu nup biya se nikim ago;
nu sokel ago, mel kasik biya ago,
ikia sinar se sangam sokel ko kotam;
nup biya pempem anirukko!”
13 Asele ani melmasak suen la, duruk wonong te, ali imi te, ali bowa
ningi, se gagi bowa ningi, ko melmasak suen la wur iwita ilukasan se
ikiem:
“Kakirip ko daiga kuwim te dagiwoso
umu se Sipsip Anumang umu nunup patawunakko!
Nuna nunga nunup biya nikim sokel ago pempem la ani lagoso!”
14 Se mel mel nunup ago 4 mu nuguring bolala “Nunguning!” maman.
Se kari supuling alo umu nubugura kulukurman ale Kakirip
dagiwakaso umu se Sipsip Anumang umu perr nungarukasan.

6

*Scroll ko kaola kutira6**
1 Ani loagawerem se Sipsip Anumang umu kaola kutira 7 pela mu
nunga ningi bo giram kutuwuram. Se mel mel nunup ago 4 mu nunga
ningi bo pure paga kam munakaram se ikiem. Nu balam, “Tairko!”
mam.
2 Se ani loagawerem mu horse bo siraram mu aratam! Se kari horse
awote daigam mu daga wol iluwam. Se nuna crown bo supuling te
beteman se nu kager suen la te nongorak kageraruk ale nunga gi bowa
tugumokko gomang gomang aratam namakaso.
3 Se aking Sipsip Anumang umu kaola kutira 2 mu kutuwuram. Se
mel mel nunup ago 4 mu ko bo tala 2 mu aking balam se ikiem,
“Tairko!” mam.
4 Se horse bo tala aratam, mu diriyam! Nuna kari horse awote
daigam mu sokel tuman, nu sor lilim ko bagara lila menawurok se
kariimet daong kager te bagamonko. Nuna baenat bo biya wore tuman.

* **6::** Matthew chapter 24 mel ewerta ko baluwoso tala.

5 Se aking Sipsip Anumang umu kaola kutira 3 mu kutuwuram. Se ani
mel mel nunup ago 4 mu ko bo tala 3 mu aking balam se ikiem,
“Tairko!” mam. Se ani loagawerem mu horse bo kaetam mu aratam! Se
kari horse awote daigam mu melmasak ko ikup te tasan ko mel mu
iluwam.
6 Se nirung bo kari kuring iwita mel mel nunup ago 4 umu nunga
ningi aratam se ikiem, mu iwita balam, “Na inang diara ko koma
tarigiram bo!” mam. “Wheat muguri kani gotek imi ningi mu, tom
suanta ko ura koma ko manga mu te diara ko mu terong mam. Se
barley muguri kani gotek ilagala suan imi ningi mu betela, tom suanta
ko ura koma ko manga te diamonko tala. Bare ni olive oil se waen me
maguwurko!”
7 Se aking Sipsip Anumang umu kaola kutira 4 mu kutuwuram. Se
mel mel nunup ago 4 mu nunga ningi bo nukum kitira 4 mu iwita
balam se ikiem, “Tairko!” mam.
8 Se ani loagawerem mu horse bo kumik kuruguyam mu aratam! Se
kari horse awote mu ko nup Mateng i. Se ko bo Hades† mu nu pingi
kowom karowakaso. Nuna nosokel karogo, nuna gatu te, karak te,
kuera memek te, mel daong te, ali imi ko kariimet paoga motam 4 pela
se ningi paoga motam suanta mu nunga momon se kua sapamonko
taiman.
9 Se aking Sipsip Anumang umu kaola kutira 5 mu kutuwuram. Se ani
kariimet dora altar bowa ningi bagaman se nungarkem. Nuna Kaem ko
den se ko bala ikia ilukuawuman wore ko nunga moa batutumuman se
kueman.
10 Nuna sail ago ai balukasan, “O Kari Biya, ni mel suen la ko Biya, ni
laili, se ni nunguning. Ni amaru te ali ewere ko kariimet nunga munan
tuter ale anananga gue kaparam umu ko koma nungaruko?”‡
11 Asele guang siraram mu suan suan nungaru gurugu karogo
namaman, ale nunumi ira se bagamon se nunga singsang, nunga ura
suan alo, nuna nunga moman se kueman iwita, nunga momon se
kuemon nama ko tom te ikiwoso mu te nama araguk se asele ko, uwuta
nunga manorman.
12 Se ani loagawerem se Sipsip Anumang umu kaola kutira 6 mu
kutuwuram se wanara biya kaparam. Se worem motam tiromorom
iram ale kuera mateng ko guang kaetam goat mone te nungursan
uwuta aram. Se sige motam gue iwita guarmam.
13 Se baras taiti ningi mu, tam fig muguri barare, marir sokel ago
ituguso se kutukutuk ma ali te kapara iwita kapakasan.
14 Se taiti mu lilim bataga peleram ale numi moram, se duruk suen la
se tual suen la mu yukua nama taikasan.§
15 Umutang te aliti kari supuling bibiya, kari nunup ago, kager
supuling alo, kari nungumik mel karogo, kari sokel karogo, se ura
dungan, se kari ura dungan kari mena, mu nuna suen la garap gogong
ningi se duruk mutim ningi yumu yumu namaman.
16 Ale duruk bibiya se manga bibiya nunga manarukasan, “Papak
maral kaparal ale nanga ira kaluwuralko,” makasan. “Kakirip ko daiga

† **6:8:** Sor Hades mu kariimet kuera nunga nuguwim. ‡ **6:10:** Kaem kariimet imi nunga aira ikiam: Revelation 16:5-7. Revelation 7:9,13-14 ago arikko. § **6:14:** Matthew 24:29 se Hebrews 12:26-29 mu agotala arikko.

kuwim te dagiwoso wore ko motam ko nanga kaluwural, ale Sipsip Anumang ko gomang magara ko nanga kaluwuralko!
17 Mu awuk, nononga nongomang magara ko tom biya mu tai aratam, se awiri sokel ago sanamarukko terong? Mena."

7

144,000 kariimet Kaem ko kuting molak taman

1 Asele ani engel 4 pela, ali lilim ko dun 4 pela mu te sanami namaman se nungarkem. Nuna ali ko marir daula bibiya 4 pela mu iluman se bo ta ali, gagi, se tam bo me itugukaso, mena.
2 Asele ani engel bo koma worem bausa mu te basu tarigikaso se arigem, nu Kaem marak pempem la baga lagoso mu ko kuting molak ko mel iluwam. Nu engel 4 pela, Kaem ali se gagi maguwumonko ko sokel nungaram, umu sail karogo nunga auram ale mam:
3 "Nina ali se gagi se tam me nunga maguwural, menaral se ana nanga Kaem ko kuting molak noko ura kariimet nomoke sengem te betenak se asele maguwuralko," mam.
4 Asele ani Kaem ko kariimet ko kuting molak taman umu ko tom ko ikiem: Israel ko kariimet motam 12 mu lilim ningi, noko kuting molak taman ko tom mu 144,000 kariimet.
5 Judah ko gue te mu 12,000 noko kuting molak taman.
Se Reuben ko gue te mu 12,000.
Se Gad ko gue te mu 12,000.
6 Se Asher ko gue te mu 12,000.
Se Naphtali ko gue te mu 12,000.
Se Manasseh ko gue te mu 12,000.
7 Se Simeon ko gue te mu 12,000.
Se Levi ko gue te mu 12,000.
Se Issachar ko gue te mu 12,000.
8 Se Zebulun ko gue te mu 12,000.
Se Joseph ko gue te mu 12,000.
Se Benjamin ko gue te mu 12,000.
Ilu biguwu sapara mu 144,000 kariimet.*

Kariimet ningi awote guang siraram nagu muruwuman

9 Ario, ani akingtala loagerem ale ikialko, ani kariimet motam biya, ningi awote, kaura moke mena mu nungarkem! Nuna sor suen biya ko, digo suen biya ko, kariimet duap duap ko, se den kirker ko. Nuna daiga kuwim kuringi se Sipsip Anumang umu ko koma ko sanamaman. Nuna guang siraram mu nagu muruwuman, ale pator gawa nugutinga saparam.
10 Se sail karogo aikasan ale balukasan:
"Anananga sangaru tata ko sokel biya mu
ananganga Kaem, nu ko daiga kuwim te dagiwoso mu se,
nanga Sipsip Anumang umu nunga mel nunguning!"
11 Se engel alo suen la mu nuna daiga kuwim mu se, kari supuling 24 mu se, mel mel nunup ago 4 umu nunga laturu guruguman ale sanamiwakasan. Ale nuna daiga kuwim umu kuringi nubugura

* **7:8:** Kaem noko kariimet kuting molak nomoke sengem te betera mu, noko kota ko iwita nomom due iluwam. Ezekiel 9:3-6 ago arikko.

kulukuru muruwuman ale nomoke ali ningi kaparam se Kaem perr tuikasan,
12 ale makasan:
“Nunguning!
Amilmil yawara se nikitang biya,
se ikia sinar se nup patawura,
se nup biya, sokel biya, se sangam ningo
mu anananga Kaem ko,
pempem la butata ani se lagarukko, nunguning!”
13 Se kari supuling umu nunga ningi bo aninga isuam, “Kariimet guang siraram nagu muruwuman mu arika? Se nuna aparete taiman a?” mam.
14 Se ani nu manem, “Dom, ni ko ikisam.”
Se nu mam, “Kariimet ewerta tom memek biya ningi nama gilingiman, bare aitak dir palagaman. Nuna nunga guang Sipsip Anumang ko gue te anuman se sirarmam.
15 Bore te se,
“nuna Kaem ko daiga kuwim umu kuringi
baga se, tirom woremkalal noko temple ningi nup biya tui lagasan;
se nu ko daiga kuwim te dagiwoso umu
ko luman ulaluwurok ale nunga iramuru saparukko.
16 Nuna udagi na ko me kuemon, ale yu ko me kuemonko.
Worem ko kowar me nunga kaniruk,
agi ko kore me nunga turupurokko.
17 Mu awuk, Sipsip Anumang daiga kuwim
kusumuri mu te bagoso mu nunga bitua kari yawara ko bagarukko;
nu marak ningo ko yu bulowolok
kapawoso mu te nunga kiti gurugu nongorak namarukko.
Se Kaem nononga nomononge
miningam nomotam te kapawoso mu siwu waru saparukko.”

8

Kaola kutira nukum 7
1 Se Sipsip Anumang scroll ko kaola kutira nukum 7 umu kutuwuram, se duruk wonong te mu sor kutek ma saparam, nama hour suanta ko komasang iwita.
2 Se udagi ani engel 7 pela Kaem koma ko pempem bagara umu nungarkem, se tom umutang te trumpet 7 pela mu nungarman.*
3 Se engel bo tala tawir bo gold te nunga mu iluwam, ale ago tai altar duap te sanamaram. Se nuna tam kiri siring yawara yawara ilu biguwuman mu ninguru tuman, nu giok ale ago nama altar gold, Kaem ko daiga kuwim mu duap te aniso, mu te kaiyok se kaniruk ale siring yawara mu kariimet laili suen la nunga guranek ago barasukko.
4 Se nu uwutata beteram se bur siring yawara mu kariimet laili umu nunga guranek ago Kaem koma te tarigikaso.†
5 Asele engel mu ko tawir mu iluwam ale tama altar awote mu giam, tawir ningi awuram ale, waram se ali awote tai kaparam. Se pure

* **8:2:** Kaola kutira 7 nukum kitira mu ilu kutuwuso mu, trumpet 7 mu ko den te duap betesan.
† **8:4:** Kariimet nunga guranek: 1 Peter 3:12; Revelation 5:8; 6:9-10.

biliwilik makaso ale taga pagakaso ale nia nama taikaso, se wanara kapakaso.

Trumpet

6 Se engel 7 pela nunga trumpet 7 pela mu itugumonko kirimi karame beteman.
7 Se engel gira mu ko trumpet itugumam se me kam la, tuwik muguri bibiya se tama gue ago mu patungam ali awote kaparam. Se ali lilim kau pagaru ilagala suan ko beteman mu ko suan mu, tam se anapeya mel karogo lilim kaniram.‡
8 Se engel 2 mu ko trumpet aking itugumam se mel bo duruk aromemek kaniwara iwita mu sapaman se nama gagi ningi dagulam. Se gagi lilim kau pagaru ilagala suan ko beteman mu ko suan mu gue ko geragam,
9 se ko wal anapeya mel mu kua sapaman, se ko dal mel mu ago la maga kuena sapaman.
10 Se engel 3 mu ko trumpet itugumam se baras biya bo, tama galep kaniwakam mu kutuwam, tai yu bibiya se gotektek pagaru ilagala suan ko awuman mu ko suan ningi dagulam.
11 Se baras umu ko nup mu Wormwood.§ Se yu umu ko kau paoga baras umu ningi dagulam mu seselak paga saparam, se kariimet suen biya yu mu nokasan ale kuakasan.
12 Se engel 4 mu ko trumpet itugumam se worem paga ilagala suanaram, se sige butatala, se baras mel paga motam ilagala suanaman tala, se nunga paoga umu ningi suan suan koma koma mu tiromorom nunga iram. Bore te se, day suanta ningi mu paoga ilagala suan umu ko suanta mu nikinang mena, se tirom mu koma suanta tala.
13 Se ani loagawerem mu taraga bo kualala binga se sail karogo airam ale balukaso, “Boteko! Boteko! Boteko!” makaso. “Mu awuk, engel ilagala suan am bagasan umu nunga trumpet itugumon mu, o ali imi ko kariimet mu nina awuk ko ya?”*

9

Engel 5 ko trumpet itugumam

1 Se engel 5 mu ko trumpet itugumam se ani baras bo taiti gomang te wore tai ali te dagulam se arigem. Se nuna Mutim du biya ko kuring te kaoga ko bugu mu tuman. Mutim umu ko kuring mu gotektir, bare ningi mu wosesel se du biya, kumik nukum mena.
2 Se kam nu Mutim nukung ko kuring kaogam mu, tama bo, kowar tamatama wore ko bur barasukam, tama bur mu patetengaram ale aratukaso. Se tama bur Mutim umu ningi mu barasam tarigiram ale taiti gomang lilim siruwuram se kaetma saparam ale worem motam kaluwuram.
3 Se tama bur umu ningi mu locust duap bo arataman ale ali imi te tai kapaman. Ale nunga daong mu maruwan nulis nunga daong iwita mu taman.

---

‡ **8:7:** Moses ko tom te kilek sang uwuta aratu namakaso. Mu awuk, Kaem Egypt alo nunga memek koma nungaruk ale kota ko kariimet nunga bataguru taukko mu ko se: Exodus 9:23-26; 7:20-21. § **8:11:** Wormwood mu mel bo ko seselak memek. * **8:13:** Engel 5 se 6 ko den mu chapter 9 te aniso. Engel 7 ko den mu chapter 11:15 mu te duap beteso.

4 Nuna ali imi ko sirsir se ko tam mel mel me namon maguwumonko
den taman. Bare kariimet Kaem ko kuting molak nomoke sengem te
mena mu la nunga maguwumonko.
5 Nuna sige 5 ningi yaman memek la nungarmonko. Bare me nunga
momon se kuemonko den taman. Se ikup yaman kariimet umu gikasan
mu maruwan nulis kari moso se ko ikup yaman taso iwita.
6 Ale tom mu te mu, kariimet kua namara ko lage kupumon bare me
arigimonko; nononga nongomang mu am kua namamonko, bare kuera
mateng mu nagu yumu namarukko.
7 Locust umu nunga ariga mu horse mel kager ko nunga nunguru
betesan mu nunga ariga iwita. Se nusupuling te mu mel, crown gold te
nunga wore iwita, mu tugu gilingiman. Se nongoma motam mu
kariimet koma motam iwita.
8 Nunga nomone mu imet nunga nomone iwita, se nunga nogore mu
lion nunga nogore iwita.
9 Se nunga nokokosa ko lakira mu ain iwita, ale nunga nuluman ko
nirung mu karis mel horse kager ningi wuli karogo nunga tagisan ko
nirung iwita.
10 Nunga nomom mu kore karogo, maruwan nulis ko kore iwita, te
daongasan. Ale nunga sokel taman umu sige 5 ko, kariimet te nunga
momonko nomom te sokel taman. 11 Nunga supuling biya mu engel bo,
nu Mutim du biya umu bitarso. Noko nup Hebrew den te mu Abaddon,
se Greek den te mu Apollyon.*
12 Se taraga ko kuring te ikup ilagala suan aratukko balam mu bo eta
aratam ale menaram. Se ikup ilagala am aniso.

Engel 6 ko trumpet itugumam

13 Se engel 6 mu ko trumpet itugumam se ani kuring bo altar gold te
nunga mu ko dinak 4 mu te aratam se ikiem. Altar umu Kaem koma te
aniso.
14 Se kuring umu engel 6 trumpet iluwaram mu maonam, “Engel 4
pela yu biya Euphrates te nunga talipaman se bagasan mu nunga bitar
se namamonko!”†
15 Se nu engel 4 pela umu, hour, day, sige, yia ewerta ko nunga
balman se bagaman mu nunga beteram se, kariimet lilim nunga
pagaru motam ilagala suan nunga awuman se bagaman mu ko motam
suanta umu lilim nunga momon se kuemonko arataman.
16 Se kager kari horse ago mu nunga tom 200 million maman se ani
ikiem.
17 Se kager kari horse ago aninga ipingira te arigem mu nunga ariga
iwita: Nunga nokokosa ko lakira mu diriyam, se sang blue, se sang
aringiyam, salfa iwita. Se horse umu nunga nusupuling ariga mu lion
nunga nusupuling iwita; se tama, tama bur, se salfa nuguring te
aratukaso.
18 Se kariimet pagaru motam ilagala suan nunga awuman mu ko
motam suanta mu mel memek tama, tama bur, se salfa nuguring te
aratam mu te, nunga moman se kua sapaman.
19 Se horse nunga nosokel mu nunga nuguring te, se nomom te
anikaso. Mu awuk, horse umu nunga nomom mu ma iwita, supuling
ago, se te kariimet nunga moakasan.

---

* **9:11:** Nup umu ko nunguning mu “Mel Suen la Maguwura ko Kari”. † **9:14:** Engel imitang mu Satan ko engel saki.

20 Bare kariimet mel memek umu me nunga moman se kueman mu,
aking nongomang motam me ta gurugukasan, nuna nunga bagara
aolak memek mu ningi am bagakasan. Nuna wit mairap kuar gold,
silver, brass, manga, se tam te nunga nunga, nomotam mena, node
mena, aolak mena, mu nunup patawura me ta bita to arikasan, am
nunup patawuwakasan.
21 Ale nunga kiwem memek, kari mora se kuera, nunga us us paka
pakang ko munan, saman katagot ko munan duap duap, se nunga tere
daong nana ko munan mu me ta bita tokasan.‡

10

Engel bo se scroll gotek

1 Asele ani engel biya sokel ago bo duruk wonong beteram ale tai
kapawaram mu arigem. Nu taiti nuwi mu guang yamel tugu kam ningi
taikaso, se magulep dora bo supuling ko anikaso. Se ko koma motam
mu worem iwita kanikaso, se ko suwik mu sokel ago gek kiriyam, ko
ariga tama kuamili ari kam.
2 Nu scroll gotek bo apuman mu kuting te iluwam. Ale nu ko doleng
sengam mu patawu gagi awote beteram, ale ko doleng ngas mu ali
awote beteram.
3 Ale nu sokel ago lion nia kam airam. Ale kam nu airam mu pure 7
pela umu nuguring bolala munakaman.
4 Se kam nuna munakawaman mu ani den balukasan mu batagikko
negawerem mu, kuring bo duruk wonong te tairam ale iwita balam se
ikiem, “Den pure 7 pela umu balman mu ni kimik ningi la anirukko,
garek te me bataguruko.”
5 Se engel suwik sang gagi awote se sang ali awote beteram ale
sanamiwaram se arigem umu, ko kuting sengam mu kualala
patawuram
6 ale Kakirip pempem la baga lagoso, taiti se ko melmasak suen la
ago, se ali se ko melmasak suen la ago, se gagi se ko melmasak suen la
ago nungam mu ko nup te mam, “Gorara kira bo mena ko!” mam.*
7 “Kam engel 7 mu ko trumpet itugumok mu te, Kaem ko ikia mel
suen la yumura te aniram mu wetanga saparukko, nu giram ko ura kari
prophet alo nunga maonam uwutata aratukko.”
8 Se kuring ani maingkala duruk wonong te tai kaparam se ikiem mu
akingtala aga maonam, “Namar ale engel suwik sang gagi awote se
sang ali awote beteram ale sanamiwoso umu kuting te, scroll
ulaluwuman se iluwoso mu toko,” mam.
9 Se ani engel umu kote namerem ale nu scroll gotek iluwaram mu
aisuokko manem. Se nu aga maonam, “To ale noko,” mam. “Kiring
ningi mu yaman nuam, beras ningo no kam, bare tagu ningi mu seselak
paguk se ko gara memek ikikowo,” mam.†
10 Se ani engel kuting te scroll gotek umu taem ale naem, se agiring
ningi mu yaman nuam, beras ningo no kam. Bare kam ani no laku
saperem mu, atagu ningi seselak pagam.

---

‡ **9:21:** Nuna me giris palagaman: Revelation 16:9,11. * **10:6:** 2 Peter 3:9-10 ago arikko. Tom mu menaram taiwoso. † **10:9:** Ezekiel betela batoga gotek bo no lakumam asele Kaem kuring tam ale balam, ikup biya Israel alo nunga irokkowo ma balam: Ezekiel 2:8-3:3. Batoga gotek mu yaman nuam, mu awuk, mu Kaem kote tairam. Bare mu seselak tala, mu awuk, mu ikup aratukkowo.

11 Se ani den bo iwita taem, “Ni akingtala kariimet suen biya, sor suen biya, den duap duap suen biya, se king suen biya nunga prophet den imi balu pagaruko,” mam.

11

Den apura ko kari ilagala

1 Ario, tam bo sikir iwita mu aisiman, mu melmasak ko maiya tukunang te ilu ariga ko, ale namarik Kaem ko temple se ko altar ko maiya tukunang taik, ale kariimet kagin bitawasan mu nunga kau saparikko den mu taem.

2 Bare temple ko murum kuwim matangi mu ko maiya tukunang me taikko den taem. Mu awuk, kuwim umu sor saki ko kariimet nungarman, se nuna wonong laili mu sige 42 ko ira kalakumu ago bagamonko.*

3 Se kuring munakawaram mu aking iwita balam, “Aninga den apura ko kari ilagala umu sokel nungarik se day tom 1260 ko, nunumi karur tugumon ale guang memek kaetam ningi baga se prophet den balu pagarmonko.”

4 Tam olive ilagala se lam ko kuwim ilagala Kari Biya ali lilim la bitaruwoso mu ko koma te sanamiwasan mu kari ilagala nung nunga baluwasan.†

5 Se awiriya kari ilagala umu nungumik te memek i betera iwita betemon mu, tama kuamili nuguring ko aratuk ale awiriya umu nunga lakumokko. Awiriya anapeya nungumik te bitirukko negeruk mu uwutata kuerukko.

6 Kariari umu, tom nuna den balu pagarmonko mu, taiti kalomon se tuwik me ta kaparukko sokel mu ago bagasan.‡ Ale yu gurugumon se gue ko aratukko sokel mu se, nononga nongomang te tom awilaya ko ali imi ikup memek duap duap memek tumonko mu ko sokel nongote aniso tala.

7 Ario, se kam den balmonko mu balu kutuwumon mu, mel diwang memek Mutim du biya mu ningi baga aratasa mu nongorak kageraruk ale nosokel menawurok ale nunga moruk se kuemonko.

8 Se nunga nungumik guang mu wonong biya mu ko lage tuang te anirukko. Wonong biya umu den ira te Sodom agi Egypt ma balsan. Se wonong borta te tala nunga Kari Biya tam kangono te tagiman.

9 Se day ilagala suan nukum ago iwita, kariimet duap duap se digo duap duap, nunga den kirker se nunga sor kirker, mu suen la nunga nungumik guang umu ari gurugu se, pasak me mutim tugumonko nongomang anirukko.

10 Ali imi ko kariimet suen biya mu kari ilagala kueman umu nunga amilmil bita se, na inang no gi se, nunumi munan mel tui gurugumonko. Mu awuk, prophet ilagala umu kariimet ikup yaman tawun biya nungaru lagaman.

11 Bare day ilagala suan ko nukum ago mu buring ko mu, Kaem marak noko ningi mu nononga ningi beteram se marak barasu

---

* **11:2:** Nuna wonong laili ira kalakumu karogo bagamonko: Luke 21:24; Romans 11:25.
† **11:4:** Zechariah mu tam olive ilagala se lam ko balam: Zechariah 4:1-14.
‡ **11:6:** Moses ko tom te kilek sang uwutata aratam: Exodus 7:20; 8:12. Se Elijah ko tom te 3 ½ yia ningi tuwik me kapakaso: 1 Kings 17:1; Luke 4:25; James 5:17-18.

sanamaman. Se kariimet nuna ilagala umu nungarkaman ale ninguru nguangakasan.
12 Se kuring bo duruk wonong te tai kaparam ale sokel ago nuna ilagala nunga maonam, “Iwita tai bausalko,” mam. Se kariimet nunga bita maguwuman mu nungarkiwaman se nuna barasaman taiti nuwi ningi duruk wonong te namaman.
13 Se me kam la mu wanara biya bo aratam, se wonong umu lilim ko paoga 10 pela mu ko suan mu lilim la parasaram kaparam. Se ko kariimet 7000 kua gilingiman. Se saki marak bagakasan mu ninguru nguangaman ale Kaem nup biya tuikasan.
14 Se taraga ko kuring te ikup ilagala suan aratukko balam mu ilagala eta aratam ale menaram. Se suanta nukum te 3 mu aratukko tom pingi aram.

Trumpet 7 nukum

15 Se engel 7 mu ko trumpet itugumam se kuring saki duruk wonong te mu sail ago balman:
“Ali imi ko kingdom mu aitak anananga
Kari Biya se noko Kristus ilak nunga kingdom ko aratam,
se nu pempem la ali imi butata bitaru se lagarukko!”
16 Se kari supuling 24 Kaem koma ko dagiwaman mu nubugura kulukurman ale nomoke ali ningi kaparam se Kaem perr tui se
17 balukasan:
“Ana ni Kari Biya Kaem Sokel Garagar amilmil kisisan;
nigita ni Kakirip girakala bagerem ale aitak bagasam;
ni aitak ka sokel biya mu te sor lilim bitaruwasam.
18 Ali sor suen biya ko kariimet ni ko ko nongomang magaram,
bare aitak mu nika gemang magara ko tom.§
Se aitak mu kariimet kuera mu nunga tutera ko kam,
se nika ura kari prophet alo se
ka kariimet laili se awiriya nip biya bowa ningi bagasan,
nunup ago ta, nunup mena ta, mu koma ningo nungaruko kam.
Se awiriya ali imi maguwu silatiwasan mu nunga maguwurko kam.”
19 Se Kaem ko temple duruk wonong te mu kuring kaigam, se ningi mu noko den, ko kariimet nongorak kaolam, mu ko Kunup mu wetang te aniram se arigem. Se pure biliwilik makaso, ale taga papak makaso, ale nia nama taikaso. Se wanara kapakaso, ale tuwik muguri bibiya mu tagakaso.*

12

Imet bo se dragon bo

1 Ario, kausa duap bo* kigilik nunguningkiri taiti gomang te aratam: imet bo, nu worem guang ko katakam kataram, se sige mu doleng bowa ningi anikaso, se baras 12 pela mu crown iwita supuling tugumam.†
2 Nu tuagu ago se kuriang iluwokko tom iram se yaman moakaso se nia kikakaso.

§ **11:18:** Psalm 2:1-5; 110:5. * **11:19:** Kunup: Hebrews 9:4; Revelation 15:5,8. * **12:1:** John kausa koma kigilik 7 tala ari ari karogo namakaso umu ko bala chapter 12 nama 15 ningi aniso.
† **12:1:** Baras 12 pela: Genesis 37:9.

3 Se aking kausa bo tala taiti gomang te aratam se arigem, mu dragon
biya bo diriyam, ko supuling mu 7 pela, se ko dinak mu 10 pela. Se ko
supuling suan suan mu crown ago la.
4 Se dragon umu ko mom te, baras lilim la pagaru motam ilagala suan
awuman umu ko motam suan mu suen la sarumu waram se ali te kapa
gilingiman. Dragon umu imet umu kuriang iluwoso wore te la moa
naukko kumik duap te kimi bitawakaso.
5 Se imet umu kuriang kari iluwam, se kuriang umu maingte king ko
baga se king ko tam iluwok ale sor suen la nunga bituokko.‡ Se me kam
la, kuriang umu tagi bataguru taman ale ilak nama Kaem ko daiga
kuwim te beteman.
6 Se imet umu naguram nama sor garagarayam Kaem nunguru
beteram mu te, day tom 1260 ko umu te bitarukasan.

7 Se kager biya bo duruk wonong te barasam. Michael§ ko engel alo
nongorak dragon umu ilak kagerakasan. Se dragon ko engel alo
nongorak koma ko nongorak kagerakasan.
8 Bare dragon ko engel arungu me terong, se nunga bagara kuwim
duruk wonong te mu beteman.
9 Dragon biya umu sapaman se ali imi te tai tagaram. Girakala nu ko
balukasan mot makasan, kari memek Satan makasan, nu memek tagi
ali imi lilim ningi beteram makasan borta. Nu ta se ko engel alo ta suen
la nunga warman se ali imi te tai dagulaman.*
10 Asele duruk wonong te kuring bo sail ago balam se ani ikiem:
“Aitak Kaem ko kingdom ko sokel wetang
saparam ale noko Kristus ko nup biya ago la wetang saparam
ale ko kariimet nunga sangaru giam.
Mu awuk, namuk tirom woremkalal
Kaem koma te anananga singsang den te nunga bitawara mu
sapaman se ali te nama kaparam.
11 Nuna Sipsip Anumang ko gue te se,
den nuna wetang la apukasan mu te se,
nuna nongota kuemonko mu ko ikia me
tokasan, ale munan suen la umu te noko sokel menawuman.
12 Bore te se taiti lilim la se anapeya mel
suen la ningi bagasan mu amilmilaralko!
Bare ali lilim se gagi, mu sinar talko,
mu awuk, Satan sapaman se nengete nama kaparam.
Nu gomang ninguru tama ko kaniwoso,
mu awuk, nu ko ikiso, noko tom mu tukunang gotek.”
13 Se kam dragon umu ali te sapaman se tai kaparam iwita numi
arigam mu, nu imet kuriang kari iluwam umu morukko karokaso.
14 Bare imet umu luman ilagala, taraga biya bo ko luman iwita mu
tuman, nu te bingok ale kuwim sor garagarayam te nunguru beteman
umu te namarukko. Se nu mot memek umu kumik duap te mena, awar
biya baga se, umu te bitarmon se yia ilagala suan ko nukum ago
bagarukko.

---

‡ **12:5:** Psalm 2:9; Revelation 19:15. § **12:7:** Engel Michael: Daniel 10:13,21; 12:1; Jude 9.
* **12:9:** Satan: Genesis 3:1; Job 1:11; Zechariah 3:1; Luke 10:18; John 8:44; 12:31.

15 Se mot memek umu kuring ningi yu aratu kapakaso ale lom iwita
nagukaso. Nu yu lom te imet umu mituwurok se sarenga namarukko
bitakaso.
16 Bare ali lilim mu imet umu sangarukaso ale kuring pagakaso se yu
lom umu laku sapakaso.
17 Se dragon mu imet umu ko gomang maga kapakaso, se namakaso
ale imet umu ko kuriang gue saki, Kaem ko munan den bowa ningi
baga se Jesus ko dugu duap ilukuawuwara, wore nongorak
kagerarukko pim pim geragakaso.

13

Mel diwang memek gagi ningi wore aratam

1 Se dragon umu gagi norogen te langi sanamiwakaso. Ario, ani mel
diwang memek bo gagi ningi aratam ale basukaso se arigem.* Noko
supuling mu 7 pela, se ko dinak mu 10 pela. Se ko dinak suan suan mu
crown ago la. Se noko supuling suan suan umu garek ago la, se garek
umu Kaem ilak kapara ale nu kota numi Kaem iwita betera ko den ago
terong mam.
2 Mel diwang memek umu ko ariga mu leopard iwita, bare ko suwik
mu bear ko suwik iwita, se ko kuring mu lion ko kuring iwita. Se
dragon mel diwang memek umu nup biya tuam, sokel tuam ale
supuling biya ko bagarukko beteram.
3 Mel diwang memek umu ko supuling bo mu ko ariga, moman se kua
namara ko lot karogo lagaram bare menaram se ko kawilis la aniso
iwita. Se kariimet suen la nungamin biya gotek tugu laga, mel diwang
memek umu kowom karokasan.
4 Nuna dragon nup patawukasan, mu awuk, nu sokel se nup biya mel
diwang memek umu tuam. Ale nuna mel diwang memek umu betela
nup patawukasan ale makasan, “Awiri nunguningkiri mel diwang
memek imi turan ko?” makasan. “Awiri nunguningkiri nu ilak
kagerarukko terong?” makasan.
5 Se mel diwang memek umu sige 42 ko kuring tuam se, kariimet
nunga bitaru se, Kaem balu maguwu se, kota numi patawura ko den
balukaso.
6 Nu Kaem balu maguwukaso, ale ko nup se ko kuwim te bagoso mu
se, ko kariimet ilak duruk wonong te bagasan mu ago nunga balu
maguwukaso.
7 Nu kuring tam ale kariimet laili nongorak kager bitakaso ale nunga
gi bowa tugukaso. Ale nu digo suen biya, kariimet koma koma, nunga
den duap duap se nunga sor duap duap, mu nunga ilu tagi noko bowa
ningi la nunga awukaso.
8 Se ali lilim ko kariimet mu mel diwang memek mu ko nup
patawukasan. Bare kariimet nunga nunup marak pempem te bagara
ko batoga ningi aniso umutang nup me patawukasan. Batoga umu
Sipsip Anumang moman se kueram wore ko batoga, ali imi lilim la me
arata la bataguru beteman.†
9 Awiriya dogowa ago agi mu, den imi ikiokko:
10 “Ni talipara ningi ka betemon agi mu,

---

* **13:1:** Mel diwang memek gagi ningi baga aratam: Matthew 4:15; 2 Thessalonians 2:1-12; 1 John 2:18. † **13:8:** Sipsip Anumang ko batoga: Revelation 3:5; 17:8. Verse imi ko den guruga ko lage ilagala se NIV mu bala bo te baluwoso.

am talipara ningi namarko.
Ni baenat te ka momon se kuarko agi mu,
am ka momon se kuarko."‡
Munan imi ana Kaem ko kariimet laili kua kapanak ale ningo diram la baga se, ikup yaman ginak ale sokel ago la sanamanakko sangam nangarso.

Mel diwang memek ali ningi wore aratam

11 Asele ani aking mel diwang memek bo tala ali ningi basu aratuwaram se arigem. Mu ko dinak ilagala, sipsip gotek ko dinak iwitatala, bare nu dragon iwita munakakaso.
12 Nu mel diwang gira lot kawilis ago wore sangarukaso, ale nup biya se ko sokel te ura tokaso uwutatala te bitakaso. Ale nu ali kariimet suen la nunga manarukaso se mel diwang gira umu ko nup biya patawukasan.
13 Nu miracle se kausa bibiya bitakaso. Ale kariimet loagawaman se balam se tama taiti gomang te kaniram ale tai ali te kaparam.§
14 Nu mel diwang gira umu sangarukaso ale miracle bitakaso umu te kuring tam ale ali imi ko kariimet nunga kulurukaso. Nu nunga maonam se, nuna mel diwang gira, baenat te moman se lot alaga lot marakam se bagoso umu, nup biya te tua ko, ko kuar bo kisi bangorman.*
15 Asele nu sangam tam umu te mel diwang gira umu ko kuar kisi bangorman mu marak kumik ningi beteram se munakakaso. Se kariimet mel diwang gira umu ko nup patawumonko me kuakasan mu, kuar umu balukaso se nunga moakasan se kuakasan.
16 Mel bo tala, nu kariimet suen la, nunup ago ta se nunup mena ta, nungumik mel ago, nungumik mel mena, ura dungan se ura dungan mena, mu suen la nunga diruwukaso se nuguting sengam mu te, agi nongoma sail te mak tokasan.
17 Se awiriya mak umu mena, mu diara guruga munan bitirukko me terong. Mak umu mel diwang memek wore ko nup agi ko nup ko number.
18 Ana mel mu ko sinarnakko. Awiriya ikia sinar ago mu, mel diwang memek umu ko number ko ninguru iki gurugokko. Mu awuk, mu kari ko number. Se ko number mu 666.†

14

Sipsip Anumang se ko kariimet 144,000

1 Asele ani aking loagerem ale ikialko, ani Sipsip Anumang Duruk Zion te ko kariimet 144,000 nongorak sanamiwaram se arigem. Nononga nongoma sail mu noko nup se ko Nuet ko nup ago la.*
2 Se ani nirung bo welang ago, duruk wonong te yu nagu kam se pure nia kam taikaso se ikiem. Se nirung ani ikikasam umu, harp suen biya te kolawara ko nirung iwita ikikasam.
3 Se nuna daiga kuwim umu se, mel mel nunup ago 4 mu se, supuling alo 24 umu nongoma te wur iru bo ilukasan. Awiriya bo wur iru umu

‡ **13:10:** Jeremiah 15:2; 43:11. § **13:13:** Prophet kawel mu miracle bibiya te kariimet nunga kulokko: Matthew 24:24; 2 Thessalonians 2:9. * **13:14:** Munan uwutata Daniel ko tom te aratam: Daniel 3:4-6. Ana mel uwuta mu nup me patawunakko: Deuteronomy 13:1-4. † **13:18:** Number 7 mu Kaem ko number: 3:1; 5:6. Se 666 mu mel diwang memek ko number. * **14:1:** Duruk Zion: Joel 2:32; Hebrews 12:22.

iki iluwokko me terong. Bare kariimet 144,000 ali imi ko kariimet nunga ningi nunga dia tam umu asele iki ilumonko mu terong.

4 Kariimet imi laili nunguningkiri, imet kari nunumi ago anira barasa ko munan ningi katir me namara iwita bagara ko kariimet.† Nuna Sipsip Anumang kowom karo gurungumu lagara ko kariimet. Nuna ali imi ko kariimet nunga ningi nunga dia tam, ale mel bo gira nunguningkiri ningo iwita, Kaem se noko iwita bagamonko nunga beteram.

5 Nuna den kawel bala me ikisan. Nuna memek bo nungumik te me aniso.

Engel ilagala suan den balman

6 Se ani aking engel bo tala kualala bingiawaram se arigem, mu den gilalong pempem la ani lagoso mu sor suen biya, digo suen biya, se den duap duap, se kariimet duap duap ali imi te mu ikimonko apukaso.

7 Nu sail karogo balukaso, "Kaem bowa ningi la baga se nup biya tualko, mu awuk, noko tutera ko tom mu tai aragam. Noko nup patawuralko. Nu taiti se ali se gagi se yu nungam."

8 Se me kam la, engel bo tala 2 mu kowom karo se makaso, "Dagulam bo! Wonong biya sor saki saman katagot ko munan te ngual nungarukaso se waen no nguala sipa kam bagaman mu, Babylon, dagulam bo!"‡

9 Se engel bo tala 3 mu gira ilagala umu nogowom kaoram, ale sail ago balukaso, "Awiriya mel diwang memek umu se ko kuar kisiman umu nup patawu se ko mak umu nuguting te agi, nongoma sail te tamon,

10 mu nuna betela Kaem ko gomang magara, waen iwita marak bagun ningi langi betera umu namonko. Nuna engel laili alo umu se Sipsip Anumang umu nongoma te, sulphur kaniwara mu te yaman memek ninguru nunguningkiri nungarmonko.

11 Se ikup yaman memek towasan umu ko tama bur mu pempem butata barasu se lagarukko. Se kariimet uwuta mel diwang memek umu se ko kuar kisiman umu se ko mak taman ale nup patawusan mu, tirom woremkalal nungumik nonoman sapara bo mena."§

12 Munan imi ana kariimet laili Kaem kuring bowa ningi baga se, Jesus la ilukuawu se, ikup gi se sokel ago la sanamara ko munan ningi sangam nangarso.

13 Asele ani kuring bo duruk wonong te iwita balam se ikiem, "Den ewere bataguruko: Tom aitak imi se tom pempem la, awiriya Kari Biya ilukuawuso ilak baga kueso mu amilmilarukko!"

"Se mu diram," Bur Laili uwutatala baluwoso. Nu balso, "Nuna nunga ura kowar bita lagaman mu ko nonoman sapamonko. Mu awuk, nunga munan ningo bita lagaman mu me am ipi maga namarukko."

Ali lilim la te inang gi bolala awura ko tom

---

† **14:4:** 2 Corinthians 11:2 agotala arikko. ‡ **14:8:** Babylon: Isaiah 21:9; Jeremiah 51:7; Revelation 18:1-24. Girakala wonong Babylon mu wonong biya, sokel ago, nup ago se melmasak suen biya ago. Munan memek suen biya tala wonong mu ningi anikaso se Kaem ko kariimet ago la nunga bita maguwukaso tala. Se kam John den imi batagukko kam te mu, Rome Babylon iwitatala bagakaso se nu den iram ale Babylon iwita balukaso. Se aitak mu uwutatala, sor bo munan uwuta beteso mu ana ko den ira ana Babylon te la balsan. Babylon mu lage luan imet iwitatala: Revelation 17:5. James 4:4 ago arikko. § **14:11:** Revelation 13:11-17; 19:20; 20:10,15; 21:8. Psalm 75:8 ago arikko.

14 Asele ani aking loagerem ale ikialko, ani taiti nuwi bo siraram
arigem. Se taiti nuwi mu awote mu kakirip bo kari nunguning bo iwita
mu dagiwaram se arigem. Se crown gold te nunga mu supuling te
anikaso, se batir ko bala sickle masan, kore wuli tamatama kapawara
mu kuting te iluwam.
15 Se engel bo tala temple ningi aratam, ale kakirip taiti nuwi awote
dagiwaram mu sail karogo auram, ale maonam, "Ka batir sumu to ale
na inang bataguru bolala awurko. Mu awuk, aitak inang garukaram se
gi bataguru bolala awura ko tom," mam.*
16 Se kakirip taiti nuwi awote dagiwaram umu, ko batir sickle mu ali
lilim awote sisuwuram, se me kam la inang mel garukaram mu
kariimet bataguru karogo tai bolala awukam tai bolala awuman.
17 Se engel bo tala duruk wonong te temple ningi aratam. Nu betela
batir sickle kore wuli ago mu iluwam.
18 Se akingtala engel bo altar ko tama bitaruwara mu altar beteram
ale tairam, ale engel batir sickle iluwaram mu sokel ago auram, ale
maonam, "Ka batir kore karogo sumu to ale ali te waen nunguning
muguri yoparam mu batutumur ale bolala awurko. Mu awuk, ko
nunguning suen biya yopa muruwuram," mam.
19 Se engel umu ko batir sickle mu ali lilim awote sisuwuram ale
waen nunguning muguri mu batutumuram. Ale giam ago nama kuwim
biya waen te nungursan, umu Kaem ko gomang magara ko kuwim
iwita, mu ningi waram.
20 Se waen nunguning muguri umu kuwim te ira kalakumu nunga,
wonong buring ko, mu te ira kalakumu nungurukasan. Se kuwim umu
te gue lom iwita naguram kaparam lagaram tarigiram, horse nunga
nusumulak ain bilik ago kalosan umu nunga kalel tam, ale naguram
1600 stadia ko maiya iwita namaram.†

15

Engel 7 pela se mel memek tawir ago 7 tala

1 Se ani loagawerem mu aking kausa biya bo koma kigilik
nunguningkiri tala mu duruk wonong te aratam se arigem: mu engel 7
pela, nuna kariimet te nunga maguwumonko mel tawir ago 7 tala suan
suan koma koma ilu muruwuman. Mel mel umu Kaem ko gomang
magara nukum te menawurokko mel mel.*
2 Asele ani mel bo tala arigem, mu ko ariga gagi iwita se tama kuamili
ningi kani nama taiwa kam arigem.† Se gagi umu duap te mu, kariimet
mel diwang memek umu se ko kuar kisiman umu se ko nup ko number
ko sokel mu menawuman mu sanamiwaman se nungarkem. Nuna
Kaem harp nungaram mu ilu muruwuman, 3 ale Kaem ko ura kari
Moses ko wur, se Sipsip Anumang ko wur mu iwita ilukasan:
"Kari Biya, ni Kaem Sokel Garagar;
nika kiwol munan mu duap bo
nunguningkiri se yawarakala nunguning.
Ni tom suen la ko King; nika munan mu diram la se nunguning la.

---

* **14:15:** Inang gia ko tom: Matthew 13:36-43. † **14:20:** 1600 stadia ko maiya mu 300 kilometre iwita. Joel 3:12-13 agotala arikko. * **15:1:** Ikup 7 pela imi mu ikup bibiya nunguningkiri. † **15:2:** Gagi biya: Revelation 4:6. Moses ko wur: Exodus 15 agi Deuteronomy 32.

4 O Kari Biya, awiri ni me ka nguangaruk
ale nip biya mu me kisokko? Mena.
Mu awuk, ni keta suanta ni laili.
Se sor suen la taimon ni kema te ka nip patawumonko,
mu awuk, nika munan ningo diram mu wetangaram se ari
sapaman."
5 Se akingtala loagerem ale ani duruk wonong te temple laili, Kaem
ko numi duap wetang sapawoso, mu ko kuring kagaru ulaluwu
beteman mu arigem.
6 Se engel 7 pela mel kariimet te nunga maguwumonko tawir ago ilu
muruwuman mu giman ale temple beteman arataman. Nuna guang
karur bo mena, nikim ago mu nagu muruwuman, ale guang biling
maiya la gotek, gold ago nungurman umu nubiwinang te beteman se
kapa nokokosa iram.
7 Asele mel mel nunup ago 4 umu nunga ningi, bo engel 7 pela umu
tawir gold te nunga 7 pela, Kaem pempem la bagoso mu ko gomang
magara ago, mu suan suan nungaru gurugam.
8 Se Kaem ko sokel se ko nikinang mu ko bur barasam ale temple
lilimaram, se kariimet bo temple ningi kasu nagurokko me terong.‡ Se
mu uwutata aniruk nama engel 7 pela mu se tawir 7 pela umu ko ura
dun mena saparukko.

16

Tawir 7 pela Kaem ko gomang magara ago

1 Se ani temple mu ningi kuring bo sail ago engel 7 pela mu nunga
manarukaso se ikiem. Mu iwita balam, "Tawir 7 pela Kaem ko gomang
magara ago anisan sumu gial ago namaral ale ali lilim la awote
waralko!"
2 Se engel 1 mu ko tawir iluwaram mu ali lilim awote waram, ko
memek mu lot aora memek memek mu kariimet mel diwang memek
mu ko nup ko mak nungumik te taman, ale ko kuar nup patawu se
anikasan mu nungumik te aratu aratu namakaso.*
3 Se engel 2 mu ko tawir iluwaram mu gagi ningi waram, ko memek
mu gagi kari kuera ale ko gue pakongara iwita pakonga namaram, se
melmasak gagi ningi mu suen la kua sapaman.
4 Se engel 3 mu ko tawir iluwaram mu ali imi lilim awote yu bibiya se
yu gotektek suen la nunga ningi waram, ko memek mu yu umu gue ko
geragam.
5 Se ani ikiwerem mu yu bitaruwara ko engel umu mam:
"O Kakirip Laili nunguningkiri, ni girakala bagerem, ale aitak bagasam.
Ni nunga memek koma nungarsam mu ni
tutera munan diram la betesam, se awiri ko balukko?
6 Mu awuk, nuna nika kariimet laili alo se,
nika prophet alo nunga moman se kua gilingiman.
Se nunga memek umu ko koma te
tamonko mu te diram la iki se gue nungarem se no gilingiman."†
7 Asele ani altar te kuring bo aratam se ikiem, mu iwita balam:

‡ **15:8:** Kaem ko sokel se ko nikinang mu ko bur barasam: Exodus 40:34-35; 1 Kings 8:10-11.
* **16:2:** Lot memek aora aora: Exodus 9:10. Gagi gue iwita aratam: Exodus 7:17-21. † **16:6:** Nuna kariimet nunga moman se kueman ko koma: Isaiah 49:26; Revelation 17:6; 18:24.

“Nunguningta! O Kari Biya, Kaem Sokel
Garagar, ni nunga betera kaora ko koma, te tamonko wore te diram
la nungarsam.”

8 Se engel 4 mu ko tawir iluwaram mu worem awote waram, ko
memek mu worem ko kore kowar mu kariimet nunga kanikaso.
9 Se worem ko kowar mu aora biya nunguningkiri se ninguru nunga
kanikaso, se Kaem ikup yaman umu suen la gi sapawakaso mu ko balu
maguwukasan. Bare nuna nongomang gurugumon ale nu nup biya
tumonko ikia me tokasan.‡
10 Se engel 5 mu ko tawir iluwaram mu mel diwang memek umu ko
daiga kuwim awote waram, ko memek mu ko kingdom lilim
tiromorom biya iram. Se kariimet yaman biyala tokasan ale nia kika se,
11 nunga lot gawir se yaman umu ko, duruk wonong ko Kaem balu
maguwukasan. Bare nuna nunga betera kaora memek suen la ko me ta
giris palagakasan.
12 Se engel 6 mu ko tawir iluwaram mu yu biya Euphrates ningi
waram, ko memek mu yu mu maraka namaram. Umutang te, koma
worem bausa ko king alo te guyak la utu kapamonko lage kuring guyak
awuram.§
13 Asele ani bur memek ilagala suan, gorogoro iwita, mu nungarkem.
Bo dragon kuring te aratam, se bo mel diwang memek mu kuring te
aratam, se bo mu prophet kawel mu kuring te aratam.
14 Nuna wit mairap memek. Nuna ali lilim la ko king alo nongote
namakasan ale miracle duap duap te, Kaem Sokel Garagar umu ko day
tom biya umu te kager betemonko nunga ilu biguwukasan.*
15 “Ikialko! Aninga taira mu tere kari ni me ko iki bataguruwara se
taira iwita tairikko. Awiriya marak sinar ago baga se numi nunguru
burangiwoso mu amilmilarukko. Uwuta mu asele tom biya mu
kaparuk mu nu me tinga biririkirok, ale nunguning la bagoso mu ko
me dolurukko.”
16 Se bur memek gorogoro iwita mu king alo suen la Hebrew nunga sor
bo nup Armageddon† mu te nunga ilu biguwuman.
17 Se engel 7 mu ko tawir iluwaram mu kualala sor yam te
waruwaram mu kuring bo temple ningi sail karogo balam, “Imitang
nukum kitirawo!” mam. Kuring mu noko daiga kuwim te tairam.
18 Asele pure biliwilik makaso ale taga pagakaso ale nia nama
taikaso, se wanara biya kapakaso. Wanara mu duap bo, wanara bo
uwuta ali imi lilim te me kapakaso se kariimet katir me ko ikiman wore
kapakaso.
19 Se wonong biya mu paga ilagala suanaram. Se sor sor suen la
nunga wonong bibiya mu papak ma parasa kapakasan. Kaem wonong
biya Babylon ko memek ko kuamili me saparam, nu ko gomang magara
memek nunguningkiri mu waen bagun ningi langi tua se no kam, koma
memek mu naukko langi tuam.‡

---

‡ **16:9:** Nuna me giris palagakasan: Revelation 9:20-21; 16:21. Tiromorom biya: Exodus 10:22.
§ **16:12:** Dragon, mel diwang memek, se prophet kawel: Revelation 13:11-15. * **16:14:** Kager biya: Revelation 19:19. Kari Biya tairate tairuk se biririkamonko: 1 Thessalonians 5:1-3.
† **16:16:** Armageddon mu Israel sor te gomeng wosesel biya bo, duruk Megiddo duap te. Mu kager kuwim bo, kager suen biya te aratukaso. ‡ **16:19:** Waen ko den: Psalm 75:8; Revelation 14:8-10. Tuwik muguri auram ale tai kapakasan: Exodus 9:24.

20 Tual gotektek suen la maga yumu namaman, se duruk suen la mu karogo la yumu namaman.
21 Se tuwik muguri bibiya, manga bibiya iwita, ko ikup 40 kilogram iwita, mu kariimet nungumik kuali kapakasan se memek ikup ninguru arigiman, ale ko Kaem balu maguwukasan. Mu awuk, Kaem ko gomang magara ko ikup umu am memek biya nunguningkiri.

17

Lage luan imet se mel diwang memek

1 Se engel 7 pela tawir 7 pela iluman mu nunga ningi bo aningate tairam ale mam, "Tair se ani lage luan imet ko memek koma taukko wore ka kausek se arikko. Nu yu suen biya duap te baga saposo.*
2 Ali lilim ko king alo ilak yumu no gi kam ilak naman giman. Se ali lilim ko kariimet mu waen nana ale nguala kam, noko munan memek ningi ninguru ngualaman sipiman."

3 Se Bur Laili angimik ago terong ma saparam se, engel umu aga giam ale agarak sor garagarayam bo te agarak namaram. Se umu te ani imet bo mel diwang memek bo guaram mu awote dagiwaram se arigem. Mel diwang umu Kaem nup karogo kapara ko nup duap duap kumik ago terong ma saparam. Se ko supuling mu 7 pela, se ko dinak mu 10 pela.†
4 Se imet umu guang mel naguram mu purple, se guaram. Se mel gold te nunga, se manga mel gotektek balayam nikinang ago, se manga gotektek siraram palepalengam, mu numi te bala tuam. Nu bagun gold te nunga mu kuting te iluwakaso; noko saman katagot ko munan memek, karur siring kapawara, mu bagun ago lilimaram.
5 Noko koma sail te mu, nup bo den pangan te batagorman se anikaso, mu iwita:

WONONG BIYA BABYLON,
LAGE LUAN IMET SUEN LA NUNGA NUNAM,
SE ALI IMI KO MUNAN MEMEK SUEN LA KO DUAP

6 Imet umu ngualakaso se arigem. Mu awuk, nu Kaem ko kariimet laili, Jesus ko nup biya ko memek taman ale kueman, umu nunga gue nam ale ngualakaso. Se ani nu arigem ale ninguru biririkerem ale ikia aga moakaso.
7 Se engel aga isuam, "Ni anape ko biririkerem ale ikia ka moso? Ani imet umu se mel diwang memek ko supuling 7 pela se ko dinak 10 pela nu awote dagiwoso mu, nunga duap yumura te aniram mu aitak balik se ni ikiko.
8 Mel diwang memek ni ekela uleng arikasam mu aitak me bagoso, bare nu Mutim du biya mu bitiruk ale basu aratuk ale memek taukko. Bare ali imi ko kariimet, kam ali imi me aratukaso la nunga nunup tom pempem la bagara ko batoga umu ningi me aniso, mu mel diwang memek umu arigimon ale ninguru aimon niamon ale amilmilamonko. Mu awuk, nu ekela uleng bagakaso, ale aitak me bagoso, bare udagi te aratukko.

---

* **17:1:** Babylon: Chapter imi ko verse 15 arikko. Revelation 14:8 ko footnote mu ago arikko.
† **17:3:** Imet Babylon mu mel diwang memek awote dagiwaram: Revelation 13:1.

9 "Ni ikia sinar ago mu mel imi ko iki gurugu ale ikiko. Mel diwang ko
supuling 7 pela umu mu duruk 7 tala lage luan imet awote dagiwoso
wore ko balso.‡
10 Ale betela supuling 7 pela umutang mu king 7 tala nunga balso. Se
5 pela mu maingkala dagulaman, bo bagoso, se bo me arataso, aitak.
Bare aratuk mu tom katirta ko bagarukko.
11 Se mel diwang memek ekela uleng bagakaso, bare aitak me bagoso,
mu king number 8 ko bagarukko. Nu king 7 pela mu nunga atumukira
nu 8, se nama agotala memek taukko.
12 "Se dinak 10 pela ni arigem mu king 10 pela, kingdom bo me tasan,
aitak, wore nunga balso.§ Bare nuna hour suanta iwita mu, king iwita
mel diwang memek umu ilak nunup ago bagamonko.
13 Nuna nunga ikia nongomang motam suanta, se mu nunga nunup
biya se sokel mu mel diwang memek umu tui sapamonko.
14 Nuna Sipsip Anumang mu ilak kager betemonko. Bare Sipsip
Anumang mu nunga menawu saparukko, mu awuk, nu kari bibiya
nunga Kari Biya bagoso, nu king alo nunga King bagoso.* Se kariimet
nu noko ma nunga balam, ale nunga atumukiram, se nuna diram la nu
karo tui lagasan mu ilak bagasan."
15 Asele engel umu aking aga maonam, "Yu suen la lage luan imet
umu te dagi bagaram se ni arigem umu mu, kariimet duap duap, sor
kirker ko, se den duap duap ko, wore nunga atumukiram.
16 Ario, mel diwang memek ko dinak 10 pela ago ni arigem umu, lage
luan imet umu me kua tumonko. Nuna kumik guang lilim bataguru
kagaru maguwumon se nunguning la bagarukko. Nuna ko kumik
nunguning namon ale tama te karogo kaimonko.
17 Mu awuk, Kaem mel gomang te aniram wore menawumonko se nu
ikia nungaram, se nuna nongomang motam suan awuman, ale nunga
nunup biya se nunga sokel mel diwang memek umu te ura bitirukko
tuman. Se nu te sor bituok karogo nama, Kaem ko den mu suen la
nunguning kaparukko.
18 Se lage luan imet ni arigem umu mu wonong biya ali imi ko king
suen la nunga pulawura bagoso wore ko baluwoso."

18

Wonong biya Babylon dagulam ale magaram

1 Asele ani akingtala loagerem mu ani engel bo duruk wonong
beteram tai kapawaram se arigem. Nu nup biya se sokel karogo. Se
noko kumik nikim mu ali lilim la iramuram.
2 Nu sokel ago airam ale balam:
"Dagulam bo! Wonong biya Babylon dagulam ale magaram
kueneram!*
Nu aitak wit mairap duap duap nunga kuwimaram,
se inangnang memek se mel memek
karanga nama taigilingisan mu agotala te anisan.
3 Mu awuk, nu ali lilim ko sor duap duap mu noko saman katagot ko
munan

‡ **17:9:** Duruk ko balso mu wonong ali sor sokel ago wore nunga balso: Jeremiah 51:24-25.
§ **17:12:** Dinak 10 pela: Daniel 7:23-27. Mel diwang memek: Revelation 19:11-16,19-21.
* **17:14:** Psalm 136:3; 1 Timothy 6:15; Revelation 19:16. * **18:2:** Isaiah 13:21-22; 21:9.

yu waen iwita nungaram se naman ale nguala sapaman.
Ali imi lilim ko king alo ilak no gikasan.
Ale nu mel ningo ningo awote bagarukko ninguru ko kuakaso,
bore te se ali sor suen la ko diara guruga
kari alo mu ilak mel ninguru diakasan ale te manga biyala
tokasan."

Babylon memek taukkowo! Aninga kariimet, nina wonong sumu beteral ale aratalko!

4 Asele ani kuring bo tala duruk wonong te iwita balam se ikiem:
"Nina aninga kariimet alo, nina nu beteral ale aratalko![†]
Mu asele nina noko memek koma taukko mu ningi me bagaral,
ale ko ikup yaman giokko mu nina me gialko!
5 Mu awuk, noko munan memek mu duruk
tarigiram ale kalel biya nunguningkiri
se Kaem noko memek mu maingkala ari ikiam.
6 Bore te se noko munan memek saki alo
nongote bita lagaram mu uwutatala
kumik te bita se, bo bo karogo tala kumik te beteralko.
Nu ko munan memek mu waen bagun ago
iwita suanta agi langi kisukaso agi mu, ni ko koma ilagala langi
tuiko.
7 Nu mel ningo ningo ninguru karogo baga se numi patawu lagaram,
uwutatala ikup yaman memek ningi ma niara tualko.
Nu ko gomang ningi iwita balso:
'Ani ali lilim la ko imet dom, ani imet gerewa mena.
Se ani anape ko mo nia lagarikko?' maso.[‡]
8 Bore te se, day suanta ningi ikup
memek duap duap nu ninguru ira bagurokkowo,
kuera mateng, niara ma, se karak tom.
Mu awuk, Kari Biya Kaem Sokel Garagar
mu diram la ko tutera mu nu kumik
te bitiruk se tama nu lilim la lakumokko.

Babylon dagulam ko niara ma

9 "Se ali lilim ko king alo nu ilak no gi se, bagara ningo mel ningo
ningo ilak nunumi tui gurugu lagaman mu, nu tama kani malilaruk se
ko bur arigimon ale ko mamon niamonko.
10 Nuna noko ikup yaman memek towoso mu arigimon ale
nguangamon, ale awar biya sanamamon ale niara ma ningi balmon:
"'O Babylon o! Wonong biya sokel ago yo!
Tom tukunangta hour suanta ningi ni am tairatela maga kuene
namerem!'
11 "Se ali lilim ko mel diara guruga ko kari alo mu nu ko ko mamon
niamonko. Mu awuk, awiriya bo aitak nononga melmasak iwita mu
diaruk gurugokko mu mena:
12 gold, silver, manga mel gotektek balayam nikinang ago, se manga
gotektek siraram palepalengam; se guang ningo ningo, sang purple,
sang guaram, sang welak; se tam duap duap siring yawara; se mel duap
duap elephant kuwas te nunga, se tam ko koma kalel biya mu te nunga,
se brass, ain, se manga aora marble masan mu te kisira nunga;

[†] **18:4:** Jeremiah 51:45. Verse imi ago arikko: 2 Corinthians 6:14-18; John 17:15-17; 1 Peter 2:11-12; 1 John 2:15-17. [‡] **18:7:** Isaiah 47:7-11 agotala arikko.

13 se na te nunga burangara ko sinamon se karati mel, se sor siring
yawara kaparukko ko tam kiri liliki, se myrrh se frankincense;§ se
waen, se olive oil, se flour ningo, se wheat muguri; se bulmakau se
sipsip; se horse ko karis ago; se ura dungan kariimet agotala nunga
awukasan, kariimet nunga dia gimon ale aguwaya te nunga betemonko
mu te nunga betemonko.
14 "Ni Babylon, ikiko! Mel ningo ningo ni
ago bagerko mu ka bita muruwuman!
Nika manga mel se mel duap duap ningo
ningo, ko nip kapa lagaram, mu mena saparam, udagi me giko!
15 "Diara guruga kari alo mel duap duap umu nu ilak dia gurugu
gema lagaman mu, noko memek yaman towoso mu arigimon ale
nguangamon, ale awar biya sanamamon ale niamon,
16 ale balmon:
"'O wonong biya yo!
Ni guang ningo ningo purple se guaram nagukasam,
ale gold se, manga gotektek balayam ningo ningo,
se manga gotektek siraram palepalengam mu te nimi bala tuikasam.
17 Bare tom tukunangta hour suanta ningi,
ni ka mel ningo ningo duap duap
numi awote mu tom tukunang umu ningi la mena saparam!'
"Se dal ko yager iluwa ko kari suen la, se awiriya dal te namasan
taisan, se dal ko ura kari, se awiriya dal te dia gurugu namasan taisan
mu awar biya sanamamon
18 ale nu kaniso mu ko tama bur barasuk se arigimon ale balmon, 'Agi
wonong bo, wonong biya Babylon iwita karogo e?' ma balmonko.*
19 Ale kupkup bila nusupuling te warmon, ale mo nia se balmon:
"'O wonong biya yo! Ni te awiriya suen la
nunga dal gagi te nama taiwasan mu
manga biya nunguningkiri nungurman ale terong la bagakasan!
Bare tom tukunangta hour suanta ningi,
ni memek umu am ka menawu saparam!'

20 "O kualala ko mel suen la ta, se kariimet
laili ta, se apostle alo ta se prophet alo ta, amilmilaralko!
Nu ninga bita maguwu lagaram wore ko koma, Kaem nu bita
maguwuwoso!"

Babylon me ta namarukkowo, ikup memek imi arigokko nunguningkiri
21 Asele engel bo sokel ago mu manga aromemek ikup biya, wheat te
ita iri batutumusan ko manga tawenangam mu iwita, mu patawuram
ale gagi ningi sapa se mam:
"Daong kager ko munan ningi ni wonong
biya Babylon ka sapamon se dagul ale udagi eng am me baresko.†
22 Bore te se, ka yagowom guruga kariimet
nunga harp nirung, se birak ituguma
nirung, se trumpet nirung, mu ka
wonong tuagu ningi udagi me ikimonkowo.

§ **18:13:** Myrrh se frankincense mu mel siring yawara yawara karogo. * **18:18:** Ezekiel 27:32 ago arikko. Wonong Tyre mu Babylon iwitatala, dagulam se ko ma niara den mu Ezekiel chapter 27 lilim te aniso. † **18:21:** Jeremiah 51:60-64 ago arikko.

Kiwol ningo duap duap se ko kiwol kari
mu udagi nika ningi me nungarkamonko.
Nika ningi kaiya kamara ko naur arisira nirung udagi me ikimonkowo.
23 Nika ningi tirom lam kanira ale nikim kapara bo me anirukkowo.
Imet kari iru numi gia ko amilmil
nirung bo kaparuk se me ikimonkowo.
Nika diara guruga ko kari alo mu ali imi lilim ko kari bibiya bagakasan;
se ni ka mang sima ko munan te, ali imi
ko kariimet lage memek te nunga beterem.
24 Nika ningi prophet alo, se kariimet laili alo, se kariimet suen la
nunga moman se kueman mu nunga gue kaparam mu kiting te aniso.”‡

19

Babylon magaram se ko amilmil biya duruk wonong te kapakaso

1 Asele ani akingtala ade gurugem ale kariimet motam biya bo duruk
wonong te sokel ago iwita ai bala iwita ikiem:
“Aleluya! Anananga Kaem mu nu kota nup biya se sokel ago!
Sangaru ta ko kotam mu nu kota!
2 Mu awuk, noko tutera ko munan mu nunguning la se diram la.
Nu lage luan imet biya ko saman katagot
ko munan te ali lilim la maguwu silatiwaram mu koma memek
tuam.
Nu ko ura kariimet alo nunga nungumik
gue imet umu kuting te aniram mu ko koma memek tuam.”
3 Ale akingtala ai balukasan:
“Aleluya! Imet umu kani malilawoso umu
ko bur mu uwutata pempem barasu se lagarukko.”
4 Se supuling 24, se mel mel nunup ago 4 mu nubugura kulukurman ale,
Kaem ko daiga kuwim te dagiwakaso umu perr tui se aikasan,
“Amen, Aleluya!” makasan.
5 Se kuring bo noko daiga kuwim mu te balukaso:
“O nina noko ura kariimet alo, biya te,
gotek te, nu bowa ningi la bagasan mu, nanga Kaem nup biya
tualko!”
6 Asele ani nirung bo tala, kariimet motam biya ai balu kam agi, yu
sokel ago nagura ko nirung agi, pure sokel ago paga ko nirung iwita ai
balukasan se ikiem:
“Aleluya! Mu awuk, anananga Kari Biya
Kaem Sokel Garagar, nu mel suen la bitaruwoso!
7 Bore te se ana amilmilanak, naneman
nungeruk se nup biya tunakko!
Mu awuk, Sipsip Anumang imet taukko tom kaparam,
se ko imet luan ilu beteman mu numi nungam burangaram.*
8 Nu guang ningo nikim ago mu tuman se naguram.”
Guang ningo umu kariimet laili ningo diram la betesan umu nunga
balso.
9 Se engel umu aninga maonam, “Den imi bataguruko,” mam.
“Awiriya Sipsip Anumang imet taukko umu ko amilmil inang te

‡ **18:24:** Matthew 23:252666 ago arikko. * **19:7:** Imet luan iluman ko balso mu Kaem ko kariimet nunga balso: Hosea 2:19-20; 3:5; 2 Corinthians 11:2; Ephesians 5:25-27,32; Revelation 21:2,9.

tairukko aira tam mu amilmilarukko!”† Ale den umu kunasaram ale
mam, “Den imi Kaem ko den nunguning.”
10 Se ani engel umu doleng duap ningi abugura kulukem ale perr
tuekko negawerem, bare nu aninga maonam, “Suwuta me bitarko!”
mam. “Ani ura kari nika turantala, se nanga singsang Jesus ko den
apuwasan uwutatala. Bare Kaem kota diram nup biya perr tuiko! Mu
awuk, prophet den bala ko marak nunguningkiri mu Jesus ko dugu
duap apura ko munan.”

Kakirip horse siraram awote daigam

11 Se ani duruk wonong kuring kaigam se ikialko, ani horse bo
siraram mu arigem. Se ko kotam awote dagiwakaso mu ko nup mu
Diram la betera ko kari, se Kari Nunguning. Nu munan ningo diram la
te iki se kager beteso.
12 Noko motam mu tama kuamili ningi barasukam. Se ko supuling
awote mu crown suen biya. Se nup bo nu kumik te batagorman mu,
kariimet bo ta ko nunguning me ikiso, bare nu kota mu ko ikiso.
13 Se nu guang maiya bo gue magaram mu naguram. Se noko nup mu
Kaem ko Den.‡
14 Se duruk wonong ko kager kari guang siraram nikim ago mu nagu
muruwuman ale, horse siraram la mu awote dagi muruwuman ale
kowom karokasan.
15 Baenat kore wuli tamatama, ali sor sor te nunga batutumurokko,
mu kuring ningi aratam. Nu kota king ko tam iluwok ale kariimet te
nunga bituokko.§ Ale nu kota waen nunguning muguri ita
parusuwurokko, ale munan umu te Kaem Sokel Garagar ko gomang
magara ko munan woyam kapawoso mu bitiruk se aratukko.
16 Se noko guang kualuwong luan te mu nup imi batagorman se aniso:

Kari bibiya suen la nunga KARI BIYA
se King alo suen la nunga KING

17 Se ani engel bo worem te sanamiwaram se arigem. Nu inangnang
kualala bingawaman umu sokel ago nunga auram ale mam, “Tairalko!
Kaem ko inang biya nungam ewere ko tai ilu biguwuralko!
18 Tai ilu biguwural ale king arika nunga nungumik nunguning,
kager kari supuling se kari sokel ago alo nunga nungumik nunguning,
se horse mel se nunga kari te kagersan umu nunga nungumik
nunguning, se kariimet suen la, bibiya ta gotektek ta, nunup ago se
nunup mena ta, ura dungan alo se ura dungan mena alo mu, suen la
umu nunga nungumik nalko.”*
19 Asele ani mel diwang memek mu se, ali lilim ko king alo se nunga
kager kari ago ilu biguwuman ale, Kakirip horse siraram mu awote
daigam umu se ko kager kari nongorak kagermonko ilu biguwuman
mu nungarkem.
20 Bare mel diwang memek umu se prophet kawel nu koma tokaso
ale miracle bitakaso umu nunga ilu talipaman. Noko miracle umu te
kariimet mel diwang memek umu ko mak taman ale ko kuar perr
tuikasan umu nunga kulurukaso. Se nuna ilagala la nunga iluman ale,

† **19:9:** Amilmil inang biya: Matthew 22:1-14; 25:10; 26:29; Luke 14:15-24. ‡ **19:13:** Ko guang naguram mu gue magaram: Isaiah 63:1-6. Ko nup mu “Kaem ko Den”: John 1:1,14. § **19:15:** Psalm 2:9. Waen ko den: Isaiah 63:3; Jeremiah 25:30. * **19:18:** Kaem ko inang biya: Ezekiel 39:1,17-21.

marak bagaman se, tama sulphur ago, kowar tamatama, yu iwita laiwoso, mu ningi nunga warman.†

21 Se nunga saki mu, Kakirip horse siraram awote daigam mu kuring te baenat aratam mu nunga batutumuram se kua sapaman. Se inangnang suen la mu nunga nungumik nunguning umu te nunumi kari ko beteman.

20

1000 yia

1 Se ani engel bo duruk wonong beteram ale tai kapawaram se arigem. Nu Mutim du biya mu ko songkuring te kaoga ko bugu mu iluwam, ale sen biya bo ago iluwam.*

2 Asele kausam dragon apu iluwam. Dragon umu aitakta ko mot memek bo mena, nuguta borta Diabolos, Satan, masan. Se engel nu sen te 1000 yia bagarukko taliparam,

3 ale Mutim du biya mu ningi saparam. Ale kuring ninguru baguram ale sokel ago kalo kutiram se gek mam, se udagi dragon umu ali lilim ko kariimet ko kawel te me nunga kulok, uwuta bagaruk nama 1000 yia umu menarukko. Asele nu tom tukunangta ko kuring tumon se aratukko.

4 Asele ani daiga kuwim saki arigem, daiga kuwim umu kari tutera ura betemonko nunga balam wore te dagiwakasan. Se ani kariimet saki Jesus ko dugu duap apukasan ale Kaem ko den ko ningo ko, nunga moman se kueman umu nunga nodora arikasam. Nuna mel diwang memek umu agi ko kuar mu me perr tuikasan, ale mak nongoma sail te agi nuguting te me giman. Nuna marak barasaman ale Kristus ilak 1000 yia ko ali lilim bitarukasan.†

5 Bare kariimet suen la kueman mu suen tala mu me barasaman, saki la barasaman. Bare me barasaman mu uwutata baga 1000 yia umu menarukko. Se sikina marak barasaman umu marak barasa ko munan gira nunguning wore masan.‡

6 Kariimet marak barasa ko munan gira nunguningkiri umu te barasasan mu, nuna laili baga se amilmilamonko. Mu awuk, akingtala kuera mateng 2 kariimet nunup mena mu arigimonko mu, nuna me arigimonko, mena. Nuna Kaem se Kristus ilak nunga priest ko baga se Kristus ilak 1000 yia ko ali lilim bitarmonko.

Satan ko memek nukum tam

7 Se 1000 yia umu menaruk mu, Mutim du biya mu kuring kagarmon se Satan aratuk ale

8 ali lilim la ko koma 4 pela mu ko kariimet, Gog se Magog masan, mu te geraguk ale nunga kulok se kager ko ilu biguwumonko. Nuna suen biya, saun langi umu iwita aratu biguwumonko.§

9 Nuna koma kirker te aolak iluman, ali tuagu biya karoman taiman ale noko wonong, ko kua tua biya, ko kariimet te bagaman, umu nunga

---

† **19:20:** Mel diwang memek se prophet kawel: Revelation 13:11-17; 20:10. * **20:1:** Mutim du biya: Revelation 9:1. † **20:4:** Kristus ko kariimet mu nu ilak ali sor bitarmonko: Matthew 19:28; Luke 22:30; 1 Corinthians 6:2; 2 Timothy 2:12. Daniel 7:27 ago arikko. ‡ **20:5:** Marak barasa gira nunguning se marak barasa udagi: Daniel 12:1-2; Luke 14:14; John 5:24-29; 1 Corinthians 15:23; 1 Thessalonians 4:14-17; Philippians 3:11; Revelation 20:12-13. Kuera mateng number 2: Revelation 2:11; 20:15; 21:8. § **20:8:** Gog se Magog masan mu kari supuling memek se nunga kariimet ago; nuna Kaem ko kariimet nunga menawumonko ago kaesan: Ezekiel 38:2,9,15-16; 39:1-6.

laturu guruguman. Bare tama duruk wonong te tai kaparam ale nunga menawuram.
10 Se Diabolos ko kawel te nunga kulam umu, tama sulphur ago,
kowar tamatama, yu iwita laiwaram umu ningi patawu sapaman se
ningi dagulam. Mel diwang memek umu se ko prophet kawel ilak mu
tama oworta ningi nunga warman. Nuna umu te tirom woremkalal
butata pempem yaman kua se lagamonko.*

Tutera tom biya

11 Se ani daiga kuwim biya bo siraram, se Kakirip bo awote
dagiwaram, mu arigem. Se ali se taiti nu koma te mena namaman, se
aking udagi nungarka ko iwita mena.
12 Se ani kariimet kuera mu, biya te, gotek te, daiga kuwim umu koma
ko sanami muruwuman se batoga suen la animan mu pagaru
ulaluwuman se arigem. Se nukum kitira mu batoga bo, marak pempem
la te bagara ko bala ago, umu karogo kagaru pagaru ulaluwuman.
Asele kariimet kuera mu batoga suen la giriman ulaluwuman mu
nunga betera kaora aguwaya umu te ari se nunga tutiakaso.
13 Se kariimet gagi ningi kua iwi namaman mu gagi nunga bita tam,
se saki Kuera Mateng se Hades nunga iluwaram mu betela nunga bita
tam, se barasu barasu tai sanamaman, se suan suan koma koma nunga
betera kaora te iki se nunga tutiakaso.†
14 Asele Kuera Mateng se Hades mu wete nunga iluman ale tama
kowar tamatama, yu iwita laiwoso, umu ningi nunga warman. Tama
kowar tamatama yu iwita laiwoso se kariimet ningi nunga warmon se
akingtala ningi kapamonko umutang, kuera mateng 2 masan.
15 Se awiriya noko nup marak pempem te bagara ko batoga umu
ningi me aniso, umutang tama kowar tamatama yu iwita laiwoso
umutang ningi nunga warmon se ningi nama kapamonko.‡

21

Taiti iru se ali iru

1 Asele ani taiti iru se ali iru bo arigem, mu awuk, taiti laun se ali laun
mu mena namaman. Se gagi mu betela mena namaram.*
2 Se ikialko, ani Wonong Laili, Jerusalem iru, mu Kaem kote duruk
wonong te wore tai kapakaso se arigem, imet itiwik bo luan iluman ale
kari tumonko bala tuman iwita arikasam.
3 Se ani uwuta ariwerem mu kuring bo daiga kuwim umu te sokel ago
iwita balam se ikiem, “Ario, aitak Kaem ko bagara kuwim mu ko
kariimet nongorak bagarukkowo. Nuna noko kariimet bagamon, se
Kaem kota mu nongorak baga se nunga Kaem ko bagarukko.
4 Nu nunga nomononge yu suen la siwu saparukko. Se kuera mateng
bo mena, niara ma bo mena, se yaman ikup bo mena ko.† Mu awuk,
munan tuwun umu ko anapeya suen la ago mena namaram.”
5 Se Kakirip daiga kuwim te dagiwaram mu mam, “Ikialko, ani
melmasak suen la iru la nunguruwasam!” mam. Ale iwita aga

---

* **20:10:** Tama kowar tamatama: Matthew 25:41; Revelation 19:20; 21:8. † **20:13:** Tutera tom biya: Daniel 7:9-10; Matthew 25:31-46; Luke 12:47-48; Acts 17:31; 2 Corinthians 5:10. ‡ **20:15:** Kuera Mateng se Hades: 1 Corinthians 15:26; Revelation 6:8. Kariimet sang memek tamonko: Matthew 25:41. * **21:1:** Ali iru se taiti iru: Isaiah 65:17; 2 Peter 3:10-13. Wonong iru: Hebrews 11:16; 12:22; Revelation 3:12. † **21:4:** Isaiah 25:8; 1 Corinthians 15:54-55.

maonam, “Den imi bataguru se kaparukko. Mu awuk, den imi mu
nunguning se mu nunguningta la ninga sangukkowo,” mam.
6 Ale nu aga maonam, “Se mu uwutata kowo!” mam.

“Ani Alpha se ani Omega, ani Nukuri Duap se ani Mom Kopa.‡ Ani
awiriya yu ko kueruk mu, marak ningo ko yu bulowolok bagoso mu,
kumik diara mena, umu langi tuek se naukko.
7 Awiriya sokel ago la sanamiwuruk mu, aninga mel ningo imi tuek
ale ani noko Kaem bagarik, se nu aninga kuriang ko bagarukko.
8 “Bare awiriya nguanga durdur lagoso, agi gomang ningi me
nunguning aso, agi munan memek duap duap beteso, agi kari moso
se kueso, agi saman katagot ko munan beteso, agi dawur mang sima
ko munan beteso, agi kaem kawel karo nungarso, agi kawel munan
bita lagoso, kariimet uwuta mu nunga nuguwim mu tama sulphur
ago, kowar tamatama, yu iwita laiwoso, umu ningi bagamonko.
Kuera mateng 2 balsan mu ota umutang.”

Jerusalem iru

9 Se engel 7 pela, tawir ikup memek nukum ago kuring aratu
muruwuram umu 7 tala ilu muruwuman ale ago baga sor te
maguwuman umu nunga ningi, bo mu tairam ale iwita aga maonam,
“Tair se ani Sipsip Anumang ko imet luan iluman se aitak tam mu ka
kausek se arikko,” mam.
10 Se ani Bur Laili angimik ago lilimaram, se engel umu agarak duruk
biya bo kalel biya mu te agarak namaram, ale Wonong Laili Jerusalem,
Kaem kote duruk wonong te tai kapawaram mu aga kausam.
11 Se wonong umu Kaem ko nikim ago lilimaram. Se nikinang ningo
umu manga jasper balayam nikim ago wore iwita.§
12 Wonong umu ko por mu kalel biya, se ko kuring mu 12 pela, se
engel 12 pela kuring mu te sanami namaman ale bagakasan. Se kuring
umu suan suan awote mu, Israel nunga taleng girigir 12 pela umu
nunga nunup te bataguru ago namaman.
13 Koma worem bausa te mu kuring ilagala suan, se koma north mu
kuring ilagala suan tala, se koma south mu ilagala suan tala, se koma
worem kapara te mu ilagala suan tala.
14 Wonong umu ko por mu manga bibiya 12 pela te lilim la kiti
gurugu karogo geragaman, ale manga bibiya mu awote mu por kalo
gurugu karogo geragaman. Se manga bibiya umu suan suan nungumik
te mu, Sipsip Anumang mu ko apostle 12 pela mu nunup anikaso.*
15 Se engel ani agarak munakaram mu tam bo gold te nunga, wonong
umu se ko kuring suan suan, se ko por koma suen la ko maiya tukunang
te taukko, mu iluwakaso.
16 Se wonong umu ko maiya se ko ulal mu ilu singumura se koma
suanta la, bewelak 4 pela. Se engel umu tam iluwaram mu te wonong
umu ko maiya se ko ulal mu ilu arigam, mu ko maiya mu 12,000 stadia,†
se ko ulal mu koma suanta tala, se ko kalel mu am koma suanta tala.

---

‡ **21:6:** Isaiah 44:6; 48:12; Revelation 1:8; 22:13. § **21:11:** Manga jasper mu diamond iwita.
* **21:14:** Ephesians 2:20. † **21:16:** 12,000 stadia mu 2,200 kilometre iwita. Ali imi te kawam sel ningi kuwim laili nunguningkiri makasan mu, wonong imi ko dora anapeya suen la to nanuguram.

17 Nu wonong lilim ko por ko kalel mu agotala tam, mu 144 cubit.
Engel umu ali ewere ko loagara ikia te, wonong umu ko maiya ko ulal
ko anapeya umu gi saparam.‡
18 Se ko por umu manga jasper te nungurman, se wonong lilim mu
gold te kaloman, se glass iwita nikitang tamatama.
19 Se ko por lilim la mu ko duap mu mel balayam yawara yawara
nunguningkiri manga gotektek biliwilik bagara mu te bala tuman.
Manga 1 mu jasper te bala tuman; se manga 2 mu sapphire; se manga 3
mu agate; se manga 4 emerald;
20 se manga 5 mu sardonyx; se manga 6 mu cornelian; se manga 7 mu
chrysolite; se manga 8 mu beryl; se manga 9 mu topaz; se manga 10 mu
chrysoprase; se manga 11 mu jacinth; se manga 12 mu amethyst.
21 Se kuring umu suen la mu manga palepalengam se nikinang ago,
pearl masan, mu te nunguru nunguru ago namaman. Se wonong umu
ko lage mu gold tamatama nikim kapawara wore te nungurman.
22 Bare ani temple bo wonong tuagu mu ningi me arigem, mena. Mu
awuk, Kari Biya Kaem Sokel Garagar mu se, Sipsip Anumang mu
wonong umu ko temple bagasan.
23 Se worem se sige mu anape ko wonong umu nikim tumonko? Mu
awuk, Kaem ko nikim mu wonong umu nikim tuso. Se Sipsip Anumang
umu wonong umu ko lam iwita kani lagoso.
24 Se sor wonong wonong mu wonong umu ko nikim te dugu karo
nama taiwomonko. Se ali lilim ko king alo mu nunga ningo nuam
nikim ago mu karogo wonong umu ningi taimonko.
25 Bare tirom se woremkalal i owola karogo se ni ko wonong kuring
bagu se lagerko mena.
26 Sor wonong wonong nunga ningo nuam se nunga nunup biya mu
wonong umu te gi karogo kasu nagumonko.
27 Anapeya laili mena mu umu te me ta kasu nagurokko. Agi awiriya
anapeya munan dolara ago, agi kawel ago mu gi karogo umu te me ta
kasu nagurokko. Bare kariimet awiriya suen la nunga nunup Sipsip
Anumang mu ko marak pempem te bagara ko batoga ningi aniso,
umutang la wonong umu ningi kasu nagumonko.

22

Ningam Eden tuwun mu iru numi ulakuru tam

1 Asele engel aking yu marak ningo ago naguwara mu aga kausam.
Yu umu nikinang garagar, se Kaem ko Sipsip Anumang umu ilak nunga
daiga kuwim tegeta mu te palenga kapakaso,
2 ale wonong umu ko lage biya ko kusumuri nagu kapakaso. Ale yu
umu ko norogen koma singsang mu te mu, tam marak ningo ago mu
sanamiwakasan. Se tam mu yia suanta ningi tom 12 pela ko nunguning
kapa gilingisan, sige suan suan ningi nunguning kapa gilingisan. Se
tam umu ko gawa mu sor wonong wonong nunga nungok
burangarukko anikaso.*
3 Anapeya memek mu wonong umu ningi me anirukko. Mu awuk,
Kaem ko Sipsip Anumang ilak nunga daiga kuwim mu wonong umu
ningi anirukko, se noko ura kariimet alo mu nu la iki karo tumonko.

‡ **21:17:** 144 cubit mu 65 metre iwita. * **22:2:** Marak ningo ko tam: Genesis 3:22-24. Ezekiel yu se tam uwuta mu ko agotala balam: 47:1-12.

4 Nuna nu koma motam arigimon, se noko nup mu nononga
nongoma sail te anirukko.
5 Anape ko lam nikim agi worem nikim wonong umu te kupa ko?
Umu te mu tiromorom bo me aniso. Mu awuk, Kari Biya Kaem kariimet
umu nikim nungarukko. Se nuna nu bowa ningi butata sokel ago baga
se lagamonko.

Engel se John

6 Se engel mu aking aga maonam, "Den imi nunguning se
nunguningta la ninga sangukko. Kari Biya, prophet alo nubiring ko
baga se nunga gi sapawara ko Kaem, mu ko engel beteram se anapeya
mel suen la kam me maiyuk se aratukko mu ko ura kariimet alo nunga
kausam."
7 "Ikialko! Ani tairikko tom pingi aram! Se kariimet awiriya mel
udagi aratukko umu ko den batoga imi ningi aniso mu karo
tuiwasan, mu amilmilamonko."
8 Ani mu John, anigita mel imi adogowa te ikiem ale amotam te ari
saperem. Ale kam ani mel umu ikiem ale arigem mu, ani engel mel umu
aga kasuruwakaso mu suwik duap ningi perr tuekko abugura kulukem.
9 Bare nu aninga maonam, "Suwuta me bitarko!" mam. "Ani ura kari
nika turantala, se nika sikisaki prophet alo, se awiriya suen la batoga
imi ko den karo tuiwasan mu uwutatala. Bare ni Kaem kota diram nup
biya perr tuiko!"
10 Asele nu aga maonam, "Ni prophet den batoga imi ningi mu me
yam kalo kuti bitar se anirukko. Mu awuk, tom pingi aram.†
11 Se ikialko. Awiriya munan memek bitawoso mu am butata
bitawurukkowo. Se awiriya kiwem karur siring ago bitawoso mu am
butata bitawurukkowo. Bare awiriya munan ningo diram bitawoso mu
am butata bitawurukkowo. Se awiriya laili bagoso mu am butata laili
bagarukkowo."

Sinar den se amilmil den nukum

12 "Ikialko! Ani tairikko tom pingi aram! Ani ningo memek koma
ningarikko taiwasam, ale kariimet suan suan nunga betera kaora te iki
se koma diram la nungarikko.‡
13 Ani Alpha se ani Omega, ani Nukuri Duap se ani Mom Kopa, ani la
Mel suen la ko Gira, se ani la Mel suen la ko Nukum kitira."§
14 "Se kariimet awiriya nunga nongomang wonong biya umu kuring
kagarmon se kasu nagumonko se guang anu nungursan ale nikim la
bagasan mu, kuring umu kagarmon se kasu nagumon ale marak
pempem te bagara ko tam mu ko nunguning to no se amilmil te
lagamonko.
15 Bare watingi mu, kariimet kausik memek ko munan bitawara mu
bagamonko; se dawur mang sima ko munan bitawara alo, saman
katagot ko munan bitawara alo, kari mora se kuera ko munan bitawara
alo, kaem kawel nobowa ningi bagara alo, se kariimet awiriya kawel
munan kua tui lagara alo, mu suen la watingi bagamonko.

† **22:10:** Daniel den tam mu moa kalo kutirokko manorman, mu awuk, ko tom aitak. Bare aitak tom pingi aram se engel John den imi me kalo kutirokko mam. Daniel 12:4,9 arikko. ‡ **22:12:** Jesus nanga betera kaora te iki se koma nangarukko: 1 Corinthians 3:12-15; Revelation 2:23.
§ **22:13:** Isaiah 44:6; Revelation 1:8; 1:17; 21:6.

16 “Ani Jesus, anigita aga engel beterem se nina sios suen la ninga
manukko nengete tairam. Ani David ko Miri, se ukira duap ko baras
nikim garagar, mu basu kam.”*
17 Se Bur Laili se Sipsip Anumang ko imet tam† umu balsan, “Tairko!”
masan. Se ni awiriya den imi iki mu, ni karogo tala balu, “Tairko!”
meko. Se kariimet awiriya yu ko kuawasan mu nina am tairalko; ale ko
kuawasan uwutata yu marak ningo ago, kumik diara mena, mu utu
nalko.
18 Ni awiriya batoga imi ko prophet den degewa te ikisam, mu ani ko
sinar den iwita kisisam: Awiriya bo kota ko ikia te den imi kunasaruk
agi mu, Kaem ikup memek batoga imi ko baluwoso mu kunasi tuokko.
19 Se awiriya bo kota ko ikia te prophet den batoga imi ningi
baluwoso mu bo tagi kutuwurok agi mu, nu Kaem noko ningo nuam,
wonong laili umu ningi se tam marak ningo ago te tauk naukko, batoga
imi ningi baluwoso, umu tagi kutuwu saparukko.‡
20 Se Kakirip mel imi suen la baluwoso mu maso: “Nunguningta, ani
tairikko tom pingi aram,” maso.
Se mu butata. Amen. Kari Biya Jesus, mu ni am tairko.
21 Kari Biya Jesus ko gomang nangara mu Kaem ko kariimet suen la
nengerak bagarukko. Nunguning.

* **22:16:** David ko Miri: Isaiah 11:1,10; Revelation 5:5. Baras nikim garagar: Numbers 24:17.
† **22:17:** Sipsip Anumang ko imet: 2 Corinthians 11:2; Ephesians 5:25-27,32; Revelation 19:7-8.
‡ **22:19:** Den diram la anirukko: Proverbs 30:5-6.

PSALMS

Psalm ko batoga saki mu wur, se batoga sang mu guranek; psalm saki mu kari kota suanta ko gomang motam Kaem manarso, se psalm saki mu suen la ilu biguwura la nongomang motam Kaem kasursan. Ali imi te tom saki ana amilmil te bagasan, tom saki ikup ningi kapasan. Bare amilmil tom te agi, ikup tom ningi, wore ana pempem la Kaem nup patawu se, nangamang motam nu kasurnak, ale nu te la ira sanami se laganakko.

Kariimet bo suanta la psalm lilim me batogam, mena. King David mu suen nuam ta batogam. Se Moses, Solomon, se Korah ko kuriang alo, se Asaph Heman Ethan, kari ari imitang wur saki agotala batagorman. Se psalm saki kariimet batagorman mu nunup wetang te me aniso. Psalms ningi mu Jesus ko den yumura sang karogo balu beteman se aniso (2; 16:9-11; 22; 40:6-8; 110). Den Aleluya psalm sang ningi aniso, se ko nunguning mu Yawe nup patawuralko.

1

Kariimet diram alo se kariimet memek alo nunga den

1 Awiriya kariimet memek nunga ikia me karo tuso,
ale kariimet memek betesan mu nunga nomolak me karoso,
agi kariimet den nunguning mu mel yam ko betera mu arungu me dagiso,
mu nu amilmil ago bagarukko.
2 Nu Yawe ko den ninguru ko amilmiloso,
ale tirom woremkalal den mu ko kuamin tugu se lagoso.
3 Kari umu nu tam yu norogen te aguwa se baga ko tom te nunguning kapa se gawa me marakaso wore toroman.
Se nu anapeya nungurso mu am ningo la arataso.

4 Kariimet memek mu uwuta mena.
Nuna tam gawa merang daula itugu warso iwitata.
5 Buta se kariimet memek alo mu tutera kam te koma memek tamonko;
nuna kariimet ningo diram mu nunga biguwura ningi me bagamonko.

6 Mu awuk, Yawe mu kariimet ningo diram mu nunga bagara aolak bitaruwoso;
bare kariimet memek alo mu sarenga namamonko.

2

Yawe se ko kari king biya ko atumukiram wore ko den

1 Awuk se ali sor lilim la ko kariimet
nongomang magoso se ikia memek duap duap betemonko den kalosan?
Mu kalomon ale betemon, bare nunguning mena.
2 Ali sor lilim la ko supuling nongomang suan awuman ale
Yawe se ko kari atumukiram* mu nongorak dun kopa ilumonko den kaloman:

* **2:2:** Kari atumukiram mu Hebrew den te *meschiach,* Messiah.

3 “Ana nuguring bowa ningi me baganakko,
ana mayang umu batutumunak ale nunga betenak tagi tanakko.”

4 Bare Yawe duruk uningi daigam baga se nunga gusirso,
ale nunga den kolara balso.
5 Ale gomang maga se ining nungarso,
ale nguangara nungarso, ale balso,
6 “Kari ani king ko bagarukko balem mu
ani marak tuem se aninga duruk laili Zion mu te bagoso.”

7 Ani Yawe den balam mu balikko:

Nu iwita aga maonam, “Ni aninga kuriang,
se aitak ani nika niet bagasam.
8 Ni aninga isaru se ani ali lilim la, se ko kariimet ago kisekko.
9 Se ni supuling ura ko tam aora mu te nunga bitaruko,
ale kani iwita nunga pakakur se bilik bilik kapamonko.”

10 Buta se, nina king alo, ikia sinar ago la bagaralko;
nina ali sor ko supuling alo, ninguru sinar talko.
11 Yawe ko nguanga se kua bowa nagural ale amilmil tualko.
12 Nina king alo, noko namar suwik duap ningi nebugura kulukalko.
Mena mu, noko gomang magara mu tairatela barasuk ale ninga
menawurokko.
Ikialko. Kariimet arikaya nu nunga yumura kuwim ko arigisan mu
amilmilamonko.

3

Kaem te la ira sanami se laganakko
(David king ko bagakaso, bare noko kuriang Absalom noko ura nu taukko ago kaeyakaso, se David Absalom ko nagu se den imi balam)*

1 O Yawe, ani ago ko kager kari memek suen biya!
Nuna suen biya nunguningkiri ani agarak kagerawasan!
2 Ale nuna ani ago ko balsan,
“Kaem nu me sangukko pa!” masan.

3 Bare Yawe, ni keta suanta aninga karem se ni aninga lautem;
ni aninga kager menawusam ale nup biya se sokel aisisam.
4 Ani Yawe kote sail ago niasam,
se nu ko duruk laili mu te baga se agiring iluso.
5 Ani taga anisam, ale anisam;
ale ukiso se barasasam;
Yawe aga bitarso se memek bo me arigisam.
6 Ani kager kari memek suen biya nunguningkiri aga laturu sapaman,
bare ani me ta nguangasam.
7 O Yawe, aninga Kaem, bares ale aga bataguru toko!
Ni kari memek alo nogol kulukumur ale nogore motam biagerko.
8 O Yawe, ni keta anananga Bataguru Ta Kari.
Nika kariimet marak nungaruko.

* **3::** Absalom: 2 Samuel 15-18.

4

Kari Kaem nu bitarso wore ko amilmil den
(David ko wur)
1 O aninga Kaem ningo diram, ani nikate airik mu agiring ilupko!
Ani ikup memek ningi bagasam ewere te aga sangaru se aeman
saparikko;
nika gemang aisu ale aga wosenga ikiko.

2 O kariimet, nina tom amaru te aninga
Kaem yawara nibiring tua ko munan mu bita talko ya?
Ale mel duap duap nunguning mena ko kuesan mu se, kaem kawel
nunup patawuwasan mu nibiring tualko ya?
3 Nina ninguru ikialko:
Yawe kariimet ningo diram mu nunga balam noko mam;
se ani Yawe arusam mu nu ani agiring ikiso.

4 Nina nguanga se munan memek me beteralko;
ninga anira kuwim te taga aniral kutek mal ale nengemang motam
ninguru ko ikialko.
5 Yawe tama bita tua mu diram la beteral,
ale nu la kote loaga se lagaralko.

6 Kariimet suen biya esesan,
“Awiri nanga sanguk se daiga bagara ningo ariginakko?” masan.
Se Yawe, nika gemang lila te ka ningo nuam anananga nangimik te
bitarko.
7 Se tom na inang se waen iru sor magaruk mu
ani ninguru amilmilarikko.
8 O Yawe, ni la aga bitarsam, se ani terong bagasam.
Buta se ani mel bo ko me nguangasam;
ani taga anisam mu lila te ani kuesam.

5

Munan ningo diram ko Kaem
(David ko wur)
1 O Yawe, ni aninga aira ikiko;
de gurugu ale aga angamang niara ikiko!
2 Ni aga King se aga Kaem, aga aira iki ale aga sangaruko!
Ani nikate diram guranek betesam.

3 Yawe, ni turomola pempem aninga guranek ikisam;
aninga aira nikate betesam ale
koma ko angimik bita lagasam.
4 Ni Kaem, ni munan memek ko me amilmilasam;
kariimet memek alo mu ni kerak me bagamonko.
5 Nunumi patawura ko kariimet alo mu ni kema te me bagamonko;
mu awuk, kariimet memek betesan mu ni me nunga kuesam.
6 Den nunguning me bala ko kariimet mu ni nunga maguwusam;
ale nuguting gue ago mu se, kawel ko kariimet mu ni me ta nunga
kuesam nunguningkiri.

7 Bare ani nika gemang lila biya mu te se, nika kuwim laili ningi am
tairikko;
ani aimi karogo kapa se, angama ka temple laili mu tuek ale abugura
kulukekko.
8 Yawe, aninga kager kari alo suen biya anisan;
buta se ni ka munan ningo diram mu te aga lage dingumur ale agarak
namarko.
9 Den nuguring te arataso mu am kawel la;
nunga nongomang motam mu bo maguwura ko kiwem karogo
terong mam.
Nunga nodogotak nuguring mu kuera ko mutim iwitata;
se nunga nungamili mu den kawel te balsan.
10 Buta se Kaem, ni koma memek nungaruko!
Nongota nunga ikia memek betesan umu nunga taliparuk se memek
tamonko.
Nunga memek suen biya mu koma ko nunga karoko,
mu awuk, nuna ni kiring batagorman ko moke.
11 Bare kariimet nika kuesan ale ni nunga sangaruko kete taisan, mu ni
nunga bitarsam,
se nuna amilmilamon ale amilmil te wur ilu se lagamonko.
12 Mu awuk, ni kariimet ningo diram mu marak nungarsam;
Yawe, ni nunga kuesam, ale nunga karem iwita nunga kaluwusam.

6

Kari ikup yaman biya ningi Kaem sangukko aruso
(David ko wur)
1 O Yawe, ani ago ko gemang magaruk se me aga biriruwurko;
ka gemang magara te memek te me aga bitarko.
2 Ani angimik sokel mena kaparam;
se ago ko neman bataguk se gemang aisuko;
angimik sokel yaman iki se aniso,
se ni sokel iru aisuko.
3 Ani angamang tuagu ikup biya;
se ni tom amaru te aninga sangaruko?

4 O Yawe, tair ale aga sangaruko;
gemang aisu ale kuera lage te bagasam mu aga sangaruko.
5 Ni ikisam, kariimet kuera mu nika nip biya ko balmonko me terong;
se kuera iwiwara ko kuwim te mu awiri nika nip patawurukko terong?
Mena.

6 Ani niara te angimik sokel mena saparam;
tirom suen biya aninga amononge kapa lagoso,
se aninga anira kuwim pupurut pagoso.
7 Ani angimik ko kager kari suen biya, se ani nia mo lagasam,
ale amotam kui laga muruwuram, se ani sor arigekko me terong.

8 Nina kari memek, tagi talko!
Mu awuk, Yawe aninga niara ikiam.
9 Ani nu aga sangukko aurem,
se ikiam ale agiring iluwam.
10 Se aninga bita maguwura ko kari mu

nguangara dolara nunga iramurok se nongoma kaluwu
namamonko.

7

Kari Kaem ko tutera ningo te sangukko niaso
(David nu Benjamin ko kari Cush munan beteram wore ko iki se wur imi iluwam)

1 O Yawe, aninga Kaem, ni aninga yumura kuwim;
kari aga momonko aga karowasan,
se aga sangaru ale aga bataguru toko.
2 Mena mu, nuna lion iwita aga
batutumumon se katir katir kaparikko,
se kariimet bo aga sangukko mena.

3 O Yawe, aninga Kaem, ani memek i bo bitirik se ko ikup angimik te
aniruk,
4 agi aga tiran yawara ikup te bitirik,
agi aga kager kari duap mena nunga bita maguwurik mu asele,
5 am agarkiwer se, aga kager kari aga ilumon ale
aga momon maguwumon ale ali te aga sapamon se kua namarikko.
Bare ani memek bo me beterem.

6 Buta se Yawe, gemang memek te bares
ale kari agarak bita karowasan mu nunga maguwurko!
Aninga Kaem, munan diram mu ko sokel ago baluko.
7 Se mu ko, ni kariimet suen la kimik duap te nunga bolala awur ale
nika daiga kuwim kualala mu te baga se
8 suen la nunga tutia saparko.
Ale Yawe, aninga munan diram mu ko aga wetang saparko, O Kaem
Kalel Biya.
9 Kariimet memek alo imi nunga munan
memek mu menawur se kariimet ningo mu terong bagamonko,
mu awuk, ni munan diram ko Kaem;
ni kariimet nunga ikia nunga nongomang motam ko iki sapasam.

10 Kaem Kalel Biya mu aninga karem;
nu kariimet nongomang diram mu nunga sangaru taso.
11 Nu tutera ura diram la beteso;
nu pempem ko gomang magara wetang saposo.
12 Se kariimet bo me giris palaguk mu sinar taukko:
Kaem ko batir kore iluwam, ale ko daga wol tagiram ale sinar ago
bagoso.
13 Nu kager ko mel nungam burangaram,
ale gatu kore tamatama mu gi awuram se aniso.

14 Ikialko! Kari memek alo ikia memek betemonko ko ikia tasan,
kawel betemonko ko den nungursan,
15 ale kari saki te ningi dagulamonko mutim isan,
bare mu nongota aking ningi dagulasan.
16 Nuna nongota nunga ikia memek betesan umutang te memek to
gilingisan;

ale nongota kager daong betesan mu aking peleso nongota nunga
moso.

17 Ani wur te Yawe Kaem Kalel Biya mu nup patawurikko,
ale noko munan diram la mu ko amilmil tuekko.

8

Kaem nup biya mu kari nup biya tuam
(David ko wur)
1 O Yawe, anananga Biya,
nika nip biya ali lilim iramuram!
Se taiti gomang lilim te nika nip biya wetang awurem.
2 Ni kuriang gotektek nuguring te nup biya tasam,
ale mu nika sokel aora garagar mu wetang saposo,
se kariimet ni kerak barimawara mu nuguring menaso.
3 Tom ani taiti gomang te loagasam
ale nika kiting kiwol sige se baras nunga kuwim kuwim te nunga
awurem mu arigisam,
mu ani ikia tasam:
4 Bare ana kariimet mu anape mel nunguningkiri se
ni ana mel biya ko nanga betesam, ale ninguru nanga bitarsam?

5 Ni keta nimi ari se nanga nungem,
ale am nika* bowa ningi nunguningkiri nanga awurem,
ale nikim se nup biya nangarem.
6 Ni mel suen la ana nabowa ningi awurem,
ale ana bitarnakko balem:
7 sipsip se bulmakau,
se giarum ningi ko melmasak,
8 se inangnang binga geragasan,
se wal se mel suen la gagi ningi geragasan,
mu bitaru sapanakko balem.†

9 O Yawe, anananga Biya,
nika nip biya ali lilim iramuram!

9

Kaem ko sokel garagar se ko kiwem ningo ko amilmil wur
(David ko wur)
1 O Yawe, ani angamang motam lilim la te ka nip patawurikko;
ani nika kiwem bibiya duap duap beterem wore ko balikko.
2 Ani angamang motam ningo te nika amilmilarikko;
O Kaem Kalel Biya, ani wur te nika nip patawurikko.
3 Aninga kager kari ni karkaman ale naguman peleman;
nuna dagulaman ale mena namaman.
4 Mu awuk, ni aninga munan ningo wore ko aga atumu sangem;
ni ka daiga kuwim mu te daigem ale tutera ningo bitawasam.
5 Ni sor saki ining nungarem ale kari memek alo nunga maguwurem;
ni nunga nunup siwu saperem se menara biya menaram.

---

* **8:5:** Hebrew den te *elohim* “gods, God”. Greek den te mu iwita guruguman se aniso: engel alo nobowa ningi. † **8:8:** Genesis 1:28.

6 Kager kari alo mu memek ko memek,
kumik menara mena owore nunga maguwuram.
Ni nunga wonong lilim la menawu saperem;
se kariimet sor umu ko nungamili sapa namarukko.

7 Yawe mu nu Kaem pempem baga lagoso;
nu kiwem ningo ko kua tui lagoso.
8 Ale nu kariimet suen la munan ningo diram te nunga tuterukko;
nu tutera ningo te kariimet nunga bituokko.
9 Yawe mu kariimet nunga bita
maguwusan wore nunga yumura kuwim,
ikup tom te nu nunga manga gek am.
10 O Yawe, awiriya nika nip ko ikiso, mu nu ko loagara mu nikate la beteso,
mu awuk, awiriya nikate la loaga lagoso mu ni biring gurugu me tui arigem.

11 Yawe Zion bagoso;
wur iluwal ale nup patawuralko!
Noko kiwem bibiya beteram mu sor saki nunga ningi balu paogalko.
12 Nu kariimet ikup yaman giwasan mu nunga me buring gurugam, mena;
nu nunga niara ikiam ale kariimet nunga bita maguwusan mu koma memek nungarukko.

13 O Yawe, kariimet awiriya aninga bita maguwusan ewere nungarkiko!
Ago ko neman bataguk se kuera mutim kuring te aga patawu toko!
14 Se ani nika nip biya Zion ko kariimet nongoma te balu pagik ale
ni aninga sangaru taem wore ko amilmil biya bitirikko.

15 Sor saki nongota nunga mutim iluman wore ningi dagulaman;
nunga nusuwik mu nongota nunga dagarok kaluwu beteman mu ningi soraram.
16 Yawe kota ko munan diram mu te numi wetang saparam,
se kariimet memek alo mu nongota nunga munan mu giris palagam ale nunga taliparam.
17 Kariimet memek alo mu kariimet kuera nunga sor te namamonko,
kariimet Kaem nubiring tuman mu suen la karogotala.
18 Bare nu kariimet nungumik mel mena mu me ta nunga kuamili saparukko;
se kariimet ikup gi se nukote loaga lagasan mu nu nunga sangukko.

19 Yawe, baresko! Ni kariimet bo ari sager se me ka kiarukko;
sor suen la ni kema te taimon se nunga tuterko.
20 O Biya, ni nguangara aromemek te nunga maguwurko;
sor suen la nunga kasuru se ikimon, mu nuna ali ewere ko kariimet yam.

10

Kaem kariimet ikup memek ningi bagasan wore kari memek nuguting te nunga bataguru taukko ko wosenga
1 O Yawe, ni awuk se bagara suwuta?

Kariimet ikup arigisan bare awuk se ni me kasagasam?

2 Kariimet memek alo nunumi patawusan,
ale nunga ikia memek mu dagarok iwita nungursan ale
kariimet kituwura guat te ilusan.
3 Nuna nunga ikia memek mu ko nunumi patawusan ale
nunga sikisaki kawel te mel gemasan mu nunga atumu sangorsan;
bare nuna Yawe nubiring tusan.
4 Nuna nunga nusupuling lagara te Kaem mel yam ko betesan,
ale nongota nunga ikia nongomang karo tusan.
5 Nuna mel suen biya betesan mu terong la aratu saposo,
se kualala biya namasan ale nika munan nubiring tusan,
ale nunga kager kari mu nunga nusuwik sapasan.
6 Ale nongomang ningi la balsan, “Ana sokel ago bagasan;
bo me ta nanga bita maguwurokko,” masan.

7 Nononga nuguring mu bala memek se kawel karogo terong mam;
nguangara ko den nungamili kopa te aniso.
8 Nuna wonong duap te yumusan ale loaga guruguwa,
kariimet yam am ngual nunga ilusan ale nunga mosan se kuesan.
9 Ale lion iwita yumusan ale kariimet
nongota nunumi sangarmonko me terong wore nunga loaga
guruguwa,
nunga ilusan ale nunga guratasan nongorak namasan.
10 Se kariimet mu memek biya arigisan ale maga namasan;
kiwem mu te kariimet moa nobowa tugusan,
11 ale balsan, “Kaem koma motam
kaluwuram ale mel imi me ari ko ikiokko,” masan.

12 O Yawe, bares ale kasager lulumerko!
O Kaem, kariimet ikup ningi bagasan ewere nunga sangaruko!
13 Nuna awuk se ni Kaem mel yam ko ka betesan?
Ale balsan, “Nu ananangate mel bo me bitirukko pa!” masan.
14 Bare O Kaem, ni kariimet umu nunga
ikup yaman ko niara mu arigem ale koma bitarko;
kariimet nungumik saonga mena mu nikate la loaga lagasan,
mu awuk, ni kariimet nungumik nokotam mena mu nunga
sangorsam.
15 Ni kariimet memek mu nunga nosokel menawurko!
Ale nunga kiwem yumura nunguning
umu ko koma ikup yaman ninguru ninguru nungaruko!

16 Yawe, ni King ko butata pempem baga lagasam;
se kariimet ni mel yam ko ka betesan mu nika ali te mena
namamonko.
17 O Yawe, ani ko ikisam, ni kariimet
memek ningi baga se kete niasan aisan mu
ni nuguring ilup ale nongomang motam sokel tuiko.
18 Ale ni kuriang marmar se kariimet kituwura guat mu nunga sangaru
se ali ko kariimet memek mu udagi me nunga nguangamonko.

11

Kariimet ningo diram mu Kaem ilak bagamonko
(David ko wur)
1 Yawe mu aninga yumura kuwim.
Se nina anape ko aninga manorsan,
ani inangnang iwita bingek nama
duruk duap ningi yumurekko aga manorsan?
2 "Arikko!" masan. "Kari memek nunga
daga wol tagi muruwuman ale yumura la
kariimet ningo diram aolak iluwasan mu te nunga momonko bagasan.
3 Munan ningo ningo ko nukuri maga
saparam imi mu kariimet ningo diram mu awuk betemonko?
Mena."

4 Bare ikialko. Yawe ko temple laili ningi bagoso;
nu ko daiga kuwim te kualala bagoso.
Nu loagoso ale kariimet ninguru nungarki kutuwuso.
5 Nu nungarkoso ale kariimet ningo diram mu nunga amilmiloso;
bare kager daong ko kariimet memek mu me nunga kueso.
6 Noko gomang magara mu tama iwita
sisuwurok se nungumik kuali kaparukko;
se daula bo kowar biya mu nunga maguwurokko.
7 Mu awuk, Yawe mu ningo se diram;
nu munan diram la anirukko kueso,
se kariimet munan diram la betesan mu nu arigimonko.

12

Tom memek ningi saonga ko niara
(David ko wur)
1 O Yawe, nanga sangaruko!
Imi te kari ningo nuam bo ta me bagoso;
se kariimet nongomang ningi nunguning mu mena tala.
2 Kariimet suen la nunga saki den kawel nunga manorsan;
nuguring te den welang balsan,
bare nongomang ningi kawel biya aniso.

3 Buta se Yawe, kariimet den welang kawel
nuguring te aratuwoso mu nuguring kaloko!
Ale kariimet nunumi patawu se anira mu betela nuguring kaloko!
4 Nuna balsan, "Anananga munak den te anapeya mel ko kuesan mu tanakkowo.
Kari bo ta ana nagiring me kalokko;
ana aguwaya balnakko mu am balnakko," ma balsan.

5 Bare Yawe iwita balso,
"Ani kariimet kituwura nunga bita maguwusan se nongota nunumi sangarmonko me terong, mu nunga niara kikira ikiem;
ale aitak barasik ale kariimet memek mu nuguting te nunga giek ale nunga bituekko."
6 Se Yawe ko den mu nunguningta se nikim garagar,

silver tom seven ko, tama kowar tamatama mu te kaisan ale
palungursan se nikim kapawoso wore toroman.

7 Se Yawe, ana ikisan, ni kariimet memek
mu nunga, nanga bitaru se pempem ningo la baganakko.
8 Tom kariimet kilek memek mu kilek ningo ko balsan ale nup
patawusan,
mu kari memek alo mu aratasan ale ali
eresan ale nunumi patawu patawu geragasan.

13

Kaem ko saonga ko niara
(David ko wur)
1 O Yawe, ni tom awila nunguningkiri ani ago ko kamili saparukko?
Ni tom awila nunguningkiri ani ago ko kema kaluwurko?
2 Ani tom awila nunguningkiri ikia aga moa lagarukko?
ale tirom woremkalal angamang bataga lagarukko?
Tom awila nunguningkiri aga kager kari aga maguwu lagamonko?

3 O Yawe, ni aninga Kaem,
kema gurugu aisu ale agiring ilupko!
Aga sangaru se ani me kuerikko;
4 kager kari alo balmon, “Ana ka sokel menawuman,” mamon,
ale amilmilamon, “Ni dagulem,” ma aga balmon bore ko.

5 Bare ni ani ago ko kua lagasam mu ko ani angamang ningi nunguning
aso;
ale kager kari nuguting te aga bataguru toko mu ko ani
amilmilasam.
6 Yawe, ani wur iluwek ale nip patawurikko,
mu awuk, ni ani ago ko ningo la bita lagasam.

14

Kariimet bo Yawe doleng sapara me ikiso
(David ko wur)
1 Kariimet ikia sinar mena mu balsan, “Kaem mena!” masan.
Nunga ikia maga saparam, se nuna munan suen la betesan mu am
memek la betesan;
ale bo ta munan ningo me beteso.

2 Yawe duruk wonong te baga se loagoso
se ko kariimet lilim nongote tai kaposo,
nu bo i ikia sinar karogo se nukote la motam bita lagoso wore
arigokko loagoso.
3 Bare mena. Nuna suen la lage ningo nubiring tui muruwuman,
ale suen la kilek memek te kapa sapaman,
ale bo ta munan ningo bo me bitawoso, am mena biya.

4 Se kariimet memek bitawara mu awuk? Nuna me ari ikimonko e?
Nuna aninga kariimet bread nokoyam nunga bita maguwusan;
ale Yawe ko ikia me tasan.
5 Bare nuna ninguru nguangamonko,

mu awuk, Kaem kariimet ningo diram betesan mu arungak bagoso.
6 Nina memek betera ko kariimet alo, ikialko!
Nina kariimet kituwura guat nunga ikia bagara parusuwural
maguwuralko taisan,
bare Yawe nunga bitarso.

7 O saonga! Aga angamang mu saonga bo Zion barasuk ale Israel
kariimet nunga sangukko!
Tom Yawe ko kariimet nunga sanguk se aking daiga bagara ningo
arigimon,
mu Jacob ko digo nongomang motam nungeruk se Israel kariimet
amilmilamonko!

15

Awiri Yawe ilak bagarukko terong?
(David ko wur)
1 O Yawe, awiri nika kuwim laili nunguning mu ningi kasu nagurokko
terong?
Awiri nika duruk Zion mu te bagarukko terong?

2 Mu awiriya ko bagara aolak diram la,
se munan diram la beteso;
noko kuring te den nunguning la arataso,
umutang ni kerak bagarukko terong.
3 Nu saki alo me nunga balu maguwuso;
ale saki alo nungumik te memek bo me beteso;
ale saki alo nubiring ko den me balu balu geragoso.
4 Nu kariimet memek nunga me kueso;
bare nu kariimet Yawe ko kuring karo tusan mu nunga kueso.
Nu mel bitirukko balso mu eng am butata beteso,
bitiruk ale ko ikup giokko agi mu me ko nguangoso, am beteso.
5 Nu bo manga te sangarso mu koma tuam
uwutatala aking taso, marir manga bo karogo me taso;
ale nu kariimet saki alo nungumik den mena, mu nunga bita
maguwurokko
gomang kulukursan ale manga mel te diasan bare mu me taso,
ale munan mu me beteso.

Awiriya kiwem imi karo saposo, kariimet umutang gek am bagoso.

16

Yawe mu marak ningo bagara ko lage suanta
(David ko wur)
1 O aga Kaem, aga bitaruko,
mu awuk, ani nika ningi aga yumura kuwim ningo arigem.
2 Ani nu manorsam, “Ni aninga Kari Biya;
ni mena mu, ani ningo bo me arigekko.”
3 Ale nika kariimet ali imi te mu nunga balsam,
“Nuna ningo, se ani nunga amilmilasam.”
4 Bare awiriya kaem kawel nogowom karowasan mu,
ikup numi awote nunga morukko;

ani nunga tama bita nunga kaem nungara mu ningi me bagarikko;
ale nunga kaem nunup me ta patawurikko.

5 Yawe, ni aninga mel ningo ningo suen biya;
ni aninga ali welang ningo, aga tammanga mel suen la te ningo la
aragoso iwita.
6 Ni ani ka munan suen la aisem mu am yawarakala nunguningkiri,
se ani ninguru ko amilmilasam.
7 Ani Yawe ko nup patawurikko, mu awuk, nu ikia ningo ani aisiso;
ale tirom karogotala aga kiti guruguso.
8 Ani pempem la Yawe te ira sanamasam;
nu ani agiting duap ningi aga iluso,
bore te se ani gek am bagasam.
9 Ale bore te se, aninga angamang motam lila aso se ninguru
amilmilasam;
ale aninga adera angimik me maga namarukko tala,
10 mu awuk, ni ani nika kari, ni bowa ningi la lagara, mu agarkiwer se,
kuera mutim ningi me kua iwi namarikko.
11 Ni marak pempem bagara ko lage aga kasursam;
se ani ni kerak amilmil te baga se,
ka kiting sengam mu te ningo la pempem bagarikko.

17

Kari kumik den mena wore ko wosenga
(David ko ngatang bo)
1 O Yawe, ani memek bo me betera,
se aga wosenga ewere iki ale aga sangaruko!
De gurugu ale ikiko, ani nunguningta balsam.
2 Nika motam sinar mu te ani aga gurugu
patawur ale ani angimik den bo mena mu ko aga wetang saparko.

3 Ni tirom tair ale aga angamang motam
ningi tatager, mu ni memek bo me arikko;
ani agiring te den kawel bo me aratam.
4 Ani nika den ilukuawukasam,
ale kager daong ko kari nunga munan kawel mu te me
dagulukasam tala.
5 Ani pempem nika molak diram la karo
lagakasam, ale katir me paguwukasam.

6 Aga Kaem, ni ani agiring ilusam, bore te se aninga aira nikate betesam;
de gurugu ale agiring ikiko.
7 Kariimet kager daong ko nagusan kete
taisan mu ni ka kiting te nunga iramursam.
Butatala, ka kua aisa ko munan ningo mu wetang sapar ale te aga
sangaruko.
8 Nika motam ko ninguru sinar tasam iwitatala, aninga sinar toko;
tarak nuam ko luman te ko gotek nunga ereso iwita, aga ira
kaluwurko.
9 Aga bitaru se kari memek me aga maguwumonko,
mu awuk, kari memek nunguningkiri aga talurman bagasan.

10 Nuna bo kua tuata ko munan me ko ikisan;
nuna nunumi patawura ko den balu lagasan.
11 Nuna ani te bagasam mu ko ikiman ale aga laturu gilingiman,
ale aga ilu talipamonko kimi bitawasan.
12 Nuna lion iwita yumuman ale inang
moa namonko karanga sipa se loagakuawuwasan.

13 Yawe, bares ale nongorak kagerer ale nunga menawurko;
ka batir te kari memek nunga moar ale aga bataguru toko.
14 Nika sokel aora garagar mu te aga sangaru toko.
Nononga ikia nongomang motam mu na nokoyam ali ewere ko
melmasak te aniso;
buta se nunga memek koma mu inang iwita ninguru nungaru se
namon ale nutagu lagarukko,
nunga kuriang imas gue te koma suanta tala bitarko.

15 Se ani mu angimik den mena, owore te se ani nika motam te
bagarikko;
se tom ani maragarik mu aninga angamang motam amilmilarukko,
mu awuk, ani nika kiwim te kerak bagasam.

18

Kaem king David ko niara ikiam ale saongam wore ko amilmil den
(Yawe kager kari alo nuguting te se Saul kuting te ko ura kari David
bataguru tam se David wur imi batogam)*
1 O Yawe, ani ninguru ka kuesam;
ni sokel ani aisisam.
2 Yawe mu aninga manga gek am, aninga bitua gek am, se aninga
bataguru ta kari;
nu aninga Kaem, manga biya bo iwita,
se ani kararasam ale aga kager kari memek nunga ko te yumusam.
Nu aninga karem, se aninga sokel.
3 Aninga niara Kaem nup biya kote beterem,
se nu kager kari nuguting te aga bataguru tam.
4 Ani kuera mayang aga taliparam;
lom biya aga ira kaluwuram.
5 Kuera mateng ko mayang aga talipi saparam;
dagarok iwita aga iluwam.

6 Se ani angamang uririkira sipira mu ningi Yawe aurem,
aninga Kaem aga sangukko kote niarem,
se nu ko temple ningi baga se agiring
ikiam ale dogowa gurugam ale aga niara ikiam.
7 Noko gomang magara mu ali sisuwuram
se duruk bibiya yukuman.
8 Ale tama bur kuamuru gogong te aratukaso;
ale tama kuamili korang te buluk buluk makaso, ale melmasak kai
kai namakaso.
9 Nu taiti gomang kaogam ale tai kaparam;
se taiti nuwi kaetam mu sowek bowa ningi anikaso.

* **18::** 2 Samuel 2:1-51 arikko.

10 Engel cherubim bo nu giam ale ilak bingam taiso iwita tairam;
ko ariga marir bo luman karogo iwita nu giam ale ilak tairatela tai
kaparam.
11 Tuwik ko taiti nuwi kaetam mu ningi numi kaluwuram,
taiti nuwi ko tiromorom mu nu lautam.
12 Noko kumik nikim biya taiti nuwi ningi
nikim kapakaso, ale pure iwita biliwilik makaso,
ale tuwik muguri bibiya iwita kapakaso.
13 Yawe ko nup kuali biya mu duruk
wonong te baga se sokel karogo aikaso se pure iwita pagakaso.
14 Ale pure nikim mu gatu iwita bitakaso se kari memek nunga
parusuwukaso.
15 O Yawe, ni iningirem se kamuru te daula aratam ale gagi kuring
kauram se
saun manga wetang te aratam;
se ali ningi ali ko nukuri ilukuawuwaram mu wetang te aratam tala.

16 Yawe kualala baga se kuting garukam ale aga tagi patawuram;
gagi biya aga iram, bare nu aga tagiram se bausem.
17 Aninga kager kari mu gek am nunguningkiri,
se ani nunga kiarikko me terong;
bare nu nuguting te aninga bataguru tam.
18 Ani tom memek ningi kaperem se
kager kari taiman agarak kagerman,
bare nu aga saongam.
19 Nu aninga saongam ale kuwim ningo te aga beteram;
nu aninga kueram ale aga bataguru tam.

20 Ani munan laili karo tuem, se Yawe koma ningo aisam;
ani memek bo me beterem, se nu marak ningo aisam.
21 Ani noko munan diram la karem;
ani munan memek bo me beterem, ale abiring me gurugu tuem.
22 Ani pempem la noko munan mu angama sengem ko aniso,
se kuring me kulukurukasam.
23 Ani noko motam te angimik ikup bo mena;
ani aimi ko ninguru sinar tokasam, ale memek bo me bitakasam.
24 Se Yawe aninga munan laili arigam ale koma ningo aisam;
mu awuk, ani noko motam te diram la bagakasam.

25 O Kaem, awiriya ni ko ko kua kaposo,
mu ni ka kua kapara ko munan mu kote betesam;
se awiriya munan ningo beteso,
mu ni ka munan ningo kote betesam.
26 Awiriya munan diram la beteso, mu ni munan diram mu ilak
betesam;
bare awiriya munan daeldel bita lagoso,
mu ni aguwaya nu bitarko mu nikate mu am mel gotektir.
27 Mu awuk, ni awiriya numi karogo kaposo, mu ni sangaru tasam;
bare ni awiriya numi patawuso, mu ni ilak kapasam.
28 Nigita, O Yawe, ani nikinang aisisam;

aga Kaem, ni aninga tiromorom bataguru sapasam ale nikim
aisisam.
29 Ni te mu ani aga kager kari memek alo
am nunga menawurik nongorak pelerikko;
ni aga Kaem abiring ko bager, mu ani kager mu ko lauta am
parusuwurikko.

30 Kaem ko munan mu ningo se diram;
nu mel bo bitirukko balso mu nu eng karo tuso;
se kariimet nu kararasan mu nu nononga karem bagoso.
31 Kaem bo awuk wore Yawe iwita bagoso? Mena.
Nu kota suanta Kaem se nanga Manga Gek am.
32 Kaem kota sokel aisiso ale aga bitarso.
33 Nu aninga asiwik sokel tuso,
se ani deer iwita duruk kuamuru te araga sanamasam.
34 Nu kager aga kasurso, ale agiting sokel tuso,
se ani daga wol aora biya mu tagisam.
35 O Yawe, kager ningi ni keta aninga saonga karem bagerem;
nika kiting sengam te agiting duap ningi aga iluwem;
ni kua kaperem ale nup biya aisem.
36 Ni aninga lage nungem ale ulaluwurem,
bore te se ani asiwik ponor te me gurikirem.

37 Ani aga kager kari nunga karem
nongorak namerem ale nunga iluwem;
ani ninguru nunga maguwurem ale nunga menawurem.
38 Ani nunga ita parusuwu asiwik duap ningi nunga beterem;
udagi barasamonko koma mena.
39 Ni kager ko sokel ani aisem;
ale aga kager kari arungu kapa adeleng duap ningi nunga awurem.
40 Ni uwuta beterem se ani nodogotak ali karogo irem ale nunga
menawurem.
41 Nuna saonga ko niaman, bare kariimet bo nunga sangukko mena;
nuna Yawe kote niaman, bare nu nuguring me iluwam.
42 Ani ninguru nunga maguwurem se
kupkup marir gi karogo namoso iwita arataman;
ale lom gege iwita lage te nunga warem.
43 Ni aga kager kari memek alo nuguting te aga sangaru taem;
ale ani sor suen biya nunga supuling biya ko aga beterem.
Se kariimet ani me nunga ikia mu aitak ani abowa ningi bagasan.
44 Nuwi saki ko kariimet aninga aip biya ikisan,
ale nguangasan ale taisan nubugura kulukuru ani aisisan.
45 Nuna nguanga nguanga nunga yumura
kuwim aora mu bita bita aningate taisan.

46 Ikialko, Yawe pempem bagoso!
Nu aninga Manga Gek am, se aga Saonga;
nup biya pempem anirukko!
47 Nuguta nu Kaem, aninga luan taso,
ale sor saki nunga gi ani abowa tuguso,
48 ale kager kari nuguting te aga tagi batagarso.

Yawe, ni aga kager kari nongoma te nup biya ani aisem;
ni aninga sangem se aga kager kari me aga moman se kuerem.
49 Buta se ani sor saki ko kariimet nongoma te nika nip biyala
patawurikko;
ale nika nip patawu se wur iluwekko.

50 Kaem ani king ko aga balu beteram se bagasam;
noko kua nangara kumik menara mena mu ani David se aga kuriang
gue lilim la pempem nanga iramuram.

19

Kaem lage suen biya te ikia ningo nanga kasurso
(David ko wur)
1 Taiti gomang kualala aniso mu Kaem ko ningo nanga kasurso;
melmasak taiti gomang te mu Kaem ko kiwol wetang te saposo.
2 Kowarkalal suan suan mu mel imi suen la ko nanga kasuruwoso;
tirom suan suan karogotala ko nanga kasuruwoso.
3 Kowarkalal se tirom nungumik nuguring mena,
se mel imi ko balmon se me ikinakkowo.
4 Bare nunga nuguring ali lilim te geraga saparam;
nunga den mu sor suen la te geragam.
Taiti gomang te Kaem worem ko kawam bo kaolam.
5 Worem turomola basu arataso mu
kari bo imet iru tam ale ko amilmil te ko kawam beteso ale arataso
iwita;
agi kari bo kolara nagura imi ko nagurokko numi nungurso
burangoso iwita.
6 Worem taiti duap koma sang te duap beteso ale nama koma sang te
kaposo;
mel bo ta noko kowar ko yumurokko yam me terong, mena.

7 Kaem ko munan den mu yam
dirkiriyam, se marak iru nangarso;
noko den balam mu ana te ira
sanamanakko, se awiriya ikia ko tukunangaso wore ikia tuso.
8 Kari Biya ko den mu munan ningo
nangarso, se awiriya karo tuso mu amilmiloso;
noko den gilalong mu yawarakala
nunguning se nikinang ningo nangarso.
9 Awiriya Yawe ko kua kaposo mu kilek ningo beteso,
se kilek umu pempem ani lagarukko;
den nu balso mu ningo la,
se diram nunguningkiri.

10 Kaem ko den mu mel ningo ningo suen biya nunga kia saparam,
ali imi ko mel duap duap mu yam nunga kia saparam
nunguningkiri;
buta se den imi mu ana nangamang ninguru tunakko.
11 Yawe, nika den mu ani nika ura kari ikia ningo aisiso;
ani nika den karo tusam mu te ni aninga daiga bagara ningo
aisisam.
12 Bare awiri kota ko memek suen la ko iki saposo? Mena.

Buta se ani munan memek sang beterem
wore me ko ikiem agi, angamili saparam agi mu, ni siwu aisuko.
13 Ale aga sangaru se memek ko iki se wore am ngual me bitirikko;
aga sangaru se munan memek mu me aga bituokko;
uwuta aga bitar mu ani ni kema te memek biya bo mena, ningo la
bagarikko.

14 Aninga agiring te den, se aninga
angamang motam nunguning, mu ningo la ni kema te anirukko.
O Yawe, ni aninga Manga Gek am se aninga Sangaru Ta Kari.

20

Ikup kam ningi Kaem te la ira sanamanakko
(David ko wur)
1 Tom ni ikup ka iramurokko agi mu, Yawe nika sangukko;
anananga nangamang Jacob ko Kaem mu nika sinar taukko!
2 Nu ko temple biya te baga se ka sangukko;
nu ko wonong Zion te baga se ka bataguru taukko!
3 Nu ni tama bita nu tuata mu nu ko kuamin ares maukko;
nika tama suen la mu nu gomang tuokko.
4 Nu mel suen la ni ko kuesam mu yam kisokko;
ale ni ura bitarko ko ikia towasam mu ka sanguk se ningo la
bitarko.
5 Buta se tom ni kager menawur ale marirer mu,
ana ni marirerem mu ko amilmilanak ale nanga Kaem ko nup
patawunakko.
Anananga nangamang mu Yawe nika guranek suen la iki karo
kisokko.

6 Aitak ani ko ikiem, Yawe nu kota king baongam mu sangarso;
nu ko sor laili duruk wonong te baga se noko ngatangara ikiso;
noko sokel te nu sangarso se nu kager suen la te mariroso.
7 Sor saki nunga kager ko mel, karis se
horse suen biya, mu te ira sanamasan;
bare ana mu Yawe anananga Kaem mu te ira sanamasan.
8 Se nuna mu sanami turutuwumon ale dagulamonko;
bare ana mu mariranak ale sail karogo sanamanakko.
9 O Yawe, ni king sangaru se nu marirarukko!
Tom ana nika arunak mu ni anananga sangaruko!

21

Kaem king saongam se ko nup patawura ko den
(David ko wur)
1 O Yawe, ni ka sokel king tuem se king nika ko amilmiloso;
ni nu sangem se nu kager te mariraram mu ko ninguru tala
amilmiloso!
2 Mel nu ko kuakaso ale gomang tuikaso
mu ni maingkala tuikasam;
se mel ko kuakaso ale nika
ngatangarukaso mu ni karogo la tui saperem.
3 Ni nu kote tairem ale marak ningo tuem;

ale king ko kitigat gold te nunga mu supuling tugumem.
4 Ni nu marak tuiko balam se ni marak tuem;
ale marak tom maiya biya baga lagarukko mu tuem.
5 Ni nu sangem se nu nup biya wore tam;
noko nup biya se ko sokel mu ni nu tuem.
6 Ni nu ninguru nunguningkiri kiwem ningo kote beterem,
ale ni kiwem mu butata bita se lagerko.
Ni nu kumik duap te bagasam se nu ninguru amilmila lagoso.
7 Yawe Kualala Biya, king nika ko gomang ningi nunguning aram.
Ni pempem la gemang lila king tui
lagasam, se nu te sokel karogo sanami lagoso.
8 Nika kiting mu kager kari kasik la nunga iluwokko;
nika sokel mu kariimet ni me ka kuesan mu nunga menawurokko.
9 Tom ni wetang te aratu mu, tama
melmasak kai saposo iwita, kager kari mu nunga menawurko.
Nunguningta Yawe, ni gemang magaruk se
kager kari mu nunga ira nongorak kapar se kasik la tama nunga
kanirukko.
10 Ni kager kari mu nunga kuriang nunga moar se kuemon,
se nunga taleng girigir bo ta ali imi te udagi me bagarukko.
11 Nuna ikia kalomon ta, den kalomon ta,
bare nuna me ta ka kiamonko.
12 Mu awuk, ni ka gatu nongote sapar se nuna nagumonko.

13 O Yawe, nika sokel aora garagar;
se mu ko wur ilunak ale nip kualala biya patawunakko.

22

Kari ikup karogo ko aira, se aking Kaem nup patawura ko den
(David ko wur)
1 Aninga Kaem, aninga Kaem, ni awuk se biring gurugu aisem?*
Ni awuk se aninga aira me ikisam, ale awuk se ani me aga
sangorsam?
2 O aga Kaem, ani woremkalal ka arusam, bare ni ani agiring me
ilusam;
aking tirom ai lagasam, aeman me sapasam.

3 Bare ni King, keta laili nunguningkiri;
ana Israel suen la ni nip patawusan.
4 Nanga taleng girigir ni ko ko nongomang ningi nunguning aram,
se ni memek ningi nunga sangem ale nunga giem.
5 Nuna nikate niaman, se ni nunga sangem;
nuna ni ko ko nongomang ningi nunguning aram,
se ni me nunga bita tokasam, am nunga sangarukasam, ale nunga
giem.

6 Bare ani kariimet iwita mena, ani ali ko malalok iwita;
kariimet suen la ani agarki maguwusan ale aga gusisan.
7 Ale suen la agarkasan mu den kolara balsan,
ale nusumulak daleluwu sapasan ale nusupuling sapa gilingisan.

* **22:1:** Matthew 27:46 ago arikko.

8 Ale aga manorsan, “Ni Yawe ko gemang
ningi nunguning masam, bare awuk se me ka sangarso?
E nu nika kueso, mu awuk se me ka sangarso?” iwita aga balu
gilingisan.

9 Bare ni keta ani ayam tuagu ningi
yawarakala aga sinar taem se bilangerem;
ale tom ani amin nowakasam mu ni ninguru aga sinar tokasam.
10 Ani bilanga se la, ni ko ko angamang ningi nunguning aram;
se ni aninga Kaem bagerem tai aitak.
11 Ani ikup aga iram, se ni ani me aga bitarko!
Ani kariimet ito aga sangukko mena.

12 Bulmakau diwang iwita aga taluluru gilingiman;
nuna sokel ago nunguningkiri, Bashan sor ko bulmakau turan.
13 Nuna lion iwita mel bo momonko ngang masan ale niasan iwita,
aga momon maguwumonko bagasan.
14 Se yu ali awote kaposo ale palenga
namoso iwitata, ani asokel mena saparam;
ani angimik sokel kutukutuk ma saparam.
Aninga angamang motam ningi mu
candle iwita kaniram ale palengam kaposo.
15 Ani adogotak garagara mam,
ale angamili tarigi gek mam;
ni ani kuerikko aga beterem, se ani kuesam.

16 Kausik memek aga taluluru guruguman iwita,
kari memek aga taluluru guruguman.
Nuna aga asiwik agiting usi barukuman.
17 Se aninga angimik sokel suen la mu ani ko ikiwasam;
kariimet ani agarkasan ale “terong memek tam” ma balsan.
18 Nuna aninga angimik guang kututuwu giman ale pagaru nunumi
tuman;
ale aga guang bo kolamon ale awiriya taukko mu ko kola
gilingiman.

19 Bare Yawe, ni awar biya me bagerko!
Ni aninga Saonga Kari, tairatela tair ale aga sangaruko!
20 Batir kore ningi aga sangaru toko!
Kausik nogore ningi ni aga sangaru toko!
21 Lion nuguring ningi aga bataguru toko!
Bulmakau daong memek mu ko aga sangaru toko!

22 Ani ka nip, ka dugu duap aga singsang nunga manikko;
ale biguwura ningi ka nip patawurikko.
23 Ale nunga manik, nina arikaya Yawe
kuring bowa ningi bagasan mu ko nup patawuralko!
Nina Jacob ko taleng girigir, nup biya tualko!
Nina Israel ko taleng girigir, nguanga se nup patawuralko!
24 Mu awuk, awiriya ikup memek arigiso, bare nu me ari pateso,
ale koma motam me kaluwu namoso, mena;

nu aninga aira ikiam, ale aga saongam.

25 Biguwura biya te ani ka nip patawurikko;
ale anapeya munan bita kisekko mu,
kariimet nika kiring bowa ningi bagasan mu nomokete bita kisekko.
26 Se kariimet nunup mena, kituwura guat mu, na namon nungumik ago terong maukko;
kariimet ni ko ko kuesan mu nika nip patawumonko.
O Yawe, marak nungaru, se tom suen biya amilmil ago la bagamonko!

27 Ali koma suen la te, kariimet Yawe ko
ikimon ale giris palagamon ale kote taimonko;
ali lilim ko kariimet nu koma te nubugura kulukurmonko,
28 mu awuk, Yawe nu King Biya;
nu ali sor suen la nunga bitarso.

29 Kariimet nungumik mel karogo mu no gi se nup patawumonko;
kariimet tom tukunangta baga kua iwi namasan,
mu suen la koma dugu te nubugura kulukurmon ale nup patawumonko,
mu awuk, nuna pempem marak me baga lagamonko.
30 Se kariimet gue udagi taiwasan mu nu bowa ningi bagamonko;
ale nunga kuriang gue mu Kari Biya ko
dugu duap nunga manarmon se ikimonko.
31 Nuna noko kiwem ningo umu balu pagarmon ale balmon,
"Nu nanga sangaru tam!" mamon se
kariimet gue me bilangasan mu maingte karogo ikimonko.

23

Kari Biya mu aninga Bitua Kari Yawara
(David ko wur)
1 Yawe mu aninga Bitua Kari,
se ani mel bo ko me tukunangasam.
2 Nu ani kuwim ningo wolong wore te agarak namoso,
yu ningo bo duap te agarak namoso,
se ani dagisam ale aeman sapasam.
3 Nu sokel sangam iru aisiso;
ale kota ko nup biya ko ningo ko,
nu aninga kiti guruguso se lage ningo diram mu karosam.
4 Ani ta memek biya ningi kaparik, bare ani memek mu ko me nguangarikko,
mu awuk, ni ani agarak bagasam;
nika tam te aga bitarsam mu se,
nika sikir te aolak ilu se aga kiti gurugusam mu ani sokel aisiso.

5 Ni aninga kager kari nomotam te na ningo ningo angama te awusam;
ale oil siring yawara asupuling te warsam;
se ani ninguru ko amilmilasam.
6 Nunguningta, nika ningo se nika gemang
lila mu ani agarak pempem ani se lagarukko,

se ani ni kerak ka bagara kuwim te butata baga se lagarikko.

24

Yawe nu King nikim biya
(David ko wur)
1 Ali imi, se mel suen biya awote aniso, mu Yawe ko la;
ali imi lilim la, se kariimet suen la te anisan, mu Kaem ko la.
2 Nu yu gagi nungam asele balam se
yu nama kuwim suanta bolala awuman se ali sor aratam ale sokel ago aniso.

3 Arika Yawe ko duruk te nama tarigimonko terong?
Ale arika noko kuwim laili mu te sanamamonko terong?
4 Mu kariimet nuguting karur mena, se nongomang motam lilim,
se kaem kawel me nunup patawusan,
ale saki alo den kawel te me nunga kulursan,
kariimet uwuta mu Kaem ko kuwim umu te bagamonko terong.
5 Kariimet uwuta umu Yawe nunga
sangaru tauk ale ningo diram ko nunga baluk ale marak sokel yawara nungarukko.
6 Kariimet uwutata mu asele Kaem kote pingi namamonko terong maman,
ale Jacob ko Kaem nup patawumonko terong maman.

7 Songkuring kagaru karogo namaralko;
girakala ko songkuring kagaru ulal awural se nikim biya ko King te kasu nagurokko!
8 Se nikim biya ko King mu awiri ya?
Mu Yawe sokel garagar nunguningkiri,
nu kager te sokel karogo.
9 Se songkuring kagaru karogo namaralko;
girakala ko songkuring kagaru ulal awural se nikim biya ko King te kasu nagurokko!
10 Se nikim biya ko King mu awiri ya?
Mu Yawe Sokel Garagar umutang nikim biya ko King!

25

Kaem ko kiti guruga se ko saonga ko guranek
(David ko wur)
1 O Yawe, aninga Kaem,
ani nikate la ira sanamasam.
2 Aninga angamang motam nikate la bita lagasam;
ni aninga sangaru se aga kager kari me
agarak kapamon ale dolara aisimonko.
3 Awiriya noko ikia nikate la bita lagoso, mu me ta dolurukko;
bare kariimet awiriya kawel munan te lagasan mu dolomonko.

4 O Yawe, nika munan ningo aga kasuru
ale nika lage ningo aga kasuruko.
5 Nika den nunguning te aga kiti gurugu
ale ikia sinar aisko, mu awuk, ni aninga Kaem se aga Saonga Kari;

ani kowarkalal maiya nika ko amotam bita lagasam.
6 Nika gemang lila se nika kua nangara,
girakala la bita lagasam, mu ko kamili me saparukko.
7 O Yawe, aninga kulak te munan memek
beterem, ale asupuling lagara ko kiwem beterem, mu ko kamin me tugumko;
nika ningo, se nika kua nangara ko munan mu te ago ko iki ale aga sangaruko.

8 Yawe mu ningo se diram la;
se nu kariimet memek bitawara mu, nu
noko munan nunga kasurso se nuna karo tusan.
9 Nunumi karogo kapara ko kariimet mu,
nu nunga kiti guruguso ale munan diram mu nunga kasurso se karo tusan.
10 Kariimet noko den balam mu karo tusan mu,
noko munan mu yawarakala se diram la nongote bita lagoso.
11 O Yawe, nika nip biya mu ko ningo ko,
aninga memek duap duap suen la mu siwu aisuko.

12 Kariimet awiriya Yawe bowa ningi la
bagasan, mu nu lage ningo nunga kausok se nuna karo tumonko.
13 Nuna daiga bagara ningo arigimonko,
se nunga kuriang gue ali imi te terong baga lagamonko.
14 Se nuna munan umu te Yawe nunga balso noko tiran ningo maso,
ale noko den nongorak kaolam mu nunga kasurso.
15 Aninga amotam mu Yawe kote la loaga lagasam,
mu awuk, nu kota aninga sanguk se dagarok memek mu kiarikko.

16 O aga Biya, gemang aisu ale kema gurugu aisuko,
mu awuk, ani angimik saonga bo mena se angimik sokel menaram.
17 Aninga angamang motam ko ikup mu lagaram,
se ikup mu te aga sangaru se angimik guyak arukko.
18 Aga angamang yaman se angamang ikup agarak gi ale aga memek suen la siwu waruko.
19 Arikko! Aninga kager kari mu suen biya nunguningkiri!
Nuna nunga ikia te ani ago ko nongomang ninguru tala magoso!
20 Se ni aga sangaru to ale aga bitaru se dolara me aisimonko,
mu awuk, ni aninga yumura kuwim.
21 Munan ningo se munan diram mu te aga sangaru, se ani te sokel ago sanamarikko,
mu awuk, ani nikate la amotam bita lagasam.

22 O Kaem, ni ka kariimet Israel nunga ikup suen la te nunga sangaruko!

26

Kari Yawe te la ira sanami lagara ko guranek
(David ko wur)
1 O Yawe, aga sangaruko,
mu awuk, aninga bagara aolak ko ninguru sinar tokasam,
ale ni bowa ningi la baga se, bola pala me nama taikasam.

2 Yawe, ni ani agarki gurugu ale aga
angamang motam, aga ikia ningi loager ale memek i arik mu siwu waruko,
3 mu awuk, nika kua aisa mu aninga mel gira nunguningkiri ko betesam,
ale ani pempem la nika den nunguning mu karo tui lagasam.

4 Ani kawel kariimet mu arungak me aimi gisam,
ale kariimet nungamili sorang karogo mu arungu me sorasam.
5 Ani kariimes memek duap duap bitawara mu arungak me bolala awusam,
ale kariimet ikia memek ago mu nunga dulursam.
6 Yawe, aninga bagara aolak ko ninguru
sinar tasam, ale umu te ani nika altar duap te taisam,
7 ale ka wur bo nika nip te patawura mu
ilu se, nika kiwem duap duap mu ko balsam.

8 Yawe, ani nika temple laili mu ningi bagarikko kua lagasam;
mu borta te nika kimik nikim te aniso.
9 Ni memek betera ko kariimet se kariimet
nuguting gue karogo mu nongorak me aga sarumu saparko.
10 Nuna kilek memek betemonko sinar
ago bagasan, ale manga te kariimet nongomang kulukursan.
11 Bare ani mu aga bagara aolak ko
ninguru sinar tasam, bore te se gemang lila te aga sangaru toko!

12 Se aitak ani gek am bagasam;
se tom nika kariimet tai ilu biguwumon,
mu ani ni Yawe ka nip patawurikko.

27

Yawe te la pempem ira sanamara ko den
(David ko wur)
1 Yawe mu aninga nikim se aninga saonga;
buta se ani awiri ko nguangarikko?
Nu aga bitarso se ani mel bo ko me uririkisam.

2 Kariimet memek aga momon maguwumonko taimon mu,
nongota dagulomon memek tamonko.
3 Kager motam biya taimon ale aga laturmon, bare ani me ta nguangarikko;
kager kari taimon agarak kagermon ta wore ani am gek kiriyam bagarikko.

4 Ani Yawe mel suanta ko isuem mu
iwita: ani noko temple ningi pempem la ilak baga se,
noko melmasak duap duap kumik nikim
ningi mu ari se, amotam welang tai se, ko ikia to se lagarikko.
5 Se ikup kam ningi mu nu ko kuting
bowa ningi aga kaluwurok,
ale duruk bo noko duruk Zion iwita te aga
bitiruk se ningo la bagarikko.

6 Se kari memek aga momon
maguwumonko mu, aliti biya bagamon se ani kualala Yawe
ko temple ningi iwita baga se airik ale
amilmil te wur yagowom gurugek ale
tama bita Yawe tua iwita tuekko.

7 O Yawe, airik mu agiring ikiko,
gemang lila aisu ale aga guranek ikiko.
8 Aninga angamang motam balso, nika kema motam arigekko;
se Yawe, nika kema motam arigekko angamang aniso.
9 Se ni kema motam ani ago ko me kaluwurko;
gemang memek te ani ka ura kari me aga karoko,
mu awuk, ni keta ani aga sangorsam.
Ni biring me aisu ale
me agarki daleluwurko,
O Kaem, aninga Saonga Kari.
10 Aninga nang ba ilak agarki daleluwumon,
bare Yawe, ni aninga aru tagisam.
11 O Yawe, ni ka munan aga kasuruko,
mu awuk, aninga bita maguwura ko kari suen biya bagasan;
buta se nika lage diram mu te agarak namarko.
12 Ni kari memek nungarkiwer se nunga ikia memek mu te me aga
ilumonko;
nuna ani aip te den kawel ninguru balsan ale aga bita maguwusan.

13 Bare ani am ninguru ko iki saperem,
Yawe ani ago ko ningo bitirukko mu ani amotam te arigekko.
14 Ani Yawe kote la loaga se kimi bita sagarikko;
ani angamang sail tuek ale sokel karogo la
bagarik se nu aninga sangukko.

28

Sangam ko aira
(David ko wur)
1 O Yawe, ni aninga Manga gek am,
ani nikate aisam;
degewa gurugu ale agiring ilupko;
mena mu, ani kariimet kua namaman mu toroman kua namarikko.
2 Aninga niara ikiko,
gemang aisu ale aga sangaruko!
Ani agiting patawurem nika kuwim laili
te bagasam mu te garukem ale ka arusam.

3 Ani kariimet memek bitawara mu arungak me aga gurasi saparko;
nuna kariimet nongorak bagasan mu arungu den welang balsan,
bare nongomang motam ningi ikia memek karogo terong mam.
4 Nononga kiwem memek bita lagaman mu koma nungaruko;
nunga memek mu ko koma, te beteman
uwutata te iki iki koma nungaruko.

5 Nuna Yawe ko ura biya se mel bita lagaram mu me ko ikia tasan;

buta se nu nunga maguwurok ale nunga menawurokko.

6 Ani Yawe ko nup patawurikko,
mu awuk, nu aninga aira ikiam.
7 Yawe mu aninga sokel se aninga karem;
ani nu te ira sanamasam se nu aninga sangarso;
se ani ninguru amilmilasam
ale wur te nup patawusam.

8 Yawe mu ko kariimet nunga sokel bagoso;
nu ko king baongam mu bitarso ale sangaru taso.
9 Se Yawe, nika kariimet nika ma nunga
balem mu nunga sangaru ale marak sokel nungaruko;
ale nunga bitua kari baga se nunga gi patawu se nunga bitaruko.

29

Kaem ko kuring dogotak mu sokel ago
(David ko wur)
1 Nina engel sail karogo bibiya, Yawe ko nup patawuralko;
noko nup biya se noko sail ko amilmilaralko!
2 Yawe ko nup patawural ale nup biya tualko;
ko nup laili mu ko amilmil tualko!

3 Yawe munakoso se gagi gomang suen la te kuring iki gilingisan;
Kaem nup biya, se sail te aiso mu pure iwita niaso ale,
noko den mu niaso gagi gomang suen la te geragoso.
4 Yawe ko aira mu sokel karogo,
noko kuring dogotak mu sokel karogo se aora biya.
5 Noko aira mu aora biya se tam gagam iwita mu yam pakak maso,
Lebanon ko tam aora sida mu pakak maso se bilik bilik kaposo.
6 Nu negeso se Lebanon sor uririkiso
ale bulmakau gotek iwita tengeso geragoso,
se duruk Hermon mu bulmakau diwang gotek iwita biririkoso.
7 Yawe ko aira mu pure nikim iwita taiti gomang te biliwilik maso.
8 Yawe ko dogotak sor garagarayam mu lilim sisuwuso;
nu sor garagarayam Kadesh mu yukurso.
9 Yawe ko aira mu tam bibiya yam moa
irukuso ale gawa kower kulukumuso se kaposo se sor wetang aso.
Se noko temple ningi mu suen la aisan ale balsan, “Kaem nup biya!”
masan.

10 Yawe nu King bagoso, yu gagi lilim bitarso;
Yawe nu King pempem la bagoso.
11 Yawe ko kariimet sangam sokel nungarso;
Yawe ko gomang lila kariimet nungarso.

30

Kaem ikup yaman ningi aga sangaru tam ko amilmil wur
(Temple nup sapara ko wur bo; David ko)
1 Yawe, ani nika nip patawurikko;
mu awuk, ani ikup ningi kaperem, bare ni aninga patawurem,

se kari memek me aga eremon se kaparik se amilmilamonko.
2 O Yawe, aninga Kaem, ani saonga ko
kete airem, se ni aga sangem ale aga nungem.
3 Ani kuera lage te, bare ni aninga sangaru taem,
se ani me kua iwi namerem.

4 Nina Yawe ko kariimet ningo, nina wur
iluwal ale noko nup laili mu patawuralko.
5 Mu awuk, noko gomang magara mu tom tukunangta ko aniso,
bare noko gomang nangara mu tom pempem ko ani lagoso;
tirom am nia mo laganakko,
bare turomola mu amilmil yawara aking ariginakko.

6 Yawe, tom ani terong baga se mu, ani
balem, "Mel bo me ta aga yukuokko," maem;
7 tom ni ani ago ko terong bitakasam,
mu ani duruk aora bo iwita sanamiwakasam;
bare tom ni ani ago ko kema kaluwurem,
mu ani ninguru tala nguangakasam.

8 Buta se Yawe, ani nika aurem,
ale nika gemang lila ko niara wosenga beterem,
9 ale balem, "Ani kurakor kuring nagurek ale mutim ningi kua namarik mu,
anape mel ningo ningi aratukko? Mena.
Kariimet kueso ale kupkup aso mu, awuk nika nip patawurukko?
Agi kuring paguk se nika munan ningo mu ko baluk i? Mena.
10 O Yawe, ni ani agiring iki ale gemang
aisuko; aninga Saonga Kari bagerko!"

11 Se ni aninga niara ma mu gurugem se nama irua amilmil ko aram;
se kuera mateng ko guang angimik te
aniram mu kututuwu warem ale nika amilmil mu guang iwita tugu aisem.
12 Buta se ani agiring me ta kalikko,
ani wur iluwek ale ka nip patawurikko.
O Yawe, aninga Kaem, ani butata pempem nika nip patawu se lagarikko.

31

Ikup kam ningi Kaem te la ira sanamara ko guranek
(David ko wur)
1 Yawe, ani nikate tairem, ni aninga bitaru
se kari memek nuguting te memek me arigek ale dolirikko;
nika munan diram te aga bataguru toko.
2 Ni aninga guranek iki ale pasak ala aga bataguru toko;
ni manga bo duruk iwita bagasam,
se ani nika ningi yumurekko;
ni aninga laturu se ani terong bagarik se
kager kari me ta aga maguwumonko!
3 Nunguningta, ni aninga kuwim yumura, se ni aninga sinar tasam;
se nika nip ningo mu ko iki se aga

diruwur ale lage ningo mu te agarak namarko.
4 Kari memek dagarok kira gilingiman,
ani te aga ilumonko, bare ni aninga sinar to se ani te memek me arigekko,
mu awuk, ni aninga manga gek am.
5 O Yawe, ani agata aimi ni kiting te betesam;
ni kiwem nunguning la betera ko Kaem,
ni aninga bataguru toko.

6 Ani kariimet kaem kawel nunup patawusan mu me nunga kuesam;
bare Yawe, ani mu nikate la ira sanami lagasam.
7 Ni pempem la aninga kua lagasam,
buta se ani nika amilmila lagarikko;
mu awuk, ni aninga ikup yaman am ari ko iki saperem ale aga sangem.
8 Ni kari memek nungarkiwerem se nuna me aga talipaman, mena;
ni aninga sangem se ani asiwik sor ipi ningo mu te beterem.

9 O Yawe, ni ani ago ko gemang batagukko,
mu awuk, ani ikup biya ningi kaperem;
ani nia mo lagerem ale amotam duap laga
saparam, se angimik sokel menaram.
10 Aninga ikup imi kumik menara mena
ko iwita, se aga ma niara imi te pasak ala kua namarikko agila pa;
ikup memek oworete ani angimik sokel
menaram ale angimik galugaluk aram.
11 Kari memek alo owore nungumik te se,
aga bagara suan agarki patesan,
se aga tiran gar alo mu mel memek bo iwita agarki gilingisan,
ale lage te agarkasan mu nuna nagu gilingisan.
12 Nuna ani ago ko nungamili saparam,
o kari maingkala kua namaram iwita;
ani kani papak mam se waru sapaman iwita.
13 Kari memek abiring ko munakasan mu ani ikisam;
nuna ani nguangara bo karogo aisimonko karogo kaesan;
ale den ningi aga betemon ale aga momon se kuerikko karogo kaesan.

14 Bare Yawe, ani nikate la ira sanami
lagasam; ale balsam, “Ni aninga Kaem,” masam.
15 Ani ni kiting te pempem la bagasam;
ni kari memek aninga momonko aga
karowasan umu nuguting te aga bataguru toko.
16 Ani nika ura kari, se ni gemang aisuko;
nika kua aisa ko munan yawara mu te aga sangaru toko.
17 Yawe, ani nika arusam, ni kari memek
me nungarki sager se dolara aisimonko;
ni nuna dolara ikup memek ningi nunga
waru se, kua paranga mutim ningi namamon ale sor kutek maukko.
18 Nuna kawel kari, nunumi patawusan ale

nusupuling lagoso se kariimet ningo diram mu nunga den dolara
balsan.
Ni nuguring kalo se sisirokko!

19 O Yawe, ni kariimikiri saki nongoma te,
kariimet ni bowa ningi nagu tai yumusan mu nika mel ningo ningo
nungem mu nungaru gurugusam.
20 Ale kimik duap te nunga kaluwusam,
se kari nunga bita maguwumonko den kalosan mu me ta nunga
bita maguwumonko,
ale kari den te nunga atumumonko mu nunga maguwumonko me
terong tala.

21 Ani Yawe nup patawurikko, mu awuk, nu ani tawun biya aga kueso;
se tom kager kari aninga karoman ale aga maguwumonko,
mu nu aninga saongam se ani noko sokel te terong bagasam.
22 Ani ninguru nguangakasam,
ale ikikasam mu ni aninga beterem ale awar biya bagasam iwita ko
ikikasam;
bare tom ani nikate wosengem, mu ni aninga niara ikiem ale aga
sangem.

23 Buta se nina Yawe ko kariimet, nina noko ninguru ko kua tualko!
Nu kariimet nu la karo tui lagasan mu ninguru nunga bitarso,
bare nu nusupuling lagara ko kariimet mu koma memek nungarso.
24 Nina Yawe ko kariimet nukote la loaga
lagasan, nina nengemang ningi gek am sanamaralko.

32

Memek Kaem koma te bala se nu siwu nangara ko amilmil
(David ko wur)
1 Awiriya ko munan memek Kaem buring
tuam ale ko memek siwu saparam mu amilmilarukko.
2 Awiriya gomang ningi nunguning te ko
memek wetang te balu saparam se Yawe siwu tuam mu
amilmilarukko.

3 Tom aninga memek ira kaluwukasam
mu ani tirom woremkalal yaman karogo
niara kikira te angimik sokel menakaso.
4 Mu awuk, tirom woremkalal nika kiting
ko ikup aga moakaso, se
worem sirsir kaiso se marakaso iwitata,
angimik sokel maraka saparam.

5 Bare ani ari ko ikiem ale aga memek
wetang te ni Yawe kema te balu saperem,
se ni aga ikup memek mu suen la siwu saperem.

6 Buta se awiriya ni karo kisu lagoso mu
noko ikup kam ningi pasak ala nikate airukko;
se tom yu lom biya lairuk tarigiruk, mu nu te memek bo me taukko.

7 Ni aninga yumura kuwim;
ni ikup kam ningi aga bitarsam ale aga sangaru tasam,
ale sangaru ta ko wur amilmil angamang ningi betesam.

8 Yawe iwita balam:
Ani ka kiti gurugek ale lage te namarko mu ka kausekko;
ani de ilu se, ni aninga amotam te la bagerko.
9 Ni horse se donkey, ikia mena se
mayang te diram nusumulak kalosan ale nunga tagisan, uwuta me bagerko.
10 Kariimet memek mu ikup yaman tamonko;
bare awiriya Yawe kote ikia gomang bita
lagoso, mu nu pempem gomang nungarso ale nunga sinar taso.

11 Se nina kariimet diram alo, mu Yawe ko amilmilaralko;
nina noko kuring karo tusan, mu wur iluwal ale amilmil kelagalko!

33

Kaem ko munan ningo ko, nup biya tunakko
1 Nina kariimet ningo diram, Yawe ko wur iluwal ale amilmil tualko;
mu awuk, ana kariimet noko kuring karo
tusan mu nup patawunakko mu munan diram.
2 Kulele moral ale noko nup patawuralko,
gita moral ale amilmilaralko.
3 Wur iru iluwal ale gita moral,
yagowom gurugal ale sail te airal amilmil tualko!

4 Mu awuk, Yawe ko den mu diram se nunguning,
se ura suen la gomang ningi nunguning te beteso.
5 Nu munan ningo suen la ko kueso,
ale anapeya ningo diram mu ko kueso;
nu pempem la ali imi ko kariimet suen la nunga kueso.

6 Yawe den te balam se melmasak suen la kualala mu aratu muruwuman,
worem se sige se baras mu taiti gomang te arataman.
7 Nu kari bo yu kani ningi utu betera iwita,
gagi yu giam bolala awuram, ale ko tom tom te awu awu ago namaram;
ale nu gagi ko nukum mu ali bowa ko du biya beteram.
8 Buta se ali imi te kariimet suen la noko
ko la nguanga se kua tui se nu bowa ningi la bagaralko!
9 Mu awuk, nu den te balam se ali imi aratam;
ale balam uwutata gek am aratu sanamaram.
10 Yawe ali ewere ko kariimet nunga ikia
bitawasan mu batagarso ale parusuwuso se kirker namoso;
nuna ura bo betemonko ikia kalomon,
bare me ta betemonko.
11 Bare tom Yawe mel bo bitirukko ikia kaloso, mu uwutata arataso;
noko gomang motam mu pempem butata ani lagoso.

12 Sor aguwaya mu nuna nunga Kaem mu Yawe, mu amilmilamonko;

sor umu ko kariimet nu noko ma nunga balam, mu
amilmilamonko.
13 Yawe duruk wonong te daigam baga se,
loagoso se aliti kaposo se kariimet suen la nungarkoso;
14 nu ko sor te bagoso mu te baga se,
kariimet ali lilim la imi te bagasan mu nungarkoso;
15 nuguta kariimet nongomang motam
nungam, buta se nuna aguwaya betesan mu nu ko iki saposo.

16 King bo noko kager kari suen biya mu te la numi me sangarso;
agi kager kari bo ta kota ko sokel mu te me numi bataguru taso,
mena.
17 Uwutatala, kager te nanimi sangaru ta
mu nanga horse ko sokel te la me aniso;
nanga horse mu sokel tamatama wore me nanga sangukko.
18 Bare Yawe kariimet nu ko nguanga se
nu bowa ningi la bagasan mu nunga sinar taso;
awiriya noko kua nangara kumik menara
mena mu te la ira sanamasan,
19 mu nu nunga sinar taso se nuna me kuesan; nu karak tom te
na nungarso se terong la bagasan.

20 Ana Yawe kote la loagawasan;
nu nanga Saonga Kari, se nanga karem.
21 Anananga nangamang motam ninguru ta nu ko ko amilmiloso,
mu awuk, ana noko nup laili mu te la ira sanami lagasan.
22 O Yawe, nika kua nangara kumik menara mena mu nangaruko;
ana nikate la nangamang ikia bita se lagasan.

34

Ana Kaem ko nguanga se pempem bowa ningi baganakko
(David Abimelech ilak baga se kota kari ngualara ko numi beteram se kaoram. David naguram asele wur imi batogam)*
1 Ani Yawe ko pempem balu se lagarikko;
ko nup patawura mu ani agiring te butata anirukko.
2 Aninga adera angimik mu noko balu patawurukko;
kariimet ikup giwasan mu ikimon ale amilmilamonko.
3 Nina ani agarak bolala la ko nup nikim garagar wore patawunakko;
ana noko nup biya se noko sail ko amilmilanakko!
4 Ani Yawe kote niarem se nu ikiam
ale aninga nguangara angimik ningi mu menawu saparam.
5 Kariimet nu kote la loaga lagasan mu nungumik guyak aso;
nuna dolara mu me nunga ira kaluwurokko.
6 Ani ikup biya ningi kaperem ale nu aurem se nu ani agiring ikiam,
ale aga ikup suen la te aga saongam.
7 Ikialko. Yawe ko engel mu kariimet noko nguangasan umu
nunga laturso ale nunga sangaru taso.

8 Yawe kau to arik ale asele ko ningo nuam mu arikko;
kariimet noko ningi yumusan mu amilmilamonko.

* **34::** 1 Samuel 21:10-22:1.

9 Nina noko kariimet alo, noko nguangaralko,
mu awuk, kariimet nu ko nguangasan, mu mel bo ko me
tukunangamonko.
10 Lion mu tom saki na ko kuesan ale nungumik sail menaso;
bare kariimet Yawe kote loaga lagasan mu mel ningo bo ko me
tukunangamonko.
11 Aninga kuriang alo, tairalko, tairal ale agiring ikialko;
ani ninga kausek se Yawe ko nguanga se
pempem la bowa ningi bagaralko.
12 Nenenga ningi awiriya marak baga se lagarukko kueso,
ale ko gomang tom ningo ningo taiwoso mu arigokko agi mu,
13 kuring kuamili te den memek bo me
baluk, ale kore sumulak te den kawel me ta balukko.
14 Nina kiwem memek nibiring tual ale kiwem ningo la beteralko;
bagara welang se lila mu nengemang tual ale ko nisipiling
diruwuralko.

15 Yawe ko motam mu kariimet diram mu nungarkiwoso,
ale nunga aira ko dogowa gurugu lagoso;
16 bare kariimet memek betesan, mu nu buring gurugu nungarso,
ale nunga menawuso se udagi kariimet bo me ta nunga ikiso.

17 Kariimet ningo diram mu niasan se Yawe nuguring iluso;
nu nunga ikup suen la te nunga sangaru taso.
18 Ale kariimet nongomang motam batagam mu nongorak pingi baga
se,
kariimet nunumi ikisan mel bo betemonko
me terong mu sangam nungarso.
19 Kariimet ningo diram mu ikup suen biya arigimonko,
bare Yawe ikup suen la mu te nunga sangukko.
20 Nu nunga nungumik sokel suen la ko
sinar tauk se bo ta me maga namarukko.
21 Memek betera ko kariimet alo mu memek arigimonko;
nuna kariimet ningo diram mu nunga
bita maguwuman mu ko koma memek tamonko.
22 Bare Yawe ko ura kariimet mu nunga sangaru taukko;
awiriya noko ningi yumusan mu bo me ta memek tamonko.

35

Kaem kager kari nuguting te nanga bataguru taukko ko guranek
(David ko wur)
1 Yawe, awiriya ani agarak barimasan mu ni nongorak barimerko;
awiriya ani agarak kagersan, mu ni nongorak kagererko.
2 Ni bares ale tai aga sangaruko;
nika kager ko karem mel gi ale tai aga sangaruko.
3 Nika gatu mare se saenang gi ale
tai kager aga ira baguram mu nongorak kagererko.
Ni aninga adera angimik manaru ale balu, “Ani nika saonga ningo,”
meko.

4 Kariimet aninga momon se kuerikko agarak kaeyawasan mu,

nunga maguwur se dolomonko;
arikaya aninga menawumonko ikia bitawasan mu,
nunga parusuwur se pelemon ale ngualamon sipimonko.
5 Nuna tam gawa marir itugukoyam iwita nunga itugum se
nika engel nunga diruwurok nongorak namarukko.
6 Nu nunga diruwurok se
lage tiromorom se palepalengam mu te maga namamonko.

7 Nuna ani ago ko dagarok kira beteman mu kumik duap bo mena,
ale ani ago ko mutim bo ilu beteman mu kumik duap bo mena tala.
8 Bare memek umu giris palaguk ale
nongota nunga maguwurok se tengemonko;
se dagarok beteman mu giris palaguk nongota nunga taliparukko,
nongota mutim ilu beteman mu ningi dagulomon ale memek
tamonko.
9 Se ani mu Yawe ko amilmilarik ale aga sangaru tam mu ko nup
patawurikko.
10 Se aninga adera angimik lilim la te balik,
"O Yawe, awiri nika turan a?" maikko.
"Ni mu kituwura guat alo nunga bita
maguwusan mu nunga sangaru tasam,
ale kari memek nuguting te kariimet
nosokel mena alo mu nunga bataguru tasam."

11 Kari memek alo barasasan ale den kawel atumu aisisan;
nuna ani mel me ko ikia wore ko aga isarsan.
12 Nuna aninga kiwem ningo mu ko koma kiwem memek agate betesan,
se ani angamang motam dagulam.
13 Bare tom nuna kuera ikes tokasan mu
ani nuna nogo ko inang bitakasam ale Kaem kote wosenga kira
lagakasam;
ale wosenga koma me tokasam mu
14 ani mo nia lagakasam, bola aninga tiran agi aga launuria bo ko iwita.
Ani angamang bataga te magi lagakasam,
bola aninga ayam kuakoyam mo lagakasam.
15 Bare tom ani ikup te dagulem mu nuna ilu biguwuman ale
amilmilakasan;
kariimet saki aga bita maguwumonko ilu biguwukasan bare ani me ko
ikikasam;
nuna ago ko bala memek wore me ta bita tokasan.
16 Ani dagulukasam mu nuna gira awom la aga balu maguwukasan;
nuna ani ago ko nongomang magakaso se nogore usikasan.

17 O Kari Biya, awuk am suwutata nungarki se lagerko e?
Nuna lion iwita daong ko geragasan;
buta se ni aninga tagi bataguru to se nuna me aga maguwumonko.
18 Buta bitar mu ani kariimet nunga
biguwura motam biya ningi den ningo amilmil balu kisekko;
ale kariimet biya ningi nika nip patawurikko.
19 Kager kari memek alo me aga kuawara mu nungarkiwer se
aga kiamon amilmilamon ale nomotam kui me parang parang
mamonko,

mu awuk, kumik duap bo mena.
20 Nuna den bo nongomang lila te me ta balsan,
bare nuna kariimet yawarakala dagiman
ale kutek maman bagasan mu den kawel atumu nungarsan.
21 Nuna den atumu ani aisisan ale balsan,
"Aha! Aha! Karkaman bo! Ana namotam kuagi te kiwem memek
bitawerem se karkaman!" masan.

22 O Yawe, kiwem imi ni ari saperem;
buta se kiring me kaloko.
O aga Biya, aga bitar ale awar biya me bagerko.
23 O Kaem, aga Biya, bares ale tair aga sangaruko!
Ni ani ago ko sanamirko.
24 O Yawe, aninga Kaem, nika munan ningo diram la mu te,
ani angimik te memek bo mena mu aga wetang saparko;
ni nungarkiwer se me ta aga bita maguwumonko.
25 Ni me nungarki sager se balmon,
"Ese, terong, ana mel nangamang te aniram mu kumik te aratam!"
mamon,
ale balmon, "Ana nu menawura biya menawuman!" ma balmonko.

26 Arikaya ani ikup ningi kaperem se
amilmilakasan mu, dolara nungaru ale nunga ikia ngualawurko;
arikaya ani memek kituwura ko aga balsan
ale nuna ningo yawara ko nunumi betesan mu,
dolara nungaru ale nunup karogo kaparko.
27 Ni ani angimik memek bo mena mu wetang aga sapar se,
kariimet aga kuawara mu ngata betemon ale amilmilamonko.
Nuna pempem balmon, "Yawe nup biya tunakko!
Nu noko ura kari bituok se ningo la bagarukko kueso," mamonko.
28 Buta se ani nika munan ningo diram la
mu ko balu se, pempem nip patawu se lagarikko. Nunguning.

36

Yawe ko kua nangara mu kalel biya nunguningkiri
(David ko wur)
1 Kaem ko den bo aningate tairam,
mu kariimet memek bitawara wore nunga memek ko den:
Nuna Kaem ko me nguanga gilingisan.
2 Nuna nongota nunumi ko ikisan mu nuna terong ko nunumi balsan,
bore te se nongota nunga memek mu ari ikimon ale nubiring
tumonko me terong.
3 Nononga nuguring te mu den memek se den kawel la arataso;
nononga ikia maga saparam se kilek ningo bo me betesan.
4 Nononga anira kuwim te taga anisan mu,
kilek memek betemonko mu ko ikia to lagasan;
nuna ikia memek karo tumonko gira bagasan,
ale ikia memek me ta biriruwusan.

5 O Yawe, nika kua nangara mu kalel biya nunguningkiri,
se nika munan nangarak pempem la bagara mu taiti nuwi kiaram.

6 Nika munan ningo dirkiriyam mu duruk bibiya sokel ago iwita;
se nika munan diram la tutera mu du biya nunguningkiri.
O Yawe, ni kariimet se mel bibiya se
gotektek duap duap nunga bitarsam se ningo la bagasan.
7 Nika kua nangara kumik menara mena
mu anananga mel yawara nunguningkiri!
Se kariimet nika luman bowa nagusan se ni nunga ira kaluwusam.
8 Nika kawam ningi na ningo ningo nungarsam se no gilingisan,
se yu ningo nungarsam se nasan ale amilmilasan.
9 Mu awuk, ni marak pempem bagara ko duap;
nika nikinang mu ana nikim nangarso.

10 O Biya, nika kua nangara kumik menara
mena mu, kariimet nika iki karo tui lagasan mu nongote pempem
ani se lagarukko;
nika munan ningo nunguningkiri mu, kariimet diram la karo kisisan
mu nungaruko.
11 Nunumi patawura ko kariimet mu
nungarki sager se ani nusuwik te me aga eremonko,
ale nuguting te me agarak kagermonko.
12 Arigalko! Kariimet memek bitawara mu dagulaman aniwasan;
nuna dagulaman ale udagi me barasamonko!

37

Kaem kote la loaga se kimi bitawanak se nu nanga sangukko
(David ko wur)
1 Ni kariimet memek mu ningo la
bagasan mu ko me gemang dagulokko,
ale nunga mel ningo ningo karogo
bagasan mu ko me ikia ka morukko,
2 mu awuk, nuna mu sirsir iwita maraka namamonko tom pingi aram,
ale tam gawa marakaso ale kaposo iwita mena namamonko.
3 Yawe kote la loaga se kiwem ningo wore bita se lagerko;
uwuta mu asele ali imi te baga se mel bo ko me nguangerkowo.
4 Yawe ko la amilmila se lagerko,
se nu mel suen la gemang motam te aniso mu kisokko.

5 Nika bagara aolak ka mel suen la Yawe kuting te la bitarko;
nu la kote loaga se lager se nu nika sangukko.
6 Nu nika kiwem ningo diram la mu sor ukiso iwita wetang saparukko;
se nika kilek yawara mu kowar tai dirmaso ale nikim kaposo iwita
nikim kaparukko.

7 Yawe koma te kutek me ale, nu kimi tui sager se nu kiwem arukko;
kariimet memek nunga kiwem memek
ningi mel ningo ningo gimon se nungarki, mu ko ikia me ka
morukko.

8 Gemang me magaruk, se gemang magara ko munan mu biring tuiko;
ikia me ka morukko, mu awuk, munan umu maga namara ko lage.
9 Kariimet munan memek bitawara mu mena namamonko;

bare awiriya Yawe kote la loaga lagoso
mu ali Kaem balam mu te baga lagarukko.

10 Tom me maiyuk se, kariimet memek bitawara mu yumu
namamonko;
ni nunga loager bare me nungarkiko.
11 Bare kariimet nunumi karogo kapasan,
mu ali imi tamon ale amilmil te lila te, te bagamonko.
12 Kariimet memek mu kariimet ningo
diram mu nunga maguwumonko ko ikia kalosan ale nogore usisan
se gigek maso;
13 bare Kari Biya kariimet memek
bitawara mu nunga gusiso, mu awuk, nu ikiso nononga tom mu
taiwoso.

14 Kariimet memek mu baenat woyesan ale
daga wol tagisan ale kariimet kituwura
se nungumik mel mena wore nunga momon se kapamonko;
ale kariimet nunga munan ningo diram mu karogo nunga momon se
kuemonko geragasan.
15 Bare nunga baenat mu nongota nunga nokosopas atumokko;
se nunga daga wol karogo mu koma kilikilik maukko.

16 Ningo diram la baga se kimik mel suen mena ago mu ningo,
mu kiwem memek bitawara mu nunga
melmasak suen biya kia saparam;
17 mu awuk, Yawe kariimet memek nunga sokel mu maguwurokko,
bare nu kariimet ningo diram mu nunga sinar taukko.

18 Yawe kariimet nungumik te den bo mena mu pempem nunga bitarso,
ale nunga melmasak balu nungaram mu
eng am nononga pempem anirukko.
19 Ikup ko tom te mu nuna me ta memek arigimonko;
karak tom te mu nuna na suen biya se me ta tukunangamonko.

20 Bare kariimet memek alo mu mena namamonko;
Yawe ilak barimara ko kariimet alo mu
giarum ko wakala yawara iwita,
nuna mena namamonko - tama bur iwita mena namamonko.

21 Kariimet memek alo mu bo ko mel
tasan agi mu, koma me nungarsan;
bare kariimet ningo diram betera alo mu,
amilmil te melmasak kariimet saki nungarsan;
22 kariimet Yawe marak nungarso mu ali imi tamonko,
bare awiriya nu buguwak kalo nungarso mu memek tamonko.

23 Yawe kariimet bo ko munan ko amilmiloso mu sokel tuso;
24 se nu ikup arigok wore nu me ta dagulokko,
mu awuk, Yawe kota ko kuting te iluwok se nu me dagulokko.

25 Aninga kulak te tai aitak garuk arem,

mu ani Yawe kariimet ningo diram mu
buring gurugu nungaram se me nungarkem;
agi nunga kuriang inang ko ngatanga
ngatanga geragaman se me nungarkem, mena.
26 Nuna nongomang motam ningo te
kariimet saki amilmil te melmasak nungarsan;
nononga kuriang marak ningo tasan.

27 Nina munan memek nibiring tual ale munan ningo karo tualko;
mu asele nina tom pempem ningo la baga se lagaralko.
28 Mu awuk, Yawe kariimet kiwem ningo betesan mu nunga kueso,
ale ko kariimet diram la karo tusan mu me buring gurugu
nungarso.
Nu nunga bituok se ningo la pempem baga lagamonko;
bare kariimet memek alo nunga kuriang gue mu maga
namamonko.
29 Kariimet ningo diram bitawara mu ali tamon ale te butata baga
lagamonko.

30 Munan ningo diram la bagara ko
kariimet mu nuguring te ikia sinar den aratukko,
ale nunga nungamili te den ningo wore la balmonko.
31 Nononga Kaem ko den mu nononga nongomang motam ningi aniso;
nunga aolak mu ningo se diram la.
32 Kari memek alo mu yumusan ale
kariimet ningo diram wore nunga kimi bitawasan,
nunga momon se kuemonko ko baga lagasan;
33 bare Yawe mu kariimet ningo diram mu nunga bitiruk se me memek
tamonko,
bare den te nunga betemon mu nu nunga sangukko.

34 Yawe ko la ikia bita se ko munan karo tuiko.
Se nu nika sanguk se ni ali mu kotam awurko;
nu kariimet memek alo mu nunga karo saparuk mu ni motam te arikko.

35 Ani munan memek betera ko kari bo
arigem, nu tam biya bo ali welang te aragam tarigiso iwita
tarigiram se arigem.
36 Bare tom me maiyam se apalagaya namaram se ko kuwim ipi aniso;
ani ko loagerem, bare me arigem.

37 Kariimet nungumik te den mena se
ningo diram la betesan mu nungarkalko;
nuna nongomang lila te saki alo nongorak baga lagasan,
buta se yawarakala baga se lagamonko.
38 Bare memek betera ko kariimet mu yawarakala me bagamonko,
nuna maga sapamonko.

39 Kariimet ningo diram nunga sangaru tata ko munan mu Yawe kote
taiso;
ikup tom ningi mu, nu nunga manga gek am.

40 Nu nunga sangarso ale kariimet memek nuguting te nunga bataguru
taso;
nuna nu kote taisan se nunga ira kaluwuso,
mu awuk, nu nunga manga gek am.

38

Kari bo kota ko memek ko ikup iram se Kaem sangukko aruso
(David ko wur; wosenga den)
1 O Yawe, gemang memek te ani me ining aisuko;
nika gemang memek te aga memek koma me aga maguwurko.
2 Mu awuk, nika gatu mare ninguru angimik ningi namaram;
nika kiting ninguru aga maguwuram ale agarak kaparam.
3 Nika gemang magara ani ago ko mu kuera yaman ninguru aisam,
ale aninga asokel menawu saparam.
4 Aga memek mu ninguru aga iramuru saparam;
mel bo ikup biya iwita se giekko me terong.

5 Lot angimik te mu kiri moman ale siring kapa gilingisan;
mu aninga ngualara owore ko koma.
6 Ikup ninguru aga iram agarak kaparam se am aliti biya bagasam;
ani woremkalal maiya am niara ma te la baga lagasam.
7 Aninga asusuru yaman mu tama iwita barasoso,
aninga angimik lilim la yukuwa saparam.
8 Ani menarem ale angimik sokel mena saparam;
ani angamang motam yaman karogo nia kika lagasam.

9 O aga Biya, aninga angamang motam mu ni ari saperem;
aninga niara kikira mu ni ko iki saperem.
10 Ani angamang motam daung daung maso ale angimik sokel menaso;
amotam tiromorom iram se sor arigekko me terong.
11 Aga lot gawir ewere te se, aga gue
suan alo se aga sikisaki alo aga dulursan;
aga bagara suan alo mu ago ko awar biya bagasan.
12 Kariimet aninga momon se kuerikko mu aninga dagarok kira
gilingisan,
se kariimet ani yaman aisimonko mu aga maguwumonko balu
gilingisan;
nuna ani ago ko bala guruga wore me ta bita to arigisan.

13 Bare ani mu kari bo dogowa mena se den me ikiso iwita bagasam;
kari bo kuring mena se munakarukko me terong iwita bagasam.
14 Nunguningta, ani kari bo dogowa den me ikia iwita bagasam;
kuring mena se den koma me balukko iwita bagasam.
15 O Yawe, ani ni ko ko kimi bita lagasam;
O Kari Biya, aninga Kaem, ani ni agiring ilupko kimi bita lagasam.
16 Ani nika manem, “Ani ikup te dagulek mu aga kager kari alo mu me
nungarki sager se aga eremon ale amilmil te nunumi me
patawumonko,” maem.

17 Se aitak mu ani dagulekko pingi arem;
aga yaman mu angimik te am aniso.

18 Ani memek beterem mu ni kema te apusam;
ani ikup beterem mu ko angamang ninguru batagoso.
19 Aninga kager kari alo mu suen biya se nosokel aora biya;
nuna ago ko me kuesan bare mu kumik duap bo mena.
20 Nuna ani munan ningo betesam mu ko
koma mu munan memek mu agate betesan;
nuna ani munan ningo betesam wore ko ani agarak barimasan.

21 O Yawe, ni me aga bitarko;
O aga Kaem, me aga bitar ale awar biya bagerko.
22 O aga Saonga Kari,
urtuk la tair ale aga sangaruko.

39

Kari ikup memek ningi baga se ko wosenga
(David ko wur)
1 Ani balem, "Ani aga kiwem ko sinar taik
ale aga agiring te mel bo memek me ta balikko;
ani kariimet memek nongoma te den bo ta me balikko."
2 Buta se ani agiring kalem, ale den bo ta me balukasam,
mel bo ningo ko den ta wore me ta balukasam tala.
Bare aninga ikup mu yam namaram laga kaparam,
3 se ani ikia ninguru aga moakaso.
Se ikup mu ko ikia tokasam mu eng am ikup biyala aga irakaso,
se agata aimi ko Kaem isarukasam:
4 "O Yawe, ani marak bagarikko tom wore aga kasuruko;
ani ikisam ana tom tukunangta baga kuesan, bare Biya,
aga kasuru se ninguru ko ikiekko.
5 Aninga marak bagara ko tom mu ni tukunang gotek nungem,
nika loagara te mu aninga marak bagara ko tom mu diriwakala iwita;
mu awuk, ana kariimet suen la am tom tukunangta baga kuesan,
marir nagiring te pus masan se aratasa nama menaso iwita.

6 "Agi tam bo ko tamarum iwita,
worem motam kuiniso mu nu karogo mena namoso.
Ana namasan taisan, melmasak gemasan, bare mu me nanga sangarso;
awiriya giokko mu ana me ko ikisan tala.

7 "Buta se Kari Biya, ani aga loagara biya anape te bita se lagarikko?
Aninga loagara biya mu nikate betesam.
8 Aninga memek suen la ningi aga sangaru
toko, se kari ikia mena mu me aga gusimonko.
9 Nigita ikup imi ani angimik te beterem,
borta ko ani agiring kalem, ale den bo me balem.
10 Ni yaman bo karogo me aisuko;
ani nika kiting te kuerikko pingi arem.
11 Ni ana kariimet nanga memek ko nanga dingumusam;
ale ni dagor silale guang maguwuso
iwitata anananga mel ningo ningo mu maguwusam;
ana kariimet mu marir nagiring te pus

masan se aratasо nama menaso iwita.

12 “O Yawe, aninga niara ikiko;
ale aninga wosenga ko degewa guruguko!
Ani niawasam ewere aga sangaruko,
mu awuk, ani kari iwareng iwita tom tukunangta kerak bagarikko,
aninga taleng girigir alo nunga iwita.
13 Nika gemang magara to ilup se ani aeman saparik,
ale asele baga kua yumu namarikko.”

40

Kaem kota suanta anananga Saonga Kari gira
(David ko wur)
1 Ani aimi ago kaperem ale Yawe kote la
loaga se lagerem se nu koma gurugu aisam ale aga aira ikiam.
2 Ani mutim lom gege karogo iwita ningi bagerem se
nu aninga patawuram se bausem se sor
garagarayam aora mu te aga beteram se sanamerem.
3 Ale amilmil aisam se noko nup te patawura ko wur bo iru ilusam;
suen biya munan imi arigimon ale ko sinar amon,
ale Yawe te la ira sanami se lagamonko.

4 Awiriya Yawe te la ira sanami lagoso mu amilmilarukko;
nu nunumi patawura alo se kaem kawel
alo nogowom karo ko kariimet mu me karo nungarso.
5 O Yawe, aninga Kaem, ni kilek bibiya sokel ago suen biya beterem;
ni ana nago ko ikia ningo ningo nunguru awurem.
Kari bo ta nika tuar mena;
ani betela nika munan suen biya umu balu saparikko me terong tala,
mu awuk, mu suen biya nunguningkiri.

6 Ni aninga tama bita kisa ko munan mu te me loaga lagasam,
bare ni aninga adogowa galuwurem se te kiring iki karo tuekko.
Mel altar te kai sapasan mu se,
memek te siwu nangaruko tama bita kisa mu ni me te gemang tawun biya aniso.
7 Se ani balem, “Ani ni kiring karo tuekko tairem iweya,
nika batoga te ani ago ko iwitata balem se aniso.
8 O aninga Kaem, ani nika gemang karo tuekko ninguru kuesam;
nika den mu aninga angamang motam ningi aniso.”

9 O Yawe, ni ikisam, ani biguwura biya ningi agiring me kalosam,
nika saonga te nanga sangaru taem mu ko nunga manaru lagasam.
10 Ani nika diram la karo tuata ko munan
mu se, ka kiwem ana me nanga bita ariga, nangarak la baga se
nanga sangaru tata ko munan mu ko agiring me kalosam.
Ani nika kariimet biguwura ningi, nika
gemang lila se ka munan nunguning mu ko nunga manaru sapasam.

11 O Yawe, nika gemang lila ani ago ko mu me to ilupko;

nika kua aisa ale ka bitua yawara mu pempem la aninga
iramurokko!
12 Mu awuk, ani ikup memek suen biya aga lautam;
se aga memek bita lagerem mu aga iramuram se kulupik bo te
aratikko mena.
Aga memek mu suen biya nunguningkiri, se kaura moke mena;
se angamang motam sokel mena saparam.
13 O Yawe, gemang aisu ale aga sangaruko;
pasak ala tair ale aga sangaruko.
14 Se kariimet aninga momonko
negawasan mu dolomon ale parasa namamonko;
ale nuna ani memek te namarikko nongomang aniso mu,
pelemon ale magi magi namamonko.
15 Ale awiriya aninga gusirsan mu
nunga dolara nunga iramurokko.
16 Bare kariimet nika kua lagasan mu
nonoman nungeruk se ni ko ko amilmilamonko;
kariimet ni nunga sangaruko nomotam bita lagasan mu pempem
balmon,
"Yawe mu ningo!" ma balmonko.

17 Bare ani kituwura, asokel mena;
buta se O Biya, ni ani ago ko kamili me saparukko;
O aga Kaem, ni aninga saonga se aga bataguru ta ko kari;
ni pasak ala tair ale aga sangaruko.

41

Kari kuera ikes ago baga se ko guranek
(David ko wur)
1 Kariimet awiriya kariimet kituwura guat nunga sangorsan mu
amilmilamonko;
tom nuna nongota ikup memek ningi kapamon mu Yawe nunga
sangukko.
2 Nu nunga bituok se tom maiya biya amilmil te ali imi te baga
lagamonko.
Nu kager memek nuguting te nunga bataguru taukko.
3 Tom nuna kuera ikes ago bagamon mu nu nunga sanguk se
nungemonko.
4 Ani iwita Yawe aru manem,
"Ani ni kema te memek beterem,
bare gemang aisu ale kuera ikes ewere siwu waruko."
5 Kager kari memek nongomang memek karogo iwita ago ko balsan,
"Nu yam kua namaruk se nup mena namarukko," ma balsan.
6 Tom nuna ani agarkamonko taisan,
mu nuguring guang te agarak wosengasan,
bare nongomang motam mu kigilik aniso;
se namasan mu kariimet biya ningi aga balu maguwusan.
7 Aga kager kari memek bolala awusan ale abiring ko kasikasisan;
nuna balsan, "O memek biya taukkowo!" masan.
8 "Kuera ikes memek nunguningkiri iluwam, se me ta nungerukkowo!"
ma balsan.

9 Aga yawara, aga ilup se isirek,
ani nu ilak am suanta, mel katirta wete nasan,
bare buring gurugu aisam tala.

10 O Yawe, gemang aisu ale aga sangaru
se ani nunga memek koma bita nungarikko!
11 Tom kager kari memek kager te me aga
kiasan mu te, ani ikisam mu ni aninga kuesam.
12 Ani kiwem memek bo me beterem, buta se ni aga sangorsam;
se ani ni kema te baga se lagarikko.

13 Ani Yawe nup patawurikko, nu ana Israel nanga Kaem,
nup biya pempem la butata anirukko!
Nunguningta se nunguningkiri!

42

Ikup kam ningi Kaem kote la ikia loagara bita se laganakko
(Korah ko kuriang alo nunga wur bo)
1 Aga Kaem, deer yu ko dogotak marakaso se yu kupuso iwitatala,
ani yu ko kuakoyam ni kimik duap te bagarikko ninguru kuesam.
2 Kaem, ni Kaem marak duap;
se ani angamang angimik lilim la ni kerak bagarikko.
Ani pa amaru aga Kaem koma te nama aratikko ya?
3 Ani tirom woremkalal amononge kapa lagoso,
se kariimet pempem la aga isarsan, “Nika Kaem apoko ya?” masan.
4 Ani girakala kariimet nunga girikasam
ale nongorak Kaem ko temple te namakasam,
ale nama se amilmil te aikasan, Kaem ko wur ilu se nup
patawukasan;
umu angamin te taiso se angamang motam ninguru batagoso.

5 Aninga angamang motam pa awuk se dagulam?
Awuk se kumik lila mena?
Bare aninga ikia, aninga loagara mu Kaem kote la bitirikko;
se nu aninga sanguk se ani akingtala nup patawurikko;
nu aninga Saonga Kari, se
6 aninga Kaem.

Ani angamang motam dagulam;
se yu Jordan ko supuling duruk Hermon se duruk Mizar te baga se,
ni ko ko angamin ares maso,
7 mu awuk, ani nika yu tengeso ale tai tagoso nirung kaposo
ale tamun numi moso ale namoso taiso iwita bagasam.

8 Yawe woremkalal pempem gomang aisiso,
ale tirom wur aisiso se guranek iwita ilu aga Kaem tusam.

9 Aninga Kaem mu aninga Duruk motongar,
se ani isarsam, “Ni awuk se ani ago ko kamili saparam?
Awuk se kari memek aga maguwuman
se iwitata ma niara te la bagasam?”

10 Nuna kowarkalal maiya la nusuwik sapara den balsan,
ale masan, “Nika Kaem apoko ya?” masan.
Den imi ani mare iwita angimik
barukuso ale ningi namoso se ani kuerikko kaesam.

11 Aninga angamang motam pa awuk se dagulam?
Awuk se kumik lila mena?
Bare aninga ikia, aninga loagara mu Kaem kote la bitirikko;
se nu aninga sanguk se ani akingtala nup patawurikko;
nu aninga Saonga Kari, se aninga Kaem.

43

Kaem mu aninga Saonga Kari se aninga yumura kuwim aora
1 Aga Kaem, kariimet nubiring ni kisiman
ale kiwem memek se kawel te aga bita maguwusan
umu, nuguting te aga bataguru toko.
2 Ni Kaem, aninga yumura kuwim aora.
Ni awuk se biring gurugu aisem?
Awuk se kari memek aga maguwuman
se iwitata ma niara te la bagasam?
3 Nika nikim se nika bitua ningo mu te lage aga kasuru ale
agarak nika bagara kuwim, ka duruk laili mu te agarak namarko.
4 Se ani nika altar duap te namarik ale gita moa se ka nip patawurikko,
mu awuk, ni aninga Kaem,
ni angamang sangam tuem ale amilmil aisem se ani ni ko ko ninguru
amilmilasam.

5 Aninga angamang motam pa awuk se dagulam?
Awuk se kumik lila mena?
Bare aninga ikia, aninga loagara mu Kaem kote la bitirikko;
se nu aninga sanguk se ani akingtala nup patawurikko;
nu aninga Saonga Kari, se aninga Kaem.

44

Kariimet Kaem aking nunga sangukko wosenga kira gilingisan
(Korah ko kuriang alo nunga wur bo)
1 O Kaem, ni girakala anananga taleng
girigir alo nunga tom te kiwem aora bibiya beterem;
dugu duap mu ana nainet alo nanga
manorman se ana nadogowa te ikiman.
2 Ni keta kariimet iwareng nunga karo parusuwurem
ale ali mu anananga girigir alo nungarem se te yawarakala
dagiman;
ni kariimet iwareng umu nunga munan memek koma nunga
maguwurem,
ale anananga girigir alo nunga bituem se gue pagam namaram.
3 Nuna nongota nunga kager ko mel te,
agi nongota nunga nosokel te ali mu me bataguru taman, mena;
bare mu nika kiting, nika sokel te,
se ka kimik nikim mu te kager mu menawurem;

mu awuk, ni ka gemang motam ka kariimet ko aniram se uwutata
beterem.

4 Ni aninga Kaem se aninga King;
ni balsam se ana Jacob ko kariimet gue kager te marirasan.
5 Nika sokel te ana nanga kager kari nunga karosan;
nika nip te la ana kager nunga sail menawusan.
6 Ani aga gatu mare karogo, bare umu te la me ira sanamasam;
se aga saenang karogotala, bare mu te la betela me marirasam.*
7 Bare ni nanga sangorsam se kager me nanga maguwuso;
ni kariimet me nanga kuesan mu ngual nungarsam se dolasan.
8 Se Kaem, ana nika saonga mu ko ka balu patawu lagasan,
ale nika nip pempem la patawu se laganakko.

9 Bare aitak ni biring gurugu nangarem ale nanga ira kutuwurem;
ale aitak ni anananga kager kari kager te me nunga sangorsam.
10 Ni uwuta beterem se ana kager arigiman ale naguman,
se nuna anananga melmasak gi gilingiman.
11 Ni ana sipsip nunga momon se
kuemonko negawasan iwita nanga beterem,
ale nanga parusuwurem se ngual ngual
namaman ale kariimet iwareng nunga ningi bagasan.
12 Ni ana ka kariimet nanga merem ale
diara kari iwareng nongote nanga ilu arigem,
se manga koma aliti ta te nanga diaman iwita,
ni manga bo biya nongote me taem.

13 Ni uwutata nanga beterem, se kariimet
nangimik duap te bagasan mu nanga balu maguwusan;
kariimet saki mu nanga gusirsan ale den dolara nanga manorsan.
14 Ni buta maem se sor saki ko kariimet den dolara nangimik ko balsan;
ale kiwem nago ko aratam ewere ko ninguru gusisan.
15 Se ani pempem la aimi ari maguwu lagasam,
se dolara mu angama sengem te aniso,
16 mu awuk, kariimet agarak kagersan mu dolara den aisu lagasan,
ale agarki maguwusan ale aga gusirsan.

17 Munan memek imi suen la nangimik te aratu saparam,
bare ana ni ko ko nangamili me sapakaso,
ale ni ikia den nangarak kalem mu me kulukurukasan tala.
18 Ana nabiring gurugu me kisiman,
ale nika munan se nika lage nangarem mu nabiring me tuman.
19 Bare ni anananga maguwurem ale
kausik diwang nunga ningi nanga awurem;
ale tiromorom biya te nanga iramurem.

20 Ni anananga Kaem, se ana nika nip me ko nangamili saparam;
ana nagiting patawuman ale kaem kawel bo ko me ngatangaman.
21 Uwutata beteman le, mu ni am ko iki saparko tala,
mu awuk, ni anananga ikia yumura mu ni yam ari iki sapasam.

* **44:6:** Saenang mu girakala ko baenat.

22 Ana nika kariimet ko bagasan, se tom suen biya nanga mosan se
kuawasan;
ana nangarkasan mu sipsip nunga momon
se kuemonko lage te bagasan mu iwita nangarkasan.†

23 Kari Biya, baresko! Ni anape ko aniwasam?
Ni baresko! Ni biring nangara biya me nangaruko!
24 Ana nanga bita maguwuman se ikup tawun biya ningi bagasan,
bare ni anape ko ana nago ko kema kaluwusam ale kamili
sapakoyam bagasam?
25 Ana ali te dagulu parasaman ale kariimet kuera iwita aniwasan.
26 Buta se ni bares ale tai nanga sangaruko!
Ni ka kua nangara ko munan wore ko kamin ares mauk, se tai nanga
sangaru se ana me kua namanakko!

45

King imet tam ko den
(Korah ko kuriang alo nunga wur bo)
1 Den supuling yawara bo aninga
angamang motam ninguru atumuso se ani king koma te balu
tuekko;
aninga angamili mu, garek ko kari ningo bo ko bugu yawara te
garekoso wore iwita,
se ani den te gurugek patawurikko.

2 Ni kari ningo yawara, se kari bo bo nika iwita mena;
nika kiring mu marolila ko den karogo;
Kaem uwutata nika beteram owore te se
nu pempem la marak ningo kisu lagoso.

3 O king sokel karogo, nika saenang to ale ka luan karogo ituwurko;
ni ka nip biya se ka sokel aora biya mu kager ko bala iwita
tugumko.
4 Ni nip biya mu karogo kager te namar ale marirerko;
nika kager mu, den nunguning se bagara ningo diram mu ko ni
kagersam;
namar ale kiwem bibiya bitarko.
5 Gatu mare kore tamatama mu kager kari memek nokosopas atumu
barurumumonko;
sor sor ko kariimet nika siwik duap ningi la kapamonko.
6 O Kaem,* nika king ko bagara mu pempem la butata lagerko,
se munan ningo diram mu nika king ko tam iwita, nika kingdom te
bitaruko.
7 Ni munan ningo ko kua lagasam ale munan memek mu ni
biriruwusam;
buta se Kaem, nika Kaem, mu amilmil oil sipiling te waram,
ale ka saki alo nunga ningi,
ni kualala biya ka beteram se bagasam.
8 Ni guang balayam nagurem mu mel

† **44:22:** Romans 8:36 ago arikko. * **45:6:** Imi te Kaem ko balso mu king ko balso, mu awuk, king mu Kaem kota ura tuam se nu Kaem koma tata bagoso. Hebrews 1:8 ago arikko.

siring yawara yawara karogo terong mam;
nika kawam bala duap duap wore te bala tuman,
ale ni amilmil kisimonko gita te wur yagowom gurugusan.
9 King saki nunga nanawusari se imet nunup bibiya mu karogo taiman;
se imet ni ilak nimi kiting ilup se nika niwus ko bagarukko mu,
kiting sengam mu te, sor Ophir ko bala gold te nungurman mu
naguram ale bagoso.

10 Ikiko, aga nanawus, degewa gurugu ale den imi ikiko:
Ni ka kariimet se ka niet ko kawam digo lilim biring tuiko.
11 Se king ka amilmilaruk, ale ka kema motam balayam mu ko kueruk,
se ni nup biya tui se nu nika bituokko.
12 Sor Tyre ko kariimet nungumik mel suen biya karogo mu
gemang kulukurmonko munan duap duap karogo tai kisimonko.
13 Imet kulak king aguwam mu ko guang
mu nikim ago se gold awote biliwilik bagara se ko ariga yam
yawarakala;
14 se ko melmasak mu karogo diruwuman ilak king kote namaman;
se itiwik kulak noko saonga mu karogo
nunga diruwuman nongorak namaman;
15 nuna amilmil te nongorak king ko kawam ningi kasu naguman.

16 O king, nika kuriang kari bilangamon, ale
ni, ka niet alo nongorak iwita, nina nigiwim tamon ale ninga ali sor
bitarmonko.
17 Ani nika nip biya wetang saparik se
kariimet gue udagi taiwasan mu ikimon se sor suen la nika nip mu
patawu se lagamonko.

46

Jacob ko Kaem nu anananga manga gek am
(Korah ko kuriang alo nunga wur bo)
1 Kaem mu anananga kuwim yumura se anananga sokel,
ikup kam te nanga sangukko sinar ago bagoso.
2 Buta se ana me nguanganakko;
ali yukuok se duruk kutukutuk mauk ale gagi ningi kaparuk,
3 se gagi biyala kelaguk nirung kaparuk ale duruk moruk se yukuok,
bare ana me ko nguanganakko!

4 Kaem Kalel Biya ko wonong laili umu te, yu yawara bo aniso,
se kariimet yu umu ko ninguru amilmilasan.
5 Kaem wonong mu te bagoso,
se kager kari me parusuwumonko;
sor me ukia palagoso la, Kaem wonong mu sangukko.
6 Ali lilim ningi niara nguangara biya barasoso,
kingdom bibiya parasa kapasan;
mu awuk, Kaem ko kuring pure iwita pagoso se, ali kutukutuk maso ale
turupuso kaposo.

7 Yawe Sokel Garagar mu nangarak bagoso,
Jacob ko Kaem mu anananga manga gek am.

8 Tairal Yawe kiwem beteram ewere arigalko,
nu ali sor maguwuram ewere arigalko.
9 Nu ali lilim la te kager menawuram,
ale daga gatu gi kulukumuram,
ale karem gi tama ningi awuram se kani namaram.
10 Ale balam, “Daigal kutek mal ale ani Kaem mu aga ikialko;
sor suen la te aip patawumonko,
ali lilim la te nup biya aisimonko.”

11 Yawe Sokel Garagar mu nangarak bagoso;
Jacob ko Kaem mu anananga manga gek am.

47

Yawe kota suanta nu King Biya nunguning bagoso
(Korah ko kuriang alo nunga wur bo)
1 Airal ale nigiting moralko!
Nina kariimet suen la Yawe nup patawuralko!
2 Mu awuk, nu am King duap bo;
nu kalel biya, ali lilim la bitarso.
3 Nu sor saki nunga gi nabowa ningi nunga awuram,
ale ko kariimet nasiwik duap ningi nunga awuram.
4 Nu ana nanga ali se mel suen la mu balu nangaram,
se ana mu ko amilmilasan;
ana Jacob ko gue te ko kariimet,
nu ninguru nanga kueso.

5 Kariimet amilmil kelaga se,
trumpet ituguwaman se Yawe barasam nama tarigiram.
6 Wur iluwal, Kaem nup patawuralko;
wur iluwal, nanga King ko nup patawuralko.
7 Mu awuk, Kaem nu ali lilim la ko King,
se wur te nup patawuralko.

8 Kaem sor suen la bitarso;
nu ko daiga kuwim laili mu awote dagiwoso.
9 Se ali sor suen la ko supuling alo mu
tai ilu biguwusan ale Abraham ko Kaem ko kariimet arungu
bagasan;
mu awuk, ali imi ko king alo mu Kaem ko tala;
nu kota suanta King Biya nunguning bagoso.

48

Zion wonong ko sokel aora biya ko wur
(Korah ko kuriang alo nunga wur bo)
1 Yawe nu Biya! Noko wonong te bagoso
umu ningi nup biya pempem to lagarukko!
Kaem ko duruk laili mu
2 kalel biya se yawarakala,
se ali imi ko kariimet suen la ko amilmilasan.
Duruk Zion mu koma north mu te aniso,
mu King Biya wore ko wonong.

3 Kaem kota ko kager ko yumura kuwim aora bibiya mu ningi baga se,
ko kariimet nunga bitarso ale ninguru nunga sinar taso.

4 Sor saki ko king nunumi gikasan ale
Kaem ko wonong mu ilak kagermonko taikasan,
duap te ilu biguwukasan,
5 bare tom wonong mu arikasan mu
nguangakasan ale nagukasan.
6 Nuna imet kuriang iluwokko yaman
taso ale numi tagi gurungumuso ale
nguangoso iwita, nguangara nunga iluwam.
7 Se Kaem nuna sor Tarshish ko dal
bibiya, daula worem bausa te taira ale
nunga maguwura iwita, nunga maguwuram.

8 Yawe Sokel Garagar ko wonong te
mel bitakaso se ana nadogowa iki
lagaram mu, aitak ana namotam te arigiman:
nanga Kaem mu ko wonong bitarso,
se pempem ningo la baga lagoso.

9 Anananga Kaem, ana nika temple ningi kapasan mu,
ana nika kua nangara ko munan mu ko iki gurugu se amilmil
kisisan.
10 Nika kiting sokel garagar mu ali lilim te
kager bibiya menawusam, ale munan diram la betesam,
se nika nip biya mu sor suen la te patawusan.
11 Duruk Zion te amilmil barasoso,
se Judah sor lilim la nonoman nungeso,
mu awuk, ni ka munan ningo diram wore te nunga sangaru taem.

12 O kariimet, Zion wonong lilim ko por
kaloman mu duap kaoral geragal ale
ko kawam kalel bibiya mu ari gurugalko;
13 ale ko kager ko yumura kuwim aora bibiya mu ago arigalko;
mu awuk, nina mel arigiman mu suen
la gue udagi taiwasan mu nuguring te beteralko.
14 Mel suen la ari ko ikiman umu mu Kaem nungam;
nu anananga Kaem pempem baga se nanga kiti gurugokko.

49

Nanga mel ningo ningo se nanip biya te me ira sanamanakko sinar den
(Korah ko kuriang alo nunga wur bo)
1 Kariimet suen la mu nedegawa gurugal
ale den ani balsam ewere ikialko.
2 Nina kariimet ninip ago ta, se kariimet ninip mena ta,
kariimet mel suen biya karogo, se ningimik mel mena ta,
den imi ninguru ikialko.
3 Aninga agiring te ikia sinar ko den balikko;
aninga angamang motam ningi den
ningo mu balik se ikia ningo ningarukko.

4 Ani den sinar bo angamin te taiso,
se aga gita te kola se, ko duap ninga manikko:

5 Ani anape ko tom memek aga irok mu ko ani nguanga se lagarikko?
Kari memek nunga kawel te aga laturmon, bare ani me ta
nguangarikko.
6 Nuna nunga mel suen biya wore te ira sanamasan,
ale nunga manga bibiya wore te nunumi patawusan.
7 Bare ali kari bo ta, bo ko dora kumik dia taukko me terong;
agi nu kota numi manga te Kaem kote dia taukko me terong tala.
8 Mu awuk, kariimet bo ko dora diara mu ko koma kalel aromemek;
manga ta, anapeya ta te, wore me terong la.
9 Kari bo ikiok numi manga te diaruk ale me kua iwi namaruk,
marak pempem bagarukko i mauk wore ko, mu mena.
10 Ana ikisan, kariimet ikia sinar karogo ta wore kuesan tala;
se kariimet ikia sinar mena se ngualara mu koma suanta kuesan,
ale nunga manga se mel ningo ningo mu betesan se kariimet saki
no maguwusan.
11 Mungkala mu nuna nunga ali bibiya karogo,
bare aitak mu nononga ali motam gotek
te aniwasan umutang nunga ali sor ko pempem anirukko.

12 Kariimet nunup biya mel suen biya
karogo ta, wore me marak baga lagasan;
nuna buruk kausik kua iwi namasan uwutatala, kua iwi namasan.

13 Aninga sinar den imi ikialko:
Kariimet nongota nunga ikia ningo masan ale te ira sanamasan,
se kariimet saki nunga ikia umu karo tui gilingisan,
14 mu nuna sipsip iwita,
se kuera mateng mu nunga bitua kari iwita
nunga bitarso, ale nongorak mutim ningi kapa naguso,
se nunga kawam digo mel ningo ningo betesan ale kua iwi
namasan;
se kariimet ningo diram mu turomola nunga ira kalakumu nama
taisan.
15 Bare Kaem ani kuera mutim ningi aga
sangaru tauk, se ani nu ilak pempem marak bagarikko.
16 Buta se, awiriya kumik manga mel suen biya,
se ko kawam ningi bala mel suen biya,
bare bo bo karogo am giwuruk se arik,
mu ni me ko gemang dagulokko.
17 Mu awuk, maingte nu kueruk mu mel bo giok ale karogo me
namarukko;
noko mel ningo ningo mu giok ale karogo mutim ningi me kaparukko
tala.
18 Tom nu marak baga se mu, nu ko melmasak mu ko amilmil bitakaso,
se kariimet balukasan nu kari yawara makasan.
19 Bare nu kuera ko sor, ko nuet nongotak te kapaman, mu te
kaparukko,
ale sor nikim me arigokko.
20 Ikialko. Awiriya kumik mel suen biya

karogo, bare nu kumik ikia sinar ningo mena,
mu nu mel diwang bo iwita kua iwi namarukko.

50

Kaem tama bita tua ko munan nunguningkiri
(Asaph wur imi batogam)
1 Yawe nu Kaem, nu sokel garagar,
kowar bausa te se nama kowar kapara te,
ali lilim ko kariimet suen la nunga aruso.
2 Nu Zion wonong, wonong balayam yawara nunguning mu te baga se,
kumik nikim biyala kaposo.
3 Anananga Kaem taiwoso mu tetela la me taiso;
tama kuamili biya giram taiso se yar daula samamer lautam ilak taiso.
4 Nu taiti se ali nunga aruso,
taimon ale iki sagamon se noko kariimet den te nunga bitirukko aiso:
5 "Aninga kariimet, aninga ma nunga balem se ani agarak tama bita aisa ko den kaloman,
mu nunga aural se taimon angama te biguwumonko," maso.
6 Se taiti gomang lilim mu noko munan ningo dirkiriyam mu balu pagarso,
mu awuk, nu kota nu tutera kari.

7 "O aninga kariimet, iki sagaral se ani balikko!
O Israel, ani den te ninga bitirikko.
Ani Kaem, nenenga Kaem.
8 Ani nenenga tama bita aisa mu ko me iningisam;
pempem tama bita aisisan mu yawarakala kani saposo.
9 Ani nenenga bulmakau kari agi goat por ningi bagasan mu ko me balsam tala.
10 Mu awuk, nio yalek se mel suen la giarum ningi mu se,
bulmakau mel motongar kuting suen la te no giwasan, mu am aninga tala,
se ani anape ko umu ko ninga isuekko?
11 Ani inangnang suen la giarum ningi binga geragasan mu am nunga ikia la;
se kusiska se madar ugigi guringi bagasan mu yam aninga tala.
12 Ani ali kari iwita se na ko kuerik, mu ani anape ko nenenga manikko?
Ali lilim la se mel suen la awote mu ani ko kotam.
13 O ani pa nengerak bulmakau nunguning nasam e?
Ani goat ko gue me nasam tala, mena.
14 Buta se, ani Kaem Kalel Biya agarak den kaloman uwutata beteralko;
tama bita aisisan iwitatala, nengemang
motam lilim la aisal ale amilmil te aip patawuralko.
15 Ale ikup kam ningi mu aninga aural,
se ani ninga sangaru taik se nina ani aip biya aisalko."

16 Bare nina munan memek betera ko
kariimet mu Kaem iwita nenenga ko balso:
"Awiri kuring te nina aninga munan
den mu ninimi karogo tutia gurugu lagasan?

Ale anape ko den ani agarak kaloman mu nigiring guang te la balu
lagasan?
17 Nina aninga den biriruwusan,
ale to nibiring ko betesan.
18 Nina tere kari nongorak sorasan,
ale kari imet karogo, agi imet kari karogo mu nunga tagisan ale
nongorak nasan gisan.
19 Nenenga nigiring te den kawel se den memek arataso.
20 Nina nengeta ninga launuria nunga nunup te den kawel balsan,
ale nenenga gue suan nubiring ko nunga balu maguwusan.
21 Nina uwuta bitakasan se ani den bo me balukasam,
se nina ani nenenga bo iwita aga ikikasan.
Bare aitak ani den te ninga betesam ale den te ninguru ninga atumekko.

22 "Nina kariimet nibiring ani aisisan, mu aninga den ikial ale giris
palagalko!
Mena mu, ani ninga batutumurek se katir katir kaparal se kariimet
bo ninga sangukko mena.
23 Ikialko. Kariimet tama bita aisa iwita
nongomang ningi nunguning te amilmil aisisan,
mu ani aip biya aisisan, ale ani te nunga sangaru taikko lage kuring
kagorsan."

51

Kari Kaem noko memek siwurok ale gomang tuokko wosenga
(David Uriah ko imet Bathsheba tam, se Yawe ilak tuatara ko kari
Nathan ko David maonam se David den imi batogam.)*
1 O Kaem, nika kua nangara ko munan mu te gemang lila aisuko;
nika gemang bataga biya mu te aga memek siwu waruko.
2 Aninga paguwura suen la siwu waru ale aninga memek anup
nunguruko.

3 Aninga bita paguwura mu angamin te aniso,
ale aga memek mu wetang te aniso.
4 Ani memek beterem mu ni ari saperem,
ani munan memek nika motam te beterem;
se ni den te aga betesam mu ni diram la betesam,
ale aga memek wetang sapasam mu am diram.
5 Ani kuriang gue te la memek ago,
se memek mu karogo aga ayam kumik te bilangerem.
6 Ni ani kuriang gue te la munan diram karo tuekko gemang anikaso;
se nang tuagu ningi la ikia sinar aga kausem.

7 Ni hyssop kower te aga bilinguru se aninga memek menarukko;†
aga memek suen la anu waru se nika metam te nikim la bagarikko.
8 Ni aninga angimik asokel menawurem,
bare aitak ni aninga sangaru se aking amilmil te bagarikko.
9 Ni aninga betera memek mu biring tui ale aga memek siwu waruko.

* **51::** 2 Samuel chapters 11 nama 12. † **51:7:** Hyssop kower mu gue karogo: Exodus 12:22; Leviticus 14:1-7; Numbers 19:1-6,16-19; Hebrews 9.

10 O Kaem, angamang motam nikim iru tuiko;
ale sokel iru angamang motam ningi bitar se ani ni kerak la bagarikko.
11 Ni ka motam te me aga kau sarumu saparko;
ale ka Bur Laili aninga ningi mu me tagi bataguru toko.
12 Aga sangaru tata ko amilmil mu
akingtala angamang motam ningi bitarko;
aninga ikia sangam aisu, se ani te ni bowa ningi la baga se lagarikko.

13 Mu te ani memek betera kariimet alo mu nika munan nunga kausek se giris palagamon kiring karo tumonko.
14 O Kaem, ni aninga Saonga Kari,
gue agiting te aniso imi siwur se
ani amilmil te nika munan ningo dirkiriyam mu ko wur iluwekko.
15 Kari Biya, aga sangaru se ka nip biya patawurikko.
16 Ani te tama bita kisa ko sipsip mel ta kete karogo tairik, bare ni mu ko me ururikisam;
ani tama bita kisek ta, bare nika gemang motam tawun biya te me aniso tala.
17 O Kaem, tama bita kisa ko munan ni ko kuesam mu iwita:
kari ko memek ari ko ikiso ale ko gomang ninguru batagoso;
munan o ta umutang ni ko kuesam ale me biriruwusam.

18 O Kaem, nika amilmil ningo te wonong Zion gemang tui ale sangaruko;
Jerusalem ko por lautam umu sokel tuiko.
19 Mu te ka kariimet nongomang motam
ningo diram la te tama bita kisimonko,
mel altar te lilim la kai sapara iwita bita kisimon se ni ko amilmilerko;
asele aking bull nunga momon ale altar te aking tama bita kisimonko.

52

Kari kawel ko munan te kawela lagoso mu Kaem kuting te memek arigokko
(Edom kari Doeg yumura la Saul kote namaram ale David Ahimelek ko kawam te namaram mu ko Saul maonam, se ko David batoga imi batogam)*
1 O kari sokel ago, ni anape ko kilek memek betesam mu ko nimi nip patawu lagasam?
Ni Kaem motam te mu ni memek,
se ni anape ko nimi patawu lagasam?
2 Ni kari maguwura ko den bala ko kua lagasam;
nika kawel ko munan betesam mu kapit
biling kore wuli karogo wore toroman.
3 Ni kiwem memek se den kawel bala mu ninguru ko kuesam,
ale kiwem ningo se den nunguning bala mu biriruwusam.
4 Ni kiring kawel ago!

* **52::** 1 Samuel 21; 22:9-19.

Ale kariimet maguwura ko den baluko ninguru kuesam.

5 Bare ikiko, Kaem ka maguwura biya ka maguwurokko!
Nu ka kawam ningi ka woyuk ale ali mu
te ka menawura biya ka menawurokko!
6 Se kariimet ningo diram mu arigimon ale nonoman biyala sapamon,
ale gusi se balmon,
7 "Arigalko! Kari imitang Kaem te me ira sanami lagakaso,
kota ko mel suen biya te sanamikaso,
ale kariimet nunga maguwura te sokel ago bagakaso, mu aitak
koma tam!"

8 Bare ani mu tam olive bo, Kaem ko
temple ko por ningi aragawara wore iwita,
ani pempem Kaem ko kua nangara ko
munan mu ko kua se te ira sanami lagasam.
9 O Kaem, ani ni kiwem beterem mu ko pempem amilmil kisu se
lagarikko;
ani nika kariimet nunga biguwura ningi ka nip patawurik ale
ilukuawurikko,
mu awuk, nika nip mu ningo.

53

Kariimet bo ta kilek ningo diram me beteso
(David ko wur)
1 Kariimet sinar mena mu balsan, "Kaem mena!" masan.
Nunga ikia maga saparam, se nuna munan suen la betesan mu am
memek la betesan;
ale bo ta munan ningo me beteso.

2 Kaem duruk wonong te baga se loagoso
se ko kariimet lilim nongote tai kaposo,
nu bo i ikia sinar karogo se nukote la
motam bita lagoso wore arigokko loagoso.
3 Bare mena. Nuna suen la lage ningo nubiring tui muruwuman,
ale suen la kilek memek te kapa sapaman;
ale bo ta munan ningo bo me bitawoso, am mena biya.

4 Se kariimet memek bitawara mu awuk? Nuna me ari ikimonko e?
Nuna aninga kariimet bread nokoyam nunga bita maguwusan;
ale Kaem ko ikia me tasan.
5 Bare ikialko, nuna ninguru nguangamonko,
nguangara ko nguangara nunga iramurokko;
mu awuk, kari ninga moa maguwu lagaman mu ko koma, Kaem
ninguru nunga menawurokko,
ale nunga nosokel ngil ngual waru parusuwurokko.
Nina mariraral se nuna dolomonko,
mu awuk, Kaem nunga meram ale susuru gurugu nungaram.

6 O saonga! Aga angamang mu saonga
bo Zion barasuk ale Israel kariimet nunga sangukko!
Tom Kaem ko kariimet nunga sanguk se

aking daiga bagara ningo arigimon,
mu Jacob ko digo nongomang motam
nungeruk se Israel kariimet amilmilamonko!

54

Kari ikup memek ningi baga se kue kumik ko Kaem auram
(Ziph kari alo Saul kote namaman ale David nononga sor te yumuram bagoso mu ko Saul manorman se David batoga imi batogam)*
1 O Kaem, nika nip biya ko sokel te aga bataguru toko;
ani memek bo me beterem se nika sokel te aga sangaruko.
2 O Kaem, aninga guranek ikiko;
degewa gurugu ale aninga aira ikiko.
3 Nusupuling lagara alo mu ani agarak kagerawasan;
nuna daong kager ko kari se aninga momon se kuerikko;
nuna Kaem mel yam ko iwita ikisan.

4 Nunguningta, Kaem mu aninga saonga
kari; nu aninga bitarso se ani terong la bagasam.

5 O Kaem, nononga memek ani ago ko beteman mu koma nungaruko;
ni munan diram la karo tua ko Kaem,
buta se nunga menawurko.

6 O Yawe, aninga angamang amilmil te tama bo bita kisekko;
ani nika nip patawurikko,
mu awuk, nika nip mu ningo.
7 Ni aninga sangem se ikup suen la angimik te aratam mu me aga maguwuram,
ale amotam te aga kager ni nunga maguwurem se nungarkem.

55

Kari bo ikup biya ningi kaparam ale ko ikup Kaem kasurso
(David ko wur)
1 O Kaem, aninga guranek ikiko!
Ni aninga niara imi ko degewa me bagurko.
2 Aninga wosenga imi iki ale agiring ilupko;
ikup imi aninga maguwurokko nunguning iwita se angimik gawa kaparam.
3 Kager kari aninga maguwumonko balsan,
ale ani ninguru agarak kapa gilingisan;
nuna ikup ani angimik te betesan,
ale agarak balsan ale agarak barima gilingisan.
4 Ani angamang dung dung maso,
se kuerikko betela nguangasam.
5 Nguangara biyala angimik te taiso ale angimik sail menawuram,
se angimik barowara maso.
6 Ayo-o, ani inangnang arum iwita luman gemarik ale bingek awar biya namarik ale aeman saparikko.
7-8 Ani kuwim yumura bo,

---

* **54::** 1 Samuel 23:14-15,19-25.

kariimet mena se awar biya,
wore te biririka namarik ale tuwik marir ewere ko yumurekko.

9 O Kari Biya, kariimet memek alo nunga
ikia ngualawur ale ikia betemonko mu menawurko!
Mu awuk, ani kager daong ngual ngual
wonong biya ningi ari lagasam.
10 Tirom kowarkalal nuna ikup betemonko wonong karo gurungumu
lagasan;
se wonong tuagu ningi kariimet nunga bita maguwura ko munan
mu ninguru aniso.
11 Munan memek duap duap barasam ale
wonong tuagu ninguru maguwuram;
kariimet nguangara tua ale kote mel gia,
se kawel ko munan sor lilim iram.

12 Aninga kager kari memek alo nunga bo
ago ko bala memek balam le mu,
ani ko ikia tawun biya me aga moso le.
Agi nu numi biya ko iki se ani kituwura ko aga beteso le mu,
ani am abiring tui namasam le.
13 Bare mena. Mu nigita, kari aninga turan tala,
aninga bagara suan se aga yawara, nigita munan owore bitakasam.
14 Ni analak nanimi ninguru gikasan,
ale kariimet sang nongorak Kaem ko temple ningi namakasan ale
Kaem nup patawukasan.

15 Aga bita maguwura ko kari alo mu kuera mateng nunga iluwok se
marak loaga se kari kuera nunga mutim ningi kapamonko!
Mu awuk, nononga nongomang motam se nunga bagara mu kiwem
memek karogo terong ma saparam.

16 Bare ani Yawe, aninga Kaem, mu aurik se nu aninga bataguru taukko.
17 Turomola, woremkalal, bainga ningi ani ikup yaman ningi nia kika
lagasam,
se nu agiring ikiok ale aga sangukko.
18 Suen biya agarak kagersan, bare ani ikup bo me arigekko,
mu awuk, nu aga bituok ale aga bataguru taukko.
19 Kaem, king ko pempem la baga lagoso,
mu aga niara ikiok ale aga kager kari nunga menawurokko;
mu awuk, nuna nu ko me nguangasan,
ale nunga munan memek mu ko me giris palagasan.

20 Aninga tiran yawara mu noko sikisaki ikup ningi nunga waram;
ale anananga ikia kaloman mu kulukam.
21 Kuring te mu den welang welang balso,
bare gomang motam ningi mu kager ko tama iwita kaniwoso;
noko den mu malin kaukoyam ikiko,
bare den mu batir iwita nanga bataguruwoso.

22 Nika ikup suen la Yawe kuting te bitarko,

se nu giok ale nu nika sangukko;
nu kariimet ningo diram mu
nungarkiwuruk se memek bo me arigimonko.
23 Bare ni, O Kaem, mu kariimet memek
alo mu nunga karanguru se kuwim memek mu te namamonko;
kawel kari se kariimet nunga mora se
kuera ko kari mu kulak la kua namamonko.
Bare ani agata mu, nikate la ira sanami se lagarikko.

56

Nguangara biya ningi Kaem te la ira sanamara ko wur
(Philistia alo wonong sor Gath mu te David ilu talipaman se nu wur imi batogam)*
1 O Kaem, gemang motam lila aisuko,
mu awuk, kager kari memek aninga momonko aga karo lagasan;
nuna kowarkalal maiya ani memek te aga bita gilingisan.
2 Nuna nonoman sapara mena agarak kagera lagasan;
nuna suen biya se nunumi patawusan ale agarak kagera gilingisan.

3 Tom ani nguangasam mu aninga loagara suanta mu ni aninga
sangaruko mu te betesam.
4 Ni aga Kaem, ani ka den ko amilmilasam,
ale nikate la ira sanamasam, ale me nguangasam.
Ali ko kari bo awuk ta aga maguwurokko?

5 Nuna kowarkalal maiya dagisan ale den bo te aninga bita
maguwumonko wore kupu lagasan,
ale nuna aguwaya aga maguwumonko wore ko balu lagasan.
6 Nuna yumusan ale aninga tigiru lagasan;
nononga ikia biya mu aninga momon se kuerikko.
7 O Kaem, ni nunga memek koma nungaruko!
Nika gemang magara te kariimet umu nunga maguwurko!

8 Ani ikup giem ale karogo mo se memek baga lagerem mu ni ko iki
saperem;
ni aninga amononge awilaya kaparam mu ni kau saperem ale ko
ikisam.
9 Se tom ani nika aurik mu ani ikisam, aga kager kari mu nagu
sapamonko.
Umu te ani ikisam, Kaem mu aninga saonga bagoso.

10 Ani Kaem ko den ko amilmilasam,
ani Yawe ko den ko amilmilasam.
11 Ani Kaem te la ira sanamasam, ale me nguangasam.
Ali ko kari bo awuk ta aga maguwurokko?

12 O Kaem, ani aga den balem uwutata
bitirik ale amilmil te tama bita kisekko.
13 Mu awuk, ni ani mateng lage te aga bataguru taem,
se ani asiwik atumem ale me dagulem;

* **56::** 1 Samuel 21:10-15.

buta se ani Kaem nup patawu se, marak ningo ko nikim te la aolak
iluwekko.

57

Kaem ikup kam ningi aninga yumura kuwim ningo
(David Saul ko naguram ale garap gogong ningi baga se den imi batogam)*
1 Gemang aisuko, O Kaem, gemang lila aisuko;
ni aninga yumura kuwim.
Ani nika kiting bowa kararik ale bagarik
se mel memek suen la aga maguwurokko taiso mu mena saparukko.
2 Aninga niara Kaem Kalel Biya mu kote betesam; nu aninga bitarso.
3 Nu duruk wonong te baga se aninga sangarso,
ale kager kari aga karowasan mu ining nungarso;
Kaem me aga beteso, aninga kueso ale lage mu te aga sangarso.

4 Ani kausik memek aga laturman se kusumuri bagasam;
nuna kariimet nunga moa namonko bagasan;
nononga nogore mu gatu kore iwita,
se nunga nungamili mu batir wuli karogo wore toroman.
5 O Kaem, nika nip biya taiti gomang suen la te wetang saparko,
se ka kimik nikim biya mu ali lilim iramurokko.
6 Nuna ani te aga ilumonko dagarok kereman,
se ani angamang ninguru ikuwoso;
nuna aninga lage te mutim bo iman,
bare aking nongota ningi dagulaman.

7 O Kaem, ani ni ko ko angamang me namoso taiso,
ani angamang sokel ago bagasam;
ani nika wur iluwek ale nip patawurikko.
8 Ani ukira duap ago barasik ale
aga gita se kulele kolawirik se sor ukirokko!
9 O Kari Biya, ani sor kasik la nongoma te amilmil kisek,
ale kariimet suen la nongoma te wur iluwek ale nip patawurikko.
10 Mu awuk, nika kua nangara mu kumik tom mena, taiti gomang
kiaram;
se nika munan me nanga bita ariga mu betela, taiti gomang karogo
terong mam.
11 O Kaem, nika nip biya taiti gomang suen la te wetang saparko,
se ka kimik nikim biya mu ali lilim iramurokko.

58

Kariimet memek alo nunga memek koma tamonko guranek
(David ko wur)
1 Nina supuling alo, nina kiwem diram la te den arigisan ale tutesan?
Nina nunguningta kusumuri ko baga se kariimet nunga ikup
tutesan?
2 Mena! Nenenga ikia mu munan memek
beteralko wore la nengemang te aniso,
se nina kariimet suen la nunga maguwuwasan.

* **57::** 1 Samuel 22:1.

3 Kariimet memek alo mu nunga bilangara tom te la lage ningo bita
taman;
nuna nunam tuagu ningi la den kawel ago terong maman.
4 Nononga nodogawa mu, kausik daong
daongarukko se kotam kuring me ikiso iwita,
se nononga den mu kausik ko kore wuli karogo iwita;
5 se kariimet bo ta ikia duap duap te nunga lila awurokko me terong,
nuna node sisi saparam.

6 O Yawe, ni nuguring ningi nogore
kulukumur ale nunga norogen sail biagerko!
7 Nunga menawur se yu palengoso nama
maraka namoso iwita maraka namamonko;
ale nunga gatu mare iwita nunga kulukumu waruko.
8 Nuna tanan worem nunga kaiso se pasak ala kua namasan iwita,
kua maraka namamonko;
nuna kuriang gugum motam worem
me ariga la kua namara iwita, kua namamonko.

9 Kaem kani tama kuamili awote me
karso la, nu kariimet memek mu
garuk te, se kulak te, pasak ala nunga sarumu warukko.
10 Kariimet memek bitawara mu nunga memek koma tamon se
kariimet ningo diram mu nungarkamon ale amilmilamonko;
kariimet memek mu nunga gue kaparuk se kariimet ningo mu awote
aolak ilumonko.
11 Asele kariimet balmon,
"Nunguningta, Kaem kariimet ningo diram mu koma ningo
nungarso;
Kaem nunguningta baga se munan diram te ali lilim la tuteso."

59

Kager kore memek ningi baga se Kaem ko saonga ko aira
(David ko wur; Saul ko kager kari alo David ko kawam laturman ale
David momon se kuerukko bagakasan)*
1 O Kaem, kari memek nuguting te aga bataguru toko;
kari ani agarak barimawasan mu nunga, aga bitaruko.
2 Nuna kari mora se kuera ko kari,
mu nuguting te aga bataguru to ale aga sangaruko.

3 Arikko! Nuna yumuman ale aninga momon se kuerikko loagawasan!
Nuna kari memek alo nunguningkiri se
ilu biguwuman ale ani agarak kagermonko.
O Yawe, nuna uwuta aga betesan mu am
kumik duap bo mena nunguningkiri.
4 Ani memek bo me beterem,
bare ani agarak kagermonko bagasan.
O Kaem, ni bares ale aga sangaruko!
5 O Yawe, ni Kaem Sokel Garagar, ni Israel ko Kaem,
ni bares ale kari memek alo mu suen la nunga maguwurko,
nuna memek nunguningkiri se me ta nunga gemang nungaruko.

* **59::** 1 Samuel 19:11.

6 Nuna tirom pelesan taisan ale wonong
karo gurungumu se kausik iwita kager ko ngararak ngararak geragasan.
7 Nuna nuguring te den balsan mu memek biya,
batir kore wuli tamatama wore toroman,
ale balsan, “Awiri ‘mena’ maukko? Mena!” masan.

8 Bare O Yawe, ni nunga gusisam;
ale nunga den alel balsam.
9 Ni aninga Sokel, se aga sangaruko nikate la ira sanami lagasam;
O Kaem, ni aninga yumura kuwim,
10 se ni ninguru aga kua lagasam;
se ani ikisam, ni aninga sangaru se kager kari memek umu abowa nunga tugumekko.
11 Bare aninga kariimet me ari ikimon bore ko, O Biya, anananga Karem,
ni pasak ala kari memek umu me nunga moar se kuemonko;
nika sokel aora mu te nunga bila ale
nunga parusuwur se nungumik sokel menarukko.
12 Nuna nuguring nungamili te den kawel
se nunumi patawura ko den aratu lagoso,
bare mu giris palaguk ale nunga taliparukko.
Nuna den memek te saki alo nunga balu maguwusan,
13 buta se nika gemang memek te nunga
maguwur ale nunga menawu sapar se menara biya menamonko.
Ni uwuta bitar se ali sor suen biya ko kariimet te ikimon ale balmon,
“Jacob ko Kaem nongorak bagoso.”

14 Aninga kager kari mu tirom pelesan
taisan ale wonong karo gurungumu se kausik iwita ngararak ngararak geragasan.
15 Nuna na ko loagasan geragasan,
ale me arigisan mu am ngus ngus geraga lagasan.
16 Bare ani nika sokel aora biya mu ko wur iluwekko;
turomola pempem mu ani nika kua nangara mu ko wur iluwekko;
mu awuk, ikup kam ningi mu ni aninga
yumura kuwim, se aninga manga gek am.
17 Ni aninga Sokel, ani wur iluwek ale nip patawurikko;
O Kaem, ni aninga yumura kuwim,
se ni ninguru aga kua lagasam.

60

Yawe kota suanta Israel alo nunga gatu supuling
(David ko wur, kariimet nunga kausa ko. David sor Aram Naharaim se Aram Zobah ko kariimet nongorak kageraram ale wur batogam. David ko kager supuling Joab kager te pila se, Edom kari twelve thousand, sor wolong “Valley of Salt” masan mu te nunga moram se kueman.)*
1 O Kaem, ni ana nago ko gemang
magaram se biring gurugu nangarem se

* **60::** 2 Samuel 8:13. Valley of Salt mu sor wolong bo Dead Sea duap te.

kager utu naguram ale nasokel menawuram;
bare akingtala nanga sangaruko!
2 Ni wanara sor maguwu kam anananga ali yukuem,
se papak mam woselaram ale yukuawoso;
bare tair ale nunguru burangir se kuwim kuwim te aking
pelerukko.
3 Ni ana nika kariimet ikup ninguru nangarem,
se kariimet yu aora nana ale dagulu barasukam ana dagulu
barasuwasan.
4 Bare ni gatu supuling se ka gatu patawurem,
kariimet ni bowa ningi bagara mu tai nikate la biguwumon ale
kager ko sokel iru tamonko.

5 Ni ana ninguru nanga kuesam,
bore te se ka sokel te nanga sangaru toko.
6 Kaem ko kuwim laili mu ningi baga se den imi balam,
"Ani amilmil te, sail te Shechem ali mu pakakumurik,
ale sor wolong Succoth mu karogo tala
parusuwu aga kariimet nungaru gurugekko.
7 Gilead mu aninga;
se Manasseh mu aninga;
Ephraim mu aninga kager ko kitigat;
se Judah mu aninga bitua ura ko tam.
8 Moab mu tawir yam bo iwita;
se Edom mu aninga asiwik gomang te bitirikko;
se Philistia ningi mu ani amilmil ngata te bitirikko."†

9 Bare aga Kaem, awiri ani agarak sor Edom mu te namaruk ale
ko wonong sokel aora garagar mu ningi agarak kaparukko?
10 Awiriya bo mena, mu am nigita.
Ni biring gurugu nangarem ale kager te me nanga sangarukasam.
11 Bare aitak mu ni ana nanga sangaruko;
mu awuk, ali ko kari bo ana nanga sangukko me terong.
12 Bare ana nanga Kaem te mu ana kager te mariranakko;
nu kota kager kari memek alo mu nunga waruk se kapamonko.

61

Kaem kota suanta nu anananga yumura kuwim ningo
(David ko wur)
1 O Kaem, de gurugu ale aninga guranek ewere ikiko.
2 Ani wonong iwareng bo awar biya wore te baga se,
saonga bo taikko lage bo am mena biya se ani nika arusam,
ni ani agarak nama manga bo kalel biya owore awote aga patawu
bitarko.
3 Mu awuk, ni aninga manga gek am se aga lauta aora;
se kari memek me ta aga maguwumonko.

4 Aga angamang mu nika sasal ningi kerak pempem la baga se
lagarikko;

† **60:8:** Sor Gilead, Manasseh se Judah mu Israel ningi ko sor wonong. Se Moab, Edom se Philistia mu sor saki Israel ningi mena.

se ni tarak nuam ko luman te gotek nunga
ira kaluwuso iwita, aga ira kaluwurko.
5 O Kaem, ni aninga den kerak balu saperem mu ni ikiem;
ale ali mel suen la, awiriya ni iki karo
kisisan se nungarem, mu ni agotala aisem.

6 Ni marak sokel ani aisu se ani king ko,
tom maiya biya ali imi te baga se aga imas bitir kapa se lagarukko.
7 Se ani nika bitua bowa ningi butata king ko baga se lagarikko;
ni pempem la ka kua aisa, kumik menara
mena, mu ko munan te aga bitaruko.
8 Se ani mu tom suen la wur ilu se nika nip patawu se,
aga den kerak balem mu pempem bita se lagarikko.

62

Kaem kota suanta anananga saonga kari se nanga manga gek am
(David ko wur)
1 Ani Kaem kota aga sangukko mu ko iki se angamang lila te baga
lagasam;
aninga saonga mu nukote tasam.
2 Nu kota aninga manga aora, se aninga saonga kari;
nu aninga manga gek am, se ani me soror maikko.

3 Se nina amaru aninga mora maguwura sowore beteralko?
Ani kar parasaram ale dalelawoso iwita bagasam,
bare awuk, am aga itakuawural se dagulu parasarikko e?
4 Nunguningta, nuna aninga ura nup ago te bagasam wore te am aga
menawumonko nunguningkiri karogo kaesan;
nuna nuguring guang la angimik ko ningo balsan ale munan umu ko
ninguru amilmilasan,
bare nongomang motam ningi mu am maga namarikko balsan.

5 Bare ani Kaem kota aga sangukko mu ko iki se angamang lila te
bagarikko;
aninga angamang motam ko sangam mu nukote tasam.
6 Nu kota aninga manga aora, se aninga saonga kari;
nu aninga manga gek am, se ani me soror maikko.
7 Kaem kota aninga sangarso, ale kota nup biya aisiso;
nu aninga manga aora, se aga yumura kuwim.
8 O aga kariimet, Kaem kote la ira sanami se lagaralko;
nengemang motam lilim la kausalko;
mu awuk, nu anananga yumura kuwim.

9 Kariimet nunup mena mu marir nagiring
te pus masan se aratu nama menaso iwita;
se kariimet nunup ago mu mel nunguning
bo mena, am ko dora wore iwita;
se skel te ta nunga awumon mu nungumik ikup mena, wete guyak
gotek.
10 Buta se nina tere daong te saki nunga
mel tagiral ale me ninimi te patawuralko;

se munan umu te mel gemaral, mu me te ira sanamaralko.

11 Kaem ko munan wetang te beteram se ani mel ilagala ko ikiem:
"O Kaem, ni sokel karogo,
12 O Kari Biya, ni kariimet ninguru nunga kuesam;
ni ana suen la nanga munan betesan mu
te iki se diram la koma nangaruko."

63

Na ko kuakoyam Kaem ilak bagara ko nangamang niara
(David naguram ale Judea ningi sor garagarayam mu te yumuram baga se den imi batogam)*
1 O Kaem, ni aninga Kaem, ani ni kerak pempem bagarikko kua lagasam;
ani yu ko kuakoyam, ni ko ko adogotak garagara maso;
ani ni kiwim ko angimik sokel menaram,
se sor merang garagarayam bo yu mena wore turan bagasam.

2 Ani ni nikim sokel ago ka kiwim laili
te bagasam mu, amotam te karki kam ko ikia to lagasam.
3 Nika gemang bataga ani ago ko mu,
ali imi ko nam giam suen la kia saparam,
se ani mu ko nika nip patawurikko.
4 Ani pempem agiting patawurik ale ka nip patawu se lagarikko.
5 Se aninga angamang motam mu na ningo nokoyam kua kaparuk se wur amilmil ilu se nip patawu se lagarikko.

6 Aninga anira kuwim te taga anisam mu ani ni ko ko angamin tugu lagasam;
tirom luan maiya ani ni ko ko me angamili saposo.
7 Mu awuk, ni tom suen biya aninga sangorsam;
ani nika luman bowa ningi baga se wur ilusam.
8 Ani ni kerak kapetasam,
se ni yawarakala aga bitarsam.

9 Kari aninga momon se kuerikko
nongomang aniso mu memek tamon ale kuera mutim ningi kapamonko.
10 Nuna kager ningi kuemon se nunga nungumik guang mu kausik diwang namonko.

11 Bare king mu Kaem ko amilmilarukko;
kariimet nu te la ira sanami lagasan mu nup patawumonko;
bare kawel ko kariimet mu nuguring sisirokko.

64

Kaem ko bitua wore ko guranek
(David ko wur)
1 O Kaem, ani ikup memek ningi bagasam;
degewa gurugu ale aninga guranek ikiko;

* **63::** 2 Samuel 15:23-28.

aninga bitaru se kager kari me aga maguwumonko.
2 Kiwem memek betera ko kariimet alo
mu aninga bita maguwumonko den kalosan;
buta se ni aninga kaluwurko.
3 Nononga nungamili mu batir iwita,
se nunga den mu gatu kore memek iwita.
4 Nuna nungumik nguangara mena;
nuna yumusan ale baga se kariimet
nungumik den mena mu nunga mosan.
5 Nuna nunga ikia memek mu betemonko nunumi atumu sangorsan,
ale yumura la dagarok betesan ale balsan,
"Awiri nangarkukko ya?" masan.
6 Nuna ikia memek kalosan ale balsan,
"Ana ikia bo am terong la kaloman se kariimet bo ta me ko
ikiokkowo," masan.

7 Bare nuna me ko ikimon se Kaem noko gatu te nunga moruk se
kapamonko.
8 Nu nunga den yumura kaloman mu
gurugok se peleruk nongota nunga maguwurokko;
se kariimet nungarkamon ale nungumik barowara maukko.
9 Kariimet suen la mu nguangamonko;
nuna Kaem kiwem beteram mu ko balmon ale,
kiwem umu mu nungamin te ani se lagarukko.
10 Kariimet ningo diram mu nuguting
momon ale Yawe ko amilmilamonko;
nuna noko nup patawumon se nu nunga bituokko.

65

Na inang se mel ningo ningo ali karogo terong mam wore ko amilmil wur
(David ko wur)
1 O Kaem, ana Zion namanak ale nip patawunakko;
ale nanga ikia kerak kaloman mu bita sapanakko.
2 Ni ana nanga guranek koma nangarsam,
se ana kariimet suen la nikate taisan.
3 Anananga munan memek umu ko ikup ninguru nanga maguwuso,
bare ni anananga memek mu siwu warsam.
4 Kariimet ni nunga balsam nika masam,
ale nongorak ka kuwim laili te taisam, mu amilmilamonko!
Ana nika munan yawara yawara nika
temple laili ningi aniso mu karogo ninguru amilmilasan.

5 O Kaem, anananga Sangaru Ta Kari,
ni kiwem duap duap te nagiring ilusam ale nanga bataguru tasam.
Ali lilim ko kariimet se gagi batoga te ta
wore nikate la nunga loagara ikia betesan.
6 Nika sokel aora mu te duruk bibiya mu nunga nungem,
ale mu te nika sokel biya mu wetang saperem.
7 Ni gagi tamun ko kuring nirung kapawaram mu manem se kutek
mam;
ale kariimet nunga kager ko munak nirung mu uwutatala
menawurem.

8 Kariimet awar bibiya bagasan mu
nika kiwem bibiya imi arigisan ale biririkasan;
kariimet worem bausa te se worem kapara te mu wur ilusan ale amilmilasan.

9 Ni ali imi lilim la ko sinar tasam ale yu tusam se ali welang gemaso;
nika yu suen la mu nungumik maraka namara bo mena;
se nika kariimet na inang karogo terong ma sapasan.
Nika gemang uwutata aniram se ni te uwutata beterem.
10 Ni tuwik te ningam yu tusam se ali mu yu karogo,
buta se yu mu ali bugulik tuso se na inang terong la barasoso.
11 Nika ningo mu nangarsam se na inang sor magoso;
se kariimet nunga inang te gia ko kitak se korokem mu mel suen la kuring aratu saposo.
12 Sor palunga wosesel biya mu te sirsir ningo barasoso;
se duruk luan amilmil kelagoso.
13 Sor sirsir karogo mu sipsip sor magaram ale suen biya;
se duruk duap ningi sor wolong mu inang muguri karogo terong mam;
se melmasak suen biya ninguru tala amilmilasan.

66

Kaem ko munan ningo ko amilmil wur
1 Ali sor lilim ko kariimet,
amilmil kelagal ale Kaem nup patawuralko!
2 Wur iluwal, nup biya tual,
ale noko nup kualala biya patawuralko!
3 Ale Kaem maonal, “Mel suen la
ni betesam mu am duap bo nunguningkiri!
Nika sokel aromemek owore te se,
kariimet memek ni ko ko ninguru kuruga namasan.
4 Ali lilim la nubugura kulukuru kisisan;
ale wur te nip biya patawusan.”

5 Tairal ale Kaem kiwem bibiya beteram ewere arigalko;
nu kariimet nunga sangukko mel duap duap beteram!
6 Nu gagi kuring kauram se kariimet te aolak iluman kasu kapaman;
buta se tairal se nup patawunakko!
7 Nu ko sokel biya mu te ali lilim bitarso;
nu kariimet suen la ninguru nungarki kutuwuwoso;
buta se kariimet bo nu ilak me barimarukko!

8 O kariimet, anananga Kaem nup patawuralko;
nigiring paogal ale sail te nup patawuralko!
9 Nu ikup ningi nanga sangaru tam se
ana ikup mu te me dagulaman.
10 O Kaem, ni ana billy-can kaetam yugur
gawa te iri lagara se nama nikim kapara iwita nanga ririrem.
11 Ni nanga iki se wore nanga beterem se dungan ura ningi namaman,
ale nabiwinang te mel ikup ikup gikasan.
12 Ale nanga bitua kari nungarkiwerem se mel yam ko nanga bitakasan;

ni ana tama ningi, se yu lom biya ningi iwita nanga beterem se aolak
iluman,
bare aitak ni nangarak sor mel suen la terong la karogo mu te nangarak
tairem.

13 Buta se ani aga den kerak kalem mu
karo tuek ale ka temple ningi tairik ale tama bita kisekko;
14 ani ikup ningi baga se den umu kerak kalem.
15 Ani sipsip mel nungumik titiyam mu ago tairik ale tama bita kisekko;
sipsip anumang se, bull se, goat karogo tai tama bita kisekko.

16 O kariimet, nina Kaem kuring bowa ningi bagasan mu,
tairal se nu kiwem aningate beteram mu balik se ikialko!
17 Ani nup patawu se nu aga sangukko niarem,
ale aga memek me kaluwurem.
18 Bare ani aga memek angamang motam ningi kaluwurem le mu,
nu me aga saongam le.
19 Bare nu nunguningta aninga niara ikiam ale agiring iluwam.
20 Se ana Kaem nup biya patawunakko!
Mu awuk, nu gomang motam kaolam ale aninga niara me buring
tuam.

67

Kariimet Kaem amilmil tumonko wur
1 O nanga Kaem, nika gemang lila se ka marak nangaruko;
gemang nangaru ale ka nikim yawara nangaruko.
2 Mu te ali lilim ko kariimet nika munan se
ka sangaru ta ko sokel mu ko ikimonko.
3 O Kaem, aninga angamang kariimet
suen la ni ko ko amilmilamon ale nip patawumonko!
4 Nuna amilmil kelagamon ale wur ilu se nip patawumonko,
mu awuk, ni munan diram te la kariimet nunga bitarsam,
ale ikia ningo te la ali sor suen biya nunga kiti gurugusam.
5 O Kaem, aninga angamang kariimet
suen la ni ko ko amilmilamon ale nip patawumonko!
6 Se ali imi te na inang sor magarukko,
Kaem, anananga Kaem, mu nu marak nangarukko.
7 Nunguningta Kaem gomang nangarukko,
se ali dun sika te nama dun sika te, nu bowa ningi la bagamonko.

68

Kaem kager te mariraram ko amilmil wur
(David ko wur)
1 O Kaem, ni bares ale kariimet ni me ka
kuesan ale ni kerak barimawasan mu
nunga moa parusuwur se nunumi tagimon ale nagumonko.
2 Tama bur marir karogo nama menaso iwita, ni nunga karo
parusuwurko;
agi buruk ko welang pakongoso se
karuwusan se palenga nama menaso iwita,
kariimet memek mu ni kema te mena namamonko.
3 Bare kariimet ningo diram mu

nongomang kua kaparuk se Kaem koma te amilmilamonko;
nuna ninguru amilmilamonko.

4 Ana Kaem ko nup patawura ko wur ilunak ale nup patawunakko.
Nup patawuralko. Nu taiti nuwi awote daiga ale namara ko Kaem.
Nu koma te amilmilaralko. Noko nup mu Yawe.
5 Kaem nu ko kuwim laili te bagoso,
ale kuriang nonet nunam kuera mu nunga bitarso,
ale imet nugari kuera mu nunga sinar taso.
6 Nu kariimet nungumik gue suan mena
mu nunga sangarso se launuria gue suan gema gilingisan.
Se kariimet talipara ningi mu nunga giso ale amilmil nungarso.
Bare nusupuling lagara ko kariimet mu
sor garagara kiriyam memek mu ningi baga gilingisan.

7 O Kaem, ni girakala nika kariimet nunga
giem, ale ni girem ale sor maraka merang mu te nongorak aolak iluwem.
8 Tom mu te ni tairem mu tuwik biya
kaparam ale wanara biya tala kaparam se ali yukuam,
mu awuk, ni duruk Sinai ko Kaem, se Israel ko Kaem.
9 Ni tuwik biya beterem se kaparam se nika kariimet yu nungarem,
ale nika ali magaram mu aking na yu welang tuem.
10 Nika kariimet ali mu te kuwim taman ale dagiman;
se nika gemang motam ningo mu te kariimet nungumik mel mena mu nunga bituem.

11 Kari Biya den bo balu paogam,
se imet motam biya giman karogo nama iwita balman:
12 "King arika nunga kager kari memek mu nongorak melmasak warman ale nagu sapaman o!
Se Israel kari gi karogo nama nunga sasal kawam ningi imet nungarman,
se gi parusuwu nunumi tuman o!
13 Bare nina kari am baga se sipsip por
ningi mu nunga bitaruwaman mu karogotala kowo!
Inangnang dora, luman silver te nunga se mone gold te nunga, se mel ningo ningo mu gialko."
14 Nunguningta, Kaem Sokel Garagar
king alo mu nunga moram parusuwuram se parasaman,
ale taiti nuwi duruk Zalmon ira kaluwuso iwitata sor ereman.

15 O Duruk Bashan, ni duruk sokel garagar,
nika motongar se kuamuru kuting suen biya,*
16 ni anape ko duruk Zion, Kaem te
daigok ale pempem te bagarukko atumukiram, wore ko gemang maga lagoso?
Yawe kota umu te tom suen biya baga se lagarukko balam.
17 Ikiko! Kaem ko kager ko mel aora aora
suen biya nunguningkiri, am kaura koma mena.

* **68:15:** Duruk Bashan mu Jacob ko laun Esau ko sor te duruk bo.

Kari Biya laili nunguningkiri Duruk Sinai beteram ale tai ko kuwim laili
umu te bagoso.
18 O Yawe, ni talipara kari suen biya nunga giem,
ale nongorak nup biya taukko nama tarigirem;†
se kariimet munan ago tai kisukasan;
nusupuling lagara ko kariimet alo mu agotala munan ago tai
kisukasan.
Se nunguningta nunguningkiri, ni Kaem Yawe ka kuwim laili umu
te bagasam.
19 Ana Kari Biya nup patawunakko,
nu kota suanta anananga Bataguru Tata ko Kaem;
nu tom pempem la anananga ikup giso.
20 Nu Yawe, anananga Sangaru Tata ko Kaem,
kuera mateng ko lage memek te nanga bataguru taso.
21 Nunguningta, Kaem kager kari memek
nunga nusupuling ita pakakumurokko;
mu awuk, nuna kiwem memek pempem bita lagasan.
22 Kari Biya iwita balam, “Ani Duruk
Bashan ko kager kari memek mu nongorak tai kaparikko;
ale kager kari gagi du biya nukum te
bagamon ta wore nongorak tai bausekko;
23 asele nina mu nunga maguwural ale nunga gue awote aolak
iluwalko;
se ninga kausik mu nunga gue namonko.”

24 O Kaem, aninga King, ani kariimet
mugum karogo numi kowom kaoram ale nika nip biya
patawumonko
nika temple ningi kapawasan owore nungarkiwasam.
25 Wur iluwa ko kariimet mu giriman se
bawe mora ko kariimet mu nubiring ko;
se galawalang sokelel sisuwura ko
kuriang itiwik mu kusumuri aolak iluwasan.
26 Nuna aisan ale balsan, “Kaem ko kariimet biya, ko nup patawuralko!
Nina Israel ko kariimet, nina Yawe ko nup patawuralko!”
27 Benjamin, kari mom kopa, mu ko gue mu giriman;
se Judah ko kari supuling bibiya mu
Benjamin ko mu nogowom karowasan;
asele Zebulun se Naphtali ko kari
supuling bibiya mu atumukira taiwasan.

28 O Kaem, nika sokel aora garagar mu wetang saparko;
nika sokel girakala nanga kausem iwitata, aking nanga kasuruko.
29 Nika temple mu Jerusalem aniso,
buta se king suen biya nunga munan karogo tai kisimonko.
30 Egypt mu mel diwang memek aora bo yu lom ningi bagoso wore
iwita;
se deleng te irako.
Sor saki mu nu bowa ningi buffalo diwang bibiya iwita bagasan,
se sor saki gotektek mu buffalo gotektek iwitatala bagasan,

† **68:18:** Ephesians 4:8 ago arikko.

mu ni suen la nunga nosokel menawurko.
Se mel diwang mu silver mel karogo tai kisokko;
se sor saki gotektek kager ko la kuesan mu nunga karo parusuwur se nagu parasamonko.
31 Sor Egypt mu barowara karu karu
nunga mel ningo ningo bronze te nunga mu karogo tai kisimonko;
Ethiopia kariimet mu nguanga nguanga
nuguting karogo tai kisimonko.

32 Nina ali sor suen la ko kariimet, Kaem ko wur iluwalko;
Kari Biya ko nup patawura ko wur iluwalko.
33 Ikialko. Kaem sokel karogo mu pure nia kam aiso,
nu taiti girakala la nungam se aniso wore te aolak iluso.
34 Nina Kaem ko sokel aora biya owore ko balu paogalko;
nu Israel ko king nikim garagar,
se ko sokel biya mu ana taiti gomang te arigisan.
35 O Kaem, ni am duap bo nunguningkiri,
nika laili kuwim te bagasam.
Ni ana Israel nanga Kaem, se ni sokel ana nangarsam.

Ana Kaem ko nup patawunakko!

69

Kari bo Kaem ko saonga ko wosengam
(David ko wur)
1 O Kaem, aga sangaruko,
yu bausam adogotak te se sarenga namarikko tom pingi aram!
2 Ani yu lom biya ningi kaperem ale sanamarikko me terong;
yu lom biya aga ira kaluwurokko tom pingi aram.
3 Ani ai nia lagerem ale angimik sail
menaram ale adogotak maraka saparam.
Ni aninga Kaem se ni aga sangaruko
amotam bita lagasam, bare yam mena biya.
4 Kari ani agarak memek betesan, mu yam kumik duap bo mena biya;
nuna suen biya, amone asupuling te mu ko tom kiaram;
nuna suen biya se den kawel ago ko
balsan ale aga momon se kuerikko ago kaesan.
Ani nunga mel bo me tere naem, bare
den ipi atumu aisiman, se ani agata aga mel mu koma ko nungarem.

5 O Kaem, ni aninga memek mu ari saperem;
aninga paguwura mu ni ko iki saperem.
6 O Kari Biya, ni Yawe Sokel Garagar,
yam agarkiwer se ani dagulek se nika kariimet ningo me nongomang ikuwurokko;
nuna ni ko ko nongomang pempem
niawoso se me dolomonko, O Israel ko Kaem.
7 Ani ni la karo kisisam, buta se ani agarki maguwu gilingisan,
se ani dolara ninguru aga iramuram.
8 Aninga gue suan se aga launuria alo

mu ani nononga bo iwita me agarkasan;
9 mu awuk, aninga angamang motam mu
nika temple ko tawun biya kueso ale tama iwita kani lagoso,*
kariimet nika balu maguwusan mu ani agotala aga balu maguwusan.
10 Tom ani aimi karogo kapasam ale inang kaola ko munan karosam mu
kariimet aga balu maguwusan.
11 Ani angamang batagoso se aimi karur tugusam ale amone guari pagoso,
mu nuna aninga gusirsan.
12 Kariimet lage te ilu biguwusan ale aninga ko munakasan,
se yu aora nana ale ngualara ko kari mu wur memek ani ago ko ilusan.

13 Bare O Yawe, aninga guranek nikate betesam.
Ni ani ago ko ninguru kuesam,
ale tom ni keta ko ikiwasam mu te aninga guranek koma aisuko;
ni aga sangaru toko den kalo beterem mu te aga sangaru toko.
14 Ni aninga tagi bataguru to se ani lom gege ningi me sarenga namarikko;
ni aninga bitaru se kager kari memek me aga maguwumonko.
15 Ni aga sangaru se lom me aga tagirokko;
ni aga sangaru se yu du biya ningi me sarengik,
ale mutim ningi me kua namarikko.
16 O Yawe, agiring ilupko, nika kua aisa biya mu ko ningo te aga sangaruko;
nika gemang lila ningo mu te kema gurugu aisuko.
17 Biring gurugu nika ura kari me tuiko;
ani ikup biya ningi kaperem se ni tairate tai aga sangaruko.
18 Ni aninga te tairate tair ale aga sangaruko;
kager kari memek nuguting te aga bataguru toko.

19 Kari aninga balu maguwusan mu ni maingkala nunga iki saperem;
aninga aip karogo kapasan ale dolara aisisan mu ni nunga ikiem.
20 Bala se ikia suen la beteman mu aninga
angamang motam batogam se aga sokel menaram;
ani kariimet bo aga sanguk ale den ningo aisuokko i maem, bare mena.
21 Nuna inang memek wore naikko aisiman;
ale yu ko kuerem mu, yu memek mu aisiman.
22 Aninga angamang mu, nunga amilmil inang bibiya ko tom mu geraguk ale
nononga tom memek iwita nunga taliparuk se dagulamonko.
23 Ni nunga nomotam tirom awur se sor me arigimonko;
nunga nosokel menawur se ikup gimon ale tara tara la lagamonko.
24 Nika gemang memek nungumik kuali bitarko;
se nika gemang magara mu nunga maguwurok se mena namamonko.
25 Se nunga kawam digo mu kariimet bo me ta ningi bagarukko;
nunga wonong tuagu mu sirsir pagukko.

* **69:9:** John 2:17 se Romans 15:3 ago arikko.

26 Mu awuk, kariimet saki nunga memek
koma nungarem mu agotala nunga bita maguwusan;
ni yaman nungarem se lot gawir giman
mu nunga den siaman balsan ale ikup nungarsan.
27 Ni nunga memek koma ikup ko ikup nungaruko;
ale nunga bitar se nika kariimet ningo nunga por ningi me utu kapamonko.
28 Nunga nunup marak ningo pempem
bagara ko batoga ningi mu siwu saparko; ale nunga nunup mu kariimet diram ningo nunga nunup karogo me bitarko.

29 Bare O Kaem, ani ikup yaman tawun biya giem;
ni aninga bataguru to ale aga bitaruko.

30 Ani Kaem ko wur iluwek ale nup patawurikko;
ani amilmil te ko nup biya mu ko balikko.
31 Ani uwutata bitirik mu Yawe aninga
wur te nup patawura ko munan mu ko amilmilarukko;
nu tama bita tuata ko munan mu tawun biya me ko kueso.
32 Se kariimet ikup giwasan mu arigimon ale amilmilamonko;
Kaem nongomang tua ko kariimet mu aking sokel iru tamonko.
33 Mu awuk, Yawe kariimet nungumik mel mena mu nunga wosenga ikiso,
ale ko kariimet talipara ningi mu me nunga kuamili saposo.
34 O taiti gomang se ali lilim, Kaem nup patawuralko;
gagi suen la se mel suen la gagi ningi mu betelatala;
35 mu awuk, nu Zion sanguk ale akingtala
Judah wonong kuwim kuwim te kalokko.
Noko kariimet umu te dagimon ale ali umu aking tamonko;
36 nunga kuriang imas se arikaya nu kua
tusan mu eng am umu te bagamonko.

70

Yawe mu anananga saonga se nanga bataguru ta ko kari
(David ko wur)
1 O Kaem, ni aninga sangaruko;
O Yawe, pasak ala tair ale aga sangaruko.
2 Se kariimet aninga momonko negawasan mu dolomon ale parasa namamonko;
ale nuna ani memek te namarikko nongomang aniso mu pelemon ale magi magi namamonko.
3 Ale awiriya aninga gusirsan mu
nunga dolara nunga iramurokko.
4 Bare kariimet nika kua lagasan mu
nonoman nungeruk se ni ko ko amilmilamonko;
kariimet ni nunga sangaruko nomotam bita lagasan mu pempem balmon,
“Yawe mu ningo!” ma balmonko.
5 Bare ani kituwura, asokel mena;
buta se O Kaem, tairate tair ale aga bataguru toko.
O Yawe, ni aninga saonga se aga bataguru ta ko kari;

ni pasak ala tair ale aga sangaruko.

71

Kaem pempem la nanga bitua bagarukko guranek

1 O Yawe, ani ni kete taisam,
aga bitaru se dolara me aga irokko.
2 Agiring iki ale nika kiwem ningo diram
mu te aga sangaru ale aga bataguru toko.
3 Ni pempem aninga manga aora bager se ani te nagu nama
yumurekko;
ni la balu se ani terong la bagarikko,
mu awuk, ni aninga manga gek am se aninga yumura kuwim.
4 O aga Kaem, kari memek nuguting te aga bataguru toko;
kari memek kiwem memek bitawara mu me aga kau tamonko.

5 O Yawe, aninga kulak te la, ni keta
suanta kete aga loagara bita lagasam.
6 Ni aga ayam tuagu te aga bituem
se tom ani bilangerem mu ani nikate la ira sanami lagasam.
Ani nika nip pempem la patawu se lagarikko.
7 Kariimet suen biya ani mel memek bo iwita agarkasan,
bare ni mu aninga bitua kari aora.
8 Ani pempem nika nip patawusam ale
nika nikim sokel garagar mu ko balsam.

9 Tom ani garukarik ale asokel kaparuk
mu ni me agarki daleluwur ale due ko me aga sarumu bitarko.
10 Mu awuk, kari memek aninga balu maguwusan;
ale ilu biguwusan ale aga momon se kuerikko balsan.
11 Ale “Kaem me sangukkowo!” masan.
“Iluwal ale taliparalko;
kariimet bo nu me sangukko.”
12 O aga Kaem, aga bitar ale awar biya me bagerko;
tairate tair ale aga sangaruko.
13 Kari den te aga atumusan mu dolara memek te nunga menawurko;
kari aninga bita maguwumonko bagasan
mu memek biya te nunga bitar se dolomonko.

14 Bare aninga loagara mu pempem la nikate bita se,
ka nip butata patawu se lagarikko.
15 Ani nika munan ningo diram te nanga
sangaru tasam mu ko iki saparikko me terong,
bare tirom woremkalal ko balu se lagarikko.
16 O Kaem Yawe, ani nika kiwem bibiya mu ko balikko;
ani ni keta suanta ka munan ningo diram mu ko balu pagikko.
17 O Kaem, ani kuriang kulak la ni ka munan ningo ningo mu aga
kausem,
se tai aitak mu ani am ko baluwasam.
18 Se tom ani garukarik ale amone yak mauk mu
ni me ta biring gurugu aisuko;
O Kaem, aga sangaru se nika sokel aora

garagar mu ko balik se kuriang gue luan udagi taiwasan mu
ikimonko.

19 O Kaem, awiri nika iwita? Mena.
Nigita ni munan bibiya beterem;
nika kiwem ningo diram mu taiti gomang ningi kalel biya.
20 Ni ikiwerem se ani ikup yaman suen biya giem;
ani mutim du biya ningi iwita kaperem,
bare ani ikisam ni akingtala sokel iru aisu ale aga patawur se
bausekko.
21 Ni aninga aip kaparam mu aking patawur ale angamang motam
sokel tuiko.

22 O aga Kaem, Israel ko Kaem Laili,
ani nika munan diram la ago ko betera mu ko gita morik ale nip
patawurikko.
23 Ni aninga sangaru taem,
se ani amilmil te airik ale wur te nip patawurikko.
24 Kariimet aninga maguwumonko mu ni
nosokel menawurem se dolara biya taman;
se tirom woremkalal ani nika kiwem ningo diram mu ko balu se
lagarikko.

72

Kaem king ikia ningo se saonga tuokko ngatang
(Solomon ko wur)
1 O Kaem, nika kiwem ningo diram wore king kasuru se,
nu te kariimet nunga ikup ko ninguru iki se nungokko.
Ni mu ikup guyak ninguru nunga ko Kaem, se ni king sangaruko.
2 Se nu munan ningo diram mu te nika kariimet nunga gi se,
aking kariimet nungumik mel mena mu ninguru tala nunga
bituokko.
3 Se nika munan ningo diram se bagara
ningo bitar se duruk bibiya se ali lilim la awote kaparukko,
se kariimet te ningo bagamonko.
4 Se king mu kariimet nungumik mel mena mu nubiring ko sanamaruk
ale,
kariimet nungumik wonong kawam mena mu nunga gi nu bowa
nunga tugumok,
ale awiriya kariimet kituwura uwuta mu nunga bita maguwuwasan,
mu nu koma ko nunga maguwurokko.
5 Se worem sige pempem nikim kapawasan iwita,
kariimet ni ko ko nguanga se bowa ningi nip patawu se
lagamonko.*
6 Tuwik ningo daguloso ale ningam yu
tuso se inang yawarakala aragoso iwitatala,
king umu uwutata baga se lagarukko.
7 Tom nu king bagoso mu te mu kiwem
ningo diram mu pempem la anirukko;

* **72:5:** Juda alo verse imi Greek den te kelemak batagorman se aniso se ko bala mu iwita: Buta se nu worem pempem kani lagoso se sige pempem kani lagoso uwutatala baga se lagarukko.

sige nikinang kapa lagoso iwitatala,
bagara ningo mu pempem la anirukko.
8 Noko kuting mu maiya biya, gagi dun sang te se nama gagi dun sang te;
se ko bitua ningo mu yu Euphrates te se nama ali lilim ko
komasang te.
9 Se sor garagarayam te bagara ko
kariimet suen la nu bowa ningi bagamonko;
kager kari nu ilak memek mu ko suwik
duap ningi dagulomon ale kupkup namonko.
10 Se sor Tarshish† ko king se tual
gotektek sang ko mu manga mel ningo ningo karogo tai tumonko.
Sor Sheba se sor Seba ko king mu
mel ningo ningo karogo tai tumonko.
11 Se king suen la nu koma te nubugura
kulukurmon se kariimet sor suen la mu nu bowa ningi la
bagamonko.

12 Mu awuk, kariimet nungumik mel mena
mu nu arumon, mu nu nunga nuguring iluwokko;
se kariimet mel ko tukunangawasan bare
nungumik saonga mena, mu nu kota nunga sangukko.
13 Kariimet nungumik nosokel mena, se mel mena bagasan,
mu gomang motam nungarukko;
se kariimet nungumik mel mena bagasan,
mu nunga giok ale nunga sangukko.
14 Se kariimet saki nunga mosan
maguwusan, mu nu nunga giok ale nunga sanguk ale ninguru
nunga kuerukko.
15 King mu pempem la baga lagarukkowo!
Sor Sheba ko gold mu nu tumonko!
Se kariimet nu ko ko Kaem aru ngatangarmon, ale balmon,
“Kaem ko marak sokel pempem kumik kuali kapa lagarukko,” ma
balmonko.
16 Ali lilim la na inang sor magaruk,
ale duruk luan mu inang muguri rice iwita mu karogo terong
maukko;
se ko tam muguri yaman nuam mu
Lebanon ko tam muguri iwita nunguning kapamonko;
se ko kariimet wonong bibiya ningi mu
gue paguk ale sor suen biya te sirsir pauk maso iwita sor ira
sapamonko.
17 Se kariimet noko nup biya mu ko nungamili me ta saparukko,
se noko kiwem ningo mu worem kani lagoso iwita, kani se
lagarukko.
Nu te ali sor suen la marak ningo tamon,
ale noko nup patawu se lagamonko.

18 Yawe, Israel ko Kaem, ko nup biya patawunakko!
Yam nu kota kiwem bibiya beteso se arataso.
19 Pempem noko nup biya patawunakko!

† **72:10:** Sor Tarshish mu aitak balsan Spain masan.

Noko nup biya nikim garagar mu ali sor suen la ari ikimonko!
Nunguningta! Nunguningkiri!

20 Se David, Jesse ko namar mu ko aira mu tai iwitata menaram.

73

Kari bo Kaem ko munan ko kuamin yena laga udagi ko sinararam
(Asaph wur imi batogam)
1 Kaem mu Israel arungu yawarakala beteso;
nu awiriya nongomang motam ningo
diram mu ningo nuam nongote beteso.

2 Bare ani mu, sanami turutuwuwakasam;
ani mu ali palenguk se dagulu namarikko iwita.
3 Ko duap mu, ani nunumi patawura ko
kariimet mu nungarkikasam ale nunga angamang magakaso,
mu awuk, nuna memek bita se wore
nunga daiga bagara mu am yawarakala.
4 Nuna ikup mena, ningo la bagasan;
ale nungumik kuera ikes mena se sokel ago la bagasan.
5 Nuna kariimet sang ikup giwasan iwita, me ikup giwasan, mena.
Nuna sokel ago se ningo la bagasan.
6 Buta se nusupuling lagara ko munan
mu kulolo balayam iwita nodogotak tugusan;
ale kariimet sang nunga bita maguwura ko kiwem mu guang ningo
iwita katasan.
7 Nunga bagara ningo mu ko nomotam welang taiso;
se nunumi te patawumonko ikia duap duap nunga moso.
8 Nuna kariimet saki nunga gusirsan ale den memek nungumik ko
balsan;
nuna nunumi kalel biya betesan ale
kariimet saki bala nguangara nungarsan.
9 Nuna duruk wonong te bagakoyam nunumi betesan;
ale nunga munak mu ali lilim bitarukoyam munakasan.
10 Se kariimet karo nungarsan;
mu nuna anapeya ko balsan mu am nungarsan.
11 Kariimet imitang balsan, “Kaem awuk ta ko ikiokko?” masan.
Ale “Kaem Kalel Biya mu ko sinar aruk agi?” masan.

12 Kariimet memek mu nunga kiwem mu uwutata;
nuna ikup mena, pempem yawarakala baga se
melmasak duap duap gemasan.

13 Se awuk, ani aimi ko sinar taem ale
ningo diram la baga lagasam imi ko ningo apoko?
Ani memek bo me bita arigem imi ko ningo bo me arigekko agila?
14 Tom suen biya turomola nama bainga ningi ani ikup gi lagasam;
ale pempem turomola bu to lagasam.

15 Bare ani uwuta balik, mu ani nika kariimet nunga bo iwita mena.
16 Ani ikia mel suen la imi ninguru ko ikiekko ikia aga moa lagakaso,

bare ikup biya nunguning.
17 Bare tom ani nika temple ningi kasu nagu asele aga ikia sinararam,
se kariimet memek tom udagi te
memek nungumik te aratukko mu ani ko sinarerem.

18 Nunguningta, ni sor palepalengam mu
ningi nunga awur se palungurmon ale dagulomon eng am memek
tamonkowo!
19 Nuna tairatela memek biya arigimonko;
memek bibiya nunga sarumu warukko.
20 O Kari Biya, tom ni barasu sanamir, mu nuna tairate mena
namamonko;
se nuna mu kari ipingira memek iluso
ale turomola kuamili sapa namoso iwitatala, ni nunga kamili
saparukko.

21 Tom ani iki maguwukasam
se angamang motam dagulukaso,
22 mu ani buruk kausik ko ngualara sipira iwita aimi bitakasam,
ale ani ni ko ko ninguru me sinarakasam.

23 Bare ani pempem la ni kerak pingi bagasam;
se ni ani agiting te aga ilusam.
24 Nika ikia sinar mu te aga bitarsam;
ale tom udagi te mu ni ka sor nikim mu ningi aga aru toko.
25 Ni keta suanta ni aninga angamang motam,
se ani anape karogo duruk wonong te
se ali imi te ko kuerikko? Mena!
26 Aninga ikia se angimik mu sokel kaparuk agi wore, Kaem,
ni keta suanta aninga sail se aga ikia nunguning ko duap, tom suen
biya ko.

27 Nunguningta, arikaya nika betesan ale
nika ko awar biya bagasan mu mena namamonko;
awiriya ni diram la me karo kisisan, mu ni nunga maguwurko.
28 Bare aninga amilmil mu ani ni kimik duap te bagasam.
Yawe, ni keta suanta aninga Kaem, se aninga yumura kuwim;
se ani nika kiwem suen la beterem mu ko balikko.

74

Kariimet lilim maga kuenesan wore ko saonga ko aira
(Asaph wur imi batogam)
1 O Kaem, ni awuk, nanga mera biya nanga merem e?
Awuk se nika gemang memek ka sor wolong yawara ewere ko
sipsip nunga maguwuwoso?
2 Ni kariimet imi, girakala ni keta nunga
sangaru taem, mu nunga kamin ares maukko.
Kariimet gue imi nika ma balem, ni keta nunga bataguru giem.
Duruk Zion nika bagara kuwim wore ko ago me kamili saparukko.
3 Melmasak suen biya magara biya maga
kuena saparam ewere kema gurugu ale arikko;

kager kari memek nika kuwim laili imi maguwu sapaman.*

4 Nika kager kari memek alo ngata te
kuwim laili ni te nanga biguwukasam mu ningi kapaman;
nuna nunga guang kiwol ago balayam wore ningi awu karogo
namaman.
5 Nuna burir te tam kaura ko kari nunga kiwem beteman.
6 Nuna kiwol anapeya ningi mu burir
manga barasam se te pakakumu maguwu sapaman.
7 Nuna nika bagara kuwim laili mu kaiman se kani malilaram;
nika bagara kuwim nika nip biya karogo
mu kiwem duap duap te karur tuguman.
8 Nuna nunumi manorman, “Ana aitakta
nunga moa parusuwura biya parusuwunakko!” maman;
uwuta balu se biguwura kuwim suen la
Kaem te nup patawukasan mu kai sapaman.

9 Ana aitak Kaem ko kiwem bibiya duap duap bo ta me arigisan;
Kaem ilak tuatara ko kari bo me ta bagoso;
se kiwem imi tom amaruya menarukko mu ana bo yam ta me ko ikisan.
10 O Kaem, tom awila nunguningkiri
kager kari memek ewere nika gusirmonko?
Nuna butata nika nip maguwu se lagamonko e?
11 Ni awuk se kiting kalem, kiting sokel garagar wore awuk se kalem?
Kiting kalem wore apur ale nunga maguwurko!

12 Bare O Kaem, ni aninga king, ni girakala la wore bagasam;
ni keta ali imi lilim sangaru tasam.
13 Ni keta ka sokel aora biya wore te gagi pagaru ilagala awurem;
ale gagi ko mel memek bibiya mu nusupuling ita pakakumurem.
14 Ni keta gagi ko mel memek
Leviathan† mu supuling suen la ita parusuwurem ale
sor merang mu ko buruk kausik se
inangnang anapeya namonko nungarem.
15 Ni keta yu tingawara mu se, yu palenga
namawara mu nunga barukem se naguwasan;
ni tala balem se yu bibiya nungumik maraka mena mu maraka
namaman.
16 Woremkalal se tirom mu am nika la;
ni worem se sige nuguwim nungarem.
17 Ni keta ali imi lilim ko tom bita bita karogo namerem;
ni worem ko tom se tuwik ko tom nungem.

18 O Yawe, kager kari memek nika gusiman wore ko kamin ares mauk,
se kariimet ikia ningo mena, nika nip balu maguwuman wore ko
ikiko.
19 Nika inangnang biton yawara mu, mel
diwang memek nuguting te me bitarko;‡

* **74:3:** Yia tom 586 B.C. mu te Babylon alo taiman ale Jerusalem se ko temple maguwuman: 2 Kings 25. † **74:14:** Leviathan ko dora te baluwoso mu kiwem memek ko balso, ko sokel mu Kaem menawu saparam. ‡ **74:19:** Inangnang biton ko bala mu Israel nunga balso.

nika kariimet, ikup memek giman mu, nunga kamili me sapa se
lagarukko.
20 Nika den kalem mu ko kamili me saparukko,
mu awuk, tiromorom ko kari memek alo
kager daong ko ali sor ira sapaman.
21 Buta se kariimet nunga bita maguwuman mu nungarkiwer se me
dola namamonko, mena;
nuna kituwura guat se nungumik mel
mena bare nunga sangaru se nika nip patawumonko.
22 O Kaem, bares ale ni keta ka kiwem
ningo diram wore te sokel ago anirukko ko baluko;
kariimet memek ni ko ko den alel balu lagasan wore ko ikia toko.
23 Kari memek nunga ngata nirung kawel
pempem bita lagasan mu ko kamili me saparukko.

75

Kaem kota suanta nu Tutera Kari
(Asaph wur imi batogam)
1 O Kaem, ana amilmil kisisan!
Nunguningta ana amilmil kisisan,
mu awuk, ni ana nangarak pingi bagasam.
Kariimet nika kiwem duap duap beterem mu ko balsan.

2 Ni balsam, “Ani agata kariimet te nunga tuterikko tom mu ko
ikiwasam;
ani munan diram te kariimet nunga tutesam.
3 Ali lilim la mu yam yukuok se kariimet suen la yam uririkimonko,
bare ali ko nukuri mu ani ilukuawusam se aora biya aniso.
4 Ani nusupuling lagara ko kariimet mu
nunga manorsam, ‘Nina ninimi me patawuralko!’
Ale kariimet memek mu nunga
manorsam, ‘Nina ninip biya mu te sanamaral ale ninimi me te
patawu se lagaralko!
5 Nina ninip biya sumu me te sanamaral
ale aninga angama te me kalel biya namaralko;
nina ninimi patawura ko dogotak te me munakaralko!’”

6 Kari bo ta koma worem bausa te agi koma worem kapara te,
agi koma aguwaya mu te tairuk ale
numi patawu se kariimet nunga tuterukko me balukko, mena.
7 Kaem kota kariimet nunga tuteso,
ale memek bitawara mu ilak kapawa se,
ningo bitawara mu nunga patawuso.
8 Yawe bagun bo kuting te iluwoso,
bagun mu ningi mu waen aora ngisuk karogo wore ningi aniso;
nu yu mu waruk se kaparuk se
ali sor lilim la ko kariimet memek bitawara mu no laga, no
sapamon se nuamur bo me pelerukko.*

9 Bare ani mu agiring me ta kalikko;

* **75:8:** Bagun ko den: Revelation 14:10; 16:19.

ani Jacob ko Kaem ko balu, wur ilu se, nup butata patawu se
lagarikko.
10 Mu awuk, nu iwita balso, “Ani kariimet memek bitawara mu nosokel
menawurikko;
bare kariimet kiwem ningo bitawara mu
ani sokel eng bo karogo nungarikko.”

76

Ali ko kari bo Kaem ilak barimarukko me terong
(Asaph wur imi batogam)
1 Judah sor te Kaem ko ikisan;
se Israel ningi mu noko nup mu biya.
2 Noko wonong mu Salem* aniso;
se Zion mu noko bagara kuwim.
3 Umu te nu gatu kore tamatama mu biagaram;
nu karem se saenang mel suen biya mu
kulukumuram ale menawuram.

4 Ni keta nikim biya karogo;
ni King Biya, se duruk bibiya sokel ago mu ni nunga kiarem.
5 Ni te se kager ko kari aora aora mu
dagulu kua sapaman se ni nunga kager ko melmasak mu gi
saperem;
se bo kasagarukko me terong.
6 O Jacob ko Kaem, ni sail karogo balem ale iningirem,
se kager kari nunga horse karogo dagulu sor kutek ma saparam.

7 Ni keta suanta kariimet suen la ninguru ka nguanga gilingisan!
Ni gemang magaruk, mu awiri ni kema te sanamarukko terong? Mena.
8 Ni duruk wonong te baga se kariimet
nunga tutera ko den mu ni balem,
se ali lilim den mu ikiam ale nguangaram ale sor kutek ma saparam.
9 Ni barasu sanamerem ale kariimet
memek bitawara mu nunga memek koma nungarem,
ale nika kariimet nunga bita maguwuwaman mu nunga giem.
10 Kaem, ni kari ko gomang magara
nikate beteso mu gurugusam se nika nip biya eng am biyala kisiso;
se kariimet nika gemang magara ningi
ikup bo me arigiman mu nguanga se nika nip patawumonko.
11 Buta se, ni mel bo Yawe nika Kaem bita
tuiko balu mu, eng am uwutata bitarko.
Sor suen la nu kota suanta ko nguanga se taimon munan tumonko.
12 Nu king nusupuling lagara mu nunga nosokel karogo kaposo;
se ali ko king suen la ko nguangasan.

77

Ikup kam ningi nangamang me namaruk tairukko
(Asaph wur imi batogam)

* **76:2:** Jerusalem ko bala bo mu Salem masan, se ko nunguning mu lila yawara. Se ko bala bo tala mu Zion, mu awuk, Jerusalem mu Duruk Zion awote kaloman: Genesis 14:18; Hebrews 7:1-2.

1 Ani Kaem kote sail ago niarem;
ani Kaem agiring ikiokko kote niarem.
2 Tom ani ikup ningi kaperem, ani Kari Biya kote wosengem;
tirom angimik anira mena ani aira wosenga te la lagerem,
bare angamang motam me ta kua kaparam.
3 O Kaem, ani ni ko ko angamin tugu se aeman biya gotek sapakasam,
ale angamang motam sokel menakaso.
4 Ni nungurukasam se ani amotam anira me arikaso;
ani angamang ninguru yukuwakaso se munakarikko me terong.
5 Ani yia se tom nama lagaram mu ko ikia to lagakasam.
6 Ale aga wur tirom ilukasam mu ko angamin ares makaso.
Tom ikia bitakasam mu agata aimi iwita isarukasam:
7 "Kari Biya pa, buring gurugu aisam ta agi?
Agi ago ko yam ikiwoso agi?
8 Agi ko gomang ani kua aisuwaram mu menaram agi?
Se agarak ikia kaolam mu dagulu namaram agi?
9 Kaem pa, noko gomang lila mu ko kuamili saparam agi?
Agi noko gomang memek mu noko gomang lila kuwim tam agi?"
10 Bare angamin namara taira ningi iwita
ikiem, "Kaem Kalel Biya yia suen
biya ningi nanga sangaru lagaram,
se ani mel umu te ira sanamasam."
11 O Yawe, ani ni girakala mel bibiya beterem mu ko angamin ares maso;
ani nika kiwem bibiya ni girakala bita lagerem mu aga ikia te taiso.
12 Ani ni ura bibiya beterem mu ko iki gurugekko;
ani nika kiwem bibiya suen la beterem mu ko angamin tugumekko.
13 O anananga Kaem, nika kiwem suen la betesam mu laili biya.
Kaem bo awuk wore noko nup biya nika iwita?
14 Ni keta Kaem, ni mel duap duap sokel karogo betesam se aratasO;
nika sokel aora biya sor suen la ko
kariimet nunga kasursam se arigisan.
15 Nika kiting sokel aora garagar mu te ka kariimet nunga sangaru taem;
ni Jacob se Joseph nunga nunumasari se taleng girigir nunga giem.
16 O Kaem, yu bibiya karkaman;
yu bibiya mu karkaman ale nguangakasan;
gagi nukum du biya mu uririkiram.
17 Tuwik taiti nuwi ningi wore kapakaso;
taiti gomang te pure pagakaso;
pure nikim biliwilik makaso ale gatu iwita nama taikaso.
18 Pure nirung daula biya ningi aratukaso,
se pure nikim ali sor lilim la nikim tuikaso;
ali uririkikaso ale wanara ko kapakaso.
19 Ni gagi tamun ningi aolak iluwem,
ale gagi naung du biya mu batagem koma sang ko namerem,
bare ka siwik molak me arigiman.*
20 Ni ka kariimet sipsip iwita nunga giem;
ni Moses, Aaron ilak nunga kari gira ko

* **77:19:** Exodus 14:21-22.

nunga awurem ale nongorak aolak iluwem.

78

Ana kariimet nanga nasupuling lagara, Kaem ko kiwem ningo
(Asaph wur imi batogam)
1 O aga kariimet, nina aninga den ikialko;
nedegawa ninguru gurugal ale den ani balikko ewere ikialko.
2 Ani mel girakala aratukaso wore sang balik se ikial ale te sinar palagalko;
ale mel saki nengete yumura wore ninguru ko ikialko.
3 Girakala anananga girigir alo ko nanga manorman,
se nadogowa ikiam se ko ikiman.
4 Ana den umu kuriang nongoma te me kaluwunakko;
kuriang gue udagi mu nunga manornak
ale Kaem ko sokel aora garagar
se ko kiwem bibiya duap duap mu me kaluwunakko.
5 Kaem ko munan den Israel kariimet nungaram,
nu Jacob ko kuriang imas munan den imi karo tumonko nungaram.
Nu girakala anananga nanangatak alo iwita nunga maonam,
"Nina aninga munan den imi ninguru
ninga kuriang imas nunga kausalko," mam.
6 Uwuta mu kuriang gue maingte
aratamon mu, nuna karogo tala ko
ikimon ale aking nunga kuriang gue
te mu nunga kasurmonko.
7 Nuna uwuta betemon mu asele,
kuriang luan udagi mu Kaem ko nongomang ningi nunguning aruk,
se nuna nu mel bibiya nungam mu me ta ko nungamili saparuk,
se ko munan den kasik la mu karo tumonko.
8 Nuna nunga taleng girigir alo nusupuling lagakaso iwita me bagamonko.
Taleng girigir alo mu noko den sawarukasan
ale noko nongomang ningi me nunguning akaso,
se ko den me karo tuikasan.

9 Ephraim digo mu gatu mare karogo,
bare kager barasam mu nuna nagu sapaman.
10 Kaem den nongorak kaolam mu me karo tuman,
ale ko munan den mu karo tumonko nongomang me anikaso.*
11 Nuna munan bibiya nu beteram mu ko nungamili saparam,
ale kiwem bibiya nongoma te beteram mu karogo ko nungamili saparam.
12 Nu garuk nomotam te kiwem bibiya duap duap bitakaso;
kiwem mu ali sor Egypt se kuwim Zoan mu te bitakaso.†
13 Kaem gagi pagaru ilagala awuram,
duruk iwita koma singsang awuram,
ale Israel nongorak kusumuri tairam.
14 Kowarkalal mu taiti nuwi ningi baga se taiti nuwi iwita girikaso;

* **78:10:** 1 Samuel 4:10-11. † **78:12:** Zoan mu Egypt sor te. Numbers 13:22 arikko.

ale tirom mu tama nikim iwita kanikaso ale girikaso.
15 Nu sor maraka garagarayam te manga pakakumukaso
se yu kapakaso se nokasan ale yu ko me tukunangakasan.
16 Nu nungam se yu gotek bo manga ningi bausam,
ale yu biya bo iwita naguram koropong kaoram ale kaparam.‡

17 Bare nuna Kaem Kalel Biya mu koma te memek tawun biya
bitakasan;
nuna sor maraka te baga se nusupuling lagakaso.§
18 Nuna ko iki se wore Kaem ira ariga te bitakasan;
nuna na ko kuakasan ale na nungarukko sail te ko balukasan.
19 Nuna Kaem ilak barimakasan ale
balukasan, “Kaem pa sor maraka
iwita te inang suen biya nangarukko terong agi?” makasan.
20 “Nu manga moram se yu biya aratam.
Bare aitak awuk? Nu inang daro ko yaman ago mu nangarukko
terong?”
21 Se tom Yawe umu ikiam mu gomang magaram,
se tama beteram se Jacob ko kariimet nongote tai kaparam,*
ale gomang magara tawun biya Israel ko magaram.
22 Nuna munan mu Kaem kote bitakasan,
mu awuk, nuna noko nongomang ningi me nunguning akaso se nu
me nunga sangukko iwita ikikasan.
23 Bare nu umu ko iki se wore taiti gomang sail ago maonam ale
taiti gomang ko songkuring kaogam.
24 Ale inang manna mu tuwik iwita beteram se namonko kaparam;
nu duruk wonong ko inang imi namonko nungaram.†
25 Se imi mu engel nunga inang wore nuna naman;
nu inang suen biya nungaram se naman.
26 Se udagi aking balam se koma worem bausa mu te marir barasam,
ale ko sokel aora biya mu te balam se yar daula barasam.
27 Ale inangnang beteram se tuwik
muguri iwita kaparam ale kupkup iwita ali bala tuam,
mu inangnang suen biya nunguningkiri
saun muguri iwita kapaman.‡
28 Te kuwim taman ale bagakasan mu te nu inangnang waram se
kaparam
ale sasal suen la duap te sor magaram.
29 Se kariimet ninguru naman ale
nungumik karogo terong ma saparam;
mel ko kueman mu Kaem nungaram.
30 Bare inang mu yam aitak nowaman,
inang nuguring ningi yam aniram se,
31 Kaem gomang magaram se nunga kari
kulak sokel ago mu nunga moram se kueman,
mu kari umu Israel ko kari ningo ningo.§

---

‡ **78:16:** Exodus 13:21; 14:21-22; Numbers 20:11. § **78:17:** Exodus 15:24; 17:2; Numbers 11:4; 21:5. * **78:21:** Numbers 11:1. † **78:24:** Exodus 16:4. ‡ **78:27:** Numbers 11:31. § **78:31:** Numbers 11:33.

32 Kaem kiwem bibiya duap duap nungurukaso ta wore,
kariimet nongomang ningi me nunguning akaso, se memek yam
bitawakasan.
33 Buta se nu am motam la
nungarkiwakaso se nuna nguangara ago aolak ilukasan,
ale ko ningo nuam bo me arigiman, am nama kua namakasan.
34 Tom Kaem sang nunga moakaso se kuakasan,
asele sang nongomang gurugukasan ale kote pila taikasan ale sail
karogo kote guranek bitakasan.
35 Aitak nungamin ares mam se ko ikiman,
Kaem mu nononga Manga Gek am,
Kaem Kalel Biya mu nunga Saonga Kari.
36 Bare mu kawelakasan, nuguring guang
la balukasan, ale kawel te nungamili gurugu patawukasan.
37 Nuna nongomang motam ningi nunguning te me karo tuikasan,
ale den nongorak kaolam mu diram la me karo tuman.
38 Bare Kaem ko noman bataga nononga
ko wore te se, nunga memek siwukaso ale me nunga maguwukaso.
Tom suen biya noko gomang magara mu
am irakaso se kapakaso, se me nunga maguwukaso.
39 Nu ikikaso mu nuna ali ewere ko
kariimet; nuna marir taiso ale nama
mena namoso iwita, tom tukunangta baga mena namamonko.

40 Nuna sor merang mu te baga se tom suen biya nusupuling lagakaso;
se sor garagarayam mu te baga se gomang motam maguwukasan.
41 Nuna Kaem ira ariga ko munan mu me ta bita to arikasan,
ale Israel ko Kaem Laili mu gomang maguwukasan.
42 Nuna noko sokel aora garagar mu ko nungamin me ta ares makaso,
se tom nu kari memek nuguting te nunga
bataguru tam mu ko nungamili saparam tala.
43 Nu Egypt sor mu te kiwem bibiya duap duap beteram,
ale Zoan sor ningi kausa beteram mu ko nungamin me ares makaso.
44 Nu sor umu te nunga yu gurugam se gue ko aram,
se kariimet umu nunga yu namonko me terong.
45 Nu kuwuling beteram se nunga nokaso,
se gorogoro beteram se nunga daiga bagara maguwukaso.
46 Nu yes memek se usiska kurumurum
beteram, se nunga ningam ningi tam gawa suen la no sapaman.
47 Nu tuwik muguri bibiya mu beteram se
tai kaparam ale nunga tam waen se nunga tam fig maguwu
saparam.
48 Nu tuwik biya bo, muguri bibiya, wore
beteram se kaparam se nunga bulmakau kua sapaman;
pure nikim te nunga sipsip anapeya maguwu saparam se kueman
tala.
49 Nu ninguru gomang magaram se ninguru nunga maguwuram;
se ko gomang memek mu kuera mateng
ko engel alo kariimet nunga maguwu kam, nunga maguwuram.
50 Nu nogo ko gomang magaram se me nongorak kolaram, mena;
nu kuera biya bo beteram se tai kaparam

se karogo ngual ngual kueman.
51 Nu Egypt nunga kuriang gira bilangara mu nunga moram se kua
sapaman;
kuriang kari, kari ko gue kuagi, Ham ko gue te, mu nunga
maguwuram.*
52 Bare nu ko kariimet mu sipsip iwita nunga giam,
ale sor garagarayam mu te lage nunga kausam.
53 Nu nunga giam ale nunga bitaru se
nongorak namakaso se me nguangakasan;
bare nunga kager kari memek mu gagi biya tairam ale nunga ira
kaluwuram.
54 Nu nunga giam nongorak tai kota ko duruk laili mu te aratam,
sor duruk ali mu nu kota ko sail te bataguru tam.
55 Nu kariimet iwareng giriman ale ali umu te bagaman mu nunga
kaoram,
ale ali mu pakakumu Israel kariimet nungaram;
ale digo digo te kuwim nungaram se te dagiman.

56 Bare Israel kariimet aking Kaem Kalel
Biya mu ira ariga te bitakasan ale ilak nusupuling lagakaso;
nuna ko munan den me karo tuikasan.
57 Nuna kiwem girakala nunga taleng girigir alo bitakasan iwitatala,
nuna nusupuling lagakaso se Kaem kuring kulukurukasan;
mare pateweteng se tagira mu me diram namaruk iwita bitakasan.
58 Nuna kaem kawel nunga tama betera kuwim kalokasan,
se Kaem gomang ninguru magakaso;
ale nunga kaem kawel umu te Kaem gomang motam maguwukasan.
59 Kaem nunga kiwem ewere arigam mu nu gomang ninguru magaram,
se buring lilim la gurugu ko kariimet Israel nungaram.
60 Ale ko sasal Shiloh mu betela buring tuam,
noko sasal mu kariimet nunga wonong kusumuri anikaso wore
beteram.
61 Ale yam kager kari memek
nungarkiwaram se noko Kunup Laili mu gi ago nama gilingiman;
Kunup umu noko nup biya se ko nikim nunga kasurukaso.†
62 Nu ko kariimet nogo ko gomang
magaram se kager kari memek am
nungarkiwaram se ko kariimet nunga moman se kua gilingiman.
63 Nunga kari kulak mu tama nunga lakumu saparam,
se nunga kuriang itiwik mu kari kulak bo nongorak namonko mu
mena.
64 Nunga priest arika mu kager kari
memek nunga moman se kua sapaman,
se nunga imet mu nungumik ma niara mena.

65 Asele Kari Biya kari bo aniwa barasa iwita barasam,
ale kari yu nana ale alis ago aira iwitata airam.
66 Ale kager kari memek nongorak
kageraram ale nunga kaoram ale nongorak peleram;
nu ninguru tala nunga maguwuram se

* **78:51:** Egypt sor mu Noah ko namar Ham ko gue te arataman: Genesis 10:1,6. † **78:61:** Joshua 18:1; 1 Samuel 4:3,11.

dolaman ale udagi me kagermonko.
67 Nu Joseph ko gue te ko kariimet mu
nunga sarumu due ko nunga awuram,
ale Ephraim ko gue te mu me nunga atumukiram tala.
68 Bare nu Judah ko gue te ko kariimet mu nunga atumukiram, se
duruk Zion mu noko gomang motam.
69 Se noko kawam digo laili mu duruk umutang te kaolam,
se ali nu nungam se aora biya aniso iwitatala aora biya aniso.
70 Kaem ko ura kari David atumukiram.
71 Nu sipsip nunga bitaruwaram se Kaem aru tam ale
nu ko kariimet Israel nunga bitua kari ko bagarukko beteram.
72 Se David noko ura mu gomang
ninguru tuam, ale kariimet ninguru nunga bitarukaso.

79

Israel alo Kaem te nunga sangukko ko wosenga
(Asaph wur imi batogam)
1 O Kaem, sor saki ko kariimet ana
nangarak kagerman ale nika ali ningi maingkala utu kapaman;
nika temple laili mu ninguru bita maguwu gilingiman ale
Jerusalem mu parusuwuman ale ninguru maguwu silataman.*
2 Nuna nika kariimet nunga moman se
kueman se nunga nungumik nunguning
mu inangnang namonko warman;
ale nika ura kari nunga nungumik
nunguning mu mel diwang se buruk kausik namonko waru
gilingiman.
3 Nika kariimet nunga gue mu yu iwita kaparam ale Jerusalem likilim
aram,
se kariimet bo kariimet kuera mu nunga mutim tugumokko me ta
bagoso.
4 Se sor saki nangimik duap te bagara mu nago ko den dolara balsan,
ale nanga gusirsan.

5 O Yawe, ni butata ana nago ko gemang maga se lagarukko e?
Nika gemang magara butata tama iwita kani se lagarukko e?
6 Nika gemang magara sumu gurugu se,
sor wonong nika nip me patawu se,
nikate guranek me bitawara, wore nongote namarukko.
7 Mu awuk, nuna Jacob ko gue te tairam mu nunga moman se kua
sapaman,
se nunga sor wonong maga saparam.
8 Ana nanga taleng girigir alo nunga memek koma me nangaruko;
ana nago ko neman bataguk se gemang nangaruko;
mu awuk, ana nanga ikia menaram se
nangamang motam dagulu parasaram.
9 O Kaem, ni nanga sangaru toko!
Keta ka nip biya ko ningo mu ko se,
nanga bataguru to ale nanga memek siwu nangaruko.

* **79:1:** Yia tom 586 B.C. mu te Babylon alo taiman ale Jerusalem se ko temple maguwuman: 2 Kings 25.

10 Sor saki ko kariimet nanga isarsan,
“Nenenga Kaem apoko ya?” ma balsan mu me terong!
Nika ura kari nunga gue kaparam mu ko
koma bu nungumik kuali bitar se ana ariginakko.
11 Ana nanga kariimet saki talipara ningi
baga se niasan kikisan wore nunga niara ikiko!
Nuna uwutata baga kuemonko bagasan;
se nika sokel aora biya wore te nunga bataguru toko!
12 O Kari Biya, sor saki nunga bala
memek ni kimik kuali beteman mu ko koma tom 7 ko iwita nungaruko!
13 Asele ana nika kariimet, nika sipsip ko
nanga balem se ni anananga bitua kari,
mu pempem amilmil kisinak ale
nika nip biya pempem patawu se laganakko.

80

Kaem nanga sanguk se aking barasu sanamanakko wosenga
(Asaph wur imi batogam)
1 O Israel nanga Bitua Kari, ni anananga niara ikiko!
Ni ana Joseph ko gue nanga gira kari.
Ni ka daiga kuwim te kualala daigem se engel bibiya ka laturman,
se nika sokel wetang sapar,
2 se Ephraim se Benjamin se Manasseh ko kariimet arigimonko.
Nika sokel aora garagar wore te tai nanga sangaru toko!

3 O Kaem, gemang nangaru ale nanga sangaru toko;
nanga sangaru se girakala ningo bagaman uwuta aking baganakko.

4 O Yawe, Kaem Sokel Garagar, awuk?
Ni ana nika kariimet nanga aira wosenga ko yam buta gemang maga lagarukko e?
5 Ni namononge mu inang ko iwita nangarem se nokasan,
ale namononge yu mu bagun biya wore te iwita kuring aratam se nangarem se nokasan.
6 Ni ana balu maguwura ko mel bo iwita nanga beterem,
se sor saki nangimik duap te mu nanga balu maguwusan.

7 O Kaem Sokel Garagar, gemang nangaru ale nanga sangaru toko;
nanga sangaru se girakala ningo bagaman uwuta aking baganakko.

8 Girakala ni Egypt sor te tam waen bo taem ale karogo tairem;
ni sor saki nunga karem parusuwurem ale ali mu te tam waen mu aguwem.*
9 Ni ko kuwim nungem burangerem ale
aguwem, se yager ali tam ale palengam ali sor ira saparam.
10 Ko tamarum mu duruk bibiya nunga ira kaluwuram,
se kower suen biya mu tam aora sida mu nunga ira saparam.
11 Se ko kower palengam namawaram Gagi Biya Mediterranean tam,

* **80:8:** Israel mu tam waen iwita: Genesis 49:22; Isaiah 5:1-7; Matthew 20:1-16.

ale namawaram Yu Biya Euphrates tam tala.

12 Bare awuk se ni kar waen ningam
lautam wore parusuwurem, se kariimet
lage mu karo se mu ko nunguning gisan a?
13 Se buruk diwang ira parusuwusan se
inangnang, madar, ugigi se anapeya suen la aratasan ale no
gilingisan.
14 O Kaem Sokel Garagar, ni duruk wonong te baga se,
loager se tai kaparuk se tam waen mu aking ko ari iki ale bitaruko!
15 Ni keta kiting te tam mu aguwem,
ale bituem se tam ningo ko aragam. Buta se tair ale bitaruko!
16 Kager kari memek kauman
batutumuman ale tama beteman se kaniram;
se ni tair ale gemang memek te nunga maguwurko!
17 Bare ana kariimet ni keta nika ma balem,
ale keta nunga bituem se gue pagam,
wore tai nanga sangaru ale nanga bitaruko.
18 Uwuta mu asele ana udagi te me ka betenakko.
Marak iru nangaru se ana pempem nip patawu se laganakko.
19 O Yawe, Kaem Sokel Garagar, gemang nangaru ale nanga sangaru
toko;
nanga sangaru se girakala ningo bagaman uwuta aking baganakko.

81

Kaem ko gomang mu ko kariimet kuring iki karo tui se lagamonko
(Asaph wur imi batogam)
1 Amilmil te ngata beteralko, Kaem anananga saonga kari;
wur te nup patawuralko, nu Jacob ko Kaem!
2 Galawalang sokelel te nirung duap beteralko;
ninga bawe se gita te yagowom yawara gurugalko.
3 Tom sige barare la mu kua sokel itugumalko;
ale nama garukaso se amilmil ko tom
biya arataso mu te akingtala itugumalko.
4 Mu awuk, imi mu Israel nunga munan
den, se den aora bo Jacob ko Kaem kote tairam.
5 Mu tom nu Egypt nongorak kager bitawa se, nu Joseph ko kariimet
Israel munan den imi nungaram.
Tom umu te ani kuring bo iru nuam ikiem, se kuring mu iwita balam,
6 "Ani ikup nibiwinang te mu kututuwurem,
ale tam luan gi lagakasan mu kututuwurem.
7 Tom ikup ninga iram se nina aninga aruman mu ani ninga sangaru
taem.
Aninga yumura kuwim taiti nuwi kaetam mu ningi baga se nigiring
iluwem;
ale yu Meribah duap te ira ariga te ninga beterem.*
8 Aga kariimet, nedegawa gurugal ale sinar den balsam ewere ikialko!
Israel kariimet, aga angamang mu aga agiring ewere ninguru
ikialko!

* **81:7:** Taiti nuwi kaetam mu Sinai sor te agila: Exodus 19:16. Nuna yu mena mu ko iningakasan: Exodus 17:1-7; Numbers 20:1-13.

9 Nina nebugura kulukal ale kaem bo kilimik me ta nup patawuralko!
10 Ani Yawe, nenenga Kaem; anigita, nina
Egypt memek bagaman se ninga giem ale nengerak tairem.
Mel i ko kueral mu balal se ani ningarikko.
11 Bare aninga kariimet agiring me ikiman nunguning;
Israel nunumi karogo me kapaman ale agiring me karo tuman.
12 Buta se ani nongomang motam aora biya mu ago nunga bita taem,
se nongota nunga ikia memek la karo tuikasan.
13 Aninga angamang motam nunguning
mu aga kariimet Israel ninguru agiring
ikimon ale aga munan karo tumonko aniso!
14 Uwuta mu asele, ani tairate kager kari
memek alo nunga maguwuwasan mu nunga morik ale nunga
menawurikko.
15 Arikaya ani me aga kuesan mu
nguangamon ale ani asiwik duap ningi nubugura kulukurmonko;
se ikup memek nungarsam mu butata pempem anirukko.
16 Bare nina mu, ani inang yaman ningo
nunguningkiri mu se, honey yaman nuam mu ningarik se nal ale
ningimik karogo terong maukko."

82

Kari supuling bibiya tutera ura diram la betemonko
(Asaph wur imi batogam)
1 Kaem biguwura biya bitaruwoso;
kari supuling bibiya, kaem gotektek iwita nunumi bitawara,
wore arataman se nu ko ikia wetang te balu pagarso:

2 "Nina tutera kawel betesan ale
kariimet memek bitawara wore nunga
atumu sangorsan, bare amaru te kiwem memek sowore bita talko?
3 Ani iwita beteralko balsam: Nina
kariimet kituwura se kuriang nunam nonet kuera wore nunga
saongalko!
Ale kariimet ikup giman ale baga
maguwuwasan wore ningo nuam nongote beteralko!
4 Kariimet baga maguwuwasan ale mel suen biya ko tukunangawasan,
wore kariimet memek nuguting te nunga bataguru talko!
5 Nina ningimik ikia ningo mena se nina nguala sipawasan!
Ale nina tiromorom ningi aolak iluwasan
bore te se, kiwem ningo mu yumu namaram.
6 Ani Kaem Kalel Biya iwita balsam, nina kaem iwita ninimi betesan,
bare nina suen la aninga kuriang la.
7 Nina ali ko kariimet tala, se ali ko
kariimet kuesan iwitatala, nina kueralko;
nina kari supuling bibiya dagulasan ale
nunup mena namoso iwitatala dagulalko."

8 O Kaem, ni bares ale ali lilim ko
kariimet suen la nunga bita paguwura mu wetang saparko;
mu awuk, ali sor suen la ko kariimet mu am nika la.

83

Israel alo Kaem nunga kager kari memek nunga karo parusuwu warukko sail ago arusan
(Asaph wur imi batogam)
1 O Kaem, kiring me kaloko;
kutek me ale kiring me sisirokko!
2 Arikko! nika kager kari memek kager ko kirimi karame mawasan,
nuna ni me ka kuesan ale ni kerak barimasan.
3 Nuna yumura la nika kariimet nunga
maguwumonko ikia memek bitawasan;
ale kariimet ni nunga kuesam wore nunga
maguwumonko karogo kaeyawasan.
4 Ale "Tairalko," masan, "nunga wonong sor likilim la menawunak se
Israel ko nup eng am mena namarukko," ma balsan.

5 Nuna nunga ikia yumura mu ko nongomang suanta awuman;
ale tai ilu biguwuman, ale ni kerak barimamonko negawasan.
6 Biguwura motam umu Edom ko kariimet, se Ishmael ko,
se Moab ko, se Hagrites ko kariimet;
7 se Gebal ko kariimet, se Ammon ko, se Amalek ko, se Philistia ko,
se Tyre ko kariimet.
8 Sor Assyria mu ago tala nongorak sanamaram, mu awuk,
nuna Lot ko gue Moab se Ammon nongorak numi kuting iluwam.

9 O Kaem, ni munan Midian ko kariimet
nungumik te beterem, ale aking
yu Kishon te ni king Jabin, se ko kager
supuling Sisera nungumik te beterem, uwutatala nungumik te
bitarko.
10 Ni Endor wonong te nunga menawurem,
ale ali te nunga warem se iwiman.*
11 Ni nunga kari supuling alo Oreb se
Zeeb nunga maguwurem uwutatala nunga bitarko;
ale nunga bitua kari mu, Zebah se
Zalmunna nunga beterem uwutatala nunga bitarko.†
12 Mu awuk, nuna balman, "Ana Kaem
ko ali welang mu ana tanak se anananga arukko," ma balsan.
13 O aga Kaem, kupkup iwita nunga parusuwurko,
se sua ko wakala marir karogo namoso iwita namamonko.
14 Ale tama giarum kaiso se kaniso,
ale sua duruk motongar te mu kaniso iwita,
15 yar daula te nunga karo se nagumon,
ale ka marir daula samamer biya te nguangara nungaruko!
16 O Yawe, dolara nungaru, nunga maguwur,
ale nika sokel aora garagar mu nunga kasuru se arigimonko.
17 Ale nunga maguwur, se eng am butata nguanga dola se lagamonko,
nuna nguanga dola laga eng am kua namamonko.

---

* **83:10:** Judges chapters 4 se 7. † **83:11:** Oreb Zeeb ilak mu Midian kari nunga kager supuling: Judges 7:24-25. Se Zebah Zalmunna ilak mu Midian alo nunga king: Judges 8:1-21.

18 Yawe, ni uwuta bitar se nuna ko ikimon, ni keta suanta ni Kaem Kalel Biya,
se ali sor lilim la bitarsam.

84

Kaem ko kuwim laili te ilak bagara ko amilmil
(Korah ko kuriang alo nunga wur bo)
1 O Yawe Sokel Garagar,
nika kuwim laili mu am yawarakala!
2 Ani mu te bagarikko kua lagasam;
ni la marak duap, se aninga adera,
angimik lilim la nika temple laili mu te ni kerak bagarikko ko kuesam.
3 Inangnang singelngel nika altar duap te
singir mosan ale nunga gotek nunga sinar tasan uwutata.
O Yawe Sokel Garagar,
ni aninga King se aga Kaem.
4 Se kariimet nika temple ningi baga se,
nika wur ilu se, nika nip patawusan, mu ninguru amilmilamonko.

5 Kariimet nikate sokel to gilingisan,
ale duruk Zion te namamonko ko
nongomang biyala aniso, mu nuna
marak sokel amilmil ago te bagamonko.
6 Tom tai gusong Ma Niara ko masan mu te kapasan, sor garagarayam mu te,
bare kuwim mu geraguk yu te aratu kapawara iwita aratukko,
se tuwik kaposo se yu laiso iwitata aratukko.
7 Se sokel amilmil ago la lagamonko;
ale suan suan nama Kaem Biya Zion bagoso mu koma te aratamonko.

8 O Yawe Sokel Garagar,
aninga guranek ikiko;
O Jacob ko Kaem, ikiko!
9 Nanga king nigita nangarem wore
marak tuiko;
nu anananga karem iwita bagoso.

10 Ani nika temple ningi bagarikko ninguru ko kua lagasam;
ani sor bo te, day tom 1000 baga se am
amilmilarikko;
bare aking day tom suanta nika temple ningi baga se ko amilmil mu,
day tom 1000 mu am kia saparam.
Ani nika temple ningi kasu nagu aratu se lagarikko ninguru ko kuesam;
bare ani kariimet memek mu nunga
kawam ningi dagi bagarikko me ta ko kuesam.
11 Mu awuk, Yawe mu anananga King se
nanga karem; nu ana nanga Kaem.
Nu gomang nangarso, ale nup biya nangarso;
ale nu kariimet munan diram la betesan mu anapeya mel te me nogore iluso, mel ningo ningo nungarso.

12 O Yawe Sokel Garagar, awiriya nikate
ira sanami lagoso mu amilmilarukko.

85

Kaem bagara yawara nangarukko guranek
(Korah ko kuriang alo nunga wur bo)
1 O Yawe, nika gemang lila ka ali tuem;
Jacob ko kariimet akingtala bagara yawara nungarem.
2 Ni ka kariimet nunga memek siwurem,
ale nunga memek beteman mu ira kaluwu saperem.
3 Nika gemang magara to beta ko beterem,
ale gemang tama ko kaniwaram mu susuru gurugu tuem.

4 O Kaem, anananga Saonga Kari, nanga gi ale akingtala nanga
nunguruko,
nika gemang ikup mu bitar se mena namarukko.
5 Mu ni butata ana nago ko gemang maga se lagarukko e?
Ale nika gemang magara mu me ta menarukko e?
6 Ni akingtala sokel iru nangaru se,
ana nika kariimet amilmilanak ale nip patawunakko.
7 O Yawe, nika kua ana nangara ko munan
wore wetang sapar ale nanga sangaru toko.

8 Ani adogowa gurugek ale Kaem Yawe nu anapeya baluk wore ikiekko;
mu nu ko kariimet nu diram la karo tusan mu gomang lila balu
nungarso.
Bare akingtala me pelemon ale ikia
memek bitawaman mu me ta betemonko.
9 Nunguningta, awiriya noko nguangasan
mu nu nunga sangaru taukko sinar bagoso,
mu te noko kumik nikim nanga ali imi lilim la ira saparukko.
10 Se kariimet nunumi ko kua tui se
nunumi nongomang nunguning tua ko munan betemonko;
ningo diram la bagara ko munan se
bagara lila ko munan mu te bagamonko.
11 Numi gomang tua nunguning ko munan mu ali te barasukko;
se Kaem nu ningo diram la bagara ko
munan mu duruk uningi bitiruk se tai kaparukko.
12 Yawe mu anapeya ningo ningo mu
nangaruk, ale nanga ali welang tuok se
na inang duap duap ali imi te barasukko.
13 Se ningo diram la bagara ko munan mu
girok ale noko lage te aolak iluwokko mu nungok burangarukko.

86

Kaem kager kari nuguting te aga bataguru taukko guranek
(David guranek imi batogam)
1 O Yawe, aninga wosenga iki ale aga sangaruko;
ani agata aimi sangikko me terong.
2 Ni aninga bitaruko, mu awuk, aninga angamang motam nikate la
beterem.

Ni aninga Kaem; ani nika ura kari yawara;
ani nikate la loaga lagasam.
3 O aga Biya, ni ani ago ko gemang
batagukko, mu awuk, ani kowarkalal maiya nika aru lagasam.
4 Nika gemang lila ka ura kari ani aisuko,
mu awuk, ani ni keta kete angamang motam bita lagasam.
5 O Kari Biya, ni ningo, se ni memek siwu sapara ko Kaem,
se awiriya nika arusan mu ni nunga kua lagasam.
6 Bore te se, O Yawe, degewa gurugu ale aninga guranek imi ikiko;
ni aninga niara iki ale aga sangaruko.
7 Aninga ikup ko tom ningi ani ka aurik,
mu ani ko ikisam, ni aninga agiring ilupko.

8 O Kari Biya, kaem kasik la nunga ningi mu bo ta nika iwita mena;
nika kiwem mu kiwem suen la nunga kia saparam.
9 Sor kasik la ni nunga nungem mu taimon ale ni kema te nip
patawumonko;
nuna nika nip nikim garagar mu patawumonko.
10 Mu awuk, ni keta ni biya se ni kiwem
yawara duap duap nunguningkiri betesam;
ni keta suanta ni Kaem.

11 O Yawe, nika kiwem aga kasuru se
ani nika kiwem diram la karo tui se lagarikko;
angamang motam suanta awur se
ani ni keta suanta ka bowa ningi baga se lagarikko.
12 O Kari Biya, ni aninga Kaem,
ani angamang motam lilim la te ka nip biya patawurikko;
ani nika nip biya pempem la balu se lagarikko.
13 Mu awuk, nika kua ani aisa mu kalel biya;
ni ani kuera ko mutim ningi iwita wore aga patawu taem.

14 O Kaem, nunumi patawura ko kari alo agarak barimasan;
nuna ilu biguwuman ale aninga momon se kuerikko;
nuna ni mel yam ko ka betesan.
15 Bare Kari Biya, ni mu gemang bataga se gemang lila ko Kaem,
ni gemang tairate me magoso;
se ni ninguru nanga kuesam ale gemang nangara nunguning
nangarsam.
16 Buta se kema gurugu ale gemang aisuko;
ani nika ura kari, nika ura imet bo ko
namar, se aga bataguru to ale sokel aisuko.
17 O Yawe, nika ningo nuam ani ago ko wore ko kausa bo bitar se
kager kari memek alo arigimon ale dolomonko,
mu awuk, ni aninga sangem ale angamang motam patawurem.

87

Zion nup biya tua ko wur
(Korah ko kuriang alo nunga wur bo)
1 Yawe ko wonong duruk laili Zion awote kaolam;
2 nu Jacob ko wonong sor suen la ningi, Zion mu nu ninguru ko kueso.

3 O Kaem ko wonong, bala ningo ningo ni ko ko balsan.
4 Kaem iwita balam,
"Wonong sor aninga ikisan mu ningi,
ani Egypt se Babylonia nunga nunup balik ale,
Philistia, Tyre, se Cush* mu nunga nunup
karogo balik, ale iwita balikko,
'Sor imi Zion wonong ko kariimet tala,' maikko."

5 Nunguningta, Zion ko iwita balmonko,
"Kariimet imi, se kariimet umu, mu Zion ko kariimet tala," ma balmonko.
"Se Kaem Sokel Garagar mu eng am Zion sokel tuokko," ma balmonko.
6 Yawe kariimet nunup giok ale nunup duap te mu iwita batagukko,
"Kariimet imi Zion wonong ko kariimet."
7 Se nuna wur ilumon ale iru seseka se balmon,
"Ana nanga mel ningo ningo suen la mu Zion ningi bulowolok maso ale taiso," mamonko.

88

Kari bo Kaem kuting te kua namarukko iwita ikiam ale ko niaso
(Korah ko kuriang alo nunga wur bo)
1 O Yawe, ni aninga Kaem, aninga saonga kari;
ani tirom kowarkalal ni kema te ka aru wosenga lagasam.
2 Degewa gurugu ale aninga guranek ikiko;
aninga niara nikate betesam.

3 Mu awuk, aninga angamang motam ikup ninguru iram,
se ani kua namarikko tom pingi aram.
4 Ani kariimet sang mutim ningi kapaman uwutatala kaparikko pingi arem;
ale kari bo sokel mena wore turan bagasam.
5 Ani aga sapaman se kariimet kuera nunga ningi bagasam iwita;
ale kariimet nunga moman se kueman ale mutim ningi aniwasan
se ni nunga kamili sapa namaram se saonga bo me nungaruko iwita ani bagasam.

6 Ni ani mutim du biya wore iwita ningi aga beterem,
se mutim mu ningi mu tiromorom biya.
7 Nika gemang magara mu ninguru aga iramuram,
gagi tamun biya aga iramuram iwita.
8 Ni uwuta aga beterem se aninga tiran yawara mu nubiring aisiman,
ale mel memek bo iwita agarkasan.
Ani lauta biya ningi bagasam iwita se nagurekko me terong.
9 Ani angamang bataga se niara ma te amotam sisiram.
O Yawe, ani kowarkalal pempem abugura te baga se nika aru lagasam.
10 Ni kiwem bibiya duap duap mu
kariimet kuera nongote me betesam;
ale kariimet kuera mu barasasan ale nika nip me patawusan.
11 Nika kua ana nangara ko kiwem mu kuera mutim ningi me ko balsan;

* **87:4:** Egypt ko nup bo mu Rahab (NIV arikko). Se Cush mu sor Yu Nile ko supuling ko aniso.

ale nika gemang nangara nunguningkiri
ko munan mu maga namara ko sor te me ko balsan tala.
12 Agi kariimet kueman ale mutim
tiromorom biya mu ningi bagasan mu,
nika kiwem bibiya duap duap betesam mu ko ari ikimon i? Mena.
Kariimet nungamili sapa namara ko kuwim te namaman mu,
nika kiwem ningo diram betesam mu nuna me ko ikisan.
13 O Yawe, ani nikate saonga ko niawasam;
turomola pempem aninga wosenga nikate betesam.
14 Bare awuk se ni aninga biriruwusam,
ale ani ago ko kema motam kaluwusam?
15 Ani aga kulak ko tom te la yaman ikup
imi gi lagerem, ale kuerikko tom pingi aram;
ani nika gemang memek ko yaman gi lagerem ale angimik sail menaram.
16 Nika gemang memek ninguru aga iramuram;
se nguangara ninguru aga maguwuram.
17 Se kiwem imi kowarkalal maiya mu
lom iwita aga lautam ale ninguru aga ira baguram.
18 Ni aninga tiran gar ningo se aga gue
suan nunga tagi batagem se aninga bita sapaman;
ani tiromorom aga iramuram se agata ningi baga maguwu lagasam.

89

Yawe David ilak saruk kaolam wore ko kuamin ares maukko aira
(Ezra ko gue te kari Ethan ko wur)
1 O Yawe, ani pempem nika kua ana
nangara ko munan mu ko wur iluwekko;
ani nika den bala ale diram la karo
tuata mu ko munan mu ko pempem balu se lagarikko.
2 Ani ko ikisam, nika kua ana nangara ko munan mu kumik menara mena;
se nika den kaola ale diram la karo tuata
ko munan mu, taiti gomang iwita pempem la anirukko.
3 Ni iwita balem, “Ani kari bo angamang
tuem ale atumukirem wore ilak den kalem,
aga ura kari David ilak den iwita kalem,
4 ‘Nika gue te la pempem bo king ko aratu se lagamonko;
ani nika kuriang gue luan udagi maiya biya mu ninguru nunga bituekko.’”

5 O Yawe, taiti gomang te nika kiting kiwol suen la nika balu pagorsan,
se engel alo duruk wonong te bolala la
nika den bala ale diram la karo tuata ko munan mu ko nip patawusan.
6 Taiti gomang te mel bo ta nika iwita mena;
engel bibiya ni kerak wete bagara wore bo ni kerak arerem mena tala.
7 Engel bibiya laili nunguningkiri, nika
laturu guruga ale ni kerak bagara, mu nika ninguru nguangasan,
mu awuk, ni keta suanta kualala biya bagasam.

8 O Yawe, ni Kaem Sokel Garagar, bo sokel ago nika iwita mena;
nika den suen la mu diram la karo tusam.

9 Ni gagi lilim la bitaruwasam; ale
tom ko tamun bibiya duruk iwita
barasoso mu ni lila awusam ale malin tusam.
10 Ni gagi ko mel memek Rahab* ko sokel menawurem;
iwitatala, nika sokel aora garagar mu te
kager kari memek nunga menawurem.
11 Duruk wonong se ali imi mu am nika la;
ni keta ali imi se mel suen la awote mu nungem.
12 Ni keta koma worem te basuso mu
nungem, ale aking te nama kaposo mu nungem tala.
Se duruk ilagala Tabor se Hermon mu wur te amilmil kisisan.
13 Ni yam sokel garagar!
Nika sokel mu yam aromemek se kalel biya!

14 Ni kiwem ningo diram se tutera ningo mu nika barim, te ira
sanamasam;
ni ka munan me gurugusam patawusam, mena,
nika kariimet ninguru nunga kuesam,
ale ka den nunga manem mu diram la karo tusam.
15 Yawe, kariimet nika nip patawusan ale
nika munan yawara mu ko nikim ningi kerak kapetasan mu
amilmilamonko.
16 Kariimet imitang mu ni ko ko pempem irua amilmil te bagasan,
ale nika munan ningo mu ko ka nip patawusan.
17 Mu awuk, ni ka nikim se ka sokel aora garagar mu te nanga
sangorsam;
nika gemang motam nangara ko munan mu te nanga king nup biya
tuem.
18 O Yawe, ni keta anananga karem bagasam;
ni Israel ko Kaem Laili, se ni keta king ana nangarem.

19 Girakala, ipingira bo te, nika kariimet alo iwita nunga manem,
“Ani nenenga kari nuar bo atumukirem ale sokel tuem;
nu nenenga kari dom ko bagarukko.
20 Ani aga ura kari David arigem ale tam
muguri ko welang laili mu supuling te warem, ale marak tuem.
21 Ale ani nu kuting duap ningi nunguning
iluwek ale aninga sokel nu tuek se nu sokel karogo bagarukko.
22 Kager kari memek nu ilak kagermon mu me ta kiamonko;
kariimet memek bitawara mu nu ilak me terong mamonko.
23 Ani noko kager kari memek nunga
menawurik ale awiriya nu me ko kuesan mu nunga moa
parusuwurikko.
24 Ani nu angamang tuek ale ilak bagarikko;
ani pempem la nu sangik se nu sokel ago se nup biya karogo
bagarukko.
25 Ani noko kingdom ulal awurek se gagi

* **89:10:** Nup Rahab mu kiwem memek ngual ngual aniso wore ko balso. Nup umutang mu girakala ko dugu duap sang te aniso. Udagi Juda alo nup mu taman ale Egypt te balman.

yu luan bibiya kiaruk ale sor saki te ago namarukko.
26 Se nu aninga manuk,
“Ni aninga Ait, se aga Kaem;
ni aninga Bitua se aga Saonga Kari,” maukko.
27 Ani nu aninga kuriang kari giram bilangaram ko iwita bitirikko,
se ali imi ko king suen la nunga kiarukko.
28 Ani angamang motam mu noko pempem anirukko;
ale den nu ilak kalem mu tom suen biya anirukko.
29 Se noko kuriang gue luan udagi mu aora biya bagamonko;
noko kingdom mu taiti gomang aora biya aniso iwitata pempem anirukko.

30 “Bare noko kuriang gue aninga munan den me karo tumon,
ale munan den baluwoso iwita me karomon,
31 agi aninga den suen biya mel yam ko betemon,
ale aninga kiti guruga ko den ko me sinar tamon,
32 mu asele nunga memek koma bu nungarikko;
ani nunga memek koma yaman ikup nungarikko.
33 “Bare aninga angamang David ko kua tuata mu me ta bita taikko;
ani saruk nu ilak kanuwem mu uwutata anirukko.
34 Aninga den nu ilak kalem mu me ta kulukek,
agi ko ponor bo me ta gurugekko, mena.
35 Agata aga aip laili nunguningkiri mu te
saruk nu ilak kanuwem mu uwutata anirukko;
ani David me ta kulekko:
36 Noko kuriang gue luan maiya kaparuk ale maiyukko;
noko kingdom mu sokel tuek se tom suen biya anirukko,
worem nikim kapa lagoso iwita,
37 se sige taiti gomang te kani lagoso iwitatala.”

38 Bare Yawe, ni kari keta king ko beterem wore ko gemang magaram;
se ni nu merem ale biring tuem.
39 Nika ura kari ilak den kalem umu kulukem,
ale noko king ko kitigat mu ali gege ningi saperem.
40 Ni noko wonong ko por bibiya parusuwurem maguwurem,
se noko kawam aora bibiya mu papak mam kapa saparam.
41 Se awiriya noko sor wonong mu duap
te lage umu karo nama se, mu noko melmasak tere gi ago namasan;
se ali sor saki ko kariimet alo mu nu gusiru gilingisan.
42 Ni kari nu ilak kagerawara mu aking sokel nungarem,
se aitak nuna ninguru amilmilasan.
43 Ni noko kager ko melmasak sokel menawurem,
ale kager te nu me sangem.
44 Ni king ko sikir kuting te mu bataguru
taem, ale ko daiga kuwim patawu ali te saperem.
45 Nu kari sokel ago,
bare ni nu ikup tuem se kari garuk sokel mena iwita baga se
dolara aromemek iramuram.

46 O Yawe, ni butata anananga ko pempem nimi kaluwu se lagerko e?
Ni ana nago ko gemang butata tama ko kani se lagarukko e?

47 Anananga marak bagara ko tom mu tukunangta wore ni ko ikiko;
ana ali ko kariimet nanga nungem se tom bo te kuenakko!
48 Kari awuk wore me kueruk pempem marak bagarukko ya? Mena.
Ana suen la kuenak ale mutim ningi iwi namanakko pa!

49 O Biya, girakala ni ninguru nanga kuakasam, bare aitak awuk?
Ni David ilak saruk kanuwem mu ko kamili saparam agi?
50 Ana nika ura kariimet se den dolara gisan mu ko kamili me
saparukko;
me ikia alo den ikup nangarsan se yam giwasan mu ko ikiko.
51 O Biya, kari king ilak kagerawara alo mu den dolara manorsan!
Ale nu apareyate namoso agi taiso wore den ikup la tusan.

52 Yawe, ana nika nip pempem la patawu se laganakko!
Nunguningta! Nunguningkiri!

90

Ana kariimet nanga bagara mu tom tukunangta, bare Kaem mu kumik menara mena
(Kaem ko kari Moses ko guranek)
1 O Biya, ni anananga bagara kuwim ningo;
anananga girigir alo nunga tom te, tai
aitak, se pempem la butata bagerko.
2 Duruk ali se mel suen la me aratu namaman ko tom te la,
ni Kaem kimik menara mena butata bagasam.

3 Ni balsam se ana kariimet aking kupkup ko geragasan;
ale balsam, “Nina kariimet ko gue, nina kueral ale ali ko aralko!”
4 1000 yia mu nika ikia loagara te mu
kowarkalal suanta se tairate nama menaso iwita;
agi sor ko bitua kari tirom sor bitaruwoso se tairate ukiso iwitatala.
5 Agi kariimet ipingisan ale tairate
nungamili sapa namoso iwita, ni nanga sarumu warsam.
Agi diri turomola wakala yawara beteso ale ulaloso,
6 bare bainga ningi mu kusuga namoso iwitatala.

7 Nika gemang magara mu tama kuamili iwita nanga lakumam,
se ana ninguru nguangasan.
8 Ni anananga kiwem memek mu suen la ari sapasam,
ale anananga memek yumura la betesan mu agotala ari sapasam.
9 Anananga bagara ali imi te mu nika
gemang magara bowa ningi baga lagasan;
ale nanga nangamang bataga se niara mu ago eng kua namasan.
10 Ana yia 70 iwita ko bagasan,
se bo sail tagiso mu yia 80 taso;
bare yia suen la mu ningi mu yaman ikup karogo la,
se yia mu tairate menaso se ana mena namasan.

11 Awiri nika gemang magara mu ko iki saparukko terong? Mena.
Nika gemang magara ko sokel mu aora
biya, se ana mu ko iki se nika nguanganakko.

12 Ana tom maiya biya ali imi te me baganakko;
mu ko ni ninguru nanga kasuru se,
ana mu te ikia ningo nuam tanakko.

13 O Yawe, tom awila nunguningkiri nika gemang magara anirukko?
Ana nika kariimet gemang lila nangaruko.
14 Ni turomola pempem ka kua nangara ko munan mu te, nanga
sangaruko;
se mu te ana marak baga se mu,
wur ilu se amilmil kisu se laganakko.
15 Ana tom suen biya ikup nangaru lagerem, uwutatala aitak amilmil
nangaruko;
ana yia suen biya baga maguwu lagaman,
uwutatala aitak mu amilmil karogo baga se laganakko.
16 Aitak nika ura bibiya sokel karogo mu, ana nika kariimet nanga
kasuruko;
ale nika sokel aora garagar nikim karogo mu,
anananga kuriang imas ago nunga kasuruko.

17 O Biya, ni anananga Kaem, ka gemang lila nangaruko;
se anananga ura mel kasik la betesan mu ningo la aratukko;
butata marak sokel tui se aratu nangarukko.

91

Kaem mu anananga Bitua Kari Yawara
1 Awiriya Kaem koma dugu te pempem bagoso mu
Kaem Kalel Biya Sokel Garagar mu ko
sinar tauk se nu luman bowa ningi yawarakala baga se,
2 Yawe ko iwita balukko,
“Ni aninga yumura kuwim, se aga ngatalek aora;
ni aninga Kaem, ani ni ko ko angamang ningi nunguning.”
3 Nunguningta, Kaem tareng memek ni ko
ko kaluwu beteman mu ko ka sinar tauk ale ka bituok se
kuera memek me kimik te tairukko.
4 Nu tarak ko gotek ereso iwitata,
ka iramurok se ni ko luman bowa ningi yawarakala bagerko;
nu me ka bitirukko, am ka
iramurok ale ka sinar taukko.
5 Se ni mel memek tirom ka
maguwurokko tairuk mu ko me nguangerko;
ale gatu woremkalal ka morukko tairuk, mu ko betela me
nguangerko.
6 Se kuera memek tirom ka maguwurokko tairuk, mu me ko
nguangerko,
woremkalal tairuk mu betela me ko nguangerko.
7 Se kariimet 1000 iwita ni beta dugu te kuemon,
10,000 iwita kiting sengam mu te dagulu kuemon,
bare ni mu memek me toko.
8 Kariimet memek alo koma memek tamonko,
se ni mu am motam la nungarkiwerko.

9 Ni Yawe nika Kaem Kalel Biya mu nika

bagara kuwim se nika yumura kuwim iwita ko arik,
10 mu ni memek bo me arikko,
se memek bo nika kawam duap te me tairukko.
11 Nu ko engel alo nunga manuk se nika
namara taira mu te ka bitaru se lagamonko.
12 Nuna kiting duap ningi ka ilumon se
manga te siwik motam atum
mu me dagulko.
13 Ni lion se mot memek nunga nusupuling ita parusuwurko,
lion sokel ago se mot memek bibiya karogo la.

14 Se Yawe iwita balam, "Ani nu sangaru taik ale bituekko,
mu awuk, nu aninga kueso ale ani abowa ningi bagoso.
15 Nu aninga aurok mu ani kuring iluwekko;
nu memek ningi kaparuk, mu ani ilak
baga se bataguru taik ale nup biya tuekko.
16 Ale balik se amilmil te tom maiya biya
ali imi te baga se, ani noko saonga yawara mu ko iki se lagarukko."

92

O Kaem, ni keta kalel biya nunguning pempem bagasam
(Wur imi Sabbath tom ko wur)
1 O Yawe, mel biya aninga angamang
motam ningi mu ani amilmil ni kisek ale nip patawurik,
ale wur duap duap nika nip te iluwekko, O aninga Kaem Kalel Biya.
2 Turomola pempem mu nika kua ana
nangara ko munan mu ko balu pagik,
ale tirom mu nika gemang nunguningkiri
nangara ko munan mu ko balikko.
3 Ale bawe se gita mel te yagowom
yawara gurugek ale nika nip patawurikko.
4 Mu awuk, nika kiwem bibiya te ani amilmil aisisam;
se ani nika ura bibiya ni keta kiting te
beterem mu ko amilmil wur ilusam.
5 O Yawe, nika ura mu bibiya se yawarakala;
nika ikia mu du biya, kalel biya, se ulal biya nunguningkiri!
6 Kariimet ikia ningo nongote mena mu me ta ko ikimonko;
kariimet ngualara sipira mu me ta ko sinarmonko:
7 kariimet memek mu sirsir iwita pagamon,
se memek bitawara ko kariimet mu yawarakala ko barasamonko,
bare nuna me ikisan, nuna memek biya tamon ale menara biya
menamonko.

8 Bare O Yawe, ni keta kalel biya
nunguningkiri, ni pempem bagasam.

9 Nunguningta nunguning, kari ni kerak barimasan mu mena
namamonko;
memek bitawara ko kariimet mu parasa namamonko.
10 Bare ni sokel aisem se aninga asokel mu buffalo diwang ko sokel
iwita;

ni amilmil ningo wore aisem se ani amilmilasam.
11 Ani amotam te aga kager kari memek alo ikup yaman giman se
nungarkem;
ale adogowa te niaman se nunga niara ikiem.

12 Kariimet ningo diram bagara mu tam ningo naur iwita aragamon,
ale Lebanon ko tam aora sida mu iwita tarigimonko.
13 Nuna Yawe ko kawam ningi tam ningo
iwita araga se nunguning yawara kapa se lagamonko.
14 Nuna garukamon ta wore yam nunguning kapa se lagamonko;
nuna tam iru, nunguning duap beteram ale
kaposo iwita, sokel karogo la baga se,
15 ni ko ko iwita balmon, “Yawe ningo diram la baga lagoso;
nu anananga manga gek am,
se memek bo ta noko ningi me aniso,” ma balmonko.

93

Yawe nu King Biya bagoso
1 Yawe nu King Biya;
nu nup biya nunguningkiri se sokel garagar.
Nu ali sokel ago nungam se gek am aniso, ale me namaruk tairukko.
2 O Yawe, ni duap te nunguningkiri bagakasam,
ale mel suen biya me aratukaso la, ni tom suen biya ko king
bagakasam.
3 Gagi mu nirung biyala kaposo,
ko tamun sokel ago kelagoso se nirung biyala barasoso.
4 Bare ni mu am kualala biya,
sokel ago nunguningkiri bagasam.
5 O Yawe, nika munan den mu tom suen
biya ko; se nika temple tom suen biya laili nunguningkiri anirukko.

94

Kaem mu kariimet ningo betesan mu nunga luan tata ko Kaem
1 Yawe, ni kariimet memek bitawara mu koma memek nungara ko
Kaem;
buta se ni ka gemang magara nunga kasuru se arigimonko.
2 Kaem, ni kariimet nunga tutera ko Kaem, bares ale
nunumi patawura ko kariimet ewere koma memek nungaruko.
3 O Yawe, tom awila nunguningkiri
kariimet memek bitawara wore amilmil te bagamonko?
Nononga tom awila aniso?

4 Nuna nunumi patawura ko den balu balu geragasan;
ale nunumi ninguru patawusan.
5 Yawe, nuna nika kariimet nunga eresan nongorak kapasan,
kariimet nika ma nunga balem wore nunga bita maguwusan.
6 Nuna imet gera mu se, kariimet iwareng
tai nangarak bagara mu nunga mosan se kuesan,
kuriang marmar mu agotala nunga mosan se kuesan.
7 Ale balsan, “Yawe me arigiso;

Jacob ko Kaem mel ana bitawasan mu tawun biya me ko ikia taso,"
masan.

8 Nina kariimet sikina alo, awuk se suwutata nguala sipa lagasan?
Nina amaru te ikia ningo tal ale sinararalko?
9 Kaem nu ana nadogowa nungam mu nu kota due mena agi?
Nu tala namotam nungam mu nu kota motam mena agila?
10 Kaem ali lilim munan tuiwoso mu, memek koma bu me ningaruk agi?
Nu ali lilim ko kausa kari se, awuk, nu
kota pa ikia ko tukunangaram agi? Mena.
11 Yawe nu kariimet suen la nunga ikia mu iki ari saposo;
nu ko ikiso mu nononga ikia mu mel yam iwita.

12 O Yawe, kariimet ni ka munan den te
nunga kiti gurugusam ale nunga dingumusam mu amilmilamonko.
13 Nuna ikup gisan, bare ni nunga
sangorsam, ale nongorak bagasam la,
kager kari memek mu mutim ningi nama sapasan.
14 Yawe ko kariimet me ta nunga bitiruk ale
me ta buring gurugu nungarukko, mena.
15 Buta se ikup te nunga ko munan mu aking diram la aratuk se
kariimet munan diram la karo tusan mu amilmilamonko.

16 Awiri ani ago ko barasuk ale kager kari
memek nunga menawurokko?
Awiri ani ago ko sanamaruk ale kiwem
memek betera ko kariimet nongorak barimarukko?
Kariimet bo mena. Yawe kota suanta.
17 Se nu ani me aga saongam le mu,
ani maingkala kuera mutim ningi aniwasam le.
18 Ani asiwik palengam se "dagulasam" maem,
bare Yawe, ni kua aisem ale agiting duap ningi aga iluwem.
19 Tom ani angamang motam kapakaso se magiwakasam mu,
ni angamang motam patawukasam ale amilmil aisukasam.

20 Ni memek bitawara ko kari supuling mu nongorak me nimi kiting
ilusam;
nunga bitua bowa ningi mu kariimet ikup memek ari gilingisan.
21 Nuna kariimet kiwem memek betesan mu nunga sangorsan ale
kariimet ningo mu kuera mateng ko lage
te nunga betesan se kua namasan.
22 Bare Yawe mu aninga ngatalek aora;
aninga Kaem mu aninga manga gek am, ani te aimi kaluwusam.
23 Nu nunga kiwem memek mu ko koma
memek nungaruk ale nunga maguwurokko;
Yawe, anananga Kaem, mu nunga menawu saparukko.

95

Yawe kota mel suen la nungam ale bitaruwoso

1 Tairal se Yawe nup patawunakko;
sail te ainak amilmilanakko.
Nu nanga Saonga se nanga Manga Gek wore ko wur ilunakko.

2 Ana nu koma te kasu nagunak ale amilmil tunakko;
ale wur bawe te nup biya patawunakko.
3 Mu awuk, Yawe mu nu Kaem Biya sokel karogo;
nu King, nu kaem kawel suen biya nunga kiaram.
4 Nu ali lilim la bitarso;
sor gomeng du biya tai nama duruk kalel kalel te mu nu la bitaru saposo.
5 Gagi mu noko, mu nu nungam;
se ali mu nu kota kuting te nungam ale bitarso.
6 Yawe kota nanga nungam,
se tairal se koma dugu te nabugura kulukurnak ale nup patawunakko,
7 mu awuk, nu anananga Kaem,
se ana mu noko kariimet;
nu noko sipsip iwita nanga bitarso ale nanga sinar taso.

Se aitakta nina ko aira ikial, mu karo tualko.
8 Nu iwita balso: "Nina nengemang aora biya me bagaralko!
Girakala ninga taleng girigir sor garagarayam te, sor Meribah se Massah mu te baga se bitakasan mu turan te me beteralko!*
9 Nuna ani kilek kilek sokel ago te nunga sangikko beterem mu ari gilingiman,
bare aninga ira arikasan, ale angimik ko den duap duap balukasan.
10 Se yia 40 ningi ani kariimet mu nunga
ko angamang magakaso se ani nunga balem, kariimet imi nunga ikia nongomang kirker namoso.
Nuna aninga agiring karo tumonko mia gilingisan.
11 Se ani angamang magaram se den aora
biya balem, nuna aninga kuwim mu te
utu nagumon me nonoman sapamonko, ma balem."

96

Yawe nup biya se sokel nikim ko duap
1 Wur iru bo ilu se Yawe nup patawuralko;
ali lilim la ko wur iluwalko.
2 Yawe ko wur iluwal ale nup patawuralko;
nu anananga sangaru tam mu ko pempem balu paogalko.
3 Noko nikim sokel se kiwem bibiya
beteram mu kariimet lilim la nongoma te wetang saparalko.
4 Mu awuk, Yawe nup biya, se nup
kualala biya patawura mu diram nunguningkiri;
kaem kawel nunga ningi nu kota suanta Kaem nunguning,
se ana nu la bowa ningi baganakko.
5 Ali sor saki nunga kaem mu kaem kawel,
bare Yawe mu taiti mel suen la nungam.
6 Nu king biya nup ago se sokel ko duap;
noko kuwim laili mu ningi nu nikim sokel ago bagoso.

* **95:8:** Nup Meribah ko nunguning mu "den tagira gurungumura", se nup Massah ko nunguning mu "ira ariga".

7 Ali sor suen la ko kariimet, Yawe nikim sokel karogo se ko nup
patawuralko.
8 Nu King nup biya se nikim ko duap;
se munan mel gial ago tairal ale ko temple laili mu ningi kaparalko.
9 Noko munan laili se diram nunguningkiri
mu ko iki se nup patawuralko;
ali lilim la nu suwik duap ningi la kapa saparal ale nup patawuralko.
10 Sor suen la nunga ningi balal, “Yawe nu king!” malko.
Nu ali sokel ago nungam se gek am aniso, ale me namaruk
tairukko;
nu kariimet diram la nunga tuterukko.

11 Taiti se mel suen la kualala mu
amilmilaralko, se ali lilim la mu betela ko;
se gagi kelage ale nirung bitar se,
mel duap duap ningi mu suen la koma suanta betemonko.
12 Se ningam se na inang suen la ningi mu amilmilaralko;
se tam bibiya giarum ningi mu suen la amilmil betemonko.
13 Se melmasak imi suen la Yawe amilmil tumonko. Nu taiso!
Nu taiso mu ali lilim tuterukko.
Nu munan diram la te ali lilim tuterukko,
ale noko munan nunguning se diram mu te ko kariimet nunga
giokko.

97

Kaem mel suen la bitaruwoso wore ko amilmil den
1 Yawe sor suen la bitaruwoso,
buta se ali sor suen la amilmilaralko;
lang korang se tual gotektek, amilmilaralko!

2 Taiti nuwi se sor tiromorom biya mu nu lautam ilak bagoso;
nu kiwem ningo diram se tutera ningo mu noko barim, te ira sanamoso.
3 Tama nu koma ko giriso ale kager
kari memek nu ilak barimawara mu suen la nunga kai saposo.
4 Nu pure nikim beteso se ali lilim la awote kaposo;
se ali lilim arigiso ale uririkiso.
5 Yawe mu nu ali sor suen la ko Kari Biya,
se duruk bibiya mu nu koma te parasa kapasan.
6 Taiti gomang mu noko munan ningo diram mu ko balu pagaruwoso,
se kariimet sor suen la te mu noko nikinang biya mu arigisan.

7 Kariimet awiriya kaem kawel nunup patawuwasan mu dolomonko;
nuna kuar anapeya te nunumi patawuwasan mu dolomonko;
mu awuk, kaem kawel suen la mu Kari Biya koma te nubugura
kulukurmonko.

8 Zion ko kariimet mu owore iki gilingiman ale amilmilasan,
se Judah ko wonong suen la mu agotala ko amilmilasan,
mu awuk, nuna nika tutera ko munan ninguru ko kuesan.
9 O Yawe, ni Kaem Kalel Biya, ni ali lilim pulawurem;
ni kaem kawel suen la nunga kiarem ale kalel biya bagasam.

10 Awiriya Yawe ko kueso mu kiwem memek suen la buring tuokko;
mu awuk, nu kariimet munan diram la karo tusan mu nunga bitarso,
ale kariimet memek nuguting te nunga bataguru taso.
11 Kariimet ningo diram la bagasan mu nikinang te bagasan;
uwutatala kariimet nongomang motam ningo diram mu amilmilasan.
12 Nina kariimet ningo diram la bagasan mu, Yawe ko amilmilaral,
ale ko nup laili mu patawuralko.

98

Wur iru iluwal ale Kaem Biya amilmil tualko

1 Wur bo iru Yawe ilu tualko,
mu awuk, nu ikia bibiya duap duap beteram se aratam;
noko kuting sengam mu laili,
kota ko kuting te ko kariimet nunga giam.
2 Yawe kiwem te ko kariimet nunga giam mu wetang awuram;
ale ko kiwem ningo diram la mu sor suen la nunga kausam.
3 Nu ko den Israel kariimet nunga
maonam, nu gomang nungaruk ale nunga sinar taukko mam, mu ko
kuamin ares mam ale yawarakala nunga saongam ale nunga giam;
se umutang te sor suen la ko kariimet
noko saonga yawara beteram mu wetang te ari gilingiman.

4 Ali lilim ko kariimet suen la, nina Yawe ko amilmilaral ale ko wur iluwalko;
wur te se amilmil ko ngata nirung te nup patawuralko.
5 Bawe moral ale wur iluwalko;
gita se yukelele te yagowom ningo nungal ale ko nup patawuralko.
6 Trumpet se kua sokelel itugumal ale,
sail te airal ale Yawe ko amilmilaralko. Nu anananga King.

7 Buta se gagi, ni nirung bitarko,
se nina melmasak suen la ningi mu wur iluwalko;
ale ali lilim la se, melmasak suen la awote mu karogo tala ngata beteralko!
8 Nina yu luan bibiya, nigiting moralko;
nina duruk suen la, bolala la amilmil wur iluwalko!
9 Suen la Yawe koma te wur iluwalko, mu
awuk, nu taiso mu ali lilim tuterukko.
Nu ali ko kariimet lilim la kiwem ningo
diram se munan yawarakala mu te nunga tuterukko.

99

Kaem mu nu laili pempem bagoso

1 Yawe sor suen la bitaruwoso,
buta se sor suen la nguangamon ale barowara mamonko;
nu ko daiga kuwim te daigam se engel bibiya nu laturman ale bagasan,
buta se ali lilim uririkirokko.
2 Yawe ko sokel Zion ningi mu kalel biya;
sor suen la mu noko nup patawusan.

3 Nuna suen la noko nup biya se yawarakala mu yam patawumonko.
Nu laili pempem bagoso!
4 Nu mu anananga King sokel garagar;
nu diram la tutera ko kiwem mu ko kueso ale ko sail tagiso;
ale nu munan ningo se kiwem diram mu ana Israel nanga ningi beteram.
5 Buta se Yawe, anananga Kaem, ko nup kalel biya patawunak ale suwik duap ningi nabugura kulukurnak ale perr tunakko,
mu awuk, nu laili nunguningkiri.

6 Moses se Aaron mu noko priest nunga ningi karogo bagakasan,
se Samuel mu nunga bo tala,
nuna Yawe arukasan se nuguring ilukaso.
7 Nu taiti nuwi ningi baga se nongorak munakakaso;
se nuna noko munan den nungaram mu karo tuikasan.

8 O Yawe, anananga Kaem, ni ka kariimet nuguring ilukasam;
ni Israel ko memek siwura ko Kaem;
tom nuna memek bitakasan mu ni bu nungarukasam,
bare aking nunga gikasam ale nunga memek siwu nungarukasam.
9 Buta se ana Yawe, anananga Kaem, ko nup kalel biya patawunak ale
noko duruk laili mu te nabugura kulukurnak ale perr tunakko,
mu awuk, Yawe, anananga Kaem, mu laili nunguningkiri.

100

Kaem mu ningo pempem la
1 Ali lilim ko kariimet, nina suen la amilmil
nirung beteral ale Yawe nup patawuralko.
2 Amilmil wur te tairal ale koma te nup patawuralko.
3 Ale ikialko, “Yawe nu Kaem!”
Nu kota nanga nungam, se ana noko;
ana noko kariimet, se nu nanga bitarso.
4 Ana nangamang amilmil biya te kasu
nagunak ale ko temple laili ningi nup patawunakko.
5 Mu awuk, Yawe mu ningo, se noko kua nangara ko munan mu kumik menara mena;
se ko munan nangarak pempem la baga
lagara mu, gue suen la te ta, wore am koma suanta tai lagoso.

101

King David kariimet munan ningo te la nunga bituokko ikia kaolam
(David ko wur)
1 O Yawe, ani nika kua nangara ko munan
se ka bitua ningo diram mu ko, wur ilu se ka nip patawurikko.
2 Ani aimi ko sinar taik ale munan diram te la bagarikko angamang aniso,
se tair ale aga sangaruko.

Aninga ura luan ningi munan diram la aratuk se arigekko;
3 munan memek mu amotam te aratuk se me arigekko.
Ani kariimet nubiring ni kisisan mu nunga

betera kaora mu mesam, ale me ningi bagarikko.
4 Kariimet kawel kuruwim mu arungu me dugu karikko;
ani kilek memek suen la abiring tuekko.
5 Se awiriya saki alo nubiring ko den
memek balso, mu ani kuring kalikko;
se awiriya numi patawura supuling lagara ko kilek mu te geragoso,
mu ani yam amotam la me ariwirikko, ani karikko.
6 Ani kariimet ni kiring karo tusan mu la
nunga kua se, balik se agarak bagamonko;
kariimet nunga bagara aolak diram mu la aninga ura kariimet
bagamonko.
7 Kawel kari memek bo ta ani king aga bitua bowa ningi me bagarukko,
ale kariimet kuamili suring ilagala mu aninga amakete me ta
bagarukko.
8 Ani turomola pempem barasik ale sor
imi te kariimet memek alo nuguring kalikko;
ale Yawe ko wonong ningi kariimet memek suen la nunga karik se
watingi aratamonko.

102

Kari bo ikup yaman ningi baga se Kaem ko sangukko aruso
(Yaman ikup memek ningi baga se, Kaem ko saonga ko guranek)
1 O Yawe, aninga guranek ikiko;
ni aninga sangaruko ka arusam.
2 Ani ikup biya ningi kaperem ale
bagasam, se ni ani ago ko kema motam me kaluwurko.
Degewa gurugu ani aisuko;
tom ani airik mu ni tairate agiring ilupko.

3 Mu awuk, aninga marak bagara ko tom
ali imi te mu, tairate tama bur iwita mena namoso;
aga angimik sokel mu tama ningi barasuwoso iwita.
4 Aninga angamang motam mu, sirsir maraka namoso iwita marakam;
ale ani agiring inang dulam.
5 Ani yaman karogo sail te nia kika lagasam,
se angimik guang mu tairam angimik sokelel karogo numi iluwam.
6 Ani sor merang ko inangnang urkuk
iwita, sor magaram kueneram wore ningi bagasam.
7 Ani taga anisam bare angimik anira mena;
ani inangnang bo kota kawam gul te dagi pata lagoso iwita baga
lagasam.
8 Kowarkalal maiya kager kari memek
angamang maguwura den balu lagasan;
nuna ninguru tala aip maguwusan ale am maga namarikko balsan.
9 Ani tama nuwi mu na ko iwita nasam,
ale amononge yu mu yu ko nasam,
10 mu awuk, nika gemang magara mu aromemek,
se ni aga tagi patawurem ale mel memek bo iwita due ko aga saperem.
11 Aninga marak bagara ko tom mu sor
awuru iluwam taiso ko tiromorom iwita;

ani sirsir merang maraka namoso wore iwitatala.

12 Bare O Yawe, ni king ko butata pempem baga se lagerko;
kariimet gue luan udagi taiwasan mu
nika nip biya mu balu iki se lagamonko.
13 Ni bares ale nika wonong Zion gemang
tuiko, nu imet itiwik bo ni gemang tua iwita gemang tuiko;
mu awuk, ko tom ni balu beterem mu tai aratam.
14 Nika kariimet alo Zion mu magaram kueneram bare am ko
kuawasan;
ale parasaram magaram bare ko nongomang am batagawoso.
15 Sor suen la mu Yawe ko nguangamonko;
ali imi ko king suen la mu nika nikim aora garagar mu ko
nguangamonko.
16 Mu awuk, Yawe mu Zion akingtala kalokko,
noko nikim aora garagar mu te numi wetang saparukko.
17 Nu ko kariimet magaman kueneman mu nunga guranek ikiokko;
nu nunga niara wosenga mu buring me tuokko.

18 Buta se kuriang gue luan udagi
taiwasan mu nunga den imi bataguru beteralko se
nunga tom udagi mu te, pempem kau
tutia iki se Yawe nup patawu se lagamonko.
19 Den umu iwita bataguru beteralko:
"Yawe kualala ko sor laili mu te loagaram se tai kaparam,
duruk wonong te baga se ali arigam gurugam ale
20 kariimet talipara ningi kua namamonko bagaman mu nunga niara
ikiam,
ale nunga songkuring kaogam se arataman," iwitata batogalko.
21-22 Umu te asele, tom kariimet nunga
kingdom koma koma te nup patawumonko tai Jerusalem ilu
biguwumon, mu nuna
noko nup Zion ningi mu biyala balu pagarmon se nu nup biya taukko.

23 Ani kulak se asokel ago, bare nu aninga asokel menawuram;
nu aninga marak bagara ko tom tukunang awuram tala.
24 Se ani iwita balem:
"O aga Kaem, aninga tom luan kusumuri me bataguruko!
Ni kimik menara mena;
kuriang gue suen biya nama lagoso, bare ni am butata baga lagasam.
25 Duap te nunguningkiri girakala biya, ni ali imi ko nukuri yager
beterem;
se taiti gomang kualala mu, nika kiting kiwol.
26 Melmasak suen la umu mena namamonko, bare ni mu butata baga se
lagerko;
nuna suen la nanimi te ira ko guang iwita gigira amonko;
se guang gigira aram se waru sapara ale
iru gia ko iwita, ni nunga menawur se mena namamonko.
27 Bare ni am koma suanta bagasam,
ale ni mu kimik menara mena.
28 Nika kariimet nunga kuriang mu ni kema te bagamonko;

nononga gue te mu eng am ni kema te pempem butata baga se
lagamonko.”

103

Yawe mu nunguningta nu gomang nangara se gomang lila ko Kaem
(David ko wur)
1 Ani Yawe ko nup patawurikko;
angamang motam lilim te noko nup laili mu patawurikko.
2 Ani Yawe ko nup patawurikko;
noko munan ago ko beteram mu me ta ko angamili saparukko.
3 Nu aninga memek suen la kututuwuso,
ale aga kuera ikes menawuso.
4 Nu kuera mutim ningi aga bataguru taso
ale gomang aisu se kua aisu lagoso.
5 Nu munan ningo ningo angimik te
beteso se ani taraga iwita kulak sokel ago la bagasam.

6 Yawe ko munan ningo diram mu te,
kariimet nunga bita maguwusan mu nunga sangarso.
7 Nu ko munan, ko ikia mu Moses
kausam, ale kilek bibiya Israel te
nunga sangukko mu beteram se ari gilingiman.
8 Yawe ko gomang bataga se ko gomang lila mu biya,
se nu gomang tairate me magoso, se ninguru nanga kueso.
9 Nu ana ining me nangaru lagoso,
ale ko gomang magara me ilu lagoso.
10 Ana nanga memek koma memek
tanakko, bare nu memek me nangarso;
ana memek suen biya mu ko koma, memek biya tanakko,
bare uwuta me beteso, mena.
11 Taiti kalel biya ali kiaram iwita, noko
kua nangara ana kariimet nu bowa ningi bagasan mu nanga
iramuram.
12 Koma worem bausa se worem kapara mu awar bibiya iwita,
nu nanga memek mu siwu waram se awar bibiya namaram.
13 Se kari bo ko kuriang gomang nungarso iwitatala,
Yawe ana kariimet nu bowa ningi bagasan mu gomang nangarso.

14 Mu awuk, nu aguwaya anananga nungam mu ko ikiso,
ale nu ko ikiso mu ana ali te nanga nungam.
15 Sirsir tom tukunangta baga marakaso
iwita, ana kariimet nanga marak bagara ko tom mu uwutata.
Ana diri wakala tom tukunangta baga,
16 marir nanga ituguso se piri palaga
namasan se udagi me nangarkasan iwita.
17 Bare kariimet Yawe bowa ningi bagasan,
mu nu pempem nunga kua lagoso;
ale ko ningo nuam mu nunga kuriang imas mu karogo la nongote
beteso.
18 Awiriya noko den kaolam mu ko sinar taso ale ko kuring karo tuso,
mu nu uwutata nunga beteso.

19 Yawe duruk wonong te baga se
mel singir la nu la bitarso.
20 Nina Yawe ko engel sokel ago,
nu kuring bowa ningi baga se noko den karo tusan,
mu noko nup patawuralko.
21 Nina suen la nu ilak baga se kuring karo se ura betesan,
mu noko nup patawuralko.
22 Nina melmasak suen la nu nungam se
noko bitua bowa ningi bagasan, mu noko nup patawuralko.

Se ani mu betela ko nup patawurikko.

104

Kaem mel suen biya beteram ale ko sinar taso, ko amilmil
1 Ani angamang motam lilim la te Yawe nup patawurikko.
O Yawe aninga Kaem, ni nip biya;
ni King Biya, se sokel karogo.

2 Ni kakirip bo yamel siraram biya te
numi ira iwita, ni ka nikim biya mu te
nimi irem ale nikinang biya ningi bagasam;
ni taiti gomang kari bo kawam sel tagi kam tagirem,
3 ale yu biya kualala* mu ko kuali nunguningkiri ka wonong kalem.
Se taiti nuwi mu nika karis iwita,
se daula ka giso kerak namoso taiso.
4 Ni balsam se marir daula mu nika den gi karogo nama taisan;
se tama kuamili nikim aora biya mu nika ura kari ko bagasan.

5 Ni ali imi ko nukuri nungem ale nukuri mu awote ali imi nungem;
se me ta namoso taiso, mena.
6 Ni girakala yu mu guang iwita te duruk ali lilim la iramurem se
aniram;
yu mu duruk suen la nunga iramuram.
7 Bare ni aking sail ago, pure paga kam, yu tagi taukko balem,
se palenga namaram ale
8 duruk bibiya ko gamung kaoram nama sor wolong ningi kapa nama,
ko kuwim ni maingkala nunguru beterem mu te ilu biguwuram.
9 Ni yu ko munan gek am beterem,
se me ta kia kaparuk ale ali lilim udagi me ta ira kaluwurokko.

10 Ni yu ali ningi nungem, se tengesan ale
koropong ningi kapasan, ale duruk kulupik ningi nagusan nama
kapasan.
11 Se donkey diwang se giarum ko mel
suen biya yu mu nasan, ale udagi yu ko me kuesan.
12 Se inangnang binga geragasan mu yu
mu duap te tam kuali singir mosan ale baga se, tam kower te
dagi dagi wur ilu gilingisan.
13 Se ni ka wonong kuali biya mu te
baga se, tuwik te duruk mel yu nungarsam,

* **104:3:** Genesis 1:6-7 arikko.

se ali awote tam mayang mel suen la amilmil te nunguning
kapasan.
14 Ni balsam se sirsir mel bulmakau namonko mu aragoso,
ale mel duap duap ko yango, kariimet sapa namonko, mu aragoso:
15 waen, kariimet amilmil nungarso mu se,
olive oil, kariimet nungumik sapasan mu se,
barley, bread ko kaisan nasan ale sokel karogo bagasan.
16 Se Yawe ko tam sida Lebanon sor te
aguwam mu yu karogo terong ma saposo.
17 Se inangnang seng kuali singir mosan ale kuwim tasan.
18 Se duruk kalel bibiya mu goat diwang nunga kuwim;
se manga gogong mu mel gotektek sang nunga yumura kuwim.

19 Ni sige se ko bagara aolak mu ana mel
duap duap ko tom nanga kausokko beterem;
se worem mu tom nu te nama kaparukko mu ko ikiso.
20 Ni tiromorom tagisam se ana tirom nangarso,
se giarum ko mel suen la aratasan ale nasan gisan.
21 Se lion mu mel moa namonko sail te
niasan ale inang Kaem nungaram wore ko loagasan;
22 se turomola worem numi diruwuso mu
aking pila nunga kuwim yumura te taga anisan.
23 Asele kariimet mu nunga ningam ura mel ko barasasan ale
ura iluwasan la baingaso.

24 O Yawe, nika ura mu am ningi awote nunguningkiri!
Ni ka ikia sinar te la mel nunguru saperem;
ali imi nika mel duap duap ago terong ma saparam.
25 Ayo, gagi mu aromemek se ulal biya; mel karanga nama taisan se,
mel bibiya se gotektek talip ago, kaura moke mena, mu ningi bagasan.
26 Yagor dal awote namasan taisan,
se gagi ko mel bibiya Leviathan masan, ni nunga nungem,
mu ningi tinga kola gilingisan.

27 Mel bibiya se gotektek suen la ni nunga nungem imi mu,
na ko kuesan mu ni kiting te la na nasan ale nikate la loaga lagasan.
28 Se tom ni na nungarsam mu nuna gi nasan;
tom ni kiting urukusam, mu nana mel ningo ningo karogo terong
masan.
29 Bare ni biring gurugu nungarsam,
mu nuna biririkasan ale nguangasan;
tom ni nunga marak gotek te bagasan mu
tagi kutuwusam, mu nuna kuesan ale kupkup ko geragasan.
30 Bare tom nika marak betesam se tai
kaposo, mu mel suen la aking ali karogo terong ma saposo.

31 Mel ningo nunguningkiri mu, Yawe ko
nikim garagar tom suen biya anirukko;
aninga angamang nu mel suen biya
nungam mu ko ninguru amilmilarukko.
32 Nu nup biya sokel garagar, se motam te la ali arigiso mu ali uririkiso;

ale duruk kau taso mu tama bur barasoso.†

33 Tom ani marak bagasam imi mu ani Yawe ko wur ilu se lagarikko;
ani tom suen biya aga Kaem ko wur ilu se ko nup patawurikko!
34 Ani Yawe ko ninguru amilmila se, kutek maem ale nu ko ko ikia bita lagerem,
wore aninga angamang nu ko amilmilarukko.
35 Bare kariimet ikia memek betesan mu ali imi te am mena namamonko.

Ani angamang motam lilim la te Yawe ko nup patawurikko! Aleluya!

105

Kaem kilek bibiya duap duap te ko kariimet Israel nunga bataguru tam
1 Yawe amilmil tual ale noko nup biyala patawuralko!
Noko munan beteram wore sor suen la ko kariimet nunga maonal se ikimonko.
2 Wur iluwal ale nup patawuralko;
mel bibiya beteram mu ko balalko.
3 Nina noko kariimet ko bagasan,
se noko ninguru amilmilaral ale ko nup laili patawuralko.
4 Yawe ninga sangukko kote namaral ale
nu te la ira sanami se lagaralko.

5 O Israel, nina Kaem kilek bibiya ningo
ningo beteram mu ko ningamin tugumal ale
nu kuring kuluka ko kariimet alo memek nungaram mu ko ago ikialko.
6 Nina noko kariimet,
ko ura kari Abraham tuagu te, kapa Jacob tuagu te ko kariimet.
7 Nu Yawe, anananga Kaem;
nu ali lilim la iramuram ale bitaruwoso.
8-9 Noko den Abraham ilak kaolam mu tom suen biya anirukko,
Isaac ilak kaolam mu betela nu me ko kuamili saparukko, mena.
Mu den mu am tom suen biya anirukko.*
10 Akingtala nu Jacob ilak den mu kaolam, ale den mu
Israel ko kuriang imas nongote tom suen biya anirukko mam.
11 Ale balam, “Ani ali sor Canaan mu
ni se ka kuriang gue arungu ningarikko,” mam.
12 Tom mu te gue me pagakaso, se nuna
ilagalata, se kariimet iwareng iwita
Canaan kariimet nunga ningi bagakasan.
13 Bare sor suanta te me bagakasan;
king bo ko bilik te baga barasu nama bo kote, uwuta uwuta geraga bagakasan.
14 Bare Yawe me nunga bitakaso ewere te
se, kariimet bo me ta nunga bita maguwukaso;
nononga ningo ko nu king alo den sail ago nunga maonam ale mam,
15 “Nina kariimet motam gotek aninga

† **104:32:** Exodus 19:18 se Hebrews 12:28-29 ago arikko. * **105:8-9:** Genesis 22:15-18; 26:3; 35:11-12. Jacob ko nup bo Israel.

ma balem imi me ta nunga kau talko;
ale aga prophet alo memek bo nungumik te me beteralko," mam.†

16 Udagi te nu balam se karak biya nunga
sor te kaparam, ale nunga inang mel suen la mena saparam.
17 Bare nu maingkala ikia bo giram
beteram, mu Joseph ura dungan kari iwita ko diaman ale ilak
Egypt namaman se bagakaso.
18 Se ko sowek sen te kaloman,
ale ain biya mu dogotak tuguman, se yaman kua se baga,
19 den suen la nu kuring te aratam mu nunguning kaparam;
se mu te Yawe ko den Joseph ko balam mu nunguning aram.
20 Se Egypt ko king mu balam se Joseph talipara ningi mu beteman se
aratam;
nu kariimet nunga king biya se balam se uwutata aratam.
21 Nu Joseph nu bowa ningi kari dom ko
beteram se ko mel suen biya bitarukaso.
22 Joseph king ko ura kari bibiya se king
ikia sinar kari alo suen la nunga bitaru se nunga kiti gurugukaso.‡

23 Asele Jacob ko kariimet karogo Egypt namaram ale tom sang ko,
Ham ko ali umu te bagakaso.§
24 Se Yawe balam se noko kariimet gue
mu pagam, ale suen biya
nunguningkiri se Egypt alo kariimet umu arigiman ale nguangakasan.
25 Ale nunga nongomang magakaso,
se kawel kiwem te ninguru nunga bita maguwukasan.
26 Bare Yawe nu ko ura kari Moses se Aaron ilak ura nungaram
27 se nuna Ham ko ali Egypt ningi
kiwem duap duap sokel ago bitakasan se aratukaso.*
28 Nu tiromorom beteram se ali iramuram,
mu awuk, nuna noko kuring me karo tuman.
29 Nu balam se yu suen la gue ko geragam,
se wal suen la kua muruwuman.
30 Se nunga ali lilim mu gorogoro ago terong ma saparam;
se king ko bagara kuwim ningi mu koma suanta.
31 Se aking balam se kuwuling kasim
karogo la nunga sor umu ira saparam.
32 Nu balam se sor lilim la te tuwik yu mu
geragam ais muguri ko kapakaso,
se pure biliwilik makaso ale sor irakaso;
33 se nunga tam waen se nunga tam fig mu maga saparam,
se tam suen la mu kilikilik ma saparam.
34 Nu balam se locust sor lilim la iram
ale kaura tutera ko moke mena;
35 nuna tam gawa, sirsir, se na na gia mel suen la mu no sapaman.
36 Asele nu balam se Egypt nunga kuriang
kari gira bilangara mu kua parangaman.

† **105:15:** Genesis 12:17; 20:1-8; 34:30. ‡ **105:22:** Genesis 37 nama 45. § **105:23:** Genesis 46. Ham mu Egypt ko nup bo tala. Genesis 10:6 ago arikko. * **105:27:** Exodus 7 nama 12; Psalm 78:44-51.

37 Se nu Israel alo nunga giam ale arungu
aratam; nuna bala ko mel duap duap
silver se gold te nunga mu ago lilim aolak taman;†
nunga kariimet gue 12 mu ningi bo ta me memek arigam.
38 Se tom nuna aolak iluman mu Egypt
kariimet nusususru dirmam, mu awuk,
nuna Israel nungumik te ikup ninguru arigiman ale nguangakasan.

39 Nu taiti nuwi te nunga bitarukaso,
ale tirom tama nikinang te nikim nungarukaso.
40 Nuna na inang ko nu isarman,
se nu inangnang duap bo mu suen biya nungaru se,
duruk wonong ko inang manna mu karogo nungaram.
41 Nu manga moram se yu palengam
aratukaso ale sor garagarayam te yu biya bo iwita nagu namakaso.‡

42 Nu uwuta nunga bitarukaso, mu awuk,
nu ko den ko ura kari Abraham ilak kaolam owore karo tuikaso.
43 Nu ko kariimet nunga giam ale arungu namakaso,
se amilmil kelaga se namakasan.
44 Nu kariimet iwareng nunga ali sor umu bataguru ko kariimet
nungaram,
ale nunga ura kowar bita lagaman mu
nu ko kariimet nungaram se kotam awuman.
45 Nu uwuta ko kariimet nungumik te beteram mu ko duap mu,
nu nuna ko kuring karo se ko den iki karo tumonko beteram.
Se ana Yawe nup patawunakko!

106

Kariimet Kaem nubiring tuman, bare nu gomang lila ko Kaem nunguningkiri

1 Ana Yawe nup patawunakko!
Nanga Biya amilmil tunakko, mu awuk, nu Kaem ningo;
noko kua nangara ko munan mu kumik menara mena.

2 Yawe kiwem bibiya beteram mu awiri ko balu saparukko terong?
agi awiri noko nup biya mu lilim la wetang saparukko terong?
3 Kariimet kiwem ningo diram mu ko
munan ilukuawusan, ale sinar la karo tui lagasan, mu
amilmilamonko.

4 O Yawe, tom ni ka ningo mu ka kariimet
nunga kasuruko mu, ani ago ko kamili me saparukko;
ni nunga sangaru toko tom te mu,
ani agotala aga sangaru toko.
5 Ni uwuta aga bitar mu,
ani awiriya ni nunga atumukirem mu
nunga daiga bagara ningo mu ningi agotala bagarikko;
ale ka sor ko balem mu nunga amilmil
ningi karogo baga se, nika kariimet keta ka ma balem, mu

† **105:37:** Exodus 3:21-22; 11:2; 12:35-36. ‡ **105:41:** Exodus 13:21-22; chapters 16 nama 17.

nongorak nika nip patawurikko.

6 Ana girakala nanga nanangatak alo
memek bitakasan iwitatala, ana memek
beteman; ana munan memek ninguru tala
beteman ale kiwem memek duap duap bitakasan.
7 Anananga taleng girigir alo Egypt
bagakasan mu nuna ni kiwem bibiya
duap duap bitakasam mu arikasan, bare me ko ikia tokasan;
nuna nika kiwem yawara yawara mu
nunga kasurukasam bare mu agotala me ko sinarakasan;
ale nongorak tai gagi biya ko nup Red
Sea masan mu te mu aking nubiring
gurugu kisiman ale kerak barimakasan.*
8 Bare Yawe kota ko nup biya ningo anirukko se nu nunga saongam,
ale noko sokel aora garagar mu nunga kausam ale wetang
saparam.
9 Nu gagi mu sokel ago maonam se marakam,
se sor merang wore te iwita nongorak koma sang te kasu kaparam.
10 Noko kariimet nunga bita
maguwuwakasan mu nunga bataguru tam, se memek me
arigiman.
11 Bare kager kari memek mu gagi
peleram nunga ira kaluwuram se kua sapaman; bo ta me marak
bagaram.
12 Asele nuna noko den nongorak kaolam
mu ko nongomang ningi nunguning aram, se wur te nup
patawukasan.

13 Bare tom me maiyam se mel bibiya nu
beteram mu aking ko nungamili
saparam, se nu kuring te den tamonko me kimi beteman,
bare nunga ikia te la mel bitakasan.
14 Ale sor garagarayam mu te na inang ningo nuam wore namonko
ninguru nongomang anikaso se nu ira ariga te beteman.†
15 Se mel nuna ko kueman mu nu nungaram,
bare udagi te aking kuera memek bo te nunga maguwuram.

16 Sor garagarayam mu te sasal sapaman
ale bolala baga se, noko sinar kari Moses se Aaron, nu kota
noko ura kari ko nunga balu beteram, mu nunga iki maguwuman.
17 Dathan Abiram ilak nunga memek ko
koma, ali kuring kaigam se nunga
kariimet sang ago arungak kapa naguman se nunga iram.
18 Ale tama bo pagam ale kariimet
nogowom karowara mu nunga kani saparam.
19 Nuna Duruk Horeb te bulmakau gotek
ko dora nungurman ale perr tuikasan;
20 Kaem Nikim Ago mu nubiring tuman

* **106:7:** Exodus 14:10-13. † **106:14:** Exodus 15:22-24; Chapter 16; 17:2; 32:1-6; Numbers 11:4-35; Psalm 78:29-31.

ale bulmakau sirsir nowara mu ko
dora kuar te kisiman ale nup patawukasan.‡
21-22 Kaem borta munan bibiya Egypt sor te beteram,
ale kiwem duap duap Red Sea te wetang saparam ale nunga sangaru tam,
bare am ko ikia bo me ta taman.
23 Buta se nu gomang magaram se balam,
noko kariimet nunga maguwurokko mam;
bare Moses, kota ko ura kari sinar mu,
ilak wosenga kira lagaram se aking ko ikia gurugam.

24 Se tai ali welang karogo nu balu nungaram mu te pingia se mu,
den balam mu te me sanamaman, ale ali mu am biriruwukasan.§
25 Nuna noko kuring me karo tuikasan,
ale nunga sasal ningi baga se nu kumik ko nging ngung kitikituk makasan.
26 Buta se nu den bo ikup nuam nungaram ale balam,
"Nina sor garagarayam sumutang te baga kua paranga namaral,
27 se ninga kuriang gue suen la mu nunga
parusuwurik se sor saki saki te namamon ale bagamonko!"

28 Bare nuna aking sor Peor mu ko kaem kawel Baal bowa naguman;
ale tama bita kaem kawel nodora mena
mu nungaru se, nuna na inang mu karogotala nokasan.*
29 Nuna nunga kiwem memek umu te Yawe gomang maguwuman,
se nu kuera ikes memek bo beteram se nungumik te kaparam.
30 Bare Phinehas barasam ale kariimet
awiriya memek beteman mu nunga moram se kueman,
asele kuera memek umu menaram.
31 Se kiwem ningo beteram mu te nu kari ningo diram ko balman,
se kariimet gue gue te pempem la ko iki se lagamonko.

32 Israel alo tai yu Meribah duap te baga
se mu, aking Yawe ko gomang motam yaman tuman,
se ko ikup mu Moses giam.
33 Nuna kiwem memek umu beteman se
Moses gomang motam ninguru magaram se gomang memek te alis ago ining nungaram.†

34 Se nuna aking Yawe kuring kulukurman
ale nu kariimet nunga momon se kuemonko balam mu nuna uwuta me beteman.‡
35 Bare aking nuna nongorak nunumi
giman, ale nunga kiwem memek karo tuikasan.
36 Nuna sor mu arungak nunga kaem kawel mu nunup patawukasan, ale
kiwem memek mu ko talipara ningi kapaman.
37 Nuna nunga kuriang imet se kuriang
kari mu nunga ilu talipi kaem kawel alo mu tama bita nungarukasan.

---

‡ **106:20:** Exodus 32. § **106:24:** Numbers 14:26-35. * **106:28:** Numbers 25:1-9. † **106:33:** Numbers 20:1-13. ‡ **106:34:** Genesis 15:16; Exodus 23:31-33; Judges 2:1-3; 3:5-6.

38 Nunga kuriang nungumik den mena mu
nunga moakasan se kuakasan se
tama bita Canaan nunga kaem kawel umu nungarukasan;
se kuriang umu nunga gue kaparam mu te ali sor lilim la ikup giam.
39 Nuna Kaem kota suanta ilak bagara
mena, kaem kawel nobowa nagukasan, ale kiwem umu te memek
tagi nongota nungumik te beteman.

40 Buta se Yawe noko kariimet nunga
gomang magaram se me ta nunga kuakaso,
ale buring gurugu nungaram.
41 Ale nunga giam ale sor saki nongorak
kagerawara umu nuguting te nunga awuram se nunga nobowa
ningi bagakasan.
42 Se ninguru nunga ereman nongorak
kapaman ale mel yam ko nunga bitakasan.
43 Kari Biya nu tom suen biya nunga sangaru tokaso,
bare nuna nongota nu ilak dun kopa
ilukasan, ale nunga memek umu te eng am memek biya arigiman.

44 Bare nuna ikup ningi baga se nukote ai
niakasan, mu nu nuguring ikikaso ale nunga gomang batagakaso.
45 Nu ko den nongorak kaolam mu ko
kuamin ares mam se noko kua nungara mu te gomang lila nungaram.
46 Nuna sor saki nobowa ningi memek
bagaman mu nu sor umu nongomang motam gurugam se
noko kariimet aking nongomang lila nungarukasan.

47 O Yawe, anananga Kaem, nanga sangaruko.
Sor saki saki nobowa ningi bagasan imi
nanga gi ale nanga wonong duap te nanga bolala awur
se ana amilmil kisinak ale ka nip laili mu patawunakko.
48 Ana Yawe nup patawunakko, nu ana Israel nanga Kaem;
nu kumik menara mena, pempem butata bagoso.
Buta se kariimet suen la nigiring bolala beteral ale “Nunguningta!”
malko. Aleluya!

107

Kaem ikup suen biya ningi nanga bataguru taso wore ko amilmil den
1 Yawe amilmil tunakko,
mu awuk, nu ningo, pempem la;
noko kua ana nangara ko munan mu, kumik menara mena.
2 Buta se nina awiriya nu ninga sangaru tam mu uwutatala balalko;
nina kariimet nu kager kari memek nuguting te ninga bataguru
tam,
3 nina kasik la sor kirker ko wore ninga giam ale ninga ilu biguwuram,
koma worem bausa te, se koma worem kapara te,
koma north namara mu te, se koma south,
den mu balal ale amilmil tualko.

4 Kariimet sikina sor merang garagarayam mu te nguala sipa geraga se

aguwaya namamon ale sor bo te bagamonko mu me ko ikikasan.
5 Nuna yu inang ko ninguru kueman,
ale nongomang nungumik lilim la sokel menaram.
6 Bare nunga ikup mu ningi baga se Yawe
aruman, se nu ikup yaman mu ningi nunga sangaru tam.
7 Nu nongorak lage bo diram tam,
ale nongorak wonong bo te bagamonko wore te nongorak nama
aratam.
8 Ario, nuna Yawe amilmil tumonko;
noko kua ana nangara ko munan mu kumik guruga patawura
mena;
nu kiwem ningo ningo nago ko beteso.
9 Awiriya yu ko kuawasan mu nu yu
nungarso, ale na ko kuawasan mu inang ningo nungarso.

10 Kariimet sikina mayang aora te nunga kaloman,
se tiromorom ningi nongomang bataga se bagakasan,
11 mu awuk, nuna Kaem nubiring tuman,
ale Kaem Kalel Biya mu ko den balam wore me karo tuman.
12 Se nu nunga beteram se ura ikup ikup
taman ale nungumik sokel menaram;
nuna dagulaman se bo ta nunga sangukko mena biya.
13 Bare nunga ikup mu ningi baga se Yawe aruman,
se nu ikup yaman mu ningi nunga sangaru tam.
14 Nuna tiromorom ningi nongomang bataga se bagaman mu,
mayang te nunga kaloman mu nu
batutumu waram ale nongorak wetang te aratam.
15 Ario, nuna Yawe amilmil tumonko;
noko kua ana nangara ko munan mu kumik guruga patawura
mena;
nu kiwem ningo ningo nago ko beteso.
16 Nu songkuring mel aora aora te nungurman wore batutumuso,
ale songkuring mel aora aora te kalo kutiman mu batutumu warso.

17 Kariimet sikina kiwem memek ningi
nunumi ngualara sipira ko iwita beteman,
ale mu ko koma ikup yaman giman.
18 Nuna inang suen la nuguring meram,
se kuemonko tom pingi aram.
19 Bare nunga ikup mu ningi baga se Yawe aruman,
se nu ikup yaman mu ningi nunga sangaru tam.
20 Nu balam se kuera ikes nunga bita tam;
ale kuemonko mutim norogen te bagaman mu nunga sangaru tam.
21 Ario, nuna Yawe amilmil tumonko;
noko kua ana nangara ko munan mu kumik guruga patawura
mena;
nu kiwem ningo ningo nago ko beteso.
22 Buta se nuna tama bita Kaem tumon ale,
wur amilmil te nu kiwem ningo beteram mu ko balmonko.

23 Kariimet sikina dal bibiya te aragaman
ale gagi tuagu biya te geraga nama tai se,

mel nunumi tui, dia gurugu no gi se bagaman.
24 Nuna Yawe ko kuting mu arigiman,
ale kiwem ningo ningo gagi tuagu biya te beteram mu arigiman.
25 Mu awuk, nu balam se marir biya bo duap beteram,
se gagi tamun bibiya barasukaso.
26 Gagi tamun mu barasam ale dal bibiya
mu nunga patatuwuram nongorak tarigiram,
ale asele nongorak kapa nagukaso ale aking basu aratukaso.
27 Se kariimet awote mu, kari yu aora nana ale dagula barasa iwita bitakasan,
ale nunga ikia mena saparam.
28 Bare nunga ikup mu ningi baga se Yawe aruman,
se nu ikup yaman mu ningi nunga sangaru tam.
29 Nu balam se gagi magaram mu kueram kaparam,
ale gagi tamun barasuwaram mu kutek mam ale malin kauram.
30 Gagi malin kauram se nuna amilmilakasan,
se nu nunga bituam nongorak nama
saun kuring te namamonko mu te nunga beteram.
31 Ario, nuna Yawe amilmil tumonko;
noko kua ana nangara ko munan mu kumik guruga patawura mena;
nu kiwem ningo ningo nago ko beteso.
32 Buta se nuna noko nup biya kariimet nunga biguwura ningi balmon,
ale kari supuling nunga biguwura te agotala nup biya patawumonko.

33 Nu balam se yu bibiya maraka sapaman,
se yu gotektek palengawara mu agotala maraka namaman.
34 Nu ali welang ago mu gurugam se
nama ali garagarayam memek ko aratam,
mu awuk, kariimet owore te anira wore nunga kiwem memek ko koma.
35 Aking nu sor merang mu gurugam se yu motam suen biya ko arataman,
se ali marakam mu yu tengeso ale naguso kaposo mu ko gurugam.
36 Asele nu kariimet na ko kuawara wore te nunga awuram se dagiman,
ale nunga kawam digo kaloman ale wonong ko guruguman.
37 Nuna nunga inang muguri te aguman, ale mayang waen agotala aguman,
se nunguning yawara kapa nungaram se gi no se bagakasan.
38 Nu ko kariimet marak nungaram se
kuriang gue suen biya paga nungaram,
se nunga bulmakau sipsip mu yam butatala gue pagam.

39 Tom noko kariimet kager te dagulaman,
ale memek baga se kager kari memek nuguting te yaman ikup giwakasan,
40 mu Kaem nunga supuling gomang ikup nungaram,
ale nunga kaoram se sor merang te, sor lage mena wore te, nguala sipa geragawakasan.
41 Bare nu kariimet nungumik mel mena wore nunga saongam,

se nunga kuriang gue mu pagam, ale
sipsip gue pagoso sor ereso iwita sor iram.
42 Se kariimet ningo diram bitawara mu
munan imi arigisan ale ko amilmilasan,
bare memek bitawara alo mu arigisan ale nuguring menaso.

43 Awiriya ikia sinar ago mu, kiwem imi suen la ninguru ko iki se,
Yawe ko kua ana nangara biya mu ko kuamin ares maukko.

108

Kaem ana nangarak sanamaruk mu awiri anananga maguwurokko terong?
(David ko wur)
1 O Kaem, ani ni ko ko angamang ningi ninguru nunguning aram;
ani aga adera angimik lilim la nika wur iluwek ale nip patawurikko.
2 Ani ukira duap ago barasik ale aga gita se kulele kolawirik se sor ukirokko.
3 O Yawe, ani sor kasik la nongoma te amilmil kisek,
ale kariimet suen la nongoma te wur iluwek ale nip patawurikko.
4 Mu awuk, nika gemang kua ana nangara
mu aromemek se kalel biya, taiti gomang kiaram,
se munan diram la ni ana nago ko
betesam mu betela, taiti gomang karogo terong mam.
5 O Kaem, nika nip biya taiti gomang suen la te wetang saparko,
se ka kimik nikim biya mu ali lilim iramurokko.

6 Nika kiting sengam mu te nanga bataguru to ale nanga sangaruko,
umutang te mu ni awiriya nunga kuesam mu terong bagamonko.

7 Kaem ko kuwim laili mu ningi baga se den imi balam,
“Ani amilmil te, sail te Shechem ali mu pakakumurik, ale sor wolong Succoth
mu karogo tala parusuwu aga kariimet nungaru gurugekko.
8 Gilead mu aninga,
se Manasseh mu aninga;
Ephraim mu aninga kager ko kitigat,
se Judah mu aninga bitua ura ko tam.
9 Moab mu yam ta tawir yam bo iwita,
se Edom mu aninga asiwik gomang te bitirikko,
se Philistia ningi mu ani amilmil ngata te bitirikko.”*

10 Bare aga Kaem, awiri ani agarak sor Edom mu te namaruk ale
ko wonong sokel aora biya mu ningi agarak kaparukko?
11 Awiriya bo mena, mu am nigita.
Ni biring gurugu nangarem ale kager te me nanga sangarukasam.
12 Bare aitak mu ni ana nanga sangaruko;
mu awuk, ali ko kari bo ana nanga sangukko me terong.
13 Bare ana nanga Kaem te mu ana kager te mariranakko;

* **108:9:** Sor Gilead, Manasseh se Judah mu Israel ningi ko sor wonong. Se Moab, Edom se Philistia mu sor saki Israel ningi mena.

nu kota kager kari memek alo mu nunga waruk se kapamonko.

109

Kari kumik memek bo mena, am ikup ningi baga se Yawe ko saonga ko aiso
(David ko wur)
1 O Kaem, ni keta suanta ani nika nip patawu lagasam,
ni ani ago ko kiring me kaloko.
2 Mu awuk, kariimet memek nuguring kawel ago mu aga balu maguwusan,
ale ani ago ko den kawel balsan.
3 Nuna nongomang memek te den te aga bita gilingisan;
bare mu kumik duap bo mena biya.
4 Ani nunga kuesam, bare nuna ani den kawel te aga atumusan;
bare ani mu guranek ko kari.
5 Nuna ani kiwem ningo betesam mu ko koma kiwem memek agate betesan,
ale ani nunga kuesam mu ko koma nuna ani aga bita maguwusan.

6 Kari memek alo ago ko iwita balsan,*
"Kari memek bo atumukiral se den te ilak aratuk ale den kawel te atumokko.
7 Tom biguwura te ilak aratamon ale
munak arigimon mu, nuguta memek ko duap mu ma balmonko;
ale noko guranek mu yam kawel la ko balmonko.
8 Buta se nu tom maiya biya marak me bagarukko;
se kari bo nu kuwim te kari dom ko aratukko.
9 Se noko kuriang mu nungumik nonet
mena bagamon, se noko nuwus mu gerewa bagarukko.
10 Noko kuriang mu ngual ngual geraga se ngatang te gi no se lagamonko;
se nunga bagara kuwim memek te bagasan mu te nunga karomonko.
11 Se awiriya nongote mel ipi giam mu
taimon ale kote melmasak suen la gi sapamonko,
ale noko ura kowar ko nunguning ningo ningo mu agotala gi sapamonko.
12 Se bo ta kiwem ningo bo me ta kumik te betemonko,
agi ko kuriang marmar mu nunga nonoman me batagukko.
13 Buta se noko gue te mu menamonko;
se kariimet gue luan udagi mu eng me nunga ikimonko.
14 Se noko nuet nongotak nunga memek
bita lagaman mu Yawe me ta siwu warukko;
ale ko nuam ko memek mu me ta siwu tuokko.
15 Se nunga memek mu Yawe koma te butata anirukko;
se nunga nunup ali imi te mu mena namarukko.

16 "Mu awuk, nu kiwem ningo bo
bitirukko ikia bo me ta tokaso;
nu kituwura guat se nungumik mel mena

* **109:6:** NIV mu bala bo te baluwoso. Bare kari suen biya tala iwita ikisan, mu verses 6 nama 19 mu David ko kager kari memek alo nunga nuguring.

alo mu nunga bita maguwukaso se
nongomang bataga laga kua namakasan.
17 Nu kariimet memek te kua namamonko ko bala mu ko kuakaso,
buta se nu kota mu uwutata kuerukko;
nu marak ningo ko den ningo balukko me
ta amilmilakaso, buta se marak ningo ko den nu me balu tumonko.
18 Kari bo ko guang ningo bo pempem nagurokko ko kua lagoso iwita,
nu bo memek te kua namarukko den mu
balukko ninguru ko kua paga lagoso;
se bala memek mu yu bagun ningi lai kam kumik ningi laiso,
ale kanga welang kunum kuting awote palenga kam kumik sokelel
ningi palengoso.
19 Buta se kota ko den mu giris palaguk ale guang iwita taliparukko,
ale nasuguri te kaola ko mayang iwita ko luan kalok se me ta
kutugokko."
20 Kager kari memek mu ago ko den memek uwutata balman;
se Yawe nunga den memek mu ko koma ko uwutata nunga
maguwurokko.

21 Bare O Yawe, ni keta suanta ni Kaem,
nika nip biya mu ko ningo te aga sangaruko;
nika kua aisa mu ko munan ningo umu te aga bataguru toko.
22 Mu awuk, ani kituwura, angimik
saonga mena, se angamang motam ningi ninguru batagawoso.
23 Ani sor bainga awuru iluwa ko
tiromorom taiso iwita, yumu namawasam;
ale kusiska marir itugu saposo iwita.
24 Ani inang kalem ale inang kuwim ko aga abugura sokel menaram;
ale angimik guang sokel numi iluwam.
25 Ani mu nononga bala memek ko mel bo iwita agarkasan;
tom nuna ani agarkasan mu nusupuling sisuwusan.

26 O Yawe, aninga Kaem, ni aninga
sangaruko; nika kua aisa mu ko munan ningo umu te, aga
bataguru toko.
27 Ale nika kiting mu nunga kasuru se
arigimon ale ikimon mu ni, Yawe, aninga sangaru taem.
28 Nuna maga namara ko den balmon, bare ni marak ningo mu aninga
te bitarko;
tom agarak kagermon mu dolara ningi
kapamonko, bare ani nika ura kari mu amilmilarikko.
29 Kager kari memek mu dolara birigira mu guang iwita nunga
iramurok,
se dolara mu, guang nunumi te isi
gurugusan mu iwita, nungumik isi gurugokko.

30 Ani agiring te Yawe tawun biya amilmil tuekko;
kariimet nunga biguwura biya ningi nup patawurikko.
31 Mu awuk, nu awiriya nungumik saonga
mena mu nuguting duap ningi nunga iluso,
ale den te nunga betesan mu nunga sangaru taso.

110

Kari Biya mu nu King se nu Priest tala
(David ko wur)
1 Yawe aninga Kari Biya iwita maonam,
“Ni kuwim nup ago agiting sengam mu te bager se
ani kari memek mu nunga menawu
siwik duap ningi nunga awurekko,” mam.*

2 Yawe mu ni kerak bagoso se ni Zion la
mena, bare sor saki agotala nunga bitaruko;
se kari memek mu ni bowa ningi la bagamonko.
3 Tom ni ka nip biya se ka sokel biya
wetang sapar, mu ka kariimet amilmil te nunumi ni kisimonko.
Nika ura ko guang laili yawara mu nagur
mu, worem ko nikim kaposo iwita, sokel ago gek am sanamir ale
nikim kaparko.†
4 Yawe mu iwita nika balam ale udagi ko ikia me gurugokko:
“Ni Melchizedek molak te priest ko pempem baga se lagerko,”
mam.‡

5 O Yawe, aninga Kari Biya mu nika kiting sengam mu te sanamiwoso;§
tom nu ko gomang magara wetang te bitirukko tom mu te,
nu king alo nunga nosokel menawu saparukko.
6 Nu ali sor suen la ko supuling bibiya nunga nosokel menawurok ale
kariimet suen la nunga memek koma nungarukko;
se kueman parangaman mu ali tuagu ago terong ma sapamonko.
7 Nu kagera saparuk mu te, nu lage luan
te yu aniso mu nauk ale noman saparukko;
ale nup biya nunguningkiri taukko.*

111

Kaem kiwem bibiya beteso wore ko amilmil wur
1 Yawe ko nup patawunakko!
Ani angamang motam lilim la te,
kariimet diram nunga biguwura motam te,
Yawe nup biya nunguning tuekko.
2 Yawe kiwem bibiya beteso mu yawarakala nunguningkiri;
se arikaya ko amilmilasan ale ko kuesan mu ko nungamin ares ma se
lagasan.
3 Nu ura suen la beteso mu sokel nikinang karogo la arataso,
se noko munan ningo diram mu kumik menara mena.
4 Nu ko kiwem bibiya beteso mu tom suen biya ko kariimet nungamin
te aniso;
nu kiwem ningo se marolila ko Kaem.
5 Nu kariimet noko nguanga se kua bowa ningi bagasan mu inang
nungarso;
ale noko den nongorak kaolam mu ko kuamili me saposo.

---

* **110:1:** Matthew 22:44 ago arikko. † **110:3:** Verse 3b Hebrew den te mu wetang te me baluwoso. ‡ **110:4:** Melchizedek: Genesis 14:18-20; Hebrews 5:6; 7:21. § **110:5:** NIV ko bala bo te mu Waskia te aniso iwita aniso: “My lord is at your right hand, LORD.” * **110:7:** Judges 15:18-19 arikko.

6 Nu sor iwareng nunga ali bataguru ko kariimet nungaram,
ale mu te noko sokel ko kariimet nunga kausam.

7 Nu mel suen la beteso mu ningo se diram la beteso;
noko den balso mu nunguningta se diram la.
8 Se mel umu suen la beteso mu tom pempem la ani lagoso;
nu kiwem nunguning se munan diram la te beteso.
9 Nu ko kariimet nunga bataguru tam ale
nongorak den kaolam,
se den mu tom suen biya anirukko.
Nu laili se sokel garagar!

10 Yawe ko nguanga se kua bowa ningi la
bagara ko munan mu ikia ningo ko lage kuring nunguningkiri;
awiriya noko den karo tusan mu nu ikia ningo nungarso.
Buta se noko nup pempem la patawu se laganakko!

112

Kariimet munan ningo diram la bita lagasan mu amilmilamonko
1 Ana Yawe ko nup patawunakko!

Kariimet noko nguangasan, ale noko
munan den ko kuesan, mu amilmilamonko.
2 Nononga kuriang imas mu sokel ago se
nunup agotala nunga ali te baga se
nunga gue te marak yawara kapa nungarukko.
3 Nunga bagara te mu nungumik mel ago bagamonko;
se nononga kiwem ningo diram mu butata pempem la anirukko.
4 Sor tiromorom ningi ta wore, kariimet
ningo diram mu nikinang te bagamonko, mu awuk, nuna
kariimet saki nongomang nungaru se,
marolila te arungu baga se, munan ningo diram te la bagasan.
5 Kariimet nongomang motam ningo amilmil te saki alo mel nungarsan,
ale kiwem ningo diram mu bita se nunga bagara aolak ko sinar tasan,
mu yawarakala baga se lagamonko.
6 Mu awuk, kariimet munan umu karo tui lagasan mu me ta dagulamonko;
se kariimet saki alo kariimet umu nunga
kiwem ningo mu ko balu se lagamonko.
7 Nuna ikup duap duap ko den ikisan bare me ta nguangasan;
mu awuk, nunga nongomang biya mu, Yawe kote la loaga se lagasan.
8 Nunga nongomang motam mu me ta uririkiso, se nuna me nguangasan;
mu awuk, nuna uwutata sokel karogo
amilmil te baga se nunga kager kari memek tamon mu nungarkamonko.
9 Nuna amilmil te nunga melmasak
kituwura guat alo nungarsan gurugusan;
nononga kiwem ningo diram mu butata pempem la anirukko;

se kariimet nunga kiwem umu ko nunga balu se lagamonko.
10 Se kariimet memek bitawara mu kiwem
imi arigimon ale nongomang magaruk se,
nogore usimon se gigek mauk se nongoma kaluwu namamonko;
ale nuna mel ko nongomang bita lagaman mu me ta tamonko.

113

*Yawe mu kituwura guat alo nunga Kaem tala**
1 Ana Yawe ko nup patawunakko!
Nina ko ura kari alo, noko nup patawuralko.
2 Yawe ko nup aitak tom imi te se tom
udagi te am butata patawu se lagaralko.
3 Koma worem bausa te nama worem
kapara te, Yawe nup patawuralko.

4 Yawe ali sor suen la bitarso;
noko nikim nup biya mu taiti gomang kia saparam.
5 Awiri Yawe, anananga Kaem, mu toroman?
Nu ko daiga kuwim kalel biya mu te dagiwa se,
6 gomang motam nangarso se taiti ta, ali ta, motam kaposo se
ninguru ari kutuwuwoso.
7 Nu kariimet kituwura guat, bune tutuk ali te mu gi no se,
nongota nunumi sangarmonko me terong, mu nunga sangarso,
8 ale nunga gi terong la noko kariimet
supuling alo nunga ningi nunga awuso se yawarakala bagasan.
9 Nu imet kuin sisira mu nunga bagara aolak te nunga sangarso,
se kuriang ilusan ale amilmilasan.
Se ana Yawe ko nup patawunakko!

114

Passover ko amilmil wur
1 Israel kariimet sor iwareng Egypt beteman ale arataman;
nuna mu Jacob ko digo ko kariimet alo,
2 se tom mu te Kaem Judah noko bagara kuwim ko beteram, ale
Israel lilim mu nunga gira kari bagakaso.

3 Se gagi umu arigam ale tagaram naguram,
se yu Jordan kapawaram mu koma ira gurugam peleram.
4 Duruk alo mu uririkikasan ale sipsip
anumang bibiya iwita ting ting makasan,
se motongar kuting gotektek mu sipsip gotektek iwita ting ting
makasan.

5 O gagi, ni mu awuk se tagerem nagurem?
O Jordan, se ni awuk se kapawa kema ira gurugem pelerem?
6 Se nina duruk alo, awuk se ting ting makasan?
Se nina motongar gotektek koma suanta bitakasan?

7 O ali, tom Kari Biya Jacob ko Kaem

* **113::** Juda alo Passover na namonko mu girisan Israel Wur 113 se 114 mu kausan ikisan. Se na no kutuwusan mu Israel Wur 115 nama 118 kausan ikisan. Matthew 26:26-30 ago arikko.

taiso mu, koma te mu ni uririkisam;
8 nu manga garap ningi yu beteram se lairam bausam,
manga garap aora garagar mu ningi yu palengam kapakaso.

115

Yawe marak bagoso, kaem kawel nungumik marak mena

1 Ana mu nanip mena, O Yawe, ana mena;
bare nika nip mu nikim garagar, se ni la nup biya toko, mu awuk,
ni ana nago ko kuesam ale ka den diram la karo tui lagasam.

2 Sor saki ko kariimet awuk se balsan,
"Nononga Kaem apoko ya?" ma nanga balsan?
3 Anananga Kaem mu duruk uningi bagoso; ale kota ko gomang te la
mel suen la bita saposo.
4 Bare nononga kaem alo mu, silver se
gold te nunga nungurman, kariimet nuguting te nunga
nungurman.
5 Kaem kawel alo mu nuguring ago, bare me munakasan,
ale nomotam ago, bare sor me arigisan.
6 Nuna nodogawa ago, bare den me ikisan,
ale nungamuru ago, bare sor siring me ikisan.
7 Nuguting ago, bare mel te me kau tasan,
ale nodoleng ago, bare me aolak ilusan;
nuguring nodogotak ago, bare marir te me tagisan.
8 Se arikaya kaem kawel umu nunga
nungurman, mu kaem kawel bagasan uwutatala bagamonko;
se arikaya nogo ko nongomang ningi
nunguning aram mu, koma suanta tala ko bagamonko.

9 O Israel kariimet, nina Yawe kote la loaga se lagaralko!
Nu kota ninga saonga kari, se nu kota tala mu ninga karem.
10 O Aaron ko gue te ko priest alo, nina nu kote la loaga se lagaralko!
Nu kota ninga saonga kari, se nu kota tala ninga karem.
11 Nina awiriya Yawe ko kua kapa lagasan mu, nu kote la loaga se
lagaralko!
Nu kota ninga saonga kari, se nu kota tala ninga karem.

12 Yawe ana nago ko kuamili me saparam;
nu marak sokel nangarukko.
Nu Israel kariimet marak sokel nungarukko,
nu Aaron ko gue te priest alo mu marak sokel nungarukko.
13 Nu awiriya nu ko ko kua kapa lagasan, mu marak sokel nungarukko,
nuna nunup bibiya se nunup mena mu am koma suanta.

14 Aninga angamang mu Yawe marak
ningaruk se gue pagal ale suen aralko;
nina se ninga gue udagi mu koma suanta tala.
15 Yawe nu taiti gomang se ali mel suen biya kiwolaram mu marak sokel
ningarukko!

16 Taiti gomang kalel biya mu Yawe kota ko,

bare ali mu, nu ana kariimet nangaram.
17 Kuera kariimet alo mu noko nup me
patawusan; kuera mutim ningi namaman mu koma suanta tala.
18 Bare anangata kariimet marak bagasan ewere amilmil te nup biya
tusan,
aitak se tom pempem la.

Ana Yawe nup patawunakko!

116

Kari kuera ikes memek ningi Kaem saongam ko amilmil
1 Ani Yawe ko kuesam, mu awuk, ani nu aninga sangukko aurem,
se agiring ikiam ale gomang aisam.
2 Nu aninga aira ikiam ale aga saongam owore te se,
ani ali imi te baga se mu, ani pempem nu aru ngatangaru se
lagarikko.
3 Ani ikup se angamang bataga niara aga iramuram,
ani kua namarikko pingi arem.
4 Bare ani Yawe nup te airem,
"O Yawe, aga sangaruko!" maem.
5 Yawe mu munan nuam, gomang nangara ko Kaem;
nu ninguru nanga kueso.
6 Nu kariimet nu kota suanta te la ira sanami lagasan mu nunga
sangarso;
se ani ikup biya ningi kaperem mu nu aninga saongam.
7 Aninga angamang motam aitak kua
kaparam, mu awuk, Yawe ani ago ko ningo beteram.
8 Mu ni, O Yawe, ani memek ningi aga bataguru taem;
ni aninga amononge siwurem,
ale aninga sangem se me dagulem.
9 Se ani ali imi te baga se mu, ni la karo kisekko.

10-11 Ani ko ikiem, ikup memek aga iram,
ale balem, "Kariimet suen la mu am kawel gurum la," maem,
bare aga nguangara mu ningi ni te sokel ago am sanamiwakasam.

12 Yawe ani ago ko ningo beteram,
se anape mel ningo nu tuekko?
13 Ani agiting patawurik ale nu aga
sangaru tam mu ko amilmil tui se,
14 ko kariimet nomotam te den ilak balem mu karo tuekko.

15 Yawe ko kariimet mu noko gomang
motam, se bo magoso mu nokote mu mel aromemek.
16 O Yawe, nunguningta ani nika ura kari;
aninga ayam nika ura imet bagakaso iwitatala, ani ka ura kari
bagasam;
ani mayang singir aga taliparam, bare ni bataguru guila warem.

17 Ani munan amilmil kisek ale nip patawurikko.
18 Ale den kerak balem mu karo tuekko.
Nunguningta, ani Yawe ko kariimet nomotam te,

19 ni Jerusalem ka temple ningi, kuwim laili mu te Yawe amilmil tuekko.

Ana Yawe ko nup patawunakko!

117

Yawe nup biya patawunakko

1 Ali sor lilim la, Yawe ko nup patawuralko!
Imikiri suen la, nup biya tualko!
2 Mu awuk, noko gomang motam ana nago ko mu ulal biya;
ale me nanga beteso, nangarak pempem baga lagoso.
Se noko nup patawuralko!

118

Kaem kager te nunga saongam wore ko amilmil tusan

1 Yawe amilmil tualko, mu awuk, nu ningo;
noko kua ningara mu kumik menara mena.
2 Nina Israel kariimet iwita balalko,
“Noko kua ana nangara mu kumik menara mena,” malko.
3 Se nina Aaron ko gue te priest alo butatala balalko,
“Noko kua ana nangara mu kumik menara mena,” malko.
4 Se nina kariimet Yawe ko kua kapa
lagasan, mu den koma suanta tala balalko,
“Noko kua ana nangara mu kumik menara mena,” malko.

5 Ani ikup yaman ningi baga se aga niara Yawe kote beterem,
se nu ani agiring iluwam ale aga ikup menawuram.
6 Yawe ani agarak bagoso se ani me nguangasam;
awiri ani awuk aga bitirukko? Mena.*
7 Nu ani agarak bagoso; nu aninga
saonga kari; se ani am amilmil ago
bagarik se kariimet ani agarak
barimawasan mu dagulamonko.

8 Nina ali kari kote me loaga se lagaralko;
bare ningo mu, Yawe te ira sanamaralko.
9 Nina ali ko kari supuling alo nongote me loaga se lagaralko;
bare ningo mu, Yawe te ira sanamaralko.
10 Sor wonong suen la aga laturman,
bare ani Yawe nup te nunga ita batutumu warem.
11 Nuna ani koma suen la te aga laturman,
bare ani Yawe nup te nunga ita batutumu warem.
12 Nuna beras iwita aga tuguman,
bare tam sikariring tairate kani namoso
iwita, nuna tairate kua namaman;
ani Yawe nup te nunga ita batutumu warem.
13 Ani aga diruwuman se pelerem ale dagulekko pingi arem,
bare Yawe aga saongam.
14 Yawe mu aninga sokel se aninga bitua;
nu aninga sangaru ta kari.

* **118:6:** Hebrews 13:6.

15 Kager te mariraman ko amilmil wur
kariimet ningo diram mu nunga sasal ningi barasuwoso:
“Yawe kuting te kiwem bibiya beteram!
16 Nu amilmil te ko kuting sengam mu patawuram;
nu kuting te kiwem bibiya beteram!”
17 Ani me kuerik, bare marak baga se,
Yawe kiwem beteram ewere ko balu pagikko.
18 Nu ani ikup yaman biya aisam,
bare agarkiwaram se me kua namerem.
19 Yawe ko kuwim ningo diram mu ko songkuring kagaru aisalko;
ani kasu nagurek ale amilmil tuekko.
20 Imi Yawe ko songkuring;
kariimet ningo diram wore te ningi kasu nagusan.
21 Ani nika nip patawusam,
mu awuk, ni ani agiring ikiem ale kager memek ko sokel menawurem;
ni aninga sangaru ta kari.

22 Kawam te kaola ko manga bo, kawam
kaola kari alo ari meman, bare mu manga borta aitak kawam giwoso.
23 Yawe butata beteram,
se ana arigiman mu yawarakala, se ko amilmilasan.†
24 Tom aitakta imi Yawe te mariraram;
se ana ko amilmilanak ale amilmil tunakko.
25 Yawe, nanga sangaruko!
Nanga sangaru se kager te mariranakko!

26 Marak yawara awiriya Yawe nup te taiso mu kote kaparukko!
Ana Yawe ko temple ningi baga se marak den balu ningarsan.‡
27 Yawe mu nu Kaem Biya;
nu ko nikim nangaram.
Buta se, nene se sanis sapa sisuwu se,
ana nangarak iru seseka se altar duap kaoralko.

28 Ni aninga Kaem, se ani amilmil kisekko;
ni aninga Kaem, se ani nika nip patawurikko.

29 Yawe amilmil tualko, mu awuk, nu ningo;
noko kua ningara mu kumik menara mena.

119

Kaem ko den
1 Kariimet awiriya memek bo mena,
Yawe ko karo tua ko den mu diram la
karo tui lagasan, mu amilmilamonko.*
2 Kariimet awiriya nongomang motam
lilim te nu kuring karo tusan, mu amilmilamonko.
3 Nuna memek bo me betesan,

† **118:23:** Mark 12:10 se 1 Peter 2:6-7 ago arikko. ‡ **118:26:** Luke 19:38 ago arikko. * **119:1:** Verse suan suan psalm imi ko paoga paoga ningi mu Hebrew den ko letter te aniso: Aleph, Beth, Gimel, Daleth se saki ago.

bare noko munan ningo mu te la aolak ilusan.
4 Nika kausa ningo nanga kausem,
ale diram la ninguru karo tunakko balem.
5 O ani aga angamang biya nunguningkiri mu nika den karo tuekko!
6 Ani ko sinar arik ale butata bitirik mu ani dolara bo me ta taikko.
7 Ani nika den laili mu ko sinar a se,
mu ani angamang motam diram te la ka nip patawurikko.
8 Ani nika den la karo tuekko;
buta se ni ani me aga bitarko!

9 Kulak itiwik bo awuk ko munan ko sinar tauk se ningo la anirukko?
Mu nika den karo tuata ko munan te la.
10 Ani angamang motam lilim nikate bita
lagasam; ni aga bitar se nika den bo me ta kulukekko.
11 Ani memek bo nikate me bitirikko angamang, owore te se
nika den ninguru ilukuawusam.
12 O Yawe, ani nika nip patawusam;
nika den la aga kasuruko.
13 Nika den ni kiring te aratam mu,
ani agiring te balu pagorsam.
14 Ani nika den karo tuekko amilmilasam,
o kariimet bo noko ali imi ko nam giam
suen biya se ko amilmiloso iwita.
15 Ani nika den umu ko iki gurugu se,
amotam nika kiwem mu te la bita lagasam.
16 Ani nika den ko ninguru amilmilasam;
ani den mu ko me angamili saparukko.

17 Ani nika ura kari, se nika ningo agate
bitar se, ani te terong baga se ka den karo tuekko.
18 Aninga amotam sinar awur se,
ani mel ningo ningo nika karo tua ko den ningi mu arigekko.
19 Ani kariimet iwareng bo iwita ali imi te
bagasam; buta se nika den ani ago ko me kaluwurko.
20 Aninga angamang motam ko niara
pempem la mu nika den ko nia lagoso.
21 Ni nunumi patawura ko kariimet mu
ining nungarsam, se am memek tamonko, mu awuk,
nuna nika den me karo tusan.
22 Yam nungarkiwer se bala memek se
ining singi memek angimik te me bita se lagamonko,
mu awuk, ani nika den karo tusam.
23 Kari supuling alo ilu biguwumon ale ani
memek te aga betemonko balmon ta wore, ani nika ura kari mu
nika den la ko iki gurugu lagarikko.
24 Nika den lilim la mu ko ani ninguru
amilmilasam, mu awuk, mu aninga wosagam, se aga kiti guruguso.

25 Ani dagulem ale kupkup ningi kurakor kuring nagurem ale
aniwasam;
buta se ka den te aga patawur ale sokel iru aisuko.

26 Ani aga ikup suen la ka manem se ni ani agiring iluwem;
buta se nika den aga kasuruko.
27 Aga sangaru se nika den ko duap ninguru ko ikiek,
ale ani nika kiwem bibiya mu ko iki gurugu se lagarikko.
28 Ani angamang motam sokel menaram;
nika den te sokel aisuko.
29 Ni aga bitaru se kiwem kawel bo aga bagara aolak me maguwurokko;
gemang lila te nika karo tua ko den aga kasuruko.
30 Ani diram la karo tua ko lage mu angamang tuem;
ani nika den lilim la angamang tuem.
31 O Yawe, ani nika den ilukuawusam;
ni me aga bitar se dolara aisimonko.
32 Ni aninga ikia ulal awurem,
se ani nika gemang karo tuekko.

33 O Yawe, nika den te lage aga kasuru se,
ani tom pempem karo tui se lagarikko.
34 Aga ikia sinar awur se, ani nika karo tua ko den mu karo tuek,
ale angamang motam lilim te karo tuekko.
35 Nika den te aga kiti guruguko,
mu awuk, ani umu ningi amilmil arigisam.
36 Angamang motam patawur se ni la ka
den karo tui se, ali imi ko nam giam abiring tuekko.
37 Ni agarkiwer se ali ewere ko mel,
kumik ningo bo mena mu, amotam me gurugokko;
nika den te daiga bagara ningo aisuko.
38 Ani nika ura kari se ni anapeya
kariimet ni bowa ningi bagasan mu
nunga balem mu ani agotala aisuko.
39 Nika den te aga sangaru se me dolirikko,
mu awuk, nika den mu ningo se diram.
40 Ani nika kausa ningo wore ko kua
lagasam! Se ka ningo nuam mu te marak iru aisuko.

41 O Yawe, nika kua nangara yawara mu
aga kasuru ale balem butata aga sangaruko.
42 Ani nika den te ira sanamasam,
ale awiriya aga balu maguwuso mu koma balu tuekko.
43 Aninga loagara mu nika den nunguning mu te la loaga lagasam;
buta se aga sangaru se nika den nunguning balu se lagarikko.
44 Ani pempem la nika karo tua ko den mu butata karo tui se lagarikko.
45 Ani nika kausa den ningo mu karo tusam owore te se,
ani kiwem bo ko dungan iwita me ta bagarikko, mena.
46 Ani nika den mu king nongoma te am
balu pagik, ale kiwem betesam umu ko me ta dolirikko.
47 Ani nika den suen la ninguru ko amilmilasam,
mu awuk, ani nunga kuesam.
48 Ani ninguru nunga kuesam ale nunga
amilmilasam, ale aga bagara te mu ko iki gurugu se lagarikko.

49 Ni den ka ura kari ani agarak balem mu ko kamili me saparukko;

mu awuk, den borta ani te ira sanamasam ale sokel tasam.
50 Tom ani ikup yaman ningi kapasam mu
nika den sangam aisiso se ningo la bagasam.
51 Nunumi patawura ko kariimet mu ago ko nongomang bataga bo
mena,
dolara den te ninguru aga maguwusan,
bare ani nika karo tua ko den mu me ta abiring tusam.
52 O Yawe, ani nika den balu beterem se
ani lagoso mu ko angamin ares maso,
se umu ani angamang motam sangam tuso.
53 Tom kari memek bitawara mu nika den
kulukursan, mu ani angamang ikuwoso.
54 Ani apareyate baga se wore,
nika den mu ani wur te ilu lagasam.
55 O Yawe, ani tirom ningi nika nip ko angamin ares maso,
se ani nika karo tua ko den mu ko iki gurugu lagasam.
56 Se marak ningo angimik te kaparam,
mu awuk, ani pempem nika den karo tui lagasam.

57 O Yawe, ni keta aninga mel suen biya;
ani nika den karo tuekko aga ikia kalem.
58 Ani angamang motam lilim la te ka
isarsam, nika den te balem uwutata gemang lila aisuko.
59 Aninga kiwem kasik la ko ikia taem,
ale angamang nika den karo tuekko betesam.
60 Ani tom me aga kiarukko,
am tairate la nika den karo tuekko.
61 Memek betera ko kariimet mayang te aga talipamon ta wore,
ani nika karo tua ko den ko me ta angamili saparukko.
62 Ani tirom mung luan barasasam ale
nika den ningo dirkiriyam mu ko amilmil kisisam.
63 Ani awiriya nika nguangasan mu nongorak suanta,
se awiriya nika kausa ningo mu karo tusan, mu nongorak suanta
tala.
64 O Yawe, ali imi nika kua ana nangara ko kiwem karogo terong mam;
buta se ka den ningo aga kasuruko.

65 O Yawe, ni ka den balem butata,
ani ka ura kari agate ningo la bitarko.
66 Nika ikia sinar se tutera ningo aga kasuruko,
mu awuk, ani nika den ko angamang ningi nunguning aram.
67 Ni ani bu me aisa la mu ani memek bitakasam,
bare aitak ani nika den karo tusam.
68 Ni mu ningo, se ni anapeya betesam mu ningo la;
buta se nika den aga kasuruko.
69 Nunumi patawura alo mu ani ago ko den kawel balsan,
bare ani angamang motam lilim te nika den karo tusam.
70 Nononga nongomang motam au kaparam se nunga ikia ngualaram,
bare ani nika den ko ninguru amilmilasam.
71 Ani bu taem mu aninga ningo ko,
mu awuk, bu umu te asele ani nika den mu ari ko ikiem.
72 Den ni kiring te aratasa mu aninga te mu mel aromemek,

ali imi ko manga se ko mel ningo ningo mu nunga kia saparam.

73 Ni kiting te kupkup ilu biguwurem ale aga nungem;
ni aga ikia sinar awur se, ani nika den ko ikiekko.
74 Awiriya nika nguangasan mu, ani agarkamon ale amilmilamonko,
mu awuk, ani aga loagara mu am nika den te diram bita lagasam.
75 O Yawe, ani ko ikisam, nika den mu ningo dirkiriyam,
se nika diram la karo tua ko munan te ani bu aisem.
76 Ani nika ura kari agarak den kalem
uwutata, nika kua nangara kumik
menara mena mu te, angamang motam tagi patawurko.
77 Nika gemang lila ani ais se ani te bagarikko,
mu awuk, ani nika karo tua ko den ko ninguru amilmilasam.
78 Nunumi patawura ko kariimet alo den
kawel kumik duap mena ani ago ko
balsan, mu ko koma memek nungaru se dolomonko;
bare ani mu nika den mu ko iki gurugu se lagarikko.
79 Awiriya nika den ko nguanga se iki karo tusan mu aningate taimon,
se ani nika den umu nunga kausek se ikimonko.
80 Aninga angamang biya mu ni aga sangaru se nika den karo tuekko,
ale kiwem umu te mu ani ko dolara me taikko.

81 Ani nika saonga ko kimikam la lagerem ale adera angimik sokel
menaram,
bare ani nika den te ira sanamasam.
82 Ani nika den wore ko nunguning ko amotam bita se maem,
“Ni amaru te aga sangaruko ya?” maem.
83 Ani mu pulut gigira tama motam te kaetma se marakawara owore
iwita,
bare ani nika den mu ko angamili me saposo.
84 Tom awila nunguningkiri ani, nika ura kari, kimi bita lagarikko?
Ni amaru te kari aga bita maguwusan mu nunga maguwurko?
85 Nunumi patawura alo, ani te aga ilumonko, mutim ilu betesan,
mu nika karo tua ko den kiasan.
86 Nuna aninga bita maguwusan mu
kumik duap bo mena, buta se ni aninga sangaruko;
mu awuk, nika den mu mel biya se mel nunguning.
87 Nuna katirta ali imi te aga menawumonko,
bare ani nika den mu me ta patawu sapasam.
88 Nika kua nangara ko munan te, aga sangaru se marak baga se
nika den karo tuekko.

89 O Yawe, nika den mu kumik menara
mena; sokel karogo duruk wonong te butata aniso.
90 Nika diram la karo tua ko munan mu,
tom pempem la kuriang luan gue gue te butata aniso;
ni ali lilim la nungem burangerem se
yager nukuri ago aora biya butata aniso.
91 Nika den uwutata aniram tai aitak,
mu awuk, melmasak suen la mu nika ura dungan betesan.
92 Nika karo tua ko den mu ani amilmil aisiso.
E ani me ko amilmilasam le mu,

tom ani ikup arigem mu te ani angimik lilim ago maga namerem la
le.
93 Buta se ani nika den mu me ta angamili saparukko,
mu awuk, borta te ni aninga ilukuawurem se ani bagasam.
94 Aga sangaruko, mu awuk, ani nika;
se nika den karo tui lagerem.
95 Memek motam alo mu aga momon se kuerikko kimi bitawasan,
bare ani nika den ko ikia ninguru bitirikko.
96 Melmasak ningo ningo suen la mu ko tom tukunang gotek,
bare nika den mu du biya se ulal biya, se kumik menara ko tom
mena.

97 Ani nika karo tua ko den mu ninguru ko kuesam!
Ale tom pempem ko iki gurugu lagasam.
98 Nika den mu pempem ani agarak baga se ikia sinar ninguru aisiso,
se memek motam alo mu ani agarak me terong maman.
99 Aninga kitigot wiram ale aga ikia sinar
aram se aga kausa kari nunga kiarem,
mu awuk, ani nika den ko iki gurugu lagasam.
100 Aninga ikia sinar mu kariimet garuk nunga ikia sinar kiaram,
mu awuk, ani nika kausa ningo mu karo tusam.
101 Ani lage memek suen la abiring tuem,
mu awuk, ani nika den karo tuekko.
102 Ani nika den mu me ari daleluwurem,
mu awuk, ni keta aninga kausem.
103 Beras ko ningo mu yamanam,
bare nika den mu ani agiring te am yamanam nunguningkiri!
104 Ani nika den mu te ikia ningo tasam;
buta se ani tuang memek mu suen la abiring tuem.

105 Nika den mu aninga galep, lage aga
kasurso, ale aninga lage nikinang tuso.
106 Ani den bo kalem ale sokel tuem mu
iwita, ani nika den diram la karo tuekko maem.
107 O Yawe, ani ikup yaman giem terong mam;
nika den ningo mu te marak sokel iru aisuko.
108 O Yawe, angamang motam lilim la te ka nip patawusam mu to ale,
nika den aga kasuruko.
109 Tom suen la lage memek mu aga maguwurokko taiso,
bare ani nika karo tua ko den mu me ta angamili saposo.
110 Kariimet memek motam alo mu ani ago ko bawang bo beteman,
bare ani nika den mu me abiring tuem.
111 Nika den suen la mu aninga mel ningo, pempem agarak anirukko;
den mu aninga angamang motam amilmil tuso.
112 Aninga angamang motam mu anapeya aratuk ta wore,
nika den karo tui se lagarikko aniso.

113 Ani kariimet ikia ilagala te bagasan mu ani me nunga kuesam,
bare ani nika karo tua ko den ko kuesam.
114 Ni aninga manga gek am se aga karem,
se aninga loagara mu nika den ningi la bita lagasam.
115 Nina memek betera ko kariimet, tagi talko,

se ani aga Kaem ko den karo tuekko.
116 Nika den kalem umu te aga ilukuawur se, ani marak bagarikko;
ani nikate la loaga lagasam, umu te aga
sangaru se ani me ipi loaga laga dolirikko.
117 Aga sinar to se ani memek bo me arigekko;
ani nika den mu la ko ikia to se lagarikko.
118 Ni awiriya nika den me karo tusan mu nunga biriruwusam;
mu awuk, nuna ikia kawel mu te nongota nunumi kuluruwasan.
119 Ni ali imi ko kariimet memek mu mel
memek iwita nungarkasam ale nunga gi warsam;
buta se ani nika den ko kuesam.
120 Ani nika ko nguangasam ale angimik lilim barowara maso;
ani abugura kulukursam ale nika den ko ikia to lagasam.

121 Ani kiwem ningo diram se yawarakala mu beterem,
buta se ni aga bitaru se memek betera alo mu me aga bita
maguwumonko.
122 Ani nika ura kari, aga ningo ko sinar toko;
aga bita to se nunumi patawura alo mu me agarak kapamonko.
123 Ni den ningo dirkiriyam kalem owore te ani loaga lagasam,
ale ni aga sangaru toko loaga laga, amotam dagulam.
124 Buta se nika kua nangara kumik
menara mena wore ko munan te aga
sangaru ale nika den aga kasuruko.
125 Ani nika ura kari; aga ikia sinar awur se, ka den ko sinar arikko.
126 O Yawe, ni kiwem bo bitarko,
mu awuk, nika den kulukurman.
127 Nunguningta, nika den mu mel ningo ningo kia saparam,
mel yawara nunguningkiri ta wore am kia saparam tala,
se ani ninguru ko kuesam.
128 Nunguningta, nika den mu aninga kiti guruguso,
se kiwem kawel suen la mu ani me ta ko kuesam.

129 Nika den suen la mu yawarakala;
buta se ani karo tusam.
130 Nika den apusan mu nikim nangarso,
ale kariimet den umu me ko ikia ta wore ikia sinar nungarso.
131 Ani nika den ninguru ko iki kutuwurekko angamang nia lagoso.
132 Kema gurugu ale gemang lila aisuko;
kariimet awiriya nika kuesan mu ni uwutata nongote betesam.
133 Nika den te aninga aolak diram la kiti
gurugu se kiwem memek bo ta ani me aga kiarukko.
134 Kariimet memek alo nuguting te aga
sangaru to se ani nika den karo tuekko.
135 Kema gurugu ale gemang motam ani
ka ura kari aisu ale nika den aga kasuruko.
136 Aninga amononge mu yu ko kapawoso,
mu awuk, kariimet nika karo tua ko den me karo tusan.

137 O Yawe, ni mu ningo dirkiriyam nunguningkiri,
se nika den mu diram la.
138 Nika den suen la nangarem mu am

ningo diram, se anananga ningo ko mel biya nunguningkiri,
kari bo ko suwik saparukko mel bo mena.
139 Angamang magara mu tama ko kaniwoso,
mu awuk, kager kari memek nika den mu mel yam ko betesan.
140 Ni ka den mu me gurugusam patawusam
se ani arigem mu am ningo, se yawara nunguningkiri;
se ani nika ura kari ninguru ko kuesam.
141 Ani mu kituwura se agarki maguwusan,
bare ani nika den mu me ta ko angamili saposo.
142 Nika ningo dirkiriyam la bagara ko munan mu kumik menara mena,
se nika karo tua ko den mu den nunguning.
143 Ikup aga iram se angamang daung daung maso,
bare nika den mu ani amilmil aisiso.
144 Nika den mu ningo dirkiriyam la pempem aniso;
aninga ikia sinar awur se ani te bagarikko.

145 O Yawe, angamang motam lilim te ka arusam;
agiring ilup se nika den karo tuekko.
146 Ani nikate aisam, aga sangaru to se ani nika den karo tuekko.
147 Ani worem me bausa la barasasam ale nika saonga ko aisam;
aninga amotam mu nika den te la loaga lagasam.
148 Ani tirom mu amotam anira mena, am marak laga se
nika den ko iki gurugu lagasam.
149 O Yawe, nika kua nangara mu ko munan yawara mu te agiring
ilupko;
nika den te daiga bagara ningo aisuko.
150 Kariimet kiwem memek te aga bita
maguwumonko mu tai angimik aman,
nuna nika karo tua ko den mu me karo tusan.
151 Bare Yawe, ni ani agarak pingi baga se aga sangorsam,
se nika den suen la mu nunguning la.
152 Ani ulengkala la nika den mu ari ko
ikiem, mu ni girakala la beterem se nukuri ago butata anirukko.

153 Ani ikup yaman ningi bagasam ewere arik ale aga sangaru toko,
mu awuk, ani nika karo tua ko den mu me ko angamili saposo.
154 Kari memek nuguting te aga sangaru
to ale ka den te balem uwutata aga bitaruko.
155 Memek bitawara alo mu nika den me karo tusan,
buta se ni me nunga sangaru toko.
156 O Yawe, nika gemang lila mu mel aromemek;
ka den te balem uwutata aga bitaruko.
157 Aninga bita maguwura ko kariimet alo
mu suen biya, se aga bita maguwusan,
bare ani nika den me ta abiring tusam.
158 Nika kariimet saki nika den nubiring
tusan mu ko ninguru angamang magoso,
mu awuk, nuna nika den me karo tusan.
159 O Yawe, ani nika den ko kuesam mu ni ko ikisam,
buta se ago ko kuar ale aga bitaruko.
160 Nika den suen la mu am nunguning la;

nika munan den ningo dirkiriyam la mu kumik menara mena.

161 Kari supuling memek alo aga bita maguwusan mu kumik duap bo
mena,
bare ani nika den ko suanta nguangasam.
162 Ani nika den ko aisam amilmilasam,
o kari bo mel bo ningo arigiso ale iruso ko amilmiloso iwita.
163 Ani kawel ko munan mu me ko kuesam ale biriruwusam,
bare ani nika karo tua ko den mu ko kuesam.
164 Ani nika den ningo dirkiriyam mu ko, woremkalal suanta mu,
tom suen biya ko amilmil kisisam.
165 Kariimet nika karo tua ko den ko
ninguru kuesan mu nongomang lila te bagasan,
se tareng memek bo te me ta dagulamonko, mena.
166 O Yawe, ani ni aga sangaru toko kimikam la loaga se,
nika den karo tui se baga lagasam.
167 Nika den mu yawara se ani karo tusam,
mu awuk, ani tawun biya ko kuesam.
168 Ani nika den karo tusam,
mu awuk, ni aninga kiwem mu ari ko iki sapasam.

169 O Yawe, aninga niara ikiko;
nika den te aninga ikia sinar awurko.
170 Ni aninga guranek ikiko;
nika den te kalem uwuta, aga sangaru toko.
171 Ani wur te nika nip patawurikko,
mu awuk, ni ka den aga kasursam.
172 Ani nika den ko wur iluwekko,
mu awuk, nika den suen la mu ningo dirkiriyam nunguningkiri.
173 Nika kiting mu aninga sangukko pingi la anirukko,
mu awuk, ani nika den karo tuekko angamang beterem.
174 O Yawe, ani ni aga sangaru toko angamang aniso,
se nika karo tua ko den mu ani amilmil aisiso.
175 Ni aga bitaru se ani marak baga se nika nip patawurikko,
se nika den mu sangam sokel aisuokko.
176 Ani sipsip bo nguala sipa yumu namerem wore iwita.
Ani nika ura kari, aga kupu ale agarkiko,
mu awuk, ani nika den mu ko me angamili saposo.

120

Kariimet memek nunga ningi baga se Kaem ko saonga ko guranek
(Ilu se temple te nama tarigira ko wur)
1 Aninga ikup ningi Yawe arusam,
se nu agiring iluso.
2 O Yawe, kariimet nuguring kawel karogo wore nuguting te aga
sangaru toko,
ale kariimet nungamili guruga patawura
karogo mu nuguting te aga sangaru toko.

3 Nina kariimet nigiring memek mu, nu awuk ninga bitiruk i?
Ale anape bo karogo nengete bitirukko?

4 Nu kager kari ko daga gotek kore buguyam mu te ninga moruk,
ale tuwer giturum kaniwara mu te ninga kaiyokko.

5 Bare ani Meshek kariimet nunga ningi baga maguwu lagasam;
ani Kedar kariimet nunga ningi memek baga lagasam.*
6 Ani kariimet, lila te bagara ko kiwem mu
me ko kuawara umu nunga ningi tom maiya biya bagerem.
7 Ani mu angamang lila ko kari;
bare tom ani bagara lila mu ko
balukasam, mu nuna kager ko la balukasan.

121

Yawe kota suanta nika Sinar Kari
(Ilu se temple te nama tarigira ko wur)
1 Ani amotam duruk te loagasam,
bare aninga saonga aparete tairukko?
2 Aninga saonga mu Yawe kote tairukko;
nu taiti se ali kiwolaram.

3 Nu me ka bitiruk se dagulko,
nika Sinar Kari mu motam me anirukko;
4 nunguningta, Israel ko Sinar Kari mu motam me kuiniso, ale me aniso.
5 Yawe nu kota ka sinar taukko;
nu beta dugu te baga se ko tamarum bowa ningi ni bagerko.
6 Se woremkalal mu worem me ka kanirukko,
se aking tirom mu mel memek bo me ka maguwurokko.
7 Yawe ka sinar tauk se memek suen biya ka kia kaparukko;
nu nika bagara aolak ko sinar taukko.
8 Nu nika namara taira bagara aolak ko
sinar tauk se ningo la pempem lagerko. Nunguning.

122

Jerusalem ko Kaem amilmil tuokko wur
(Ilu se temple te nama tarigira ko wur David batogam)
1 Tom nuna aninga manorman,
“Ario! ana Yawe ko temple te namanakko,” maman,
mu ani ninguru amilmilerem.
2 O Jerusalem, ana aitak nika songkuring ago sanamiwasan!

3 Jerusalem wonong mu iwita kaloman,
numi kitira biya se aora biya nunguningkiri.
4 Umu te Yawe ko kariimet Israel, digo
koma koma te tarigisan, ale te balam uwutata te nup patawusan.*
5 Ale kuwim umu betela ikup guyak te tuati nunga ko kuwim,
se king bibiya David te kaparam mu nunga daiga kuwim.

6 Buta se Jerusalem ko marolila ko guranek beteralko:

---

* **120:5:** Wonong sor ilagala imi Israel ko awar nuam. Nu Kaem ko me ikia alo se nusupuling lagara ko kariimet wore nunga ningi bagakaso. * **122:4:** 122:4 Deuteronomy 12:13-14.

“O Jerusalem, awiriya nika kueso mu daiga bagara yawara
arigimonko.
7 Nika por ka lautam mu ningi mu marolila anirukko,
se ka kawam suen la mu bitua karogo la!”
8 Aninga gue suan alo se aga sikisaki
alo nunga ningo ko se, ani iwita balsam,
“Jerusalem, marolila nika ningi anirukkowo!”
9 Yawe anananga Kaem ko temple laili mu nika ningi aniso mu ko se,
ani nika ningo pempem la anirukko mu ko nu aru wosenga se
lagarikko.

123

Kaem ko gomang lila ko wosenga
(Ilu se temple te nama tarigira ko wur)
1 O Yawe, ani amotam patawu duruk
wonong te, nika daiga kuwim te, nikate loagasam.
2 Ura dungan kari ko kari biya kote sangam taukko motam beteso iwita,
agi ura imet, ko imet biya kote sangam taukko motam beteso iwita,
uwutatala, anananga namotam Yawe,
nanga Kaem, mu kote loaga se laganak se, gomang lila nangaruk
nunguningkiri bare asele terong ko.

3 Gemang lila nangaruko, O Yawe, nika gemang lila nangaruko,
mu awuk, ana ikup yaman ninguru ta giman terong mam.
4 Nunumi patawura ko kariimet alo mu anananga balu sisuwusan,
ale mel yam ko nanga betesan.

124

Kaem ko kariimet nunga Bitua Kari bagoso
(Ilu se temple te nama tarigira ko wur; David ko wur)
1 O Israel, ikialko! Yawe ana nangarak
me sanamaram le mu, ana memek taman le.
Buta se nina nigiring bolala iwita balalko:
2 “Yawe ana nangarak me sanamaram le mu,
tom kager kari nangarak kagerman,
3 tom nunga nongomang memek nago ko
beteman, mu nuna ana marak nanga lakuman la;
4 se yu lom nanga ira baguram,
ale nanga iramuram la,
5 se yu lom kalel biya mu nanga sarumu waram la.”

6 Ana Yawe nup patawunakko,
nu ana nanga beteram se kager kore ningi me batuwutuk maman.
7 Ana inangnang iwita naguman
bulamara kari ko dagarok kiaman;
dagarok mu batagam gogong karogo,
se ana kiaman ale naguman.
8 Ana Yawe ko nup te saonga tasan,
nu Kiwol Kari taiti se ali nungam.

125

Yawe nanga lauta bagoso
(Ilu se temple te nama tarigira ko wur)
1 Kariimet Yawe te la ira sanamasan mu
Duruk Zion iwita sokel ago bagamonko;
duruk mu me namoso taiso, bare pempem sokel ago la baga lagoso.
2 Duruk saki Jerusalem laturu guruguman bagasan iwita,
Yawe ko kariimet nunga lautam bagoso, aitak se tom pempem la.
3 Kariimet memek alo mu kariimet ningo
diram nunga ali sor Yawe nungaram mu me bitaru se lagamonko,
mu awuk, kariimet ningo diram nononga
kiwem memek iki karo tumon bore ko.

4 O Yawe, ni kariimet ningo diram, nika
kiring karo tusan, mu munan ningo la nungumik te bitarko.
5 Bare arikaya pelesan aking kilek memek ningi namasan,
mu Yawe nunga karuk se kariimet memek tasan mu nongorak memek tamonko.

O Yawe, aninga angamang mu nika
gemang lila Israel tui se lila te bagamonko.

126

Yawe ko kariimet talipara ningi nongorak peleram wur te Zion tairam
(Ilu se temple te nama tarigira ko wur)
1 Tom Yawe ana talipara ningi nanga giam nangarak Zion peleram tairam
mu ana “Ipingisan i?” maman.
2 Ana gusira ngata te, amilmil te, wur la
taikasan, se sor saki ko kariimet ana nangarkikasan mu balukasan,
“Yawe kariimet umu nungumik te kilek bibiya beteram,” makasan.
3 Se mu nunguningta, Yawe ana nangimik te kilek bibiya beteram,
se ana ninguru amilmilasan.

4 O Yawe, ana peleman taiman bare mel suen la maga saparam;
se ni sor garagarayam te tuwik betesam se kaposo iwitata,
marak sokel iru nangaru se aking yawarakala te baganakko.
5 Se kariimet nomononge kapa se nunga na inang asursan,
mu udagi wur amilmil te na inang nunguning gimonko.
6 Mu awiriya nomononge kapa se, na inang kumi gisan ale asurmonko namasan,
mu udagi te amilmil wur ilu se,
inang nunguning gi ago taimonko!

127

Yawe te mel suen biya terong la arataso
(Ilu se temple te nama tarigira ko wur; Solomon wur imi batogam)
1 Yawe nu kawam kaola kari mu arungu me bagaruk agi mu,
ura kari nongota ura bo nunguning me betemonko.
Yawe wonong buring tuok agi mu,
bitua kari mu wonong bitarmonko me terong tala.

2 Tumong biyala barasa ale
nangata nanga sokel te inang ko ura ilu lagara nama uriluanara,
mu ko ikia me terong,
mu awuk, Yawe ko kariimet nunga kueso mu inang nungarso se nasan,
ale ninguru anisan nonoman sapasan.

3 Yawe kuriang nangarso mu noko munan ningo nunguningkiri wore
nangarso.
4 Kari kulak ko kuriang kari aratasan,
mu gatu siping ago kari kuting te iluwoso iwita.
5 Kari ko gatu gotek suen biya gatu siping ningi, mu nu amilmilarukko.
Kariimet sang taimon nu ilak nunumi ilumon, bare nu me ta dolurukko,
mu awuk, noko kuriang alo mu nu sangarmonko.

128

Kari Kaem kuring karo tuso mu koma yawara taso
(Ilu se temple te nama tarigira ko wur)
1 Arikaya Yawe ko nguangasan
ale noko munan la karo tusan mu amilmilamonko.
2 Uwuta bitar mu ni ka ura kowar ko koma gi noko;
marak ningo se daiga bagara ningo mu arik ale amilmilerko.
3 Nika niwus mu tam ningo bo iwita nunguning kapa kisu se lagarukko;
nika kuriang mu tam butuk yawara iwita ka laturmonko.
4 Awiriya Yawe ko nguangoso mu,
nu uwutata marak sokel tuokko.

5 Aga angamang mu Yawe Zion baga se, ni
marak sokel kisok se pempem butata baga se lagerko;
se Jerusalem bagara ningo se mel kasik la
karogo terong mauk mu ni arikko.
6 Ale ni mu baga laga, ka kuriang nutagu te ka imas aratamon se
nungarkiko.
Kaem ko lila yawara Israel nengerak bagarukko.

129

Kariimet Zion ko me kuesan mu ikup arigimonko ko guranek
(Ilu se temple te nama tarigira ko wur; gira kari duap beteso se kariimet suen la ilu gilingisan)
1 "Ani aga kulak te la, nuna ani tawun biya aga bita maguwuman,"
–Israel ni iwita baluko–
2 "Ani aga kulak te la, nuna ani tawun biya aga bita maguwuman,
bare nuna ani me ta aga kiaman.
3 Nuna aninga asusuru ninguru pakakumuman,
se na muguri te aguwa ko ali pakakumura tam.
4 Bare Yawe mu ningo se diram;
nu kari memek nunga mayang ani te aga talipikoyam, mu
batutumuram."

5 Aninga angamang arikaya Zion ko me
kuesan mu ikup gimon ale dola namamonko.
6 Ale tari bisek kawam gul te aragoso,

ale me tamaso bare maraka namoso wore iwita kuemonko;
7 kari bo ko luan yu naukko me terong,
se inangnang seng ko muguri namonko me terong tala.
8 Se awiriya kariimet imi nunga kia kapa
se mu, marak den imi me balu nungarmonko:
ale balmon, “Kari Biya ko marak sokel nengerak bagoso,” ma me balmon;
agi “Ana Kaem Biya ko nup te nina marak sokel ningarsan,” ma me balmonko tala.

130

Yawe kota anananga memek siwura ikiso
(Ilu se temple te nama tarigira ko wur)
1 O Yawe, ani ikup ningi sarenga namarikko iwita se ka arusam.
2 O aga Biya, agiring ikiko,
degewa gurugu ale agiring iki ale aga sangaruko.
3 O Yawe, ni anananga memek suen la ari kutuwusam,
ale memek mu te sanamir mu,
awiri memek mena se ningo bagarukko? Mena.
4 Bare ni anananga memek siwu
nangarsam, se ana ni bowa ningi kua kisu se laganakko.

5 Ani Yawe aga sangukko angamang motam lilim te ko kimi bitawasam,
ale ko den te la ira sanami lagasam.
6 Sor bitua kari sor pasak ukirok se nama
noman saparukko kimi tui lagoso iwitatala,
ani Kari Biya tairuk aga sangukko amotam bitawasam.

7 O Israel, Yawe kote la loaga se lagaralko,
mu awuk, nu ana ninguru nanga kua
lagoso, ale nu nanga sangukko terong.
8 Nu kota anananga memek suen la siwura ikiso.

131

Yawe koma te nanimi karogo kapara ko munan
(Ilu se temple te nama tarigira ko wur; David ko wur)
1 O Yawe, aitak ani angamang motam kua kaparam,
se aimi patawura ko munan mu abiring tuem;
ani mel bibiya ko ikia me bitawasam,
ale mel duap duap te me loagawasam.
2 Angimik kua lila aram, se kutek maem ale
kuriang mimili kitak tuguma se kuamili sapa ani lagara iwita bagasam.
3 O Israel, nina aitak se tom pempem la Yawe kote la loaga se lagaralko.

132

Yawe Zion pempem baga lagarukko
(Ilu se temple te nama tarigira ko wur)
1 O Yawe, nika ura kari David ura ko ikup
yaman gi lagaram mu ko kamili me saparukko.
2 Nu den bo Yawe ilak kaolam,
Jacob ko Kaem Sokel Garagar mu ilak ikia bo iwita kaolam:

3 “Ani,” mam, “aga kawam ningi
me ta kasu nagurek, agi aga anira kuwim te me ta taga anirek,
4 ale amotam kuagi ningi anira me ta tairuk,
se amotam kui me ta ira kulukekkowo,
5 yam kaeyawirik ale Yawe ko bagara kuwim bo arigek bare asele kowo,
ani Jacob ko Kaem Sokel Garagar wore ko kuwim bo ningi bagarukko
wore kalikko.”

6 Ana Ephrathah baga se Kaem ko Kunup Laili mu ko den ikiman,*
ale nama Jearim wonong te arigiman.
7 “Ana noko bagara kuwim te namanak ale
noko suwik duap ningi nabugura kulukurnak ale ko nup
patawunak, ale balnak,
8 ‘O Yawe, bares ale nika kuwim te tairko,
ni se ka Kunup Laili nika sokel aora karogo mu agotala.
9 Se nika priest alo mu munan ningo dirkiriyam mu guang tuguma
iwita te bala betemon,
se nika kariimet mu amilmil wur ilumonko.’”

10 Nika ura kari David ko kamin ares
mauk se nika kari marak sokel tuem mu me ari daleluwurko.
11 Yawe David ilak den bo kaolam,
se den mu aora biya aniso se nu me maguwurokko. Se den mu
iwita:
“Ani nika gue te bo bitirik se nika kiwim te king ko bagarukko.
12 Ikiko. Nika kuriang gue aninga den
kalem mu karo tumon, ale aninga
munan nunga kausem mu karo tumon,
mu nononga gue te pempem butata king ko baga lagamonko.”

13 Nunguningta, Yawe nu Zion
atumukiram, se mu noko wonong ko aratam.
14 Nu balam, “Imi aninga wonong pempem la anirukko,” mam.
“Ani imi te daigek ale baga se kariimet nunga bituekko,
mu awuk, ani angamang tuem.
15 Ani Zion na inang mel suen la mu waru tuek se udagi me ko
tatopurukko;
ani ko kariimet nungumik mel mena mu na inang nungarikko.
16 Ani noko priest alo mu kariimet te
nunga gia ko marak sokel mu nungarikko,
se noko kariimet amilmil wur ilumonko.

17 “Se ani David ko gue te king bo nup biya sokel garagar Zion bitirikko;
se nu mu galep bo iwita kani se lagarukko.
18 Ani noko kager kari memek mu dolara nungarikko;
bare nu mu king nup biya sokel ago bagarukko.”

* **132:6:** Israel alo Kaem ko gomang me ikiman ale Philistia alo nongorak kager ko namaman, se tom umu te Philistia alo Kunup Laili mu iluman. Udagi te aking Israel nungarman, bare wonong suen biya te geraga laga asele Kiriath Jearim wonong te ilak taiman se 20 yia mu te bagaram. Umu te David Kunup mu giam karogo Jerusalem tairam: 1 Samuel 4:1 nama 6:16.

133

Nanimi nangamang suanta bagara ko munan
(Ilu se temple te nama tarigira ko wur; David ko wur)
1 Launuria arerem la numi gomang suanta bagara ko munan mu
mel ningo se yawarakala nunguningkiri!
2 Munan umu oil yawara bo Aaron mone te warman se palengam kapa
somone te,
se kapa ko guang norogen dogotak te mu kau tam, wore iwita.
3 Se akingtala baras nuwi kusat yawara
duruk Hermon te se duruk Zion awote kaposo wore iwita.
Mu awuk, munan yawara umu ningi,
Yawe ko marak ningo ko kariimet
nungarso, se te pempem ningo la baga lagamonko.

134

Ana Yawe ko ura kariimet alo noko nup patawunakko
(Ilu se temple te nama tarigira ko wur)
1 Nina Yawe ko ura kari alo,
tirom suen biya noko temple ningi ura betesan, mu nup
patawuralko.
2 Nina noko kuwim laili mu ningi nigiting patatuwural ale nup
patawuralko!
3 Se Yawe nu taiti se ali kiwolaram mu
Zion baga se marak ningarukko.

135

Kaem te nup patawura ko wur
1 Yawe ko nup patawuralko!
Nina nup biya tualko!
Nina noko ura kari alo,
2 noko temple ningi ura betesan mu se,
sikina noko galung laili nunguningkiri mu ningi ura betesan mu
karogotala,
noko nup biya patawuralko!
3 Yawe nup patawuralko, mu awuk, nu Kaem ningo;
wur te nup biya patawuralko, mu awuk, nu ningo pempem la.
4 Yawe Israel atumukiram ale noko ma balam,
Jacob mu noko mel ningo yawara.

5 Ani ikisam anananga Kaem mu ko sokel aora garagar nup biya,
nu kaem suen la nunga kiaram.
6 Yawe kota ko gomang te la anapeya mel bitirukko mu beteso se
arataso,
taiti gomang te, ali imi te, gagi ningi, se gagi nukum du biya mu te.
7 Nu taiti nuwi beteso se basuso;
nu pure nikim tuwik ago beteso,
ale marir beteso se arataso.

8 Nu Egypt nunga kuriang gira bilangara mu nunga moram se kua
sapaman,
kariimet ko gue te, se buruk kausik ko gue te koma suanta.

9 O Egypt, nu noko kausa se kiwem bibiya nika ningi beteram,
nika Pharaoh se ko ura kari nungumik te beteram.*
10 Nu sor suen biya nunga maguwuram,
ale nunga king sokel karogo mu nunga moram se kueman:
11 King Sihon, sor Amor mu nunga king mu se,
sor Bashan mu nunga king Og se,
sor Canaan ko king suen la, kua sapaman.†
12 Ale nu nunga ali bataguru tam ale
noko kariimet nunga ali ko nungaram,
noko kariimet Israel nunga ali ko ma balam.

13 O Yawe, nika nip mu butata pempem anirukko;
kariimet gue luan udagi mu ningi, nika nip biya butata ani
lagarukko.
14 Mu awuk, ni ka kariimet nunga giem ale bitua ningo te nunga
bitarsam,
ale gemang motam nungarsam.

15 Sor saki nunga kaem mu, manga tam
te agi, silver se gold te nunga nungurman,
kariimet nongota nunga nuguting te nunga nungurman.
16 Se nuna nuguring ago wore, me te munakasan,
ale nomotam ago wore, me te loagasan;
17 nuna nodogawa ago wore, me te den ikisan,
ale nungamuru ago wore, sor siring te me ikisan.
18 Se arikaya kaem kawel mu nunga
nungurman ale ko nongomang ningi nunguning aram mu,
kaem kawel mu bagasan uwutatala bagamonko.

19 O Israel kariimet, nina Yawe nup patawuralko;
O Aaron ko gue te ko priest alo, Yawe nup patawuralko.
20 O Levi ko gue te ko kariimet, Yawe nup patawuralko;
nina awiriya noko nguangasan, mu noko nup patawuralko.
21 Yawe ko nup Zion ningi patawuralko;
nu Jerusalem bagoso.

Yawe ko nup patawuralko. Nunguning.

136

Kaem ko kua nangara mu kumik menara mena
1 Ana Yawe amilmil tunakko, mu
awuk, nu ningo nunguningkiri.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.*
2 Ana Kaem amilmil tunakko, mu
awuk, nu kaem kawel suen la nunga kiaram ale nu la Biya.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
3 Ana Kari Biya amilmil tunakko, mu
awuk, nu kari bibiya suen la nunga kiaram ale nu la Kari Biya.

* **135:9:** Exodus chapters 7 nama 14. † **135:11:** Numbers 21:21-35 se Joshua. * **136:1:** Kariimet motam ilagala sanamaman ale wur ilu karogo nama taikasan ale Kaem nup patawukasan.

Noko kua nangara mu kumik menara mena.

4 Yawe amilmil tunakko. Nu kota
kiwem bibiya duap duap beteso.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
5 Noko ikia te la taiti lilim beteram se aratam.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
6 Nu ali yu guang awote murakoyam muru beteram.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
7 Nu nikim ko melmasak bibiya nunga beteram.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
8 Worem mu woremkalal nikim tuokko.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
9 Sige se baras mu tirom nikim tumonko.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.

10 Yawe amilmil tunakko. Nu Egypt
kariimet nunga kuriang gira
bilangara mu nunga moram se kua sapaman.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
11 Nu Egypt alo nunga ningi Israel kariimet nunga giam ale nongorak
aratam.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
12 Noko kuting sokel aora biya mu te nunga giam.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
13 Nu gagi biya Red Sea bataguru ilagala awuram.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
14 Ale ko kariimet arungu moke sang te namaram.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
15 Bare Pharaoh ko kager kari karogo mu gagi nunga moa mituwuram.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.

16 Yawe amilmil tunakko. Nu ko kariimet
nunga giam ale nu giri giri nongorak
sor merang garagarayam mu ningi aolak ilukaso.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
17 Nu sor saki ko king sokel garagar mu nunga iram se kapaman.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
18 Nu king nunup bibiya nunga moram se kueman.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
19 Sor Amor nunga king Sihon.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
20 Se sor Bashan nunga king Og, mu nunga moram se kueman.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
21 Nu nunga ali sor mu bataguru noko kariimet Israel nungaram.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
22 Se ali umu eng am nungara nunguning ko kariimet nungaram.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.

23 Yawe amilmil tunakko. Nu ana ikup
memek biya ningi kapaman bare nago ko gomang batagam.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.

24 Nu kager kari memek alo nuguting te nanga bataguru tam.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
25 Nu kariimet se mel suen la inang nungarso.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
26 Buta se, ana tom suen biya anananga
Kaem duruk wonong te bagoso mu amilmil tui se laganakko.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
Nunguningta.
Nunguningkiri.

137

Israel alo sor iwareng te baga se nunga wonong Jerusalem ko mokasan
1 Ana Babylon wonong te yu norogen te dagiwa se
Zion wonong ko nangamin tuguman ale ko namononge kapakaso.*
2 Se nanga wur kagin ko bawe mu tam kower te itutuwuman,
3 mu awuk, kari nanga ilu talipaman ale
nangarak nunga sor te taiman mu wur ilunakko nanga diruwukasan,
ale nanga manarukasan, “Nina Zion ko
wur amilmil bo iluwal se ana ikinakko!” makasan.

4 Bare ana sor iwareng imi te Yawe ko wur
ningo ngual kasik ilunakko mu me terong.
5 O Jerusalem, ani ni ko ko angamili sapa namaruk mu,
agiting sengam mu magaruk se ani bawe te me morikko.
6 O Jerusalem, ni aninga mel gira, ani ni ko ko amilmil kelaga lagasam;
se ani ni ko ko angamili saparuk mu, agiring am sisirokko.

7 O Yawe, munan memek Edom kariimet,
tom Jerusalem te dagulam se beteman, mu me ko kamili saparukko;
nuna aikasan balukasan, “Wonong
sumu am menawuralko!” makasan.
“Kawam digo bo me bagarukko.”
8 Babylon, ni iwita ikiko, ni ikup arikkowo!
Kari awiriya munan memek ni ana
nangimik te beterem mu ko koma beteso mu,
kari umu amilmil kelagukko.
9 Kari umu nika kuriang nunga giok ale
am manga awote nunga waruk se kua paranga namamonko.

138

Kari bo gomang motam lilim la te Kaem nup patawuso
(David ko wur)
1 O Yawe, ani angamang motam lilim la te amilmilarik ale nip patawurikko;
kaem kawel alo nongoma te ta wore, nika amilmil wur iluwekko.
2 Ani angama motam nika temple laili mu

* **137:1:** Wur imi ko duap iwita: Yia tom 586 B.C. mu te Babylon alo Jerusalem parusuwuman maguwuman ale kariimet talipara ningi nongorak Babylon namaman. Se Edom kariimet alo tom mu te ninguru amilmilaman.

tuek ale, nika kua nangara se diram la karo tua ko kiwem mu ko,
abugura kulukek ale nip patawurikko.
Mu awuk, ni ka nip se ka den mu ko sinar tasam,
se mel suen biya nunga kia saparam ale kualala biya bagoso.
3 Ani ka aurem se ni agiring iluwem;
ni sangam aisem se angamang sokel ago bagasam.

4 O Yawe, ali imi ko king suen la nika den ikimon ale nip patawumonko.
5 Nuna nika munan ningo ko amilmilamon ale wur ilu se nip
patawumonko,
mu awuk, ni nip biya nikim garagar.

6 Yawe kualala biya nup ago baga se ta
wore, nu nunumi ago kapara alo mu nunga bitarso;
bare nu nunumi patawura alo mu nongorak kaposo.
7 Ani ikup yaman duap duap agate taiso
ta wore, ni aninga sangorsam;
kager kari memek alo agarak betesan ta
wore, ni ka kiting sokel ago mu te aninga bataguru tasam.
8 O Yawe, ani ko ikiem nunguningkiri mu ni keta aninga atumu
sangaruko;
nika gemang kua aisa mu kumik menara mena.
Buta se ni me aga bitarko,
mu awuk, ani nika kiting kiwol.

139

Kaem ana suen la nanga ari iki saposo
(David ko wur)
1 O Yawe, ni aninga angamang ari saperem ale ninguru aga ikisam.
2 Ani dagisam agi barasasam mu ni am ko iki sapasam;
ani awar ta bagasam agi wore ni aninga ikia am ari sapasam.
3 Ni aninga namara taira bagara aolak mu am ari ko iki sapasam.
4 O Yawe, den ani agiring te aratukko, mu ni girisam ikiwasam se ani
balsam.
5 Ni ani amake ko, abiring ko, se abeta koma singsang bagasam,
ale ka kiting te aga iramursam.
6 Ni ani ninguru aga iki sapasam mu aningate mel aromemek,
se ani ko iki saparikko me terong.

7 Awiri nika Bur ko motam ko yumura ikiso?
Ani aparete nagu namarik ale ni motam ko yumurekko?
8 Ani taiti gomang te ta nama yumurek, bare ni mu te bagasam;
aking gagi naung du biya ningi nama yumurek ta, wore ni mu te
bagasam tala.
9 Se ani binga nama worem bausa te,
se nama gagi biya dun sang te ta wore,
10 nika kiting te am aga ilu se aga kiti guruguwasam.
11 Ani ta balik, “Nikinang menaruk se
tiromorom aga lautok ale aga ira kaluwurokko,” ma balik ta wore,
12 tiromorom mu nika motam te am nikim

la, mu awuk, tirom se kowarkalal mu nika motam te am koma
suanta.

13 Ni aninga angimik nuamur suen la nungem,
ni ani ayam tuagu ningi la aga nungem burangerem.
14 Se ni aninga nungem mu am duap bo, se ani ka nip patawusam;
ani ninguru ikisam, nika ura suen la bita
saperem mu ko balu kutuwurekko me terong.
15 Tom ani aga ayam tuagu ningi yumura la lagawakasam,
mu ni aninga angimik lilim mu ari ko ikiwakasam.
16 Tom ani me bilangerem, am gue te bagerem la, ni aga ikiem,
ale aga marak bagara tom mu bataguru beterem.
17 O Kaem, nika ikia ani ago ko mu ulal biya se ani awuk ko iki
saparikko?*
Nika ikia suen biya nunguningkiri,
18 se saun iwita, ani kau saparikko me terong;
ani taga anirek ale barasik, wore ni ani agarak am butata baga lagasam.

19 O Kaem, aninga angamang ni kariimet memek nunga moar se
kuemonko!
Nina kari nigiting gue ago, tagi talko!
20 Nuna nika nip balu maguwusan,
ale den memek memek ni ko ko balsan.
21 O Yawe, arikaya ni me ka kuesan, mu ani betela me nunga kuesam;
se arikaya ni kerak barimasan, mu ani
nunga angamang ninguru magoso.
22 Ani me nunga kuesam nunguningkiri,
ale kari memek ko nungarkasam.
23 O Kaem, ni aninga angamang motam
ari gurugu ale aga ikia suen la ari ikiko.
24 Ale memek mu menawur ale pempem
la ningo bagara ko lage te aga bitarko.

140

Kaem ko saonga se ko bitua ningo ko guranek
(David ko wur)
1 O Yawe, ni kari memek alo nuguting te aga bataguru toko!
Aga bitaru se kager ko kari memek me aga bita maguwumonko!
2 Nuna pempem nongomang ningi ikia
memek betemonko iki gurugu lagasan.
Ale ngual ngual kager patawusan.
3 Nunga nungamili nuguring mu mot memek ko wore toroman,
mot urer ko kuating memek iwita mu nunga nungamili kopa te
aniso.

4 O Yawe, aga sinar to se kari memek alo
me aga momon maguwumonko;
aga bitaru se kager daong ko kari alo aga
sapamon se dagulekko balman mu uwuta me betemonko.

* **139:17:** NIV ko bala bo mu Waskia den te aniso iwita aniso: “How amazing are your thoughts concerning me, God.”

5 Nunumi patawura ko kari alo mu ani aga ilumonko dagarok bo kira
beteman;
nuna dagarok ko mayang lage ani te namarikko mu te kira karogo
nama tai beteman.

6 O Yawe, ani ni ko ko balsam, ni aninga Kaem masam.
Aga sangaruko niara kete betesam ewere degewa gurugu ale ikiko.
7 O Yawe, ni keta suanta ni Kaem, ni aga Bataguru Tata aora;
ni kager ko tom ningi mu aninga karem yawara.
8 Ni memek bitawara alo mu nunga ikia memek mu me motam la
arikko;
nunga ikia memek kaloman wore nunguning kaparuk se nunumi
patawumon bore ko, maguwurko.

9 Kager kari memek alo aga laturman
agarak bagasan mu, motam la nungarkiwer se me aga kiamonko;
bare ikup ani angimik te betemonko
balman mu giris palaguk ale nongota nunga maguwurokko.
10 Tama kaok kaniwara wore nungumik
kuali waru ale tama ningi nunga waruko;
mutim du biya mu ningi nunga waru se
kapamon ale udagi me pila basumonko!
11 Kawel kari memek alo umu ali imi te kuring bo me ta nungaruko;
kager daong ko kari memek alo mu ikup memek nunga irok se
memek tamonko.

12 O Yawe, ani ko ikisam ni kariimet
nungumik mel mena mu nunga bitarsam,
ale kituwura guat alo mu munan ningo diram la nongote betesam.
13 Nunguningta, kariimet ningo dirkiriyam mu nika nip biya amilmil
tui se
diram la ni kema te bagamonko.

141

Kaem nanga sanguk se kiwem memek kianakko ko guranek
(David ko wur)
1 O Yawe, ani nika arusam; tairate agate tairko.
Tom ani ka aurik mu, agiring ikiko.
2 Aninga guranek mu mel yawara bo ko tama bur siring yawara iwita
toko;
aninga agiting kanuwa mu, tirom bainga ko tama bita kisa iwita.

3 O Yawe, aninga agiring ko sinar to se
agiring angamili te den memek bo me ta aratukko.
4 Ni agarkiwer se ikia memek bo aninga angamang motam me tagirok,
agi kilek memek betera ko kariimet alo
nongorak munan memek bitirik ale
nunga nam giam ningi me nongorak daigekko.

5 Kakirip ningo dirkiriyam mu aga memek ko bu am aisuokko,
mu kiwem ningo agate beteso;
nu am ining aisuokko; mu aga dingumuso.

Ani kiwem imi ko me ta angamang ikuwoso, mu awuk,
ani kariimet memek alo mu nunga
memek koma kaola ko guranek bita lagasam.

6 Se memek alo umu nunga kari supuling
mu garap te nunga warmon se kapamon, umu te asele
nunga kariimet nunga ikia sinar aruk se
balmon, “Kari mu ko den umu
nunguningta nunguningkiri,” mamonko.
7 Ale balmon, “Nononga nosokelel mu
manga papak mam ale parasaram bilik
bilik kaparam iwita kuera mutim duap te sor iram,” mamonko.

8 O Yawe, ni keta suanta ni Kaem, ani ni kete la loaga lagasam;
ni aninga yumura kuwim, se ani nika ningi yumusam;
ni aga bita to se me kua namarikko.
9 Ni aga sangaru se bawang bo ago ko kereman mu me aga kutirokko,
nunga dagarok kereman mu ningi me sorarikko tala.
10 Bare memek bitawara alo mu nunga
ngual awur se nongota nunga dagarok nunga taliparukko,
se ani mu yawarakala la nunga kia kaparik ale ningo la bagarikko.

142

Kari ikup ago se Kaem nu sangukko aru wosengam
(David Adullam manga gogong ningi yumuwa se den imi batogam)
1 Ani Yawe kote niasam, nu gomang aisuk ale aga sangukko arusam.
2 Ani angamang ikup mu suen la nu manorsam se ikiso.

3 O Yawe, tom ani angamang motam sokel
menaso, mu ni keta aninga saonga ko lage mu ko ikisam.
Tuang ani te aolak ilusam mu dagarok bo kaluwura la te kira beteman.
4 Ni aninga abeta koma sing sang te loager ale arikko,
kariimet bo aga sangukko mena;
ani kuwim bo ta te yumurekko mu mena,
kariimet bo ta ani ago ko me negeso.

5 O Yawe, ani ni kete niasam, ale balsam, “Ni mu aninga yumura kuwim,
se tom ani ali imi te marak baga se mu,
ni aninga mel ningo se gira nunguningkiri,” ma balsam.
6 Se degewa gurugu ale aninga niara ikiko;
ani aeman sisi kaparam.
Kari ikup aisisan mu nuguting te aga
sangaru toko, mu awuk, ani nunga kiarikko me terong.
7 Se ikup ewere ko talipara ningi aga
sangaru to se ani nika nip patawurikko.
Nika ningo mu aninga te bitar se
kariimet ningo diram bitawara mu arigimon ale tai agarak
ilu biguwumon ale nip patawumonko.

143

Ikup memek biya ningi baga se Kaem ko saonga ko guranek
(David ko wur)
1 O Yawe, degewa gurugu ale aninga aira ikiko;
nika kiwem mu diram nunguningkiri se ni den nunguning balsam;
buta se tai aga sangaruko.
2 Ni aninga munan me tuatir ilupko,
mu awuk, kariimet bo ta diram nika metam te me bagoso.
3 Kari ani agarak bitawara mu aga iluwam
ale aga menawu ali karogo aga beteram;
ale tiromorom ningi aga saparam se
kariimet kua namakoyam iwita bagasam.
4 Buta se aninga adera angimik sokel menaram,
ale angamang motam ningi yukuwa saparam.
5 Ani ulengkala, tom namaram wore ko angamin tugusam;
ani nika ura suen la wore ko iki gurugu
lagasam, ale nika kiting kiwol suen la nungem mu ko, ari ikisam.
6 Ani guranek te agiting kanusam ale ni kete niasam;
ali marakam ale yu ko tukunangaso iwita,
ani ni ko ko niawasam.

7 O Yawe, tairate agiring ilupko;
aninga adera angimik sail menaram.
Ni kema motam ani ago ko me kaluwurko;
buta bitar mu ani kua iwi namara iwita bagarikko.
8 Turomola pempem nika kua ani aisa, kumik menara mena mu, aga kasuruko,
mu awuk, ani ni kete la loaga lagasam.
Ani aguwaya namarikko wore, ko lage aga kasuruko,
mu awuk, aninga adera angimik mu ni kete la sokel taso.
9 O Yawe, aninga kager kari alo nuguting te aga bataguru toko,
ale ni keta aninga karem iwita aga kaluwurko.
10 Ni aninga Kaem, nika kiwem aga kasuru se ani karo tuekko;
se nika Bur Ningo lage diram aga kausok
ale sor wolong te agarak aolak iluwokko.

11 O Yawe, keta ka nip ko ningo mu ko, aga sangaru toko;
ni ningo dirkiriyam se ikup ningi aga bataguru toko.
12 Nika kua aisa mu wetang sapar ale
memek alo mu nunga menawur se sor kutek maukko;
suen la nunga maguwu saparko,
mu awuk, ani nika ura kari.

144

Kaem ko kiwem mu am ningo la
(David ko wur)
1 Ani Yawe nup patawurikko, nu aninga Manga Aora;
nu ani kager ko munan aga kasurso,
ale kager biya ningi namarikko aga nungurso burangoso.
2 Nu aninga kua aisa ko Kaem, se aninga manga gek am;
nu aninga Sangam, se nu tala aninga Bataguru Tata Kari;

nu aninga karem, ani nu kararasam.
Nu sor saki ko kariimet arungu tai ani abowa tuguso.

3 O Yawe, ana ali kariimet mu, anape mel nunguningkiri se
ni ninguru nanga sinar to lagasam?
Ana ali kariimet yam ko gue, wore ni ninguru gemang nangaru
lagasam.
4 Ana ali kariimet mu marir pus maso ale mena namoso iwita;
anananga marak bagara ko tom mu
tamarum iwita, tom tukunangta baga mena namoso iwitatala.

5 O Yawe, ni taiti gomang kaguru ale tai
kaparko; duruk nunga kau to se tama bur barasukko.
6 Pure nikim bitar se kaparuk se kager kari memek nunga
parusuwurko;
nika gatu mare te nunga karo se nagumonko.
7 Kualala kiting garuku se tai kaparuk se
aninga bataguru to ale aga sangaruko;
yu lom bibiya ewere ningi se,
sor iwareng ko kariimet nuguting te aga bataguru toko.
8 Nononga nuguring mu den kawel ago terong mam,
se nunga nungamili mu guruga patawura karogo tala.

9 O Kaem, ani wur bo iru ilu kisekko;
ani aga gita kolarik ale wur ilu kisekko.
10 Ni king nunga sangorsam se nuna kager te marirasan ko Kaem;
se ani nika ura kari David, baenat kore
memek wore ningi aga bataguru taem.
11 Buta se sor iwareng ko kari nuguting te aga bataguru to ale aga
sangaruko!
Nononga nuguring mu den kawel ago terong mam,
se nunga nungamili mu guruga patawura karogo tala.

12 Nanga sangaru se anananga kuriang
kari nunga kulak te la mu, tam bisek ali
welang te aragoso iwita aragamonko;
se nanga nanawusari mu, king ko kawam
biya ko ngatalek bibiya kiwol karogo aora biya iwita bagamonko.
13 Nanga ningam mu inang duap duap karogo terong ma saparukko;
se nanga sipsip mu kuriang ninguru
ilumon se kaparuk ale ninguru sor to saparukko;
14 se nanga bulmakau mu, suen la kuriang
nutagu ningi karogo yukuwa sapamonko.
Se udagi kager memek por kuluka ale utu nagura mu menaruk,
se nanga talipara ale sor iwareng te
nangarak namara mu bo ago me aniruk,
se wonong tuagu ningi yaman ko niara kikira mu mena
namarukko.
15 Kariimet marak uwuta nungumik te kaposo mu amilmilamonko;
kariimet awiriya Yawe mu nononga Kaem, mu amilmilamonko.

145

Kaem ko nup biya se ko kiwem ningo ko amilmil wur
(David ko wur)
1 Ani nip biya ko balu pagikko, ni aninga Kaem se aga King;
ani pempem la butata nip patawu se lagarikko.
2 Kowarkalal pempem la ani nip patawurik
ale ka nip pempem la butata gi patawu se lagarikko.

3 Yawe mu ko nup biya, se nup patawusan mu am diram;
noko nup biya mu ko iki kutuwura ko mu me terong.
4 O Kaem, kuriang gue aitak mu, aking
kuriang gue bo udagi mu, nika ura
bibiya beterem mu nunga manarmonko;
nika kiwem bibiya duap duap mu ko nunga manaru gurugumonko.
5 Nuna nika nikim sokel garagar se nip biya mu ko balmon,
se ani mu nika kiwem mu ko ikia to se lagarikko.
6 Kariimet nika ura sokel garagar ago beterem mu ko balmon,
se ani mu ni mel bibiya beterem mu ko balu pagikko.
7 Nuna nika ningo suen biya mu ko
amilmilamon ale wur amilmil ilumon,
ale nika munan ningo diram la mu ko amilmil kelagamonko.

8 Yawe mu gomang lila se gomang bataga ko Kaem;
nu gomang tairate me magoso,
se nu bo ko kua tuata ko munan karogo terong mam.
9 Yawe kariimet suen la nongorak ningo;
nu mel suen la nungam mu ko gomang bataga karogo.
10 O Yawe, ni buruk kausik mel gotektek
suen la nunga nungem se nama
taiwasan, mu nika nip patawumonko;
nika kariimet mu suen la amilmil kisimonko.
11 Nuna nika kingdom nikim garagar mu
ko balmon, ale nika sokel garagar mu ko munakamon,
12 se kariimet suen la nika kiwem sokel ago bibiya beterem mu ko
ikimon,
ale ka kingdom nikim ago yawarakala mu ko ikimonko.
13 Nika king ko bagara mu kumik menara
mena, se ni king ko tom pempem baga lagerko.

Yawe mu noko den kaolam mu diram la karo saposo,
ale ko kiwem suen la mu gomang lila te beteso.
14 Nu awiriya ikup ningi bagoso mu sangarso;
nu awiriya dagulam mu patawuso se sanamoso.
15 Melmasak suen la marak bagasan mu amilmil te nikate loagasan;
ale inang ko kuesan mu ni inang nungarsam.
16 Ni kiting ulaluwusam, ale kariimet mel i
ko tukunangasan mu nungarsam.

17 Yawe mel suen la beteso mu ningo se diram la beteso;
nu kiwem suen la mu gomang lila te la beteso.
18 Awiriya saonga ko nu arusan,

nuna nongomang ningi nunguning te nu arusan,
mu nu nongorak pingi bagoso.
19 Nu awiriya noko bowa ningi bagasan,
mu mel bo ko tukunangasan mu nungarso;
nu nunga niara ikiso ale nunga sangarso.
20 Nu kariimet nu ko kuesan mu nunga bitarso;
bare kariimet memek bitawara mu nunga maguwurokko.

21 Ani pempem la Yawe nup patawurikko.
Se melmasak suen la marak bagasan mu noko nup laili butata
pempem patawu se lagamonko.

146

Yawe te la ira sanami se laganakko
1 Ani Yawe nup patawurikko!
Ani angamang motam lilim la te nup patawurikko.
2 Aninga bagara tom lilim la te Yawe nup patawurikko;
aninga amotam loagawara ko tom imi
lilim la te, Kaem ko wur ilu se nup patawu se lagarikko.

3 Nina ali imi ko kari supuling nongote me ira sanamaralko;
ali kari bo ta me ninga sangukko.
4 Mu awuk, tom nuna nodora aratasa, mu
nuna nungumik guang ali ningi namoso;
ale nunga ikia betemonko den nungurman mu mena namoso.
5 Bare kariimet Jacob ko Kaem mu nunga
saonga bagoso, mu amilmilamonko;
nuna Yawe, nononga Kaem, mu kote la loaga lagasan.

6 Nu taiti se ali, se gagi se mel suen la nunga ningi nungam,
ale tom suen biya ko kiwol umu diram la iki karo tui lagoso.
7 Nu kariimet kituwura guat alo, nunga bita maguwusan, mu nunga
sangarso;
ale kariimet na inang ko kuawasan mu inang nungarso.
Yawe mu kariimet talipara ningi anisan mu nunga sangarso se
aratasan;
8 se kariimet nomotam sisira mu nomotam pagarso se sor arigisan.
Nu kariimet nongomang bataga te magi tarawasan mu nunga sangarso,
ale kariimet ningo diram mu nunga kueso.
9 Nu kariimet awar taira ale anananga ningi bagara mu nunga sinar
taso,
ale imet gerewa se kuriang marmar mu agotala nunga sangarso.
Bare nu kariimet memek mu nunga ikia bitawasan mu menawuso.

10 Yawe butata King ko tom pempem baga lagoso;
O Zion kariimet, nenenga Kaem butata pempem baga lagoso.

Se Yawe nup patawuralko! Aleluya!

147

Kaem Jerusalem bitarso wore ko amilmil wur

1 Yawe ko nup patawunakko!
Anananga Kaem wur te nup patawura mu kiwem ningo,
noko nup patawura ko kiwem mu yawarakala se diram!

2 Yawe akingtala Jerusalem kuwim kuwim te kaloso;
nu Israel ko kariimet parasaman sor saki
te bagakasan wore nunga gi bolala nunga awuso.
3 Nu kariimet nongomang motam parasaram mu nongomang taso,
ale nunga lot gawir kalo nungurso.
4 Nu baras suen la nunga iki saposo,
ale suan suan nunup awu awu karogo namaram.
5 Anananga Kari Biya nup biya, se sokel garagar;
noko ikia sinar mu kumik ko tom batoga bo mena.
6 Yawe mu kariimet nunumi ago kapasan mu nunga tagi patawuso,
bare kariimet memek bitawara mu
nongorak kapa ali ago nunga beteso.

7 Yawe wur amilmil ilu tualko;
bawe te yagowom gurugu anananga Kaem tualko.
8 Nu taiti nuwi beteso se aratasо ale taiti gomang kaluwuso;
nu tuwik ali lilim tuso se sirsir duruk motongar te aragoso.
9 Nu bulmakau na nungarso,
ale inangnang ko gotek na ko niasan mu na nungarso.

10 Horse ko sokel mu tamatama, bare
umu Kaem gomang motam amilmil me tuso.
Turan te, kari nuar sokel tamatama mu
ko, Kaem gomang motam me barasoso tala, mena.
11 Bare kariimet noko nguanga se,
noko kua nangara ko munan
nongomang tui se kote loaga lagasan,
mu nu ninguru nunga amilmiloso.

12 O Jerusalem, ni Yawe nup patawurko;
O Zion, nika Kaem nup patawurko.
13 Mu awuk, nu nika sor kuring sokel tuso,
ale nika kariimet nika ningi bagasan, mu marak sokel nungarso.
14 Nu nika ali ko tom bitarso se terong aniso,
se inang ningo nuam kisiso se ni karogo terong masam.

15 Noko den balso se tairate ali imi te tai kaposo ale nunguning kaposo.
16 Nu tama bur beteso se sor ereso,
ale sor ninguru ipiso ale birigira ningi taiso, se ali awote sirar ma saposo.
17 Nu tuwik muguri bibiya manga
karakarang iwita mu warso se kaposo.
Se awiri tuwik ipi birigira karogo kaposo mu te bagarukko terong?
18 Aking nu balso se yu ipiram ale auram mu palenga yu ko namoso;
nu noko marir guruguso patawuso se yu palengoso ale naguso.

19 Nu noko munan den mu Israel nungaram,

noko kiti guruga ko den se noko karo tuata ko den mu ko kariimet
umutang nungaram.
20 Bare nu munan imi sor bo ta nongote me bita arigam, mena;
nuna noko munan den me ko ikisan.

Yawe ko nup patawunakko!

148

Mel suen la, duruk te, ali imi te, Kaem nup patawumonko
1 O aleluya! Yawe ko nup patawunakko!

Taiti kuali mel suen la, noko nup patawuralko!
2 Nina ko engel alo duruk wonong te suen la mu nina ko nup
patawuralko.
3 Nina worem sige baras taiti awote nikim kapawasan, nina ko nup
patawuralko;
baras kaniwasan mu ko nup patawuralko.
4 Yu biya kuali, se mel suen la taiti kuali
aniso, mu noko nup patawuralko.
5 Mel suen la imi mu nuna Yawe ko nup am patawumonko!
Mu awuk, nu balam se nuna arataman.
6 Nu balam se tala nunga kuwim kuwim te sokel ago bagasan;
nu balam se nuna tom suen biya butata baga gilingisan.

7 Ali imi te mel suen la Yawe nup patawumonko!
Wal bibiya se mel suen la gagi du te anisan mu se,
8 pure nikim se tuwik samamer, se taiti nuwi se, daula bibiya
noko kuring karo tusan mu buta noko nup patawumonko!
9 Se duruk motongar se duruk bibiya se,
tam nunguning nasan mu se, giarum ningi ko tam,
10 se buruk kausik tarak inangnang mel,
wonong ko se giarum ningi ko se, makina gawitiru,
mu suen la noko nup patawumonko!
11 Se nina king se, ali lilim la ko kariimet,
12 se ali sor supuling se kari bibiya,
se imet itiwik se kari kulak,
se kariimet garuk se kuriang gotektek,
13 mu nina suen la Yawe ko nup patawuralko!
Nu kota suanta nup biya.
Noko nikim, ko sokel, ko nup biya, mu ali se taiti kia saparam.
14 Noko kariimet Israel mu noko gomang
motam, se nu sokel nungaram se ko nup patawusan.

Se Yawe ko nup patawunakko! Aleluya!

149

Kaem ko kariimet nunga ningo beteram ko amilmil
1 O aleluya! Yawe ko nup patawuralko!

Wur iru iluwal ale nup patawuralko;
nina ko kariimet biguwural ale ko nup patawuralko.

2 Israel kariimet, Yawe ko amilmilaralko, nu ninga nungam;
Zion kariimet, ninga King ko amilmilaralko.
3 Bawe moa se, gita ela se, iru seseka se nup patawuralko!
4 Mu awuk, Yawe nina noko kariimet ninga ninguru amilmiloso;
nu nina ninimi karogo kapaman se nu ninga sangaru tam.
5 Nu nenenga ninip biya mu bala iwita
nisipiling tugumam se ninguru amilmilaralko;
ale tirom anira tom te karogo la amilmil wur ilu se lagaralko!

6 Kaem nup biya tuata mu nina nigiring te aniruk se,
batir kore wuli kapawara mu nigiting te iluwal,
7 ale te sor saki ko kariimet memek mu nunga memek koma nunga
maguwuralko;
8 ale nunga king se nunga kari bibiya mayang aora te nunga taliparal,
9 ale Kaem ikup aguwaya nunga memek koma balam mu te nunga
beteralko.
Kaem ko gomang motam noko kariimet nunga mu uwutata.

Aleluya! Yawe nup patawuralko!

150

Kaem nup patawura ko wur bo
1 O aleluya! Yawe ko nup patawuralko!

Noko kuwim laili ningi ko nup patawuralko;
noko sokel taiti gomang te mu ko nup patawuralko.
2 Ura bibiya sokel ago beteram mu ko nup patawuralko;
noko nup biya kualala biya aniso mu ko nup patawuralko.
3 Kua sokelel itugu se nup patawuralko;
gita kulele ela se nup patawuralko.
4 Tambourine sisuwu se, iru se, nup patawuralko;
goyak bawe ela se, iru se, nup patawuralko.
5 Kapa bilik moral ale te nup patawuralko;
moral se ko nirung biyala kaparuk se te nup patawuralko.

6 Melmasak suen la marak bagasan mu Yawe nup patawuralko!

Aleluya! Yawe Biya nup patawuralko!